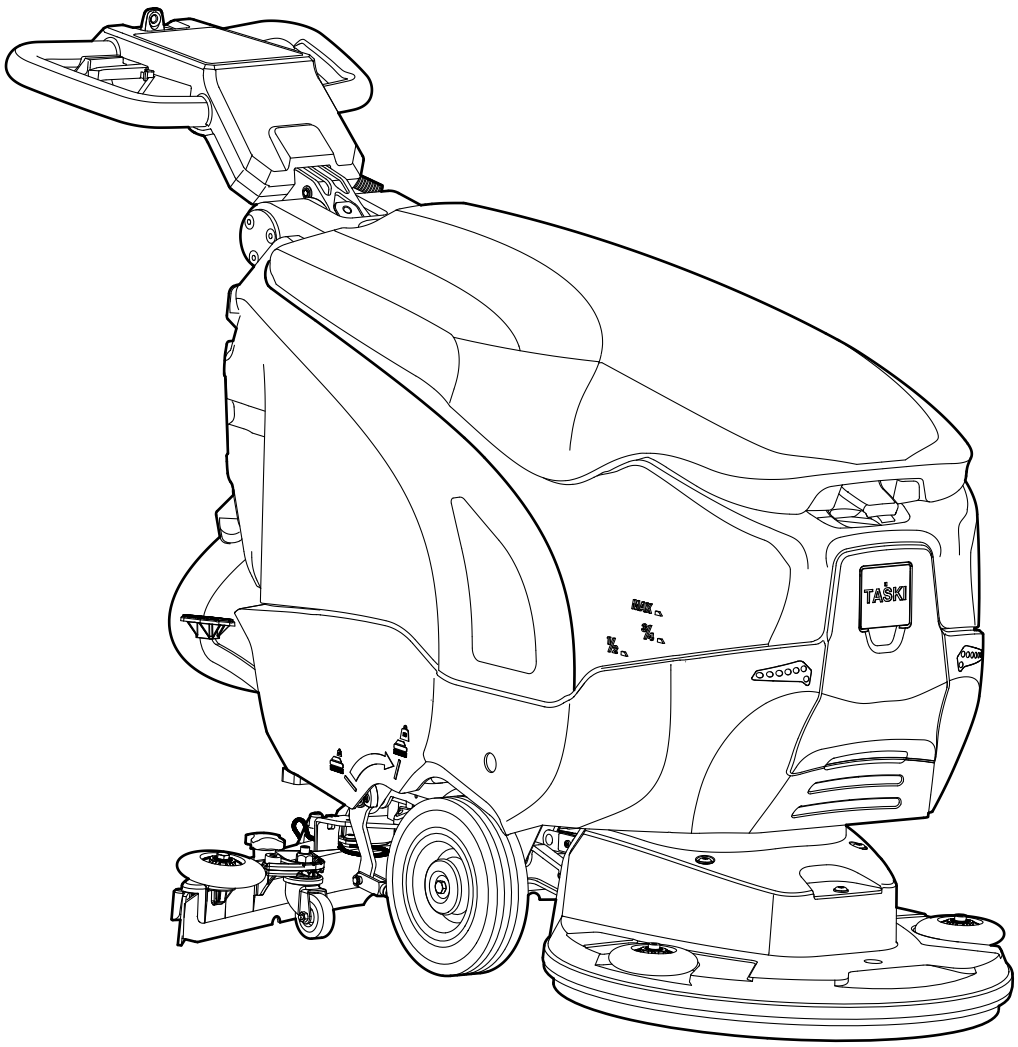
ULTIMAXX 900



AR . 2
BG . 18
CS . 36
DA . 52
DE . 68
EN . 86
ES . 103
ET . 121
FI ... 137
FR . 154
GR 172
HR . 190
HU . 206
IT ... 222
LT .. 240
LV . 256
NL . 272
NO 290
PL . 306
PT . 324
RO 342
RU . 360
SK . 378
SL . 394
SV . 410
TR . 426
ZH . 442

V002 / 12092-37 1523

EC Декларация за съответствие | EU prohlášení o shodě | EUoverensstemmelseserklæring | EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity | Declaración UE de conformidad | ELi vastavusdeklaratsioon | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Déclaration UE de conformité | Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ | EU izjava o usklađenosti | EU konformitási nyiltakozat | Dichiarazione di conformità UE | ES atitikties deklaracija | ES Atbilstības deklarācija | EU-conformiteitsverklaring | EU-samsvarserklæring | Deklaracja zgodności UE | Declaração UE de conformidade | Declarație UE de conformitate | Заявление о соответствии EU | EÚ Vyhlásenie o zhode | Izjava EU o skladnosti | EU-försäkran om överensstämmelse | AB uygunluk bildirisi | Izjava o usklađenosti sa propisima EU

BG С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.

CZ Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena,ztrácí toto prohlášení svou platnost.

DA Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.

DE Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grund-legenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EN We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.

ES Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.

ET Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõuetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.

FI Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.

FR Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.

GR Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.

HR Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.

HU Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a terméken, amelyet előzetesen nem egyeztettek velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

IT Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.

LT Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas nesuderinus jo pakeitimų su mumis.

LV Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmainīšana, šī deklarācija nav derīga.

NL Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.

NO Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer av produkter som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.

PL Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.

PT Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.

RO Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa în exploatare şi sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului şi a modului de construcţie pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.

RU Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.

SK Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

SL S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.

SV Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.

TR İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.

YU Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description: **Scrubber drier for commercial use**
Model: **ULTIMAXX 900**

Type: **ULTIMAXX 900**

Serial Number: **Refer to the rating label on the machine**
Trademark: **TASKI®**
Manufacturer: **Diversey Europe Operations B.V., Maarssenbroeksedijk 2, NL - 3542 DN Utrecht**
Produced by: **Diversey Switzerland Production GmbH, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Switzerland**

Applicable EU Directives:
Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

Harmonised standards:
EN 60335 1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 / EN 60335-2-72: 2012 / EN 55012: 2007+A1: 2009 / EN 55014-2:2021 / EN 62233:2008 /

Authorized signatory:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Münchwilen, 27.10.2022

Diversey
Diversey Europe Operations BV
Maarssenbroeksedijk 2
3542 DN Utrecht - The Netherlands

Responsible for technical file:
Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen - Switzerland

CE first applied: 11.2022

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

ترجمة التعليمات الأصلية AR للاستخدام

يجب دائمًا قراءة تعليمات الاستخدام وتعليمات السلامة قبل استخدام الآلة لأول مرة. يجب أن تبقى تعليمات الاستخدام في مكان آمن ويمكن الوصول إليها بشكل جيد بحيث يمكنك الرجوع إليها في أي وقت.

شرح الرموز

خطر :

هذة الإشارة تدل على معلومات مهمة. عدم اتباع هذة التعليمات قد ينتج عنه خطر على الأشخاص و / أو إلحاق أضرار جسيمة بالممتلكات!

تحذير :

هذة الإشارة تدل على معلومات مهمة. عدم اتباع هذة التعليمات قد ينتج عنه خطر على الأشخاص، واختلالات، وأضرار في الممتلكات!

تحذير :

هذة الإشارة تدل على معلومات مهمة. عدم اتباع هذة التعليمات قد ينتج عنه اختلالات وأضرار في الممتلكات!

تلميح :

هذة الإشارة تدل على معلومات مهمة عن الاستخدام الفعال للمنتج. عدم اتباع هذه التعليمات قد ينتج عنه اختلالات!

فهرس المحتويات

تعليمات السلامة 2
منتجات التنظيف 3
وثائق أخرى 3
حماية البيئة 3
الرموز المرفقة بالجهاز 4
نظرة عامة على تصميم الآلات 4
نظرة عامة على تصميم وحدة الأداة 5
نظرة عامة على هيكل لوحة التحكم 5
بطاريات 6
قبل بدء التشغيل 8
بدء العمل 10
نهاية العمل 11
الخدمة والصيانة والرعاية 13
الاختلالات 15
المعلومات الفنية 16
الملحقات التكميلية 16
خيارات 17
النقل 17
التخلص 17

الاستخدام المطابق للتعليمات

الآلات مخصصة للاستخدام التجاري (على سبيل المثال، في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع ومراكز التسوق وقاعات الألعاب الرياضية، وغيرها).
تُستخدَم للتنظيف الرطب لأغطية الأرضيات الصلبة، مع مراعاة اتباع تعليمات الاستخدام هذه بدقة.

تحذير :

يجب عدم استخدام الآلة في التلميع والتزييت والتشميع وتنظيف السجاد وشفط الغبار. التنظيف الرطب للأرضيات الباركيه والبلاط الخشبي باستخدام هذه الآلة على مسؤوليتك الخاصة.

تحذير :

هذه الآلة مصممة للاستخدام في منطقة داخلية فقط.

تحذير :

لا يجوز تخزين هذه الماكينة إلا في منطقة داخلية.

خطر :

تؤدي التغييرات في الآلة غير المرخص بها من قِبل Diversey إلى انتهاء صلاحية علامات السلامة CE. والمطابقة يمكن أن يؤدي استخدام الآلة على خلاف الاستخدام المطابق للتعليمات إلى إصابة الأشخاص أو إلحاق أضرار بالآلة وفي بيئة العمل. في مثل هذه الحالات، تنتهي صلاحية جميع مطالبات الضمان عادةً.

تعليمات السلامة

تتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية TASKI نظرا لتصميمها والبناء، آلات CE. ذات الصلة لتوجيهات المفوضية الأوروبية . وبالتالي لديهم علامة

خطر :

الآلة يمكن أن تستخدم فقط من قبل الأشخاص الذين يتم تدريبهم بشكل كاف لاستخدام الجهاز أو الذين قدموا دليلا على مهاراتهم فيما يتعلق باستخدام الآلة والذي كلف صراحة على استخدام الجهاز.

خطر :

و يجب عدم استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات البدنية الحسية و العقلية، بما في ذلك الأطفال أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة.
يجب/ أن يكون/ لاطفال تحت/ لاشراف للتأكد من/ نها لا تلعب مع لجهاز/.

خطر :

لا تستخدم الجهاز في الغرف حيث يتم تخزين المواد المتفجرة أو القابلة للاشتعال عالية) مثل الغاز والمذيبات وقود التدفئة والغبار، الخ (أو معالجتها.
هذه/ لمواد يمكن/ ن تشتعل بو/ سطة/ لمكونك/ لميكانيكيه و/ لكهربائية للمكنه

خطر :

لا تستخدم آلة التنظيف لشفط المواد السامة والخطرة والكاوية أو المهيجة)الغبار الخطير على سبيل المثال، (. نظام التصفية لا يصفي بشكل ملائم خارج هذه الأنواع من المو اد.
/لآثار/ لمحتملة على صحة/ لمستخدم/ و/ لطرف/ لثالث لا يمكن ستبعا ده/.

خطر :

الالتفات إلى الوضع المحلي وكذلك للطرف الثالث والأطفال! على مقربة من البقع العمياء مثل الأبواب أو المنحنيات على وجه الخصوص، من المهم الحد من السرعة.

خطر :

لا تنقل الأشخاص والأشياء الأخرى بهذا الجهاز.

خطر :

في حالة حدوث خلل أو عيب أو بعد اصطدام أو سقوط، يجب أن يتم فحص الجهاز عن طريق خبير مؤهل قبل إعادة تشغيل. ونفس الاجراء في حاله ترك الماكينة خارجا او غمرت في الماء او تعرضت للرطوبه

خطر :

يجب وقف المكينه عن العمل فورا فى حاله عطلها لتأمين الاجزاء الاخري ذات الصلة مثل اغطية الفرشاه والاسلاك الرئيسيه أو تغطيه الاجزاء الذي يمكن الوصول لها لانقاذها

خطر :

الماكينة لا يجب ان تتوقف او تخزن علي منحدر

خطر :

عند إجراء أي عمل على الآلة، يجب إيقاف تشغيلها وإزالة المفتاح.

خطر :

يُسمح باستخدام الآلة على المنحدرات بميل <2%. يجب السير على المنحدرات بسرعة بطيئة واستخدام "وضع السلاحف" لضمان التوقف الآمن. يمكن أن يؤثر تغيير الوجهة الحاد على المنحدرات في ثبات الآلة ومن ثمّ فهو محظور. هناك خطر وقوع حادث.

خطر :

لا يجوز استخدام الآلة إلا على أرضية ثابتة ومستقرة ولديها قوة تحمُّل كافية.

عدم مراعاة هذا قد يؤدي إلى وقوع حادث.

تحذير :

لا يجوز تشغيل الآلة وتخزينها إلا في بيئة جافة منخفضة الغبار في درجات حرارة تتراوح من + 10درجات مئوية / + 50 درجة فهرنهايت حتى + 35 درجة مئوية / 95 درجة فهرنهايت.

تحذير :

لا يجوز تنفيذ أعمال إصلاح الأجزاء الميكانيكية أو الكهربائية بالآلة إلا من قِبل متخصصين معتمدين لديهم دراية بجميع لوائح السلامة ذات الصلة.

تحذير :

يمكن فقط استخدام الأدوات (الفرش أو الوسادات أو ما شابه) المحددة في تعليمات الاستخدام هذه تحت بند الملحقات، أو الموصى بها من قِبل مستشار TASKI. الأدوات الأخرى يمكن أن تضر بسلامة الآلة ووظائفها.

تحذير :

يجب التقيُّد الصارم باللوائح الوطنية للحماية الشخصية والوقاية من الحوادث، وكذلك بيانات الشركة المصنعة المتعلقة باستخدام مواد التنظيف.

تحذير :

أغلق وحدة الشفط فورًا، إذا خرجت رغوة أو سائل من الآلة!

تحذير :

لا يُسمح بتشغيل هذه الآلة إلا مع البطاريات المناسبة وأجهزة الشحن المعتمدة.

تحذير :

يجب حماية الآلة من التشغيل غير المقصود. لذلك، أزل دائمًا المفتاح قبل أن تغادر الآلة.

تلميح :

بحيث يمكن - وفقًا TASKI صُمِّمت آلات وأجهزة للمستوى الراهن للعلوم - استبعاد حدوث خطر على الصحة بسبب انبعاثات الضوضاء أو الاهتزازات. **16. انظر في المعلومات الفنية في صفحة**

منتجات التنظيف

تلميح :

بحيث تحقق نتائج تنظيف TASKI صُمِّمت آلات TASKI. يمكن أن تؤدي مثالية مع منتجات التنظيف منتجات التنظيف الأخرى إلى حدوث اختلالات وأضرار في الآلة أو البيئة. لهذا السبب، نوصي باستخدام فقط TASKI منتجات التنظيف.

لا يشمل الضمان الاختلالات الناتجة عن منتجات التنظيف غير المناسبة.

- لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة عملاء TASKI التي تتعامل معها.

وثائق أخرى

تلميح :

يمكن العثور على المخطط الكهربائي لهذه الآلة في قائمة قطع الغيار.

- اتصل بخدمة العملاء لمزيد من المعلومات.

تلميح :

تتوفر تعليمات الاستخدام وكذلك جميع تعليمات TASKI الاستخدام الخاصة بأجهزة على الموقع الإلكتروني الآتي:

www.taski.com

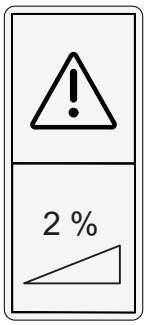
حماية البيئة

يمكن إعادة تدوير مواد العبوة. يرجى عدم القاء العبوة في النفايات المنزلية، بل احرص على إعادة تدويرها.

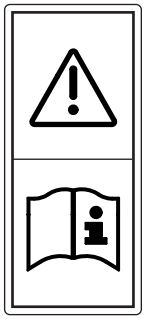
تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والتي ينبغي الاستفادة منها. يجب ألا تدخل البطاريات والزيوت والمواد المماثلة في البيئة. لذلك، يرجى التخلص من الأجهزة القديمة باستخدام أنظمة الجمع المناسبة.

الــرموز المرفقــة بالجهــاز

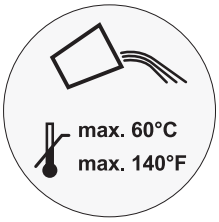
ملصــق المنحــدرات:
لا تســتخدم الماكينــة علــى الأســطح الــتي بهـا منحـدرات أقـوى ممـا هـو مـذكور علـى الجهـاز.



اقــرأ ملصــق دليــل التشــغيل:
قبـل أي عمـل علـى الماكينـة، اقـرأ دليـل التشـــغيل بعنايـــة.

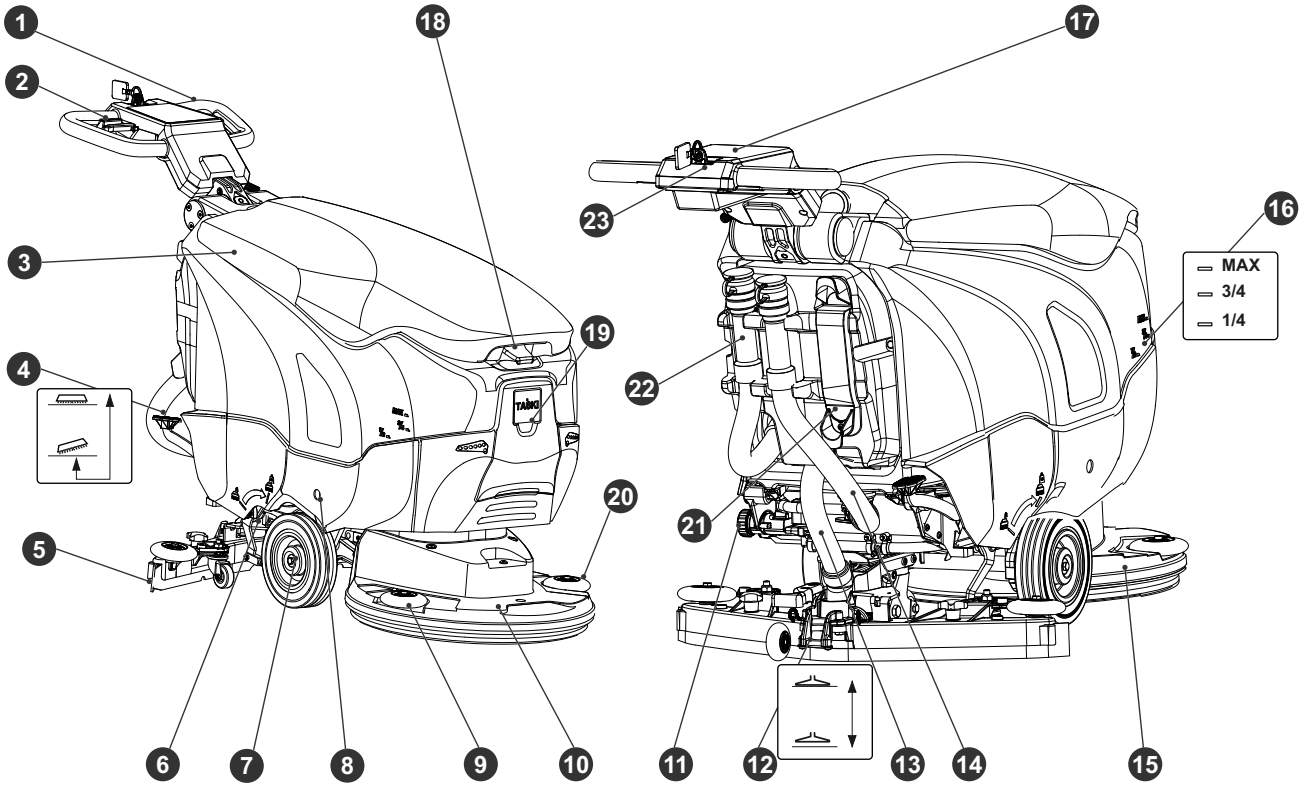


ملصـق درجـة حـرارة الميـاه:
أقصـى درجـة حـرارة ميـاه مسـموح بهـا 60 درجة مئويـة / 140 درجـة فهرنهايت.توصـي شـركة باسـتخدام المـاء البـارد؛ لأن المـاء Diversey الساخن يأخذ درجة حرارة الأرض فـورًا عنـدما يتلامـس مـع الأرض ومـن ثـمّ ليـس بـه أي مـيزة.



ملصـــق المنتجـــات:
صُـــمِّمت هـــذه الماكينـــة لتحقيـــق نتـــائج تنظيـــف مثاليـــة باســـتخدام منتجـــات التنظيـــف المقدمـــة مـــن TASKI. لهـــذا الســـبب، نوصـــي باســـتخدام منتجـــات التنظيـــف فقـــط TASKI.

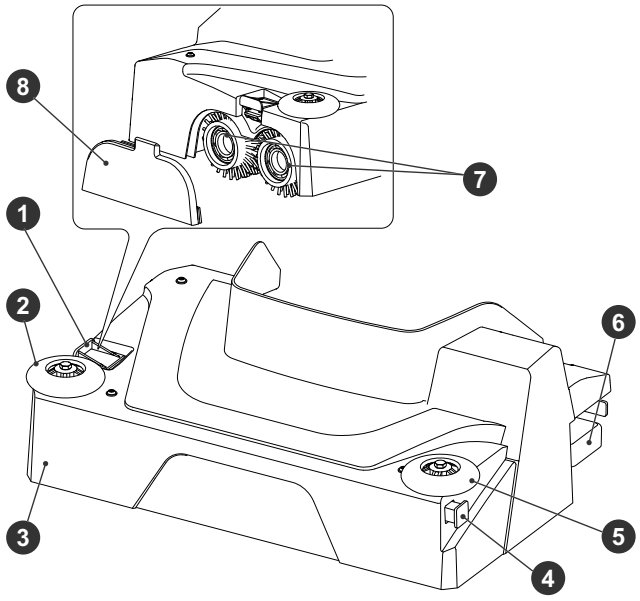
نظــرة عامــة علــى تصــميم الآلات



1 مقبض القيادة
2 مفتـــاح التشـــغيل
3 غطاء الخـزان
4 نـوع: دواسـة قـدم الأداة
5 فوهـــة الشـــفط
6 خفـــض الـــذراع الخـــاص بضـــغط الفرشاة/ضـــغط الأداة
7 عجلـة النقـل
8 تحـرير قفـل حجـرة البطاريـة
9 بكـرة الانحـراف يمينًـا
10 وحدة الأداة
11 فلـــتر خـــزان الميـــاه النظيفـــة
12 اداة ممسـحة القـدم
13 خـرطوم الشـفط
14 خـــرطوم تفـــريغ محلـــول التنظيـــف (غطـــاء أزرق)
15 أداة (فـرش، وسـادات، غـير ذلـك)
16 مؤشـــر مســـتوى التعبئـــة
17 لوحـة التحكـم
18 تحـرير قفـل غطـاء الخـزان
19 غرفـــة الجرعـــات التلقائيـــة
20 بكـرة الانحـراف يسـارًا
21 لـــف الكابـــل
22 خـرطوم تفـريغ المـاء المتسـخ (غطـاء أحمـر)
23 المفتـــاح الرئيســـي (التوقـــف الطـــارئ)

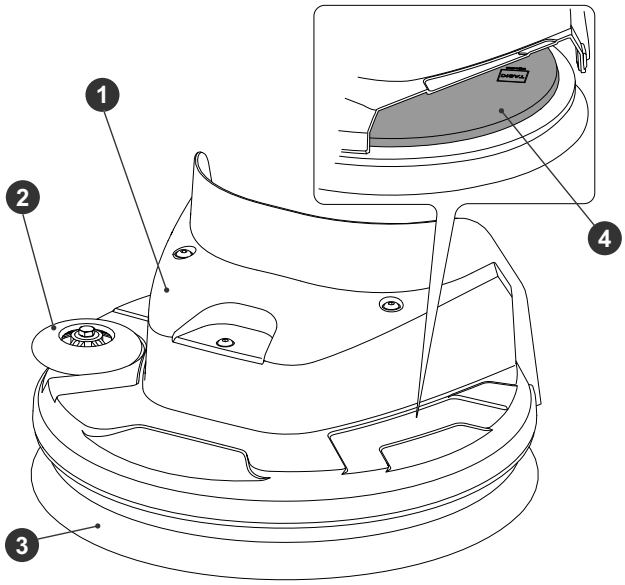
نظـرة عامــة علــى تصــميم وحــدة الأداة

ســـطح الفرشـــاة الأســـطوانية



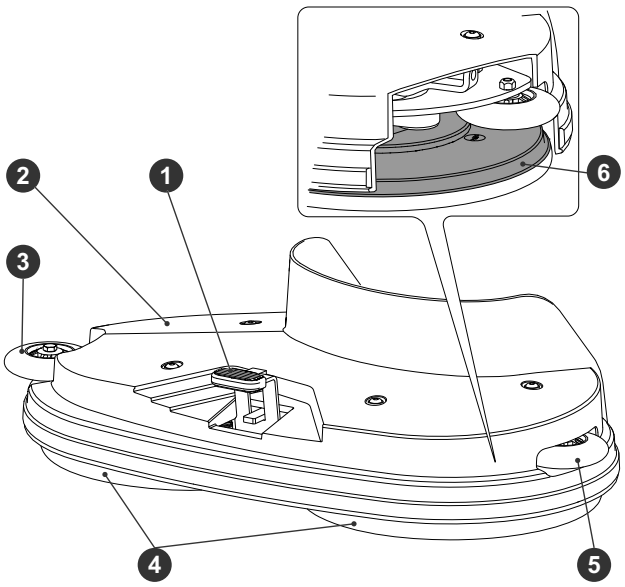
1 تحـــرير قفـــل الأداة
2 بكـــرة الانحـــراف يمينًـــا
3 وحدة الأداة
4 قنـــاة التوزيـــع
5 بكـــرة الانحـــراف يســـارًا
6 حاويـــة الأوســـاخ الخشـــنة
7 أداة (فـرش، وســادات، غـير ذلـك)
8 موضـــع تثبيـــت الأداة

سـطح القـرص الأحـادي



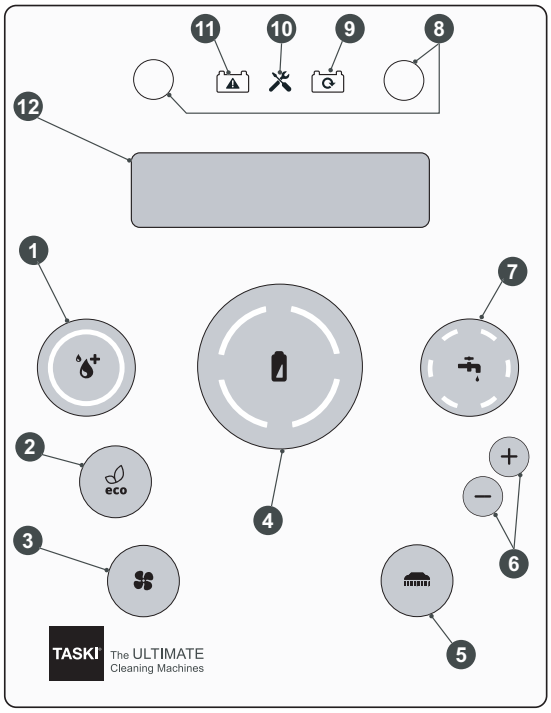
1 وحدة الأداة
2 بكـرة الانحـراف
3 أداة (فـرش، وسـادات، غـير ذلـك)
4 حامـل الأداة

سـطح القـرص المـزدوج



1 تحـــرير قفـــل الأداة
2 وحدة الأداة
3 بكـــرة الانحـــراف يمينًـــا
4 أداة (فـرش، وسـادات، غـير ذلـك)
5 بكـرة الانحـراف يسـارًا
6 حامـل الأداة

نظـرة عامــة علــى هيكـل لوحــة التحكـم



1 زر تشـــغيل / إيقـــاف IntelliDose
2 زر تشـــغيل / إيقـــاف الوضـــع الاقتصـــادي
3 زر تشـــغيل / إيقـــاف وحـــدة الشـــفط
4 مؤشـــر مســـتوى البطاريـــة
5 زر محـــرك الأداة (تشـــغيل / إيقـــاف)
6 أزرار الإمـــداد بمحلـــول التنظيـــف، الكميـــة (- / +)
7 تنظيـــف زر العـــرض
8 أزرار الخدمـة (أيضًـا لجرعـة IntelliDose)
9 مؤشـر جـار شـحن البطاريـة
10 عرض الخدمـة
11 بطاريـة / عـرض خطـأ
12 الشاشـــة

بطاريـــات

البطاريـــات المســـموح بهـــا

يتطلـب تشـغيل هـذه الآلـة بطاريـات جـر (ليسـت بطاريـات رطبـة ولا بـدء تشـغيل ولا بطاريـات أجهـزة عاديـة). يوصـى باسـتخدام بطاريـات جـر نقيـة. هـذه فقـط هـي مـا تضـمن عمـرًا افتراضـيًّا طـويلًا.
مغلقـة ولا تحتـاج إلـى (VRLA) تُنتَـج بطاريـات الجـر كبطاريـات الصـيانة (Gel, AGM, PureLead, Lithium). يجـب ضـبط الآلـة وفقًـا لكـل شـركة مصـنعة ونمـط التصـنيع.
توفـر كـل بطاريـة عمـرًا افتراضـيًّا مختلفًـا ومـيزات أداء مختلفـة. يجـب برمجـة الآلـة والشـاحن بعـد تركيـب البطاريـات أو عنـد تغيـير نـوع البطاريـة و / أو الشـركة المصـنعة وقبـل بـدء التشـغيل. يمكـن أن يـؤدي الإعـداد غـير الصـحيح إلـى التعطـل المبكـر للبطاريـات.

تلميـــح :

يجـب عـدم اسـتخدام بطاريـات مختلفـة، أو بطاريـات قديمـة مـع بطاريـات جديـدة أو معيبـة.

تلميـــح :

يجـب التخلـص مـن البطاريـات القديمـة و / أو المعيبـة 17 بشـكلٍ صـحيح. راجـع المعلومـات فـي صـفحة

تـدابير السـلامة الـتي يجـب اتخاذهـا عنـد التعامـل مـع البطاريـات

بطاريـات تحتـوي علـى حمـض. يجـب ارتـداء نظـارة واقيـة أثنـاء الصـيانة، وعنـد تركيـب البطاريـات الرطبـة وإزالتهـا!

شـطف البقـع الحمضـية فـي العيـن أو علـى الجلـد جيـدًا بـالكثير مـن المـاء النظيـف. ثـم توجَّـه إلـى الطبيـب علـى الفـور. اغسـل الملابـس جيـدًا بالمـاء!

عنـد شـحن البطاريـات، ينشـأ خليـط غـازي خطـير. حـافظ دائمًـا علـى إبقـاء اللهـب المكشـوف أو الأشـياء المتوهجـة بعيـدًا!

الا تـدخن!

خطـر الحـرق الكيميـائي!

انتبـه! تكـون أقطـاب البطاريـات معرضـة دائمًـا لجهـد كهربـائي، لـذا لا تضـع أي أشـياء علـى البطاريـات!

يجـب ألا يتـم توصـيل أطـراف التوصـيل!

تحـــذير :

حـافظ علـى البطاريـات نظيفـة وجافـة. امسـح فـورًا الحمـض أو المـاء المتسـرب.
- ارتـدِ قفـازات واقيـة حينهـا.

تحـــذير :

لا يجـوز تركيـب البطاريـات إلا عـن طـريق مـراكز خدمـة العمـلاء أو المتخصصـين المعتمـدين مـن شـركة وتُثبَّـت وفقًـا للرسـم التخطيطـي Diversey للتوصـيل.

قـد تـؤدي الأخطـاء أثنـاء التركيـب أو التوصـيل إلـى حـدوث إصـابات خطـيرة وانفجـار وأضـرار جسـيمة بالآلـة والبيئـة.

تحـــذير :

يجـب توفـير تهويـة كافيـة عنـد شـحن البطاريـات.

تلميـــح :

عليـك أيضًـا مراعـاة ورقـة بيانـات سـلامة المنتـج الخاصـة بالشـركة المصـنعة للبطاريـة.

تلميـــح :

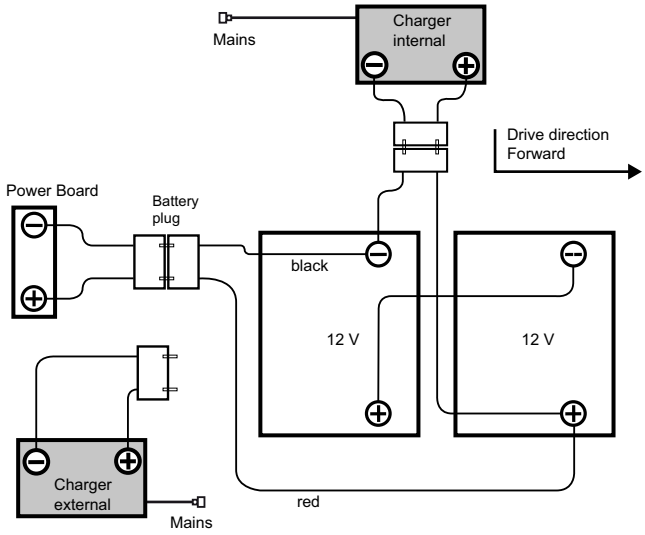
عليـك أيضًـا مراعـاة تعليمـات التشـغيل الخاصـة بالشـركة المصـنعة للبطاريـة.

تحـــذير :

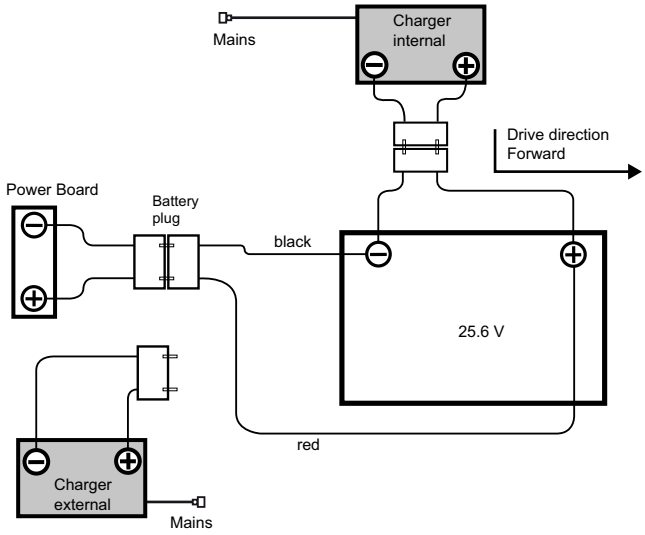
عنـد صـيانة البطاريـات، يجـب فصـلها عـن الآلـة!

الرسم التخطيطي لتوصـيل البطاريـة

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



خطر :

لا توصِّـل الشـاحن بالآلـة أثنـاء التعـرض للجهـد الكهربـائي (أثنـاء تشـغيل الشـاحن).
يمكـن أن يُصـاب المسـتخدم بصـدمة كهربائيـة.

تحـذير :

كـابلات الشـحن تنقـل تيـارات كهربائيـة عاليـة. يجـب عـدم اسـتخدام الشـاحن إذا كانـت هنـاك علامـات علـى وجـود أضـرار بالقـابس أو الكابـل أو طـرف توصـيل الجهـاز.

- وصِّـل شـاحن البطاريـة الخـارجي بقـابس شـحن البطاريـة الموجـود بالآلـة.

تلميـح :

تأكـد مـن إدخـال القـابس حـتى النهايـة لضـمان حـدوث اتصـال كهربـائي جيـد.

تلميـح :

تحقـق ممَّـا إذا كـان الشـاحن الـذي أُدخِـل قـد بـدأ عمليـة الشـحن.

تلميـح :

يتـم إيقـاف تنشـيط جميـع وظـائف الآلـة أثنـاء عمليـة الشـحن.

عمليـة الشـحن باسـتخدام شـاحن مـدمج (اختيـاري)

تحـذير :

يجـب إيقـاف تشـغيل الآلـة. أخـرج المفتـاح.

- فـكَّ كابـل وصـلة الكهربـاء ووصِّـله بمقبـس (مَحمـيّ بخمـول).

بعـد اكتمـال عمليـة الشـحن

تحـذير :

افصـل الشـاحن قبـل فصـل توصـيل البطاريـات.
قـد يـؤدي فصـل الشـاحن وهـو مشـغل إلـى حـدوث انفجـار فـي حجـرة البطاريـة.

- خـزِّن كابـل وصـلة الكهربـاء فـي أجهـزة الشـحن المدمجـة (اختيـاري) فـي المنطقـة المحـددة.
- جهِّـز كابـل شـحن جافًّـا ومحميًّـا مـن الأضـرار.

صـيانة البطاريـات المفتوحـة ورعايتهـا (الرطبـة)

تلميـح :

تقتصـر العنايـة بالبطاريـات عديمـة الصـيانة علـى مراقبـة عمليـات الشـحن الصـحيحة ومنحـنى الشـحن المضـبوط بشـكل سـليم.

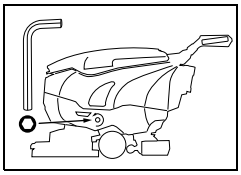
فتـح حجـرة البطاريـة للصـيانة

- يجـب إيقـاف تشـغيل الآلـة وإزالـة المفتـاح.

تحـذير :

قبـل فتـح حجـرة البطاريـة، تأكـد مـن خلـو منطقـتي الخـزان.

- أنـزل فوهـة الشـفط.
- فـي الجـزء السـفلي الأيسـر والأيمـن مـن مقدمـة الآلـة، سـتجد وحـدة تحـرير القفـل الخاصـة بحجـرة البطاريـة.
- فـكَّ وأزل كـلا الـبرغين.



فـي حالـة الطـوارئ

خطر :

فـي حالـة الطـوارئ (سـلوك الآلـة غـير السـليم)، يجـب سـحب المفتـاح.

عمليـة الشـحن

تحـذير :

اتبـع تعليمـات الاسـتخدام الخاصـة بالشـركة المصـنعة لشـاحن البطاريـة الخـارجي.

تحـذير :

كـل نـوع بطاريـة و / أو شـركة مصـنعة للبطاريـة تتطلـب خاصـية شـحن مختلفـة.
تـؤدي خاصـية الشـحن غـير المناسـبة أو اسـتخدام شـاحن غـير مناسـب إلـى تعطـل مبكـر أو تلـف سـريع للبطاريـات.

تلميـح :

تُعـدَّل الشـواحن الاختياريـة المدمجـة وفقًـا لحجـم البطاريـة وتحتـوي علـى العديـد مـن منحنيـات الشـحن الـتي تُضـبَط فـي المصـنع أو بواسـطة فـني خدمـة للبطاريـات الموصـى بهـا. تنطبـق هـذه TASKI اللائحـة أيضًـا علـى اسـتخدام أجهـزة الشـحن الثابتـة (الخارجيـة).

تحـذير :

لا تـترك البطاريـة دون مراقبـة أثنـاء الشـحن.

تحـذير :

يمكـن أن يـؤدي الاسـتخدام القصـير باسـتمرار مـع إعـادة الشـحن بعـد ذلـك إلـى تلـف البطاريـات بشـكل دائـم.

- القيمـة المرجعيـة: قبـل إعـادة الشـحن، يجـب أن يكـون الحـد الأدنـى للسـحب نحـو 20٪ مـن السـعة المتاحـة.

تحـذير :

لتحقيـق أقصـى عمـر افتراضـي ممكـن، يجـب أن تمـر بطاريـات الجـر بـدورة شـحن كاملـة (12 - 16 سـاعة) مـرتين فـي الأسـبوع.

تحـذير :

قبـل إغـلاق الآلـة لفـترة طويلـة، يجـب أن تمـر البطاريـات بـدورة شـحن كاملـة. بعـد ذلـك، يُفصَـل الشـاحن عـن الآلـة أو عـن شـبكة التيـار الكهربـائي. تفـرغ البطاريـات مـع مـرور الوقـت. حسـب النـوع، يجـب إعـادة شـحنها مجـددًا بعـد 3 إلـى 6 أشـهر.

- قبـل بـدء التشـغيل مـن جديـد، يجـب أن تمـر البطاريـات مجـددًا بـدورة شـحن كاملـة.

تحـذير :

أخـرج المفتـاح فـي حالـة إيقـاف تشـغيل الآلـة لفـترة طويلـة.

الشـحن باسـتخدام شـاحن خـارجي

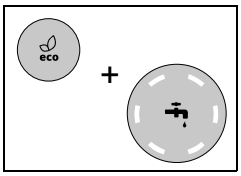
تلميـح :

لا يجـوز اسـتخدام سـوى أجهـزة الشـحن الـتي أوصـت بهـا الشـركة المصـنعة للبطاريـة والـتي أُعتُمِـدت وفقًـا لمتطلبـات SELV (جهـد آمـن منخفـض للغايـة).

تلميـــح :

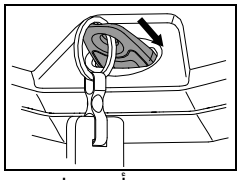
لتنشـيط قائمـة المسـتخدم المتمـيز فـي لوحـة التحكـم، يجـب إيقـاف تشـغيل جميـع الوظـائف.
إذا كانـت هنـاك وظيفـة نشـطة مثـل وحـدة الشـفط والوضـع الاقتصـادي والأداة ومـا إلـى ذلـك، فـلا يمكـن الوصـول إلـى قائمـة المسـتخدم المتمـيز.

- قـم بتشـغيل الآلـة.
- يتـم تنشـيط قائمـة المسـتخدم المتمـيز علـى الشاشـة بالضـغط علـى زر الوضـع الاقتصـادي وزر الإمـداد بمحلـول التنظيـف فـي نفـس الوقـت.

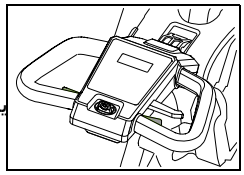


تأجيـل القيـادة

- قـم بتشـغيل الآلـة (المفتـاح الرئيسـي).



- أمسـك بمقبـض القيـادة وضـع يـديك بطريقـة تسـتطيع بهـا العمـل بشـكل مـريح.
- عـن طـريق دفـع بسـهولة مفتـاح القيـادة فـي اتجـاه الحركـة، يتـم تعييـن الجهـاز فـي الحركـة. إذا يمكنـك تـرك مفتـاح القيـادة، الجهـاز سـوف تتوقـف.



اسـتخدام الأداة

تحقـق قبـل الاسـتخدام مـن الآتـي:
- أن الفرشـاة لـم تـنزل تحـت العلامـة الحمـراء (خصـلات الفرشـاة) أو طـول الشـعرة لا يقـل عـن 1 سـم.
- افحـص الوسـادة للتأكـد مـن التآكـل والنظافـة.

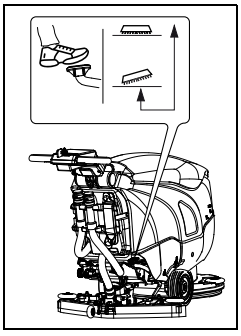
تحـذير :

لا تسـتخدم الفرشـاة الـتي وصـلت إلـى حـد التآكـل. يظهـر هـذا مـن خـلال طـول خصـلات الفرشـاة الحمـراء. لا تسـتخدم وسـادات باليـة أو قـذرة. اسـتخدم فقـط أدوات الأصـلية TASKI.
يمكـن أن يـؤدي عـدم مراعـاة ذلـك إلـى نتـائج تنظيـف سـيئة وقـد يصـل الأمـر إلـى تلـف الأرضـيات.

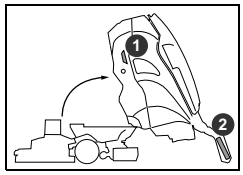
سطح قرص إحـادي ومـزدوج

- ضـع الأداة تحـت وحـدة الأداة.
- قـم بتشـغيل الآلـة.
  تضـيء المؤشـرات لفـترة وجـيزة.

نـوع: اداة ممسـحة القـدم
- حـرِّر قفـل دواسـة القـدم واخفِـض الأداة ببـطء.
  يبـدأ محـرك الفرشـاة فـي النبـض ببـطء أثنـاء الانخفـاض. ومـن ثـمَّ يتـم توسـيط الأداة وتعشـيق القـوابض.
  يضـيء مؤشـر محـرك الأداة.



- قـف علـى يسـار الماكينـة.
- أمسـك ذراع فتـح المقبـض (1) بيـد واحـدة ومقبـض القيـادة (2) باليـد الأخـرى وافتـح حجـرة البطاريـة بعنايـة حـتى يوضَـع مقبـض القيـادة علـى الأرض.



تحـذير :

بعـد الانتهـاء مـن الصـيانة، أمِـل الخـزان بعنايـة إلـى موضـعه الأصـلي وأعـد تثبيـت الـبراغي.

تلميـــح :

ارفـع فوهـة الشـفط مـرة أخـرى.

تلميـــح :

أعـد إدخـال المفتـاح.

قبـل بـدء التشـغيل

فحـص التوقـف الطـارئ

تحـذير :

يعمـل المفتـاح الرئيسـي بمثابـة توقـف للطـوارئ وهـو أحـد عناصـر الأمـان المهمـة.
- لـذلك، يجـب فحـص وظيفتـه بانتظـام علـى فـترات زمنيـة قصـيرة قبـل اسـتخدام الآلـة.

- قـم بتشـغيل الآلـة بالضـغط علـى المفتـاح الرئيسـي.
- أمسـك بمقبـض القيـادة وضـع يـديك بطريقـة تسـتطيع بهـا العمـل بشـكل مـريح.
- عـن طـريق دفـع بسـهولة مفتـاح القيـادة فـي اتجـاه الحركـة، يتـم تعييـن الجهـاز فـي الحركـة.
- أزل المفتـاح الرئيسـي أثنـاء السـير.

تحـذير :

يـؤدي هـذا إلـى إلغـاء تنشـيط جميـع وظـائف الآلـة.
لـن تتـم فرملـة الآلـة بشـكل نشـط، لكنهـا تتحـرك إلـى وضـع التوقـف التـام.
- احـرص دائمًـا علـى وضـع يـديك علـى مقبـض القيـادة حـتى تتوقـف الآلـة تمامًـا.

خطر :

فـي حالـة عـدم توفـر إحـدى هـذه الوظـائف، يجـب إيقـاف تشـغيل الآلـة حـتى يتـم إصـلاحها بشـكل صـحيح مـن قبـل شـريك خدمـة معتمـد مـن TASKI.

المشـغل والمسـتخدم المتمـيز

تلميـــح :

يتـم دائمًـا تزويـد الآلـة بمفتـاحين.
مفتـاح المسـتخدم المتمـيز (الرمـادي)
- يمكـن للمسـتخدم المتمـيز إجـراء إعـدادات أساسـية متقدمـة عـبر قائمـة المسـتخدم المتمـيز.

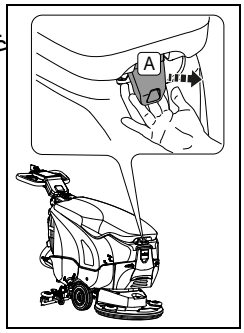
مفتـاح المشـغل (البرتقـالي)
- يمكـن للمشـغل إجـراء الإعـدادات اللازمـة لتشـغيل الآلـة.

قائمـة المسـتخدم المتمـيز

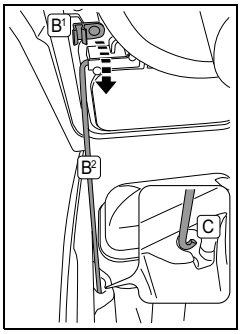
تلميـــح :

لا يمكـن تنشـيط قائمـة المسـتخدم المتمـيز إلا باسـتخدام مفتـاح المسـتخدم المتمـيز (رمـادي).
لوحـة التحكـم

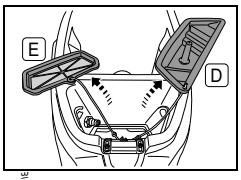
- أمسك من الفتحة الموجودة بين غطاء الخزان والخزان واسحب مقبض تحرير القفل [A].



- افتح غطاء الخزان.
- من [B2] فك مشبك التثبيت وضعه في [B1] موضع التثبيت لتجويف الخزان.



- أزل أكواب الجرعات [D] ومصفاة المياه النظيفة [E].



- عبِّئ الماء في خزان المياه النظيفة. *(4 الحد الأقصى المسموح به للتعبئة (صفحة*.
- أدر مشبك التثبيت في موضع التثبيت وأمِل غطاء الخزان مرة أخرى إلى موضعه الأصلي واضغط عليه لأسفل حتى يُغلَق.

الجرعة

تحذير :

يجب ارتداء القفازات والنظارة الواقية والملابس (الواقية) المناسبة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية!

خطر :

استخدم فقط المنتجات الكيميائية الموصى بها وتأكد من اتباع معلومات المنتَج Diversey من قِبل.
إن استخدام المنتجات غير المناسبة (مثل المنتجات التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو المذيبات) يمكن أن يعرض الصحة للخطر ويتسبب في أضرار جسيمة بالآلة.

تلميح :

لتحديد الجرعة الدقيقة، استخدم المقياس المتدرج في كوب الجرعات.

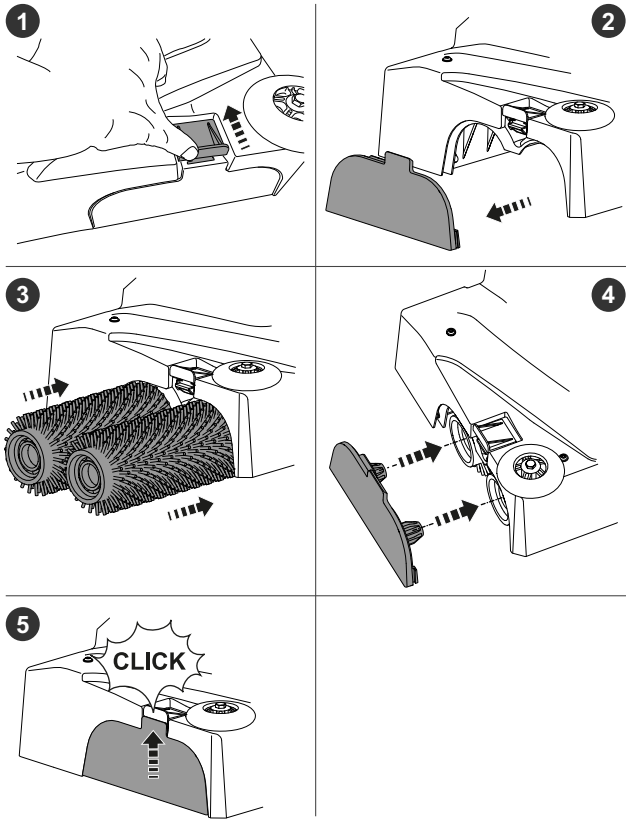
- تتطابق علامة مستوى الامتلاء على الخزان مع تلك الموجودة في كوب الجرعات. ومسجَّل أيضًا نوع الآلة في كوب الجرعات!

كوب الجرعات	محتوى الخزان	بيانات على عبوة المنتَج
1 x 1/2	1/2	0.5%
1 x الحد الأقصى	الحد الأقصى	
1 x الحد الأقصى (2 x 1/2)	1/2	1%
2 x الحد الأقصى	الحد الأقصى	

تلميح :

عندما تكون الفرشاة لأسفل، يمكن تسهيل تعشيق القابض من خلال تحريك الآلة إلى الأمام وإلى الخلف قليلًا.

سطح الفرشاة الأسطوانية

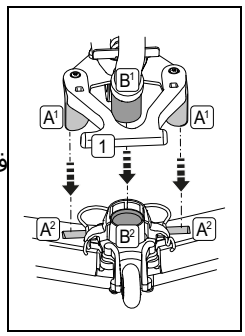


ضبط ضغط الفرشاة

خفض الفرش يدويًا

تركيب فوهة الشفط

- أسفل [A2] ضع فوهة الشفط موضع تثبيت الفوهة [A1].
- اضغط دواسة القدم [1] لأسفل حتى يثبت موضع تثبيت الفوهات في مكانه.
- في فتحة [B1] أدخِل خرطوم الشفط الفوهة [B2].



تعبئة خزان المياه النظيفة

تحذير :

أقصى درجة حرارة مياه مسموح بها 60 درجة مئوية / 140 درجة فهرنهايت.

- باستخدام الماء البارد؛ لأن Diversey توصي شركة الماء الساخن بأخذ درجة حرارة الأرض فورًا عندما يتلامس مع الأرض ومن ثمّ ليس به أي ميزة.
- يجب إيقاف تشغيل الآلة.

ضبط جرعة IntelliDose

- لمدة ثانيتين IntelliDose استمر في الضغط على زر. *تظهر قائمة ضبط الجرعة على الشاشة.*
- يمكن ضبط الجرعات باستخدام أزرار الخدمة، اعتمادًا على الضبط المسبق للمُركّز.
- مرة IntelliDose يتم تأكيد الضبط بالضغط على زر أخرى.

قبل التنظيف

تحذير :

أزل أي أشياء (قطع خشبية أو معدنية وما شابه ذلك) من سطح التنظيف.
يمكن أن يتسبب دوران الأداة في تطاير الأشياء والتسبب في حدوث إصابات شخصية وأضرار مادية.

بدء العمل

تحذير :

عند العمل باستخدام هذه الآلة، قم دائمًا بارتداء الأحذية عديمة الانزلاق وملابس العمل المناسبة!

تلميح :

احتفظ بكلتا يديك دائمًا على المِقوَد / مقبض القيادة أثناء تشغيل الآلة لضمان التشغيل الآمن.

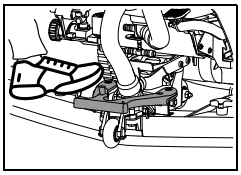
تحذير :

تعرف أولًا على الآلة من خلال بدء اختبارات القيادة الأولى في مساحة خالية!

تحذير :

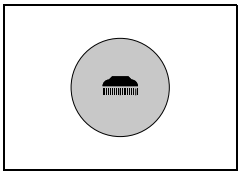
إذا كان هناك خطر من سقوط أجسام أثناء استخدام الآلة، يجب اتخاذ تدابير الحماية اللازمة أو الالتزام بها وفقًا للوائح الوطنية.

- أنزل فوهة الشفط.



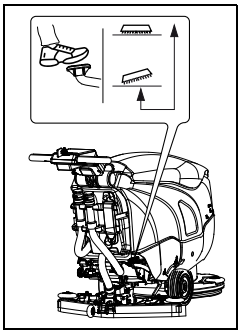
(ULTIMAXX 1900 Premium الخيار) نوع: إنزال الفرش التلقائي

- اضغط على فرشاة ضخ تشغيل / ايقاف



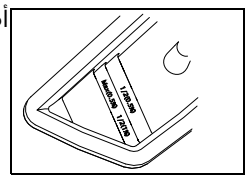
نوع: اداة ممسحة القدم

- حرِّر قفل دواسة القدم واخفِض الأداة ببطء.



استخدام كوب الجرعات

- أضِف المنتَج المقيس باستخدام كوب القياس إلى الماء في خزان المياه النظيفة.



- ارفع غطاء الخزان قليلًا.
- أدر مشبك التثبيت مرة أخرى في موضع التثبيت.
- أغلق غطاء الخزان.
- يمكنك تأمين قفل الخزان بالضغط برفق على الجزء الأمامي من غطاء الخزان.

الجرعة التلقائية (اختيارية)

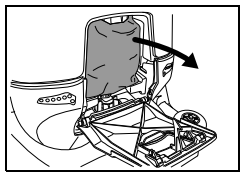
تلميح :

اختيار الجرعة تلقائيًا TASKI تتيح شركة وذلك بشكل اختياري. ويمكن تركيب ، (IntelliDose) هذه الخاصية في وقتٍ لاحق أيضًا.

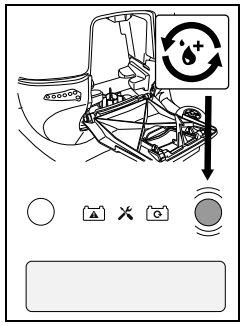
- يرجى الاتصال بمستشار خدمة العملاء الذي تتعامل معه.

ملء / تفريغ IntelliDose

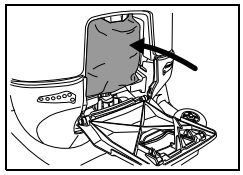
- افتح غطاء الجرعات التلقائية وانزع كيس المركز.



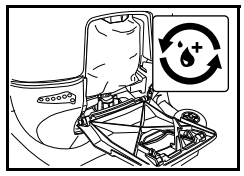
- استمر في الضغط على زر IntelliDose (لمدة (5 انظر صفحة ثانيتين.
- مرة أخرى IntelliDose اضغط زر للوصول إلى إعداد ضبط تفريغ النظام.
- قم بتأكيد بدء التفريغ بالضغط على زر الخدمة الأيمن.



- أدخل كيس المركز الجديد وأغلق غطاء الجرعات التلقائية.



- املأ النظام بالضغط على الزر IntelliDose.
- يستغرق ملء النظام حوالي 18 ثانية.



تلميح :

جاهز الآن للتشغيل IntelliDose.

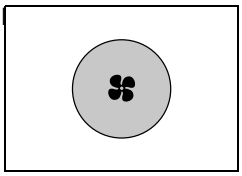
- في الفصل التالي، احرص على مراعاة إعدادات المُركّز والمُركّز العالي.

ضبط المُركّز والمُركّز العالي

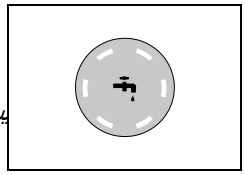
- استمر في الضغط على أزرار الوضع الاقتصادي لمدة ثانيتين (5 ومحلول التنظيف (انظر صفحة *تظهر قائمة المستخدم المتميز على الشاشة.*
- اضغط على زر الوضع الاقتصادي مرة أخرى للوصول إلى الإعداد بين المُركّز والمُركّز العالي.
- باستخدام أزرار كمية الإمداد بمحلول التنظيف، يمكن ضبط الاختيار بين المُركّز (0.2٪ - 0.5٪) والمُركّز العالي (1 ٪ - 2.5 ٪).
- اضغط زر محلول التنظيف لتأكيد الاختيار.

بـــدء التنظيـــف

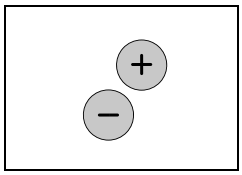
- قـــم بتشـــغيل الآلـــة (الضـــغط علـــى المفتـــاح).
  تضـــيء المؤشـــرات لفـــترة وجـــيزة.
- اضـغط علـى زر تشـغيل / إيقـاف وحـدة الشـــفط.
  يضـيء المؤشـر، ويبـدأ محـرك وحـدة الشـفط فـي العمـل.



- اضـغط علـى زر تشـغيل / إيقـاف الإمـــداد بمحلـــول التنظيـــف.
  يضـــيء المؤشـــر.
  يبـدأ الإمـداد بمحلـول التنظيـف عنـد دوران الأدوات.



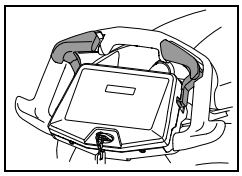
- حـدد الجرعـة المطلوبـة عـن طـريق الضـغط علـى أزرار الإمـداد بمحلـول التنظيـــف، الكميـــة + / -.



تلميـــح :

بالعمـل المسـتدام مـن خـلال Diversey توصـي شـركة تحديـد الجرعـة الصـحيحة للمنتـج.
تـؤدي الجرعـة الزائـدة أو الناقصـة إلـى نتـائج تنظيـف غـير مرضـية.

- عـن طـريق دفـع بسـهولة مفتـاح القيـادة فـي اتجـاه الحركـة، يتـم تعييـن الجهـاز فـي الحركـة.



وظيفـة الإيقـاف فـي حالـة عـدم الاسـتعمال

تلميـــح :

تغلـق الآلـة نفسـها بعـد 5 دقـائق عنـدما لا تكـون قيـد الاسـتعمال.
خـلال هـذه الـدقائق الخمس:

- لا يُسـمح تحـت أي ظـرف مـن الظـروف بالتلاعـب بالفرشـاة.
- يجـب ألا يتحـرك المسـتخدم بعيـدًا عـن نطـاق رؤيـة الآلـة.
- لا يُسـمَح بتنظيـف فوهـة الشـفط إلا مـن الأشـياء الـتي امتُصَّـت أو حُشـرت.
- لا يجـوز للمسـتخدم الابتعـاد إلا لغـرض إخـلاء منطقـة العمـل مـع الحفـاظ علـى الاتصـال المـرئي مـع الآلـة.

سـعة البطاريـة - نهايـة الجاهزيـة للتشـغيل

يوفـر مؤشـر مسـتوى البطاريـة معلومـات عـن مـدة التشـغيل المتاحـة.

- إذا بـدأ المؤشـر الأحمـر فـي الـوميض، فهـذا يعـني أنـه لا يـزال هنـاك نحـو 2 دقـائق مـن وقـت العمـل المتبقـي.
- يتـم إيقـاف تشـغيل محـرك الفرشـاة وتشـغيل وحـدة الأداة فـي الآلات ذات الخفـض التلقـائي للفرشـاة. يتـم إيقـاف تشـغيل محـرك الفرشـاة وتبقـى وحـدة الأداة علـى الأرض فـي الآلات الـتي تحتـوي علـى دواسـة قـدم.
- يتحـول المؤشـر الأحمـر إلـى الضـوء المسـتمر.
- تتبقـى 10 دقـائق أخـرى لقيـادة الآلـة إلـى محطـة الشـحن. ثـم تتوقـف الآلـة تلقائيًـا.
- يجـب شـحن البطاريـات بالكامـل قبـل إعـادة التشـغيل.

طريقـــة التنظيـــف

طريقـة العمـل المباشـرة:
المسـح والشـفط فـي عمليـة واحـدة.

طريقـة العمـل غـير المباشـرة:
وضـع محلـول التنظيـف، والمسـح والشـفط علـى عـدة خطـوات.

تلميـــح :

فـي ظـروف معينـة، يمكـن إعاقـة توجيـه الآلـة فـي حالـة اجتمـاع مـزيج خـاص مـن الأرضـيات / الأوسـاخ ومنتجـات التنظيـــف.

- يمكـن تحسـين جـر الآلـة علـى الأرض مـن خـلال العجـلات المتوفـرة بشـكل اختيـاري. يـرجى الاتصـال بمستشـار خدمـة عمـلاء TASKI.

إعـادة مـلء محلـول التنظيـف

تحـــذير :

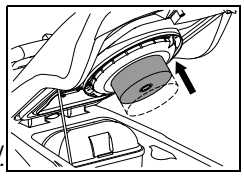
قـد يـؤدي العمـل مـن دون محلـول تنظيـف إلـى تلـف الأرضـيات.

- يجـب إيقـاف تشـغيل الآلـة.
- افتـح غطـاء الخـزان.
- املأ خـزان الميـاه النظيفـة بالمـاء، انظـر الصـفحة 9.
- أضِـف منتـج التنظيـف باسـتخدام كـوب الجرعـات.
- أغلـق غطـاء الخـزان.

تفـريغ المـاء المتسـخ

خـزان المـاء المتسـخ ممتلـئ:

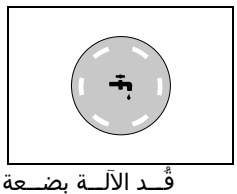
- عنـدما يكـون خـزان المـاء المتسـخ ممتلئًـا، تُشـفَط العوامـة فـي فلـتر الشـفط.
  التغيـير فـي الصـوت النـاتج عـن زيـادة سـرعة وحـدة الشـفط وتـرك المـاء علـى الأرض، يشـير إلـى ذلـك.



- قـم بتفـريغ خـزان المـاء المتسـخ، انظـر الصـفحة 12.

نهايـة العمـل

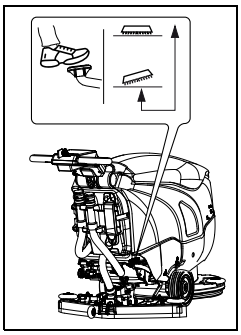
- اضـغط علـى زر تشـغيل / إيقـاف محلـول التنظيـف.
  يتـم إيقـاف الإمـداد بمحلـول التنظيـف.



- قُـد الآلـة بضـعة أمتـار أخـرى حـتى تسـتمر الأداة فـي الـدوران لفـترة قصـيرة، ومـن ثـم تتجنـب "التقطـير لاحقًـا".
  مهـم للغايـة مـع وسـادات احتكـاك TASKI!

نـوع: اداة ممسـحة القـدم

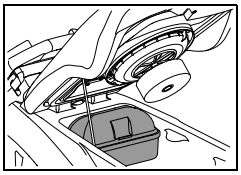
- لـرفع الأداة، اضـغط علـى دواسـة القـدم لأسـفل حـتى تثبـت فـي مكانهـا.



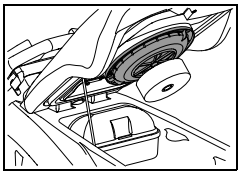
- واصـل القيـادة لبضـعة أمتـار أخـرى لامتصـاص الميـاه المتسـخة الباقيـة.

تنظيف خزان المياه المتسخة وخزان المياه النظيفة

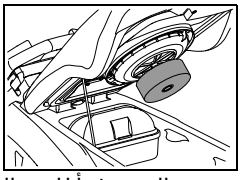
- فك مشبك التثبيت من موضعه في تجويف الخزان.
- اشطف خزان المياه المتسخة وخزان المياه النظيفة جيدًا بالماء النظيف.
- أخرج سلة الأوساخ الخشنة (صفراء)، وأفرغها واشطفها جيدًا تحت الماء الجاري.



- أخرج فلتر الشفط (أصفر) وأزل الأوساخ بقطعة قماش أو فرشاة ناعمة.



- تحقق من أن العوامة تعمل بشكل جيد.



- بعد التفريغ، أغلق الأغطية الحمراء والزرقاء مرة أخرى. وأعِد تعليق الخراطيم في موضع التثبيت.
- ركِّب سلة الأوساخ الخشنة (صفراء) وفلتر الشفط مرة أخرى.

تحذير :

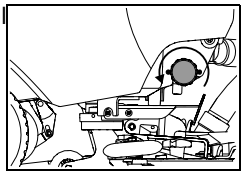
يمكن أن يُضعِف انسداد فلتر الشفط أداء الشفط.

تنظيف فلتر خزان المياه النظيفة

تحذير :

نظِّف فلتر خزان المياه النظيفة بعد كل مهمة عمل.
يمكن أن تعوق الفلاتر المسدودة التزويد بمواد التنظيف ومن ثَمَّ يلحق الضرر بالأرضيات.

- يجب إيقاف تشغيل الآلة (المفتاح الرئيسي).
- افتح فلتر خزان المياه النظيفة وأخرجه.
- اشطفه جيدًا بالماء النظيف.



تلميح :

يقع الفلتر في موضع أكثر انخفاضًا من مخرج الخزان. لن تنفد الكمية المتبقية من محلول التنظيف إلا عند فك الفلتر.

- أعد إدخال الفلتر وأغلقه.

إزالة الأداة وتنظيفها

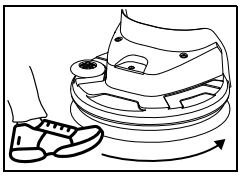
تلميح :

نظِّف الأداة بعد كل مهمة تنظيف.

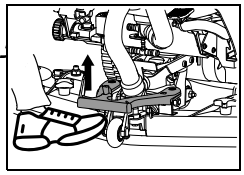
- يجب إيقاف تشغيل الآلة.

سطح القرص الأحادي:

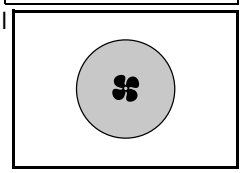
- استخدم قدمك لإدارة الأداة عكس اتجاه عقارب الساعة بعيدًا عن قابض الأداة.



- ارفع فوهة الشفط.
ع وحدة الشفط تستمر في العمل حتى تمتص المياه المتسخة المتبقية في الخرطوم.



- اضغط على زر تشغيل / إيقاف وحدة الشفط.
يضيء المؤشر، ويتوقف محرك وحدة الشفط عن العمل.



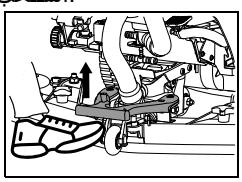
- أوقف تشغيل الآلة.

تحذير :

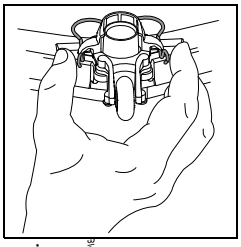
عند إجراء الخطوات التالية للإفراغ والتنظيف، يجب دائمًا إيقاف تشغيل الآلة (إزالة المفتاح).

إزالة فوهة الشفط وتنظيفها

- اسحب خرطوم الشفط من فتحة الفوهة.
- استخدم القدم لرفع فوهة الشفط.



- اضغط على نوابض الزنق معًا. يعمل هذا على تحرير قفل فوهة الشفط ويمكن سحبها من موضع تثبيت الفوهة.



- نظِّف فوهة الشفط بالفرشاة تحت ماء جارٍ.

تلميح :

فقط الشرائح السليمة التي نُظِّفت تحقق نتائج شفط مثالية!

تفريغ خزان المياه المتسخة والنظيفة وتنظيفهما

تلميح :

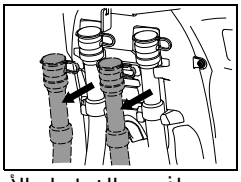
يجب التخلص من المياه المتسخة أو محلول التنظيف وفقًا للوائح الوطنية.

تلميح :

عند إفراغ خزان المياه المتسخة، يجب مراعاة اللوائح الخاصة بمعدات الحماية الشخصية الخاصة بجهة تصنيع مواد التنظيف.

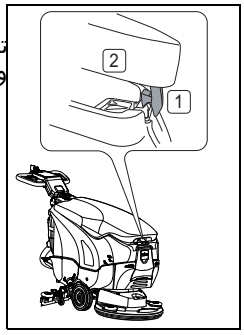
اتبع الخطوات الآتية:

- أخرج خرطوم التفريغ من موضع التثبيت.



- افتح الغطاء الأحمر أو الأزرق على ارتفاع المقبض، وأنزل نهاية الخرطوم ببطء وأفرغ خزان المياه المتسخة أو خزان المياه النظيفة.

- افتح غطاء الخزان واضغط برفق تحرير قفل غطاء الخزان [1] للداخل وأنزل غطاء الخزان [2] حتى يستقر على الخزان.



الخدمة والصيانة والرعاية

تعد صيانة الآلة من المتطلبات الأساسية للتشغيل المثالي والعمر الافتراضي الطويل.

تحذير :

لا يسمح برفع هذه الآلة إلا بأدوات مساعدة (مثل منصات الرفع أو الأرصفة المنحدرة وما إلى ذلك).
نظرًا للوزن المرتفع للماكينة، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات عند الرفع.

تحذير :

لا يجوز استخدام سوى قطع TASKI الأصلية، وإلا فستنقضي صلاحية جميع مطالبات الضمان والمسؤولية.

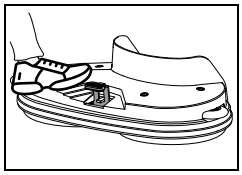
تلميح :

من أجل استبعاد التشغيل العرضي لوظائف الآلة، يجب دائمًا قبل بدء أعمال الصيانة
- إيقاف الآلة،
- سحب المفتاح.

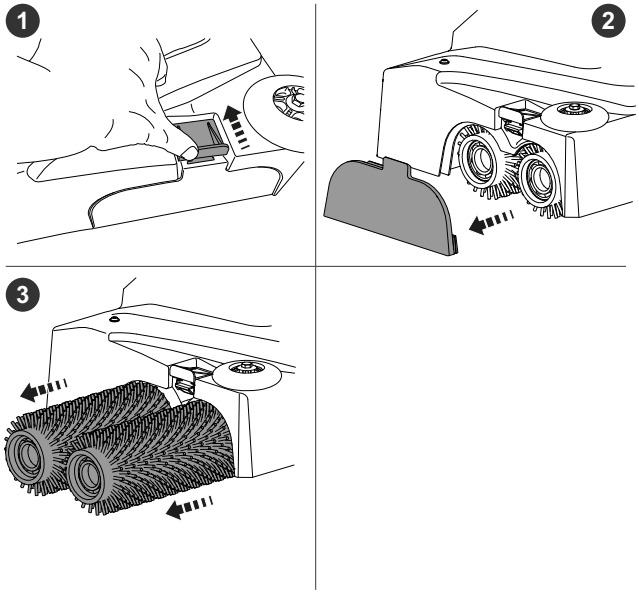
شرح الرموز:
◊ = كل أسبوع، ◊◊ = في نهاية كل عملية تنظيف،
◊◊◊ = لمبة الخدمة، ⊗ = كل شهر

المهمة	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	الصفحة
شحن البطاريات	•				7
أعِد ملء الماء المقطر (البطاريات الرطبة). اتبع تعليمات كتيب المتابعة من الشركة المصنعة للبطارية!		•			7
أفرغ ونظِّف خزان المياه المتسخة وخزان المياه النظيفة	•				12
نظِّف جميع الأجزاء المميزة باللون الأصفر	•				
نظِّف الأدوات	•				12
نظِّف فوهة الشفط، وتحقَّق من عدم تآكل الشرائح، واستبدِلها إذا لزم الأمر	•				12
امسح الآلة بقطعة قماش مبللة	•				13
نظِّف حشية غطاء الخزان وتحقَّق من عدم وجود شقوق، واستبدِلها إذا لزم الأمر	•				
افحص فلتر HEPA واستبدله إذا لزم الأمر	•				
برنامج الصيانة / الخدمة من قِبل فنيي خدمة Diversey				•	

سطح القرص المزدوج:
- دفع القاذف أداة لفترة وجيزة ولكن بحزم مع قدمك.



سطح الفرشاة الأسطوانية:



- قم بإخراج الأدوات ونظّفها تحت الماء الجاري.

تنظيف الآلة

تحذير :

لا تنظِّف أبدًا الآلة باستخدام منظف بالضغط العالي أو بالمياه النفاثة.
يمكن أن يتسبب الماء الذي يدخل إلى الآلة في أضرار كبيرة للأجزاء الميكانيكية أو الكهربائية.
- امسح الآلة بقطعة قماش مبللة.

تخزين / صف الآلة (ليست في وضع التشغيل)

تحذير :

يجب إيقاف تشغيل الآلة. أخرج المفتاح.

تلميح :

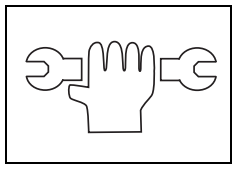
خزِّن الآلة مع رفع فوهة الشفط، ورفع الأداة، وفتح غطاء الخزان.
يمكن أن يجف الخزان بهذه الطريقة. يمكن أن يمنع هذا تشكل العفن والروائح الكريهة.

تحذير :

لا تقم أبدًا بتخزين الآلة ببطاريات فارغة.
سيؤدي ذلك إلى تلف البطاريات بشكل لا يمكن إصلاحه.

فـــترات الصـــيانة

هـي آلات عاليـة الجـودة اختُـبِرَت فـي المصـنع ومـن قِبـل TASKI آلات المـراجعين المعتمـدين للتأكـد مـن سـلامتها. تخضـع المكونـات الكهربائيـة والميكانيكيـة للتآكـل والتقـادم بعـد فـترة طويلـة مـن الاسـتخدام.



- للحفـاظ علـى سـلامة التشـغيل والاسـتعداد التشـغيلي، يجـب تنفيـذ الخدمـة عنـدما يضـيء مؤشـر الصـيانة (إعـداد المصـنع 550 ساعة عمـل) أو مـرة واحـدة علـى الأقـل فـي السـنة.

تلميـــح :

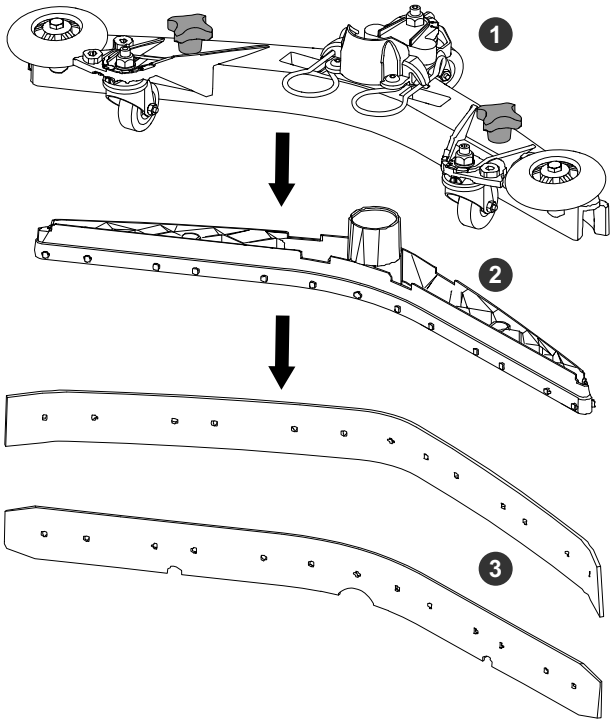
فـي حـالات الاسـتخدام غـير الاعتياديـة و / أو عـدم كفايـة الصـيانة، فمـن الضـروري إجـراء الصـيانة علـى فـترات أقصـر.

خدمـة العمـلاء

إذا اتصـلت بنـا بسـبب وجـود اضـطراب فـي التشـغيل أو طلـب، يـرجى دائمًـا توضـيح اسـم النـوع ورقـم الآلـة.

يمكنـك العثـور علـى هـذه البيانـات علـى لوحـة بيانـات الآلـة الخاصـة بـك. فـي الصـفحة الأخـيرة مـن تعليمـات الاسـتخدام هـذه، سـتجد عنـوان أقـرب شـريك خدمـة TASKI لـك.

تغيـــير الشـــرائح



- (2) فـك المقـابض النجميـة (1)، واسـحب جسـم الشـريحة (3) مـن جسـم الفوهـة وأخـرج الشـرائح
- يمكنـك الآن إدارة الشـرائح أو اسـتبدالها.
- أعـد إدخـال جسـم الشـريحة (2) مرة أخـرى فـي جسـم الفوهـة واربـط المقـابض النجميـة (1) مرة أخرى.

تخصـــيص الشـــفرات

الـو ضـع	الـرقم	العنصـــر
1	4133961	فوهـة الشـفط 720 مم
2	4134004	فوهـة الشـفط 820 مم

الـرقم	العنصـــر	فوهـة الشـفط	
		1	2
4133980	أماميـة 764xشـفرة 56/3 افتراضـية	x	
4133981	خلفيـة 820xشـفرة 56/4 افتراضـية	x	
4134767	أماميـة 764xشـفرة 56/3 اختياريـة	x	
4134770	أماميـة 764xشـفرة 56/3 اختياريـة	x	
4134749	خلفيـة 820xشـفرة 56/4 اختياريـة	x	
4134201	أماميـة 875xشـفرة 56/3 افتراضـية		x
4134202	خلفيـة 930xشـفرة 56/4 افتراضـية		x
4134768	أماميـة 875xشـفرة 56/3 اختياريـة		x
4134771	أماميـة 875xشـفرة 56/3 اختياريـة		x
4134750	خلفيـة 930xشـفرة 56/4 اختياريـة		x

الاختـــــلالات

الخلـل	السـبب المحتمـل	إصـلاح الخلـل	الصـفحة
يتعـذر تشـغيل الآلـة مـن دون وظيفـة	الآلـة متوقفـة	• اضـغط المفتـاح	4
	صـمام التـأمين الرئيسـي معيـب	• افحص/اسـتبدل صـمام التـأمين • اتصـل بشـريك الخدمـة	
	مـانع التحريـك مفعـل أو هنـاك خطـأ فـي وحـدة التحكـم	• اتصـل بشـريك الخدمـة	
	البطاريـات فارغـة أو معيبـة أو شـاحن البطاريـة معيـب	• اشـحن البطاريـة • اتصـل بشـريك الخدمـة	8
	البطاريـات معيبـة	• اتصـل بشـريك الخدمـة	
يتعـذر إيقـاف تشـغيل وحـدة الأداة أو وحـدة الشـفط	خطـأ فـي الإلكترونيـات أو لوحـة التحكـم	• أوقـف الآلـة عـن طـريق سـحب المفتـاح للخـارج • اتصـل بشـريك الخدمـة	4
الفرشـاة لا تـدور	محـرك الفرشـاة متوقـف	• اضـغط علـى زر الفرشـاة	4
	صـمام التـأمين الرئيسـي معيـب	• اسـتبدل صـمام التـأمين	
	المحـرك يـدور، والأداة لا تـدور	• سـير المحـرك ممـزق • اتصـل بشـريك الخدمـة	
أداء الشـفط السـيء تظل الأرضـية مبللـة أو يمتـص المـاء المتسـخ	لـم يتـم تشـغيل وحـدة الشـفط	• اضـغط علـى زر وحـدة الشـفط	4
	خـرطوم الشـفط غـير مثبـت	• ثبِّـت خـرطوم الشـفط	9
	فوهـة الشـفط ليسـت علـى الأرضـية	• تحقـق مـن أن تعليـق فوهـة الشـفط يعمـل بشـكل جيـد	9
	الشـرائح باليـة	• غيِّـر الشـريحة	14
	الخـرطوم مسـدود أو الفوهـة مسـدودة بقطـع خشـب أو بقايـا قمـاش علـى (سـبيل المثـال)	• أزل الجسـم الغريـب	
	فلـتر الشـفط مسـدود	• أزل الجسـم الغريـب	4
	يضـيء مؤشـر وحـدة الشـفط، لكـن وحـدة الشـفط لا تعمـل	• افحـص صـمام التـأمين، واسـتبدله إن لـزم الأمـر • إذا كـان صـمام التـأمين علـى مـا يـرام، فاتصـل بشـريك الخدمـة	9
وحـدة الشـفط متوقفـة	خـزان المـاء المتسـخ ممتلـئ	• أفـرغ خـزان المـاء المتسـخ • افحـص وحـدة مراقبـة البطاريـة • افحـص صـمامات التـأمين	12
	خـزان المـاء المتسـخ غـير نظيـف	• افحصـه، ونظِّفـه إن لـزم الأمـر.	12
خـروج محلـول التنظيـف غـير كـافٍ	خـزان محلـول التنظيـف فـارغ	• افحـص خـزان محلـول التنظيـف	11
	ضُـيط محلـول التنظيـف بمقـدار صـغير للغايـة	• اضـبط كميـة محلـول التنظيـف +/- باسـتخدام زر	4
	زر محلـول التنظيـف مفصـول	• اضـغط علـى زر محلـول التنظيـف	4

المعلومـــــات الفنيـــــة

سـطح الفـرش نطـاق العمـل	القـرص الأحـادي سـم 43	 سـم 50	القـرص المـزدوج 28xسـم (2 55 سـم)	فرشـاة اسـطوانية 45xسـم (2 سـم)	الوحدة
أداء المجـال النظـري	1290	1500	1650	1350	m/s^2
عـرض فوهـة الشـفط	72			82	سـم
الطـول	122	126	120	122	سـم
عـريض	48	54	60	54	سـم
ارتفـاع				111	سـم
الحـد الأقصـى لـوزن الماكينـة التشـغيلي		146		150	كجم
الجهـد الاسـمي				فولـت 24	تيـار مسـتمر
القـدرة المقننـة الاسـمية			1120	1370	واط
%خـزان الميـاه النظيفـة الاسـمي +/- 5				20	لـترًا

IEC 60335-2-72 القيـم المحـددة وفقًـا لمعيـار

سـطح الفـرش نطـاق العمـل	القـرص الأحـادي سـم 43	 سـم 50	القـرص المـزدوج 28xسـم (2 55 سـم)	فرشـاة اسـطوانية 45xسـم (2 سـم)	الوحدة
(وزن النقـل) Gel وزن الآلـة مـع بطاريـات		118		122	كجم
(وزن النقـل) Lithium وزن الآلـة مـع بطاريـات		126		130	كجم
LpA مسـتوى ضـغط الصـوت				65	ديسـيبل (أمبـير)
عـدم اليقيـن كيلـو باسـكال				2.5	ديسـيبل (أمبـير)
القيمـة الإجماليـة للاهـتزاز				<2.5	m/s^2
K عـدم اليقيـن				0.25	m/s^2
الحمايـة مـن رذاذ المـاء				IPX3	
فئـة الحمايـة				III	

الملحقـــــات التكميليـــــة

الـرقم	العنصـر	القـرص الأحـادي سـم 43	 سـم 50	القـرص المـزدوج سـم 2x28	فرشـاة اسـطوانية سـم 2x45
7510829	منظـم توجيـه 43 سـم	1x			
8504750	فرشـاة فـرك نـايلون 43 سـم	1x			
8504780	فرشـاة فـرك كاشـطة 43 سـم	1x			
8504800	فرشـاة فـرك خرسـانة غسـل 43 سـم	1x			
7510830	منظـم توجيـه 50 سـم		1x		
8504770	فرشـاة فـرك نـايلون 50 سـم		1x		
8505130	فرشـاة فـرك نـايلون كاشـطة 50 سـم		1x		
8505120	فرشـاة فـرك خرسـانة غسـل 50 سـم		1x		
7510634	منظـم توجيـه 28 سـم			2x	

الـرقم	العنصـــر	القـرص الأحـادي		القـرص المـزدوج	فرشـاة اسـطوانية
		سـم 50	سـم 43	سـم 2x28	سـم 2x45
7519395	فرشـاة فـرك نـايلون 43 سـم			2x	
7510632	فرشـاة فـرك خرسـانة غسـل 28 سـم			2x	
7510633	فرشـاة فـرك كاشـطة 28 سـم			2x	
7524980	فرشـاة اسـطوانية 45 سـم				2x
7524981	فرشـاة اسطوانيةخرسـانة غسـل 45 سـم				2x
7524965	فلـتر HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	وسـادات مختلفـة، (بوليسـتر بـني وأزرق وأحمـر ووسـادة احتكـاك)	x		x	x

خيـارات

الـرقم	العنصـــر	
4132200	عجلـة توجيـه 50/20 لفوهـة الشـفط	1x
4133994	محـول قابـل لضـبط الارتفـاع لعجلـة التوجيـه 50/20	1x
4031060	للعجلـة 50/20 M10 صـمولة قفـل	1x
4132091	بـرغي قفـل للعجلـة 50/20	1x
4027970	للعجلـة الـدوارة 50/20 2xقـرص 10.5 / 20	1x
4135504	عجلة حمـراء ناعمـة 100/40	1x
4135150	وحـدة البكـرات	1x

النقـــل

تحـــذير :

لا يسـمح بـرفع هـذه الآلـة إلا بـأدوات مسـاعدة (مثـل منصـات الـرفع أو الأرصـفة المنحـدرة ومـا إلـى ذلـك).

تلميـــح :

انقـل الآلـة فـي وضـع أفقـي.

تلميـــح :

تأكـد أن الآلـة مربوطـة جيـدًا ومؤمنـة فـي مركبـة النقـل.

التخلـــص

تلميـــح :

بعـد خـروج الآلـة والملحقـات التكميليـة مـن الخدمـة، يجـب التخلـص منهـا بشـكل صـحيح وفقًـا للـوائح الوطنيـة.

- دعمـك حينهـا Diversey يمكـن لشـريك الخدمـة.

البطاريـــات

تحـــذير :

قـم بإزالـة جميـع البطاريـات مـن الآلـة قبـل التخلـص منهـا بالشـكل الصـحيح.

يجـب التخلـص مـن البطاريـات المسـتعملة بطريقـة صـديقة للبيئـة وفقًـا لإرشـادات الاتحـاد الأوروبـي أو اللـوائح الوطنيـة ذات الصـلة 2006/66/EU.

BG Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност. Съхранявайте инструкцията за експлоатация внимателно и достъпно, за да можете по всяко време да направите справка.

Обяснение на символите

ОПАСНОСТ:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до застрашаване на хора и/или големи материални щети!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до застрашаване на хора и/или големи материални щети!

ВНИМАНИЕ:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности и материални щети!

УКАЗАНИЕ

Този символ е указание за важна информация, свързана с ефективното използване на продукта. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности!

Съдържание

Указания за безопасност 18
Почистващи продукти 19
Разширени документи 20
Защита на околната среда 20
Символи, поставени на уреда 20
Преглед на устройството на машините 21
Преглед на устройството на блок работни инструменти . . . 22
Преглед на структурата на контролния панел 22
Батерии 23
Преди пускане в експлоатация 25
Започване на работа 28
Край на работата 29
Сервиз, техническо обслужване и грижи 31
Неизправности 32
Техническа информация 33
Аксесоари 34
Опции 35
Транспорт 35
Изхвърляне 35

Използване по предназначение

Машината е предназначена за използване в промишлеността (например в хотели, училища, болници, фабрики, търговски центрове, спортни зали, офиси и др.).
При стриктното съблюдаване на тази инструкция за експлоатация тя служи за мокро почистване на твърди подови покрития.

ВНИМАНИЕ:

Машината не трябва да се използва за полиране, омасляване, нанасяне на восъчни покрития, почистване на килими и смукане на прах. Мокрото почистване на паркет и ламиниран паркет с тези машини е на собствен риск.

ВНИМАНИЕ:

Тази машина е предназначена само за употреба на закрито.

ВНИМАНИЕ:

Тази машина трябва да се съхранява само на закрито.

ОПАСНОСТ:

Промени по машината, които не са оторизирани от Diversey, водят до обезсилване на знаците за безопасност и маркировката за съответствие „CE“. Използването на машината не по предназначение може да доведе до увреждане на хора, повреди по машината и нанасяне на щети на работната среда. В такива случаи по правило отпадат всякакви гаранции и евентуални гаранционни претенции.

Указания за безопасност

Машините на TASKI отговарят съобразно концепцията и конструкцията си на действащите основни изисквания за безопасни и здравословни условия на труд на директивите на ЕО и поради това носят маркировката CE.

ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва само от лица, които са инструктирани по подходящ начин или са доказали способността си да я обслужват и изрично им е възложено нейното използване.

ОПАСНОСТ:

Машината не може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или ментални възможности, включително от деца, или при липса на опит и знания.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с машината.

ОПАСНОСТ:

Машината не трябва да се използва в помещения, в които се съхраняват или преработват взривоопасни и леснозапалими материали (например бензин, разтворители, нафта, прахове).

Електрическите и механичните компоненти могат да доведат до възпламеняване на тези вещества.

ОПАСНОСТ:

Машината не може да се използва за засмукването на токсични, вредни за здравето, разяждащи и дразнещи вещества (например опасен прах и др.) или запалими течности. Филтърната система не може да филтрира този вид вещества в достатъчна степен.

Не могат да се изключат възможни увреждания на здравето на потребителя и трети лица.

ОПАСНОСТ:

Обръщайте внимание на местните дадености, както и на трети лица и деца! По-конкретно в близост до места с лоша видимост като например врати или завои да се намали скоростта.

ОПАСНОСТ:

С тази машина не трябва да се транспортират други лица или предмети.

ОПАСНОСТ:

При поява на грешка, дефект, както и при сблъсък или падане, машината трябва да бъде проверена от оторизиран специалист, преди отново да бъде пусната в експлоатация. Същото е в сила и когато машината е била оставена на открито, била е потопена във вода или е била под въздействието на влага.

ОПАСНОСТ:

При повреда на части, важни за безопасността като например предпазния капак на почистващите валяци, мрежовия кабел или предпазните капаци, които осигуряват достъпа до захранващите части, експлоатацията на машината трябва да се прекрати незабавно!

ОПАСНОСТ:

Машината не трябва да се спира, паркира или съхранява върху наклонена повърхност.

ОПАСНОСТ:

При всички работи по машината тя трябва да се изключи и да се извади ключът.

ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва върху наклонена повърхност <2%. По наклоните трябва да се преминава бавно и в режим „turtle mode“ (много бавен ход), за да се гарантира безопасно спиране.

Рязкото завиване при движение по наклон може да наруши стабилността на машината и по тази причина е забранено. Съществува опасност от злополука.

ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва само върху основа, която е фиксирана, стабилна и с достатъчна товароносимост.

При неспазването на горното има опасност от злополука.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Машината да се съхранява и експлоатира само в суха, бедна на прах среда, при температура от +10 °C / + 50 °F до + 35 °C / + 95 °F.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Работа по поправката на механичните и електрическите части на машината трябва да се извършва само от оторизирани специалисти, които са запознати с всички описани тук, важни за безопасността разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Могат да се използват само работни инструменти (четки, подложки или подобни), които са упоменати в тази инструкция за експлоатация като аксесоари или са препоръчани от консултант от TASKI. Други работни инструменти могат да нарушат безопасността и функциите на машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги трябва да се съблюдават националните разпоредби за лични предпазни средства и техника на безопасност, както и информацията на производителя за използване на почистващи средства.

ВНИМАНИЕ:

Веднага изключете смукателния агрегат, когато от машината излиза пяна или течност!

ВНИМАНИЕ:

Машината да се експлоатира изключително с подходящи батерии и изпитани зарядни устройства.

ВНИМАНИЕ:

Машината трябва да бъде защитена срещу неволно задействане. Затова винаги изваждайте ключа, преди да се отдалечите от машината.

УКАЗАНИЕ

Машините и уредите на TASKI са конструирани така че съгласно съвременното състояние на науката може да се изключи заплаха за здравето в резултат на възникващи шумови емисии или вибрации.

Виж техническата информация на страница 33.

Почистващи продукти

УКАЗАНИЕ

Машините TASKI са конструирани за постигане на оптимални почистващи резултати с почистващи продукти TASKI. Други почистващи продукти могат да доведат до смущения в експлоатацията или щети по машината или работната среда. Поради тази причина препоръчваме използването изключително само на почистващите продукти на TASKI.

Неизправности в резултат на използването на неподходящи почистващи продукти не се покриват от гаранцията.

- За допълнителна информация, моля свържете се с Вашия сервизен партньор на TASKI.

Разширени документи

УКАЗАНИЕ

Електрическата схема на машината ще намерите в списъка с резервните части.

- За допълнителна информация се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

УКАЗАНИЕ

Това ръководство, както и всички ръководства за машини TASKI са на разположение на следния уебсайт:

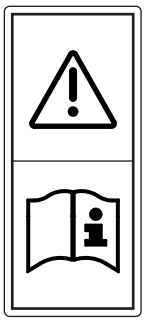
www.taski.com

Защита на околната среда

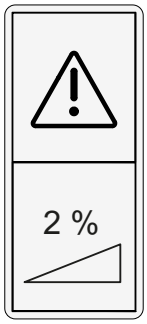
Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, не изхвърляйте опаковките в битовия боклук, а ги рециклирайте.

Старите уреди съдържат ценни рециклируеми материали, които трябва да бъдат рециклирани. Акумулатори, масло или подобни вещества не трябва да достигат околната среда. Затова моля унищожавайте старите уреди чрез подходящи системи за събиране.

Символи, поставени на уреда

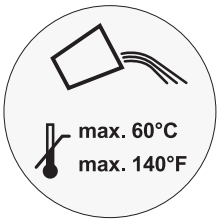


Стикер за прочитане на инструкцията за експлоатация:
Преди да работите с машината, прочетете внимателно инструкцията за експлоатация.



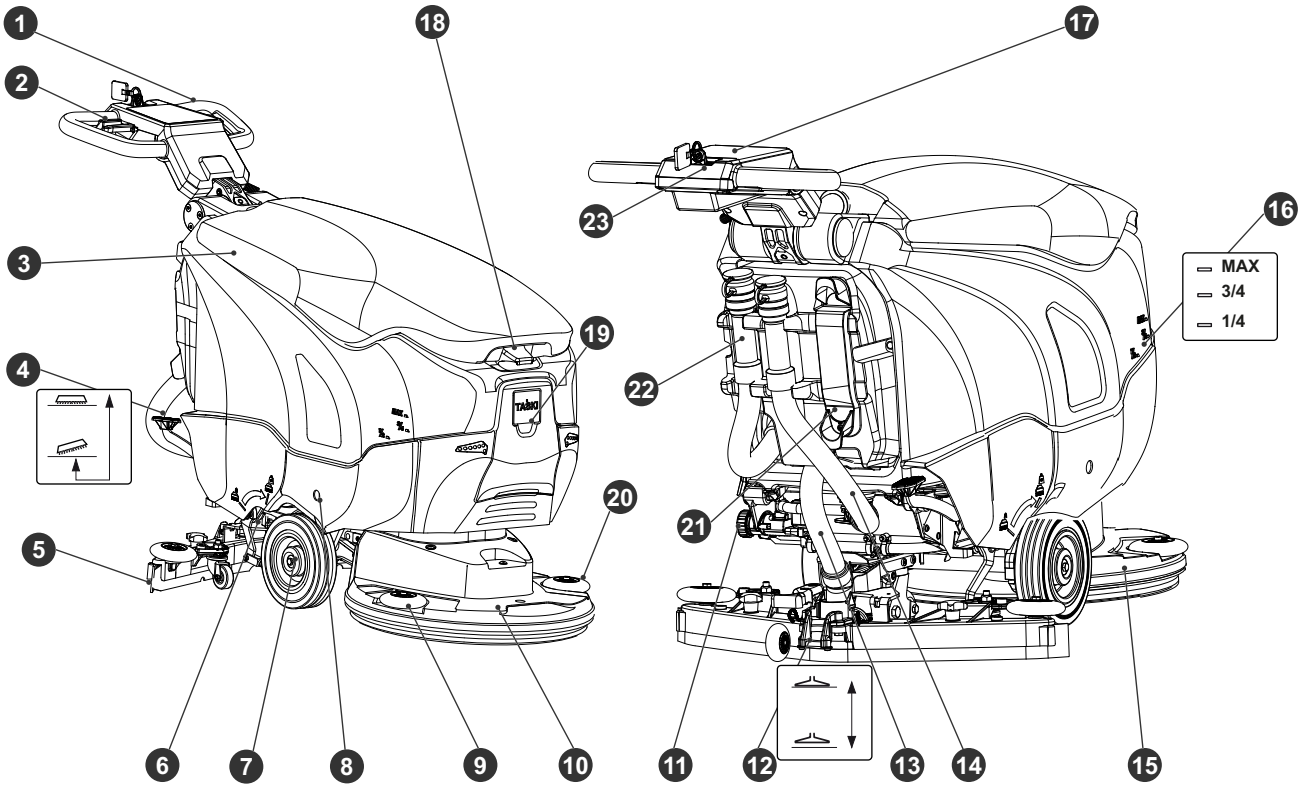
Стикер за наклон:
Не използвайте машината върху повърхности с наклон, по-голям от посочения на уреда.

Стикер за продукти:
Тази машина е проектирана за постигане на оптимални почистващи резултати с почистващи продукти TASKI. Поради тази причина препоръчваме използването изключително само на почистващите продукти на TASKI.



Стикер за температура на водата:
Максимално допустима температура на водата 60°C/140°F. Diversey препоръчва използването на студена вода, тъй като горещата вода веднага приема температурата на пода при контакт с него, поради което не носи предимства.

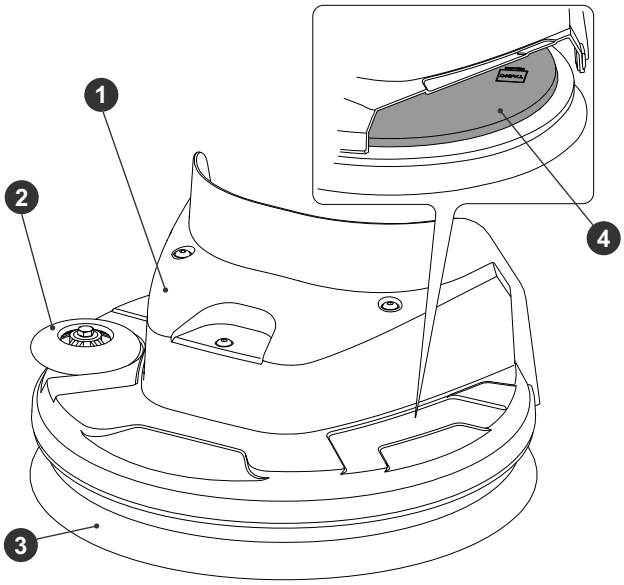
Преглед на устройството на машините



1 Ръкохватка за управление
2 Превключвател за движение
3 Капак на резервоара
4 Варианти: Крачен педал на работния инструмент
5 Смукателна дюза
6 Лост за намаляване налягането на четката/работния инструмент
7 Транспортно колело
8 Отблокиране на отделението за батерията
9 Отбиваща ролка отдясно
10 Блок работни инструменти
11 Филтър на резервоара за прясна вода
12 Крачен педал за смукателната дюза
13 Смукателен маркуч
14 Маркуч за източване на почистващия разтвор (син капак)
15 Уреди (четки, подложки и т.н.)
16 Индикатор за ниво на напълване
17 Таблото за управление
18 Деблокиране на капака на резервоара
19 Отделение за автоматично дозиране
20 Отбиваща ролка отляво
21 Механизъм за намотаване на кабела
22 Маркуч за източване на мръсната вода (червен капак)
23 Прекъсвач с ключ (АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ)

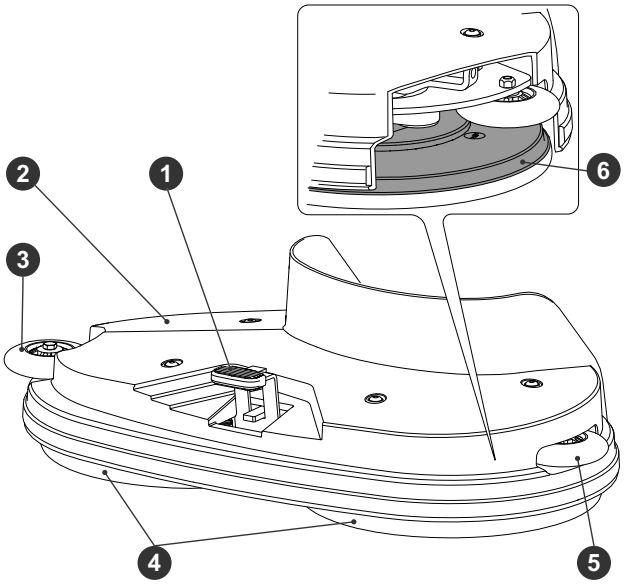
Преглед на устройството на блок работни инструменти

Капак на единичен диск



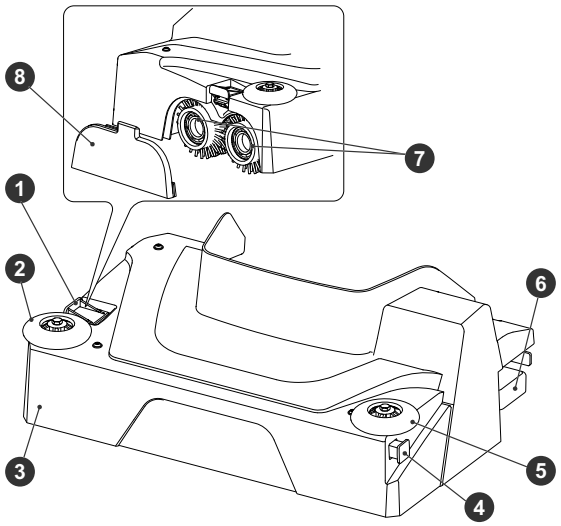
1 Блок работни инструменти
2 Отклоняваща ролка
3 Уреди (четки, подложки и т.н.)
4 Държач за работни инструменти

Капак на двоен диск



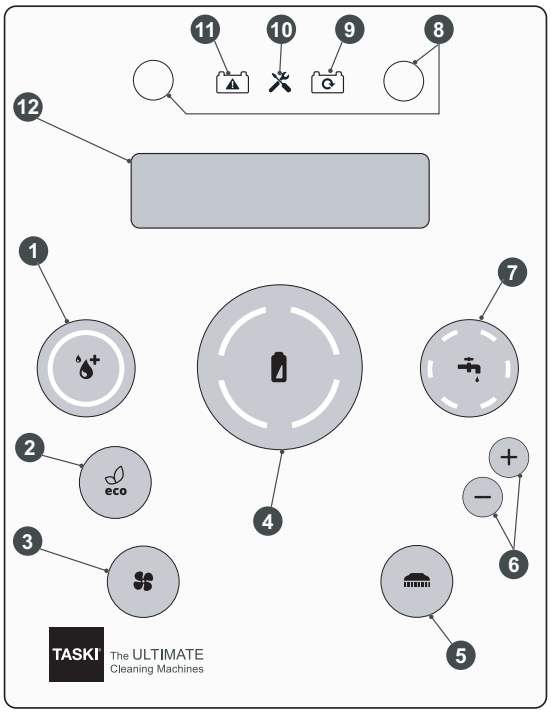
1 Отблокиране на работни инструменти
2 Блок работни инструменти
3 Отбиваща ролка отдясно
4 Уреди (четки, подложки и т.н.)
5 Отбиваща ролка отляво
6 Държач за работни инструменти

Капак на ролкови четки



1 Отблокиране на работни инструменти
2 Отбиваща ролка отдясно
3 Блок работни инструменти
4 Разпределителен канал
5 Отбиваща ролка отляво
6 Контейнер за едри замърсявания
7 Уреди (четки, подложки и т.н.)
8 Държач за работни инструменти

Преглед на структурата на контролния панел



1 Бутон IntelliDose (интелигентно дозиране) EIN / AUS (ВКЛ / ИЗКЛ)
2 Бутон режим ECO (ВКЛ./ИЗКЛ.)
3 Бутон смукателен блок (ВКЛ./ИЗКЛ.)
4 Индикация за зареждане на батерията
5 Бутон задвижване на работните инструменти EIN / AUS
6 Бутони за подаване на почистващ разтвор (ВКЛ. / ИЗКЛ.), количество (+ / -)
7 Бутон подаване на почистващ разтвор (ВКЛ./ИЗКЛ.)
8 Сервизни бутони (също и за интелигентно дозиране)
9 Индикация, указваща че батерията се зарежда
10 Индикация за сервизно обслужване
11 Индикация за смущения в батерията/мрежовия уред
12 Дисплей

Батерии

Разрешени батерии

За експлоатацията на машината са необходими тягови акумулаторни батерии (не мокри, стартерни или акумулаторни батерии за уреди). Препоръчват се само тягови акумулаторни батерии. Само те гарантират дълъг срок на експлоатация.

Тяговите батерии се произвеждат като затворени или като (VRLA) батерии без обслужване (гел, AGM, PureLead, Lithium). Машината трябва съответно да се регулира за всяка конструкция и производители.

Всяка батерия предлага различен срок на експлоатация и различни експлоатационни характеристики.

Програмирането на машината и зарядните устройства трябва да се извърши след монтирането на батерията, респ. при смяна на типа батерия и/или на производителя, и преди пускането в експлоатация.

Погрешната настройка може да доведе до преждевременно повреждане на батериите.

УКАЗАНИЕ

Не трябва да се използват различни, стари с нови или дефектни батерии.

УКАЗАНИЕ

Старите и/или дефектните батерии трябва да се изхвърлят правилно. Виж информация на страница 35

Мерки за безопасност при работа с батерии

Батериите съдържат киселина. При поддръжката, монтажа и демонтажа на мокрите батерии да се носят защитни очила!

Киселинни пръски в очите или върху кожата да се измият, съотв. да се изплакнат обилно с чиста вода. След това незабавно да се потърси лекарска помощ. Облеклото да се изпере с вода!

При зареждане на батерии се образува опасна газова смес. Задължително да се избягва открит огън или тлеещи предмети!

Да не се пуши!

Опасност от разяждане!

Внимание! На полюсите на батериите винаги има напрежение, поради което не оставяйте никакви предмети върху батериите!

Свързващите клеми не трябва да се замърсяват!

ВНИМАНИЕ:

Батериите да се поддържат чисти и сухи. Изпусната киселина или вода трябва веднага да се избърше.

- Носете защитни ръкавици.

ВНИМАНИЕ:

Батериите трябва да се монтират само от одобрени от Diversey сервизи за обслужване на клиенти или специалисти и да се инсталират съгласно схемата за включване.

Грешки при монтажа, респ. свързването могат да доведат до тежки наранявания, експлозия, както и големи щети за машината и околната среда.

ВНИМАНИЕ:

При зареждане на батериите да се осигури достатъчна вентилация.

УКАЗАНИЕ

Допълнително съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на батерията.

УКАЗАНИЕ

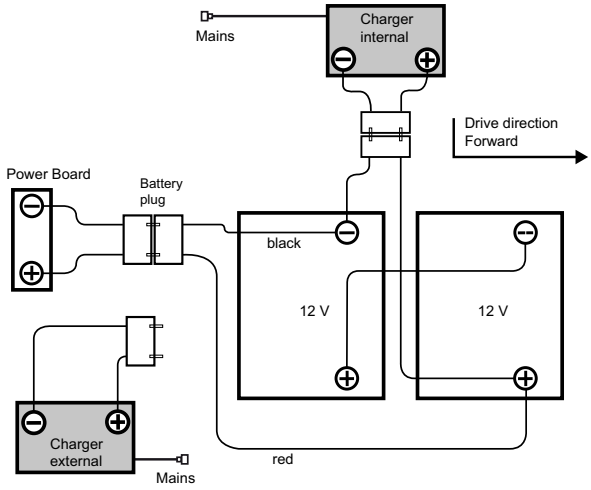
Допълнително съблюдавайте експлоатационните изисквания на производителя на батерията.

ВНИМАНИЕ:

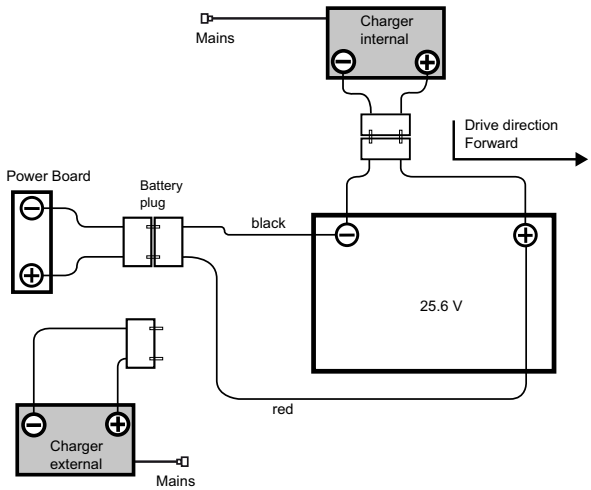
При техническо обслужване на батериите те трябва да са отделени от машината!

Схема на свързване на батерията

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



При авария

ОПАСНОСТ:

При авария (необичаен начин на функциониране на машината) ключът трябва да се издърпа.

Процес на зареждане

ВНИМАНИЕ:

Следвайте инструкциите за експлоатация на производителя на външното зарядно устройство.

ВНИМАНИЕ:

Всеки тип батерии и/или производител на батерии изисква различни криви на зареждане.

Погрешна крива на зареждане или използването на неподходящо зарядно устройство води до преждевременното повреждане или твърде бързото разрушаване на батерията.

УКАЗАНИЕ

Опционално закупуваните бордови зарядни устройства са пригодени за размера на батерията и съдържат няколко криви на зареждане, които са настроени от сервизните техници на TASKI за препоръчваните батерии. Това изискване е в сила и при използването на стационарни (външни) зарядни устройства.

ВНИМАНИЕ:

Не оставяйте батерията без надзор, докато се зарежда.

ВНИМАНИЕ:

Продължителното използване за кратки интервали с последващо дозареждане може трайно да повреди батериите.

- Ориентировъчна стойност: Преди да се извърши дозареждане, е необходимо капацитетът да се е намалил с най-малко около 20%.

ВНИМАНИЕ:

За достигане на максимален експлоатационен живот тяговите батерии трябва да преминават пълен цикъл на зареждане (12 - 16 часа) 2 пъти седмично.

ВНИМАНИЕ:

Преди по-дълго спиране на машината от експлоатация батериите трябва да преминат пълен цикъл на зареждане. След това зарядното устройство се изключва от машината, респ. мрежата. С течение на времето батерията се разрежда. В зависимост от типа тя трябва да се зареди отново след 3 - 6 месеца.

- Преди повторно пускане в експлоатация батериите отново трябва да преминат пълен цикъл на зареждане.

ВНИМАНИЕ:

Издърпайте ключа за по-дълго изключване на машината.

Зареждане на батерия с външно зарядно устройство

УКАЗАНИЕ

Могат да се използват само зарядни устройства, препоръчани от производителя на батерията и сертифицирани съгласно SELV (безопасно свръхниско напрежение).

ОПАСНОСТ:

Не включвайте зарядното устройство под напрежение (включено в мрежата зарядно устройство) в машината.

Потребителят може да пострада от токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Кабелите за зареждане пренасят голямо напрежение. При признаци на повреда по щепсела, кабела или свързването на уреда, зарядното устройство не трябва да се използва.

- Свържете външното зарядно устройство с щепсела за зареждане на батерията на машината.

УКАЗАНИЕ

Уверете се, че щепселът е включен до края, за да гарантирате, че има добър електрически контакт.

УКАЗАНИЕ

Проверете дали включеното зарядно устройство е започнало процеса на зареждане.

УКАЗАНИЕ

По време на зареждането всички функции на машината са деактивирани.

Зареждане с (опционално) бордово зарядно устройство

ВНИМАНИЕ:

Машината трябва да е изключена. Извадете ключа.

- Извадете захранващия кабел и го включете към контакт (с инерционен предпазител).

След приключване на зареждането

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Първо изключете зарядното устройство, преди да прекъснете връзката към батериите.

Отделянето на включеното зарядно устройство може да доведе до експлозия в акумулаторния отсек.

- При (опционалното) бордово зарядно устройство приберете захранващия кабел в предвиденото отделение.
- Съхранявайте кабела за зареждане сух и защитен срещу повреди.

Техническо обслужване и поддръжка на отворени (мокри) батерии

УКАЗАНИЕ

Поддръжката на батерии без обслужване се ограничава до спазването на правилните процеси на зареждане и правилно настроена крива на зареждането.

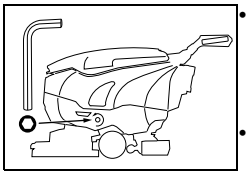
Отваряне на отделението за батерии за техническа поддръжка

- Машината трябва да е изключена и с изваден ключ.

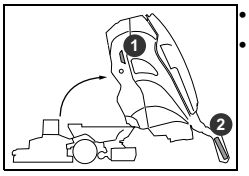
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди отварянето на отделението за батерии трябва да се уверите, че и двете зони на резервоара са празни.

- Спуснете смукателната дюза.



- Долу вляво и вдясно на предната страна на машината ще намерите деблокирането за отделението за батерии.
- Развийте двата болта и ги свалете:



- Стойте отляво на машината.
- Хванете с една ръка дръжката (1), с другата ръка - дръжката за управление (2) и внимателно отворете отделението за батерия докато дръжката за управление легне на пода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

След завършване на техническото обслужване наклонете внимателно резервоара в първоначалната позиция и отново завийте болтовете.

УКАЗАНИЕ

Повдигнете отново смукателната дюза.

УКАЗАНИЕ

Поставете отново ключа.

Преди пускане в експлоатация

Проверка на АВАРИЙНОТО ИЗКЛЮЧВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

Прекъсвачът с ключ действа като АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ и е важен предпазен елемент.

- Поради тази причина, работата му трябва да се проверява редовно, на кратки интервали, преди използване на машината.

- Включете машината чрез натискане на прекъсвача с ключ навътре.
- Хванете ръкохватката за управление и позиционирайте ръцете така, че да се чувствате удобно по време на работа.
- С леко натискане на превключвателя за движение по посока на движението машината тръгва.
- Свалете прекъсвача с ключ по време на движение.

ВНИМАНИЕ:

Това деактивира всички функции на машината.

Машината не спира активно, а се движи по инерция до окончателното спиране.

- Винаги дръжте ръцете си върху дръжката за управление, докато машината спре напълно.

ОПАСНОСТ:

Ако някоя от тези функции липсва, машината трябва да се извади от експлоатация до извършването на професионален ремонт в оторизиран сервиз - партньор на TASKI.

Оператори и опитни потребители

УКАЗАНИЕ

С машината винаги се доставят два ключа.

Ключ за опитен потребител (сив)

- Опитният потребител може да извършва разширени основни настройки от менюто за опитен потребител.

Ключ за оператор (оранжев)

- Операторът може да извършва необходимите настройки за работа с машината.

Меню „Опитен потребител“

УКАЗАНИЕ

Менюто „Опитен потребител“ може да се активира само с помощта на ключа за опитен потребител (сив).

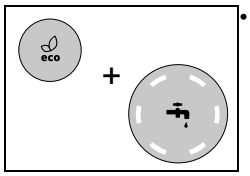
Таблото за управление

УКАЗАНИЕ

За да активирате менюто „Опитен потребител“ на таблото за управление, трябва да бъдат изключени всички функции.

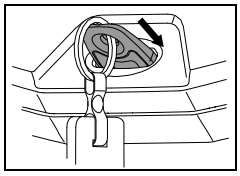
Ако функция като прахосмукачка, еко режим, инструмент и др. е активна, менюто „Опитен потребител“ не е достъпно.

- Включете машината.

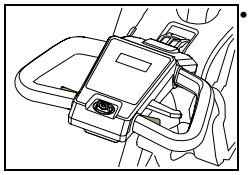


- Менюто „Опитен потребител“ се активира на дисплея чрез едновременно натискане на бутона за режим ECO и бутона за подаване на почистващ разтвор.

Маневриране



- Включете машината (контактен ключ).
- Хванете ръкохватката за управление и позиционирайте ръцете така, че да се чувствате удобно по време на работа.



- С леко натискане на превключвателя за движение по посока на движението машината тръгва, а при отпускането на превключвателя за движение машината спира.

Поставяне на работния инструмент

Преди поставяне:
- дали четката не е под червената маркировка (сноп косми на четката) или 1 см дължина на космите на четката.
- проверете подложката за износване и чистота.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Да не се използват четки, при които е достигната границата на износване. Това се вижда от дължината на червеното снопче косми на четката. Да не се използват подложки, които са износени или замърсени. Да се използват изключително оригинални работни инструменти на TASKI.

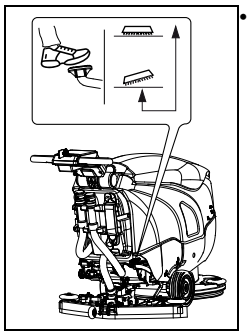
Несъблюдаването може да предизвика от лоши почистващи резултати до повреди.

Капак на единичен и двоен диск

- Поставете работния инструмент под блока на работните инструменти.
- Включете машината.

  Индикациите светват за кратко.

Варианти: Крачен лост



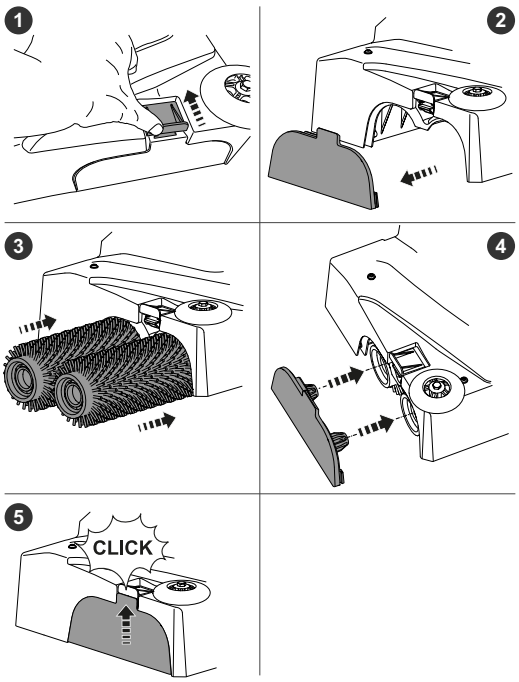
- Деблокирайте крачния лост и бавно спуснете работния инструмент.

  По време на спускането задвижването на четката започва леко да пулсира. По този начин уредът се центрира и зацепва. Индикацията за работния инструмент светва.

УКАЗАНИЕ

Когато четката е долу, с леко движение напред и назад може да се улесни зацепването на машината.

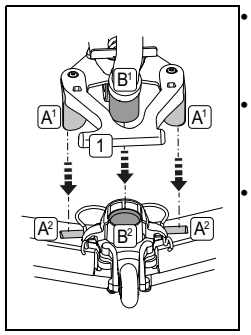
Капак на ролкови четки



Регулиране на натиска на четките

Ръчно спускане на четките

Монтиране на смукателна дюза



- Позиционирайте смукателната дюза [A2] под рамката на дюзата [A1].
- Натискайте крачния лост [1] надолу до фиксиране на рамката на дюзата.
- Поставете смукателния маркуч [B1] върху щуцерите на дюзата [B2].

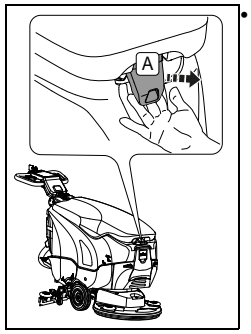
Пълнене на резервоара с прясна вода

⚠ ВНИМАНИЕ:

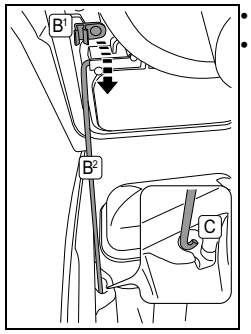
Максимално допустима температура на водата 60 °C/140 °F.

- Diversey препоръчва използването на студена вода, тъй като горещата вода веднага приема температурата на пода при контакт с него, поради което не носи предимства.

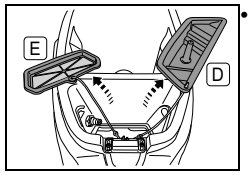
- Машината трябва да е изключена.



- Хванете в отвора между капака на резервоара и резервоара и изтеглете отблокиращата дръжка [A].



- Отворете капака на резервоара.
- Развийте скобата за изправяне [B2] от държача [B1] и я поставете в жлеба на резервоара [C].



- Отстранете дозиращия съд [D] и цедката за чиста вода [E].
- Напълнете вода в резервоара за прясна вода.

  Максимално допустима височина на напълване (стр. 21).
- Завъртете скобата за изправяне в държача, наклонете отново капака на резервоара в първоначалната позиция и го натиснете надолу докато се фиксира.

Дозиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работа с химически продукти да се носят ръкавици, защитни очила и съответно (защитно) работно облекло!

STOP ОПАСНОСТ:

Използвайте само препоръчани от Diversey химически продукти и задължително съблюдавайте информацията за продуктите.

Използването на непригодни продукти (преди всичко продукти, съдържащи хлор, киселина или разтворими вещества) може да доведе до увреждане на здравето и значителни щети по машината.

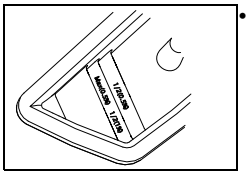
УКАЗАНИЕ

За по-точно дозиране използвайте скалата в дозиращия съд.

- Маркировката за напълване на резервоара отговаря на дозиращия съд. Типът на машината също е отбелязан на дозиращия съд!

Информация върху опаковката на продукта	Обем на резервоара	Дозиращ съд
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Използване на съда за дозиране



- Поставете отмерения продукт със съда за дозиране във водата на резервоара за прясна вода.
- Леко повдигнете капака на резервоара.
- Завъртете скобата за изправяне обратно в държача.
- Затворете капака на резервоара.
- С леко натискане върху предната част на капака на резервоара блокирайте резервоара.

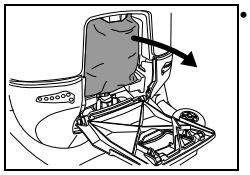
Автоматично дозиране (опционално)

УКАЗАНИЕ

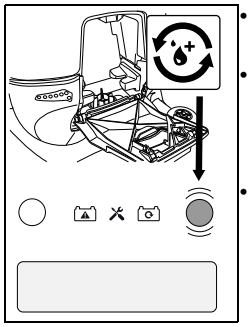
TASKI предлага опционално устройство за автоматично дозиране (IntelliDose). То може да се монтира допълнително.

- Моля, обърнете се към Вашия консултант за работа с клиенти.

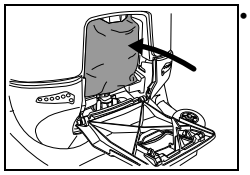
Напълване / изпразване на IntelliDose



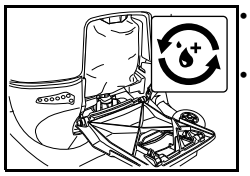
- Отворете капака на автоматичното дозиране и извадете торбичката с концентрата.



- Задръжте бутона IntelliDose (виж стр. 22) за 2 секунди.
- Натиснете отново бутона IntelliDose, за да достигнете до настройката за изпразване на системата.
- Потвърдете старта на изпразването чрез натискане на десния бутон Service.



- Поставете новата торбичка с концентрат и затворете капака на автоматичното дозиране.



- Напълнете системата чрез натискане на бутона IntelliDose.
- Напълването на системата продължава около 18 секунди.

УКАЗАНИЕ

IntelliDose сега е готово за работа.

- В следващия раздел обърнете внимание на настройките за концентрат и висок концентрат.

Настройки за концентрат и висок концентрат

- Задръжте бутоните Eco-Mode и почистващ разтвор (виж стр. 22) за 2 секунди.

  На дисплея се появява менюто Power-User (консуматор на мощност).
- Натиснете отново бутона Eco-Mode, за да достигнете до настройката между концентрат и висок концентрат.
- С бутона за количество почистващ разтвор може да се настройва между концентрат (0,2% - 0,5%) и висок концентрат (1% - 2,5%).
- Натиснете бутона почистващ разтвор, за да потвърдите избора.

Настройване на дозиране IntelliDose

- Задръжте бутона IntelliDose за 2 секунди.

  На дисплея се появява менюто за настройване на дозировката.
- С бутона Service може да се настройва дозирането в зависимост от предварителната настройка на концентрата.
- Чрез повторно натискане на бутона IntelliDose се потвърждава настройката.

Предварително почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отстранете всички възможни предмети (дървени и метални части и др.) от повърхността за почистване.

Инструментите може да бъдат повредени по този начин, чрез въртенето да се изхвърлят предмети и така да бъдат засегнати хора и нанесени материални щети.

Започване на работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работа с машината винаги да се носят нехлъзгащи се обувки и съответно работно облекло!

УКАЗАНИЕ

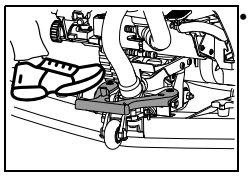
По време на експлоатация на машината винаги дръжте и двете си ръце на волана / ръкохватката за управление, за да гарантирате безопасното управление на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запознайте се първо с машината, като направите първите си опити за стартиране на свободно място!

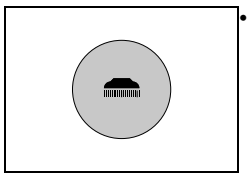
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако по време на използването на машината има опасност от падащи предмети, трябва да се спазват и да се вземат необходимите предпазни мерки съгласно националните разпоредби.



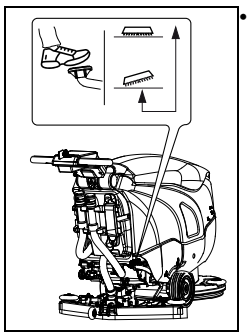
- Спуснете смукателната дюза.

Варианти: Автоматично спускане на четките (опция ULTIMAXX 1900 Premium)



- Натиснете бутоните за задвижване на работните инструменти ВКЛ./ИЗКЛ.

Варианти: Крачен лост

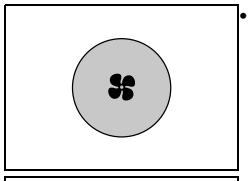


- Деблокирайте крачния лост и бавно спуснете работния инструмент.

Започване на почистването

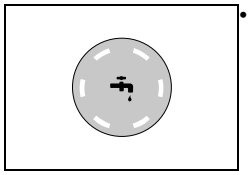
- Включете машината (натиснете контактния ключ навътре).

  Индикациите светват за кратко.



- Натиснете бутона Смукателен агрегат ВКЛ./ИЗКЛ.

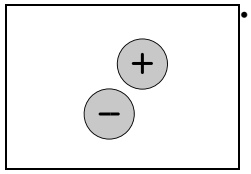
  Индикацията светва и смукателният мотор тръгва.



- Натиснете бутона Подаване на почистващ разтвор ВКЛ./ИЗКЛ.

  Индикацията светва.

  Подаването на почистващ разтвор се стартира, когато работният инструмент започне да се върти.

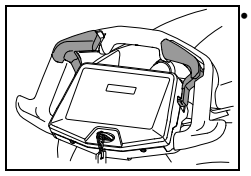


- Изберете желаното дозиране чрез натискане на бутоните за количество почистващ разтвор +/-.

УКАЗАНИЕ

Diversey препоръчва щадящ начин на работа като се подава правилната доза от правилния продукт.

Предозирането или недостатъчната доза води до незадоволителни резултати от почистването.



- С леко натискане на превключвателя за движение по посока на движението машината тръгва.

Функция за изключване, когато машината не се използва

УКАЗАНИЕ

Ако не се използва, машината се изключва самостоятелно след 5 минути.

През тези 5 минути:

- не трябва в никакъв случай да се правят манипулации по четките;
- операторът не трябва да се отдалечава от зоната на видимост на машината;
- засмукващата дюза не трябва да се почиства от засмуканите или заклещени предмети;
- операторът може да се отдалечава само с цел освобождаване на работната област като продължи да наблюдава машината.

Капацитет на батерията - край на готовността за експлоатация

Индикацията за състояние на батерията дава информация относно продължителността на експлоатация, която е на разположение.

- Започне ли червената индикация да мига, остават още около 2 минути за работа.
- След това блокът на работните инструменти се прибира.

  Червената индикация започва да свети непрекъснато.
- Червената индикация започва да свети непрекъснато.
- Тогава остават още 10 минути, за да се придвижи машината до зарядната станция. След това машината самостоятелно се изключва.
- За повторно пускане в експлоатация батериите трябва да са напълно заредени.

Метод на почистване

Директен метод на почистване:
Избърсване и засмукване в един работен ход.

Индиректен работен метод:
Поставяне на почистващ разтвор, избърсване и засмукване в няколко работни хода.

УКАЗАНИЕ

При някои обстоятелства, при специални комбинации от подови настилки/замърсяване и почистващ продукт е възможно нарушаване управлението на машината.

- С помощта на колела, които се закупуват по желание, приплъзването на машината по пода може да се подобри. Моля, обърнете се към Вашия консултант за работа с клиенти в TASKI.

Доливане на почистващ разтвор

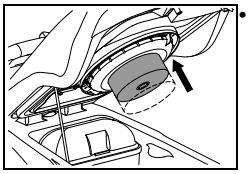
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Работата без почистващ разтвор може да доведе до повреда на подовото покритие.

- Машината трябва да е изключена.
- Отворете капака на резервоара.
- Напълнете резервоара за прясна вода с вода, вижте страница 26.
- Добавете почистващия продукт със съда за дозиране.
- Затворете капака на резервоара.

Изпразване на мръсната вода

Резервоарът за мръсна вода е пълен:

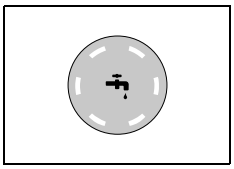


- Когато резервоарът за мръсна вода е пълен, поплавъкът се засмуква от смукателния филтър.

  Това се указва и от промяната на звука поради увеличаване на скоростта на засмукване, както и от оставането на вода по пода.

- Изпразнете резервоара за мръсна вода, вижте страница 29.

Край на работата



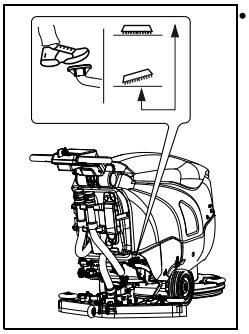
- Натиснете бутона Почистващ разтвор ВКЛ./ИЗКЛ.

  Спира се подаването на почистващ разтвор.

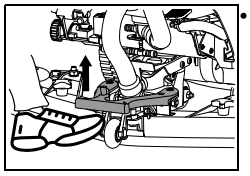
- Изминете още няколко метра, за да се въртят още известно време работните инструменти, и по този начин избегнете „последващо капане“.

  Особено важно при контактни подложки TASKI!

Варианти: Крачен лост

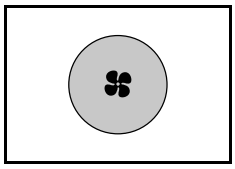


- За повдигане на работния инструмент натиснете крачния лост надолу докато се фиксира.
- Придвижете се още няколко метра, за да засмучете останалата мръсна вода.



- Повдигнете смукателната дюза.

  Оставете смукателния блок да работи докато остатъкът от мръсна вода в маркуча бъде засмукан.



- Натиснете бутона Смукателен агрегат ВКЛ./ИЗКЛ.

  Индикацията светва и смукателният мотор спира.

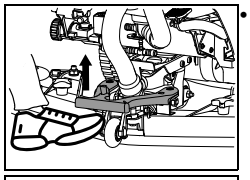
- Изключете машината.

ВНИМАНИЕ:

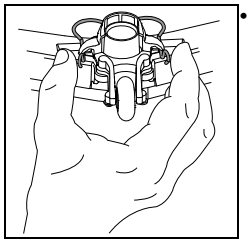
При следните стъпки за изпразване и почистване машината винаги трябва да бъде изключена (извадете ключа).

Отстраняване на смукателната дюза и почистване

- Изтеглете смукателния маркуч от щуцера на дюзата.



- Повдигнете смукателната дюза с крак.



- Натиснете заедно фиксиращите пружини. По този начин се разблокира смукателната дюза и може да се свали от рамката за дюзата.
- Почистете смукателната дюза под течаща вода с помощта на четка.

УКАЗАНИЕ

Само почистени и неповредени ламели постигат оптимален резултат на засмукване!

Изпразнете и почистете резервоара за мръсна и прясна вода

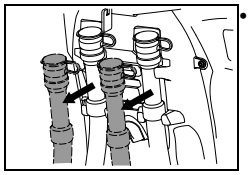
УКАЗАНИЕ

Изхвърлянето на мръсната вода или на почистващия разтвор трябва да се изпълни според националните разпоредби.

УКАЗАНИЕ

При изпразването на резервоара с мръсната вода спазвайте разпоредбите за личното предпазно оборудване на производителя на почистващите препарати.

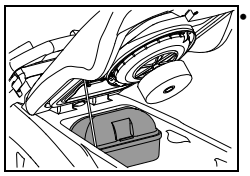
Направете следното:



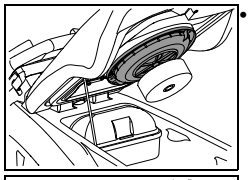
- Извадете маркуча за източване от държача.
- Отворете червения или синия капак на височината на захвата, спуснете бавно края на маркуча и изпразнете резервоара за мръсна вода или резервоара за прясна вода.

Почистете резервоара за мръсна и прясна вода

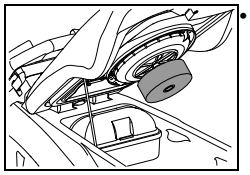
- Развийте скобата за изправяне от държача и я поставете в жлеба на резервоара.
- Изплакнете щателно резервоара за мръсна вода с прясна вода.



- Извадете цедката за грубо почистване (жълта), изпразнете я и я промийте основно под течаща вода.



- Свалете смукателния филтър (жълто) и отстранете мръсотията с кърпа или мека четка.



- Проверете функцията на поплавъка.
- След изпразването затворете отново червения и синия капак и окачете маркучите обратно в държача.
- Монтирайте цедката за грубо почистване (жълта) и всмукващия филтър.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Запушен смукателен филтър може да наруши смукателната мощност.

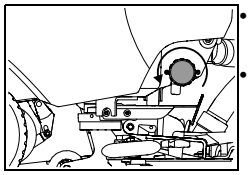
Почистване на филтъра на резервоара за прясна вода

⚠ ВНИМАНИЕ:

Винаги след края на работата почиствайте филтъра на резервоара за прясна вода.

Запушените филтри могат да попречат на постъпването на почистващите препарати и така да причинят повреда на подовото покритие.

- Машината трябва да е изключена (главен превключвател).



- Развийте филтъра на резервоара за прясна вода и го свалете.
- Изплакнете ги щателно с прясна вода.

ℹ УКАЗАНИЕ

Филтърът е разположен по-дълбоко от изхода за оттичане на резервоара. Остатъчното количество от почистващ разтвор изтича едва при развиването на филтъра.

- Поставете отново филтъра и го завийте.

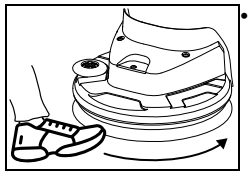
Свалете и почистете работния инструмент

ℹ УКАЗАНИЕ

Почиствайте инструмента след всяко приключване на работа.

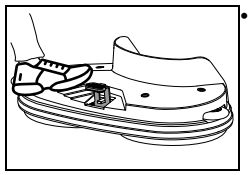
- Машината трябва да е изключена.

Капак на единичен диск:



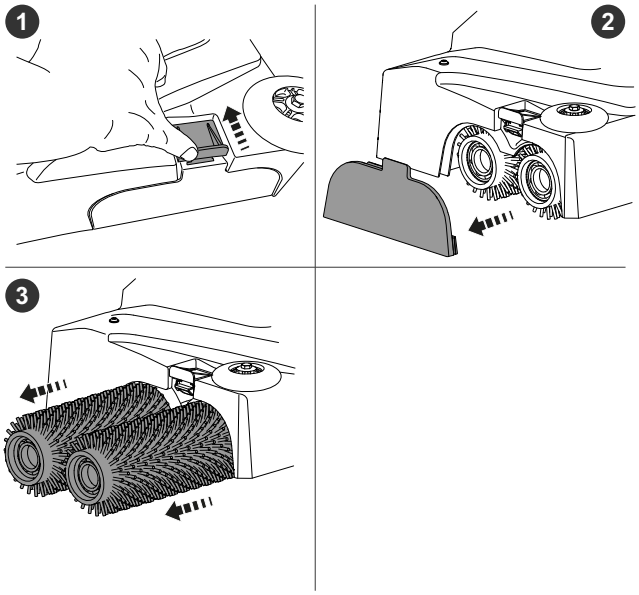
- Завъртете инструмента с крак обратно на часовниковата стрелка и отвийте от зъбеца на машината.

Капак на двоен диск:



- Натиснете с крак за кратко, но силно, върху изхвърлянето на работния инструмент.

Капак на ролкови четки:



- Извадете работния инструмент и го почистете под течаща вода.

Почистване на машината

⚠ ВНИМАНИЕ:

Никога не почиствайте машината с уред за почистване под високо налягане или водна струя.

Проникналата в машината вода може да доведе до значителни повреди на механичните или електрическите части.

- Избърсвайте машината с влажна кърпа.

Съхраняване / паркиране на машината (изключена)

⚠ ВНИМАНИЕ:

Машината трябва да е изключена. Извадете ключа.

УКАЗАНИЕ

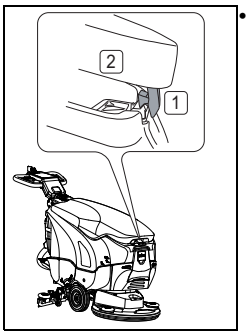
Съхранявайте машината с повдигната смукателна дюза, повдигнат работен инструмент и отворен капак на резервоара.

По този начин резервоарът може да съхне. В резултат на това се предотвратява образуването на плесен и неприятни миризми.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Съхранявайте машината с изпразнени батерии.

По този начин батериите се повреждат и не е възможно да бъдат ремонтирани.



- Отворете капака на резервоара, натиснете разблокирането на капака на резервоара [1] внимателно навътре и свалете капака на резервоара [2] докато легне върху резервоара.

Сервиз, техническо обслужване и грижи

Техническото обслужване на машината е предпоставка за безотказна работа и дълъг живот на експлоатация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тази машина трябва да се повдига само с помощни средства (напр. подемна платформа, рампа за издигане и др.).

Поради голямото тегло на машината може да се стигне до наранявания при повдигане.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Да се използват само оригинални части на TASKI, в противен случай отпадат всички гаранции и претенции за отговорност.

УКАЗАНИЕ

За да се изключи нежелано активиране на функции на машината, преди започване на работите по техническата поддръжка трябва:

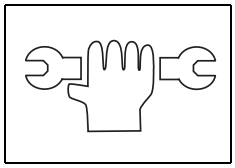
- да се изключи машината;
- да се извади ключът.

Обяснение на символите:
◇ = при край на всяко почистване, ◇◇ = всяка седмица, ◇◇◇ = всеки месец, ⊗ = сервизна лампа

Дейност	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Страница
Зареждане на батерията	•				24
Доливане на дестилирана вода (мокри батерии) Съблюдавайте контролната книга на производителя на батерията!		•			25
Изпразнете и почистете резервоара за мръсна и прясна вода (Flextank)	•				29
Почистете всички части, които са маркирани в жълто	•				
Почистване на работните инструменти	•				30
Почистване на смукателната дюза, контролиране износването на ламелите и при необходимост смяна	•				29
Избърсване на машината с влажна кърпа	•				30
Почистване уплътнението на капака на резервоара и контролиране за пукнатини, при необходимост да се смени	•				
Проверка на HEPA филтъра и евентуално смяна	•				
Програма техническо обслужване / сервиз от сервизен техник на Diversey				•	

Интервали на техническо обслужване

Машините на TASKI са висококачествени машини, чиято безопасност се контролира във фабриката и от оторизиран контрольор. След по-продължителна експлоатация електрическите и механичните части подлежат на износване и стареене.



- За запазване на експлоатационната надеждност и експлоатационна готовност трябва да се извършва сервизно обслужване при светване на индикатора за техническо обслужване (фабрична настройка 550 работни часа) или най-малко веднъж годишно.

УКАЗАНИЕ

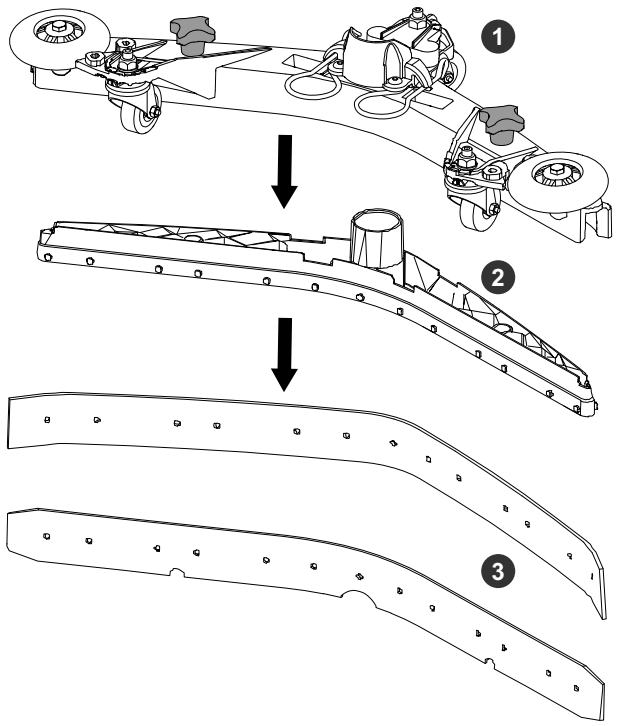
При по-големи изисквания и/или незадоволителна поддръжка са необходими по-кратки интервали.

Отдел за обслужване на клиенти

Когато поради експлоатационни смущения или поръчка се свържете с нас, винаги посочвайте типовото обозначение и номера на машината.

Тази информация ще намерите върху фирмената табелка на Вашата машина. На последната страница на тази инструкция за експлоатация ще намерите адреса на най-близкия до Вас сервизен партньор на TASKI.

Смяна на ламели



- Развийте звездовидната ръкохватка (1), изтеглете корпуса на ламелите (2) от корпуса на дюзата и свалете ламелите (3).
- Сега можете да завъртите ламелите или да ги смените.
- Пъхнете корпуса на ламелите (2) отново в корпуса на дюзата и завийте отново звездовидната ръкохватка (1).

Разпределение на ламелите

Поз.	№	Артикул
1	4133961	Смукателна дюза 720 mm
2	4134004	Смукателна дюза 820 mm

№	Артикул	Смукателна дюза	
		1	2
4133980	Ламела 56/3x764, предна, стандартно	x	
4133981	Ламела 56/4x820, задна, стандартно	x	
4134767	Ламела 56/3x764, предна, опция	x	
4134770	Ламела 56/3x764, предна, опция	x	
4134749	Ламела 56/4x820, задна, опция	x	
4134201	Ламела 56/3x875, предна, стандартно		x
4134202	Ламела 56/4x930, задна, стандартно		x
4134768	Ламела 56/3x875, предна, опция		x
4134771	Ламела 56/3x875, предна, опция		x
4134750	Ламела 56/4x930, задна, опция		x

Неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване на неизправността	Страница
Машината не функционира, не се включва	Машината е изключена	• Натиснете превключвателя.	21
	Главният предпазител е дефектен	• Контролирайте/сменете предпазителя • Свържете се със сервизния партньор	
	Активирана блокировка против потегляне или грешка в управлението	• Свържете се със сервизния партньор	
	Разредени батерии или повредено зарядно за батериите	• Батерията да се зареди • Свържете се със сервизния партньор	25
	Батерията е дефектна	• Свържете се със сервизния партньор	
Блокът с работни инструменти или смукателният блок не могат да се изключат	Грешка в електрониката или панела за управление	• Спрете машината чрез изтегляне на превключвателя • Свържете се със сервизния партньор	21
Почистващият валяк не се върти	Задвижването на почистващия валяк е изключено	• Натиснете бутон Четка	21
	Главният предпазител е дефектен	• Да се смени предпазителят	
	Двигателят работи, работният инструмент не работи	• Задвижващият ремък е скъсан • Свържете се със сервизния партньор	

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване на неизправността	Страница
Лоша смукателна мощностПодът остава мокърМръсната вода не се засмуква	Смукателният блок не е включен	• Натиснете бутон Смукателен блок	21
	Не е включен смукателният маркуч	• Да се включи смукателният маркуч	26
	Смукателната дюза не е на пода	• Да се контролират функциите на устройството за окачване на смукателната дюза	26
	Ламелите са износени	• Да се сменят ламелите	32
	Маркучът или дюзата е запушен(а) (например парче дърво, остатъци от материал)	• Отстранете чуждото тяло	
	Смукателният филтър е запушен	• Отстранете чуждото тяло	21
	Индикацията на смукателния блок свети, но той не работи	• Контролирайте и при необходимост сменете предпазителя • Предпазителят е наред, обадете се на сервизния партньор	26
Смукателният блок изключва	Резервоарът за мръсна вода е пълен	• Изпразнете резервоара за мръсна вода • Проверете контролирането на батерията • Контролирайте предпазителите	29
	Резервоарът за мръсна вода е замърсен	• Контролирайте или при необходимост почистете	29
Недостатъчно изпускане на почистващ разтвор	Резервоарът за почистващ разтвор е празен	• Да се контролира резервоарът за почистващ разтвор	29
	Настройката за почистващ разтвор е за много малко количество	• Настройте количеството почистващ разтвор с бутона +/-	21
	Бутонът Почистващ разтвор е изключен	• Натиснете бутона Почистващ разтвор	21

Техническа информация

Капак на четките	Единични дискове		Двойни дискове	Кръгла четка	
Работна ширина	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Мерна единица
Теоретична производителност на зоната	1290	1500	1650	1350	m^2
Ширина на смукателната дюза	72		82		см
дължина	122	126	120	122	см
ширина	48	54	60	54	см
височина	111				см
Тегло на машина в експлоатационна готовност, максимално	146		150		кг
Номинално напрежение	24 V				DC
Номинална мощност	1120			1370	W
Резервоар за прясна вода, номинален, +/- 5%	20				л

Установени стойности според IEC 60335-2-72

Капак на четките	**Единични дискове**		**Двойни дискове**	**Кръгла четка**	
Работна ширина	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Мерна единица**
Тегло на машината с батериите гел (транспортно тегло)	118		122		кг
Тегло на машината с батериите литиеви (транспортно тегло)	126		130		кг
Праг на звуковото налягане LpA	65				dB(A)
Неустойчивост KpA	2.5				dB(A)
Обща стойност на трептенето	<2.5				m/s^2
Колебливост K	0,25				m/s^2
Защита от водни пръски	IPX3				
Клас на защита	III				

Аксесоари

№	**Артикул**	**Единични дискове**		**Двойни дискове**	**Кръгла четка**
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Направляващ диск 43 см	1x			
8504750	Четка за търкане, найлон, 43 см	1x			
8504780	Абразивна четка за търкане 43 см	1x			
8504800	Четка за промит бетон 43 см	1x			
7510830	Водещ диск 50 см		1x		
8504770	Четка за търкане, найлон, 50 см		1x		
8505130	Четка за търкане, найлон, 50 см		1x		
8505120	Четка за търкане, за промит бетон, 50 см		1x		
7510634	Направляващ диск 28 см			2x	
7519395	Четка за търкане, найлон, 28 см			2x	
7510632	Четка за промит бетон 28 см			2x	
7510633	Абразивна четка за търкане 28 см			2x	
7524980	Ролкова четка 45 cm				2x
7524981	Ролкова четка, за промит бетон, 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 филтър	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Различни подложки (полиестер кафява, синя, червена и контактна)		x	x	x

Опции

№	Артикул	
4132200	Направляваща ролка 50/20 за смукателна дюза	1x
4133994	Адаптер за направляваща ролка 50/20	1x
4031060	M10 контрагайка за направляваща ролка 50/20	1x
4132091	Фиксиращ болт за направляваща ролка 50/20	1x
4027970	Диск 10.5/20x2 за направляваща ролка 50/20	1x
4135504	Колело 100/40 меко червено	1x
4135150	Ролков модул	1x

Транспорт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тази машина трябва да се повдига само с помощни средства (напр. подемна платформа, рампа за издигане и др.).

УКАЗАНИЕ

Транспортирайте машината в изправена позиция.

УКАЗАНИЕ

Уверете се, че машината е здраво завързана и осигурена в транспортното средство.

Изхвърляне

УКАЗАНИЕ

Машината и принадлежностите трябва след извеждането им от експлоатация да се изхвърлят в съответствие с изискванията на националните разпоредби.

- Вашите сервизни партньори на Diversey могат да Ви помогнат.

Батерии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Батериите трябва да се извадят от машината преди да бъде предадена за надлежно извозване и преработка.

Използваните батерии трябва да се предадат за екологично рециклиране съгласно Директива на ЕС 2006/66/ЕО или съответните национални разпоредби.

CS Překlad originálního návodu k obsluze

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k použití si pečlivě uschovejte, aby byl kdykoli k dispozici k nahlédnutí.

Vysvětlení symbolů

NEBEZPEČÍ:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k ohrožení osob a/nebo ke vzniku rozsáhlých hmotných škod!

VÝSTRAHA:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k ohrožení osob a/nebo ke vzniku rozsáhlých hmotných škod!

UPOZORNĚNÍ:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k poruchám a k hmotným škodám!

POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na důležité informace v souvislosti s efektivním používáním produktu. Nerespektování těchto pokynů může vést k poruchám!

Obsah

Bezpečnostní pokyny 36
Čisticí prostředky 37
Rozšířená dokumentace 37
Ochrana životního prostředí 37
Symboly umístěné na přístroji 38
Přehled konstrukce stroje 38
Přehled konstrukce nástrojů, agregátů 39
Přehled struktury ovládacího panelu 39
Baterie 40
Před uvedením do provozu 42
Začínáme s prací 44
Ukončení práce 45
Servis, údržba a péče 47
Poruchy 49
Technické údaje 50
Příslušenství 50
Volby 51
Přeprava 51
Likvidace 51

Určené použití stroje

Stroje jsou určeny ke komerčnímu používání (např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, nákupních centrech, sportovních halách, kancelářích apod.).
Při přísném dodržování tohoto návodu k obsluze stroj slouží k mokrému čištění tvrdých povrchů podlah.

UPOZORNĚNÍ:

Stroj nesmí být používán k leštění, olejování, voskování, čištění koberců a vysávání prachu. Mokré čištění parket a laminátových podlah tímto zařízením lze provádět pouze na vlastní riziko.

UPOZORNĚNÍ:

Tento stroj je určen jen pro používání v interiérech.

UPOZORNĚNÍ:

Tento stroj se smí skladovat pouze v interiérech.

NEBEZPEČÍ:

Úpravy stroje, které nebyly povoleny společností Diversey, vedou k zániku bezpečnostní značky a shody CE. Používání stroje v rozporu s určeným účelem může vést ke zranění osob nebo k poškození stroje a pracovního prostředí. V těchto případech zaniká jakýkoli nárok na záruku a odpovědnost.

Bezpečnostní pokyny

Stroje TASKI splňují na základě svého provedení a konstrukce příslušné požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví podle předpisů ES, a jsou proto označeny značkou CE.

NEBEZPEČÍ:

Stroj smějí používat pouze osoby, které byly k jeho používání odpovídajícím způsobem zaškoleny nebo které prokázaly způsobilost k jeho obsluze a jsou jeho obsluhou výslovně pověřeny.

NEBEZPEČÍ:

Stroj nesmějí používat osoby včetně dětí, které mají snížené fyzické, senzorické nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek zkušeností a znalostí.
Děti musejí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.

NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat v prostorách, kde se skladují nebo zpracovávají snadno hořlavé nebo výbušné látky (např. benzin, rozpouštědla, topný olej, prach apod.).
Elektrické nebo mechanické komponenty mohou způsobit vznícení těchto látek.

NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat k vysávání toxických, zdraví škodlivých, žíravých a dráždivých látek (např. nebezpečného prachu) nebo hořlavých kapalin. Filtrační systém nedokáže v dostatečné míře zadržet látky tohoto typu.
Není proto možné vyloučit negativní vliv na zdraví uživatele a třetích osob.

NEBEZPEČÍ:

Při práci dávejte pozor na své okolí, především na ostatní osoby a děti! Zejména je nutné zpomalit v blízkosti nepřehledných míst, jako jsou dveře nebo zatáčky.

NEBEZPEČÍ:

Na tomto stroji se nesmějí přepravovat žádné další osoby a předměty.

NEBEZPEČÍ:

V případě poruchy, závady nebo také po kolizi či pádu musí stroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat oprávněný kvalifikovaný pracovník. Totéž platí v případě, že byl stroj ponechán venku, byl ponořen do vody nebo vystaven vlivu vlhkosti.

NEBEZPEČÍ:

V případě poškození součástí důležitých z hlediska bezpečnosti, jako je např. kryt kartáče, hlavní přívodní kabel nebo kryty umožňující přístup k součástem pod napětím, je nutné provoz stroje okamžitě přerušit!

NEBEZPEČÍ:

Stroj nesmí být odstavován, parkován nebo skladován na šikmých plochách.

NEBEZPEČÍ:

Při provádění jakýchkoli prací na stroji je nutné stroj vypnout a vytáhnout klíč.

NEBEZPEČÍ:

Stroj se nesmí používat na plochách se sklonem <2%. Šikmé plochy musí být přejížděny pomalu a za použití režimu „turtle-mode“, aby bylo možné bezpečně zastavit v případě potřeby.

Ostré zatáčení na šikmých plochách může ohrozit stabilitu stroje, a je proto zakázáno. Hrozí nebezpečí úrazu.

NEBEZPEČÍ:

Stroj smí být používán pouze na zpevněném, stabilním a dostatečně nosném podkladu.

V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úrazu.

VÝSTRAHA:

Stroj je nutné skladovat a provozovat pouze v suchém a bezprašném prostředí při teplotách od +10 °C / +50 °F do +35 °C / +95 °F.

VÝSTRAHA:

Opravy mechanických a elektrických součástí stroje smějí provádět pouze autorizovaní kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou důkladně seznámeni se všemi důležitými bezpečnostními předpisy.

VÝSTRAHA:

Je povoleno používat pouze nástroje (kartáče, pady apod.), které jsou v tomto návodu k obsluze definovány jako příslušenství nebo které vám doporučil konzultant TASKI. Ostatní nástroje mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci stroje.

VÝSTRAHA:

Je nutné důsledně dodržovat národní předpisy na ochranu osob a ochranu před úrazy a také pokyny výrobce k používání čisticích prostředků.

UPOZORNĚNÍ:

V případě, že ze stroje vystupuje pěna nebo kapalina, okamžitě vypněte sací jednotku!

UPOZORNĚNÍ:

Tento stroj lze provozovat pouze s vhodnými bateriemi a s testovanými nabíječkami.

UPOZORNĚNÍ:

Stroj musí být chráněn před neúmyslným provozem. Než od stroje odejdete, vždy proto vytáhněte klíček.

POZNÁMKA

Stroje a zařízení společnosti TASKI jsou navrženy tak, aby v souladu se současným stavem znalostí mohlo být vyloučeno zdravotní riziko v důsledku emisí hluku nebo vibrací.
Viz technické údaje na straně 50.

Čisticí prostředky

POZNÁMKA

Stroje TASKI jsou navrženy tak, aby se s čisticími prostředky TASKI dosáhlo optimálních výsledků čištění. Jiné čisticí prostředky mohou způsobit provozní poruchy a poškození stroje nebo pracovního prostředí. Z tohoto důvodu doporučujeme používat výhradně čisticí prostředky značky TASKI.

Na poruchy, které vznikly v důsledku používání nesprávných čisticích prostředků, se nevztahuje záruka.

- Pro další informace se obraťte na vašeho servisního partnera TASKI.

Rozšířená dokumentace

POZNÁMKA

Schéma elektrického zapojení tohoto stroje najdete v seznamu náhradních dílů.

- Chcete-li získat další informace, kontaktujte zákaznický servis.

POZNÁMKA

Tento návod k obsluze je spolu se všemi ostatními návody k použití strojů TASKI k dispozici na následující internetové stránce:

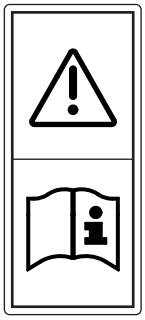
www.taski.com

Ochrana životního prostředí

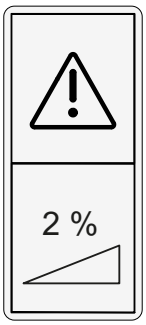
Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému zužitkování.

Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech.

Symboly umístěné na přístroji

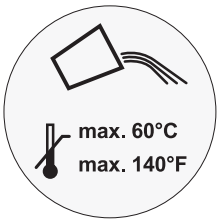


Symbol „Přečtěte si návod k obsluze“:
Před každou prací se strojem si pozorně přečtěte návod k obsluze.



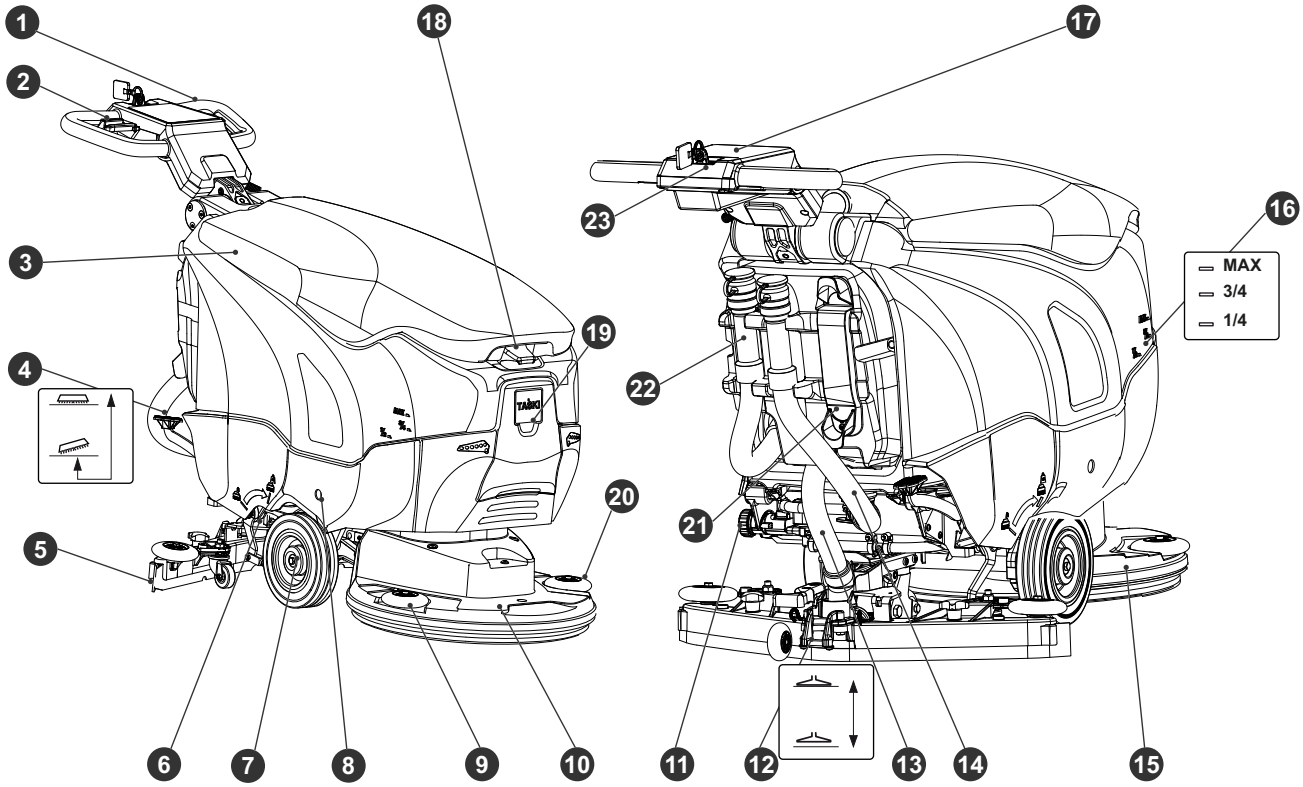
Nálepka „Sklon“:
Stroj se nesmí používat na površích, které vykazují sklon vyšší než ten, který je uvedený na přístroji.

Nálepka „Produkty“:
Tento stroj je navržen tak, aby s čisticími prostředky TASKI dosáhl optimálních výsledků čištění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat výhradně čisticí prostředky značky TASKI.



Nálepka „Teplota vody“:
Maximální přípustná teplota vody činí 60 °C / 140 °F. Společnost Diversey doporučuje používat studenou vodu, protože horká voda se při kontaktu s podlahou okamžitě ochladí, a nepřináší tedy žádné výhody.

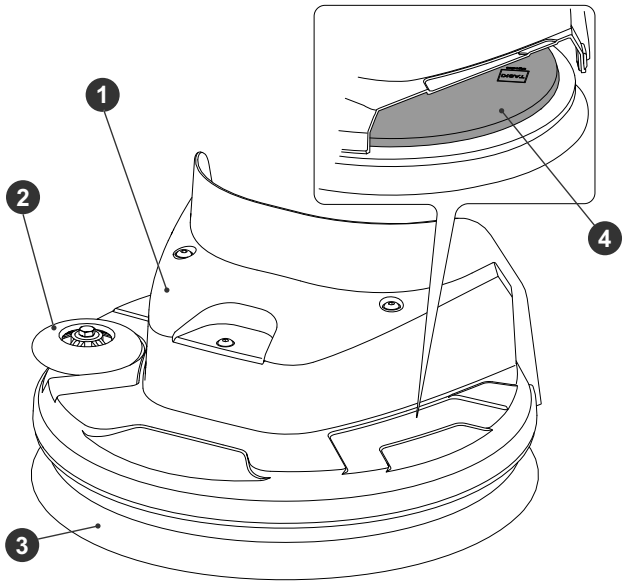
Přehled konstrukce stroje



1 Řídicí páka
2 Spínač jízdy
3 Kryt nádrže
4 Varianta: pedál nástroje
5 Sací lišta
6 Páka pro snížení tlaku kartáče / tlaku nástroje
7 Přepravní kolo
8 Odblokování schránky na baterie
9 Odrazný kotouč vpravo
10 Kartáčovací jednotka
11 Filtr nádrže na čistou vodu
12 Pedál sací lišty
13 Sací hadice
14 Odváděcí hadice čisticího prostředku (modrý kryt)
15 Nástroj (kartáče, pady atd.)
16 Indikace hladiny naplnění
17 Panel obsluhy
18 Odblokování krytu nádrže
19 Prostor pro automatické dávkování
20 Odrazný kotouč vlevo
21 Naviják kabelu
22 Odváděcí hadice znečištěné vody (červený kryt)
23 Spínač s klíčem (NOUZOVÉ VYPNUTÍ)

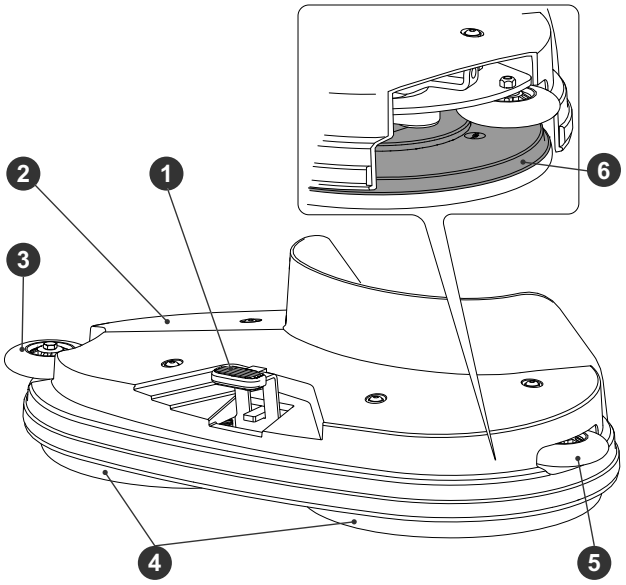
Přehled konstrukce nástrojů, agregátů

Kryt jednoho kotouče



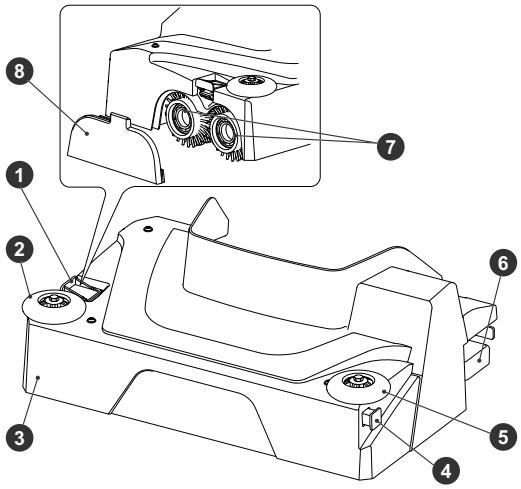
1 Kartáčovací jednotka
2 Odrazný kotouč
3 Nástroj (kartáče, pady atd.)
4 Upínání nástroje

Kryt dvou kotoučů



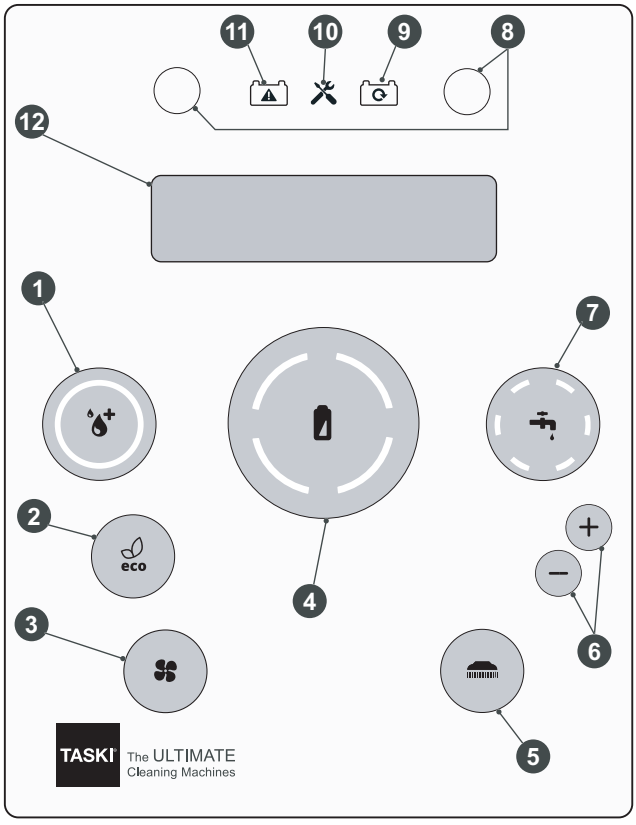
1 Odblokování nástroje
2 Kartáčovací jednotka
3 Odrazný kotouč vpravo
4 Nástroj (kartáče, pady atd.)
5 Odrazný kotouč vlevo
6 Upínání nástroje

Kryt válcových kartáčů



1 Odblokování nástroje
2 Odrazný kotouč vpravo
3 Kartáčovací jednotka
4 Rozvodný kanál
5 Odrazný kotouč vlevo
6 Nádrž na hrubé nečistoty
7 Nástroj (kartáče, pady atd.)
8 Držák přídavného zařízení

Přehled struktury ovládacího panelu



1 Tlačítko IntelliDose (ZAP/VYP)
2 Tlačítko Režim ECO (ZAP/VYP)
3 Tlačítko Sací jednotka (ZAP/VYP)
4 Kontrolka stavu baterie
5 Tlačítko Pohon nástroje (ZAP/VYP)
6 Tlačítka Množství přiváděného čisticího prostředku (+/ −)
7 Tlačítko Přívod čisticího prostředku (ZAP/VYP)
8 Tlačítka Servis (také pro dávkování IntelliDose)
9 Kontrolka Baterie se nabíjí
10 Kontrolka Servis
11 Kontrolka Porucha baterie / síťového zdroje
12 Displej

Baterie

Povolené baterie

Pro provoz tohoto stroje jsou nutné trakční baterie (v žádném případě nepoužívejte mokré, startovací nebo přístrojové baterie). Doporučené jsou čistě trakční baterie. Pouze tyto baterie jsou zárukou dlouhé životnosti.

Trakční baterie se vyrábějí jako uzavřené a bezúdržbové baterie (VRLA, gelové, AGM, PureLead, lithiové). Stroj musí být vhodným způsobem nastaven pro příslušný typ konstrukce a výrobce baterie.

Každá baterie nabízí jinou dobu životnosti a různé výkonové charakteristiky.

Po instalaci baterií nebo při změně typu či výrobce baterie a před uvedením do provozu je nutné stroj a nabíječku naprogramovat.

Nesprávné nastavení může vést k předčasnému stárnutí baterií.

POZNÁMKA

Nesmějí se používat defektní baterie nebo baterie různých druhů – například staré společně s novými.

POZNÁMKA

Staré a/nebo defektní baterie se musí odevzdat k řádné recyklaci. Viz technické údaje na straně 51

Bezpečnostní opatření při manipulaci s bateriemi

Baterie obsahují kyselinu. Při údržbě, instalaci nebo vyjímání sady mokrých baterií je nutné používat ochranné brýle!

Při vniknutí kyseliny do očí nebo při potřísnění pokožky vyplachujte velkým množstvím čisté vody. Poté neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. Oděv vyperte ve vodě!

Při nabíjení baterií vzniká nebezpečná směs plynů. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s otevřeným ohněm nebo žhavými předměty!

Nekuřte!

Nebezpečí poleptání!

Upozornění! Póly baterií jsou neustále pod napětím, na baterie proto nepokládejte žádné předměty!

Připojovací svorky nesmí být přemostěny!

UPOZORNĚNÍ:

Udržujte baterie v suchu a čistotě. Unikající kyselinu nebo vodu okamžitě setřete.

- Používejte přitom ochranné rukavice.

UPOZORNĚNÍ:

Montáž a instalaci baterií podle schématu zapojení smějí provádět pouze servisní střediska akreditovaná společností Diversey nebo kvalifikovaní pracovníci.

Chyby v montáži a připojení mohou mít za následek těžká zranění, výbuch nebo rozsáhlá poškození stroje a jeho okolí.

UPOZORNĚNÍ:

Při nabíjení baterií je nutné zajistit dostatečné větrání.

POZNÁMKA

Dodržujte navíc bezpečnostní datový list produktu od výrobce baterií.

POZNÁMKA

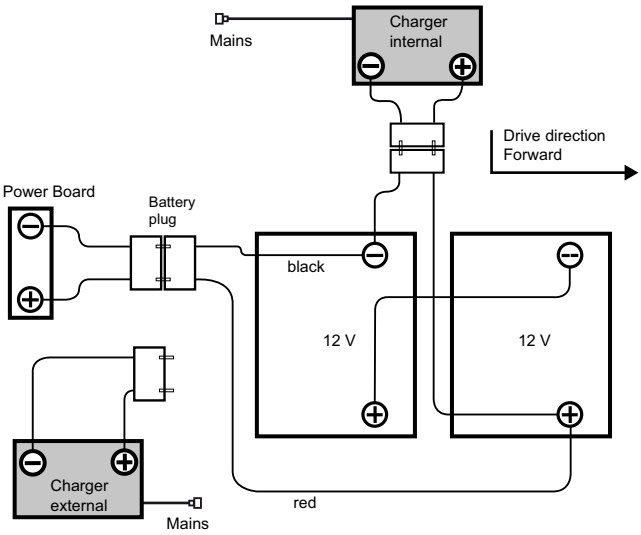
Dodržujte navíc provozní předpisy výrobce baterií.

UPOZORNĚNÍ:

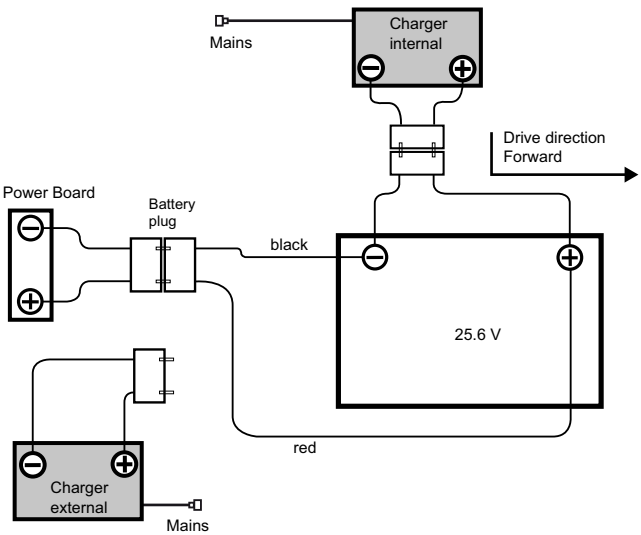
Před zahájením údržby baterií je nutné baterie odpojit od stroje!

Schéma připojení baterií

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



V nouzové situaci

NEBEZPEČÍ:

V nouzové situaci (neobvyklé chování stroje) se musí vytáhnout klíč.

Proces nabíjení

UPOZORNĚNÍ:

Dbejte návodu k obsluze od výrobce externí nabíječky baterie.

UPOZORNĚNÍ:

Každý typ baterie a/nebo výrobce baterií vyžaduje jinou nabíjecí charakteristiku.

Nesprávná nabíjecí charakteristika nebo použití nevhodné nabíječky vedou k předčasnému selhání nebo k rychlému zničení baterií.

POZNÁMKA

Palubní nabíječky, které jsou volitelně k dispozici, jsou přizpůsobeny velikosti baterií a mají několik nabíjecích křivek, jež jsou nastaveny z výroby nebo mohou být pracovníky servisu TASKI nastaveny pro doporučené baterie. Tento předpis platí rovněž při používání stacionárních (externích) nabíječek.

UPOZORNĚNÍ:

Při nabíjení nenechávejte baterii bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ:

Neustálé krátkodobé používání, po kterém vždy následuje dobíjení, může baterie trvale poškodit.

- Pravidlo: Před nabíjením by měl proběhnout minimální odběr asi 20 % dostupné kapacity.

UPOZORNĚNÍ:

Pro dosažení maximální možné životnosti musí trakční baterie projít 2x týdně kompletním nabíjecím cyklem (12–16 hodin).

UPOZORNĚNÍ:

Před delším odstavením stroje musí baterie projít kompletním nabíjecím cyklem. Poté se nabíječka odpojí od stroje i ze sítě. Baterie se časem vybijí. V závislosti na typu se musí po 3 až 6 měsících opět nabít.

- Před opětovným uvedením do provozu by měly baterie znovu projít kompletním nabíjecím cyklem.

UPOZORNĚNÍ:

Při delším odstavení stroje vytáhněte klíč.

Postup nabíjení pomocí externí nabíječky

POZNÁMKA

Smějí se používat výhradně nabíječky doporučené výrobcem baterií a certifikované podle SELV (bezpečnostní nízké napětí).

NEBEZPEČÍ:

Nabíječku nezapojujte do stroje, pokud je pod napětím (zapnutá nabíječka).

Při tom může dojít k poranění obsluhující osoby elektrickým proudem.

VÝSTRAHA:

Nabíjecím kabelem protéká velký proud. V případě známek poškození zástrčky, kabelu nebo připojení ke stroji se nabíječka nesmí používat.

- Připojte externí nabíječku baterií do nabíjecí zástrčky pro baterii stroje.

POZNÁMKA

Pro zajištění dobrého elektrického kontaktu dbejte na to, aby byla zástrčka zasunutá až na doraz.

POZNÁMKA

Zkontrolujte, jestli zapojená nabíječka zahájila proces nabíjení.

POZNÁMKA

V průběhu nabíjení jsou vypnuty všechny funkce stroje.

Postup nabíjení s (volitelnou) palubní nabíječkou

UPOZORNĚNÍ:

Stroj musí být vypnutý. Vyjměte klíč.

- Vyjměte hlavní přívodní kabel a zapojte jej do zásuvky jištěné pomalou pojistkou.

Po ukončení procesu nabíjení

VÝSTRAHA:

Vypněte nabíječku ještě předtím, než ji odpojíte od baterií.

Při odpojování zapnuté nabíječky může dojít k výbuchu ve schránce pro baterie.

- Uložte hlavní přívodní kabel u (volitelných) palubních nabíječek do předem vyhrazeného prostoru.
- Nabíjecí kabel musí být uložený v suchu a chráněný před poškozením.

Údržba a péče o otevřené (mokré) baterie

POZNÁMKA

Péče o bezúdržbové baterie se omezuje na dodržování správného postupu při nabíjení a správně nastavenou křivku nabíjení.

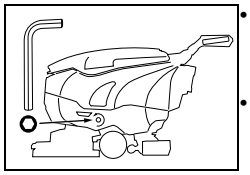
Otevření schránky na baterie za účelem údržby

- Stroj musí být vypnutý a musí být vytažený klíč.

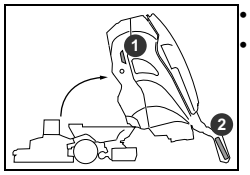
VÝSTRAHA:

Před otevřením schránky na baterie musí být zajištěno vyprázdnění obou částí nádrže.

- Spusťte sací lištu dolů.



- Dole vlevo a vpravo na přední straně stroje naleznete odblokování schránky na baterie.
- Vyšroubujte oba šrouby a vyjměte je.



- Stůjte vlevo od stroje.
- Sáhněte jednou rukou do rukojeti s prohlubní (1), druhou za rukojeť (2) a opatrně otevřete schránku na baterie, až řídicí páka přiléhá k zemi.

⚠ VÝSTRAHA:

Po skončení údržby nádrž opatrně sklopte do původní polohy a opět našroubujte šrouby.

POZNÁMKA

Opět zvedněte sací lištu.

POZNÁMKA

Opět zasuňte klíč.

Před uvedením do provozu

Kontrola nouzového vypnutí

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Spínač s klíčem funguje jako nouzové vypnutí a představuje důležitý bezpečnostní prvek.

- Jeho funkce proto musí být před použitím stroje pravidelně v krátkých časových intervalech kontrolována.

- Zapněte stroj zatlačením spínače s klíčem.
- Uchopte řídicí páku a ruce umístěte tak, abyste ji mohli pohodlně ovládat.
- Jemným stisknutím spínače ve směru jízdy uvedete stroj do pohybu.
- Během jízdy vytáhněte klíč ze spínače.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Všechny funkce stroje se tím deaktivují.

Stroj není aktivně brzděn, ale pokračuje v jízdě až do zastavení.

- Dokud stroj zcela nezastaví, vždy držte řídicí páku oběma rukama.

STOP NEBEZPEČÍ:

Pokud přístroj nereaguje správně, musí být odstaven z provozu, dokud autorizovaný servisní partner TASKI neprovede odbornou opravu.

Operátor a Power User

POZNÁMKA

Ke stroji se dodávají vždy dva klíče.

Klíč „Power User“ (šedý)

- Power User může provádět rozšířená základní nastavení v nabídce Power User.x

Klíč „Operátor“ (oranžový)

- Operátor může provádět nastavení nezbytná pro provoz stroje.

Nabídka „Power User“

POZNÁMKA

Nabídka „Power User“ se dá aktivovat použitím (šedého) klíče „Power User“.

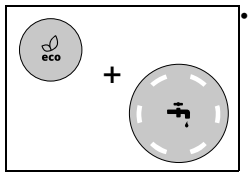
Panel obsluhy

POZNÁMKA

Pro aktivaci nabídky „Power User“ na panelu obsluhy musí být všechny funkce vypnuté.

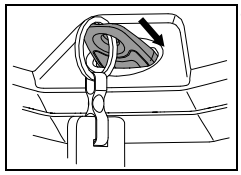
Pokud je některá funkce jako např. vysavač, Eco-Mode, nástroj atd. aktivní, není nabídka „Power User“ přístupná.

- Zapněte stroj.

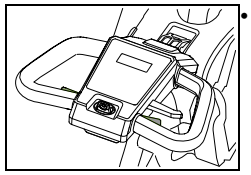


- Současným stisknutím tlačítka ECO-Mode a tlačítka pro přívod čisticího roztoku se na displeji aktivuje nabídka „Power User“.

Posunovací jízda



- Zapněte stroj (spínač s klíčem).
- Uchopte řídicí páku a ruce umístěte tak, abyste ji mohli pohodlně ovládat.



- Jemným stisknutím spínače ve směru jízdy uvedete stroj do pohybu, při uvolnění spínače jízdy se stroj zastaví.

Použití nástroje

Před použitím zkontrolujte:

- zda kartáček není pod červenou značkou (svazek štětin), nebo zda délka štětin není menší než 1 cm,
- pad z hlediska opotřebení a čistoty.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nepoužívejte kartáče v případě, že jsou výrazně opotřebené. Mez opotřebení je indikována délkou červeného svazku štětin. Nepoužívejte žádné opotřebované nebo znečištěné pady. Používejte pouze originální nástroje TASKI.

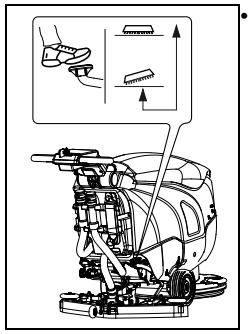
Nerespektování těchto pokynů může mít za následek nedostatečné výsledky čištění nebo poškození podlahy.

Kryt jednoho a dvou kotoučů

- Umístěte nástroj pod kartáčovací jednotku.
- Zapněte stroj.

  Kontrolky se krátce rozsvítí.

Varianta: pedál



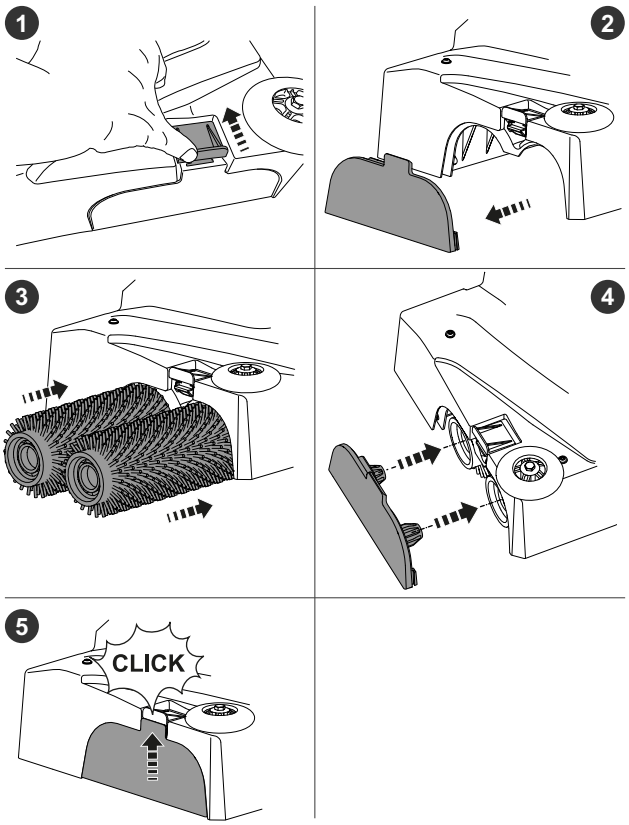
- Odblokujte pedál a pomalu spusťte nástroj.

  Během spouštění začne pohon kartáče pomalu pulzovat. Tím dojde k vystředění a připojení nástroje. Rozsvítí se kontrolka pohonu nástroje.

POZNÁMKA

Když je kartáč dole, můžete připojení usnadnit mírným pohybem stroje dopředu a dozadu.

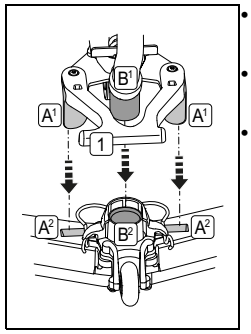
Kryt válcových kartáčů



Nastavení přítlaku na kartáč

Ruční spuštění kartáčů

Montáž sací lišty



- Umístěte sací lištu [A2] pod držák lišty [A1].
- Stlačte pedál [1] dolů, až držák lišty zaskočí.
- Připojte sací hadici [B1] k hrdlu sací lišty [B2].

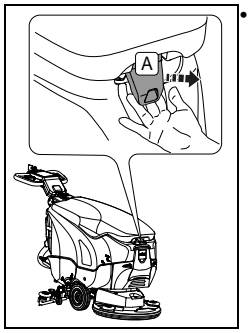
Plnění nádrže na čistou vodu

UPOZORNĚNÍ:

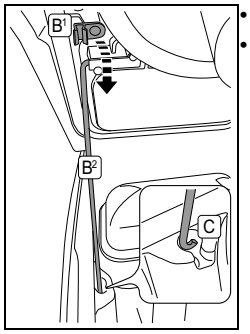
Maximální přípustná teplota vody činí 60 °C / 140 °F.

- Společnost Diversey doporučuje používat studenou vodu, protože horká voda se při kontaktu s podlahou okamžitě ochladí, a nepřináší tedy žádné výhody.

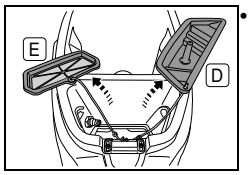
- Stroj musí být vypnutý.



- Sáhněte do otvoru mezi krytem nádrže a nádrží a zatáhněte za odblokovací rukojeť [A].



- Otevřete kryt nádrže.
- Vyšroubujte přídržnou tyč [B2] z držáku [B1] a vložte ji do prohlubně v nádrži [C].



- Odstraňte dávkovací odměrku [D] a síto čerstvé vody [E].

- Naplňte nádrž na čistou vodu vodou.
  Maximální přípustná hladina naplnění (strana 38).
- Přídržnou tyč zašroubujte do držáku, sklopte kryt nádrže zpět do původní polohy a stlačte jej dolů tak, aby se zaaretoval.

Dávkování

VÝSTRAHA:

Při manipulaci s chemickými produkty je nutné používat rukavice, ochranné brýle a odpovídající (ochranný) pracovní oděv!

NEBEZPEČÍ:

Používejte pouze chemické produkty doporučené společností Diversey a bezpodmínečně dodržujte pokyny k produktu.

Použití nevhodných produktů (mj. s obsahem chloru, kyselin nebo rozpouštědel) může vést k ohrožení zdraví a závažnému poškození stroje.

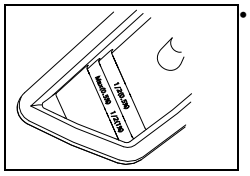
POZNÁMKA

Pro přesné dávkování použijte stupnici na dávkovací odměrce.

- Značka hladiny na nádrži odpovídá značce na dávkovací odměrce. Na dávkovací odměrce je rovněž vyznačen typ stroje!

Informace na balení produktu	Objem nádrže	Dávkovací odměrka
0,5 %	1/2	1 x 1/2
	MAX	1x MAX
1%	1/2	1x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2x MAX

Použití dávkovací odměrky



- Odměřené množství produktu nalijte pomocí dávkovací odměrky do vody v nádrži na čistou vodu.
- Mírně nadzvedněte kryt nádrže.
- Přídržnou tyč opět zašroubujte do držáku.
- Zavřete kryt nádrže.
- Zajistěte nádrž mírným zatlačením na přední část krytu nádrže.

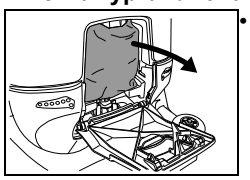
Automatické dávkování (volitelně)

POZNÁMKA

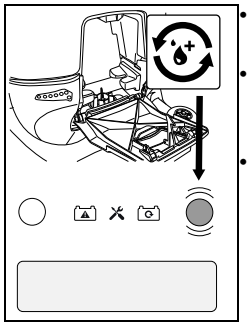
TASKI nabízí volitelně možnost automatického dávkování (IntelliDose). Toto automatické dávkování je možné nainstalovat i dodatečně.

- Obraťte se prosím na vašeho zástupce zákaznického servisu.

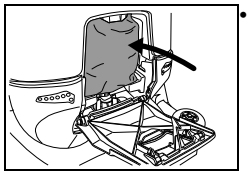
Plnění / vyprazdňování IntelliDose



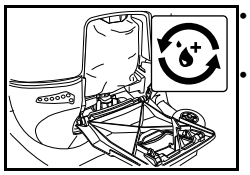
- Otevřete kryt automatického dávkování a vyjměte sáček s koncentrátem.



- Tlačítko IntelliDose (viz strana 39) držte stisknuté po dobu 2 sekund.
- Stiskněte znovu tlačítko IntelliDose, abyste se dostali k nastavení pro vyprázdnění systému.
- Potvrďte spuštění vyprázdnění stisknutím pravého tlačítka Servis.



- Vložte nový sáček s koncentrátem a zavřete kryt automatického dávkování.



- Naplňte systém stisknutím tlačítka IntelliDose.
- Plnění systému trvá cca 18 sekund.

POZNÁMKA

Systém IntelliDose je nyní připraven k provozu.

- V následující části dodržujte nastavení pro koncentrát a vysoký koncentrát.

Nastavení koncentrátu a vysokého koncentrátu

- Tlačítka Eco-Mode a Čisticí prostředek (viz strana 39) držte stisknutá po dobu 2 sekund.

  Na displeji se objeví nabídka Power-User.
- Stiskněte znovu tlačítko Eco-Mode, abyste se dostali k nastavení mezi koncentrátem a vysokým koncentrátem.
- Pomocí tlačítek množství přívodu čisticího prostředku lze nastavit výběr mezi koncentrátem (0,2–0,5 %) a vysokým koncentrátem (1–2,5 %).
- Pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko Čisticí prostředek.

Nastavení dávkování IntelliDose

- Tlačítko IntelliDose podržte po dobu 2 sekund.

  Na displeji se objeví menu pro nastavení dávkování.
- Tlačítky Servis lze nastavit dávkování v závislosti na přednastavení koncentrátu.
- Opětovným stisknutím tlačítka IntelliDose se nastavení potvrdí.

Příprava před zahájením úklidu

VÝSTRAHA:

Z čištěného povrchu odstraňte případné předměty (dřevěné, kovové součásti atd.).

Může tak dojít k poškození nástrojů a vymrštění předmětů rotací, což může způsobit úrazy osob a hmotné škody.

Začínáme s prací

VÝSTRAHA:

Při práci s tímto strojem je nutné stále používat pevnou a bezpečnou obuv a vhodný pracovní oděv!

POZNÁMKA

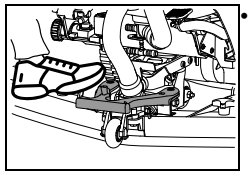
Během provozu ponechte vždy obě ruce na volantu / řídicí páce, aby byla zaručena bezpečná obsluha.

VÝSTRAHA:

Nejprve se se strojem seznamte a první zkušební jízdy proveďte ve volném prostoru!

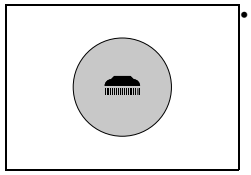
VÝSTRAHA:

Pokud během používání stroje hrozí nebezpečí v souvislosti s padajícími předměty, musí být učiněna a dodržována potřebná bezpečnostní opatření podle národních předpisů.



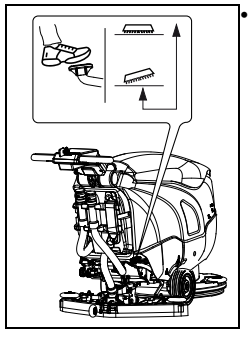
- Spusťte sací lištu dolů.

Varianta: Automatické spuštění kartáčů (volitelně u ULTIMAXX 1900 Premium)



- Stiskněte tlačítko Pohon nástroje ZAP/VYP.

Varianta: pedál

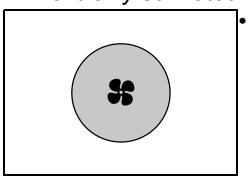


- Odblokujte pedál a pomalu spusťte nástroj.

Zahájení čištění

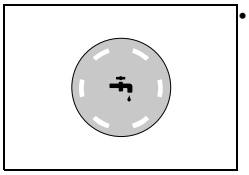
- Zapněte stroj (zatlačte klíč).

  Kontrolky se krátce rozsvítí.



- Stiskněte tlačítko Sací jednotka ZAP/VYP.

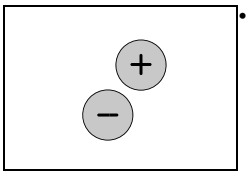
  Kontrolka se rozsvítí, spustí se sací motor.



- Stiskněte tlačítko Přívod čisticího prostředku ZAP/VYP.

  Rozsvítí se kontrolka.

  Přívod čisticího prostředku se zapne, až budou nástroje rotovat.

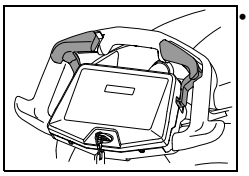


- Stisknutím tlačítek přívodu množství čisticího prostředku +/ − zvolte požadované dávkování.

POZNÁMKA

Diversey doporučuje zjistit správné dávkování produktu pro kvalitní dlouhodobé výsledky práce.

Nadměrné nebo nedostatečné dávky čisticího prostředku vedou k neuspokojivým výsledkům čištění.



- Jemným stisknutím spínače ve směru jízdy uvedete stroj do pohybu.

Funkce vypnutí při nečinnosti stroje

POZNÁMKA

Stroj se po 5 minutách nečinnosti automaticky vypne.

Během těchto 5 minut:

- nesmí být prováděna žádná manipulace s kartáči,
- se pracovník obsluhy nesmí vzdálit z dosahu viditelnosti stroje,
- smí být čištěna pouze sací lišta od nasátých nebo zaseknutých předmětů,
- se pracovník smí vzdálit pouze za účelem vyklizení pracovního prostoru, avšak nesmí ztratit stroj z dohledu.

Kapacita baterie – konec připravenosti k provozu

Kontrolka stavu baterie poskytuje informace o zbývající době provozu.

- Pokud začne blikat červená kontrolka, zbývá ještě cca 2 minut na dokončení práce.
- U strojů s automatickým spouštěním kartáče se motor kartáče vypne a kartáčovací jednotka se zvedne.
  U strojů s nožním pedálem se motor kartáče vypne a kartáčovací jednotka zůstane na zemi.
- Červená kontrolka bude svítit trvale.
- Nyní zbývá stroji dalších 10 minut na přemístění k nabíjecí stanici. Poté se stroj automaticky vypne.
- Před opětovným uvedením do provozu musí být baterie kompletně nabity.

Postupy čištění

Přímý pracovní postup:
Čištění a vysávání v jednom pracovním kroku.

Nepřímý pracovní postup:
Použití čisticího prostředku, čištění a vysávání v několika pracovních krocích.

POZNÁMKA

Za určitých okolností a při zvláštní kombinaci podlahové krytiny / znečištění a čisticího prostředku může být nepříznivě ovlivněno vedení stroje.

- Volitelná kola mohou zlepšit trakci stroje na podlaze. Obraťte se prosím na vašeho zákaznického poradce TASKI.

Doplňování čisticího prostředku

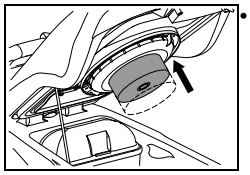
VÝSTRAHA:

Při práci bez čisticího prostředku může dojít k poškození podlahy.

- Stroj musí být vypnutý.
- Otevřete kryt nádrže.
- Naplňte nádrž na čistou vodu vodou, viz stranu 43.
- Dávkovací odměrkou přidejte čisticí prostředek <ExternalLink><fct:ExternalLink fct:AltTitle="Frischwassertank befüllen" fct:Format="Page" fct:ID="1" fct:TargetInfo1=""/></ExternalLink>.
- Zavřete kryt nádrže.

Vyprázdnění znečištěné vody

Sběrná nádrž je plná:

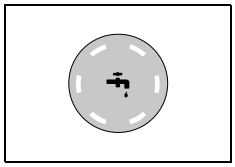


- Když se sběrná nádrž zcela naplní, dojde k přisátí plováku na sací filtr.

  Dojde ke změně zvuku zvýšením otáček vysavače a na podlaze bude zůstávat voda.

- Vyprázdněte sběrnou nádrž, viz strana 46.

Ukončení práce



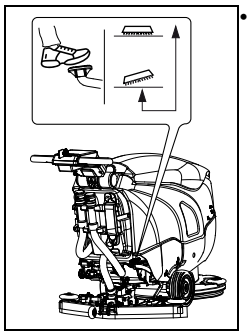
- Stiskněte tlačítko Čisticí prostředek ZAP/VYP.

  Zastaví se přívod čisticího prostředku.

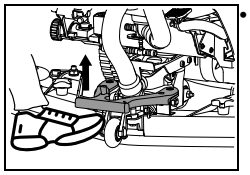
- Ujeďte několik dalších metrů, aby se mohly nástroje ještě krátkou dobu otáčet, tím zabráníte „dokapávání“.

  Je to obzvlášť důležité u kontaktních padů TASKI!

Varianta: pedál

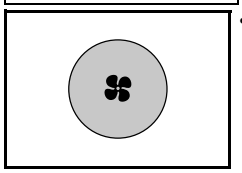


- Pro zvednutí nástroje stiskněte pedál dolů tak, aby zaskočil.
- Popojeďte ještě několik metrů, aby se nasála zbývající znečištěná voda.



- Zvedněte sací lištu.

Sací jednotku nechte běžet dál, dokud nebude vysáta zbývající znečištěná voda v hadici.



- Stiskněte tlačítko Sací jednotka ZAP/VYP.

Kontrolka se rozsvítí, sací motor se zastaví.

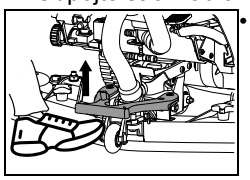
- Vypněte stroj.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

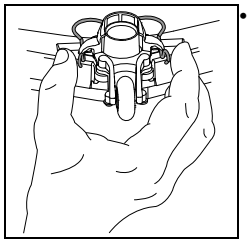
Při následujících krocích (vyprazdňování a čištění) musí být stroj vždy vypnutý (vytáhněte klíč).

Sejmutí a vyčištění sací lišty

- Odpojte sací hadici z hrdla sací lišty.



- Nadzvedněte sací lištu nohou.



- Stiskněte k sobě pojistné pružiny. Tím odblokujete sací lištu a můžete ji vyjmout z držáku lišty.
- Vyčistěte sací lištu kartáčkem pod tekoucí vodou.

POZNÁMKA

Pouze vyčištěné a neporušené lamely dosahují optimálního výsledku vysávání!

Vyprázdnění a vyčištění sběrné nádrže a nádrže na čistou vodu

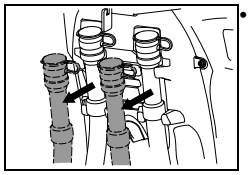
POZNÁMKA

Likvidace znečištěné vody nebo čisticího prostředku musí probíhat v souladu s národními předpisy.

POZNÁMKA

Při vyprazdňování sběrné nádrže dodržujte předpisy výrobce čisticího prostředku o používání osobních ochranných pomůcek.

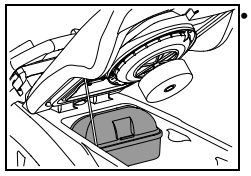
Postupujte takto:



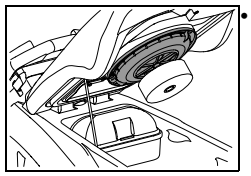
- Sejměte z držáku odváděcí hadici.
- Otevřete červený nebo modrý kryt ve výšce rukojeti, pomalu spusťte konec hadice a vyprázdněte sběrnou nádrž nebo nádrž na čistou vodu.

Čištění sběrné nádrže a nádrže na čistou vodu

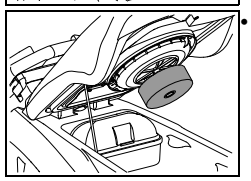
- Vyšroubujte přídržnou tyč z držáku a vložte ji do prohlubně v nádrži.
- Sběrnou nádrž a nádrž na čistou vodu důkladně vypláchněte čistou vodou.



- Vyjměte sítový filtr (žlutý), vyprázdněte jej a důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou.



- Vyjměte sací filtr (žlutý) a odstraňte nečistotu hadříkem nebo měkkým kartáčem.



- Zkontrolujte funkčnost plováku.
- Po vyprázdnění zavřete opět červený a modrý kryt a hadice opět zavěste do držáku.
- Namontujte sítový filtr (žlutý) a sací filtr zpět.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Ucpaný sací filtr může snižovat sací výkon.

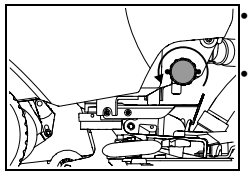
Čištění filtru nádrže na čistou vodu

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Po skončení práce vždy vyčistěte filtr nádrže na čistou vodu.

Ucpané filtry mohou zabránit přívodu čisticího prostředku a zapříčinit tak poškození podlahové krytiny.

- Stroj musí být vypnutý (hlavní spínač).



- Otočte filtrem nádrže na čistou vodu a vyjměte jej.
- Důkladně jej vypláchněte čistou vodou.

POZNÁMKA

Filtr je uložen níž než výpust nádrže. Zbytkové množství čisticího prostředku vyteče až při vyšroubování filtru.

- Vložte filtr zpět a zašroubujte jej.

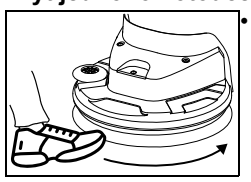
Vyjmutí a vyčištění nástroje

POZNÁMKA

Nástroj vyčistěte vždy po dokončení úklidových prací.

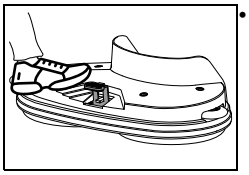
- Stroj musí být vypnutý.

Kryt jednoho kotouče:



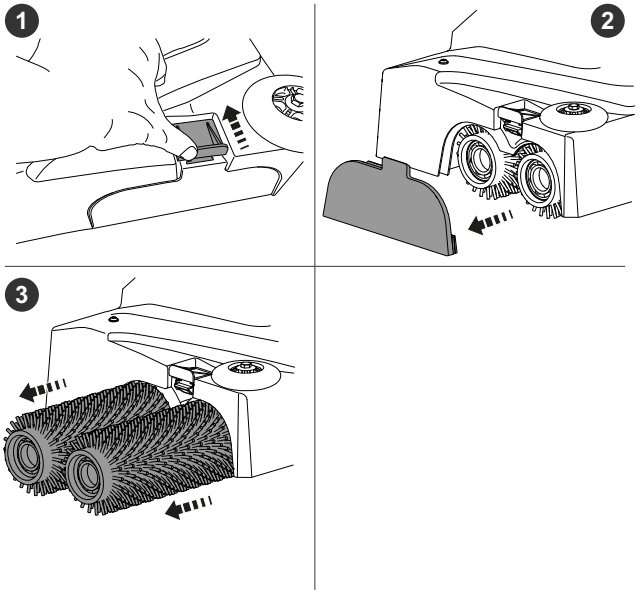
- Nohou vysaďte nástroj z nástrojové spojky otáčením proti směru hodinových ručiček.

Kryt dvou kotoučů:



- Nohou krátce, ale silně sešlápněte odpojení nástroje.

Kryt válcových kartáčů:



- Vyjměte nástroje a vyčistěte je pod tekoucí vodou.

Čištění stroje

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj nikdy nečistěte vysokotlakým čističem nebo proudem vody.

Voda, která by tak do stroje vnikla, by mohla způsobit závažné poškození mechanických a elektrických součástí.

- Otřete stroj vlhkým hadrem.

Uskladnění/parkování stroje (mimo provoz)

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj musí být vypnutý. Vyjměte klíč.

POZNÁMKA

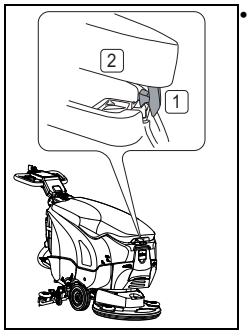
Stroj musí být uložený se zvednutou sací lištou, zvednutými nástroji a s otevřeným krytem nádrže.

Díky tomu může nádrž vyschnout. Lze tak zabránit vzniku plísní a nepříjemného zápachu.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nikdy neskladujte stroj s vybitými bateriemi.

Došlo by k jejich neopravitelnému poškození.



- Otevřete kryt nádrže, stiskněte odblokování krytu nádrže [1] opatrně dovnitř a spusťte kryt nádrže [2] dolů tak, aby dosedl na nádrž.

Servis, údržba a péče

Údržba stroje je předpokladem pro jeho bezchybný provoz a dlouhou životnost.

⚠ VÝSTRAHA:

Tento stroj smí být zvedán pouze s pomocnými prostředky (např. zvedací plošina, najížděcí rampa atd.)!

Příliš vysoká hmotnost stroje může vést k poraněním při jeho zvedání.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Je nutné používat výhradně originální díly TASKI, jinak zanikají veškeré nároky v rámci záruky.

POZNÁMKA

Aby nedošlo k neúmyslné aktivaci funkcí stroje, před začátkem údržby musí být vždy

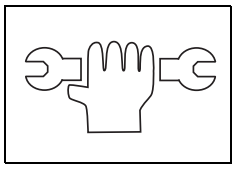
- stroj vypnut,
- vytažen klíč.

Vysvětlení symbolů:
◇ = po každém úklidu, ◇◇ = každý týden,
◇◇◇ = každý měsíc, ⊗ = kontrolka Servis

Činnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strana
Nabíjení baterií	•				41
Doplnění destilované vody (mokré baterie). Respektujte kontrolní brožuru výrobce baterií!		•			41
Vyprázdnění a vyčištění sběrné nádrže a nádrže na čistou vodu	•				46
Čištění všech žlutě označených součástí	•				
Čištění nástrojů	•				46
Čištění sací lišty, kontrola opotřebení lamel a v případě potřeby jejich výměna	•				46
Otření stroje vlhkým hadříkem	•				47
Čištění těsnění krytu nádrže a kontrola trhlin, v případě potřeby výměna	•				
Zkontrolujte HEPA filtr a v případě potřeby ho vyměňte.	•				
Provedení programu údržby a servisu servisním technikem společnosti Diversey				•	

Intervaly údržby

Stroje TASKI jsou velmi kvalitní zařízení, která byla testována ve výrobě a autorizovanými kontrolory z hlediska bezpečnosti osob. Elektrické a mechanické komponenty podléhají po delší době používání opotřebení a procesu stárnutí.



- Pro zajištění provozní bezpečnosti a připravenosti stroje k provozu musí být prováděn jeho servis, a to při rozsvícení servisní kontrolky (tovární nastavení – 550 pracovních hodin) nebo alespoň jednou ročně.

POZNÁMKA

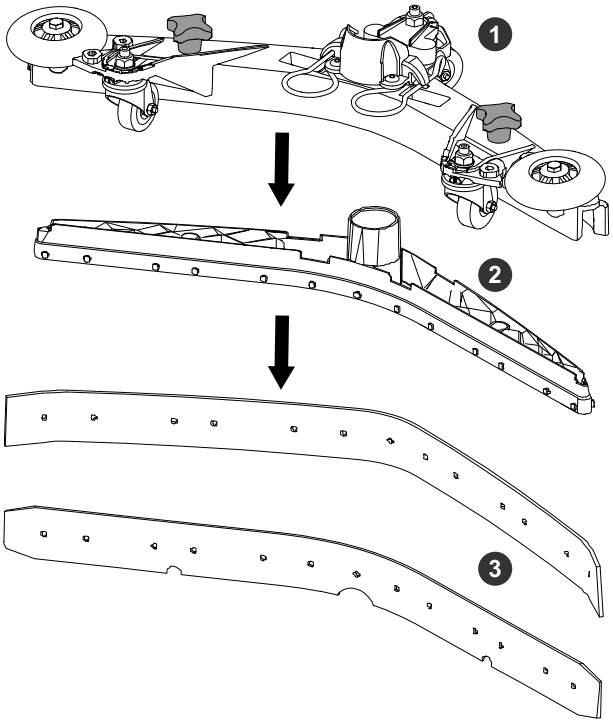
V případě mimořádného namáhání a/nebo nedostatečné údržby je nutné zvolit kratší intervaly.

Zákaznická služba

Pokud nás kontaktujete z důvodu provozní poruchy nebo kvůli objednání dílů, uvádějte vždy typové označení a číslo stroje.

Tyto údaje najdete na typovém štítku svého stroje. Na poslední straně tohoto návodu k obsluze je uvedena adresa vašeho nejbližšího servisního partnera TASKI.

Výměna lamel



- Odšroubujte hvězdicové knoflíky (1), vytáhněte lamelové těleso (2) z tělesa sací lišty a sejměte lamely (3).
- Nyní můžete otočit nebo vyměnit lamely.
- Lamelové těleso (2) vložte zpět do tělesa sací lišty a zašroubujte hvězdicové knoflíky (1).

Přiřazení lamel

Pol.	Č.	Výrobek
1	4133961	Sací lišta 720 mm
2	4134004	Sací lišta 820 mm

Č.	Výrobek	Sací lišta	
		1	2
4133980	Lamela 56/3 × 764 vepředu standardní	x	
4133981	Lamela 56/4 × 820 vzadu standardní	x	
4134767	Lamela 56/3 × 764 vepředu volitelná	x	
4134770	Lamela 56/3 × 764 vepředu volitelná	x	
4134749	Lamela 56/4 × 820 vzadu volitelná	x	
4134201	Lamela 56/3 × 875 vepředu standardní		x
4134202	Lamela 56/4 × 930 vzadu standardní		x
4134768	Lamela 56/3 × 875 vepředu volitelná		x
4134771	Lamela 56/3 × 875 vepředu volitelná		x
4134750	Lamela 56/4 × 930 vzadu volitelná		x

Poruchy

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy	Strana
Stroj nefunguje, nedá se zapnout.	Stroj je vypnutý.	• Stiskněte klíč.	38
	Vadná hlavní pojistka	• Zkontrolujte/vyměňte pojistku. • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	
	Je aktivován imobilizér nebo došlo k chybě řízení.	• Kontaktujte vašeho servisního partnera.	
	Vybité nebo vadné baterie, vadná nabíječka	• Nabijte baterii. • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	42
	Vadná baterie	• Kontaktujte vašeho servisního partnera.	
Kartáčovací jednotku nebo sací jednotku nelze vypnout.	Chyba elektroniky nebo panelu obsluhy.	• Přerušte chod stroje vytažením klíče. • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	38
Kartáč se neotáčí.	Je vypnutý pohon kartáče.	• Stiskněte tlačítko Kartáč.	38
	Vadná hlavní pojistka	• Vyměňte pojistku.	
	Motor se otáčí, nástroj se neotáčí.	• Přetržený hnací řemen • Kontaktujte vašeho servisního partnera.	
Špatný sací výkon.Podlaha zůstává mokrá.Špinavá voda není vysávána.	Není zapnuta sací jednotka.	• Stiskněte tlačítko Sací jednotka.	38
	Není nasazena sací hadice.	• Nasaďte sací hadici.	43
	Sací lišta není na zemi.	• Zkontrolujte funkčnost zavěšení sací lišty.	43
	Lamely jsou opotřebované.	• Vyměňte lamely.	48
	Ucpaná hadice nebo lišta (např. kousky dřeva, zbytky tkaniny)	• Odstraňte cizí tělesa.	
	Ucpaný sací filtr.	• Odstraňte cizí tělesa.	38
	Kontrolka sací jednotky svítí, ale vysavač nefunguje	• Zkontrolujte pojistku, v případě potřeby ji vyměňte • Pokud je pojistka v pořádku, kontaktujte servisního partnera	43
Sací jednotka se vypíná.	Sběrná nádrž je plná.	• Vyprázdněte sběrnou nádrž. • Zkontrolujte monitorování baterií. • Zkontrolujte pojistky.	46
	Sběrná nádrž je znečištěná.	• Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte.	46
Nedostatečný výstup čisticího prostředku.	Nádrž čisticího prostředku je prázdná.	• Zkontrolujte nádrž čisticího prostředku.	45
	Čisticí prostředek je nastaven na příliš malé množství.	• Nastavte množství čisticího prostředku pomocí tlačítek +/–	38
	Je vypnuté tlačítko čisticího prostředku.	• Stiskněte tlačítko čisticího prostředku.	38

Technické údaje

Kryt kartáčů	Jeden kotouč		Dva kotouče	Válcový kartáč	
Pracovní šířka	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2 × 28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Jednotka**
Teoretický plošný výkon	1290	1500	1650	1350	m^2
Šířka sací lišty	72		82		cm
Délka	122	126	120	122	cm
Široký	48	54	60	54	cm
Výška	111				cm
Maximální hmotnost stroje připraveného k provozu	146		150		kg
Jmenovité napětí	24 V				DC
Jmenovitý výkon, nominální	1120			1370	W
Nádrž na čistou vodu, nominální ±5 %	20				l

Zjištěné hodnoty podle IEC 60335-2-72

Kryt kartáčů	Jeden kotouč		Dva kotouče	Válcový kartáč	
Pracovní šířka	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2 × 28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Jednotka**
Hmotnost stroje s bateriemi Gel (přepravní hmotnost)	118		122		kg
Hmotnost stroje s bateriemi Lithium (přepravní hmotnost)	126		130		kg
Hladina akustického tlaku LpA	65				dB (A)
Nejistota KpA	2.5				dB (A)
Celková hodnota vibrací	< 2,5				m/s^2
Nejistota K	0,25				m/s^2
Ochrana proti rozstřiku vody	IPX3				
Třída ochrany	III				

Příslušenství

Č.	Výrobek	Jeden kotouč		Dva kotouče	Válcový kartáč
		43 cm	**50 cm**	**2 × 28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Hnací kotouč 43 cm	1x			
8504750	Kartáč, nylon 43 cm	1x			
8504780	Abrazivní kartáč 43 cm	1x			
8504800	Kartáč na čistou betonovou podlahu 43 cm	1x			
7510830	Hnací kotouč 50 cm		1x		
8504770	Kartáč, nylon 50 cm		1x		
8505130	Abrazivní kartáč, nylon 50 cm		1x		
8505120	Kartáč na čistou betonovou podlahu 50 cm		1x		
7510634	Hnací kotouč 28 cm			2x	
7519395	Kartáč, nylon 28 cm			2x	
7510632	Kartáč na čistou betonovou podlahu 28 cm			2x	
7510633	Abrazivní kartáč 28 cm			2x	
7524980	Válcový kartáč 45 cm				2x

Č.	Výrobek	Jeden kotouč		Dva kotouče	Válcový kartáč
		43 cm	50 cm	2 × 28 cm	2x45 cm
7524981	Válcový kartáč betonovou podlahu 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 filtr	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Různé druhy padů (polyesterový hnědý, modrý, červený a kontaktní pad)		x	x	x

Volby

Č.	Výrobek	
4132200	Vodicí kolečko 50/20 pro sací lištu	1x
4133994	Výškově nastavitelný adaptér pro vodicí kolečko 50/20	1x
4031060	Pojistná matice M10 pro vodicí kolečko 50/20	1x
4132091	Mřížkové šrouby pro vodicí kolečko 50/20	1x
4027970	Disk 10,5/20x2 pro vodicí kolečko 50/20	1x
4135504	Kolo 100/40 měkké červené	1x
4135150	Kolečková jednotka	1x

Přeprava

⚠ VÝSTRAHA:

Tento stroj smí být zvedán pouze s pomocnými prostředky (např. zvedací plošina, najížděcí rampa atd.)!

POZNÁMKA

Stroj přepravujte ve svislé poloze.

POZNÁMKA

Zajistěte, aby byl stroj v přepravním vozidle pevně ukotvený a zabezpečený.

Likvidace

POZNÁMKA

Stroj a příslušenství je po jejich vyřazení nutné odvézt k odborné likvidaci provedené v souladu s místními předpisy.

- Vaši servisní partneři Diversey vám při tom rádi poskytnou podporu.

Baterie

⚠ VÝSTRAHA:

Před odbornou likvidací stroje je třeba vyjmout baterie.

Použité baterie musí být ekologicky zlikvidovány v souladu se směrnicemi EU 2006/66/ES nebo příslušnými národními předpisy.

DA Oversættelse af den originale brugervejledning

Læs brugervejledningen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt igennem, inden du bruger maskinen første gang. Opbevar brugervejledningen et sted, hvor du let kan få adgang til den, hvis du får brug for at læse i den på et senere tidspunkt.

Symbolforklaring

FARE:

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan det medføre personskader og/eller omfattende materielle skader!

ADVARSEL:

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan det medføre personskader og/eller omfattende materielle skader!

FORSIGTIG:

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan det medføre fejl og materielle skader.

BEMÆRK

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger i sammenhæng med effektiv brug af produktet. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan der opstå fejl!

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinstruktioner . . . 52
Rengøringsmidler . . . 53
Yderligere dokumentation . . . 53
Miljøbeskyttelse . . . 53
Symboler på apparatet . . . 54
Opbygningsoversigt over maskinerne . . . 54
Opbygningsoversigt over børsteenhed . . . 55
Oversigt over kontrolpanelets opbygning . . . 55
Batterier . . . 56
Før idrifttagning . . . 58
Klargøring af maskinen . . . 61
Afslutning af arbejdet . . . 62
Service, vedligeholdelse og pleje . . . 63
Funktionsfejl . . . 65
Tekniske specifikationer . . . 66
Tilbehør . . . 66
Ekstraudstyr . . . 67
Transport . . . 67
Bortskaffelse . . . 67

Tilsigtet brug af maskinen

Maskinerne er beregnet til professionel anvendelse (f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, i indkøbscentre, sportshaller og lign.) Maskinen skal anvendes til vådrengøring af gulve med hård belægning, og det er vigtigt, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning altid følges nøje.

FORSIGTIG:

Maskinen må ikke bruges til polering, oliering, voksning, rengøring af tæpper og støvsugning. Vådrengøring af parket- og laminatgulve med denne maskine sker på egen risiko.

FORSIGTIG:

Denne maskine er kun beregnet til indendørs brug.

FORSIGTIG:

Denne maskine må kun opbevares indendørs.

FARE:

Hvis der foretages ændringer på denne maskine, som ikke er godkendt af Diversey, er sikkerhedsmærkerne og CE-mærkningen for denne maskine ikke længere gyldige. Hvis maskinen bruges til andre formål end de, den er beregnet til, kan det medføre personskader, skader på maskinen og skader i de umiddelbare omgivelser. I sådanne tilfælde bortfalder ethvert garanti- og erstatningskrav.

Sikkerhedsinstruktioner

TASKI-maskiner er konstrueret i overensstemmelse med de gældende sikkerheds- og sundhedskrav i de relevante EU-direktiver og er derfor forsynet med et CE-mærke.

FARE:

Maskinen må kun anvendes af personer, som er blevet instrueret i brugen af den og har vist, at de er i stand til at betjene maskinen korrekt, og som desuden udtrykkeligt har fået til opgave at anvende den.

FARE:

Maskinen må ikke bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, ej heller personer, der mangler erfaring og viden. Dette gælder også børn.

Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.

FARE:

Maskinen må ikke anvendes eller opbevares i lokaler med eksplosionsfarlige og let brændbare materialer (som f.eks. benzin, opløsningsmidler, olie, støv m.v.).

Maskinens elektriske og mekaniske komponenter kan antænde sådanne materialer.

FARE:

Maskinen må ikke anvendes til opsugning af giftige, sundhedsskadelige, ætsende og irriterende materialer (som f.eks. farligt støv m.v.) eller brændbare væsker. Filtersystemet kan ikke filtrere sådanne materialer fra på tilstrækkeligt effektiv vis,

og derfor kan brugerens og øvrige tilstedeværendes helbred være i fare.

FARE:

Vær altid meget opmærksom på omgivelserne og eventuelle personer i den umiddelbare nærhed, især børn. Sørg altid for at sænke hastigheden på steder med dårligt udsyn, f.eks. ved døre eller foran sving.

FARE:

Det er ikke tilladt at transportere personer eller genstande på maskinen.

FARE:

I tilfælde af fejl eller defekter samt efter et sammenstød eller lignende uheld, skal maskinen efterses af en autoriseret fagmand, inden den tages i brug igen. Dette gælder også, hvis maskinen har stået ude i det fri, har været nedsænket i vand eller har været udsat for fugt.

FARE:

Ved skader på sikkerhedsrelevante dele som skureemne, hovedledning eller cover til de strømførende dele skal maskinen standses og slukkes med det samme!

FARE:

Maskinen må ikke stilles, parkeres eller opbevares på hældninger.

FARE:

Ved reparation eller vedligeholdelse skal maskinen være slukket, og nøglen skal være trukket ud.

FARE:

Maskinen må bruges på hældninger <2%. På skråninger skal man køre langsomt og bruge "turtle-mode" for at kunne standse sikkert.
Skarpe sving på hældninger kan påvirke maskinens stabilitet og er derfor forbudt. Der er fare for ulykker.

FARE:

Maskinen må kun bruges på et fast, stabilt og tilstrækkeligt bæredygtigt underlag.
Hvis dette ikke overholdes, er der fare for ulykker.

ADVARSEL:

Maskinen må kun anvendes og opbevares i tørre omgivelser med relativt lidt støv ved temperaturer på mellem +10 °C/+ 50 °F og + 35 °C/+ 95 °F.

ADVARSEL:

Reparationer af mekaniske eller elektriske dele på maskinen skal udføres af autoriserede fagfolk, som har kendskab til alle relevante sikkerhedsforskrifter i denne forbindelse.

ADVARSEL:

Der må kun anvendes værktøj (børster, rondeller m.v.), som er nævnt i afsnittet Tilbehør i denne brugervejledning, eller som anbefales af TASKI-konsulenten. Hvis der anvendes andre børster eller andet værktøj, kan det begrænse maskinens sikkerhed og funktioner.

ADVARSEL:

Sørg altid for at overholde de gældende nationale forskrifter vedrørende personbeskyttelse og ulykkesforebyggelse samt producentens anvisninger vedrørende anvendelse af rengøringsmidler.

FORSIGTIG:

Sluk øjeblikkeligt for sugeenheden, hvis der kommer skum eller væske ud af maskinen!

FORSIGTIG:

Denne maskine må kun anvendes med egnede batterier og godkendte ladere.

FORSIGTIG:

Maskinen skal beskyttes mod utilsigtet idrifttagning. Tag altid nøglen ud, inden du går væk fra maskinen.

BEMÆRK

TASKI-maskiner og -apparater er konstrueret på en måde, så de – ifølge den aktuelle videnskabelige forskning – ikke udsender støj eller afgiver vibrationer, der er til skade for sundheden.
Se de tekniske data på side 66.

Rengøringsmidler

BEMÆRK

TASKI-maskiner er konstrueret til at opnå optimale rengøringsresultater med TASKI-rengøringsmidler. Brug af andre rengøringsmidler kan medføre driftsfejl og skader på maskinen eller omgivelserne. Af denne grund anbefaler vi, at der udelukkende anvendes TASKI-rengøringsmidler ved brug af denne maskine.
Fejl, der skyldes anvendelse af forkerte rengøringsmidler, er ikke omfattet af garantien.
- Henvend dig hos din TASKI-servicepartner, hvis du vil have nærmere oplysninger.

Yderligere dokumentation

BEMÆRK

Du kan finde det elektriske diagram til denne maskine på reservedelslisten.
- Kontakt kundeservice for yderligere informationer.

BEMÆRK

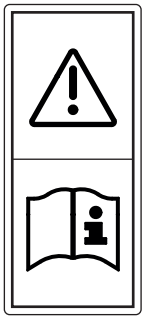
Denne betjeningsvejledning er ligesom alle andre betjeningsvejledninger til TASKI-maskiner at finde på følgende websted:
www.taski.com

Miljøbeskyttelse

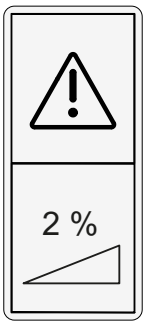
Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.

Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Symboler på apparatet

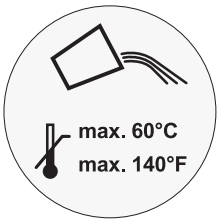


Mærkat, læs brugervejledningen:
Læs brugervejledningen omhyggeligt forud for alt arbejde med maskinen.



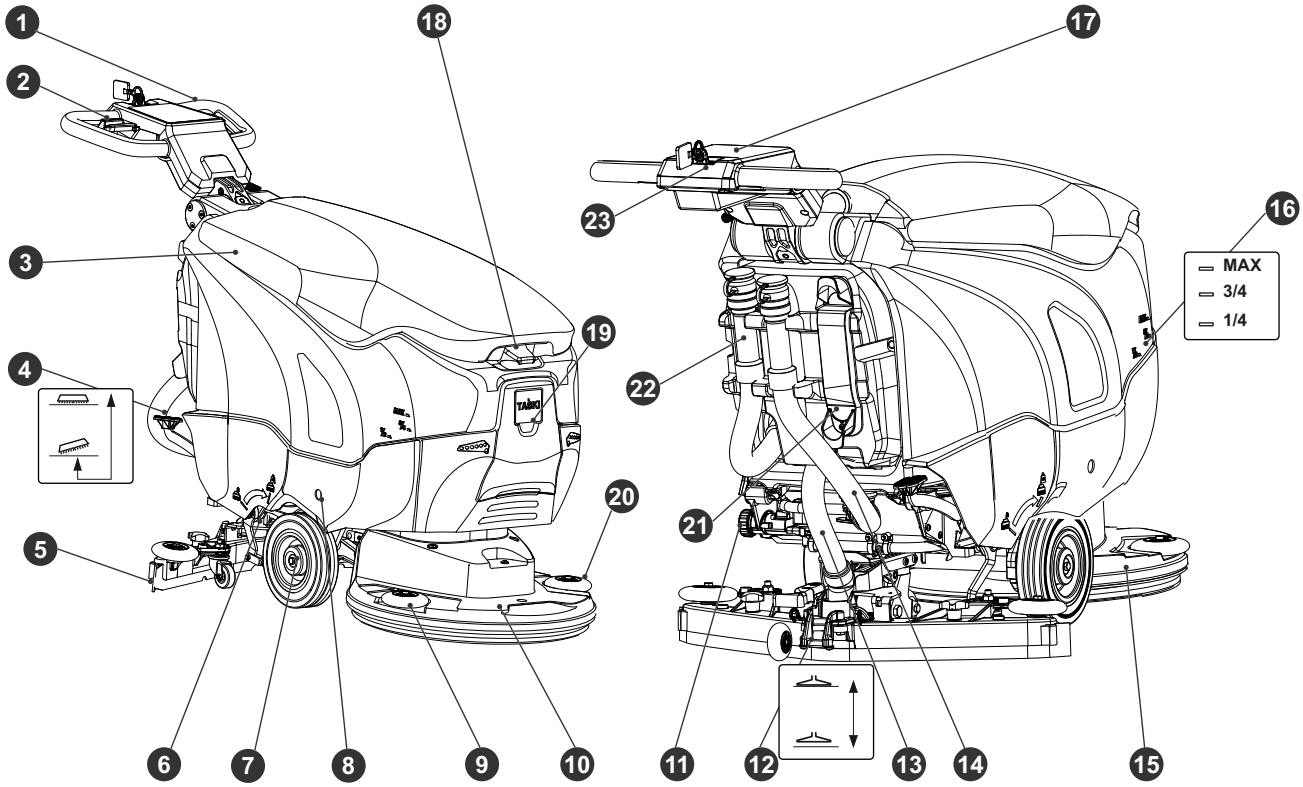
Mærkat, skråning:
Maskinen må ikke anvendes på overflader, der skråner mere end det, der er angivet på apparatet.

Mærkat, produkter:
Denne maskine er konstrueret til at opnå optimale rengøringsresultater med TASKI-rengøringsmidler. Af denne grund anbefaler vi, at der udelukkende anvendes TASKI-rengøringsmidler ved brug af denne maskine.



Mærkat, vandtemperatur:
Maksimal tilladt vandtemperatur 60 °C/140 °F. Diversey anbefaler, at der anvendes koldt vand, da varmt vand får samme temperatur som gulvet ved kontakt med det. Der er derfor ingen fordele forbundet med at anvende varmt vand.

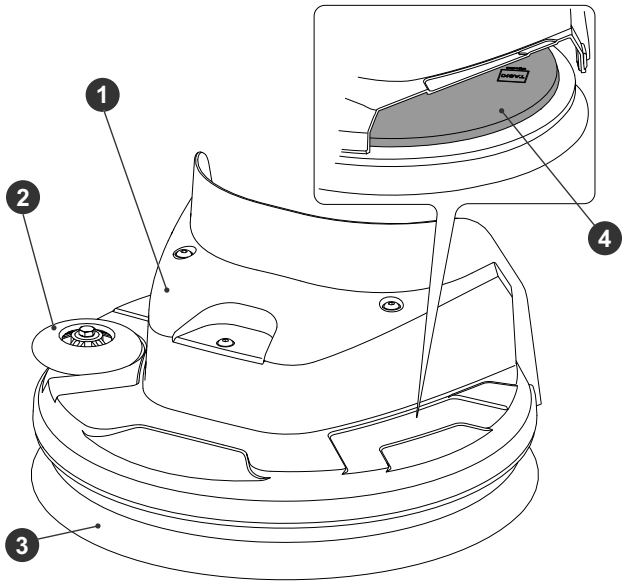
Opbygningsoversigt over maskinerne



1 Kørehåndtag
2 Kørekontakt
3 Tankdæksel
4 Variant: Fodpedal til værktøj
5 Skviser
6 Håndtag til sænkning af børstetryk/reskabstryk
7 Transporthjul
8 Oplåsning af batterikammer
9 Afviserrulle til højre
10 Børsteenhed
11 Filter til rentvandstank
12 Fodpedal to skviser
13 Sugeslange
14 Afløbsslange til rengøringsopløsning (blåt dæksel)
15 Værktøj (børster, rondeller osv.)
16 Indikator for påfyldningsniveau
17 Betjeningspanel
18 Tankdæksel-oplukning
19 Rum til automatisk dosering
20 Afviserrulle til venstre
21 Ledningsoprulning
22 Afløbsslange til snavset vand (rødt dæksel)
23 Nøglekontakt (NØDSTOP)

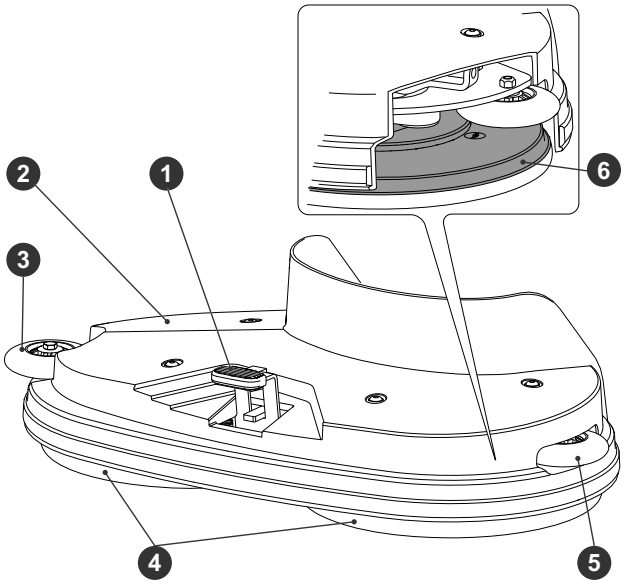
Opbygningsoversigt over børsteenhed

Skureenhed



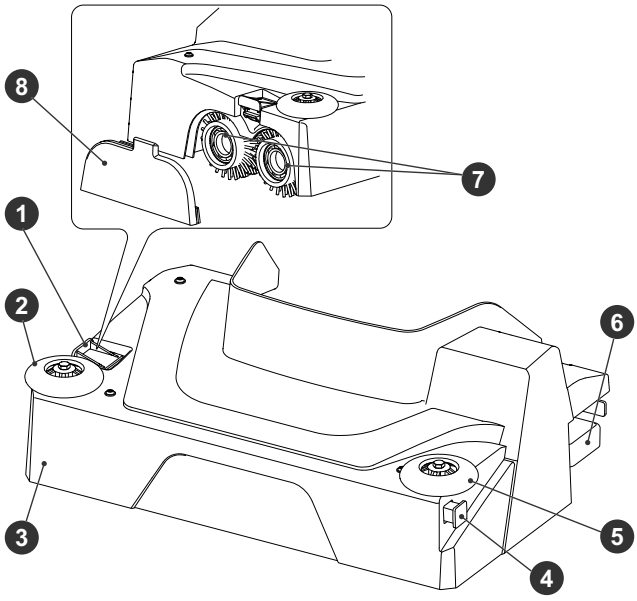
1 Børsteenhed
2 Afviserrulle
3 Værktøj (børster, rondeller osv.)
4 Værktøjsholder

Dobbelt skureenhed



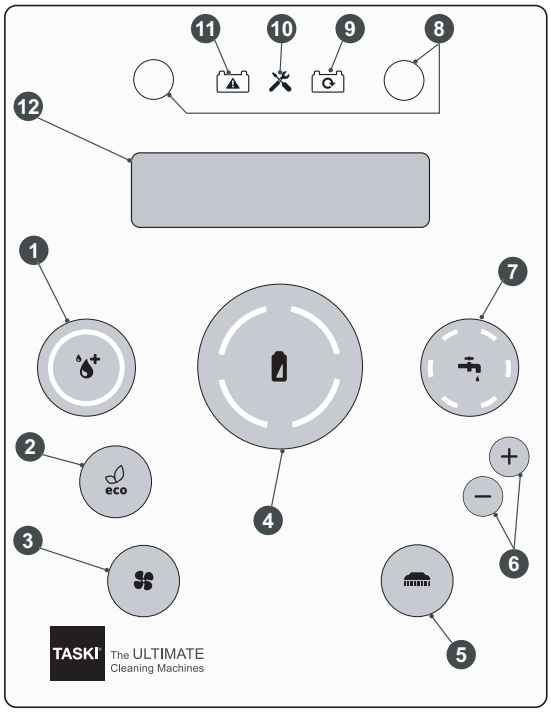
1 Arm til oplåsning af værktøj
2 Børsteenhed
3 Afviserrulle til højre
4 Værktøj (børster, rondeller osv.)
5 Afviserrulle til venstre
6 Værktøjsholder

Cylinderbørsteenhed



1 Arm til oplåsning af børste
2 Afviserrulle til højre
3 Børsteenhed
4 Fordelerkanal
5 Afviserrulle til venstre
6 Beholder til groft snavs
7 Værktøj (børster, rondeller osv.)
8 Værktøjsholder

Oversigt over kontrolpanelets opbygning



1 Tasten IntelliDose (TIL/FRA)
2 Tasten ECO-mode (TIL/FRA)
3 Tasten Sugeenhed (TIL/FRA)
4 Indikator, batteri
5 Tasten Børstedrev (TIL/FRA)
6 Taster for tilførsel og mængde (+ / -) af rengøringsmiddel
7 Tasten Rengøringsopløsning (TIL/FRA)
8 Tasterne Service (også til IntelliDose-dosering)
9 Indikator, batteriet oplades
10 Indikator, service
11 Indikator, fejl på batteri/strømforsyning
12 Display

Batterier

Tilladte batterier

Ved denne maskine må der kun anvendes traktionsbatterier (ikke vådbatterisæt, startbatterier eller andre former for batterier). Vi anbefaler, at der anvendes rene traktionsbatterier, da disse sikrer optimal driftstid.

Traktionsbatterier fås som lukkede og vedligeholdelsesfri (VRLA)batterier (gel, AGM, PureLead, litium) Maskinen skal justeres ift. batteritype og -fabrikat.

Alle batterier har forskellig driftstid og forskellige specifikationer.

Maskinen og laderen skal programmeres efter montering af batterier, ved skift af batteritype eller -fabrikat og før idrifttagning.

Hvis maskinen indstilles forkert, kan det medføre, at batteriernes levetid reduceres.

BEMÆRK

Der må ikke anvendes forskellige, gamle sammen med nye, eller defekte batterier.

BEMÆRK

Gamle og/eller defekte batterier skal bortskaffes korrekt. Se oplysninger på side 67

Sikkerhedsforanstaltninger ved håndtering af batterier

Batterier indeholder syre. Ved vedligeholdelse samt montering og afmontering af vådbatterier skal der bæres beskyttelsesbriller!

Ved syrestænk i øjet eller på huden skal der skylles efter med rigelige mængder rent vand. Søg derefter læge med det samme. Skyl tøjet med vand!

Ved opladning af batterier opstår der en farlig gasblanding. Batterier skal holdes i sikker afstand af åben ild eller gløder.

Undlad at ryge, når du opholder dig i nærheden af batterierne.

Ætsningsfare!

Vigtigt! Batteriernes poler er altid under spænding. Du må derfor ikke lægge genstande fra dig på batterierne!

Tilslutningsklemmerne må ikke være brokoblet!

FORSIGTIG:

Sørg for altid at holde batterierne rene og tørre. Tør syre eller vand på batterierne af med det samme.

- Bær altid beskyttelseshandsker, når du gør dette.

FORSIGTIG:

Batterier må kun monteres af kundeservicepersonale eller fagfolk, der er godkendt af Diversey, og altid i overensstemmelse med tilslutningsskemaet.

Fejl ved montering og tilslutning kan medføre alvorlige personskader, forårsage en eksplosion og medføre store skader på maskine og omgivelser.

FORSIGTIG:

Sørg altid for tilstrækkelig ventilation ved opladning af batterier.

BEMÆRK

Vær altid opmærksom på batteriproducentens dataark for produktsikkerhed.

BEMÆRK

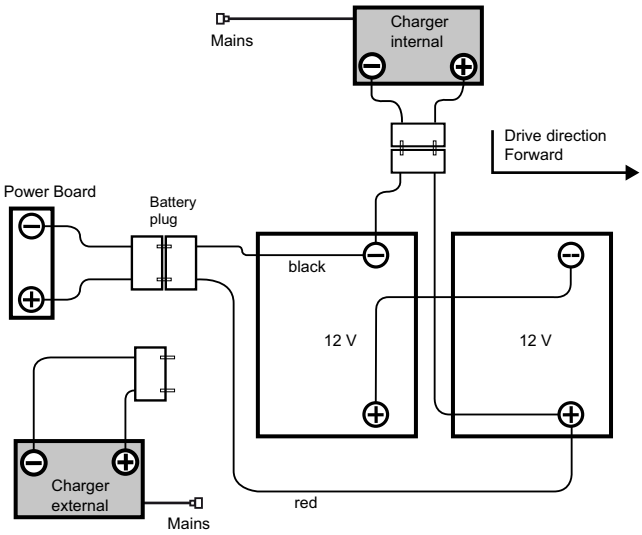
Vær altid opmærksom på batteriproducentens driftsanvisninger.

FORSIGTIG:

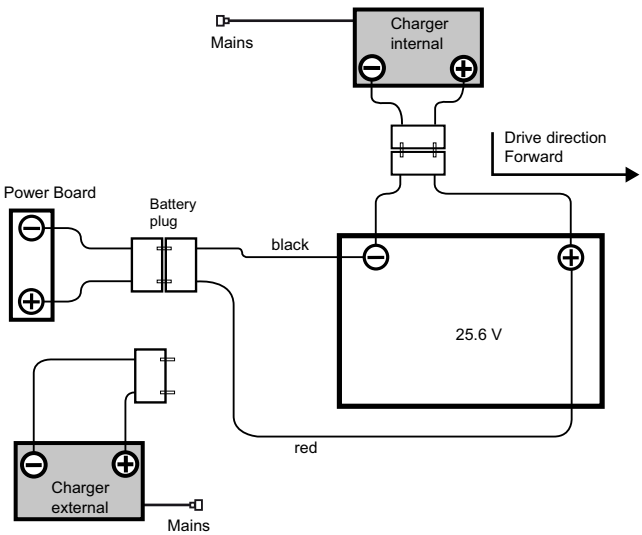
Ved vedligeholdelse af batterier skal disse afmonteres fra maskinen!

Tilslutningsskema for batterier

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Nødsituationer

FARE:

I en nødsituation (hvis maskinen ikke fungerer korrekt) skal nøglen trækkes ud.

Opladning

FORSIGTIG:

Følg brugervejledningen fra producenten af den eksterne batterioplader.

FORSIGTIG:

Alle batterityper og/eller -fabrikater har forskellige opladningskarakteristika.

Forkert opladning eller anvendelse af en uegnet oplader kan medføre, at batteriernes levetid reduceres, eller at batterierne hurtigt ødelægges.

BEMÆRK

Der fås flere forskellige onboard-opladere som tilbehør til forskellige batteristørrelser og til flere opladningskurver, som fra fabrikken eller af TASKIs serviceteknikere er indstillet til de anbefalede batterier. Dette gælder også ved anvendelse af stationære (eksterne) opladere.

FORSIGTIG:

Lad ikke batteriet være uden opsyn under opladningen.

FORSIGTIG:

Hyppig kort brug med efterfølgende opladning kan beskadige batterierne permanent.

- Tommelfingerregel: Inden en opladning skal der som minimum være brugt 20 % af den samlede kapacitet.

FORSIGTIG:

For at opnå en så lang levetid som muligt skal traktionsbatterier gennemgå en komplet opladningscyklus (12-16 timer) to gange om ugen.

FORSIGTIG:

Før længere tids stilstand skal batterierne gennemgå en komplet opladningscyklus. Opladeren skal herefter kobles fra maskinen og strømnettet. Batterier aflades med tiden. Derfor skal batterierne – afhængigt af batteritype – lades op efter 3-6 måneder.

- Inden idrifttagning skal batterierne igen gennemgå en komplet opladningscyklus.

FORSIGTIG:

Tag nøglen ud, hvis maskinen skal stå stille i længere tid.

Opladning med ekstern batterioplader

BEMÆRK

Der må udelukkende benyttes batteriopladere, der anbefales af batteriproducenten og er certificeret til SELV (sikkerhedslavspænding).

FARE:

Opladeren må ikke sættes i maskinen, mens den er spændingsførende (tilkoblet oplader).

Brugeren kan blive kvæstet af elektrisk stød.

ADVARSEL:

Ladekabler transporterer store mængder strøm. Ved tegn på skader på stik, kabler eller tilslutninger må opladeren ikke anvendes.

- Slut den eksterne batterioplader til maskinen vha. batteriladestikket.

BEMÆRK

Sørg for, at stikket er sat helt i, så der er god elektrisk kontakt.

BEMÆRK

Kontroller, om den isatte oplader har startet opladningen.

BEMÆRK

Alle maskinens funktioner er deaktiverede under opladning.

Opladning med onboard-batterioplader (tilbehør)

FORSIGTIG:

Maskinen skal være slået fra. Tag nøglen ud.

- Tag strømkablet ud, og slut det til en stikdåse (med træg sikring).

Efter afslutning af opladningen

ADVARSEL:

Slå opladeren fra, inden du kobler den fra batterierne.

Ved frakobling af en tilsluttet lader kan der ske en eksplosion i batterikammeret.

- Læg herefter strømkablet fra onboard-opladeren (tilbehør) på dets plads under førersædet igen.
- Opbevar ladekablet, så det altid er tørt og beskyttet mod skader.

Vedligeholdelse og pleje af åbne batterier (vådbatterier)

BEMÆRK

Plejen af vedligeholdelsesfrie batterier begrænser sig til, at du skal oplade dem korrekt og sørge for at indstille den korrekte opladningskurve.

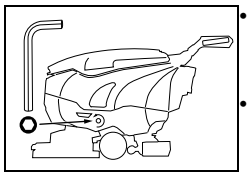
Åbning af batterirummet ved vedligeholdelse

- Maskinen skal være slået fra, og nøglen skal tages ud.

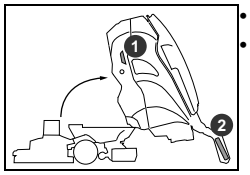
⚠ ADVARSEL:

Inden batterikammeret åbnes, skal man sørge for, at begge tankområder er tomme.

- Sænk skviseren.



- Batterikammerets lås sidder nederst til venstre og højre på maskinens forside.
- Løsn begge skruer og fjern dem.



- Stå til venstre for maskinen.
- Hold fast i shell type håndtaget (1) med den ene hånd, hold fast i kørehåndtaget (2) med den anden hånd, og åbn forsigtigt batterikammeret indtil kørehåndtaget ligger på gulvet.

⚠ ADVARSEL:

Når vedligeholdelsen er afsluttet, skal du forsigtigt vippe tanken tilbage til dens oprindelige stilling og fastgøre skruen igen.

BEMÆRK

Løft skviseren igen.

BEMÆRK

Sæt nøglen i igen.

Før idrifttagning

Kontroller NØDSTOP

⚠ FORSIGTIG:

Nøglekontakten fungerer som NØDSTOP og er et vigtigt sikkerhedselement.

- Derfor skal man altid kontrollere i jævne og korte intervaller, at de fungerer, inden maskinen bruges.

- Tryk nøglekontakten ind for at tænde for maskinen.
- Tag fat i kørehåndtaget, og anbring hænderne sådan, at du nemt kan arbejde med dem.
- Ved at trykke let på kørekontakten i kørselsretningen sætter du maskinen i bevægelse.
- Tag nøglekontakten ud under kørslen.

⚠ FORSIGTIG:

Dermed deaktiveres alle maskinens funktioner.

Maskinen bremses ikke aktivt, den ruller bare, til den står stille.

- Hold altid hænderne på kørehåndtaget, indtil maskinen er standset helt.

STOP FARE:

Hvis en af disse funktioner ikke sker, skal maskinen tages ud af drift, indtil den kan blive repareret korrekt af en autoriseret TASKI-servicepartner.

Operator og Power User

BEMÆRK

Der følger altid to nøgler med maskinen.

Power User-nøgle (grå)

- En Power User kan foretage avancerede indstillinger via Power User-menuen.

Operator-nøgle (orange)

- Operatøren kan foretage de nødvendige indstillinger til drift af maskinen.

Power User-menu

BEMÆRK

Power User-menuen kan kun aktiveres ved brug af Power User-nøglen (grå).

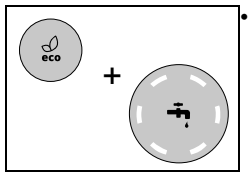
Betjeningspanel

BEMÆRK

For at kunne aktivere Power User-menuen på betjeningspanelet, skal alle funktioner være deaktiveret.

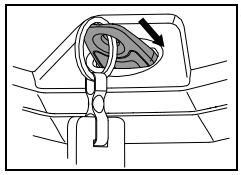
Hvis en funktion såsom støvsuger, Eco-mode, børste osv. er aktiv, er Power User-menuen ikke tilgængelig.

- Tænd for maskinen.

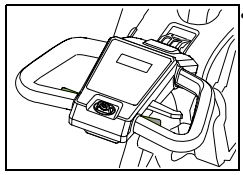


- Power User-menuen aktiveres på displayet ved samtidigt tryk på tasten ECO-Mode og tasten til tilførsel af rengøringsopløsning.

Kørsel af maskinen



- Tænd for maskinen (nøglekontakt).
- Tag fat i kørehåndtaget, og anbring hænderne sådan, at du nemt kan arbejde med dem.



- Ved at trykke let på kørekontakten i kørselsretningen sætter du maskinen i bevægelse og når du slipper kørekontakten, standser maskinen.

Montering af børste

Inden montagen skal du kontrollere:

- at børsterne ikke har overskredet den røde markering, eller at børstehårene ikke er under 1 cm lange,
- at rondellen ikke er slidt ned, og at den er ren.

⚠ FORSIGTIG:

Undlad at bruge børster, som er slidt ned til slitagegrænsen. Det ses på længden af de røde børstehår. Undlad at bruge rondeller, som er slidt helt ned eller er beskidte. Brug udelukkende originale TASKI-børster.

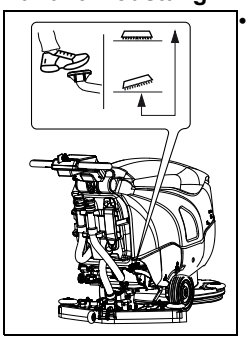
Hvis ovenstående anvisninger ikke følges, kan det medføre forringede rengøringsresultater og skader på gulvbelægningen.

Enkelt og dobbelt skureenhed

- Positionér børsten under børsteenheden.
- Tænd for maskinen.

  Indikatorerne lyser op kortvarigt.

Variant: Fodstang



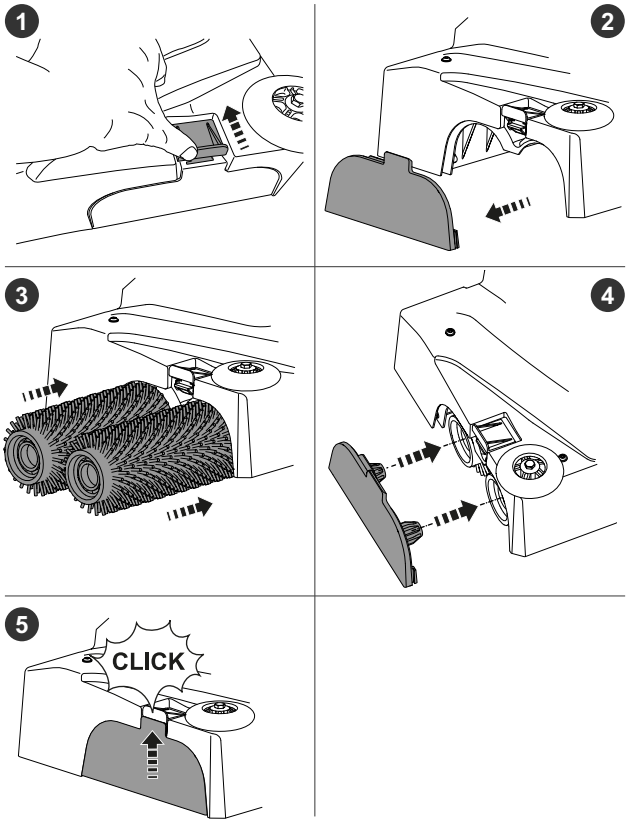
- Afspær fodstangen og sænk børsten langsomt.

  Skureenheden begynder at pulsere langsomt under sænkningen. Det sørger for, at værktøjet centreres og kobles til.
  Indikatoren Skureenhed lyser kort op.

BEMÆRK

Tilkoblingen kan gøres lettere ved at bevæge maskinen let frem og tilbage når børste er nede.

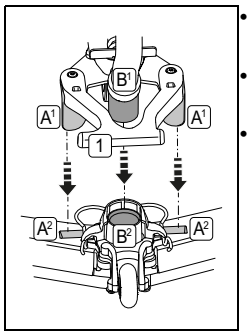
Cylinderbørsteenhed



Indstilling af børstetrykket

Manuel sænkning af børsterne

Montering af skviser



- Positionér skviseren [A2] under skviserholderen [A1].
- Tryk fodstangen [1] ned, indtil skviserholderen går i indgreb.
- Sæt sugeslangen [B1] på skviserstudsen [B2].

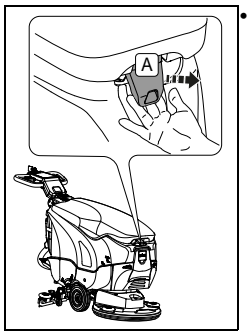
Opfyldning af rentvandstanken

FORSIGTIG:

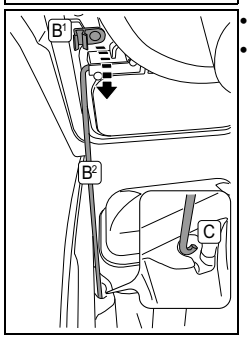
Maksimal tilladt vandtemperatur 60 °C/140 °F.

- Diversey anbefaler, at der anvendes koldt vand, da varmt vand får samme temperatur som gulvet ved kontakt med det. Der er derfor ingen fordele forbundet med at anvende varmt vand.

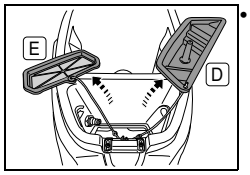
- Maskinen skal være slået fra.



- Tag fat i åbningen mellem tankdækslet og tanken, og træk i oplåsningshåndtaget.



- Åbn tankdækslet.
- Drej åbningsbøjlen [B2] ud af holderen [B1], og anbring den i fordybningen i tanken [C].



- Fjern doseringsbægeret [D] og rentvandssigten [E].
- Fyld vand i rentvandstanken.

  Maksimalt acceptabelt påfyldningsniveau (side 54).
- Drej åbningsbøjlen ind i holderen, vip tankdækslet tilbage til dets oprindelige position, og tryk det nedad indtil det går i indgreb.

Dosering

ADVARSEL:

Bær altid handsker, beskyttelsesbriller og passende arbejdstøj (sikkerhedsbeklædning) ved håndtering af kemiske produkter.

FARE:

Anvend kun kemiske produkter, som er anbefalet af Diversey, og læs den medfølgende produktdokumentation grundigt.

Brug af uegnede produkter (bl.a. produkter, der indeholder klor, syre eller opløsningsmidler), kan være sundhedsfarligt og forårsage alvorlige skader på maskinen.

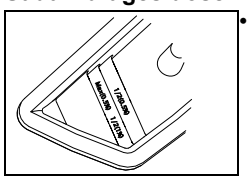
BEMÆRK

Brug skalaen i doseringsbægeret for at dosere nøjagtigt.

- Niveaumærkningen på tanken svarer til doseringsbægerets niveaumærkning. Maskintypen er også angivet i doseringsbægeret!

Oplysning på produktets emballage	Tankindhold	Doseringsbæger
0,5 %	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Sådan bruges doseringsbægeret



- Brug doseringsbægeret til at hælde det afmålte produkt i rentvandstankens vand.
- Løft tankdækslet en lille smule.
- Drej åbningsbøjlen tilbage i holderen.
- Luk tankdækslet.
- Tanken låses ved at trykke let på tankdækslets forreste del.

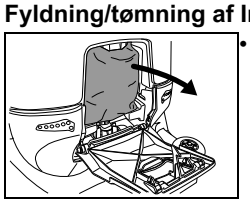
Automatisk dosering (valgfrit)

BEMÆRK

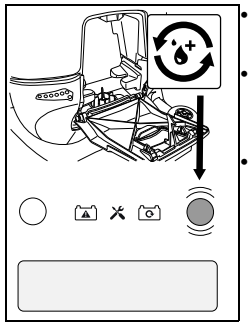
TASKI tilbyder automatisk dosering (IntelliDose) som tilbehør. Den kan også eftermonteres.

- Du kan få flere oplysninger hos kundeservice.

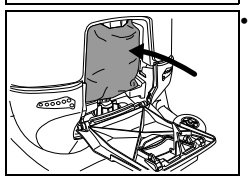
Fyldning/tømning af IntelliDose



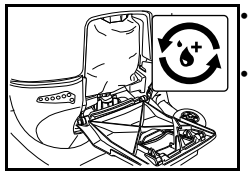
- Åbn dækslet til den automatiske doseringsenhed, og tag posen med koncentreret rengøringsmiddel ud.



- Hold tasten IntelliDose (se side 55) nede i 2 sekunder.
- Tryk igen på tasten IntelliDose for at gå til indstillingen af tømningen af systemet.
- Bekræft påbegyndelsen af tømningen ved at trykke på tasten Service til højre.



- Sæt den nye pose med koncentreret rengøringsmiddel i, og luk dækslet itl den automatiske doseringsenhed.



- Fyld systemet ved tryk på tasten IntelliDose.
- Fyldningen af systemet tager ca. 18 sekunder.

BEMÆRK

Derefter er IntelliDose driftsklar.

- Vær opmærksom på indstillingerne vedrørende koncentreret rengøringsmiddel og meget koncentreret rengøringsmiddel i de efterfølgende afsnit.

Indstilling af koncentreret rengøringsmiddel og meget koncentreret rengøringsmiddel

- Hold tasterne Eco-mode og rengøringsopløsning (se side 55) nede i 2 sekunder.

  Menuen Power-User vises på displayet.
- Tryk igen på tasten Eco-mode for at gå til indstillingen af koncentreret rengøringsmiddel og meget koncentreret rengøringsmiddel.
- Med tasterne for tilførsel og mængde af rengøringsmiddel kan der vælges mellem koncentreret rengøringsmiddel (0,2 % - 0,5 %) og meget koncentreret rengøringsmiddel (1 % - 2,5 %).
- Tryk på tasten Rengøringsopløsning for at bekræfte indstillingen.

Indstilling af IntelliDose-dosering

- Hold tasten IntelliDose nede i 2 sekunder.

  Menuen til indstilling af doseringen vises på displayet.
- Med tasterne Service kan doseringen indstilles afhængigt af den forudgående indstilling af det koncentrerede rengøringsmiddel.
- Indstillingen bekræftes, når der trykkes på tasten IntelliDose igen.

Forrengøring

ADVARSEL:

Fjern eventuelle genstande (trædele, metaldele osv.) fra overfladen, der skal gøres ren.

Børsten kan blive beskadiget, eller den roterende børste kan slynge genstande ud, hvilket kan medføre skader på personer og materiale.

Klargøring af maskinen

⚠ ADVARSEL:

Bær altid beskyttelsessko og passende arbejdstøj, når du arbejder med denne maskine!

BEMÆRK

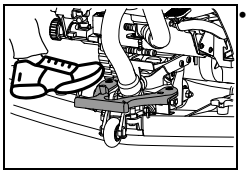
Hav altid begge hænder på rattet, når maskinen er i drift, så betjeningen sker på en sikker måde.

⚠ ADVARSEL:

Gør dig først fortrolig med maskinen ved at gøre de første forsøg på en ledig plads.

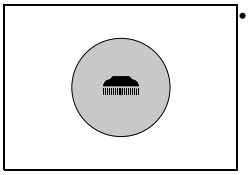
⚠ ADVARSEL:

Hvis der er fare for faldende genstande mens maskinen er i brug, skal der træffes eller overholdes nødvendige sikkerhedsforanstaltninger i henhold til de nationale forskrifter.



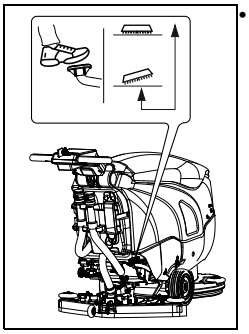
- Sænk skviseren.

Variant: Automatisk børstesænkningsenhed (tilbehør ULTIMAXX 1900 Premium)



- Tryk på tasterne Skureenhed TIL/FRA.

Variant: Fodstang

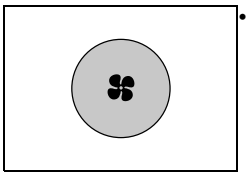


- Afspær fodstangen og sænk børsten langsomt.

Start af rengøring

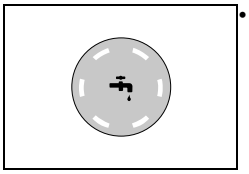
- Tænd for maskinen (tryk nøglen ind).

  Indikatorerne lyser op kortvarigt.



- Tryk på tasten Sugeaggregat TIL/FRA.

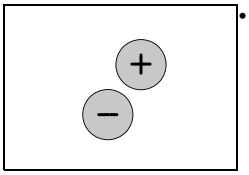
  Indikatoren lyser, sugermotoren starter.



- Tryk på tasten Rengøringsopløsning, tilførsel TIL/FRA.

  Indikatoren lyser kort op.

  Tilførslen af rengøringsopløsningen startes når børsterne roterer.

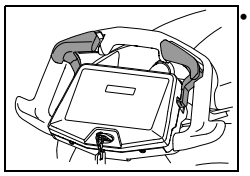


- Vælg den ønskede dosering ved at trykke på tasterne for tilførsel og mængde +/- af rengøringsmiddel.

BEMÆRK

Diversey anbefaler, at man arbejder på en bæredygtig måde ved at finde frem til den rigtige dosering af produktet.

Over- eller underdosering gør resultatet af rengøringen utilfredsstillende.



- Ved at trykke let på kørekontakten i kørselsretningen sætter du maskinen i bevægelse.

Frakobling når maskinen ikke bruges

BEMÆRK

Hvis maskinen ikke bruges, slukker den af sig selv efter 5 minutter.

I disse 5 minutter:

- må der under ingen omstændigheder foretages nogen manipulering af børsterne.
- må brugeren ikke bevæge sig længere væk end at han/hun stadig kan se maskinen.
- er det kun skviseren, der må rengøres for tilsugede eller fastsiddende genstande.
- må brugeren kun bevæge sig væk for at rydde arbejdsområdet mens maskinen stadig kan ses.

Batterikapacitet – driftsophør

Indikatoren for batteriniveau viser maskinens resterende driftstid, inden den skal oplades igen.

- Når den røde indikator begynder at blinke, kan maskinen arbejde ca. 2 minutter endnu.
- På maskiner med automatisk børstesænkningsenhed slukkes børstemotoren, og børsteenheden hæves.
  På maskiner med fodstang slukkes børstemotoren, og børsteenheden bliver på gulvet.
- Den røde indikator lyser nu permanent.
- Du har nu yderligere 10 minutter til at køre maskinen til opladning. Herefter slår maskinen selv fra.
- For at kunne tage maskinen i drift igen, skal batterierne lades helt op.

Rengøringsmetode

Direkte arbejdsmetode:
Skuring og sugning på én gang.

Indirekte arbejdsmetode:
Separat forberedning af rengøringsopløsning, skuring og sugning.

BEMÆRK

I visse tilfælde med en særlig kombination af gulvbelægning, snavs og rengøringsprodukt kan det være svært at styre maskinen ordentligt.

- Ved at bruge de valgfri hjul, kan maskinens greb på gulvet forbedres. Du kan få flere oplysninger hos en TASKI-kunderådgiver.

Påfyldning af rengøringsopløsning

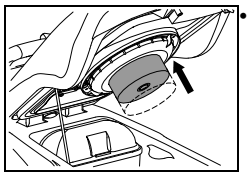
⚠ ADVARSEL:

Hvis maskinen arbejder uden rengøringsopløsning, kan det medføre skader på gulvbelægningen.

- Maskinen skal være slået fra.
- Åbn tankdækslet.
- Fyld vand i rentvandstanken, se side 59.
- Påfyld rengøringsmiddel ved hjælp af doseringsbægeret.
- Luk tankdækslet.

Tømning af snavsetvandstanken

Snavsetvandstanken er fuld:

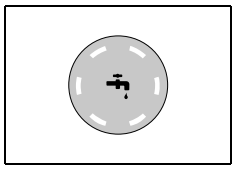


- Når snavsetvandstanken er fuld, suges svømmeren på sugefilteret.

  Du kan se det ved at lyden ændres på grund af det øgede omdrejningstal og at vandet bliver liggende på gulvet.

- Tøm snavsetvandstanken, se side .

Afslutning af arbejdet



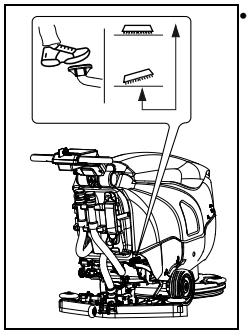
- Tryk på tasten Rengøringsopløsning TIL/FRA.

  Tilførslen af rengøringsopløsning standses.

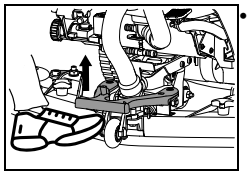
- Fortsæt med at køre et par meter, så børsterne drejer videre i kort tid. Derved undgår du, at der efterfølgende drypper rengøringsopløsning ud af maskinen.

  Det er især vigtigt ved TASKI contact pads!

Variant: Fodstang

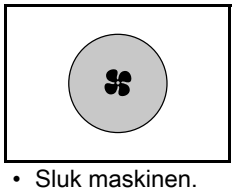


- For løfte børsten skal du trykke fodstangen nedad indtil den falder i hak.
- Kør nogle få meter videre for at suge det resterende snavsede vand op.



- Løft skviseren.

  Lad sugeaggregatet køre videre indtil det resterende snavsede vand er blevet suget op i slangen igen.



- Tryk på tasten Sugeaggregat TIL/FRA.

  Indikatoren lyser, sugermotoren standses.

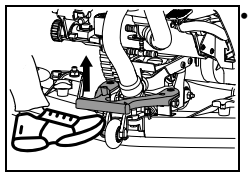
- Sluk maskinen.

⚠ FORSIGTIG:

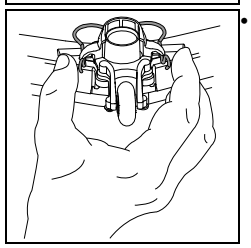
Når man udfører de efterfølgende trin til tømning og rengøring, skal maskinen altid være slukket (tag nøglen ud).

Afmontering og rengøring af skviser

- Træk sugeslangen af skviserholderen.



- Løft skviseren med foden.



- Tryk låsefjederne sammen. Herved låses skviseren op, så den kan afmonteres fra skviserholderen.
- Rengør skviseren under rindende vand ved hjælp af en børste.

ℹ BEMÆRK

Skviseren fungerer kun optimalt, hvis lamellerne er rengjorte og intakte.

Tømning og rengøring af snavsetvands- og rentvandstank

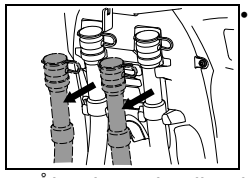
ℹ BEMÆRK

Det snavsede vand og rengøringsopløsningen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende nationale forskrifter.

ℹ BEMÆRK

Ved tømning af tanken med det beskidte vand skal du følge anvisningerne om personligt beskyttelsesudstyr fra producenten af rengøringsmidlet.

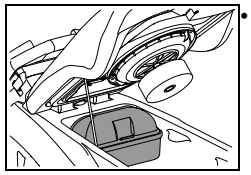
Gør som følger:



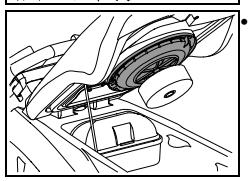
- Tag afløbsslangen af holderen.
- Åbn det røde eller det blå dæksel i håndtagshøjde, sænk slangens ende langsom og tøm snavsetvands- eller rentvandstanken.

Rengøring af snavsetvands- og rentvandstank

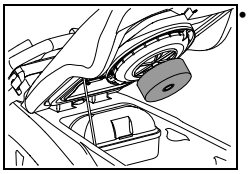
- Drej åbningsbøjlen ud af holderen, og anbring den i fordybningen i tanken.
- Skyl rentvands- og snavsetvandstanken grundigt med rent vand.



- Tag trevlesien (gul) ud, tøm den, og skyl den grundigt under rindende vand.



- Tag sugefilteret (gult) ud og fjern skidtet med en klud eller en blød børste.



- Kontroller at flyderen fungerer.
- Efter tømningen skal du lukke det røde og det blå dæksel igen og hænge slangerne på toolstrap til swingo igen.
- Monter tørstoffilteret (gult) og sugefilteret igen.

⚠ FORSIGTIG:

Et tilstoppet sugefilter kan begrænse sugeevnen.

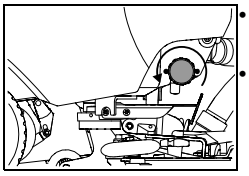
Rengøring af rentvandstankens filter

⚠ FORSIGTIG:

Gør rentvandstankens filter rent hver gang arbejdet afsluttes

Tilstoppede filtre kan hindre tilførslen af rengøringsmiddel og medføre skader på gulvet.

- Maskinen skal være slået fra (hovedafbryder).



- Skru rentvandstankens filter op og tag det ud.
- Skyl det grundigt med rent vand.

ℹ BEMÆRK

Filteret sidder dybere end tankens afløb. En overskydende mængde rengøringsopløsning vil først løbe ud når filteret skrues af.

- Sæt filteret i igen og skrue det fast.

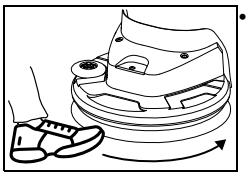
Afmontering og rengøring af børster

ℹ BEMÆRK

Rengør børsterne hver gang, du har brugt maskinen.

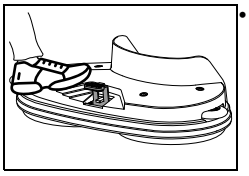
- Maskinen skal være slået fra.

Skureenhed:



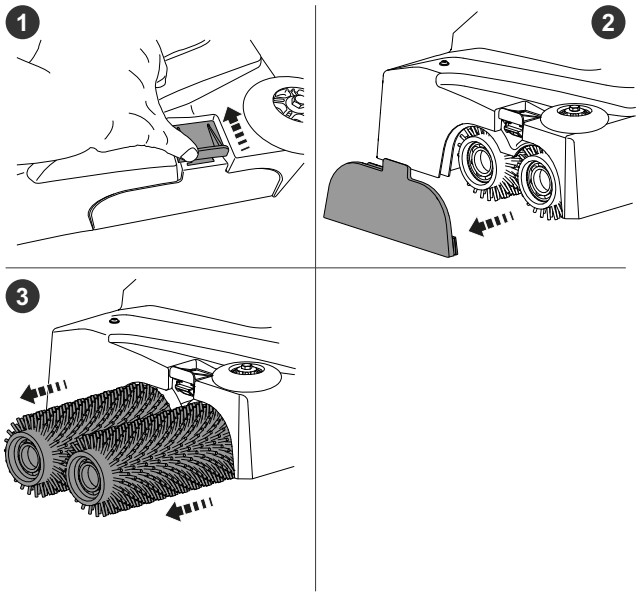
- Brug foden til at dreje værktøjet af værktøjskoblingen mod uret.

Dobbelt skureenhed:



- Tryk kort med kraftigt på børsteudstøderen med foden.

Cylinderbørsteenhed:



- Afmonter børsterne, og rengør dem under rindende vand.

Rengøring af maskinen

⚠ FORSIGTIG:

Rengør aldrig maskinen med en højtryksrenser eller en vandslange.

Vand, der trænger ind i maskinen, kan forårsage store skader på de mekaniske og elektriske dele.

- Tør maskinen af med en fugtig klud.

Opbevaring/parkering af maskinen (ikke i drift)

⚠ FORSIGTIG:

Maskinen skal være slået fra. Tag nøglen ud.

ℹ BEMÆRK

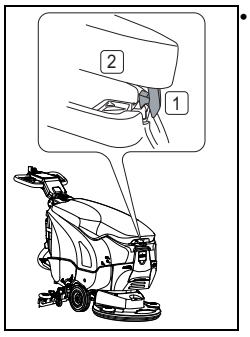
Opbevar maskinen med løftet skviser, løftede børster og åbent tankdæksel.

På den måde kan tanken tørre, så skimmeldannelse og ubehagelige lugte undgås.

⚠ FORSIGTIG:

Maskinen må aldrig opbevares med afladet batteri.

Dette kan beskadge batterierne uigenkaldeligt.



- Åbn tankdækslet, tryk forsigtigt mekanismen til oplåsning af tankdækslet [1] ind, og sænk tankdækslet [2], til det ligger på tanken.

Service, vedligeholdelse og pleje

For at maskinen kan fungere korrekt og få en lang levetid, skal den vedligeholdes.

⚠ ADVARSEL:

Maskinen må kun løftes med hjælpemidler (f.eks. løfteplatform, rampe osv.)!

Maskinens store vægt kan forårsage personskader, når den løftes.

⚠ FORSIGTIG:

Der må kun anvendes originale TASKI-reservedele, ellers bortfalder garantien og eventuelle erstatningskrav.

BEMÆRK

Inden vedligeholdelse, for at udelukke utilsigtede maskinfunktioner, skal man altid

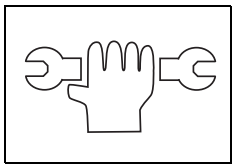
- slukke maskinen,
- tage nøglen ud og

Symbolforklaring:
◊ = efter hver rengøring, ◊◊ = hver uge,
◊◊◊ = hver måned, ⊗ = servicelampe

Aktivitet	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Side
Oplad batterierne	•				57
Påfyldning af destilleret vand (vådbatterier) i overensstemmelse med batteriproducentens anvisninger		•			57
Tømning og rengøring af snavsetvands- og rentvandstank	•				62
Rengør af alle de dele, der er mærket i gult	•				
Rengøring af børster	•				63
Rengøring af skviser, kontrol af bladene for slitage og eventuelt udskiftning	•				62
Aftørring af maskine med fugtig klud	•				63
Rengøring af tankdækslets pakning, kontrol for ridser og eventuelt udskiftning	•				
Kontrol af HEPA-filteret, og om nødvendigt udskiftning.	•				
Vedligeholdelses-/serviceprogram udført af Diversey-servicetekniker				•	

Vedligeholdelsesintervaller

TASKI-maskiner er maskiner af høj kvalitet, hvis sikkerhed er blevet kontrolleret på fabrikken og af autoriserede kontrollører. Elektriske og mekaniske komponenter slides og ældes, efterhånden som de anvendes.



- For at opretholde en høj driftssikkerhed og funktionsdygtighed skal der gennemføres et serviceeftersyn på maskinerne, når serviceindikatoren lyser (indstillet til 550 driftstimer fra fabrikken) eller mindst en gang om året.

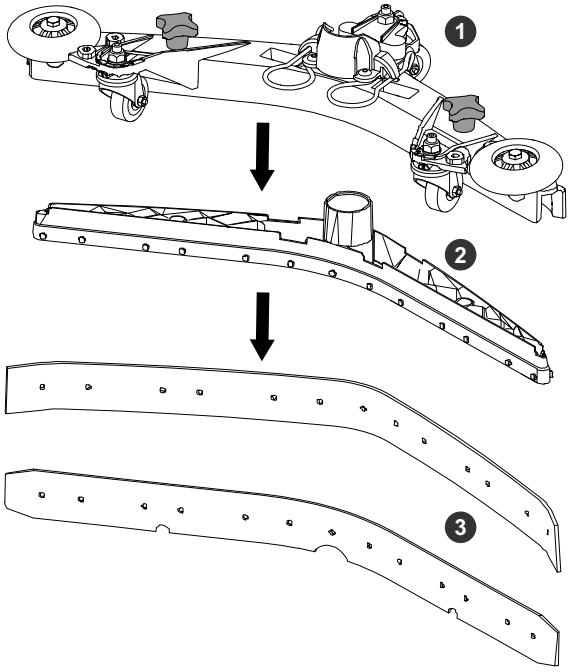
BEMÆRK

Ved ekstraordinær høj belastning og eller utilstrækkelig vedligeholdelse skal intervallerne være kortere.

Kundeservice

Hvis du henvender dig til os på grund af en funktionsfejl eller en bestilling, skal du altid oplyse typenummer og maskinnummer.
Du kan finde begge numre på din maskines typeskilt. På den sidste side i denne brugervejledning kan du finde adressen på en TASKI-servicepartner i nærheden af dig.

Udskiftning af lameller



- Skru stjerneknapperne (1) af, træk bladlegemet (2) af skviseren og tag bladene (3) af
- Du kan så dreje eller skifte bladene.
- Sæt bladlegemerne (2) i skviseren igen og skru stjerneknapperne (1) på igen.

Bladoversigt

Pos.	Nr.	Artikel
1	4133961	Skviser 720 mm
2	4134004	Skviser 820 mm

Nr.	Artikel	Skviser	
		1	2
4133980	Blad 56/3x764 for standard	x	
4133981	Blad 56/4x820 bag standard	x	
4134767	Blad 56/3x764 for ekstraudstyr	x	
4134770	Blad 56/3x764 for ekstraudstyr	x	
4134749	Blad 56/4x820 bag ekstraudstyr	x	
4134201	Blad 56/3x875 for standard		x
4134202	Blad 56/4x930 bag standard		x
4134768	Blad 56/3x875 for ekstraudstyr		x
4134771	Blad 56/3x875 for ekstraudstyr		x
4134750	Blad 56/4x930 bag ekstraudstyr		x

Funktionsfejl

Funktionsfejl	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl	Side
Maskinen fungerer ikke og kan ikke tændes	Maskinen er slået fra.	• Tryk på nøglen.	54
	Hovedsikringen er defekt.	• Kontrollér/udskift sikringen. • Kontakt din servicepartner.	
	Startspærre aktiveret eller fejl i styringen	• Kontakt din servicepartner.	
	Batteri afladet eller defekt, oplader defekt	• Oplad batterierne. • Kontakt din servicepartner.	58
	Batterierne er defekte.	• Kontakt din servicepartner.	
Børsteenheden eller sugeenheden kan ikke slås fra.	Der er en fejl i elektronikken eller i betjeningspanelet	• Stands maskinen ved at trække nøglen ud. • Kontakt din servicepartner.	54
Børsterne drejer ikke rundt.	Børstedrevet er slået fra.	• Tryk på tasten Børste.	54
	Hovedsikringen er defekt.	• Udskift sikringen.	
	Motoren er slået til, men børsterne drejer ikke rundt.	• Drivremmen er gået i stykker. • Kontakt din servicepartner.	
Maskinen suger ikke tilstrækkeligt-Gulvet bliver ved med at være vådt.Det snavsede vand suges ikke op	Sugeenheden er ikke slået til.	• Tryk på tasten Sugeenhed.	54
	Sugeslangen er ikke sat på.	• Sæt sugeslangen på.	59
	Skviseren går ikke ned til gulvet.	• Kontrollér, at ophænget til skviseren fungerer korrekt.	59
	Lamellerne er slidt ned.	• Udskift lamellerne.	64
	Slangen eller skviseren er tilstoppet (med f.eks. små træstykker eller stofrester).	• Fjern fremmedlegemerne.	
	Sugefilteret er tilstoppet.	• Fjern fremmedlegemerne.	54
	Indikatoren for sugeenheden lyser, men sugeenheden suger ikke.	• Kontrollér sikringen, og udskift den om nødvendigt. • Hvis sikringen er i orden, skal du kontakte din servicepartner.	59
Sugeenheden slår fra.	Snavsetvandstanken er fuld.	• Tøm snavsetvandstanken. • Kontrollér batteriovervågningen. • Kontrollér sikringerne.	62
	Snavsetvandstanken er beskidt.	• Kontrollér tanken, og rengør den om nødvendigt.	62
Der kommer ikke nok rengøringsopløsning ud.	Tanken med rengøringsopløsning er tom.	• Kontrollér tanken med rengøringsopløsning.	62
	Den indstillede mængde rengøringsopløsning er for lille.	• Indstil mængden af rengøringsopløsning med tasterne +/-.	54
	Tasten Rengøringsopløsning er deaktiveret.	• Tryk på tasten Rengøringsopløsning.	54

Tekniske specifikationer

Børstehoved	Skureenhed		Dobbelt skureenhed	Cylinderbørste	
Arbejdsbredde	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Enhed
Teoretisk arealydelse	1290	1500	1650	1350	m^2
Skviserens bredde	72		82		cm
Længde	122	126	120	122	cm
Bred	48	54	60	54	cm
Højde	111				cm
Maksimal vægt, driftsklar maskine	146		150		kg
Mærkespænding	24 V				DC
Nominel ydelse	1120			1370	W
Rentvandstank nominelt +/- 5 %	20				l

Beregnede værdier i henhold til IEC 60335-2-72

Børstehoved	Skureenhed		Dobbelt skureenhed	Cylinderbørste	
Arbejdsbredde	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Enhed
Maskinens vægt med batterier Gel (transportvægt)	118		122		kg
Maskinens vægt med batterier Lithium (transportvægt)	126		130		kg
Støjniveau LpA	65				dB (A)
Usikkerhed KpA	2.5				dB (A)
Samlet svingningsværdi	< 2.5				m/s^2
Usikkerhed K	0.25				m/s^2
Stænkvandsbeskyttelse	IPX3				
Beskyttelsesklasse	III				

Tilbehør

Nr.	Artikel	Skureenhed		Dobbelt skureenhed	Cylinderbørste
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Køreskive 43 cm	1x			
8504750	Skurebørste, nylon, 43 cm	1x			
8504780	Skurebørste, slibende, 43 cm	1x			
8504800	Skurebørste, blød	1x			
7510830	Køreskive 50 cm		1x		
8504770	Skurebørste, nylon, 50 cm		1x		
8505130	Skurebørste, nylon, slibende, 50 cm		1x		
8505120	Skurebørste blød, 50 cm		1x		
7510634	Køreskive 28 cm			2x	
7519395	Skurebørste, nylon, 28 cm			2x	
7510632	Skurebørste blød, 28 cm			2x	

Nr.	Artikel	Skureenhed		Dobbelt skureenhed	Cylinderbørste
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510633	Skurebørste, slibende, 28 cm			2x	
7524980	Cylinderbørste 45 cm				2x
7524981	Cylinderbørste blød, 45 cm				2x
7524965	HEPA H13-filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Forskellige rondeller (polyester, brun, blå, rød og contact pad)		x	x	x

Ekstraudstyr

Nr.	Artikel	
4132200	Hjul med støtte 50/20 til skviser	1x
4133994	Højdejusterbar adapter til hjul med støtte 50/20	1x
4031060	Låsemøtrik M10 til hjul med støtte 50/20	1x
4132091	Gitterbolte til hjul med støtte 50/20	1x
4027970	Skive 10,5/20x2 til hjul med støtte 50/20	1x
4135504	Hjul 100/40 blød rød	1x
4135150	Rulleenhed	1x

Transport

⚠ ADVARSEL:

Maskinen må kun løftes med hjælpemidler (f.eks. løfteplatform, rampe osv.)!

BEMÆRK

Maskinen skal transporteres i stående tilstand.

BEMÆRK

Sørg for, at maskinen er surret godt fast og sikret tilstrækkeligt på det køretøj, den skal transporteres på.

Bortskaffelse

BEMÆRK

Maskinen og tilbehøret skal bortskaffes korrekt og i henhold til gældende nationale bestemmelser.

- Det kan din Diversey-servicepartner være dig behjælpelig med.

Batterier

⚠ ADVARSEL:

Batterierne skal afmonteres fra maskinen, inden de bortskaffes.

Brugte batterier skal bortskaffes miljømæssigt korrekt iht. EU-direktiv 2006/66/EF eller de respektive nationale forskrifter.

DE Originalbedienungsanleitung

Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine sind die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise unbedingt zu lesen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf, um jederzeit nachschlagen zu können.

Zeichenerklärung

Gefahr:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zur Gefährdung von Personen und / oder umfangreichen Sachschäden führen!

Warnung:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zur Gefährdung von Personen, Störungen und Sachschäden führen!

Vorsicht:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu Störungen und Sachschäden führen!

Hinweis:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen im Zusammenhang mit der effizienten Nutzung des Produktes hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu Störungen führen!

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 68
Reinigungsprodukte 69
Erweiterte Dokumente 69
Umweltschutz 70
Am Gerät angebrachte Symbole 70
Aufbauübersicht Maschinen 71
Aufbauübersicht Werkzeug Aggregate 72
Aufbauübersicht Bedientableau 72
Batterien 73
Vor Inbetriebnahme 75
Arbeitsbeginn 77
Arbeitsende 79
Service, Wartung und Pflege 81
Störungen 82
Technische Informationen 83
Zubehör 84
Optionen 84
Transport 85
Entsorgung 85

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Maschinen sind für den gewerblichen Einsatz (z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Einkaufszentren, Sporthallen u.ä.) bestimmt.
Unter strikter Berücksichtigung dieser Bedienungsanleitung dienen diese der Nassreinigung von Hartbodenbelägen.

Vorsicht:

Die Maschine darf nicht für das Polieren, Ölen, Wachs auftragen, Teppich reinigen und Aufsaugen von Staub verwendet werden. Die Nassreinigung von Parkett- und Laminatböden mit dieser Maschine erfolgt auf eigenes Risiko.

Vorsicht:

Diese Maschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Vorsicht:

Diese Maschine darf nur in Innenräumen aufbewahrt werden.

Gefahr:

Nicht von Diversey autorisierte Änderungen an der Maschine führen zum Erlöschen von Sicherheitszeichen und der CE-Konformität. Ein Einsatz der Maschine entgegen der bestimmungsgemässen Verwendung kann zu Personenschäden, Schäden an der Maschine und in der Arbeitsumgebung führen. In solchen Fällen verfallen in der Regel jegliche Garantie- und eventuelle Gewährleistungsansprüche.

Sicherheitshinweise

TASKI-Maschinen entsprechen aufgrund ihrer Bauart und Konstruktion den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien und tragen daher das CE-Zeichen.

Gefahr:

Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, welche im Gebrauch angemessen unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.

Gefahr:

Die Maschine darf nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, einschliesslich Kinder, oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.

Gefahr:

Die Maschine darf nicht in Räumen verwendet werden, in denen explosionsgefährdete und leicht brennbare Stoffe (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Heizöl, Staub usw.) gelagert oder verarbeitet werden.
Die elektrischen oder mechanischen Komponenten könnten zur Entzündung dieser Stoffe führen.

Gefahr:

Die Maschine darf nicht zum Aufsaugen von giftigen, gesundheitsschädlichen, ätzenden und reizenden Stoffen (z.B. gefährlicher Staub usw.) oder brennbare Flüssigkeiten verwendet werden. Das Filtersystem filtert Stoffe dieser Art nicht ausreichend heraus.
Mögliche Beeinträchtigungen der Gesundheit des Anwenders und Dritter sind nicht auszuschliessen.

Gefahr:

Achten Sie auf die örtlichen Gegebenheiten wie auf Dritte und Kinder! Insbesondere muss in der Nähe von unübersichtlichen Stellen, wie z.B. vor Türen oder Kurven, die Geschwindigkeit verlangsamt werden.

Gefahr:

Mit dieser Maschine dürfen keine weiteren Personen und Gegenstände transportiert werden.

Gefahr:

Bei Auftreten einer Fehlfunktion oder eines Defekts sowie nach einer Kollision oder einem Umsturz muss die Maschine vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine autorisierte Fachkraft überprüft werden. Dasselbe gilt, wenn die Maschine im Freien belassen, in Wasser getaucht bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt war.

Gefahr:

Bei Beschädigungen sicherheitsrelevanter Teile, wie beispielsweise Bürstenabdeckung, Netzkabel oder Abdeckungen, die Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, ist der Betrieb der Maschine unverzüglich zu unterbrechen!

Gefahr:

Die Maschine darf nicht auf Neigungen angehalten, abgestellt oder gelagert werden.

Gefahr:

Bei allen Arbeiten an der Maschine muss die Maschine ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen werden.

Gefahr:

Die Maschine darf auf Neigungen <2% benutzt werden. Gefälle müssen in langsamer Fahrt und unter Verwendung des "turtle-mode" befahren werden, um sicheres Anhalten gewährleisten zu können. Scharfes Einlenken auf Neigungen kann die Stabilität der Maschine beeinträchtigen und ist daher untersagt. Es besteht Unfallgefahr.

Gefahr:

Die Maschine darf nur auf einem befestigten, stabilen und ausreichend tragfähigen Untergrund benutzt werden.

Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr.

Warnung:

Die Maschine darf nur in einem trockenen, staubarmen Umfeld bei Temperaturen von +10 °C / + 50 °F bis + 35 °C / + 95 °F betrieben und gelagert werden.

Warnung:

Reparaturarbeiten an mechanischen oder elektrischen Teilen der Maschine dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden, welche mit allen hier relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind.

Warnung:

Es dürfen ausschliesslich Werkzeuge (Bürsten, Pads oder Ähnliches) verwendet werden, die in dieser Bedienungsanleitung unter Zubehör festgelegt oder durch den TASKI-Berater empfohlen werden. Andere Werkzeuge können Sicherheit und Funktionen der Maschine beeinträchtigen.

Warnung:

Nationale Vorschriften zum Personenschutz und zur Unfallverhütung wie auch Hersteller Angaben zur Verwendung von Reinigungsmitteln müssen konsequent beachtet werden.

Vorsicht:

Schalten Sie das Saugaggregat sofort ab, wenn aus der Maschine Schaum oder Flüssigkeit austritt!

Vorsicht:

Diese Maschine darf ausschliesslich mit geeigneten Batterien und geprüften Ladegeräten betrieben werden.

Vorsicht:

Die Maschine muss vor unbeabsichtigten Betrieb geschützt werden. Ziehen Sie daher immer den Schlüssel ab, bevor Sie sich von der Maschine entfernen.

Hinweis:

TASKI-Maschinen und -Geräte werden so konstruiert, dass nach dem derzeitigen Stand der Wissenschaft eine Gesundheitsgefährdung durch die auftretenden Lärmemissionen oder Vibrationen ausgeschlossen werden kann.
Siehe technische Informationen auf Seite 83.

Reinigungsprodukte

Hinweis:

TASKI-Maschinen sind so konstruiert, dass sie mit TASKI-Reinigungsprodukten optimale Reinigungsergebnisse erzielen. Andere Reinigungsprodukte können zu Störungen und Schäden an der Maschine oder der Umwelt führen. Aus diesem Grund empfehlen wir, ausschliesslich TASKI-Reinigungsprodukte zu verwenden.

Störungen, die durch falsche Reinigungsprodukte verursacht werden, sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

- Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren TASKI-Servicepartner.

Erweiterte Dokumente

Hinweis:

Das Elektroschema zu dieser Maschine, finden Sie in der Ersatzteilliste.

- Kontaktieren Sie den Kundendienst für weitere Informationen.

Hinweis:

Diese Bedienungsanleitung wie auch alle Bedienungsanleitungen für TASKI Maschinen sind auf der folgenden Webseite verfügbar:

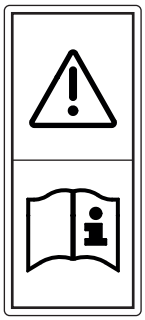
www.taski.com

Umweltschutz

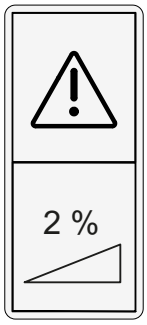
Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Am Gerät angebrachte Symbole

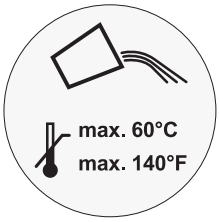


Aufkleber Bedienungsanleitung lesen:
Vor jeglicher Arbeit mit der Maschine, die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.



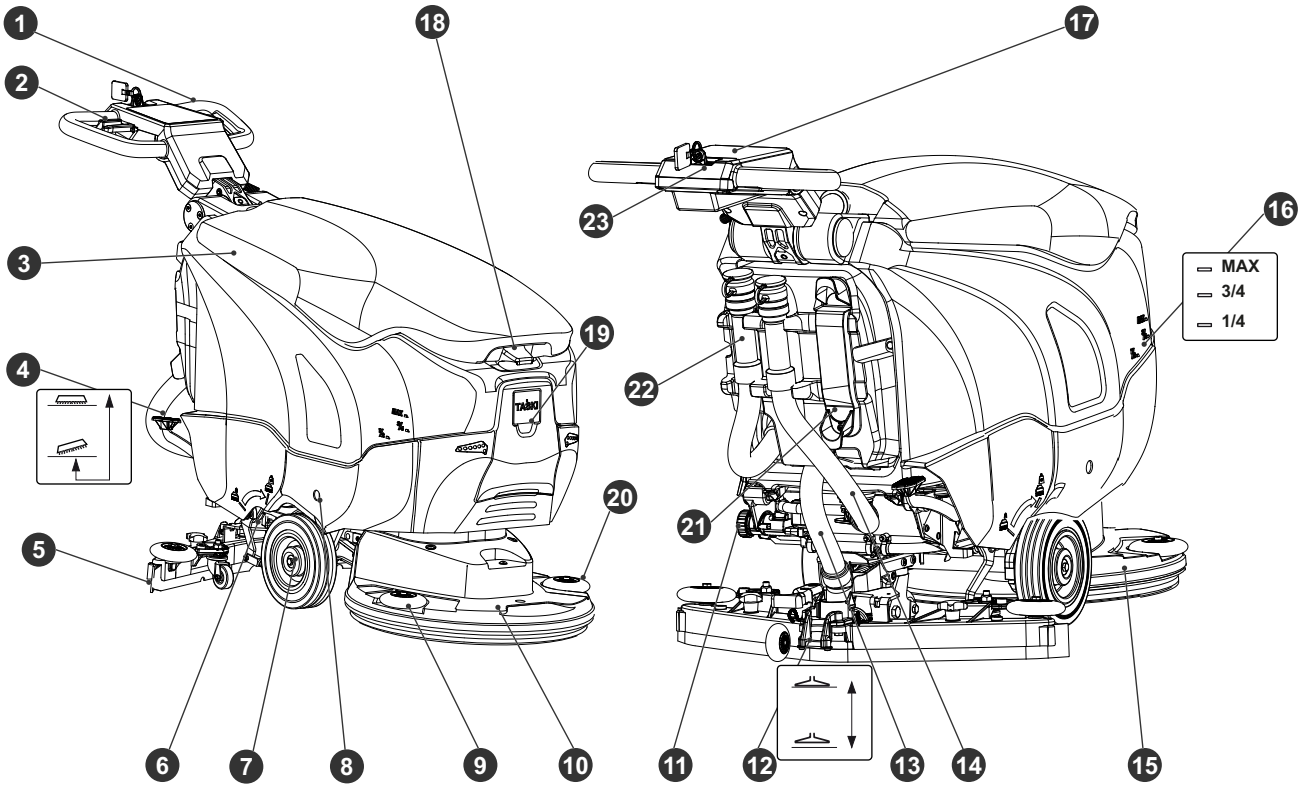
Aufkleber Gefälle:
Die Maschine nicht auf Oberflächen mit einem stärkeren als dem auf dem Gerät angegebenen Gefälle einsetzen.

Aufkleber Produkte:
Diese Maschine ist so konstruiert, dass sie mit TASKI-Reinigungsprodukten optimale Reinigungsergebnisse erzielt. Aus diesem Grund empfehlen wir, ausschliesslich TASKI-Reinigungsprodukte zu verwenden.



Aufkleber Wassertemperatur:
Maximal zulässige Wassertemperatur 60 °C/ 140 °F. Diversey empfiehlt die Verwendung von kaltem Wasser, da heisses Wasser bei Bodenkontakt sofort die Bodentemperatur annimmt und daher keine Vorteile bringt.

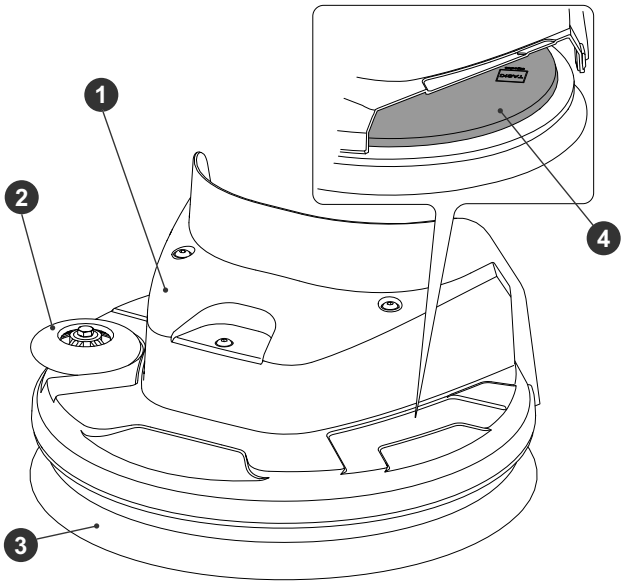
Aufbauübersicht Maschinen



1 Fahrgriff
2 Fahrschalter
3 Tankdeckel
4 Variante: Fusspedal Werkzeug
5 Saugdüse
6 Hebel zum Bürstendruck/Werkzeugdruck reduzieren
7 Transportrad
8 Entriegelung Batterieraum
9 Abweisrolle rechts
10 Werkzeugaggregat
11 Filter Frischwassertank
12 Fusspedal Saugdüse
13 Saugschlauch
14 Entleerschlauch Reinigungslösung (blauer Deckel)
15 Werkzeug (Bürsten, Pads, etc.)
16 Anzeige Füllhöhe
17 Bedientableau
18 Tankdeckel-Entriegelung
19 Raum für automatische Dosierung
20 Abweisrolle links
21 Kabelaufwicklung
22 Entleerschlauch Schmutzwasser (roter Deckel)
23 Schlüsselschalter (NOT-AUS)

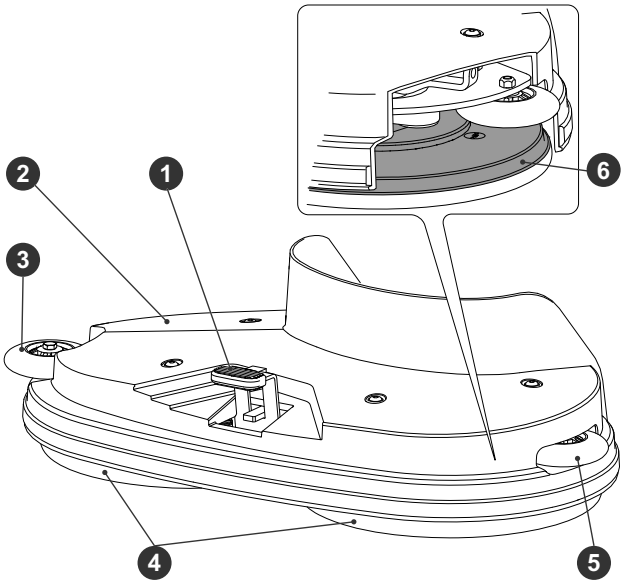
Aufbauübersicht Werkzeug Aggregate

Einscheiben Deck



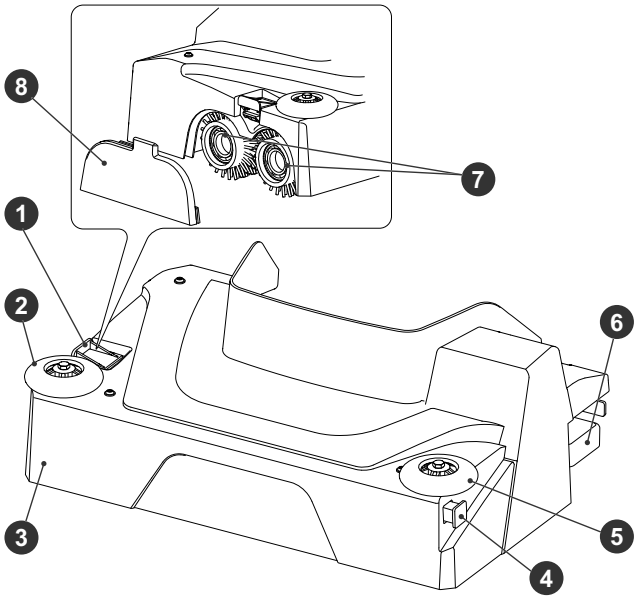
1 Werkzeugaggregat
2 Abweisrolle
3 Werkzeug (Bürsten, Pads, etc.)
4 Werkzeugaufnahme

Doppel-Scheiben Deck



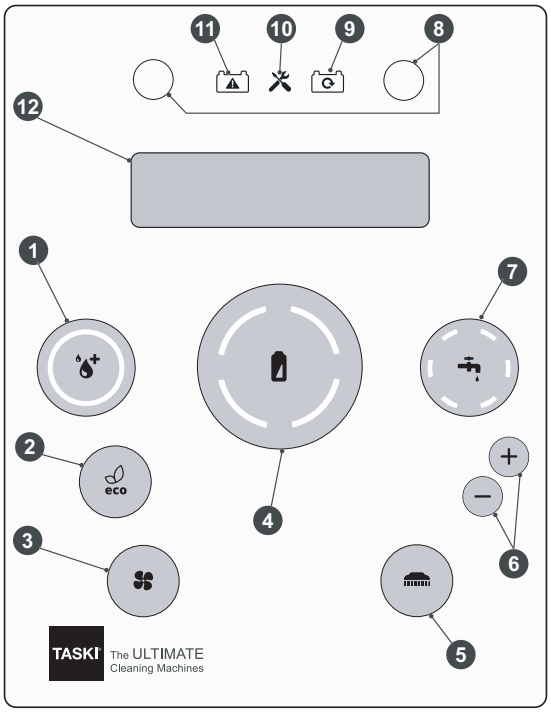
1 Werkzeugentriegelung
2 Werkzeugaggregat
3 Abweisrolle rechts
4 Werkzeug (Bürsten, Pads, etc.)
5 Abweisrolle links
6 Werkzeugaufnahme

Walzenbürsten Deck



1 Werkzeug Entriegelung
2 Abweisrolle rechts
3 Werkzeugaggregat
4 Verteilkanal
5 Abweisrolle links
6 Grobschmutzbehälter
7 Werkzeug (Bürsten, Pads, etc.)
8 Werkzeughalterung

Aufbauübersicht Bedientableau



1 Taste IntelliDose EIN / AUS
2 Taste ECO-Mode EIN / AUS
3 Taste Saugaggregat EIN / AUS
4 Batteriestandsanzeige
5 Taste Werkzeugantrieb EIN / AUS
6 Tasten Reinigungslösung Zufuhr Menge (+ / -)
7 Taste Reinigungslösung Zufuhr EIN / AUS
8 Tasten Service (auch für IntelliDose Dosierung)
9 Anzeige Batterie wird geladen
10 Anzeige Service
11 Anzeige Störung Batterie/Netzgerät
12 Display

Batterien

Zulässige Batterien

Für den Betrieb dieser Maschine sind Traktionsbatterien notwendig (Keine Nass-, Starter- oder Gerätebatterien). Empfohlen werden reine Traktionsbatterien. Nur diese garantieren eine lange Nutzungsdauer.

Traktionsbatterien werden als geschlossene und wartungsfreie (VRLA-) Batterien produziert, (Gel, AGM, PureLead, Lithium). Für jede Bauart und Hersteller muss die Maschine entsprechend justiert werden.

Jede Batterie offeriert eine unterschiedliche Nutzungsdauer und unterschiedliche Leistungsmerkmale.

Die Maschinen- und Ladegeräteprogrammierung muss nach Einbau der Batterien bzw. bei Wechsel von Batterietyp und/oder -Herstellers und vor der Inbetriebnahme erfolgen.

Eine fehlerhafte Einstellung kann zu frühzeitigem Ausfall der Batterien führen.

Hinweis:

Es dürfen keine unterschiedliche, alte mit neuen oder defekten Batterien eingesetzt werden.

Hinweis:

Alte und/oder defekte Batterien müssen fachgerecht entsorgt werden. Siehe Informationen auf Seite 85

Sicherheitsmassnahmen im Umgang mit Batterien

Batterien enthalten Säure. Bei der Wartung, bei Ein- und Ausbau von Nassbatterien muss eine Schutzbrille getragen werden!

Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- bzw. abspülen. Danach unverzüglich einen Arzt aufsuchen. Kleidung mit Wasser auswaschen!

Beim Laden von Batterien entsteht ein gefährliches Gasgemisch. Offenes Feuer oder glühende Gegenstände unbedingt fernhalten!

Nicht Rauchen!

Verätzungsgefahr!

Achtung! Die Pole der Batterien stehen immer unter Spannung, deshalb keine Gegenstände auf den Batterien ablegen!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht überbrückt werden!

Vorsicht:

Batterien sauber und trocken halten. Ausgetretene Säure oder Wasser sofort abwischen.

- Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.

Vorsicht:

Batterien dürfen nur von Diversey zugelassenen Kundendienststellen oder Fachkräften eingebaut und gemäss Anschlussschema installiert werden.

Fehler beim Einbau bzw. Anschluss können zu schweren Verletzungen, zu einer Explosion und grossen Schäden an Maschine und Umgebung führen.

Vorsicht:

Beim Laden von Batterien muss für ausreichende Lüftung gesorgt werden.

Hinweis:

Beachten Sie zusätzlich das Produktsicherheitsdatenblatt des Batterieherstellers.

Hinweis:

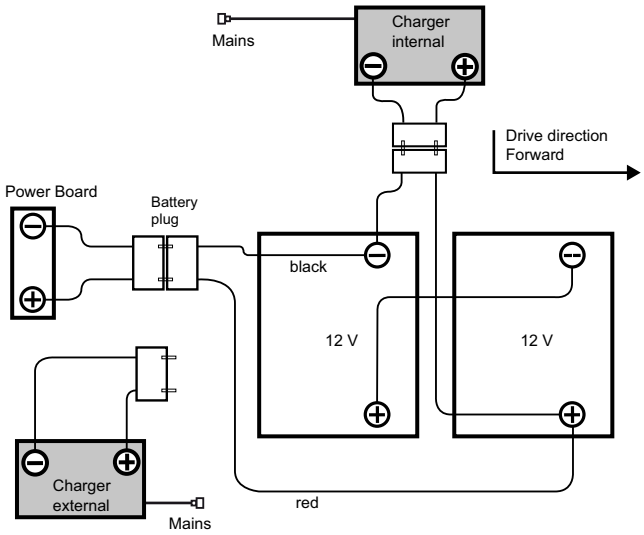
Beachten Sie zusätzlich die Betriebsvorschriften des Batterieherstellers.

Vorsicht:

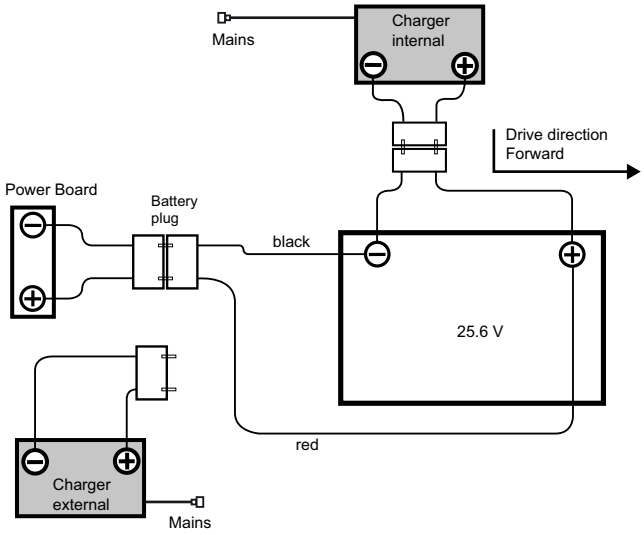
Bei der Wartung der Batterien müssen diese von der Maschine getrennt sein!

Batterie Anschlussschema

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Im Notfall

Gefahr:

Im Notfall (unsachgemässes Verhalten der Maschine) muss der Schlüssel gezogen werden.

Ladevorgang

Vorsicht:

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers des externen Batterieladegeräts.

Vorsicht:

Jeder Batterietyp und/oder Batteriehersteller verlangt eine unterschiedliche Ladekennlinie.

Eine falsche Ladekennlinie oder die Verwendung eines ungeeigneten Ladegeräts führt zu frühzeitigem Ausfall oder zur schnellen Zerstörung der Batterien.

Hinweis:

Optional erhältliche Onboard Ladegeräte sind auf die Batteriegrösse angepasst und enthalten mehrere Ladekurven, die ab Werk oder durch den TASKI-Servicetechniker für empfohlene Batterien eingestellt werden. Diese Vorschrift gilt ebenfalls bei der Verwendung von stationären (externen) Ladegeräten.

Vorsicht:

Lassen Sie die Batterie beim Laden nicht unbeaufsichtigt.

Vorsicht:

Dauerhafte Kurzeinsätze mit jeweils anschliessender Nachladung können Batterien dauerhaft schädigen.

- Richtwert: Vor einer Nachladung sollte eine Mindestentnahme von ca. 20% der verfügbaren Kapazität erfolgt sein.

Vorsicht:

Um ihre maximal mögliche Lebensdauer zu erreichen, müssen Traktionsbatterien 2x wöchentlich einen kompletten Ladezyklus (12-16 Std.) durchlaufen.

Vorsicht:

Vor einer längeren Stilllegung der Maschine müssen die Batterien einen kompletten Ladezyklus durchlaufen. Das Ladegerät wird anschliessend von der Maschine bzw. vom Netz getrennt. Batterien entladen sich mit der Zeit. Je nach Typ müssen sie nach 3 - 6 Monaten erneut geladen werden.

- Vor einer Wieder-Inbetriebnahme sollten die Batterien erneut einen kompletten Ladezyklus durchlaufen.

Vorsicht:

Entnehmen Sie den Schlüssel für eine längere Stilllegung der Maschine.

Ladevorgang mit externem Ladegerät

Hinweis:

Es dürfen ausschliesslich Ladegeräte benutzt werden die vom Batteriehersteller empfohlen und nach der SELV (Sicherheitskleinspannung), zertifiziert wurden.

Gefahr:

Das Ladegerät nicht unter Spannung (eingeschaltetes Ladegerät), an die Maschine einstecken.

Dabei kann der Benutzer durch Stromschläge verletzt werden.

Warnung:

Ladekabel übertragen hohe Ströme. Bei Anzeichen von Schäden an Stecker, Kabel oder Geräteanschluss darf das Ladegerät nicht benutzt werden.

- Verbinden Sie das externe Batterieladegerät mit dem Batterie Ladestecker der Maschine.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der Stecker bis zum Anschlag eingesteckt ist um einen guten Elektrischen Kontakt zu gewährleisten.

Hinweis:

Prüfen ob das eingesteckte Ladegerät den Ladevorgang gestartet hat.

Hinweis:

Während eines Ladevorgangs sind alle Maschinenfunktionen deaktiviert.

Ladevorgang mit (optionalem) Onboard Ladegerät

Vorsicht:

Die Maschine muss ausgeschaltet sein. Entnehmen Sie den Schlüssel.

- Entnehmen Sie das Netzkabel und verbinden Sie es mit einer (träge abgesicherten) Steckdose.

Nach Abschluss des Ladevorgangs

Warnung:

Schalten Sie das Ladegerät aus bevor Sie die Verbindung zu den Batterien trennen.

Das Trennen des eingeschalteten Ladegerätes kann zu einer Explosion im Batterieraum führen.

- Verstauen Sie das Netzkabel bei (optionalen) Onboard Ladegeräten im vorgesehenen Bereich.
- Versorgen Sie das Ladekabel trocken und vor Beschädigungen geschützt.

Wartung und Pflege von offenen (Nass-) Batterien

Hinweis:

Die Pflege von wartungsfreien Batterien beschränkt sich auf die Einhaltung korrekter Ladeprozesse und richtig eingestellter Ladekurve.

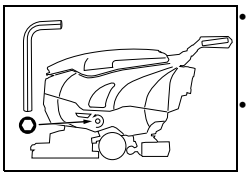
Batterieraum öffnen für die Wartung

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein und der Schlüssel entfernet werden.

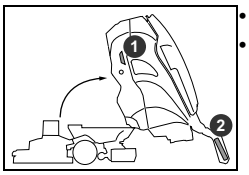
⚠ Warnung:

Vor dem Öffnen des Batterieraums muss sichergestellt sein, dass beide Tankbereiche leer sind.

- Senken Sie die Saugdüse.



- Unten links und rechts auf der Vorderseite der Maschine, finden Sie die Entriegelung für den Batterieraum.
- Schrauben Sie beide Schrauben auf und entfernen Sie diese.



- Stehen Sie links von der Maschine.
- Fassen Sie mit einer Hand in die Griffmulde (1), mit der anderen am Fahrgriff (2) und öffnen Sie den Batterieraum vorsichtig bis der Fahrgriff am Boden auffliegt.

⚠ Warnung:

Kippen Sie nach Beendung der Wartung vorsichtig den Tank in die Ursprungsposition und bringen Sie die Schrauben wieder an.

Hinweis:

Heben Sie die Saugdüse wieder an.

Hinweis:

Setzen Sie den Schlüssel wieder ein.

Vor Inbetriebnahme

NOT-AUS prüfen

⚠ Vorsicht:

Der Schlüsselschalter fungiert als NOT-AUS und ist ein wichtiges Sicherheitselement.

- Seine Funktion muss daher regelmässig in kurzen Zeitabständen vor Verwendung der Maschine geprüft werden.

- Schalten Sie die Maschine ein durch reindrücken des Schlüsselschalters.
- Fassen Sie den Fahrgriff und positionieren Sie die Hände so, dass Sie damit angenehm arbeiten können.
- Durch sanftes Drücken des Fahrschalters in Fahrtrichtung setzen Sie die Maschine in Bewegung.
- Entnehmen Sie währen der Fahrt den Schlüsselschalter.

⚠ Vorsicht:

Alle Funktionen der Maschine werden dadurch deaktiviert.

Die Maschine wird nicht aktiv gebremst, sondern rollt aus bis zum Stillstand.

- Die Hände immer am Fahrgriff halten, bis die Maschine komplett stillsteht.

STOP Gefahr:

Ist eine dieser Funktionen nicht gegeben, muss die Maschine bis zu einer fachgerechten Reparatur durch autorisierte TASKI-Service-Partner ausser Betrieb gesetzt werden.

Operator und Power User

Hinweis:

Zur Maschine werden immer zwei Schlüssel mitgeliefert.

Power User Schlüssel (grau)

- Der Power User kann erweiterte Grundeinstellungen vornehmen über das Power User Menü.

Operator Schlüssel (orange)

- Der Operator kann die nötigen Einstellungen für das Betreiben der Maschine vornehmen.

Power User Menü

Hinweis:

Das Power User Menü, kann nur durch den Einsatz des Power User Schlüssel (grau) aktiviert werden.

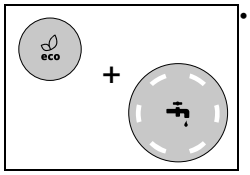
Bedientableau:

Hinweis:

Für das Aktivieren des Power User Menü auf dem Bedientableau, müssen alle Funktionen ausgeschaltet sein.

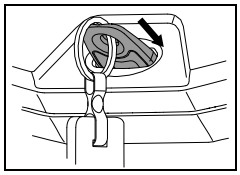
Falls eine Funktion wie Sauger, Eco-Mode, Werkzeug etc. aktiv sind, ist das Power User Menü nicht zugänglich.

- Schalten Sie die Maschine ein.

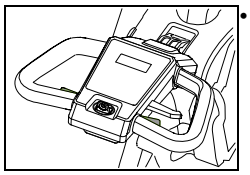


- Durch gleichzeitiges Betätigen der Taste ECO-Mode und Taste Reinigungslösung Zufuhr, wird das Power User Menü im Display aktiviert.

Verschiebefahrt



- Schalten Sie die Maschine ein (Schlüsselschalter).
- Fassen Sie den Fahrgriff und positionieren Sie die Hände so, dass Sie damit angenehm arbeiten können.



- Durch sanftes Drücken des Fahrschalters in Fahrtrichtung setzen Sie die Maschine in Bewegung, bei loslassen des Fahrschalters stoppt sie.

Werkzeug einsetzen

Prüfen Sie vor dem Einsetzen:

- dass die Bürste die rote Markierung (Borstenbüschel) oder 1 cm Borstenlänge nicht unterschritten hat.
- den Pad auf Abnutzung und Sauberkeit.

⚠ Vorsicht:

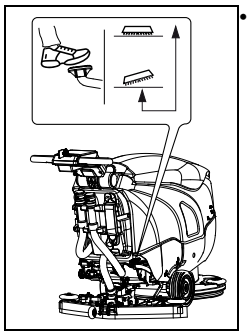
Keine Bürsten verwenden, bei denen die Verschleissgrenze erreicht wurde. Diese wird durch die Länge des roten Borstenbüschel angezeigt. Keine Pads verwenden, die abgenutzt oder verschmutzt sind. Ausschliesslich original TASKI-Werkzeuge verwenden.

Die Nichtbeachtung kann zu mangelhaften Reinigungsergebnissen bis hin zu Belagsschäden führen.

Ein- und Doppel-Scheiben Deck

- Positionieren Sie das Werkzeug unter dem Werkzeugaggregat.
- Schalten Sie die Maschine ein.
  Die Anzeigen leuchten kurz auf.

Variante: Fusshebel

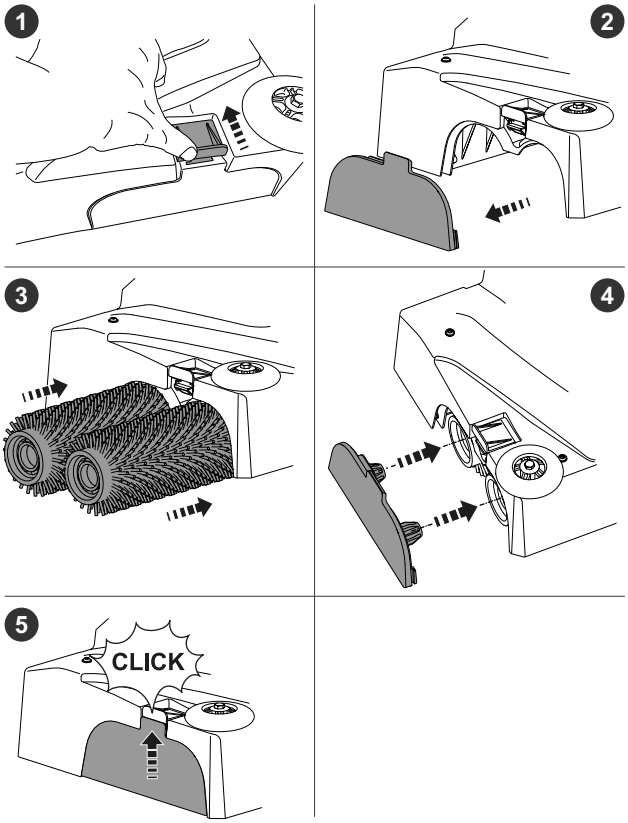


- Entriegeln Sie den Fusshebel und senken das Werkzeug langsam ab.
  Während dem Absenken beginnt der Bürstenantrieb langsam zu pulsieren. Dadurch wird das Werkzeug zentriert und eingekuppelt.
  Die Anzeige Werkzeugantrieb leuchtet auf.

Hinweis:

Wenn die Bürste unten ist, kann durch leichtes Vor und Zurück bewegen der Maschine das Einkuppeln erleichtert werden.

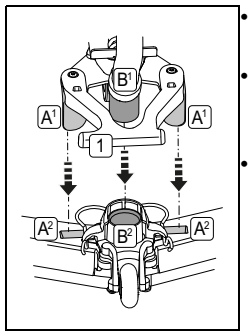
Walzenbürsten Deck



Bürstendruck einstellen

Manuelle Bürsten Absenkung

Saugdüse montieren



- Positionieren Sie die Saugdüse [A2] unter die Düsenhalterung [A1].
- Drücken Sie den Fusshebel [1] nach unten bis die Düsenhalterung einrastet.
- Stecken Sie den Saugschlauch [B1] auf den Düsenstutzen [B2].

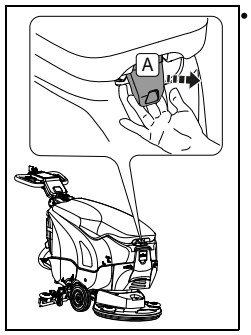
Frischwassertank befüllen

Vorsicht:

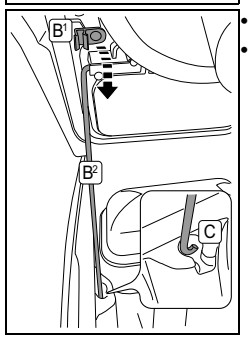
Maximal zulässige Wassertemperatur 60 °C/140 °F.

- Diversey empfiehlt die Verwendung von kaltem Wasser, da heisses Wasser bei Bodenkontakt sofort die Bodentemperatur annimmt und daher keine Vorteile bringt.

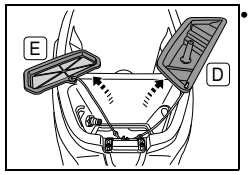
- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.



- Greifen Sie in die Öffnung zwischen Tankdeckel und Tank und ziehen Sie am Entriegelungsgriff [A].



- Öffnen Sie den Tankdeckel.
- Drehen Sie den Aufstellerbügel [B2] aus der Halterung [B1] und legen sie in die Tankmulde [C].



- Entfernen Sie die Dosierbecher [D] und das Frischwassersieb [E].
- Füllen Sie Wasser in den Frischwassertank.
  Maximal zulässige Füllhöhe (Seite 71).
- Drehen Sie den Aufstellerbügel in die Halterung, kippen Sie den Tankdeckel wieder in die Ursprungsposition und drücken Sie ihn nach unten bis er arretiert.

Dosierung

⚠ Warnung:

Beim Umgang mit chemischen Produkten sind Handschuhe, Schutzbrille und entsprechende Arbeits(schutz)kleidung zu tragen!

STOP Gefahr:

Verwenden Sie nur von Diversey empfohlene chemische Produkte und beachten Sie unbedingt die Produktinformationen.

Die Verwendung ungeeigneter Produkte (z. B. von chlor-, säuren- oder lösungsmittelhaltigen Produkten) kann zu einer Gesundheitsgefährdung sowie zu erheblichen Schäden an der Maschine führen.

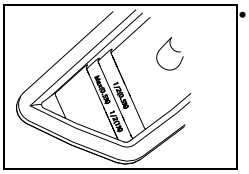
Hinweis:

Für eine genaue Dosierung, verwenden Sie die Skala im Dosierbecher.

- Die Füllstandsmarkierung auf dem Tank entspricht der im Dosierbecher. Der Maschinentyp ist ebenfalls im Dosierbecher vermerkt!

Angabe auf der Verpackung des Produktes	Tankinhalt	Dosierbecher
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Anwendung Dosierbecher



- Geben Sie das abgemessene Produkt mit dem Dosierbecher ins Wasser des Frischwassertanks.
- Heben Sie den Tankdeckel leicht an.
- Drehen Sie den Aufstellerbügel zurück in die Halterung.
- Schliessen Sie den Tankdeckel.
- Durch leichtes Drücken auf den vordersten Teil des Tankdeckels, verriegeln Sie den Tank.

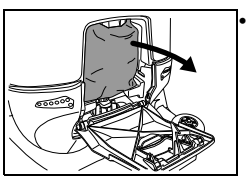
Automatische Dosierung (optional)

Hinweis:

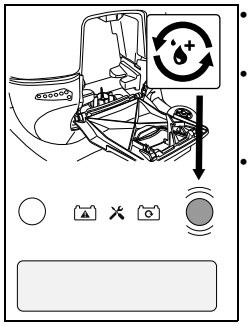
TASKI bietet optional eine automatische Dosierung (IntelliDose) an. Diese kann auch nachträglich montiert werden.

- Bitte wenden Sie sich an Ihren Kundendienstberater.

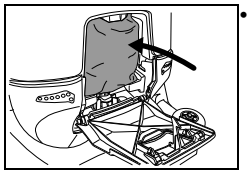
IntelliDose Befüllen / Entleeren



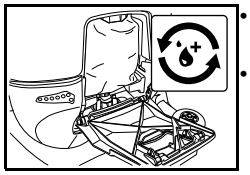
- Öffnen Sie den Deckel der automatischen Dosierung und entnehmen Sie den Konzentrat Beutel.



- Halten Sie die Taste IntelliDose (Siehe Seite 72) für 2 Sekunden.
- Drücken Sie erneut die Taste IntelliDose um zur Einstellung für die Entleerung des Systems zu gelangen.
- Bestätigen Sie den Start der Entleerung durch Drücken der rechten Taste Service.



- Setzen Sie den neuen Konzentrat Beutel ein und schliessen Sie den Deckel der automatischen Dosierung.



- Befüllen Sie das System durch Drücken der Taste IntelliDose.
- Das Befüllen des Systems dauert ca. 18. Sekunden.

Hinweis:

Das IntelliDose ist jetzt betriebsbereit.

- Beachten Sie im folgenden Abschnitt die Einstellungen zu Konzentrat und Hochkonzentrat.

Einstellung Konzentrat und Hochkonzentrat

- Halten Sie die Tasten Eco-Mode und Reinigungslösung (Siehe Seite 72) für 2 Sekunden.
  Im Display erscheinen das Power-User Menü.
- Drücken Sie erneut die Taste Eco-Mode um zur Einstellung zwischen Konzentrat und Hochkonzentrat zu gelangen.
- Mit den Tasten Reinigungslösung Zufuhr Menge, kann die Auswahl zwischen Konzentrat (0.2% - 0.5%) und Hochkonzentrat (1% - 2.5%) eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste Reinigungslösung um die Auswahl zu bestätigen.

Einstellung IntelliDose Dosierung

- Halten Sie die Taste IntelliDose für 2 Sekunden.
  Im Display erscheinen das Menü zur Einstellung der Dosierung.
- Mit den Tasten Service, kann die Dosierung, abhängig von der Voreinstellung des Konzentrats, eingestellt werden.
- Durch erneutes Drücken der Taste IntelliDose, wird die Einstellung bestätigt.

Vorreinigung

⚠ Warnung:

Entfernen Sie allfällige Gegenstände (Holz-, Metallteile usw.) von der Reinigungsfläche.

Die Werkzeuge können dadurch beschädigt, durch das Rotieren Gegenstände herausgeschleudert werden und dabei Personen- und Sachschäden verursachen.

Arbeitsbeginn

⚠ Warnung:

Beim Arbeiten mit dieser Maschine ist stets trittsicheres Schuhwerk und angemessene Arbeitskleidung zu tragen!

Hinweis:

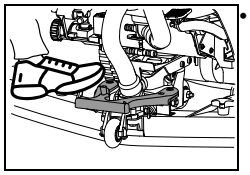
Lassen Sie während des Betriebs der Maschine immer beide Hände am Lenkrad / Fahrgriff, damit eine sichere Bedienung gewährleistet ist.

Warnung:

Machen Sie sich zuerst mit der Maschine vertraut, indem Sie auf einem freien Platz die ersten Fahrversuche starten!

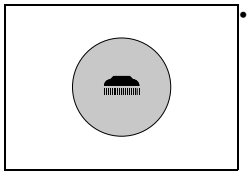
Warnung:

Besteht während des Einsatz der Maschine eine Gefahr von herabfallenden Gegenständen müssen notwendige Schutzvorkehrungen gemäss nationaler Vorschriften getroffen oder eingehalten werden.



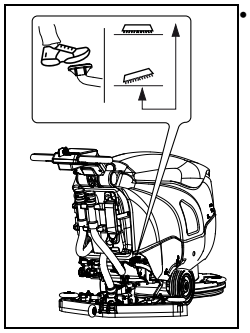
- Senken Sie die Saugdüse.

Variante: Automatische Bürstenabsenkung (Option ULTIMAXX 1900 Premium)



- Drücken Sie die Tasten Werkzeugantrieb EIN / AUS.

Variante: Fusshebel

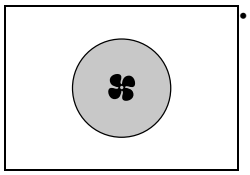


- Entriegeln Sie den Fusshebel und senken das Werkzeug langsam ab.

Reinigungsbeginn

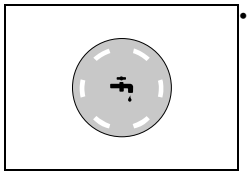
- Schalten Sie die Maschine ein (Schlüssel reindrücken).

  Die Anzeigen leuchten kurz auf.



- Drücken Sie die Taste Saugaggregat EIN/AUS.

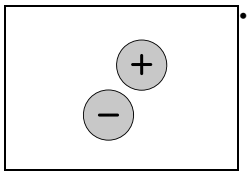
  Die Anzeige leuchtet auf, der Saugermotor startet.



- Drücken Sie die Taste Reinigungslösung Zufuhr EIN/AUS.

  Die Anzeige leuchtet auf.

  Die Reinigungslösung Zufuhr wird gestartet wenn die Werkzeuge rotieren.

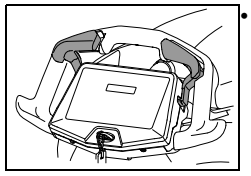


- Wählen Sie die gewünschte Dosierung durch Drücken der Tasten Reinigungslösung Zufuhr Menge +/-.

Hinweis:

Diversey empfiehlt nachhaltiges arbeiten durch das ermitteln der richtigen Produkt Dosiermenge.

Eine Über- oder Unterdosierung führt zu unbefriedigende Reinigungsresultate.



- Durch sanftes Drücken des Fahrschalters in Fahrtrichtung setzen Sie die Maschine in Bewegung.

Abschaltfunktion bei Nichtgebrauch

Hinweis:

Die Maschine schaltet bei Nichtgebrauch nach 5 Minuten selbstständig ab.

Während diesen 5 Minuten:

- dürfen keinesfalls Manipulationen an den Bürsten vorgenommen werden.
- darf sich der Bediener nicht aus dem Sichtbereich der Maschine entfernen.
- darf nur die Saugdüse von angesaugten oder verklemmten Objekten gereinigt werden.
- darf sich der Bediener nur zum Zwecke der Freimachung des Arbeitsbereiches unter Einhaltung des Sichtkontaktes entfernen.

Batteriekapazität - Ende der Betriebsbereitschaft

Die Batteriestandanzeige gibt Auskunft über die verfügbare Betriebsdauer.

- Beginnt die rote Anzeige zu blinken, verbleiben noch ca. 2 Minuten Restarbeitszeit.
- Bei Maschinen mit automatischer Bürstenabsenkung, wird der Bürstenmotor abgeschaltet und das Werkzeugaggregat hochgefahren.
  Bei Maschinen mit Fusshebel wird der Bürstenmotor ausgeschaltet und das Werkzeugaggregat bleibt am Boden.
- Die rote Anzeige wechselt auf Dauerlicht.
- Es verbleiben dann weitere 10 Minuten, um die Maschine zur Ladestation zu fahren. Dann stellt die Maschine selbsttätig ab.
- Für eine Wiederinbetriebnahme müssen die Batterien komplett geladen werden.

Reinigungsmethode

Direkte Arbeitsmethode:
Scheuern und Absaugen in einem Arbeitsgang.

Indirekte Arbeitsmethode:
Reinigungslösung anlegen, Scheuern und Absaugen in mehreren Arbeitsgängen.

Hinweis:

Unter Umständen kann bei spezieller Kombination von Bodenbelag/Verschmutzung und Reinigungsprodukt die Maschinenführung beeinträchtigt werden.

- Durch optional erhältliche Räder kann die Traktion der Maschine auf dem Boden verbessert werden. Bitte wenden Sie sich an den TASKI-Kundenberater.

Nachfüllen der Reinigungslösung

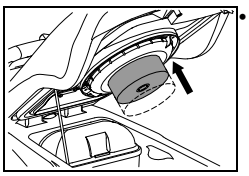
⚠ Warnung:

Beim Arbeiten ohne Reinigungslösung, kann dies zu Belagsschäden führen.

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.
- Öffnen Sie den Tankdeckel.
- Befüllen Sie den Frischwassertank mit Wasser, siehe Seite 76.
- Geben Sie das Reinigungsprodukt mit dem Dosierbecher hinzu.
- Schliessen Sie den Tankdeckel.

Schmutzwasser entleeren

Schmutzwassertank voll:

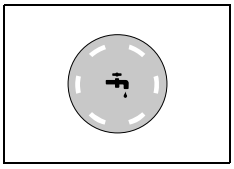


- Wenn der Schmutzwassertank voll ist wird der Schwimmer an den Saugfilter angesaugt.

  Veränderung des Klanges durch die Erhöhung der Sauger-Drehzahl sowie das liegen lassen von Wasser auf dem Boden weist Sie darauf hin.

- Entleeren Sie den Schmutzwassertank, siehe Seite 79.

Arbeitsende



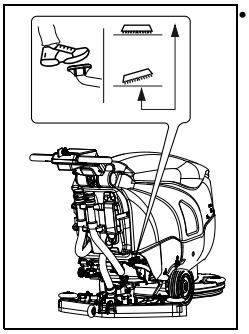
- Drücken Sie die Taste Reinigungslösung EIN/AUS.

  Die Zufuhr der Reinigungslösung wird gestoppt.

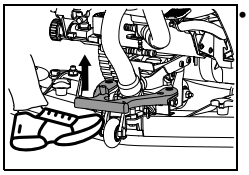
- Fahren Sie noch einige Meter, damit die Werkzeuge für kurze Zeit weiterdrehen, dadurch vermeiden Sie ein „Nachtropfen“.

  Besonders wichtig bei TASKI contact pads!

Variante: Fusshebel

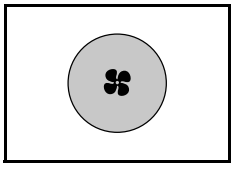


- Zum Anheben des Werkzeuges drücken Sie den Fusshebel nach unten bis er einrastet.
- Fahren Sie einige Meter weiter, um restliches Schmutzwasser aufzusaugen.



- Heben Sie die Saugdüse an.

  Lassen Sie das Saugaggregat weiterlaufen bis das restliche Schmutzwasser im Schlauch aufgesaugt wurde.



- Drücken Sie die Taste Saugaggregat EIN/AUS.

  Die Anzeige leuchtet auf, der Saugermotor wird gestoppt.

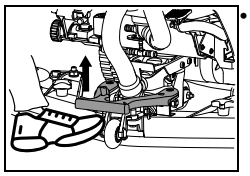
- Schalten Sie die Maschine aus.

⚠ Vorsicht:

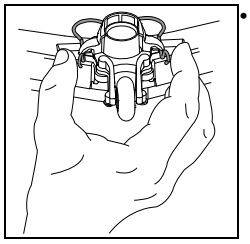
Bei den folgenden Schritten zur Entleerung und Reinigung, muss die Maschine immer ausgeschaltet sein (Schlüssel entnehmen).

Saugdüse entfernen und reinigen

- Ziehen Sie den Saugschlauch vom Düsenstutzen ab.



- Heben Sie die Saugdüse mit dem Fuss an.



- Drücken Sie die Arretierfedern zusammen. Dadurch wird die Saugdüse entriegelt und kann von der Düsenhalterung entnommen werden.
- Reinigen Sie die Saugdüse unter fliessendem Wasser mit Hilfe einer Bürste.

ℹ Hinweis:

Nur gereinigte und intakte Lamellen erreichen ein optimales Absaugergebnis!

Schmutz- und Frischwassertank entleeren und reinigen

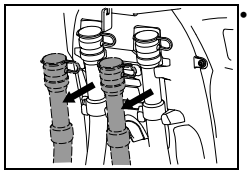
ℹ Hinweis:

Die Entsorgung des Schmutzwassers oder der Reinigungslösung muss gemäss den nationalen Vorschriften vorgenommen werden.

ℹ Hinweis:

Beachten Sie beim Entleeren des Schmutzwassertanks die Vorschriften über die persönliche Schutzausrüstung des Reinigungsmittel Herstellers.

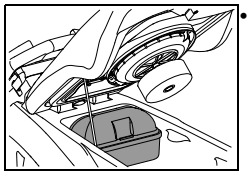
Gehen Sie wie folgt vor:



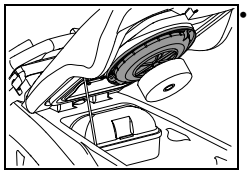
- Nehmen Sie den Entleerschlauch aus der Halterung.
- Öffnen Sie den roten oder den blauen Deckel auf Griffhöhe, senken das Schlauchende langsam und entleeren den Schmutzwasser- oder Frischwassertank.

Schmutz- und Frischwassertank reinigen

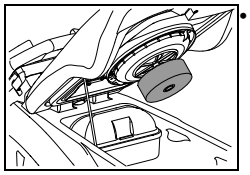
- Drehen Sie den Aufstellerbügel aus der Halterung und legen sie in die Tankmulde.
- Spülen Sie den Schmutz- und Frischwassertank gründlich mit sauberem Wasser aus.



- Nehmen Sie den Grobschmutzkorb (gelb) heraus, entleeren und spülen Sie ihn unter fliessendem Wasser gründlich aus.



- Entnehmen Sie den Saugfilter (gelb) und entfernen Sie den Schmutz mit einem Tuch oder einer weichen Bürste.



- Kontrollieren Sie den Schwimmer auf seine Funktionstüchtigkeit.

- Nach der Entleerung schliessen Sie den roten und den blauen Deckel wieder und hängen Sie die Schläuche in die Halterung zurück.
- Montieren Sie den Grobschmutzkorb (gelb), und den Saugfilter wieder.

⚠ Vorsicht:

Ein verstopfter Saugfilter kann die Saugleistung beeinträchtigen.

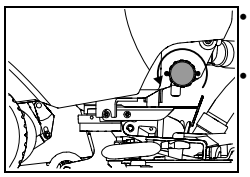
Filter Frischwassertank reinigen

⚠ Vorsicht:

Reinigen Sie nach jedem Arbeitsende den Filter Frischwassertank.

Verstopfte Filter können die Reinigungsmittelzufuhr verhindern und dadurch zu Belagsschäden führen.

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein (Hauptschalter).



- Drehen Sie den Filter Frischwassertank auf und entnehmen Sie ihn.
- Spülen Sie diesen gründlich mit sauberem Wasser aus.

ℹ Hinweis:

Der Filter liegt tiefer als der Auslauf des Tanks. Eine Restmenge der Reinigungslösung wird erst beim Herausschrauben des Filters auslaufen.

- Setzen Sie den Filter wieder ein und drehen Sie ihn zu.

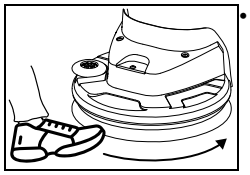
Werkzeug entfernen und reinigen

ℹ Hinweis:

Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Abschluss der Reinigungsarbeiten.

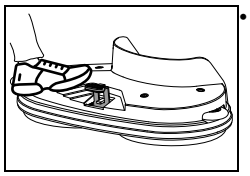
- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.

Einscheiben Deck:



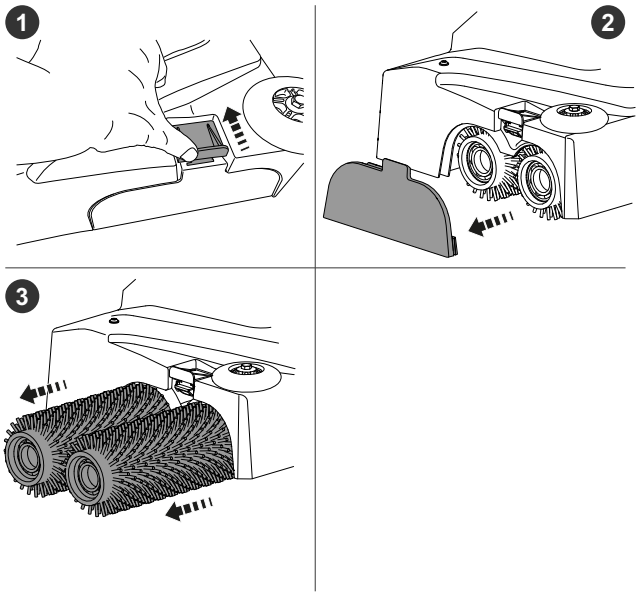
- Drehen Sie das Werkzeug mit dem Fuss im Gegenuhrzeigersinn von der Werkzeugkupplung weg.

Doppel -Scheiben Deck:



- Drücken Sie mit dem Fuss kurz aber kräftig auf den Werkzeugauswurf.

Walzenbürsten Deck:



- Entnehmen Sie die Werkzeuge und reinigen Sie diese unter fliessendem Wasser.

Maschine reinigen

⚠ Vorsicht:

Reinigen Sie die Maschine nie mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserstrahl.

Das in die Maschine eindringende Wasser kann zu erheblicher Beschädigung mechanischer oder elektrischer Teile führen.

- Wischen Sie die Maschine mit einem feuchten Lappen ab.

Lagern / Parken der Maschine (nicht in Betrieb)

⚠ Vorsicht:

Die Maschine muss ausgeschaltet sein. Entnehmen Sie den Schlüssel.

ℹ Hinweis:

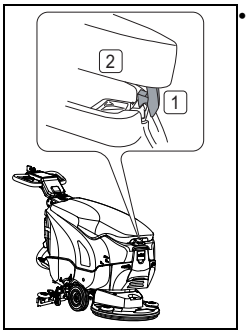
Lagern Sie die Maschine mit abgehobener Saugdüse, abgehobenem Werkzeug und geöffnetem Tankdeckel.

Der Tank kann auf diese Weise trocknen. Dadurch kann die Bildung von Schimmelpilzen und unangenehmer Gerüche verhindert werden.

⚠ Vorsicht:

Lagern Sie die Maschine nie mit entladenen Batterien.

Die Batterien werden dadurch irreparabel geschädigt.



- Öffnen Sie den Tankdeckel, drücken die Tenkdeckel-Entriegelung [1] vorsichtig nach innen und senken den Tankdeckel [2] bis er auf den Tank aufliegt.

Service, Wartung und Pflege

Die Wartung der Maschine ist die Voraussetzung für einen einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer.

⚠ Warnung:

Diese Maschine darf nur mit Hilfsmitteln angehoben werden (z.B. Hebebühne, Auffahrrampe usw.).

Durch das hohe Gewicht der Maschine, kann es zu Verletzungen beim Anheben führen.

⚠ Vorsicht:

Es dürfen nur TASKI-Originalteile verwendet werden, andernfalls erlöschen alle Garantie- und Haftungsansprüche.

Hinweis:

Um unbeabsichtigte Maschinenfunktionen auszuschliessen, muss immer vor Beginn von Wartungsarbeiten

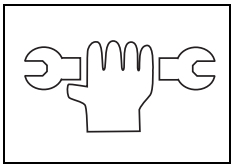
- die Maschine ausgeschaltet,
- der Schlüssel abgezogen werden.

Zeichenerklärung:
◊ = Bei jedem Reinigungsende, ◊◊ = jede Woche,
◊◊◊ = jeden Monat, ⊗ = Service Lampe

Tätigkeit	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Seite
Batterien laden	•				74
Destilliertes Wasser nachfüllen (Nassbatterien) Beachten Sie das Kontrollheft des Batterieherstellers!		•			74
Schmutzwasser- und Frischwassertank entleeren und reinigen	•				79
Alle gelb markierten Teile reinigen	•				
Werkzeuge reinigen	•				80
Saugdüse reinigen, Lamellen auf Abnützung überprüfen und gegebenenfalls wechseln	•				79
Maschine mit feuchtem Lappen abwischen	•				80
Dichtung des Tankdeckels reinigen und auf Risse überprüfen und gegebenenfalls ersetzen	•				
HEPA Filter überprüfen und gegebenfalls ersetzen	•				
Wartungs - / Service - Programm durch Diversey Servicetechniker				•	

Wartungsintervalle

TASKI Maschinen sind hochwertige Maschinen, welche im Werk und durch autorisierte Prüfer auf Ihre Sicherheit geprüft worden sind. Elektrische und mechanische Bauteile unterliegen nach längerer Einsatzdauer einem Verschleiss und einer Alterung.



- Zur Erhaltung der Betriebssicherheit und Einsatzbereitschaft muss beim Leuchten der Wartungsanzeige (Werkseinstellung 550 Arbeitsstunden) oder mindestens einmal pro Jahr ein Service durchgeführt werden.

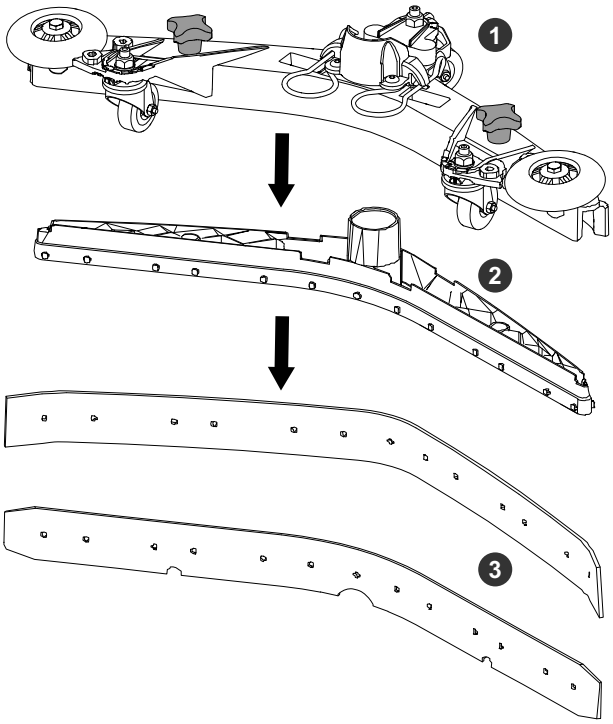
Hinweis:

Bei ausserordentlicher Beanspruchung und/oder ungenügender Wartung sind kürzere Intervalle erforderlich.

Kundendienst

Wenn Sie aufgrund einer Betriebsstörung oder einer Bestellung mit uns Kontakt aufnehmen, nennen Sie uns stets die Typenbezeichnung und die Maschinennummer.
Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild Ihrer Maschine. Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Adresse Ihres nächstgelegenen TASKI-Servicepartners.

Lamellenwechsel



- Schrauben Sie die Sterngriffe (1) ab, ziehen den Lamellenkörper (2) aus dem Düsenkörper und entnehmen Sie die Lamellen (3)
- Jetzt können Sie die Lamellen drehen oder ersetzen.
- Stecken Sie den Lamellenkörper (2) wieder in den Düsenkörper und schrauben Sie die Sterngriffe (1) wieder auf.

Zuweisung Lamellen

Pos.	Nr.	Artikel
1	4133961	Saugdüse 720 mm
2	4134004	Saugdüse 820 mm

Nr.	Artikel	Saugdüse	
		1	2
4133980	Lamelle 56/3x764 vorne standard	x	
4133981	Lamelle 56/4x820 hinten standard	x	

Nr.	Artikel	Saugdüse	
		1	2
4134767	Lamelle 56/3x764 vorne optional	x	
4134770	Lamelle 56/3x764 vorne optional	x	
4134749	Lamelle 56/4x820 hinten optional	x	
4134201	Lamelle 56/3x875 vorne standard		x
4134202	Lamelle 56/4x930 hinten standard		x
4134768	Lamelle 56/3x875 vorne optional		x
4134771	Lamelle 56/3x875 vorne optional		x
4134750	Lamelle 56/4x930 hinten optional		x

Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Behebung der Störung	Seite
Maschine ohne Funktion lässt sich nicht einschalten	Maschine ausgeschaltet	• Schlüssel drücken	71
	Hauptsicherung defekt	• Sicherung Kontrollieren/ersetzen • Service-Partner kontaktieren	
	Wegfahrsperre aktiviert oder Fehler in der Steuerung	• Service-Partner kontaktieren	
	Batterien entladen oder defekt Batterieladegerät defekt	• Batterie laden • Service-Partner kontaktieren	75
	Batterien defekt	• Service-Partner kontaktieren	
Werkzeugaggregat oder Saugaggregat lassen sich nicht ausschalten	Fehler in der Elektronik oder Bedientableau	• Maschine durch rausziehen des Schlüssels unterbrechen • Service-Partner kontaktieren	71
Bürste dreht nicht	Bürstenantrieb ausgeschaltet	• Taste Bürste drücken	71
	Hauptsicherung defekt	• Sicherung ersetzen	
	Motor dreht, Werkzeug nicht	• Antriebsriemen gerissen • Service-Partner kontaktieren	
Schlechte SaugleistungBoden bleibt nassSchmutzwasser wird nicht aufgesaugt	Saugaggregat nicht eingeschaltet	• Taste Saugaggregat drücken	71
	Saugschlauch nicht aufgesteckt	• Saugschlauch aufstecken	76
	Saugdüse nicht am Boden	• Saugdüsenaufhängung auf Funktionstüchtigkeit überprüfen	76
	Lamellen abgenutzt	• Lamelle wechseln	81
	Schlauch oder Düse verstopft (z.B. Holzstücke, Stoffreste)	• Entfernen der Fremdkörper	
	Saugfilter verstopft	• Entfernen der Fremdkörper	71
	Anzeige Saugaggregat leuchtet, aber Sauger läuft nicht	• Sicherung kontrollieren, nötigenfalls ersetzen • Sicherung in Ordnung, Service-Partner kontaktieren	76

Störung	Mögliche Ursache	Behebung der Störung	Seite
Saugaggregat schaltet ab	Schmutzwassertank voll	• Leeren des Schmutzwassertanks • Kontrollieren Sie die Batterieüberwachung • Kontrollieren Sie die Sicherungen	79
	Schmutzwassertank verschmutzt	• Kontrollieren oder gegebenenfalls reinigen.	79
Ungenügender Reinigungslösungaustritt	Tank Reinigungslösung leer	• Tank Reinigungslösung kontrollieren	79
	Reinigungslösung zu klein eingestellt	• Stellen Sie die Menge der Reinigungslösung mit der +/- Taste ein	71
	Taste Reinigungslösung ausgeschaltet	• Taste Reinigungslösung drücken	71

Technische Informationen

Bürstendeck	**Einscheiben**		**Doppel-Scheiben**	**Walzenbürste**	
Arbeitsbreite	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Einheit**
Theoretische Flächenleistung	1290	1500	1650	1350	m^2
Breite der Saugdüse	72		82		cm
Länge	122	126	120	122	cm
Breite	48	54	60	54	cm
Höhe	111				cm
Maschinengewicht betriebsbereit maximal	146		150		kg
Nennspannung	24 V				DC
Nennleistung nominal	1120			1370	W
Frischwassertank nominal +/- 5%	20				l

Ermittelte Werte gemäss IEC 60335-2-72:

Bürstendeck	**Einscheiben**		**Doppel-Scheiben**	**Walzenbürste**	
Arbeitsbreite	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Einheit**
Maschinengewicht mit Batterien Gel (Transportgewicht)	118		122		kg
Maschinengewicht mit Batterien Lithium (Transportgewicht)	126		130		kg
Schalldruckpegel LpA	65				dB(A)
Unsicherheit KpA	2.5				dB(A)
Schwingungsgesamtwert	<2.5				m/s^2
Unsicherheit K	0.25				m/s^2
Spritzwasserschutz	IPX3				
Schutzklasse	III				

Zubehör

Nr.	Artikel	Einscheiben		Doppel-Scheiben	Walzenbürste
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Führungsteller 43 cm	1x			
8504750	Scheuerbürste Nylon 43 cm	1x			
8504780	Scheuerbürste abrasiv 43 cm	1x			
8504800	Scheuerbürste Waschbeton 43 cm	1x			
7510830	Führungsteller 50 cm		1x		
8504770	Scheuerbürste Nylon 50 cm		1x		
8505130	Scheuerbürste Nylon abrasiv 50 cm		1x		
8505120	Scheuerbürste Waschbeton 50 cm		1x		
7510634	Führungsteller 28 cm			2x	
7519395	Scheuerbürste Nylon 28 cm			2x	
7510632	Scheuerbürste Waschbeton 28 cm			2x	
7510633	Scheuerbürste abrasiv 28 cm			2x	
7524980	Walzenbürste 45 cm				2x
7524981	Walzenbürste Waschbeton 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 Filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Verschiedene Pads, (Polyester braun, blau, rot und contact pad)		x	x	x

Optionen

Nr.	Artikel	
4132200	Lenkrolle 50/20 für Saugdüse	1x
4133994	Höhenverstellbarer Adapter für Lenkrolle 50/20	1x
4031060	Sicherungsmutter M10 für Lenkrolle 50/20	1x
4132091	Rasterbolzen für Lenkrolle 50/20	1x
4027970	Scheibe 10.5/20x2 für Lenkrolle 50/20	1x
4135504	Rad 100/40 weich rot	1x
4135150	Rolleneinheit	1x

Transport

⚠ Warnung:

Diese Maschine darf nur mit Hilfsmitteln angehoben werden (z.B. Hebebühne, Auffahrrampe usw.).

Hinweis:

Transportieren Sie die Maschine stehend.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Maschine im Transportfahrzeug verzurrt und gesichert ist.

Entsorgung

Hinweis:

Die Maschine und Zubehör sind nach Ihrer Ausserbetriebnahme einer fachgerechten Entsorgung gemäss den nationalen Vorschriften zuzuführen.

- Ihr Diversey-Servicepartner kann Sie dabei unterstützen.

Batterien

⚠ Warnung:

Alle Batterien müssen aus der Maschine entfernt werden, bevor diese einer fachgerechten Entsorgung zugeführt wird.

Verbrauchte Batterien sind entsprechend der EU-Richtlinien 2006/66/EG oder den jeweiligen nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

EN Translation of the original instructions of use

Always read the instructions of use and the safety instructions before using the machine for the first time. The instructions of use must be kept in a safe and well-accessible place so that you can refer to them at any time.

Legend:

Danger:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may endanger persons and/or cause extensive property damage!

Warning:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may endanger persons, result in malfunctions, and cause property damage!

Caution:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may result in malfunctions and property damage!

Notice:

This sign designates important information regarding the efficient use of the product. Failure to follow these instructions may cause malfunctioning!

Content

Safety instructions . . . 86
Cleaning products . . . 87
Further documents . . . 87
Environmental protection . . . 87
Symbols affixed to the device . . . 88
Structural layout of machines . . . 88
Structural layout of brush units . . . 89
Structural layout of control panel . . . 89
Batteries . . . 90
Prior to commissioning . . . 92
Beginning work with the machine . . . 95
End of operation . . . 96
Service, maintenance and care . . . 98
Malfunctions . . . 99
Technical information . . . 100
Accessories . . . 101
Options . . . 101
Transport . . . 102
Disposal . . . 102

Intended use

The machine is intended for commercial use (e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shopping centers, offices, etc.).
Subject to strict compliance with the instructions of use, these machines are used for the wet cleaning of hard flooring.

Caution:

The machine must not be used for polishing, oiling, the application of wax, carpet cleaning or dust removal. The wet cleaning of parquet and laminate flooring with this machine is at your own risk.

Caution:

This machine is for indoor use only.

Caution:

This machine shall be stored indoors only.

Danger:

Changes to the machine without authorization from Diversey will invalidate the safety marks and CE conformity. Using the machine in a way contrary to the intended purpose can cause personal injury as well as damage to the machine and the working environment. Such cases will usually result in the termination of any warranty and any possible guarantee claims.

Safety instructions

Due to their design and construction, TASKI machines comply with the relevant essential health and safety requirements of the EC directives; they therefore have the CE sign.

Danger:

The machine may only be used by persons who are adequately trained to use the machine or who have provided proof of their skills for using the machine and who are explicitly tasked with using the machine.

Danger:

The machine must not be used by people with reduced physical, sensory, or mental capacities, including children or people who lack experience or knowledge.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.

Danger:

Do not use the machine in rooms where explosive or highly combustible substances (e.g. gas, solvents, heating fuel, dust, etc.) are stored or processed.

These substances could be ignited by the electrical or mechanical components of the machine.

Danger:

Do not use the machine to vacuum up toxic, harmful, corrosive or irritant substances (e.g. dangerous dust, etc.) or flammable liquids. The filter system does not adequately filter out these kinds of substances.

Possible impacts on the health of the user or third persons cannot be ruled out.

Danger:

Pay attention to conditions in the area as well as third persons and children! In the vicinity of blind spots, such as doors or curves, it is important to reduce speed.

Danger:

Do not transport additional persons and objects with this machine.

Danger:

If the machine malfunctions, there is a defect, the machine collides with something, or the machine topples over, it must be inspected by an authorized expert before restarting. The same applies if the machine was left outdoors, immersed in water, or exposed to moisture.

Danger:

Cease operation of the machine immediately if safety-related parts such as brush covers, power supply cords, or covers that enable access to live parts are damaged!

Danger:

Do not stop, park, or store the machine on slopes.

Danger:

Whenever work is performed on the machine, it must be switched off and the key must be removed.

Danger:

The machine can be used on slopes <2%. Be sure to drive slowly on slopes using the "turtle mode" in order to ensure the machine can be stopped safely. Sharp cornering on slopes can affect the stability of the machine and is therefore prohibited. Danger of accident.

Danger:

The machine may only be used on a paved, stable and sufficiently strong load-bearing surface.

In the case of non-adherence there is a risk of accidents.

Warning:

The machine must be operated and stored exclusively in a dry and low-dust environment at temperatures between +10°C / + 50 °F and +35°C/ + 95 °F degrees.

Warning:

Only authorized experts who are familiar with all safety instructions relevant to this machine are allowed to repair mechanical or electrical machine parts.

Warning:

Only tools (brushes, pads or similar) that are specified in these instructions of use under accessories, or which have been recommended by a TASKI consultant, may be used. Any other brushes might impair the safety and functions of the machine.

Warning:

National regulations for personal protection and accident prevention, as well as the manufacturer's instructions for the use of cleaning solutions, must be consistently observed.

Caution:

In case of foam or liquid leakage from the machine, the suction unit must be switched off immediately.

Caution:

Use this machine with suitable batteries and approved chargers only.

Caution:

The machine must be protected against unintended use. Always pull out the key before leaving the machine.

Notice:

TASKI machines and devices are designed such that health risks caused by noise emissions or vibrations can be ruled out according to the current state of science.
See the technical data on page 100.

Cleaning products

Notice:

TASKI machines are designed to produce optimal cleaning results when TASKI cleaning products are used. Other cleaning products may cause malfunctions and damage to the machine or the environment. Therefore, we recommend the exclusive use of TASKI cleaning products.

Malfunctions caused by the use of inappropriate cleaning products are not covered by the warranty.

- For further details, please contact your TASKI service partner.

Further documents

Notice:

The machine's electric diagram can be found in the spare parts list.

- Please contact your customer service for further information.

Notice:

These instructions of use, as well as all instructions of use for TASKI machines, are available on the following website:

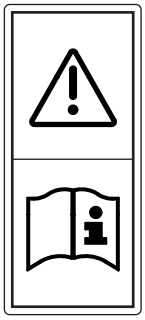
www.taski.com

Environmental protection

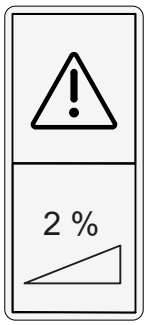
The packaging materials are recyclable. Please do not throw packaging in the domestic waste but pass it on for recycling.

Old units contain valuable recyclable materials. Batteries, oil and similar substances may not be released into the environment. Therefore please dispose of old units through suitable collection systems.

Symbols affixed to the device



Read first instruction manual symbol:
Read the instructions of use before starting work with the machine.

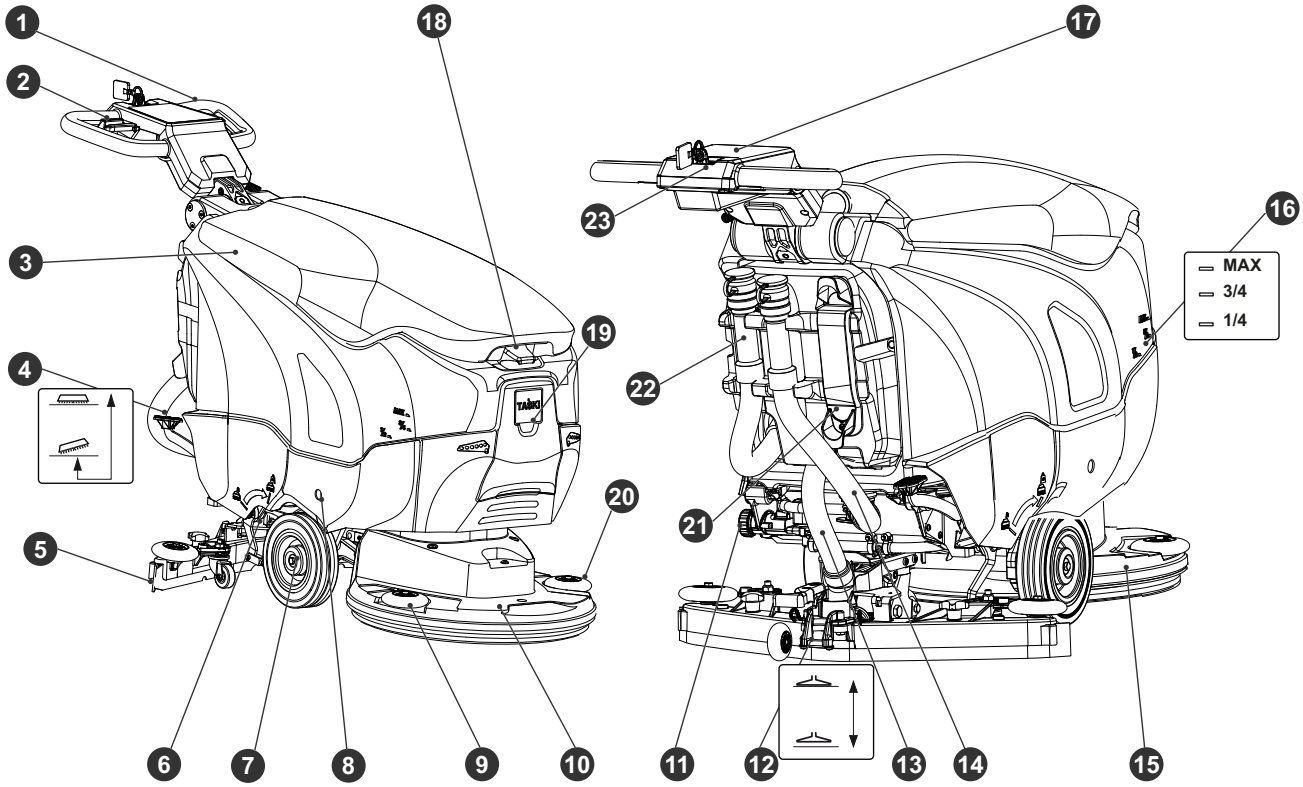


Use on slope:
Do not use the device on surfaces with a steeper slope than that indicated on the machine.

Recommended products only:
This machine is designed to produce optimal cleaning results when TASKI cleaning products are used. Therefore, we recommend the exclusive use of TASKI cleaning products.

Max. permissible water temperature:
Diversey recommends using cold water, as hot water will adjust to the ground temperature as soon as it comes into contact with the ground. Thus there are no advantages to using hot water.

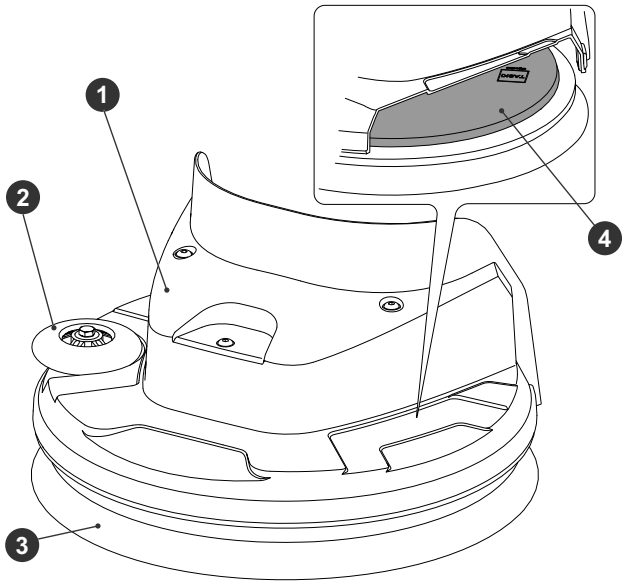
Structural layout of machines



1 Driving handle
2 Driving switch
3 Tank cover
4 Variant: Foot pedal tool
5 Suction nozzle
6 Lever for reduction of brush/tool pressure
7 Transport wheel
8 Battery compartment unlocking
9 Deflecting roller, right
10 Brush unit
11 Fresh water tank filter
12 Foot pedal suction nozzle
13 Suction hose
14 Drain hose cleaning solution (blue cover)
15 Tools (brushes, pads, etc.)
16 Filling level indicator
17 Control panel
18 Tank cover release
19 Space for automatic dosing
20 Deflecting roller, left
21 Cable rewind
22 Drain hose waste water (red cover)
23 Key switch (EMERGENCY OFF)

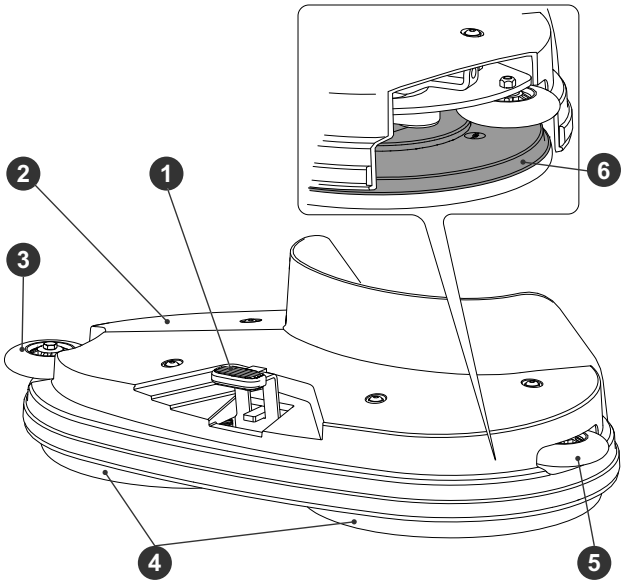
Structural layout of brush units

Single disc Deck



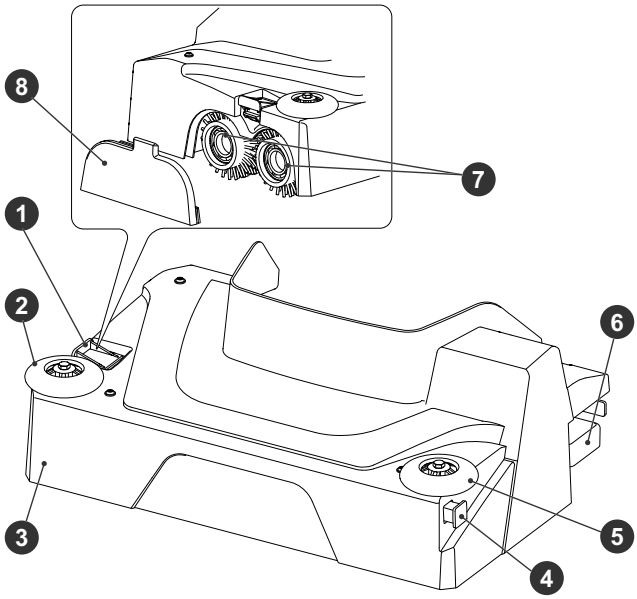
1 Brush unit
2 Deflecting roller
3 Tools (brushes, pads, etc.)
4 Brush holder

Double disc Deck



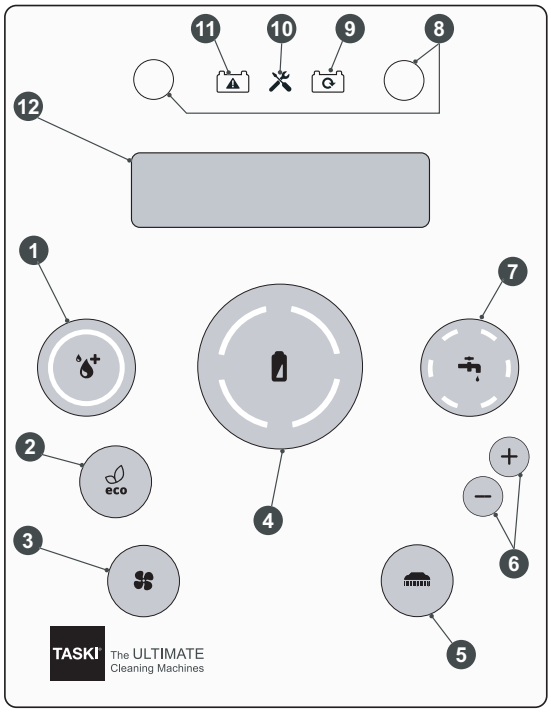
1 Bruch unlocking
2 Brush unit
3 Deflecting roller, right
4 Tools (brushes, pads, etc.)
5 Deflecting roller, left
6 Brush holder

Roller brush Deck



1 Tool unlocking
2 Deflecting roller, right
3 Brush unit
4 Distribution channel
5 Deflecting roller, left
6 Solids tank
7 Tools (brushes, pads, etc.)
8 Tool holder

Structural layout of control panel



1 IntelliDose button (ON/OFF)
2 ECO mode button (ON/OFF)
3 Suction unit button (ON/OFF)
4 Battery level indicator
5 Brush drive button (ON/OFF)
6 Cleaning solution supply amount button (+/-)
7 Cleaning solution supply button (ON/OFF)
8 Service buttons (also for IntelliDose dosing)
9 Battery display loading
10 Service display
11 Battery/PSU fault display
12 Display

Batteries

Permissible batteries

Traction batteries must be used in this machine (no wet battery sets, starter or device batteries). We recommend the use of pure traction batteries. Only these batteries can ensure a long service life.

Traction batteries are produced as closed and maintenance-free (VRLA) batteries (gel and AGM, Pure Lead, and lithium). The machine must be adjusted accordingly for each design type and manufacturer.

Each battery has a different service life and performance.

The machine and charger must be programmed after the batteries have been inserted, when the battery type and/or the manufacturer are changed, and prior to starting the machine.

Incorrect adjustment may result in early battery failure.

Notice:

Do not use different, old batteries with new or defective batteries.

Notice:

Old and/or defective batteries must be disposed of properly. See the information on page 102

Safety measures to be taken when handling batteries

Batteries contain acid. Always wear safety goggles when performing maintenance, installing, or removing wet battery sets.

Rinse acid splashes in your eyes or on your skin with plenty of clear water. Then immediately consult a doctor. Wash your clothes with water!

Charging batteries creates a dangerous gas mixture. Keep away from open fire or glowing embers.

Do not smoke!

Danger of acid burns!

Attention! The battery poles are always energized, therefore do not place any objects on the batteries!

The supply terminals are not to be short-circuited!

Caution:

Keep batteries clean and dry. Immediately wipe off leaking acid or water.

- Wear protective gloves for this purpose.

Caution:

Batteries may only be installed by service agencies or experts approved by Diversey; they must be installed in compliance with the connection diagram.

Installation and/or connection errors may result in severe injury, explosion and major damage to the machine and the environment.

Caution:

Ensure adequate ventilation when charging the battery.

Notice:

The product safety data sheet provided by the battery manufacturer must be observed.

Notice:

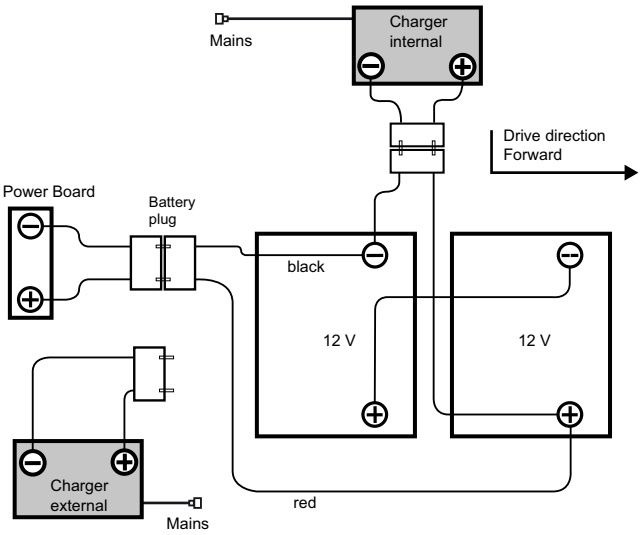
The operating instructions provided by the battery manufacturer must be met.

Caution:

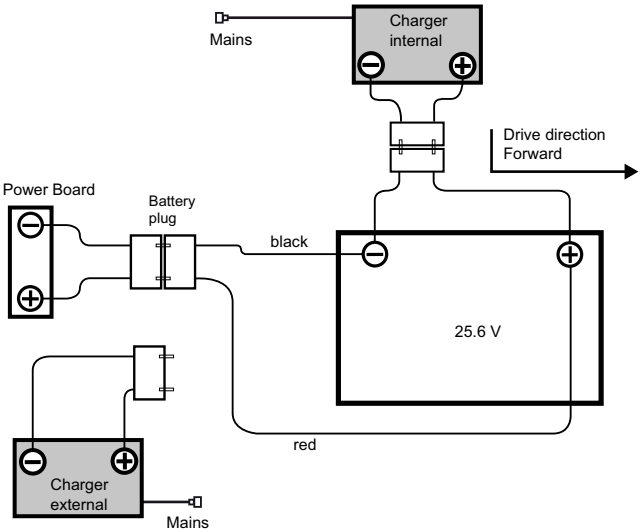
Always disconnect the batteries from the machine before starting maintenance work.

Battery connection diagram

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



In an emergency

Danger:

In the event of an emergency (incorrect functioning of the machine), the key must be pulled out.

Charging process

Caution:

Please pay careful attention to the instructions of use provided by the manufacturer of the external battery charging device.

Caution:

Each battery type and/or battery manufacturer requires different charging characteristics.

Incorrect charging characteristics or the use of inappropriate chargers may result in early failure or the quick destruction of batteries.

Notice:

Optionally available on-board chargers are adapted to the battery size and contain several charging curves, which are adjusted ex factory or by a TASKI service technician for recommended batteries. This regulation also applies for the use of stationary (external) chargers.

Caution:

Never leave the battery unattended during charging.

Caution:

Persistent short-term use with subsequent battery charging may cause long-term damage to the batteries.

- Standard value: At least approx. 20% of the available capacity should be used up before recharging the battery.

Caution:

In order to achieve the maximum possible service life, traction batteries must run through a complete charging cycle (12-16 hours) twice a week.

Caution:

Before decommissioning the machine for a longer period, the batteries must run through a complete charging cycle. The charger is then disconnected from the machine and/or mains. Batteries gradually discharge. Depending on the type of battery, they must be recharged after 3-6 months.

- Before recommissioning, the batteries should run through another complete charging cycle.

Caution:

Remove the key for a longer shutdown of the machine.

Charging procedure with external charger

Notice:

Only chargers recommended by the battery manufacturer and certified according to SELV (safety extra-low voltage) may be used.

Danger:

Do not plug the charger into the machine while it is under tension (charger switched on).

The user may be injured by electric shock.

Warning:

Charging cables transfer high currents. Do not use the charger if there are any signs of damage to the plug, cable, or device connection.

- Connect the external battery charger with the battery charging plug of the machine.

Notice:

Make sure that the plug is inserted up to the stop in order to ensure a good electrical contact.

Notice:

Check whether the plugged-in charger has started the charging process.

Notice:

All machine functions are deactivated during charging.

Charging procedure with (optional) on-board charger

Caution:

The machine must be switched off. Remove the key.

- Take the power supply cord and connect it with a socket (with slow fuse).

After charging

Warning:

Switch off the charger before disconnecting it from the batteries.

Disconnecting the charger while it is still switched on may cause an explosion in the battery compartment.

- Stow away the power cord for (optional) on-board chargers in the provided compartment.
- Store the charging cable in a dry place where it is protected against damage.

Maintenance and care of open (wet-cell) batteries

Notice:

Caring for maintenance-free batteries only entails following proper charging procedures and configuring the charging curve correctly.

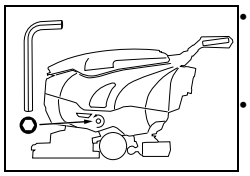
Open battery compartment for maintenance

- The machine must be switched off and the key must be removed.

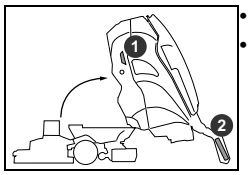
⚠ Warning:

Before opening the battery compartment make sure that both tank areas are empty.

- Lower the suction nozzle.



- At the bottom left and right on the front side of the machine you will find the battery compartment release.
- Unscrew both screws and remove them.



- Stand on the left side of the machine.
- Hold the recessed grip (1) with one hand and the driving handle (2) with the other and carefully open the battery compartment until the driving handle lies on the ground.

⚠ Warning:

After maintenance, carefully bring the tank back to its initial position and reattach the screws.

Notice:

Lift the suction nozzle again

Notice:

Put the key back in place.

Prior to commissioning

Check emergency stop

⚠ Caution:

The key switch functions as an EMERGENCY OFF and is an important safety element.

- Therefore, the function of the button must be checked regularly in short time intervals, before using the machine.

- Switch on the machine by pushing the key switch in.
- Take the driving handle and position the hands in such a way that you can work easily with them.
- By gently pushing the driving switch into the direction of movement the machine is set into motion.
- Remove the key switch while driving.

⚠ Caution:

All functions of the machine are thereby deactivated.

The machine is not actively braked but rolls out to a standstill.

- Always keep your hands on the driving handle until the machine comes to a complete standstill.

STOP Danger:

If one of these functions is not working, the machine must be decommissioned until it can be professionally repaired by an authorized TASKI service partner.

Operator and Power User

Notice:

Two keys are always supplied with the machine.

Power User key (gray)

- The Power User can make advanced basic settings via the Power User menu.

Operator key (orange)

- The Operator can make the necessary settings for operating the machine.

Power User Menu

Notice:

The Power User menu can only be activated by using the Power User key (gray).

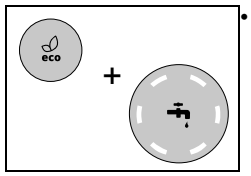
Control panel:

Notice:

To activate the Power User menu on the control panel, all functions must be switched off.

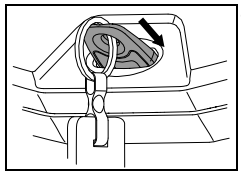
If a function such as Vacuum cleaner, Eco mode, Tool, etc. is active, the Power User menu is not accessible.

- Switch the machine on.

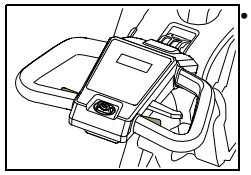


- Pressing the ECO mode button and the Cleaning solution supply button simultaneously activates the Power User menu in the display.

Relocation drive



- Switch on the machine (key switch).
- Take the driving handle and position the hands in such a way that you can work easily with them.



- By gently pushing the driving switch into the direction of movement, the machine is set into motion. If you let go of the driving switch, the machine will stop.

Brush installation

Before inserting, please check:

- that the brush does not fall below the red marking (bristles) or 1cm of bristle length.
- the pad for wear and cleanliness before use.

⚠ Caution:

Do not use brushes which have reached their wear limit. The wear limit is indicated by the length of the red bristle. Do not use worn or contaminated pads. Use original TASKI brushes only.

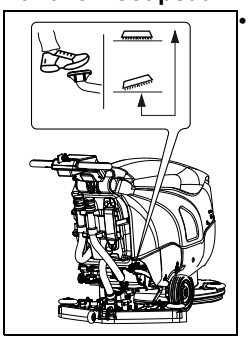
Failure to observe these instructions may result in inadequate cleaning results or even floor damage.

Single- and Double disc Deck

- Position the brush under the brush unit.
- Switch the machine on.

  The indicator elements lights up briefly.

Variant: Foot pedal



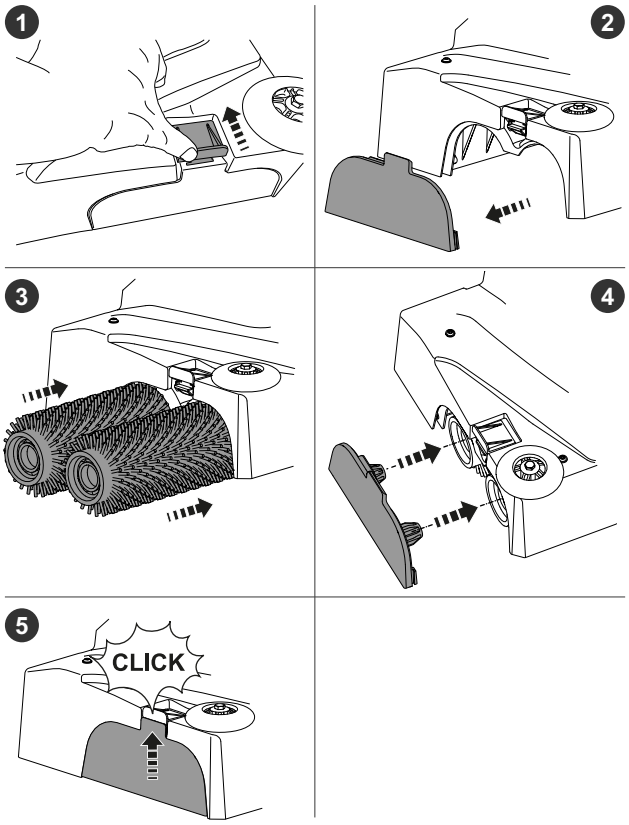
- Unlock the foot pedal and lower the tool slowly.

  While lowering the brush drive will slowly start to pulse. In this way the tool is centered and engaged. The brush drive display lights up

Notice:

When the brush is down, gently moving the machine back and forth can make the clutch easier to engage.

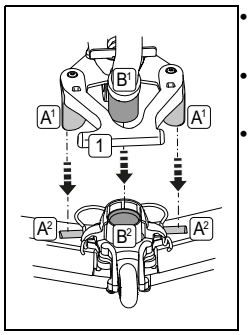
Roller brush Deck



Setting the brush pressure

Manual brush lowering unit

Squeegee Assembly



- Position the suction nozzle [A2] below the suction nozzle holder [A1].
- Press the foot pedal [1] down until the suction nozzle holder engages.
- Attach the suction hose [B1] to the connector [B2].

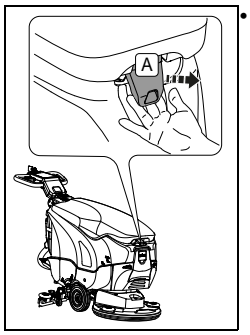
Filling the fresh water tank

Caution:

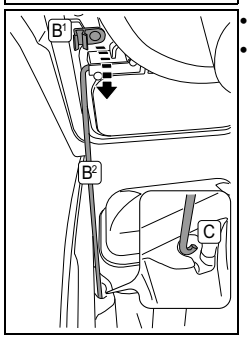
Max. permissible water temperature 60 °C/140 °F.

- Diversey recommends using cold water, as hot water will adjust to the ground temperature as soon as it comes into contact with the ground. Thus there are no advantages to using hot water.

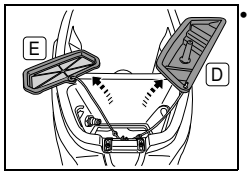
- The machine must be switched off.



- Put your hand into the opening between tank cover and tank and pull the unlocking grip [A].



- Open the tank cover.
- Swivel the folding stand [B2] out of the holder [B1] and place it into the tank recess [C].



- Remove the dosage cup [D] and the fresh water filter [E]

- Fill the fresh water tank with water.

  Maximum filling level (page 88).
- Swivel the folding stand into the holder, tip the tank cover back into its original position and press it down until it locks.

Dosing:

Warning:

Wear gloves, goggles and appropriate (protective) working clothes when handling chemical products!

Danger:

Use chemical products recommended by Diversey only and always observe the product information.

Using unsuitable products (e.g. products containing chlorine, acids or solvents) may cause harm to health and severe damage to the machine.

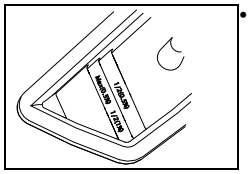
Notice:

For a precise dosing, use the scale in the dosing cup.

- The filling level mark on the tank corresponds to the mark in the dosing cup. The type of machine is also noted in the dosing cup!

Information on the package of the product	Tank capacity	Dosage cup
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Dosage cup application



- Fill the product you have measured with the dosage cup into the fresh water tank.
- Slightly lift the tank cover.
- Swivel the folding stand back into the holder.
- Close the tank cover.
- By pushing gently on the front part of the tank cover you lock the tank.

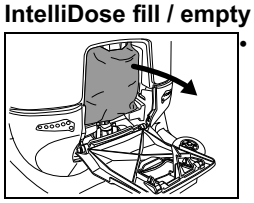
Automatic dosing (optional)

Notice:

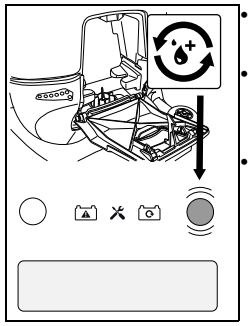
TASKI offers an automatic dosing (IntelliDose) feature as an option. It is possible to mount it additionally.

- Please contact your customer service.

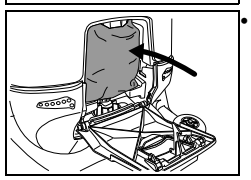
IntelliDose fill / empty



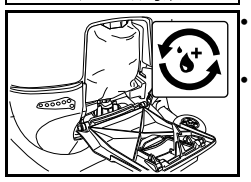
- Open the automatic dosing cover and remove the concentrate bag.



- Press and hold the IntelliDose button (see page 89) for 2 seconds.
- Press again the IntelliDose button in order to get to the setting for emptying the system.
- Confirm the start of emptying by pressing the right service button.



- Insert the new concentrate bag and close the cover of the automatic dosing.



- Fill the system by pressing the IntelliDose button.
- Filling the system takes about 18. seconds.

Notice:

The IntelliDose is now ready for use.

- Note the settings for concentrate and high concentrate in the following section.

Setting concentrate and high concentrate

- Press and hold the Eco-Mode and Cleaning solution supply button (see page 89) for 2 seconds.

  The power user menu appears in the display.
- Press again the Eco-Mode button in order to get to the setting between concentrate and high concentrate.
- The Cleaning solution supply amount buttons can be used to select between concentrate (0.2% - 0.5%) and high concentrate (1% - 2.5%).
- Press the Cleaning solution supply button to confirm the selection.

IntelliDose dosing settings

- Press and hold the IntelliDose button for 2 seconds.

  In the display, appear the menu for setting the dosage.
- With the service buttons, the dosage can be set according to the preferences of the concentrate.
- By pressing the IntelliDose button again, the settings are confirmed.

Pre-cleaning

Warning:

Remove any objects (wooden, metal parts etc.) from the cleaning surface.

The objects could be catapulted by the rotating tool, and thereby cause injuries to people and damage to the environment.

Beginning work with the machine

Warning:

Always wear slip-resistant shoes and appropriate working clothes when working with this machine!

Notice:

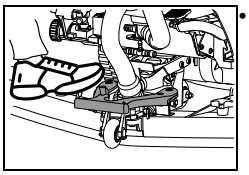
To ensure safe operation, always keep both hands on the steering wheel/driving handle while operating the machine.

Warning:

When driving the machine for the first time, test it out in an empty space to get familiar with the machine.

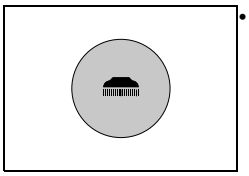
Warning:

If there is a danger of falling objects during use of the machine, the necessary safety precautions must be taken or adhered to in accordance with national regulations.



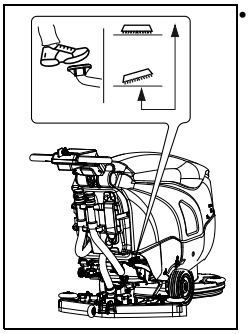
- Lower the suction nozzle.

Variant: Automatic brush lowering (Option ULTIMAXX 1900 Premium)



- Press the Brush drive button ON/ OFF.

Variant: Foot pedal

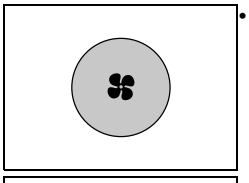


- Unlock the foot pedal and lower the tool slowly.

Cleaning start

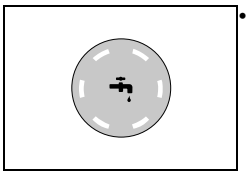
- Switch on the machine (Push in the key).

  The indicator elements lights up briefly.



- Press the suction unit ON/OFF button.

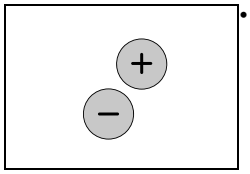
  The display lights up; the suction engine starts.



- Press the Cleaning solution supply ON/OFF button.

  The display lights up.

  The cleaning solution supply is started when the brushes rotate.

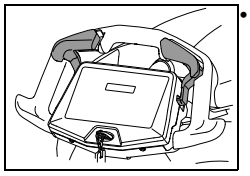


- Select the intended dosing by pressing the cleaning solution inflow quantity buttons +/-.

Notice:

Diversey recommends sustainable working by determination of the correct product dosing quantity.

Overdosing or underdosing will lead to unsatisfactory cleaning results.



- By gently pushing the driving switch into the direction of movement the machine is set into motion.

Power off function

Notice:

The machine turns itself off after 5 minutes when no longer in use.

During these 5 minutes:

- the brushes may not be manipulated in any way.
- the user must not leave the machine out of sight.
- sucked in or jammed objects may be cleaned from the suction nozzle only.
- the user is only allowed to leave the machine in order to clear the work space. The user must maintain visual contact.

Battery capacity - end of operational readiness

The battery level indicator provides information on the available operating time.

- If the red indicator begins to flash, approx. 2 minutes of working time are left.
- At machines with automatic brush lowering unit, the brush motor is switched off and the brush unit is automatically raised.
  At machines with foot pedal, the brush motor is switched off and the brush unit remains on the ground.
- The red display switches to a continuous light.
- Now you have 10 minutes to drive the machine to the charging station. Then the machine is automatically switched off.
- In order to restart, the batteries must be fully charged.

Cleaning method

Direct working method:
Scrubbing and suction in one work step.

Indirect working method:
Applying the cleaning solution, scrubbing and suction in several work steps.

Notice:

In some circumstances, certain combinations of flooring/soiling and cleaning products may impair the guiding of the machine.

- Optionally available wheels can improve the machine’s traction on the floor. Please contact your TASKI customer consultant.

Replenishing cleaning solvent

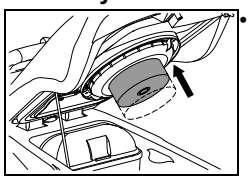
⚠ Warning:

The flooring may be damaged when working without cleaning solution.

- The machine must be switched off.
- Open the tank lid.
- Fill the fresh water tank with water, see page 93.
- Add the cleaning product using the dosing cup.
- Close the tank cover.

Draining dirty water

Recovery tank full:

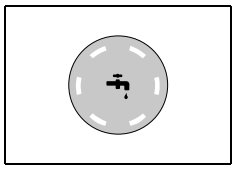


- If the recovery tank is full, the floater will be sucked onto the suction filter.

  This will be indicated by a change of the noise by increasing the suction speed as well as residual water at the bottom.

- Drain the recovery tank, see page 96.

End of operation



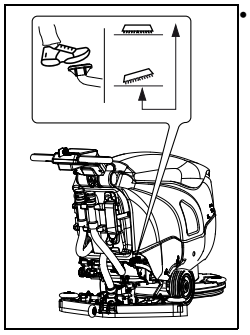
- Press the Brush drive ON/OFF button.

  The cleaning solution supply is stopped.

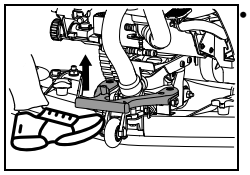
- Drive on for a few meters so that the brushes keep on rotating for a short time to avoid dripping.

  Very important for TASKI contact pads!

Variant: Foot pedal

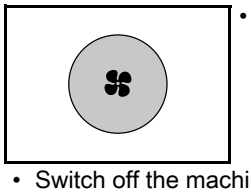


- To lift the tool, push the foot pedal downwards until it engages.
- Drive on for a few meters in order to absorb the remaining drain water.



- Lift the suction nozzle.

  Allow the suction unit to run on so that the remaining waste water in the hose is sucked up.



- Press the Suction unit ON/OFF button.

  The display lights up; the suction engine stops.

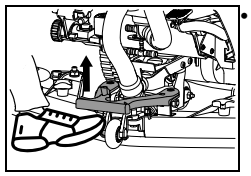
- Switch off the machine.

⚠ Caution:

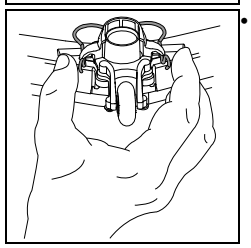
The machine must now be emptied and cleaned. Switch off the machine (remove key) and remove the plug from the mains socket.

Removing and cleaning the suction nozzle

- Pull the suction hose from the connector.



- Lift the suction nozzle with your foot.



- Compress the lock springs. The suction nozzle is released and can be removed from the squeegee holder.
- Clean the suction nozzle under running water using a brush.

Notice:

Only cleaned and intact blades ensure optimal suction results!

Empty and clean the recovery tank and fresh water tank

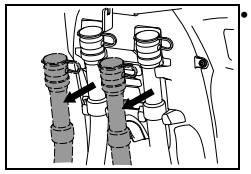
Notice:

Drain water or cleaning solution must be disposed of in compliance with the national regulations.

Notice:

When draining the recovery tank, the regulations of the detergent supplier regarding personal protective equipment of the cleaning solution manufacturer must be observed.

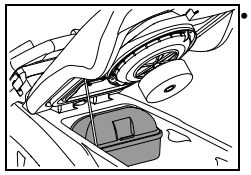
Proceed as follows:



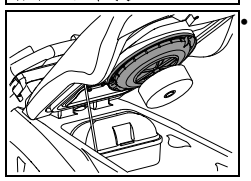
- Take the drain hose out of the holder.
- Open the red or blue cover at the level of the handle, lower the end of the hose slowly and empty the recovery or fresh water tank.

Cleaning the recovery tank and fresh water tank

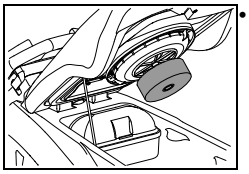
- Swivel the folding stand out of the holder and place it into the tank recess.
- Rinse the recovery tank and the fresh water tank thoroughly with clean water.



- Remove the dirt sieve (yellow), empty it and thoroughly rinse it under running water.



- Take out the suction filter (yellow) and remove the dirt with a cloth or a soft brush.



- Check the float to make sure it is fully functional and repair any fault
- After you have finished emptying the tanks, close the red and blue cover back on and hang the hoses on the holder.
- Reassemble the dirt sieve (yellow) and the suction filter.

⚠ Caution:

Clogged suction filters may impair the suction performance.

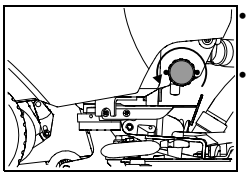
Cleaning the fresh water tank filter

⚠ Caution:

Clean the fresh water tank filter after the end of operation.

Clogged filters can inhibit the supply of detergents and thus lead to surface damage.

- The machine must be switched off.



- Unscrew the fresh water tank filter and remove it.
- Rinse the filter thoroughly with clean water.

Notice:

The filter is lower than the drain hole of the tank. A rest amount of cleaning solution will run out only when the filter is removed.

- Put the filter back and twist it closed.

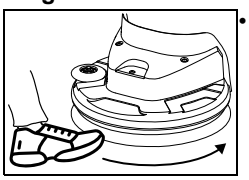
Removing and cleaning the brush

Notice:

Clean the brush whenever cleaning work is completed.

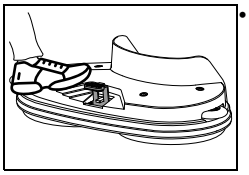
- The machine must be switched off.

Single disc Deck:



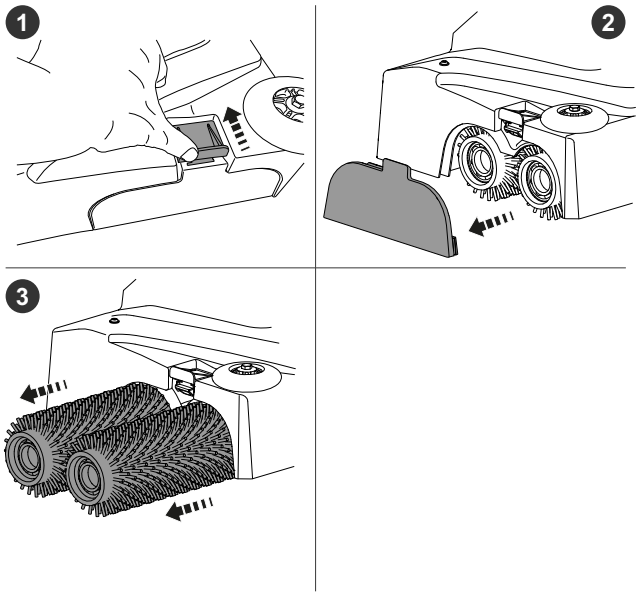
- Rotate the tool counterclockwise away from the tool connection using your foot.

Double disc Deck:



- Push the tool ejector briefly but firmly with your foot.

Roller brush Deck:



- Remove the brushes and clean them under running water.

Cleaning the machine

⚠ Caution:

Never clean the machine with a high-pressure cleaner or water jet.

Water ingress in the machine may cause considerable damage to the mechanical or electrical parts.

- Wipe the machine with a moist cloth.

Storing / parking the machine (not in operation)

⚠ Caution:

The machine must be switched off. Remove the key.

Notice:

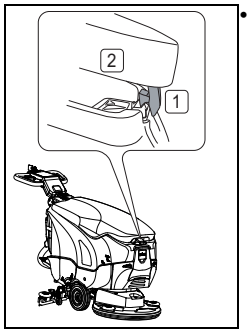
Store the machine with a lifted suction nozzle, lifted brush and open tank lid.

Thus, the tank can dry, and the generation of mold and unpleasant odors is prevented.

⚠ Caution:

Never store the machine with uncharged batteries.

Otherwise, the batteries will be damaged beyond repair.



- Open the tank cover, carefully push om the tank cover release [1] and lower the tank cover [2] until it rests on the tank.

Service, maintenance and care

The maintenance of the machine is a prerequisite for impeccable operation and a long service life.

⚠ Warning:

This machine may only be lifted using lifting gear (e.g. hoist, loading ramp, etc.).

The heavy weight of the machine, can cause injuries by lifting.

⚠ Caution:

Use original TASKI parts only; otherwise any warranty and liability claims will be invalidated.

Notice:

In order to rule out unintended machine functions, the following must always be carried out before starting maintenance works

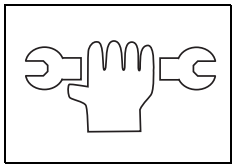
- the machine must be switched off,
- the key can be removed.

Legend:
◊ = after every cleaning, ◊◊ = every week,
◊◊◊ = every month, ⊗ = service light

Activity	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Page
Charge batteries	•				91
Replenishing distilled water (wet-cell batteries). Observe the service sheet of the battery supplier!		•			91
Draining and cleaning the recovery and fresh water tanks	•				96
Clean all parts marked in yellow	•				
Clean the brushes	•				97
Clean the suction nozzle, check the blades for wear and change them if necessary	•				96
Wipe the machine using a damp cloth	•				97
Clean the gasket of the tank cover, check for cracks and replace it if necessary	•				
Check HEPA filter and replace it if necessaey.	•				
Maintenance and service program carried out by Diversey service technicians				•	

Service intervals

TASKI machines are high-quality machines that have been inspected for safety at the factory by authorized inspectors. Electrical and mechanical parts are subject to wear and aging after a longer period of use.



- In order to maintain operational safety and readiness for use, the machine must be serviced whenever the maintenance indicator lights up (factory setting is 550 working hours) or at least once a year.

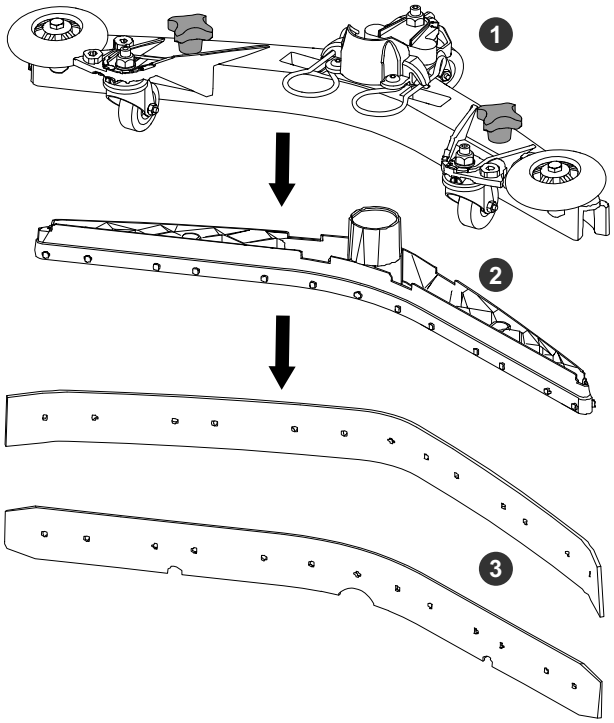
Notice:

In case of extraordinary use and/or insufficient maintenance, shorter intervals may be required.

Service center

Please always indicate the type and number of the machine whenever you contact us to place an order or in case of malfunctions.
You can find this information on the nameplate of your machine. The address of your closest TASKI service partner is provided on the last page of these instructions of use.

Blade replacement



- Unscrew the star knobs (1), pull the blade body (2) out of the suction nozzle body and remove the blades (3).
- Now you can turn the blades or replace them.
- Put the blade body (2) back in the suction nozzle body and screw the star knobs (1) back on.

Blade assignment

Pos.	No.	Item
1	4133961	Squeegee 720 mm
2	4134004	Squeegee 820 mm

No.	Item	Suction nozzle	
		1	2
4133980	Blad 56/3x764 front standard	x	
4133981	Blade 56/4x820 rear standard	x	

No.	Item	Suction nozzle	
		1	2
4134767	Blade 56/3x764 front standard	x	
4134770	Blade 56/3x764 front standard	x	
4134749	Blade 56/4x820 rear standard	x	
4134201	Blade 56/3x875 front standard		x
4134202	Blade 56/4x930 rear standard		x
4134768	Blade 56/3x875 front standard		x
4134771	Blade 56/3x875 front standard		x
4134750	Blade 56/4x930 rear standard		x

Malfunctions

Malfunction	Possible causes	Troubleshooting	Page
Machine not functional, cannot be turned on	Machine is switched off	• Push the key	88
	Main fuse is defective	• Check/replace fuse • Contact your service partner	
	Immobilizer activated or fault in the controls	• Contact your service partner	
	Battery discharged or defective, Battery charger defective	• Charge batteries • Contact your service partner	92
	Batteries defective	• Contact your service partner	
Brush unit or suction unit cannot be turned off	Error in the electronic system or in the control panel	• Switch off the machine by pulling out the key • Contact your service partner	88
Brush does not rotate	Brush drive switched off	• Press Brush button	88
	Main fuse is defective	• Replace fuse	
	Motor rotates, brush does not	• Drive belt broken • Contact your service partner	
Poor suction performanceGround remains wetSoiled water is not vacuumed up	Suction not switched on	• Press suction unit button	88
	Suction hose not connected	• Connect suction hose	93
	Suction nozzle on the floor	• Check suction nozzle suspension for functionality	93
	Blades worn out	• Replace blades	98
	Hose or suction nozzle clogged (e.g. pieces of wood, remnants)	• Remove any foreign matter	
	Suction filter clogged	• Remove any foreign matter	88
	Suction unit indicator lights up but vacuum cleaner is not running	• Check fuse and replace it, if necessary • Fuse is OK, contact your service partner	93

Malfunction	Possible causes	Troubleshooting	Page
Suction unit switches off	Recovery tank full	• Drain recovery tank • Check battery monitoring • Check fuse	96
	Recovery tank contaminated	• Check recovery tank and clean it, if necessary	96
Insufficient cleaning solution supply	Cleaning solution tank empty	• Check cleaning solution tank	96
	Cleaning solution volume set too low	• Adjust cleaning solution volume with +/- buttons	88
	Cleaning solution button switched off	• Press cleaning solution button	88

Technical information

Brush deck	Single disc		Double disc	Roller brush	
Working width	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unit**
Theoretical performance	1290	1500	1650	1350	m/s^2
Suction nozzle width	72		82		cm
Length	122	126	120	122	cm
Width	48	54	60	54	cm
Height	111				cm
Maximum weight of operational machine	146		150		kg
Rated voltage	24 V				DC
Rated power, nominal	1120			1370	W
Fresh water tank, nominal +/- 5%	20				l

Values according to IEC 60335-2-72

Brush deck	Single disc		Double disc	Roller brush	
Working width	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unit**
Machine weight with batteries Gel (transport weight)	118		122		kg
Machine weight with batteries Lithium (transport weight)	126		130		kg
Sound pressure level LpA	65				dB(A)
Uncertainty KpA	2.5				dB(A)
Total vibration	<2.5				m/s^2
Uncertainty K	0.25				m/s^2
Splash water guard	IPX3				
Protection class	III				

Accessories

No.	Item	Single disc		Double disc	Roller brush
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Pad drive harpoon grip 43 cm	1x			
8504750	Scrubbing brush, nylon, 43 cm	1x			
8504780	Scrubbing brush, abrasive, 43 cm	1x			
8504800	Scrubbing brush, washed concrete, 43 cm	1x			
7510830	Pad drive harpoon grip 50 cm		1x		
8504770	Scrubbing brush, nylon, 50 cm		1x		
8505130	Scrubbing brush, nylon, abrasive, 50 cm		1x		
8505120	Scrubbing brush, washed concrete, 50 cm		1x		
7510634	Pad drive harpoon grip 28 cm			2x	
7519395	Scrubbing brush, nylon, 28 cm			2x	
7510632	Scrubbing brush, washed concrete, 28 cm			2x	
7510633	Scrubbing brush, abrasive, 28 cm			2x	
7524980	Roller brush hard 45 cm				2x
7524981	Cylindrical brush, washed concrete,65 cm				2x
7524965	HEPA 13 filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Various pads, (polyester brown, blue, red and contact pad)		x	x	x

Options

No.	Item	
4132200	Castor 50/20 for squeege	1x
4133994	Adjustable adapter for castor 50/20	1x
4031060	Lock nut M10 for castor 50/20	1x
4132091	Grid bolts for castor 50/20	1x
4027970	Disc 10.5/20x2 for castor 50/20	1x
4135504	Wheel 100/40 soft red	1x
4135150	Roller unit	1x

Transport

⚠ Warning:

This machine may only be lifted using lifting gear (e.g. hoist, loading ramp, etc.).

Notice:

Transport the machine in an upright position.

Notice:

Make sure that the machine is securely tied down in the transport vehicle.

Disposal

Notice:

After decommissioning, the machine and accessory parts must be adequately disposed of in compliance with the national regulations.

- Please contact your Diversey service partner for help.

Batteries

⚠ Warning:

Remove all batteries from the machine prior to proper disposal.

Used batteries must be disposed of in an environmentally friendly way in compliance with the EC directive 2006/66/EC or the respective national regulations.

ES Traducción de las instrucciones originales de uso

Antes de la primera puesta en funcionamiento es importante que lea estas instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad. Conserve las instrucciones de uso cuidadosamente y en un sitio accesible para poder consultarlas en cualquier momento.

Explicación de los símbolos

PELIGRO:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas indicaciones puede producir peligros para las personas y/o grandes daños.

ADVERTENCIA:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas indicaciones puede producir peligros para las personas y/o grandes daños.

ATENCIÓN:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas indicaciones puede ocasionar averías o daños.

INDICACIÓN

Este símbolo indica información importante relacionada con el uso eficiente del producto. El incumplimiento de estas indicaciones puede ocasionar averías.

Índice

Instrucciones de seguridad . . . 103
Productos de limpieza . . . 104
Otros documentos . . . 104
Protección del medioambiente . . . 105
Símbolos presentes en el dispositivo . . . 105
Vista general de montaje de las máquinas . . . 106
Vista general de montaje de la unidad de cepillos . . . 107
Resumen de la estructura del panel de control . . . 108
Baterías . . . 108
Antes de la puesta en marcha . . . 110
Comienzo del trabajo . . . 113
Fin de trabajo . . . 114
Servicio, mantenimiento y cuidado . . . 116
Averías . . . 118
Datos técnicos . . . 119
Accesorio . . . 119
Opciones . . . 120
Transporte . . . 120
Eliminación . . . 120

Uso adecuado de la maquinaria

Las máquinas están diseñadas para el uso industrial (por ejemplo: en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, centros comerciales, oficinas, etc.).
Siguiendo rigurosamente estas instrucciones de uso, la máquina se utiliza para la limpieza en mojado de los revestimientos de suelos.

ATENCIÓN:

La máquina no debe usarse para el pulido, el engrasado, el encerado, la limpieza de alfombras y la aspiración de polvo. La limpieza en mojado de suelos de parqué y laminado con esta máquina se realiza bajo su propio riesgo.

ATENCIÓN:

Esta máquina es para uso en interiores solamente.

ATENCIÓN:

Esta máquina sólo puede almacenarse en el interior.

PELIGRO:

Los cambios a la máquina no autorizados por parte de Diversey conllevan la invalidación de los símbolos de seguridad y la Conformidad CE. La utilización de la máquina en contra del uso adecuado de la maquinaria puede producir daños a personas, a la máquina y al entorno laboral. Dichos casos conllevan siempre la pérdida de cualquier derecho de garantía.

Instrucciones de seguridad

Las máquinas TASKI cumplen por su diseño y estructura los requisitos de salud y seguridad básicos de la directiva CE y llevan por eso el símbolo CE.

PELIGRO:

La máquina debe usarse solo por personas que han sido instruidas de forma adecuada sobre su uso o que han demostrado sus conocimientos con respecto al uso y se les haya encargado dicho uso explícitamente.

PELIGRO:

La máquina no debe ser utilizada por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento.
Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina.

PELIGRO:

La máquina no debe usarse en espacios donde se almacenan o trabajan materiales con peligro de explosión o fácilmente inflamables (por ejemplo: gasolina, disolventes, fuelóleo, polvos, etc.).
Los componentes eléctricos o mecánicos podrían causar la combustión de este material.

PELIGRO:

La máquina no debe ser utilizada para absorber materiales tóxicos, dañinos para la salud, corrosivos e irritantes (p. ej., polvo peligroso, etc.), o líquidos inflamables. Este sistema de filtrado no retiene suficientemente los materiales de este tipo.
Podría perjudicar la salud del usuario y de terceros.

PELIGRO:

Durante el funcionamiento, preste atención a su alrededor, como por ejemplo terceras personas y niños. Se debe moderar la velocidad especialmente cerca de lugares con poca visibilidad, como por ejemplo puertas o curvas.

PELIGRO:

Con esta máquina no deben transportarse otras personas u objetos.

PELIGRO:

Si apareciera un fallo en el funcionamiento, un defecto así como tras una colisión o una caída, la máquina deberá ser inspeccionada por un profesional autorizado antes de volver a utilizarla. Lo anterior se aplica también cuando la máquina se deja en el exterior, se sumerge en el agua o se expone a la humedad.

PELIGRO:

En caso de daños en piezas relevantes para la seguridad como la cubierta del cepillo, el cable principal o las cubiertas que dan acceso a piezas conductoras, se debe interrumpir inmediatamente el funcionamiento de la máquina.

PELIGRO:

La máquina no debe ajustarse, estacionarse o almacenarse en lugares inclinados.

PELIGRO:

La máquina debe estar desconectada y con la llave extraída durante todos los trabajos en ella.

PELIGRO:

La máquina puede usarse en lugares con una inclinación de <2%. Las pendientes deben transitarse en una marcha lenta y con el empleo del "modo tortuga" para poder asegurar una parada segura.
El cambio agudo en una pendiente puede perjudicar la estabilidad de la máquina, por lo que está prohibido. Existe peligro de accidente.

PELIGRO:

La máquina solo debe utilizarse en suelos fuertes, estables y suficientemente firmes.
El incumplimiento da lugar a peligro de accidentes.

ADVERTENCIA:

La máquina solo debe operarse y almacenarse en un entorno seco y sin polvo a temperaturas de +10 °C/+ 50 °F a + 35 °C/+ 95 °F.

ADVERTENCIA:

Los trabajos de reparación en piezas mecánicas o eléctricas de la máquina deben realizarse solamente por especialistas autorizados, que conozcan todas las normas de seguridad relevantes.

ADVERTENCIA:

Se deben usar exclusivamente herramientas (cepillos, almohadillas o similar), que hayan sido fijadas dentro de los accesorios de estas instrucciones de uso o que hayan sido recomendadas por un asesor de TASKI. Otras herramientas pueden afectar negativamente a la seguridad y las funciones de la máquina.

ADVERTENCIA:

Las normativas nacionales para la protección personal y para la prevención de accidentes, como también las indicaciones del fabricante para el uso de materiales de limpieza, deben ser cumplidas de manera consecuente.

ATENCIÓN:

¡Desconecte inmediatamente la unidad de aspiración si salieran espuma o líquidos de la máquina!

ATENCIÓN:

La máquina debe operarse solo con las baterías adecuadas y cargadores certificados.

ATENCIÓN:

La máquina debe protegerse contra el funcionamiento involuntario. Por lo tanto, quite siempre la llave antes de alejarse de la máquina.

INDICACIÓN

Las máquinas y los dispositivos TASKI están diseñados de manera que, según el estado de la tecnología hoy en día, se pueden excluir peligros para la salud por las emisiones de ruidos o las vibraciones. Consulte los datos técnicos en la página 119.

Productos de limpieza

INDICACIÓN

Las máquinas TASKI están construidas de tal forma que se consiguen obtener resultados de limpieza óptimos con los productos de limpieza TASKI. Otros productos de limpieza pueden provocar averías y daños a las máquinas o el entorno laboral. Por esta razón, le recomendamos que use exclusivamente productos de limpieza TASKI.
Las averías que se produzcan por el uso de productos de limpieza incorrectos no estarán cubiertas por la garantía.

- Para una información más detallada, contacte con el servicio técnico de TASKI.

Otros documentos

INDICACIÓN

El esquema eléctrico para esta máquina se encuentra en la lista de piezas de repuesto.

- Contacte con el servicio de atención al cliente para más información.

INDICACIÓN

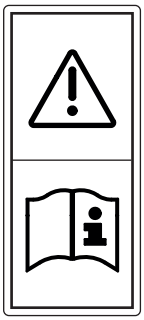
Estas instrucciones de uso así como todas las instrucciones de uso para máquinas TASKI están disponibles en el siguiente sitio web:
www.taski.com

Protección del medioambiente

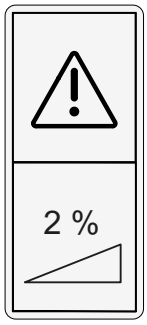
Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje al cubo de basura; llévelo a un lugar de reciclaje.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que debieran aprovecharse. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.

Símbolos presentes en el dispositivo



Adhesivo de leer las instrucciones de uso:
Antes de realizar cualquier trabajo con la máquina, lea con atención las instrucciones de uso:

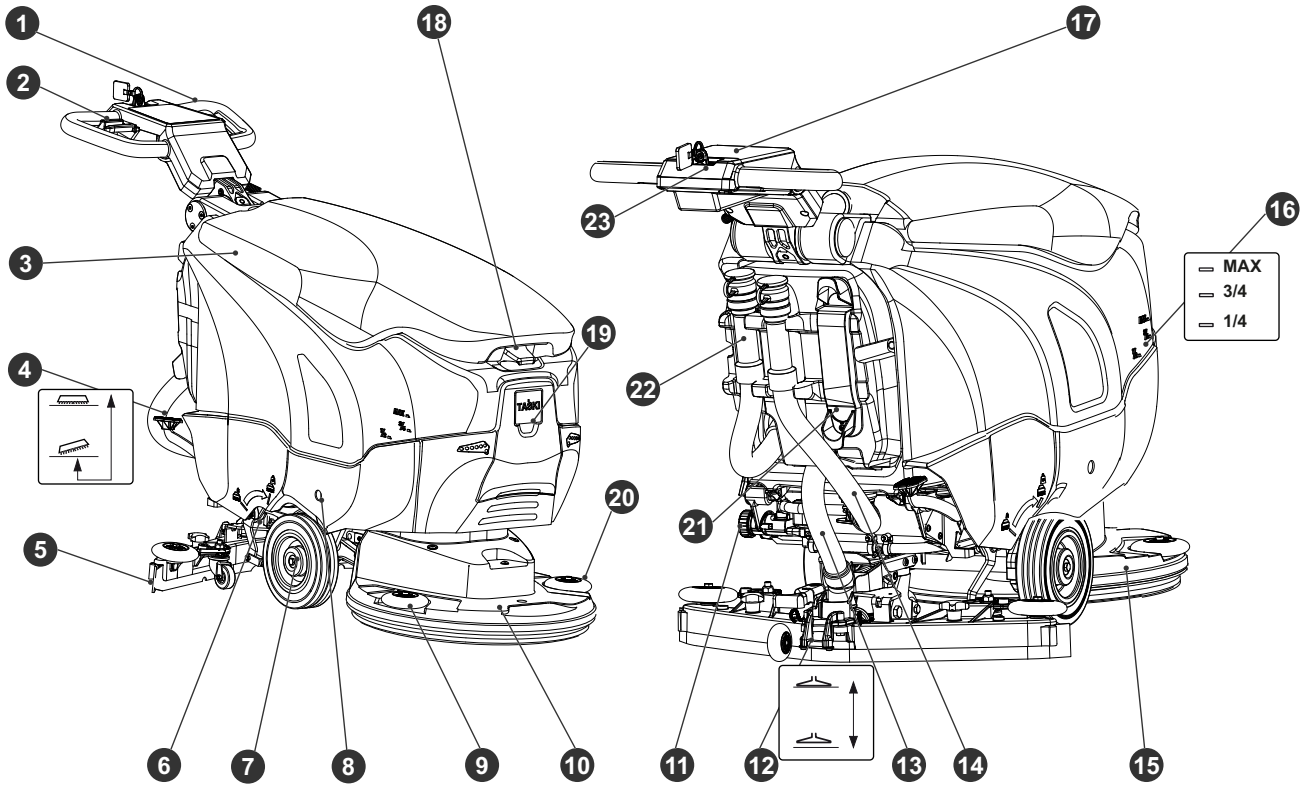


Adhesivo de pendiente:
No utilice la máquina en superficies con inclinaciones superiores a las indicadas en el dispositivo.

Adhesivo de producto:
Esta máquina está construida de tal forma que se consiguen obtener resultados de limpieza óptimos con los productos de limpieza TASKI. Por esta razón, le recomendamos que use exclusivamente productos de limpieza TASKI.

Adhesivo de temperatura del agua:
La temperatura máxima permitida del agua es de 60 °C/140 °F. Diversey recomienda el uso de agua fría, porque el agua caliente adquiere la temperatura del suelo en cuanto toma contacto con él y esto no aporta ninguna ventaja.

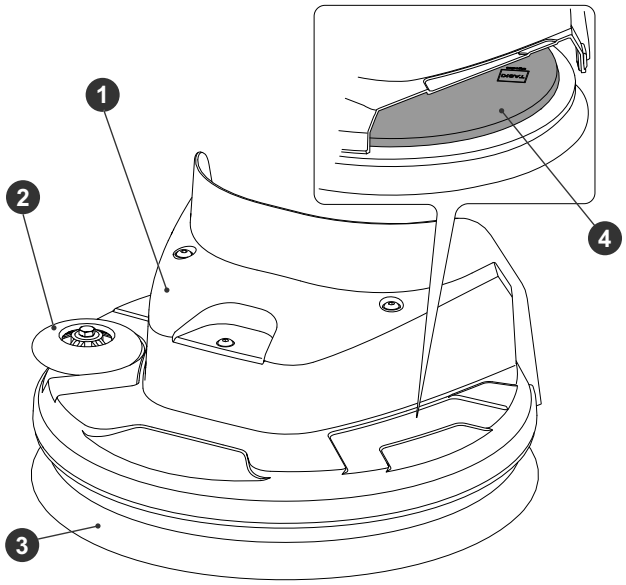
Vista general de montaje de las máquinas



1 Timón
2 Controlador
3 Tapa del tanque
4 Variantes: Pedal de herramienta
5 Boquilla de aspiración
6 Palanca para reducir la presión del cepillo/presión de la herramienta
7 Rueda de movimiento
8 Desbloqueo de compartimiento de la batería
9 Rueda de protección derecha
10 Unidad de cepillos
11 Filtro del tanque de agua limpia
12 Pedal de labios
13 Tubo de succión
14 Manguera de drenaje de solución de limpieza (cubierta azul)
15 Herramienta (cepillos, almohadillas, etc.)
16 Indicador de nivel de llenado
17 Panel de control
18 Desbloqueo de la tapa del tanque
19 Espacio para dosificación automática
20 Rueda de protección izquierda
21 Enrollacable
22 Manguera de drenaje de agua sucia (cubierta roja)
23 Llave de contacto (parada de emergencia)

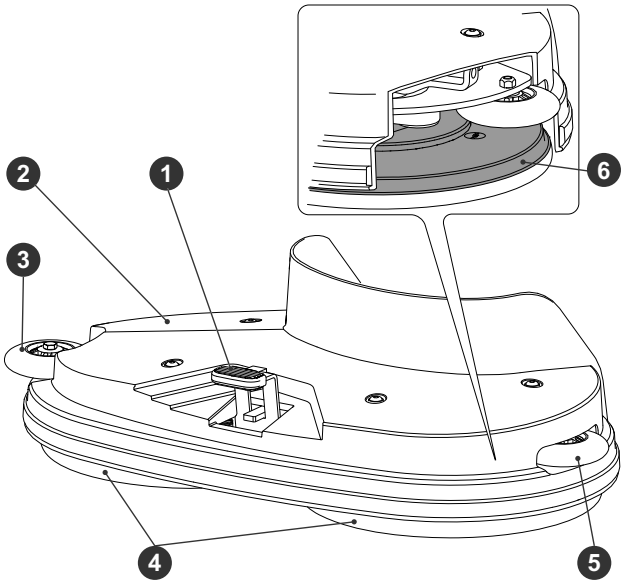
Vista general de montaje de la unidad de cepillos

Cubierta de monodisco



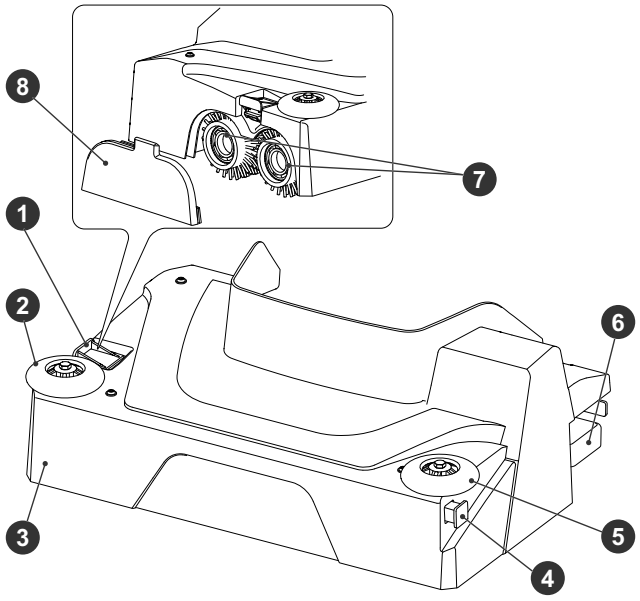
1 Unidad de cepillos
2 Rueda de protección
3 Herramienta (cepillos, almohadillas, etc.)
4 Portaherramientas

Cubierta de doble disco



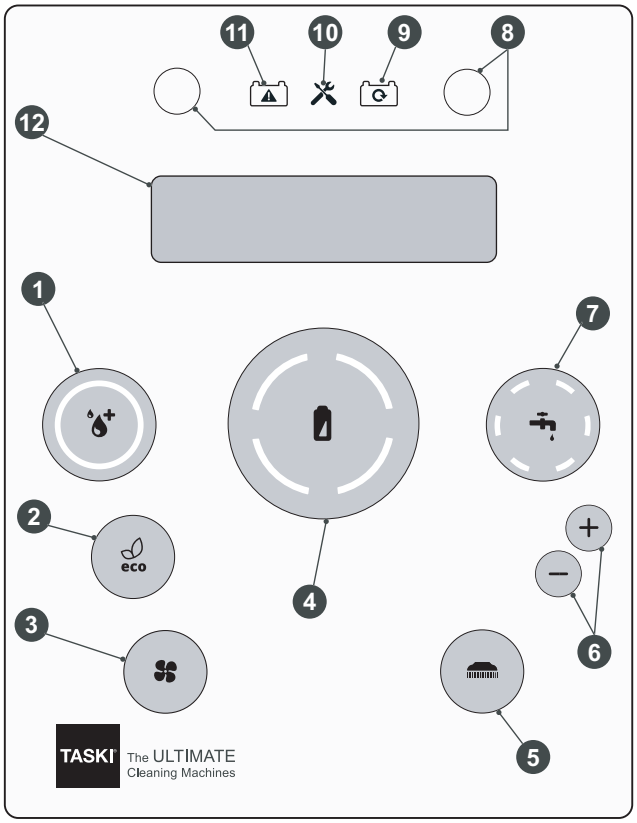
1 Desbloqueo de herramienta
2 Unidad de cepillos
3 Rueda de protección derecha
4 Herramienta (cepillos, almohadillas, etc.)
5 Rueda de protección izquierda
6 Portaherramientas

Cubierta de cepillos cilíndricos



1 Desbloqueo de herramienta
2 Rueda de protección derecha
3 Unidad de cepillos
4 Canal distribuidor
5 Rueda de protección izquierda
6 Depósito de sólidos
7 Herramienta (cepillos, almohadillas, etc.)
8 Portaherramientas

Resumen de la estructura del panel de control



1 Tecla IntelliDose ENCENDIDO/APAGADO
2 Llave de seguridad del modo ECO ENCENDIDO / APAGADO
3 Llave de seguridad de la unidad de aspiración ENCENDIDO / APAGADO
4 Indicador de nivel de carga de las baterías
5 Tecla de accionamiento de la herramienta (ENCENDIDO/APAGADO)
6 Llaves de seguridad de cantidad de extracción de solución de limpieza (+ / -)
7 Llave de seguridad de alimentación de la solución de limpieza ENCENDIDO / APAGADO
8 Teclas de servicio (también para dosificación IntelliDose)
9 Indicador de batería se carga
10 Indicador de servicio
11 Indicador de avería de batería / bloque de alimentación
12 Pantalla

Baterías

Baterías permitidas

Para la operación de esta máquina son necesarias baterías de tracción (no baterías húmedas, de arranque o pilas) Se recomiendan baterías de tracción limpias. Solo esto garantiza una larga vida útil.

Las baterías de tracción se producen como baterías VRLA cerradas y sin necesidad de mantenimiento (Gel, AGM, PureLead, Lithium). La máquina debe ajustarse según cada tipo de construcción y de fabricante.

Cada batería ofrece una vida útil diferente y diferentes características de potencia.

La programación de la máquina y de los cargadores debe realizarse después de instalar las baterías o con el cambio del tipo de batería y/o dependiendo del fabricante y antes de la puesta en marcha.

Un ajuste erróneo puede provocar una avería prematura de las baterías.

INDICACIÓN

No deben introducirse baterías diferentes, defectuosas ni mezclar baterías nuevas con viejas.

ATENCIÓN:

INDICACIÓN

Las baterías viejas o defectuosas se deben desechar según la normativa vigente. Consulte la información en la página 120

Medidas de seguridad en el manejo de baterías

Las baterías contienen ácidos. Para el mantenimiento, el montaje y el desmontaje del conjunto de baterías de ácido, se deben llevar gafas de protección.

En caso de salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel, enjuague o lave con agua limpia. Acuda inmediatamente a un médico. Enjuague la ropa con agua.

Durante la carga de las baterías se genera una mezcla de gases peligrosa. Mantener alejado del fuego abierto o de objetos ardientes.

¡No fumar!

¡Peligro de corrosión!

¡Precaución! Los polos de las baterías están siempre bajo tensión, por eso no se pueden colocar objetos sobre la batería.

¡Los terminales de conexión no deben puentearse!

ATENCIÓN:

Mantenga las baterías limpias y secas. Limpie inmediatamente los ácidos o agua que se hayan escapado.

- Para ello, lleve guantes de protección.

ATENCIÓN:

Las baterías deben ser montadas únicamente por servicios de atención al cliente permitidos por Diversey y deben instalarse según el esquema de conexión.

Los errores durante el montaje o la conexión pueden provocar graves lesiones, una explosión y grandes daños a la máquina y al entorno.

ATENCIÓN:

Durante la carga de la batería, se debe garantizar suficiente ventilación.

INDICACIÓN

Preste también atención la hoja de datos de seguridad del fabricante de la batería.

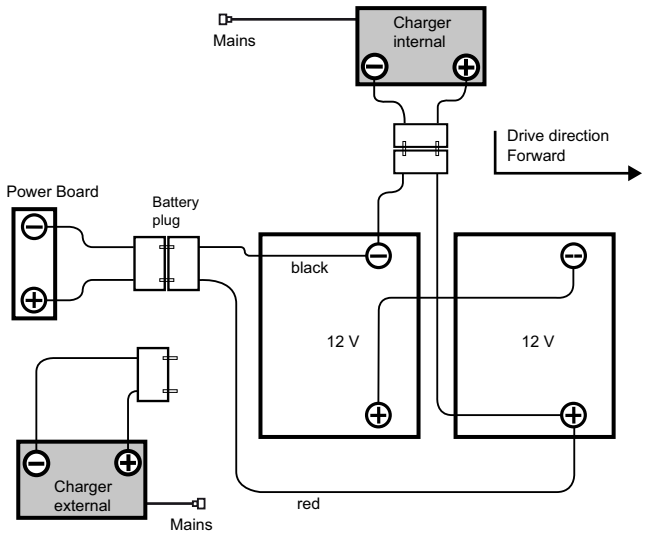
INDICACIÓN

Preste también atención a las normas operativas del fabricante de la batería.

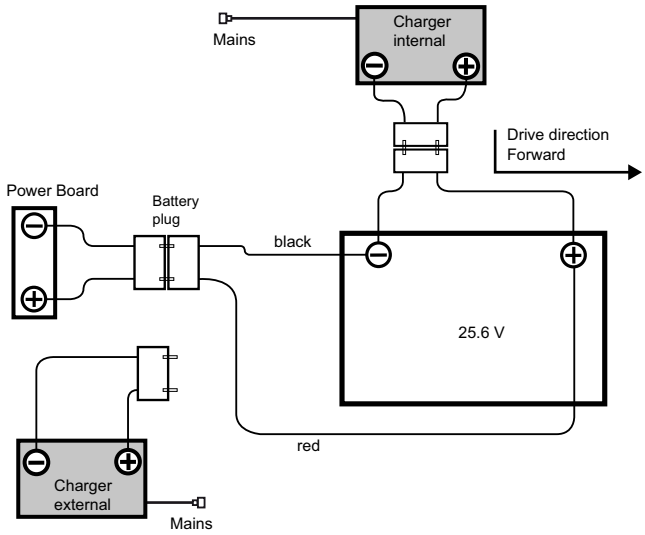
Durante el mantenimiento de las baterías, estas deben ser extraídas de la máquina.

Esquema de conexión de la batería

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



En caso de emergencia

PELIGRO:

En caso de emergencia (comportamiento anómalo de la máquina), hay que quitar la llave.

Carga

ATENCIÓN:

Observe las instrucciones de uso del fabricante del cargador de batería externo.

ATENCIÓN:

Cada tipo de batería y/o fabricante de la batería exige diferentes procesos de carga.

Un proceso de carga incorrecto o el uso de un cargador inadecuado conlleva una avería prematura o una destrucción rápida de la batería.

INDICACIÓN

Preste atención a que el enchufe esté insertado hasta el final para garantizar un buen contacto eléctrico.

INDICACIÓN

Los cargadores Onboard que se pueden adquirir de manera opcional se adaptan al tamaño de la batería y disponen de varias curvas de carga, que vienen ajustadas de fábrica o se deben ajustar por técnicos de servicio de TASKI para las baterías recomendadas. Esta norma es válida incluso para el uso de cargadores (externos) fijos.

ATENCIÓN:

No deje la batería desatendida mientras se carga.

ATENCIÓN:

Los usos breves y continuos con la correspondiente recarga a posteriori pueden perjudicar la batería.

- Valor orientativo: antes de una recarga se debe realizar una mínima absorción de aproximadamente el 20 % de la capacidad disponible.

ATENCIÓN:

Para alcanzar la máxima vida útil posible se debe iniciar un ciclo completo de carga para las baterías de tracción 2 veces a la semana (12-16 horas).

ATENCIÓN:

Antes de una parada larga de la máquina, las baterías deben someterse a un ciclo de carga completo. A continuación se desconecta el cargador de la máquina o de la red. Las baterías se descargan con el tiempo. En función del tipo, deberán volver a cargarse tras 3-6 meses.

- Antes de la siguiente puesta en funcionamiento, las baterías deben realizar de nuevo un ciclo de carga completo.

ATENCIÓN:

En caso de parada prolongada de la máquina, retire la llave.

Proceso de carga con cargador externo

INDICACIÓN

Únicamente pueden utilizarse cargadores recomendados por el fabricante de la batería y que dispongan de la certificación de SELV (tensión baja de seguridad).

PELIGRO:

No conecte el cargador sometido a tensión (es decir, conectado) a la máquina.

En caso de hacerlo, el usuario podría sufrir lesiones debido a una descarga eléctrica.

ADVERTENCIA:

Los cables de carga transfieren alta tensión. En caso de aparición de daños en el enchufe, el cable o la conexión del dispositivo, no se debe usar el cargador.

- Conecte el cargador de batería externo con el conector del cargador de la máquina.

INDICACIÓN

Compruebe si el cargador conectado ha iniciado un proceso de carga.

INDICACIÓN

Durante un proceso de carga se deben desactivar todas las funciones de la máquina.

Proceso de carga con cargador Onboard (opcional)

ATENCIÓN:

La máquina debe estar desconectada. Retire la llave.

- Retire el cable de red y conéctelo a un enchufe (seguro).

Tras el cierre del proceso de carga

ADVERTENCIA:

Apague el cargador antes de cortar la conexión con las baterías.

El corte del cargador encendido puede producir una explosión en el compartimento de las baterías.

- Coloque el cable de red en cargadores Onboard (opcional) en la zona prevista.
- Mantenga el cable de carga seco y protegido contra daños.

Mantenimiento y cuidado de baterías (húmedas) abiertas

INDICACIÓN

El cuidado de baterías sin mantenimiento se limita al correcto cumplimiento del proceso de carga correcto y la curva de carga correctamente ajustada.

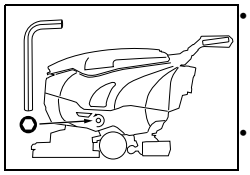
Abrir compartimento de batería para mantenimiento

- La máquina debe estar desconectada y la llave retirada.

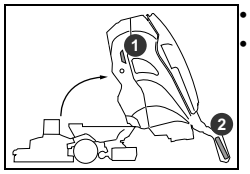
ADVERTENCIA:

Antes de abrir el compartimento de la batería, debe estar seguro de que las áreas del tanque estén vacías.

- Baje la boquilla de aspiración.



- Encuentre el desbloqueo del compartimento de la batería en el lado delantero inferior derecho e izquierdo de la máquina.
- Desenrosque ambos tornillos y sepárelo.



- Sitúese a la izquierda de la máquina.
- Sujete con una mano la manija (1) y con la otra la empuñadura (2) y abra el compartimento de la batería con cuidado hasta que la empuñadura se apoye sobre el suelo.

ADVERTENCIA:

Cuando termine con la inspección, incline con cuidado el tanque hasta dejarlo en su posición original y vuelva a poner los tornillos.

INDICACIÓN

Vuelva a levantar los labios.

INDICACIÓN

Vuelva a insertar la llave.

Antes de la puesta en marcha

Comprobación de la parada de emergencia

ATENCIÓN:

La llave de contacto funciona como parada de emergencia y es un importante elemento de seguridad.

- Su función debe comprobarse con regularidad en intervalos cortos antes de utilizar la máquina.

- Conecte la máquina introduciendo la llave de contacto.
- Tome la empuñadura y colóquela a la altura de las manos, de manera que pueda trabajar cómodamente.
- Ponga la máquina en funcionamiento mediante el interruptor suave del controlador en el sentido de la marcha.
- Retire la llave de contacto mientras conduce.

ATENCIÓN:

Todas las funciones de la máquina quedan así desactivadas.

La máquina no se frena automáticamente, sino que rueda hasta detenerse.

- Mantenga siempre las manos en el timón hasta que la máquina se detenga por completo.

PELIGRO:

Cuando no se da una de estas funciones, la máquina debe apagarse hasta una reparación especializada mediante el servicio técnico autorizado de TASKI.

Operator y Power User

INDICACIÓN

La máquina incluye siempre dos llaves.

Llave Power User (gris)

- La Power User puede efectuar ajustes básicos avanzados a través del menú Power User.

Llave Operator (naranja)

- La Operator puede efectuar los ajustes necesarios para el funcionamiento de la máquina.

Menú Power User

INDICACIÓN

El menú Power User solo puede activarse con la llave Power User (gris).

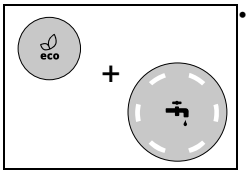
Panel de control:

INDICACIÓN

Todas las funciones deben estar desconectadas para activar el menú Power User en el panel de control.

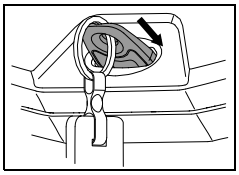
En caso de que una función como la aspiradora, el modo ECO, la herramienta, etc. esté activada, no se podrá acceder al menú Power User.

- Conecte la máquina.

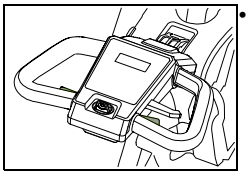


- Al pulsar la llave de modo ECO y la llave de la solución de limpieza al mismo tiempo, se activa el menú Power User en la pantalla.

Dirección de desplazamiento



- Conecte la máquina (llave de contacto).
- Tome la empuñadura y colóquela a la altura de las manos, de manera que pueda trabajar cómodamente.



- Ponga la máquina en funcionamiento mediante el interruptor suave del controlador en el sentido de la marcha; deténgala soltando el controlador.

Colocar la herramienta

Compruebe antes de poner en funcionamiento:

- que el cepillo no esté por debajo de la marca roja (cerdas) o que la longitud de las cerdas esté por debajo de 1 cm;
- el desgaste y la limpieza de la almohadilla.

⚠ ATENCIÓN:

No use cepillos donde se haya alcanzado el límite de desgaste. Esto se indica a través de la longitud de las cerdas rojas. No utilice discos que estén desgastados o sucios. Utilice solo herramientas originales de TASKI.

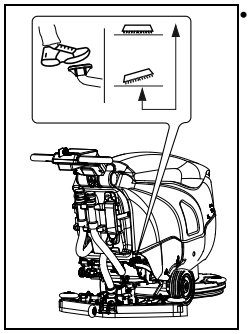
El incumplimiento puede producir resultados de limpieza insatisfactorios e incluso daños en el piso.

Cubierta monodisco y de doble disco

- Coloque la herramienta debajo de la unidad de cepillos.
- Conecte la máquina.

  Las pantallas se iluminan brevemente.

Variantes: Control de pie



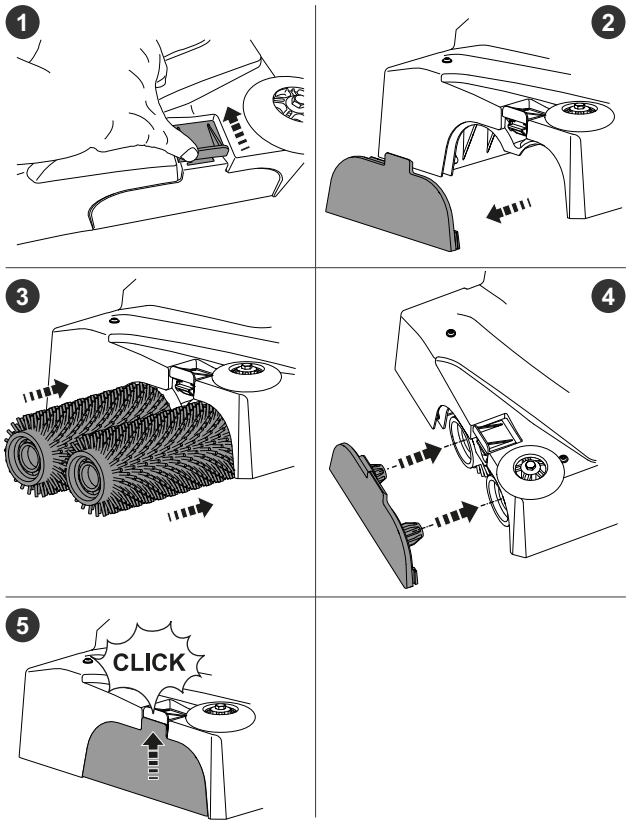
- Desatranque el control de pie y descienda lentamente la herramienta.

  Durante el descenso, comience a pulsar lentamente la transmisión del cepillo. Con ello, la herramienta se centra y se embraga.
  La pantalla de funcionamiento de la herramienta se ilumina.

INDICACIÓN

Si el cepillo está debajo, el embrague de la máquina se alivia para que pueda moverse hacia delante y hacia atrás.

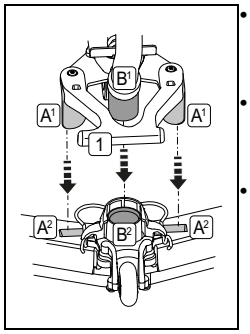
Cubierta de cepillos cilíndricos



Configure la presión del cepillo

Dispositivo de bajada de cepillo manual

Montar la tobera de aspiración



- Coloque la boquilla de aspiración [A2] bajo el soporte de la boquilla [A1].
- Presione el pedal [1] hacia abajo hasta que encaje en el soporte de la boquilla.
- Conecte la manguera de aspiración [B1] con la conexión de boquilla [B2].

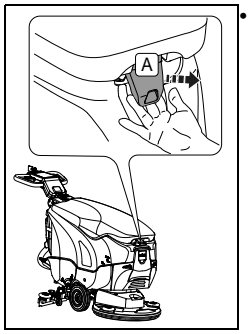
Llenar el tanque de agua limpia

⚠ ATENCIÓN:

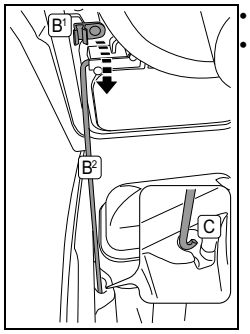
Temperatura de agua máxima permitida de 60°C/ 140°F.

- Diversey recomienda el uso de agua fría, porque el agua caliente adopta la temperatura del suelo en cuanto toma contacto con él y, por tanto, no ofrece ninguna ventaja.

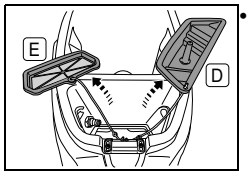
• La máquina debe estar desconectada.



• Introduzca la mano en la abertura entre la tapa del depósito y el depósito y tire de la palanca de desbloqueo [A].



• Abra la tapa del depósito.
• Saque la varilla [B2] del enganche para swingo [B1] girándola y colóquela en el hueco del depósito.



• Retire la taza de dosificación [D] y el filtro de agua limpia [E].

• Rellene con agua el tanque de agua limpia.
Nivel máximo de llenado permitido (página 106).
• Gire la varilla en el enganche para swingo, vuelva a inclinar la tapa del depósito en su posición original y apriétela hacia abajo hasta que se bloquee.

Dosificación

⚠ ADVERTENCIA:

Durante la manipulación de productos químicos deben usarse guantes, gafas de protección y ropa de trabajo (de protección) adecuada.

STOP PELIGRO:

Utilice solo los productos químicos recomendados por Diversey y tenga siempre en cuenta la información de los productos.

El uso de productos inadecuados (p. ej. productos con cloro, ácido o disolventes) puede producir riesgos para la salud así como daños importantes en la máquina.

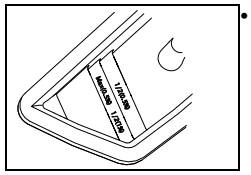
INDICACIÓN

Para una dosificación exacta, utilice la escala de la taza de dosificación.

- La marca de llenado del tanque corresponde a la marca de la taza de dosificación. El tipo de máquina aparece en la taza de dosificación.

Indicaciones en el embalaje del producto	Capacidad del tanque	Taza de dosificación
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Utilización de la taza de dosificación



• Utilice la taza de dosificación para el producto adecuado en el agua del tanque de agua limpia.

• Eleve ligeramente la tapa del depósito.
• Vuelva a girar la varilla en su enganche para swingo.
• Cierre la tapa del depósito.
• Apriete la parte saliente de la tapa del depósito para cerrar el tanque.

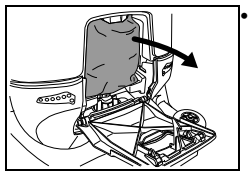
Dosificación automática (opcional)

INDICACIÓN

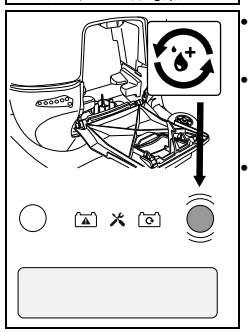
TASKI le ofrece una dosificación automática (IntelliDose) como opción. Esta puede montarse también a posteriori.

- Póngase en contacto con su asesor de atención al cliente.

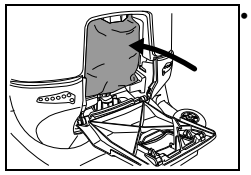
Llenado/vaciado de IntelliDose



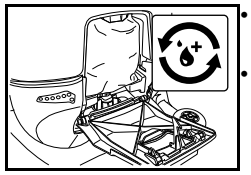
• Abra la cubierta de la dosificación automática y extraiga la bolsa.



• Presione la tecla IntelliDose (véase la página 108) durante 2 segundos.
• Presione de nuevo la tecla IntelliDose para acceder a la configuración para el vaciado del sistema.
• Confirme el inicio del vaciado presionando la tecla derecha Servicio.



• Coloque una nueva bolsa y cierre la cubierta de la dosificación automática.



• Llene el sistema presionando la tecla IntelliDose.
• El llenado del sistema dura unos 18 segundos.

INDICACIÓN

IntelliDose ya está listo para funcionar.

- Tenga en cuenta la configuración para el concentrado y la alta concentración que se indica en el siguiente apartado.

Configuración de concentrado y alta concentración

- Presione las teclas Eco-Mode y Solución de limpieza (véase la página 108) durante 2 segundos.
  En la pantalla se visualiza el menú Power-User.
- Presione de nuevo la tecla Eco-Mode para acceder a los ajustes de concentrado y alta concentración.
- Con las teclas de cantidad de extracción de solución de limpieza, se puede ajustar la selección entre concentrado (0,2-0,5 %) y alta concentración (1-2,5 %).
- Presione la tecla Solución de limpieza para confirmar la selección.

Configuración de dosificación de IntelliDose

- Mantenga pulsada la tecla IntelliDose durante 2 segundos.
  En la pantalla aparece el menú para configurar la dosificación.
- Con las teclas de servicio se puede ajustar la dosificación en función del preajuste del concentrado.
- Presionando de nuevo la tecla IntelliDose se confirma el ajuste.

Limpieza previa

ADVERTENCIA:

Elimine los objetos ocasionales (piezas de metal, madera, etc.) de las superficies de limpieza.

Las herramientas podrían resultar dañadas y, durante su movimiento rotatorio, se podrían arrojar estos objetos y, con ello, lesionar a alguien o causar desperfectos en la zona de trabajo.

Comienzo del trabajo

ADVERTENCIA:

Durante la operación con esta máquina, es obligatorio el uso de zapatos de seguridad y ropa de trabajo adecuada.

INDICACIÓN

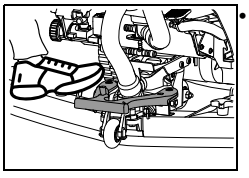
Durante el funcionamiento de la máquina, coloque ambas manos en el volante/manillar, para asegurar un correcto agarre.

ADVERTENCIA:

Trate de familiarizarse primero con la máquina empezando con unas primeras pruebas de conducción en un espacio libre.

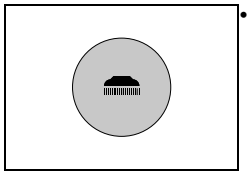
ADVERTENCIA:

En caso de que durante el uso de la máquina exista el peligro de caída de objetos, es necesaria una protección que cumpla con las directrices nacionales.



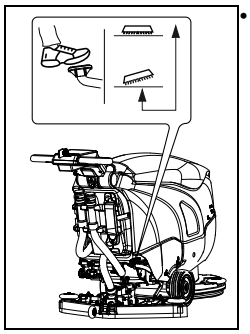
- Baje la boquilla de aspiración.

Variantes: Dispositivo bajada de cepillo (opción ULTIMAXX 1900 Premium)



- Pulse las llaves de seguridad de accionamiento de herramienta ENCENDIDO/APAGADO.

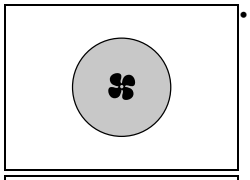
Variantes: Control de pie



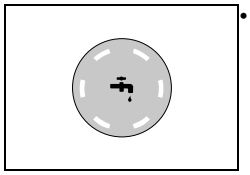
- Desatranque el control de pie y descienda lentamente la herramienta.

Comienzo de la limpieza

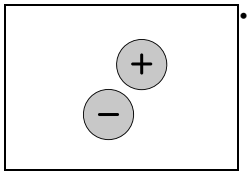
- Conecte la máquina (introduzca la llave).
  Las pantallas se iluminan brevemente.



- Pulse la llave de la unidad de aspiración ENCENDIDO/APAGADO
  La pantalla se ilumina cuando se inicia el motor de aspiración.



- Pulse la llave de seguridad de la solución de limpieza ENCENDIDO/APAGADO.
  La pantalla se ilumina.
  El suministro de la solución de limpieza comenzará cuando la herramienta ruede.

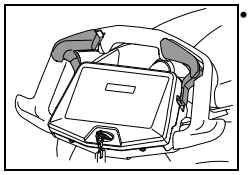


- Seleccione la dosificación deseada pulsando las teclas de Cantidad de extracción de solución de limpieza +/-.

INDICACIÓN

Diversey recomienda trabajos duraderos mediante el cálculo de la correcta cantidad de dosificación del producto.

Una dosificación excesiva o insuficiente podría dar lugar a resultados poco satisfactorios de limpieza.



- Ponga la máquina en funcionamiento mediante el interruptor suave del controlador en el sentido de la marcha.

Temporizador cuando no la use

INDICACIÓN

La máquina se apaga automáticamente en 5 minutos si no se utiliza.

Durante esos 5 minutos:

- no se debe realizar ninguna modificación a los cepillos.
- el usuario no debe dejar la máquina fuera de su alcance visual.
- los labios de objetos aspirados o atascados solo debe limpiarse.
- el usuario solo puede dejar la máquina fuera de su contacto visual en caso de movilización del área de trabajo.

Capacidad de la batería - Fin de la disponibilidad de servicio

El indicador de la batería da información sobre la vida útil disponible.

- Si el indicador rojo empieza a parpadear, quedan todavía cerca de 2 minutos para los trabajos restantes.
- En el caso de las máquinas con dispositivo automático de bajada de cepillo, el motor de cepillos se apaga y se eleva la unidad de cepillos.
  En el caso de las máquinas con pedal, se apaga el motor de cepillos y la unidad de cepillos se queda en el suelo.
- La pantalla roja cambia a luz continua.
- Entonces quedan 10 minutos para llevar la máquina a la estación de carga. Luego la máquina se desconecta automáticamente.
- Las baterías deben cargarse completamente para una nueva puesta en marcha.

Método de limpieza

Método de trabajo directo:
Fregar y aspirar dentro del mismo proceso de trabajo.

Método de trabajo indirecto:
Aplicar solución de limpieza, fregar y aspirar en varios procesos de trabajo.

INDICACIÓN

En ciertas condiciones y en caso de una combinación especial del revestimiento del suelo/suciedad y el producto de limpieza, se puede ver influenciada negativamente la conducción de la máquina.

- Con las ruedas opcionales, la tracción al suelo de la máquina puede mejorarse. Póngase en contacto con su asesor de atención al cliente de TASKI.

Relleno de la solución de limpieza

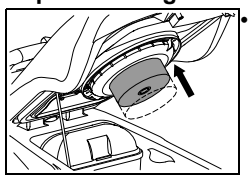
ADVERTENCIA:

En los trabajos sin la solución de limpieza pueden producirse daños en el piso.

- La máquina debe estar desconectada.
- Abra la tapa del tanque.
- Rellene el depósito de agua limpia con agua, consulte la página 112.
- Introduzca el producto de limpieza con el vaso de dosificación.
- Cierre la cubierta del depósito.

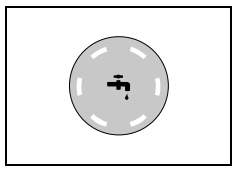
Vacíe el agua sucia

Depósito de agua sucia lleno:



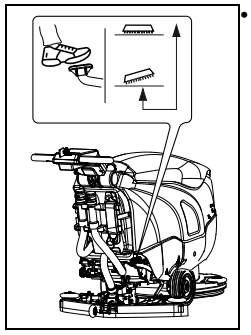
- Si el depósito de agua sucia se encuentra lleno, el flotador aspira en el filtro de aspiración.
  El cambio del sonido por el aumento de las revoluciones de aspiración, así como el encontrarse agua sobre el suelo.
- Vacíe el depósito de agua sucia, consulte la página 115.

Fin de trabajo

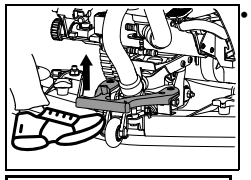


- Pulse la tecla de la solución de limpieza ENCENDIDO/APAGADO.
  Se detiene el suministro de la solución de limpieza.
- Siga avanzando algunos metros para que la herramienta siga girando durante un breve tiempo, de esta forma se evita un «goteo».
  Especialmente importante con los discos de contacto de TASKI.

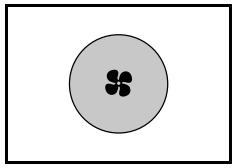
Variantes: Control de pie



- Para elevar la herramienta, apriete el control de pie hacia abajo hasta que encaje.
- Siga unos metros para aspirar el agua sucia restante.



- Eleve los labios.
  Deje seguir la unidad de aspiración hasta que el resto del agua sucia sea absorbida por la manguera.



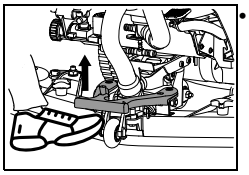
- Pulse la llave de la unidad de aspiración ENCENDIDO/APAGADO
  La pantalla se ilumina cuando se detiene el motor de aspiración.
- Desconecte la máquina.

ATENCIÓN:

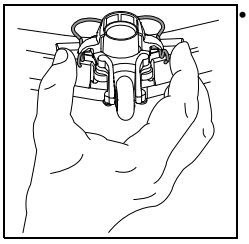
Para los siguientes pasos de vaciado y limpieza, la máquina deberá estar siempre apagada (llave retirada).

Retire y limpie la tobera de aspiración

- Extraiga el orificio de la manguera de succión del soporte de la tobera.



- Levante los labios con el pie.



- Junte los bloqueos. De esta forma se desbloquean los labios y se puede retirar del soporte de la tobera.
- Limpie los labios bajo el agua con ayuda de un cepillo.

INDICACIÓN

Solo las cuchillas limpias e intactas consiguen un resultado óptimo de aspiración.

Vacíe y limpie el tanque de agua sucia y limpia

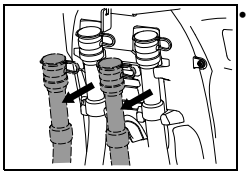
INDICACIÓN

La eliminación del agua sucia o de la solución de limpieza debe realizarse según las normativas nacionales.

INDICACIÓN

Al vaciar el tanque de recuperación, preste atención a las normativas sobre el equipamiento de protección personal del fabricante del producto de limpieza.

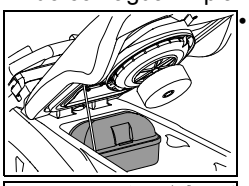
Proceda de la siguiente manera:



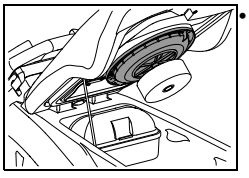
- Retire la manguera de drenaje del enganche para swingo.
- Abra la cubierta roja o azul de la altura de agarre, baje el extremo de la manguera lentamente y vacíe el tanque de agua sucia o agua limpia.

Limpie el tanque de agua sucia y limpia

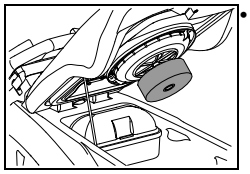
- Saque la varilla del enganche para swingo girándola y colóquela en el hueco del depósito.
- Enjuague el depósito de agua sucia y de agua fresca a fondo con agua limpia.



- Retire el tamiz de la suciedad (amarillo), vacíe y lave a fondo con agua corriente.



- Tome el filtro de aspiración (amarillo) y elimine la suciedad con un paño o un cepillo suave.



- Controle el flotador de su capacidad de funcionamiento.
- Tras el vaciado, cierre la tapa azul y roja y vuelva a colgar la manguera en el enganche para swingo.
- Vuelva a montar el tamiz de la suciedad (amarillo) el filtro de aspiración.

⚠ ATENCIÓN:

Un filtro de aspiración obstruido puede influenciar negativamente la potencia de aspiración.

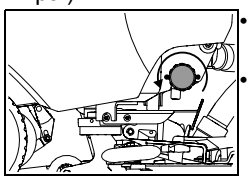
Limpie el filtro del tanque de agua limpia

⚠ ATENCIÓN:

Limpie el filtro del depósito de agua fresca cada vez que finalice la jornada.

Los filtros obstruidos pueden impedir la alimentación interior del líquido de limpieza y dar lugar a daños en el piso.

- La máquina debe estar desconectada (interruptor principal).



- Desenrosque el filtro del tanque de agua limpia y extráigalo.
- Enjuáguelo a fondo con agua limpia.

INDICACIÓN

El filtro se encuentra más profundo que la salida del tanque. Una cantidad restante de la solución de limpieza se vacía en el desenroscado de los filtros.

- Vuelva a colocar el filtro y gírelo.

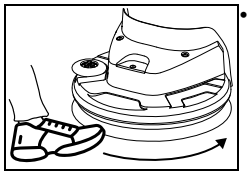
Retire y limpie la herramienta

INDICACIÓN

Limpie la herramienta tras finalizar los trabajos de limpieza.

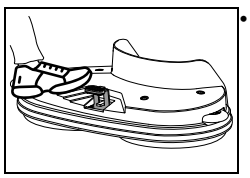
- La máquina debe estar desconectada.

Cubierta de monodisco:



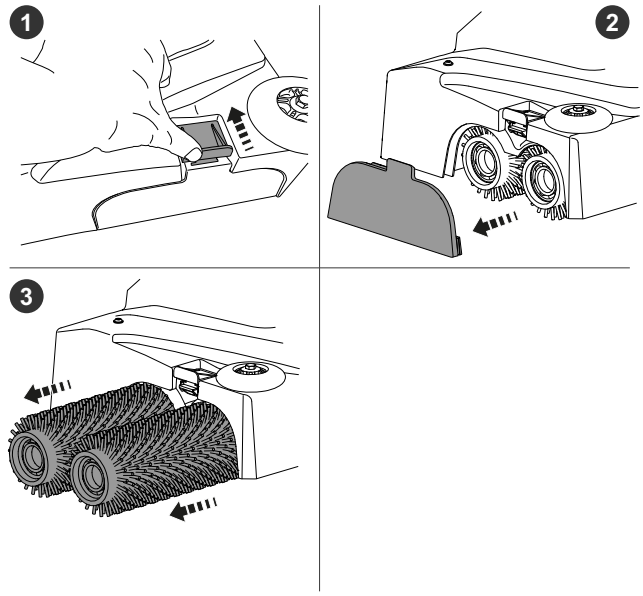
- Aparte la herramienta con el pie en sentido contrario al acoplamiento de la herramienta.

Cubierta de doble disco:



- Apriete un poco con el pie en el bloqueo de herramientas.

Cubierta de cepillos cilíndricos:



- Retire la herramienta y límpiela bajo el agua corriente.

Limpie la máquina

⚠ ATENCIÓN:

Nunca limpie la máquina con un limpiador de aire comprimido o con un chorro de agua.

El agua que penetra en la máquina puede producir daños considerables en las piezas mecánicas o eléctricas.

- Limpie la máquina con un trapo húmedo.

Almacenamiento/estacionamiento de la máquina (no operativa)

⚠ ATENCIÓN:

La máquina debe estar desconectada. Retire la llave.

INDICACIÓN

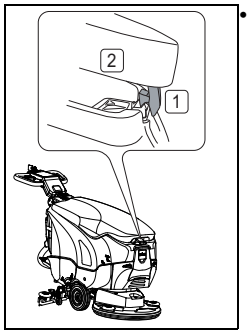
Almacene la máquina con la tobera de aspiración elevada, la herramienta elevada y tapa del tanque abierta.

El tanque puede secarse de este modo. De este modo se puede evitar la formación de moho, hongos y olores desagradables.

⚠ ATENCIÓN:

Nunca almacene la máquina con baterías descargadas.

Las baterías pueden provocar daños irreparables.



- Abra la tapa del depósito, presione hacia dentro con cuidado el desbloqueo de la tapa del depósito [1] y baje la tapa del depósito [2] hasta que se apoye en el tanque.

Servicio, mantenimiento y cuidado

El mantenimiento de la máquina es una condición para el funcionamiento sin problemas y la larga vida útil.

⚠ ADVERTENCIA:

Esta máquina solo puede elevarse con materiales auxiliares (p. ej. plataforma elevadora, rampas de acceso, etc.).

Debido al gran peso de la máquina, pueden producirse lesiones al levantarla.

⚠ ATENCIÓN:

Deben usarse solo piezas originales de TASKI, si no se pierde cualquier derecho de garantía y responsabilidad.

INDICACIÓN

Para excluir las funciones involuntarias de la máquina, siempre debe desde el inicio de los trabajos de mantenimiento

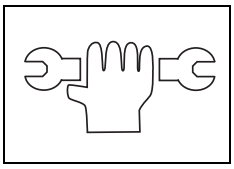
- apagar la máquina
- retirar las llaves.

Explicación de los símbolos:
◇ = para cada fin de limpieza, ◇◇ = cada semana, ◇◇◇ = cada mes, ⊗ = luz de servicio

Actividad	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Página
Cargar baterías	•				109
Rellenar con agua destilada (conjunto de baterías de ácido). Debe cumplirse con el cuaderno de control del fabricante de la batería		•			110
Vaciar y limpiar el tanque de recuperación y el tanque de agua limpia	•				115
Limpiar todas las partes marcadas en amarillo	•				
Limpie la herramienta	•				115
Limpiar la tobera de aspiración, compruebe el desgaste de las láminas y si es necesario cámbielas	•				115
Limpiar la máquina con un trapo húmedo	•				116
Limpiar la junta de la tapa del tanque y comprobar si hay roturas; cambiarla si es necesario	•				
Comprobar el filtro HEPA y sustituir si es necesario	•				
Programa de mantenimiento/servicio realizado por el técnico de servicio de Diversey				•	

Intervalos de mantenimiento

Las máquinas TASKI son máquinas de alta calidad, cuya seguridad ha sido verificada por inspectores autorizados en fábrica. Los componentes eléctricos y mecánicos se ven sometidos tras un uso prolongado al desgaste y al envejecimiento.



- Para mantener la seguridad en el funcionamiento y la disponibilidad, se debe realizar un servicio de mantenimiento cuando se encienda la luz del indicador de servicio (ajuste de fábrica 550 horas de trabajo) o al menos una vez al año.

INDICACIÓN

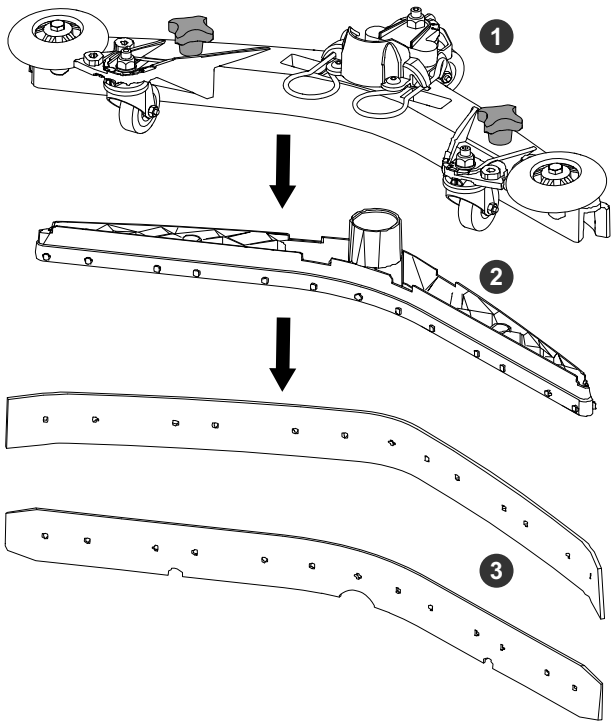
En caso de requisitos extraordinarios y/o un mantenimiento insuficiente deben acortarse los intervalos.

Servicio de atención al cliente

En caso de ponerse en contacto con nosotros por una avería o para realizar un pedido, facilítenos primero la denominación del modelo y el número de la máquina.

Estas indicaciones se encuentran en la placa de características de la máquina. En la última página de estas instrucciones de uso encontrará la dirección de su servicio oficial TASKI.

Cambio de cuchillas



- Desatornille la empuñadura de estrella (1), extraiga el cuerpo de cuchilla (2) de la plataforma de labios de secado y separe las cuchillas (3)
- Ahora puede girar o sustituir las cuchillas.
- Vuelva a colocar el cuerpo de cuchilla (2) en la plataforma de labios de secado y vuelva a atornillar la empuñadura de estrella (1).

Asignación de cuchillas

Pos.	N.°	Artículo
1	4133961	Labios 720 mm
2	4134004	Labios 820 mm

N.°	Artículo	Boquilla de aspiración	
		1	2
4133980	Cuchilla 56/3x764 delantera estándar	x	
4133981	Cuchilla 56/4x820 trasera estándar	x	
4134767	Cuchilla 56/3x764 delantera opcional	x	
4134770	Cuchilla 56/3x764 delantera opcional	x	
4134749	Cuchilla 56/4x820 trasera opcional	x	
4134201	Cuchilla 56/3x875 delantera estándar		x
4134202	Cuchilla 56/4x930 trasera estándar		x
4134768	Cuchilla 56/3x875 delantera opcional		x
4134771	Cuchilla 56/3x875 delantera opcional		x
4134750	Cuchilla 56/4x930 trasera opcional		x

Averías

Avería	Posible causa	Solución de la avería	Página
Una máquina sin función no puede ponerse en marcha	Máquina desconectada	• Presione la llave hacia dentro	106
	Fusible principal defectuoso	• Controle/Cambie el fusible • Contacte con el servicio oficial	
	Active el inmovilizador o el fallo en el control	• Contacte con el servicio oficial	
	Baterías descargadas o aparato de carga de baterías defectuoso	• Cargue las baterías • Contacte con el servicio oficial	110
	Baterías defectuosas	• Contacte con el servicio oficial	
La unidad de cepillos o la unidad de aspiración no se pueden desconectar	Error en el sistema electrónico o el panel de control	• Interrumpa el funcionamiento de la máquina sacando la llave • Contacte con el servicio oficial	106
El cepillo no gira	Transmisión del cepillo desconectada	• Pulse la llave del cepillo	106
	Fusible principal defectuoso	• Cambie el fusible	
	El motor gira; la herramienta no	• Correas de accionamiento rotas • Contacte con el servicio oficial	
Mala capacidad de aspiraciónEl suelo permanece húmedoNo aspira el agua sucia	La unidad de aspiración no está conectada	• Pulse la tecla de seguridad de la unidad de aspiración	106
	Manguera de aspiración no enchufada	• Enchufe la manguera de aspiración	111
	La tobera de aspiración no está en el suelo	• Compruebe el correcto funcionamiento del enganche de la tobera de aspiración	111
	Cuchillas desgastadas	• Cambiar las cuchillas	117
	Manguera o boquilla obstruida (por trozos de madera, resto de materiales, etc.)	• Retire los cuerpos extraños	
	Filtro de aspiración obstruido	• Retire los cuerpos extraños	106
	El indicador de la unidad de aspiración se ilumina, pero el aspirador no funciona	• Controle el fusible y cámbielo si fuese necesario • Si el fusible está bien, póngase en contacto con el servicio oficial	111
La unidad de aspiración se desconecta	El tanque de recuperación está lleno	• Vacíe el tanque de recuperación • Controle la supervisión de la batería • Controle los fusibles	115
	Tanque de recuperación sucio	• Contrólelo o si es necesario límpielo	115
Salida insuficiente de solución de limpieza	Tanque de la solución de limpieza vacío	• Controle el tanque de la solución de limpieza	114
	Solución de limpieza ajustada demasiado pequeña	• Ajuste la cantidad de solución de limpieza con la tecla +/-	106
	Llave de seguridad de la solución de limpieza desconectada	• Pulse la llave de seguridad de la solución de limpieza	106

Datos técnicos

Cabezal de cepillos	Monodisco		Disco doble	Cepillo cilíndrico	
Ancho de trabajo	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unidad**
Rendimiento teórico por superficie	1290	1500	1650	1350	m^2
Ancho de la boquilla de aspiración	72		82		cm
Longitud	122	126	120	122	cm
Anchura	48	54	60	54	cm
Altura	111				cm
Peso de la máquina máximo para el funcionamiento	146		150		kg
Tensión nominal	24 V				DC
Potencia nominal	1120			1370	W
Tanque de agua limpia nominal +/- 5%	20				l

Valor calculado de acuerdo con IEC 60335-2-72:

Cabezal de cepillos	Monodisco		Disco doble	Cepillo cilíndrico	
Ancho de trabajo	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unidad**
Peso de la máquina con batería Gel (peso de transporte)	118		122		kg
Peso de la máquina con batería Lithium (peso de transporte)	126		130		kg
Nivel de intensidad acústica en LpA	65				dB(A)
Incertidumbre KpA	2.5				dB(A)
Valor total de la vibración	<2.5				m/s^2
Incertidumbre K	0,25				m/s^2
Protección contra salpicaduras	IPX3				
Clase de protección	III				

Accesorio

N.°	Artículo	Monodisco		Disco doble	Cepillo cilíndrico
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Plato de arrastre 43 cm	1x			
8504750	Cepillo de fregar de nylon 43 cm	1x			
8504780	Cepillo abrasivo 43 cm	1x			
8504800	Escobilla para hormigón con piedras 43 cm	1x			
7510830	Plato de arrastre 50 cm		1x		
8504770	Cepillo de fregar de nylon 50 cm		1x		
8505130	Cepillo de fregar de nylon abrasivo 50 cm		1x		
8505120	Escobilla para hormigón con piedras 50 cm		1x		
7510634	Plato de arrastre 28 cm			2x	
7519395	Cepillo de fregar de nylon 28 cm			2x	
7510632	Escobilla para hormigón con piedras 28 cm			2x	
7510633	Cepillo abrasivo 28 cm			2x	

N.°	Artículo	Monodisco		Disco doble	Cepillo cilíndrico
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Cepillo cilíndrico de 45 cm				2x
7524981	Cepillo cilíndrico para hormigón con piedras 45 cm				2x
7524965	Filtro HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Diferentes almohadillas (poliéster marrón, azul, rojo y almohadilla contacto)		x	x	x

Opciones

N.°	Artículo	
4132200	Castor Con Soporte 50/20 para labios	1x
4133994	Adaptador de Mango de Ajuste Vertical para Castor Con Soporte 50/20	1x
4031060	Contratuerca M10 para Castor Con Soporte 50/20	1x
4132091	Tornillos de rejilla para Castor Con Soporte 50/20	1x
4027970	Disco 10.5/20x2 para Castor Con Soporte 50/20	1x
4135504	Rueda 100/40 rojo suave	1x
4135150	Unidad de rodillos	1x

Transporte

⚠ ADVERTENCIA:

Esta máquina solo se eleva con materiales auxiliares (p. ej. plataforma elevadora, rampas, etc.).

INDICACIÓN

Transporte la máquina de pie.

INDICACIÓN

Asegúrese de que la máquina esté correctamente sujeta y asegurada al vehículo de transporte.

Eliminación

INDICACIÓN

La máquina y los accesorios deben desecharse de forma profesional según las normativas nacionales.

- Su servicio técnico Diversey puede ayudarle.

Baterías

⚠ ADVERTENCIA:

Las baterías deben sacarse de la máquina antes de que se realice una eliminación profesional.

Las baterías usadas se deben eliminar siguiendo las directivas de la UE 2006/66/CE o las correspondientes normativas nacionales según la protección del medio ambiente.

ET Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Enne esimest kasutuselevõttu tuleb kasutusjuhend ja ohutusjuhised kindlasti läbi lugeda. Hoidke kasutusjuhend kergesti kättesaadavas kohas hoolikalt alles, et seda oleks võimalik igal ajal lugeda.

Sümbolite tähendused

OHT:

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua ohu inimeste tervisele ja/või suure materiaalse kahju!

HOIATUS:

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua ohu inimeste tervisele, seadme talitlushäired ja materiaalse kahju!

ETTEVAATUST:

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua seadme talitlushäired ja materiaalse kahju!

MÄRKUS

Sümbol viitab toote tõhusa kasutamisega seotud olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua rikked!

Sisukord

Ohutusjuhised 121
Puhastustooted 122
Lisadokumendid 122
Keskkonnakaitse 122
Seadmele paigaldatud sümbolid 123
Masinate osad 123
Agregaatide tööriista osad 124
Juhtpaneeli struktuuri ülevaade 124
Akud 125
Enne kasutuselevõttu 127
Töö alustamine 129
Töö lõpetamine 130
Teenindus, hooldus ja korrashoid 132
Tõrked 134
Tehnilised andmed 135
Tarvikud 135
Valikud 136
Transport 136
Jäätmekäitlus 136

Otstarbekohane kasutamine

Masinaid tohib kasutada tööstuslikul otstarbel (nt hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, ostukeskustes, spordisaalides, büroodes jne). Masin on ette nähtud kõvade põrandakatete märgpuhastuseks kooskõlas selle kasutusjuhendiga.

ETTEVAATUST:

Masinat ei tohi kasutada poleerimiseks, õli või vaha pealekandmiseks, vaipade puhastamiseks ega tolmu imemiseks. Parkett- ja laminaatpõrandate märgpuhastus selle masinaga toimub omal vastutusel.

ETTEVAATUST:

Masin on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides.

ETTEVAATUST:

Masinat tohib hoida üksnes siseruumides.

OHT:

Kui masinat muudetakse Diversey loata, kaotavad ohutusmärgised ja CE-vastavusmärgised kehtivuse. Masina mitteotstarbekohane kasutamine võib kaasa tuua kehavigastusi ning masina ja töökeskkonna kahjustusi. Sellistel juhtudel kaotavad reeglina kõik garantiinõuded kehtivuse.

Ohutusjuhised

TASKI masinad vastavad oma ehitusviisilt ja ehituselt kohalduvate ELi direktiivide ohutus- ja tervisekaitsenõuetele, mistõttu on masinatel CE-märgis.

OHT:

Masinat tohivad kasutada üksnes isikud, kes on saanud asjakohase kasutusalase koolituse või on oma kasutusoskusi tõestanud ning keda on kasutamiseks volitatud.

OHT:

Masinat ei tohi kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on ebapiisavad, sealhulgas lapsed, või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised.

Lapsi tuleb jälgida, tagamaks, et nad masinaga ei mängiks.

OHT:

Masinat ei tohi hoida ega kasutada ruumides, kus hoitakse või töödeldakse plahvatusohtlikke ja kergsüttivaid aineid (nt bensiin, lahustid, kütteõli, tolm jne).

Elektri- ja mehaanikakomponendid võivad põhjustada nende ainete süttimise.

OHT:

Masinat ei tohi kasutada mürgiste, tervist kahjustavate, söövitavate, ärritavate ainete (nt ohtlik tolm jne) ega süttivate vedelike sisseimemiseks. Filtrisüsteem ei suuda selliseid aineid piisavalt filtreerida.

Võimalik on oht kasutaja ja kolmandate isikute tervisele.

OHT:

Jälgige kohalikke olusid ning säilitage valvsus kõrvaliste isikute ja laste suhtes! Eelkõige tuleb vähendada kiirust piiratud nähtavusega kohtades nagu uksed ja kurvid.

OHT:

Selle masinaga ei tohi transportida teisi inimesi ega esemeid.

OHT:

Talitlushäirete või defektide korral, samuti ka pärast kokkupõrkeid või ümberminekut, peab masina kindlasti üle vaatama volitatud tehnik, enne kui masinat uuesti kasutatakse. Sama kehtib ka siis, kui masin jäetakse välitingimustesse, pannakse vette või kui masin puutub kokku niiskusega.

OHT:

Kui kahjustatud on ohutuse seisukohalt olulised osad nagu harjakate, toitejuhe või selle katted ning voolu all olevad osad on seetõttu juurdepääsetavad, tuleb masina kasutamine kindlasti katkestada!

OHT:

Masinat ei tohi kallakul peatada, parkida ega hoida.

OHT:

Kõigi masinal tehtavate tööde ajaks tuleb masin välja lülitada ning võti eemaldada.

OHT:

Masinat tohib kasutada kallakutel <2%. Kallakul peab sõitma aeglaselt ja „kilpkonnarežiimil“, et tagada ohutu seiskumine.
Järsk pööramine kallakul võib mõjutada masina stabiilsust ja on seega keelatud. Õnnetusoht.

OHT:

Masinat tohib kasutada ainult tugeval, stabiilsel ja piisavalt kandval aluspinnal.
Eiramise korral on õnnetusoht.

HOIATUS:

Masinat tohib kasutada ja hoida üksnes kuivas tolmuvaeses keskkonnas temperatuuril +10 °C / + 50 °F kuni + 35 °C / + 95 °F.

HOIATUS:

Masina mehaanilisi või elektroonilisi osi võivad remontida üksnes volitatud spetsialistid, kes tunnevad kõiki siinkohal asjakohaseid ohutuseeskirju.

HOIATUS:

Kasutada tohib üksnes tööriistu (harju, kettaid vms), mida nimetatakse selles kasutusjuhendis tarvikute hulgas või mida on soovitanud TASKI konsultant. Muud tööriistad võivad mõjutada masina ohutust ja funktsioonide toimimist.

HOIATUS:

Järjepidevalt tuleb järgida isikukaitse- ja õnnetuste vältimise eeskirju, samuti tootja andmeid puhastusvahendite kasutamise kohta.

ETTEVAATUST:

Lülitage imumootor kohe välja, kui masinast eritub vahtu või vedelikku!

ETTEVAATUST:

Masinat tohib kasutada ainult koos sobivate akude ja kontrollitud laadijatega.

ETTEVAATUST:

Masin peab olema kaitstud soovimatu kasutamise eest. Seepärast tõmmake alati võti välja, enne kui masinast eemaldute.

MÄRKUS

TASKI masinad ja seadmed on konstrueeritud selliselt, et praeguste teaduslike andmete järgi ei ole masina tekitatud müra või vibratsioon tervisele kahjulik.
Vaadake tehnilist teavet leheküljelt 135.

Puhastustooted

MÄRKUS

TASKI masinad on konstrueeritud selliselt, et nende ja TASKI puhastusvahendite kombineerimisel saavutatakse optimaalsed puhastustulemused. Muud puhastusvahendid võivad põhjustada masina talitlushäireid ja masina või töökeskkonna kahjustusi. Seetõttu soovitame kasutada üksnes TASKI puhastustooteid.
Tõrked, mis tekivad valede puhastusvahendite kasutamise tõttu, ei kuulu garantii alla.

- Lisateabe saamiseks pöörduge oma TASKI hooldus-partneri poole.

Lisadokumendid

MÄRKUS

Selle masina elektriskeemi leiate varuosade loendist.

- Lisateabe saamiseks pöörduge klienditeeninduse poole.

MÄRKUS

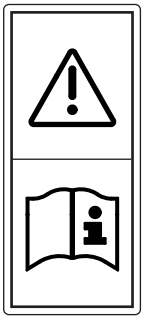
Käesolev kasutusjuhend on koos kõigi teiste TASKI masinate kasutusjuhenditega saadaval järgmisel veebilehel:
www.taski.com

Keskkonnakaitse

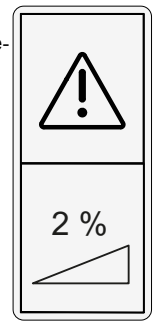
Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Seadmele paigaldatud sümbolid



Kleebis – lugege kasutusjuhendit
Enne igasugust tööd masinaga lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit.

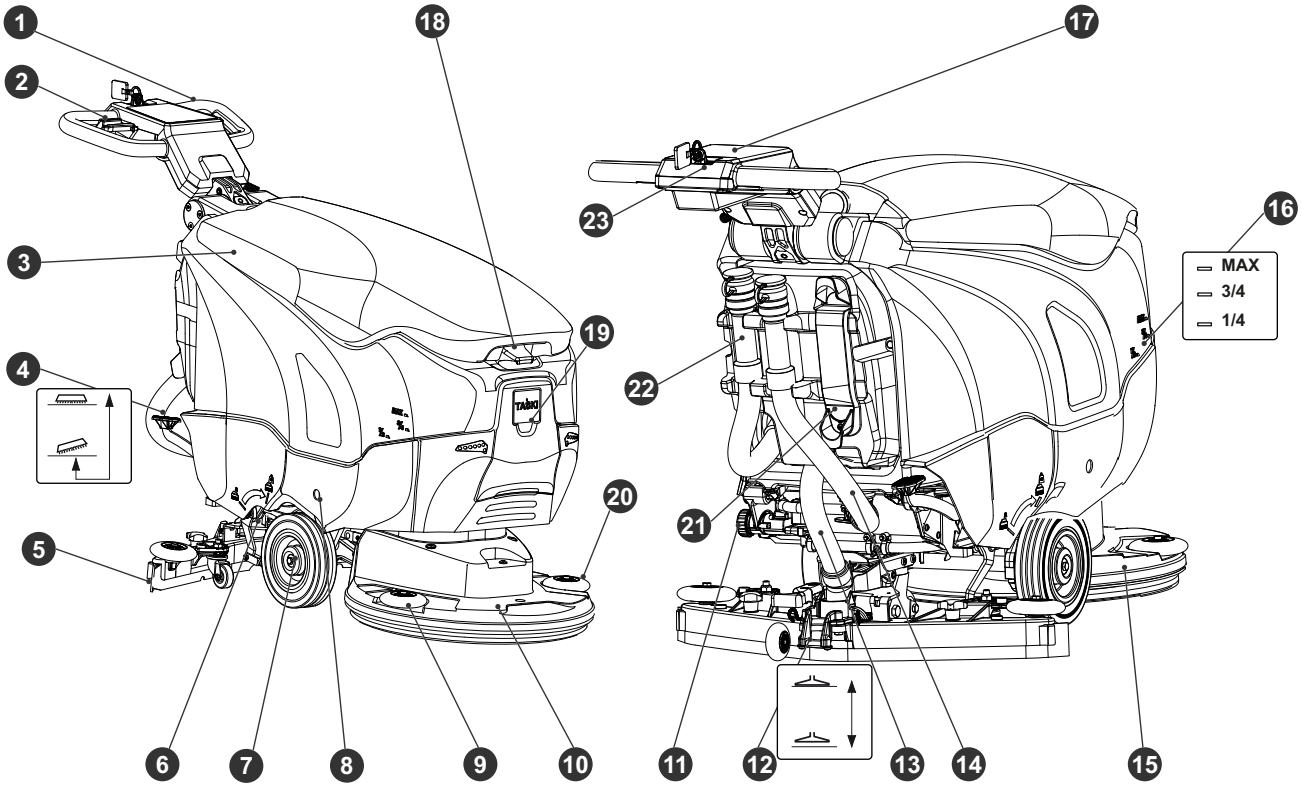


Kleebis – kallak
Ärge kasutage masinat pindadel, millel on suurem kui seadmele märgitud kallak.

Kleebis – tooted
Masin on konstrueeritud selliselt, et TASKI puhastusvahenditega saavutatakse optimaalsed puhastustulemused. Seetõttu soovitame kasutada üksnes TASKI puhastustooteid.

Kleebis – veetemperatuur
Maksimaalne veetemperatuur võib olla 60 °C / 140 °F. Diversey soovitab kasutada külma vett, sest kuum vesi langeb põrandaga kokkupuutel kohe põrandatemperatuurini ega too seetõttu kaasa mingeid eeliseid.

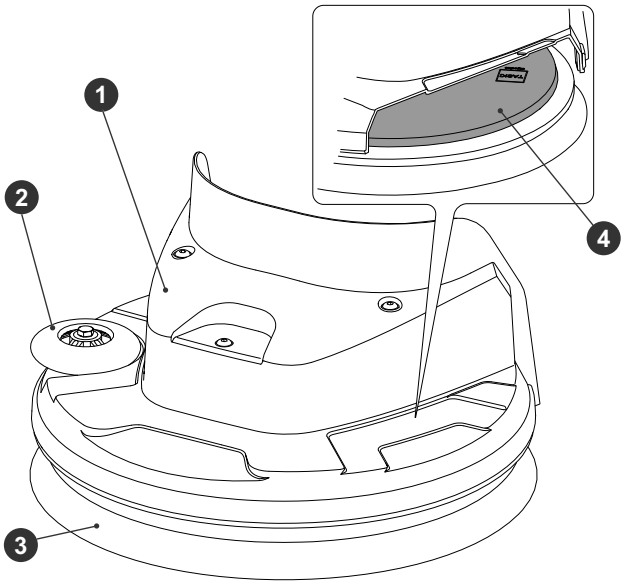
Masinate osad



1 Sõidukäepide
2 Sõidulülitid
3 Paagi kaas
4 Variant: Tööriista jalgpedaal
5 Imukumm
6 Harja surve / tööriista surve vähendamise hoob
7 Transpordiratas
8 Akupesa vabasti
9 Parempoolne põrkeratas
10 Tööriistaagregaat
11 Puhta vee paagi filter
12 Imidüüsi jalgpedaal
13 Imivoolik
14 Puhastuslahuse tühjendusvoolik (sinine kork)
15 Tööriist (harjad, kettad jne)
16 Täituvusnäidik
17 Juhtpaneel
18 Paagi kaane vabasti
19 Automaatse doseerimise ruum
20 Vasakpoolne põrkeratas
21 Juhtmepool
22 Heitvee tühjendusvoolik (punane kork)
23 Võtmega lüliti (HÄDASEISKAMINE)

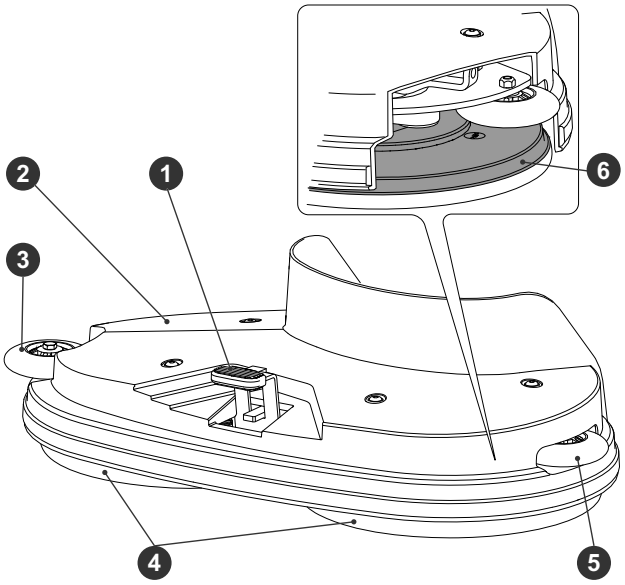
Agregaatide tööriista osad

Ühe kettaga kate



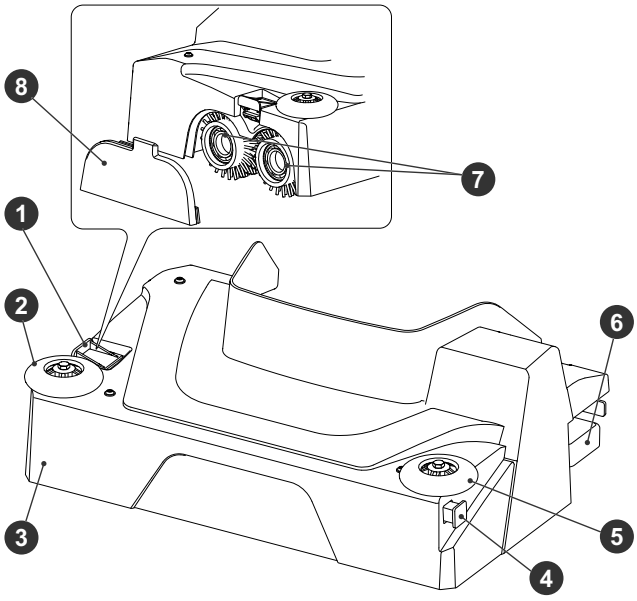
1 Tööriistaagregaat
2 Põrkeratas
3 Tööriist (harjad, kettad jne)
4 Tööriistapesa

Kahe kettaga kate



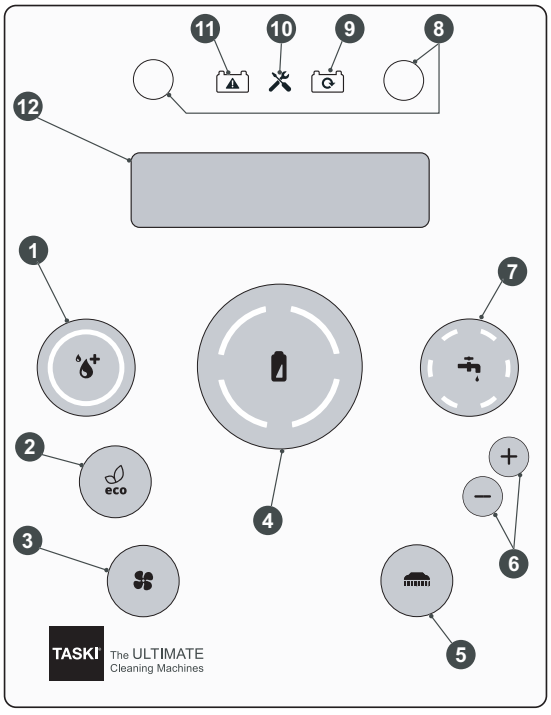
1 Tööriista vabasti
2 Tööriistaagregaat
3 Parempoolne põrkeratas
4 Tööriist (harjad, kettad jne)
5 Vasakpoolne põrkeratas
6 Tööriistapesa

Rullharjaga kate



1 Tööriista vabasti
2 Parempoolne põrkeratas
3 Tööriistaagregaat
4 Jaotuskanal
5 Vasakpoolne põrkeratas
6 Jämedakoelise mustuse mahuti
7 Tööriist (harjad, kettad jne)
8 Tööriistahoidik

Juhtpaneeli struktuuri ülevaade



1 Nupp "IntelliDose SISSE/VÄLJA"
2 Nupp "ECO-režiim (SISSE/VÄLJA)"
3 Nupp "Imemisagregaat (SISSE/VÄLJA)"
4 Akutaseme näidik
5 Nupp "Tööriistaajam (SISSE/VÄLJA)"
6 Nupud "Puhastuslahuse juurdevool, kogus (+ / -)"
7 Nupp "Puhastuslahuse juurdevool (SISSE/VÄLJA)"
8 Hoolduse nupud (ka IntelliDose'i doseerimise jaoks)
9 Näidik "akut laetakse"
10 Hooldusnäidik
11 Näidik "aku/toiteadapteri rike"
12 Ekraan

Akud

Lubatavad akud

Selle masina kasutamiseks on vaja veoakusid (mitte märg-, käivitus- ega seadmeakusid). Soovitatav on kasutada üksnes veoakusid. Ainult nende puhul on tagatud seadme pikk kasutusiga.

Veoakusid toodetakse suletud ja hooldusvabade (VRLA) akudena (geel, AGM, PureLead, liitium). Masina peab iga tüübile ja tootjale sobivaks reguleerima.

Igal akul on erinev kasutusiga ja erinevad võimsusomadused.

Masin ja laadija tuleb programmeerida pärast aku paigaldamist või akutüübi ja/või aku tootja vahetamist ning enne esmakordset kasutuselevõttu.

Vale seadistamine võib kaasa tuua akude töö enneaegse lakkamise.

MÄRKUS

Kasutada ei tohi erinevaid akusid, vanu akusid koos uutega ega defektseid akusid.

MÄRKUS

Vanad ja/või defektsed akud tuleb suunata nõuetekohaselt jäätmekäitlusesse. Vaadake teavet leheküljelt 136

Kaitsemeetmed akude käitlemisel

Akud sisaldavad hapet. Märgakude hooldamisel, paigaldamisel ja eemaldamisel tuleb kanda kaitseprille!

Silma või nahale sattunud happepritsmed tuleb rohke puhta veega välja või maha loputada. Seejärel tuleb viivitamatult arsti poole pöörduda. Peske saastunud riided veega puhtaks!

Akude laadimisel tekib ohtlik gaasisegu. Hoidke leekidest ja süüteallikatest kindlasti eemale!

Mitte suitsetada!

Söövitusoht!

Tähelepanu! Akude poolused on alati pinge all ja aku peale ei tohi asetada mis tahes esemeid!

Ühendusklemmid ei tohi olla sillatud!

ETTEVAATUST:

Akusid tuleb hoida puhta ja kuivana. Pühkige lekkinud hape või vedelik kohe ära.

- Kandke seda tehes kindaid.

ETTEVAATUST:

Akusid tohivad nõuetekohaselt ja ühendusskeemi järgides paigaldada ainult Diversey volitatud klienditeeninduse töötajad või spetsialistid.

Vead paigaldamisel või ühendamisel võivad põhjustada raskeid vigastusi, plahvatuse ning suure kahju masinale ja ümbruskonnale.

ETTEVAATUST:

Akude laadimisel tuleb tagada piisav ventilatsioon.

MÄRKUS

Järgige lisaks aku tootja toote ohutuskaarti.

MÄRKUS

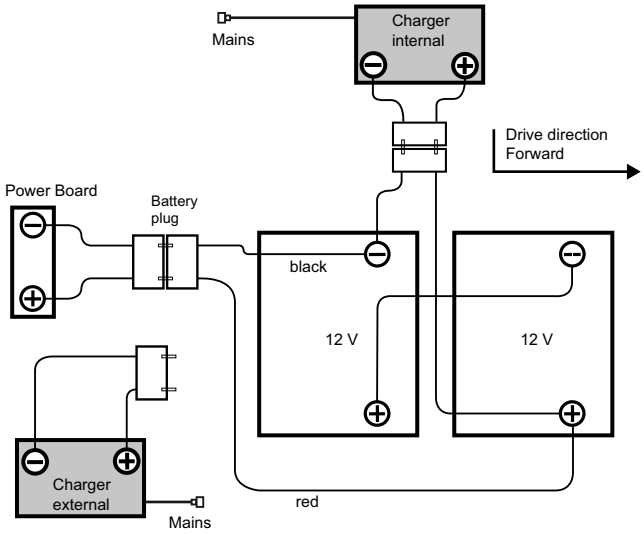
Järgige lisaks aku tootja käituseeskirju.

ETTEVAATUST:

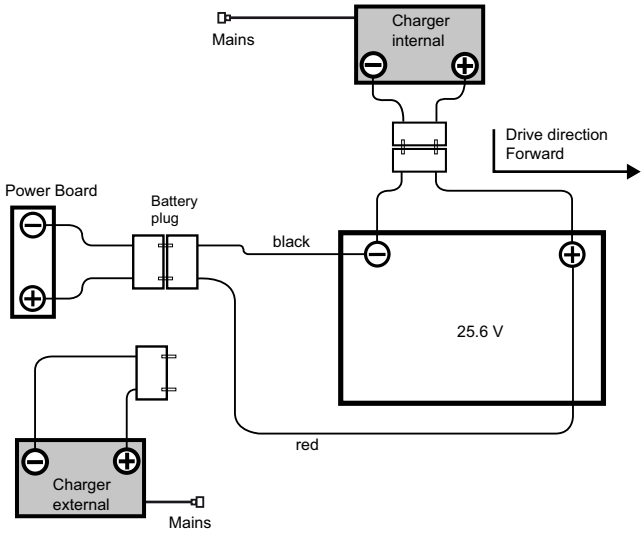
Akude hooldamisel peavad need olema masinast lahutatud!

Aku ühendusskeem

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Toimimine hädaolukorras

OHT:

Hädaolukorras (masin ei käitu nõuetekohaselt) tuleb võti välja tõmmata.

Laadimine

ETTEVAATUST:

Jälgige välise akulaadija tootja kasutusjuhendit.

ETTEVAATUST:

Igal akutüübil ja/või akutootjal on oma laadimiskõver.

Vale laadimiskõver või sobimatu laadija kasutamine toob kaasa aku kasutusea enneaegse lõppemise või kiire hävimise.

MÄRKUS

Lisavarustusena saadaolevad pardalaadijad on kohandatud aku suurusele ja sisaldavad mitut laadimiskõverat, mis seadistatakse soovituslikele akudele tehases või TASKi hooldustehniku poolt. Need juhised kehtivad ka statsionaarse (välise) laadija kasutamisel.

ETTEVAATUST:

Ärge jätke akut laadimise ajal järelevalveta.

ETTEVAATUST:

Pidev lühiajaline kasutamine koos sellele järgneva laadimisega võib akut püsivalt kahjustada.

- Orienteeruv laadimismaht: enne laadimist peab aku olema tühjenenud vähemalt u 20%.

ETTEVAATUST:

Maksimaalse kasutusea saavutamiseks tuleb veoakud kaks korda nädalas täielikult täis laadida (12–16 tundi).

ETTEVAATUST:

Enne masina pikemaks ajaks seismajätmist tuleb akud täielikult täis laadida. Seejärel lahutatakse laadija masinast või toitevõrgust. Akud tühjenevad aja jooksul. Sõltuvalt tüübist tuleb neid iga 3–6 kuu järel uuesti laadida.

- Enne uuesti kasutuselevõttu tuleb aku uuesti täielikult täis laadida.

ETTEVAATUST:

Masina pikemaks ajaks seisma jätmise jaoks eemaldage võti.

Laadimine välise akulaadijaga

MÄRKUS

Kasutada tohib üksnes akulaadijaid, mida soovitab aku tootja ja mis on SELVi (kaitsemadalpinge süsteem) kohaselt sertifitseeritud.

OHT:

Ärge ühendage laadijat masinaga pinge all (sisselülitatud laadija).

Seda tehes võib kasutaja elektrilöögi tõttu vigastusi saada.

HOIATUS:

Laadimiskaablid kannavad üle tugevat voolu. Kui pistikul, kaablil või seadme ühendusel on kahjustusi, ei tohi laadijat kasutada.

- Ühendage väline akulaadija masina aku laadimispistikuga.

MÄRKUS

Hea elektrikontakti tagamiseks veenduge, et pistik on lõpuni sisestatud.

MÄRKUS

Kontrollige, kas ühendatud laadija käivitas laadimisprotsessi.

MÄRKUS

Laadimise ajal on kõik masina funktsioonid välja lülitatud.

Laadimine (lisavarustusse kuuluva) pardalaadijaga

ETTEVAATUST:

Masin peab olema välja lülitatud. Eemaldage võti.

- Võtke toitekaabel ja ühendage see (inertsulavkaitsmega) pistikupessa.

Pärast laadimise lõpetamist

HOIATUS:

Lülitage laadija enne akude lahutamist välja.

Sisselülitatud laadijast lahutamine võib põhjustada akupesas plahvatuse.

- Hoidke toitekaablit (lisavarustusse kuuluva) pardalaadija korral alati ettenähtud kohas.
- Hoidke laadimiskaablit kuivas ja kaitske seda kahjustuste eest.

Lahtiste (märg)akude hooldus

MÄRKUS

Hooldusvabade akude puhul tuleb järgida vaid korrektset laadimisprotsessi ja õigesti seadistatud laadimiskõverat.

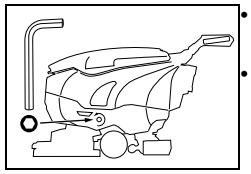
Akupesa avamine hoolduseks

- Masin peab olema välja lülitatud ja võti eemaldatud.

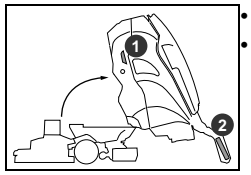
HOIATUS:

Veenduge enne akupesa avamist, et mõlemad paagid on tühjad.

- Langetage imidüüsi.



- Masina esikülje alaosas vasakul ja paremal leiate akupesa vabasti.
- Keerake mõlemad kruvid lahti ja eemaldage need.



- Seiske masinast vasakul.
- Haarake ühe käega süvendatud käepidemest (1), teise käega sõidukäepidemest (2) ja avage ettevaatlikult akupesa, kuni sõidukäepide asetseb põrandal.

⚠ HOIATUS:

Kallutage pärast hoolduse lõpetamist paak ettevaatlikult esialgsesse asendisse ja pange kruvid tagasi.

MÄRKUS

Tõstke imidüüs uuesti üles.

MÄRKUS

Pange võti uuesti sisse.

Enne kasutuselevõttu

HÄDASEISKAMISE kontrollimine

⚠ ETTEVAATUST:

Võtmega lüliti ülesanne on HÄDASEISKAMINE ja see on oluline ohutuselement.

- Seepärast tuleb selle talitlust korrapäraselt lühikeste ajavahemike järel enne masina kasutamist kontrollida.

- Lülitage masin võtmega lüliti sissevajutamisega sisse.
- Võtke sõidukäepidemest kinni ja paigutage käed nii, et saaksite sellega mugavalt töötada.
- Sõidulülitit sõidusuunas õrnalt vajutades hakkab masin liikuma.
- Sõidu ajal eemaldage võtmega lüliti.

⚠ ETTEVAATUST:

Sel viisil inaktiveeritakse masina kõik funktsioonid.

Masinat ei pidurdata aktiivselt, selle asemel see veereb kuni seiskumiseni.

- Hoidke käed alati sõidukäepidemel, kuni masin seisab täiesti paigal.

STOP OHT:

Kui üks nendest funktsioonidest ei toimi, tuleb masin kasutuselt kõrvaldada, kuni TASKI volitatud hooldustpartner on seda nõuetekohaselt remontinud.

Operaator ja Power User

MÄRKUS

Masinaga on alati kaasas kaks võtit.

Power Useri võti (hall)

- Power User saab teha laiendatud põhiseadistusi Power Useri menüü kaudu.

Operaatori võti (oranž)

- Operaator saab teha vajalikke seadistusi masina käitamiseks.

Power Useri menüü

MÄRKUS

Power Useri menüü saab aktiveerida üksnes kasutades Power Useri võtit (hall).

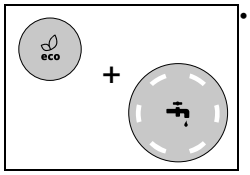
Juhtpaneel:

MÄRKUS

Power Useri menüü aktiveerimiseks juhtpaneelil peavad olema kõik funktsioonid välja lülitatud.

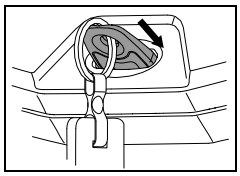
Kui mõni funktsioon, nt imur, Eco-režiim, tööriist jne, on aktiivne, ei ole Power Useri menüü ligipääsetav.

- Lülitage masin sisse.



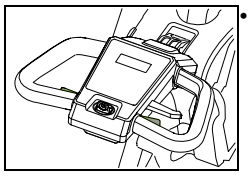
- ECO-režiimi nupu ja puhastuslahuse juurdevoolu nupu samaaegse rakendamisega aktiveeritakse ekraanil Power Useri menüü.

Liikumine



- Lülitage masin sisse (võtmega lüliti).

- Võtke sõidukäepidemest kinni ja paigutage käed nii, et saaksite sellega mugavalt töötada.



- Sõidulülitit sõidusuunas õrnalt vajutades hakkab masin liikuma, lastes sõidulüliti lahti masin peatub.

Tööriistade kasutamine

Kontrollige enne kasutamist järgnevat:

- Hari ei tohi jääda alla punase märgistuse (harjasekimp) ning harjase pikkus ei tohi olla alla 1 cm.
- Tald peab olema puhas ega tohi olla liiga kulunud.

⚠ ETTEVAATUST:

Ärge kasutage harju, mille kulumispiir on ületatud. Kulumispiirist annab märku punase harjasekimbu pikkus. Ärge kasutage taldu, mis on kulunud või määrdunud. Kasutage üksnes TASKI originaaltööriistu.

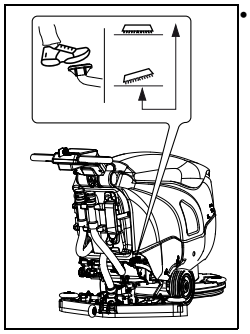
Eiramine võib kaasa tuua puudulikud puhastustulemused või koguni põrandakatte kahjustumise.

Ühe ja kahe kettaga kate

- Asetage tööriist tööriistaagregaadi alla.
- Lülitage masin sisse.

  Näidikud süttivad korraks.

Variant: jalghoob



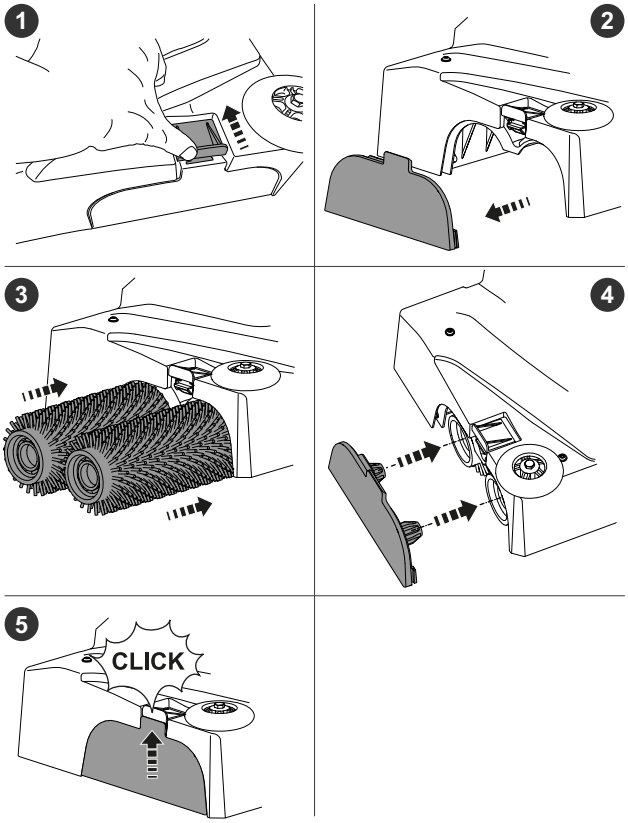
- Vabastage jalghoob ja langetage tööriist aeglaselt maha.

  Langetamise ajal hakkab harjaajam aeglaselt pulseerima. Sellega tsentreeritakse ja ühendatakse tööriist. Tööriistaajami näidik süttib.

MÄRKUS

Kui hari on all, saab tööriistade ühendamist lihtsustada masinat kergelt ette ja taha liigutades.

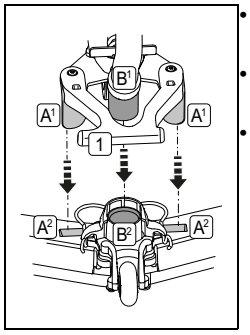
Rullharjaga kate



Harja surve seadistamine

Harja käsitsi langetamine

Imidüüsi monteerimine



- Asetage imidüüs [A2] düüsihoidiku [A1] alla.
- Vajutage jalghoob [1] alla, kuni düüsihoidik fikseerub.
- Pange imivoolik [B] düüsi ühenduskohta [B2].

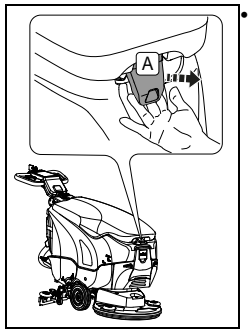
Puhta vee paagi täitmine

⚠ ETTEVAATUST:

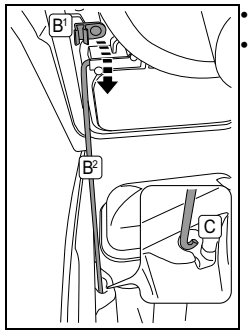
Maksimaalne veetemperatuur võib olla 60 °C / 140 °F.

- Diversey soovitab kasutada külma vett, sest kuum vesi langeb põrandaga kokkupuutel kohe põranda-temperatuurini ega too seetõttu kaasa mingeid eeliseid.

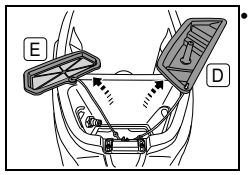
• Masin peab olema välja lülitatud.



- Pange käsi paagi kaane ja paagi vahelisse avasse ning tõmmake vabastushooba [A].



- Avage paagi kaas.
- Keerake avamistugi [B2] hoidikust [B1] välja ja asetage see paagi soonede [C].



- Eemaldage doseerimisanum [D] ja värske vee sõel [E].

- Laske vesi puhta vee paaki.
  Maksimaalne lubatud täitekogus (lk 123).
- Keerake avamistugi hoidikusse ja kallutage paagi kaas uuesti esialgsesse asendisse ja vajutage allapoole, kuni see kinnitub.

Doseerimine

⚠ HOIATUS:

Kemikaalide käitlemisel tuleb kanda kindaid, kaitseprille ja vastavat (kaitse)rõivastust!

STOP OHT:

Kasutage üksnes Diversey poolt soovitatud kemikaale ning järgige kindlasti tooteteavet.

Ebasobivate toodete (muu hulgas kloori, hapet või lahustit sisaldavate toodete) kasutamine võib ohustada tervist ja põhjustada masinale olulist kahju.

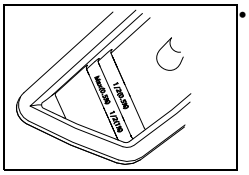
MÄRKUS

Täpseks doseerimiseks kasutage doseerimisanuma skaalat.

- Paagil olev täitemärgistus vastab doseerimisanuma omale. Masina tüüp on samuti doseerimisanumal märgitud!

Tootepakendil olevad andmed	Paagi sisu	Doseerimisanum
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Doseerimisanuma kasutamine



- Lisage väljamõõdetud toode doseerimisanumaga puhta vee paagi vette.
- Tõstke paagi kaas natuke üles.
- Keerake avamistugi tagasi hoidikusse.
- Sulgege paagi kaas.
- Vajutades kergelt paagi kaane esiosale lukustate paagi.

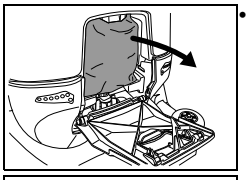
Automaatne doseerimine (lisavarustus)

MÄRKUS

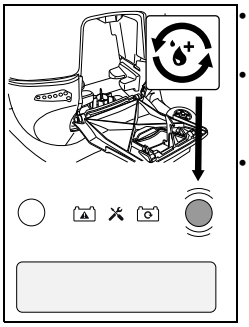
TASKI pakub lisavarustusena automaatset doseerimist (IntelliDose). Selle saab tellida ka hiljem.

- Pöörduge oma müüginõustaja poole

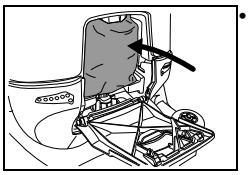
IntelliDose'i täitmine/tühjendamine



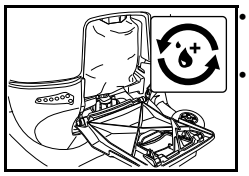
- Avage automaatse doseerimise kaas ja eemaldage kontsentraadikotike.



- Hoidke IntelliDose'i nuppu (vt lk 124) 2 sekundit all.
- Vajutage IntelliDose'i nuppu uuesti, et pääseda süsteemi tühjendamise seadistuse juurde.
- Kinnitage tühjendamise käivitus, vajutades parempoolset hoolduse nuppu.



- Pange uus kontsentraadikotike sisse ja sulgege automaatse doseerimise kaas.



- Täitke süsteem, vajutades IntelliDose'i nuppu.
- Süsteemi täitmine kestab umbes 18 sekundit.

MÄRKUS

IntelliDose on nüüd töövalmis.

- Järgige kontsentraadi ja kõrgkontsentraadi seadistusi järgmises jaotises.

Kontsentraadi ja kõrgkontsentraadi seadistus

- Hoidke Eco-režiimi ja puhastuslahuse nuppu (vt lk 124) 2 sekundit all.

  Ekraanil kuvatakse Power Useri menüü.
- Vajutage Eco-režiimi nuppu uuesti, et pääseda kontsentraadi ja kõrgkontsentraadi seadistuse juurde.
- Nuppudega "Puhastuslahuse juurdevool, kogus" saab seadistada valiku kontsentraadi (0,2–0,5%) ja kõrgkontsentraadi (1–2,5%) vahel.
- Vajutage puhastuslahuse nuppu, et kinnitada valik.

IntelliDose'i doseerimise seadistus

- Hoidke IntelliDose'i nuppu 2 sekundit all.

  Ekraanil kuvatakse doseerimise seadistamise menüü.
- Hoolduse nuppudega saab seadistada doseerimise sõltuvalt kontsentraadi eelseadistusest.
- Seadistus kinnitatakse IntelliDose'i nupu uuesti vajutamisega.

Eelpuhastus

HOIATUS:

Eemaldage puhastatavalt pinnalt igasugused esemed (puit- ja metallosad jne).

Tööriistad võivad seeläbi kahjustada saada, esemete pöörlemise tõttu eemale paiskuda ning seejuures põhjustada vigastusi ja materiaalset kahju.

Töö alustamine

HOIATUS:

Selle masina kasutamisel tuleb alati kanda mittelibisevaid jalatseid ja sobivat töörõivastust!

MÄRKUS

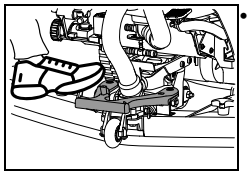
Hoidke masinat kasutades alati mõlemad käed roolirattal/sõidukäepidemel, et tagatud oleks ohutu kasutamine.

HOIATUS:

Tutvuge esmalt masinaga ja tehke esimene proovisõit kohas, kus on palju vaba ruumi!

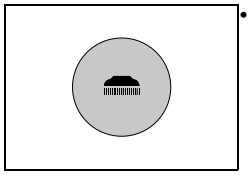
HOIATUS:

Kui masina kasutamise ajal tekib esemete mahakukkumise oht, tuleb kasutusele võtta vajalikud riiklike eeskirjade kohased kaitseabinõud.



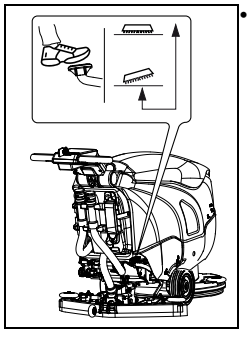
- Langetage imidüüsi.

Variant: Harja automaatne langetamine (valikuline mudelile ULTIMAXX 1900 Premium)



- Vajutage nuppe "Tööriistaajam SISSE/VÄLJA".

Variant: jalghoob

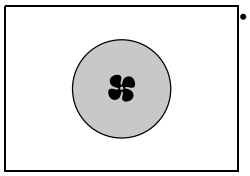


- Vabastage jalghoob ja langetage tööriist aeglaselt maha.

Puhastuse algus

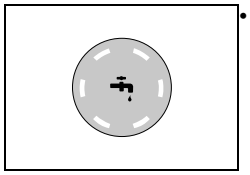
- Lülitage masin sisse (vajutage võti sisse).

  Näidikud süttivad korraks.



- Vajutage nuppu "Imemisagregaat SISSE/VÄLJA".

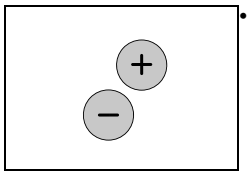
  Näidik süttib, imuri mootor käivitub.



- Vajutage nuppu "Puhastuslahuse juurdevool SISSE/VÄLJA".

  Näidik süttib.

  Kui tööriistad pöörlevad, hakkab puhastuslahus sisse voolama.

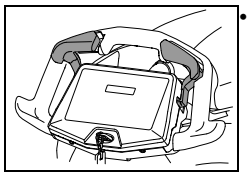


- Valige soovitud doseerimine, vajutades nuppe "Puhastuslahuse juurdevoolu kogus +/-".

MÄRKUS

Diversey soovitab jätkusuutliku töö tagamiseks kasutada tooteid õiges koguses.

Kui kasutate tooteid liiga suures või liiga väikeses koguses, ei ole puhastustulemus rahuldav.



- Sõidulülitit sõidusuunas õrnalt vajutades hakkab masin liikuma.

Väljalülitamine mittekasutamise korral

MÄRKUS

Kui masinat ei kasutata, lülitub see 5 minuti pärast ise välja.

Nende 5 minuti jooksul:

- ei tohi mingil juhul harju käsitseda;
- ei tohi operaator masina vaateväljast eemalduda;
- tohib ainult imidüüsi imetud või kinnijäänud objektidest puhastada;
- tohib operaator eemalduda ainult töökoha vabastamise eesmärgil, hoides visuaalset kontakti.

Aku võimsus – kasutusvalmiduse lõpp

Akutaseme näidik annab teavet järelejäänud tööaja kohta.

- Kui vilkuma hakkab punane näidikutuli, on tööaega alles jäänud veel 2 minutit.
- Automaatse harja langetamisega masinatel lülitatakse harjamootor välja ja tööriistaagregaat liigub üles.
  Jalghoovaga masinatel lülitatakse harjamootor välja ja tööristaagregaat jääb põrandale.
- Punane näidikutuli jääb püsivalt põlema.
- Nüüd on teil 10 minutit aega, et masinaga laadija juurde sõita. Seejärel lülitub masin ise välja.
- Enne järgmist kasutuskorda tuleb akud täis laadida.

Puhastamine

Otsene meetod:
Katsetus ja imemine ühe etapina.

Kaudne meetod:
Puhastuslahuse lisamine, küürimine ja sisseimu mitme etapina.

MÄRKUS

Teatud olukorras võib põrandakatte/mustuse ja puhastustoote kindla kombinatsiooni korral masina juhtimine olla raskendatud.

- Lisavarustusena on saadaval rattad, mille abil parandada masina veojõudu ja põrandal liikumise võimet. Pöörduge palun oma TASKI müüginõustaja poole.

Puhastuslahuse lisamine

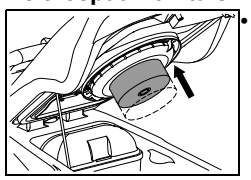
HOIATUS:

Ilma puhastuslahuseta töötamine võib põhjustada põrandapinna kahjustusi.

- Masin peab olema välja lülitatud.
- Avage paagi kaas.
- Täitke puhta vee paak veega, vt lk 128.
- Lisage puhastustoodet doseerimisanumaga.
- Sulgege paagi kaas.

Heitvee eemaldamine

Heitveepaak on täis:

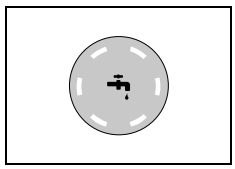


- Kui heitveepaak on täis, imatakse ujuk sisseimufiltrisse.

  Seejärel muutub masina tekitatav heli, sest sisseimuri pöörlemiskiirus suureneb ja masin ei ime enam vett põrandalt sisse.

- Tühjendage heitveepaak, vt lk 131.

Töö lõpetamine



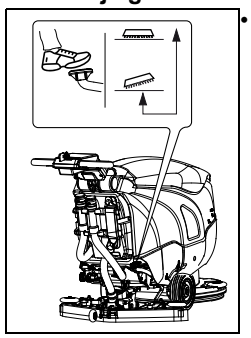
- Vajutage nuppu "Puhastuslahus SISSE/VÄLJA".

  Puhastuslahuse juurdevool seiskub.

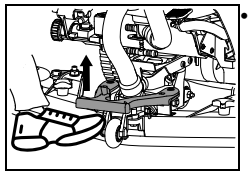
- Liikuge veel mõni meeter, et tööriistad pöörleksid veel veidi aega. Nii vähendate järeltilkumist.

  Eriti tähtis TASKI kontakttaldade puhul!

Variant: jalghoob

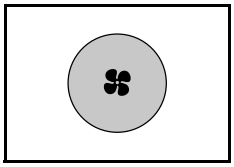


- Tööriista tõstmiseks vajutage jalghoob alla, kuni see fikseerub.
- Sõitke mõni meeter edasi, et heitveejäägid eemaldada.



- Tõstke imidüüs üles.

  Laske imemisagregaadil edasi töötada, kuni ülejäänud heitvesi on voolikusse imetud.



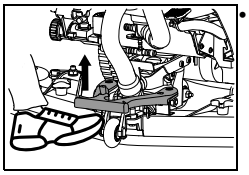
- Vajutage nuppu "Imemisagregaat SISSE/VÄLJA".
  Näidik süttib, imuri mootor seiskub.
- Lülitage masin välja.

⚠ ETTEVAATUST:

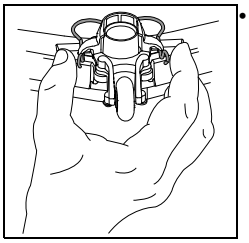
Järgmistel sammudel masina tühjendamiseks ja puhastamiseks peab masin olema alati välja lülitatud (eemaldage võti).

Imukummide eemaldamine ja puhastamine

- Tõmmake imivoolik düüsi ühenduskohast ära.



- Tõstke imidüüs jalaga üles.



- Vajutage kinnitusvedrud kokku. Nii vabaneb imidüüs ja selle saab düüsihoidikust eemaldada.
- Puhastage imidüüsi voolava vee all ja kasutage harja.

MÄRKUS

Optimaalse imemistulemuse tagavad ainult puhastatud ja terved lamellid!

Heitvee ja puhta vee paagi tühjendamine ja puhastamine

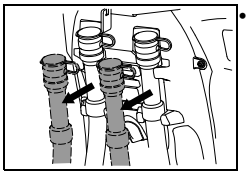
MÄRKUS

Heitvesi või puhastuslahus tuleb ära visata riiklike jäätmekäitluseeskirjade kohaselt.

MÄRKUS

Heitveepaaki tühjendades kasutage puhastusvahendi tootja eeskirjade kohaseid isikukaitsevahendeid.

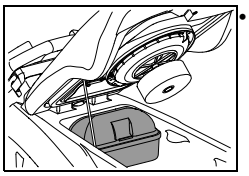
Toimige järgmiselt:



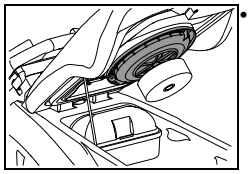
- Võtke hoidikust tühjendusvoolik.
- Avage käepideme kõrgusel punane või sinine kork, langetage voolik ots aeglaselt ja tühjendage heitvee- või puhta vee paak.

Heitvee- ja puhta vee paagi puhastamine

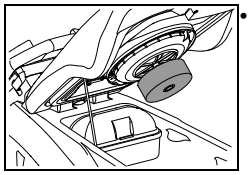
- Keerake avamistugi hoidikust välja ja asetage see paagi soonede.
- Loputage nii heit- kui ka puhta vee paaki hoolikalt puhta veega.



- Võtke suurema mustuse korv (kollane) välja ja loputage hoolikalt voolava vee all.



- Eemaldage imifilter (kollane) ja eemaldage sellelt mustus lapi või pehme harjaga.



- Kontrollige, kas ujuk on töökorras.
- Sulgege pärast tühjendamist punane ja sinine kaas taas ning riputage voolikud tagasi hoidikusse.
- Monteerige suurema mustuse korv (kollane) ja imifilter tagasi masina külge.

⚠ ETTEVAATUST:

Ummistunud imufilter võib imemisvõimsust vähendada.

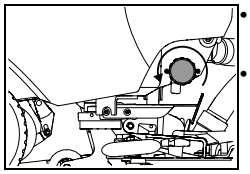
Puhta vee paagi filtri puhastamine

⚠ ETTEVAATUST:

Puhastage pärast iga töö lõppu filtriga puhta vee paak.

Ummistunud filtrid võivad takistada puhastusvahendi juurdevoolu ja tuua kaasa põrandapinna kahjustused.

- Masin peab olema välja lülitatud (pealüliti).



- Kruvige puhta vee paagi filter lahti ja eemaldage see.
- Puhastage seda põhjalikult puhta veega.

MÄRKUS

Filter asub madalamal kui paagi väljalaskeava. Puhastuslahuse jäägid voolavad välja alles filtri lahtikeeramisel.

- Pange filter uuesti sisse ja keerake kinni.

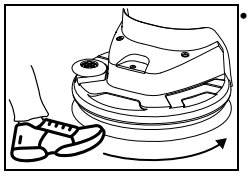
Tööriista eemaldamine ja puhastamine

MÄRKUS

Puhastage tööriist alati pärast puhastustööde lõpetamist.

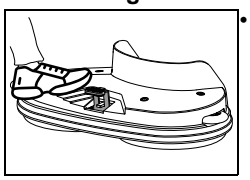
- Masin peab olema välja lülitatud.

Ühe kettaga kate:



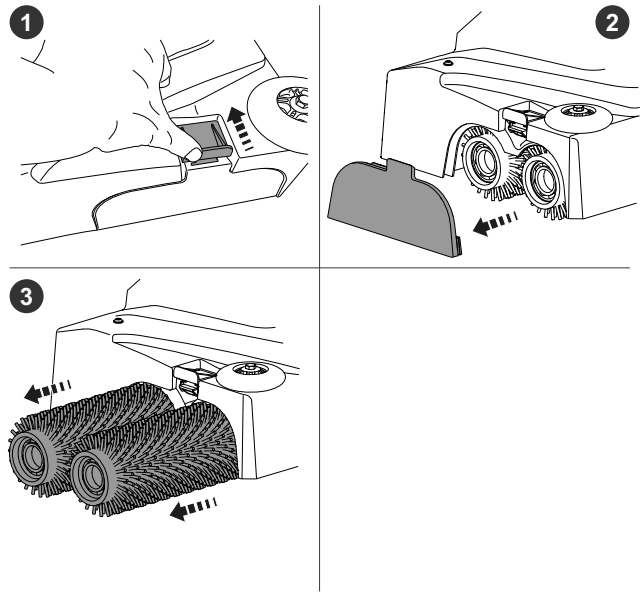
- Eemaldage tööriist jalaga vastupäeva pöörava liigutusega tööriista ühenduskohast.

Kahe kettaga kate:



- Vajutage jalaga korraks, aga jõuliselt tööriista väljutuskohale.

Rullharjaga kate:



- Eemaldage tööriistad ja puhastage voolava vee all.

Masina puhastamine

⚠ ETTEVAATUST:

Ärge puhastage masinat survepesuri ega veejoaga.

Masinasse tungiv vesi võib põhjustada mehaaniliste või elektriliste osade olulisi kahjustusi.

- Pühkige masinat niiske lapiga.

Masina hoiustamine/parkimine (mitte töö ajal)

⚠ ETTEVAATUST:

Masin peab olema välja lülitatud. Eemaldage võti.

MÄRKUS

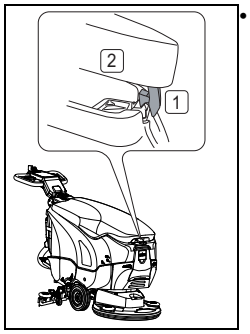
Hoiustage masinat tõstetud sisseimudüüsi ja tööriistaga ning avatud paagikorgiga.

Paak saab nii kuivada. Sel viisil saab ära hoida hallitusseente ja ebameeldiva lõhna teket.

⚠ ETTEVAATUST:

Ärge hoiustage masinat kunagi tühjenenud akudega.

See kahjustab akusid jäädavalt.



- Avage paagi kaas, vajutage paagi kaane vabasti [1] ettevaatlikult sisse ja langetage paagi kaas [2] kuni see on paagi peal.

Teenindus, hooldus ja korrashoid

Masina hooldamine on selle laitmatu töö ja pika kasutusea eeldus.

⚠ HOIATUS:

Seda masinat võib tõsta ainult abivahendeid (nt hüdrauliline ramp, mahasõiduramp) kasutades.

Masina suure kaalu tõttu võib see tõstmisel põhjustada vigastusi.

⚠ ETTEVAATUST:

Kasutada tohib ainult TASKI originaalvaruosi, muidu kaotavad garantii ja tootjavastutus kehtivuse.

MÄRKUS

Välistamaks soovimatuid masina funktsioone, tuleb alati enne hooldustööde algust toimida järgmiselt:

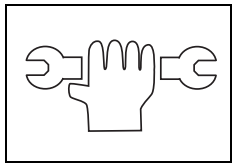
- masin peab olema välja lülitatud,
- võti eemaldada.

Sümbolite seletus:
◊ = iga puhastuskorra järel, ◊◊ = iga nädal,
◊◊◊ = iga kuu, ⊗ = hoolduslamp

Tegevus	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Lk
Aku laadimine	•				126
Destilleeritud vee lisamine (märgakud). Järgige aku tootja kontrollvihikut!		•			126
Heitvee- ja puhta vee paagi tühjendamine ning puhastamine	•				131
Kõikide kollasega märgitud osade puhastamine	•				
Tööriistade puhastamine	•				131
Sisseimudüüsi puhastamine, lamellide kulumise kontrollimine ja vajaduse korral vahetamine	•				131
Masina puhastamine niiske lapiga	•				132
Paagi kaane tihendi puhastamine ja mõrade kontrollimine, vajaduse korral asendamine	•				
HEPA-filtri kontrollimine ja vajaduse korral asendamine	•				
Diversey hooldustehniku hooldus-/teeninduspro gramm				•	

Hooldusintervallid

TASKI masinad on kvaliteetsed seadmed, mille ohutust on volitatud kontrollijad tehases katsetanud. Elektrilised ja mehaanilised osad kuluvad ja vananevad pikaajalisel kasutamisel.



- Selleks et tagada masina ohutu kasutamine ja töökorras olek, tuleb seda teeninduses hooldada hooldusnäidiku (tehaseseade 550 töötunnid) süttimisel või vähemalt kord aastas.

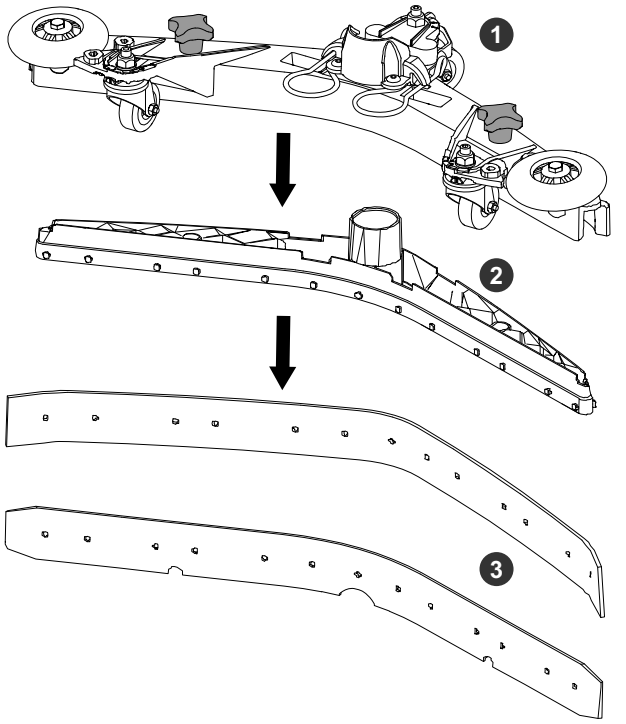
MÄRKUS

Suure töökoormuse ja/või ebapiisava hoolduse puhul on nõutav hooldus teeninduses lühemate intervallide järel.

Klienditeenindus

Kui pöördute meie poole seoses talitlustõrke või tellimusega, öelge meile alati masina tüübitähis ja number.
Need leiate oma masina tüübisildilt. Kasutusjuhendi viimasel lehel on teile lähima TASKI hooldusparteneri aadress.

Lamellide vahetamine



- Keerake tähekujulised kruvid (1) välja, tõmmake lamellikorpus (2) düüsikorpusest ära ja eemaldage lamellid (3).
- Nüüd saate lamelle pöörata või välja vahetada.
- Pange lamellikorpus (2) uuesti düüsikorpusesse ja keerake tähekujulised kruvid (1) uuesti kinni.

Lamellide määramine

Pos	Nr	Artikkel
1	4133961	Imidüüs 720 mm
2	4134004	Imidüüs 820 mm

Nr	Artikkel	Imukumm	
		1	2
4133980	Lamell 56/3x764 ees standardne	x	
4133981	Lamell 56/4x820 taga standardne	x	
4134767	Lamell 56/3x764 ees valikuline	x	
4134770	Lamell 56/3x764 ees valikuline	x	
4134749	Lamell 56/4x820 taga valikuline	x	
4134201	Lamell 56/3x875 ees standardne		x
4134202	Lamell 56/4x930 taga standardne		x
4134768	Lamell 56/3x875 ees valikuline		x
4134771	Lamell 56/3x875 ees valikuline		x
4134750	Lamell 56/4x930 taga valikuline		x

Tõrked

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine	Lk
Funktsioonita masinat ei saa sisse lülitada	Masin on välja lülitatud	• Vajutage võtit	123
	Peakaitse on vigane	• Kontrollige/asendage kaitse • Pöörduge hoolduspartneri poole	
	Seisupidur aktiveeritud või viga juhtseadmes	• Pöörduge hoolduspartneri poole	
	Akud on tühjad või vigased või laadija on vigane	• Laadige aku • Pöörduge hoolduspartneri poole	127
	Aku vigane	• Pöörduge hoolduspartneri poole	
Tööriistaagregaati või imemisagregaati ei saa välja lülitada	Elektroonika või kasutustabloo viga	• Katkestage masin võtme väljatõmbamise teel • Pöörduge hoolduspartneri poole	123
Hari ei pöörle	Harjaajam on välja lülitatud	• Vajutage harjanuppu	123
	Peakaitse on vigane	• Vahetage kaitse	
	Mootor pöörleb, tööriist mitte	• Ajamirihm rebenenud • Pöörduge hoolduspartneri poole	
Halb imemisvõimsusPõrand jääb märjaksHeitvett ei imeta	Sisseimuseade ei ole sisse lülitatud	• Vajutage sisseimuagregaadi nuppu	123
	Sisseimuvoolik ei ole ühendatud	• Ühendage sisseimuvoolik	128
	Imidüüs ei ole põrandal	• Kontrollige düüsikinnituse toimimist	128
	Lamellid on kulunud	• Vahetage lamellid	133
	Voolik või düüs ummistunud (nt puutükid, riidejäägid)	• Eemaldage võõrkehad	
	Imufilter on ummistunud	• Eemaldage võõrkehad	123
	Sisseimuagregaadi näidik põleb, kuid imur ei tööta	• Kontrollige kaitset, vajadusel vahetage • Kui kaitse on korras, võtke ühendust hoolduspartneriga	128
Sisseimuagregaat lülitub välja	Heitveepaak on täis	• Tühjendage heitveepaak • Kontrollige akumonitori • Kontrollige kaitsmeid	131
	Heitveepaak on määrdunud	• Kontrollige või vajadusel puhastage.	131
Puhastuslahust ei välju piisavas koguses	Puhastuslahuse paak on tühi	• Kontrollige puhastuslahuse paaki	130
	Puhastuslahuse seadistus on liiga väike	• Seadistage puhastuslahuse kogus +/- nupuga	123
	Puhastuslahuse nupp on välja lülitatud	• Vajutage puhastuslahuse nuppu	123

Tehnilised andmed

Harjakate Töölaius	Üks ketas 43 cm	 50 cm	Kaks ketast 55 cm (2x28 cm)	Rullhari 45 cm (2x45 cm)	 Üksus
Teoreetiline pinna jõudlus	1290	1500	1650	1350	m^2
Imidüüsi laius	72		82		cm
Pikkus	122	126	120	122	cm
Laius	48	54	60	54	cm
Kõrgus	111				cm
Masina maksimumkaal töövalmis olekus	146		150		kg
Nimipinge	24 V				DC
Nimivõimsus	1120			1370	W
Puhta vee paagi nominaalväärtus +/- 5%	20				l

Kindlaksmääratud väärtused vastavalt standardile IEC 60335-2-72

Harjakate Töölaius	Üks ketas 43 cm	 50 cm	Kaks ketast 55 cm (2x28 cm)	Rullhari 45 cm (2x45 cm)	 Üksus
Masina kaal koos akudega Gel (transpordikaal)	118		122		kg
Masina kaal koos akudega Lithium (transpordikaal)	126		130		kg
Helirõhutase LpA	65				dB(A)
Määramatus KpA	2.5				dB(A)
Vibratsiooni koguväärtus	<2.5				m/s^2
Määramatus K	0,25				m/s^2
Pritsmekaitse	IPX3				
Kaitseklass	III				

Tarvikud

Nr	Artikkel	Üks ketas 43 cm	 50 cm	Kaks ketast 2x28 cm	Rullhari 2x45 cm
7510829	Juhttaldrik, 43 cm	1 ×			
8504750	Nailonist küürimishari, 43 cm	1 ×			
8504780	Abrasiivne küürimishari, 43 cm	1 x			
8504800	Küürimishari betoonile, 43 cm	1 ×			
7510830	Juhttaldrik, 50 cm		1 ×		
8504770	Nailonist küürimishari, 50 cm		1 ×		
8505130	Abrasiivne nailonist küürimishari, 50 cm		1 ×		
8505120	Küürimishari betoonile, 50 cm		1 ×		
7510634	Juhttaldrik, 28 cm			2 x	
7519395	Nailonist küürimishari, 28 cm			2 x	
7510632	Küürimishari betoonile, 28 cm			2 x	
7510633	Abrasiivne küürimishari, 28 cm			2 x	
7524980	Rullhari 45 cm				2 x

Nr	Artikkel	Üks ketas		Kaks ketast	Rullhari
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524981	Rullhari betoonile, 45 cm				2 x
7524965	HEPA H13-filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Mitmesugused tallad (polüestrist pruun, sinine, punane ja kontakttald)		x	x	x

Valikud

Nr	Artikkel	
4132200	Pöördratas 50/20 imidüüsile	1 ×
4133994	Reguleeritava kõrgusega adapter pöördrattale 50/20	1 ×
4031060	Lukustusmutter M10 pöördrattale 50/20	1 ×
4132091	Võre poldid pöördrattale 50/20	1 ×
4027970	Ketas 10,5/20x2 pöördrattale 50/20	1 ×
4135504	Ratas 100/40 pehme punane	1 ×
4135150	Rulliüksus	1 ×

Transport

⚠ HOIATUS:

Seda masinat tohib tõsta üksnes abivahenditega (nt hüdrauliline ramp, mahasõiduramp).

MÄRKUS

Transportige masinat püstiasendis.

MÄRKUS

Veenduge, et masin oleks transpordivahendis rihmadega kinnitatud ja fikseeritud.

Jäätmekäitlus

MÄRKUS

Masin ja selle tarvikud tuleb pärast nende kasutamisest kõrvaldamist suunata nõuetekohasesse jäätmekäitlusesse vastavalt riigis kehtivatele eeskirjadele.

- Teie Diversey hooldus partner saab teid seejuures abistada.

Akud

⚠ HOIATUS:

Kõik akud tuleb enne masina nõuetekohasesse jäätmekäitlusesse suunamist masinast eemaldada.

Kasutatud akud tuleb kõrvaldada kooskõlas ELi direktiiviga 2006/66/EÜ või vastavate riiklike eeskirjadega keskkonnale ohutul viisil.

FI Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

Käyttöohje ja turvallisuusohjeet on ehdottomasti luettava ennen koneen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjetta huolellisesti ja koneen läheisyydessä myöhempää tarvetta varten.

Merkkien selitys

VAARA:

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilöille vaaratilanteen ja/tai johtaa laajoihin esinevahinkoihin!

VAROITUS:

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilöille vaaratilanteen ja/tai johtaa laajoihin esinevahinkoihin!

HUOMIO:

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin ja esinevahinkoihin!

OHJE

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto, jotta tuotetta voidaan käyttää tehokkaasti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin!

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet . . . 137
Puhdistusaineet . . . 138
Laajennetut asiakirjat . . . 138
Ympäristönsuojelu . . . 138
Laitteeseen kiinnitetyt symbolit . . . 139
Koneiden rakennekuva . . . 140
Harjayksikön rakennekuva . . . 141
Ohjaustaulun rakennekuva . . . 141
Akut . . . 142
Ennen käyttöönottoa . . . 144
Työskentelyn aloittaminen . . . 146
Työskentelyn lopettaminen . . . 147
Palvelu, huolto ja ylläpito . . . 149
Toimintahäiriöt . . . 151
Tekniset tiedot . . . 152
Varusteet . . . 152
Vaihtoehdot . . . 153
Kuljetus . . . 153
Hävittäminen . . . 153

Koneen käyttötarkoitus

Koneet on tarkoitettu ammattikäyttöön (esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, ostoskeskuksissa, urheiluhalleissa, toimistoissa yms.).
Konetta voi käyttää tätä käyttöohjetta tarkasti noudattaen kovien lattiapäällysteiden märkäpuhdistukseen.

VAARA:

Ota huomioon ympäröivät olosuhteet, kuten kolmannet osapuolet ja lapset! Nopeutta on hiljennettävä erityisesti paikoissa, joissa näkyvyys on rajoitettu, kuten ovien edessä tai kulman takaa lähestyttäessä.

HUOMIO:

Konetta ei saa käyttää lattioiden kiillotukseen, öljyämiseen, vahaamiseen, eikä maton pesuun ja pölyn imemiseen. Parketti- ja laminaattilattian märkäpuhdistus suoritetaan tällä koneella aina omalla vastuulla.

HUOMIO:

Kone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.

HUOMIO:

Konetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

VAARA:

Koneeseen tehtävät muutokset, joihin Diversey ei ole antanut lupaa, johtavat varoitusmerkkien ja CE-vaatimustenmukaisuuden raukeamiseen. Koneen käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja sekä johtaa koneen ja työympäristön vaurioitumiseen. Kyseisissä tapauksissa raukeavat yleensä kaikki takuu- ja mahdolliset vastuuvaatimukset.

Turvallisuusohjeet

TASKI-koneet on suunniteltu ja valmistettu siten, että ne täyttävät EU-direktiivien asiaankuuluvat, voimassa olevat turvallisuus- ja terveysvaatimukset, mistä niillä on osoituksena CE-merkki.

VAARA:

Konetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet asianmukaisen koulutuksen koneen käyttöön tai jotka ovat todistaneet olevansa siihen päteviä ja joille on nimenomaan annettu tehtäväksi koneen käyttö.

VAARA:

Tätä konetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoja koneen käytöstä.
Lisäksi on varmistettava, etteivät lapset leiki tämän koneen kanssa.

VAARA:

Konetta ei saa käyttää tiloissa, joissa säilytetään tai käsitellään räjähdysvaarallisia ja helposti syttyviä aineita (esim. bensiini, liuottimet, polttoöljy, pöly jne.).
Koneen sähköiset tai mekaaniset osat voisivat aiheuttaa kyseisten aineiden syttymisen.

VAARA:

Konetta ei saa käyttää myrkyllisten, terveydelle haitallisten, syövyttävien ja ärsyttävien aineiden (esim. vaarallisten pölyjen jne.) tai palavien nesteiden imemiseen. Suodatinjärjestelmä ei suodata riittävän tehokkaasti tällaisia aineita.
Käyttäjälle ja kolmannelle taholle voi mahdollisesti aiheutua terveydellisiä haittoja.

VAARA:

Koneella ei saa kuljettaa muita ihmisiä ja esineitä.

VAARA:

Toimintahäiriön tai vian ilmetessä sekä törmäyksen tai putoamisen jälkeen valtuutetun asiantuntijan on ennen uudestaan tapahtuvaa käyttöönottoa tarkistettava kone. Sama pätee myös, jos kone on jätetty ulkosalle, upotettu veteen tai se on altistunut kosteudelle.

VAARA:

Koneen käyttö on keskeytettävä välittömästi turvallisuudelle merkityksellisten osien vaurioituessa, joita ovat esim. harjan suojus, verkkojohto tai koneen kansiosat, joiden alla on sähköisiä osia!

VAARA:

Konetta ei saa pysäyttää, pysäköidä tai varastoida ala- tai ylämäkiin.

VAARA:

Kaikkien koneelle tehtävien töiden yhteydessä kone on sammutettava ja avain vedettävä irti.

VAARA:

Konetta saa ajaa <2% ala- tai ylämäissä. Alamäissä on ajettava hitaan ajon toiminto päällekytkettynä, jotta voidaan varmistaa hyvä pito.
Jyrkät käännökset ala- ja ylämäissä saattavat johtaa koneen kallistumiseen, ja siksi tällaiset käännökset ovat kiellettyjä. Syntyy onnettomuusriski.

VAARA:

Konetta saa käyttää vain kovilla, vakailla ja riittävän kantokykyisillä lattioilla.
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa onnettomuusriskin.

VAROITUS:

Konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivassa, pölyttömässä ympäristössä yli +10 °C:n / +50 °F:n ja alle +35 °C:n / +95 °F:n lämpötiloissa.

VAROITUS:

Vain valtuutetut asiantuntijat, jotka ovat perillä kaikista tässä käyttöohjeessa annetuista merkityksellisistä turvallisuusmääräyksistä, saavat suorittaa koneen mekaanisten tai sähköisten osien korjaustyöt.

VAROITUS:

Käytä koneessa vain näissä käyttöohjeissa mainittuja tai TASKI yhteistyökumppanisi suosittelemia varusteita (harja, vetoalusta, jne.), muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa koneen turvalliseen käyttöön. Muut varusteet voivat heikentää koneen turvallisuuden ja sen toimintoja.

VAROITUS:

Henkilönsuojelua ja tapaturmantorjuntaa koskevia kansallisia määräyksiä ja myös valmistajan tietoja puhdistusaineiden käytöstä on johdonmukaisesti noudatettava.

HUOMIO:

Sammuta imuyksikkö välittömästi, jos koneesta valuu vaahtoa tai nestettä!

HUOMIO:

Koneen kanssa saa käyttää ainoastaan siihen soveltuvia akkuja ja latauslaitteita.

HUOMIO:

Kone täytyy suojata vahingossa tapahtuvalta käytöltä. Irrota siksi aina avain ennen koneesta poistumista.

OHJE

TASKI-koneet ja -laitteet suunnitellaan siten, että nykytietämyksen mukaan voidaan sulkea pois esiintyvien äänten ja värinöiden aiheuttamat terveysriskit.
Katso Tekniset tiedot sivulta 152.

Puhdistusaineet

OHJE

TASKI-koneet on suunniteltu siten, että ne saavuttavat yhdessä TASKI-puhdistusaineiden kanssa optimaaliset puhdistustulokset. Muut puhdistusaineet voivat johtaa koneen tai työympäristön toimintahäiriöihin ja koneen vaurioihin. Tästä syystä suosittelemme käyttämään ainoastaan TASKI-puhdistusaineita.
Takuu ei kata toimintahäiriöitä, jotka aiheutuvat väärien puhdistusaineiden käytöstä.
- Lisätietoja saat TASKI-huoltokumppanilta.

Laajennetut asiakirjat

OHJE

Koneen sähkökaavio löytyy varaosaluettelosta.
- Ota yhteyttä asiakaspalveluun lisätietojen saamiseksi.

OHJE

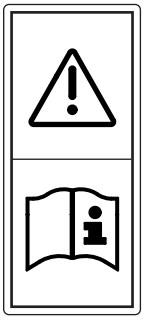
Tämä käyttöohje, kuten muutkin TASKI-koneiden käyttöohjeet, on saatavilla seuraavalla sivustolla:
www.taski.com

Ympäristönsuojelu

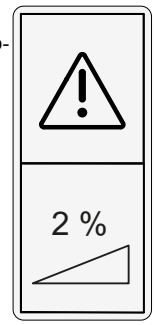
Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja muita samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisiin keräyspisteisiin.

Laitteeseen kiinnitetyt symbolit

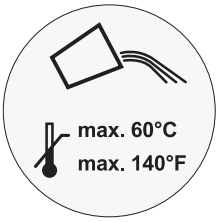


Lue käyttöohjeen tarra:
Lue käyttöohje huolellisesti ennen jokaista koneen parissa tehtävää työtä.



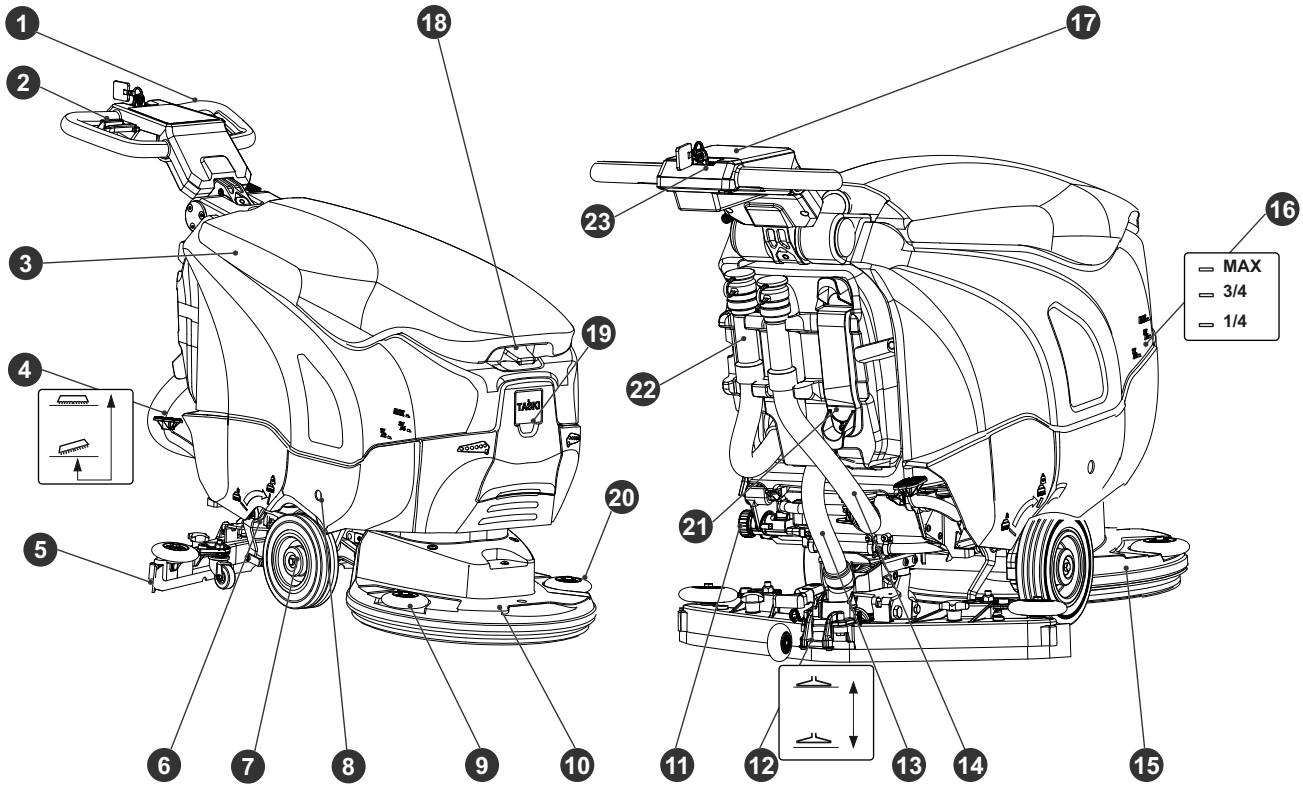
Tarra Mäki:
Älä käytä konetta jyrkemmissä mäissä kuin mitä laitteessa on ilmoitettu.

Tarra Tuotteet:
Tämä kone on suunniteltu siten, että se saavuttaa yhdessä TASKI-puhdistusaineiden kanssa optimaaliset puhdistustulokset. Tästä syystä suosittelemme käyttämään ainoastaan TASKI-puhdistusaineita.



Tarra Veden lämpötila:
Suurin sallittu veden lämpötila 60 °C / 140 °F. Diversey suosittelee käyttämään kylmää vettä, koska kuuma vesi jäähtyy lattiakosketuksessa välittömästi lattian lämpötilaan eikä siitä siksi ole hyötyä.

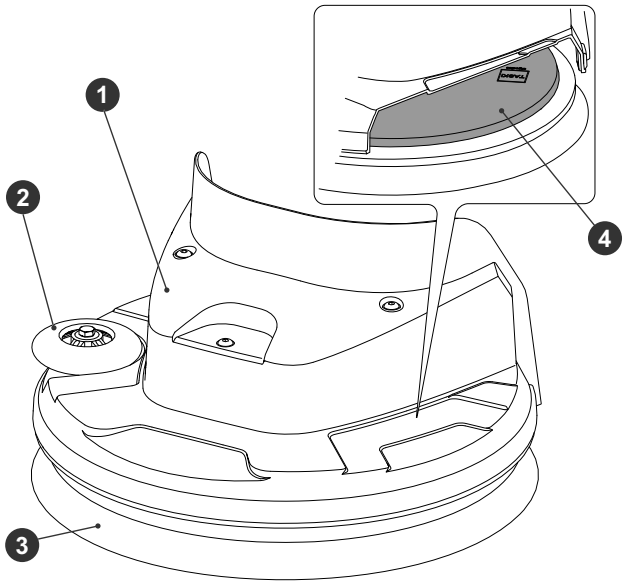
Koneiden rakennekuva



1 Ajokahva
2 Ajokytkin
3 Säiliön kansi
4 Muunnos: Välineen jalkapoljin
5 Imusuulake
6 Vipu harjapaineen/työkalupaineen vähentämiseen
7 Kuljetuspyörä
8 Akkukotelon lukituksen avaaminen
9 Oikeanpuoleinen törmäyspyörä
10 Harjayksikkö
11 Puhdasvesisäiliön suodatin
12 Imusuulakkeen jalkapoljin
13 Alipaineletku
14 Käyttöliuoksen tyhjennysletku (sininen kansi)
15 Väline (harjat, laikat jne.)
16 Täyttökorkeuden näyttö
17 Ohjaustaulu
18 Säiliön kannen irrotuspoljin
19 Tila automaattista annostelua varten
20 Vasemmanpuoleinen törmäyspyörä
21 Johtokela
22 Likaveden tyhjennysletku (punainen kansi)
23 Avainkytkin (HÄTÄ-SEIS)

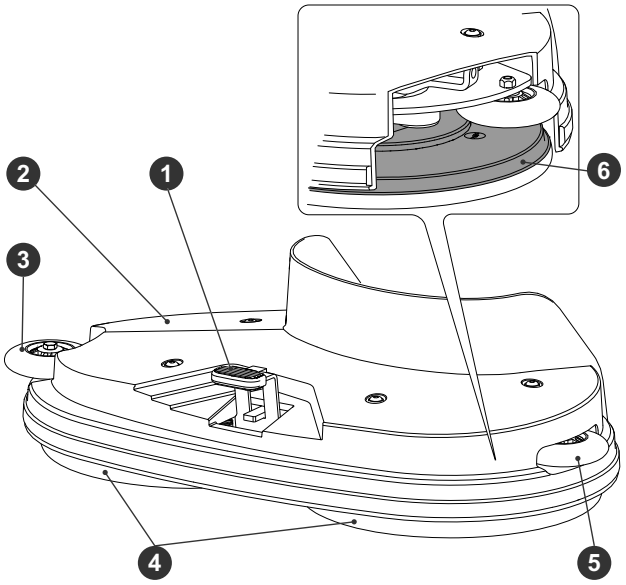
Harjayksikön rakennekuva

Yksilevyinen tasanne



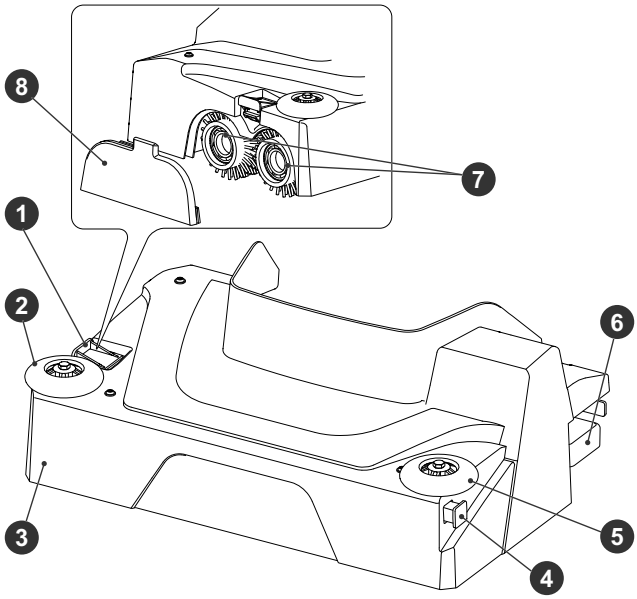
1 Harjayksikkö
2 Törmäyspyörä
3 Väline (harjat, laikat jne.)
4 Välinepidike

Kaksilevyinen tasanne



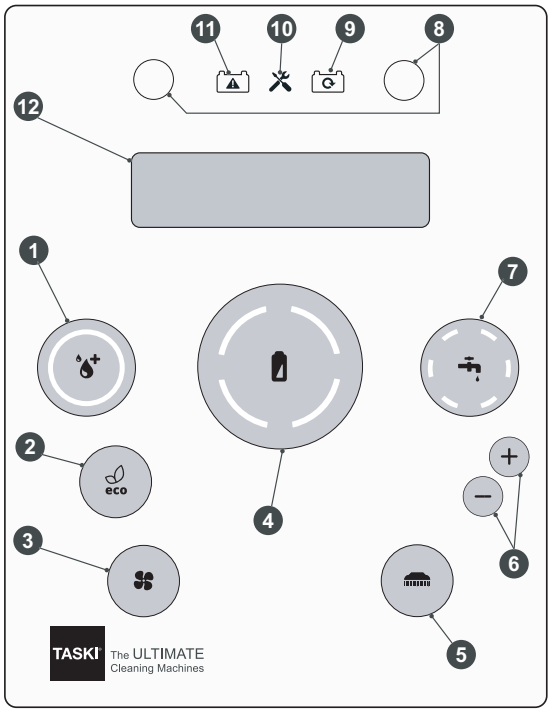
1 Työkalun vapautus
2 Harjayksikkö
3 Oikeanpuoleinen törmäyspyörä
4 Väline (harjat, laikat jne.)
5 Vasemmanpuoleinen törmäyspyörä
6 Välinepidike

Telaharjatasanne



1 Harjan irrotuspoljin
2 Oikeanpuoleinen törmäyspyörä
3 Harjayksikkö
4 Jakelukanava
5 Vasemmanpuoleinen törmäyspyörä
6 Suurikokoisen lian säiliö
7 Väline (harjat, laikat jne.)
8 Välinepidin

Ohjaustaulun rakennekuva



1 Painike IntelliDose PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ
2 ECO-tilan painike PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ
3 Imuyksikön käynnistyspainike PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ
4 Akkuvalvonta
5 Harjojen käynnistyspainike (PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ)
6 Veden tulon ja määrän säätöpainikkeet (+/-)
7 Käyttöliuoksen syötön painike PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ
8 Painikkeet Service (myös IntelliDose-annosteluun)
9 Tyhjän akun merkkivalo
10 Huollon merkkivalo
11 Akun/virtalähteen häiriön merkkivalo
12 Näyttö

Akut

Sallitut akut

Tämän koneen käyttämiseen tarvitaan erilliskennoakkuja (ei avoimia, käynnistys- tai laiteakkuja). Suosittelemme pelkkiä erilliskennoakkuja. Vain ne takaavat pitkän käyttöiän.

Erilliskennoakut tuotetaan suljettuina ja huoltovapaina (VRLA-) akkuina (geeli-, AGM-, PureLead- ja litiumakut). Kone on säädettävä kunkin akkutyypin ja akkuvalmistajan mukaan.

Kaikki akut tarjoavat eripituisen käyttöiän ja erilaiset suoritusominaisuudet.

Kone ja latauslaite on ohjelmoitava akkujen asennuksen jälkeen tai akkutyypin ja/tai -valmistajan vaihtamisen yhteydessä ja ennen käyttöönottoa.

Virheelliset säädöt voivat johtaa akkujen ennenaikaiseen hajoamiseen.

OHJE

Älä käytä koneessa sekaisin erilaisia akkuja tai vanhoja ja uusia akkuja äläkä viallisia akkuja.

OHJE

Vanhat ja/tai vialliset akut on hävitettävä asianmukaisesti. Katso tiedot sivulta 153

Akkuihin liittyvät turvallisuustoimenpiteet

Akuissa on happoa. Avointen akkujen huollon, asennuksen ja irrottamisen yhteydessä on käytettävä suojalaseja!

Huuhtele tai pese pois silmiin tai iholle roiskunut happo runsaalla ja puhtaalla vedellä. Käy sen jälkeen välittömästi lääkärissä. Pese vaatteet vedellä!

Akkuja ladattaessa syntyy vaarallisia kaasuseoksia. Vältä ehdottomasti avotulta tai hehkuvia esineitä!

Älä polta tupakkaa!

Syöpymisvaara!

Huomio! Akkujen navoissa on aina jännite, siksi akkujen päälle ei saa asettaa esineitä!

Liitäntäliittimiä ei saa sillata!

HUOMIO:

Pidä akut puhtaina ja kuivina. Pyyhi ulos työntynyt happo tai vesi välittömästi pois.

- Pidä tällöin suojakäsineitä.

HUOMIO:

Vain Diverseyn hyväksymät asiakaspalvelupisteet tai asiantuntijat saavat kiinnittää akut ja asentaa ne kytkentäkaavion mukaan.

Kiinnittämiseen tai liitäntöihin liittyvät virheet voivat johtaa vakaviin loukkaantumisiin, koneen räjähtämiseen tai sille ja ympäristölle aiheutuviin suuriin vahinkoihin.

HUOMIO:

Akkuja ladattaessa on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

OHJE

Noudata lisäksi akkujen valmistajan tuoteturvallisuustiedotteen tietoja.

OHJE

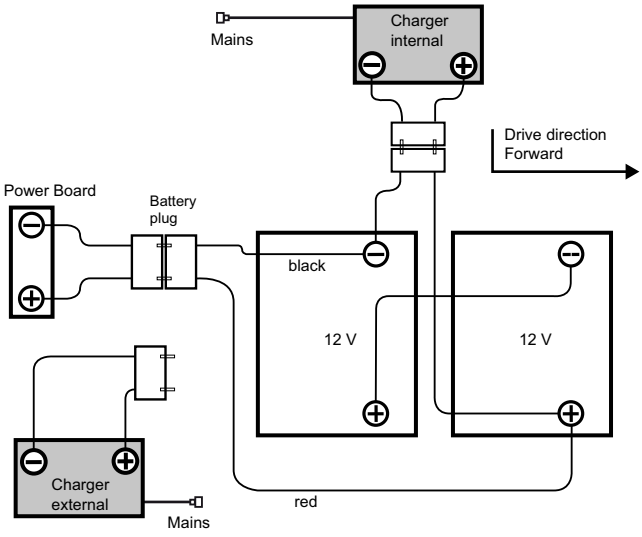
Noudata lisäksi akkujen valmistajan käyttömääräyksiä.

HUOMIO:

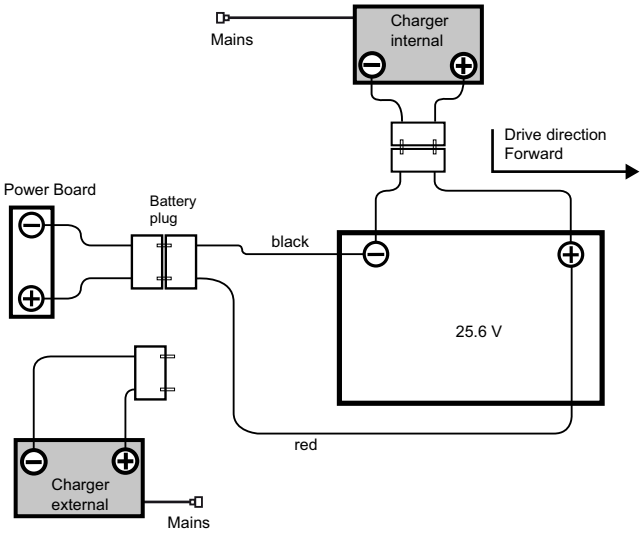
Akkujen on niitä huollettaessa oltava irti koneesta!

Akkujen kytkentäkaavio

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Hätätapauksessa

VAARA:

Hätätapauksessa (koneen virheellinen toiminta) avain on irrotettava.

Latausprosessi

HUOMIO:

Noudata ulkoisen latauslaitteen valmistajan käyttöohjeita.

HUOMIO:

Kukin akkutyyppi ja/tai akkujen valmistaja edellyttää erilaista latauskäyrää.

Väärä latauskäyrä tai sopimattoman latauslaitteen käyttö johtaa akkujen ennenaikaiseen hajoamiseen tai nopeaan tuhoutumiseen.

OHJE

Lisävarusteena saatavat sisäänrakennetut latauslaitteet (BMS) on säädetty akun kokoon ja ne sisältävät enemmän latauskäyriä, jotka on asennettu tehtaalla tai TASKI-huoltoteknikko on asentanut ne suositusten mukaan. Tämä määräys pätee myös käytettäessä kiinteitä (ulkoisia) latauslaitteita.

HUOMIO:

Älä jätä akkua latauksen ajaksi valvomatta.

HUOMIO:

Jatkuvat lyhytaikaiset käyttökerrat ja niitä seuraavat lataukset voivat vahingoittaa akkuja pysyvästi.

- Ohjearvo: Ennen seuraavaa latausta tulee vähimmäiskäytön olla n. 20 % käytettävissä olevasta kapasiteetista.

HUOMIO:

Jotta ryhmäakut saavuttavat pisimmän mahdollisen käyttöiän, ne on ladattava täyteen 2 x viikossa (12–16 tuntia).

HUOMIO:

Ennen koneen pidempää käytöstäpoistoa on akut ladattava täyteen. Latauslaite irrotetaan sen jälkeen koneesta tai verkosta. Akkujen varaus purkautuu ajan myötä. Ne täytyy tyypistä riippuen ladata uudelleen 3–6 kuukauden kuluttua.

- Ennen kuin kone otetaan takaisin käyttöön, on akut ladattava uudelleen täyteen.

HUOMIO:

Irrota avain koneen pidempää käytöstäpoistoa varten.

Latausprosessi ulkoisella latauslaitteella

OHJE

Vain akun valmistajan suosittelemia ja SELV-sertifioituja (turvajännite) latauslaitteita saa käyttää.

VAARA:

Älä liitä koneeseen jännitteistä latauslaitetta (päälle kytketty latauslaite).

Muutoin käyttäjä voi vammautua sähköiskusta.

VAROITUS:

Virtajohdoissa kulkee korkea jännite. Jos liittimessä, johdossa tai laiteliitännässä on merkkejä vaurioista, latauslaitetta ei saa käyttää.

- Liitä ulkoinen latauslaite koneen akkujen latauspistokkeeseen.

OHJE

Varmista, että pistoke on liitetty huolellisesti pohjaan asti, jotta voidaan varmistaa kunnollinen sähkökontakti.

OHJE

Tarkista, onko liitetyn latauslaitteen latausprosessi käynnistynyt.

OHJE

Latausprosessin aikana kaikki koneen toiminnot on estetty.

Latausprosessi sisäänrakennetulla latauslaitteella (BMS)

HUOMIO:

Koneen on oltava sammutettuna. Irrota avain.

- Ota verkkojohto ja kiinnitä se (hitaaksi varmistettuun) pistorasiaan.

Latausprosessin ollessa valmis

VAROITUS:

Kytke latauslaite pois päältä ennen kuin irrotat sen akuista.

Päällä olevan latauslaitteen irrottaminen voi johtaa räjähdykseen akkutilassa.

- Aseta (valinnaisten) Onboard-laturien verkkojohto sille varatulle paikalleen.
- Pidä latausjohto kuivana ja suojaa se vaurioilta.

Avointen (märkä-) akkujen huolto ja ylläpito

OHJE

Huoltovapaiden akkujen ylläpito rajoittuu oikeiden latausprosessien ja oikein määritettyjen latauskäyrien noudattamiseen.

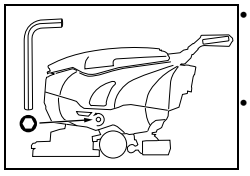
Akkutilan avaaminen huoltoa varten

- Koneen on oltava sammutettuna ja avaimen irrotettuna.

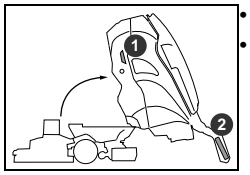
VAROITUS:

Ennen akkukotelon avaamista on varmistettava, että molemmat säiliötilat ovat tyhjiä.

- Laske imusuulake alas.



- Koneen etupuolen vasemmassa ja oikeassa alaosassa on akkukotelon irrotuspoljin.
- Kierrä molemmat ruuvit irti.



- Seiso koneen vasemmalla puolella.
- Tartu toisella kädellä kilpityyppiseen kahvaan (1), toisella kädellä ajokahvaan (2) ja avaa akkukoteloa varovasti, kunnes ajokahva koskee lattiaan.

⚠ VAROITUS:

Kallista säiliö varovasti takaisin perusasentoon huollon jälkeen ja kiristä jälleen ruuvi.

OHJE

Nosta imusuulake takaisin ylös.

OHJE

Laita avain takaisin paikoilleen.

Ennen käyttöönottoa

HÄTÄ-SEIS-painikkeen tarkastus

⚠ HUOMIO:

Avainkytkin toimii HÄTÄ-SEIS-painikkeena ja on tärkeä turvalaite.

- Siksi sen toiminta on tarkistettava säännöllisesti ja lyhyin aikavälein ennen koneen käyttämistä.

- Käynnistä kone painamalla avainkytkin pohjaan.
- Tartu ajokahvaan ja laita kätesi miellyttävälle työskentelykorkeudelle.
- Kytke kone liikkeelle painamalla kevyesti ajokytkintä ajosuuntaan.
- Poista avainkytkin ajon ajaksi.

⚠ HUOMIO:

Tällöin kaikki koneen toiminnot deaktivoidaan.

Konetta ei jarruteta aktiivisesti, vaan se pysähtyy rullaamalla.

- Pidä kädet aina ajokahvassa siihen saakka, että kone on täysin pysähtynyt.

STOP VAARA:

Jos jokin näistä toiminnoista ei toimi asianmukaisella tavalla, TASKI-huoltokumppanin on korjattava kone ennen sen käyttöönottoa.

Operator ja Power User

OHJE

Koneen mukana toimitetaan aina kaksi avainta.

Power User -avain (harmaa)

- Power User voi suorittaa laajennettuja perusasetuksia Power User -valikon kautta.

Operator-avain (oranssi)

- Operator voi suorittaa välttämättömät asetukset koneen käytön mahdollistamiseksi.

Power User -valikko

OHJE

Power User -valikko voidaan aktivoida vain käyttämällä Power User -avainta (harmaa).

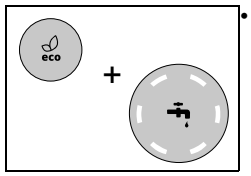
Ohjaustaulu:

OHJE

Power User -valikon aktivoimiseksi ohjaustaulun avulla kaikkien toimintojen on oltava pois kytkettyjä.

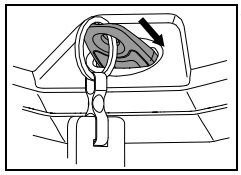
Jos jokin toiminto, kuten imulaite, Eco-tila, työkalu jne., on aktiivinen, Power User -valikkoa ei voida käyttää.

- Kytke kone päälle.

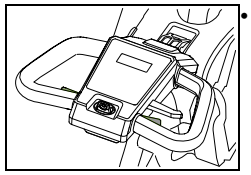


- Power User -valikko aktivoidaan näytöllä painamalla samanaikaisesti ECO-tilapainiketta ja painiketta Puhdistusliuoksen syöttö.

Siirtoajo



- Käynnistä kone (avainkytkin).
- Tartu ajokahvaan ja laita kätesi miellyttävälle työskentelykorkeudelle.



- Kytke kone liikkeelle painamalla kevyesti ajokytkintä ajosuuntaan. Kone pysähtyy vapauttamalla ajokytkin.

Varusteiden käyttö

Tarkista ennen käyttöä:

- että pesuharjan harjakset eivät ole kuluneet alle punaisen merkkiharjaksen pituuden tai, että harjaksen pituus on yli 1 cm.
- että laikka ei ole kulunut ja että se on puhdas.

⚠ HUOMIO:

Älä käytä harjoja, joiden kulumisraja on saavutettu. Punaisen harjakimpun pituus osoittaa rajan. Älä käytä laikkoja, jotka on käytetty loppuun tai jotka ovat likaisia. Käytä ainoastaan alkuperäisiä TASKI-varusteita.

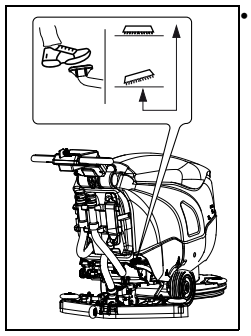
Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa puutteellisiin puhdistustuloksiin ja jopa lattiavaurioihin.

Yksi- ja kaksilevyinen tasanne

- Aseta harja lattialle harjayksikön alle.
- Kytke kone päälle.

  Merkkivalot syttyvät palamaan lyhyeksi aikaa.

Muunnos: Jalkavipu



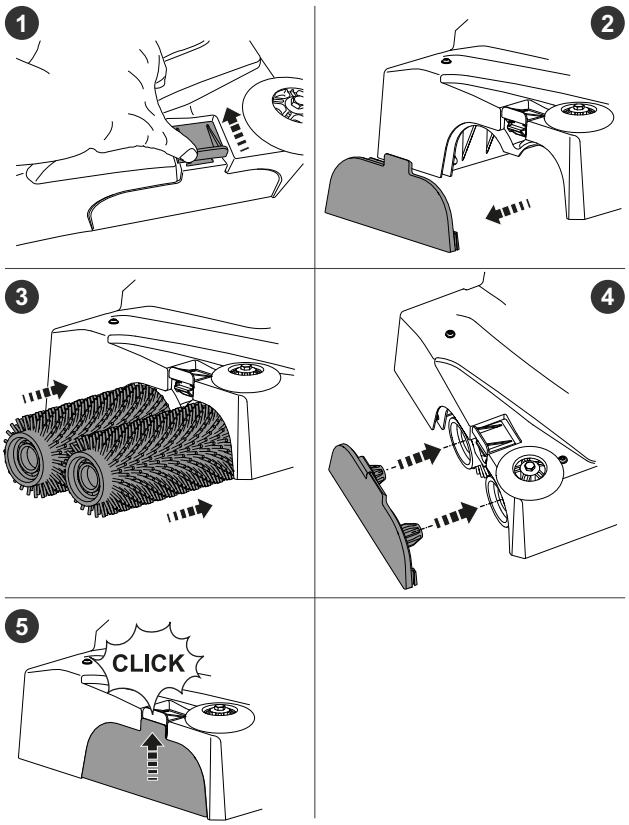
- Kytke jalkavipu ja laske harja hitaasti alas.

  Alaslaskemisen aikana harjaveto alkaa liikkua hitaasti. Siten harja keskitetään ja kytketään. Harjamoottorin merkkivalo syttyy.

OHJE

Kun harja on alhaalla, kytkeytymistä voi helpottaa liikuttamalla konetta kevyesti eteen ja taakse.

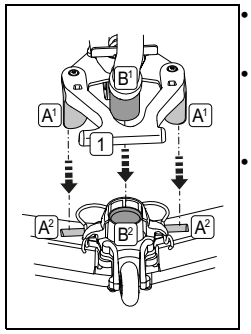
Telaharjatasanne



Harjapaineen säätäminen

Manuaalinen harjojen lasku

Imusuulakkeen asennus



- Aseta imusuulake [A2] lattialle suulakkeen pitimen [A1] alapuolelle.
- Paina jalkavipua [1] alaspäin, kunnes suulakkeen pidin loksahtaa paikoilleen.
- Liitä imuletku [B1] letkuliittimeen [B2].

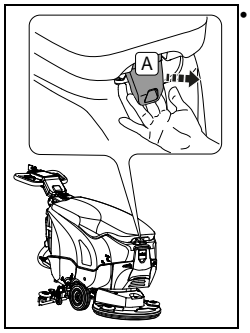
Puhdasvesisäiliön täyttäminen

HUOMIO:

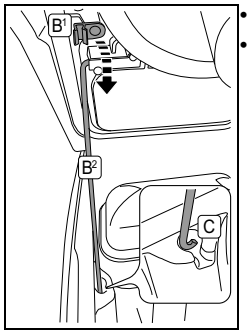
Suurin sallittu veden lämpötila on 60 °C/140 °F.

- Diversey suosittelee käyttämään kylmää vettä, koska kuuma vesi jäähtyy lattiakosketuksessa välittömästi lattian lämpötilaan eikä siitä siksi ole hyötyä.

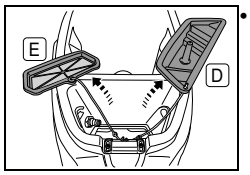
- Koneen on oltava sammutettuna.



- Tartu säiliön kannen ja säiliön väliseen aukkoon ja vedä vapautuskahvasta [A].



- Avaa säiliön kansi.
- Käännä pystytystukisanka [B2] pitimestä [B1] ja laita se säiliöalustaan [C].



- Irrota annostelukuppi [D] ja puhdasvesisihti [E].

- Lisää vettä puhdasvesisäiliöön.
  Suurin sallittu täyttötaso (sivu 140).
- Kierrä pystytystukisanka pidikkeeseen, kallista säiliön kansi takaisin alkuasentoon ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu.

Annostelu

VAROITUS:

Käytä suojakäsineitä, suojalaseja ja tarvittaessa työ(suoja)vaatetusta käsitellessäsi kemikaaleja!

VAARA:

Käytä vain Diverseyn suosittelemia kemikaaleja ja huomioi ehdottomasti tuotetiedot.

Sopimattomien tuotteiden käyttö (esim. tuotteet, jotka sisältävät liuottimia, klooria tai happoja) voi aiheuttaa terveyshaittoja ja vahingoittaa konetta.

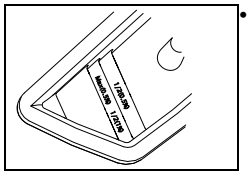
OHJE

Saat tarkan mittaustuloksen käyttämällä annostelukupin mitta-asteikkoa.

- Säiliön täyttötasomerkintä vastaa annostelukupin merkintää. Myös koneen tyyppi on merkitty annostelukuppiin!

Tarkista annosteluohje puhdistusaineastian etiketistä	Vettä säiliössä	Annostelukuppi
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAKS.	1 x MAKS.
1%	1/2	1 x MAKS. (2 x 1/2)
	MAKS.	2 x MAKS.

Annostelukupin käyttö



- Lisää annostelukupilla mitattu aine puhdasvesisäiliön veteen.
- Nosta hieman säiliön kantta.
- Kierrä pystytystukisanka pitimeen.
- Sulje säiliön kansi.
- Lukitse säiliö painamalla kevyesti säiliön kannen etuosaa.

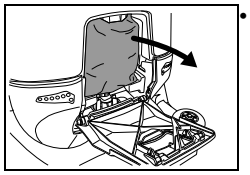
Automaattinen annostelu (valinnainen)

OHJE

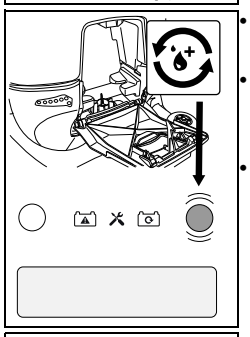
TASKI tarjoaa valinnaisena automaattisen annostelun (IntelliDose). Se voidaan myös asentaa jälkikäteen.

- Käänny asiakaspalveluneuvojasi puoleen.

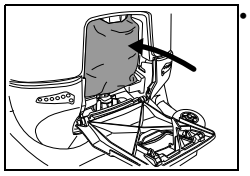
IntelliDose – täyttö/tyhjennys



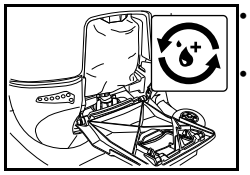
- Avaa automaattisen annostelulaitteen kansi ja poista konsentraattipussi.



- Pidä painiketta IntelliDose (katso sivu 141) painettuna 2 sekunnin ajan.
- Paina uudelleen IntelliDose-painiketta siirtyäksesi järjestelmän tyhjennystoimintoon.
- Vahvista tyhjennyksen käynnistäminen painamalla oikeanpuoleista huoltopainiketta.



- Laita uusi konsentraattipussi paikoilleen ja sulje automaattisen annostelulaitteen kansi.



- Täytä järjestelmä painamalla IntelliDose-painiketta.
- Järjestelmän täyttö kestää n. 18 sekuntia.

OHJE

IntelliDose on nyt käyttövalmis.

- Huomioi seuraavassa kappaleessa annetut konsentraatin ja tehokonsentraatin asetuksia koskevat ohjeet.

Konsentraatin ja tehokonsentraatin asetus

- Paina ja pidä pohjassa Eco-Mode- ja käyttöliuospainikkeita (katso sivu 141) 2 sekunnin ajan.
  Näytölle tulle Power-User-valikko.
- Paina uudelleen Eco-Mode-painiketta siirtyäksesi konsentraatin ja tehokonsentraatin välillä vaihtelun asetukseen.
- Painikkeella Käyttöliuos, syöttömäärä voidaan valita konsentraatin (0,2 % – 0,5 %) ja tehokonsentraatin (1 % – 2,5 %) välillä.
- Paina käyttöliuoksen painiketta vahvistaaksesi valinnan.

IntelliDose-annostelun asetus

- Paina ja pidä pohjassa IntelliDose-painiketta 2 sekunnin ajan.
  Näytölle tulee valikko annostelun asetusta varten.
- Huoltopainikkeilla annostelua voidaan säätää konsentraatin esiasetuksesta riippuen.
- Asetus vahvistetaan painamalla IntelliDose-painiketta uudelleen.

Esipuhdistus

VAROITUS:

Poista mahdolliset irtoroskat (puu-, metalliosat jne.) puhdistettavalta alueelta.

Pyörivien osien lennättämät esineet saattavat vaurioittaa välineitä ja aiheuttaa henkilö- ja esinevahingon riskin.

Työskentelyn aloittaminen

VAROITUS:

Tällä koneella työskenneltäessä on aina käytettävä työturvallisia jalkineita ja sopivaa työvaatetusta!

OHJE

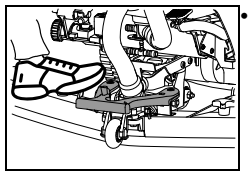
Pidä käytön aikana molemmat kädet kiinni ohjauspyörässä, näin varmistat turvallisen ohjauksen.

VAROITUS:

Tutustu ensin koneen toimintaan suorittamalla ensimmäinen ajo vapaassa paikassa!

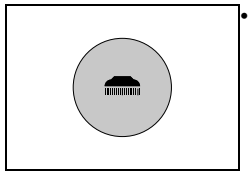
VAROITUS:

Jos koneen käytön aikana on olemassa putoavien esineiden vaara, on ryhdyttävä tarpeellisiin varotoimenpiteisiin kansalliset määräykset huomioon ottaen.



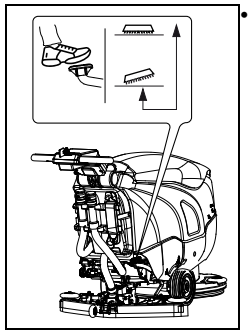
- Laske imusuulake alas.

Muunnos: Automaattinen harjan alaslaskuyksikkö (versio ULTIMAXX 1900 Premium)



- Paina harjamoottorin painiketta PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ.

Muunnos: Jalkavipu

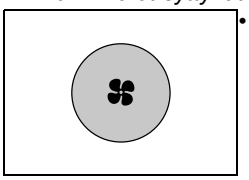


- Kytke jalkavipu ja laske harja hitaasti alas.

Pesun aloittaminen

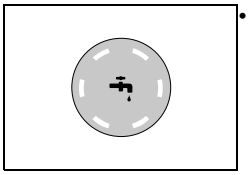
- Käynnistä kone (paina avain sisään).

  Merkkivalot syttyvät palamaan lyhyeksi aikaa.



- Paina imuyksikön painiketta.

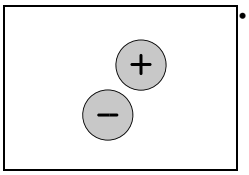
  Merkkivalo syttyy, imumoottori käynnistyy.



- Käynnistä käyttöliuoksen syöttö painikkeesta.

  Merkkivalo syttyy.

  Käyttöliuoksen syöttö käynnistyy, kun harjat pyörivät.

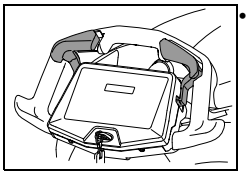


- Valitse haluttu annostelu painamalla käyttöliuoksen syöttömäärän painikkeita +/-.

OHJE

Pesun aikana tulee liuoksen oikeata määrää seurata ja valita oikea määrä likaisuuden ja lattiamateriaalin mukaan.

Liian pieni tai liian suuri pesuliuoksen määrä aiheuttaa huonon pesutuloksen.



- Kytke kone liikkeelle painamalla kevyesti ajokytkintä ajosuuntaan.

Sammutus käyttämättömänä

OHJE

Kone kytkeytyy pois päältä, kun sitä ei ole käytetty 5 minuuttiin.

Näiden 5 minuutin aikana:

- harjoja ei saa käsitellä millään tavalla.
- käyttäjä ei saa poistua koneen näköetäisyydeltä.
- vain imusuulakkeesta saa poistaa siihen imetyt tai tarttuneet roskat.
- käyttäjä saa poistua koneen luota vain, jos työskentelytila on vapautettava sillä edellytyksellä, että näköyhteys säilyy.

Akkukapasiteetti – käyttövalmiuden loppuminen

Akkuvalvonta informoi käytettävissä olevasta työajasta.

- Jos punainen merkkivalo alkaa vilkkua, on vielä käytettävissä n. 2 minuuttia jäljellä oleviin töihin.
- Automaattisella harjan alaslaskuyksiköllä varustelluissa koneissa harjamoottori sammuu ja harjayksikkö nousee ylös.
  Jalkavivullisissa koneissa harjamoottori sammuu ja harjayksikkö pysyy lattiatasolla.
- Punainen merkkivalo jää palamaan.
- Tällöin on vielä 10 minuuttia aikaa ajaa kone latausasemalle. Sen jälkeen kone kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta.
- Uudelleenkäyttöönottoa varten akut on ladattava täydellisesti.

Pesumenetelmä

Suora työskentelymenetelmä:
Pesu ja veden imurointi yhdessä työvaiheessa.

Epäsuora työskentelymenetelmä:
Levitä pesuliuos lattialle harjaamalla, pese ja kuivaa pinta useammassa vaiheessa.

OHJE

Tietyissä olosuhteissa koneen ohjaus voi heikentyä lattianpäällysteen/likaantumisen ja puhdistusaineen tai niiden yhdistelmän aiheuttamasta liukkaudesta johtuen.

- Lisävarusteena saatavilla pyörillä koneen lattiaan kohdistuvaa pitoa voidaan parantaa. Käänny TASKI-asiakasneuvonnan puoleen.

Käyttöliuoksen lisääminen

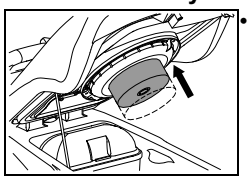
VAROITUS:

Työskentely ilman käyttöliuosta voi johtaa lattiavaurioihin.

- Koneen on oltava sammutettuna.
- Avaa säiliön kansi.
- Täytä puhdasvesisäiliö vedellä, katso sivu 145.
- Lisää puhdistusaine annostelumitalla.
- Sulje säiliön kansi.

Likaveden tyhjennys

Likavesisäiliö täynnä:

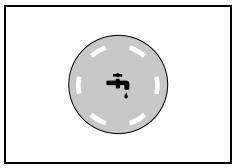


- Kun likavesisäiliö on täynnä, ylitäytönestin nousee ylös peittäen imuilman suodattimen.

  Merkkinä tästä on imumoottorin äänen voimistuminen kierrosluvun noustessa sekä huono imutulos lattialla.

- Tyhjennä likavesisäiliö, katso sivu 148.

Työskentelyn lopettaminen



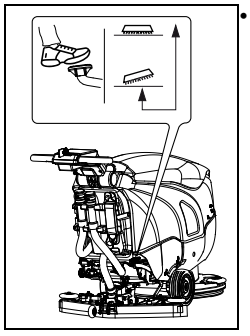
- Sammuta veden tulo painikkeesta.

  Käyttöliuoksen syöttö pysähtyy.

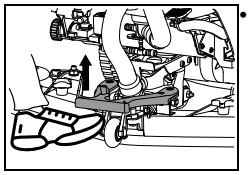
- Aja vielä muutama metri, jotta harjat pyörivät vielä hetken aikaa, jolloin vältetään "jälkitiputtelu".

  Erityisen tärkeää TASKI-kontaktilaikkojen yhteydessä!

Muunnos: Jalkavipu

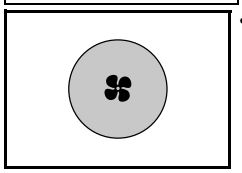


- Nosta työkalu painamalla jalkavipua alas, kunnes se loksahtaa paikoilleen.
- Aja vielä muutama metri, jotta loput likavedet imetään pois.



- Nosta imusuulake ylös.

Anna imuyksikön käydä, kunnes se on imenyt loput letkussa olevasta likavedestä.



- Paina imuyksikön painiketta.

Merkkivalo syttyy, imumoottori pysähtyy.

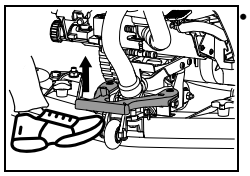
- Sammuta kone.

⚠ HUOMIO:

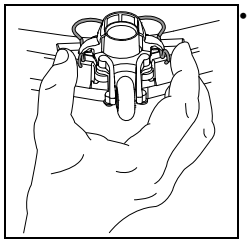
Seuraavia työvaiheita suoritettaessa kone on sammutettava (irrota avain).

Imusuulakkeen irrotus ja puhdistus

- Vedä imuletku irti letkuliittimistä.



- Nosta imusuulake ylös jalan avulla.



- Paina lukkorenkaat yhteen. Tällöin imusuulake irtoaa, ja se voidaan poistaa suulakkeen pitimestä.
- Puhdista imusuulake juoksevan veden alla harjan avulla.

OHJE

Vain puhtaat ja ehjät suulakekumit antavat optimaalisen imutuloksen!

Likavesisäiliön ja puhdasvesisäiliön tyhjennys ja puhdistus

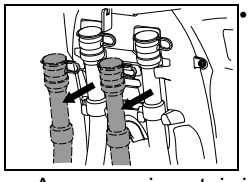
OHJE

Likaveden tai käyttöliuoksen hävitys on suoritettava kansallisten määräysten mukaan.

OHJE

Noudata likavesisäiliön tyhjennyksen yhteydessä puhdistusaineen valmistajan antamia määräyksiä henkilökohtaisesta suojavarustuksesta.

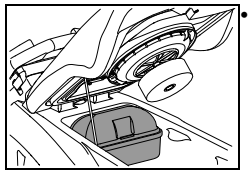
Toimi seuraavasti:



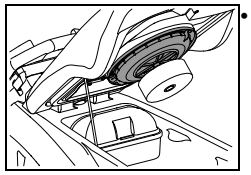
- Ota tyhjennysletku irti swingo välinepitimestä.
- Avaa punainen tai sininen kansi kahvan korkeudelle, laske letkun päätä hitaasti alaspäin ja tyhjennä likavesi- tai puhdasvesisäiliö.

Likavesisäiliön ja puhdasvesisäiliön puhdistus

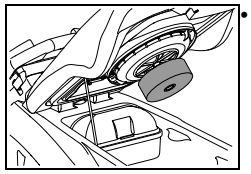
- Käännä pystytystukisanka pitimestä ja laita se säiliöalustaan.
- Huuhtele lika- ja puhdasvesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.



- Irrota roskaseula (keltainen), tyhjennä ja huuhtele se juoksevan veden alla huolellisesti.



- Poista imuilman suodatin (keltainen) ja pyyhi lika liinalla tai pehmeällä harjalla.



- Tarkista uimurikohon toiminta.
- Sulje punainen ja sininen kansi jälleen tyhjentämisen jälkeen ja ripusta letkut takaisin pitimeen.
- Asenna roskaseula ja imuilman suodatin (keltaiset) takaisin.

⚠ HUOMIO:

Tukkeutunut imuilman suodatin voi huonontaa imutehoa.

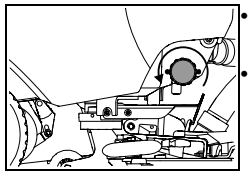
Puhdasvesisuodattimen puhdistus

⚠ HUOMIO:

Puhdista suodatin jokaisen työskentelykerran jälkeen.

Tukkeutuneet suodattimet voivat estää puhdistusaineen syötön ja aiheuttaa siten lattiavaurioita.

- Koneen on oltava sammutettuna (pääkytkin).



- Käännä puhdasvesisuodatinta ja poista se.
- Huuhtele tämä huolellisesti puhtaalla vedellä.

OHJE

Suodatin sijaitsee säiliöiden ulostuloaukkoa syvemmällä. Jäljelle jäänyt käyttöliuos tulee ulos vasta, kun suodatin irrotetaan.

- Asenna suodatin takaisin paikoilleen ja sulje se.

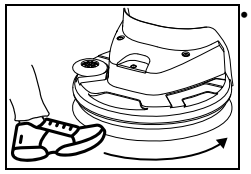
Harjan irrotus ja pesu

OHJE

Puhdista harja/vetoalusta ja laikat jokaisen käyttökerran jälkeen.

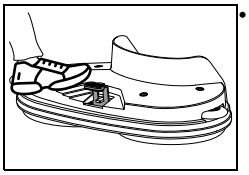
- Koneen on oltava sammutettuna.

Yksilevyinen tasanne:



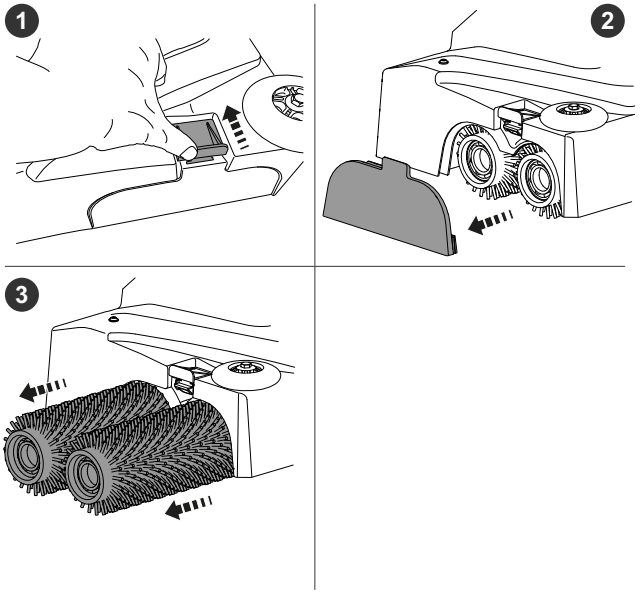
- Kierrä välinettä jalalla vastapäivään, jolloin se irtoaa koneesta.

Kaksilevyinen tasanne:



- Paina työkalun poistovipua jalalla lyhyesti mutta voimakkaasti.

Telaharjatasanne:



- Irrota harjat ja pese ne juoksevalla vedellä.

Koneen puhdistus

⚠ HUOMIO:

Älä koskaan puhdista konetta korkeapainepesurilla tai vesisuihkulla.

Koneen sisään tunkeutuva vesi voi johtaa mekaanisten ja sähköisten osien huomattavaan vahingoittumiseen.

- Pyyhi kone kostealla siivouspyyhkeellä.

Koneen säilytys/pysäköinti (ei toiminnassa)

⚠ HUOMIO:

Koneen on oltava sammutettuna. Irrota avain.

OHJE

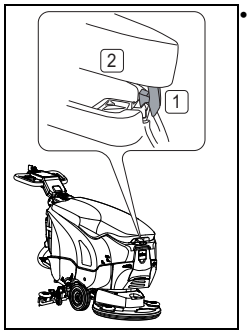
Säilytä konetta siten, että imusuulake ja harja on nostettu ylös ja säiliön kansi on auki.

Säiliö kuivuu kannen ollessa auki. Näin voidaan estää homesienien ja epämiellyttävien hajujen muodostuminen.

⚠ HUOMIO:

Älä koskaan varastoi konetta, jossa on purkautuneet akut.

Akut vaurioituvat tällöin pysyvästi eikä niitä voida korjata.



- Avaa säiliön kansi, paina säiliön kannen vapautin [1] varovasti sisään ja laske säiliön kantta [2], kunnes se on säiliön päällä.

Palvelu, huolto ja ylläpito

Koneen huolto on edellytys virheettömälle toiminnalle ja pitkälle käyttöiälle.

⚠ VAROITUS:

Tätä konetta saa nostaa vain apuvälineitä käyttämällä (esim. nostokorokkeet, ajorampit jne.).

Koneen suuri paino saattaa johtaa loukkaantumisiin noston aikana.

⚠ HUOMIO:

Ainoastaan TASKI-alkuperäisosia saa käyttää, muussa tapauksessa kaikki takuu- ja vastuuvaatimukset mitätöityvät.

OHJE

Sulkeaksesi pois ei-toivotut konetoiminnot, huoltotöiden alussa on aina

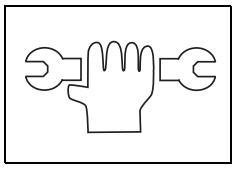
- sammutettava kone,
- irrotettava avain.

Merkkien selitys:
◇ = jokaisen käytön jälkeen, ◇◇ = viikoittain,
◇◇◇ = kuukausittain, ⊗ = huoltolamppu

Toimenpide	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sivu
Akkujen lataus	●				143
Tislatun veden lisääminen (avoimet akut). Noudata akkujen valmistajan tarkistusopasta!		●			143
Likavesisäiliön ja puhdasvesisäiliön tyhjennys ja puhdistus	●				148
Kaikkien keltaisella merkittyjen osien puhdistus	●				
Harjojen pesu	●				148
Imusuulakkeen pesu, suulakekumien kulumisen tarkistus ja tarvittaessa vaihto	●				148
Koneen pesu kostealla siivouspyyhkeellä	●				149
Säiliön kannen tiivisteen pesu ja halkeamien tarkistus ja tarvittaessa vaihto	●				
HEPA-suodattimen tarkastus ja tarvittaessa vaihto	●				
Diverseyn huoltoteknikon huolto-/palveluohjelma				●	

Huoltovälit

TASKI-koneet valmistetaan noudattaen parhaita laatustandardeja ja niiden käyttöturvallisuus varmistetaan tehtaalla valtuutettujen tarkastajien toimesta. Koneen sähköiset ja mekaaniset osat kuitenkin kuluvat ja ikääntyvät normaalisti pitkän käyttöiän aikana.



- Koneen jatkuvan häiriöttömän ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi suosittelemme koneen huoltamista, kun huoltovälin (tehdasasetus 550 tuntia) merkkivalo syttyy tai vähintään kerran vuodessa.

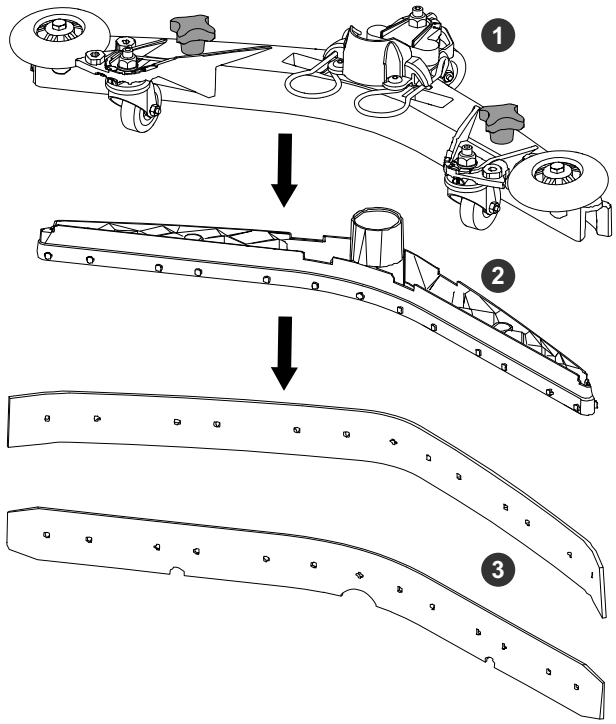
OHJE

Mikäli laitetta käytetään poikkeuksellisissa tai raskaissa olosuhteissa tai sen päivittäinen kunnossapito laiminlyödään suosittelemme lyhyempiä huoltovälejä.

Asiakaspalvelu

Jos otat meihin yhteyttä toimintahäiriön tai tilauksen vuoksi, mainitse aina meille tyyppimerkintä ja koneen numero.
Kyseiset tiedot löytyvät koneen tyyppikilvestä. Tämän käyttöohjeen viimeiseltä sivulta löytyvät lähellä sijaitsevien TASKI-huoltokumppaneiden osoitteet.

Suulakekumin vaihto



- Irrota pyälletyt lukitusruuvit (1), vedä suulakekumiosa (2) imusuulakkeen rungosta ja poista suulakekumit (3)
- Nyt voit kääntää tai vaihtaa suulakekumit.
- Liitä suulakekumiosa (2) takaisin imusuulakkeen runkoon ja ruuvaa pyälletyt lukitusruuvit (1) kiinni.

Lamellien määritys

Kohta	Tuotenumero	Tuote
1	4133961	Imusuutin 720 mm
2	4134004	Imusuutin 820 mm

Tuotenumero	Tuote	Imusuulake	
		1	2
4133980	Lamelli 56/3x764 edessä, standardi	x	
4133981	Lamelli 56/4x820 takana, standardi	x	
4134767	Lamelli 56/3x764 edessä, valinnainen	x	
4134770	Lamelli 56/3x764 edessä, valinnainen	x	
4134749	Lamelli 56/4x820 takana, valinnainen	x	
4134201	Lamelli 56/3x875 edessä, standardi		x
4134202	Lamelli 56/4x930 takana, standardi		x
4134768	Lamelli 56/3x875 edessä, valinnainen		x
4134771	Lamelli 56/3x875 edessä, valinnainen		x
4134750	Lamelli 56/4x930 takana, valinnainen		x

Toimintahäiriöt

Toimintahäiriö	Mahdollinen syy	Toimintahäiriön korjaus	Sivu
Kone ei toimi	Kone on sammutettu	• Paina avainta	140
	Pääsulake vioittunut	• Tarkista/vaihda sulake • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
	Ajamisenesto on aktivoitu tai ohjauslaitteessa on vika	• Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
	Akut ovat purkautuneet tai vioittuneet tai latauslaite on viallinen	• Lataa akku • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	144
	Akut vioittuneet	• Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
Harjayksikkö tai imuyksikkö eivät sammu	Virhe elektroniikassa tai ohjaustaulussa	• Koneen käyttö keskeytetty vetämällä avain ulos • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	140
Harjat eivät pyöri	Harjaveto pois päältä	• Paina harjan painiketta	140
	Pääsulake vioittunut	• Vaihda sulake	
	Moottori pyörii, harja ei	• Käyttöhihna revennyt • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
Huono imutehoLattia jää märäksiLikavettä ei imetä	Imuyksikköä ei ole käynnistetty	• Paina imuyksikön painiketta	140
	Imuletkua ei ole kiinnitetty	• Kiinnitä imuletku	145
	Imusuulake ei ole lattialla	• Tarkista imusuulakkeen kiinnikkeen toimivuus	145
	Suulakekumit käytetty loppuun	• Vaihda suulakekumit	150
	Letku tai suutin tukkeentunut (esim. puukappaleet, ainejäämät)	• Poista lika ja roskat	
	Imuilman suodatin tukkeentunut	• Poista lika ja roskat	140
	Imumoottorin merkkivalo palaa, mutta imulaite ei toimi	• Tarkista sulake, vaihda se tarvittaessa • Sulake on kunnossa, ota yhteyttä huoltokumppaniin	145
Imumoottori kytkeytyy pois päältä	Likavesisäiliö täynnä	• Tyhjennä likavesisäiliö • Tarkista akkuvalvonta • Tarkista sulakkeet	148
	Likavesisäiliö likaantunut	• Tarkista tai pese tarvittaessa.	148
Riittämätön käyttöliuoksen virtaus	Käyttöliuossäiliö tyhjä	• Tarkista käyttöliuossäiliö	147
	Käyttöliuos säädetty liian pienelle	• Säädä käyttöliuoksen määrää +/- -painikkeella	140
	Veden tulon painike on kytketty pois päältä	• Paina veden tulon painiketta	140

Tekniset tiedot

Harjatasanne	Yksilevyinen		Kaksilevyinen	Telaharja	
Työleveys	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Yksikkö**
Teoreettinen pintakattavuus	1290	1500	1650	1350	m/s^2
Imusuulakkeen leveys	72		82		cm
Pituus	122	126	120	122	cm
Leveys	48	54	60	54	cm
Korkeus	111				cm
Koneen paino käyttövalmiina	146		150		kg
Nimellisjännite	24 V				DC
Nimellisteho	1120			1370	W
Puhdasvesisäiliön tilavuus +/- 5 %	20				l

Mitatut arvot normin IEC 60335-2-72 mukaan:

Harjatasanne	Yksilevyinen		Kaksilevyinen	Telaharja	
Työleveys	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Yksikkö**
Koneen paino ml. geeliakut (kuljetuspaino)	118		122		kg
Koneen paino ml. litiumakut (kuljetuspaino)	126		130		kg
Äänipainetaso LpA	65				dB(A)
Mahdollinen ero KpA	2.5				dB(A)
Värinätaso	< 2,5				m/s^2
Mahdollinen ero K	0,25				m/s^2
Roiskevesisuojausluokka	IPX3				
Suojausluokka	III				

Varusteet

Tuotenume-ro	Tuote	Yksilevyinen		Kaksilevyinen	Telaharja
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Vetoalusta 43 cm	1x			
8504750	Pesuharja, nailon 43 cm	1x			
8504780	Pesuharja, kova 43 cm	1x			
8504800	Pesuharja, pehmeä 43 cm	1x			
7510830	Vetoalusta 50 cm		1x		
8504770	Pesuharja, nailon 50 cm		1x		
8505130	Pesuharja, nailon kova 50 cm		1x		
8505120	Pesuharja, pehmeä 50 cm		1x		
7510634	Vetoalusta 28 cm			2x	
7519395	Pesuharja, nailon 28 cm			2x	
7510632	Pesuharja, pehmeä 28 cm			2x	
7510633	Pesuharja, kova 28 cm			2x	
7524980	Telaharja 45 cm				2x

Tuotenumero	Tuote	Yksilevyinen		Kaksilevyinen	Telaharja
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524981	Telaharja, pehmeä 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 -suodatin	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Erilaisia laikkoja (polyesteri ruskea, sininen, punainen ja kontaktilaikka)		x	x	x

Vaihtoehdot

Tuotenumero	Tuote	
4132200	Kääntyvä pyörä 50/20 suuttimelle	1x
4133994	Korkeussäädettävä adapteri kääntyvälle pyörälle 50/20	1x
4031060	Lukitusmutteri M10 kääntyvälle pyörälle 50/20	1x
4132091	Ristikon pultit kääntyvälle pyörälle 50/20	1x
4027970	Levy 10,5/20x2 kääntyvälle pyörälle 50/20	1x
4135504	Pyörä 100/40 pehmeä punainen	1x
4135150	Pyöräyksikkö	1x

Kuljetus

⚠ VAROITUS:

Tätä konetta saa nostaa vain apuvälineitä käyttämällä (esim. nostokorokkeet, ajorampit jne.).

OHJE

Kuljeta kone aina pystyasennossa.

OHJE

Varmista, että kone on kiinnitetty hyvin kuljetusajoneuvoon ja että se ei pääse kaatumaan.

Hävittäminen

OHJE

Kone ja sen osat on käyttöiän päätyttyä hävitettävä kansallisia määräyksiä noudattaen.

- Diversey-huoltokumppanisi voi auttaa sinua siinä.

Akut

⚠ VAROITUS:

Akut on tarvittaessa irrotettava koneesta ennen sen hävittämistä.

Akut ovat ongelmajätettä ja niiden hävittäminen on tehtävä noudattaen EU direktiiviä 2006/66/EEC.

FR Traduction des instructions d'utilisation originales

Avant la première mise en service, lisez impérativement les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez soigneusement les instructions d'utilisation à portée de main afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Légende

Danger:

Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces remarques peut entraîner un danger pour les personnes et / ou des dommages matériels importants !

Avertissement:

Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces remarques peut entraîner un danger pour les personnes et / ou des dommages matériels importants !

Attention:

Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces remarques peut entraîner des défauts et des dommages matériels !

Remarque:

Ce symbole indique des informations importantes en lien avec l'utilisation efficace du produit. Le non-respect de ces remarques peut entraîner des défauts !

Table des matières

Instructions de sécurité 154
Produits de nettoyage 155
Documents détaillés 156
Protection de l'environnement 156
Symboles apposés sur l'appareil 156
Aperçu de la structure des machines 157
Aperçu de la structure des outils et des unités 158
Aperçu de la structure du panneau de commande 158
Batteries 159
Avant la mise en service 161
Démarrer les opérations 164
Fin des opérations 165
Service, maintenance et entretien 167
Défauts 168
Données techniques 169
Accessoires 170
Options 170
Transport 171
Mise au rebut 171

Usage normal de la machine

Les machines sont conçues pour une utilisation industrielle (par ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, centres commerciaux, gymnases, etc.).
Dans le strict respect de ces instructions d'utilisation, celle-ci sert au nettoyage humide de revêtements de sol durs.

Attention:

La machine ne doit pas être employée pour cirer, huiler, cirer, nettoyer des tapis et aspirer des poussières. Le nettoyage humide de parquet et sols laminés avec cette machine se fait à vos propres risques.

Attention:

Cette machine est uniquement conçue pour un usage intérieur.

Attention:

Cette machine doit uniquement être entreposée à l'intérieur.

Danger:

Si la machine subit des changements non autorisés par Diversey, les signaux de sécurité et le marquage CE seront invalides. Une utilisation de la machine contraire à l'usage normal de la machine peut entraîner des blessures et des dommages de la machine et de l'environnement de travail. De manière générale, cela entraîne dans ce cas l'annulation de toute garantie et droits éventuels de réclamation.

Instructions de sécurité

Par leur conception et construction, les machines TASKI sont conformes aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des directives CE et sont donc pourvues du marquage CE.

Danger:

La machine doit uniquement être utilisée par des personnes correctement formées à son utilisation ou ayant prouvé leur capacité à l'utiliser et étant explicitement chargées de son utilisation.

Danger:

La machine ne doit pas être utilisée par des personnes, y compris des enfants, avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires.

Surveiller les enfants et veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Danger:

La machine ne doit pas être utilisée dans des pièces dans lesquelles des substances à risque d'explosion ou facilement inflammables (par ex. essence, solvants, huile de chauffage, poussières, etc.) sont entreposées ou utilisées.

Les composants électriques ou mécaniques pourraient entraîner l'inflammation de ces substances.

Danger:

La machine ne doit pas être utilisée pour l'aspiration de substances toxiques, dangereuses pour la santé, caustiques et irritantes (par ex. poussière dangereuse, etc.) ou de liquides inflammables. Le système de filtration ne retient pas suffisamment les substances de ce type.

Il n'est alors pas possible d'exclure d'éventuels troubles médicaux pour l'utilisateur et les tiers.

Danger:

Faites attention à la situation locale ainsi qu'aux tiers et aux enfants ! Vous devez en particulier ralentir la vitesse à proximité d'emplacement difficilement visibles tels que devant des portes ou des courbes.

Danger:

Cette machine ne doit pas servir au transport de personnes ou d'objets.

Danger:

Dans le cas d'une erreur de fonctionnement, d'un défaut et après une collision ou une chute, la machine doit être examinée par un technicien compétent avant la prochaine utilisation. Cela vaut également si la machine a été laissée à l'extérieur, plongée dans l'eau ou exposée à l'humidité.

Danger:

En cas de dommages de pièces liées à la sécurité comme le capot de brosse, le cordon d'alimentation principale ou les couvercles de protection menant aux pièces transportant le courant, arrêter la machine immédiatement !

Danger:

La machine ne doit pas être stationnée, garée ou stockée en pente.

Danger:

Pour tous les travaux sur la machine, celle-ci doit être coupée et la clé retirée.

Danger:

La machine peut être utilisée sur des pentes <2%. Les pentes doivent être parcourues en conduisant lentement et en utilisant le mode « tortue » afin d'assurer un arrêt de sécurité.

Si vous prenez un virage serré dans les pentes, cela peut affecter la stabilité de la machine et est donc interdit. Risque d'accident.

Danger:

La machine ne doit être utilisée que sur un sol solide, stable et suffisamment porteur.

Il existe un risque d'accident en cas de non respect.

Avertissement:

La machine doit uniquement être utilisée et entreposée dans un environnement sec, à faible teneur en poussière, à des températures comprises entre +10 °C / +50 °F et +35 °C / +95 °F.

Avertissement:

Les travaux de réparation sur des pièces mécaniques ou électriques de la machine ne doivent être effectués que par des techniciens compétents habitués à toutes les consignes de sécurité pertinentes.

Avertissement:

N'utilisez que des outils (brosses, pads ou autres) définis dans les présentes instructions d'utilisation parmi les accessoires ou recommandés par le conseiller TASKI. Les autres brosses sont susceptibles de gêner la sécurité et les fonctions de la machine.

Avertissement:

Respectez systématiquement les prescriptions nationales concernant la protection des personnes et la prévention des accidents ainsi que les indications du fabricant concernant l'utilisation de produits nettoyants.

Attention:

Coupez immédiatement le système d'aspiration si de la mousse ou un liquide s'échappe de la machine !

Attention:

Cette machine doit uniquement être utilisée avec des batteries appropriées et des chargeurs contrôlés.

Attention:

La machine doit être protégée contre toute utilisation non intentionnelle. Par conséquent, toujours retirer la clé avant de vous éloigner de la machine.

Remarque:

Les machines et appareils TASKI sont construits de telle façon que, par l'état actuelle des connaissances scientifiques, les dangers sanitaires provenant des émissions de bruit ou de vibrations sont écartés.

Consulter les données techniques à la page 169.

Produits de nettoyage

Remarque:

Les machines TASKI sont construites de manière à fournir les meilleurs résultats possibles avec les produits de nettoyage TASKI. Utiliser d'autres produits de nettoyage peut entraîner un fonctionnement défectueux ou des dommages sur la machine ou l'environnement de travail. Nous vous recommandons ainsi de n'utiliser que des produits de nettoyage TASKI.

Les défauts résultants de l'utilisation de mauvais produits de nettoyage ne sont pas couverts par la garantie.

- Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre partenaire de service TASKI.

Documents détaillés

Remarque:

Le schéma électrique correspondant à cette machine est fourni dans la liste des pièces détachées.

- Contactez le service clientèle pour de plus amples informations.

Remarque:

Cette instruction d'utilisation ainsi que toutes les instructions d'utilisation pour les machines TASKI sont disponibles sur le site Internet suivant:

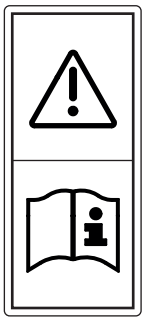
www.taski.com

Protection de l'environnement

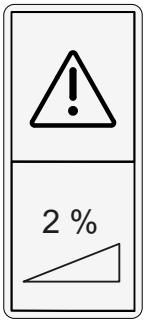
Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les rendre à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent pas être tout simplement jetées. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.

Symboles apposés sur l'appareil

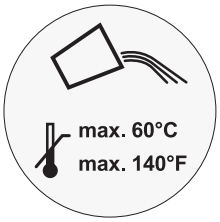


Autocollants Lire les instructions d'utilisation :
Lire attentivement les instructions d'utilisation avant tout travail avec la machine.



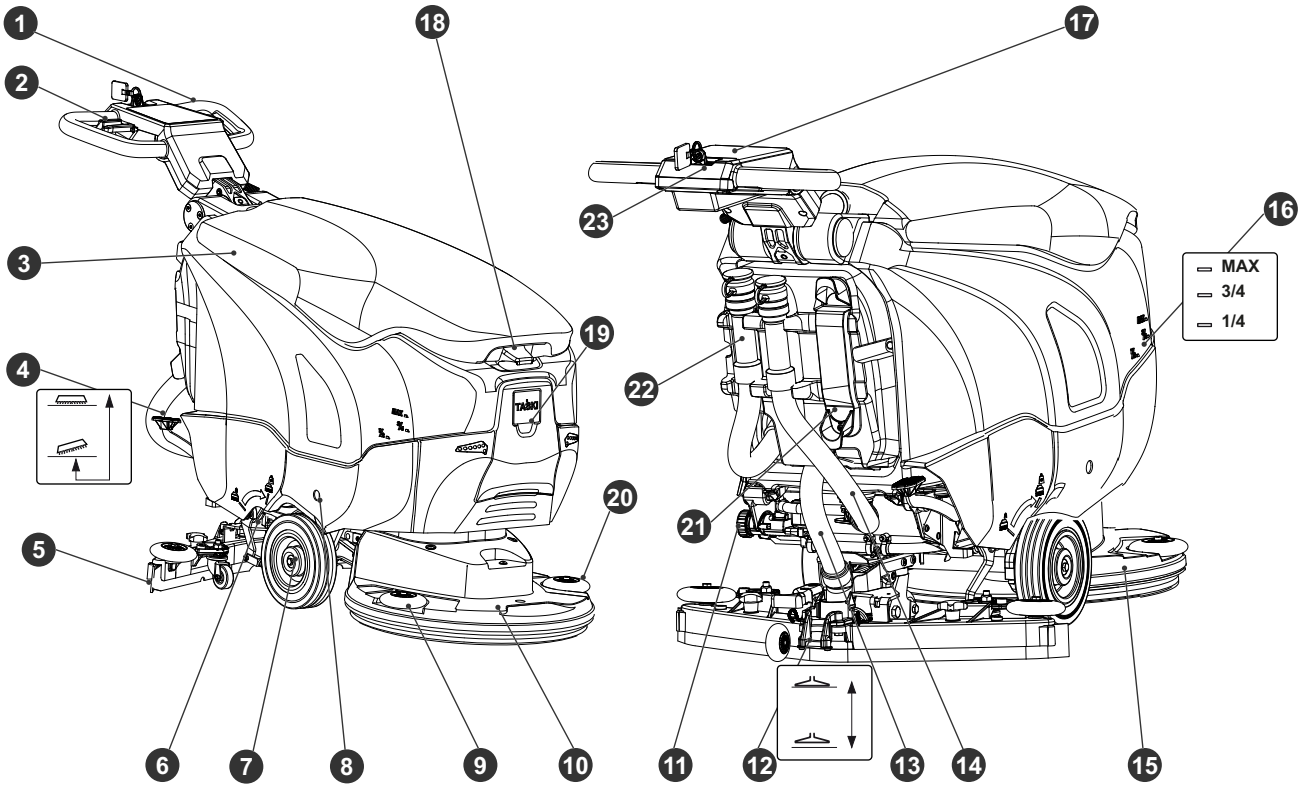
Autocollant pente :
Ne pas utiliser la machine sur des surfaces avec une pente plus forte que la pente maximale indiquée sur l'appareil.

Autocollant produits :
Cette machine est construite de manière à fournir les meilleurs résultats de nettoyage possibles avec les produits de nettoyage TASKI. Nous vous recommandons ainsi de n'utiliser que des produits de nettoyage TASKI.



Autocollant température d'eau :
Température d'eau maximale autorisée 60 °C/ 140 °F. Diversey recommande l'utilisation d'eau froide, car l'eau chaude adopte immédiatement la température du sol lors du contact avec le sol et n'apporte donc aucun avantage.

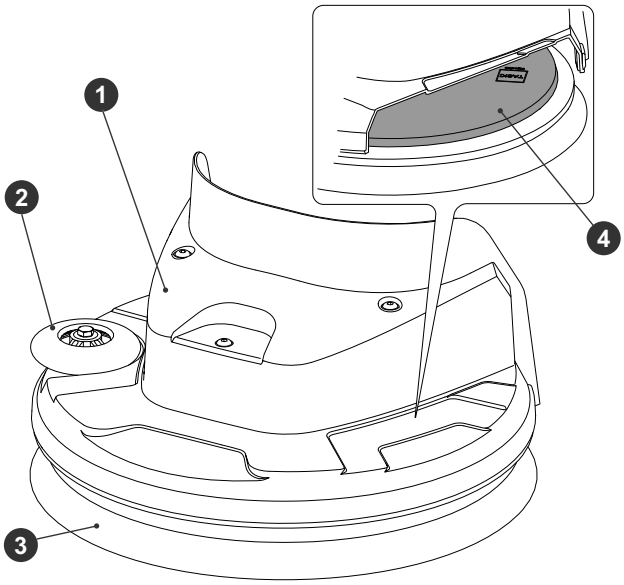
Aperçu de la structure des machines



1 Timon
2 Interrupteur de conduite
3 Couvercle du réservoir
4 Variante : Pédale d'outil
5 Raclette
6 Levier pour la réduction de la pression de la brosse / de l'outil
7 Roue de transport
8 Déverrouillage du compartiment à batterie
9 Roulette déflectrice à droite
10 Unité de brossage
11 Filtre du réservoir d'eau propre
12 Pédale de raclette
13 Flexible d'aspiration
14 Tuyau de vidange pour solution de nettoyage (couvercle bleu)
15 Outil (brosses, pads, etc.)
16 Indicateur du niveau de remplissage
17 Panneau de commande
18 Ouverture du couvercle du réservoir
19 Espace pour le dosage automatique
20 Roulette déflectrice à gauche
21 Range-cordon
22 Tuyau de vidange pour eau de récupération (couvercle rouge)
23 Interrupteur (arrêt d'urgence)

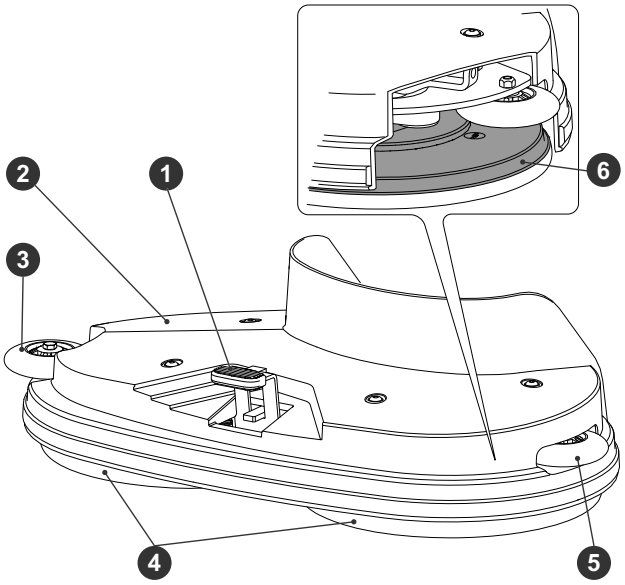
Aperçu de la structure des outils et des unités

Pont à disque simple



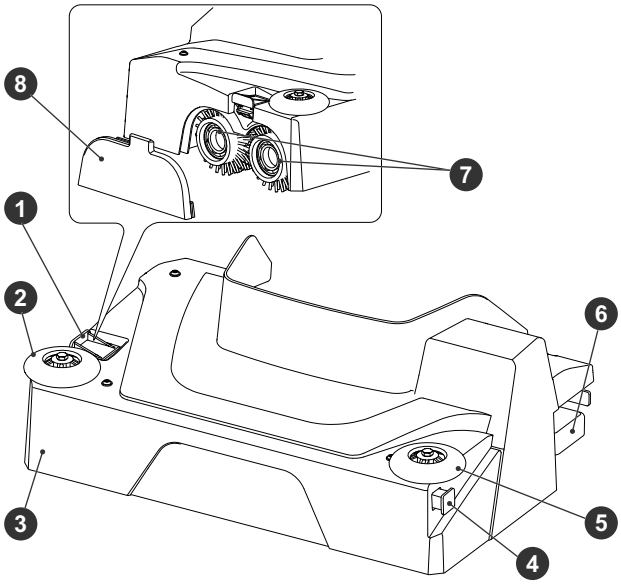
1 Unité de brossage
2 Roulette déflectrice
3 Outil (brosses, pads, etc.)
4 Logement de la brosse

Pont à disque double



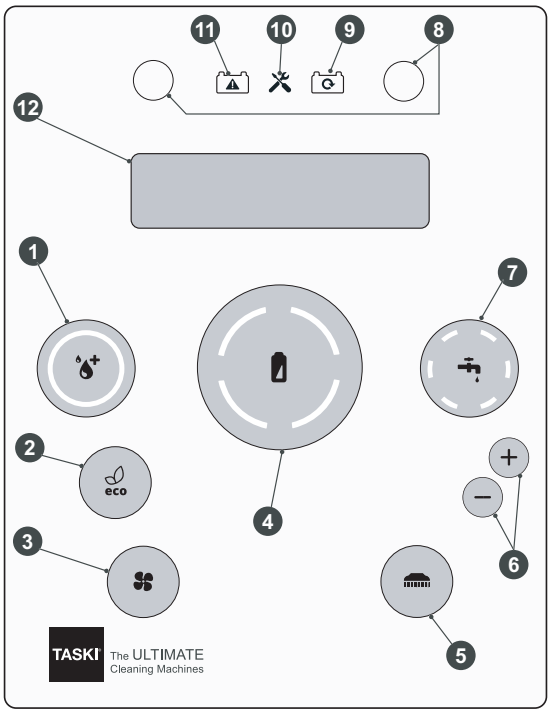
1 Déverrouillage de la brosse
2 Unité de brossage
3 Roulette déflectrice à droite
4 Outil (brosses, pads, etc.)
5 Roulette déflectrice à gauche
6 Logement de la brosse

Pont à brosses cylindriques



1 Déverrouillage de la brosse
2 Roulette déflectrice à droite
3 Unité de brossage
4 Canal de distribution
5 Roulette déflectrice à gauche
6 Récipient à particules
7 Outil (brosses, pads, etc.)
8 Support pour accessoire

Aperçu de la structure du panneau de commande



1 Clé de IntelliDose (MARCHE / ARRÊT)
2 Clé de mode ECO (MARCHE / ARRET)
3 Clé de système d'aspiration (MARCHE / ARRÊT)
4 Indicateur de batterie
5 Clé d'entraînement des brosses (MARCHE / ARRÊT)
6 Clés d'alimentation en solution de nettoyage quantité (+ / -)
7 Clé d'alimentation de solution de nettoyage (MARCHE / ARRET)
8 Clés de service (également pour le dosage IntelliDose)
9 Indicateur de batterie en charge
10 Indicateur de service
11 Indicateur de défaut sur la batterie / l'alimentation secteur
12 Écran

Batteries

Batteries admissibles

Des batteries de traction sont nécessaires pour l'utilisation de cette machine (pas de batteries liquides, de démarrage ou portables).
Nous recommandons des batteries de traction pures. Seules ces batteries garantissent une longue durée d'utilisation.
Les batteries de traction sont produites sous la forme de batteries fermées ou de batteries sans entretien (VRLA) (gel, AGM, PureLead, lithium). Pour chaque modèle et constructeur, la machine doit être réglée en conséquence.
Chaque batterie offre une durée d'utilisation différente et des caractéristiques de performance variées.
La programmation de la machine ou du chargeur doit être effectuée après l'installation des batteries ou lors d'un changement du type et / ou du fabricant de batteries et avant la mise en service.
Un réglage erroné peut entraîner une panne précoce des batteries.

Remarque:

Ne pas mélanger des batteries différentes, ou des anciennes avec des nouvelles ou des batteries défectueuses.

Remarque:

Les batteries anciennes et / ou défectueuses doivent être éliminées correctement. Consulter les informations à la page 171

Mesures de sécurité pour la manipulation des batteries

Les batteries contiennent de l'acide. Lors des travaux de maintenance, porter des lunettes de protection pour le montage et le démontage des batteries liquides !

Rincer abondamment avec de l'eau propre les projections d'acide dans les yeux ou sur la peau. Puis, consulter immédiatement un médecin. Laver les vêtements avec de l'eau !

Un mélange gazeux dangereux se forme lors du chargement des batteries. Tenir impérativement éloigné des flammes ouvertes ou des objets chauffés !

Ne pas fumer !

Danger de brûlure par acide !

Prudence ! Les pôles de la batterie sont toujours sous tensions, ne pas poser d'objet dessus !

Les bornes de connexion ne doivent pas être pontées !

Attention:

Conserver les batteries propres et sèches. Essuyer immédiatement les fuites d'acide ou d'eau.

- Portez des gants de protection.

Attention:

Seuls des services après-vente ou des techniciens Diversey agréés peuvent installer les batteries selon le schéma de raccordement.

Les erreurs de montage ou de raccordement peuvent entraîner des blessures graves, une explosion et des dommages importants de la machine et de son environnement.

Attention:

Veillez à une ventilation suffisante lors du chargement des batteries.

Remarque:

Respectez également la produit Fiche de donnée de sécurité du fabricant des batteries.

Remarque:

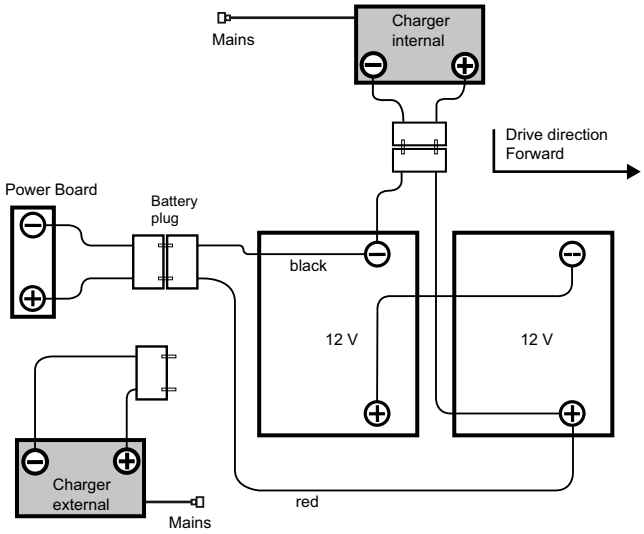
Respectez également les instructions d'utilisation du fabricant des batteries.

Attention:

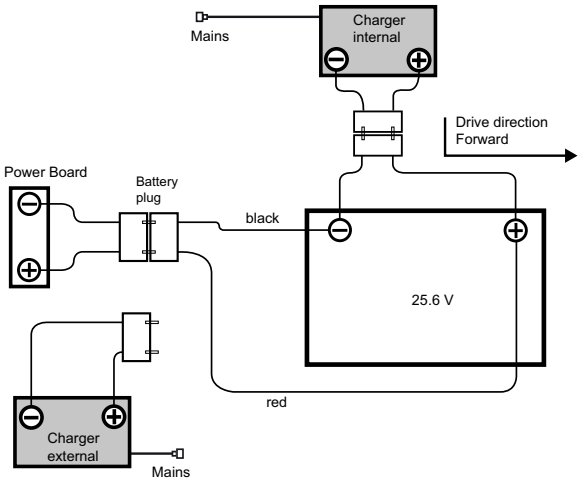
Lors de la maintenance des batteries, celles-ci doivent être séparées de la machine !

Schéma de raccordement des batteries

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



En cas d’urgence

Danger:

En cas d’urgence (comportement anormal de la machine), la clé doit être retirée.

Processus de charge

Attention:

Respectez les instructions d’utilisation du fabricant du chargeur de batterie externe.

Attention:

Chaque type de batterie et / ou fabricant de batterie requiert une courbe de chargement différente.

Une courbe de chargement erronée ou l'utilisation d'un chargeur inapproprié entraîne une panne précoce ou une destruction rapide des batteries.

Remarque:

Les chargeurs embarqués disponibles en option sont adaptés à la taille de la batterie et contiennent plusieurs courbes de chargement réglées en usine ou par le technicien de service TASKI pour les batteries recommandées. Cette consigne s'applique également à l'utilisation de chargeurs stationnaires (externes).

Attention:

Ne laissez pas la batterie sans surveillance lors du chargement.

Attention:

Des utilisations brèves durables avec rechargement consécutif peuvent endommager durablement les batteries.

- Valeur de référence : Avant un rechargement, un déchargement minimum d'env. 20% de la capacité disponible doit avoir eu lieu.

Attention:

Pour atteindre leur durée de vie maximale, les batteries de traction doivent parcourir 2x par semaine un cycle de charge complet (12-16 heures).

Attention:

Avant un arrêt de longue durée de la machine, les batteries doivent parcourir un cycle de charge complet. Le chargeur est ensuite séparé de la machine ou du secteur. Les batteries se déchargent au fil du temps. Selon le type, elles doivent être rechargées après 3 à 6 mois.

- Avant une remise en service, les batteries doivent à nouveau parcourir un cycle de charge complet.

Attention:

Retirez la clé en cas d’arrêt prolongé de la machine.

Processus de chargement avec chargeur externe

Remarque:

N’utiliser que des chargeurs recommandés par le fabricant de la batterie et certifiés SELV (sécurité très basse tension).

Danger:

Ne pas brancher le chargeur à la machine lorsqu’il est sous tension (chargeur activé).

L’utilisateur pourrait se blesser par un choc électrique.

Avertissement:

Les cordons de chargement transmettent des courants élevés. En cas de signe de dommage sur la fiche, le câble ou le raccordement de l'appareil, ne pas utiliser le chargeur

- Raccordez le chargeur de batterie externe à la prise jack chargeur de la batterie.

Remarque:

Assurez-vous que la fiche soit enfoncée jusqu'à la butée d'arrêt pour garantir un bon contact électrique.

Remarque:

Vérifier si le chargeur branché a démarré le processus de chargement.

Remarque:

Toutes les fonctions de la machines sont désactivées pendant le processus de chargement.

Processus de chargement avec chargeur embarqué (en option)

Attention:

La machine doit être coupée. Retirez la clé.

- Retirez le cordon d'alimentation principale et raccordez-le à une prise (à fusible à action retardée).

Après le processus de chargement

Avertissement:

Coupez le chargeur avant de séparer le raccordement aux batteries.

La séparation du chargeur allumé peut entraîner une explosion dans le compartiment à batterie.

- Rangez le cordon d'alimentation principale en cas de chargeurs embarqué (en option) dans la zone prévue.
- Conservez le cordon de chargement au sec et à l'abri des dommages.

Maintenance et entretien de batteries ouvertes (liquides)

Remarque:

L'entretien de batteries ne nécessitant pas de maintenance se limite au maintien de processus de chargement corrects et au réglage de la courbe de chargement.

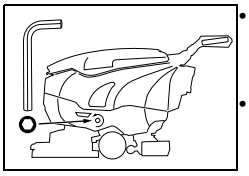
Ouvrir le compartiment à batterie pour maintenance

- La machine doit être raccordée et la clé retirée.

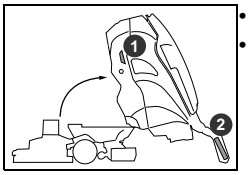
⚠ Avertissement:

Avant l'ouverture du compartiment à batterie, vérifier que les deux zones de réservoir sont vides.

- Abaissez la raclette.



- L'ouverture du compartiment à batterie se trouve en bas à gauche et à droite, à l'avant de la machine.
- Desserrez les deux vis et retirez-les.



- Tenez-vous à gauche de la machine.
- Agrippez avec une main au niveau de la poignée coquille (1) et avec l'autre le timon (2) et ouvrez le compartiment à batterie avec prudence jusqu'à ce que le timon repose au sol.

⚠ Avertissement:

Après la maintenance, basculez le réservoir prudemment dans la position d'origine et revissez les vis.

Remarque:

Soulevez à nouveau la raclette.

Remarque:

Remettez la clé en place.

Avant la mise en service

Contrôler l'arrêt d'urgence

⚠ Attention:

L'interrupteur sert d'arrêt d'urgence et est un élément de sécurité important.

- Il faut donc contrôler régulièrement leur fonction à des intervalles courts avant l'utilisation de la machine.

- Allumez la machine en enfonçant l'interrupteur.
- Agrippez le timon et positionnez les mains de manière à pouvoir travailler agréablement avec.
- Appuyez doucement sur l'interrupteur de conduite dans le sens de la marche pour mettre la machine en mouvement.
- Pendant la course, retirez l'interrupteur.

⚠ Attention:

Cela désactive toutes les fonctions de la machine.

La machine n'est pas freinée activement, mais roule jusqu'à l'arrêt.

- Toujours tenir les mains sur le timon jusqu'à l'arrêt complet de la machine.

STOP Danger:

Si l'une de ces fonctions est absente, la machine doit être mise hors service jusqu'à sa réparation correcte par un partenaire de service TASKI agréé.

Operator et Power User

Remarque:

Deux clés sont toujours livrées avec la machine.

Clé Power User (grise)

- Le Power User peut effectuer des réglages de base étendus via le menu Power User.

Clé Operator (orange)

- L'Operator peut effectuer les réglages nécessaires pour l'utilisation de la machine.

Menu Power User

Remarque:

Le menu Power User peut uniquement être activé par l'utilisation de la clé Power User (grise).

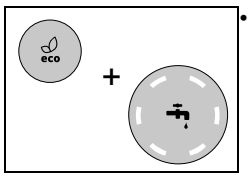
Panneau de commande:

Remarque:

Pour l'activation du menu Power User sur le panneau de commande, toutes les fonctions doivent être coupées.

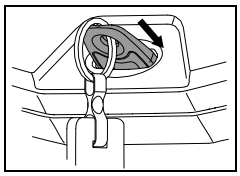
Si une fonction telle que Aspirateur, Mode Eco, Outil, etc. est active, le menu Power User n'est pas accessible.

- Mettez la machine en marche.



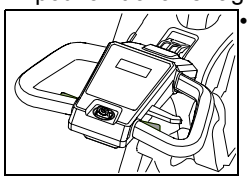
- Actionner simultanément la touche Mode ECO et la touche Alimentation solution de nettoyage pour activer le menu Power User à l'écran.

Déplacement



- Allumez la machine (interrupteur).

- Agrippez le timon et positionnez les mains de manière à pouvoir travailler agréablement avec.



- Appuyez doucement sur l'interrupteur de conduite dans le sens de la marche pour mettre la machine en mouvement, relâchez-le pour l'arrêter.

Installer l'outil

Avant le réglage, vérifiez :

- que la brosse n'est pas en-dessous du marquage rouge (touffe de poils) ou d'une longueur de brosse de 1 cm.
- l'usure et la propreté du pad avant l'utilisation.

⚠ Attention:

N'utilisez pas de brosses ayant atteint la limite d'usure. Celle-ci est indiquée par la longueur de la touffe de poils rouge. Ne pas utiliser de pads usés ou sales. Utilisez uniquement des brosses TASKI originales.

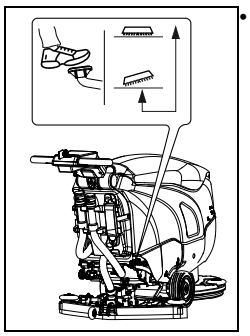
Le non respect peut entraîner des résultats de nettoyage médiocres, voire des dommages sur les sols.

Pont à disque simple et double

- Positionnez les brosses sous l'unité de brossage.
- Mettez la machine en marche.

  Les indicateurs s'allument brièvement.

Variante : Pédale



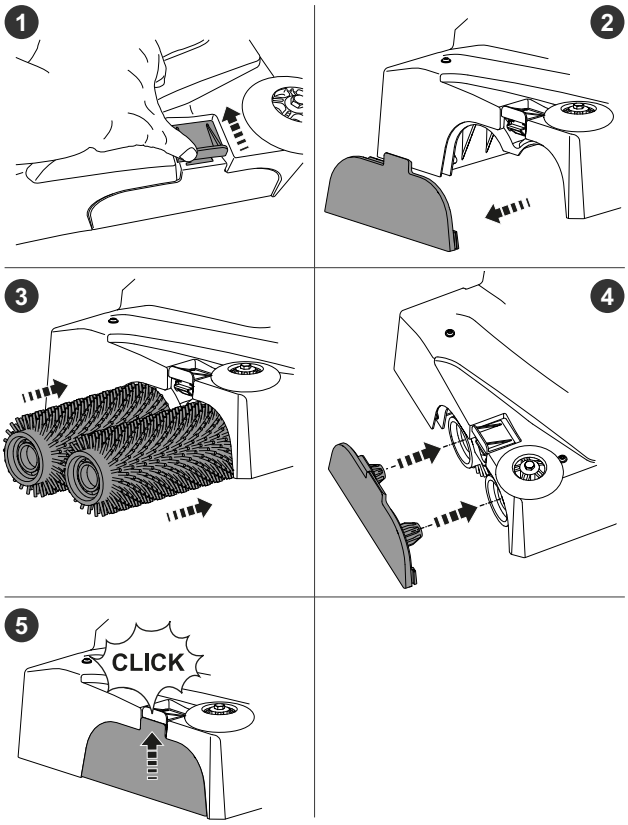
- Déverrouillez la pédale et abaissez lentement les brosses.

  L'entraineur de brosse commence à pulser lentement pendant l'abaissement. Les brosses sont ainsi centrées et raccordées.
  L'indicateur d'entrainement des brosses s'allume.

Remarque:

Une fois que la brosse est abaissée, un léger mouvement d'avant en arrière de la machine permet de faciliter le raccordement.

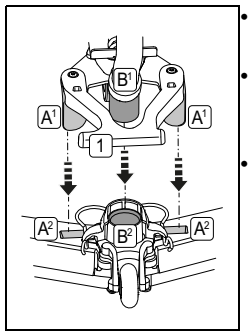
Pont à brosses cylindriques



Régler la pression de la brosse

Abaissement manuel des brosses

Montage de la raclette



- Positionnez la raclette [A2] sous le support à raclette [A1].
- Appuyez la pédale [1] vers le bas jusqu'à l'enclenchement du support à raclette.
- Enfichez le flexible d'aspiration [B1] sur les embases de la raclette.

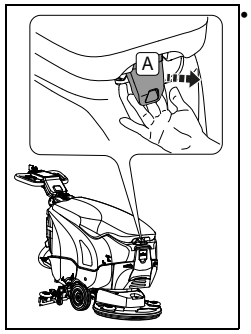
Remplir le réservoir d'eau propre

Attention:

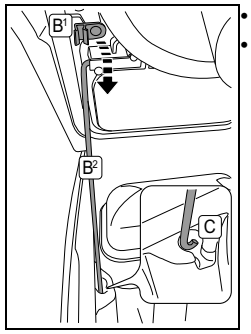
Température d'eau maximale autorisée 60 °C/ 140 °F.

- Diversey recommande l'utilisation d'eau froide, car l'eau chaude adopte immédiatement la température du sol lors du contact avec le sol et n'apporte donc aucun avantage.

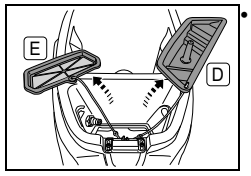
- La machine doit être coupée.



- Saisissez l'ouverture entre le couvercle du réservoir et le réservoir et tirez sur la poignée de déverrouillage.



- Ouvrez le couvercle du réservoir.
- Tournez l'étrier de support [B2] hors du support [B1] et placez-le dans le creux du réservoir [C].



- Retirez le verre doseur [D] et le filtre à eau propre [E].
- Remplissez le réservoir d'eau propre.

  Niveau de remplissage maximal autorisé (page 157).
- Tournez l'étrier de support dans le support, basculez à nouveau le couvercle du réservoir dans la position d'origine et appuyez-le vers le bas jusqu'à l'arrêt.

Dosage

⚠ Avertissement:

Lors de la manipulation de produits chimiques, portez des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de travail (de protection) correspondants !

STOP Danger:

Utilisez uniquement des produits chimiques recommandés par Diversey et respectez impérativement les informations sur le produit.

L'utilisation de produits inappropriés (notamment de produits contenant du chlore, de l'acide ou un solvant) peut entraîner des troubles de la santé ainsi que des dommages importants sur la machine.

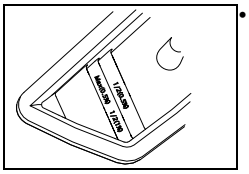
Remarque:

Pour un dosage précis, utilisez l'échelle du verre doseur.

- Le marquage du niveau de remplissage sur le réservoir correspond à celui du verre doseur. Le type de la machine est également indiqué sur le verre doseur !

Indication sur l'emballage du produit	Capacité du réservoir	Verre doseur
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Utilisation du verre doseur



- Versez le produit mesuré avec le verre doseur dans l'eau du réservoir d'eau propre.
- Soulevez légèrement le couvercle du réservoir.
- Remettez l'étrier de support dans le support.
- Fermez le couvercle du réservoir.
- Appuyez légèrement sur la partie avant du couvercle du réservoir pour verrouiller le réservoir.

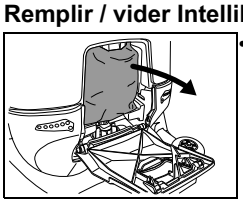
Dosage automatique (option)

Remarque:

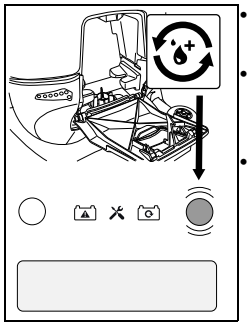
En option, TASKI offre un dosage automatique (IntelliDose). Celui-ci peut être monté ultérieurement.

- Veuillez vous adresser à votre conseiller clientèle

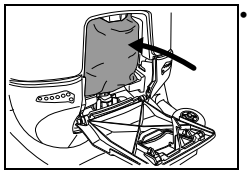
Remplir / vider IntelliDose



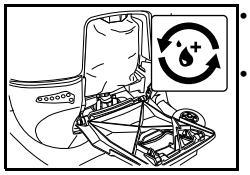
- Ouvrez le couvercle du dosage automatique et retirez le sac concentrique.



- Maintenez la clé IntelliDose (voir page 158) pendant 2 secondes.
- Appuyez à nouveau sur la clé IntelliDose pour aller au réglage pour la vidange du système.
- Confirmez le démarrage de la vidange en appuyant sur la clé de service droite.



- Installez le nouveau sac concentrique et fermez le couvercle du dosage automatique.



- Remplissez le système en appuyant sur la clé IntelliDose.
- Le remplissage du système dure env. 18 secondes.

Remarque:

L'IntelliDose est maintenant prêt au fonctionnement.

- Dans la section suivante, respectez les réglages pour le concentré et le concentré fort.

Réglage du concentré et concentré fort

- Maintenez la clé Eco-Mode et Support (voir page 158) pendant 2 secondes.

  Le menu Power-User apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la clé Eco-Mode pour aller au réglage entre le concentré et le concentré fort.
- Les clés d'alimentation en solution de nettoyage quantité permettent de régler la sélection entre concentré (0,2% - 0,5%) et concentré fort (1% - 2,5%).
- Appuyez sur la clé de solution de nettoyage pour confirmer la sélection.

Réglage du dosage IntelliDose

- Maintenez la clé IntelliDose pendant 2 secondes.

  Le mesure de réglage du dosage apparait à l'écran.
- Les clés d'entretien permettent de régler le dosage en fonction du préréglage du concentré.
- Appuyez à nouveau sur la clé IntelliDose pour confirmer le réglage.

Avant le nettoyage

⚠ Avertissement:

Retirez les éventuels objets (pièces en bois, en métal, etc.) de la surface de nettoyage.

Les outils pourraient être endommagés, projetés par la rotation d'objets et ainsi blesser des personnes ou causer des dommages matériels.

Démarrer les opérations

⚠ Avertissement:

Lorsque vous travaillez avec cette machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et des vêtements de travail appropriés !

Remarque:

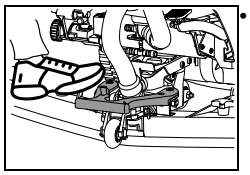
Gardez toujours les deux mains sur le volant / la poignée de conduite lorsque la machine est en marche pour une utilisation sûre.

⚠ Avertissement:

Familiarisez-vous d'abord avec la machine en essayant de rouler dans un endroit vide !

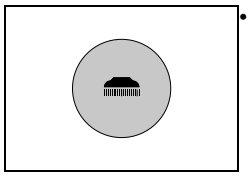
⚠ Avertissement:

S'il existe un risque de chute d'objets pendant l'utilisation de la machine, prendre ou respecter les mesures de protection nécessaires conformément aux prescriptions nationales.



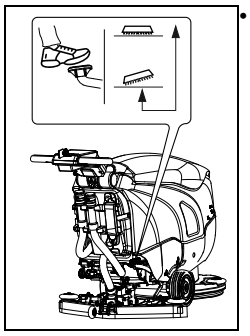
- Abaissez la raclette.

Variante : Unité de relevage automatique des brosses (option ULTIMAXX 1900 Premium)



- Appuyez sur les clés d'entrainement des brosses MARCHE / ARRÊT.

Variante : Pédale

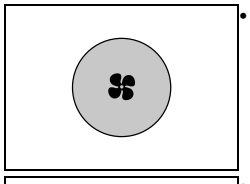


- Déverrouillez la pédale et abaissez lentement les brosses.

Début du nettoyage

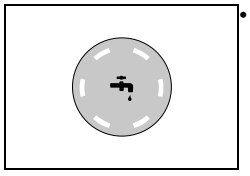
- Allumez la machine (enfoncer la clé).

  Les indicateurs s'allument brièvement.



- Appuyez sur la clé de système d'aspiration MARCHE / ARRÊT.

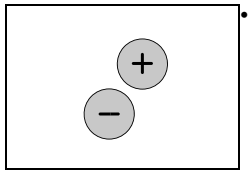
  L'indicateur s'allume, le moteur d'aspiration démarre.



- Appuyez sur la clé d'alimentation en solution de nettoyage MARCHE / ARRÊT.

  L'indicateur s'allume.

  L'alimentation en solution de nettoyage se met en route quand les brosses tournent.

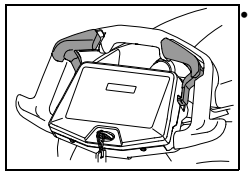


- Choisissez le dosage souhaité en appuyant sur les clés d'alimentation en solution de nettoyage +/-.

Remarque:

Diversey recommande de choisir le bon dosage de produit pour un travail durable.

Un surdosage ou sous-dosage entraine des résultats de nettoyage peu satisfaisants.



- Appuyez doucement sur l'interrupteur de conduite dans le sens de la marche pour mettre la machine en mouvement.

Coupure en cas de non utilisation

Remarque:

En cas de non utilisation, la machine se coupe automatiquement après 5 minutes.

Pendant ces 5 minutes :

- aucune manipulation des brosses ne doit avoir lieu.
- l'utilisateur ne doit pas s'éloigner de la zone visible de la machine.
- seule la raclette peut être nettoyée des objets aspirés ou coincés.
- l'utilisateur ne doit s'éloigner qu'en vue de libérer la zone de travail, et ce en maintenant un contact visuel avec la machine.

Capacité de la batterie - fin de la préparation au fonctionnement

L'indicateur de batterie vous informe de la durée d'utilisation disponible.

- Quand l'indicateur rouge commence à clignoter, il reste environ 2 minutes d'utilisation.
- Pour les machines avec unité automatique de relevage des brosses, le moteur de brosse est coupé et l'unité de brossage est relevée.
  Pour les machines avec pédale, le moteur de brosse est coupé et l'unité de brossage reste au sol.
- L'indicateur rouge passe à une lumière permanente.
- Il vous reste encore 10 minutes pour conduire la machine à la station de charge. La machine s'arrête ensuite automatiquement.
- Pour recommencer à l'utiliser, il faut que la batterie soit complètement chargée.

Méthode de nettoyage

Méthode de travail directe :
Récurage et aspiration en une opération.

Méthode de travail indirecte :
Mettre de la solution de nettoyage, récurer et aspirer en plusieurs fois.

Remarque:

Dans le cas d'une combinaison spéciale de revêtement de sol / encrassement et de produit de nettoyage, la conduite de la machine peut parfois être gênée.

- La traction de la machine sur le sol peut être améliorée grâce à des roues disponibles en option. Veuillez contacter votre conseiller TASKI.

Remplissage de la solution de nettoyage

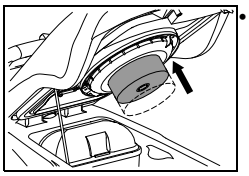
⚠ Avertissement:

Le travail sans solution de nettoyage peut entraîner des dommages du revêtement.

- La machine doit être coupée.
- Ouvrez le couvercle du réservoir.
- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau, voir page 162.
- Ajoutez le produit de nettoyage à l'aide du verre doseur.
- Fermez le couvercle du réservoir.

Vidangez l'eau de récupération

Cuve de récupération pleine :

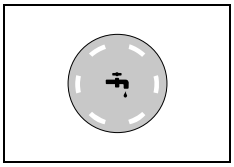


- Lorsque la cuve de récupération est pleine, le flotteur est aspiré dans le filtre d'aspiration.

  Le changement de bruit dû à l'augmentation du nombre de tour de l'aspiration ainsi que l'eau restée sur le sol l'indique.

- Videz la cuve de récupération, voir page 165.

Fin des opérations



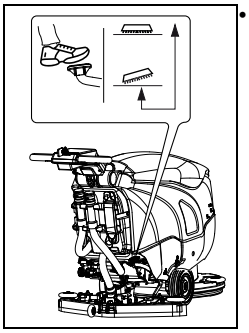
- Appuyez sur la clé de solution de nettoyage MARCHE / ARRÊT.

  L'alimentation en solution de nettoyage est arrêtée.

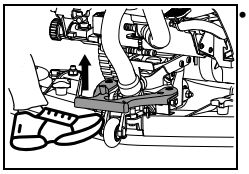
- Avancez encore de quelques mètres afin que les accessoires continuent de tourner encore quelques instants, vous évitez ainsi un « égouttage résiduel ».

  Particulièrement important pour les pads de contact TASKI !

Variante : Pédale

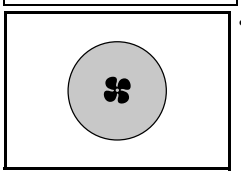


- Pour lever les brosses, appuyez la pédale vers le bas jusqu'à l'enclenchement.
- Avancez encore de quelques mètres afin d'aspirer l'eau de récupération restante.



- Soulevez la raclette.

  Laissez le système d'aspiration tourner jusqu'à ce que l'eau de récupération résiduelle soit aspirée dans le tuyau.



- Appuyez sur la clé de système d'aspiration MARCHE / ARRÊT.

  L'indicateur s'allume, le moteur d'aspiration s'arrête.

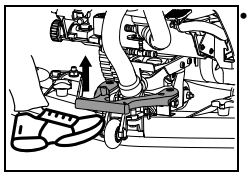
- Mettez la machine hors marche.

⚠ Attention:

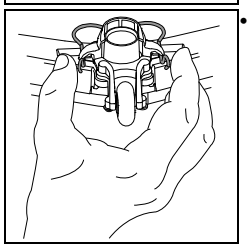
Pour les étapes suivantes de purge et de nettoyage, la machine doit toujours être hors marche (retirer la clé).

Retirer et nettoyer la raclette

- Retirez le flexible d'aspiration des embases de la raclette.



- Soulevez la raclette avec le pied.



- Pressez les ressorts de verrouillage. Cela ouvre la raclette et permet de la retirer du support.
- Nettoyez la raclette sous l'eau courante à l'aide d'une brosse.

Remarque:

Seules des lames propres et intactes permettent d'obtenir un résultat optimal !

Vider et nettoyer le réservoir d'eau propre et la cuve de récupération

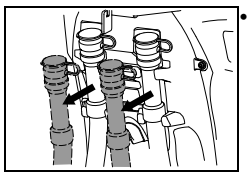
Remarque:

L'évacuation de l'eau sale ou de la solution de nettoyage doit être effectuée conformément aux consignes nationales.

Remarque:

Assurez-vous de respecter les prescriptions concernant le port d'équipement de protection du fabriquant de produits détergents lors de la vidange de la cuve de récupération.

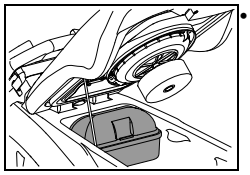
Procédez comme suit :



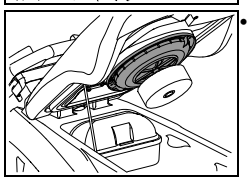
- Retirez le tuyau de vidange à eau propre du support.
- Ouvrez le couvercle rouge ou bleu à hauteur de la poignée, abaissez lentement l'extrémité du tuyau et videz la cuve de récupération ou le réservoir d'eau propre.

Nettoyez la cuve de récupération et le réservoir d'eau propre

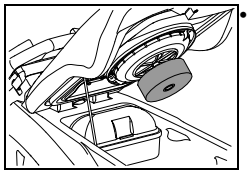
- Tournez l'étrier de support hors du support et placez-le dans le creux du réservoir.
- Rincez le réservoir d'eau propre et la cuve de récupération rigoureusement avec de l'eau propre.



- Retirez le tamis à poussière (jaune), videz-le et rincez-le abondamment sous l'eau courante.



- Retirez le filtre d'aspiration (jaune) et éliminez la poussière avec un chiffon ou avec une brosse souple.



- Contrôlez le bon fonctionnement du flotteur.
- Après la vidange, refermez le couvercle rouge et le couvercle bleu et raccordez à nouveau les tuyaux dans le support.
- Replacez le tamis à poussière (jaune) et le filtre d'aspiration.

⚠ Attention:

Un filtre d'aspiration obstrué peut gêner la performance d'aspiration.

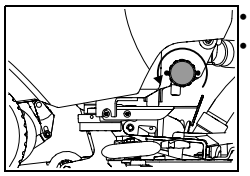
Nettoyer le filtre du réservoir d'eau propre

⚠ Attention:

À la fin des opérations, nettoyez le filtre du réservoir d'eau propre.

Les filtres obstrués peuvent empêcher l'alimentation en solution de nettoyage et entraîner ainsi des dommages sur les sols.

- La machine doit être coupée (interrupteur principal).



- Dévissez le filtre et retirez-le.
- Rincez-le bien avec de l'eau propre.

ℹ Remarque:

Le filtre est plus bas que l'écoulement du réservoir. Le résidu de solution de nettoyage ne s'écoulera qu'après avoir dévissé le filtre.

- Remettez le filtre en place et fermez-le.

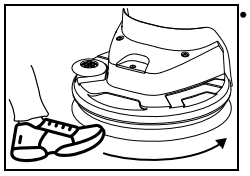
Retirer et nettoyer la brosse

ℹ Remarque:

Nettoyez la brosse à chaque fois après la fin des travaux de nettoyage.

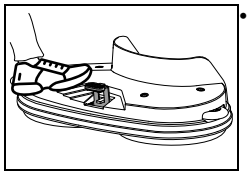
- La machine doit être coupée.

Pont à disque simple :



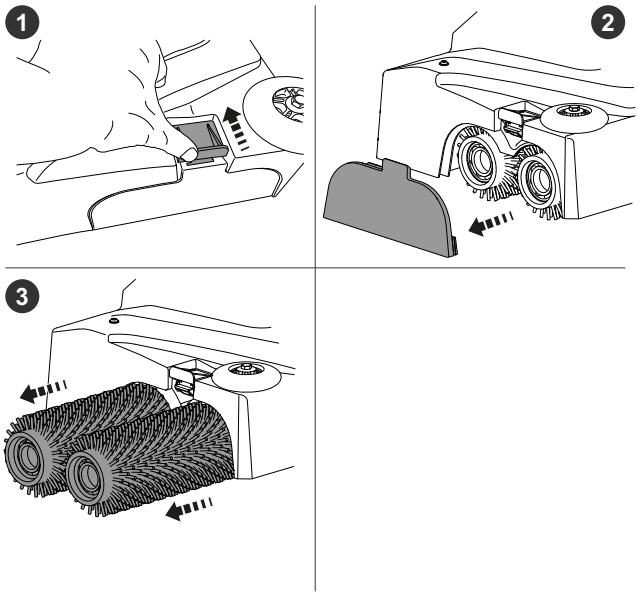
- Éloignez la brosse de l'accouplement d'outil avec le pied dans le sens anti-horaire.

Pont à disque double :



- Appuyez brièvement mais fermement avec le pied sur l'éjection des brosses.

Pont à brosses cylindriques :



- Retirez les brosses et nettoyez-les sous l'eau courante.

Nettoyer la machine

⚠ Attention:

Ne nettoyez jamais la machine avec un nettoyeur haute pression ou sous un jet d'eau.

Les pièces mécaniques ou électriques de la machine peuvent être gravement endommagées par la pénétration d'eau.

- Essuyez la machine à l'aide d'un chiffon humide.

Entreposage / stationnement de la machine (hors service)

⚠ Attention:

La machine doit être coupée. Retirez la clé.

ℹ Remarque:

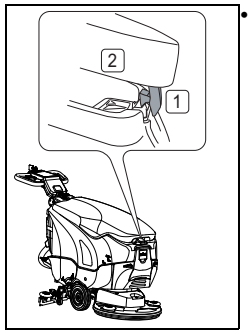
Entreposez la machine avec la raclette relevée, la brosse relevée et le couvercle du réservoir ouvert.

Cela permet au réservoir de sécher. Ainsi, l'apparition de moisissures et d'odeurs désagréables peut être évitée.

⚠ Attention:

N'entreposez jamais la machine avec une batterie déchargée.

Les batteries seraient sinon endommagées de façon irréparable.



- Ouvrez le couvercle du réservoir, enfoncez prudemment le déverrouillage du couvercle du réservoir [1] vers l'intérieur et abaissez le couvercle du réservoir [2] jusqu'à ce qu'il repose sur le réservoir.

Service, maintenance et entretien

La maintenance de la machine est la condition pour un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.

⚠ Avertissement:

Cette machine ne doit être soulevée qu'avec un outil approprié (par exemple une plateforme de levage, rampe d'accès, etc.) !

Du fait du poids important de la machine, des blessures peuvent se produire lors du levage.

⚠ Attention:

N'utilisez que des pièces TASKI originales, sans quoi la garantie et les droits de réclamation sont annulés !

Remarque:

Afin d'exclure un fonctionnement accidentel de la machine, veillez toujours aux points suivants avant de débuter les travaux d'entretien :

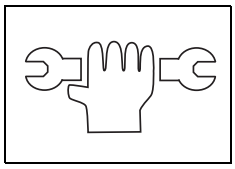
- la machine doit être coupée,
- retirer la clé et

Explication des symboles :
◇ = À chaque fin de nettoyage, ◇◇ = chaque semaine, ◇◇◇ = chaque mois, ⊗ = service de lampe

Activité	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Page
Charger les batteries	•				160
Remplir d'eau distillée (batteries liquides) Respectez le carnet de contrôle du fabricant de la batterie !		•			160
Vider et nettoyer le réservoir d'eau propre et la cuve de récupération	•				165
Nettoyer toutes les pièces marquées en jaune	•				
Nettoyer les brosses	•				166
Nettoyer la raclette, contrôler l'usure des lames et les remplacer éventuellement	•				165
Essuyer la machine avec un chiffon humide	•				166
Nettoyer le joint du couvercle du réservoir et contrôler la présence de fissures, le remplacer éventuellement	•				
Contrôler le filtre HEPA et le remplacer éventuellement	•				
Programme de maintenance / service par un technicien de service Diversey				•	

Intervalle de maintenance

Les machines TASKI sont des machines de grande qualité dont la sécurité a été contrôlée à l'usine par des contrôleurs autorisés. Après une longue durée d'utilisation, les composants électriques et mécaniques sont soumis à l'usure et au vieillissement.



- Pour conserver la fiabilité et la disponibilité, un service d'entretien doit être effectué lorsque l'indicateur de maintenance s'allume (réglages par défaut 550heures de travail) ou au moins une fois par an.

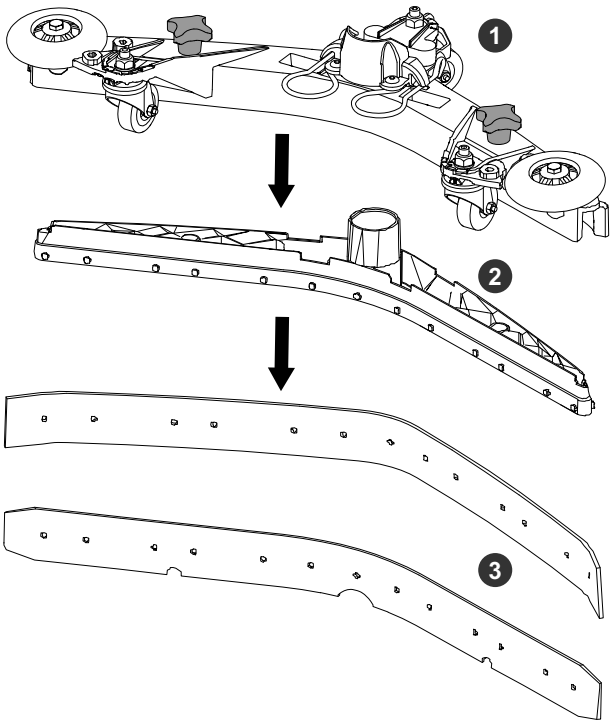
Remarque:

Dans le cas d'une sollicitation extraordinaire et/ou une maintenance insuffisante, des intervalles plus courts sont possibles.

Service clientèle

Si vous nous contactez en raison d'un dysfonctionnement ou d'une commande, veuillez toujours mentionner la désignation de type et le numéro de la machine.
Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre machine. Vous trouverez l'adresse du partenaire de service TASKI le plus proche de chez vous à la dernière page des présentes instructions d'utilisation.

Remplacement des lames



- Dévissez les poignées étoilées (1), retirez le corps des lames (2) du corps de la raclette et retirez les lames (3)
- Vous pouvez maintenant tourner ou changer les lames.
- Insérez à nouveau le corps des lames (2) dans le corps de la raclette et revissez les poignées étoilées (1).

Affectation des lames

Pos.	N°	Article
1	4133961	Raclette 720 mm
2	4134004	Raclette 820 mm

N°	Article	Raclette	
		1	2
4133980	Lame 56/3x764 avant standard	x	
4133981	Lame 56/4x820 arrière standard	x	

N°	Article	Raclette	
		1	2
4134767	Lame 56/3x764 avant optionnelle	x	
4134770	Lame 56/3x764 avant optionnelle	x	
4134749	Lame 56/4x820 arrière optionnelle	x	
4134201	Lame 56/3x875 avant standard		x
4134202	Lame 56/4x930 arrière standard		x
4134768	Lame 56/3x875 avant optionnelle		x
4134771	Lame 56/3x875 avant optionnelle		x
4134750	Lame 56/4x930 arrière optionnelle		x

Défauts

Défaut	Cause possible	Résolution du défaut	Page
Impossible de mettre la machine en marche	Machine arrêtée	• Enfoncer la clé	157
	Fusible principal défectueux	• Contrôler / remplacer le fusible • Contacter le partenaire de service	
	Système anti-démarrage activé ou problème du système de contrôle	• Contacter le partenaire de service	
	Batterie déchargée ou chargeur défectueux	• Charger la batterie • Contacter le partenaire de service	161
	Batteries défectueuses	• Contacter le partenaire de service	
Impossible de couper l'unité de brossage ou le système d'aspiration	Problème dans l'électronique ou le panneau de commande	• Interrompre la machine en retirant la clé • Contacter le partenaire de service	157
La brosse ne tourne pas	Entraîneur de brosse coupé	• Appuyer sur la clé de brosse	157
	Fusible principal défectueux	• Remplacer le fusible	
	Le moteur tourne mais pas la brosse	• Courroie d'entraînement déchirée • Contacter le partenaire de service	
Mauvaise performance d'aspirationLe sol reste mouilléL'eau de récupération n'est pas aspirée	Système d'aspiration non allumé	• Appuyer sur la clé de système d'aspiration	157
	Flexible d'aspiration non enfiché	• Enficher le flexible d'aspiration	162
	La raclette n'est pas au sol	• Contrôler le fonctionnement de la suspension à raclette	162
	Lames usées	• Remplacer les lames	167
	Tuyau ou raclette obstrué(e) (par ex. bouts de bois, restes de tissu)	• Retirer les corps étrangers	
	Filtre d'aspiration obstrué	• Retirer les corps étrangers	157
	Indicateur de système d'aspiration allumé mais l'aspirateur ne fonctionne pas	• Contrôler le fusible, le remplacer si nécessaire • Fusible en bon état, contactez votre partenaire de service	162

Défaut	Cause possible	Résolution du défaut	Page
Le système d'aspiration se coupe	Cuve de récupération pleine	• Vider la cuve de récupération • Contrôlez la surveillance de batterie • Contrôlez les fusibles	165
	Cuve de récupération encrassée	• Contrôler ou nettoyer éventuellement.	165
Sortie de solution de nettoyage insuffisante	Réservoir de solution de nettoyage vide	• Contrôler le réservoir de solution de nettoyage	165
	Réglage de la solution de nettoyage trop bas	• Régler la quantité de solution de nettoyage à l'aide de la clé +/-	157
	Clé de solution de nettoyage coupée	• Appuyer sur la clé de solution de nettoyage	157

Données techniques

Plateau de brosses	**Disque simple**		**Disque double**	**Brosse cylindrique**	
Largeur de travail	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unité**
Rendement de surface théorique	1290	1500	1650	1350	m/s^2
Largeur de la raclette	72		82		cm
Longueur	122	126	120	122	cm
Largeur	48	54	60	54	cm
Hauteur	111				cm
Poids maximal de la machine prête au fonctionnement	146		150		kg
Tension nominale	24 V				CC
Puissance nominale	1120			1370	W
Réservoir d'eau propre nominal +/- 5%	20				l

Valeurs déterminées selon la CEI 60335-2-72

Plateau de brosses	**Disque simple**		**Disque double**	**Brosse cylindrique**	
Largeur de travail	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unité**
Poids de la machine avec batteries (poids de transport)	118		122		kg
Poids de la machine avec batteries (poids de transport)	126		130		kg
Niveau de pression acoustique LpA	65				dB(A)
Incertitude KpA	2.5				dB(A)
Valeur de vibration totale	< 2,5				m/s^2
Incertitude K	0,25				m/s^2
Protection anti-éclaboussures	IPX3				
Classe de protection	III				

Accessoires

N°	Article	Disque simple		Disque double	Brosse cylindrique
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Disque entraîneur 43 cm	1x			
8504750	Brosse à récurer nylon 43 cm	1x			
8504780	Brosse à récurer abrasive 43 cm	1x			
8504800	Brosse à récurer béton lavé 43 cm	1x			
7510830	Disque entraîneur 50 cm		1x		
8504770	Brosse à récurer nylon 50 cm		1x		
8505130	Brosse à récurer nylon abrasive 50 cm		1x		
8505120	Brosse à récurer béton lavé 50 cm		1x		
7510634	Disque entraîneur 28 cm			2x	
7519395	Brosse à récurer nylon 28 cm			2x	
7510632	Brosse à récurer béton lavé 28 cm			2x	
7510633	Brosse à récurer abrasive 28 cm			2x	
7524980	Brosse cylindrique 45 cm				2x
7524981	Brosse cylindrique béton lavé 45 cm				2x
7524965	Filtre HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Différents pads (polyester marron, bleu, rouge et pad de contact)		x	x	x

Options

N°	Article	
4132200	Roulette avec support 50/20 pour raclette	1x
4133994	Adaptateur réglable en hauteur pour roulette avec support 50/20	1x
4031060	Ecrou de blocage M10 pour roulette avec support 50/20	1x
4132091	Boulon de grille pour roulette avec support 50/20	1x
4027970	Disque 10.5/20x2 pour roulette avec support 50/20	1x
4135504	Roue 100/40 soft rouge	1x
4135150	Unité à rouleaux	1x

Transport

⚠ Avertissement:

Cette machine ne doit être soulevée qu'avec un outil approprié (par exemple une plateforme de levage, rampe d'accès, etc.) !

Remarque:

Transportez la machine debout.

Remarque:

Assurez-vous que la machine soit bien attachée et sécurisée dans le véhicule de transport.

Mise au rebut

Remarque:

Après leur retrait progressif, la machine et les accessoires doivent être remis à un centre d'élimination approprié conformément aux prescriptions nationales.

- Votre partenaire de service Diversey peut vous aider.

Batteries

⚠ Avertissement:

Les batteries doivent être retirées de la machine avant que celle-ci ne soit amenée à un centre d'élimination.

Les batteries usagées doivent être recyclées conformément à la directive européenne 2006/66/CE ou des directives nationales correspondantes.

GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και τις Οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση. Φυλάξτε με προσοχή και σε κοντινό σημείο τις Οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση.

Επεξήγηση εικόνων

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος σοβαρών σωματικών τραυματισμών ή/και εκτεταμένων υλικών ζημιών!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος σοβαρών σωματικών τραυματισμών, βλαβών και υλικών ζημιών!

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος βλαβών και υλικών ζημιών!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος βλαβών!

Περιεχόμενα

Οδηγίες ασφάλειας 172
Προϊόντα καθαρισμού 173
Άλλα έγγραφα 174
Προστασία περιβάλλοντος 174
Σύμβολα τοποθετημένα στη συσκευή 174
Επισκόπηση εξαρτημάτων μηχανών 175
Επισκόπηση εξαρτημάτων συστήματος βουρτσών 176
Επισκόπηση της δομής του πίνακα ελέγχου 176
Μπαταρίες 177
Πριν από τη λειτουργία 179
Έναρξη εργασιών 182
Τέλος λειτουργίας 183
Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα 185
Βλάβες 186
Τεχνικές πληροφορίες 187
Εξαρτήματα 188
Προαιρετικά εξαρτήματα 189
Μεταφορά 189
Διάθεση 189

Ενδεδειγμένη χρήση των μηχανών

Οι μηχανές προορίζονται για επαγγελματική χρήση (π. χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, εμπορικά κέντρα, γυμναστήρια κλπ.).
Η μηχανή αυτή ενδείκνυται για τον υγρό καθαρισμό σκληρών δαπέδων, εφόσον τηρούνται αυστηρά οι παρούσες οδηγίες χρήσεως.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής για εργασίες όπως γυάλισμα, λάδωμα, κέρωμα, καθαρισμό ταπήτων και απορρόφηση σκόνης. Η χρήση αυτής της μηχανής για τον υγρό καθαρισμό δαπέδων παρκέ και laminate γίνεται με δική σας ευθύνη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή αυτή επιτρέπεται να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Τυχόν τροποποιήσεις στη μηχανή χωρίς την έγκριση της Diversey θα οδηγήσουν σε λήξη της ισχύος των σημάνσεων ασφαλείας καθώς και της Συμμόρφωσης CE. Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση της μηχανής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές στη μηχανή και στον χώρο εργασίας. Σε αυτήν την περίπτωση ακυρώνεται αυτόματα κάθε εγγύηση και αξίωση που απορρέει από την εγγύηση.

Οδηγίες ασφάλειας

Ο σχεδιασμός και η κατασκευή των μηχανών TASKI συμμορφώνονται με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των οδηγιών ΕΚ και, ως εκ τούτου, φέρουν τη σήμανση CE.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Επιτρέπεται η χρήση της μηχανής μόνο από άτομα που είναι καταλλήλως εκπαιδευμένα, έχουν πιστοποιημένες ικανότητες χειρισμού της μηχανής και είναι ρητώς εξουσιοδοτημένα να τη χρησιμοποιούν.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Αυτή η μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων.
Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν αντιμετωπίζουν τη μηχανή ως παιχνίδι.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής σε χώρους αποθήκευσης ή επεξεργασίας εκρηκτικών ή εξαιρετικά εύφλεκτων ουσιών (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, πετρέλαιο θέρμανσης, σκόνη κλπ.).
Τα ηλεκτρικά ή μηχανικά τμήματα ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ουσιών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής για την απορρόφηση τοξικών, βλαβερών, καυστικών ουσιών και ουσιών που προκαλούν ερεθισμούς (π.χ. επικίνδυνες σκόνες κ.λπ.) ή εύφλεκτων υγρών. Το σύστημα φίλτρου δεν συγκρατεί επαρκώς τέτοιου είδους ουσίες.
Η μη τήρηση του παραπάνω ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στην υγεία του χρήστη ή τρίτων.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Προσοχή στις τοπικές συνθήκες και κατά το χειρισμό κοντά σε τρίτους ή παιδιά! Ειδικότερα, χαμηλώνετε την ταχύτητα όταν βρίσκεστε κοντά σε δυσδιάκριτες περιοχές, όπως πόρτες ή γωνίες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Απαγορεύεται χρήση της μηχανής για τη μεταφορά προσώπων ή αντικειμένων.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Σε περίπτωση εσφαλμένης λειτουργίας, βλάβης ή μετά από σύγκρουση ή πτώση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη μηχανή προτού ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση που παραμείνει εκτός λειτουργίας σε εξωτερικό χώρο, βυθιστεί στο νερό ή εκτεθεί σε υγρασία.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μηχανής σε περίπτωση βλάβης εξαρτημάτων ασφαλείας, όπως καλυμμάτων βούρτσας, κύριων καλωδίων ή καλυμμάτων, τα οποία έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Δεν επιτρέπεται η στάθμευση, τοποθέτηση ή φύλαξη της μηχανής σε κεκλιμένα επίπεδα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, απενεργοποιήστε τη μηχανή και αφαιρέστε το κλειδί.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η χρήση της μηχανής επιτρέπεται σε επιφάνειες με κλίση <2%. Η οδήγηση σε κεκλιμένα επίπεδα θα πρέπει να είναι αργή και να εκτελείται με χρήση της αργής λειτουργίας (turtle-mode), έτσι ώστε να διασφαλίζεται η σταθερότητα της μηχανής.
Η χρήση σε επίπεδα με μεγάλη κλίση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη σταθερότητα της μηχανής και για αυτό απαγορεύεται. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η χρήση της μηχανής επιτρέπεται μόνο σε στέρεες, σταθερές και ανθεκτικές επιφάνειες.
Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η λειτουργία και η φύλαξη της μηχανής πρέπει να γίνεται σε ξηρό περιβάλλον χωρίς σκόνη, σε θερμοκρασία από +10 °C / +50 °F έως +35 °C / +95 °F.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η εκτέλεση εργασιών επισκευής των μηχανικών και ηλεκτρικών εξαρτημάτων της μηχανής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που γνωρίζει όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία (βούρτσες, τσόχες και άλλα συναφή) τα οποία ορίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στην ενότητα "Εξαρτήματα" ή προτείνονται από τους ειδικούς συμβούλους της TASKI. Η χρήση άλλων εργαλείων ενδεχομένως να έχει αρνητικές επιπτώσεις για την ασφάλεια και τη λειτουργία της μηχανής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τηρείτε με συνέπεια τις εθνικές διατάξεις για την ατομική προστασία και την αποφυγή ατυχημάτων, καθώς και τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη χρήση καθαριστικών μέσων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας αναρρόφησης σε περίπτωση διαρροής αφρού ή υγρών!

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή αυτή λειτουργεί σωστά μόνο με τις ενδεδειγμένες μπαταρίες και φορτιστές.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή θα πρέπει να προστατεύεται από ακούσια λειτουργία. Επομένως, αφαιρείτε πάντα το κλειδί όταν η μηχανή δεν βρίσκεται υπό την επίβλεψή σας.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι μηχανές και οι συσκευές TASKI έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις και, ως εκ τούτου, αποκλείουν την πιθανότητα βλάβης της υγείας λόγω θορύβων ή κραδασμών.
Ανατρέξτε στις "Τεχνικές Πληροφορίες" στη σελίδα 187.

Προϊόντα καθαρισμού

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι μηχανές TASKI έχουν κατασκευαστεί ώστε να παράγουν τα βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση τους με τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού TASKI. Η χρήση άλλων καθαριστικών προϊόντων ενδεχομένως να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία και βλάβες στη μηχανή ή ζημιά στο εργασιακό περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η αποκλειστική χρήση των προϊόντων καθαρισμού TASKI.
Τυχόν βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση μη ενδεδειγμένων προϊόντων καθαρισμού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο συνεργάτη σέρβις της TASKI της περιοχής σας.

Άλλα έγγραφα

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Στη λίστα ανταλλακτικών θα βρείτε το ηλεκτρικό διάγραμμα αυτής της μηχανής.

- Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης, καθώς και όλες οι οδηγίες χρήσης για τις μηχανές TASKI, είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση:

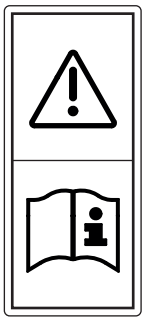
www.taski.com

Προστασία περιβάλλοντος

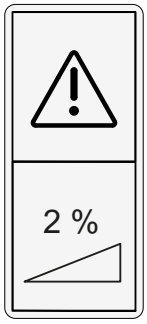
Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Σύμβολα τοποθετημένα στη συσκευή

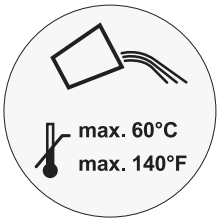


Αυτοκόλλητο για την ανάγνωση των οδηγιών χρήσεως:
Πριν από οποιαδήποτε εργασία με τη μηχανή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως.



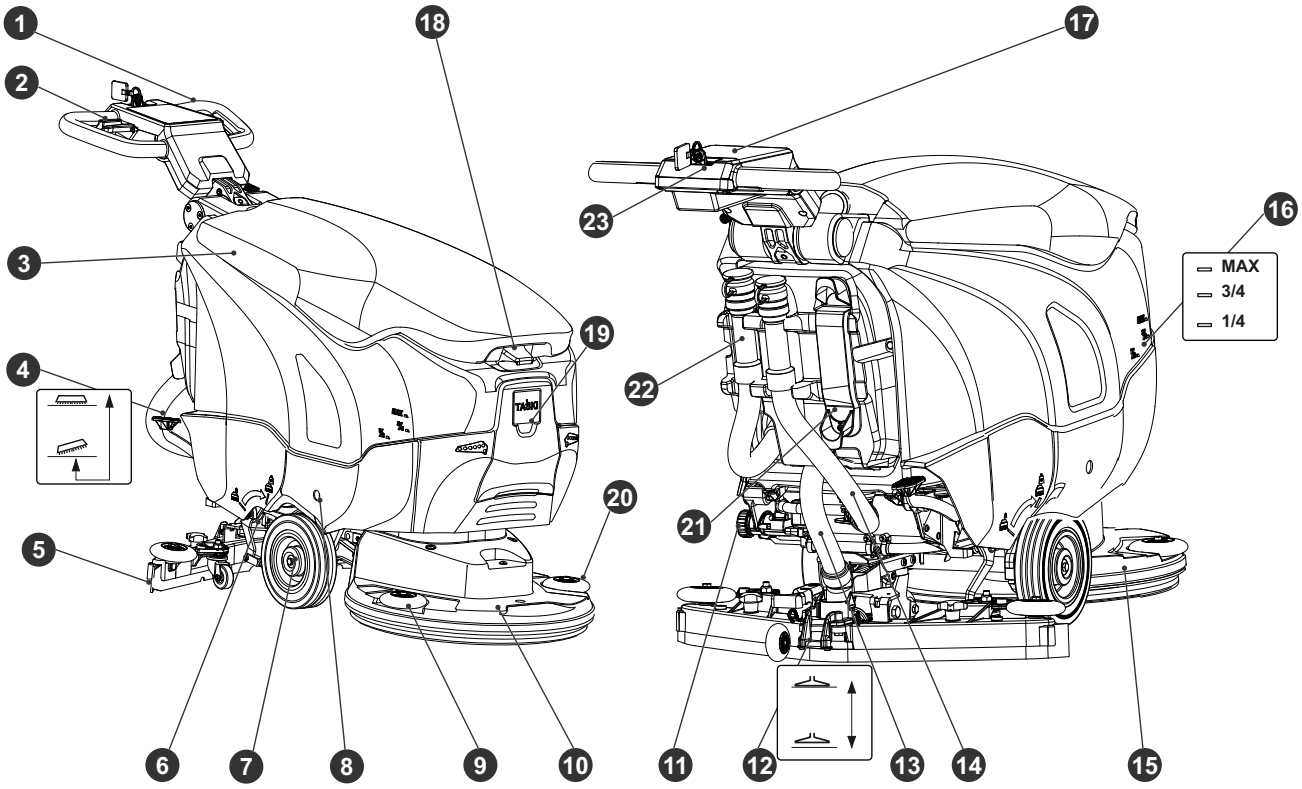
Αυτοκόλλητο κλίσης:
Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από αυτή που καθορίζεται στη συσκευή.

Αυτοκόλλητο προϊόντος:
Αυτή η μηχανή έχει κατασκευαστεί ώστε να παράγουν τα βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση της με τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού TASKI. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η αποκλειστική χρήση των προϊόντων καθαρισμού TASKI.



Αυτοκόλλητο θερμοκρασίας νερού:
Μέγιστη επιτρεπτή θερμοκρασία νερού 60 °C/ 140 °F. Η Diversey συνιστά τη χρήση κρύου νερού, επειδή κατά την επαφή του ζεστού νερού με το δάπεδο, αφομοιώνει τη θερμοκρασία του και δεν επιφέρει κανένα αποτέλεσμα.

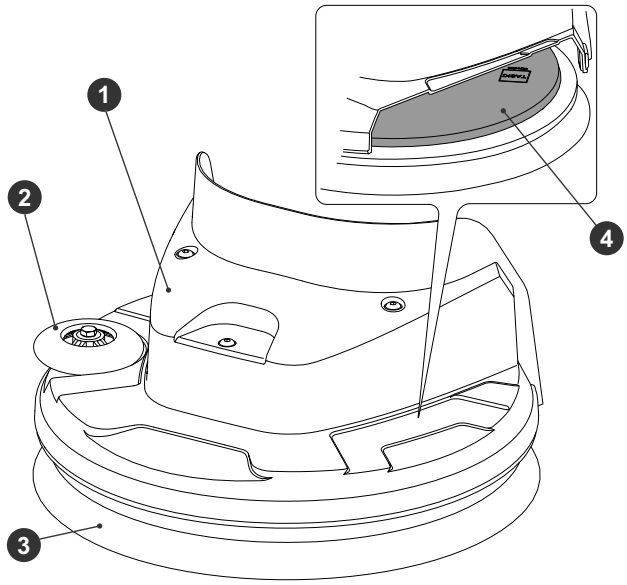
Επισκόπηση εξαρτημάτων μηχανών



1 Τιμόνι
2 Διακόπτης οδήγησης
3 Κάλυμμα κάδου
4 Εναλλακτικά: Πεντάλ βούρτσας
5 Squeegee (ελαστικό μάκτρο)
6 Μοχλός για μείωση της πίεσης βούρτσας
7 Τροχός μεταφοράς μηχανής
8 Απασφάλιση χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών
9 Τροχός απομάκρυνσης στη δεξιά πλευρά
10 Μονάδα βουρτσών
11 Φίλτρο κάδου καθαρού νερού
12 Πεντάλ squeegee
13 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
14 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης διαλύματος καθαρισμού (μπλε κάλυμμα)
15 Εργαλεία (βούρτσες, τσόχες, κ.λπ.)
16 Ενδεικτική λυχνία στάθμης πλήρωσης
17 Πίνακας ελέγχου
18 Απασφάλιση καλύμματος κάδου
19 Χώρος αυτόματης δοσολογίας
20 Τροχός απομάκρυνσης στην αριστερή πλευρά
21 Μηχανισμός τύλιξης καλωδίου
22 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης ακάθαρτου νερού (κόκκινο κάλυμμα)
23 Κλειδί με κλειδαριά (Διακόπτης έκτακτης διακοπής)

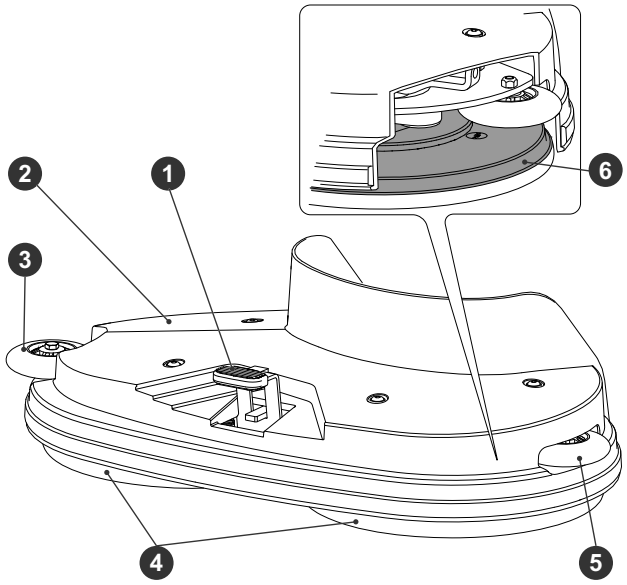
Επισκόπηση εξαρτημάτων συστήματος βουρτσών

Πέλμα μονού δίσκου



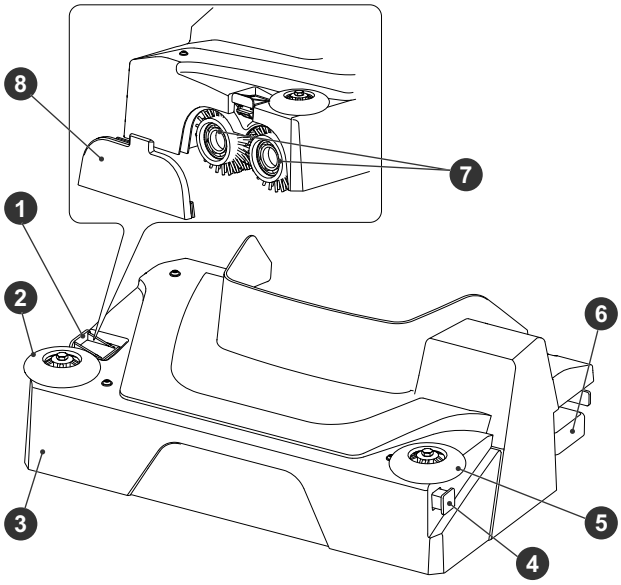
1 Μονάδα βουρτσών
2 Τροχός απομάκρυνσης
3 Εργαλεία (βούρτσες, τσόχες, κ.λπ.)
4 Υποδοχή βούρτσας

Πέλμα διπλού δίσκου



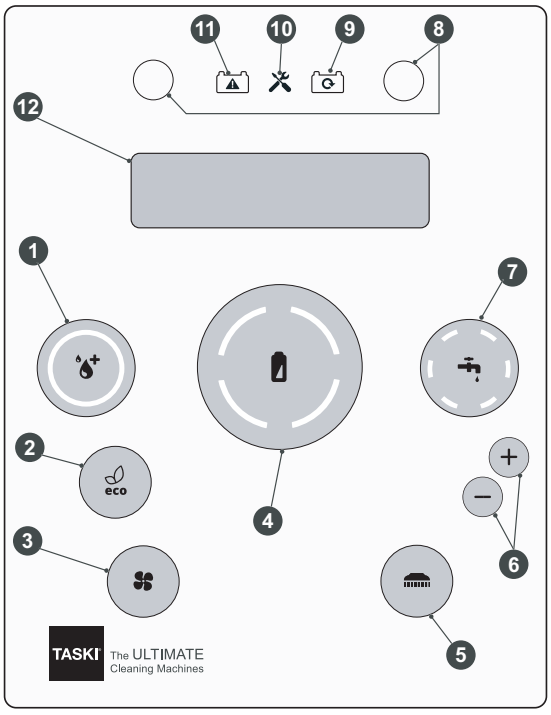
1 Απασφάλιση βούρτσας
2 Μονάδα βουρτσών
3 Τροχός απομάκρυνσης στη δεξιά πλευρά
4 Εργαλεία (βούρτσες, τσόχες, κ.λπ.)
5 Τροχός απομάκρυνσης στην αριστερή πλευρά
6 Υποδοχή βούρτσας

Πέλμα κυλινδρικής βούρτσας



1 Απασφάλιση βούρτσας
2 Τροχός απομάκρυνσης στη δεξιά πλευρά
3 Μονάδα βουρτσών
4 Δίαυλος διανομής
5 Τροχός απομάκρυνσης στην αριστερή πλευρά
6 Δοχείο συγκράτησης στερεών
7 Εργαλεία (βούρτσες, τσόχες, κ.λπ.)
8 Στήριγμα βούρτσας

Επισκόπηση της δομής του πίνακα ελέγχου



1 Πλήκτρο IntelliDose (ON / OFF)
2 Πλήκτρο λειτουργίας ECO (ON / OFF)
3 Πλήκτρο μονάδας αναρρόφησης (ON / OFF)
4 Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
5 Πλήκτρο κίνησης βουρτσών (ON / OFF)
6 Πλήκτρα τροφοδοσίας διαλύματος καθαρισμού, ποσότητα (+ / -)
7 Πλήκτρο τροφοδοσίας διαλύματος καθαρισμού (ON / OFF)
8 Πλήκτρα λειτουργίας (και για το σύστημα δοσολογίας IntelliDose)
9 Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζει
10 Ενδείκτης για σέρβις
11 Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι υπάρχει βλάβη στην μπαταρία/τροφοδοσία
12 Οθόνη

Μπαταρίες

Ενδεδειγμένες μπαταρίες

Η μηχανή λειτουργεί αποκλειστικά με συσσωρευτές έλξεως (και όχι με μπαταρίες με υγρά στοιχεία, μπαταρίες εκκίνησης ή φορητές στήλες). Συνιστάται η χρήση αμιγών συσσωρευτών έλξεως. Μόνο αυτοί εξασφαλίζουν μακροχρόνια χρήση.

Οι συσσωρευτές έλξεως κατασκευάζονται ως μπαταρίες κλειστού τύπου οι οποίες δεν απαιτούν συντήρηση (VRLA), (τζελ, AGM, καθαρού μόλυβδου, λιθίου). Η μηχανή θα πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με τον τύπο κατασκευής και τη μάρκα των μπαταριών.

Κάθε μπαταρία έχει διαφορετική διάρκεια ζωής και διαφορετικά χαρακτηριστικά απόδοσης.

Ο προγραμματισμός της μηχανής και του φορτιστή πρέπει να γίνεται μετά την τοποθέτηση των μπαταριών ή την αλλαγή του τύπου ή/και της μάρκας των μπαταριών και πριν από την έναρξη λειτουργίας.

Η εσφαλμένη ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει πρόωρη βλάβη των μπαταριών.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές μπαταρίες ή καινούργιες και παλιές ταυτόχρονα ή ελαττωματικές μπαταρίες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι παλιές ή/και οι ελαττωματικές μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται στα κατάλληλα σημεία. Ανατρέξτε στις πληροφορίες στη σελίδα 189

Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν οξύ. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης ή απεγκατάστασης μιας μπαταρίας υγρού τύπου!

Σε περίπτωση που τα μάτια ή το δέρμα σας έρθουν σε επαφή με οξύ, ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό. Κατόπιν, επισκεφτείτε αμέσως γιατρό. Καθαρίστε τα ρούχα σας με νερό!

Κατά τη φόρτιση των μπαταριών παράγεται ένα επικίνδυνο μείγμα αερίων. Διατηρείτε μακριά από συσκευές με γυμνές φλόγες ή εύφλεκτα αντικείμενα!

Μην καπνίζετε!

Κίνδυνος διάβρωσης!

Προσοχή! Μην αφήνετε αντικείμενα πάνω στις μπαταρίες, γιατί και οι δύο πόλοι βρίσκονται συνεχώς υπό τάση!

Οι ακροδέκτες σύνδεσης δεν πρέπει να γεφυρώνονται!

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε αμέσως τυχόν σημεία που εμφανίζουν διαρροή οξέος ή νερού.

- Φορέστε προστατευτικά γάντια για την εκτέλεση αυτής της εργασίας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η εγκατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της Diversey ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό και σύμφωνα με το διάγραμμα σύνδεσης.

Τυχόν σφάλματα κατά την εγκατάσταση ή τη σύνδεση ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς, έκρηξη ή μεγάλες ζημιές στη μηχανή και το περιβάλλον.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται σε χώρο που αερίζεται επαρκώς.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Τηρείτε επίσης το προϊόν με την ασφάλεια των δεδομένων φύλλων του κατασκευαστή της μπαταρίας.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

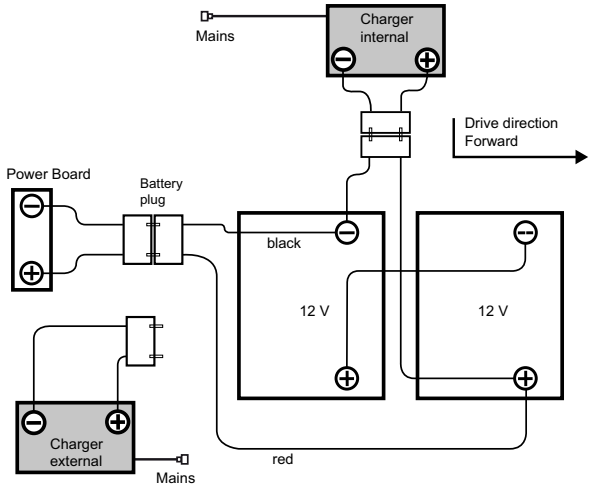
Τηρείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή της μπαταρίας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

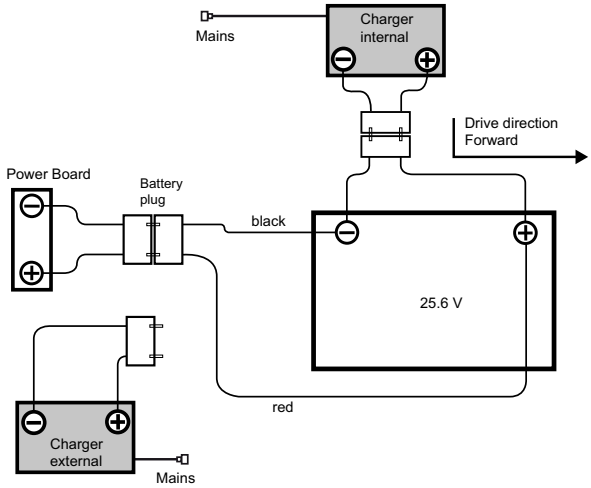
Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης!

Διάγραμμα σύνδεσης της μπαταρίας

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης (μη ορθή λειτουργία της μηχανής), πρέπει να αφαιρέσετε το κλειδί.

Διαδικασία φόρτισης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Τηρήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του εξωτερικού φορτιστή μπαταριών.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Κάθε τύπος ή/και μάρκα μπαταρίας λειτουργεί με διαφορετική χαρακτηριστική καμπύλη φόρτισης.

Η επιλογή εσφαλμένης χαρακτηριστικής καμπύλης φόρτισης ή η χρήση μη ενδεδειγμένου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πρόωρη ή γρήγορη βλάβη των μπαταριών.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι προαιρετικοί επιτραπέζιοι φορτιστές προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος της μπαταρίας και περιέχουν πολλά προφίλ φόρτισης, τα οποία πρέπει να ρυθμιστούν από τον κατασκευαστή ή από κάποιον τεχνικό σέρβις της TASKI. Αυτή η οδηγία ισχύει και για τη χρήση σταθερών (εξωτερικών) φορτιστών.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη κατά τη φόρτιση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η επανειλημμένη σύντομη χρήση της μηχανής που ακολουθείται από φόρτιση ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη βλάβη των μπαταριών.

- Ενδεικτική τιμή: Πριν από κάθε επαναφόρτιση, θα πρέπει να έχετε καταναλώσει τουλάχιστον το 20% της διαθέσιμης χωρητικότητας της μπαταρίας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Για την επίτευξη της μέγιστης δυνατής διάρκειας ζωής ενός συσσωρευτή έλξεως, συνιστάται η πλήρης φόρτιση 2 φορές την εβδομάδα (12-16 ώρες).

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Σε περίπτωση που η μηχανή παραμείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίσετε τις μπαταρίες πλήρως. Στη συνέχεια, πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή από τη μηχανή ή το ρεύμα. Το φορτίο των μπαταριών εξαντλείται με το πέρασμα του χρόνου. Ανάλογα με τον τύπο, πρέπει να φορτίζονται εκ νέου ύστερα από 3 - 6 μήνες.

- Πριν από κάθε εκ νέου θέση σε λειτουργία μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης, φορτίστε εκ νέου πλήρως τις μπαταρίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Σε περίπτωση που η μηχανή παραμείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το κλειδί.

Φόρτιση με εξωτερικό φορτιστή

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά φορτιστές οι οποίοι συνιστώνται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και έχουν πιστοποιηθεί για SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Ο φορτιστής δεν πρέπει να συνδέεται στη μηχανή υπό τάση (ενώ ο φορτιστής είναι ενεργοποιημένος).

Ενδέχεται να τραυματιστεί ο χρήστης λόγω ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τα καλώδια φόρτισης φέρουν υψηλή τάση. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, εάν διαπιστώσετε βλάβες στο βύσμα, το καλώδιο ή τις συνδέσεις.

- Συνδέστε τον εξωτερικό φορτιστή μπαταριών με το φις μπαταρίας της μηχανής.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ελέγξτε με προσοχή ότι το βύσμα έχει εισέλθει πλήρως στην υποδοχή, ώστε να διασφαλίσετε καλή ηλεκτρική επαφή.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ελέγξτε αν ο συνδεδεμένος φορτιστής έχει ξεκινήσει τη φόρτιση.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά τη φόρτιση, όλες οι λειτουργίες της μηχανής πρέπει να είναι απενεργοποιημένες.

Φόρτιση με (προαιρετικό) επιτραπέζιο φορτιστή

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε το κλειδί.

- Τραβήξτε το κύριο καλώδιο και συνδέστε το με μία πρίζα (επιβραδυντικής τάσης).

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διακόψτε τη λειτουργία του φορτιστή πριν από την αποσύνδεση των μπαταριών.

Εάν η αποσύνδεση γίνει ενώ ο φορτιστής είναι σε λειτουργία, ενδεχομένως να προκληθεί έκρηξη στο χώρο τοποθέτησης συσσωρευτών.

- Εάν χρησιμοποιείτε (προαιρετικό) επιτραπέζιο φορτιστή, τοποθετήστε ξανά το κύριο καλώδιο στη θέση του.
- Διατηρείτε το καλώδιο φόρτισης στεγνό και προστατέψτε το από τυχόν βλάβες.

Συντήρηση και φροντίδα ανοιχτών μπαταριών (υγρού τύπου)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η φροντίδα των μπαταριών που δεν χρειάζονται συντήρηση περιορίζεται στην τήρηση των σωστών διαδικασιών φόρτισης και στη σωστή ρύθμιση του προφίλ φόρτισης.

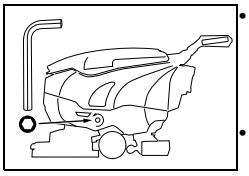
Άνοιγμα του χώρου τοποθετήσεως συσσωρευτών για συντήρηση

- Πρέπει να έχετε θέσει τη μηχανή εκτός λειτουργίας και να έχετε αφαιρέσει το κλειδί.

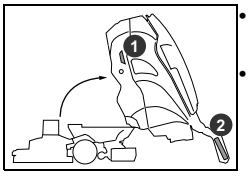
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν από το άνοιγμα του χώρου τοποθετήσεως συσσωρευτών, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι και οι δύο χώροι του κάδου είναι άδειοι.

- Κατεβάστε το squeegee.



- Κάτω αριστερά και δεξιά στην πρόσοψη της μηχανής, θα βρείτε το σημείο απασφάλισης του χώρου τοποθετήσεως συσσωρευτών.
- Ξεβιδώστε τους δύο κοχλίες και απομακρύνετέ τους.



- Σταθείτε στην αριστερή πλευρά της μηχανής.
- Πιάστε με το ένα χέρι σας τη λαβή τύπου κελύφους (1) και με το άλλο το τιμόνι (2) και ανοίξτε προσεκτικά το χώρο τοποθετήσεως συσσωρευτών έως ότου το τιμόνι ακουμπήσει στο δάπεδο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μετά τη συντήρηση, γείρετε προσεκτικά τον κάδο στην αρχική του θέση και τοποθετήστε ξανά τους κοχλίες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ανασηκώστε και πάλι το squeegee.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Τοποθετήστε το κλειδί πάλι στη θέση του.

Πριν από τη λειτουργία

Έλεγχος του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Το κλειδί με κλειδαριά λειτουργεί ως διακόπτης έκτακτης ανάγκης και αποτελεί σημαντικό στοιχείο ασφαλείας.

- Για το λόγο αυτό, η λειτουργία του θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και σε σύντομο χρονικό διάστημα πριν από τη χρήση της μηχανής.

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή εισάγοντας το κλειδί με κλειδαριά.
- Πιάστε το τιμόνι και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι, ώστε να μπορείτε να το χειρίζεστε με άνεση.
- Πατώντας απαλά τον διακόπτη οδήγησης προς την κατεύθυνση οδήγησης η μηχανή αρχίζει να κινείται.
- Κατά την οδήγηση, αφαιρέστε το κλειδί με κλειδαριά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Με αυτόν τον τρόπο απενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες της μηχανής.

Η μηχανή δεν φρενάρει ενεργά, αλλά κυλάει έως ότου ακινητοποιηθεί.

- Διατηρείτε πάντα τα χέρια σας στο τιμόνι έως ότου η μηχανή ακινητοποιηθεί πλήρως.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Εάν κάποια από αυτές τις λειτουργίες δεν εκτελείται, η μηχανή θα πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας μέχρι να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της TASKI.

Χειριστής και έμπειρος χρήστης

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Με τη μηχανή παρέχονται πάντα δύο κλειδιά.

Κλειδί έμπειρου χρήστη (γκρι)

- Ο έμπειρος χρήστης μπορεί να κάνει προηγμένες βασικές ρυθμίσεις μέσω του μενού έμπειρου χρήστη.

Κλειδί χειριστή (πορτοκαλί)

- Ο χειριστής μπορεί να κάνει τις απαραίτητες ρυθμίσεις για τη λειτουργία της μηχανής.

Μενού έμπειρου χρήστη

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το μενού έμπειρου χρήστη μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο χρησιμοποιώντας το κλειδί έμπειρου χρήστη (γκρι).

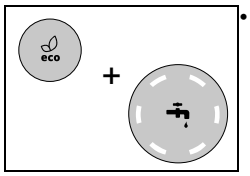
Πίνακας ελέγχου:

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για την ενεργοποίηση του μενού έμπειρου χρήστη στον πίνακα ελέγχου, όλες οι λειτουργίες πρέπει να είναι απενεργοποιημένες.

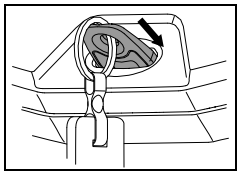
Εάν μια λειτουργία, όπως ηλεκτρική σκούπα, λειτουργία Eco, εργαλείο κ.λπ. είναι ενεργή, δεν μπορεί να υπάρξει πρόσβαση στο μενού έμπειρου χρήστη.

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

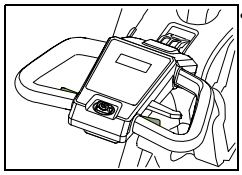


- Το μενού έμπειρου χρήστη ενεργοποιείται στην οθόνη πατώντας ταυτόχρονα το πλήκτρο λειτουργίας ECO και το πλήκτρο τροφοδοσίας του διαλύματος καθαρισμού.

Αλλαγή διαδρομής



- Ενεργοποιήστε τη μηχανή (από το κλειδί με κλειδαριά).
- Πιάστε το τιμόνι και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι, ώστε να μπορείτε να το χειρίζεστε με άνεση.



- Πατώντας απαλά το διακόπτη οδήγησης προς την κατεύθυνση οδήγησης η μηχανή αρχίζει να κινείται, ενώ αν τον αφήσετε η μηχανή σταματά.

Χρήση εργαλείου

Ελέγξτε πριν από την εφαρμογή:

- ότι η βούρτσα δεν βρίσκεται κάτω από την κόκκινη σήμανση (δέσμη από ίνες) και ότι οι ίνες έχουν μήκος τουλάχιστον 1 εκ.
- ότι η τσόχα δεν έχει φθαρεί και είναι καθαρή.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες που έχουν υπερβεί το όριο φθοράς. Χρησιμοποιήστε το μήκος της κόκκινης δέσμης ως σημείο αναφοράς. Μην χρησιμοποιείτε τσόχες που έχουν φθορές ή ακαθαρσίες. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εργαλεία TASKI.

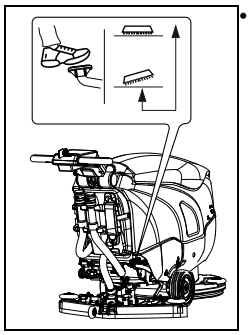
Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται ο καθαρισμός να είναι ελλιπής ή να προκαλέσετε ζημιές στο δάπεδο.

Πέλμα μονού και διπλού δίσκου

- Τοποθετήστε τη βούρτσα στη μονάδα βουρτσών.
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

  Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν στιγμιαία.

Εναλλακτικά: Πεντάλ ποδιού



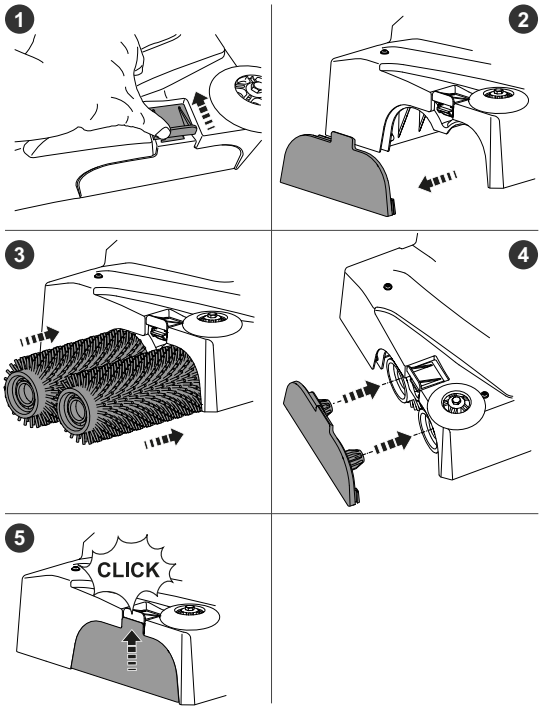
- Απασφαλίστε το πεντάλ ποδιού και κατεβάστε αργά τη βούρτσα.

  Κατά το κατέβασμα αρχίζει το σύστημα μετάδοσης κινήσεως της βούρτσας να πάλλεται αργά. Με αυτόν τον τρόπο, η βούρτσα κεντράρεται και συλλέγεται.
  Η ενδεικτική λυχνία κίνησης βουρτσών ανάβει.

ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Όταν η βούρτσα βρίσκεται σε χαμηλή θέση, μπορείτε να την ασφαλίσετε πιο εύκολα μετακινώντας ελαφρώς τη μηχανή μπρος και πίσω.

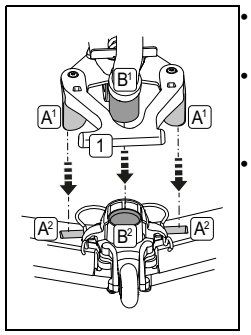
Πέλμα κυλινδρικής βούρτσας



Ρύθμιση πίεσης της βούρτσας

Χειροκίνητο κατέβασμα βούρτσας

Σύνδεση squeegee



- Τοποθετήστε το squeegee [A2] κάτω από τη στήριξη του squeegee [A1].
- Πιέστε το πεντάλ ποδιού [1] προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει η στήριξη του squeegee.
- Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης [B1] στις υποδοχές του squeegee [B2].

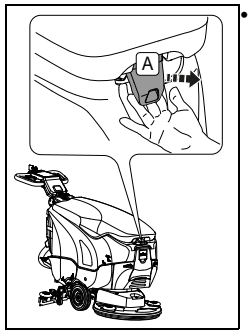
Πλήρωση κάδου καθαρού νερού

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

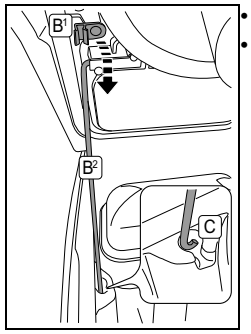
Μέγιστη επιτρεπτή θερμοκρασία νερού 60 °C/ 140 °F.

- Η Diversey συνιστά τη χρήση κρύου νερού, επειδή κατά την επαφή του ζεστού νερού με το δάπεδο, αφομοιώνει τη θερμοκρασία του και δεν επιφέρει κανένα αποτέλεσμα.

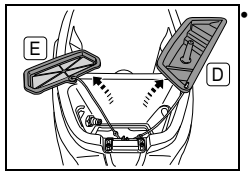
- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.



- Πιάστε το άνοιγμα που βρίσκεται μεταξύ καλύμματος κάδου και κάδου και τραβήξτε τη λαβή απασφάλισης [A].



- Ανοίξτε το κάλυμμα κάδου.
- Γυρίστε το στήριγμα στερέωσης [B2] από τον βραχίονα στήριξης [B1] και τοποθετήστε το στην εσοχή του κάδου [C].



- Αφαιρέστε το δοσομετρικό καπάκι [D] και το φίλτρο καθαρού νερού [E].
- Γεμίστε τον κάδο καθαρού νερού με νερό.

  Μέγιστη επιτρεπόμενη στάθμη πλήρωσης (σελίδα 175).
- Γυρίστε το στήριγμα στερέωσης από την υποδοχή, γείρετε και πάλι το κάλυμμα του κάδου στην αρχική του θέση και πιέστε τον προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.

Δοσολογία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Κατά την επαφή με χημικές ουσίες πρέπει να φοράτε γάντια, προστατευτικά γυαλιά και τα κατάλληλα (προστατευτικά) ενδύματα εργασίας!

STOP ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τα χημικά προϊόντα που συνιστά η Diversey και τηρείτε οπωσδήποτε τις πληροφορίες του προϊόντος.

Η χρήση μη κατάλληλων προϊόντων (μεταξύ άλλων προϊόντα που περιέχουν χλώριο, οξέα ή διαλύτες) μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους για την υγεία καθώς και σε σοβαρές ζημιές στη μηχανή.

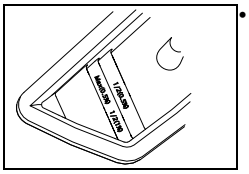
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για να επιτύχετε την ακριβή δοσολογία, χρησιμοποιήστε τη διαβάθμιση στο δοσομετρικό καπάκι.

- Η σήμανση πλήρωσης στον κάδο είναι αντίστοιχη με αυτή στο δοσομετρικό καπάκι. Ο τύπος της μηχανής αναγράφεται επίσης στο δοσομετρικό καπάκι!

Ένδειξη στη συσκευασία του προϊόντος	Χωρητικότητα κάδου	Δοσομετρικό καπάκι
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Χρήση του δοσομετρικού καπακιού



- Ρίξτε το προϊόν που έχετε μετρήσει με το δοσομετρικό καπάκι στο νερό του κάδου καθαρού νερού.
- Ανασηκώστε ελαφρώς το κάλυμμα του κάδου.
- Γυρίστε το στήριγμα στερέωσης έως ότου επιστρέψει στην υποδοχή.
- Κλείστε το κάλυμμα κάδου.
- Ασφαλίστε τον κάδο πιέζοντας ελαφρώς το μπροστινό μέρος του καλύμματος κάδου.

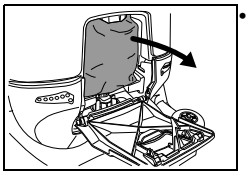
Αυτόματη δοσολογία (προαιρετική)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

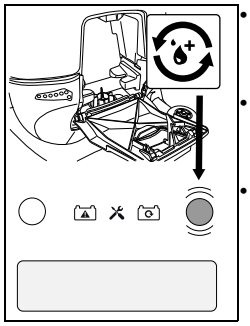
Η TASKI παρέχει προαιρετικά έναν αυτόματο σύστημα δοσολογίας (IntelliDose). Μπορείτε να εγκαταστήσετε αυτό τον μετρητή και εκ των υστέρων.

- Απευθυνθείτε στον αρμόδιο υπάλληλο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.

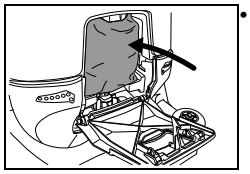
Γέμισμα / Άδειασμα του IntelliDose



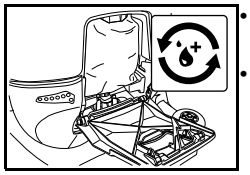
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του αυτόματου συστήματος δοσολογίας και στη συνέχεια αφαιρέστε το δοχείο συμπυκνώματος.



- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο IntelliDose (Βλέπε σελίδα 176) για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο IntelliDose για να μεταβείτε στη ρύθμιση για την εκκένωση του συστήματος.
- Επιβεβαιώστε την εκκίνηση της εκκένωσης πατώντας το σωστό πλήκτρο λειτουργίας



- Τοποθετήστε το καινούργιο δοχείο συμπυκνώματος και κλείστε το κάλυμμα του αυτόματου συστήματος δοσολογίας.



- Γεμίστε το σύστημα πατώντας το πλήκτρο IntelliDose.
- Το γέμισμα του συστήματος διαρκεί περίπου 18. δευτερόλεπτα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το IntelliDose είναι πλέον έτοιμο για λειτουργία.

- Λάβετε υπόψη τις ρυθμίσεις που αφορούν το συμπύκνωμα και το συμπύκνωμα υψηλής περιεκτικότητας στην επόμενη ενότητα.

Ρύθμιση συμπυκνώματος και συμπυκνώματος υψηλής περιεκτικότητας

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο λειτουργίας Eco και το πλήκτρο Διαλύματος καθαρισμού (βλέπε σελίδα 176) για 2 δευτερόλεπτα.

  Στην οθόνη εμφανίζεται το Μενού για έμπειρους χρήστες.
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο λειτουργίας Eco για να μεταβείτε στη ρύθμιση της επιλογής ανάμεσα σε συμπύκνωμα ή συμπύκνωμα υψηλής περιεκτικότητας.
- Με τα πλήκτρα ρύθμισης ποσότητας διαλύματος καθαρισμού μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε συμπύκνωμα (0,2% - 0,5%) και συμπύκνωμα υψηλής περιεκτικότητας (1% - 2,5%).
- Πατήστε το πλήκτρο διαλύματος καθαρισμού για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Ρύθμιση του συστήματος δοσολογίας IntelliDose

- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο IntelliDose για 2 δευτερόλεπτα.

  Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού για τη ρύθμιση του συστήματος δοσολογίας.
- Η δοσολογία μπορεί να ρυθμιστεί με βάση τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του συμπυκνώματος μέσω των πλήκτρων λειτουργίας.
- Πατώντας για δεύτερη φορά το πλήκτρο IntelliDose, γίνεται επιβεβαίωση της ρύθμισης.

Πριν από τον καθαρισμό

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αφαιρέστε όλα τα είδη αντικειμένων (ξύλινα και μεταλλικά μέρη κλπ.) από την επιφάνεια προς καθαρισμό.

Διαφορετικά, οι βούρτσες ενδέχεται να υποστούν ζημιά, τα αντικείμενα ενδέχεται να εκσφενδονιστούν από την περιστροφή, προκαλώντας τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Έναρξη εργασιών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Να φοράτε πάντοτε αντιολισθητικά παπούτσια και κατάλληλα ενδύματα κατά τη χρήση της μηχανής!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

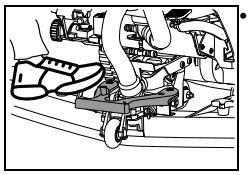
Κατά τη λειτουργία της μηχανής να κρατάτε πάντα τον κατευθυντήριο οδηγό/το τιμόνι και με τα δύο χέρια ώστε να διασφαλίζετε την ασφαλή λειτουργία της.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εξοικειωθείτε πρώτα με τη μηχανή, εκτελώντας μερικές δοκιμές οδήγησης σε κάποιον ανοιχτό χώρο!

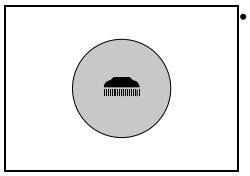
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν υπάρχει κατά τη λειτουργία της μηχανής κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, πρέπει να τηρούνται τα απαραίτητα μέτρα προστασίας σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.



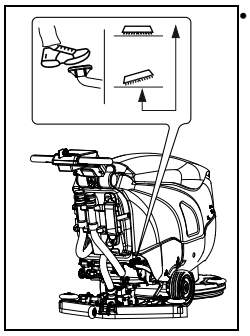
- Κατεβάστε το squeegee.

Εναλλακτικά: Αυτόματος μηχανισμός χαμηλώματος βουρτσών (Επιλογή για ULTIMAXX 1900 Premium)



- Πατήστε τα πλήκτρα κίνησης βουρτσών ON / OFF.

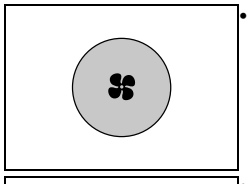
Εναλλακτικά: Πεντάλ ποδιού



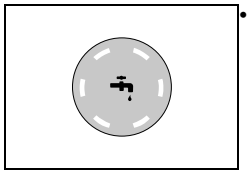
- Απασφαλίστε το πεντάλ ποδιού και κατεβάστε αργά τη βούρτσα.

Έναρξη καθαρισμού

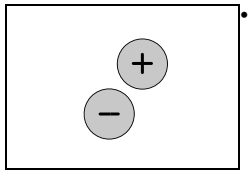
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή (εισαγάγετε το κλειδί).
  Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν στιγμιαία.



- Πατήστε το πλήκτρο της μονάδας αναρρόφησης ON/OFF.
  Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, ο κινητήρας αναρρόφησης ξεκινά να λειτουργεί.



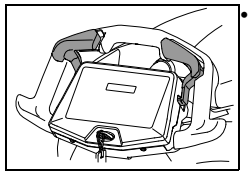
- Πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας διαλύματος καθαρισμού ON / OFF.
  Η ενδεικτική λυχνία ανάβει.
  Η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού θα ξεκινήσει όταν οι βούρτσες αρχίσουν να περιστρέφονται.



- Επιλέξτε την επιθυμητή δοσολογία πατώντας ένα από τα πλήκτρα ρύθμισης ποσότητας διαλύματος καθαρισμού +/-.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η Diversey συνιστά την εκτέλεση εργασιών με βιώσιμο τρόπο, μέσω του υπολογισμού της κατάλληλης ποσότητας δοσολογίας του προϊόντος.
Η υπερδοσολογία ή η ανεπαρκής δοσολογία οδηγούν σε μη ικανοποιητικά αποτελέσματα καθαρισμού.



- Πατώντας απαλά τον διακόπτη οδήγησης προς την κατεύθυνση οδήγησης η μηχανή αρχίζει να κινείται.

Λειτουργία απενεργοποίησης σε περίπτωση μη χρήσης

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Εάν δεν εκτελείται καμία λειτουργία, η μηχανή απενεργοποιείται αυτόματα έπειτα από 5 λεπτά.

Κατά τη διάρκεια αυτών των 5 λεπτών:

- δεν επιτρέπεται να γίνει κανένας χειρισμός των βουρτσών.
- δεν επιτρέπεται η μηχανή να βρίσκεται εκτός του οπτικού πεδίου του χρήστη.
- δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του squeegee από αντικείμενα που έχουν απορροφηθεί ή "φράξει".
- ο χρήστης επιτρέπεται να απομακρυνθεί μόνο για να ελευθερώσει το χώρο όπου εκτελούνται οι εργασίες από αντικείμενα, χωρίς να χάνει οπτική επαφή με τη μηχανή.

Χωρητικότητα μπαταρίας - Χρόνος λειτουργίας

Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας παρέχει πληροφορίες για τον υπολειπόμενο χρόνο λειτουργίας.

- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία, απομένουν περίπου 2 λεπτά λειτουργίας.
- Σε μηχανές με αυτόματο μηχανισμό χαμηλώματος βουρτσών, το μοτέρ βούρτσας απενεργοποιείται και η μονάδα βουρτσών ανυψώνεται.
  Σε μηχανές με ποδομοχλό, το μοτέρ βούρτσας απενεργοποιείται και η μονάδα βουρτσών παραμένει στο δάπεδο.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει πλέον συνεχώς.
- Απομένουν 10 λεπτά για να μεταφέρετε τη μηχανή στον σταθμό φόρτισης. Κατόπιν, η μηχανή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.
- Για να τεθεί ξανά σε λειτουργία θα πρέπει οι μπαταρίες να φορτίσουν πλήρως.

Μέθοδος καθαρισμού

Άμεση μέθοδος:
Τρίψιμο και αναρρόφηση με ένα πέρασμα.

Έμμεση μέθοδος:
Εφαρμογή διαλύματος καθαρισμού, τρίψιμο και αναρρόφηση με περισσότερα από ένα περάσματα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ανάλογα με το είδος του δαπέδου/των ακαθαρσιών και του καθαριστικού προϊόντος, ενδέχεται να επηρεαστεί ο τρόπος κίνησης της μηχανής.

- Με τη χρήση προαιρετικών τροχών μπορεί να βελτιωθεί η πρόσφυση της μηχανής στο δάπεδο. Απευθυνθείτε στον σύμβουλο πελατών της TASKI.

Επαναπλήρωση με διάλυμα καθαρισμού

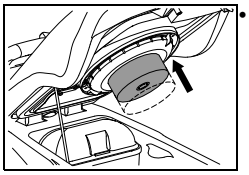
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Κάθε φορά που εργάζεστε χωρίς να χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού, ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στο δάπεδο.

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Ανοίξτε το κάλυμμα κάδου.
- Γεμίστε τον κάδο καθαρού νερού με νερό, ανατρέξτε στη σελίδα 180.
- Χρησιμοποιώντας το δοσομετρικό καπάκι, προσθέστε το προϊόν καθαρισμού.
- Κλείστε το κάλυμμα κάδου.

Άδειασμα ακάθαρτου νερού

Ο κάδος ακαθάρτων είναι πλήρης:

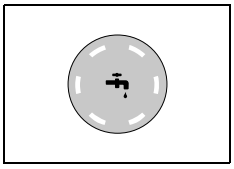


- Όταν ο κάδος ακαθάρτων είναι πλήρης, το φλοτέρ στο φίλτρο αναρρόφησης αναρροφάται.

  Η αλλαγή στον ήχο λόγω της αύξησης των στροφών της σκούπας καθώς και η εκροή νερού στο πάτωμα αποτελούν ενδείξεις ότι ο κάδος ακαθάρτων είναι πλήρης.

- Αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων, ανατρέξτε στη σελίδα 183.

Τέλος λειτουργίας



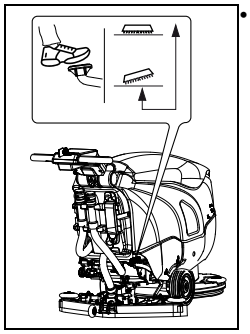
- Πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας του διαλύματος καθαρισμού ON/OFF.

  Η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού θα διακοπεί.

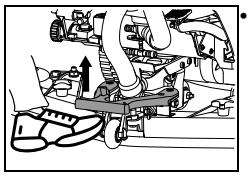
- Συνεχίστε την πορεία σας για μερικά μέτρα ακόμη μέχρι να γίνει διακοπή της λειτουργίας των βουρτσών. Έτσι, δεν θα στάξουν υγρά από τη μηχανή.

  Ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε τσόχες επαφής TASKI!

Εναλλακτικά: Πεντάλ ποδιού

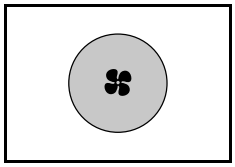


- Για να ανασηκωθεί η βούρτσα πιέστε το πεντάλ ποδιού προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.
- Συνεχίστε την πορεία σας για μερικά μέτρα ακόμα ώστε να απορροφηθεί το ακάθαρτο νερό που έχει απομείνει.



- Ανασηκώστε το squeegee.

  Θέστε τη μονάδα αναρρόφησης και πάλι σε λειτουργία μέχρι να απορροφηθεί το ακάθαρτο νερό που έχει απομείνει στον εύκαμπτο σωλήνα.



- Πατήστε το πλήκτρο της μονάδας αναρρόφησης ON/OFF.

  Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, ο κινητήρας αναρρόφησης σταματά να λειτουργεί.

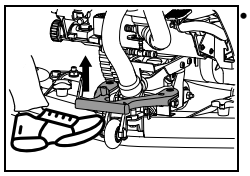
- Απενεργοποιήστε τη μηχανή.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

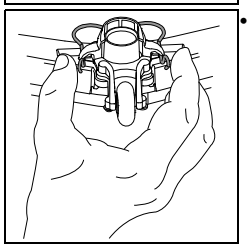
Κατά την εκτέλεση των επόμενων βημάτων εκκένωσης και καθαρισμού, η μηχανή πρέπει να είναι πάντα απενεργοποιημένη (αφαιρέστε το κλειδί).

Αφαίρεση και καθαρισμός του squeegee

- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης από τις υποδοχές του squeegee.



- Ανασηκώστε το squeegee με το πόδι.



- Πιέστε τα ελατήρια ασφαλίσεως μεταξύ τους. Το squeegee θα απελευθερωθεί και θα μπορείτε να το βγάλετε από την υποδοχή.

- Καθαρίστε το squeegee με τρεχούμενο νερό χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για να πετύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα αναρρόφησης, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά καθαρές και ανέπαφες λεπίδες!

Άδειασμα και καθάρισμα του κάδου ακάθαρτου και καθαρού νερού

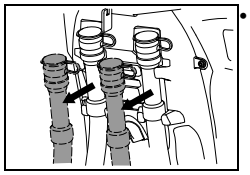
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η απόρριψη του ακάθαρτου νερού ή του διαλύματος καθαρισμού πρέπει να γίνεται με βάση τις εκάστοτε εθνικές διατάξεις.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά το άδειασμα του κάδου του ακάθαρτου νερού λαμβάνετε υπόψη σας τις διατάξεις για τον ατομικό εξοπλισμό προστασίας του κατασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.

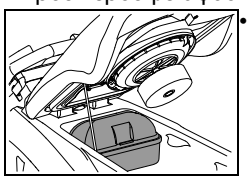
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



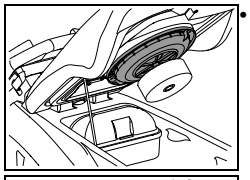
- Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης του καθαρού νερού από τον βραχίονα στήριξης.
- Ανοίξτε το κόκκινο ή το μπλε κάλυμμα σε ύψος που να μπορείτε να το πιάσετε, κατεβάστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αργά και αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων ή τον κάδο καθαρού νερού.

Καθάρισμα του κάδου ακάθαρτων και του κάδου καθαρού νερού

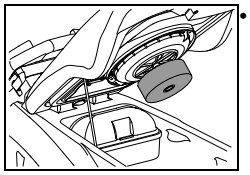
- Γυρίστε το στήριγμα στερέωσης από τον βραχίονα στήριξης και τοποθετήστε το στην εσοχή του κάδου.
- Ξεπλύνετε καλά τον κάδο ακαθάρτων και τον κάδο καθαρού νερού με άφθονο καθαρό νερό.



- Βγάλτε προς τα έξω το (κίτρινο) κόσκινο ακαθαρσιών, αδειάστε και ξεπλύνετε με άφθονο τρεχούμενο νερό.



- Αφαιρέστε το (κίτρινο) φίλτρο αναρρόφησης και απομακρύνετε τη βρωμιά με ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα.



- Ελέγξτε ότι το φλοτέρ λειτουργεί κανονικά.

- Μετά την εκκένωση, κλείστε ξανά το κόκκινο και το μπλε κάλυμμα και κρεμάστε τους εύκαμπτους σωλήνες ξανά στον βραχίονα στήριξης.
- Τοποθετήστε το (κίτρινο) κόσκινο ακαθαρσιών και το φίλτρο αναρρόφησης ξανά στη θέση τους.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Αν το φίλτρο αναρρόφησης έχει φράξει ενδέχεται να μειώσει την απόδοση αναρρόφησης της μηχανής.

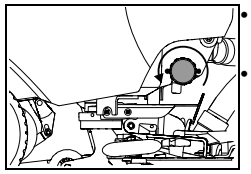
Καθαρισμός φίλτρου κάδου καθαρού νερού

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μετά από κάθε τέλος λειτουργίας καθαρίζετε το φίλτρο κάδου καθαρού νερού

Τα φίλτρα που έχουν φράξει μπορεί να εμποδίσουν την τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού, προκαλώντας έτσι ζημιά στο δάπεδο.

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας (κεντρικός διακόπτης).



- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το φίλτρο κάδου καθαρού νερού.
- Ξεπλύνετέ το με άφθονο καθαρό νερό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το φίλτρο βρίσκεται πιο βαθιά από την έξοδο του κάδου. Μια υπολειπόμενη ποσότητα διαλύματος καθαρισμού εκρέει μόνο όταν ξεβιδωθεί το φίλτρο.

- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στη θέση του και βιδώστε το.

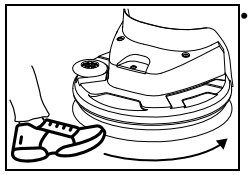
Αφαίρεση και καθαρισμός βούρτσας

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Να καθαρίζετε τις βούρτσες ύστερα από κάθε ολοκλήρωση εργασίας καθαρισμού.

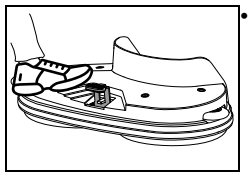
- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Πέλμα μονού δίσκου:



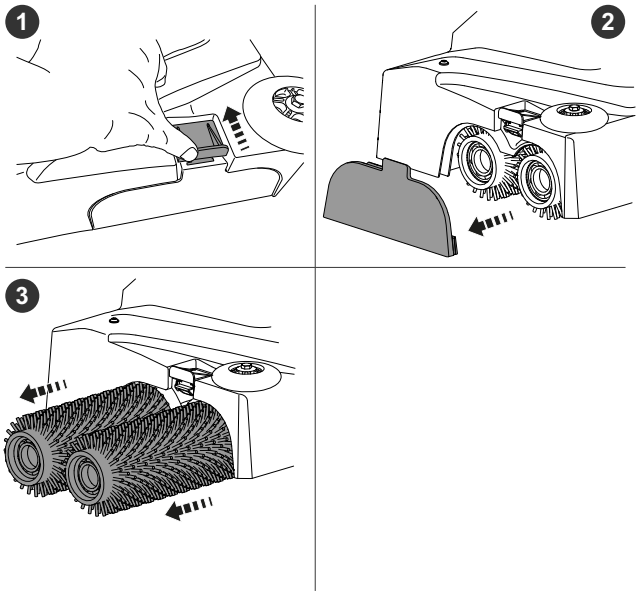
- Απομακρύνετε τη βούρτσα με το πόδι από τον συζεύκτη, γυρνώντας το αριστερόστροφα.

Πέλμα διπλού δίσκου:



- Πιέστε με το πόδι στιγμιαία αλλά με δύναμη στο σημείο εξώθησης της βούρτσας.

Πέλμα κυλινδρικής βούρτσας:



- Αφαιρέστε τις βούρτσες και καθαρίστε τις με τρεχούμενο νερό.

Καθαρισμός μηχανής

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην καθαρίζετε ποτέ τη μηχανή με καθαριστικό υψηλής πίεσης ή με εκτόξευση νερού.

Αν εισχωρήσει νερό στη μηχανή ενδέχεται να προκαλέσει σημαντικές βλάβες σε μηχανικά ή ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Καθαρίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση / Στάθμευση μηχανής (εκτός λειτουργίας)

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε το κλειδί.

ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

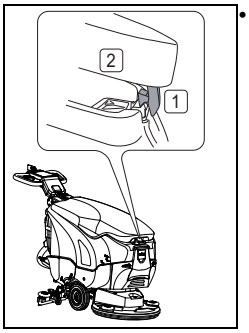
Όταν αποθηκεύετε τη μηχανή, το squeegee και οι βούρτσες πρέπει να είναι ανασηκωμένα και το κάλυμμα κάδου ανοιχτό.

Έτσι, ο κάδος στεγνώνει. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τη δημιουργία μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Μην αποθηκεύετε ποτέ τη μηχανή με αποφορτισμένες μπαταρίες.

Σε αυτήν την περίπτωση προκαλείται ανεπανόρθωτη ζημιά στις μπαταρίες.



- Ανοίξτε το κάλυμμα κάδου, ωθήστε προσεκτικά τη διάταξη απασφάλισης του καλύμματος κάδου [1] προς τα μέσα και χαμηλώστε το κάλυμμα κάδου [2] μέχρι να ακουμπήσει στον κάδο.

Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα

Η συντήρηση της μηχανής αποτελεί προϋπόθεση για την άριστη λειτουργία και τη μακροχρόνια χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η ανύψωση αυτής της μηχανής επιτρέπεται μόνο με τη χρήση βοηθητικών μέσων (π.χ. ανυψωτική πλατφόρμα, ράμπα φόρτωσης κλπ.).

Λόγω του μεγάλου βάρους της μηχανής, κατά την ανύψωση μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση αυθεντικών εξαρτημάτων TASKI, αλλιώς ακυρώνεται οποιαδήποτε εγγύηση.

ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για να αποφύγετε ακούσιες λειτουργίες της μηχανής, πρέπει πάντα πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης:

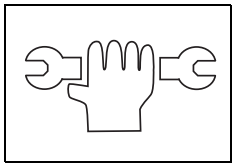
- η μηχανή να είναι απενεργοποιημένη,
- τα κλειδιά να έχουν αφαιρεθεί.

Επεξήγηση εικόνων:
◇ = Με κάθε ολοκλήρωση καθαρισμού, ◇◇ = κάθε εβδομάδα, ◇◇◇ = κάθε μήνα, ⊗ = ένδειξη για σέρβις

Δραστηριότητα	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Σελίδα
Φορτίστε τις μπαταρίες	•				178
Επαναπληρώστε με αποσταγμένο νερό (μπαταρίες υγρού τύπου). Διαβάστε το έντυπο ελέγχου του κατασκευαστή της μπαταρίας!		•			179
Αδειάστε και καθαρίστε τον κάδο ακαθάρτων και τον κάδο καθαρού νερού	•				183
Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με κίτρινη επισήμανση	•				
Καθαρίστε τις βούρτσες	•				184
Καθαρίστε το squeegee, ελέγξτε ότι οι λεπίδες δεν έχουν φθαρεί και αντικαταστήστε τις αν χρειάζεται	•				183
Σκουπίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί	•				185
Καθαρίστε την τσιμούχα στο κάλυμμα του κάδου, ελέγξτε ότι δεν έχει υποστεί ρωγμές και αντικαταστήστε την αν χρειάζεται	•				
Ελέγξτε το φίλτρο HEPA και αντικαταστήστε το αν χρειάζεται	•				
Πρόγραμμα συντήρησης και σέρβις από τους τεχνικούς της Diversey				•	

Διαστήματα συντήρησης

Οι μηχανές TASKI είναι μηχανές υψηλής ποιότητας, η ασφάλεια των οποίων έχει ελεγχθεί κατά την κατασκευή τους από εγκεκριμένους ελεγκτές. Ύστερα από μακρόχρονη χρήση, τα ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα υφίστανται φθορές και παλαιώνουν.



- Για να παραμείνουν οι μηχανές ασφαλείς και λειτουργικές, πρέπει κάθε φορά που ανάβει η ενδεικτική λυχνία για σέρβις (εργοστασιακή ρύθμιση: 550 ώρες εργασίας) ή τουλάχιστον μία φορά το χρόνο να παραδίδονται για σέρβις.

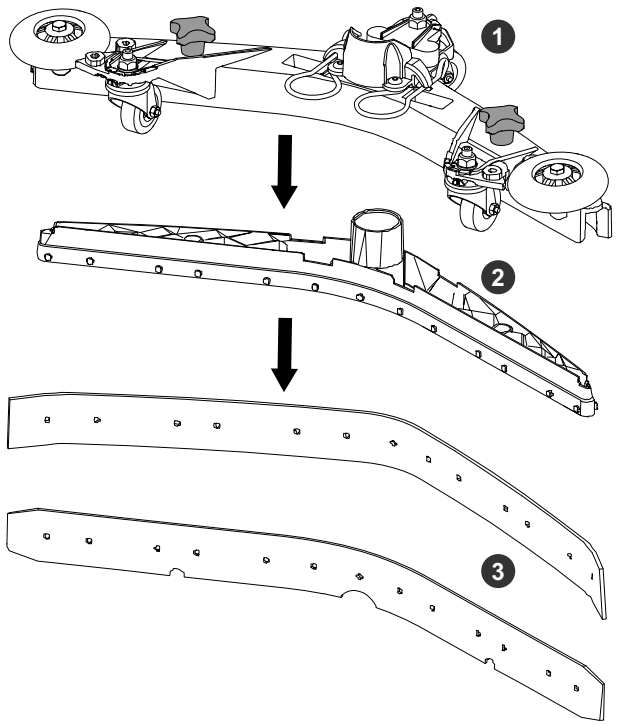
ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σε έκτακτες περιπτώσεις ή/και σε περίπτωση ανεπαρκούς συντήρησης απαιτούνται συχνότερα σέρβις.

Εξυπηρέτηση πελατών

Σε περίπτωση που παρατηρήσετε κάποια βλάβη ή κάνετε μια παραγγελία και θέλετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, θα πρέπει να μας αναφέρετε τον τύπο και τον αριθμό της μηχανής.
Τα στοιχεία αυτά αναφέρονται στην πινακίδα με τον τύπο της μηχανής σας. Στην τελευταία σελίδα των Οδηγιών χρήσεως θα βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου συνεργάτη σέρβις της TASKI.

Αλλαγή λεπίδων



- Ξεβιδώστε το κομβίο με σπείρωμα (1), τραβήξτε το σώμα των λεπίδων (2) από το σώμα squeegee και αφαιρέστε τις λεπίδες (3)
- Τώρα μπορείτε να αναστρέψετε τις λεπίδες ή να τις αντικαταστήσετε.
- Τοποθετήστε το σώμα των λεπίδων (2) πάλι στο σώμα squeegee και βιδώστε ξανά το κομβίο με σπείρωμα (1).

Αντιστοίχιση λεπίδων

Θέση	Αριθ.	Προϊόν
1	4133961	Squeegee 720 mm
2	4134004	Squeegee 820 mm

Αριθ.	Προϊόν	Squeegee (ελαστικό μάκτρο)	
		1	2
4133980	Λεπίδα 56/3x764 μπροστά τυπική	x	
4133981	Λεπίδα 56/4x820 πίσω τυπική	x	
4134767	Λεπίδα 56/3x764 μπροστά προαιρετική	x	
4134770	Λεπίδα 56/3x764 μπροστά προαιρετική	x	
4134749	Λεπίδα 56/4x820 πίσω προαιρετική	x	
4134201	Λεπίδα 56/3x875 μπροστά τυπική		x
4134202	Λεπίδα 56/4x930 πίσω τυπική		x
4134768	Λεπίδα 56/3x875 μπροστά προαιρετική		x
4134771	Λεπίδα 56/3x875 μπροστά προαιρετική		x
4134750	Λεπίδα 56/4x930 πίσω προαιρετική		x

Βλάβες

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση βλάβης	Σελίδα
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της μηχανής	Η μηχανή βρίσκεται εκτός λειτουργίας	• Γυρίστε το κλειδί	175
	Ελαττωματική κύρια ασφάλεια	• Ελέγξτε/Αντικαταστήστε την ασφάλεια • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	
	Το σύστημα ακινητοποίησης είναι ενεργοποιημένο ή υπάρχει σφάλμα στο σύστημα χειρισμού	• Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	
	Οι μπαταρίες είναι αποφορτισμένες ή ο φορτιστής έχει υποστεί βλάβη	• Φορτίστε την μπαταρία • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	179
	Ελαττωματική μπαταρία	• Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	
Δεν γίνεται διακοπή της μονάδας βουρτσών και της μονάδας αναρρόφησης	Σφάλμα της ηλεκτρονικής πλακέτας ή του πίνακα ελέγχου	• Διακόψτε τη λειτουργία της μηχανής αφαιρώντας το κλειδί. • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	175
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης της βούρτσας δεν λειτουργεί	• Πατήστε το πλήκτρο κίνησης βουρτσών	175
	Ελαττωματική κύρια ασφάλεια	• Αντικαταστήστε την ασφάλεια	
	Το μοτέρ περιστρέφεται, η βούρτσα όχι	• Ο ιμάντας ώθησης έχει σκιστεί • Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση βλάβης	Σελίδα
Χαμηλή απόδοση αναρρόφησηςΤο δάπεδο παραμένει υγρόΤο ακάθαρτο νερό δεν απορροφάται	Η μονάδα αναρρόφησης δεν λειτουργεί	• Πατήστε το πλήκτρο μονάδας αναρρόφησης	175
	Δεν έχει συνδεθεί ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	• Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης	180
	Το squeegee δεν βρίσκεται στο δάπεδο	• Ελέγξτε ότι το σημείο στήριξης του squeegee είναι κατάλληλο για χρήση	180
	Οι λεπίδες έχουν φθορές	• Αλλάξτε τις λεπίδες	186
	Ο εύκαμπτος σωλήνας ή το squeegee έχουν φράξει (π.χ. με κομμάτια ξύλου ή υπολείμματα ουσιών)	• Αφαιρέστε τα ξένα σώματα	
	Το φίλτρο αναρρόφησης έχει φράξει	• Αφαιρέστε τα ξένα σώματα	175
	Η ενδεικτική λυχνία της μονάδας αναρρόφησης ανάβει, αλλά η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί	• Ελέγξτε και, ενδεχομένως, αντικαταστήστε την ασφάλεια • Αν η ασφάλεια λειτουργεί, επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	180
Γίνεται διακοπή της μονάδας αναρρόφησης	Ο κάδος ακαθάρτων είναι πλήρης	• Αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων • Ελέγξτε την μπαταρία • Ελέγξτε τις ασφάλειες	183
	Ο κάδος ακαθάρτων είναι βρώμικος	• Ελέγξτε και, ενδεχομένως, καθαρίστε.	183
Ανεπαρκής τροφοδότηση με διάλυμα καθαρισμού	Ο κάδος διαλύματος καθαρισμού είναι άδειος	• Ελέγξτε τη στάθμη του κάδου διαλύματος καθαρισμού	183
	Έχετε επιλέξει πολύ μικρή δόση διαλύματος καθαρισμού	• Ρυθμίστε την ποσότητα του διαλύματος καθαρισμού με τα πλήκτρα +/-	175
	Το πλήκτρο διαλύματος καθαρισμού είναι απενεργοποιημένο	• Πατήστε το πλήκτρο διαλύματος καθαρισμού	175

Τεχνικές πληροφορίες

Επίπεδο των βουρτσών	**Μονού δίσκου**		**Διπλού δίσκου**	**Κυλινδρική βούρτσα**	
Πλάτος εργασίας	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Μονάδα**
Θεωρητική περιοχή απόδοσης	1290	1500	1650	1350	m^2
Πλάτος squeegee	72		82		εκ.
μήκος	122	126	120	122	εκ.
Ευρύς	48	54	60	54	εκ.
Ύψος	111				εκ.
Μέγιστο επιτρεπτό βάρος μηχανής	146		150		κιλά
Ονομαστική τάση	24 V				DC
Ονομαστική ισχύς	1120			1370	W
Ονομαστική χωρητικότητα κάδου καθαρού νερού +/- 5%	20				l

Μετρούμενες τιμές κατά IEC 60335-2-72:

Επίπεδο των βουρτσών	**Μονού δίσκου**		**Διπλού δίσκου**	**Κυλινδρική βούρτσα**	
Πλάτος εργασίας	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Μονάδα**
Βάρος μηχανής με μπαταρίες Gel (βάρος μεταφοράς)	118		122		κιλά
Βάρος μηχανής με μπαταρίες Lithium (βάρος μεταφοράς)	126		130		κιλά
Επίπεδο της ηχητικής πίεσης LpA	65				dB(A)
Αστάθεια KpA	2.5				dB(A)
Συνολική τιμή ταλαντώσεων	<2.5				m/s^2
Αστάθεια K	0,25				m/s^2
Προστασία από την εκτίναξη νερού	IPX3				
Κλάση προστασίας	III				

Εξαρτήματα

Αριθ.	**Προϊόν**	**Μονού δίσκου**		**Διπλού δίσκου**	**Κυλινδρική βούρτσα**
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Δίσκος οδηγός 43 εκ.	1x			
8504750	Βούρτσα τριψίματος nylon 43 εκ.	1x			
8504780	Βούρτσα τριψίματος για λείανση 43 εκ.	1x			
8504800	Βούρτσα σκυροδέματος 43 εκ.	1x			
7510830	Δίσκος οδηγός 50 εκ.		1x		
8504770	Βούρτσα τριψίματος nylon 50 εκ.		1x		
8505130	Βούρτσα απόξεσης nylon 50 εκ.		1x		
8505120	Βούρτσα σκυροδέματος 50 εκ.		1x		
7510634	Δίσκος οδηγός 28 εκ.			2x	
7519395	Βούρτσα τριψίματος nylon 28 εκ.			2x	
7510632	Βούρτσα σκυροδέματος 28 εκ.			2x	
7510633	Βούρτσα απόξεσης 28 εκ.			2x	
7524980	Κυλινδρική βούρτσα 45 cm				2x
7524981	Κυλινδρική βούρτσα, σκυροδέματος 45 cm				2x
7524965	Φίλτρο HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Διάφορες τσόχες (από πολυεστέρα, καφέ, μπλε, κόκκινες και τσόχες επαφής)		x	x	x

Προαιρετικά εξαρτήματα

Αριθ.	Προϊόν	
4132200	Τροχός με βάση 50/20 για Squeegee	1x
4133994	Προσαρμογέας με ρύθμιση ύψους για τροχό με βάση 50/20	1x
4031060	Παξιμάδι κλειδώματος M10 για τροχό με βάση 50/20	1x
4132091	μπουλόνια πλέγματος για τροχό με βάση 50/20	1x
4027970	Δίσκος 10,5/20x2 για τροχό με βάση 50/20	1x
4135504	Τροχός 100/40 απαλό κόκκινο	1x
4135150	Μονάδα κυλίνδρων	1x

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η ανύψωση αυτής της μηχανής επιτρέπεται μόνο με τη χρήση βοηθητικών μέσων (π.χ. ανυψωτική πλατφόρμα, ράμπα φόρτωσης κλπ.).

ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Δεν επιτρέπεται η μεταφορά της μηχανής, όταν αυτή βρίσκεται σε κίνηση.

ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ελέγξτε με προσοχή ότι, κατά τη μεταφορά, η μηχανή είναι καλά ασφαλισμένη στο όχημα μεταφοράς.

Διάθεση

ℹ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μετά τη λήξη διάρκειας ζωής τους, η μηχανή και ο εξοπλισμός πρέπει να απορριφθούν σύμφωνα με τις εκάστοτε ειδικές εθνικές διατάξεις.

- Για βοήθεια απευθυνθείτε στον συνεργάτη σέρβις της Diversey στην περιοχή σας.

Μπαταρίες

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν από την ορθή απόρριψη, πρέπει να αφαιρέσετε όλες τις μπαταρίες από τη μηχανή.

Η διάθεση των μεταχειρισμένων μπαταριών πρέπει να εκτελείται με βάση τις οδηγίες 2006/66/ΕΚ ή τις εκάστοτε εθνικές διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος.

HR Prijevod originalne upute za upotrebu

Prije prvog stavljanja stroja u pogon, obvezno pročitajte uputu za upotrebu i sigurnosne napomene. Brižljivo spremite uputu za upotrebu na lako dostupno mjesto da biste je u svakom trenutku mogli prelistati.

Objašnjenje znakova

STOP Opasnost:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do ugrožavanja osoba i / ili opsežnih materijalnih šteta!

⚠ Upozorenje:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do ugrožavanja osoba i / ili opsežnih materijalnih šteta!

⚠ Oprez:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do kvarova i materijalnih šteta!

Napomena

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije vezane uz učinkovito korištenje proizvoda. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do kvarova!

Sadržaj

Sigurnosne napomene 190
Sredstva za čišćenje 191
Proširena dokumentacija 191
Zaštita okoliša 191
Simboli na uređaju 192
Pregled konstrukcije strojeva 192
Pregled konstrukcije agregata za alat 193
Pregled strukture upravljačke ploče 193
Baterije 194
Prije stavljanja u pogon 196
Početak rada 198
Završetak rada 199
Servis, održavanje i njega 201
Kvarovi 203
Tehničke informacije 204
Pribor 204
Opcije 205
Transport 205
Zbrinjavanje 205

Namjenska upotreba

Strojevi su namijenjeni za primjenu u gospodarske svrhe (npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovačkim centrima, sportskim dvoranama, uredima i sl.).
Uz strogo uvažavanje ove upute o upotrebi, ovi strojevi služe za mokro čišćenje tvrdih podnih obloga.

⚠ Oprez:

Stroj se ne smije koristiti za poliranje, podmazivanje, nanošenje voska, čišćenje tepiha i usisavanje prašine. Mokro čišćenje parketnih i laminatnih podova ovim strojem provodi se na vlastiti rizik.

⚠ Oprez:

Ovaj je stroj namijenjen samo za upotrebu u unutarnjim prostorima.

⚠ Oprez:

Ovaj stroj smije se skladištiti samo u unutarnjim prostorima.

STOP Opasnost:

Provedba izmjena na stroju bez odobrenja Diverseya dovodi do gubitka sigurnosnog znaka i oznake CE. Primjena stroja koja je protivna namjenskoj upotrebi može dovesti do ozljeda osoba, oštećenja stroja te može naštetiti radnoj okolini. U takvim slučajevima propadaju svi zahtjevi po garanciji i eventualni jamstveni zahtjevi.

Sigurnosne napomene

Strojevi TASKI na temelju svoje koncepcije i konstrukcije odgovaraju relevantnim, temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima smjernica EZ i stoga nose oznaku CE.

STOP Opasnost:

Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u njegovu pravilnu upotrebu ili su dokazale da njime znaju rukovati te su izričito ovlaštene za njegovo korištenje.

STOP Opasnost:

Stroj ne smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, uključujući djecu, ili osobe s manjkom iskustva i znanja.

Potrebno je nadzirati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa strojem.

STOP Opasnost:

Stroj se ne smije koristiti u prostorijama u kojima se skladište ili prerađuju eksplozijom ugrožene i lako gorive tvari (npr. benzin, otapala, loživo ulje, prašine itd.).

Električne ili mehaničke komponente mogu izazvati zapaljenje tih tvari.

STOP Opasnost:

Stroj se ne smije koristiti za usisavanje otrovnih, po zdravlje štetnih, nagrizajućih i izjedajućih tvari (npr. opasnih prašina itd.) te gorivih tekućina. Filtarski sustav ne može u dovoljnoj mjeri filtrirati tvari te vrste.

Ne mogu se isključiti mogući negativni utjecaji na zdravlje korisnika i treće osobe.

STOP Opasnost:

Vodite računa o lokalnim okolnostima, npr. o trećim osobama i djeci! Brzinu treba smanjiti prije svega u blizini nepreglednih mjesta, npr. ispred vrata i u zavojima.

STOP Opasnost:

Na ovom se stroju ne smiju prevoziti dodatne osobe i predmeti.

Opasnost:

Prilikom pojavljivanja greške tijekom pogona, kvara, kao i nakon sudara ili naglog pada, stroj prije ponovnog stavljanja u pogon treba provjeriti ovlaštena stručna osoba. Isto vrijedi i za slučajeve u kojima je stroj bio ostavljen na otvorenom i uronjen u vodu odnosno izložen vlazi.

Opasnost:

U slučaju oštećenja sigurnosno relevantnih dijelova, kao što su poklopac za četke, mrežni kabeli ili poklopci koji omogućuju pristup dijelovima pod naponom, odmah je potrebno prekinuti pogon stroja!

Opasnost:

Stroj se ne smije zaustaviti, odlagati ili skladištiti pod nagibom.

Opasnost:

Prije svih radova na stroju potrebno je isključiti stroj i izvaditi ključ za paljenje.

Opasnost:

Stroj se ne smije koristiti pod nagibom <2%. Dijelove pod nagibom potrebno je prevoziti sporijom vožnjom uz upotrebu načina „turtle mode“, kako bi se zajamčilo njihovo sigurno uporište.
Naglo naginjanje može naškoditi stabilnosti stroja te je stoga zabranjeno. Postoji opasnost od nezgoda.

Opasnost:

Stroj se smije upotrebljavati samo na čvrstoj, stabilnoj podlozi dovoljne nosivosti.
Pri neuvažavanju upute postoji opasnost od nezgoda.

Upozorenje:

Stroj se smije pokretati i skladištiti samo u suhom okruženju s malim količinama prašine, pri temperaturama od +10 °C / + 50 °F do +35 °C / +95 °F.

Upozorenje:

Radove popravka mehaničkih ili električnih dijelova stroja smiju provoditi samo ovlaštene stručne osobe koje su upoznate sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.

Upozorenje:

Smiju se koristiti isključivo alati (četke, jastučići, i slično) koji su utvrđeni pod priborom u ovoj uputi za upotrebu ili koje preporuči TASKI-jev savjetnik. Ostali alati mogu naškoditi sigurnosti i funkcijama stroja.

Upozorenje:

Potrebno je dosljedno pridržavanje nacionalnih propisa o zaštiti osoba i o sprječavanju nezgoda, kao i podataka proizvođača o upotrebi sredstava za čišćenje.

Oprez:

Ako iz stroja istječe pjena ili tekućina odmah isključite usisni agregat!

Oprez:

Ovaj se stroj smije pokretati isključivo uz korištenje prikladnih baterija i ispitanih punjača.

Oprez:

Zaštitite stroj od nenamjernog pokretanja. Stoga prije udaljavanja od stroja uvijek izvucite ključ.

Napomena

Uređaji i strojevi iz programa TASKI konstruiraju se tako da se prema trenutačnom stanju znanosti može isključiti ugrožavanje zdravlja zbog emisije buke i vibracija.
Vidi tehničke informacije na stranici 204.

Sredstva za čišćenje

Napomena

Strojevi TASKI konstruirani su tako da postižu optimalne rezultate pri čišćenju proizvodima za čišćenje iz programa TASKI. Ostali proizvodi za čišćenje mogu dovesti do kvarova i oštećenja stroja ili naštetiti okolišu. Iz tog razloga preporučujemo korištenje isključivo proizvoda za čišćenje TASKI.
Kvarovi uzrokovani pogrešnim proizvodima za čišćenje nisu pokriveni garancijom.
- Za dodatne informacije obratite se TASKI-jevom servisnom partneru.

Proširena dokumentacija

Napomena

Električna shema ovog stroja nalazi se na popisu zamjenskih dijelova.
- Za dodatne informacije kontaktirajte službu za klijente.

Napomena

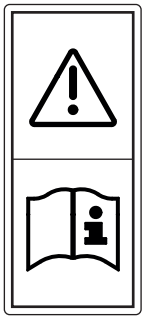
Ove upute za upotrebu kao i sve ostale upute za upotrebu strojeva TASKI dostupne su na sljedećoj web-stranici:
www.taski.com

Zaštita okoliša

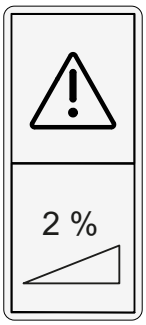
Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Ne odlažite ambalaže u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete putem odgovarajućih sabirnih sustava.

Simboli na uređaju

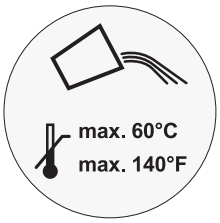


Naljepnica Pročitajte upute za upotrebu:
Prije svih radova sa strojem, pažljivo pročitate upute za upotrebu.



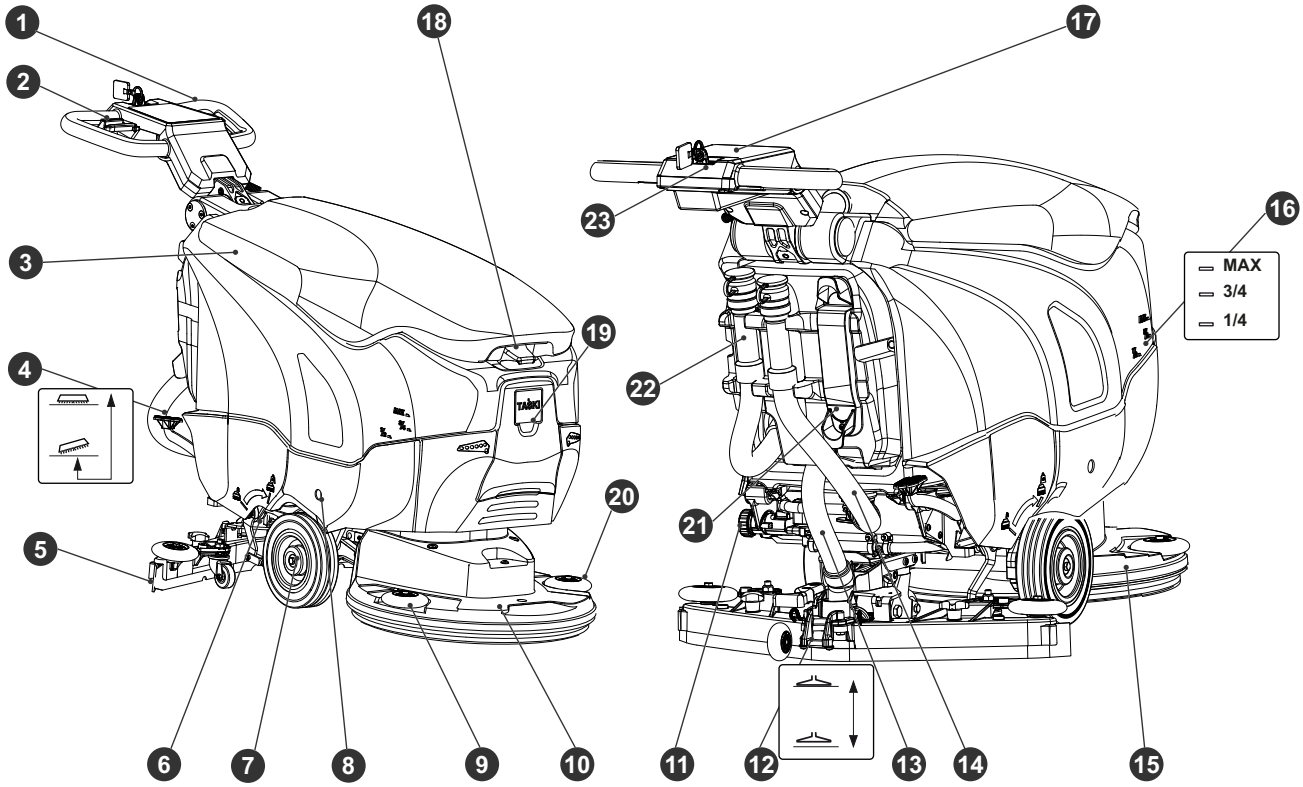
Naljepnica Dijelovi pod nagibom:
Stroj se ne smije koristiti na površinama s nagibom koji je veći od nagiba navedenog na uređaju.

Naljepnica Proizvodi:
Stroj je konstruiran tako da postiže optimalne rezultate pri čišćenju proizvodima za čišćenje iz programa TASKI. Iz tog razloga preporučujemo korištenje isključivo proizvoda za čišćenje TASKI.



Naljepnica Temperatura vode:
Masimalna dopuštena temperatura vode iznosi 60 °C/140 °F. Diversey preporučuje korištenje hladne vode budući da vruća voda u kontaktu s tlom odmah poprima temperaturu tla i stoga od nje nema nikakve koristi.

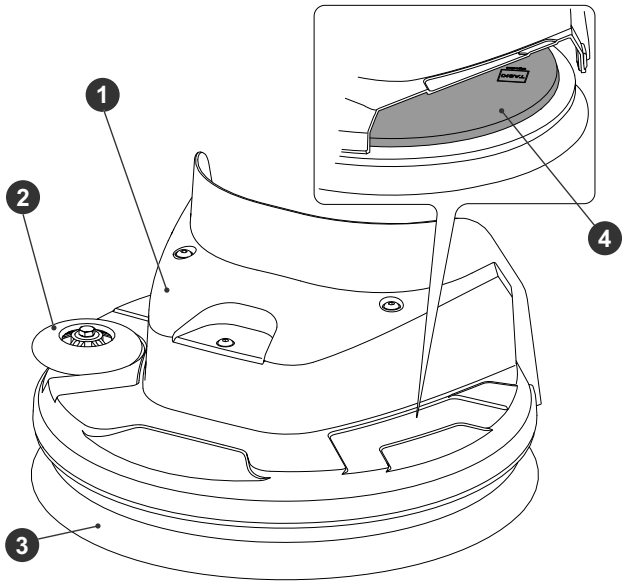
Pregled konstrukcije strojeva



1 Ručka za vožnju
2 Glavna sklopka za pokretanje stroja
3 Poklopac spremnika
4 Varijanta: Nožna papučica za alat
5 Usisna mlaznica
6 Poluga za smanjenje pritiska četke / alata
7 Transportni kotač
8 Gumb za deblokiranje pretinca za baterije
9 Desni amortizer
10 Agregat za alat
11 Filtar spremnika za čistu vodu
12 Nožna papučica za usisnu mlaznicu
13 Usisno crijevo
14 Crijevo za pražnjenje otopine za čišćenje (plavi poklopac)
15 Alat (četke, jastučići itd.)
16 Indikator visine punjenja
17 Upravljačka ploča
18 Naprava za deblokiranje poklopca spremnika
19 Prostor za automatsko doziranje
20 Lijevi amortizer
21 Element za namotavanje kabela
22 Crijevo za pražnjenje prljave vode (crveni poklopac)
23 Prekidač s ključem (isključivanje u nuždi)

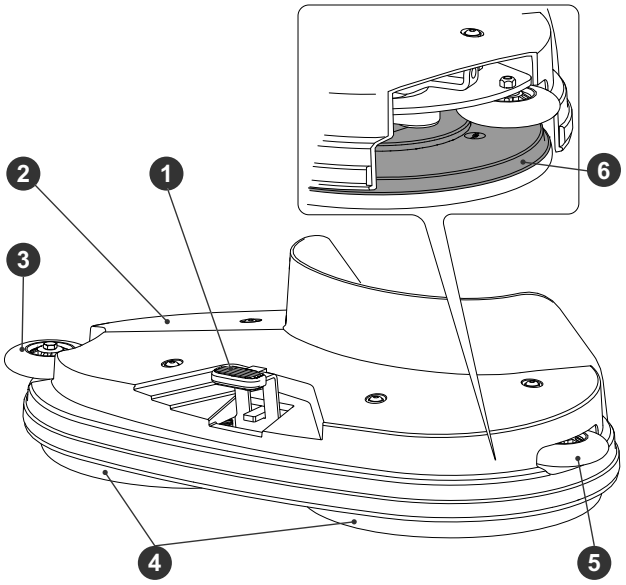
Pregled konstrukcije agregata za alat

Razina s jednostrukim diskovima



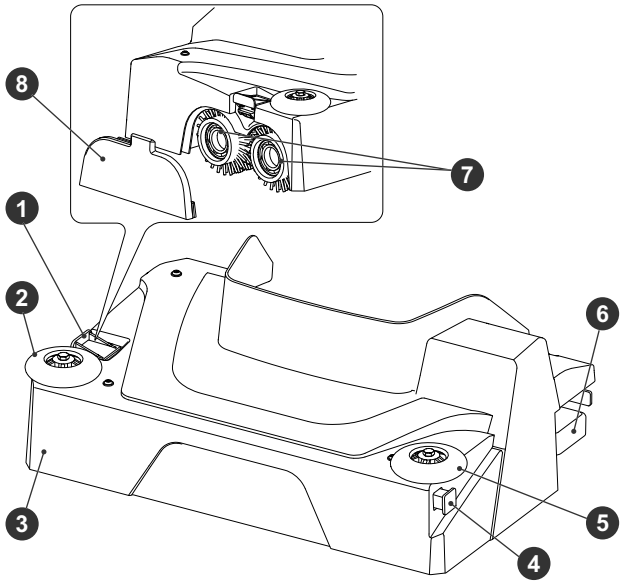
1 Agregat za alat
2 Amortizer
3 Alat (četke, jastučići itd.)
4 Prihvat alata

Razina s dvostrukim diskovima



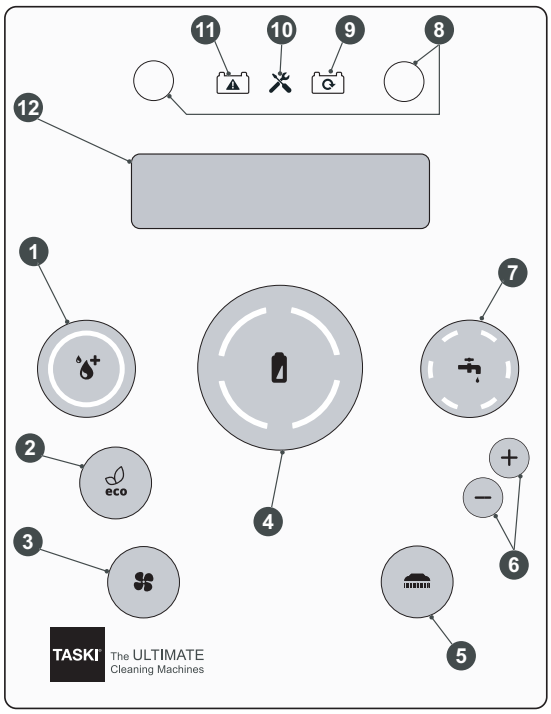
1 Naprava za deblokiranje alata
2 Agregat za alat
3 Desni amortizer
4 Alat (četke, jastučići itd.)
5 Lijevi amortizer
6 Prihvat alata

Razina s valjkastim četkama



1 Poluga za deblokiranje alata
2 Desni amortizer
3 Agregat za alat
4 Kanal za raspodjelu
5 Lijevi amortizer
6 Spremnik za grubu prljavštinu
7 Alat (četke, jastučići itd.)
8 Držač alata

Pregled strukture upravljačke ploče



1 Tipka za uključivanje / isključivanje sustava IntelliDose
2 Tipka za uključivanje / isključivanje ECO načina rada
3 Tipka za uključivanje / isključivanje usisnog agregata
4 Indikator stanja baterije
5 Tipka za uključivanje / isključivanje pogona alata
6 Tipke za podešavanje količine otopine za čišćenje koja se dovodi (+/-)
7 Tipka za uključivanje / isključivanje dovoda otopine za čišćenje
8 Tipke za servis (namijenjene i za sustav za doziranje IntelliDose)
9 Prikaz „Baterija se puni“
10 Indikator servisa
11 Prikaz „Kvar baterije/jedinice za opskrbu energijom“
12 Zaslon

Baterije

Dozvoljene baterije

Za pogon ovog stroja potrebne su vučne baterije (ne mokre, startne baterije ili baterije za uređaje). Preporučuju se čiste vučne baterije. Samo one jamče dugi vijek upotrebe.

Vučne baterije proizvode se kao zatvorene baterije i (VRLA) baterije koje nije potrebno održavati (Gel, AGM, PureLead, Lithium). Stroj se mora odgovarajuće podesiti za svaku konstrukciju i proizvođača.

Svaka baterija ima različiti vijek upotrebe i različita obilježja snage.

Stroj i punjač programiraju se nakon umetanja baterija odnosno kod promjene tipa i/ili proizvođača baterija i prije stavljanja u pogon.

Kriva postavka može dovesti do preuranjenog prestanka rada baterija.

Napomena

Ne smiju se primjenjivati različite baterije te stare baterije zajedno s novim ili neispravnim baterijama.

Napomena

Stare i/ili neispravne baterije moraju se stručno zbrinuti. Vidi informacije na stranici 205

Sigurnosne mjere za postupanje s baterijama

Baterije sadrže kiselinu. Tijekom održavanja, umetanja i vađenja mokrih baterija potrebno je nositi zaštitne naočale!

Isperite kiselinu iz očiju ili s kože s puno čiste vode. Nakon toga odmah potražite liječnika. Isperite odjeću vodom!

Tijekom punjenja baterija nastaje opasna smjesa plinova. Obvezno držite podalje od otvorene vatre i užarenih predmeta!

Zabranjeno pušenje!

Opasnost od ozljeda kiselinom!

Pozor! Polovi baterija uvijek su pod naponom, stoga ne odlažite predmete na baterije!

Priključne stezaljke ne smiju biti premošćene!

Oprez:

Pazite na to da baterije uvijek budu čiste i suhe. Ako dođe do curenja kiseline ili vode, odmah obrišite tekućinu.

- Pritom nosite zaštitne rukavice.

Oprez:

Baterije smiju ugrađivati samo ovlašteni Diverseyevi servisi ili stručne osobe, sukladno priključnoj shemi.

Greške tijekom ugradnje odnosno priključivanja mogu izazvati teške ozljede, eksplozije i velika oštećenja stroja i okoline.

Oprez:

Tijekom punjenja baterija treba voditi računa o dovoljnoj ventilaciji.

Napomena

Dodatno uzmite u obzir list sa sigurnosnim podacima proizvođača baterija.

Napomena

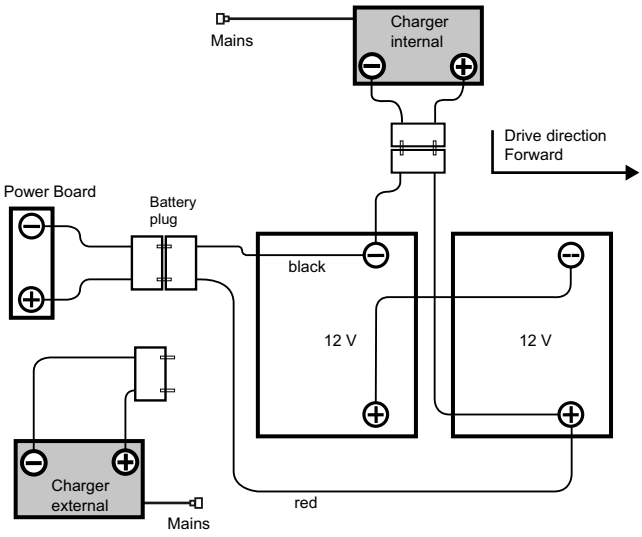
Dodatno uvažavajte pogonske propise proizvođača baterija.

Oprez:

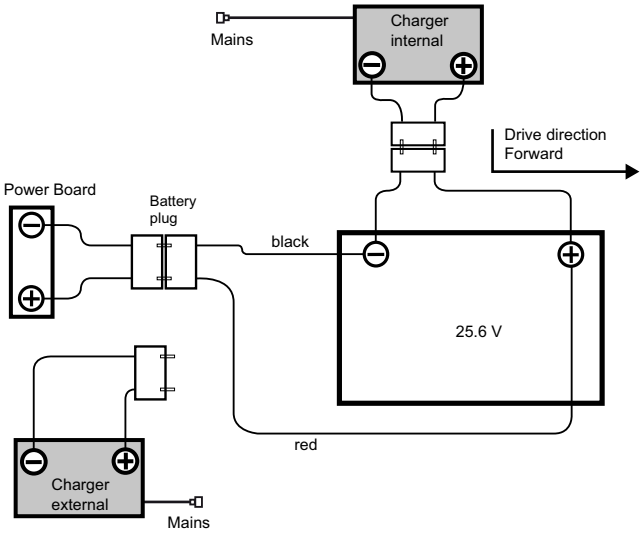
Za vrijeme održavanja baterija, one moraju biti odvojene od stroja!

Priključna shema za baterije

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



U slučaju nužde

Opasnost:

U slučaju nužde (neprikladan rad stroja) potrebno je izvući ključ.

Postupak punjenja

Oprez:

Pridržavajte se upute za upotrebu proizvođača vanjskog punjača baterije.

Oprez:

Svaki tip baterija i/ili proizvođač baterija zahtijeva drugačiju karakterističnu liniju punjenja.

Pogrešna karakteristična linija punjenja ili upotreba neprimjerenog punjača dovodi do preuranjenog prestanka rada ili brzog uništenja baterija.

Napomena

Opcionalni onboard punjači prilagođeni su veličini baterije i sadrže veći broj krivulja punjenja koje se podešavaju tvornički ili ih podešava TASKI-jev servisni tehničar za preporučene baterije. Ovaj propis također se primjenjuje i na korištenje stacionarnih (vanjskih) punjača baterija.

Oprez:

Prilikom punjenja ne ostavljajte bateriju bez nadzora.

Oprez:

Stalne kratkotrajne primjene uz ponovno punjenje nakon svakog korištenja mogu trajno oštetiti baterije.

- Približna vrijednost: Prije ponovnog punjenja mora biti potrošeno najmanje 20% raspoloživog kapaciteta baterije.

Oprez:

Da bi postigle svoj maksimalan životni vijek, vučne baterije moraju 2x tjedno proći kroz cjelokupan ciklus punjenja (12 –16 sati).

Oprez:

Prije zaustavljanja stroja na dulje vrijeme, baterije moraju proći cjelokupan ciklus punjenja. Nakon toga se punjač odvaja od stroja odnosno od mreže. Baterije se vremenom prazne. Ovisno o tipu, baterije se moraju iznova napuniti nakon 3 - 6 mjeseci.

- Prije ponovnog stavljanja u pogon baterije bi iznova trebale proći cjelokupan ciklus punjenja.

Oprez:

Prije zaustavljanja stroja na dulje vrijeme izvucite ključ.

Postupak punjenja pomoću vanjskog punjača

Napomena

Smiju se upotrebljavati samo punjači koje preporučuje proizvođač baterije i koji su certificirani prema direktivi za sigurnosni mali napon (SELV).

Opasnost:

Ne ukopčavajte punjač u stroj dok je pod naponom (uključeni punjač).

Pritom može doći do ozljeda korisnika uslijed strujnih udara.

Upozorenje:

Kabeli za punjenje prenose visoke struje. Kod naznaka oštećenja na utikaču, kabelu ili priključku uređaja, punjač baterije ne smije se koristiti.

- Povežite vanjski punjač baterije s utikačem stroja namijenjenim za punjenje baterije.

Napomena

Pazite na to da je utikač ukopčan do kraja kako bi se zajamčio dobar električni kontakt.

Napomena

Provjerite je li ukopčani punjač započeo s postupkom punjenja.

Napomena

Za vrijeme postupka punjenja sve su funkcije stroja deaktivirane.

Postupak punjenja pomoću (opcionalnog) onboard punjača baterija

Oprez:

Stroj mora biti isključen. Izvucite ključ.

- Izvadite mrežni kabel i povežite ga s (inertno osiguranom) utičnicom.

Po završetku postupka punjenja

Upozorenje:

Isključite punjač prije rastavljanja veze s baterijama.

Odvajanje uključenog punjača može izazvati eksploziju u pretincu baterije.

- Kod (opcionalnih) onboard punjača baterija, pohranite mrežni kabel na za to predviđenom mjestu.
- Pobrinite se za to da kabel za punjenje bude na suhom mjestu i zaštićen od oštećenja.

Održavanje i njega otvorenih (mokrih) baterija

Napomena

Briga za baterije koje ne treba održavati ograničena je na pridržavanje ispravnih postupaka punjenja i pravilno podešene krivulje punjenja.

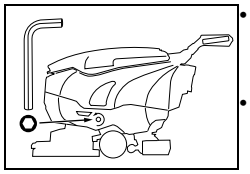
Otvaranje pretinca za baterije radi održavanja

- Potrebno je isključiti stroj i izvaditi ključ.

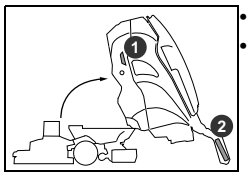
Upozorenje:

Prije otvaranja pretinca za baterije potrebno je uvjeriti se da su oba područja spremnika prazna.

- Spustite usisnu mlaznicu.



- Na prednjoj strani stroja, lijevo i desno dolje, pronaći ćete gumb za deblokiranje pretinca za baterije.
- Odvrnite oba vijka i uklonite ga.



- Stanite lijevo od stroja.
- Jednom rukom uhvatite ručku (1), a drugom ručku za vožnju (2) i pažljivo otvarajte pretinac za baterije dok ručka za vožnju ne nalegne na pod.

⚠ Upozorenje:

Nakon završetka održavanja, naginjanjem oprezno postavite spremnik u početni položaj i ponovno postavite vijke.

Napomena

Ponovno podignite usisnu mlaznicu.

Napomena

Ponovno umetnite ključ.

Prije stavljanja u pogon

Provjera isključivanja u nuždi

⚠ Oprez:

Prekidač s ključem djeluje kao dio za isključivanje u nuždi i važan je sigurnosni element.

- Njezinu je funkciju stoga potrebno redovito provjeravati, u kratkim vremenskim razmacima i prije upotrebe stroja.

- Uključite stroj tako da umetnete prekidač s ključem.
- Uhvatite ručku za vožnju i namjestite ruke tako da vam rad sa strojem bude ugodan.
- Stroj pokrećete blagim pritiskom glavne sklopke za pokretanje stroja u smjeru vožnje.
- Tijekom vožnje izvadite prekidač s ključem.

⚠ Oprez:

Na taj se način deaktiviraju sve funkcije stroja.

Stroj ne koči aktivno već vozi dok ne prijeđe u stanje mirovanja.

- Uvijek rukama držite ručku za vožnju sve dok se stroj potpuno ne zaustavi.

STOP Opasnost:

Ako jedna od ovih funkcija nije moguća, stroj je prije stručnog popravka kod ovlaštenog TASKI-jevog servisnog partnera potrebno staviti izvan pogona.

Operator i Power User

Napomena

Uz stroj se uvijek isporučuju dva ključa.

Ključ Power User (sivi)

- Ključem Power User mogu se podesiti osnovne postavke putem izbornika Power User.

Ključ Operator (narančasti)

- Ključem Operator mogu se podesiti potrebne postavke za rad stroja.

Izbornik Power User

Napomena

Izbornik Power User može se aktivirati samo primjenom ključa Power User (sivi).

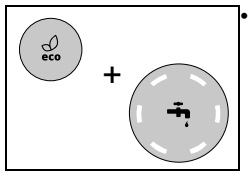
Upravljačka ploča

Napomena

Za aktiviranje izbornika Power User na upravljačkoj ploči potrebno je isključiti sve funkcije.

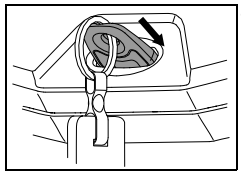
Ako je aktivna funkcija kao npr. usisivač, Eco način rada, alat itd., nije moguće pristupiti izborniku Power User.

- Uključite stroj.

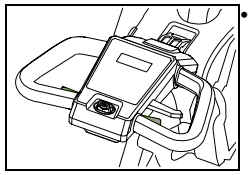


- Istovremenim pritiskom na tipku ECO način rada i tipku za dovod otopine za čišćenje aktivira se izbornik Power User.

Hod pomicanja



- Uključite stroj (sklopka s ključem).
- Uhvatite ručku za vožnju i namjestite ruke tako da vam rad sa strojem bude ugodan.



- Stroj se pokreće blagim pritiskom glavne sklopke za pokretanje stroja u smjeru vožnje, a zaustavlja otpuštanjem sklopke za pokretanje stroja.

Umetanje alata

Prije umetanja provjerite:

- da četkica nije ispod crvene oznake (pramen čekinja) i da duljina čekinja nije manja od 1 cm.
- je li jastučić istrošen i je li čist.

⚠ Oprez:

Ne koristite četke koje su dosegle svoju granicu istrošenosti. Indikacija istrošenosti je duljina crvenog pramena čekinja. Ne koristite jastučiće koji su istrošeni li prljavi. Koristite isključivo originalne TASKI alate.

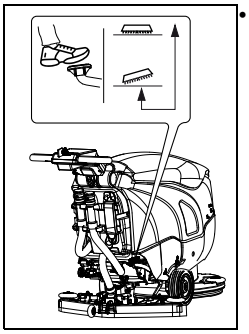
Neuvažavanje tih pravila može dovesti do manjkavih rezultata čišćenja ili oštećenja obloga.

Razina s jednostrukim i dvostrukim diskovima

- Smjestite alat ispod agregata za alat.
- Uključite stroj.

  Indikatori će nakratko zasvijetliti.

Varijanta: Nožna poluga



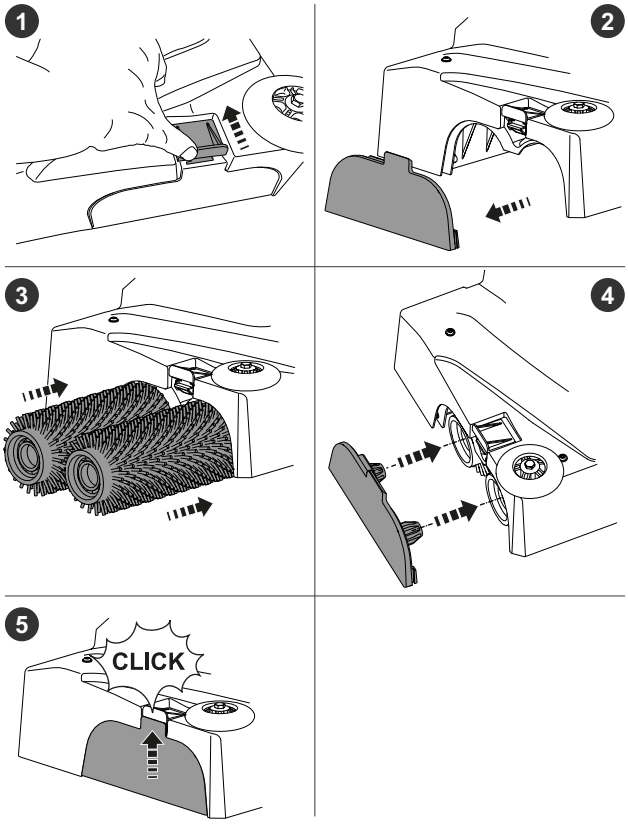
- Deblokirajte nožnu polugu i polako spustite alat.

  Tijekom spuštanja, pogonska jedinica četke počinje lagano pulsirati. Ovim postupkom alat se centrira i spaja.
  Prikaz na zaslonu zabljesne.

Napomena

Kada je četka spuštena, laganim pokretima stroja unaprijed i unatrag moguće je olakšati spajanje.

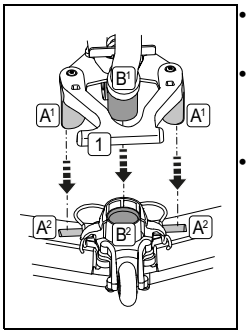
Razina s valjkastim četkama



Podešavanje pritiska četke

Ručno spuštanje četki

Montaža usisne mlaznice



- Namjestite usisnu mlaznicu [A2] ispod držača mlaznica [A1].
- Pritišćite nožnu polugu [1] prema dolje dok se držač mlaznice ne uglavi.
- Nataknite usisno crijevo [B1] na nastavak mlaznice [B2].

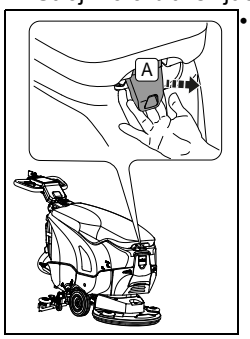
Punjenje spremnika za čistu vodu

Oprez:

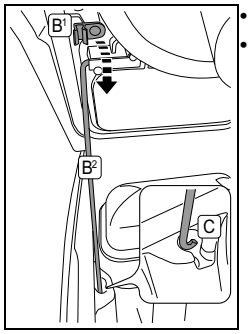
Maksimalna dozvoljena temperatura vode 60 °C/ 140 °F.

- Diversey preporučuje korištenje hladne vode budući da vruća voda u kontaktu s tlom odmah poprima temperaturu tla i stoga od nje nema nikakve koristi.

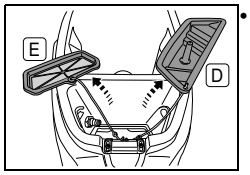
- Stroj mora biti isključen.



- Posegnite u otvor između poklopca spremnika i spremnika i povucite ručku za deblokiranje [A].



- Otvorite poklopac spremnika.
- Okretanjem izvucite okvir zglobnog spoja za podizanje [B2] iz držača [B1] i postavite ga u udubljenje spremnika [C].



- Uklonite čašicu za doziranje [D] i sito za čistu vodu [E].

- Ulijte vodu u spremnik za čistu vodu.

  Maksimalna dopuštena visina punjenja (stranica 192).
- Okretanjem ponovno postavite okvir zglobnog spoja za podizanje u držač te nagnite poklopac spremnika kako bi postigao početni položaj i pritišćite ga prema dolje dok se ne blokira.

Doziranje

Upozorenje:

Kod rukovanja kemijskim proizvodima obvezno je nošenje rukavica, zaštitnih naočala i odgovarajuće radne (zaštitne) odjeće!

Opasnost:

Upotrebljavajte samo kemijske proizvode koje je preporučio Diversey i obvezno uvažavajte informacije o proizvodu.

Upotreba neprikladnih proizvoda (između ostalog i proizvoda koji sadrže klor, kiseline i otapala) može ugroziti zdravlje i uzrokovati znatna oštećenja stroja.

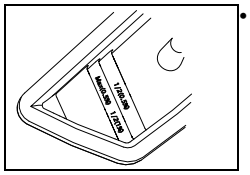
Napomena

Za precizno doziranje upotrebljavajte skalu na dozirnoj posudi.

- Oznaka razine punjenja na spremniku odgovara oznaci na dozirnoj posudi. Vrsta stroja naznačena je također i na dozirnoj posudi!

Podaci na pakiranju proizvoda	Zapremina spremnika	Dozirna posuda
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAKS.	1 x MAKS.
1%	1/2	1 x MAKS. (2 x 1/2)
	MAKS.	2 x MAKS.

Primjena dozirne posude



- Pomoću dozirne posude dodajte izmjerenu količinu proizvoda u vodu spremnika za čistu vodu.
- Lagano podignite poklopac spremnika.
- Okretanjem ponovno postavite okvir zglobnog spoja za podizanje u držač.
- Zatvorite poklopac spremnika.
- Spremnik blokirate laganim pritiskanjem prednjeg dijela poklopca spremnika.

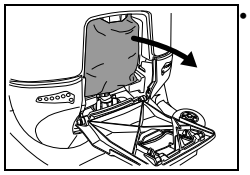
Automatsko doziranje (opcionalno)

Napomena

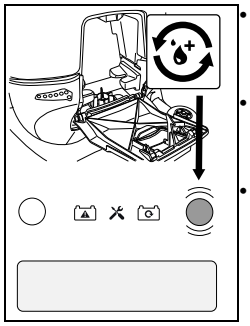
TASKI nudi i opciju automatskog doziranja (IntelliDose). Ona se može i naknadno montirati.

- Obratite se svojem servisnom savjetniku.

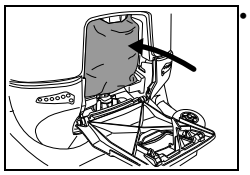
Punjenje / pražnjenje sustava IntelliDose



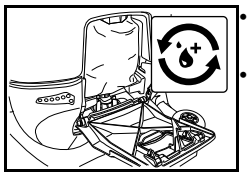
- Otvorite poklopac sustava za automatsko doziranje i izvadite vrećicu s koncentratom.



- Pritisnite i držite tipku IntelliDose (pogledajte stranicu 193) dvije sekunde.
- Ponovno pritisnite tipku IntelliDose kako biste dospjeli na postavke pražnjenja sustava.
- Potvrdite početak pražnjenja tako da pritisnete desnu tipku za servis.



- Umetnite novu vrećicu s koncentratom i zatvorite poklopac sustava za automatsko doziranje.



- Napunite sustav pritiskom na tipku IntelliDose.
- Punjenje sustava traje otprilike 18 sekundi.

Napomena

Sustav IntelliDose sada je spreman za rad.

- Uzmite u obzir postavke koncentrata i visokog koncentrata u sljedećem odjeljku.

Postavljanje koncentrata i visokog koncentrata

- Pritisnite i držite tipke za Eco način rada i otopinu za čišćenje (pogledajte stranicu 193) dvije sekunde.
  Na zaslonu će se pojaviti korisnički izbornik napajanja.
- Ponovno pritisnite tipku za Eco način rada kako biste dospjeli na postavke za odabir koncentrata i visokog koncentrata.
- Tipkama za podešavanje količine otopine za čišćenje koja se dovodi moguće je odabrati između koncentrata (0,2 % – 0,5 %) i visokog koncentrata (1 % – 2,5 %).
- Pritisnite tipku za otopinu za čišćenje kako biste potvrdili odabir.

Postavljanje doziranja u sustavu IntelliDose

- Pritisnite i držite tipku IntelliDose dvije sekunde.
  Na zaslonu će se pojaviti izbornik za postavljanje doziranja.
- Tipkama za servis moguće je postaviti doziranje ovisno o prethodno odabranoj postavci koncentrata.
- Ponovnim pritiskom tipke IntelliDose potvrđuje se postavka.

Postupak prije čišćenja

Upozorenje:

Uklonite sve predmete (drvene i metalne dijelove itd.) s površine za čišćenje.

Rotacijski alati mogu zbaciti predmete i pritom uzrokovati ozljede osoba i materijalne štete.

Početak rada

Upozorenje:

Za vrijeme rada s ovim strojem uvijek nosite obuću s protukliznim potplatom i prikladnu radnu odjeću!

Napomena

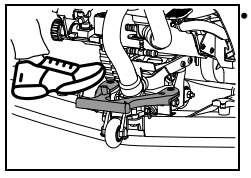
Kako bi se zajamčilo sigurno upravljanje, tijekom pogona stroja uvijek držite obje ruke na volanu / ručki za vožnju.

Upozorenje:

Prije početka čišćenja u slobodnom prostoru probno pokrenite stroj kako biste se upoznali s načinom rada stroja!

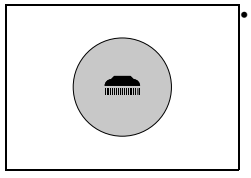
Upozorenje:

Postoji li prilikom korištenja stroja opasnost od pada predmeta, potrebno je poduzeti zaštitne mjere sukladno nacionalnim propisima ili se pridržavati mjera određenih propisima.



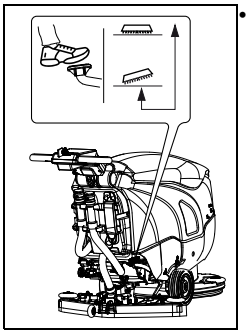
- Spustite usisnu mlaznicu.

Varijanta: Automatsko spuštanje četki (opcija ULTIMAXX 1900 Premium)



- Pritisnite tipke za uključivanje/isključivanje pogona alata.

Varijanta: Nožna poluga

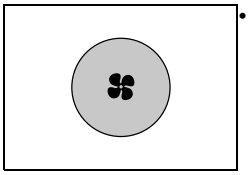


- Deblokirajte nožnu polugu i polako spustite alat.

Početak čišćenja

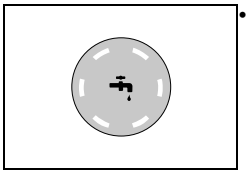
- Uključite stroj (umetnite ključ).

  Indikatori će nakratko zasvijetliti.



- Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje usisnog agregata.

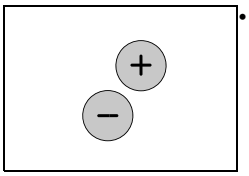
  Indikator će zasvijetliti i pokrenut će se motor usisavača.



- Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje dovoda otopine za čišćenje.

  Indikator zatreperi.

  Dovod otopine za čišćenje pokreće se kad se alati počnu rotirati.

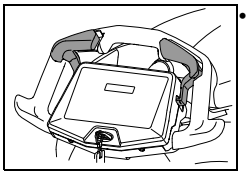


- Odaberite željeni stupanj doziranja pritiskom na tipke za povećavanje / smanjenje količine otopine za čišćenje koja se dovodi (+/-).

Napomena

Diversey preporučuje održivi rad pomoću utvrđivanja točne količine proizvoda za doziranje.

Upotreba prevelikih ili premalih doza proizvoda dovodi do nezadovoljavajućih rezultata čišćenja.



- Stroj pokrećete blagim pritiskom glavne sklopke za pokretanje stroja u smjeru vožnje.

Funkcija isključivanja kod prekida korištenja

Napomena

U slučaju prekida korištenja, stroj se nakon 5 minuta samostalno isključuje.

Tijekom tih 5 minuta:

- ni u kojem slučaju nije dopušteno rukovanje četkama.
- rukovatelj se ne smije udaljiti od stroja toliko da ga više ne vidi.
- samo se usisna mlaznica smije očistiti uklanjanjem usisanih predmeta ili predmeta koji su zaglavili.
- rukovatelj se smije udaljiti samo u svrhu oslobađanja radnog područja, pod uvjetom da i dalje može vidjeti stroj.

Kapacitet baterije - kraj pogonske pripravnosti

Indikator stanja baterije daje informaciju o raspoloživom trajanju rada.

- Ako crveni prikaz na zaslonu počne treperiti, preostalo je još oko 2 minuta vremena za preostale radove.
- Kod strojeva s funkcijom automatskog spuštanja četki isključuje se motor četke i podiže agregat za alat.
  Kod strojeva s nožnom polugom isključuje se motor četke i agregat za alat ostaje na podu.
- Crveni prikaz na zaslonu mijenja se u stalno svjetlo.
- Tada Vam je preostalo još 10 minuta da odvezete stroj do stanice za punjenje. Nakon toga se stroj automatski isključuje.
- Za ponovno stavljanje u pogon potrebno je u potpunosti napuniti baterije.

Metoda čišćenja

Direktna metoda rada:
Ribanje i usisavanje u jednom radnom ciklusu.

Indirektna metoda rada:
Priprema otopine za čišćenje, ribanje i usisavanje u više radnih ciklusa.

Napomena

U određenim slučajevima, specijalna kombinacija podne obloge/onečišćenja i proizvoda za čišćenje može imati negativan utjecaj na rukovanje strojem.

- Pomoću opcionalnih kotača moguće je poboljšati vučnu izvedbu stroja na podu. Molimo da se obratite svojem TASKI-jevom savjetniku za klijente.

Dolijevanje otopine za čišćenje

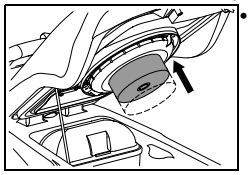
Upozorenje:

Rad bez otopine za čišćenje može prouzročiti oštećenje podnih obloga.

- Stroj mora biti isključen.
- Otvorite poklopac spremnika.
- Napunite vodom spremnik za čistu vodu, vidi stranicu 197.
- Dodajte proizvod za čišćenje pomoću dozirne posude.
- Zatvorite poklopac spremnika.

Pražnjenje prljave vode iz spremnika

Pun spremnik za prljavu vodu:

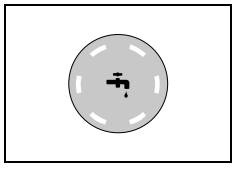


- Kada je spremnik za prljavu vodu pun, usisni filtar uvlači plovak.

  Na to Vam ukazuje promjena zvuka radi povećanja broja okretaja usisnog uređaja kao i zadržavanje vode na podu.

- Ispraznite spremnik za prljavu vodu, vidi stranicu 200.

Završetak rada



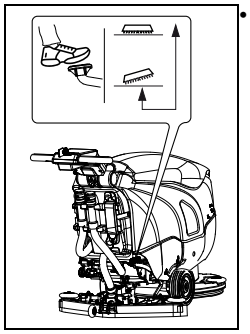
- Pritisnite tipku za uključivanje/ isključivanje dovoda otopine za čišćenje.

  Dovod otopine za čišćenje se zaustavlja.

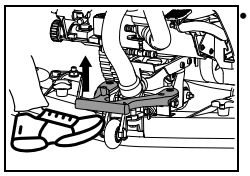
- Vozite još nekoliko metara, kako bi se alati nakratko dalje okretali, tako ćete izbjeći „naknadno kapanje“.

  Osobito važno kod TASKI kontaktnih jastučića!

Varijanta: Nožna poluga

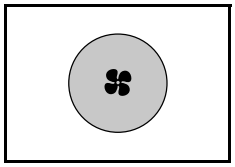


- Za podizanje alata pritišćite nožnu polugu prema dolje dok se ne uglavi.
- Vozite još nekoliko metara da biste usisali preostalu prljavu vodu.



- Podignite usisnu mlaznicu.

Pustite da usisni agregat dalje radi dok se ne usiše preostala prljava voda u crijevu.



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje usisnog agregata.

Indikator će zasvijetliti i zaustavit će se motor usisavača.

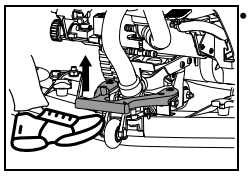
- Isključite stroj.

⚠ Oprez:

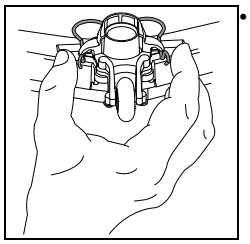
Pri sljedećim koracima u postupcima pražnjenja i čišćenja stroj uvijek mora biti isključen (izvucite ključ).

Uklanjanje i čišćenje usisne mlaznice

- Skinite usisno crijevo s nastavka mlaznice.



- Podignite usisnu mlaznicu nogom.



- Pritisnite opruge za zatvaranje. Na taj način oslobađate usisnu mlaznicu, tako da je možete izvaditi iz držača mlaznice.
- Očistite usisnu mlaznicu pomoću četkice pod mlazom tekuće vode.

Napomena

Samo uz očišćene i neoštećene lamele može se postići optimalan rezultat usisavanja!

Pražnjenje i čišćenje spremnika za prljavu i spremnika za čistu vodu

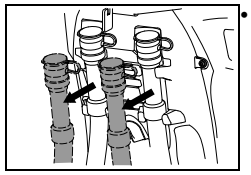
Napomena

Prljavu vodu ili otopinu za čišćenje potrebno je zbrinuti sukladno nacionalnim propisima.

Napomena

Za vrijeme pražnjenja spremnika za prljavu vodu poštujte propise o osobnoj zaštitnoj opremi prema uputama proizvođača sredstva za čišćenje.

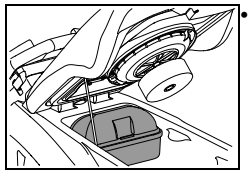
Postupite na sljedeći način:



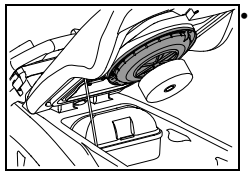
- Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača.
- Otvorite crveni ili plavi poklopac do visine pogodne za rukovanje, polako spustite kraj crijeva i ispraznite spremnik za prljavu vodu ili spremnik za čistu vodu.

Očistite spremnik za prljavu i spremnik za čistu vodu.

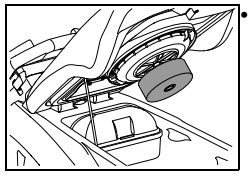
- Okretanjem izvucite okvir zglobnog spoja za podizanje iz držača i postavite ga u udubljenje spremnika.
- Čistom vodom temeljito isperite spremnik za prljavu i spremnik za čistu vodu.



- Izvadite filtar za grubu prljavštinu (žuti), ispraznite ga i temeljito isperite pod mlazom tekuće vode.



- Uklonite usisni filtar (žuti), obrišite prljavštinu krpom ili je odstranite mekom četkicom.



- Provjerite funkcionira li plovak ispravno.
- Nakon pražnjenja ponovno priključite crveni i plavi poklopac te objesite crijeva natrag na držač.
- Ponovno montirajte (žutu) košaru za grubu prljavštinu i usisni filtar.

⚠ Oprez:

Začepljeni usisni filtar može pogoršati usisni učinak.

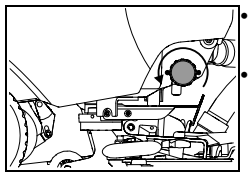
Čišćenje filtra spremnika za čistu vodu

⚠ Oprez:

Filtar spremnika za čistu vodu očistite nakon svakog završetka rada

Začepljeni filtri mogu spriječiti dovod sredstva za čišćenje i time uzrokovati oštećenje podnih obloga.

- Stroj mora biti isključen (glavni prekidač).



- Odvrnite filtar spremnika za čistu vodu i uklonite ga.
- Temeljito ga isperite čistom vodom.

Napomena

Filtar je postavljen niže od ispusnog otvora spremnika. Pri odvrtanju filtra iscurit će preostala količina otopine za čišćenje.

- Ponovno postavite i zavrnite filtar.

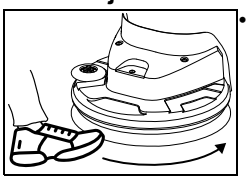
Odstranite alat i očistite ga

Napomena

Očistite alat nakon svakog završetka radova čišćenja.

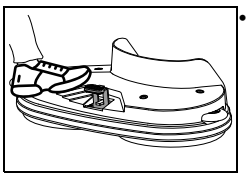
- Stroj mora biti isključen.

Razina s jednostrukim diskovima:



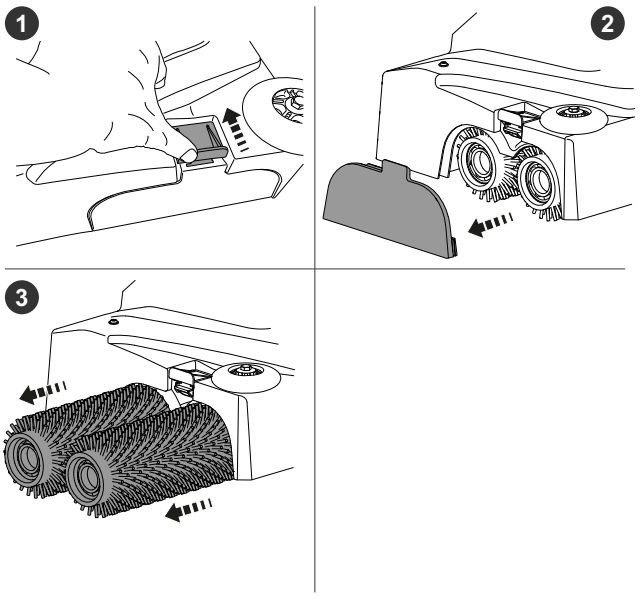
- Pomoću noge, okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, izvucite alat iz spojke alata.

Razina s dvostrukim diskovima:



- Nogom snažno pritisnite otvor za izbacivanje alata.

Razina s valjkastim četkama:



- Izvadite alate i očistite ih pod mlazom tekuće vode.

Čišćenje stroja

Oprez:

Nikada ne čistite stroj visokotlačnim peračem ili vodenim mlazom.

Voda koja prodre u stroj može dovesti do znatnih oštećenja mehaničkih ili električnih dijelova.

- Prebrišite stroj vlažnom krpom.

Skladištenje / parkiranje stroja (izvan pogona)

Oprez:

Stroj mora biti isključen. Izvucite ključ.

Napomena

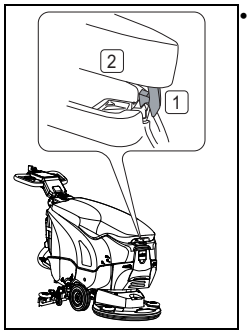
Stroj se skladišti s podignutom usisnom mlaznicom, podignutim alatom i otvorenim poklopcem spremnika.

Na taj se način spremnik može osušiti. Tako sprječavamo razvoj gljivica plijesni i neugodnih mirisa.

Oprez:

Nikada ne skladištite stroj s ispražnjenim baterijama.

Time se baterije nepovratno oštećuju.



- Otvorite poklopac spremnika, oprezno pritisnite napravu za deblokiranje poklopca spremnika [1] prema unutra i spuštajte poklopac spremnika [2] dok ne nalegne na spremnik.

Servis, održavanje i njega

Održavanje stroja preduvjet je za njegov besprijekorni pogon i dugi vijek trajanja.

Upozorenje:

Ovaj stroj smije se podizati samo pomoćnim sredstvima (npr. podizno postolje, rampa itd.)!

Zbog velike težine stroja može doći do ozljeda prilikom podizanja.

Oprez:

Smiju se koristiti samo TASKI originalni dijelovi, inače korisnik gubi sva prava po garanciji i jamstvu.

Napomena

Kako bi se isključilo nenamjerno aktiviranje funkcija stroja, prije radova održavanja potrebno je

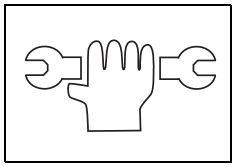
- isključiti stroj,
- izvući ključ

Objašnjenje znakova:
◊ = na kraju svakog čišćenja, ◊◊ = svaki tjedan,
◊◊◊ = svaki mjesec, ⊗ = lampica servisnog intervala

Aktivnost	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Stranica
Punjenje baterija	•				195
Dolijevanje destilirane vode (mokre baterije). Pridržavajte se uputa proizvođača baterija u servisnoj knjižici!		•			195
Pražnjenje i čišćenje spremnika za prljavu i spremnika za čistu vodu	•				200
Čišćenje svih žuto označenih dijelova	•				
Čišćenje alata	•				201
Čišćenje usisne mlaznice, provjera lamela na istrošenost i po potrebi zamjena lamela	•				200
Brisanje stroja vlažnom krpom	•				201
Čišćenje brtve na poklopcu spremnika, provjera brtve na pukotine i po potrebi zamjena	•				
Provjera i po potrebi zamjena HEPA filtra	•				
Program održavanja / servisiranja koje provodi Diverseyjev servisni tehničar				•	

Intervali održavanja

Strojevi TASKI visokokvalitetni su strojevi, koje su radi Vaše sigurnosti tvornički ispitali ovlašteni kontrolori. Nakon dulje primjene, električni i mehanički elementi podliježu trošenju i starenju.



- Radi očuvanja radne sigurnosti i pogonske pripravnosti, servis je potrebno provesti kada zasvijetli indikator održavanja (tvornička postavka 550 radnih sati) ili barem jednom godišnje.

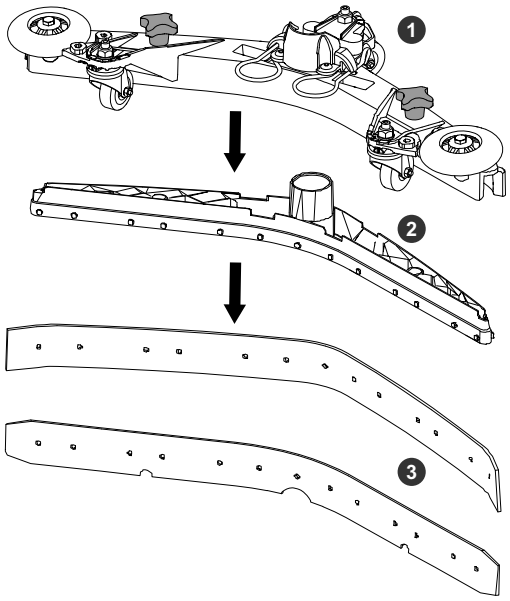
Napomena

U slučaju izvanrednog opterećenja i/ili nedostatnog održavanja, potrebno je skratiti interval između dva servisa.

Služba za klijente

Kada nas kontaktirate zbog smetnji u pogonu ili neke narudžbe, uvijek nam navedite oznaku tipa i broj stroja.
Te ćete podatke pronaći na označnoj pločici svog stroja. Na posljednjoj stranici ove upute za upotrebu pronaći ćete adresu Vama najbližeg TASKI-jevog servisnog partnera.

Zamjena lamela



- Odvrnite zvjezdaste ručke (1), izvucite tijelo lamela (2) iz tijela mlaznice i izvadite lamele (3)
- Sada možete okretati lamele ili ih zamijeniti.
- Ponovno utaknite tijelo lamela (2) u tijelo mlaznice i zavrnite zvjezdaste ručke (1).

Dodjela lamela

Pol.	br.	Artikl
1	4133961	Usisna mlaznica 720 mm
2	4134004	Usisna mlaznica 820 mm

br.	Artikl	Usisna mlaznica	
		1	2
4133980	Lamela 56/3x764, sprijeda, standardno	x	
4133981	Lamela 56/4x820, straga, standardno	x	
4134767	Lamela 56/3x764, sprijeda, po izboru	x	
4134770	Lamela 56/3x764, sprijeda, po izboru	x	
4134749	Lamela 56/4x820, straga, po izboru	x	
4134201	Lamela 56/3x875, sprijeda, standardno		x
4134202	Lamela 56/4x930, straga, standardno		x
4134768	Lamela 56/3x875, sprijeda, po izboru		x
4134771	Lamela 56/3x875, sprijeda, po izboru		x
4134750	Lamela 56/4x930, straga, po izboru		x

Kvarovi

Kvar	Mogući uzrok	Otklanjanje kvara	Stranica
Neispravan stroj nije moguće uključiti	Stroj isključen	• Pritisnite ključ	192
	Glavni osigurač neispravan	• Prekontrolirajte/zamijenite osigurač • Kontaktirajte servisnog partnera	
	Aktiviran mehanizam za imobilizaciju ili postoji greška u upravljačkom sustavu	• Kontaktirajte servisnog partnera	
	Baterije su ispražnjene ili neispravne, punjač baterija je neispravan	• Napunite bateriju • Kontaktirajte servisnog partnera	196
	Baterije neispravne	• Kontaktirajte servisnog partnera	
Agregat za alat ili usisni agregat ne može se isključiti	Greška u sustavu elektronike ili na upravljačkoj ploči	• Prekinite rad stroja tako da izvučete ključ • Kontaktirajte servisnog partnera	192
Četka se ne okreće	Pogon četke isključen	• Pritisnite tipku Četka	192
	Glavni osigurač neispravan	• Zamijenite osigurač	
	Motor se okreće, alat se ne okreće	• Puknuće na pogonskom remenu • Kontaktirajte servisnog partnera	
Loš usisni učinakPod ostaje mokarNe usisava se prljava voda	Usisni agregat nije uključen	• Pritisnite tipku Usisni agregat	192
	Usisno crijevo nije nataknuto	• Nataknite usisno crijevo	197
	Usisna mlaznica nije na podu	• Provjerite funkciju ovjesa za usisne mlaznice	197
	Istrošene lamele	• Zamijenite lamelu	202
	Začepljeno crijevo ili mlaznica (npr. komadići drva, ostaci tkanina)	• Uklonite strana tijela	
	Začepljen usisni filtar	• Uklonite strana tijela	192
	Indikator usisnog agregata svijetli, ali usisivač ne radi	• Prekontrolirajte osigurač, po potrebi ga zamijenite • Ako je osigurač u redu, kontaktirajte servisnog partnera	197
Usisni agregat se isključuje	Spremnik za prljavu vodu je pun	• Ispraznite spremnik za prljavu vodu • Prekontrolirajte nadzor stanja baterije • Prekontrolirajte osigurače	200
	Spremnik za prljavu vodu je uprljan	• Prekontrolirajte ga i po potrebi očistite.	200
Nedovoljno istjecanje otopine za čišćenje	Spremnik s otopinom za čišćenje je prazan	• Prekontrolirajte spremnik s otopinom za čišćenje	199
	Postavljena premala doza otopine za čišćenje	• Podesite količinu otopine za čišćenje pomoću tipke +/-.	192
	Isključena tipka za otopinu za čišćenje	• Pritisnite tipku za otopinu za čišćenje	192

Tehničke informacije

Pokrivač za četke	Jednostruki diskovi		Dvostruki diskovi	Valjkasta četka	
Radna širina	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Jedinica
Teoretski učinak površine	1290	1500	1650	1350	m^2
Širina usisne mlaznice	72		82		cm
Duljina	122	126	120	122	cm
Široka	48	54	60	54	cm
Visina	111				cm
Težina stroja u pogonskoj pripravnosti najviše	146		150		kg
Nazivni napon	24 V				DC
Nominalna snaga	1120			1370	W
Nominalni kapacitet spremnika za čistu vodu +/- 5%	20				l

Utvrđene vrijednosti sukladne su standardu IEC 60335-2- 72:

Pokrivač za četke	Jednostruki diskovi		Dvostruki diskovi	Valjkasta četka	
Radna širina	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Jedinica
Težina stroja s baterijama Gel (transportna težina)	118		122		kg
Težina stroja s baterijama Lithium (transportna težina)	126		130		kg
Razina zvučnog tlaka LpA	65				dB(A)
Faktor nesigurnosti KpA	2.5				dB(A)
Ukupna vrijednost vibracija	<2.5				m/s^2
Faktor nesigurnosti K	0.25				m/s^2
Zaštita od prskanja vodom	IPX3				
Klasa zaštite	III				

Pribor

br.	Artikl	Jednostruki diskovi		Dvostruki diskovi	Valjkasta četka
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Tanjur 43 cm	1x			
8504750	Četka za ribanje, najlon 43 cm	1x			
8504780	Četka za ribanje, abrazivna 43 cm	1x			
8504800	Četka za ribanje za isprani beton 43 cm	1x			
7510830	Tanjur 50 cm		1x		
8504770	Četka za ribanje, najlon 50 cm		1x		
8505130	Četka za ribanje; najlon, abrazivna 50 cm		1x		
8505120	Četka za ribanje za isprani beton 50 cm		1x		
7510634	Tanjur 28 cm			2x	
7519395	Četka za ribanje, najlon 28 cm			2x	
7510632	Četka za ribanje za isprani beton 28 cm			2x	
7510633	Četka za ribanje, abrazivna 28 cm			2x	

br.	Artikl	Jednostruki diskovi		Dvostruki diskovi	Valjkasta četka
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Valjkasta četka, 45 cm				2x
7524981	Valjkasta četka, za isprani beton 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 filtar	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Različiti jastučići (poliesterski, smeđi, plavi, crveni i kontaktni jastučići)		x	x	x

Opcije

br.	Artikl	
4132200	Okretni kotač 50/20 za usisnu mlaznicu	1x
4133994	Adapter podesiv po visini za okretni kotač 50/20	1x
4031060	Sigurnosna matica M10 za okretni kotač 50/20	1x
4132091	Rešetkasti vijci za okretni kotač 50/20	1x
4027970	Disk 10,5/20x2 za okretni kotač 50/20	1x
4135504	Kotač 100/40 nježno crveni	1x
4135150	Jedinica kotača	1x

Transport

⚠ Upozorenje:

Ovaj stroj smije se podizati samo pomoćnim sredstvima (npr. podizno postolje, rampa itd.)!

Napomena

Transportirajte stroj u uspravnom položaju.

Napomena

Pazite na to da stroj u transportnom vozilu bude čvrsto svezan i osiguran.

Zbrinjavanje

Napomena

Stroj i opremu nakon stavljanja izvan pogona treba stručno zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima.

- Diverseyev servisni partner Vam u tome može pomoći.

Baterije

⚠ Upozorenje:

Prije nego što ih stručno zbrinete, baterije je potrebno izvaditi iz stroja.

Istrošene baterije potrebno je ekološki zbrinuti u skladu s EU smjernicom 2006/66/EZ ili određenim nacionalnim propisima.

HU Az eredeti használati útmutató fordítása

Az első használatba vétel előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat. A használati útmutatót gondosan őrizze meg, és tartsa hozzáférhető helyen, hogy bármikor elő tudja venni.

Jelmagyarázat

VESZÉLY:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások betartásának elmulasztása személyi sérülést és/vagy jelentős anyagi károkat okozhat!

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások betartásának elmulasztása személyi sérülést és/vagy jelentős anyagi kárt okozhat!

VIGYÁZAT:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások be nem tartása üzemzavarokat és anyagi károkat okozhat!

MEGJEGYZÉS

A szimbólum fontos információkra hívja fel a figyelmet a termék hatékony használatával kapcsolatban. Az utasítások be nem tartása üzemzavarokat okozhat!

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások 206
Tisztítószerek 207
Kibővített dokumentumok 207
Környezetvédelem 207
A gépen elhelyezett szimbólumok. 208
Áttekintő ábra a gép felépítéséről 208
Áttekintő ábra a szerszámgépegységek felépítéséről. 209
A vezérlőpanel szerkezetének áttekintése 209
Akkumulátorok 210
Üzembe helyezés előtt 212
A munka megkezdése. 214
A munka befejezése 216
Szerviz, karbantartás és ápolás 217
Üzemzavarok 219
Műszaki adatok 220
Tartozékok 220
Választható lehetőségek. 221
Szállítás. 221
Ártalmatlanítás 221

Rendeltetésszerű használat

A gépek kisipari használatra készültek (pl. hotelekben, iskolákban, kórházakban, gyárakban, bevásárlóközpontokban, sportcsarnokokban és hasonlókban).
A jelen használati útmutató szigorú figyelembevételével kemény padlóburkolatok nedvestisztítására használhatók.

VIGYÁZAT:

A gépet tilos fényezésre, olajozásra, viasz felvitelére, szőnyegtisztításra vagy porszívásra használni. Ezzel a géppel parketta és laminált padlók nedvestisztítása saját felelősségre végezhető.

VIGYÁZAT:

Ezt a gépet kizárólag beltéri használatra tervezték.

VIGYÁZAT:

Ezt a gépet csak belső terekben szabad tárolni.

VESZÉLY:

Ha a Diversey által nem engedélyezett módosításokat hajt végre a gépen, akkor az a biztonsági jelzés és a CE-megfelelőség megszűnését vonja maga után. A nem rendeltetésszerű használat személyi sérülést, valamint a gép és a munkakörnyezet károsodását okozhatja. Ilyen esetekben a garancia és az esetleges garanciális igények érvényüket vesztik.

Biztonsági előírások

A TASKI gépek felépítésükben és szerkezetükben megfelelnek az EK-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek, így CE-jelöléssel vannak ellátva.

VESZÉLY:

A gépet csak olyan személyek használhatják, akiket kellően betanítottak annak használatára, vagy akik igazolták, hogy képesek a gépet kezelni, és kifejezetten őket bízták meg a használattal.

VESZÉLY:

A gépet nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű személyek, sem pedig gyerekek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek ehhez megfelelő tapasztalattal és tudással.
Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a géppel.

VESZÉLY:

A gépet nem szabad olyan helyiségekben használni, amelyekben robbanásveszélyes és gyúlékony anyagokat (pl. benzint, oldószert, fűtőolajat, porokat stb.) tárolnak vagy dolgoznak fel.
Az elektromos vagy mechanikus komponensek begyújthatják ezeket az anyagokat.

VESZÉLY:

A gépet nem szabad mérgező, egészségre káros, maró hatású és ingerlő anyagok (pl. veszélyes por stb.) vagy éghető folyadékok felszívására használni. A szűrőrendszer az ilyen típusú anyagokat nem szűri ki kellőképpen.
A felhasználó vagy harmadik személy esetleges egészségkárosodása nem zárható ki.

VESZÉLY:

Ügyeljen a helyi adottságokra, valamint a harmadik személyekre és a gyermekekre! Különösen a nem belátható helyek közelében, mint pl. ajtók vagy kanyarok előtt, csökkenteni kell a sebességet.

VESZÉLY:

Ezzel a géppel nem szabad személyeket és tárgyakat szállítani.

VESZÉLY:

Amennyiben hibás működés vagy meghibásodás lép fel, valamint ütközés vagy leesés után a gépet az újbóli üzembe helyezés előtt egy arra feljogosított szakembernek kell ellenőriznie. Ugyanez vonatkozik az olyan esetekre is, ha a gépet a szabadban hagyták, vízbe merítették, illetve nedvességnek tették ki.

VESZÉLY:

A biztonsági szempontból fontos alkatrészek (pl. a kefe fedele, a hálózati kábel vagy az olyan fedelek, amelyek az áramot vezető részekhez engednek hozzáférést) sérülése esetén a gép üzemeltetését azonnal fel kell függeszteni!

VESZÉLY:

A gépet nem szabad lejtős területen leállítani, leparkolni vagy tárolni.

VESZÉLY:

A gépen végzett bárminemű munka során a gépet ki kell kapcsolni, és a kulcsot ki kell húzni.

VESZÉLY:

A gépet <2% lejtésű területeken lehet használni. A lejtős területeken lassú menetben, "turtle-mode"-ban mozgassa a gépet, hogy biztonságosan meg tudja azt állítani.
A lejtős területekre való éles bekanyarodás csökkentheti a gép stabilitását, éppen ezért ez tilos. Az ilyen manőverek balesetveszélyesek.

VESZÉLY:

A gép csak szilárd, stabil, megfelelő teherbírású padlón használható.
Az utasítás figyelmen kívül hagyása balesetveszéllyel jár.

FIGYELMEZTETÉS:

A gép kizárólag száraz, pormentes környezetben, +10 °C (+50 °F) és +35 °C (+95 °F) közötti hőmérsékleten üzemeltethető és tárolható.

FIGYELMEZTETÉS:

A gép mechanikus vagy elektromos alkatrészein csak olyan feljogosított szakemberek végezhetnek javítási munkákat, akik minden vonatkozó biztonsági előírást ismernek.

FIGYELMEZTETÉS:

Kizárólag olyan szerszámokat (keféket, lehúzókat és hasonlókat) szabad használni, amelyek a jelen használati útmutatóban a tartozékok alatt fel vannak sorolva, vagy amelyeket a TASKI tanácsadója javasolt. Az egyéb szerszámok használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságát és működését.

FIGYELMEZTETÉS:

A nemzeti személyvédelmi és balesetvédelmi előírásokat, valamint a gyártó tisztítószerek használatára vonatkozó utasításait következetesen figyelembe kell venni.

VIGYÁZAT:

Azonnal kapcsolja ki a szívóegységet, ha a gépből hab vagy folyadék távozik!

VIGYÁZAT:

A gépet kizárólag megfelelő akkumulátorokkal és bevizsgált töltővel szabad üzemeltetni.

VIGYÁZAT:

Óvja a gépet a véletlenszerű használattól. Éppen ezért mielőtt magára hagyná a gépet, mindig húzza ki belőle a kulcsot.

MEGJEGYZÉS

A TASKI gépeit és készülékeit úgy tervezték, hogy a tudomány jelenlegi állása szerint a fellépő zaj és rezgések egészségkárosító hatása kizárható.
A technikai adatokat lásd: 220. oldal.

Tisztítószerek

MEGJEGYZÉS

A TASKI gépeket úgy tervezték, hogy a TASKI tisztítószerekkel optimális tisztítási eredményt érnek el. Más tisztítószerek üzemzavarokat és károkat okozhatnak a gépben vagy a munkakörnyezetben. Ezért javasoljuk, hogy kizárólag a TASKI tisztítószereit használja.
A nem megfelelő tisztítószerek által okozott üzemzavarokra a garancia nem terjed ki.
- Bővebb tájékoztatásért, kérjük, forduljon a TASKI szakszervizéhez.

Kibővített dokumentumok

MEGJEGYZÉS

A géphez tartozó kapcsolási rajz az alkatrészek listájában található.
- Bővebb tájékoztatásért lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

MEGJEGYZÉS

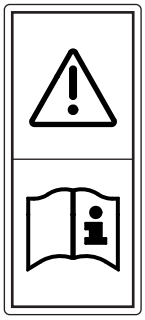
A jelen használati útmutató, illetve az összes TASKI készülék használati útmutatója elérhető az alábbi weboldalon:
www.taski.com

Környezetvédelem

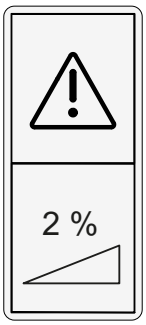
A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétbe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.

A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az akkumulátoroknak, az olajnak és hasonló anyagoknak tilos a környezetbe kerülniük. Ezért kérjük, hogy a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

A gépen elhelyezett szimbólumok

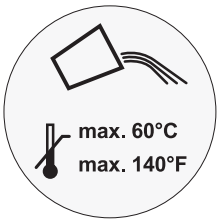


A kezelési útmutató elolvasására figyelmeztető szimbólum:
A géppel végzett bármiféle munkálat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót.



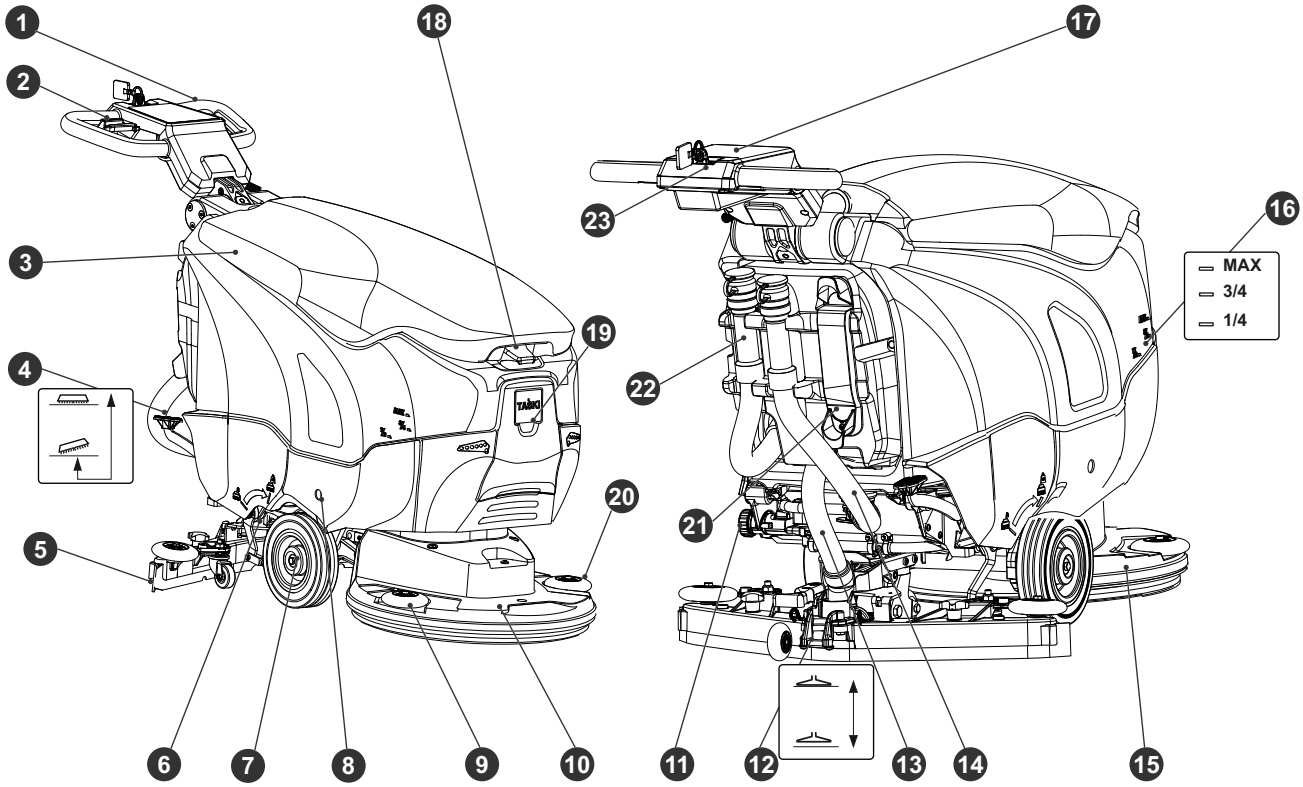
Lejtőre figyelmeztető szimbólum:
A gépet tilos a rajta elhelyezett matricán megadott lejtőnél nagyobb dőlésszögű felületeken használni.

A tisztítóanyagokra figyelmeztető szimbólum:
Ezt a gépet úgy tervezték, hogy a TASKI-tisztítószerekkel optimális tisztítási eredményt érnek el. Ezért javasoljuk, hogy kizárólag a TASKI tisztítószereit használja.



A vízhőmérsékletre figyelmeztető szimbólum:
Maximálisan megengedett vízhőmérséklet: 60 °C/140 °F. A Diversey hideg víz használatát javasolja, mivel a forró víz a padlóval érintkezve azonnal felveszi a padló hőmérsékletét, így nem jelent előnyt.

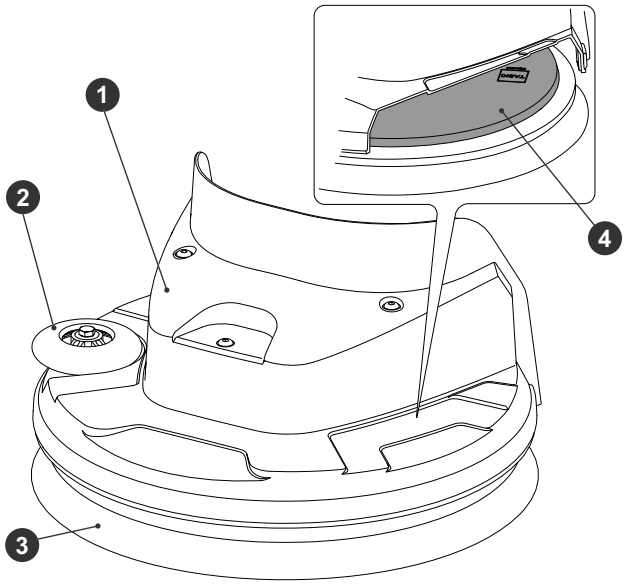
Áttekintő ábra a gép felépítéséről



1 Vezetőkar
2 Menetkapcsoló
3 Tartályfedél
4 Változat: Szerszám lábpedálja
5 Szívófej
6 A kefenyomás/szerszámnyomás csökkentésére szolgáló kar
7 Szállítókerék
8 Az akkumulátoregység kioldója
9 Jobb oldali terelőgörgő
10 Kefeegység
11 Frissvíz-tartály szűrője
12 A vízlehúzó lábpedálja
13 Szívócső
14 A tisztítóoldat leeresztő tömlője (kék fedő)
15 Eszközök (kefék, lehúzók stb.)
16 Töltésiszint-jelző
17 Kezelőpanel
18 A tartályfedél kioldója
19 A tisztítószer automatikus adagolására szolgáló tartály
20 Bal oldali terelőgörgő
21 Kábelfeltekerő
22 A szennyvíz leeresztő tömlője (piros fedő)
23 Kulcsos kapcsoló (VÉSZLEÁLLÍTÁS)

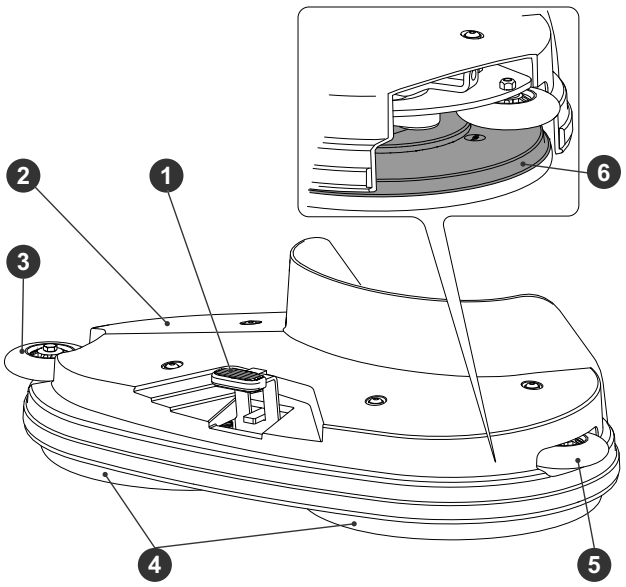
Áttekintő ábra a szerszámgépegységek felépítéséről

Egytárcsás fedélzet



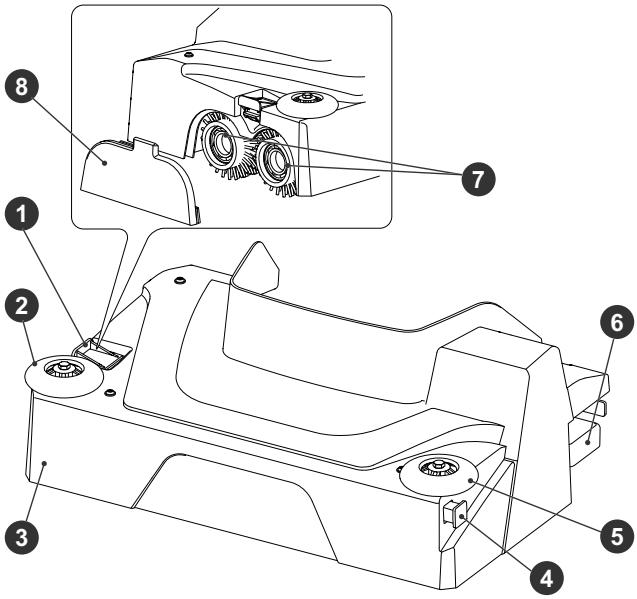
1 Kefeegység
2 Terelőgörgő
3 Eszközök (kefék, lehúzók stb.)
4 Szerszámbefogó

Kéttárcsás fedélzet



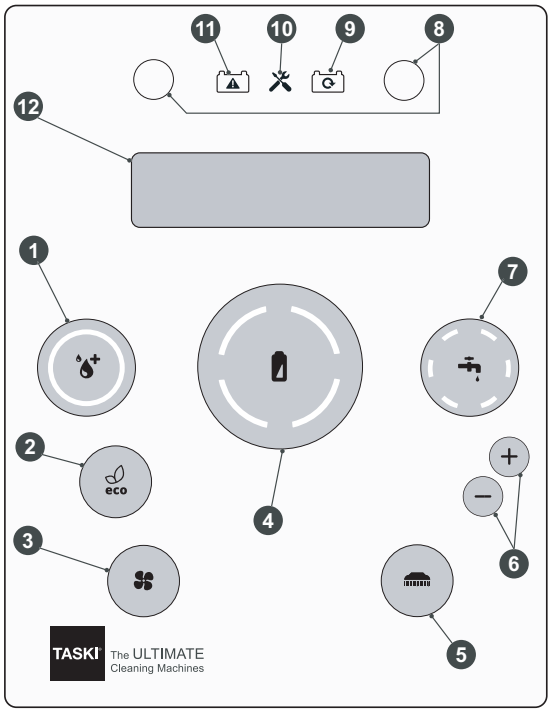
1 Szerszámkioldó
2 Kefeegység
3 Jobb oldali terelőgörgő
4 Eszközök (kefék, lehúzók stb.)
5 Bal oldali terelőgörgő
6 Szerszámbefogó

Hengerkefés fedélzet



1 Szerszámkioldó
2 Jobb oldali terelőgörgő
3 Kefeegység
4 Elosztócsatorna
5 Bal oldali terelőgörgő
6 Durva szennyeződésgyűjtő tartály
7 Eszközök (kefék, lehúzók stb.)
8 Szerszámtartó

A vezérlőpanel szerkezetének áttekintése



1 IntelliDose gomb (BE / KI)
2 ECO üzemmód gomb (BE / KI)
3 Szívóegység gombja (BE / KI)
4 Akkumulátorkijelző
5 Kefemeghajtás gomb (BE / KI)
6 Gombok Tisztítóoldat Bevezetés Mennyiség (+ / -)
7 Tisztítóoldat-bevezetés gomb (BE / KI)
8 Szervizgombok (IntelliDose-adagoláshoz is)
9 Akkumulátor töltése kijelző
10 Szerviz kijelző
11 Akkumulátor/hálózati tápegység zavara kijelző
12 Kijelző

Akkumulátorok

Engedélyezett akkumulátorok

A gép üzemeltetéséhez meghajtó akkumulátorok szükségesek (nem savas, indító- vagy készülékakkumulátorok). Csak meghajtó akkumulátorokat javaslunk. Csupán ezek garantálják a hosszú használati időt.

A meghajtó akkumulátorokat zárt rendszerű és karbantartást nem igénylő (VRLA-) akkumulátorként gyártják (gél, AGM, tiszta ólom, lítium). A gépet minden típushoz és gyártóhoz be kell állítani.

Minden akkumulátor eltérő használati időt nyújt, és eltérő teljesítményjellemzőkkel rendelkezik.

A gépet és a töltőberendezést az akkumulátorok beszerelése után, ill. akkumulátortípus és/vagy gyártó váltásakor, valamint az üzembe helyezés előtt be kell programozni.

A hibás beállítás az akkumulátorok korai meghibásodását eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Tilos különböző, régi akkumulátorokat újra vagy hibásra cserélni.

MEGJEGYZÉS

A régi és/vagy hibás akkumulátorokat szakszerűen kell hulladékkezelni. Az információkat lásd: . oldal. 221

Az akkumulátorok kezelésére vonatkozó biztonsági intézkedések

Az akkumulátorok savakat tartalmaznak. Karbantartáskor, valamint a savas akkumulátorok be- és kiszerelésénél védőszemüveget kell viselni!

A szembe vagy a bőrre fröccsenő savat bő, tiszta vízzel kell ki-, illetve lemosni. Ezt követően haladéktalanul orvoshoz kell fordulni. A ruhát vízzel kell kimosni!

Az akkumulátorok töltésekor veszélyes gázkeverék keletkezik. A nyílt lángot vagy izzó tárgyakat mindenképpen távol kell tartani!

Tilos a dohányzás!

Marás veszélye!

Figyelem! Az akkumulátorok pólusai mindig feszültség alatt állnak, ezért tilos bármilyen tárgyat az akkumulátorokra helyezni!

A csatlakozókapcsokat nem szabad áthidalni!

VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat tisztán és szárazon kell tartani. A kifolyt savat vagy vizet azonnal fel kell törölni.

- Közben viseljen védőkesztyűt.

VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat csak a Diversey hivatalos ügyfélszolgálatai vagy szakemberei szerelhetik be, és a csatlakoztatási rajza szerint telepíthetik.

A beszerelésnél, illetve csatlakoztatásnál fellépő hibák súlyos sérüléseket, robbanást és jelentős károkat okozhatnak a gépben és a környezetben.

VIGYÁZAT:

Az akkumulátorok töltésénél gondoskodni kell a megfelelő szellőztetésről.

MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe továbbá az akkumulátor gyártója által kiadott biztonsági adatlapot is.

MEGJEGYZÉS

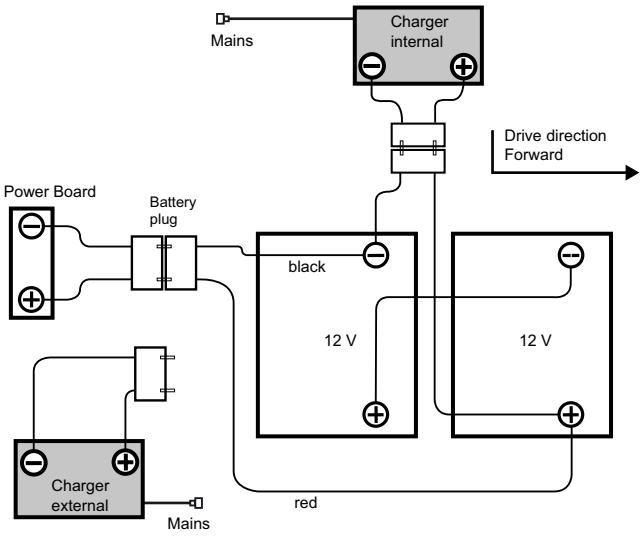
Vegye figyelembe továbbá az akkumulátor gyártójának üzemeltetési előírásait is.

VIGYÁZAT:

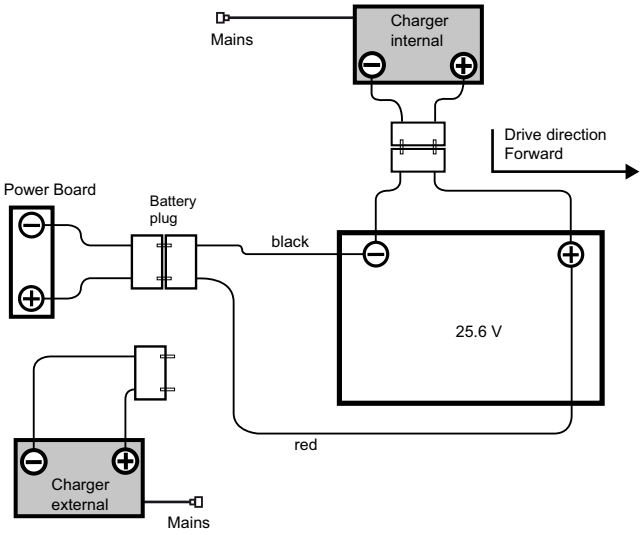
Az akkumulátorok karbantartásánál az akkumulátorokat ki kell venni a gépből!

Az akkumulátorok csatlakoztatási rajza

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Vészhelyzet esetén

VESZÉLY:

Vészhelyzet esetén (a gép nem megfelelő viselkedése esetén) a kulcsot ki kell húzni.

Töltési folyamat

VIGYÁZAT:

Vegye figyelembe a külső akkumulátortöltő gyártója által kiadott használati útmutatót.

VIGYÁZAT:

Minden akkumulátortípus és/vagy akkumulátorgyártó különböző töltőteljesítményt ír elő.

A nem megfelelő töltési teljesítmény vagy töltő használata az akkumulátorok korai meghibásodását vagy túl gyors megrongálódását eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Az opcionálisan elérhető, gépre szerelhető töltők az akkumulátorok méretéhez igazodnak, és több töltési görbét tartalmaznak, amelyeket gyárilag vagy a TASKI szerviztechnikusa által a javasolt akkumulátorokhoz állítanak be. Ez az előírás úgyszintén érvényes a helyhez kötött (külső) töltők használata esetén is.

VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül.

VIGYÁZAT:

Amennyiben rövid idejű használat után sokszor újratöltik az akkumulátorokat, akkor azok tartósan megrongálódhatnak.

- Irányérték: Újratöltés előtt a rendelkezésre álló kapacitás legalább kb. 20%-át el kell használni.

VIGYÁZAT:

A maximális lehetséges élettartam elérése érdekében a meghajtó akkumulátorokon hetente kétszer teljes töltési ciklust (12-16 óra) kell végrehajtani.

VIGYÁZAT:

A gép hosszabb idejű leállítása előtt az akkumulátorokon a teljes töltési ciklust végre kell hajtani. Majd a töltőt le kell választani a gépről, illetve a hálózatról. Az akkumulátorok idővel lemerülnek. Típustól függően 3-6 havonta újból fel kell tölteni őket.

- Az ismételt üzembe vétel előtt az akkumulátorokon újból végre kell hajtani a teljes töltési ciklust.

VIGYÁZAT:

Húzza ki a kulcsot, ha a gépet hosszabb ideig le kívánja állítani.

Töltési folyamat külső töltővel

MEGJEGYZÉS

Kizárólag olyan töltőeszközök használhatók, amelyeket az akkumulátor gyártója ajánl, és SELV-tanúsítvánnyal (biztonsági kisfeszültség) rendelkeznek.

VESZÉLY:

A töltőeszközt ne feszültség alatt (bekapcsolt töltő) dugja be a gépbe.

Ebben az esetben ugyanis a felhasználót áramütés érheti.

FIGYELMEZTETÉS:

A töltőkábelek erős áramot vezetnek. Ha a csatlakozó, a kábel vagy a készülékcsatlakozó láthatóan megsérült, a töltő nem használható.

- Csatlakoztassa a külső akkumulátortöltőt a gép akkumulátortöltő csatlakozójához.

MEGJEGYZÉS

A megfelelő elektromos érintkezés érdekében ügyeljen arra, hogy a csatlakozó egészen ütközésig be legyen dugva.

MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott töltőeszköz megkezdte-e a töltési folyamatot.

MEGJEGYZÉS

A töltési folyamat során a gép minden funkciója le van kapcsolva.

Töltési folyamat (opcionális) gépen lévő töltővel

VIGYÁZAT:

A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie. Távolítsa el a kulcsot.

- Vegye ki a hálózati kábelt, és csatlakoztassa egy (semlegesen biztosított) csatlakozó aljzattal.

A töltési folyamat befejezése után

FIGYELMEZTETÉS:

Kapcsolja ki az akkumulátortöltőt, mielőtt leválasztja a csatlakozót az akkumulátorról.

A bekapcsolt akkumulátortöltő leválasztása robbanást okozhat az akkumulátoregységben.

- A hálózati kábelt (opcionális) gépen lévő akkumulátortöltő esetén az arra tervezett területen tárolja.
- A töltőkábelt tartsa szárazon és sérülésektől védetten.

Nyitott rendszerű (savas) akkumulátorok karbantartása és ápolása

MEGJEGYZÉS

A karbantartást nem igénylő akkumulátorok ápolása a megfelelő töltési folyamatok betartására és a megfelelően beállított töltési görbékre korlátozódik.

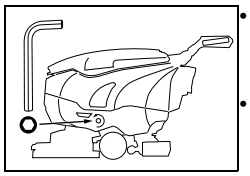
Az akkumulátoregység felnyitása karbantartás céljából

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie, a kulcsot pedig ki kell venni belőle.

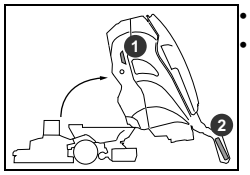
⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Az akkumulátoregység kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy mindkét tartály üres.

- Engedje le a vízlehúzó gumit.



- A gép elülső részén lent balra és jobbra találja az akkumulátoregység kioldóját.
- Csavarozza le mindkét csavart, és távolítsa el őket.



- Álljon a gép bal oldalára.
- Egyik kezével nyúljon be a fogókaron lévő mélyedésbe (1), másik kezével pedig fogja meg a vezetőkart (2), és az akkumulátoregységet óvatosan hajtsa le, hogy a vezetőkar a földre feküdjön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A karbantartás befejezése után óvatosan billentse vissza a tartályt az eredeti helyzetbe, és csavarja vissza a csavarokat.

MEGJEGYZÉS

Emelje fel ismét a vízlehúzó gumit.

MEGJEGYZÉS

Helyezze vissza a kulcsot.

Üzembe helyezés előtt

A VÉSZLEÁLLÍTÓ ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT:

A kulcsos kapcsoló VÉSZLEÁLLÍTÓként működik, és fontos biztonsági elemnek számít.

- Éppen ezért rendszeresen, rövid időközönként ellenőrizni kell a működését a gép használata előtt.

- A gépet a kulcsnak a kulcsos kapcsolóba történő bedugásával kapcsolja be.
- Fogja meg a vezetőkart, és kezeit úgy pozicionálja, hogy kényelmesen tudjon dolgozni.
- A menetkapcsoló enyhe megnyomásával indítsa el a gépet menetirányban.
- Vezetés közben vegye ki a kulcsos kapcsolót.

⚠ VIGYÁZAT:

Ezzel inaktiválja a gép összes funkcióját.

A gép nem fékez le erőteljes módon, hanem addig mozog tovább, míg teljesen le nem áll.

- Amíg a gép teljesen le nem áll, kezét mindig tartsa a vezetőkaron.

STOP VESZÉLY:

Ha ezen funkciók közül valamelyik nem működik, akkor helyezze a gépet üzemen kívül egészen addig, amíg meg nem javíttatja valamelyik TASKI szakszervizben.

Operátor és Power User

MEGJEGYZÉS

A géphez mindig két kulcsot adunk.

Power User kulcs (szürke)

- A Power User bővített alapbeállításokat tud elvégezni a Power User menüben.

Operátor kulcs (narancssárga)

- Az operátor a gép üzemeltetéséhez szükséges beállításokat tudja elvégezni.

Power User menü

MEGJEGYZÉS

A Power User menüt csak a Power User kulcs (szürke) használatával lehet aktiválni.

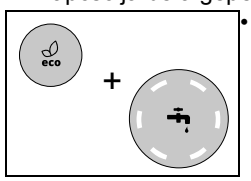
Kezelőtábla:

MEGJEGYZÉS

A kezelőtáblán elérhető Power User menü aktiválásához minden funkciónak kikapcsolt állapotban kell lennie.

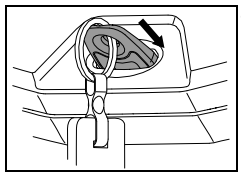
Ha egy funkció, pl. a szívóegység, az Eco üzemmód, a szerszám stb. aktív állapotban van, a Power User menühöz nem lehet hozzáférni.

- Kapcsolja be a gépet.

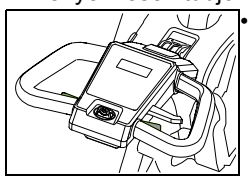


- Az ECO üzemmód gomb és a Tisztítóoldat betáplálása gomb egyidejű megnyomásával aktiválhatja a Power User menüt a kijelzőn.

Tolatás



- Kapcsolja be a gépet (kulcsos kapcsoló).
- Fogja meg a vezetőkart, és kezeit úgy pozicionálja, hogy kényelmesen tudjon dolgozni.



- A menetkapcsoló menetirányban való enyhe megnyomásával indítsa el a gépet; a menetkapcsoló elengedésekor a gép megáll.

A kefe behelyezése

A behelyezés előtt ellenőrizze a következőket:

- A kefe ne legyen a piros jelölés (sörték) alatt, és a kefehossz ne legyen 1 cm-nél rövidebb.
- A párna ne legyen elhasználódott, és legyen tiszta.

⚠ VIGYÁZAT:

Ne használjon olyan keféket, amelyek elérték a kopási küszöböt. Ezt a piros sörték hosszúsága mutatja. Ne használjon kopott vagy koszos párnát. Kizárólag eredeti TASKI-keféket használjon.

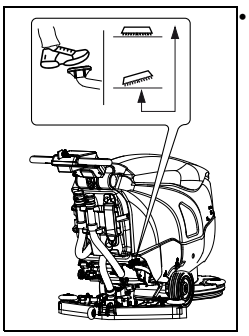
Ennek be nem tartása esetén előfordulhat, hogy a tisztítás eredménye nem lesz tökéletes, vagy akár a padló is megsérülhet.

Egy- és kéttárcsás fedélzet

- Helyezze a keféket a kefeegység alá.
- Kapcsolja be a gépet.

  A kijelzők rövid ideig felvillannak.

Változat: Pedál



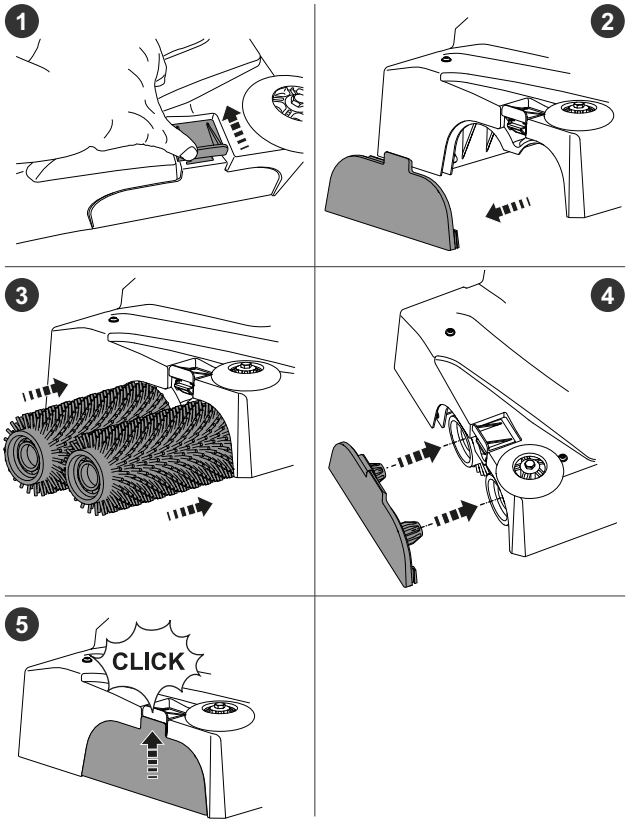
- Oldja ki a pedált, és engedje le lassan a kefét.

  A leengedés alatt a kefemeghajtás lassan pulzálni kezd. Ezzel a kefe középre kerül, és bekapcsolódik. A kefemeghajtás kijelző felvillan.

MEGJEGYZÉS

Ha a kefe lent van, a gép enyhe előre-hátra mozgatásával megkönnyíthető a bekapcsolás.

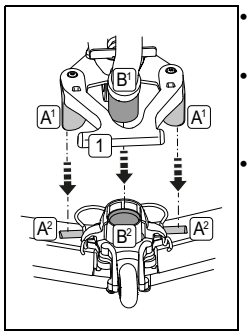
Hengerkefés fedélzet



A kefenyomás beállítása

Kefék kézi leengedése

Vízlehúzó gumi felszerelése



- Helyezze a vízlehúzót [A2] a vízlehúzó gumi tartója alá [A1].
- Addig nyomja lefelé a pedált [1], amíg a vízlehúzó gumi tartója be nem kattan a helyére.
- Helyezze fel a szívócsövet [B1] a vízlehúzó gumi csatlakozócsonkjára [B2].

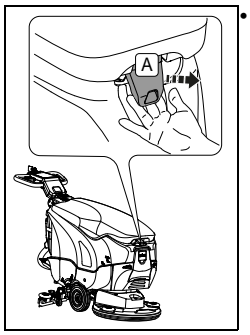
A frissvíztartály feltöltése

VIGYÁZAT:

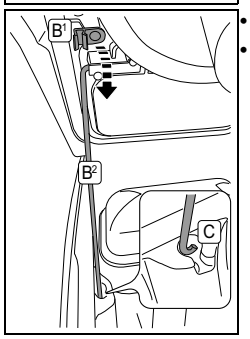
A maximálisan megengedett vízhőmérséklet 60 °C/ 140 °F.

- A Diversey hideg víz használatát javasolja, mivel a forró víz a padlóval érintkezve azonnal felveszi a padló hőmérsékletét, így nem jelent előnyt.

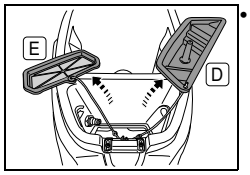
- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.



- Nyúljon be a tartályfedél és a tartály közötti nyílásba, és húzza meg a kioldókart [A].



- Nyissa fel a tartály fedelét.
- Fordítsa ki a támasztókengyelt [B2] a tartószerkezetből [B1], és fektesse bele a tartályon lévő mélyedésbe [C].



- Távolítsa el az adagolópoharat [D] és a frissvízszűrőt [E].
- Töltsön vizet a frissvíztartályba.

  A legnagyobb megengedett töltési szint (208. oldal).
- Fordítsa vissza a támasztókengyelt a tartószerkezetbe, a tartály fedelét billentse vissza eredeti helyzetébe, és addig nyomja lefelé, amíg be nem záródik.

Adagolás

FIGYELMEZTETÉS:

A vegyszerekkel történő munka során kesztyűt, védőszemüveget és megfelelő munkaruhát (védőruházatot) kell viselni!

VESZÉLY:

Csak a Diversey által ajánlott vegyszereket használja, és feltétlenül vegye figyelembe a termékinformációkat.

A nem megfelelő termékek (pl. klór-, sav- vagy oldószertartalmú termékek) használata egészségkárosodáshoz, valamint a gép súlyos károsodásához vezethet.

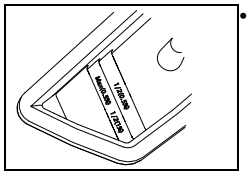
MEGJEGYZÉS

A pontos adagolás érdekében használja az adagolókupak beosztását.

- A tartályon a töltési szint jelölése megegyezik az adagolókupakéval. A gép típusa szintén az adagolókupakon olvasható!

A termék csomagolásán lévő adatok	A tartály kapacitása	Adagolókupak
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX.	1 x MAX.
1%	1/2	1 x MAX. (2 x 1/2)
	MAX.	2 x MAX.

Az adagolókupak használata



- Öntse az adagolókupakkal kimért terméket a frissvíz-tartály vizébe.
- Emelje fel enyhén a tartályfedelet.
- Fordítsa vissza a támasztókengyelt a tartószerkezetbe.
- Zárja vissza a tartály fedelét.
- A tartályfedél elülső oldalára gyakorolt enyhe nyomással reteszelje be a tartályt.

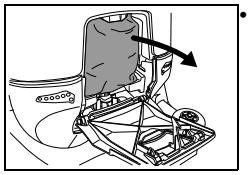
Automatikus adagolás (opcionális)

MEGJEGYZÉS

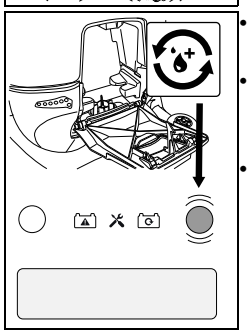
A TASKI opcionálisan automatikus adagolót (IntelliDose) kínál. Ezt utólag be lehet szerelni.

- Kérjük, forduljon ügyfélszolgálati tanácsadójához

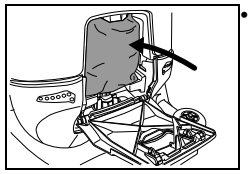
IntelliDose – betöltés / kiürítés



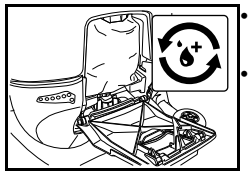
- Nyissa fel az automatikus adagoló fedelét, és vegye ki a koncentrátumot tartalmazó tasakot.



- Az IntelliDose gombot (lásd 209) 2 másodpercig tartsa benyomva.
- Ismét nyomja meg az IntelliDose gombot, hogy a rendszer kiürítésére szolgáló beállításhoz jusson.
- A jobb oldali szervizgomb megnyomásával erősítse meg a kiürítés indítását.



- Helyezze be az a koncentrátumot tartalmazó új tasakot, és zárja vissza az automatikus adagoló fedelét.



- Töltse fel a rendszert az IntelliDose gomb megnyomásával.
- A rendszer feltöltése kb 18 másodpercig tart.

MEGJEGYZÉS

Az IntelliDose most már üzemképes.

- Tartsa szem előtt a koncentrátum és az extrakoncentrátum beállításaira vonatkozó következő fejezetben foglaltakat.

A koncentrátum és az extrakoncentrátum beállítása

- Az Eco-Mode és a tisztítóoldat gombokat (lásd 209) 2 másodpercig tartsa benyomva.
  A kijelzőn a Power-User menü jelenik meg.
- Ismét nyomja meg az Eco-Mode gombot, hogy a koncentrátum és az extrakoncentrátum közötti választás beállításához jusson.
- A tisztítóoldat betáplálásának mennyisége gombok segítségével választhat a koncentrátum (0,2% - 0,5%) és az extrakoncentrátum (1% - 2,5%) beállítása között.
- A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a tisztítóoldat gombot.

Az IntelliDose-adagolás beállítása

- Az IntelliDose gombot 2 másodpercig tartsa benyomva.
  A kijelzőn az adagolás beállítására szolgáló menü jelenik meg.
- A koncentrátum előzetes beállításától függetlenül az adagolás a szervizgombokkal állítható be.
- A beállítást az IntelliDose gomb ismételt megnyomásával erősítheti meg.

Előtisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

Távolítson el a megtisztítandó felületről minden tárgyat (fa, fém stb.).

A szerszámokban károsodást okozhat, hogy a rotáció kirepítheti a szerszámban maradt tárgyakat, ami személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

A munka megkezdése

FIGYELMEZTETÉS:

Ha ezzel a géppel dolgozik, akkor mindig lépésbiztos cipőt és megfelelő munkaruhát kell viselnie!

MEGJEGYZÉS

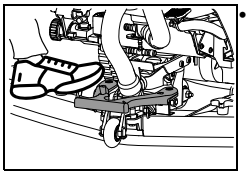
A gép üzemeltetése során mindig mindkét kezével fogja a kormánykereket / vezetőkart, hogy biztonságosan irányítani tudja a gépet.

FIGYELMEZTETÉS:

Először ismerkedjen meg a géppel úgy, hogy tesz néhány próbamenetet egy szabad helyen!

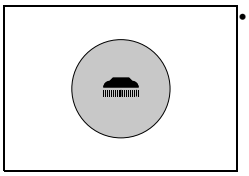
⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ha a gép használata során leeső tárgyak miatti veszély áll fenn, akkor tegye meg és tartsa be a nemzeti előírásoknak megfelelő óvintézkedéseket.



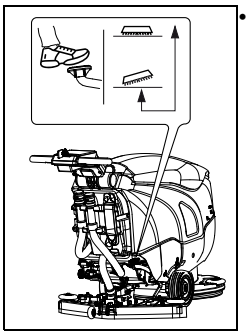
- Engedje le a vízlehúzó gumit.

Változat: Automatikus kefeleengedés (opció: ULTIMAXX 1900 Premium)



- Nyomja meg a Kefemeghajtás BE/KI gombokat.

Változat: Pedál

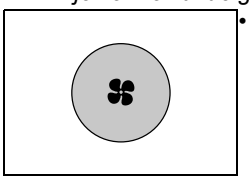


- Oldja ki a pedált, és engedje le lassan a kefét.

Tisztítás kezdete

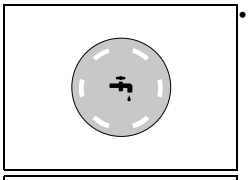
- Kapcsolja be a gépet (dugja bele a kulcsot).

  A kijelzők rövid ideig felvillannak.



- Nyomja meg a Szívóegység BE/KI gombot.

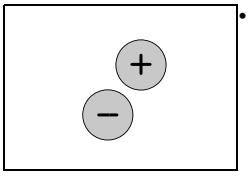
  A kijelző felvillan, a szívómotor elindul.



- Nyomja meg a Tisztítóoldat ellátás BE/KI gombot.

  A kijelző felvillan.

  A szerszám forgásakor elindul a tisztítóoldat betáplálása.

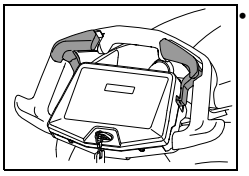


- Válassza ki a kívánt adagolást a tisztítóoldat betáplálási mennyiségének +/- gombjaival.

MEGJEGYZÉS

A Diversey azt ajánlja, hogy a tartós működés érdekében határozza meg a beadagolandó termék pontos mennyiségét.

A túl magas és túl alacsony szintre beállított adagolási mennyiség egyaránt elégtelen tisztítási eredményhez vezet.



- A menetkapcsoló enyhe megnyomásával indítsa el a gépet menetirányban.

Lekapcsolási funkció (használaton kívüli gép esetén)

MEGJEGYZÉS

A gép használaton kívül 5 perc után automatikusan kikapcsol.

Ezalatt az 5 perc alatt:

- Nem szabad a kefékhez nyúlni.
- A kezelő nem hagyhatja magára a gépet.
- Csak a vízlehúzó gumit szabad megtisztítani a beszívott vagy beszorult tárgyaktól.
- A kezelő csak a munkaterület szabaddá tétele miatt hagyhatja magára a gépet, de csak úgy, ha közben szemmel tartja.

Akkumulátor kapacitása - az üzemkész állapot vége

Az akkumulátor állapotjelzője a rendelkezésre álló üzemelési időről ad felvilágosítást.

- Amennyiben a piros kijelző elkezd villogni, akkor még kb. 2 perc áll rendelkezésre a fennmaradó munkára.
- Az automatikus kefeleengedővel ellátott gépek esetében a kefemotor lekapcsol, a szerszámegység pedig működésbe lép.

  A lábpedállal ellátott gépek esetében a kefemotor kikapcsol, a szerszámegység pedig a padlón marad.
- A piros kijelző folyamatos világításra vált.
- Ez után további 10 perc marad arra, hogy a gépet a töltőállomáshoz hajtsa. Ezután a gép magától leáll.
- A újbóli üzembe helyezéshez töltse fel teljesen az akkumulátorokat.

Tisztítási módszer

Közvetlen munkamódszer:
Dörzsölés és elszívás egy lépésben.

Közvetett munkamódszer:
Tisztítóoldat kijuttatása, dörzsölés és elszívás több lépésben.

MEGJEGYZÉS

Adott esetben a padlóburkolat/szennyeződés és tisztítószer speciális kombinációja befolyásolhatja a gép irányítását.

- Az opcionálisan kapható kerekek használata javíthatja a gép vonóerejét a talajon. Kérjük, forduljon a TASKI ügyfélszolgálati tanácsadójához.

A tisztítóoldat utántöltése

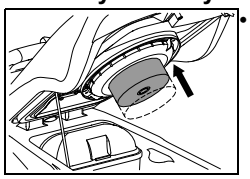
⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Amennyiben tisztítóoldat nélkül dolgozik, az padlósérülést okozhat.

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Nyissa fel a tartály fedelét.
- Töltse fel a frissvíztartályt vízzel, lásd a 213. oldalon.
- Tegyen bele tisztítóoldatot az adagolókupakkal.
- Zárja vissza a tartály fedelét.

Szennyvíz ürítése

A szennyvíztartály tele van:

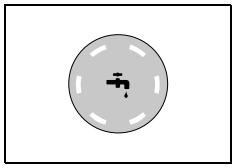


- Ha a szennyvíztartály tele van, akkor az úszó beszívódik a szívóegység szűrőjébe.

  Erre utal az, ha a szívóegység fordulatszámának emelkedése miatt megváltozik a gép hangja, valamint, ha a padlón ott marad a víz.

- Ürítse ki a szennyvíztartályt, lásd a(z) 216 oldalon.

A munka befejezése



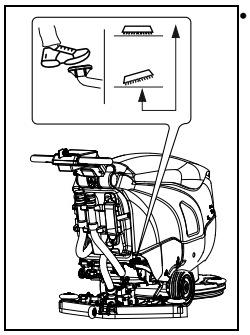
- Nyomja meg a Tisztítóoldat BE/KI gombot.

  A tisztítóoldat betáplálása leáll.

- Haladjon még néhány métert, hogy a szerszámok kis ideig még forogjanak, így veheti elejét az „utólagos csepegés”-nek.

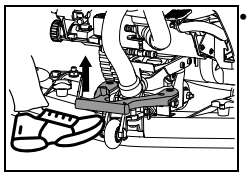
  Ez különösen fontos a TASKI kontaktkeféknél!

Változat: Pedál



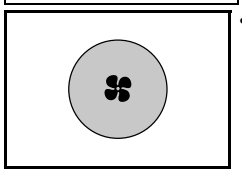
- A kefe felemeléséhez nyomja le a pedált, amíg be nem kattan.

- Hajtson még pár métert, hogy felszívja a maradék szennyvizet.



- Emelje fel a vízlehúzó gumit.

  Járassa tovább a szívóegységet, amíg a tömlőben lévő maradék szennyvizet fel nem szívja.



- Nyomja meg a Szívóegység BE/KI gombot.

  A kijelző felvillan, a szívómotor leáll.

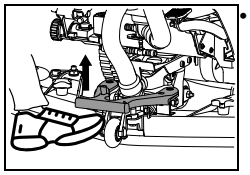
- Kapcsolja ki a gépet.

⚠ VIGYÁZAT:

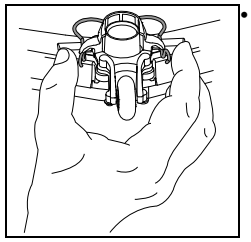
A kiürítés és a tisztítás következő lépései során a gépnek végig kikapcsolt állapotban kell lennie (kulcs kivéve).

A szívófej levétele és tisztítása

- Húzza ki a szívócsövet a vízlehúzó gumi csatlakozócsonkjából.



- Emelje fel a lábával a vízlehúzó gumit.



- Nyomja össze a zárórugókat. Ezáltal a vízlehúzó gumi kioldódik, és le lehet venni a tartószerkezetről.

- Folyó víz alatt, egy kefe segítségével tisztítsa meg a vízlehúzó gumit.

MEGJEGYZÉS

Csak a megtisztított és ép pengék érnek el optimális elszívó eredményt!

A szennyvíz- és frissvíztartály ürítése és tisztítása

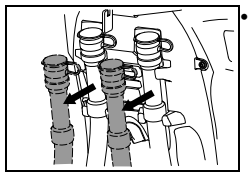
MEGJEGYZÉS

A szennyvíz vagy tisztítóoldat ártalmatlanítását a nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

MEGJEGYZÉS

A gyűjtőtartály kiürítésekor vegye figyelembe a gyártó személyes védőfelszerelésre vonatkozó előírásait a tisztítószerekkel kapcsolatban.

A következőket tegye:

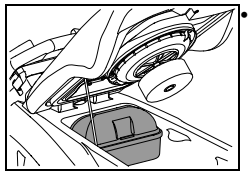


- Vegye le a leeresztő tömlőt a tartóról.

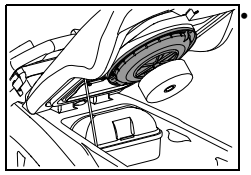
- Nyissa ki a piros vagy kék fedelet a fogantyú magasságában, lassan engedje le a tömlővéget, és ürítse ki a szennyvíz- és frissvíz-tartályt.

A szennyvíz- és frissvíz-tartály tisztítása

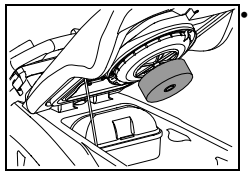
- Fordítsa ki a támasztókengyelt a tartószerkezetből, és fektesse bele a tartályon lévő mélyedésbe.
- Tiszta vízzel alaposan öblítse ki a szennyvízgyűjtő- és a frissvíztartályt.



- Vegye ki a szennyszitát (sárga), ürítse ki, és alaposan öblítse ki folyó víz alatt.



- Vegye ki a szívóegységszűrőt (sárga), majd törölje le róla a szennyeződést egy ronggyal vagy egy puha kefével.



- Ellenőrizze az úszó működőképességét.

- A kiürítés után csavarozza vissza a piros és a kék fedelet, és akassza vissza a tömlőket a tartószerkezetbe.
- Szerelje vissza a szennyszitát (sárga) és a szívóegység szűrőjét.

⚠ VIGYÁZAT:

Az eldugult szívóegységszűrő hátrányosan befolyásolhatja a szívóerőt.

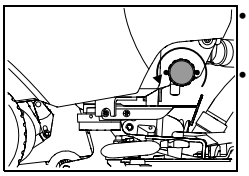
A frissvíz-tartály szűrőjének tisztítása

⚠ VIGYÁZAT:

Minden egyes munkamenet végeztével tisztítsa meg a frissvíztartály szűrőjét

Az eldugult szűrő megakadályozhatja a tisztítószer beadagolását, ezáltal padlósérülést okozhat.

- A gépnek (a főkapcsolónál) kikapcsolt állapotban kell lennie.



- Csavarozza ki a frissvíz-tartályban található szűrőt, és vegye ki.
- Tiszta vízzel alaposan öblítse ki.

ℹ MEGJEGYZÉS

A szűrő mélyebben helyezkedik el, mint a tartály kifolyónyílása. A maradék tisztítóoldat csak a szűrő kicsavarozásakor folyik ki.

- Helyezze vissza a szűrőt, és csavarozza be.

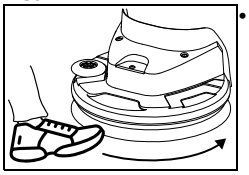
A kefe levétele és tisztítása

ℹ MEGJEGYZÉS

A kefét minden tisztítási munka befejezése után tisztítsa meg.

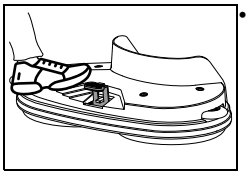
- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

Egytárcsás fedélzet



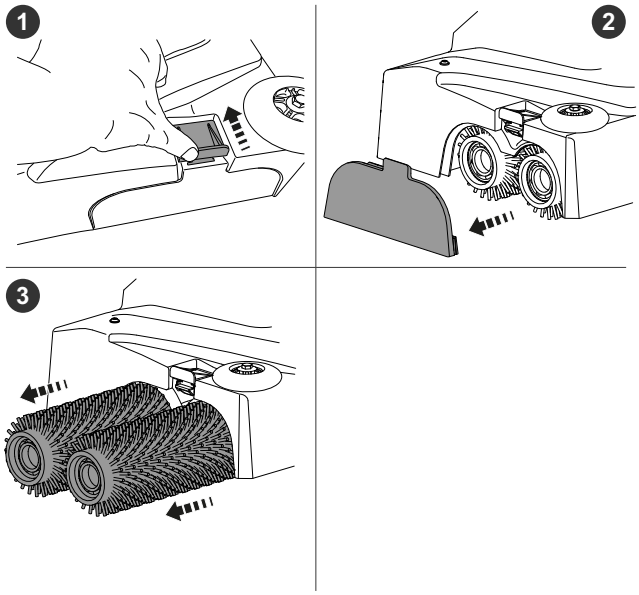
- Fordítsa el a kefét lábbal a kefe tengelykapcsolójától az óramutató járásával ellenkező irányba.

Kéttárcsás fedélzet



- Nyomja meg lábával röviden, de erősen a kefe kidobószerkezetét.

Hengerkefés fedélzet



- Vegye ki a szerszámokat, és tisztítsa meg őket folyó víz alatt.

A gép tisztítása

⚠ VIGYÁZAT:

A gépet soha ne tisztítsa magas nyomású tisztítóval vagy vízsugárral.

A gépbe kerülő víz komoly károkat okozhat a mechanikus és elektromos alkatrészekben.

- Törölje le a gépet egy nedves ruhával.

A gép tárolása/parkolása (üzemen kívül)

⚠ VIGYÁZAT:

A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie. Távolítsa el a kulcsot.

ℹ MEGJEGYZÉS

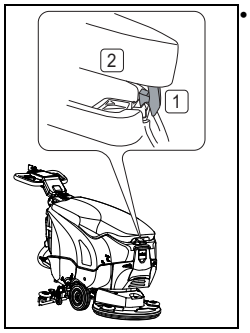
A gépet leeresztett szívófejjel és szerszámmal, valamint nyitott tartályfedéllel tárolja.

A tartály ily módon ki tud száradni. Ezzel meg tudja akadályozni a penészgombák megtelepedését és a kellemetlen szagok képződését.

⚠ VIGYÁZAT:

A gépet soha ne tárolja lemerült akkumulátorokkal.

Ez az akkumulátorok maradandó károsodásához vezethet.



- Nyissa fel a tartály fedelét, óvatosan nyomja befelé a tartályfedél kioldóját [1], és addig engedje lefelé a fedelet [2], míg fel nem fekszik a tartályra.

Szerviz, karbantartás és ápolás

A kifogástalan üzem és a hosszú élettartam feltétele a gép karbantartása.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A gépet kizárólag segédeszközökkel szabad felemelni (pl. emelőállvány, felhajtórámpa stb.)!

A gép nagy súlya miatt emeléskor személyi sérülés történhet.

⚠ VIGYÁZAT:

Csak eredeti TASKI alkatrészeket szabad használni, máskülönben minden garancia és jótállás érvényét veszíti.

ℹ MEGJEGYZÉS

Annak érdekében, hogy kizárja a gép véletlen bekapcsolását, a karbantartási munkák megkezdése előtt mindig

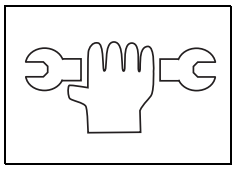
- kapcsolja ki a gépet,
- húzza ki a kulcsot.

Jelmagyarázat:
◊ = Minden tisztítás végén, ◊◊ = hetente,
◊◊◊ = havonta, ⊗ = szerviz lámpa

Tevékenység	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Oldal
Az akkumulátor töltése	•				211
Desztillált víz betöltése (savas akkumulátorok) Vegye figyelembe az akkumulátor gyártójának ellenőrzési füzetét!		•			211
A szennyvízgyűjtő- és a frissvíztartály ürítése és tisztítása	•				216
Valamennyi sárgával jelölt rész tisztítása	•				
A kefék tisztítása	•				217
A szívófej tisztítása, a lamellák elhasználódottságának ellenőrzése és esetleges cseréje	•				216
A gép letörlése nedves törlőruhával	•				217
A tartályfedél tömítésének tisztítása, annak vizsgálata, hogy nincsenek-e rajta repedések, szükség esetén a fedél cseréje	•				
A HEPA-szűrő ellenőrzése és szükség esetén cseréje	•				
A Diversey szerviztechnikusa által végzett karbantartási/szerviz program				•	

Karbantartási időközök

A TASKI gépei olyan kiváló minőségű gépek, amelyeknek biztonságát a gyárban ellenőr ellenőrizte. Az elektromos és mechanikus alkatrészek hosszabb használati idő után elkopnak és elöregednek.



- Az üzembiztonság és üzemkészség megőrzéséhez a szervizjelző lámpa felvillanásakor (gyári beállítás 550 munkaóra) vagy legalább évente egyszer átvizsgálást kell végezni.

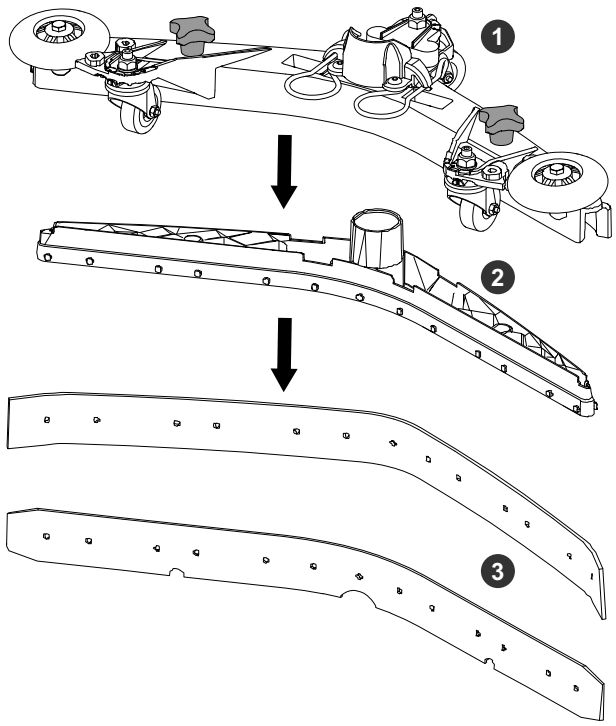
MEGJEGYZÉS

Rendkívüli igénybevétel és/vagy nem megfelelő karbantartás esetén rövidebb intervallumok szükségesek.

Ügyfélszolgálat

Ha üzemzavar vagy egy megrendelés kapcsán felveszi velünk a kapcsolatot, akkor adja meg a típusmegjelölést és a gép számát.
Ezeket az adatokat a gép típustábláján találja. A használati útmutató utolsó oldalán találja az Önhöz legközelebbi TASKI-szakszerviz címét.

A pengék cseréje



- Csavarozza le a csillag alakú fogantyúkat (1), húzza ki a lamellaházat (2) a vízlehúzó gumi házából, és vegye ki a lamellákat (3)
- Most megfordíthatja vagy kicserélheti a pengéket.
- Helyezze a lamellaházat (2) a vízlehúzó gumi házába, és csavarozza vissza a csillag alakú fogantyúkat (1).

Lamellák kijelölése

Poz.	Sz.	Cikk
1	4133961	Szívófej, 720 mm
2	4134004	Szívófej, 820 mm

Sz.	Cikk	Szívófej	
		1	2
4133980	Lamella 56/3x764, elöl, standard	x	
4133981	Lamella 56/4x820, elöl, standard	x	
4134767	Lamella 56/3x764, elöl, választható	x	
4134770	Lamella 56/3x764, elöl, választható	x	
4134749	Lamella 56/4x820, hátul, választható	x	
4134201	Lamella 56/3x875, elöl, standard		x
4134202	Lamella 56/4x930, hátul, standard		x
4134768	Lamella 56/3x875, elöl, választható		x
4134771	Lamella 56/3x875, elöl, választható		x
4134750	Lamella 56/4x930, hátul, választható		x

Üzemzavarok

Üzemzavar	Lehetséges ok	Üzemzavar megszüntetése	Oldal
A gép nem működik, nem lehet bekapcsolni.	A gép ki van kapcsolva.	• A kulcs megnyomása	208
	A főbiztosíték meghibásodott	• Biztosíték ellenőrzése/cseréje • Lépjen kapcsolatba a szervizpartnerrel	
	Az indításgátló aktiválva van, vagy vezérlési hiba áll fenn	• Lépjen kapcsolatba a szervizpartnerrel	
	Az akkumulátorok lemerültek/meghibásodtak, az akkumulátortöltő meghibásodott	• Töltse fel az akkumulátort • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel	212
	Az akkumulátorok sérültek.	• Lépjen kapcsolatba a szervizpartnerrel	
A kefeegységet vagy a szívóegységet nem lehet kikapcsolni	Hiba az elektronikában vagy a kezelőtáblán.	• A gép működésének megszakítása a kulcs kihúzásával • Lépjen kapcsolatba a szervizpartnerrel	208
A kefe nem forog.	A kefehajtás ki van kapcsolva	• Nyomja meg a Kefe gombot.	208
	A főbiztosíték meghibásodott.	• Biztosíték pótlása	
	A motor forog, a szerszám nem	• A hajtószíj elszakadt • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel	
Gyenge szívóerőA padló nedves marad.A gép nem szívja fel a szennyezett vizet	A szívóegység nincs bekapcsolva	• Nyomja meg a Szívóegység gombot.	208
	A szívócső nincs felhelyezve.	• Csatlakoztassa a szívócsövet	213
	A szívófej nem ér le a padlóra.	• Ellenőrizze a szívófej felfüggesztésének működőképességét.	213
	A lamellák elhasználódtak	• Cserélje ki a lamellákat.	218
	A tömlő vagy a szívófej eldugult (pl. fadarabkák, anyagmaradékok)	• Távolítsa el az idegen testeket.	
	A szívóegység szűrője eldugult	• Távolítsa el az idegen testeket.	208
	A szívóegység kijelző világít, de a porszívó nem működik	• Ellenőrizze a biztosítékot, esetleg cserélje ki • Ha a biztosíték rendben van, lépjen kapcsolatba szervizpartnerével	213
A szívóegység kikapcsol	Megtelt a gyűjtőtartály.	• Ürítse ki a gyűjtőtartályt. • Ellenőrizze az akkumulátor-ellenőrzőt • Ellenőrizze a biztosítékokat	216
	A szennyvízgyűjtő tartály elszennyeződött	• Ellenőrizze, esetleg tisztítsa meg.	216
Nem jön elegendő tisztítóoldat.	A tisztítóoldat tartálya üres	• Ellenőrizze a tisztítóoldat tartályát	215
	A tisztítóoldat túl kicsire van beállítva	• Állítsa be a tisztítóoldat mennyiségét a +/- gombbal	208
	A Tisztítóoldat gomb ki van kapcsolva	• Nyomja meg a Tisztítóoldat gombot	208

Műszaki adatok

Kefetartó egység	Egytárcsás		Kéttárcsás	Cilinderes kefe	
Munkaszélesség	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Egység
Elméleti felületi teljesítmény	1290	1500	1650	1350	m^2
Elméleti felületi teljesítmény	72		82		cm
Hosszúság	122	126	120	122	cm
Szélesség	48	54	60	54	cm
Magasság	111				cm
A gép max. tömege üzemkész állapotban	146		150		kg
Névleges feszültség	24 V				DC
Névleges teljesítmény	1120			1370	W
A frissvíztartály névleges űrtartalma +/– 5%	20				l

Az IEC 60335-2-72 alapján meghatározott értékek

Kefetartó egység	Egytárcsás		Kéttárcsás	Cilinderes kefe	
Munkaszélesség	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Egység
A gép tömege akkumulátorokkal együtt Gel (szállítási tömeg)	118		122		kg
A gép tömege akkumulátorokkal együtt Lithium (szállítási tömeg)	126		130		kg
Hangnyomásszint LpA	65				dB(A)
Bizonytalanság KpA	2.5				dB(A)
Vibráció teljes értéke	<2,5				m/s^2
Bizonytalanság K	0,25				m/s^2
Felfröccsenő víz elleni védelem	IPX3				
Érintésvédelmi osztály	III				

Tartozékok

Sz.	Cikk	Egytárcsás		Kéttárcsás	Cilinderes kefe
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Vezetőkorong 43 cm	1x			
8504750	Nejlon súrolókefe 43 cm	1x			
8504780	Dörzsölő-súroló kefe, 43 cm	1x			
8504800	Súrolókefe mosott betonhoz 43 cm	1x			
7510830	Vezetőkorong 50 cm		1x		
8504770	Nejlon súrolókefe 50 cm		1x		
8505130	Nejlon dörzsölő-súroló kefe, 50 cm		1x		
8505120	Súrolókefe mosott betonhoz 50 cm		1x		
7510634	Vezetőkorong 28 cm			2x	
7519395	Nejlon súrolókefe 28 cm			2x	
7510632	Súrolókefe mosott betonhoz 28 cm			2x	
7510633	Dörzsölő-súroló kefe, 28 cm			2x	

Sz.	Cikk	Egytárcsás		Kéttárcsás	Cilinderes kefe
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Hengeres kefe, 45 cm				2x
7524981	Hengeres kefe, mosott betonhoz, 45 cm				2x
7524965	HEPA H13-szűrő	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Különböző törlőpárnák (barna, kék, piros poliészter és kontaktlehúzó)		x	x	x

Választható lehetőségek

Sz.	Cikk	
4132200	Vezetőgörgő, 50/20, a szívófejhez	1x
4133994	Állítható magasságú adapter az 50/20-as vezetőgörgőhöz	1x
4031060	Záróanya M10 az 50/20-as vezetőgörgőhöz	1x
4132091	Rácscsavarok az 50/20-as vezetőgörgőhöz	1x
4027970	Lemez 10,5/20x2 az 50/20-as vezetőgörgőhöz	1x
4135504	Kerék 100/40 puha piros	1x
4135150	Görgőegység	1x

Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A gépet kizárólag segédeszközökkel szabad felemelni (pl. emelőállvány, felhajtórámpa stb.)!

MEGJEGYZÉS

A gépet állva szállítsa.

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a gép a szállítójárműben szorosan le legyen szíjazva, és rögzítve legyen.

Ártalmatlanítás

MEGJEGYZÉS

A gépet és tartozékait leselejtezés után szakszerűen, a nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- A Diversey szakszervize segíti Önt ebben.

Akkumulátorok

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Az akkumulátorokat ki kell venni a gépből, mielőtt a gépet szakszerű hulladékkezelésnek vetné alá.

Az elhasznált akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelvnek vagy a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően, környezetbarát módon kell hulladékkezelni.

IT Traduzione delle Istruzioni d'uso originali

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di sicurezza prima della prima messa in servizio. Conservare le presenti istruzioni d'uso con cura e a portata di mano per una rapida consultazione in qualsiasi momento.

Spiegazione dei simboli

Pericolo:

Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può condurre a pericolo per le persone e/o a gravi danni materiali!

Attenzione:

Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può condurre a pericolo per le persone e a gravi danni materiali!

Attenzione:

Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può portare a malfunzionamenti e danni materiali!

Nota:

Questo simbolo indica informazioni importanti relative all'uso efficiente del prodotto. Il mancato rispetto di queste note può portare a malfunzionamenti!

Indice

Istruzioni di sicurezza 222
Prodotti per la pulizia. 223
Ulteriori documenti 223
Protezione ambientale 224
Simboli applicati sull'apparecchio 224
Struttura macchina 225
Struttura accessorio aggregati 226
Struttura pannello di comando 226
Batterie 227
Prima della messa in servizio 229
Inizio del lavoro 232
Fine operazioni 233
Assistenza, cura e manutenzione 235
Guasti 237
Dati tecnici. 238
Accessori. 238
Opzioni 239
Trasporto. 239
Smaltimento 239

Corretto utilizzo

Le macchine sono destinate ad un uso commerciale (ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, centri commerciali, uffici, ecc.). La macchina va utilizzata per la pulizia a umido di rivestimenti di pavimenti duri rispettando scrupolosamente le istruzioni d'uso.

Attenzione:

La macchina non va utilizzata per la lucidatura, l'oliatura e la ceratura, la pulizia di tappeti e l'aspirazione della polvere. La pulizia a umido di parquet e pavimenti in laminato con questa macchina è a proprio rischio e pericolo.

Attenzione:

La macchina è predisposta esclusivamente per l'uso in ambienti interni.

Attenzione:

La macchina può essere tenuta esclusivamente in ambienti interni.

Pericolo:

Le modifiche alla macchina non autorizzate da Diversey portano all'invalidazione dei simboli di sicurezza e della conformità CE. Un impiego della macchina contrario al suo corretto utilizzo potrebbe comportare danni alle persone, alla macchina e all'ambiente di lavoro. In tali casi decadono normalmente tutti gli eventuali diritti di garanzia e di assicurazione.

Istruzioni di sicurezza

Le macchine TASKI sono conformi, per progettazione e costruzione, ai requisiti rilevanti essenziali di sicurezza e di salute delle direttive CE e recano pertanto la marcatura CE.

Pericolo:

La macchina deve essere utilizzata solo da persone che siano adeguatamente formate a tale scopo o abbiano dimostrato la loro capacità di operare e siano espressamente autorizzate a usare la macchina.

Pericolo:

La macchina non deve essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, inclusi bambini, o che manchino di esperienza o conoscenza della macchina stessa.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.

Pericolo:

La macchina non può essere utilizzata in ambienti in cui sono immagazzinati o trattati materiali potenzialmente esplosivi e infiammabili (ad esempio benzina, solventi, olio, polvere, ecc.).

I componenti elettrici o meccanici possono provocare l'ignizione di queste sostanze.

Pericolo:

La macchina non va utilizzata per l'aspirazione di sostanze tossiche, nocive, corrosive o irritanti (ad esempio, polveri nocive, ecc.) o di liquidi infiammabili. Il sistema di filtraggio non è in grado di filtrare sostanze di questo tipo in maniera sufficiente.

Non si possono escludere possibili danni per la salute degli utenti e di terzi.

Pericolo:

Prestare attenzione alle condizioni locali, a terze persone e ai bambini. In particolare, è necessario rallentare nei pressi di angoli ciechi, come ad es. prima di porte o curve.

Pericolo:

Non è consentito trasportare altre persone e oggetti con questa macchina.

Pericolo:

In caso di malfunzionamenti o difetti, o dopo una collisione o una caduta, la macchina deve essere controllata da personale autorizzato prima di riprenderne l'uso. Lo stesso vale se la macchina viene lasciata all'aperto, immersa in acqua o esposta all'umidità.

Pericolo:

In caso di danni alle parti di sicurezza, come la copertura spazzole, il cavo di alimentazione principale o i coperchi che consentono l'accesso alle parti in tensione, la macchina deve essere spenta immediatamente!

Pericolo:

La macchina non deve sostare, né essere parcheggiata o immagazzinata in pendenza.

Pericolo:

Quando si lavora sulla macchina, quest'ultima deve essere spenta e la chiave deve essere estratta.

Pericolo:

La macchina può essere utilizzata in spostamento su pendenze <2%. Le pendenze vanno affrontate a una velocità di marcia ridotta e utilizzando la "modalità tartaruga", in modo tale che sia possibile garantirne l'arresto sicuro.
Le sterzate brusche su pendenze possono compromettere la stabilità della macchina e sono pertanto vietate. Pericolo di incidente.

Pericolo:

La macchina deve essere utilizzata solo su un piano stabile, fisso e con una capacità portante sufficiente.
Il mancato rispetto può comportare il pericolo di incidente.

Attenzione:

La macchina può essere usata e immagazzinata solo in un ambiente asciutto, privo di polvere e a temperature comprese fra +10 °C / + 50 °F e +35 °C / + 95 °F.

Attenzione:

Le riparazioni di parti meccaniche o elettriche della macchina devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato che conosca tutte le norme di sicurezza pertinenti.

Attenzione:

Devono essere utilizzati solo gli accessori (spazzole, pad, ecc.) definiti nelle presenti istruzioni d'uso come "Accessori" o consigliati da un consulente TASKI. Altri accessori possono pregiudicare la sicurezza e le funzioni della macchina.

Attenzione:

Anche le norme nazionali per la tutela delle persone e la prevenzione degli infortuni, nonché le istruzioni per l'uso dei detergenti del produttore, devono essere pertanto rispettate.

Attenzione:

Spegnere immediatamente il gruppo aspiratore se dalla macchina fuoriesce schiuma o liquido!

Attenzione:

Questa macchina può essere utilizzata solo con batterie adatte e con caricabatterie testati.

Attenzione:

La macchina deve essere protetta contro il funzionamento involontario. Perciò, rimuovere sempre la chiave prima di allontanarsi dalla macchina.

Nota:

Le macchine e gli apparecchi TASKI sono progettati in modo che, secondo lo stato attuale delle conoscenze, possano essere esclusi rischi per la salute a causa del rumore o delle vibrazioni.
Vedere le informazioni tecniche a pagina 238.

Prodotti per la pulizia

Nota:

Le macchine TASKI sono progettate in modo da ottenere i migliori risultati di pulizia con i prodotti per la pulizia TASKI. Altri prodotti per la pulizia possono causare un malfunzionamento o danni alla macchina o all'ambiente. Per questo motivo, si consiglia di utilizzare solo prodotti per la pulizia TASKI.
I guasti che sorgono a causa di prodotti per la pulizia errati non sono coperti dalla garanzia.
- Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio partner di assistenza TASKI.

Ulteriori documenti

Nota:

Lo schema elettrico di questa macchina si trova nella lista delle parti di ricambio.
- Contattare il servizio clienti per maggiori informazioni.

Nota:

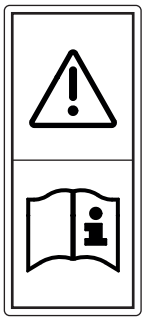
Queste istruzioni d'uso come tutte le istruzioni d'uso per le machhine TASKI sono disponibili presso il seguente sito web:
www.taski.com

Protezione ambientale

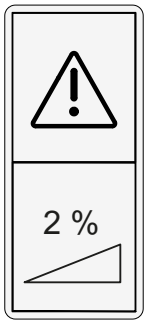
I materiali dell’imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l’imballaggio con i rifiuti domestici, ma conferirlo al riciclaggio.

Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell’ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.

Simboli applicati sull’apparecchio

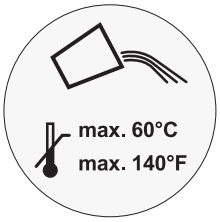


Adesivo che indica di leggere le istruzioni d’uso:
Prima di eseguire qualsiasi operazione con la macchina, leggere attentamente le istruzioni d’uso.



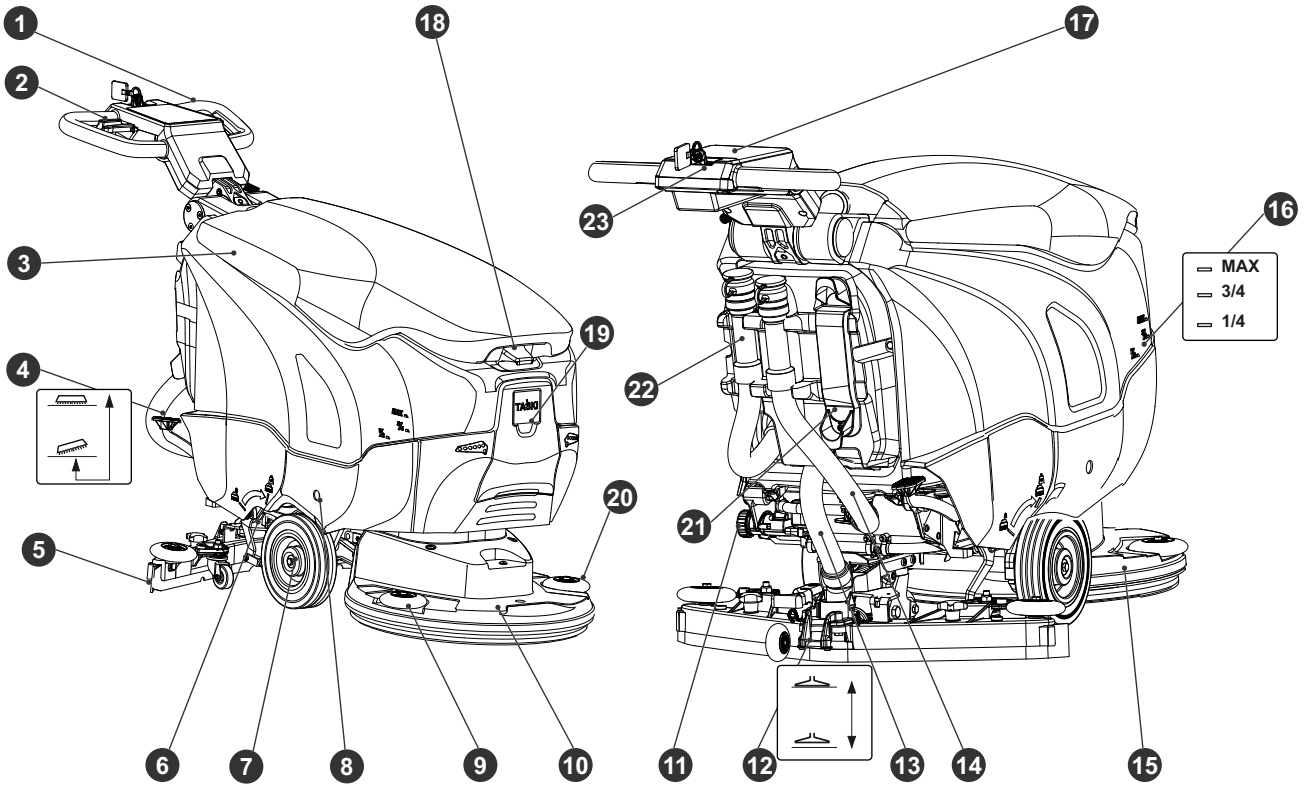
Adesivo relativo alla pendenza:
Non utilizzare la macchina su superfici con una pendenza maggiore a quella specificata sull’apparecchio.

Adesivo relativo ai prodotti:
Questa macchina è progettata per garantire i migliori risultati di pulizia con i prodotti per la pulizia TASKI. Per questo motivo, si consiglia di utilizzare solo prodotti per la pulizia TASKI.



Adesivo relativo alla temperatura dell’acqua:
Temperatura massima consentita dell’acqua 60 °C/140 °F. Diversey raccomanda l’uso di acqua fredda, perché l’acqua calda assume immediatamente la temperatura del pavimento quando vi entra in contatto, e quindi non comporta alcun vantaggio.

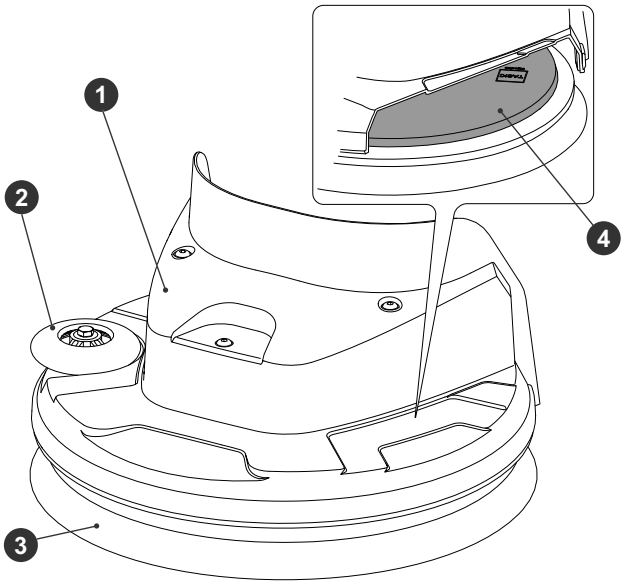
Struttura macchina



1 Impugnatura di guida
2 Combinatore di comando
3 Coperchio serbatoio
4 Variante: pedale gruppo spazzole accessorio
5 Succhiatore
6 Leva per ridurre la pressione spazzola/pressione accessorio
7 Ruota di trasporto
8 Sblocco vano batterie
9 Ruota paraurti destra
10 Gruppo spazzola
11 Filtro serbatoio acqua pulita sporco
12 Pedale gruppo spazzole succhiatore
13 Flessibile aspiratore
14 Tubo di svuotamento soluzione di pulizia (coperchio blu)
15 Accessorio (spazzole, pad, ecc.)
16 Indicatore livello di riempimento
17 Pannello di comando
18 Sblocco coperchio serbatoio
19 Vano per il dosaggio automatico
20 Ruota paraurti sinistra
21 Avvolgicavo
22 Tubo di svuotamento acqua sporca (coperchio rosso)
23 Interruttore a chiave (arresto d'emergenza)

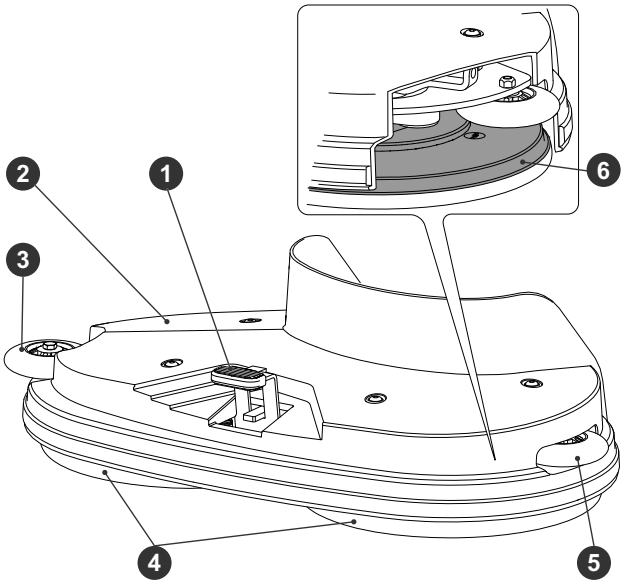
Struttura accessorio aggregati

Monospazzola coperchio



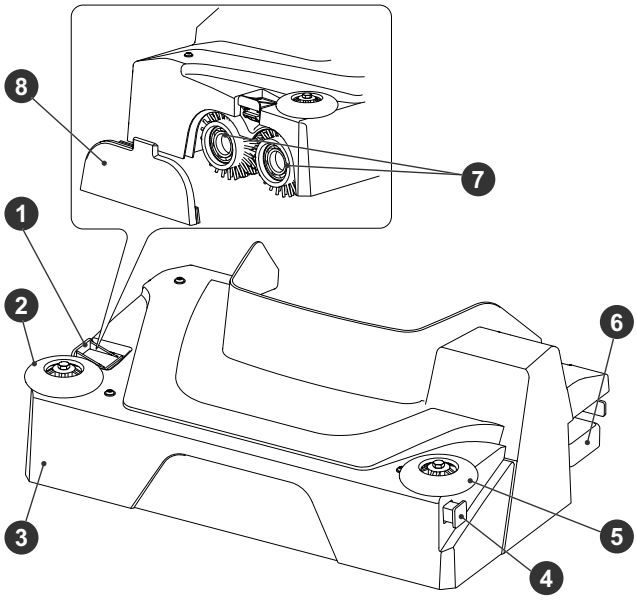
1 Gruppo spazzola
2 Ruota paraurti
3 Accessorio (spazzole, pad, ecc.)
4 Alloggiamento accessorio

Doppia spazzola coperchio



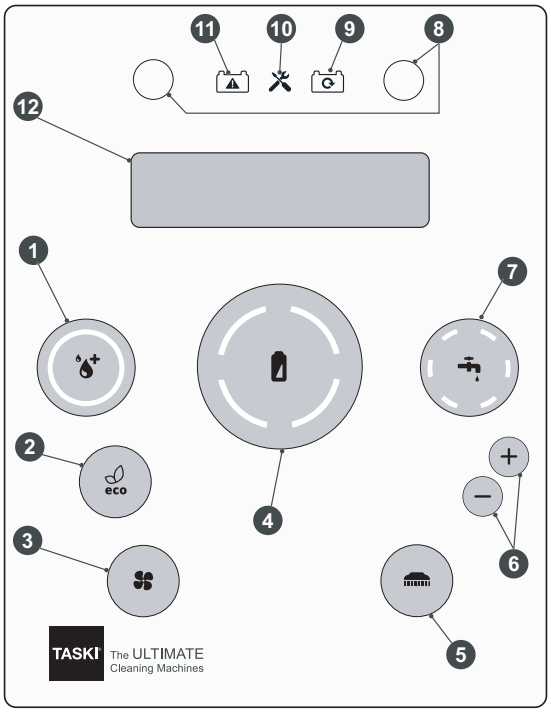
1 Sblocco accessorio
2 Gruppo spazzola
3 Ruota paraurti destra
4 Accessorio (spazzole, pad, ecc.)
5 Ruota paraurti sinistra
6 Alloggiamento accessorio

Spazzole cilindriche coperchio



1 Sblocco accessorio
2 Ruota paraurti destra
3 Gruppo spazzola
4 Canale di distribuzione
5 Ruota paraurti sinistra
6 Filtro solidi
7 Accessorio (spazzole, pad, ecc.)
8 Supporto accessorio

Struttura pannello di comando



1 Pulsante IntelliDose (ON/OFF)
2 Pulsante modalità ECO (ON/OFF)
3 Pulsante gruppo succhiatore (ON/OFF)
4 Indicatore batterie
5 Pulsante azionamento gruppo spazzole (ON/OFF)
6 Pulsanti quantità (+/-) immissione soluzione di pulizia
7 Pulsante immissione soluzione di pulizia (ON/OFF)
8 Tasti di servizio (anche per il dosaggio IntelliDose)
9 L'indicatore batterie viene caricato
10 Indicatore led di servizio
11 Indicatore guasto batteria/alimentatore
12 Display

Batterie

Batterie consentite

Per il funzionamento della macchina sono necessarie batterie di trazione (non set batterie acido, d'avviamento o batterie portatili). Si consigliano batterie di trazione pure. Solo tali batterie garantiscono una lunga durata.

Le batterie di trazione sono prodotte sigillate ed esenti da manutenzione (VRLA) (Gel, AGM, PureLead, litio). Per ogni tipo di batteria installata, la macchina deve essere adattata di conseguenza.

Ogni batteria offre una durata diversa e differenti caratteristiche prestazionali.

La programmazione della macchina e del caricabatterie deve essere effettuata dopo l'installazione delle batterie o in caso di cambio del tipo di batteria e/o del produttore e prima della messa in servizio.

Un'impostazione errata può causare il guasto prematuro delle batterie.

Nota:

Non utilizzare batterie diverse e le batterie vecchie insieme a quelle nuove o difettose.

Nota:

Le batterie vecchie e / o difettose devono essere smaltite correttamente. Vedere le informazioni a pagina 239

Misure di sicurezza nell'uso delle batterie

Le batterie contengono acido. Durante la manutenzione, l'installazione e la rimozione del set batterie acido, è necessario indossare occhiali protettivi.

Lavare/sciacquare con abbondante acqua gli occhi o la pelle se colpiti da spruzzi di acido. Successivamente consultare un medico. Gli indumenti devono essere risciacquati con acqua.

Durante la ricarica delle batterie si crea una miscela di gas pericolosa. Tenere lontano le fiamme libere o gli oggetti incandescenti!

Non fumare!

Pericolo di incendio!

Attenzione! Le batterie sono sempre sotto tensione, pertanto è vietato appoggiarvi sopra oggetti metallici.

I morsetti di connessione non devono essere ponticellati!

Attenzione:

Tenere le batterie pulite e asciutte. Rimuovere subito l'acido o l'acqua fuoriuscita.

- Indossare guanti di protezione.

Attenzione:

Le batterie devono essere installate solo dai centri di assistenza autorizzati o da professionisti Diversey e secondo lo schema elettrico.

Il montaggio o il collegamento non corretto possono provocare lesioni gravi, causare esplosioni e seri danni alla macchina e all'ambiente.

Attenzione:

Durante il caricamento delle batterie, deve essere garantita una ventilazione adeguata.

Nota:

Osservare anche la scheda tecnica di sicurezza del produttore della batteria.

Nota:

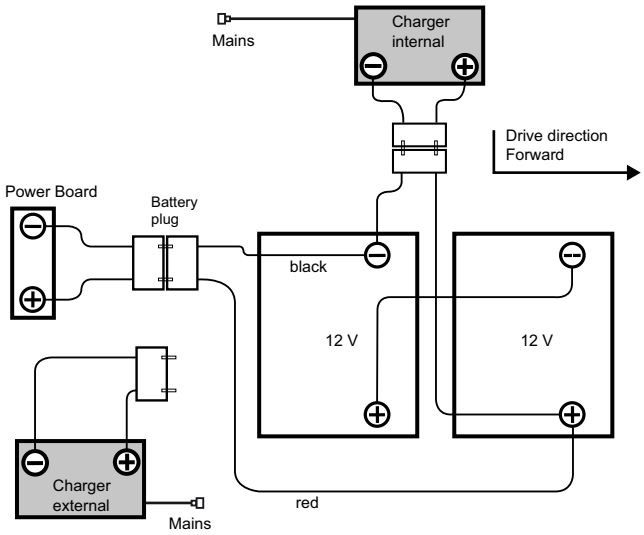
Osservare anche le istruzioni d'uso del produttore della batteria.

Attenzione:

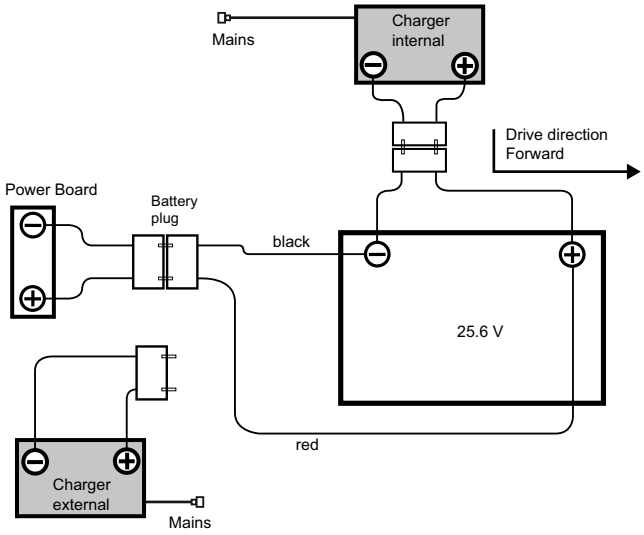
Per effettuarne la manutenzione, le batterie devono essere rimosse dalla macchina!

Schema di connessione della batteria

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



In caso d'emergenza

Pericolo:

In caso d'emergenza (comportamento improprio della macchina), la chiave deve essere rimossa.

Ricarica

Attenzione:

Rispettare le istruzioni d'uso del produttore del caricabatterie esterno.

Attenzione:

Ogni tipo di batteria e/o produttore di batterie richiede una caratteristica di carica differente.

Una caratteristica di carica errata o l'utilizzo improprio di un caricabatterie si tradurranno in un guasto prematuro o nella rapida distruzione delle batterie.

Nota:

I caricabatterie incorporati disponibili come optional si adattano alle dimensioni della batteria e includono più curve di caricamento impostate in fabbrica o dal tecnico di assistenza TASKI per le batterie consigliate. Tale requisito vale anche in caso di utilizzo di caricabatterie fissi (esterni). Tale requisito vale anche in caso di utilizzo di caricabatterie fissi (esterni).

Attenzione:

Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.

Attenzione:

Ricariche brevi e ripetute possono danneggiare le batterie in modo permanente.

- Indicazione approssimativa: Prima di una ricarica, deve essere utilizzato almeno il 20% circa della capacità disponibile.

Attenzione:

Per raggiungere il loro ciclo di vita massima, le batterie di trazione devono essere sottoposte a un ciclo di ricarica completo (12-16 ore) per 2 volte alla settimana.

Attenzione:

Prima di un lungo arresto della macchina, le batterie devono essere sottoposte a un ciclo di ricarica completo. Il caricabatterie viene poi rimosso dalla macchina o dalla rete. Le batterie si scaricano da sole col tempo. A seconda del tipo, devono essere ricaricate dopo 3-6 mesi.

- Prima di rimettere in servizio le batterie, esse devono essere nuovamente sottoposte a un ciclo di ricarica completo.

Attenzione:

Per un arresto prolungato della macchina, rimuovere la chiave.

Ricarica con un caricabatterie esterno

Nota:

Utilizzare esclusivamente caricabatterie consigliati dal produttore di batterie e certificati SELV (bassissima tensione di protezione).

Pericolo:

Non collegare alla macchina il caricabatterie mentre è ancora sotto tensione (caricabatterie alimentato).

In caso contrario, l'utente può subire lesioni da corrente elettrica.

Attenzione:

Il cavo del caricabatterie trasmette correnti elevate. Se ci sono segni di danni alle spine, ai cavi o ai dispositivi di connessione, il caricabatterie non deve essere utilizzato.

- Collegare il caricabatterie esterno alla spina di carica della batteria della macchina.

Nota:

Assicurarsi che la spina sia inserita fino al blocco d'arresto, per garantire un buon contatto elettrico.

Nota:

Verificare che il caricabatterie inserito abbia avviato la procedura di ricarica.

Nota:

Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate.

Ricarica con caricabatterie incorporato (opzionale)

Attenzione:

La macchina deve essere spenta. Rimuovere la chiave.

- Rimuovere il cavo di alimentazione principale e collegarlo ad una presa (con fusibile ad azione ritardata).

Dopo che la carica è completa

Attenzione:

Spegnere il caricabatterie prima di scollegare il collegamento alle batterie.

Scollegare il caricabatterie quando è acceso può causare un'esplosione nel vano batterie.

- Riporre il cavo di alimentazione principale del caricabatterie incorporato (opzionale) nello spazio previsto.
- Tenere il cavo del caricabatterie asciutto e protetto contro i danni.

Manutenzione e cura delle batterie aperte (set batterie acido)

Nota:

La cura delle batterie esenti da manutenzione è limitata al rispetto del corretto processo di caricamento e della curva di caricamento impostata correttamente.

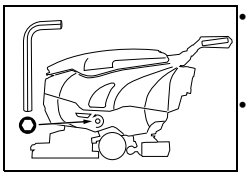
Aprire il vano batterie per la manutenzione

- La macchina deve essere spenta e la chiave deve essere rimossa.

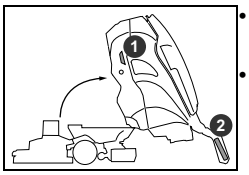
⚠ Attenzione:

Prima di aprire il vano batterie è necessario accertarsi che entrambe le aree dei serbatoi siano vuote.

- Abbassare il succhiatore.



- In basso a sinistra e a destra sulla parte anteriore della macchina si trova lo sblocco per il vano batterie.
- Avvitare le due viti e rimuoverle.



- Posizionarsi a sinistra della macchina.
- Afferrare con una mano la maniglia a guscio (1), con l'altra l'impugnatura di guida (2) e aprire il vano batterie con attenzione finché l'impugnatura di guida si trova sul pavimento.

⚠ Attenzione:

Al termine della manutenzione, ribaltare con attenzione il serbatoio nella posizione di origine e applicare nuovamente la vite.

Nota:

Sollevare nuovamente il succhiatore.

Nota:

Riposizionare la chiave.

Prima della messa in servizio

Controllare l'arresto d'emergenza

⚠ Attenzione:

L'interruttore a chiave funge da arresto d'emergenza ed è un importante componente di sicurezza.

- Il funzionamento deve pertanto essere controllato regolarmente a intervalli ravvicinati prima dell'utilizzo della macchina.

- Accendere la macchina premendo l'interruttore a chiave.
- Afferrare l'impugnatura di guida e posizionare le mani di modo che si possa lavorare comodamente.
- Premendo delicatamente il combinatore di comando nella direzione di marcia, mettere in movimento la macchina.
- Durante la marcia rimuovere l'interruttore a chiave.

⚠ Attenzione:

In questo modo tutte le funzioni della macchina vengono disattivate.

La macchina non viene frenata attivamente, ma rallenta fino a fermarsi.

- Tenere le mani sempre sull'impugnatura di guida fino all'arresto completo della macchina.

STOP Pericolo:

Se una di questa funzioni non viene attivata, la macchina deve essere messa fuori servizio fino a una riparazione corretta da parte di un centro di assistenza TASKI autorizzato.

Operatore e utente esperto

Nota:

Con la macchina vengono sempre fornite in dotazione due chiavi.

Chiave Utente esperto (grigia)

- L'Utente esperto può configurare le impostazioni di base avanzate tramite il menu dedicato.

Chiave operatore (arancione)

- L'operatore può configurare le impostazioni necessarie per l'utilizzo della macchina.

Menu Utente esperto

Nota:

Il menu Utente esperto può essere attivato mediante la chiave Utente esperto (grigia).

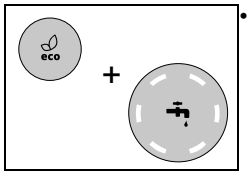
Pannello di comando:

Nota:

Per poter attivare il menu Utente esperto dal pannello di comando, è necessario che tutte le funzioni siano disattivate.

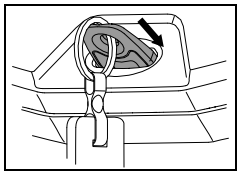
Se una funzione come ad es. Aspirapolvere, Modalità Eco, Accessorio ecc. è attiva, il menu Utente esperto non è accessibile.

- Accendere la macchina.

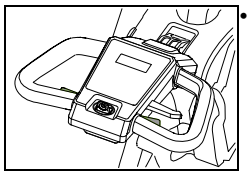


- Premendo contemporaneamente il pulsante modalità ECO e il pulsante immissione soluzione di pulizia si attiva il menu Utente esperto nel display.

Spostamento del mezzo



- Accendere la macchina (interruttore a chiave).
- Afferrare l'impugnatura di guida e posizionare le mani di modo che si possa lavorare comodamente.



- Premendo delicatamente il combinatore di comando nella direzione di marcia, mettere in movimento la macchina; rilasciando il combinatore di comando, si arresta.

Inserimento dell'accessorio

Prima dell'inserimento verificare:

- che l'usura della spazzola non abbia superato l'altezza delle setole rosse o 1 cm di lunghezza della setola.
- l'usura e la pulizia del pad abrasivo.

⚠ Attenzione:

Non utilizzare le spazzole che hanno raggiunto il limite di usura. Ciò è indicato dalla lunghezza delle setole rosse. Non utilizzare pad usurati o sporchi. Utilizzare solo accessori originali TASKI.

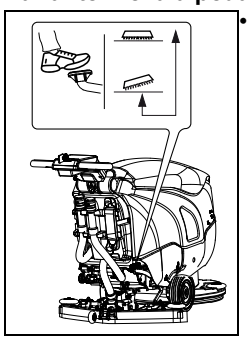
Il mancato rispetto può portare a risultati scadenti della pulizia o addirittura a danni al pavimento.

Monospazzola e doppia spazzola coperchio

- Posizionare l'accessorio sotto il gruppo spazzola.
- Accendere la macchina.

  Le spie si accendono brevemente.

Variante: Leva a pedale



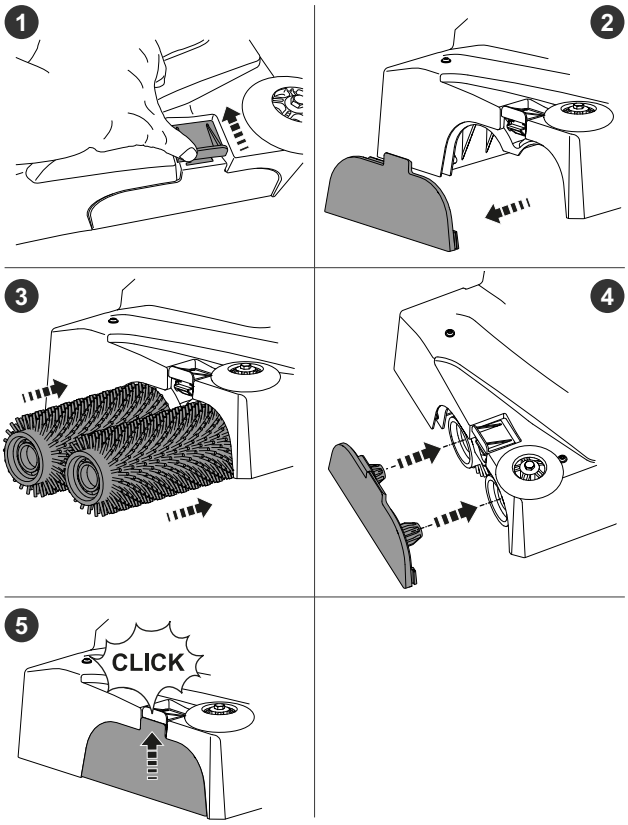
- Sbloccare la leva a pedale e abbassare lentamente l'accessorio.

  Durante l'abbassamento, la trasmissione spazzola inizia a pulsare lentamente. In questo modo l'accessorio è centrato e agganciato.
  La spia di azionamento accessorio si accende.

Nota:

Quando la spazzola è sotto, l'aggancio è facilitato dal leggero movimento avanti e indietro della macchina.

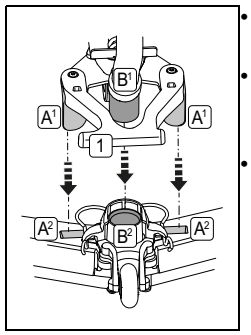
Spazzole cilindriche coperchio



Regolare la pressione della spazzola

Unità abbassamento spazzola manuale

Montare il succhiatore



- Posizionare il succhiatore [A2] sotto il supporto apposito [A1].
- Premere in basso la leva a pedale [1], fino a quando il supporto del succhiatore non è in posizione.
- Inserire il tubo aspirazione [B1] sulle prese del succhiatore [B2].

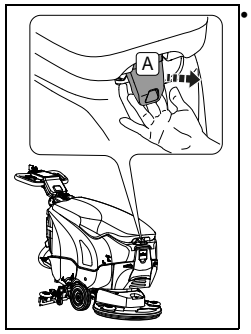
Riempire il serbatoio acqua pulita

Attenzione:

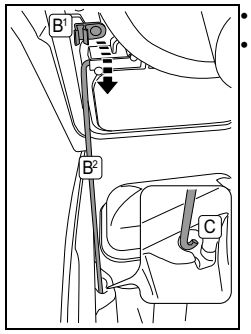
Temperatura massima consentita dell'acqua 60 °C/ 140 °F.

- Diversey raccomanda l'uso di acqua fredda, perché l'acqua calda assume immediatamente la temperatura del pavimento quando vi entra in contatto, e quindi non comporta alcun vantaggio.

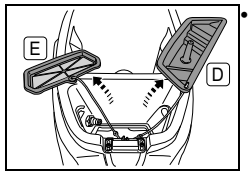
- La macchina deve essere spenta.



- Afferrare nell'apertura tra coperchio serbatoio e serbatoio e tirare la maniglia di sblocco [A].



- Aprire il coperchio serbatoio.
- Ruotare la staffa per il sollevamento [B2] dal supporto [B1] e porla nel guscio del serbatoio [C].



- Rimuovere il dosatore [D] e il serbatoio acqua pulita [E].

- Riempire d'acqua il serbatoio acqua pulita.

  Livello di riempimento massimo consentito (pagina 225).
- Ruotare la staffa per il sollevamento nel supporto, ribaltare il coperchio serbatoio nuovamente nella posizione di origine e premerlo verso il basso finché si arresta.

Dosaggio

⚠ Attenzione:

Se si maneggiano sostanze chimiche, è necessario indossare guanti, occhiali di protezione e indumenti di lavoro (protettivi) appropriati!

STOP Pericolo:

Usare solo prodotti chimici raccomandati da Diversey e osservare strettamente le informazioni sui prodotti.

L'utilizzo di prodotti non idonei (ad es. prodotti contenenti cloro, acidi o solventi) può comportare un rischio per la salute e causare gravi danni alla macchina.

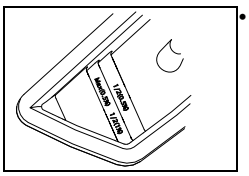
Nota:

Per un dosaggio preciso, utilizzare la scala nel dosatore.

- La marcatura della tacca di riempimento sul serbatoio corrisponde a quella nel dosatore. Il tipo di macchina è analogamente indicato sul dosatore.

Indicazione sull'imballaggio del prodotto	Capacità serbatoio	Dosatore
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Utilizzo dosatore



- Versare il prodotto misurato con il dosatore nell'acqua del serbatoio acqua pulita.
- Sollevare leggermente il coperchio serbatoio.
- Ruotare nuovamente la staffa per il sollevamento nel supporto.
- Chiudere il coperchio serbatoio.
- Premendo leggermente sulla parte più avanzata del coperchio serbatoio, bloccare il serbatoio.

Dosaggio automatico (opzionale)

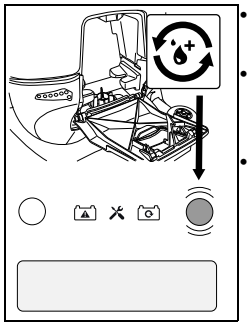
Nota:

TASKI offre un sistema di dosaggio automatico (IntelliDose) opzionale. Questo può essere montato in un secondo momento.

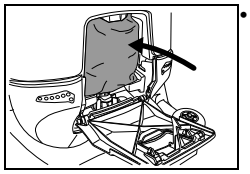
- Rivolgersi al servizio clienti.

Riempimento e svuotamento con IntelliDose

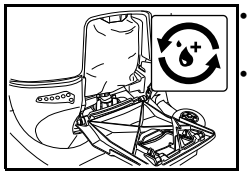
- Aprire il coperchio del sistema di dosaggio automatico e rimuovere la cartuccia di prodotto concentrato.



- tenere il tasto IntelliDose (vedere pagina 226) per 2 secondi.
- Premere nuovamente il pulsante IntelliDose per passare all'impostazione per lo svuotamento del sistema.
- Confermare l'inizio dello svuotamento premendo il pulsante di servizio destro.



- Inserire la nuova cartuccia di prodotto concentrato e chiudere il coperchio del sistema di dosaggio automatico.



- Riempire il sistema premendo il pulsante IntelliDose.
- Il riempimento del sistema richiede circa 18 secondi.

Nota:

Adesso IntelliDose è pronto per il funzionamento.

- La sezione seguente mostra le impostazioni per il prodotto concentrato e altamente concentrato.

Impostazioni per il prodotto concentrato e altamente concentrato

- Tenere premuti i pulsanti Modalità Eco e Soluzione di pulizia (vedere pagina 226) per 2 secondi.

  Sul display appare il menu Utente esperto.
- Premere nuovamente il pulsante Modalità Eco per passare alle impostazioni per scegliere tra il prodotto concentrato e altamente concentrato.
- La selezione tra il prodotto concentrato (0,2% - 0,5%) e altamente concentrato (1% - 2,5%) può essere impostata con i pulsanti per la quantità di immissione della soluzione di pulizia.
- Premere il pulsante Soluzione di pulizia per confermare la selezione.

Impostazioni dosaggio IntelliDose

- Tenere premuto il pulsante IntelliDose per 2 secondi.

  Sul display appare il menu per l'impostazione del dosaggio.
- Con i pulsanti di servizio, il dosaggio può essere regolato a seconda delle impostazioni predefinite per il concentrato.
- Premere nuovamente il pulsante IntelliDose per confermare l'impostazione.

Pulizia preliminare

⚠ Attenzione:

Rimuovere gli oggetti (pezzi di legno, parti metalliche, ecc.) eventualmente presenti sulla superficie da pulire.

Gli utensili potrebbero danneggiarsi proiettando oggetti rotanti a distanza, il che provoca danni a persone e cose.

Inizio del lavoro

⚠ Attenzione:

Durante i lavori con questa macchina, è sempre necessario indossare scarpe e indumenti di lavoro adeguati!

Nota:

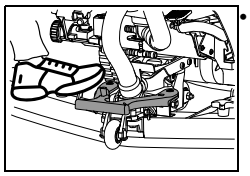
Durante il funzionamento della macchina, tenere sempre entrambe le mani sullo sterzo/sull'impugnatura di guida per garantire la sicurezza operativa.

⚠ Attenzione:

Cercare di prendere familiarità con la macchina eseguendo un giro di prova in uno spazio libero!

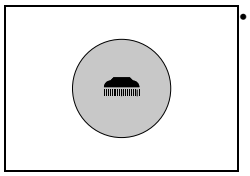
⚠ Attenzione:

Se durante l'utilizzo della macchina vi è il rischio di caduta di oggetti, è necessario applicare e rispettare le necessarie misure di protezione in conformità alle leggi nazionali.



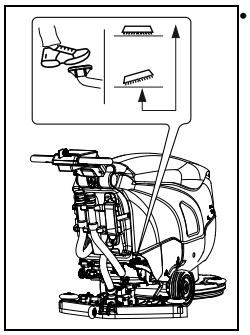
- Abbassare il succhiatore.

Variante: abbassamento spazzola automatico (opzione ULTIMAXX 1900 Premium)



- Premere le chiavi di sicurezza di azionamento accessorio ON/OFF.

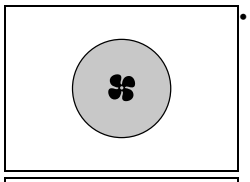
Variante: Leva a pedale



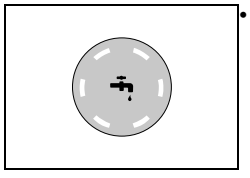
- Sbloccare la leva a pedale e abbassare lentamente l'accessorio.

Inizio della pulizia

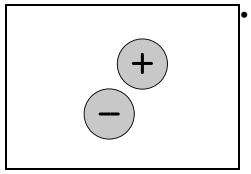
- Accendere la macchina (premere la chiave).
  Le spie si accendono brevemente.



- Premere il pulsante gruppo aspiratore ON/OFF.
  La spia si accende e il motore di aspirazione si avvia.



- Premere il pulsante immissione soluzione di pulizia ON/OFF.
  L'indicatore si accende.
  L'immissione della soluzione di pulizia viene avviata quando gli accessori ruotano.

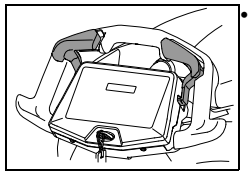


- Selezionare il dosaggio desiderato premendo i tasti di soluzione di pulizia quantità di immissione +/-.

Nota:

Diversey consiglia di lavorare in modo sostenibile determinando la corretta quantità di dosaggio del prodotto.

Il sovradosaggio e il sottodosaggio portano a risultati di pulizia insoddisfacenti.



- Premendo delicatamente il combinatore di comando nella direzione di marcia, mettere in movimento la macchina.

Funzione di spegnimento in caso di mancato utilizzo

Nota:

In caso di mancato utilizzo, la macchina si spegne automaticamente dopo 5 minuti.

Durante questi 5 minuti:

- non devono essere per nessun motivo eseguite manipolazioni sulle spazzole.
- l'operatore non deve spostarsi dal campo visivo della macchina.
- solo il succhiatore deve essere pulito dagli oggetti aspirati o inceppati.
- l'operatore deve spostarsi con il solo fine di liberare l'area di lavoro mantenendo il contatto visivo.

Capacità della batteria - fine disponibilità operativa

L'indicatore batterie fornisce informazioni sul tempo operativo disponibile.

- La spia rossa comincia a lampeggiare, restano ancora circa 2 minuti alla fine della disponibilità operativa.
- Nelle macchine con abbassamento spazzola automatico, il motore spazzola viene spento e il gruppo spazzola viene sollevato.
  Nelle macchine con leva a pedale, il motore spazzola viene spento e il gruppo spazzola rimane sul pavimento.
- La luce della spia rossa è ora fissa.
- Restano quindi altri 10 minuti per portare la macchina alla stazione di ricarica. Quindi la macchina si spegne automaticamente.
- Per una nuova messa in servizio, le batterie devono essere completamente cariche.

Metodi di pulizia

Metodo di lavoro diretto:
Lavaggio e aspirazione in una sola fase.

Metodo di lavoro indiretto:
Applicazione della soluzione di pulizia, lavaggio e aspirazione in più fasi.

Nota:

In determinate circostanze, a causa di speciali combinazioni di pavimenti/sporco e di prodotti per la pulizia, la guida della macchina può essere limitata.

- Con le ruote opzionali disponibili, la trazione della macchina sul pavimento può essere migliorata. Si prega di contattare il servizio clienti TASKI.

Ricarica della soluzione di pulizia

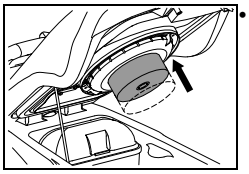
Attenzione:

Quando si lavora senza soluzione di pulizia, questo può portare a danni al pavimento.

- La macchina deve essere spenta.
- Aprire il coperchio serbatoio.
- Riempire il serbatoio acqua pulita con acqua, vedere pagina 230.
- Inserire il prodotto per la pulizia con il dosatore.
- Chiudere il coperchio serbatoio.

Scaricare l'acqua sporca

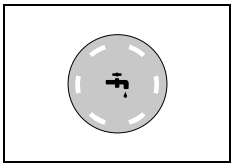
Serbatoio di recupero pieno:



- Se il serbatoio di recupero è pieno, il galleggiante viene aspirato al filtro di aspirazione.

  Ciò è segnalato dalla modifica del suono a causa dell'aumento della velocità di aspirazione e dall'acqua sul pavimento.
- Svuotare il serbatoio di recupero, vedi pagina 233.

Fine operazioni

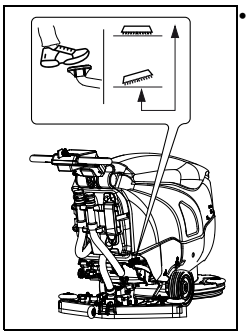


- Premere il pulsante erogazione soluzione ON/OFF.

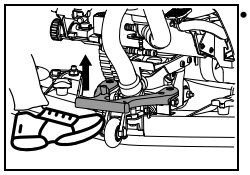
  L'immissione della soluzione di pulizia viene arrestata.
- Spostarsi ancora per pochi metri, in modo che gli accessori continuino a ruotare per un po' di tempo e si eviti il "gocciolamento".

  Questo è particolarmente importante per i contact pad TASKI!

Variante: Leva a pedale

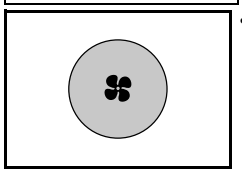


- Per sollevare l'accessorio, premere la leva a pedale verso il basso finché scatta.
- Spostarsi ancora pochi metri per assorbire l'acqua sporca residua.



- Sollevare il succhiatore.

  Far funzionare il gruppo aspiratore finché l'acqua sporca residua è aspirata nel tubo.



- Premere il pulsante aspirazione ON/OFF.

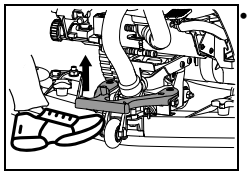
  La spia si accende e il motore di aspirazione si arresta.
- Spegnere la macchina.

Attenzione:

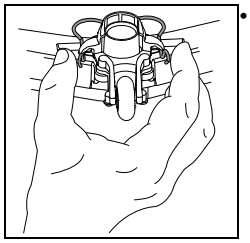
Nei passaggi seguenti per lo svuotamento e la pulizia, la macchina deve sempre essere spenta (prelevare la chiave).

Rimuovere e pulire il succhiatore

- Estrarre il tubo aspirazione dalla presa del succhiatore.



- Sollevare il succhiatore con il piede.



- Stringere le molle di bloccaggio. In questo modo il succhiatore è sbloccato e può essere rimosso dal relativo supporto.
- Pulire il succhiatore con acqua corrente e l'ausilio di una spazzola.

Nota:

Solo con lamelle pulite e intatte si ottengono risultati ottimali di aspirazione!

Svuotare e pulire il serbatoio di recupero e il serbatoio acqua pulita

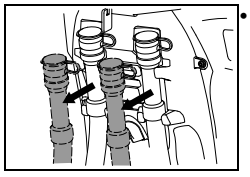
Nota:

Lo smaltimento dell'acqua sporca o della soluzione di pulizia deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali.

Nota:

Durante lo svuotamento del serbatoio di recupero, tenere presente le norme in materia di dispositivi di protezione individuale del produttore del detergente.

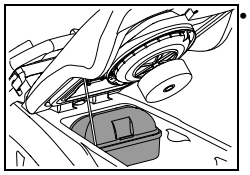
Procedere come segue:



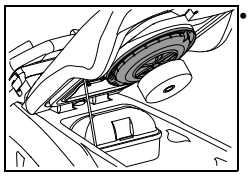
- Estrarre il tubo di svuotamento dal supporto.
- Aprire il coperchio rosso o blu all'altezza dell'impugnatura, abbassare lentamente l'estremità del tubo e svuotare il serbatoio di recupero o il serbatoio acqua pulita.

Pulire il serbatoio di recupero e il serbatoio acqua pulita

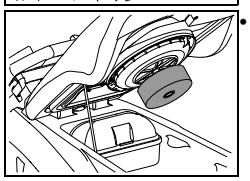
- Ruotare la staffa per il sollevamento dal supporto e porla nel guscio del serbatoio.
- Sciacquare accuratamente il serbatoio di recupero e il serbatoio acqua pulita con acqua pulita.



- Rimuovere il filtro a setaccio (giallo), svuotarlo e sciacquarlo accuratamente con acqua corrente.



- Rimuovere il filtro di aspirazione (giallo) e pulire lo sporco con un panno o una spazzola morbida.



- Controllare il corretto funzionamento del galleggiante.
- Dopo lo svuotamento, avvitare nuovamente il coperchio rosso e blu e appendere nuovamente i tubi al supporto.
- Rimontare il filtro a setaccio (giallo) e il filtro di aspirazione.

⚠ Attenzione:

Un filtro aspirazione intasato può influenzare la capacità di aspirazione.

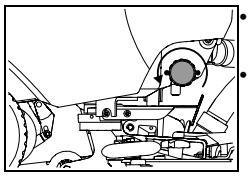
Pulire il filtro del serbatoio acqua pulita

⚠ Attenzione:

Dopo ogni fine operazioni, pulire il filtro del serbatoio acqua pulita.

I filtri intasati possono impedire l'alimentazione del detergente e pertanto provocare danni al pavimento.

- La macchina deve essere spenta (interruttore principale).



- Aprire il filtro del serbatoio acqua pulita e rimuoverlo.
- Sciacquare abbondantemente con acqua pulita.

ⓘ Nota:

Il filtro si trova più in basso rispetto allo scarico del serbatoio. Una quantità residua della soluzione di pulizia uscirà solo nel momento in cui si svita il filtro.

- Posizionare nuovamente il filtro e avvitarlo tramite rotazione.

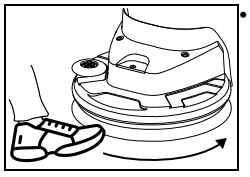
Rimuovere e pulire gli accessori

ⓘ Nota:

Pulire gli accessori dopo ogni completamento dei lavori di pulizia.

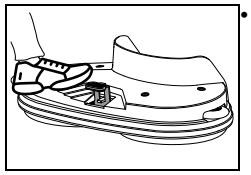
- La macchina deve essere spenta.

Monospazzola coperchio



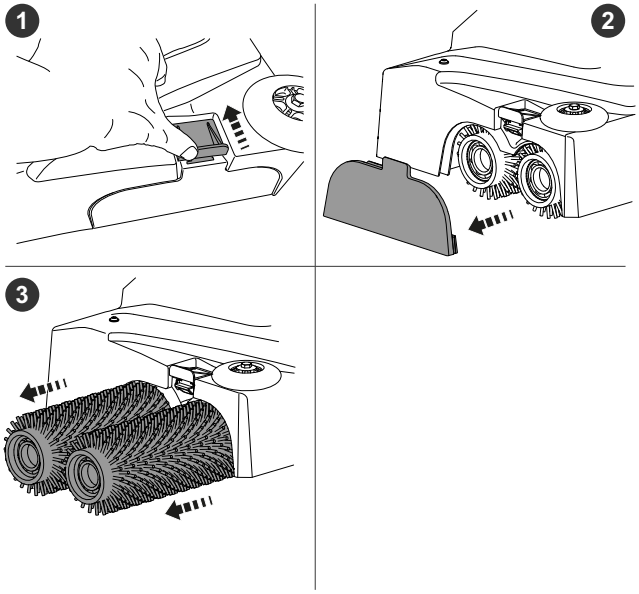
- Ruotare l'accessorio con il piede in senso antiorario dall'aggancio dell'accessorio.

Doppia spazzola coperchio



- Con il piede premere brevemente ma con forza l'espulsione dell'accessorio.

Spazzole cilindriche coperchio



- Rimuovere gli accessori e pulirli con acqua corrente.

Pulizia della macchina

⚠ Attenzione:

Non pulire mai la macchina con getti d'acqua o pulitori ad alta pressione.

L'acqua penetrata nella macchina può provocare seri danni alle parti meccaniche o elettriche.

- Pulire la macchina con un panno umido.

Immagazzinamento / parcheggio della macchina (non in funzione)

⚠ Attenzione:

La macchina deve essere spenta. Rimuovere la chiave.

ⓘ Nota:

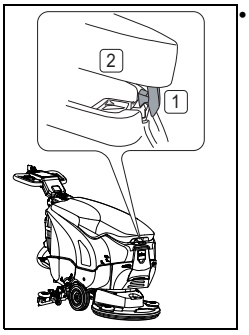
Immagazzinare la macchina con il succhiatore sollevato, il gruppo spazzole sollevato e il coperchio serbatoio aperto.

In questo modo il serbatoio può asciugarsi. Questo impedisce la formazione di muffe e cattivi odori.

⚠ Attenzione:

Non immagazzinare mai la macchina con le batterie scariche.

Le batterie in questo modo si danneggerebbero irreparabilmente.



- Aprire il coperchio serbatoio, premere con attenzione lo sblocco coperchio serbatoio [1] verso l'interno e abbassare il coperchio serbatoio [2] finché non poggia sul serbatoio.

Assistenza, cura e manutenzione

La manutenzione della macchina è essenziale per il corretto funzionamento e una lunga durata.

⚠ Attenzione:

Questa macchina può essere sollevata soltanto con apparecchiature (ad esempio ponte elevatore, rampa, ecc.).

Dato l'elevato peso della macchina, il tentativo di sollevarla comporterebbe un rischio di lesioni.

⚠ Attenzione:

Possono essere utilizzate solo parti originali TASKI, altrimenti decadono tutte le rivendicazioni di garanzia e responsabilità.

Nota:

Per escludere che la macchina possa mettersi inavvertitamente in funzione, prima degli interventi di manutenzione è necessario

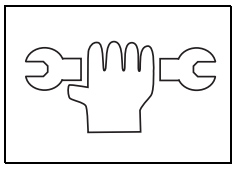
- spegnere la macchina,
- estrarre la chiave.

Spiegazione dei simboli:
◊ = Durante ogni pulizia finale, ◊◊ = ogni settimana, ◊◊◊ = ogni mese, ⊗ = luce di cortesia

Attività	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Pagina
Caricare le batterie	•				228
Rabboccare l'acqua distillata (set batterie acido), osservare la scheda del produttore della batteria!		•			228
Svuotare e pulire il serbatoio di recupero e il serbatoio dell'acqua pulita	•				233
Pulire tutte le parti evidenziate in giallo	•				
Pulire gli accessori	•				234
Pulire il succhiatore, controllare se le lamelle sono usurate e sostituirle se necessario	•				233
Pulire la macchina con un panno umido	•				234
Pulire la guarnizione del coperchio del serbatoio e verificare la presenza di crepe, sostituire se necessario	•				
Controllare il filtro HEPA e sostituirle se necessario	•				
Programma manutenzione / assistenza tramite tecnico di assistenza Diversey				•	

Intervalli di manutenzione

Le macchine TASKI sono di alta qualità, sono state testate in fabbrica e dal revisore autorizzato per la vostra sicurezza. I componenti elettrici e meccanici sono soggetti ad usura e obsolescenza dopo un uso prolungato.



- Per mantenere la sicurezza di funzionamento e l'affidabilità della macchina, se l'indicatore di servizio è acceso (impostazione di fabbrica 550 ore di lavoro) o almeno una volta all'anno è necessario eseguire una revisione di assistenza.

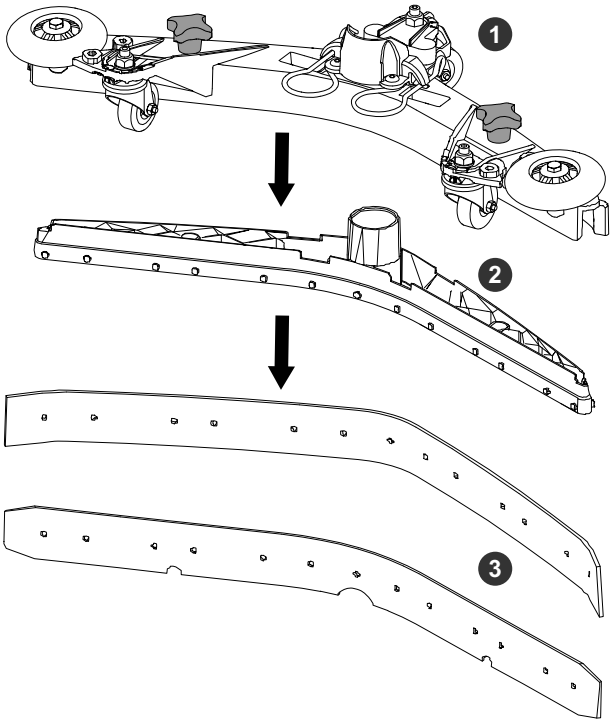
Nota:

In caso di sollecitazioni straordinarie e/o insufficiente manutenzione sono necessari intervalli più brevi.

Servizio clienti

Se ci contattate a causa di un malfunzionamento o relativamente ad un ordine, indicate sempre il modello e il numero di serie della macchina.
Queste informazioni possono essere trovate sulla targhetta della macchina. Nell'ultima pagina di queste istruzioni d'uso trovate l'indirizzo del partner di assistenza TASKI più vicino.

Sostituzione delle lamelle



- Svitare le manopole (1), estrarre il corpo delle lamelle (2) dal corpo succhiatore e rimuovere le lamelle (3)
- Ora è possibile ruotare o sostituire le lamelle.
- Inserire nuovamente il corpo delle lamelle (2) nel corpo succhiatore e avvitare nuovamente le manopole (1).

Assegnazione lamelle

Pos.	N.	articolo
1	4133961	Succhiatore 720 mm
2	4134004	Succhiatore 820 mm

N.	articolo	Succhiatore	
		1	2
4133980	Lamella 56/3x764 anteriore standard	x	
4133981	Lamella 56/4x820 posteriore standard	x	
4134767	Lamella 56/3x764 anteriore standard	x	
4134770	Lamella 56/3x764 anteriore standard	x	
4134749	Lamella 56/4x820 posteriore standard	x	
4134201	Lamella 56/4x875 anteriore standard		x
4134202	Lamella 56/4x930 posteriore standard		x
4134768	Lamella 56/3x875 anteriore standard		x
4134771	Lamella 56/3x875 anteriore standard		x
4134750	Lamella 56/4x930 posteriore standard		x

Guasti

Guasto	Possibile causa	Risoluzione del guasto	Pagina
La macchina non si accende	Macchina spenta	• Premere la chiave	225
	Fusibile principale difettoso	• Controllare/sostituire il fusibile • Contattare un centro di assistenza	
	Immobilizer attivo o difetto nel controllo	• Contattare un centro di assistenza	
	Batterie scariche o caricabatterie difettoso	• Caricare la batteria • Contattare un centro di assistenza	229
	Batterie difettose	• Contattare un centro di assistenza	
Il gruppo spazzola o il gruppo aspiratore non possono essere disattivati	Errore nell'elettronica o nel pannello di comando	• Arrestare la macchina rimuovendo la chiave • Contattare un centro di assistenza	225
La spazzola non gira	Trasmissione spazzola spenta	• Premere il pulsante spazzola	225
	Fusibile principale difettoso	• Sostituire il fusibile	
	Il motore gira, l'accessorio no	• Cinghia di trasmissione rotta • Contattare un centro di assistenza	
Potenza di aspirazione scarsall pavimento resta umidoL'acqua sporca non viene aspirata	Gruppo aspiratore spento	• Premere il pulsante gruppo aspiratore	225
	Tubo di aspirazione non collegato	• Collegare il tubo di aspirazione	230
	Succhiatore non sul pavimento	• Controllare il corretto funzionamento del gancio del succhiatore	230
	Lamelle usurate	• Sostituire le lamelle	235
	Tubo flessibile o ugello ostruiti (ad esempio pezzi di legno, frammenti di tessuto)	• Rimuovere il corpo estraneo	
	Filtro aspirazione intasato	• Rimuovere il corpo estraneo	225
	Indicatore gruppo aspiratore acceso ma non funziona l'aspirapolvere	• Controllare il fusibile, se necessario sostituire • Se il fusibile è buono, contattare un partner di assistenza	230
Il gruppo aspiratore si spegne	Serbatoio di recupero pieno	• Svuotare il serbatoio di recupero • Controllare il monitoraggio della batteria • Controllare i fusibili	233
	Serbatoio di recupero sporco	• Controllare o pulire se necessario.	233
Fuoriuscita insufficiente della soluzione di pulizia	Serbatoio della soluzione di pulizia vuoto	• Controllare il serbatoio della soluzione di pulizia	233
	Bassa quantità impostata della soluzione di pulizia	• Impostare la quantità della soluzione di pulizia con il pulsante +/-	225
	Pulsante soluzione di pulizia spento	• Premere il pulsante soluzione di pulizia	225

Dati tecnici

Gruppo spazzola	Monospazzola		Doppia spazzola	Spazzola cilindrica	
Larghezza operativa	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Unità
Potenza di superficie teorica	1290	1500	1650	1350	m/s^2
Larghezza del succhiatore	72		82		cm
Lunghezza	122	126	120	122	cm
Larghezza	48	54	60	54	cm
Altezza	111				cm
Peso massimo macchina pronta	146		150		kg
Tensione nominale	24 V				CC
Potenza assorbita nominale	1120			1370	W
Serbatoio acqua pulita nominale +/- 5%	20				l

Valori determinati in conformità alla norma IEC 60335-2- 72

Gruppo spazzola	Monospazzola		Doppia spazzola	Spazzola cilindrica	
Larghezza operativa	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Unità
Peso macchina con batterie Gel (peso di trasporto)	118		122		kg
Peso macchina con batterie Litio (peso di trasporto)	126		130		kg
Livello di pressione acustica LpA	65				dB(A)
Incertezza KpA	2.5				dB(A)
Valore complessivo delle vibrazioni	<2.5				m/s^2
Incertezza K	0,25				m/s^2
Paraspruzzi	IPX3				
Classe di protezione	III				

Accessori

N.	articolo	Monospazzola		Doppia spazzola	Spazzola cilindrica
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Piatto trattenitore 43 cm	1x			
8504750	Spazzola nylon 43 cm	1x			
8504780	Spazzola abrasiva 43 cm	1x			
8504800	Spazzola cemento 43 cm	1x			
7510830	Piatto trattenitore 50 cm		1x		
8504770	Spazzola nylon 50 cm		1x		
8505130	Spazzola nylon abrasiva 50 cm		1x		
8505120	Spazzola cemento 50 cm		1x		
7510634	Piatto trattenitore 28 cm			2x	
7519395	Spazzola nylon 28 cm			2x	
7510632	Spazzola cemento 28 cm			2x	
7510633	Spazzola abrasiva 28 cm			2x	

N.	articolo	Monospazzola		Doppia spazzola	Spazzola cilindrica
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Spazzola cilindrica 45 cm				2x
7524981	Spazzola cilindrica cemento 45 cm				2x
7524965	Filtro HEPA 13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Vari pad (poliestere marrone, blu, rosso e pad di contatto)		x	x	x

Opzioni

N.	articolo	
4132200	Ruota pivottante con supporto 50/20 per succhiatore	1x
4133994	Adattatore ad altezza regolabile per ruota pivottante con supporto 50/20	1x
4031060	Controdado M10 per ruota pivottante con supporto 50/20	1x
4132091	Bullone di bloccaggio con denti per ruota pivottante con supporto 50/20	1x
4027970	Disco 10.5/20x2 per ruota pivottante con supporto 50/20	1x
4135504	Ruota 100/40 rossa morbida	1x
4135150	Unità rulli	1x

Trasporto

⚠ Attenzione:

Questa macchina può essere sollevata soltanto con apparecchiature (ad esempio ponte elevatore, rampa, ecc.).

Nota:

Trasportare la macchina in posizione verticale.

Nota:

Assicurarsi che la macchina sia fissata e protetta nel veicolo di trasporto.

Smaltimento

Nota:

La macchina e gli accessori, dopo essere stati messi fuori servizio, devono essere smaltiti correttamente secondo le normative nazionali.

- Rivolgersi al partner di assistenza Diversey per supporto.

Batterie

⚠ Attenzione:

Le batterie devono essere rimosse dalla macchina prima di eseguirne il corretto smaltimento.

Le batterie usate vanno smaltite correttamente in conformità alla Direttiva 2006/66/CE o alle leggi nazionali vigenti.

LT Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

Prieš naudojant mašiną pirmą kartą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas. Saugokite naudojimo instrukciją lengvai pasiekiamoje vietoje, kad bet kada galėtumėte ją paskaityti.

Ženklų paaiškinimas

PAVOJUS:

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali susižaloti asmenys ir (arba) galima didelė materialinė žala!

ĮSPĖJIMAS:

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali susižaloti asmenys ir (arba) kilti didelė materialinė žala!

ATSARGIAI:

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali kilti gedimų ir materialinės žalos!

PRANEŠIMAS

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija, susijusi su veiksmingu produkto naudojimu. Nesilaikant šių nuorodų, gali kilti gedimų!

Turinys

Saugos nurodymai . . . 240
Valymo produktai . . . 241
Kiti dokumentai . . . 241
Aplinkosauga . . . 241
Prie įrenginio pritvirtinti simboliai . . . 242
Mašinos konstrukcijos apžvalga . . . 242
Agregato įrankių konstrukcijos apžvalga . . . 243
Valdymo skydelio struktūros apžvalga . . . 243
Baterijos . . . 244
Prieš pradedant naudoti . . . 246
Darbo pradžia . . . 248
Darbo pabaiga . . . 249
Techninė ir kita priežiūra . . . 251
Triktys . . . 253
Techninė informacija . . . 254
Priedai . . . 254
Pasirinktys . . . 255
Vežimas . . . 255
Šalinimas . . . 255

Naudojimas pagal paskirtį

Mašinos skirtos naudoti komerciniais tikslais (pvz.: viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, prekybos centruose, biuruose ir pan.).
Mašina, griežtai laikantis šios naudojimo instrukcijos, skirta kietosioms grindų dangoms valyti šlapiuoju būdu.

ATSARGIAI:

Šios mašinos nenaudokite poliruoti, tepti, tepti vašką, valyti kilimus ir siurbti dulkes. Šia mašina šlapiuoju būdu valant parketo ir laminato grindis, rizika tenka pačiam naudotojui.

ATSARGIAI:

Ši mašina sukurta naudoti tik vidaus patalpose.

ATSARGIAI:

Šią mašiną galima laikyti tik vidaus patalpose.

PAVOJUS:

Jeigu atliekami pakeitimai, kurių nenurodė „Diversey“, nebegalios saugos ženklai ir CE atitiktis. Naudojant mašiną ne pagal paskirtį, gali susižaloti asmenys, sugesti mašina arba atsirasti pažeidimų darbo aplinkoje. Tokiais atvejais paprastai nustoja galioti bet kokie garantijos reikalavimai.

Saugos nurodymai

Pagal sandarą ir konstrukciją TASKI mašinos atitinka taikomus pagrindinius EB direktyvų saugos bei sveikatos reikalavimus ir yra pažymėtos CE ženklu.

PAVOJUS:

Mašiną naudoti gali tik asmenys, tinkamai išmokyti ja naudotis arba įrodę, kad moka ja naudotis, ir kuriems ją naudoti aiškiai pavesta.

PAVOJUS:

Šios mašinos negali naudoti vaikai ir asmenys, kurių sutrikę fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai arba kuriems trūksta patirties ir žinių.
Būtina prižiūrėti vaikus ir įsitikinti, kad jie nežaidžia su mašina.

PAVOJUS:

Mašinos negalima naudoti patalpose, kuriose laikomos arba perdirbamos sprogios ir lengvai užsidegančios medžiagos (pvz., benzinas, tirpalai, mazutas, dulkės ir pan.).
Dėl elektrinių arba mechaninių komponentų šios medžiagos gali užsidegti.

PAVOJUS:

Mašinos negalima naudoti nuodingoms, sveikatai kenksmingoms, ėdžioms ir dirginančioms medžiagoms (pvz., pavojingoms dulkėms ir pan.) arba degiems skysčiams siurbti. Filtrų sistema tokių medžiagų pakankamai neišfiltruoja.
Jos gali pakenkti naudotojo arba kitų asmenų sveikatai.

PAVOJUS:

Dirbdami atsižvelkite į vietos aplinkybes, taip pat į kitus asmenis ir vaikus! Pirmiausia sumažinkite greitį tokiose vietose, kuriose prastas matomumas, pvz., prie durų arba posūkių.

PAVOJUS:

Šia mašina negalima vežti kitų žmonių ir objektų.

PAVOJUS:

Pastebėjus, kad mašina netinkamai veikia, sugedo arba buvo susidūrusi, arba nukritusi, prieš pakartotinai ją paleidžiant privalo patikrinti įgaliotas specialistas. Tai taikoma ir tada, jei mašina pabuvo lauke, buvo panardinta į vandenį ir (arba) sudrėko.

PAVOJUS:

Mašinos eksploatuoti nebegalima, jeigu pažeistos su sauga susijusios dalys, pavyzdžiui, šepečio gaubtas, tinklo kabelis arba kiti gaubtai, kurie suteikia prieigą prie elektrai laidžių dalių!

PAVOJUS:

Mašinos negalima statyti arba laikyti nuolydžiuose.

PAVOJUS:

Prieš atliekant bet kokius darbus su pačia mašina, ją reikia išjungti ir ištraukti raktą.

PAVOJUS:

Mašina negali būti naudojama ant nuolydžių <2%. Nuožulniomis vietomis važiuokite lėtai, įsijunkite režimą „turtle-mode“, kad būtų galima saugiai sustoti.

Stačiai pastatyta ant nuolydžio mašina gali tapti nestabili, todėl ją statyti stačiai draudžiama. Nelaimingų atsitikimų pavojus.

PAVOJUS:

Mašiną galima naudoti tik ant tvirto, stabilaus ir pakankamos keliamosios galios pagrindo.

Jeigu nesilaikoma šių nurodymų, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.

ĮSPĖJIMAS:

Mašiną galima naudoti ir laikyti tik sausoje, nedulkėtoje aplinkoje 10 °C / +50 °F–35 °C / +95 °F temperatūroje.

ĮSPĖJIMAS:

Mechaninių arba elektros dalių remonto darbus gali atlikti tik įgaliotieji specialistai, susipažinę su taikomomis saugumo nuostatomis.

ĮSPĖJIMAS:

Galima naudoti tik tuos įrankius (šepečius, padėkliukus ir pan.), kurie kaip priedai nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo TASKI konsultantas. Kiti įrankiai gali pakenkti mašinos saugai ir veikimui.

ĮSPĖJIMAS:

Visada būtina laikytis nacionalinių asmens apsaugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų, taip pat su valymo priemonių naudojimu susijusių gamintojo nurodymų.

ATSARGIAI:

Jei iš mašinos veržiasi putos arba skystis, iš karto išjunkite siurbimo agregatą!

ATSARGIAI:

Šią mašiną galima naudoti tik kartu su tinkamomis baterijomis ir patikrintais įkrovikliais.

ATSARGIAI:

Įrenginys turi būti apsaugotas nuo neleistino naudojimo. Todėl visada ištraukite raktelį prieš jums nueinant nuo įrenginio.

PRANEŠIMAS

TASKI mašinos ir prietaisai yra sukonstruoti taip, kad, atsižvelgiant į dabartinį technikos lygį, gali būti atmetama sveikatos pažeidimų dėl triukšmo emisijos arba vibracijos tikimybė.
Žr. techninę informaciją p. 254.

Valymo produktai

PRANEŠIMAS

Atsižvelgiant į TASKI mašinų konstrukciją, geriausių valymo rezultatų pasiekiama naudojant TASKI valymo produktus. Kiti valymo produktai gali turėti įtakos mašinos veikimui, ją apgadinti arba pažeisti darbo aplinką. Todėl rekomenduojame naudoti tik TASKI valymo produktus.

Gedimams, atsiradusiems naudojant netinkamus valymo produktus, garantija netaikoma.

- Išsamesnės informacijos kreipkitės į savo TASKI techninės priežiūros atstovą.

Kiti dokumentai

PRANEŠIMAS

Šios mašinos elektros schemą rasite atsarginių dalių sąraše.

- Dėl išsamesnės informacijos susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

PRANEŠIMAS

Šią naudojimo instrukciją ir visas kitas TASKI mašinų naudojimo instrukcijas galima rasti šioje interneto svetainėje:

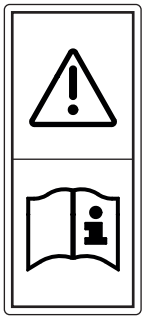
www.taski.com

Aplinkosauga

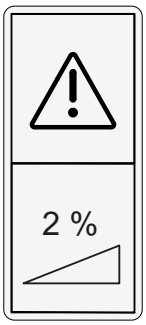
Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumuliatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Prie įrenginio pritvirtinti simboliai



Lipdukas – naudojimo instrukcijos skaitymas:
prieš pradėdami dirbti su mašina, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

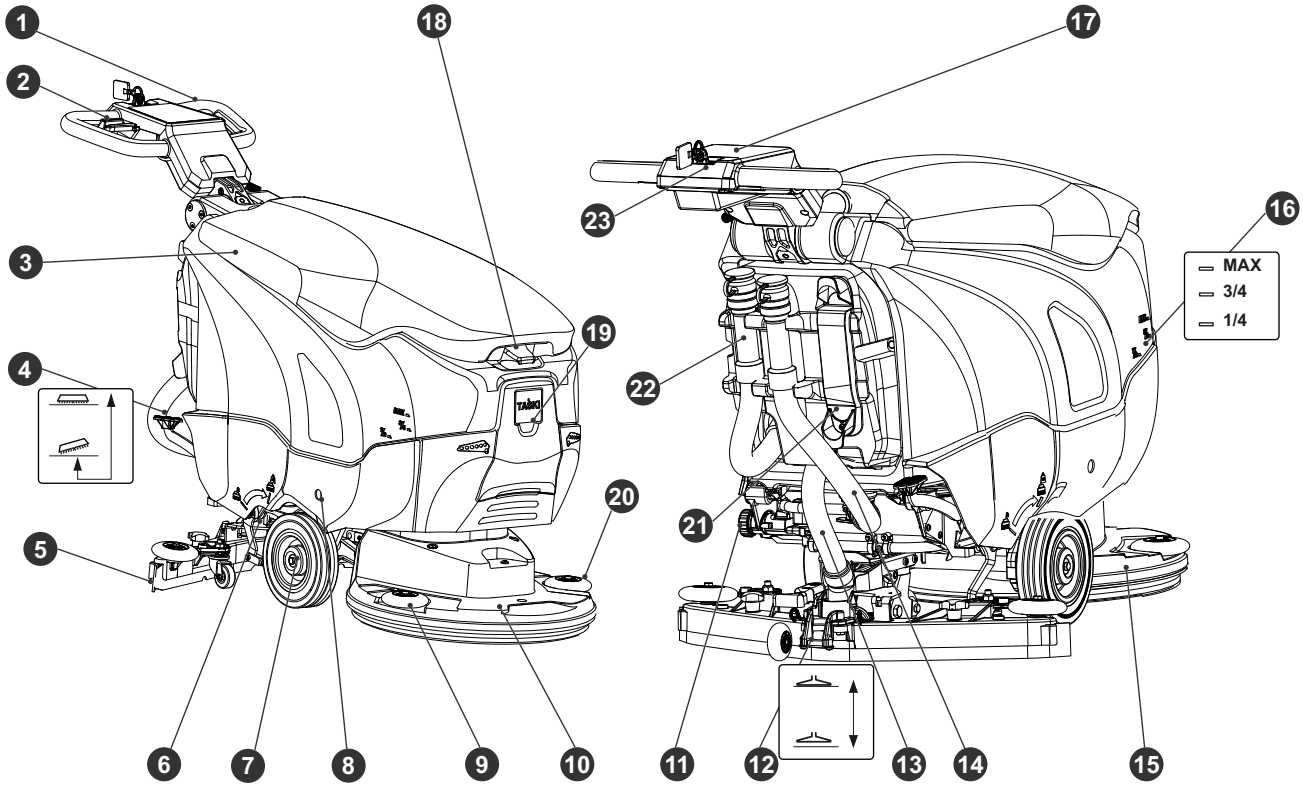


Lipdukas – nuožulnios vietos:
nenaudokite mašinos ant paviršių, kurių nuolydis didesnis nei nurodyta ant prietaiso.

Lipdukas – produktai:
atsižvelgiant į TASKI mašinų konstrukciją, geriausių valymo rezultatų pasiekiama naudojant TASKI valymo produktus. Todėl rekomenduojame naudoti tik TASKI valymo produktus.

Lipdukas – vandens temperatūra:
didžiausia leistina vandens temperatūra 60 °C/ 140 °F. „Diversey“ rekomenduoja naudoti šaltą vandenį, nes su grindimis susilietęs karštas vanduo iš karto perima grindų temperatūrą, todėl jo netikslinga naudoti.

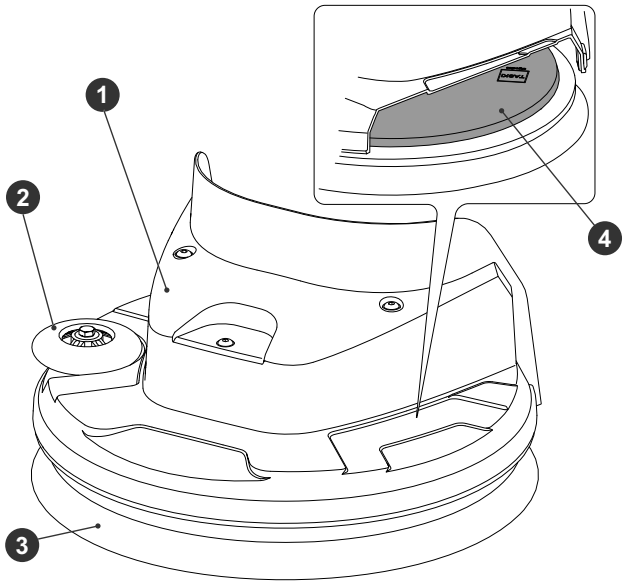
Mašinos konstrukcijos apžvalga



1 Vairavimo rankena
2 Važiavimo jungiklis
3 Rezervuaro dangtis
4 Variantas: Įrankių pedalas
5 Siurbimo antgalis
6 Šepečio / įrankio prispaudimo mažinimo svirtis
7 Transportavimo ratukas
8 Baterijų skyriaus fiksatorius
9 Nukreipiamasis ratukas dešinėje
10 Įrankių agregatas
11 Švaraus vandens rezervuaro filtras
12 Siurbimo antgalio pedalas
13 Siurbimo žarna
14 Plovimo tirpalo išleidimo žarna (mėlynos spalvos dangtelis)
15 Įrankiai (šepečiai, padėkliukai ir t. t.)
16 Pripildymo lygio rodinys
17 Valdymo plokštė
18 Rezervuaro dangčio atrakinimas
19 Automatinio dozavimo patalpa
20 Nukreipiamasis ratukas kairėje
21 Kabelio suvyniojimas
22 Purvino vandens išleidimo žarna (raudonos spalvos dangtelis)
23 Raktinis jungiklis (avarinis išjungimas)

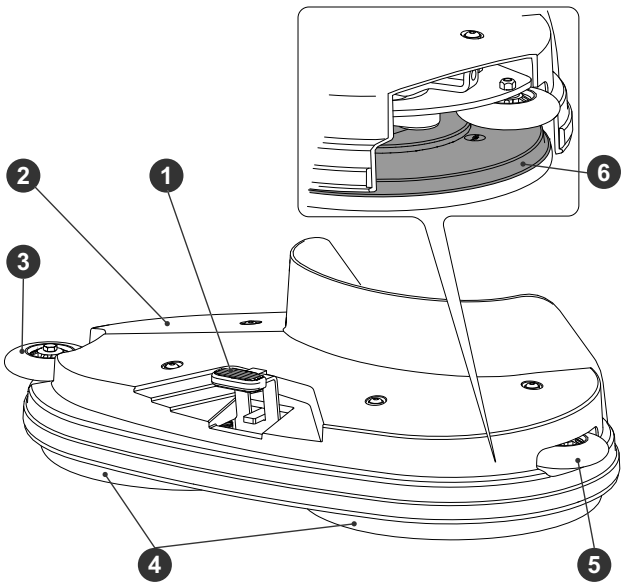
Agregato įrankių konstrukcijos apžvalga

Dangtis su vienu disku



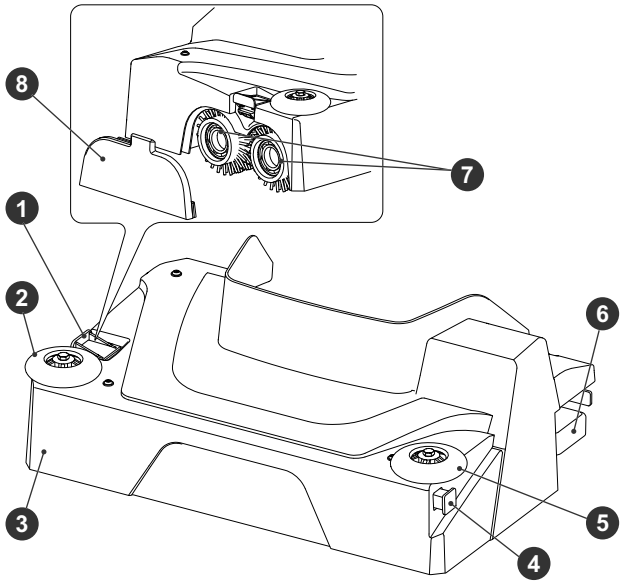
1 Įrankių agregatas
2 Nukreipiamasis ratukas
3 Įrankiai (šepečiai, padėkliukai ir t. t.)
4 Įrankio laikiklis

Dangtis su dviem diskais



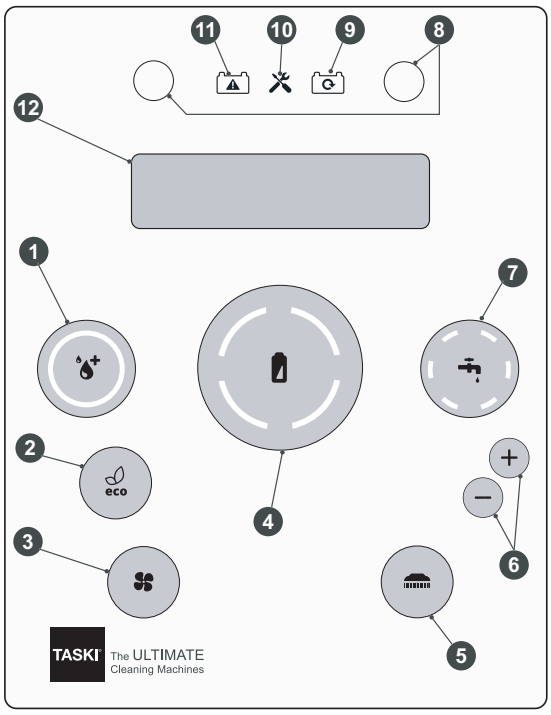
1 Įrankio fiksatorius
2 Įrankių agregatas
3 Nukreipiamasis ratukas dešinėje
4 Įrankiai (šepečiai, padėkliukai ir t. t.)
5 Nukreipiamasis ratukas kairėje
6 Įrankio laikiklis

Dangtis su veleniniais šepetėliais



1 Įrankių atlaisvinimo įtaisas
2 Nukreipiamasis ratukas dešinėje
3 Įrankių agregatas
4 Paskirstymo kanalas
5 Nukreipiamasis ratukas kairėje
6 Stambių nešvarumų rezervuaras
7 Įrankiai (šepečiai, padėkliukai ir t. t.)
8 Įrankių laikiklis

Valdymo skydelio struktūros apžvalga



1 „IntelliDose“ (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
2 ECO režimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
3 Siurbimo agregato (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
4 Baterijų būsenos indikatorius
5 Įrankių pavaros (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
6 Tiekiamo valymo tirpalo kiekio (+/–) mygtukai
7 Valymo tirpalo tiekimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
8 Techninės priežiūros (įskaitant „IntelliDose“ dozavimą) mygtukas
9 Įkraunamosios baterijos indikatorius
10 Techninės priežiūros indikatorius
11 Baterijos / maitinimo tinklo gedimo indikatorius
12 Ekranas

Baterijos

Leistinos baterijos

Kad ši mašina veiktų, būtina naudoti traukos baterijas (nenaudokite baterijų su skystuoju elektrolitu, paleidiklio arba prietaisų baterijų). Patartina naudoti grynąsias traukos baterijas. Tik jomis galima užtikrinti ilgą naudojimo trukmę.

Traukos baterijos gaminamos kaip uždarosios ir techninės priežiūros nereikalaujančios (VRLA) baterijos, (gelinės, AGM, švino, ličio). Bet kokios rūšies ir gamintojo mašiną būtina sureguliuoti.

Kiekvienos baterijos naudojimo trukmė ir galia skiriasi.

Mašinas ir įkrovimo prietaisus būtina programuoti įdėjus baterijas arba pradėjus naudoti kito tipo ir (arba) kito gamintojo baterijas, taip pat prieš naudojant mašiną pirmą kartą.

Netinkamai sureguliavus, baterijos gali nustoti veikti anksčiau laiko.

PRANEŠIMAS

Draudžiama naudoti skirtingas, senas ar sugedusias baterijas.

PRANEŠIMAS

Senas ir (arba) senas baterijas reikia tinkamai utilizuoti. Žr. techninę informaciją p. 255

Saugaus baterijų naudojimo priemonės

Baterijose yra rūgščių. Atliekant techninę priežiūrą, įdedant arba išimant šlapiąsias baterijas reikia užsidėti akinius!

Į akis patekusią arba ant odos užtiškusią rūgštį nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens. Tada nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Rūbus išplaukite vandeniu!

Kraunant baterijas, susidaro pavojingas dujų mišinys. Būtinai saugokite baterijas nuo atviros liepsnos arba degančių objektų!

Nerūkykite!

Cheminio nudegimo pavojus!

Dėmesio! Baterijos poliuose visada yra įtampa, todėl ant jų nedėkite jokių daiktų!

Jungčių gnybtai neturi būti sujungti!

ATSARGIAI:

Laikykite baterijas švarias ir sausas. Išsiskyrusią rūgštį arba vandenį iš karto nuvalykite.

- Tai darydami mūvėkite apsaugines pirštines.

ATSARGIAI:

Montuoti ir pagal jungčių schemas įdėti baterijas gali tik „Diversey“ įgaliotų klientų aptarnavimo skyrių atstovai arba specialistai.

Netinkamai įdėjus ir (arba) sujungus baterijas, kyla pavojus sunkiai susižaloti, sukelti sprogimą ir padaryti didelę žalą mašinai ir aplinkai.

ATSARGIAI:

Baterijas kraunant būtinas pakankamas vėdinimas.

PRANEŠIMAS

Taip pat laikykitės baterijų gamintojo produktas-Saugos duomenų lapas.

PRANEŠIMAS

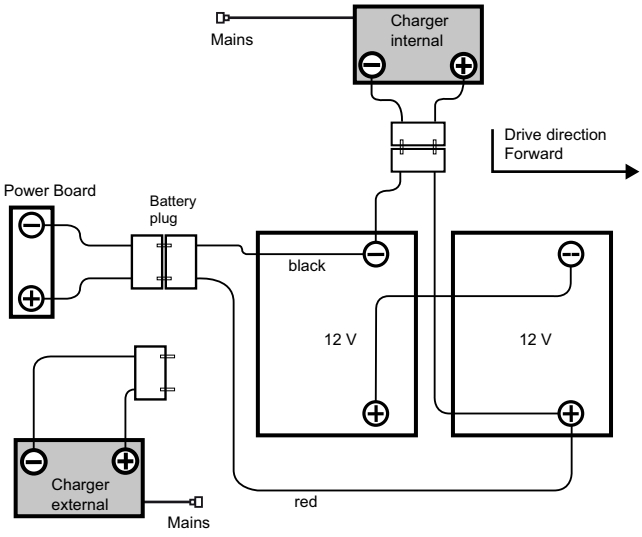
Taip pat laikykitės baterijų gamintojo pateiktų naudojimo nurodymų.

ATSARGIAI:

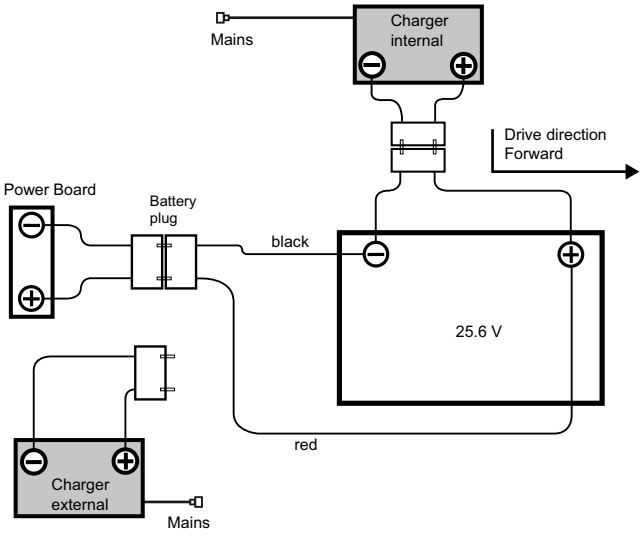
Atliekant techninę priežiūrą, baterijas būtina atjungti nuo mašinos!

Baterijų sujungimo schema

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Avarinis atvejis

PAVOJUS:

Avariniu atveju (netinkamas mašinos veikimas) reikia ištraukti raktą.

Krovimo procesas

ATSARGIAI:

Atsižvelkite į išorinio baterijos įkroviklio gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją.

ATSARGIAI:

Kiekvieno tipo ir (arba) gamintojo baterijoms taikoma skirtinga krovimo charakteristika.

Pasirinkus netinkamą krovimo charakteristiką arba netinkamą įkroviklį, baterija gali nustoti veikti anksčiau laiko arba greitai sugesti.

PRANEŠIMAS

Mašinoje įrengiami įkrovikliai, kurių galima įsigyti rinkoje, pritaikyti prie baterijų dydžio ir juose yra kelios krovimo kreivės, kurias gamintojas arba TASKI techninės priežiūros specialistas nustato atsižvelgdamas į rekomenduojamas baterijas. Ši nuostata galioja ir naudojant stacionarius (išorinius) įkrovimo prietaisus.

ATSARGIAI:

Įkrovimo metu nepalikite baterijos be priežiūros.

ATSARGIAI:

Nuolat trumpai naudojamos ir paskui papildomai įkraunamos baterijos ilgainiui gali sugesti.

- Orientacinė vertė: prieš įkraunant papildomai, turėtų būti išnaudota apie 20 proc. esamos talpos.

ATSARGIAI:

Siekiant užtikrinti ilgiausią eksploatavimo laikotarpį, du kartus per savaitę reikia atlikti visą (12–16 valandų) traukos baterijų įkrovimo ciklą.

ATSARGIAI:

Prieš pastatant mašiną ilgesniam laikui, reikia atlikti visą baterijų įkrovimo ciklą. Tada įkroviklį reikia atjungti nuo mašinos ir (arba) tinklo. Baterijos laikui bėgant išsikrauna. Jas, atsižvelgiant į tipą, po 3–6 mėnesių reikia įkrauti iš naujo.

- Prieš naudojant mašiną iš naujo, reikėtų vėl atlikti visą baterijų įkrovimo ciklą.

ATSARGIAI:

Jeigu mašinos nenaudosite ilgesnį laiką, ištraukite raktą.

Krovimas išoriniu įkrovikliu

PRANEŠIMAS

Galima naudoti tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja baterijų gamintojas ir kurie yra sertifikuoti pagal žemos įtampos direktyvą.

PAVOJUS:

Neprijunkite įkroviklio prie mašinos, kol jis yra veikiamas įtampos (įkroviklis įjungtas).

Vartotojas gali būti sužalotas dėl elektros smūgio.

ĮSPĖJIMAS:

Įkrovimo kabeliu teka aukštos įtampos srovė. Esant kištuko, kabelio arba prietaiso jungties pažeidimo požymiams, įkroviklio naudoti negalima.

- Išorinį baterijų įkroviklį prijunkite prie mašinos baterijos įkrovimo kištuko.

PRANEŠIMAS

Atkreipkite dėmesį, kad kištukas turi būti įkištas iki galo, kad būtų užtikrintas geras elektros kontaktas.

PRANEŠIMAS

Patikrinkite, ar įjungtas įkroviklis pradėjo įkrovimo procesą.

PRANEŠIMAS

Kai baterija kraunama, visos mašinos funkcijos išjungiamos.

Krovimas (nebūtinu) mašinoje įrengtu įkrovikliu

ATSARGIAI:

Mašina turi būti išjungta. Ištraukite raktą.

- Išimkite tinklo kabelį ir prijunkite jį prie kištukinio lizdo (su inertiniu saugikliu).

Baigus krauti

ĮSPĖJIMAS:

Nuo baterijos atjungiamą įkroviklį pirmiausia išjunkite.

Atjungiant įjungtą įkroviklį, baterijų dėžėje gali kilti sprogimas.

- Jei naudojate (nebūtiną) mašinoje įrengtą įkroviklį, padėkite tinklo kabelį į jam skirtą vietą.
- Įkrovimo kabelį laikykite sausai ir saugokite nuo pažeidimų.

Techninė ir einamoji atviruų (šlapiųų) baterijų priežiūra

PRANEŠIMAS

Priežiūros nereikalaujančioms baterijoms užtenka tinkamų krovimo procesų ir tinkamai nustatytų krovimo kreivių.

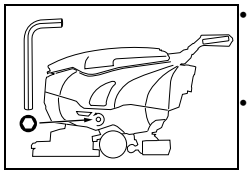
Baterijų skyriaus atidarymas techninei priežiūrai

- Mašina turi būti išjungta, o raktas – ištrauktas.

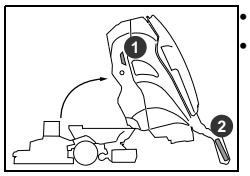
ĮSPĖJIMAS:

Prieš atidarydami baterijos skyrių įsitikinkite, jog abu rezervuarai yra tušti.

- Nuleiskite siurbimo purkštuką.



- Mašinos priekio apačioje, kairėje ir dešinėje pusėse, galima atrakinti baterijų skyrių.
- Atsukite ir ištraukite abu varžtus.



- Atsistokite mašinos kairėje.
- Viena ranka suimkite už rankenos įdubos (1), kita ranka – už vairavimo rankenos (2) ir atsargiai atidarykite baterijų skyrių, kol vairavimo rankena visiškai atsirems į žemę.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Atlikę techninės priežiūros darbus, rezervuarą atverskite į pradinę padėtį ir įsukite varžtus.

PRANEŠIMAS

Vėl pakelkite siurbimo purkštuką.

PRANEŠIMAS

Vėl įkiškite raktą.

Prieš pradedant naudoti

Avarinio sustabdymo funkcijos patikrinimas

⚠ ATSARGIAI:

Raktinis jungiklis veikia kaip avarinis išjungiklis ir yra svarbus saugos elementas.

- Todėl būtina reguliariai trumpais intervalais tikrinti jo veikimą prieš pradedant naudoti mašiną.

- Įjunkite mašiną įkišdami raktinį jungiklį.
- Laikykite vairavimo rankeną ir nustatykite rankas taip, kad būtų patogu dirbti.
- Švelniai paspaudus važiavimo jungiklį važiavimo kryptimi, mašina pradės judėti.
- Važiuodami ištraukite raktinį jungiklį.

⚠ ATSARGIAI:

Tokiu būdu išjungiamos visos mašinos funkcijos.

Mašina nebus staiga sustabdyta, bet riedės, kol sustos.

- Visada laikykite rankas ant vairavimo rankenos, kol mašina visiškai sustos.

STOP PAVOJUS:

Jeigu neveikia viena iš šių funkcijų, mašina negali būti eksploatuojama, kol įgaliotas TASKI techninės priežiūros partneris tinkamai ją suremontuos.

Operatorius ir „Power User“

PRANEŠIMAS

Mašina visada pristatoma su dviem raktais.

„Power User“ raktas (pilkas)

- „Power User“ gali atlikti išplėstinius pagrindinius nustatymus „Power User“ meniu.

Operatoriaus raktas (oranžinis)

- Operatorius gali atlikti reikiamus nustatymus, kad galėtų valdyti mašiną.

„Power User“ meniu

PRANEŠIMAS

„Power User“ meniu galima suaktyvinti tik naudojant „Power User“ klavišą (pilkas).

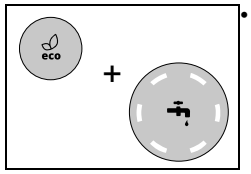
Valdymo plokštė:

PRANEŠIMAS

Norint valdymo skydelyje suaktyvinti „Power User“ meniu, visos funkcijos turi būti išjungtos.

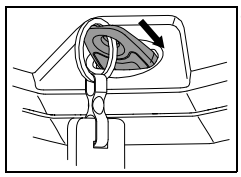
Jei aktyvi funkcija, pvz., siurbtuvas, ECO režimas, įrankis ir pan., „Power User“ meniu nepasiekiamas.

- Įjunkite mašiną.

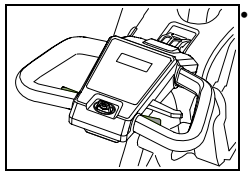


- „Power user“ meniu įjungiamas ekrane vienu metu paspaudus ECO režimo ir valymo tirpalo tiekimo mygtuką.

Važiavimas



- Įjunkite mašiną (raktiniu jungikliu).
- Laikykite vairavimo rankeną ir nustatykite rankas taip, kad būtų patogu dirbti.



- Švelniai paspaudus važiavimo jungiklį važiavimo kryptimi, mašina pradės judėti, važiavimo jungiklį atleidus, mašina sustos.

Įrankių pritvirtinimas

Prieš įstatydami patikrinkite:

- ar šepetys nėra trumpesnis nei raudona žymė (šerių kuokštas) arba ar šeriai yra ne trumpesni nei 1 cm;
- ar naudotinas padėkliukas nesusidėvėjo ir yra švarus.

⚠ ATSARGIAI:

Nenaudokite šepečių, pasiekusių susidėvėjimo ribą. Ją rodo raudonų šerių kuokšto ilgis. Nenaudokite padėkliukų, kurie yra susidėvėję arba nešvarūs. Naudokite tik originalius TASKI įrankius.

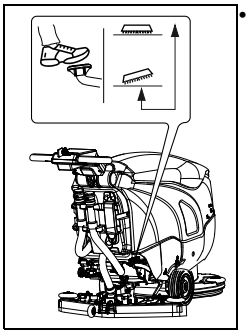
Nesilaikant šių nurodymų, valymo rezultatai gali būti nepakankami ir net gali būti pažeista danga.

Dangtis su vienu disku ir dviem diskais

- Įrankį nustatykite po įrankio agregatu.
- Įjunkite mašiną.

  Trumpam užsidega indikatoriai.

Variantas: Kojos svirtis



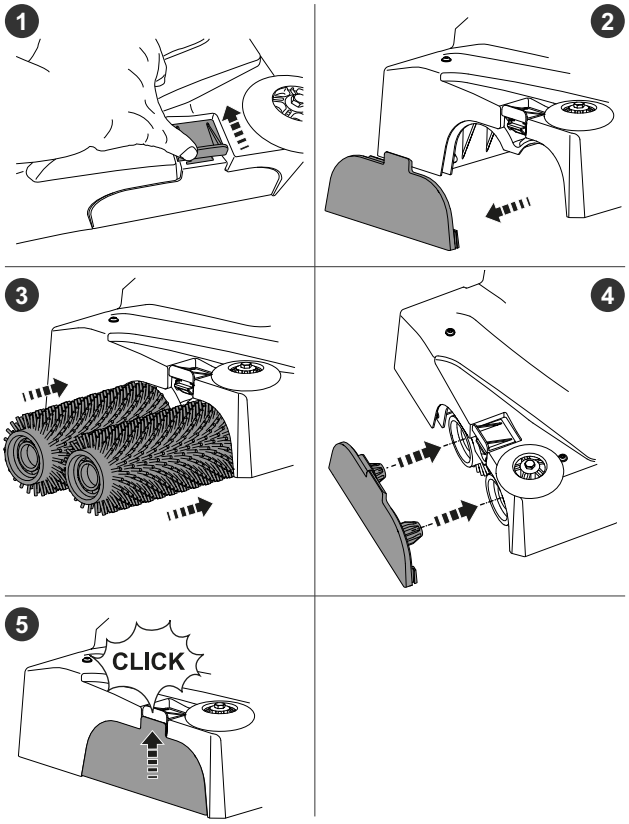
- Atleiskite kojos svirtį ir lėtai nuleiskite įrankį.

  Nuleidimo metu šepečio mechanizmas pradeda pamažu pulsuoti. Tokiu būdu įrankis yra išcentruojamas ir prijungiamas.
  Užsidega įrankio veikimo indikatorius.

PRANEŠIMAS

Kai šepetys nuleistas, lėtai judinant mašiną į priekį ir atgal, galima palengvinti jo prijungimą.

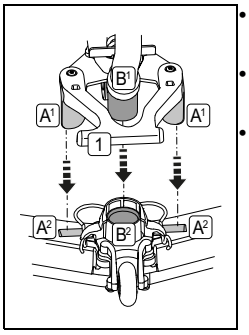
Dangtis su veleniniais šepetėliais



Nustatykite šepečio prispaudimą

Rankinis šepečių nuleidimas

Siurbimo antgalio pritvirtinimas



- Siurbimo antgalį [A2] nustatykite po antgalio laikikliu [A1].
- Pedalą [1] spauskite tol, kol antgalio laikiklis užsifiksuos.
- Ant purkštuko atramos [B2] uždėkite siurbimo žarną [B1].

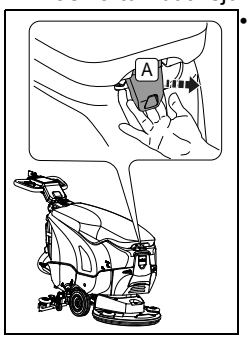
Švaraus vandens rezervuaro pripildymas

ATSARGIAI:

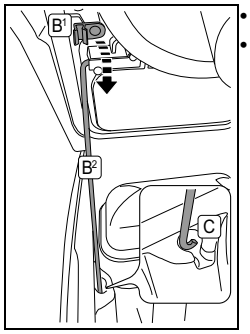
Didžiausia leistina vandens temperatūra yra 60 °C (140 °F).

- „Diversey“ rekomenduoja naudoti šaltą vandenį, nes su grindimis susilietęs karštas vanduo iš karto perima grindų temperatūrą, todėl jo netikslinga naudoti.

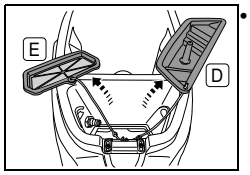
- Mašina turi būti išjungta.



- Įkiškite ranką į ertmę tarp rezervuaro ir rezervuaro dangčio ir patraukite už atfiksavimo rankenos [A].



- Nuimkite rezervuaro dangtį.
- Išsukite dangčio laikiklį [B2] iš laikiklio [B1] ir padėkite į rezervuaro įdubą [C].



- Nuimkite dozavimo indelį [D] ir švaraus vandens rezervuarą [E].

- Į švaraus vandens rezervuarą pripildykite vandens.
  Didžiausia užpildymo riba (puslapis 242).
- Pasukite dangčio laikiklį į tam skirtą adapterį, vėl atverskite rezervuaro dangtį į pradinę padėtį ir spauskite, kol jis užsifiksuos.

Dozavimas

ĮSPĖJIMAS:

Dirbant su cheminiais preparatais, reikia mūvėti pirštines, užsidėti apsauginius akinius ir vilkėti atitinkamus (apsauginius) darbinius drabužius!

PAVOJUS:

Naudokite tik „Diversey“ rekomenduojamus cheminius preparatus ir būtinai atsižvelkite į preparatų informaciją.

Naudojant netinkamus preparatus (ypač tuos, kurių sudėtyje yra chloro, rūgšties arba tirpiklių), kyla grėsmė susižeisti arba pažeisti mašiną.

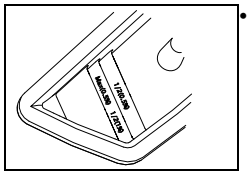
PRANEŠIMAS

Tiksliam dozavimui naudokite dozavimo puodelio skalę.

- Rezervuaro užpildymo lygio žymėjimas atitinka dozavimo puodelio žymėjimą. Dozavimo puodelyje taip pat nurodytas mašinos tipas.

Ant produkto pakuotės pateikta nuoroda	Rezervuaro tūris	Dozavimo puodelis
0,5 %	1 / 2	1 x 1 / 2
	MAX	1 x MAX
1%	1 / 2	1 x MAX (2 x 1 / 2)
	MAX	2 x MAX

Dozavimo puodelio naudojimas



- Dozuotą priemonę supilkite į švaraus vandens rezervuarą.
- Lengvai pakelkite rezervuaro dangtį.
- Vėl pasukite dangčio laikiklį į tam skirtą adapterį.
- Uždarykite rezervuaro dangtį.
- Uždarykite rezervuarą lengvai spustelėdami priekinę rezervuaro dangčio dalį.

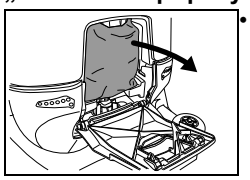
Automatinis dozavimas (pasirinktinai)

PRANEŠIMAS

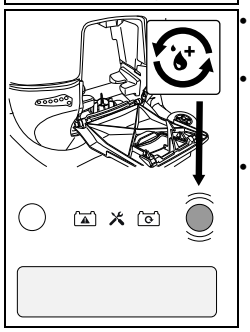
TASKI siūlo naudoti pasirinktinį automatinio dozavimo prietaisą („IntelliDose“). Jį galima įrengti ir vėliau.

- Kreipkitės į klientų centro konsultantą.

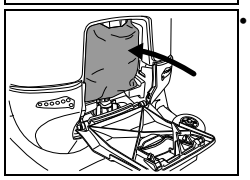
„IntelliDose“ pripildymas ir ištuštinimas



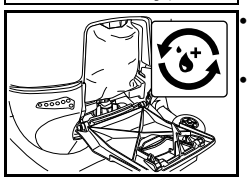
- Atidarykite automatinio dozavimo dangtelį ir išimkite koncentrato maišelį.



- Paspauskite ir palaikykite „IntelliDose“ (žr. p. 243) 2 sekundes.
- Dar kartą paspauskite mygtuką „IntelliDose“, kad pasiektumėte sistemos ištuštinimo nuostatą.
- Patvirtinkite ištuštinimo paleistį paspausdami dešinįjį techninės priežiūros mygtuką.



- Įdėkite naują koncentrato maišelį ir uždarykite automatinio dozavimo dangtelį.



- Pripildykite sistemą paspausdami „IntelliDose“ mygtuką.
- Sistemos pildymas trunka apie 18 sekundžių.

PRANEŠIMAS

„IntelliDose“ sistema dabar paruošta naudoti.

- Kitame skyriuje atkreipkite dėmesį į koncentrato ir stipraus koncentrato nuostatas.

Koncentrato ir stipraus koncentrato nuostatos

- Paspauskite ir palaikykite „Eco-Mode“ ir valymo tirpalo mygtukus (žr. p. 243) 2 sekundes.
  Ekrane pasirodys meniu „Power-User“.
- Dar kartą paspauskite mygtuką „Eco-Mode“, kad pasiektumėte koncentrato ir stipraus koncentrato nuostatas.
- Naudojant tiekiamo valymo tirpalo kiekio mygtukus, galima pasirinkti tarp koncentrato (0,2–0,5 %) ir stipraus koncentrato (1–2,5 %).
- Paspauskite valymo tirpalo mygtuką, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

„IntelliDose“ dozavimo nustatymas

- Paspauskite ir palaikykite „IntelliDose“ mygtuką maždaug 2 sekundes.
  Ekrane bus rodomas dozavimo nustatymo meniu.
- Dozavimą galima nustatyti techninės priežiūros mygtukais, atsižvelgiant į išankstinę koncentrato nuostatą.
- Dar kartą paspaudus „IntelliDose“ mygtuką, nuostata patvirtinama.

Pasiruošimas valyti

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Nuo valomo paviršiaus pašalinkite visus daiktus (medienos, metalo dalis ir t. t.).

Tokie daiktai gali sugadinti įrankius, besisukantis įrankis juos gali išmėtyti ir sužaloti asmenis bei dėl to gali kilti materialinė žala.

Darbo pradžia

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Dirbdami šia mašina, visada avėkite neslystančią avalynę ir vilkėkite tinkamus darbinius drabužius!

PRANEŠIMAS

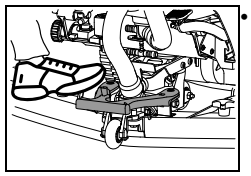
Mašiną eksploatuodami abi rankas visada laikykite ant vairo (vairavimo rankenos), kad galėtumėte užtikrinti saugų naudojimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Visų pirma susipažinkite su mašina, pirmuosius bandomuosius važiavimus atlikdami laisvoje vietoje!

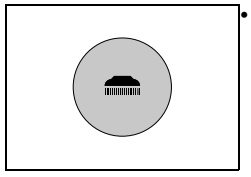
⚠ ĮSPĖJIMAS:

Jeigu, naudojant mašiną, kyla krintančių daiktų pavojus, būtina laikytis apsaugos priemonių pagal galiojančias nacionalines nuostatas.



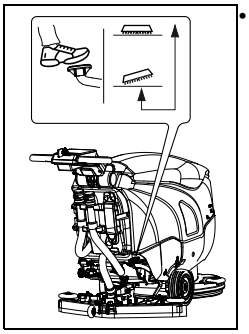
- Nuleiskite siurbimo purkštuką.

Variantas: Automatinis šepečio nuleidimas (variantas „ULTIMAXX 1900 Premium“)



- Paspauskite įrankio pavaros ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

Variantas: Kojos svirtis

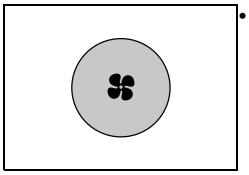


- Atleiskite kojos svirtį ir lėtai nuleiskite įrankį.

Valymo pradžia

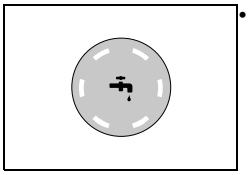
- Įjunkite mašiną (įkiškite raktą).

  Trumpam užsidega indikatoriai.



- Nuspauskite siurbimo agregato ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

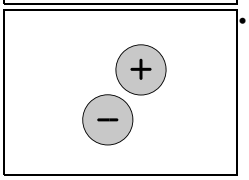
  Indikatorius užsidega, įsijungia siurbimo variklis.



- Paspauskite valymo tirpalo tiekimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

  Užsidega indikatorius.

  Valymo tirpalas pradedamas tiekti, jeigu įrankiai sukasi.

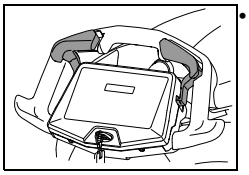


- Norimas dozavimas pasirenkamas tiekiamo valymo tirpalo kiekio (+/-) mygtukų paspaudimu.

PRANEŠIMAS

„Diversey“ rekomenduoja ilgalaikį veikimą nustačius teisingą produkto dozavimą.

Jeigu dozavimas per didelis arba per mažas, gaunamas netinkamas valymo rezultatas.



- Švelniai paspaudus važiavimo jungiklį važiavimo kryptimi, mašina pradės judėti.

Išjungimas nenaudojant

PRANEŠIMAS

Nesinaudojant mašina, ji automatiškai išsijungia po 5 minučių.

Per šias 5 minutes:

- negalima atlikti jokių veiksmų su šepečiais.
- naudotojui negalima palikti mašinos be priežiūros.
- galima išvalyti įsiurbtus arba įstrigusius daiktus iš siurbimo purkštuko.
- naudotojas gali atsitraukti tik darbinio ploto atlaisvinimui, tačiau visą laiką turi matyti mašiną.

Baterijos talpa. Išsikrovimas

Baterijų būsenos indikatorius rodo informaciją apie likusią veikimo trukmę.

- Jeigu pradėjo mirksėti raudonas rodinys, dar lieka maždaug 2 minutės.
- Naudojant mašiną su automatiniu šepečio nuleidimu, šepečio variklis išjungiamas, o įrankių agregatas pakeliamas. Naudojant mašiną su įrankių pedalu, šepečio variklis išjungiamas, o įrankių agregatas lieka ant grindų.
- Ima nuolat šviesti raudonas indikatorius.
- Dabar lieka dar 10 minučių, per kurias mašina galima nuvažiuoti iki įkrovimo stotelės. Paskui mašina automatiškai išsijungia.
- Norint pakartotinai paleisti, būtina visiškai įkrauti baterijas.

Valymo metodas

Tiesioginis darbo metodas
Šveitimas ir siurbimas per vieną darbo etapą.

Netiesioginis darbo metodas
Valymo tirpalo nustatymas, šveitimas ir siurbimo daugelyje darbo etapų.

PRANEŠIMAS

Tam tikromis aplinkybėmis, esant tam tikram grindų dangos / nešvarumų ir valymo produkto deriniui, gali būti sunkiau valdyti mašiną.

- Jeigu naudosite pasirinktinai gaunamus ratukus, galite pagerinti mašinos judėjimą ant grindų. Kreipkitės į TASKI klientų konsultantą.

Valymo tirpalo pildymas

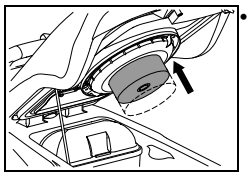
ĮSPĖJIMAS:

Jei dirbdami nenaudosite valymo tirpalo, galite pažeisti dangą.

- Mašina turi būti išjungta.
- Nuimkite rezervuaro dangtį.
- Švaraus vandens rezervuarą pripildykite vandens, žr. 247 p.
- Dozavimo puodeliu įpilkite valymo produkto.
- Uždarykite rezervuaro dangtelį.

Purvino vandens išleidimas

Purvino vandens rezervuaras pilnas:

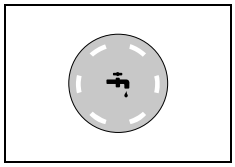


- jeigu purvino vandens rezervuaras pilnas, plūdė yra pritraukta prie siurbimo filtro.

  Jus apie tai informuoja pakitęs garsas, padidėjęs siurbtuvo sūkių skaičius ir ant grindų liekantis vanduo.

- Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą, žr. 250p.

Darbo pabaiga



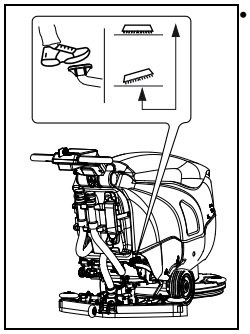
- Įjunkite valymo tirpalo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

  Nutrūksta valymo tirpalo tiekimas.

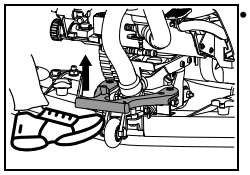
- Pavažiuokite dar kelis metrus, kad įrankiai dar trumpai pasisuktų; kartu išvengsite nuvarvėjimo.

  Ypač svarbu naudojant „TASKI contact pads“!

Variantas: Kojos svirtis

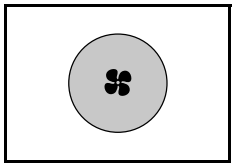


- Norėdami pakelti įrankį, nuspauskite kojos svirtį žemyn, kol ši užsifiksuos.
- Pavažiuokite dar kelis metrus, kad išsiurbtumėte likusį purviną vandenį.



- Pakelkite siurbimo purkštuką.

Leiskite siurbimo agregatui dar kurį laiką veikti, kad būtų išsiurbtas žarnoje esantis purvinas vanduo.



- Nuspauskite siurbimo agregato ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

Indikatorius užsidega, siurbimo variklis išsijungia.

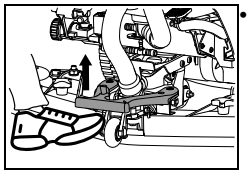
- Išjunkite mašiną.

⚠ ATSARGIAI:

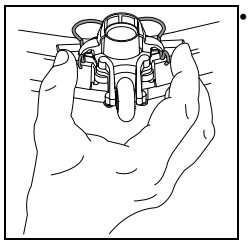
Vykdant ištuštinimo ir valymo etapus, mašina turi būti išjungta (ištraukite raktą).

Siurbimo antgalio nuėmimas ir valymas

- Siurbimo žarną nuimkite nuo purkštuko antgalio.



- Koja pakelkite siurbimo purkštuką.



- Suspauskite fiksavimo spyruokles. Siurbimo antgalis atsilaisvina ir jį galima išimti iš antgalio laikiklio.
- Išvalykite siurbimo antgalį šepečiu ir tekančiu vandeniu.

ℹ PRANEŠIMAS

Geriausias siurbimo rezultatas pasiekiamas naudojant švarias ir nepažeistas plokšteles!

Purvino ir švaraus vandens rezervuaro ištuštinimas ir valymas

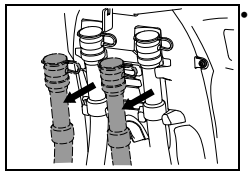
ℹ PRANEŠIMAS

Utilizuoti purviną vandenį arba plovimo tirpalą būtina laikantis nacionalinių nuostatų.

ℹ PRANEŠIMAS

Ištuštindami nešvaraus vandens rezervuarą, laikykitės gamintojo pateiktų nurodymų dėl galimų valymo priemonių.

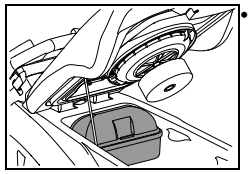
Atlikite toliau nurodytus veiksmus:



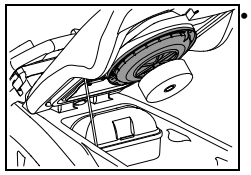
- Iš laikiklio išimkite švaraus vandens išleidimo žarną.
- Atidenkite rankenos aukštyje esantį raudonos arba mėlynos spalvos dangtį, lėtai nuleiskite žarnos galą ir ištuštinkite purvino arba švaraus vandens rezervuarą.

Purvino ir švaraus vandens rezervuaro valymas

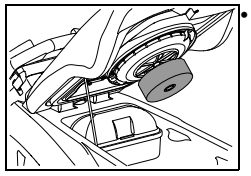
- Išsukite dangčio laikiklį iš tam skirto adapterio ir padėkite į rezervuaro įdubą.
- Kruopščiai švariu vandeniu išplaukite purvino ir švaraus vandens rezervuarą.



- Išimkite (geltoną) stambių nešvarumų krepšį, jį iškratykite ir kruopščiai išplaukite tekančiu vandeniu.



- Išimkite siurbimo filtrą (geltonas) ir purvą nuvalykite šluoste arba minkštu šepečiu.



- Patikrinkite, ar tinkamai veikia plūdė.
- Ištuštinę vėl užsukite raudonos ir mėlynos spalvos dangtelius ir pakabinkite žarną atgal ant laikiklio.
- Vėl sumontuokite stambių purvo dalelių krepšį (geltonas) ir siurbimo filtrą.

⚠ ATSARGIAI:

Užsikimšus siurbimo filtrui, gali sumažėti siurbimo galia.

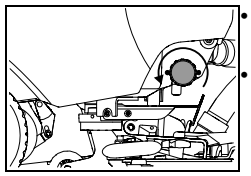
Švaraus vandens rezervuaro filtro valymas

⚠ ATSARGIAI:

Pasibaigus kiekvienam darbui, išvalykite švaraus vandens rezervuaro filtrą.

Užsikimšę filtrai apsunkina plovimo priemonės padavimą ir gali sąlygoti dangos pažeidimus.

- Mašina turi būti išjungta (pagrindinis jungiklis).



- Atsukite švaraus vandens rezervuaro filtrą ir jį išimkite.
- Jį kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu.

ℹ PRANEŠIMAS

Filtras yra giliau už rezervuaro išleidimo vamzdelį. Plovimo tirpalo likučiai išbėgs tik išsukus filtrą.

- Vėl įstatykite filtrą ir prisukite.

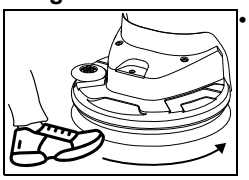
Įrankių nuėmimas ir valymas

PRANEŠIMAS

Įrankius valykite pabaigę kiekvieną valymo darbą.

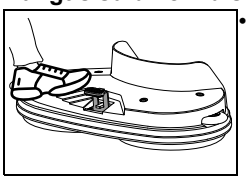
- Mašina turi būti išjungta.

Dangtis su vienu disku:



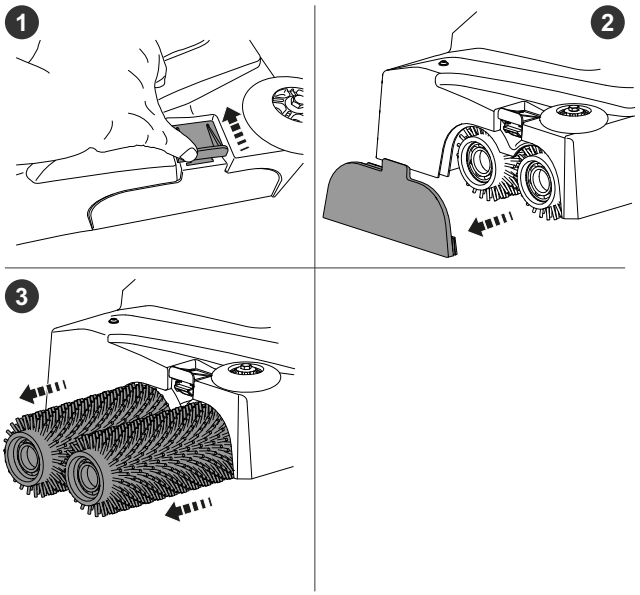
- Koja pasukite įrankį prieš laikrodžio rodyklę nuo įrankių sankabos.

Dangtis su dviem diskais:



- Trumpai, bet stipriai koja nuspauskite įrankių išstūmimo svirtį.

Dangtis su veleniniais šepetėliais:



- Nuimkite įrankius, nuplaukite juos tekančiu vandeniu.

Mašinos valymas

ATSARGIAI:

Niekada nevalykite mašinos aukšto slėgio valytuvu arba vandens srove.

Į mašiną įsiskverbęs vanduo gali smarkiai pažeisti mechanines arba elektrines dalis.

- Mašiną šluostykite drėgna šluoste.

(Nenaudojamos) mašinos laikymas / pastatymas

ATSARGIAI:

Mašina turi būti išjungta. Ištraukite raktą.

PRANEŠIMAS

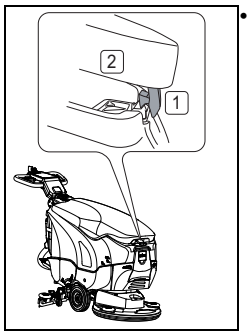
Mašiną laikykite su pakeltais įrankiais, pakeltu siurbimo antgaliu ir nuimtu rezervuaro dangčiu.

Nuėmus dangtį, rezervuaras gali džiūti. Taip išvengiama pelėsio ir nemalonaus kvapo atsiradimo.

ATSARGIAI:

Mašinos niekada nelaikykite su išsikrovusiomis baterijomis.

Baterijos gali nepataisomai sugesti.



- Atidarykite rezervuaro dangtį, atsargiai paspauskite rezervuaro dangčio fiksatorių [1] į vidų ir leiskite rezervuaro dangtį [2] žemyn, kol jis atsirems į rezervuarą.

Techninė ir kita priežiūra

Kad mašina veiktų nepriekaištingai ir ilgai, būtina pasirūpinti jos techninė priežiūra.

ĮSPĖJIMAS:

Šią mašiną galima pakelti tik naudojant pagalbines priemones (pavyzdžiui, pakylą, užvažiavimo rampą ir t. t.).

Dėl didelio mašinos svorio ją keliant galima susižaloti.

ATSARGIAI:

Galima naudoti tik originalias TASKI dalis, nes kitaip nustoja galioti visi garantijos ir atsakomybės reikalavimai.

PRANEŠIMAS

Siekiant išvengti nenumatyto mašinos veikimo, prieš techninės priežiūros darbų pradžią:

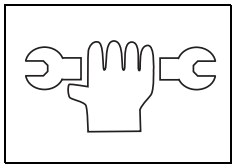
- išjungti mašiną;
- raktas turi būti ištrauktas.

Ženklų paaiškinimas:
◊ = kiekvieno valymo pabaigoje, ◊◊ = kiekvieną savaitę,
◊◊◊ = kiekvieną mėnesį, ⊗ = techninės priežiūros lemputė

Veiksmas	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Puslapis
Įkraukite baterijas	•				245
Įpilkite distiliuoto vandens (jei naudojamos šlapiosios baterijos), laikydamiesi baterijų gamintojo kontrolės knygelėje pateiktų nurodymų!		•			245
Purvino ir švaraus vandens rezervuarų ištuštinimas ir valymas	•				250
Nuvalykite visas geltona spalva pažymėtas dalis	•				
Nuvalykite įrankius	•				251
Nuvalykite siurbimo antgalį, patikrinkite, ar nesusidėvėjo plokštelės, jei reikia, jas pakeiskite	•				250
Mašiną nuvalykite drėgna šluoste	•				251
Nuvalykite rezervuaro dangčio tarpiklį, patikrinkite, ar jis neįtrūkęs, jei reikia, jį pakeiskite	•				
Patikrinkite HEPA filtrą ir, jei reikia, pakeiskite	•				
„Diversey“ techninės priežiūros techniko vykdoma techninės priežiūros programa				•	

Techninės priežiūros dažnumas

TASKI mašinos yra vertingos mašinos; jų saugą tikrina gamyklos darbuotojai ir įgaliotieji vertintojai. Ilgiau naudojami elektriniai ir mechaniniai komponentai dėvisi ir sensta.



- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą ir tinkamą naudojimą, įsižiebus techninės priežiūros rodmeniui (gamyklinė nuostata yra 550 darbo val.) arba kartą per metus būtina atlikti techninę priežiūrą.

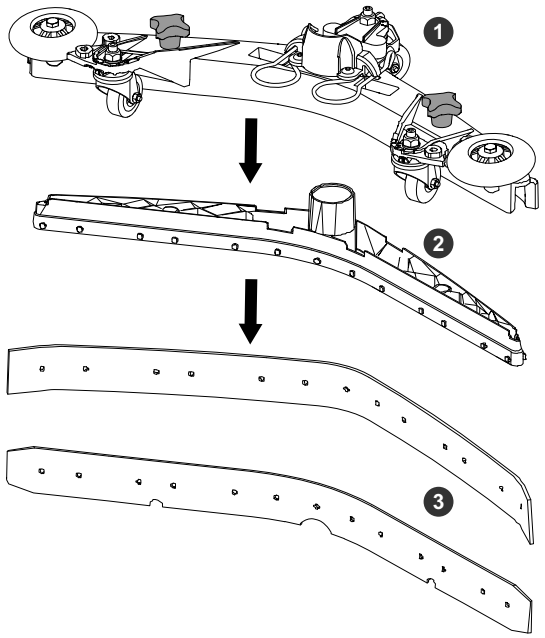
PRANEŠIMAS

Jeigu keliami išskirtiniai reikalavimai ir (arba) nepakanka techninės priežiūros, būtini trumpesni intervalai.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Kreipdamiesi į mus dėl veikimo trikties arba užsakymo, visada nurodykite mašinos tipą ir numerį.
Šiuos duomenis rasite mašinos tipo lentelėje. Paskutiniame šios naudojimo instrukcijos puslapyje rasite artimiausio TASKI techninės priežiūros partnerio adresą.

Plokštelių keitimas



- Atsukite žvaigždinius varžtus (1), ištraukite plokštelių korpusą (2) iš purkštukų korpuso ir išimkite plokšteles (3)
- Pakeiskite arba apsukite plokšteles.
- Plokštelių korpusą (2) įstatykite į purkštukų korpusą ir prisukite žvaigždinius varžtus (1).

Plokštelių paskirstymas

Pad.	Nr.	Prekė
1	4133961	Siurbimo antgalis 720 mm
2	4134004	Siurbimo antgalis 820 mm

Nr.	Prekė	Siurbimo antgalis	
		1	2
4133980	Plokštelė 56/3x764, priekyje standartinė	x	
4133981	Plokštelė 56/4x820, gale standartinė	x	
4134767	Plokštelė 56/3x764, priekyje pasirinktinai	x	
4134770	Plokštelė 56/3x764, priekyje pasirinktinai	x	
4134749	Plokštelė 56/4x820, gale pasirinktinai	x	
4134201	Plokštelė 56/3x765, priekyje standartinė		x
4134202	Plokštelė 56/4x930, gale standartinė		x
4134768	Plokštelė 56/3x875, priekyje pasirinktinai		x
4134771	Plokštelė 56/3x875, priekyje pasirinktinai		x
4134750	Plokštelė 56/4x930, gale pasirinktinai		x

Triktys

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas	Puslapis
Mašina neveikia, jos nepavyksta įjungti	Mašina yra išjungta	• Paspauskite raktą	242
	Sugedęs pagrindinis saugiklis	• Saugiklį patikrinkite arba pakeiskite • Susisiekite su techninės priežiūros partneriu	
	Įjungtas nuvažiavimo užraktas arba valdymo sistemos klaida	• Susisiekite su techninės priežiūros partneriu	
	Išsikrovusios baterijos arba sugedęs baterijų įkrovimo prietaisas.	• Įkraukite bateriją • Susisiekite su techninės priežiūros partneriu	246
	Pažeistos baterijos	• Susisiekite su techninės priežiūros partneriu	
Nepavyksta išjungti įrankių agregato arba siurbimo agregato	Klaida elektronikoje arba valdymo skydelyje.	• Išjunkite mašiną ištraukdami raktą • Susisiekite su techninės priežiūros partneriu	242
Nesisuka šepetys	Išjungta šepečio pavara	• Nuspauskite šepečio mygtuką	242
	Sugedęs pagrindinis saugiklis	• Pakeiskite saugiklį	
	Variklis sukasi, o įrankis – ne	• Įtrūko pavaros diržas • Susisiekite su techninės priežiūros partneriu	
Prastai siurbiamaGrindys lieka šlapiosPurvinas vanduo nesiurbiamas	Neįjungtas siurbimo agregatas.	• Nuspauskite siurbimo agregato mygtuką	242
	Neužmauta siurbimo žarna	• Užmaukite siurbimo žarną	247
	Siurbimo antgalis nesiekia žemės	• Patikrinkite, ar gerai veikia siurbimo antgalio pakaba	247
	Susidėvėjo plokštelės	• Pakeiskite plokšteles	252
	Užsikimšo žarna arba antgalis (pvz., medžio gabalėliais, medžiagų likučiais)	• Pašalinkite svetimkūnius	
	Užsikimšo siurbimo filtras	• Pašalinkite svetimkūnius	242
	Siurbimo agregato rodmuo šviečia, bet siurbtuvas neveikia	• Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite saugiklį • Jei saugiklis tvarkingas, susisiekite su techninės priežiūros partneriu	247
Išsijungia siurbimo agregatas	Pilnas purvino vandens rezervuaras	• Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą • Patikrinkite baterijos kontrolės įtaisą • Patikrinkite saugiklius	250
	Užterštas purvino vandens rezervuaras	• Patikrinkite ir prireikus išvalykite.	250
Nepakanka tiekiamo valymo tirpalo kiekio	Tuščias valymo tirpalo rezervuaras	• Patikrinkite valymo tirpalo rezervuarą	249
	Nustatytas per mažas valymo tirpalo kiekis	• Mygtukais „+“ ir „–“ nustatykite valymo tirpalo kiekį	242
	Išjungtas valymo tirpalo mygtukas	• Nuspauskite valymo tirpalo mygtuką	242

Techninė informacija

Šepečio dangtis	Vienas diskas		Du diskai	Apvalusis šepetys	
Darbinis plotis	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Vienetas
Teorinė galia ploto vienetui	1290	1500	1650	1350	m^2
Siurbimo antgalio plotis	72		82		cm
Ilgis	122	126	120	122	cm
Plotis	48	54	60	54	cm
Aukštis	111				cm
Didžiausias parengtos darbui mašinos svoris	146		150		kg
Vardinė įtampa	24 V				DC
Vardinė galia	1120			1370	W
Švaraus vandens rezervuaro vardinė talpa +/– 5 %	20				l

Vertės nustatytos pagal IEC 60335-2-72

Šepečio dangtis	Vienas diskas		Du diskai	Apvalusis šepetys	
Darbinis plotis	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Vienetas
Mašinos svoris su baterijomis Gel (transportavimo svoris)	118		122		kg
Mašinos svoris su baterijomis Lithium (transportavimo svoris)	126		130		kg
Triukšmo lygis, LpA	65				dB(A)
Neapibrėžtumas, KpA	2.5				dB(A)
Bendroji vibracijos vertė	< 2.5				m/s^2
Neapibrėžtumas, K	0,25				m/s^2
Apsauga nuo purslų	IPX3				
Apsaugos klasė	III				

Priedai

Nr.	Prekė	Vienas diskas		Du diskai	Apvalusis šepetys
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	43 cm kreipiamoji lėkštė	1x			
8504750	Nailoninis šveičiamasis šepetys, 43 cm	1x			
8504780	Abrazyvinis valymo šepetys, 43 cm	1x			
8504800	43 cm plaunamajam betonui skirtas šveičiamasis šepetys	1x			
7510830	50 cm kreipiamoji lėkštė		1x		
8504770	Nailoninis šveičiamasis šepetys, 50 cm		1x		
8505130	Abrazyvinis nailoninis šveičiamasis šepetys, 50 cm		1x		
8505120	50 cm plaunamajam betonui skirtas šveičiamasis šepetys		1x		
7510634	28 cm kreipiamoji lėkštė			2x	
7519395	Nailoninis šveičiamasis šepetys, 28 cm			2x	

Nr.	Prekė	Vienas diskas		Du diskai	Apvalusis šepetys
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510632	28 cm plaunamajam betonui skirtas šveičiamasis šepetys			2x	
7510633	Abrazyvinis valymo šepetys, 28 cm			2x	
7524980	Apvalus šepetys, 45 cm				2x
7524981	Apvalus šepetys, plaunamajam betonui skirtas, 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 filtras	x	x	x	x
7525083	„IntelliDose+“	x	x	x	x
7525081	„IntelliTrail 2.0“	x	x	x	x
	Įvairūs padai (poliesterio rudas, mėlynas, raudonas ir kontaktinis padas)		x	x	x

Pasirinktys

Nr.	Prekė	
4132200	Valdymo ritinėlis 50/20 siurbimo antgaliui	1x
4133994	Reguliuojamo aukščio adapteris, skirtas valdymo ritinėliui 50/20	1x
4031060	Užrakto veržlė M10, skirtas valdymo ritinėliui 50/20	1x
4132091	Tinklelio varžtai, skirtas valdymo ritinėliui 50/20	1x
4027970	Diskas 10,5/20x2, skirtas valdymo ritinėliui 50/20	1x
4135504	Ratas 100/40 minkštas raudonas	1x
4135150	Ritinėlių blokas	1x

Vežimas

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Šią mašiną galima pakelti tik naudojant pagalbines priemones (pavyzdžiui, pakylą, užvažiavimo rampą ir t. t.).

PRANEŠIMAS

Mašiną vežkite stačią.

PRANEŠIMAS

Atkreipkite dėmesį, kad mašina transporto priemonėje būtų pritvirtinta ir užfiksuota.

Šalinimas

PRANEŠIMAS

Nebenaudojamą mašiną ir jos priedus reikia atiduoti profesionaliai pašalinti pagal nacionalines nuostatas.

- Šiuo klausimu Jums gali padėti „Diversey“ techninės priežiūros atstovas.

Baterijos

⚠ ĮSPĖJIMAS:

Prieš mašiną atiduodant utilizuoti, būtina išimti baterijas.

Naudotas baterijas būtina utilizuoti pagal ES direktyvą 2006/66/EB arba atitinkamas nacionalines nuostatas.

LV Lietošanas instrukcijas tulkojums no oriģinālvalodas

Pirms mašīnas pirmās palaides obligāti jāizlasa lietošanas instrukcija un drošības norādes. Rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju ērti pieejamā vietā, lai to varētu izmantot jebkurā laikā.

Apzīmējumu skaidrojums

BĪSTAMI:

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt apdraudējumu personām un/vai lielus materiālos zaudējumus!

BRĪDINĀJUMS:

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt apdraudējumu personām un/vai lielus materiālos zaudējumus!

UZMANĪBU:

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt traucējumus un materiālos zaudējumus!

NORĀDE

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju saistībā ar izstrādājuma efektīvu izmantošanu. Šo norāžu neievērošana var izraisīt traucējumus!

Satura rādītājs

Drošības norādes 256
Tīrīšanas līdzekļi 257
Papildu dokumentācija 257
Vides aizsardzība 257
Pie ierīces izvietotie simboli 258
Iekārtu uzbūves pārskats 258
Instrumentu agregātu uzbūves pārskats 259
Pārskats par vadības paneļa struktūru 259
Akumulatori 260
Pirms palaides 262
Darba uzsākšana 264
Darbu beigšana 265
Serviss, apkope un kopšana 267
Traucējumi 269
Tehniskā informācija 270
Piederumi 270
Opcijas 271
Transportēšana 271
Utilizācija 271

Atbilstoša izmantošana

Šīs iekārtas ir paredzētas profesionālai izmantošanai (piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, iepirkšanās centros, sporta hallēs, birojos u. c.).
Tā ir paredzēta cieta seguma grīdu mitrai tīrīšanai, ievērojot šīs lietošanas instrukcijas prasības.

UZMANĪBU:

Iekārtu nedrīkst izmantot pulēšanai, eļļošanai, vaska uzklāšanai, paklāju tīrīšanai un putekļu sūkšanai. Atbildība par parketa un laminēta mitro tīrīšanu ar šo iekārtu jāuzņemas darbu veicējam.

UZMANĪBU:

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai iekštelpās.

UZMANĪBU:

Šo ierīci drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

BĪSTAMI:

Veicot iekārtas pārveidojumus, kurus nav apstiprinājis uzņēmums “Diversey”, uz produktu vairs nav attiecināmi drošības garantijas nosacījumi un CE atbilstības marķējums. Ja iekārtu izmanto neatbilstoši paredzētajiem mērķiem, var tikt nodarīts kaitējums cilvēkiem, iekārtai un darba videi. Šajos gadījumos tiek anulētas visas garantijas un iespējamās prasības.

Drošības norādes

"TASKI" iekārtu koncepcija un uzbūve atbilst attiecīgo EK direktīvu par darba drošību un veselības aizsardzību pamatprasībām, un tādēļ tās ir marķētas ar CE zīmi.

BĪSTAMI:

Iekārtu drīkst izmantot tikai personas, kuras ir pienācīgi instruētas par tās izmantošanu vai pierādījušas savas spējas to lietot un kuras ir saņēmušas skaidru uzdevumu to izmantot.

BĪSTAMI:

Iekārtu nedrīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgajām spējām vai personas bez pietiekamas pieredzes un zināšanām, tostarp bērni.
Neatstājiet bērnus bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar iekārtu.

BĪSTAMI:

Iekārtu aizliegts izmantot telpās, kur tiek uzglabātas vai izmantotas sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas vielas (piemēram, benzīns, šķīdinātāji, šķidrais kurināmais, putekļi utt.).
Iekārtas elektriskās vai mehāniskās daļas var izraisīt šo vielu aizdegšanos.

BĪSTAMI:

Iekārtu aizliegts izmantot indīgu, veselībai bīstamu, kodīgu un kairinošu vielu (piemēram, bīstamu putekļu utt.) vai degošu šķidrumu uzsūkšanā. Filtrēšanas sistēma šāda veida vielas neaiztur pietiekami efektīvi.
Nav iespējams pilnībā izslēgt iespējamu kaitējumu lietotāja un trešo personu veselībai.

BĪSTAMI:

Darba laikā ņemiet vērā darba zonas īpatnības, kā arī iespējamo trešo personu un bērnu atrašanos tajā! Īpaši svarīgi samazināt kustības ātrumu nepārredzamu vietu, piemēram, durvju vai pagriezienu zonā.

BĪSTAMI:

Šī iekārta nav paredzēta citu personu un priekšmetu transportēšanai.

BĪSTAMI:

Ja ir radies iekārtas darbības traucējums, defekts vai ir notikusi sadursme vai kritiens, iekārta pirms atkārtotas iedarbināšanas obligāti ir jāpārbauda kvalificētam tehniķim. Tas jāveic arī tad, ja iekārta bijusi atstāta ārā, iegremdēta ūdenī vai pakļauta mitruma iedarbībai.

BĪSTAMI:

Ja tiek bojātas drošības nodrošināšanai nepieciešamas detaļas, piemēram, suku pārsegs, tīkla kabelis vai pārsegi, kas nodrošina piekļuvi strāvu vadošām daļām, iekārtas lietošana nekavējoties jāpārtrauc!

BĪSTAMI:

Iekārtu aizliegts apstādināt, novietot vai uzglabāt uz slīpas virsmas.

BĪSTAMI:

Veicot jebkurus darbus saistībā ar mašīnu, tā ir jāizslēdz un atslēga jāizņem.

BĪSTAMI:

Mašīnu nedrīkst izmantot, ja pamatnes slīpums <2%. Slīpums ir jābrauc lēni, izmantojot režīmu "turtle-mode", lai nodrošinātu drošu apstāšanās vietu.
Strādājot uz slīpas virsmas, strauja virziena maiņa var ietekmēt mašīnas stabilitāti un tādēļ ir aizliegta. Negadījumu risks.

BĪSTAMI:

Iekārtu drīkst izmantot tikai uz nostiprinātas, stabilas un pietiekamas nestspējas pamatnes.
Neievērojot minēto, pastāv negadījuma risks.

BRĪDINĀJUMS:

Iekārtu drīkst izmantot un uzglabāt tikai sausā, no putekļiem brīvā vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no +10°C/+50°F līdz +35°C/+95°F.

BRĪDINĀJUMS:

Iekārtas mehānisko vai elektrisko mehānismu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kurš ir iepazinies ar visiem šeit minētajiem būtiskajiem drošības norādījumiem.

BRĪDINĀJUMS:

Atļauts izmantot tikai tādus darbarīkus (sukas, sūkļus vai tml.), kas kā piederumi ir minēti šajā lietošanas instrukcijā vai kurus iesaka izmantot "TASKI" konsultanti. Citu darbarīku izmantošana var ietekmēt iekārtas drošību un darbību.

BRĪDINĀJUMS:

Konsekventi jāievēro valsts personu aizsardzības un negadījumu novēršanas tiesību akti, kā arī ražotāja norādes par tīrīšanas līdzekļu izmantošanu.

UZMANĪBU:

Ja no iekārtas izplūst putas vai šķidrums, nekavējoties izslēdziet sūcēju!

UZMANĪBU:

Šīs iekārtas ekspluatācijā drīkst izmantot tikai atbilstošus akumulatorus un pārbaudītus lādētājus.

UZMANĪBU:

Nedrīkst pieļaut iekārtas nejaušu ieslēgšanu. Pirms atstājat iekārtu, vienmēr izņemiet atslēgu.

NORĀDE

"TASKI" iekārtas un ierīces ir izstrādātas tā, lai saskaņā ar esošajām zinātniskajām nostādnēm to radītā trokšņa un vibrāciju dēļ netiktu apdraudēta veselība.
Tehnisko informāciju skatīt 270. lpp.

Tīrīšanas līdzekļi

NORĀDE

"TASKI" iekārtas ir konstruētas tā, lai, izmantojot "TASKI" tīrīšanas līdzekļus, tiktu sasniegti vislabākie tīrīšanas rezultāti. Citu ražotāju tīrīšanas līdzekļi var radīt darbības traucējumus vai iekārtas un darba vides bojājumus. Tādēļ iesakām izmantot tikai "TASKI" tīrīšanas līdzekļus.
Uz traucējumiem, kas radušies neatbilstošu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas dēļ, neattiecas garantijas saistības.

- Lai saņemtu pārējo informāciju, vērsieties pie "TASKI" servisa nodrošinātāja.

Papildu dokumentācija

NORĀDE

Mašīnas elektriskā shēma ir atrodama rezerves daļu sarakstā.

- Ja ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

NORĀDE

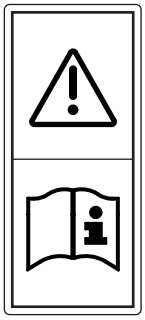
Šī lietošanas instrukcija, kā arī citas "TASKI" iekārtu lietošanas instrukcijas, pieejamas tīmekļa vietnē:
www.taski.com

Vides aizsardzība

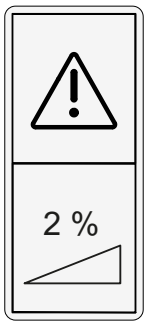
Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu mājsaimniecības atkritumos, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.

Nolietotās ierīces satur vērtīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Šī iemesla dēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

Pie ierīces izvietotie simboli

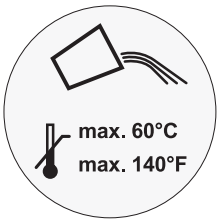


Simbols “Lasīt ekspluatācijas instrukciju”
Pirms jebkādu darbu veikšanas pie iekārtas, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.



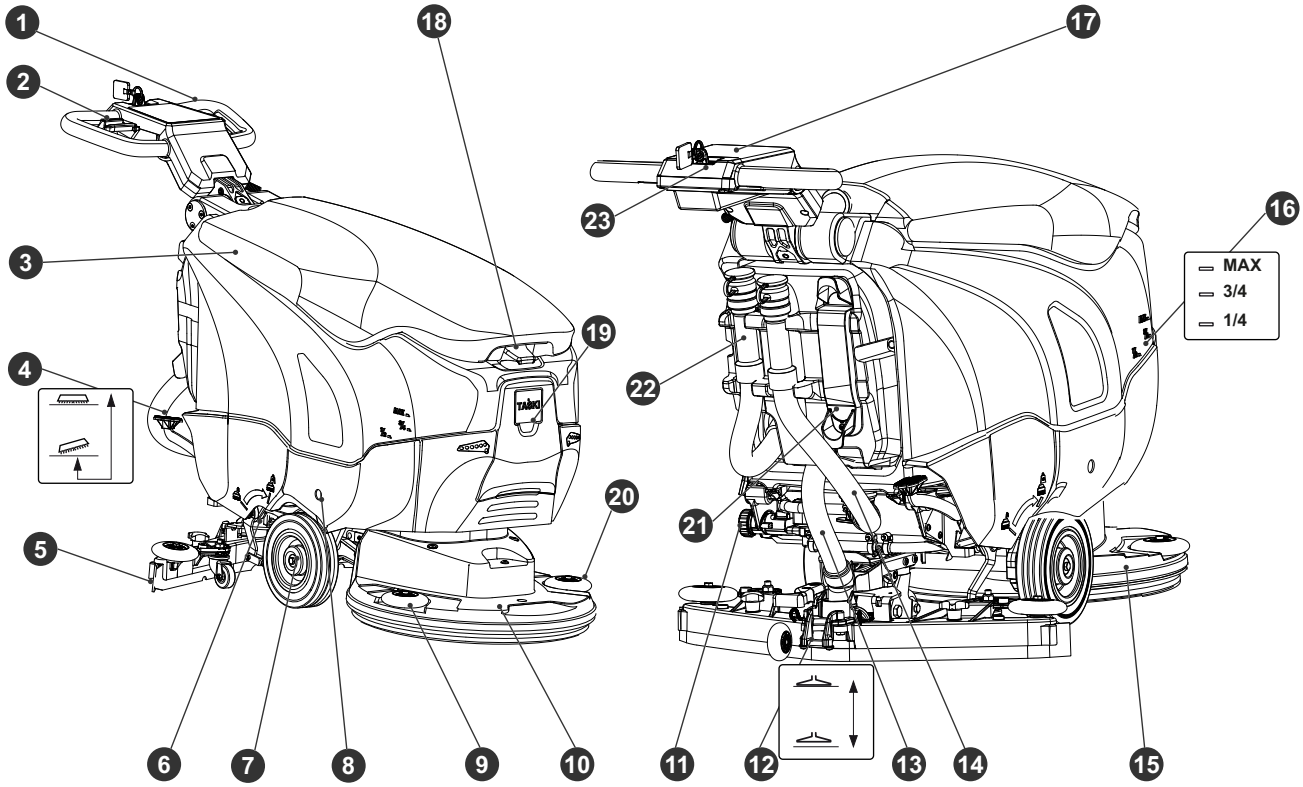
Uzlīme “Slīpums”
Neizmantojiet ierīci virsmām, kurām ir lielāks slīpums nekā norādīts uz ierīces.

Uzlīme “Produkti”
Šī ierīce ir konstruēta tā, lai, izmantojot “TASKI” tīrīšanas līdzekļus, tiktu sasniegti vislabākie tīrīšanas rezultāti. Tādēļ iesakām izmantot tikai “TASKI” tīrīšanas līdzekļus.



Uzlīme “Ūdens temperatūra”
Maksimāli pieļaujamā ūdens temperatūra ir 60 °C/140 °F. “Diversey” iesaka izmantot aukstu ūdeni, jo karsts ūdens, saskaroties ar grīdu, uzreiz atdziest, nesniedzot nekādas priekšrocības.

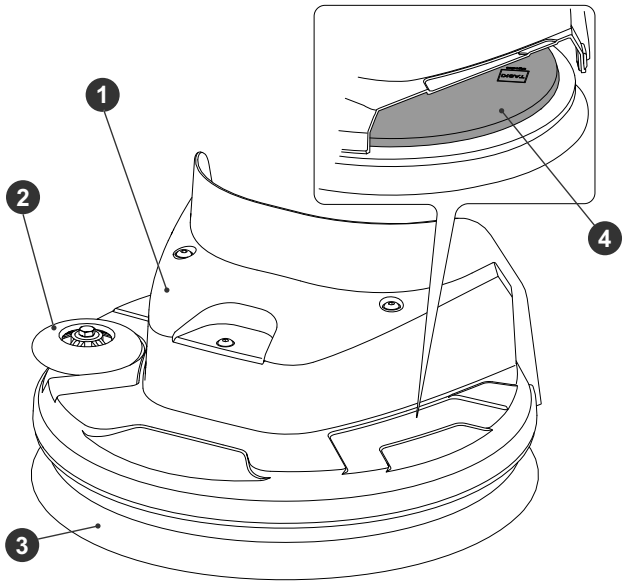
Iekārtu uzbūves pārskats



1 Braukšanas rokturis
2 Braukšanas slēdzis
3 Tvertnes vāks
4 Variants: Instrumenta kājas pedālis
5 Sūcēja sprausla
6 Svira birstes spiediena/instrumenta spiediena mazināšanai
7 Transportēšanas riteņi
8 Akumulatora nodalījuma atbloķētājs
9 Amortizācijas ritenis labajā pusē
10 Darbarīku agregāts
11 Tīrā ūdens tvertnes filtrs
12 Sūcēja sprauslas kājas pedālis
13 Sūcējšļūtene
14 Tīrīšanas šķidruma iztukšošanas šļūtene (zils vāciņš)
15 Darbarīki (sukas, sūkļi u. tml.)
16 Uzpildes līmeņa rādījums
17 Vadības tablo
18 Tvertnes vāka atbloķētājs
19 Telpa automātiskajai dozēšanai
20 Amortizācijas ritenis kreisajā pusē
21 Kabeļa uztīšana
22 Netīrā ūdens iztukšošanas šļūtene (sarkans vāciņš)
23 Atslēgas slēdzis (AVĀRIJAS IZSLĒGŠANA)

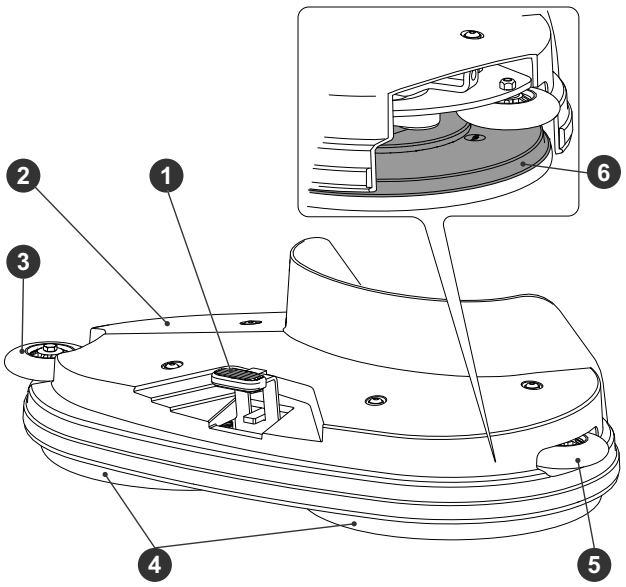
Instrumentu agregātu uzbūves pārskats

Viena diska klājs



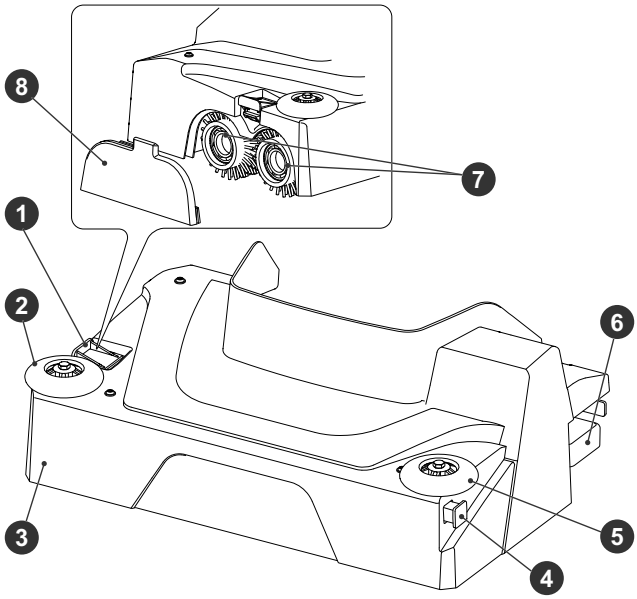
1 Darbarīku agregāts
2 Amortizācijas riteņi
3 Darbarīki (sukas, sūkļi u. tml.)
4 Instrumenta stiprinājums

Dubulto disku klājs



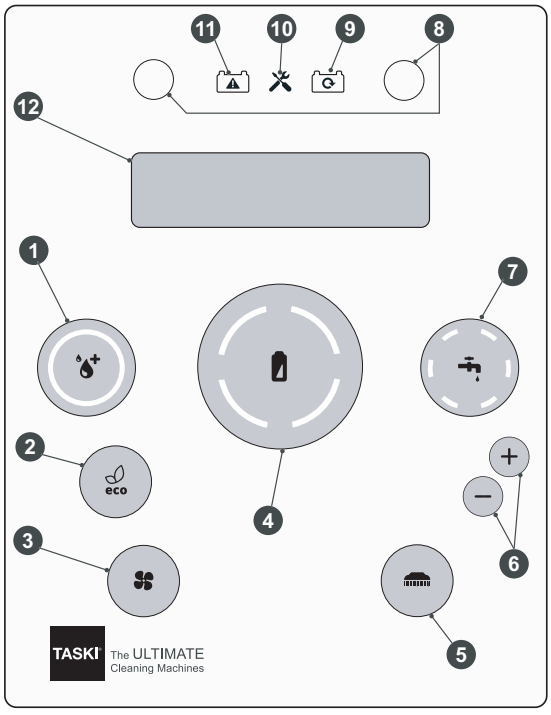
1 Instrumenta atbloķētājs
2 Darbarīku agregāts
3 Amortizācijas ritenis labajā pusē
4 Darbarīki (sukas, sūkļi u. tml.)
5 Amortizācijas ritenis kreisajā pusē
6 Instrumenta stiprinājums

Ruļļu birstu klājs



1 Darbarīku atbloķētājs
2 Amortizācijas ritenis labajā pusē
3 Darbarīku agregāts
4 Sadalīšanas kanāls
5 Amortizācijas ritenis kreisajā pusē
6 Rupjo netīrumu tilpne
7 Darbarīki (sukas, sūkļi u. tml.)
8 Instrumenta turētājs

Pārskats par vadības paneļa struktūru



1 Taustiņš "IntelliDose" IESLĒGT / IZSLĒGT
2 Taustiņš "ECO režīms" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
3 Taustiņš "Sūcējagregāts" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
4 Akumulatora uzlādes līmeņa indikators
5 Darbarīku piedziņas taustiņš (IESLĒGT/IZSLĒGT)
6 Tīrīšanas līdzekļa padeves daudzuma taustiņi (+/-)
7 Taustiņš "Tīrīšanas šķīduma padeve" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
8 Servisa taustiņi (arī "IntelliDose" dozēšanai)
9 Indikators "Notiek akumulatora uzlāde"
10 Indikators "Apkope"
11 Indikators "Akumulatora darbības traucējums/barošanas bloks"
12 Displejs

Akumulatori

Atbilstošie akumulatori

Iekārtas ekspluatācijā jāizmanto vilces akumulatori (neizmantojiet slapjos, starteru vai ierīču darbināšanas akumulatorus). Ieteicams izmantot specializētos vilces akumulatorus. Tikai tie nodrošina lielu izmantošanas ilgumu.

Vilces akumulatori tiek ražoti kā slēgti bezapkopes akumulatori (VRLA), (gela, AGM, PureLead, litija). Iekārta ir atbilstoši jāpielāgo katram akumulatora uzbūves veidam un ražotājam.

Katrs akumulators nodrošina citu izmantošanas ilgumu un jaudas rādītājus.

Pēc akumulatoru iebūves vai akumulatora tipa un/vai ražotāja maiņas, kā arī pirms iekārtas palaides ir jāveic iekārtas un uzlādes ierīces programmēšana.

Kļūdaini iestatījumi var būt priekšlaicīgas akumulatoru sabojāšanās iemesls.

NORĀDE

Aizliegts izmantot dažādus akumulatorus, bojātus akumulatorus vai vecus akumulatorus kopā ar jauniem.

NORĀDE

Veci un/vai bojāti akumulatori ir jālikvidē atbilstoši noteikumiem. Skatīt informāciju . lpp. 271

Drošības pasākumi darbā ar akumulatoriem

Akumulatoros atrodas skābe. Slapjo akumulatoru apkopes, iebūves un demontāžas laikā jālieto aizsargbrilles.

Acīs vai uz ādas nokļuvušo skābi noskalojiet vai izskalojiet ar lielu daudzumu tīra ūdens. Pēc tam nekavējoties jākonsultējas ar ārstu. Izmazgāt apģērbu ar ūdeni!

Akumulatoru uzlādes laikā rodas bīstams gāzu maisījums. Nodrošiniet, lai tie atrastos pietiekamā attālumā no atklātas liesmas vai kvēlojošiem priekšmetiem.

Nesmēķēt!

Pastāv ķīmiska apdeguma risks!

Uzmanību! Akumulatoru poli vienmēr atrodas zem sprieguma, tāpēc nenovietojiet uz akumulatora nekādus priekšmetus!

Savienojuma spailes nedrīkst būt tiltiem!

UZMANĪBU:

Akumulatoriem jābūt tīriem un sausiem. Nekavējoties saslaukiet izplūdušo skābi vai ūdeni.

- Lietojiet aizsargcimdus.

UZMANĪBU:

Akumulatorus drīkst uzstādīt un pieslēgt atbilstoši pieslēguma shēmai tikai "Diversey" sertificēti klientu apkalpošanas centru darbinieki vai speciālisti.

Kļūmes uzstādīšanā vai pieslēgšanā var būt smagu savainojumu, sprādziena un lielu iekārtas un vides bojājumu rašanās iemesls.

UZMANĪBU:

Akumulatoru uzlādes laikā jānodrošina pietiekama vēdināšana.

NORĀDE

Ievērojiet arī akumulatora ražotāja sniegto preču-drošības datu lapu.

NORĀDE

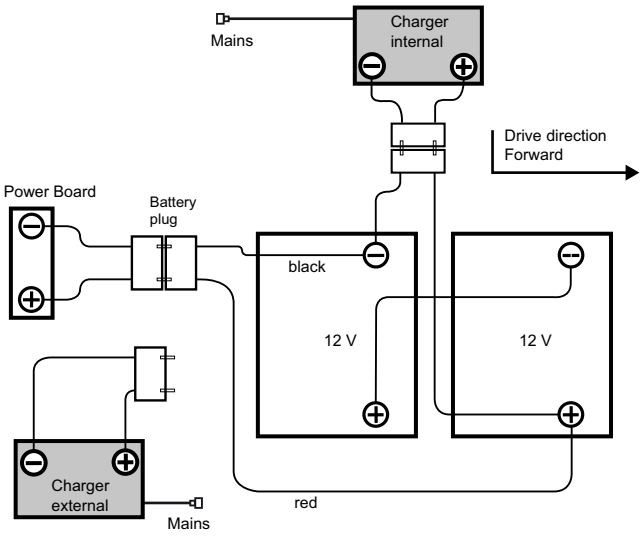
Ievērojiet arī akumulatora ražotāja sniegto ekspluatācijas noteikumu prasības.

UZMANĪBU:

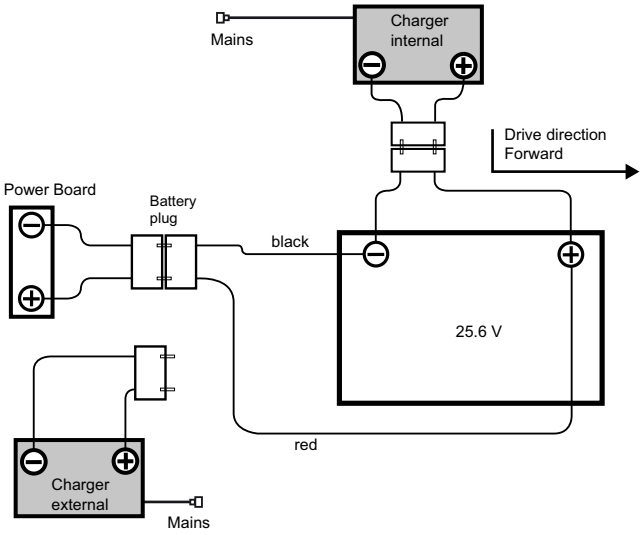
Akumulatoru apkopes darbu laikā tiem jābūt atvienotiem no mašīnas!

Akumulatoru pieslēgšanas shēma

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Ārkārtas gadījumā

BĪSTAMI:

Ārkārtas gadījumā (ja iekārta darbojas neatbilstoši) jāizņem atslēga.

Uzlādes process

UZMANĪBU:

Ievērojiet ārējās akumulatora uzlādes ierīces ražotāja sniegto lietošanas instrukciju.

UZMANĪBU:

Katram akumulatoru tipam un/vai akumulatoru ražotājam ir atšķirīgs uzlādes grafiks.

Neatbilstoša uzlādes grafika vai lādētāja izmantošana izraisa akumulatora priekšlaicīgu vai ātrāku sabojāšanos.

NORĀDE

Atsevišķi pasūtāmie iebūvētie lādētāji ir pielāgoti akumulatoru parametriem un tajos ir vairāku uzlādes grafiku funkcijas, kuras "TASKI" apkopes centra tehniķi atbilstoši ieteicamajiem akumulatoriem iestata jau rūpnīcā. Šie noteikumi ir spēkā arī tad, ja tiek izmantots stacionārais (ārējais) lādētājs.

UZMANĪBU:

Neatstājiet akumulatoru bez uzraudzības tā uzlādēšanas laikā.

UZMANĪBU:

Ilgstoša akumulatora lietošana un lādēšana īslaicīgos laikposmos var izraisīt tā bojājumus.

- Orientējošā robežvērtība: uzlādi nevajadzētu veikt, pirms akumulators nav izlādējies par 20% no kopējās ietilpības.

UZMANĪBU:

Lai nodrošinātu vilces akumulatoru iespējami ilgu kalpošanas laiku, tie divreiz nedēļā ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam (12–16 stundas).

UZMANĪBU:

Pirms ilgākas iekārtas neizmantošanas akumulatori ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam. Pēc tam lādētājs ir jāatvieno no iekārtas un no elektrotīkla. Akumulatori laika gaitā izlādējas. Atkarībā no akumulatoru veida tie atkārtoti jāuzlādē ik pēc 3–6 mēnešiem.

- Pirms katras palaides akumulatori jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam.

UZMANĪBU:

Ja ir paredzēts mašīnu ilgāku laiku uzglabāt, izņemiet atslēgu.

Uzlāde ar ārējo lādētāju

NORĀDE

Atļauts izmantot tikai tādus lādētājus, kurus ieteicis akumulatora ražotājs un kuri ir sertificēti saskaņā ar SELV (drošības zemspriegums).

BĪSTAMI:

Lādētāju nedrīkst pievienot, kad tajā ir spriegums (ieslēgts lādētājs).

Tādējādi lietotāju var ievainot strāvas trieciens.

BRĪDINĀJUMS:

Uzlādes vados plūst liela stipruma strāva. Ja ir pazīmes, kas liecina par kontaktdakšas, vada vai ierīces savienojuma bojājumu, lādētāju izmantot aizliegts.

- Pievienojiet ārējo akumulatoru lādētāju iekārtas akumulatora uzlādes spraudnim.

NORĀDE

Lai nodrošinātu labu elektrisko savienojumu, vienmēr pārliecinieties, ka kontaktdakša ir iesprausta līdz galam.

NORĀDE

Pārbaudiet, vai pievienotais lādētājs ir sācis uzlādi.

NORĀDE

Uzlādes procesa laikā visām iekārtas funkcijām jābūt izslēgtām.

Uzlāde ar iebūvēto lādētāju (pieejams kā opcija)

UZMANĪBU:

Mašīnai jābūt izslēgtai. Izņemiet atslēgu.

- Paņemiet tīkla vadu un savienojiet to ar kontaktligzdu (ar inerto drošinātāju).

Pēc uzlādes procesa

BRĪDINĀJUMS:

Izslēdziet lādētāju, pirms pārtraucat savienojumu ar akumulatoriem.

Ieslēgta lādētāja atvienošana var izraisīt sprādzienu akumulatoru telpā.

- Ja mašīnai ir iebūvētais lādētājs (kā opcija), novietojiet elektrotīkla kabeli tam paredzētajā vietā.
- Uzturiet kabeli sausu un sargājiet to no bojājumiem.

Vaļējo (slapjo) akumulatoru apkope un kopšana

NORĀDE

Bezapkopes akumulatoru kopšana aprobežojas ar pareizu uzlādes procesu ievērošanu un pareizi iestatītu uzlādes līkni.

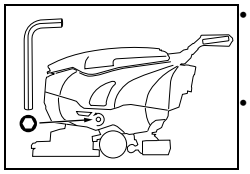
Akumulatora nodalījuma atvēršana apkopes veikšanai

- Mašīnai jābūt izslēgtai un atslēgai izņemtai.

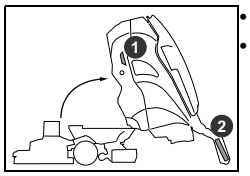
BRĪDINĀJUMS:

Pirms akumulatora nodalījuma atvēršanas jāpārliecinās, ka abas tvertņu zonas ir tukšas.

- Nolaidiet sūcēja sprauslu.



- Iekārtas priekšdaļas apakšpusē kreisajā un labajā pusē atrodas akumulatora nodalījuma atbloķētāji.
- Atskrūvējiet abas skrūves un noņemiet tos.



- Stāviet iekārtas kreisajā pusē.
- Ar vienu roku tveriet aiz padziļinājuma (1) un ar otru aiz braukšanas roktura (2) un uzmanīgi atveriet akumulatora nodalījumu, līdz braukšanas rokturis atbalstās pret grīdu.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Pēc apkopes uzmanīgi sasveriet tvertni sākuma stāvoklī un ieskrūvējiet atpakaļ skrūves.

NORĀDE

Paceliet sūcēja sprauslu.

NORĀDE

Ievietojiet atpakaļ atslēgu.

Pirms palaides

AVĀRIJAS IZSLĒGŠANAS funkcijas pārbaude

⚠ UZMANĪBU:

Atslēgas slēdzis pilda arī AVĀRIJAS IZSLĒGŠANAS funkciju un ir svarīgs drošības elements.

- Tā darbība pirms mašīnas izmantošanas ir jāpārbauda regulāri un ar maziem starplaikiem.

- Ieslēdziet iekārtu, nospiežot atslēgas slēdzi.
- Satveriet braukšanas rokturi un novietojiet rokas tā, lai būtu ērti strādāt.
- Viegli bīdot braukšanas slēdzi braukšanas virzienā, sāciet iekārtas kustību.
- Izņemiet atslēgas slēdzi braukšanas laikā.

⚠ UZMANĪBU:

Visas mašīnas funkcijas līdz ar to tiek izslēgtas.

Mašīna netiek aktīvi bremzēta, bet turpina griezties līdz apstājas.

- Turiet rokas uz braukšanas roktura, līdz mašīna ir apstājusies pilnībā.

STOP BĪSTAMI:

Ja kāda no minētajām funkcijām nedarbojas, iekārtu izmantot ir aizliegts, līdz tās remontu veic autorizēti "TASKI" servisa partneri.

Operators un profesionāls lietotājs

NORĀDE

Mašīna tiek piegādāta ar divām atslēgām.

Profesionāla lietotāja atslēga (pelēka)

- Profesionāls lietotājs var veikt paplašinātus pamatiestatījumus profesionāla lietotāja izvēlnē.

Operatora atslēga (oranža)

- Operators var veikt tikai mašīnas ekspluatācijai nepieciešamos iestatījumus.

Profesionāla lietotāja izvēlne

NORĀDE

Profesionāla lietotāja izvēlni var aktivizēt tikai ar profesionāla lietotāja atslēgu (pelēko).

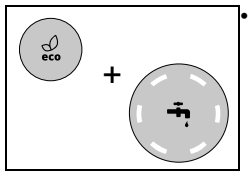
Vadības tablo:

NORĀDE

Profesionāla lietotāja izvēlnes aktivizēšanai vadības tablo jābūt izslēgtām visām funkcijām.

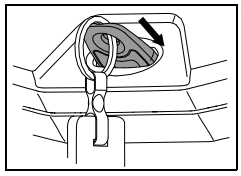
Ja kāda no funkcijām, kā piemēram, sūcējs, Eko režīms, darbarīki utt., ir aktīva, profesionāla lietotāja izvēlne nav pieejama.

- Ieslēdziet iekārtu.

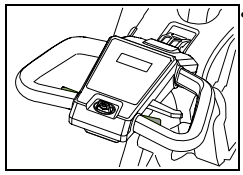


- Profesionāla lietotāja izvēlni displejā var aktivizēt, vienlaikus nospiežot "ECO-Mode" un "Tīrīšanas līdzekļa padeves" taustiņus.

Braukšana



- Ieslēdziet iekārtu (atslēgas slēdzis).
- Satveriet braukšanas rokturi un novietojiet rokas tā, lai būtu ērti strādāt.



- Viegli stumjot braukšanas slēdzi braukšanas virzienā, mašīna uzsāks kustību, bet atlaižot braukšanas slēdzi, mašīna apstāsies.

Darbarīku izmantošana

Pirms izmantošanas pārbaudiet:

- slota nedrīkst būt īsāka par 1 cm, kas vizuāli ir redzams pēc sarkanā marķiera (saru kūlītis);
- sūkļa nolietojuma un tīrības pakāpi.

⚠ UZMANĪBU:

Neizmantojiet sukas, kuru nodilums sasniedzis robežatzīmi. Tas redzams pēc sarkanā sukas kūlīša garuma. Neizmantojiet sūkļus, kas ir nolietoti vai netīri. Izmantojiet tikai oriģinālos "TASKI" darbarīkus.

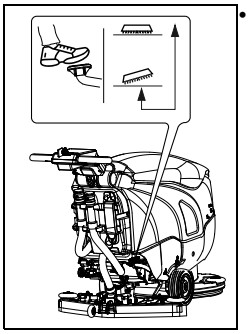
Šīs prasības neievērošana var pasliktināt tīrīšanas rezultātus vai pat izraisīt seguma bojājumus.

Viena un dubulto disku klājs

- Novietojiet darbarīku zem darbarīku agregāta.
- Ieslēdziet iekārtu.

  Īslaicīgi iedegas indikatori.

Variants: Kājas svira



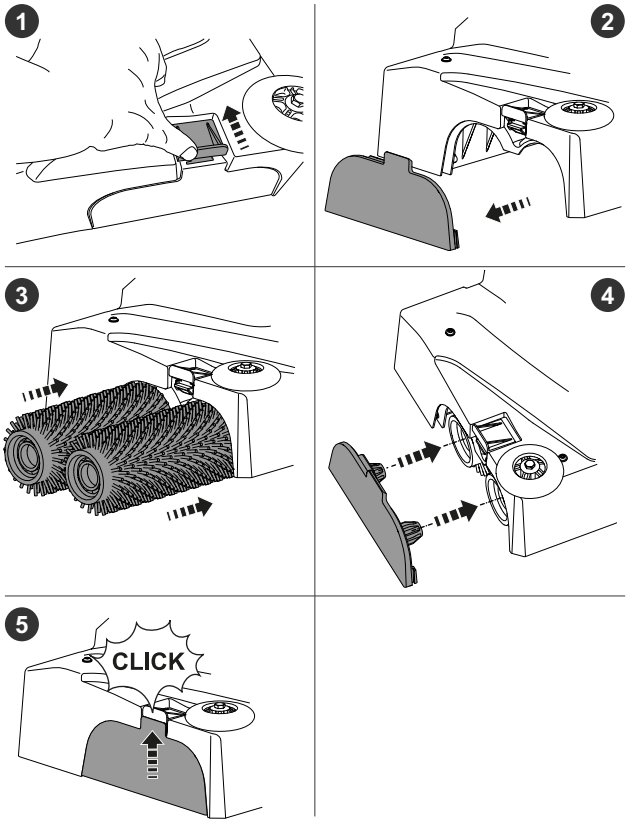
- Atbloķējiet kājas sviru un lēnām nolaidiet instrumentu.

  Sukām nolaižoties, lēnām sāk pulsēt to piedziņa. Tādējādi instruments tiek iecentrēts un sajūgts. Ieslēdzas indikators "Instrumenta piedziņa".

NORĀDE

Kad suka ir lejā, sajūgšanu var atvieglot, viegli kustinot iekārtu uz priekšu un atpakaļ.

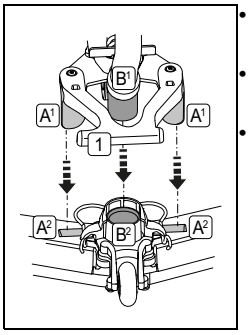
Ruļļu birstu klājs



Sukas spiediena regulēšana

Manuāla suku nolaišana

Sūcēja sprauslas montāža



- Novietojiet sūcēja sprauslu [A2] zem sprauslas turētāja [A1].
- Spiediet kājas sviru [1] lejup, līdz sprauslas turētājs nofiksējas.
- Uzspraudiet sūcējšļūteni [B1] uz sprauslas īscaurules [B2].

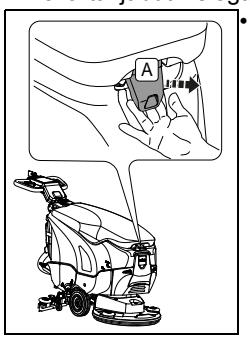
Tīrā ūdens tvertnes uzpildīšana

UZMANĪBU:

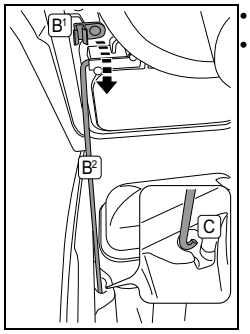
Ūdens temperatūra nedrīkst būt augstāka par 60 °C/ 140 °F.

- “Diversey” iesaka izmantot aukstu ūdeni, jo karsts ūdens, saskaroties ar grīdu, uzreiz atdziest, nesniedzot nekādas priekšrocības.

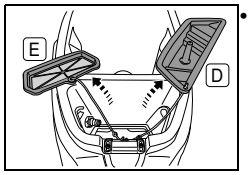
- Iekārtai jābūt izslēgtai.



- Ievietojiet roku atverē starp tvertnes vāku un tvertni un velciet aiz atbloķēšanas roktura [A].



- Atveriet tvertnes vāku.
- Izskrūvējiet tvertnes vāka turētāju [B2] no turētāja [B1] un ievietojiet to tvertnes iedobē [C].



- Izņemiet dozēšanas trauku [D] un tīrā ūdens sietu [E].
- Iepildiet tīrā ūdens tvertnē ūdeni.

  Pieļaujamais uzpildes līmenis (258. lpp.).
- Ieskrūvējiet tvertnes vāka turētāju stiprinājumā, sagāziet tvertnes vāku atpakaļ sākuma pozīcijā un spiediet to lejup, līdz tas nofiksējas.

Dozēšana

BRĪDINĀJUMS:

Rīkojoties ar ķimikālijām, jāvalkā cimdi, aizsargbrilles un atbilstošs (aizsargājošs) darba apģērbs!

BĪSTAMI:

Izmantojiet tikai "Diversey" ieteiktās ķimikālijas un obligāti ievērojiet produkta informāciju.

Izmantojot neatbilstošus (tostarp hloru, skābi vai šķīdinātājus saturošos) līdzekļus, var rasties veselības apdraudējumi, kā arī tikt nodarīti neatgriezeniski iekārtas bojājumi.

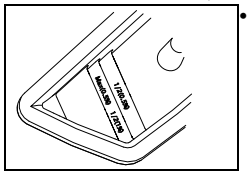
NORĀDE

Precīzai dozēšanai izmantojiet skalu uz dozēšanas trauciņa.

- Uzpildes līmeņa marķējums uz tvertnes atbilst marķējumam dozēšanas trauciņā. Dozēšanas trauciņā ir norādīts arī mašīnas tips!

Informācija uz produkta iepakojuma	Tvertnes ietilpība	Dozēšanas krūze
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAKS.	1 x MAKS.
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAKS.	2 x MAKS.

Dozēšanas trauciņa pielietošana



- Nomērīto produkta daudzumu ar dozēšanas trauciņu ievietojiet tīrā ūdens tilpnē ar ūdeni.
- Nedaudz paceliet tilpnes vāku.
- Ievietojiet tvertnes vāka turētāju atpakaļ stiprinājumā.
- Aizveriet tvertnes vāku.
- Viegli spiežot tvertnes vāka priekšdaļu, nobloķējiet tvertni.

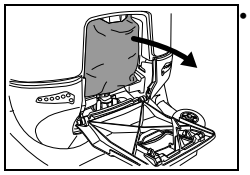
Automātiskā dozēšana (papildizvēle)

NORĀDE

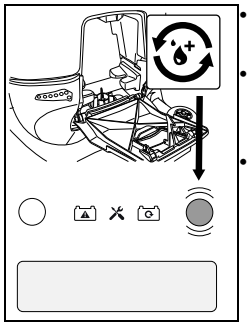
“TASKI” papildus piedāvā arī automātiskās dozēšanas sistēmu. To iekārtai var uzstādīt arī vēlāk.

- Lūdzam vērsties pie konsultanta klientu apkalpošanas centrā.

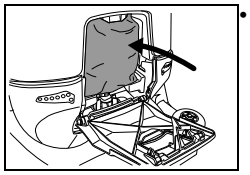
“IntelliDose” pildīšana / iztukšošana



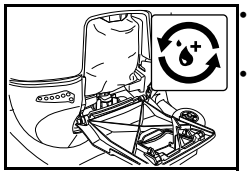
- Atveriet automātiskās dozēšanas sistēmas vāku un izņemiet koncentrāta maisiņu.



- Turiet nospiestu “IntelliDose” taustiņu 2 sekundes (skatīt 259. lpp.).
- Atkārtoti nospiediet “IntelliDose” taustiņu, lai nokļūtu pie sistēmas iztukšošanas iestatījuma.
- Apstipriniet iztukšošanas sākšanu, nospiežot labo servisa taustiņu.



- Ievietojiet jauno koncentrāta maisiņu un aizveriet automātiskās dozēšanas sistēmas vāku.



- Uzpildiet sistēmu, nospiežot taustiņu “IntelliDose”.
- Sistēmas uzpilde ilgst apm. 18. sekundes.

NORĀDE

“IntelliDose” ir gatavs darbam.

- Ievērojiet nākamajā nodaļā sniegtos iestatījumus par koncentrātiem un superkoncentrātiem.

Koncentrāta un superkoncentrāta iestatīšana

- Turiet nospiestus “Eco-Mode” un tīrīšanas šķīduma taustiņus 2 sekundes (skatīt 259. lpp.).
  Displejā parādās profesionāla lietotāja izvēlne.
- Atkārtoti nospiediet “Eco-Mode” taustiņu, lai nokļūtu pie koncentrāta un superkoncentrāta iestatījuma.
- Ar taustiņiem "Tīrīšanas līdzekļa padeves daudzums", pēc izvēles var iestatīt koncentrātu (0,2% - 0,5%) un superkoncentrātu (1% - 2,5%).
- Piespiediet taustiņu "Tīrīšanas šķīdums”, lai apstiprinātu izvēli.

“IntelliDose” dozēšanas iestatīšana

- Turiet nospiestu taustiņu “IntelliDose” 2 sekundes.
  Displejā uzrādās izvēlne dozēšanas iestatīšanai
- Izmantojot servisa taustiņus, dozēšanu var iestatīt atkarībā no koncentrāta iepriekšējiem iestatījumiem.
- Atkārtoti nospiežot taustiņu “IntelliDose”, iestatījums tiek apstiprināts.

Priekštīrīšana

BRĪDINĀJUMS:

Atbrīvojiet tīrāmo virsmu no iespējamiem priekšmetiem (koka, metāla detaļas).

Var tikt sabojāti darbarīki, jo tiek izsviesti rotējoši priekšmeti, kas var radīt traumas cilvēkiem vai materiālus zaudējumus.

Darba uzsākšana

BRĪDINĀJUMS:

Strādājot ar šo iekārtu, pastāvīgi jāvalkā drošības apavi un piemērots darba apģērbs!

NORĀDE

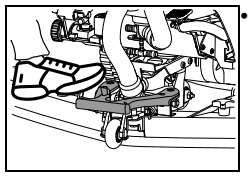
Izmantojot mašīnu, vienmēr turiet uz stūres rata/vadības roktura abas rokas, lai garantētu drošu ekspluatāciju.

BRĪDINĀJUMS:

Vispirms pierodiet pie iekārtas, izmēģinot braukšanu brīvā vietā!

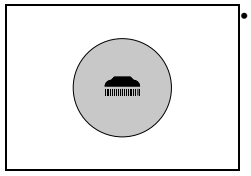
BRĪDINĀJUMS:

Ja, izmantojot mašīnu, pastāv apdraudējums no krītošiem priekšmetiem, jāveic vai jāievēro nepieciešamie drošības pasākumi atbilstoši vietējiem normatīviem.



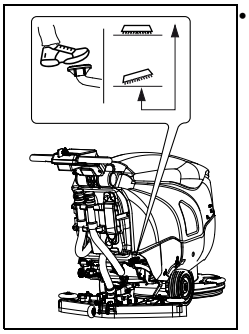
- Nolaidiet sūcēja sprauslu.

Variants Automātiska birstu nolaišana (papildizvēle ULTIMAXX 1900 Premium)



- Spiediet taustiņu „Instrumentu piedziņa” (IESLĒGT/IZSLĒGT).

Variants Kājas svira

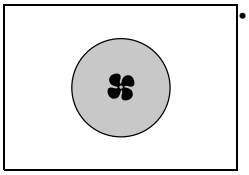


- Atbloķējiet kājas sviru un lēnām nolaidiet instrumentu.

Tīrīšanas uzsākšana

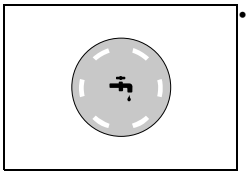
- Ieslēdziet iekārtu (ievietojiet atslēgu).

Īslaicīgi iedegas indikatori.



- Nospiediet sūcējagregāta IESL./IZSL. taustiņu.

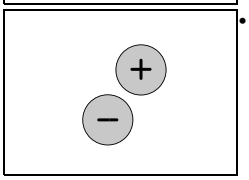
Indikators iedegas, tiek iedarbināts sūcēja motors.



- Nospiediet tīrīšanas šķīduma padeves IESL./IZSL. taustiņu.

Iedegas indikators.

Tiklīdz darbarīki sāk rotēt, tiek uzsākta tīrīšanas līdzekļa padeve.

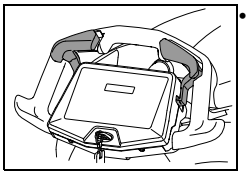


- Izvēlieties vēlamo dozēšanas daudzumu, spiežot taustiņus "Tīrīšanas līdzekļa padeves daudzums (+/-)".

NORĀDE

“Diversey” iesaka nodrošināt ilgstošu darbu, pareizi izvēloties produkta dozēšanas daudzumu.

Pārāk liels vai mazs tīrīšanas līdzekļa daudzums rada neapmierinošu rezultātu.



- Viegli bīdot braukšanas slēdzi braukšanas virzienā, sāciet iekārtas kustību.

Automātiskā izslēgšanās

NORĀDE

Ja mašīna piecas minūtes netiek lietota, tā patstāvīgi izslēdzas.

Šo piecu minūšu laikā:

- aizliegts veikt manipulācijas ar sukām;
- operators nedrīkst izlaist mašīnu no redzesloka;
- drīkst tikai attīrīt sūcējsprauslu no piesūktiem vai iesprūdušiem priekšmetiem;
- operators atiet tikai lai atbrīvotu darba zonu, neizlaižot mašīnu no redzesloka.

Akumulatora veiktspēja – darbības resursu izsīkums

Akumulatora resursa indikators informē par atlikušo darbības ilgumu.

- Ja sāk mirgot sarkanais indikators, darbu vēl var turpināt apmēram piecas minūtes.
- Mašīnām ar automātisku slotu nolaišanu, slotu motors tiek izslēgts un darbarīku agregāts pacelts.
  Mašīnām ar kājas sviru slotu motors tiek izslēgts un darbarīku agregāts paliek pie grīdas.
- Sarkanais indikators pārstāj mirgot un spīd pastāvīgi.
- Tad ir atlikušas vēl desmit minūtes, lai ar mašīnu nokļūtu uzlādes vietā. Pēc tam mašīna patstāvīgi apstājas.
- Pirms atkārtotas palaides akumulators ir jāuzlādē pilnībā.

Tīrīšanas metode

Tiešā darba metode

Tīrīšana ar suku un nosūkšana vienā darba piegājienā.

Netiešā darba metode

Tīrīšanas līdzekļa uzklāšana, tīrīšana ar suku un nosūkšana tiek veikta vairākos darba piegājienos.

NORĀDE

Iespējams, ka mašīnas vadāmību var ietekmēt īpaši grīdas seguma/netīrumu un tīrīšanas preparāta savstarpējās iedarbības radītie apstākļi.

- Ar papildu pieejamajiem riteņiem ir iespējams uzlabot iekārtas saķeri ar grīdu. Vērsieties pie sava “TASKI” klientu konsultanta.

Tīrīšanas šķīduma papildināšana

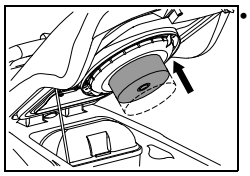
BRĪDINĀJUMS:

Strādājot bez tīrīšanas šķīduma, var rasties segu-ma bojājumi.

- Mašīnai jābūt izslēgtai.
- Atveriet tvertnes vāku.
- Piepildiet tīrā ūdens tvertni ar ūdeni, skatiet 263. lpp.
- Pievienojiet tīrīšanas līdzekli, izmantojot dozēšanas trauciņu.
- Aizveriet tvertnes vāku.

Netīrā ūdens tilpnes iztukšošana

Netīrā ūdens tilpne ir pilna:

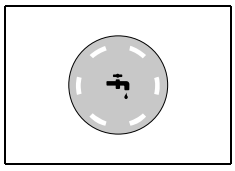


- ja netīrā ūdens tilpne ir pilna, pie sūcēja filtra tiek piesūkts pludiņš.

Uz to norāda sūcēja apgriezienu skaita palielināšanās izraisītas skaņas izmaiņas un uz grīdas palicis ūdens.

- Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, sk. 266. lappusi.

Darbu beigšana



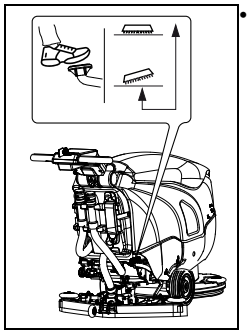
- Nospiediet taustiņu “Tīrīšanas šķidrums” (IESLĒGTS/IZSLĒGTS).

Tiek izslēgta tīrīšanas šķīduma padeve.

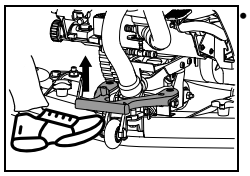
- Turpiniet braukt vēl vairākus metrus, lai darbarīki vēl turpinātu rotēt: šādi tiek novērsta pilienu veidošanās.

Īpaši svarīgi ar “TASKI” saskares sūkļiem.

Variants: Kājas svira

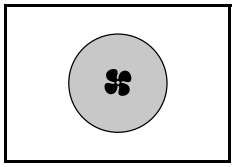


- Lai paceltu instrumentu, spiediet kājas sviru lejup, līdz tā nofiksējas.
- Turpiniet braukt vēl vairākus metrus, lai tiktu uzsūkti netīrā ūdens atlikumi.



- Paceliet sūcēja sprauslu.

?aujiet sūcējagregātam darboties, līdz atlikušais netīrais ūdens ir iesūkts šļūtenē.



- Nospiediet sūcējagregāta IESL./IZSL. taustiņu.

Indikators iedegas, apstājas sūcēja motors.

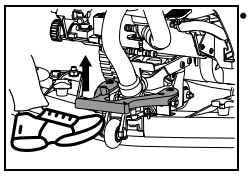
- Izslēdziet iekārtu.

⚠ UZMNANĪBU:

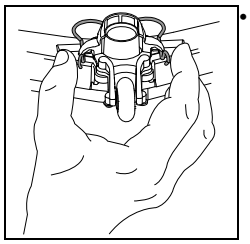
Veicot tālāk minētos iztukšošanas un tīrīšanas darbus, iekārtai vienmēr ir jābūt izslēgtai (izņemiet atslēgu).

Sūcēja sprauslas demontāža un tīrīšana

- Noņemiet sūcēja šļūteni no sprauslas īscaurules.



- Ar kāju paceliet sūcēja sprauslu.



- Saspiediet fiksācijas atsperes. Tādējādi tiek atbloķēta sūcēja sprausla, un to var noņemt no sprauslas turētāja.
- Ar slotu iztīriet sūcēja sprauslu tekošā ūdenī.

ℹ NORĀDE

Nosūkšanas rezultāts būs optimāls tikai tad, ja lameles būs tīras un labā tehniskā stāvoklī!

Netīrā un tīrā ūdens tvertnes iztukšošana un tīrīšana

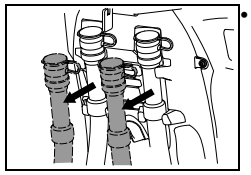
ℹ NORĀDE

Netīrā ūdens vai tīrīšanas šķīduma likvidēšana ir jāveic saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

ℹ NORĀDE

Iztukšojot netīrā ūdens tvertni, ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja sniegtos norādījumus par individuālā aizsardzības aprīkojuma izmantošanu.

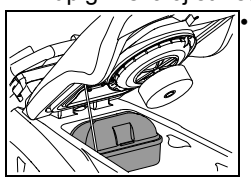
Rīkojieties, kā norādīts tālāk.



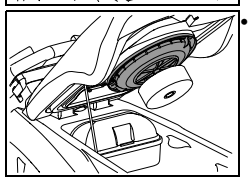
- Izņemiet iztukšošanas šļūteni no turētāja.
- Atveriet sarkano vai zilo vāku roktura augstumā, lēni nolaidiet šļūtenes galu un iztukšojiet netīrā vai tīrā ūdens tvertni.

Netīrā un tīrā ūdens tvertnes tīrīšana

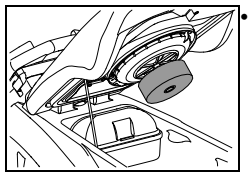
- Izskrūvējiet tvertnes vāka turētāju no stiprinājuma un ievietojiet to tvertnes iedobē.
- Rūpīgi izskalojiet netīrā un tīrā ūdens tvertni ar tīru ūdeni.



- Izņemiet rupjo netīrumu filtru (dzeltens), rūpīgi iztukšojiet un izskalojiet to zem tekoša ūdens strūklas.



- Izņemiet sūcēja filtru (dzeltens) un iztīriet to ar drānu vai mīkstu suku.



- Pārbaudiet, vai pludiņš darbojas.
- Pēc iztukšošanas aizveriet sarkano un zilo vāku un iekariniet šļūteni atpakaļ turētājā.
- Uzstādiet rupjo netīrumu filtru (dzeltens) un sūcēja filtru atpakaļ.

⚠ UZMNANĪBU:

Piesārņojums sūcēja filtrā var ietekmēt sūkšanas veiktspēju.

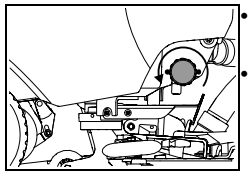
Tīrā ūdens tvertnes filtra tīrīšana

⚠ UZMNANĪBU:

Pēc katras darba pabeigšanas iztīriet tīrā ūdens tvertnes filtru.

Piesārņojums filtrā var traucēt tīrīšanas līdzekļa padevi un izraisīt seguma bojājumus.

- Iekārtai jābūt izslēgtai (galvenais slēdzis).



- Atskrūvējiet un izņemiet tīrā ūdens tvertnes filtru.
- Rūpīgi izskalojiet to ar tīru ūdeni.

ℹ NORĀDE

Filtrs atrodas zemāk par tvertnes izplūdi. Tīrīšanas līdzekļa atliekas izplūdīs tikai pēc filtra izskrūvēšanas.

- Ievietojiet filtru atpakaļ un aizskrūvējiet to.

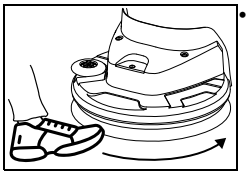
Darbarīku noņemšana un tīrīšana

ℹ NORĀDE

Notīriet darbarīkus pēc katras tīrīšanas darbu pabeigšanas.

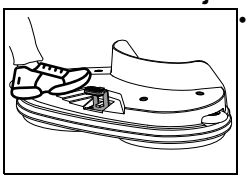
- Mašīnai jābūt izslēgtai.

Viena diska klājs



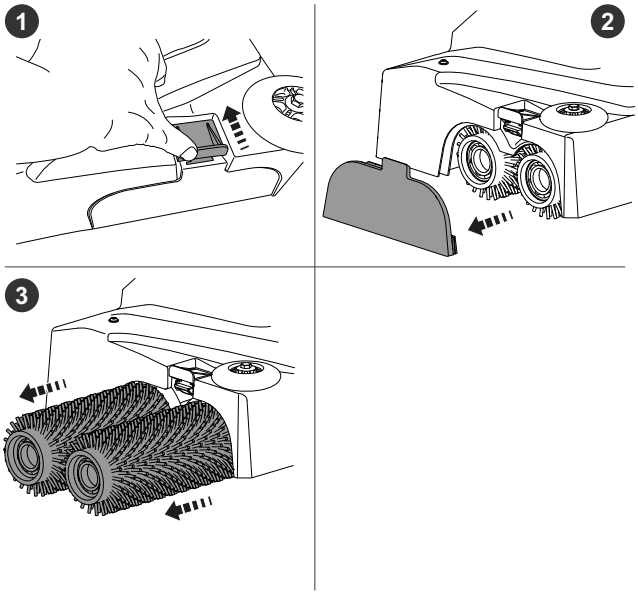
- Griežot darbarīku ar kāju pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, atvienojiet to no sajūga.

Dubulto disku klājs



- Īslaicīgi, bet spēcīgi spiediet ar kāju darbarīku atvienošanas pogu.

Ruļļu birstu klājs



- Noņemiet darbarīkus un notīriet tos tekoša ūdens strūklā.

Mašīnas tīrīšana

⚠ UZMANĪBU:

Iekārtas tīrīšanai nekad neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai ūdens strūklu.

Iekārtā iekļuvušais ūdens var smagi sabojāt tās mehāniskās un elektriskās daļas.

- Noslaukiet iekārtu ar mitru drānu.

Iekārtas uzglabāšana/novietošana stāvvietā (neesot ekspluatācijā)

⚠ UZMANĪBU:

Mašīnai jābūt izslēgtai. Izņemiet atslēgu.

NORĀDE

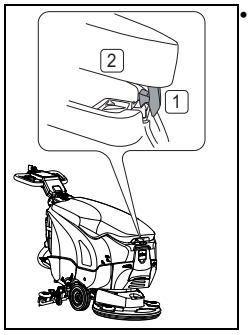
Uz iekārtas uzglabāšanas laiku paceliet tās sūcēja sprauslu, darbarīkus un atveriet tvertnes vāku.

Tādējādi tvertni ir iespējams izžāvēt. Līdz ar to neradīsies pelējuma sēne un nepatīkams aromāts.

⚠ UZMANĪBU:

Nekad nenovietojiet iekārtu stāvēšanai, ja akumulators ir izlādējies.

Tādējādi akumulators tiks neatgriezeniski bojāts.



- Atveriet tvertnes vāku, uzmanīgi iespiediet tvertnes atbloķētāju [1] uz iekšpusi un nolaidiet tvertnes vāku [2] līdz tas pieguļ tvertnei.

Serviss, apkope un kopšana

Iekārtas apkopju veikšana ir priekšnoteikums tās nevainojamai darbībai un ilga kalpošanas laika nodrošināšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Iekārtu drīkst celt tikai ar palīglīdzekļiem (piemēram, celšanas platformu, rampu utt.)!

Ierīces lielā svara dēļ pacelšanas laikā var gūt savainojumus.

⚠ UZMANĪBU:

Drīkst izmantot tikai "TASKI" oriģinālās detaļas, pretējā gadījumā netiek pieņemtas nekādas pretenzijas attiecībā uz garantiju un citām saistībām.

NORĀDE

Lai nepieļautu iekārtas nejaušu darbību, pirms apkopes darbu uzsākšanas obligāti

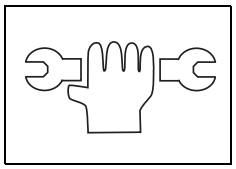
- izslēdziet iekārtu;
- izņemiet tās atslēgu.

Zīmju skaidrojums:
^ ◇ = pēc katras tīrīšanas reizes; ◇◇ = katru nedēļu;
◇◇◇ = katru mēnesi; ⊗ = apkalpošanas lampiņa

Veicamie darbi	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Lappuse
Uzlādējiet akumulatorus.	•				261
Uzpildiet destilētu ūdeni (slapjie akumulatori) Ievērojiet akumulatoru ražotāja kontroles žurnālā sniegtos norādījumus.		•			261
Iztukšojiet un iztīriet netīrā un tīrā ūdens tvertnes.	•				266
Notīriet visas ar dzeltenu krāsu marķētās daļas.	•				
Notīriet darbarīkus.	•				266
Iztīriet sūkšanas sprauslu, pārbaudiet lameļu nolietojuma pakāpi un, ja nepieciešams, nomainiet tos.	•				266
Notīriet iekārtu ar mitru drānu	•				267
Notīriet tvertnes vāka blīvi un pārbaudiet, vai tā nav saplaisājusi, ja nepieciešams, nomainiet to.	•				
Pārbaudiet un, ja nepieciešams, nomainiet HEPA filtru	•				
Apkopes/servisa programma, ko veic "Diversey" servisa tehniķi				•	

Apkopes intervāli

“TASKI” iekārtas ir kvalitatīvas iekārtas, kuru drošību rūpnīcā ir pārbaudījuši pilnvaroti testētāji. Elektriskās un mehāniskās daļas ilgstošas izmantošanas laikā izdilst un noveco.



- Lai nodrošinātu darba drošību un darba gatavību, iekārtai ir jāveic servisa procedūras, ja deg apkopes indikators (rūpnīcas iestatījums 550 darba stundas) vai vismaz reizi gadā.

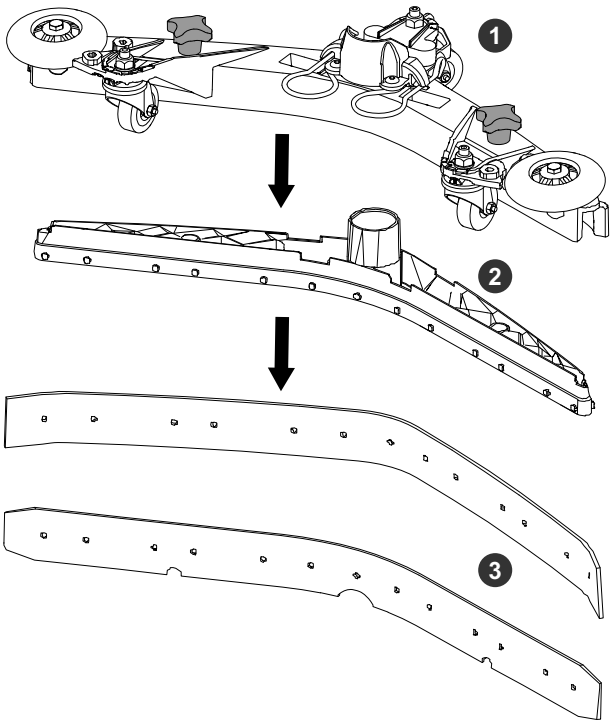
NORĀDE

Ja prasības ir īpaši augstas un/vai netiek nodrošināta pietiekama apkope, ir nepieciešami īsāki intervāli.

Klientu serviss

Ja sazināties ar mums darbības traucējumu vai pasūtījuma dēļ, norādiet arī iekārtas modeli un numuru.
Šie dati ir izvietoti uz iekārtas identifikācijas datu plāksnītes. Šīs lietošanas instrukcijas pēdējā lappusē ir minēta tuvākā “TASKI” servisa centra partneruzņēmuma adrese.

Lameļu maiņa



- Noskrūvējiet zvaigžņveida uzgriežņus (1), izņemiet lameļu bloku (2) no sprauslu bloka un noņemiet lameles (3).
- Tagad lameles var pagriezt vai nomainīt.
- Ievietojiet lameļu bloku (2) atpakaļ sprauslu blokā un uzskrūvējiet atpakaļ zvaigžņveida uzgriežņus (1).

Lameļu sadalījums

Poz.	Nr.	Artikula numurs
1	4133961	Sūcēja sprausla, 720 mm
2	4134004	Sūcēja sprausla, 820 mm

Nr.	Artikula numurs	Sūcēja sprausla	
		1	2
4133980	Lamele 56/3x764, priekša, standarta	x	
4133981	Lamele 56/4x820, aizmugure, standarta	x	
4134767	Lamele, 56/3x764, priekša, opcija	x	
4134770	Lamele, 56/3x764, priekša, opcija	x	
4134749	Lamele, 56/4x820, aizmugure, opcija	x	
4134201	Lamele 56/3x785, priekša, standarta		x
4134202	Lamele 56/4x930, aizmugure, standarta		x
4134768	Lamele 56/3x875, priekša, opcija		x
4134771	Lamele 56/3x875, priekša, opcija		x
4134750	Lamele 56/4x930, aizmugure, opcija		x

Traucējumi

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana	Lappuse
Mašīna nedarbojas, un to nevar ieslēgt.	Mašīna ir izslēgta	• Nospiediet atslēgu	258
	Bojāts galvenais drošinātājs	• Pārbaudiet/nomainiet drošinātāju. • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	
	Ir aktivizēta pretaizripošanas aizsardzība vai stūrēšanas sistēmā ir traucējums	• Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	
	Izlādējies vai bojāts akumulators, vai arī bojāta akumulatora uzlādes ierīce	• Uzlādējiet akumulatoru • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	262
	Bojāti akumulatori	• Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	
Darbarīku agregāts vai sūcējagregāts neizslēdzas	Elektronikas vai vadības tablo kļūda	• Pārtrauciet mašīnas darbību, izvelkot atslēgu • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	258
Slota nerotē	Ir izslēgta slota piedziņa	• Nospiediet slotas taustiņu	258
	Bojāts galvenais drošinātājs	• Nomainiet drošinātāju	
	Motors darbojas, taču darbarīki nerotē	• Pārtrūkusi piedziņas siksna • Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu	
Nepietiekama sūkšanas jaudaUz grīdas paliek mitrumsNetiek uzsūkts netīrais ūdens	Nav ieslēgts sūcējagregāts	• Nospiediet sūcējagregāta taustiņu	258
	Sūcēja šļūtene nav uzsprausta	• Uzspraudiet sūcēja šļūteni	263
	Sūcēja sprausla neatrodas pie grīdas	• Pārbaudiet sūcēja sprauslas balstiekārtas darbību	263
	Lameles ir nolietotas	• Nomainiet lameles	268
	Aizsprostota šļūtene vai sprausla (piemēram, ar koka gabaliem, auduma atlikumiem)	• Izņemiet svešķermeņus	
	Aizsprostots sūcēja filtrs	• Izņemiet svešķermeņus	258
	Sūcējagregāta indikators deg, taču sūcējs nedarbojas	• Pārbaudiet drošinātāju, ja nepieciešams, nomainiet to. • Ja drošinātājs ir kārtībā, sazinieties ar servisa nodrošinātāju	263
Sūcējagregāts izslēdzas	Netīrā ūdens tvertne ir pilna	• Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni • Pārbaudiet akumulatoru uzraudzības sistēmu • Pārbaudiet drošinātājus	266
	Netīrā ūdens tvertne ir piesārņota	• Pārbaudiet vai, ja nepieciešams, iztīriet	266
Nepietiekama tīrīšanas šķīduma izplūde	Tīrīšanas šķīduma tvertne ir tukša	• Pārbaudiet tīrīšanas šķīduma tvertni	265
	Iestatīta pārāk maza tīrīšanas šķīduma padeve	• Iestatiet tīrīšanas šķīduma padevi, izmantojot taustiņu +/-.	258
	Izslēgts tīrīšanas šķīduma taustiņš	• Nospiediet tīrīšanas šķīduma taustiņu	258

Tehniskā informācija

Suku mezgls	Iebīdīt		Dubultie diski	Sukas veltnis	
Darba platums	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Vienība**
Teorētiskais ražīgums	1290	1500	1650	1350	m^2
Sūcēja sprauslas platums	72		82		cm
Garums	122	126	120	122	cm
Plašs	48	54	60	54	cm
Augstums	111				cm
Maksimālais iekārtas svars darba gatavībā	146		150		kg
Nominālais spriegums	24 V				Līdzstrāva
Nominālā jauda	1120			1370	W
Tīrā ūdens tvertne, nomināls +/- 5%	20				l

Konstatētās vērtības atbilstoši IEC 60335-2-72

Suku mezgls	Iebīdīt		Dubultie diski	Sukas veltnis	
Darba platums	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Vienība**
Iekārtas svars ar akumulatoriem Gel (transportēšanas svars)	118		122		kg
Iekārtas svars ar akumulatoriem Lithium (transportēšanas svars)	126		130		kg
Darbības trokšņa līmenis LpA	65				dB(A)
Neprecizitāte, KpA	2.5				dB(A)
Kopējā vibrācijas vērtība	< 2,5				m/s^2
Neprecizitāte, K	0,25				m/s^2
Aizsardzība pret ūdens šļakstiem	IPX3				
Aizsardzības klase	III				

Piederumi

Nr.	Artikula numurs	Iebīdīt		Dubultie diski	Sukas veltnis
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Vadotņu regulators, 43 cm	1x			
8504750	Mazgāšanas suka, neilons, 43 cm	1x			
8504780	Abrazīva mazgāšanas suka, 43 cm	1x			
8504800	Mazgāšanas suka, betonam ar atklātām pildvielām, 43 cm	1x			
7510830	Vadotņu regulators, 50 cm		1x		
8504770	Mazgāšanas suka, neilons, 50 cm		1x		
8505130	Abrazīva mazgāšanas suka, neilons, 50 cm		1x		
8505120	Mazgāšanas suka, betonam ar atklātām pildvielām, 50 cm		1x		
7510634	Vadotņu regulators, 28 cm			2x	
7519395	Mazgāšanas suka, neilons, 28 cm			2x	
7510632	Mazgāšanas suka, betonam ar atklātām pildvielām, 28 cm			2x	
7510633	Abrazīva mazgāšanas suka, 28 cm			2x	

Nr.	Artikula numurs	Iebīdīt		Dubultie diski	Sukas veltnis
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Sukas veltnis, 45 cm				2x
7524981	Sukas veltnis, betonam ar atklātām pildvielām, 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 filtrs	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Dažādi sūkļi (poliesters, brūns, zils, sarkans un saskares sūklis)		x	x	x

Opcijas

Nr.	Artikula numurs	
4132200	Stūrēšanas ritenis 50/20 sūkšanas sprauslai	1x
4133994	Augstumā iestatāms stūrēšanas riteņa 50/20 adapters	1x
4031060	Pretuzgrieznis M10 riteņa 50/20 adapters	1x
4132091	Režģa skrūves riteņa 50/20 adapters	1x
4027970	Disks 10,5/20x2 riteņa 50/20 adapters	1x
4135504	Ritenis 100/40 mīksts sarkans	1x
4135150	Riteņu bloks	1x

Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Mašīnu drīkst celt tikai ar palīglīdzekļiem (piemēram, celšanas platformu, rampu utt.).

NORĀDE

Iekārta jātransportē stāvus.

NORĀDE

Iekārta transportlīdzeklī jānodrošina un jānostiprina ar siksnām.

Utilizācija

NORĀDE

Pēc ekspluatācijas beigām mašīna un tās piederumi ir jāutilizē atbilstoši valsts noteikumu prasībām.

- “Diversey” partneruzņēmums var sniegt atbalstu šai jautājumā.

Akumulatori

⚠ BRĪDINĀJUMS:

Pirms iekārta tiek nodota atbilstošai utilizācijai, no tās jāizņem visi akumulatori.

Nolietotie akumulatori jānodod videi draudzīgai utilizācijai saskaņā ar Direktīvas Nr. 2006/66/EK vai valstī spēkā esošo tiesību aktu prasībām.

NL Vertaling van de originele instructies voor gebruik

Lees vóór de eerste inbedrijfstelling de handleiding en veiligheidsvoorschriften. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en houd deze bij de hand voor latere referentie.

Verklaring van de symbolen

GEVAAR:

Dit symbool wijst op belangrijke informatie. Niet naleven kan personen in gevaar kan brengen en/of tot omvangrijke materiële schade leiden!

WAARSCHUWING:

Dit symbool wijst op belangrijke informatie. Niet naleven kan personen in gevaar brengen en/of tot storingen en materiële schade leiden!

VOORZICHTIG:

Dit symbool wijst op belangrijke informatie. Niet naleven kan tot storingen en materiële schade leiden!

AANWIJZING

Dit symbool wijst op belangrijke informatie met betrekking tot het efficiënte gebruik van het product. Niet naleven kan tot storingen leiden!

Inhoudsopgave

Veiligheidsvoorschriften 272
Reinigingsproducten 273
Aanvullende documenten 273
Milieubescherming 274
Op de machine aangebrachte symbolen 274
Overzicht opbouw machines 275
Overzicht opbouw borsteleenheden 276
Overzicht opbouw bedieningspaneel 276
Accu's 277
Voor de inbedrijfstelling 279
Start van de werkzaamheden 281
Einde van het werk 283
Service, onderhoud en verzorging 285
Storingen 286
Technische gegevens 287
Accessoires 288
Opties 288
Vervoer 289
Ontmanteling 289

Beoogd gebruik

De machines zijn geschikt voor commercieel gebruik (bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkelcentra, sporthallen, kantoren enz.).
Het gebruik is, onder strikte naleving van deze handleiding, bedoeld voor de natte reiniging van harde vloeren.

VOORZICHTIG:

De machine dient niet voor polijsten, oliën, in de was zetten, tapijt reinigen en stofzuigen. Het nat reinigen van parket- en laminaatvloeren met deze machine gebeurt op eigen risico.

VOORZICHTIG:

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

VOORZICHTIG:

Deze machine mag uitsluitend binnenshuis bewaard worden.

GEVAAR:

Niet door Diversey geautoriseerde wijzigingen aan de machine leiden tot het vervallen van het veiligheidslabel en de CE-conformiteit. Elk gebruik dat in strijd is met het beoogde gebruik van de machine kan leiden tot schade aan mens, machine en werkomgeving. In dergelijke gevallen vervalt in de regel elke aanspraak op garantie.

Veiligheidsvoorschriften

TASKI-machines voldoen door hun ontwerp en bouw aan de relevante, fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen en zijn daarom voorzien van de CE-markering.

GEVAAR:

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die goed getraind zijn in het gebruik of hun vermogen om ermee te werken hebben aangetoond en die uitdrukkelijk de opdracht kregen om de machine te gebruiken.

GEVAAR:

De machine mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden – met inbegrip van kinderen – of een gebrek aan ervaring en kennis.
Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.

GEVAAR:

De machine mag niet worden gebruikt in ruimten waar explosieve en brandbare stoffen (bijvoorbeeld benzine, oplosmiddelen, verwarmingsolie, stof enz.) opgeslagen of gebruikt worden.
De elektrische of mechanische componenten kunnen aanleiding geven tot ontsteking van deze stoffen.

GEVAAR:

De machine mag niet worden gebruikt voor de absorptie van toxische, schadelijke, corrosieve en irriterende stoffen (bijvoorbeeld gevaarlijk stof enz.) of brandbare vloeistoffen. Het filtersysteem houdt materialen van dit type niet voldoende tegen.
Een mogelijke aantasting van de gezondheid van de gebruiker en derden kan niet worden uitgesloten.

GEVAAR:

Wees bij gebruik waakzaam voor de lokale omstandigheden, zoals aanwezigheid van derden en kinderen! In het bijzonder moet op onoverzichtelijke plaatsen, zoals voor deuren of bochten, de snelheid worden verlaagd.

GEVAAR:

Met deze machine mogen geen andere personen en objecten worden vervoerd.

GEVAAR:

In geval van een storing of defect en na een aanrijding of een val moet de machine gecontroleerd worden door een erkend specialist voordat deze opnieuw in gebruik wordt genomen. Hetzelfde geldt indien de machine in de openlucht werd gelaten, werd ondergedompeld in water of werd blootgesteld aan vocht.

GEVAAR:

In geval van schade aan veiligheidsrelevante onderdelen, zoals de afdekking van de borstel, het netsnoer of afdekkingen die toegang tot stroomvoerende onderdelen mogelijk maken, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld!

GEVAAR:

De machine mag niet gestopt, geparkeerd of opgeslagen worden op hellingen.

GEVAAR:

Bij het uitvoeren van werkzaamheden aan de machine moet de machine worden uitgeschakeld en de sleutel worden verwijderd.

GEVAAR:

De machine mag op hellingen <2% worden gebruikt. Op hellingen moet langzaam worden gereden met gebruik van de "turtle-mode", om te waarborgen dat de machine veilig gestopt kan worden.
Scherp sturen op hellingen kan de stabiliteit van de machine negatief beïnvloeden en is daarom verboden. Er bestaat gevaar voor ongevallen.

GEVAAR:

De machine mag uitsluitend worden gebruikt op een stevige, stabiele ondergrond met voldoende draagkracht.
Bij niet-naleving bestaat gevaar voor ongevallen.

WAARSCHUWING:

De machine mag alleen in een droge, stofarme omgeving bij temperaturen van +10 °C/+ 50 °F tot +35 °C/+ 95 °F worden gebruikt en opgeslagen.

WAARSCHUWING:

Reparaties aan mechanische of elektrische onderdelen van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerde personen die vertrouwd zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.

WAARSCHUWING:

Er mogen alleen gereedschappen (borstels, pads of dergelijke) worden gebruikt die in deze handleiding onder de accessoires worden gedefinieerd of die door de TASKI-consulent zijn aangeraden. Andere gereedschappen kunnen de veiligheid en de functies van de machine beïnvloeden.

WAARSCHUWING:

Nationale regels voor bescherming van personen en preventie van ongevallen en de instructies van de fabrikant inzake het gebruik van reinigingsmiddelen moeten strikt worden nageleefd.

VOORZICHTIG:

Schakel de zuigeenheid onmiddellijk uit indien er schuim of vloeistof uit de machine komt!

VOORZICHTIG:

Deze machine mag alleen worden gebruikt met geschikte batterijen en geteste batterijladers.

VOORZICHTIG:

De machine moet beschermd worden tegen onbedoeld gebruik. Verwijder daarom altijd de sleutel voordat u zich van de machine verwijdert.

AANWIJZING

TASKI-machines zijn zodanig ontworpen dat volgens de huidige stand van de wetenschap een gezondheidsrisico door geluid of trillingen kan worden uitgesloten.
Zie de technische informatie op pagina 287.

Reinigingsproducten

AANWIJZING

TASKI-machines zijn zo ontworpen dat ze met TASKI-reinigingsproducten het beste resultaat geven. Andere reinigingsmiddelen kunnen leiden tot storingen of schade aan de machine of het milieu. Daarom adviseren wij uitsluitend TASKI-reinigingsmiddelen te gebruiken.
Storingen die ontstaan door verkeerde reinigingsmiddelen vallen niet onder de garantie.
- Neem voor verdere informatie contact op met uw TASKI-servicepartner.

Aanvullende documenten

AANWIJZING

Het schakelschema voor deze machine vindt u in de lijst met reserveonderdelen.
- Neem voor meer informatie contact op met de klantenservice.

AANWIJZING

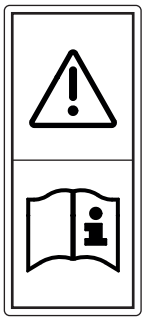
Deze gebruiksaanwijzing en alle andere gebruiksaanwijzingen voor TASKI-machines kunt u vinden op de volgende website:
www.taski.com

Milieubescherming

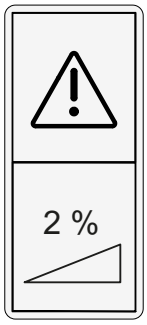
De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi het verpakkingsmateriaal niet met het huisvuil weg, maar zorg dat het gerecycled kan worden.

Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Batterijen, olie en gelijksoortige stoffen mogen niet in het milieu terechtkomen. Geef oude apparaten daarom bij een geschikte verzamelplaats af.

Op de machine aangebrachte symbolen

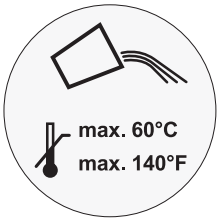


Sticker Gebruiksaanwijzing lezen:
Vóór alle werkzaamheden met de machine aandachtig de gebruiksaanwijzing lezen.



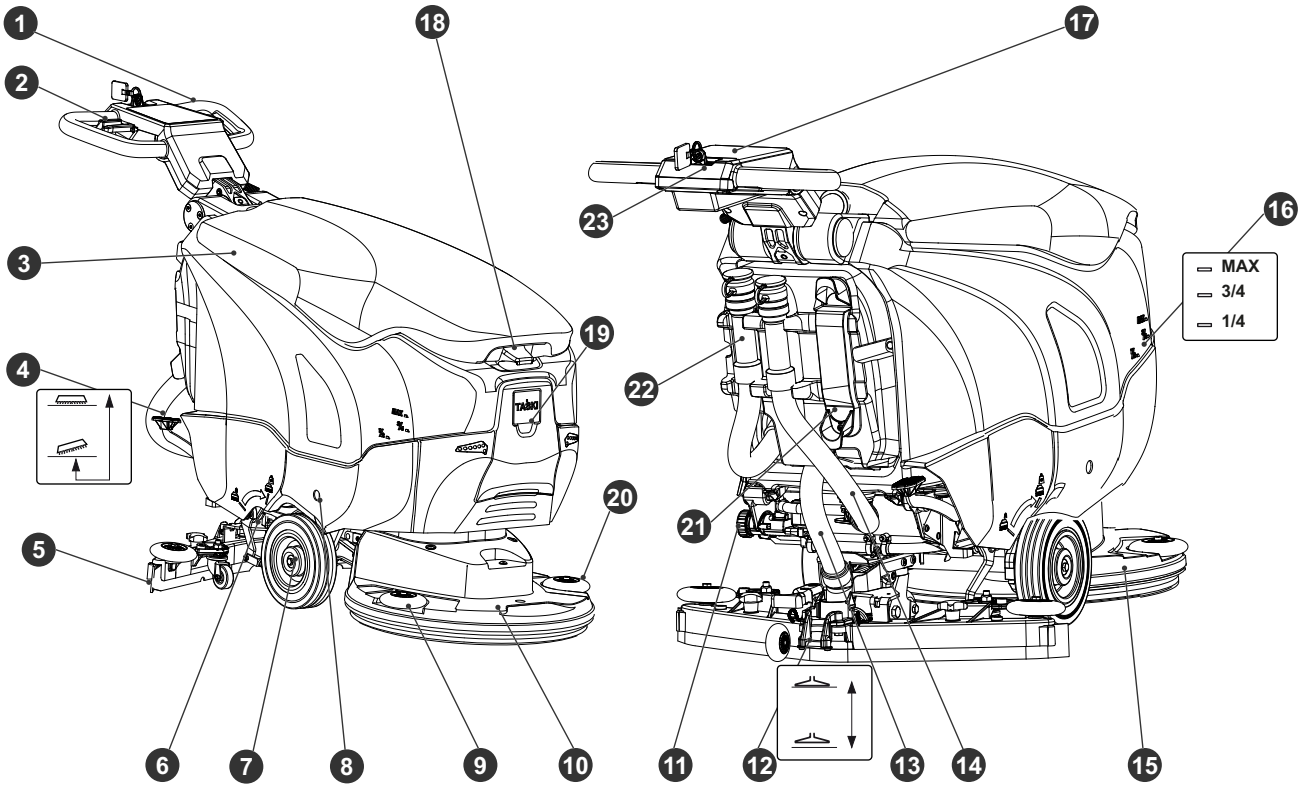
Sticker helling:
De machine mag niet op oppervlakken met een sterkere helling gebruikt worden dan op het apparaat staat aangegeven.

Sticker producten:
Deze machine is derwijze geconstrueerd dat ze met TASKI-reinigingsproducten optimale reinigingsresultaten bereikt. Daarom adviseren wij uitsluitend TASKI-reinigingsmiddelen te gebruiken.



Sticker watertemperatuur:
Maximale temperatuur van het water 60 °C/ 140 °F. Diversey adviseert het gebruik van koud water, daar warm water bij contact met de vloer onmiddellijk de temperatuur van de vloer aanneemt en bijgevolg geen voordeel biedt.

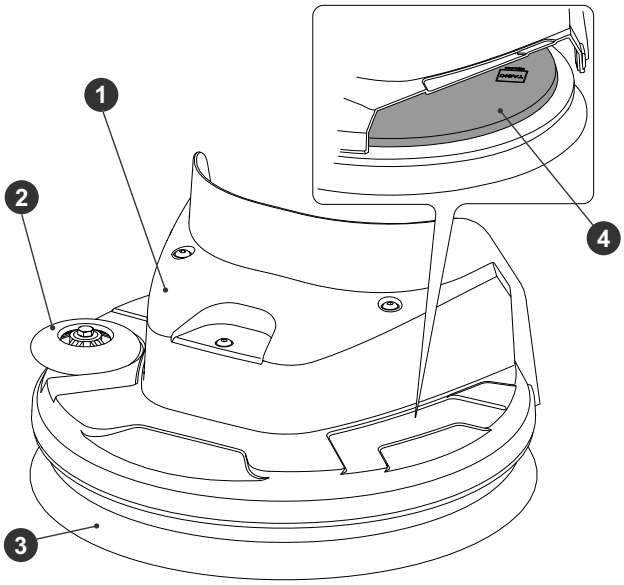
Overzicht opbouw machines



1 Handgreep
2 Rijschakelaars
3 Tankdop
4 Variant: Voetpedaal borsteleenheid
5 Zuigmond
6 Hendel voor borsteldruk/gereedschapdruk reduceren
7 Transportwiel
8 Ontgrendeling accucompartiment
9 Afstootrol rechts
10 Borsteleenheid
11 Filter schoonwatertank
12 Voetpedaal zuigmond
13 Zuigslang
14 Afvoerslang reinigingsoplossing (blauw deksel)
15 Borsteleenheden (borstels, pads enz.)
16 Indicatie vulniveau
17 Bedieningspaneel
18 Tankdopontgrendeling
19 Ruimte voor automatische dosering
20 Afstootrol links
21 Kabelopwikkeling
22 Afvoerslang vervuild water (rood deksel)
23 Sleutelschakelaar (NOODSTOP)

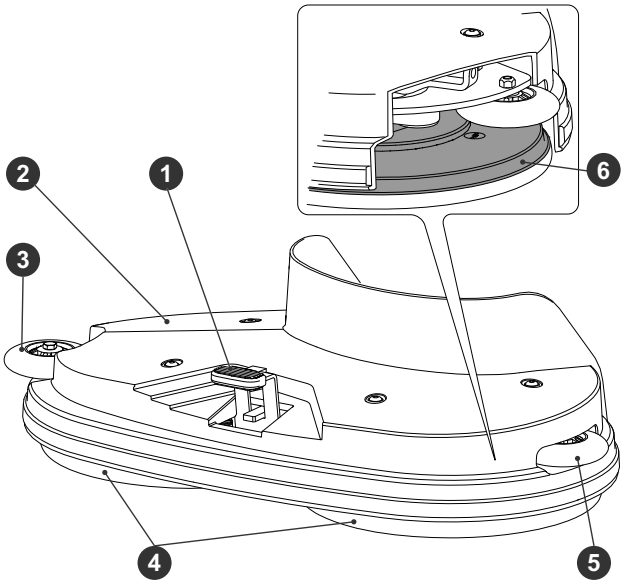
Overzicht opbouw borsteleenheden

Dek met één schijf



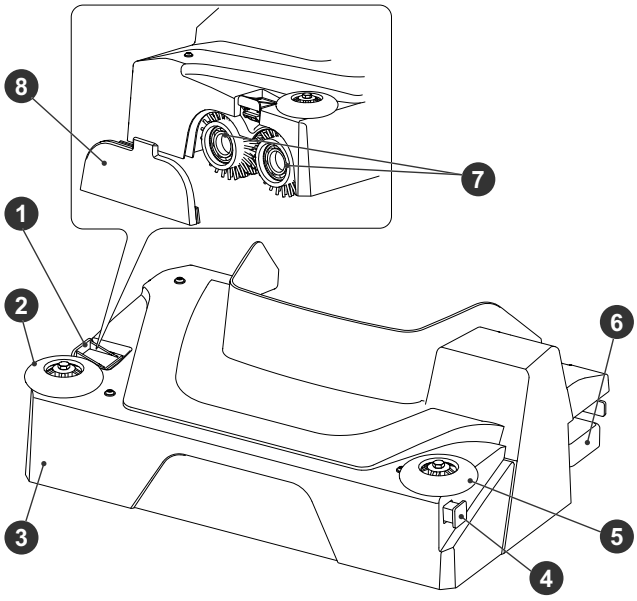
1 Borsteleenheid
2 Afstootrol
3 Borsteleenheden (borstels, pads enz.)
4 Borstelhouder

Dek met twee schijven



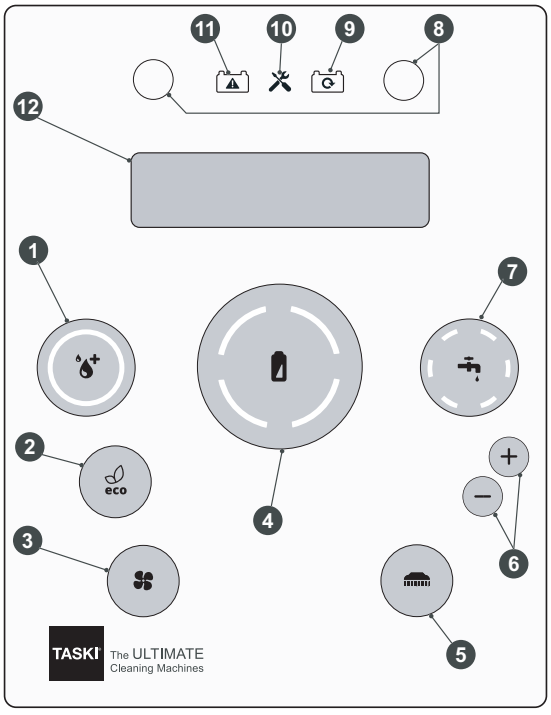
1 Ontgrendeling borstels
2 Borsteleenheid
3 Afstootrol rechts
4 Borsteleenheden (borstels, pads enz.)
5 Afstootrol links
6 Borstelhouder

Dek met walsborstels



1 Ontgrendeling borstels
2 Afstootrol rechts
3 Borsteleenheid
4 Distributiekanaal
5 Afstootrol links
6 Reservoir voor grof vuil
7 Borsteleenheden (borstels, pads enz.)
8 Houder borsteleenheid

Overzicht opbouw bedieningspaneel



1 Knop InstelliDose AAN/UIT
2 Knop ECO-modus AAN/UIT
3 Knop zuigeenheid AAN/UIT
4 Batterij-indicator
5 Knop Borstelaandrijving (AAN/UIT)
6 Knoppen toevoer reinigingsoplossing hoeveelheid (+ / -)
7 Knop voeding reinigingsoplossing AAN/UIT
8 Knoppen Service (ook voor IntelliDose-dosering)
9 Indicator batterij wordt geladen
10 Indicator servicebeurt
11 Indicator storing batterij/netapparaat
12 Display

Accu's

Toegestane accu's

Voor het bedienen van deze machine zijn tractieaccu's vereist (geen natte, start- of gewone accu's). Pure tractieaccu's worden aanbevolen. Alleen die garanderen een lange levensduur.

Tractieaccu's worden geproduceerd als (VRLA-) accu's die gesloten zijn en geen onderhoud nodig hebben (gel, AGM, PureLead, lithium). De machine moet worden aangepast aan het betreffende ontwerp en de fabrikant.

Elke accu heeft een andere levensduur en verschillende prestatiekenmerken.

De programmering van de machine en het laadapparaat moet vóór de inbedrijfstelling worden uitgevoerd, na het installeren van de accu's of na het overschakelen op een ander type accu en/of fabrikant.

Een onjuiste instelling kan voortijdig falen van de accu veroorzaken.

AANWIJZING

Gebruik geen verschillende accu's, oude en nieuwe accu's tegelijk of defecte accu's.

AANWIJZING

Oude en/of defecte accu's moeten op de juiste wijze worden afgevoerd. Zie de informatie op pagina 289

Veiligheidsmaatregelen bij het omgaan met accu's

Accu's bevatten zuur. Bij onderhoud, installatie en verwijdering van natte accu's is een veiligheidsbril verplicht!

Zuurspatten in de ogen of op de huid moeten met een grote hoeveelheid schoon water afgespoeld worden. Daarna onmiddellijk een arts raadplegen. Kleding moet worden gereinigd met water!

Bij het opladen van accu's ontstaat een gevaarlijk gasmengsel. Verwijderd houden van open vuur en gloeiende voorwerpen!

Niet roken!

Gevaar voor brandwonden!

Let op! De polen van de accu's staan altijd onder spanning, dus geen voorwerpen op de accu's leggen!

De aansluitklemmen mogen niet worden overbrugd!

VOORZICHTIG:

Houd de accu's schoon en droog. Gemorst zuur of water onmiddellijk afvegen.

- Draag daarbij beschermende handschoenen.

VOORZICHTIG:

Accu's mogen alleen geïnstalleerd worden volgens het schakelschema en door klantenservicecenters of specialisten die goedgekeurd zijn door Diversey.

Onjuiste installatie of aansluiting kan leiden tot ernstige verwondingen, tot een explosie en tot ernstige schade aan de machine en het milieu.

VOORZICHTIG:

Tijdens het laden van de accu's moet er voor voldoende ventilatie gezorgd worden.

AANWIJZING

Neem ook het veiligheidsinformatieblad van de accufabrikant in acht.

AANWIJZING

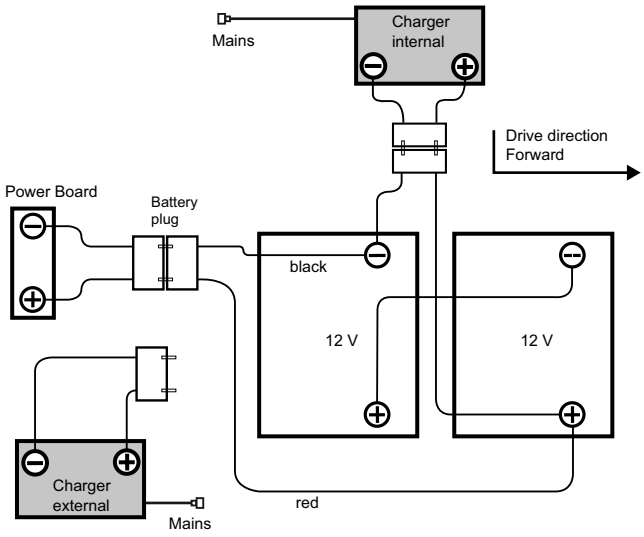
Neem ook de gebruiksaanwijzing van de accufabrikant in acht.

VOORZICHTIG:

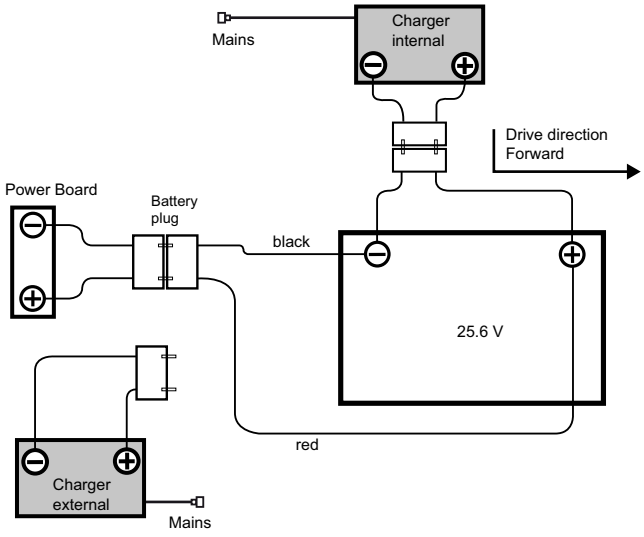
Bij onderhoud van de accu's moeten deze van de machine worden losgekoppeld!

Accu-aansluitschema

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



In een noodgeval

GEVAAR:

In een noodgeval (verkeerd gedrag van de machine) moet de sleutel worden verwijderd.

Het laadproces

VOORZICHTIG:

Neem de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de externe acculader in acht.

VOORZICHTIG:

Elk type accu en/of accufabrikant vraagt om een andere laadkarakteristiek.

Een verkeerde laadkarakteristiek of het gebruik van een ongeschikte lader zal leiden tot voortijdige uitval of een snelle vernietiging van de accu.

AANWIJZING

Optionele on-board-laders zijn aangepast aan de grootte van de accu en omvatten meerdere laadcurves die vooraf in de fabriek of door de TASKI-servicemonteur zijn ingesteld voor de aanbevolen accu's. Deze bepaling is eveneens van toepassing bij het gebruik van stationaire (externe) laders.

VOORZICHTIG:

Laat de accu tijdens het laden niet onbeheerd achter.

VOORZICHTIG:

Permanent kort gebruik dat steeds gevolgd wordt door opladen kan de accu's permanent beschadigen.

- Geschatte waarde: Voor het opnieuw opladen van de accu, moet deze ten minste ongeveer 20% van de beschikbare capaciteit hebben afgegeven.

VOORZICHTIG:

Voor een maximale levensduur van de accu moeten tractieaccu's 2x per week een volledige laadcyclus (12-16 uur) doorlopen.

VOORZICHTIG:

Indien de machine voor langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de accu's een volledige laadcyclus doorlopen. De lader wordt vervolgens van de machine of het net losgekoppeld. Accu's zullen na verloop van tijd spontaan ontladen. Afhankelijk van het type moeten ze elke 3 tot 6 maanden worden herladen.

- Voordat de accu's opnieuw worden gebruikt, moeten ze een volledige laadcyclus doorlopen.

VOORZICHTIG:

Verwijder de sleutel voor een langere uitschakeling van de machine.

Opladen met een externe lader

AANWIJZING

Er mogen alleen laders worden gebruikt die door de accufabrikant worden aanbevolen en gecertificeerd zijn volgens SELV (Safety Extra-Low Voltage, extra lage spanning).

GEVAAR:

Steek de lader niet in de machine als de lader onder spanning staat (de lader is ingeschakeld).

De gebruiker kan hierbij gewond raken door een elektrische schok.

WAARSCHUWING:

Laadkabels geven hoge stroomwaarden door. Als stekkers, kabels of aansluitingen tekenen van schade vertonen, mag de lader niet gebruikt worden.

- Sluit de externe acculader aan op de laadstekker voor de accu van de machine.

AANWIJZING

Let erop dat de stekker tot aan de aanslag ingestoken is om een goed elektrisch contact te waarborgen.

AANWIJZING

Controleer of de aangesloten lader het laden gestart heeft.

AANWIJZING

Tijdens het laden zijn alle functies van de machine uitgeschakeld.

Opladen met (optionele) on-board-lader

VOORZICHTIG:

De machine moet uitgeschakeld zijn. Verwijder de sleutel.

- Verwijder het netsnoer en sluit dit aan op een (traag beveiligd) stopcontact.

Nadat het laden is voltooid

WAARSCHUWING:

Schakel de lader uit voordat u de verbinding met de accu's loskoppelt.

Het loskoppelen van een lader die is ingeschakeld kan leiden tot een explosie in het accucompartiment.

- Berg het netsnoer op in de ruimte die daarvoor in de (optionele) on-board-lader voorzien is.
- Zorg dat de laadkabel droog is en beschermd tegen beschadiging.

Onderhoud van open (natte) batterijen

AANWIJZING

Het verzorgen van onderhoudsvrije batterijen blijft in principe beperkt tot het volgen van de juiste laadprocessen en de correct ingestelde laadcurve.

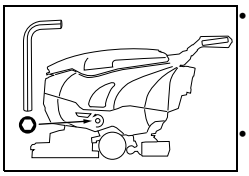
Batterijcompartiment openen voor het onderhoud

- De machine moet uitgeschakeld zijn en de sleutel worden verwijderd.

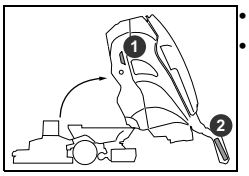
⚠ WAARSCHUWING:

Vóór het openen van het batterijcompartiment moet ervoor gezorgd zijn dat beide tankzones leeg zijn.

- Laat de zuigmond zakken.



- Onderaan links en rechts op de voorkant van de machine vindt u de ontgrendeling voor het batterijcompartiment.
- Schroef de beide schroeven open en verwijder ze.



- Ga links van de machine staan.
- Grijp met een hand in de greepuitsparing (1), met de ander aan de handgreep (2) en open het accucompartiment voorzichtig tot de handgreep aan de bodem opengaat.

⚠ WAARSCHUWING:

Kantel de tank na voltooiing van het onderhoud voorzichtig terug in de oorspronkelijke positie en breng de schroeven weer aan.

AANWIJZING

Hef de zuigmond weer op.

AANWIJZING

Breng de sleutel weer aan.

Voor de inbedrijfstelling

NOODSTOP controleren

⚠ VOORZICHTIG:

De sleutelschakelaar werkt als NOODSTOP en is een belangrijk veiligheidselement.

- De werking ervan moet daarom regelmatig kort voor gebruik van de machine worden gecontroleerd.
- Zet de machine aan door indrukken van de sleutelschakelaar.
- Neem de handgreep vast en plaats uw handen zodanig dat u er aangenaam mee kunt werken.
- Door zacht op het gaspedaal in de rijrichting te drukken, zet u de machine in beweging.
- Verwijder tijdens het rijden de sleutelschakelaar.

⚠ VOORZICHTIG:

Alle functies van de machine worden hierdoor gedeactiveerd.

De machine wordt niet actief afgeremd, maar rolt uit tot ze tot stilstand is gekomen.

- Houd de handen altijd op de handgreep tot de machine volledig stilstaat.

STOP GEVAAR:

Wanneer een van deze functies niet werkt, moet de machine buiten bedrijf worden gesteld totdat deze vakkundig gerepareerd is door een erkende TASKI-servicepartner.

Operator en Power User

AANWIJZING

Bij de machine worden altijd twee sleutels geleverd.

Power User-sleutel (grijs)

- De Power User kan geavanceerde basisinstellingen uitvoeren via het Power User-menu.

Operator-sleutel (oranje)

- De Operator kan de nodige instellingen voor de bediening van de machine uitvoeren.

Power User-menu

AANWIJZING

Het Power User-menu kan alleen worden geactiveerd met de Power User-sleutel (grijs).

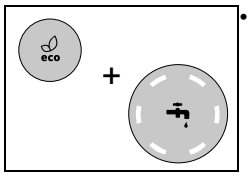
Bedieningspaneel

AANWIJZING

Om het Power User-menu op het bedieningspaneel te activeren, moeten alle functies zijn uitgeschakeld.

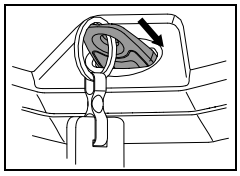
Als een functie zoals Zuiger, Eco-Mode, Gereedschap enz. actief is, is het Power User-menu niet toegankelijk.

- Schakel de machine in.

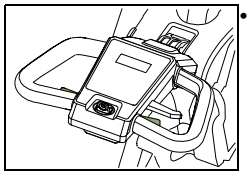


- Door tegelijkertijd op de knop ECO-Mode en de knop Toevoer reinigingsoplossing te drukken, wordt het Power User-menu op het display geactiveerd.

Verplaatsing



- Zet de machine aan (sleutelschakelaar).
- Neem de handgreep vast en plaats uw handen zodanig dat u er aangenaam mee kunt werken.



- Door zacht op het gaspedaal in de rijrichting te drukken, zet u de machine in beweging; ze stopt wanneer het gaspedaal wordt losgelaten.

Borstels gebruiken

Controleer vóór gebruik:

- of de borstel niet onder de rode markering (haarbosjes) is gekomen of de lengte van de haren niet korter wordt dan 1 cm.
- de pad op slijtage en reinheid.

⚠ VOORZICHTIG:

Gebruik geen borstels die de slijtagegrens hebben bereikt. Dit wordt aangegeven door de lengte van de rode haarbosjes. Gebruik geen pads die versleten of vies zijn. Gebruik uitsluitend originele TASKI onderdelen.

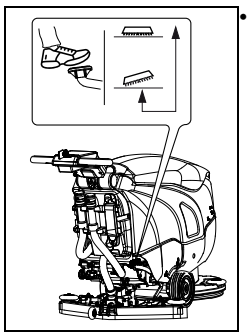
Het niet naleven kan resulteren in slechte reinigingsresultaten, maar ook in schade aan de vloer.

Dek met één schijf en twee schijven

- Plaats de borstel onder de borsteleenheid.
- Schakel de machine in.

  De indicatoren lichten kort op.

Variant: Voethendel



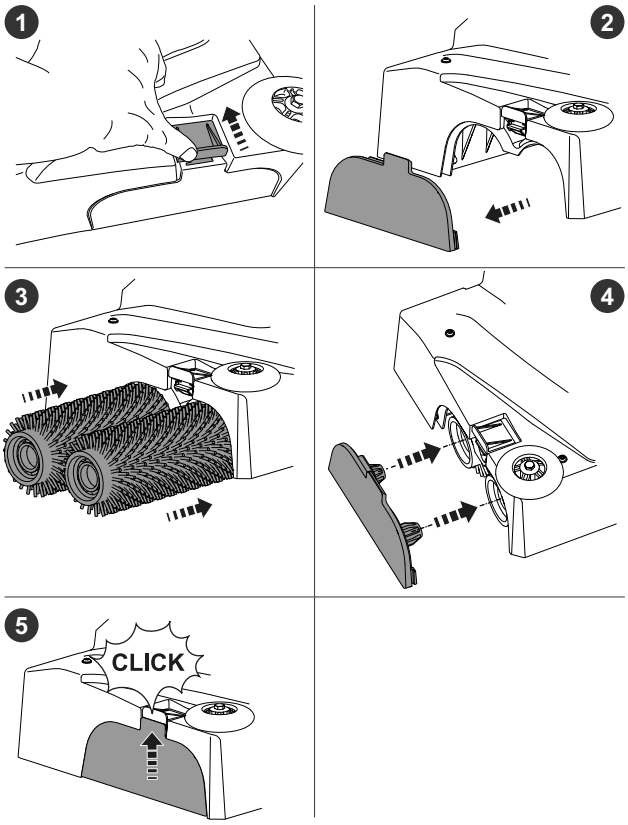
- Ontgrendel de voethendel en laat de borstel langzaam zakken.

  Tijdens het neerlaten begint de borstelaandrijving langzaam te pulseren. Hierdoor wordt de borsteleenheid gecentreerd en aangekoppeld.
  De indicator borstelaandrijving licht op.

AANWIJZING

Wanneer de borstel omlaag is, kan het aankoppelen vereenvoudigd worden door de machine licht voor- en achteruit te bewegen.

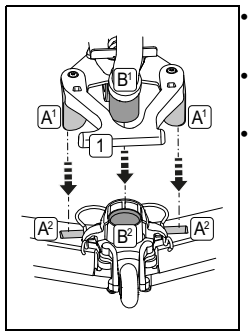
Dek met walsborstels



De borsteldruk instellen

Handmatig borstels neerlaten

Zuigmond installeren



- Positioneer de zuigmond [A2] onder de mondstukhouder [A1].
- Druk de voethendel [1] omlaag totdat de mondstukhouder vastklikt.
- Steek de zuigslang [B1] op het zuigmondstuk [B2].

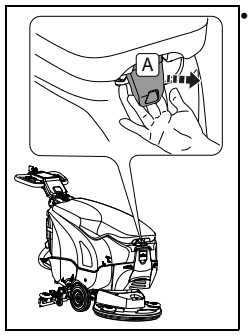
Schoonwatertank vullen

VOORZICHTIG:

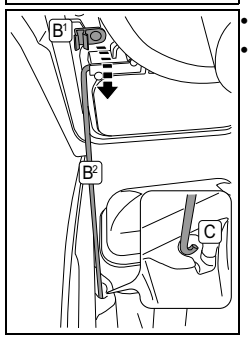
Maximale temperatuur van het water 60°C/140°F.

- Diversey adviseert het gebruik van koud water omdat warm water bij contact met de vloer onmiddellijk de temperatuur van de vloer aanneemt en dus geen voordeel biedt.

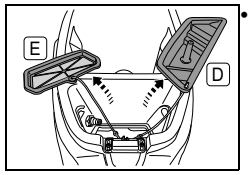
- De machine moet uitgeschakeld zijn.



- Grijp in de opening tussen tankdop en tank en trek aan de ontgrendelingsgreep [A].



- Open het tankdeksel.
- Draai de opstaande beugel [B2] uit de houder [B1] en leg hem in de tankuitsparing [C].



- Verwijder de doseerbeker [D] en de verswaterzeef [E].

- Vul de schoonwatertank met water.

  Maximaal toegestane vulhoogte (bladzijde 275).
- Draai de opstaande beugel in de houder, kantel de tankdop weer terug in de oorspronkelijke positie en druk hem omlaag totdat hij vastklikt.

Dosering

WAARSCHUWING:

Bij de omgang met chemische producten moeten handschoenen, een veiligheidsbril en geschikte (beschermende) werkkleding worden gedragen!

GEVAAR:

Gebruik alleen door Diversey aanbevolen chemische producten en houd u strikt aan de productinformatie.

Het gebruik van ongeschikte producten (o.a. chloor-, zuur- of oplosmiddelhoudende producten) kan tot schade voor de gezondheid en aanzienlijke schade aan de machine leiden.

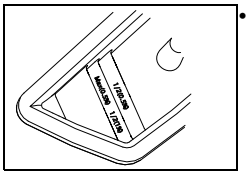
AANWIJZING

Gebruik voor een preciezere dosering de schaalverdeling in de maatbeker.

- De vulpeilmarkering op de tank komt overeen met die in de maatbeker. Het machinetype is eveneens op de maatbeker aangegeven!

Indicatie op de verpakking van het product	Tankinhoud	Doseerbeker
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Gebruik maatbeker



- Giet het gedoseerde product met de maatbeker in het water van de schoonwatertank.
- Hef het tankdeksel licht op.
- Draai de opstaande beugel terug in de houder.
- Sluit het tankdeksel.
- Door licht op het voorste gedeelte van het tankdeksel te drukken, vergrendelt u de tank.

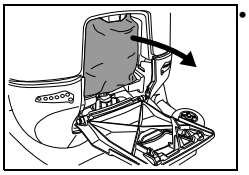
Automatische dosering (optioneel)

AANWIJZING

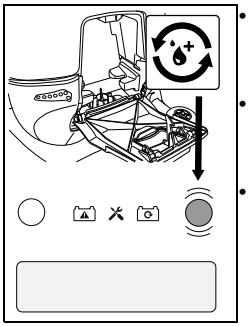
TASKI biedt optioneel een automatische dosering (IntelliDose) aan. Die kan ook achteraf worden ingebouwd.

- Neem contact op met de klantenservice

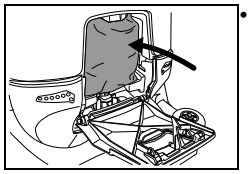
IntelliDose vullen / legen



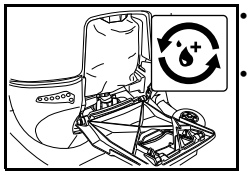
- Open het deksel van de automatische dosering en verwijder de concentraatzak.



- Houd de knop IntelliDose (zie pagina 276) gedurende 2 seconden ingedrukt.
- Druk nogmaals op de IntelliDose-knop om naar de instelling voor het legen van het systeem te gaan.
- Bevestig de start van het legen door op de rechter knop Service te drukken.



- Plaats de nieuwe concentraatzak en sluit het deksel van de automatische dosering.



- Vul het systeem door op de IntelliDose-knop te drukken.
- Het vullen van het systeem duurt ongeveer 18 seconden.

AANWIJZING

De IntelliDose is nu klaar voor gebruik.

- Let in het volgende gedeelte op de instellingen voor concentraat en hoogconcentraat.

Instelling concentraat en hoogconcentraat

- Houd de knoppen Eco-modus en reinigingsoplossing (zie pagina 276) gedurende 2 seconden ingedrukt.
  Het menu Power-User verschijnt op het display.
- Druk nogmaals op de knop Eco-modus om naar de instelling tussen concentraat en hoogconcentraat te gaan.
- Met de knoppen Toevoer reinigingsoplossing hoeveelheid kan de keuze tussen concentraat (0,2% - 0,5%) en hoog concentraat (1% - 2,5%) worden ingesteld.
- Druk op de knop Reinigingsoplossing om de keuze te bevestigen.

Instelling IntelliDose-dosering

- Houd de knop IntelliDose 2 seconden ingedrukt.
  Het menu voor het instellen van de dosering verschijnt op het display.
- Met de knoppen Service kan de dosering worden aangepast, afhankelijk van de voorinstelling van het concentraat.
- Druk nogmaals op de knop IntelliDose om de instelling te bevestigen.

Voorreiniging

WAARSCHUWING:

Verwijder aanwezige voorwerpen (hout-, metaaldelen enz.) van het reinigingsoppervlak.

De gereedschappen kunnen worden beschadigd en door de draaiende voorwerpen worden weggeslingerd, en daarbij persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.

Start van de werkzaamheden

WAARSCHUWING:

Tijdens het werken met deze machine moeten altijd schoenen met antislipzool en geschikte werkkleding worden gedragen!

AANWIJZING

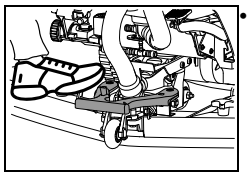
Houd tijdens de werking van de machine altijd beide handen aan het stuurwiel/de handgreep om een veilige bediening te waarborgen.

WAARSCHUWING:

Maak uzelf eerst vertrouwd met de machine door de eerste rijpogingen op een vrije plek te starten!

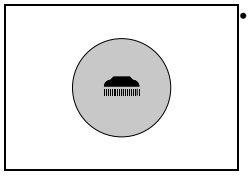
⚠ WAARSCHUWING:

Wanneer er tijdens het gebruik van de machine een gevaar van vallende voorwerpen bestaat, dan moeten noodzakelijke veiligheidsmaatregelen volgens nationale voorschriften worden genomen of nageleefd.



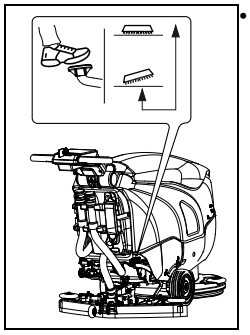
- Laat de zuigmond zakken.

Variant: Automatische borstelverlaging (optie ULTIMAXX 1900 Premium)



- Druk op de knop Borstelaandrijving AAN/UIT.

Variant: Voethendel

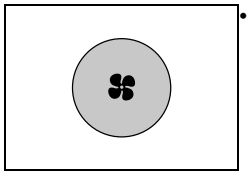


- Ontgrendel de voethendel en laat de borstel langzaam zakken.

Beginnen met reinigen

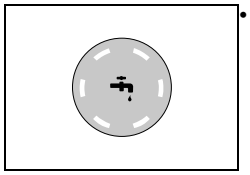
- Zet de machine aan (sleutel erin drukken).

  De indicatoren lichten kort op.



- Druk op de knop Zuigaggregaat AAN/UIT.

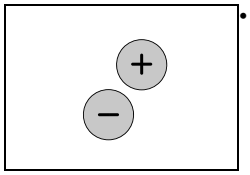
  De indicator licht op, de zuigmotor start.



- Druk op de knop voor de toevoer van reinigingsoplossing (AAN/UIT)

  De indicator licht op.

  De toevoer van de reinigingsoplossing wordt gestart als de borstels draaien.

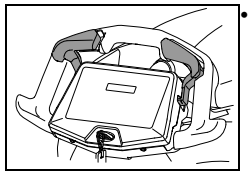


- Selecteer de gewenste dosering door op de knop Toevoer reinigingsoplossing hoeveelheid +/- te drukken.

AANWIJZING

Diversey raadt aan om duurzaam te werken door de juiste doseerhoeveelheid van het product te bepalen.

Een te hoge of te lage dosering leidt tot onbevredigende reinigingsresultaten.



- Door zacht op het gaspedaal in de rijrichting te drukken, zet u de machine in beweging.

Uitschakelfunctie wanneer de machine niet gebruikt wordt

AANWIJZING

De machine wordt zelfstandig uitgeschakeld wanneer hij 5 minuten niet gebruikt wordt.

Tijdens deze 5 minuten:

- mogen in geen geval manipulaties aan de borstels worden uitgevoerd.
- mag de bediener zich niet uit het zichtbereik van de machine verwijderen.
- mag alleen de zuigmond van opgezogen of vastgeklemde objecten ontdaan worden.
- mag de bediener zich alleen verwijderen om de werkzone vrij te maken, waarbij visueel contact gehandhaafd moet blijven.

Capaciteit van de batterij – het einde van de operationele werking

De batterij-indicator geeft informatie over de beschikbare werktijd.

- Als het rode lampje begint te knipperen, heeft u nog ongeveer 2 minuten resterende werktijd.
- Bij machines met automatische borstelverlaging wordt de borstelmotor uitgeschakeld en de borsteleenheid omhoog bewogen.

  Bij machines met voethendel wordt de borstelmotor uitgeschakeld en blijft de borsteleenheid beneden.
- Het rode lampje brandt nu continu.
- U heeft dan nog 10 minuten om de machine naar het laadstation te rijden. Daarna schakelt de machine automatisch uit.
- Voor een hernieuwde inbedrijfstelling moeten de accu's volledig worden opgeladen.

Reinigingsmethode

Directe werkwijze:
Schrobben en zuigen in een enkele handeling.

Indirecte werkwijze:
Reinigingsoplossing vullen, schuren en zuigen in verschillende fasen.

AANWIJZING

Onder bepaalde omstandigheden bij een speciale combinatie van soort vloer/vervuiling en reinigingsmiddel kan de machine verminderd bestuurbaar zijn.

- Door optioneel leverbare wielen kan de tractie van de machine op de vloer worden verbeterd. Neem hiervoor contact op met de TASKI-adviseur.

Bijvullen van de reinigingsoplossing

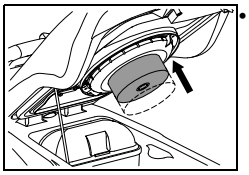
⚠ WAARSCHUWING:

Werken zonder reinigingsoplossing kan leiden tot beschadiging van de vloer.

- De machine moet uitgeschakeld zijn.
- Open het tankdeksel.
- Vul de schoonwatertank met water, zie pagina 280.
- Voeg het reinigingsmiddel toe met de maatbeker.
- Sluit het tankdeksel.

Vuil water legen

Vuilwatertank vol:

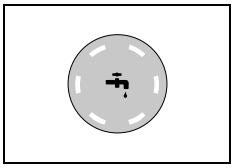


- Als de vuilwatertank vol is, wordt de vlotter tegen het zuigfilter aangezogen.

  Verandering van de klank door verhoging van het toerental van de zuiger en het achterblijven van water op de vloer zijn aanwijzingen hiervoor.

- Legen van de vuilwatertank, zie pagina 283.

Einde van het werk



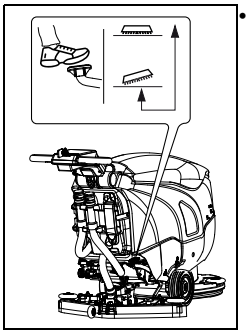
- Druk op de knop Reinigingsoplossing AAN/UIT.

  De toevoer van de reinigingsoplossing wordt gestopt.

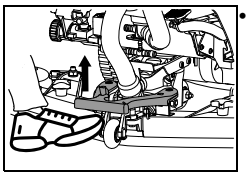
- Rijd een paar meter verder, zodat de bewegende delen nog even blijven draaien; dit zal het "druipen" vermijden.

  Vooral belangrijk voor TASKI contactpads!

Variant: Voethendel

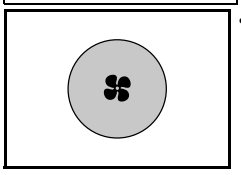


- Om de borstels op te heffen drukt u de voethendel omlaag totdat hij vastklikt.
- Rijd een korte afstand verder om het resterende vuile water op te zuigen.



- Hef de zuigmond op.

  Laat de borsteleenheid doorlopen totdat het resterende vuile water in de slang opgezogen werd.



- Druk op de knop Zuigaggregaat AAN/UIT.

  De indicator licht op, de zuigmotor wordt gestopt.

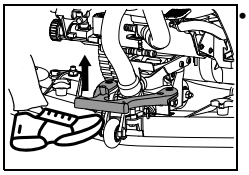
- Schakel de machine uit.

⚠ VOORZICHTIG:

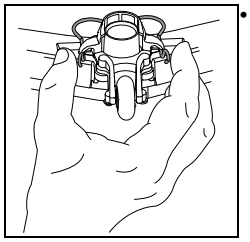
Bij de volgende stappen voor leging en reiniging moet de machine altijd uitgeschakeld zijn (sleutel verwijderen).

Zuigmond verwijderen en schoonmaken

- Trek de zuigslang van de zuigmondhouder af.



- Hef de zuigmond met de voet op.



- Druk de vergrendelingsveren samen. Daardoor komt de zuigmond vrij en kan deze uit de mondstukhouder worden verwijderd.
- Reinig de zuigmond met een borstel onder stromend water.

AANWIJZING

Alleen met schone en ongeschonden lamellen bereikt u een optimaal zuigresultaat!

Legen en reinigen van de vuil- en schoonwatertank

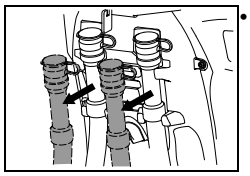
AANWIJZING

Het verwijderen van het vuile water of de reinigingsoplossing moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.

AANWIJZING

Let bij het legen van de vuilwatertank op de beschermingsvoorschriften van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

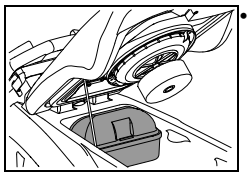
Ga als volgt te werk:



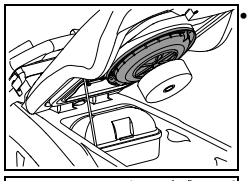
- Neem de afvoerslang uit de houder.
- Open het rode of het blauwe deksel ter hoogte van de greep, laat het uiteinde van de slang langzaam zakken en leeg de vuil- of schoonwatertank.

Vuil- en schoonwatertank reinigen

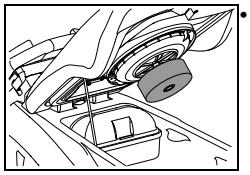
- Draai de opstaande beugel uit de houder en leg hem in de uitsparing van de tank.
- Spoel de vuil- en schoonwatertank grondig uit met schoon water.



- Neem het grofvuilfilter (geel) eruit, leeg het en spoel grondig onder stromend water.



- Neem het zuigfilter (geel) eruit en veeg het vuil met een doek of een zachte borstel weg.



- Controleer of de vlotter goed functioneert.
- Sluit na het legen het rode en het blauwe deksel weer en hang de slangen weer in de houder.
- Zet het grofvuilfilter (geel) en het zuigfilter weer terug.

⚠ VOORZICHTIG:

Een verstopt zuigfilter kan de zuigkracht beïnvloeden.

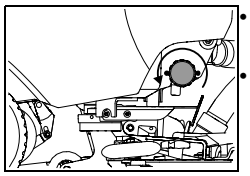
Filter schoonwatertank reinigen

⚠ VOORZICHTIG:

Reinig na elk einde van de werkzaamheden het filter van de schoonwatertank

Verstopte filters kunnen de aanvoer van reinigingsmiddel belemmeren en hierdoor contactschade veroorzaken.

- De machine moet uitgeschakeld zijn (hoofdknop).



- Draai het filter van de schoonwatertank open en neem het eruit.
- Spoel het grondig met schoon water uit.

AANWIJZING

Het filter ligt dieper dan de uitloop van de tank. Een resthoeveelheid van de reinigingsoplossing zal pas naar buiten lopen wanneer het filter eruit geschroefd wordt.

- Plaats het filter terug en draai het dicht.

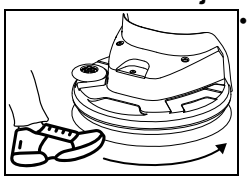
Borsteleenheid verwijderen en reinigen

AANWIJZING

Reinig de borsteleenheid telkens na voltooiing van het schoonmaakwerk.

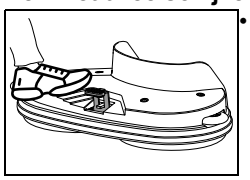
- De machine moet uitgeschakeld zijn.

Dek met één schijf:



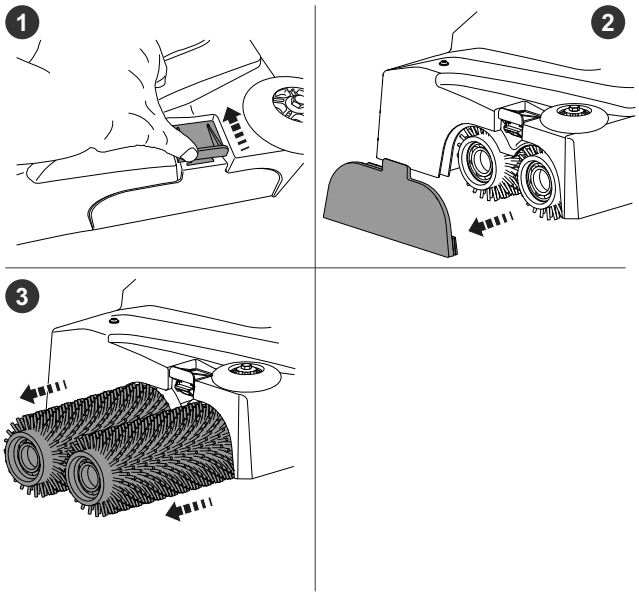
- Draai de borstel met de voet tegen de richting van de klok in weg van de borstelkoppeling.

Dek met twee schijven:



- Druk met de voet kort maar krachtig op de borsteluitwerper.

Dek met walsborstels:



- Verwijder de borsteleenheid en reinig deze onder stromend water.

Reinigen van de machine

⚠ VOORZICHTIG:

Reinig de machine nooit met een hogedrukreiniger of waterstraal.

Het water dat in de machine doordringt kan ernstige schade aan de mechanische of elektrische onderdelen veroorzaken.

- Veeg de machine af met een vochtige doek.

Opslag/parkeren van de machine (niet in werking)

⚠ VOORZICHTIG:

De machine moet uitgeschakeld zijn. Verwijder de sleutel.

AANWIJZING

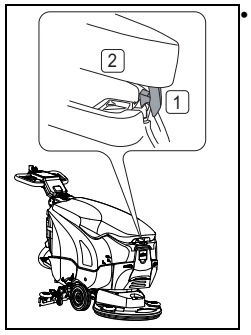
Stal de machine met de zuigmond omhoog, met opgeheven borstelstand en laat het tankdeksel open.

Zo kan de tank drogen. Hierdoor wordt de vorming van schimmels en onaangename geuren voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG:

Sla de machine nooit met ontladen batterijen op.

De batterijen worden hierdoor onherstelbaar beschadigd.



- Open de tankdop, druk de tankdopontgrendeling [1] voorzichtig naar binnen en laat de tankdop [2] zakken tot deze op de tank rust.

Service, onderhoud en verzorging

Onderhoud van de machine is essentieel voor de goede werking en een lange levensduur.

⚠ WAARSCHUWING:

Deze machine mag uitsluitend met hulpmiddelen worden opgetild (bijv. hefplatform, hellingbaan enz.).

Door het hoge gewicht van de machine kunnen tijdens het optillen verwondingen optreden.

⚠ VOORZICHTIG:

Gebruik alleen originele TASKI-onderdelen, anders vervallen alle garantie- en aansprakelijkheidsrechten.

AANWIJZING

Om onbedoelde machinefuncties uit te sluiten, moet voor het begin van onderhoudswerkzaamheden altijd

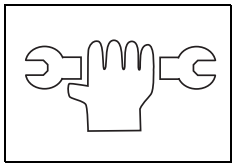
- de machine worden uitgeschakeld,
- de sleutel verwijderd worden.

Verklaring van de symbolen:
◇ = Na elk gebruik, ◇◇ = elke week,
◇◇◇ = elke maand, ⊗ = lampje servicebeurt

Activiteit	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pagina
Accu's opladen	•				278
Bijvullen met gedestilleerd water (natte batterij) Volg de aanwijzingen in het onderhoudsboekje van de batterijfabrikant!		•			278
Legen en reinigen van de vuil- en schoonwatertank	•				283
Alle geel gemarkeerde delen reinigen	•				
Borstels reinigen	•				284
Zuigmond reinigen, lamellen controleren op slijtage en eventueel vervangen	•				283
Machine met een vochtige doek afvegen	•				284
Reinig de afdichting van het tankdeksel en controleer op scheuren; eventueel vervangen	•				
HEPA-filter controleren en zo nodig vervangen	•				
Onderhouds-/serviceprogramma door Diversey-onderhoudsmonteur				•	

Onderhoudsintervallen

TASKI-machines zijn machines van hoge kwaliteit die in de fabriek en door bevoegde testers op veiligheid zijn getest. Elektrische en mechanische onderdelen zijn na langdurig gebruik onderhevig aan slijtage en veroudering.



- Om de operationele veiligheid en werkzaamheid te waarborgen, moet bij het oplichten van de onderhoudsindicator (fabrieksinstelling 550 bedrijfsuren) of ten minste eenmaal per jaar een servicebeurt worden uitgevoerd.

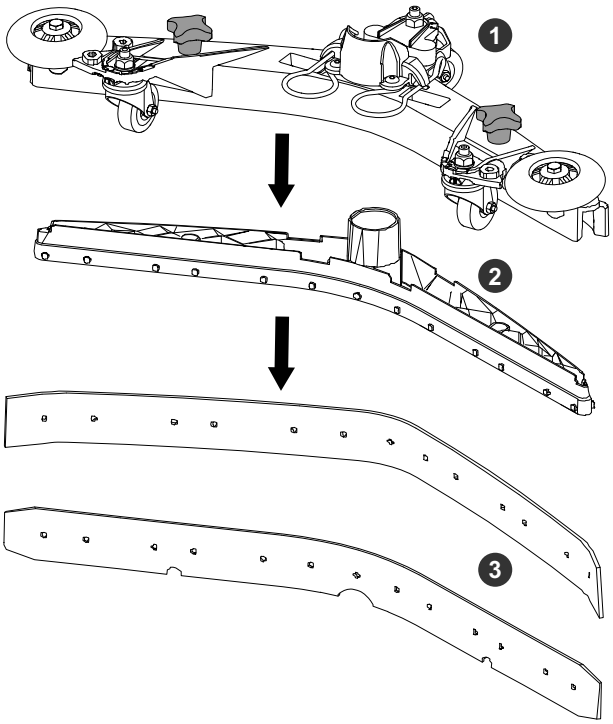
AANWIJZING

In geval van zware belasting en/of onvoldoende onderhoud zijn kortere intervallen vereist.

Klantenservice

Als u contact met ons opneemt naar aanleiding van een storing of een bestelling, vermeld dan altijd de typeaanduiding en het serienummer. Deze informatie vindt u op het typeplaatje van de machine. Op de laatste pagina van deze handleiding vindt u ook het adres van de dichtstbijzijnde TASKI-servicepartner.

Lamellen verwisselen



- Schroef de stergrepen (1) eraf, trek het lamellenelement (2) uit het spuitmondgeheel en verwijder de lamellen (3)
- Nu kunt u de lamellen draaien of vervangen.
- Steek het lamellenelement (2) weer in het spuitmondgeheel en schroef de stergrepen (1) weer open.

Toewijzing lamellen

Pos.	Nr.	Artikel
1	4133961	Zuigmond 720 mm
2	4134004	Zuigmond 820 mm

Nr.	Artikel	Zuigmond	
		1	2
4133980	Lamel 56/3x764 voor standaard	x	
4133981	Lamel 56/4x820 achter standaard	x	

Nr.	Artikel	Zuigmond	
		1	2
4134767	Lamel 56/3x764 voor optioneel	x	
4134770	Lamel 56/3x764 voor optioneel	x	
4134749	Lamel 56/4x820 achter optioneel	x	
4134201	Lamel 56/3x875 voor standaard		x
4134202	Lamel 56/4x930 achter standaard		x
4134768	Lamel 56/3x875 voor optioneel		x
4134771	Lamel 56/3x875 voor optioneel		x
4134750	Lamel 56/4x930 achter optioneel		x

Storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina
Niet functionerende machine kan niet ingeschakeld worden	Machine is uitgeschakeld	• Sleutel erin drukken	275
	Hoofdzekering is defect	• Controleer/vervang zekering • Neem contact op met uw service-partner	
	Wegrijblokkering geactiveerd of fout in de besturing	• Neem contact op met uw service-partner	
	Batterijen zijn leeg of batterijlader defect	• Batterij opladen • Neem contact op met uw service-partner	279
	Accu's defect	• Neem contact op met uw service-partner	
Borsteleenheid of zuigeenheid kan niet worden uitgeschakeld	Storing in de elektronica of het bedieningspaneel	• Onderbreek de machine door de sleutel uit te trekken • Neem contact op met uw service-partner	275
Borstel draait niet	Borstelaandrijving is uitgeschakeld	• Druk op de knop Borstel	275
	Hoofdzekering is defect	• Vervang de zekering	
	Motor draait, maar de borsteleenheid niet	• Aandrijfriem is gescheurd • Neem contact op met uw service-partner	
Slechte zuigkrachtVloer blijft natVuil water wordt niet opgezogen	Zuigeenheid is niet ingeschakeld	• Druk op de knop voor de zuigeenheid	275
	Zuigslang is niet aangesloten	• Bevestig de zuigslang	280
	Zuigmond raakt de bodem niet	• Controleer de ophanging van de zuigmond op een juiste werking	280
	Lamellen zijn versleten	• Verwissel de lamellen	285
	Slang of sproeier is verstopt (bijvoorbeeld stukjes hout, stofresten)	• Verwijder vreemde voorwerpen	
	Zuigfilter is verstopt	• Verwijder vreemde voorwerpen	275
	Indicator zuigeenheid is aan, maar de zuiger werkt niet	• Controleer zekering, eventueel vervangen • Zekering is in orde, neem contact op met uw servicepartner	280

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina
Zuigeenheid wordt uitgeschakeld	Vuilwatertank is vol	• Leeg de vuilwatertank • Controleer de werking van de batterij • Controleer de zekeringen	283
	Vuilwatertank is vuil	• Controleer en reinig indien nodig.	283
Onvoldoende toevoer reinigingsoplossing	Tank voor reinigingsoplossing is leeg	• Controleer de tank met reinigingsoplossing	282
	Reinigingsoplossing te laag ingesteld	• Stel de hoeveelheid reinigingsoplossing in met de +/- toets	275
	Knop reinigingsoplossing is uitgeschakeld	• Druk op de knop voor de reinigingsoplossing	275

Technische gegevens

Borstelplaat	**Eén schijf**		**Twee schijven**	**Walsborstel**	
Werkbreedte	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Eenheid**
Theoretische oppervlaktecapaciteit	1290	1500	1650	1350	m/s^2
Breedte van het mondstuk	72		82		cm
Lengte	122	126	120	122	cm
Breed	48	54	60	54	cm
Hoogte	111				cm
Gewicht van de machine, bedrijfsklaar, maximaal	146		150		kg
Nominale spanning	24 V				DC
Nominaal vermogen	1120			1370	W
Schoonwatertank nominaal +- 5%	20				l

Bepaalde waarden conform IEC 60335-2-72

Borstelplaat	**Eén schijf**		**Twee schijven**	**Walsborstel**	
Werkbreedte	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Eenheid**
Machinegewicht met batterijen Gel (transportgewicht)	118		122		kg
Machinegewicht met batterijen Lithium (transportgewicht)	126		130		kg
Geluidsdrukniveau LpA	65				dB(A)
Onzekerheid KpA	2.5				dB(A)
Totale trillingswaarde	<2.5				m/s^2
Onzekerheid K	0,25				m/s^2
Spatwaterbescherming	IPX3				
Beschermingsklasse	III				

Accessoires

Nr.	Artikel	Eén schijf		Twee schijven	Walsborstel
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Geleidingsplaat 43 cm	1x			
8504750	Schuurborstel nylon 43 cm	1x			
8504780	Schuurborstel slijpend 43 cm	1x			
8504800	Schuurborstel uitgewassen beton 43 cm	1x			
7510830	Geleidingsplaat 50 cm		1x		
8504770	Schuurborstel nylon 50 cm		1x		
8505130	Schuurborstel nylon slijpend 50 cm		1x		
8505120	Schuurborstel uitgewassen beton 50 cm		1x		
7510634	Geleidingsplaat 28 cm			2x	
7519395	Schuurborstel nylon 28 cm			2X	
7510632	Schuurborstel uitgewassen beton 28 cm			2X	
7510633	Schuurborstel slijpend 28 cm			2X	
7524980	Rolborstel 45 cm.				2X
7524981	Rolborstel uitgewassen beton 45 cm.				2X
7524965	HEPA H13-filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Verschillende pads (polyester bruin, blauw, rood, en contactpad)		x	x	x

Opties

Nr.	Artikel	
4132200	Stuurrol 50/20 voor zuigmond	1x
4133994	In hoogte verstelbare adapter voor stuurrol 50/20	1x
4031060	Borgmoer M10 voor stuurrol 50/20	1x
4132091	Rooster bouten voor stuurrol 50/20	1x
4027970	Schijf 10.5/20x2 voor stuurrol 50/20	1x
4135504	Wiel 100/40 zacht rood	1x
4135150	Roleenheid	1x

Vervoer

⚠ WAARSCHUWING:

Deze machine mag uitsluitend met hulpmiddelen worden opgetild (bijv. hefplatform, hellingbaan enz.).

AANWIJZING

Vervoer de machine rechtopstaand.

AANWIJZING

Zorg ervoor dat de machine stevig wordt vastgezet in het transportvoertuig en gezekerd is.

Ontmanteling

AANWIJZING

De machine en toebehoren moeten aan het einde van hun levensduur ontmanteld en verwijderd worden in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

- Uw Diversey-servicepartner kan u daarbij ondersteunen.

Accu's

⚠ WAARSCHUWING:

De accu's moeten uit de machine worden verwijderd voordat de machine op een adequate manier ontmanteld en verwijderd wordt.

Gebruikte accu's moeten conform EU-richtlijn 2006/66/EG of de desbetreffende nationale voorschriften milieuvriendelijk worden verwijderd.

NO Oversettelse av original bruksanvisning

Før første gangs bruk må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksen leses nøye. Oppbevar bruksanvisningen trygt og lett tilgjengelig slik at du når som helst kan slå opp i den.

Tegnforklaring

FARE:

Dette symbolet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til risiko for personer og/eller omfattende materielle skader!

ADVARSEL:

Dette symbolet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til risiko for personer og/eller omfattende materielle skader!

FORSIKTIG:

Dette symbolet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til feilfunksjoner og materielle skader!

OBS

Dette symbolet angir viktig informasjon i sammenheng med effektiv bruk av produktet. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til feilfunksjoner!

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsinstrukser 290
Rengjøringsprodukter 291
Utvidet dokumentasjon 291
Miljøvern 291
Symboler festet på maskinen 292
Deleoversikt maskiner 292
Deleoversikt verktøy aggregater 293
Oversikt over strukturen til kontrollpanelet 293
Batterier 294
Før bruk 296
Starte arbeidet 298
Avslutte arbeidet 299
Service, vedlikehold og pleie 301
Feil 303
Tekniske data 304
Tilbehør 304
Alternativer 305
Transport 305
Avhending 305

Maskinens bruksområde

Maskinen er beregnet til kommersiell bruk (for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, kjøpesentre, idrettshaller, kontorer o.a.). Maskinen er beregnet til våtrengjøring av harde gulv, forutsatt at bruksanvisningen følges nøye.

FORSIKTIG:

Maskinen må ikke brukes for polish, oljer, voks, tepperens og støvsuging. Våtrengjøring av parkett og laminatgulv med denne maskinen skjer på egen risiko.

FORSIKTIG:

Denne maskinen er kun beregnet til innendørs bruk.

FORSIKTIG:

Denne maskinen må kun oppbevares innendørs.

FARE:

Endringer på maskinen som ikke er godkjent av Diversey, fører til annullering av sikkerhetsmerker og CE-konformitet. Bruk som ikke er i tråd med maskinens bruksområde, kan føre til personskader og skader på maskin og arbeidsmiljø. I slike tilfeller bortfaller som regel all garanti og eventuelle garantikrav.

Sikkerhetsinstrukser

På grunn av sin utførelse og konstruksjon overholder TASKI-maskinene de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EU-direktiver og er derfor påført CE-merket.

FARE:

Maskinen må kun brukes av personer som er tilstrekkelig opplært i bruken eller har vist evne til å betjene den og som er uttrykkelig autorisert til å bruke den.

FARE:

Maskinen må ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, inkludert barn, eller som har manglende erfaring og kunnskap.

Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

FARE:

Maskinen må ikke brukes i rom hvor eksplosjonsfarlige og brennbare materialer (f.eks. bensin, løsemiddel, fyringsolje, støv osv.) blir lagret eller behandlet.

De elektriske eller mekaniske komponentene kan føre til antennelse av disse stoffene.

FARE:

Maskinen skal ikke brukes til oppsuging av giftige, helsefarlige, etsende eller irriterende stoffer (f.eks. farlig støv osv.) eller brannfarlige væsker. Filtersystemet filtrerer ikke materialer av denne typen i tilstrekkelig grad.

Mulige svekkelser av helsen til brukeren og tredjepart kan ikke utelukkes.

FARE:

Det må tas hensyn til lokale forhold som tredjeparter og barn! Spesielt må hastigheten reduseres på uoversiktlige steder, f.eks. foran dører eller svinger.

FARE:

Det er ikke lov å frakte andre personer og gjenstander på denne maskinen.

FARE:

Hvis maskinen ikke fungerer som den skal, det har oppstått en feil eller etter en kollisjon eller et fall, må maskinen kontrolleres av en autorisert fagperson før den settes i drift igjen. Det samme gjelder hvis maskinen blir stående utendørs, nedsenket i vann eller utsettes for fuktighet.

FARE:

I tilfelle skade på de sikkerhetsrelaterte delene, som for eksempel børstedeksel, hovedkabel eller deksler som gir tilgang til strømførende deler, må bruken av maskinen umiddelbart avbrytes!

FARE:

Maskinen må ikke stoppes, plasseres eller oppbevares på skrånende underlag.

FARE:

Etter alt arbeid på maskinen, må maskinen slås av og nøkkelen trekkes ut.

FARE:

Maskinen må ikke brukes på skrånende underlag >2%. På hellende underlag må maskinen brukes med "sneglefart" for å sikre at den kan stoppes på en trygg måte.
Maskinens stabilitet kan påvirkes ved at den fort gir etter på skrånende underlag og slik bruk er derfor forbudt. Fare for uhell.

FARE:

Maskinen må bare benyttes på et fast, stabilt og tilstrekkelig bærende underlag.
Unnlatelse av oppfølging kan føre til uhell.

ADVARSEL:

Maskinen kan kun brukes og oppbevares i tørt, støvfattig miljø ved temperaturer fra +10 °C / + 50 °F til + 35 °C / + 95 °F.

ADVARSEL:

Reparasjoner av mekaniske eller elektriske deler på maskinen skal kun utføres av autoriserte fagpersoner som er kjent med alle relevante sikkerhetsbestemmelser.

ADVARSEL:

Det skal utelukkende brukes verktøy (børster, pader eller lignende) som er definert under Tilbehør i denne bruksanvisningen eller som er anbefalt gjennom TASKI-konsulenten. Andre verktøy kan redusere maskinens sikkerhet og funksjonalitet.

ADVARSEL:

Nasjonale forskrifter for personlig beskyttelse og arbeidsmiljø samt produsentens instruksjoner for bruk av rengjøringsmidler må følges nøye.

FORSIKTIG:

Slå av sugeenheten umiddelbart hvis det kommer skum eller væske ut av maskinen!

FORSIKTIG:

Denne maskinen skal kun brukes med egnede batterier og kontrollerte ladere.

FORSIKTIG:

Maskinen må beskyttes mot uautorisert bruk. Fjern derfor alltid nøkkelen før du forlater maskinen.

OBS

TASKI-maskiner og -enheter er konstruert slik at de iht. gjeldende stand og kunnskap ikke fører til helsefarlig støy eller vibrasjoner.
Se tekniske data på side 304.

Rengjøringsprodukter

OBS

TASKI-maskinene er konstruert slik at de oppnår det beste rengjøringsresultatet med TASKI rengjøringsprodukter. Andre rengjøringsprodukter kan føre til driftsforstyrrelser og skader på maskinen eller arbeidsmiljøet. Av den grunn anbefaler vi at det kun brukes TASKI rengjøringsprodukter.
Feil som oppstår på grunn av feil rengjøringsprodukt, dekkes ikke av garantien.
- For ytterligere informasjon, vennligst kontakt din TASKI servicepartner.

Utvidet dokumentasjon

OBS

Koblingsskjemaet for denne maskinen finner du i reservedelslisten.
- Kontakt kundeservice for mer informasjon.

OBS

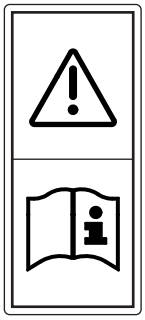
Alle bruksanvisningene til TASKI, inkludert denne, er tilgjengelige på følgende webområde:
www.taski.com

Miljøvern

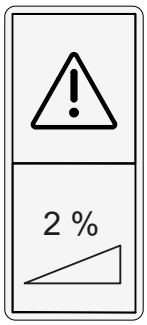
Emballasjen kan gjenvinnes. Ikke kast pakningen/emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til gjenvinning.

Utrangerte maskiner inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes og som bør leveres inn for gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i naturen. Derfor skal utrangerte maskiner leveres inn på miljøstasjoner.

Symboler festet på maskinen

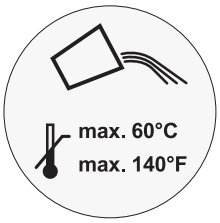


Les bruksanvisning for klistremerker:
Les bruksanvisningen nøye før hver gang maskinen skal brukes.



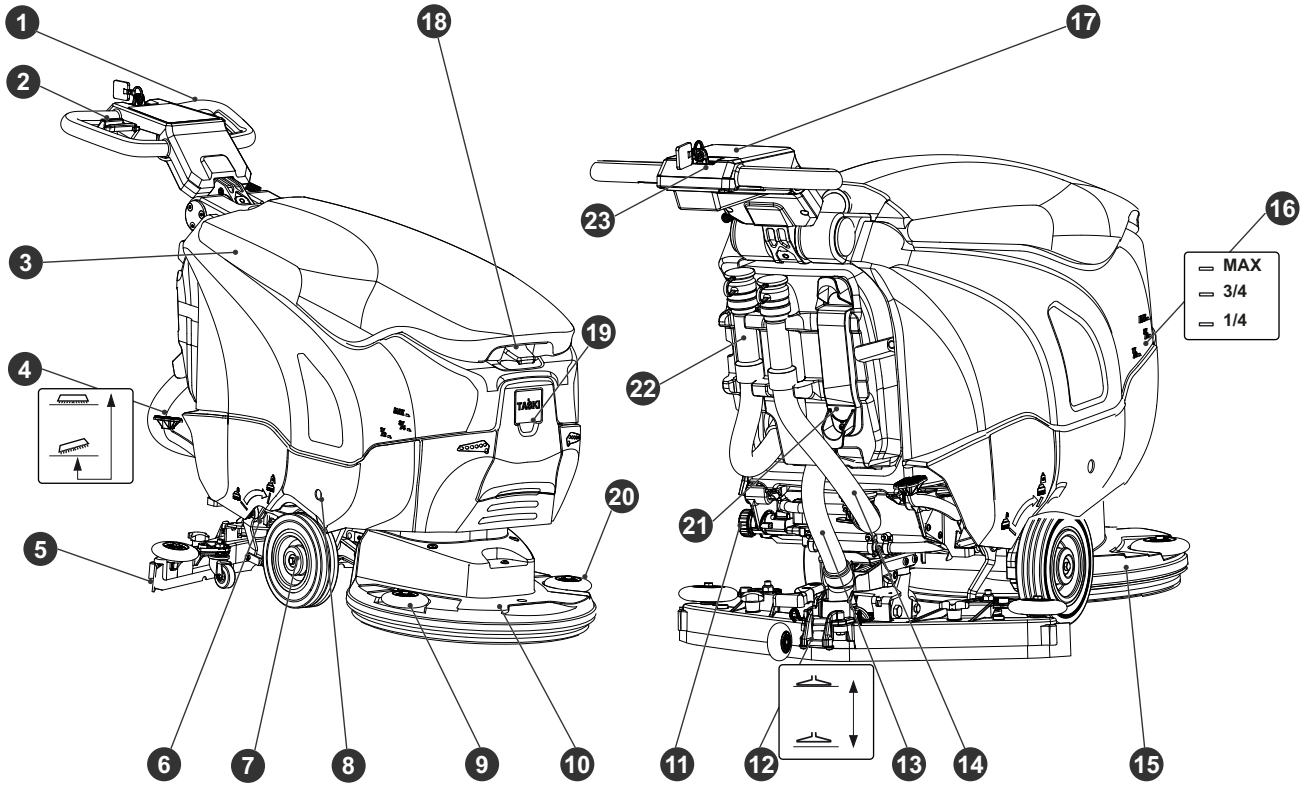
Klistremerke vedrørende helling:
Maskinen må ikke brukes på overflater med større helling enn den som er spesifisert på maskinen.

Klistremerke vedrørende produkter:
Denne maskinen er konstruert slik at den oppnår de beste rengjøringsresultatene med TASKI rengjøringsprodukter. Av den grunn anbefaler vi at det kun brukes TASKI rengjøringsprodukter.



Klistremerke vedrørende vanntemperatur:
Maksimal tillatt vanntemperatur 60 °C/140 °F. Diversey/Lilleborg Profesjonell anbefaler bruk av kaldt vann, fordi varmt vann straks antar temperaturen i gulvet ved kontakt med gulvet og derfor ikke gir noen fordeler.

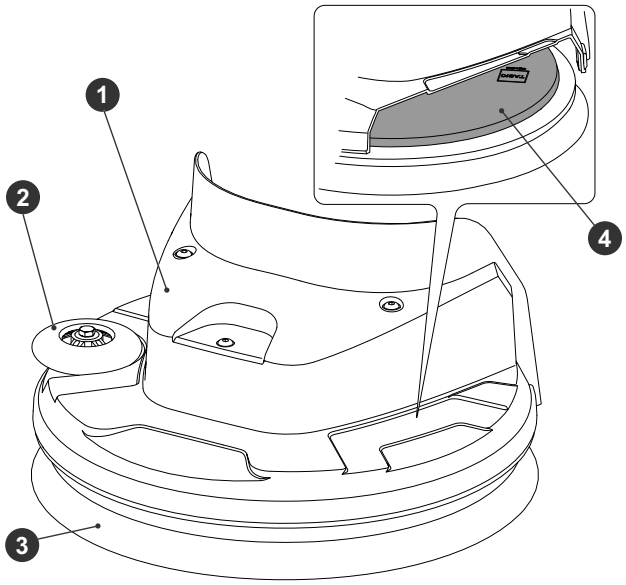
Deleoversikt maskiner



1 Kjørehendel
2 Kjørebryter
3 Tankdeksel
4 Variant: Fotpedal Verktøy
5 Nal
6 Hendel for å redusere børstetrykk/verktøytrykk
7 Transporthjul
8 Lås batterirom
9 Beskyttelseshjul høyre
10 Børsteenhet
11 Filter rentvannstank
12 Fotpedal Nal
13 Sugeslange
14 Tømmeslange Rengjøringsløsning (blått deksel)
15 Verktøy (børster, pader osv.)
16 Indikator for fyllenivå
17 Betjeningspanel
18 Tankdeksel-lås
19 Rom for automatisk dosering
20 Beskyttelseshjul venstre
21 Kabelinnrulling
22 Tømmeslange Skittenvann (rødt deksel)
23 Nøkkelbryter (NØDSTOPP)

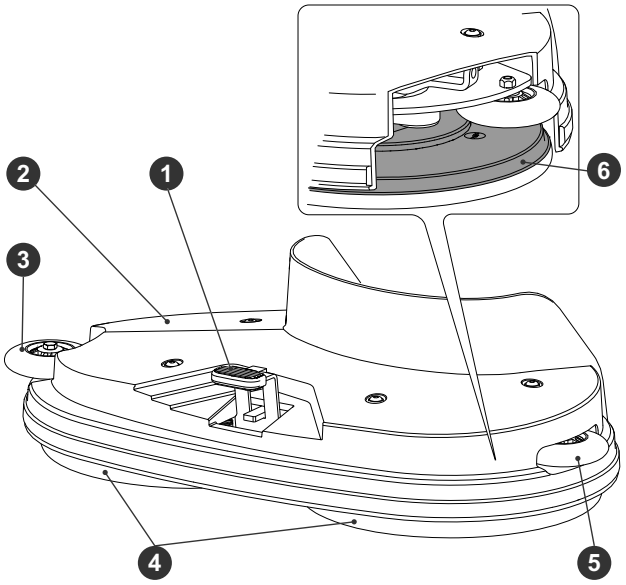
Deleoversikt verktøy aggregater

Enbørsteenhet



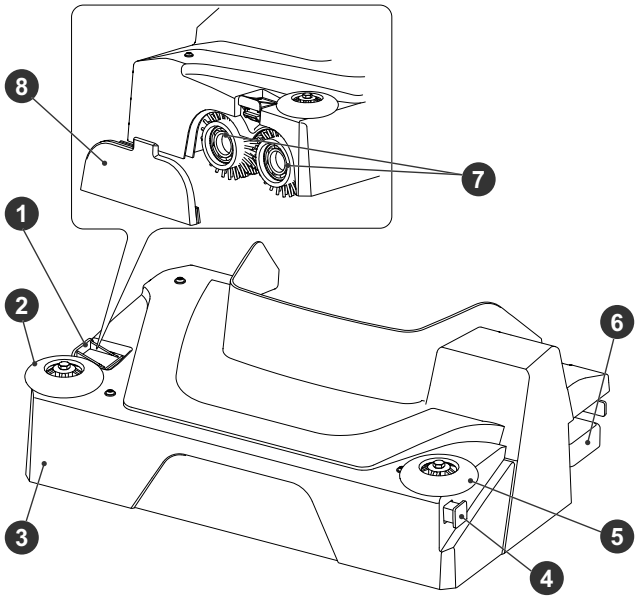
1 Børsteenhet
2 Beskyttelseshjul
3 Verktøy (børster, pader osv.)
4 Verktøyholder

Dobbelbørsteenhet



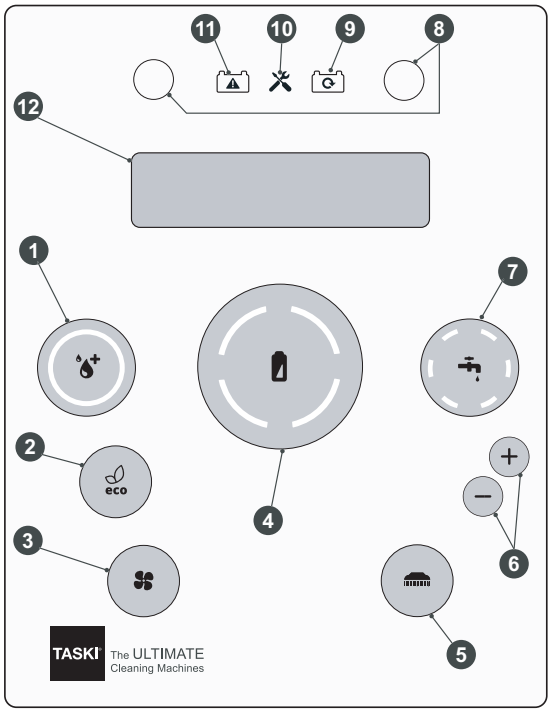
1 Verktøylås
2 Børsteenhet
3 Beskyttelseshjul høyre
4 Verktøy (børster, pader osv.)
5 Beskyttelseshjul venstre
6 Verktøyholder

Sylinderbørsteenhet



1 Verktøyutløser
2 Beskyttelseshjul høyre
3 Børsteenhet
4 Fordelerkanal
5 Beskyttelseshjul venstre
6 Grovsmussbeholder
7 Verktøy (børster, pader osv.)
8 Holder for utstyr

Oversikt over strukturen til kontrollpanelet



1 Knapp for IntelliDose PÅ / AV
2 Knapp for ECO-modus PÅ / AV
3 Knapp for sugeenhet PÅ / AV
4 Batteriindikator
5 Knapp for verktøydrift PÅ / AV
6 Knapp for tilføringsmengde av rengjøringsløsning (+ / -)
7 Knapp for tilføring av rengjøringsløsning PÅ / AV
8 Knapper service (også for IntelliDose dosering)
9 Visning Batteriet blir ladet
10 Serviceindikator
11 Visning Feil batteri/strømforsyning
12 Display

Batterier

Godkjente batterier

For driften av denne maskinen kreves syrebatterier (ingen våt-, start- eller bilbatterier). Det anbefales å bruke rene syrebatterier Det er kun disse som sikrer lang brukstid.

Syrebatterier produseres som lukkede og vedlikeholdsfrie (VRLA-) batterier, (Gel, AGM, PureLead, Lithium). Maskinen må justeres etter hver konstruksjonstype og produsent.

Hvert batteri har ulik varighet og ulike ytelsesegenskaper.

Maskin- og lader-programmeringen må gjøres etter montering av batteriene eller når du bytter batteritype og/eller produsent og før igangsetting.

Feil innstilling kan føre til for tidlig svikt i batteriene.

OBS

Ulike, gamle batterier må ikke brukes sammen med nye eller defekte batterier.

OBS

Gamle og/eller defekte batterier må avhendes på forsvarlig måte. Se informasjon på side 305

Sikkerhetstiltak ved håndtering av batterier

Batterier inneholder syre. Ved service, installasjon og fjerning av syrebatterier må dem bruke vernebriller!

Syresprut i øynene eller på huden må skylles bort med rikelig med rent vann. Oppsøk deretter lege umiddelbart. Klær må skylles med vann!

Lading av batterier genererer en farlig gassblanding. Hold åpen ild eller glødende gjenstander unna!

Røyking forbudt!

Fare for etseskader!

Advarsel: Polene på batteriet står alltid under spenning, sett derfor aldri gjenstander på batteriene!

Tilkoblingsklemmene må ikke kobles sammen!

FORSIKTIG:

Hold batteriene rene og tørre. Syre eller vann som renner ut må tørkes bort umiddelbart.

- Bruk vernehansker til dette.

FORSIKTIG:

Batteriene skal bare monteres av kundeservicesentre eller fagarbeidere som er godkjent av Diversey, og iht. koblingsskjemaet.

Feil ved montering eller tilkobling kan forårsake alvorlig personskade, føre til eksplosjon og store skader på maskinen og omgivelsene.

FORSIKTIG:

Ved lading av batterier må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon.

OBS

Vær i tillegg oppmerksom den produkt-sikkerhets-datablad fra batteriprodusenten.

OBS

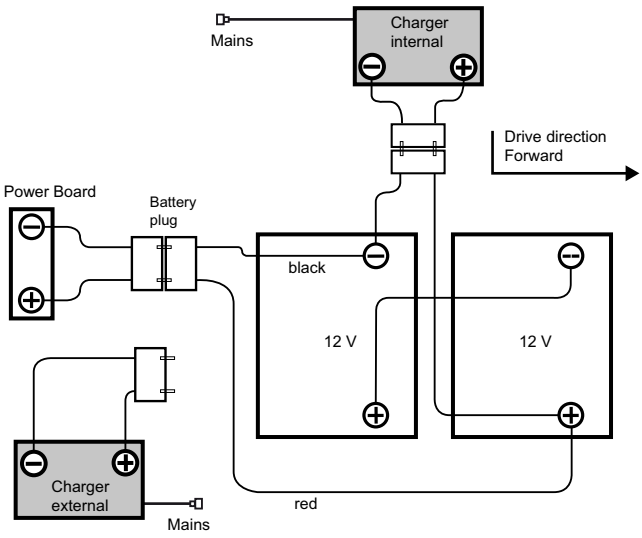
Vær i tillegg oppmerksom på bruksanvisningen fra batteriprodusenten.

FORSIKTIG:

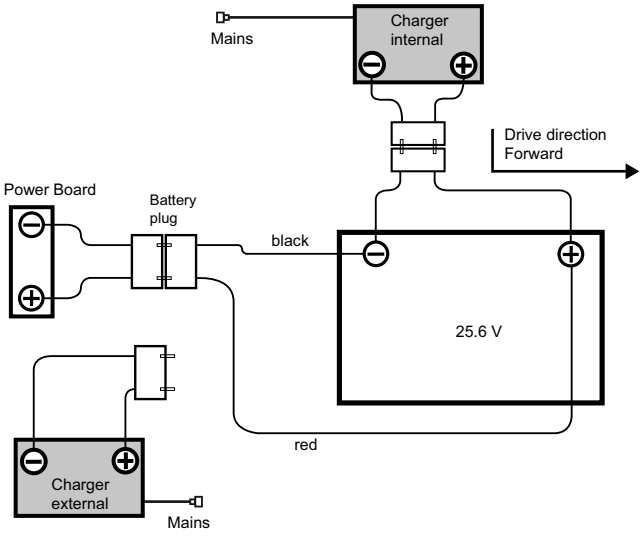
Ved vedlikehold av batteriene må batteriene kobles fra maskinen!

Batterikoblingsskjema

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



I en nødssituasjon

FARE:

I en nødssituasjon (feil bruk av maskinen) må nøkkelen trekkes ut.

Lading

⚠ FORSIKTIG:

Følg bruksanvisningen til produsenten av den eksterne batteriladeren.

⚠ FORSIKTIG:

Hver batteritype og/eller batteriprodusent krever sin egen ladekarakteristikk.

En falsk ladekarakteristikk eller bruk av feil lader vil føre til for tidlig svikt eller at batteriet ødelegges.

OBS

Ombord-ladere (tilleggsutstyr) er tilpasset batteriets størrelse og inneholder flere ladekurver som er innstilt på fabrikken eller av TASKIs servicetekniker for anbefalte batterier. Denne forskriften gjelder på samme måte ved bruk av stasjonære (eksterne) ladere.

⚠ FORSIKTIG:

Ikke la batteriet være uten tilsyn under lading.

⚠ FORSIKTIG:

Stadig kortvarig bruk med påfølgende etterlading kan skade batteriene permanent.

- Standardverdi: Før lading skal det være tatt ut minst 20 % av tilgjengelig kapasitet fra batteriet.

⚠ FORSIKTIG:

For å oppnå maksimal levetid må syrebatteriene gjennomgå en komplett ladesyklus (12-16 timer) 2 ganger ukentlig.

⚠ FORSIKTIG:

Før maskinen settes til side i lengre tid må batteriene gjennomgå en komplett ladesyklus. Laderen kobles deretter fra maskinen og fra nettet. Batterier lades ut over tid. Avhengig av type må de lades på nytt etter 3 – 6 måneder.

- Før de tas i bruk igjen, må batteriene gjennomgå en komplett ladesyklus igjen.

⚠ FORSIKTIG:

Trekk ut nøkkelen når maskinen ikke skal brukes over en lengre periode.

Lading med ekstern lader

OBS

Bare ladere som anbefales av batteriprodusenten og sertifiseres i henhold til SELV, kan brukes.

STOP FARE:

Laderen må ikke kobles til maskinen med strømmen på (påslått lader).

Ellers kan brukeren utsettes for elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL:

Ladekabelen overfører høyspenning. Ved tegn på skader på plugg, kabel eller kontakt må laderen ikke brukes.

- Koble den eksterne batteriladeren til batteriladepluggen på maskinen.

OBS

Sørg for at pluggen settes helt inn for å sikre god elektrisk kontakt.

OBS

Kontroller at den tilkoblede laderen har startet ladingen.

OBS

Under lading må alle maskinens funksjoner deaktiveres.

Lading med ombord-lader (tilleggsutstyr)

⚠ FORSIKTIG:

Maskinen må være slått av. Ta ut nøkkelen.

- Fjern hovedkabelen og koble den til en stikkontakt (med treg sikring)

Etter avsluttet lading

⚠ ADVARSEL:

Slå av laderen før du kobler fra forbindelsen til batteriene.

Frakobling mens laderen er på kan føre til en eksplosjon i batterirommet.

- Oppbevar hovedkabelen i det tiltenkte området ved bruk av ombord-lader (tilleggsutstyr).
- Hold ladekabelen tørr og beskyttet mot skader.

Vedlikehold og pleie av åpne (syre-)batterier

OBS

Pleie av vedlikeholdsfrie batterier begrenser seg til å foreta ladeprosessene på riktig måte, samt riktig innstilt ladekurve.

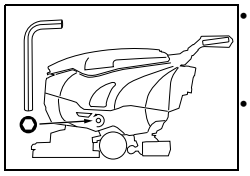
Åpne batterirommet for vedlikehold

- Maskinen må være slått av og nøkkelen fjernet.

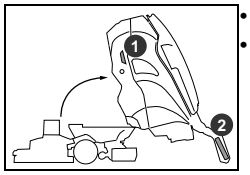
⚠ ADVARSEL:

Før batterirommet åpnes, må det sikres at begge tank-områdene er tomme.

- Senk nalen.



- Nederst til venstre og høyre på forsiden av maskinen finner du låsen til batterirommet.
- Skru løs begge skruene og ta dem ut.



- Stå på venstre side av maskinen.
- Grip med den ene hånden håndtaket (1), med den andre kjørehendelen (2) og åpne batterirommet forsiktig til kjørehendelen ligger på gulvet.

⚠ ADVARSEL:

Etter utført vedlikehold vipper du tanken forsiktig til utgangsposisjonen og setter på skruene igjen.

OBS

Løft nalen på nytt.

OBS

Sett i nøkkelen igjen.

Før bruk

Sjekke NØDSTOPP

FORSIKTIG:

Nøkkelbryteren fungerer som NØDSTOPP og er et viktig sikkerhetselement.

- Funksjonen til denne bør derfor kontrolleres jevnlig og med korte mellomrom før maskinen brukes.

- Slå på maskinen ved å trykke inn nøkkelbryteren.
- Ta tak i kjørehendelen og plasser hendene slik at det er behagelig å jobbe.
- Maskinen settes i bevegelse med jevne trykk på kjørebryteren i kjøreretningen.
- Fjern nøkkelbryteren under kjøring.

FORSIKTIG:

Slik deaktiveres alle funksjonen til maskinen.

Maskinen blir ikke bremset opp aktivt, men ruller til den stanser.

- Hold hendene alltid på kjørehendelen inntil maskinen har stanset helt opp.

FARE:

Hvis en av disse funksjonene ikke fungerer, må maskinen settes ut av drift og fagmessig repareres av en TASKI-autorisert service-partner.

Operatør og superbruker

OBS

Det blir alltid levert to nøkler med maskinen.

Superbrukernøkkel (grå)

- Superbruker kan gjøre avanserte grunninnstillinger via superbrukermenyen.

Operatørnøkkel (oransje)

- Operatøren kan utføre de nødvendige innstillingene for betjening av maskinen.

Superbrukermenyen

OBS

Superbrukermenyen kan du bare aktivere ved hjelp av superbrukernøkkelen (grå).

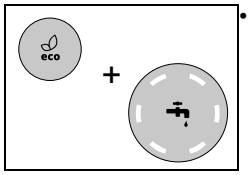
Betjeningspanel:

OBS

Hvis du vil aktivere superbrukermenyen på kontrollpanelet, må alle funksjoner være slått av.

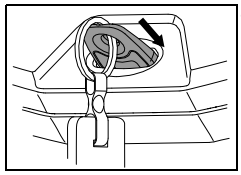
Hvis en funksjon som støvsuger, øko-modus, verktøy osv. er aktiv, er ikke superbrukermenyen tilgjengelig.

- Slå på maskinen.

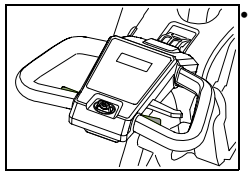


- Hvis du trykker på ECO-Mode-knappen og knappen for mating av rengjøringsløsning samtidig, aktiveres menyen for superbruker på skjermen.

Kjøring



- Slå på maskinen (nøkkelbryter).
- Ta tak i kjørehendelen og plasser hendene slik at det er behagelig å jobbe.



- Maskinen settes i gang med jevne trykk på kjørebryteren, den stanser ved å frigjøre kjørebryteren.

Bruke verktøyet

Før verktøyet brukes, sjekk:

- at børsten ikke har gått under det røde merket (børstebunt) eller har en børstelengde på under 1 cm.
- at paden er ren og ikke slitt.

FORSIKTIG:

Ikke bruk børster hvor slitasjegrensen er nådd. Dette indikeres av lengden på den røde børstebunten. Ikke bruk pader som er slitt eller skitne. Bruk utelukkende originale TASKI-verktøy.

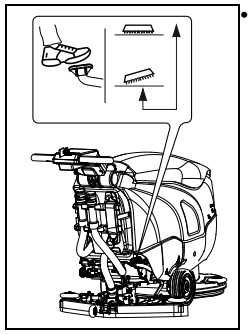
Manglende overholdelse kan føre til dårlige rengjøringsresultater og skade på gulv.

En- og dobbelbørsteenhet

- Plasser verktøyet under børsteenheten.
- Slå på maskinen.

  Indikatorene lyser opp en kort stund.

Variant: Fotkontroll



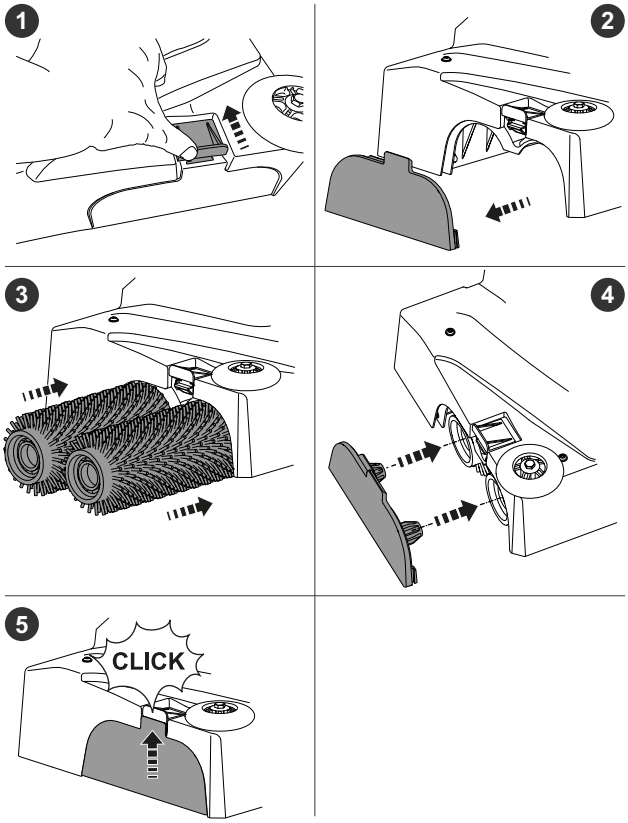
- Lås opp fotkontrollen og senk verktøyet langsomt.

  Under senkingen begynner børstedriften langsomt å pulsere. Slik sentreres og kobles verktøyet inn. Indikatoren for verktøydrift lyser opp.

OBS

Når børsten er nede, kan innkoblingen forenkles ved å bevege maskinen lett frem og tilbake.

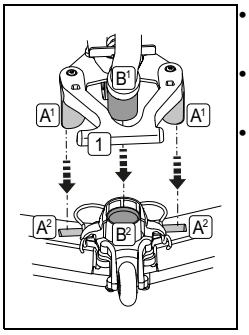
Sylinderbørsteenhet



Innstilling av børstetrykk

Manuell senking av børsten

Montere nal



- Plassering av nalen [A2] under dyseholderen [A1].
- Trykk fotkontrollen [1] ned til nalholderen går i inngrep.
- Sett sugeslangen [B1] på nalstussen [B2].

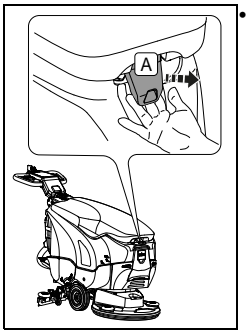
Fylle rentvannstanken

⚠ FORSIKTIG:

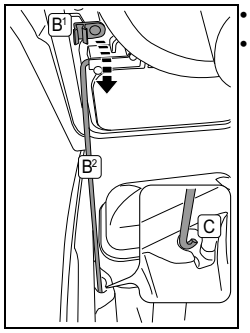
Maksimalt tillatt vanntemperatur er 60°C/140°F.

- Diversey anbefaler bruk av kaldt vann, fordi varmt vann straks antar temperaturen i gulvet ved kontakt med gulvet og derfor ikke gir noen fordeler.

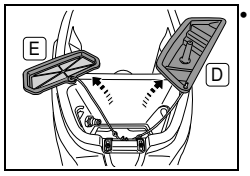
- Maskinen må være slått av.



- Ta tak i åpningen mellom tankdekselet og tanken og trekk i låsehåndtaket [A].



- Åpne tankdekselet.
- Drei bøylen [B2] ut av holderen [B1] og legg den i tankfordypningen [C].



- Fjern doseringskoppen [D] og rentvannssilen [E].

- Fyll vann i rentvannstanken.
  Maksimalt tillatt fyllenivå (side 292).
- Vri bøylen inn i holderen, vipp tankdekselet tilbake i utgangsposisjon og trykk det ned til det låses.

Dosering

⚠ ADVARSEL:

Ved håndtering av kjemiske produkter må det brukes hansker, vernebriller og hensiktsmessig (beskyttende) arbeidsklær!

STOP FARE:

Bruk kun kjemiske produkter anbefalt av Diversey/ Lilleborg Profesjonell og vær oppmerksom på produktinformasjonen.

Bruk av uegnede produkter (som klor, syre- eller løsemiddelholdige produkter) kan være helsefarlig og kan føre til betydelig skade på maskinen.

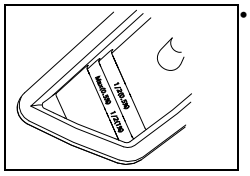
OBS

Bruk skalaen i doseringskoppen for en nøyaktig dosering.

- Nivåmerket på tanken tilsvarer doseringskoppen. Maskintypen er også merket i målekoppen!

Indikasjon på pakningen/emballasjen til produktet	Tankkapasitet	Doseringskopp
0,5 %	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Bruk av doseringskoppen



- Tilføy det oppmålte produkt med doseringskoppen i vannet til rentvannstanken.
- Løft tankdekselet litt opp.
- Drei bøylen tilbake inn i holderen.
- Lukk tankdekselet.
- Ved et lett trykk på den fremste delen av tankdekselet, låses tanken.

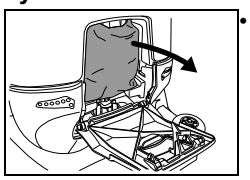
Automatisk dosering (valgfritt)

OBS

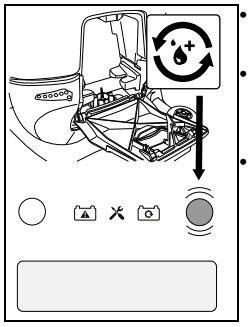
TASKI tilbyr automatisk dosering (IntelliDose) som tilleggsutstyr. Dette kan også ettermonteres.

- Ta kontakt med din kunderådgiver

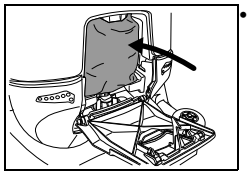
Fylle / tømme IntelliDose



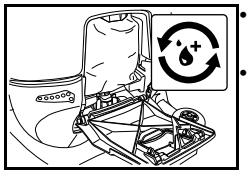
- Åpne dekselet for automatisk dosering og ta konsentrat-posen.



- Trykk knappen IntelliDose (se side 293) i 2 sekunder.
- Trykk på nytt knappen IntelliDose for å komme til innstillingene for tømming av systemet.
- Igangsett start av tømming ved å trykke på høyre knapp service.



- Sett inn den nye konsentrat-posen og lukk dekselet til den automatiske doseringen.



- Fyll systemet ved å trykke på knappen IntelliDose.
- Fylling av systemet tar ca. 18 sekunder.

OBS

Nå er IntelliDose driftsklar.

- Følg informasjonen i neste avsnitt om innstilling av konsentrat og høykonsentrat.

Innstilling av konsentrat og høykonsentrat

- Hold inne knappene Eco-mode og rengjøringsløsning (se side 293) i 2 sekunder.

  På displayet vises Power-User menyen.
- Trykk på nytt på knappen Eco-mode for å komme til innstillingen mellom konsentrat og høykonsentrat.
- Med tastene tilføringsmengde av rengjøringsløsning kan man velge mellom konsentrat (0,2% - 0,5%) og høykonsentrat (1% - 2,5%).
- Trykk på knappen for rengjøringsløsning for å bekrefte valget.

Innstilling av IntelliDose-doseringen

- Hold inne knappen IntelliDose i 2 sekunder.

  På displayet vises menyen for innstilling av doseringen.
- Med knappen service kan doseringen stilles inn, avhengig av forhåndsinnstillingen av konsentratet.
- Ved å trykke på nytt på knappen IntelliDose blir innstillingen bekreftet.

Forhåndsrengjøring

ADVARSEL:

Fjern eventuelle gjenstander (tre-, metalldeler osv.) fra rengjøringsflaten.

Verktøyene slik få skader, gjenstander kan bli kastet ut av rotasjonen og slik skade både mennesker og materiell.

Starte arbeidet

ADVARSEL:

Når du arbeider med denne maskinen må du alltid ha på sklisikkert fottøy og hensiktsmessige arbeidsklær!

OBS

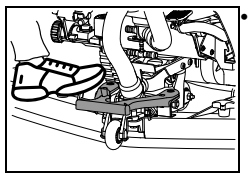
Hold alltid begge hendene på styret / kjørehåndtaket under bruk av maskinen da dette garanterer en sikrere bruk.

ADVARSEL:

Gjør deg først kjent med maskinen ved å starte på en åpen plass for å gjøre det første kjøreforsøket!

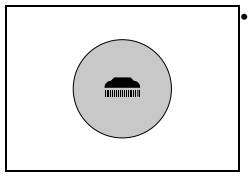
ADVARSEL:

Hvis det under bruk av maskinen er fare for fallende gjenstander, må de nødvendige forholdsregler i henhold til nasjonale forskrifter overholdes.



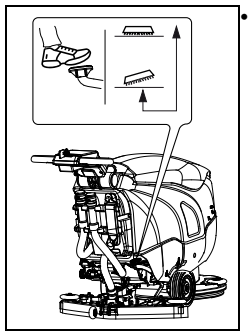
- Senk nalen.

Variant: Automatisk enhet for å senke børstehuset (alternativ ULTIMAXX 1900 Premium)



- Trykk på verktøydriftknappen PÅ / AV.

Variant: Fotkontroll

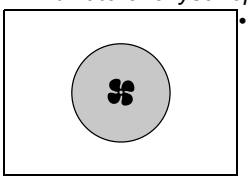


- Lås opp fotkontrollen og senk verktøyet langsomt.

Starte rengjøringen

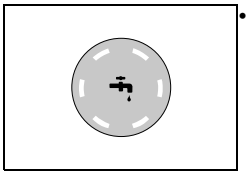
- Slå på maskinen (trykke inn nøkkel).

  Indikatorene lyser opp en kort stund.



- Trykk på knappen for sugeenheten PÅ/AV .

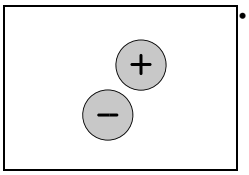
  Indikatorene lyser opp, sugemotoren starter.



- Trykk på knappen for tilføring av rengjøringsløsning PÅ/AV.

  Indikatoren lyser opp.

  Tilførselen av rengjøringsløsning starter så snart verktøyene roterer.

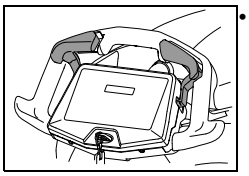


- Velg ønsket dosering ved å trykke på knappene for tilføringsmengde av rengjøringsløsning +/-.

OBS

Diversey anbefaler vedvarende arbeidsresultat ved å bruke riktig doseringsmengde.

Over- og underdosering fører til utilfredsstillende rengjøringsresultat.



- Maskinen settes i bevegelse med jevne trykk på kjørebryteren i kjøreretningen.

Funksjon for avslått når ikke i bruk

OBS

Maskinen slår seg av automatisk etter 5 minutter når den ikke har vært i bruk.

I løpet av disse 5 minuttene:

- under ingen omstendigheter må børstene manipuleres
- operatøren må ikke slippe maskinen av syne
- bare nalen kan rengjøres for innsugde eller fastklemte objekter
- operatøren kan gjøre klart arbeidsområdet bare hvis maskinen samtidig ikke slippes av syne.

Batterikapasitet - ikke lenger startklar

Batterinivåindikatoren gir informasjon om tilgjengelig driftstid.

- Hvis den røde indikatoren begynner å blinke, har du igjen ca. 2 minutter gjenstående driftstid.
- På maskiner med automatisk enhet for å senke børstehuset blir børstemotoren koblet fra og børsteenheten kjørt opp.
  På maskiner med fotpedal blir børstemotoren koblet fra og børsteenheten forblir på gulvet.
- Den røde indikatoren endres til fast lys.
- Du har da ytterligere 10 minutter på deg til å kjøre maskinen til ladestasjonen. Deretter stanser maskinen av seg selv.
- For å sette i drift på nytt, må batteriene lades helt opp.

Rengjøringsmetode

Direkte arbeidsmetode:
Skuring og oppsuging i én operasjon.

Indirekte arbeidsmetode:
Bruk av rengjøringsløsning, skrubb og oppsuging i flere operasjoner.

OBS

Eventuelt kan maskinstyringen bli påvirket av spesielle kombinasjoner av gulv/smuss og rengjøringsprodukt.

- Maskinens trekkraft på gulvet kan forbedres ved hjelp av ekstra valgfritt hjul. Vennligst ta kontakt med din TASKI kunderådgiver

Påfyll av rengjøringløsning

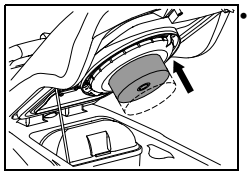
ADVARSEL:

Hvis du arbeider uten rengjøringsløsning, kan dette føre til skader på gulvbelegget.

- Maskinen må være slått av.
- Åpne tankdekselet.
- Fyll rentvannstanken med vann, se side 297.
- Tilsett rengjøringsmiddelet med doseringskoppen.
- Lukk tankdekselet.

Tømme skittenvannet

Skittenvannstanken full:

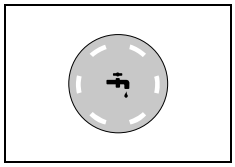


- Når skittenvannstanken er full, suges flottøren til sugefilteret.

  Du blir oppmerksom på dette ved endring i lyden fra det økte suge-turtallet samt at det blir liggende igjen vann på gulvet.

- Tøm skittenvannstanken, se side 300.

Avslutte arbeidet



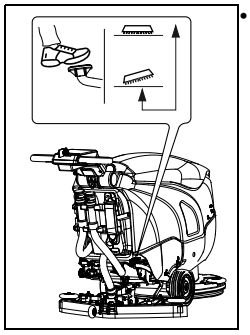
- Trykk på knappen for rengjøringsløsning PÅ/AV.

  Tilførselen av rengjøringsløsning blir stoppet.

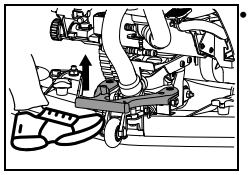
- Kjør noen meter, slik at verktøyene fortsetter å rotere en kort tid, slik at du unngår drypping.

  Dette er spesielt viktig ved bruk av TASKI contact pads!

Variant: Fotkontroll

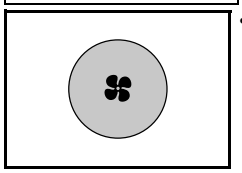


- For å heve verktøyet, trykk fotkontrollen ned til den går i inngrep.
- Kjør et lite stykke videre for å suge opp eventuelle rester av skittent vann.



- Hev nalen.

La sugeenheten kjøre til resten av skittenvannet i slangen er oppsugd.



- Trykk på knappen for sugeenheten PÅ/AV .

Indikatoren lyser opp, sugemotoren stopper.

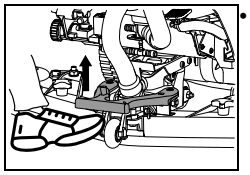
- Slå av maskinen.

⚠ FORSIKTIG:

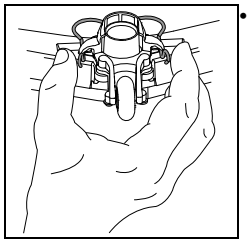
Ved de følgende trinnene for tømming og rengjøring må maskinen alltid være avslått (fjern nøkkel).

Ta av og rengjøre nalen

- Trekk sugeslangen av nalstussen.



- Løft nalen med foten.



- Trykk sammen låsefjærene. Dermed er nalen låst opp og kan fjernes fra nalens holder.
- Rengjør nalen under rennende vann ved hjelp av en børste.

OBS

Bare rensede og intakte lameller gir et optimalt sugeresultat!

Tømme og rense skittenvanns- og rentvannstank

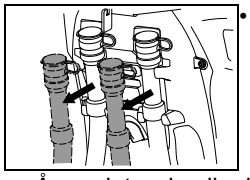
OBS

Fjerning av det skitne vannet eller rengjøringsløsningen må foretas i henhold til nasjonale forskrifter.

OBS

Når du tømmer skittenvannstanken, vær oppmerksom på forskriftene om personlig verneutstyr fra rengjøringsmiddelfabrikanten.

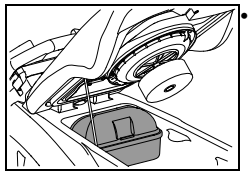
Gå frem som følger:



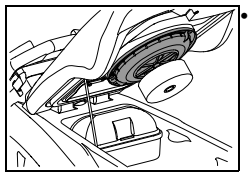
- Ta tømmeslangen ut av verktøyholderen.
- Åpne det røde eller blå dekselet i håndtakshøyde, senk slangeenden langsomt og tøm skittenvanns- eller rentvannstanken.

Rengjøre skitten- og rentvannstank

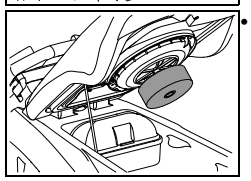
- Vri bøylen ut av holderen og legg den inn i tankfordypningen.
- Skyll skittenvanns- og rentvannstanken grundig med rent vann.



- Ta ut silen (gul), tøm og skyll den grundig under rennende vann.



- Fjern sugefilteret (gult) og tørk av skitt med en klut eller myk børste.



- Kontroller funksjonen til flottøren.
- Etter tømmingen lukkes det røde eller blå dekselet igjen og slangene henges tilbake i verktøyholderen.
- Monter silen (gul) og sugefilteret på nytt.

⚠ FORSIKTIG:

Et tett sugefilter kan innvirke negativt på sugeeffekten.

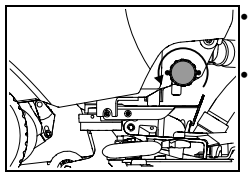
Rengjøre rentvannstankens filter

⚠ FORSIKTIG:

Etter hver arbeidsøkt må rentvannstankens filter rengjøres

Tilstoppede filter kan hindre tilføringen av rengjøringsmiddel og føre til skade på gulv.

- Maskinen må være slått av (hovedbryter).



- Skru opp rentvannstankens filter og ta det ut.
- Skyll det grundig med rent vann.

OBS

Filteret ligger dypere enn tankens utløp. En restmengde av rengjøringsløsning vil komme ut bare ved å skru ut filteret.

- Sett filteret inn igjen og skru det til.

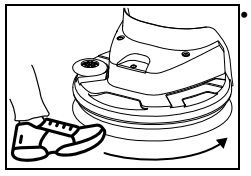
Ta av og rengjøre verktøy

OBS

Rengjør verktøyet etter hver avslutning av rengjøringsarbeidet.

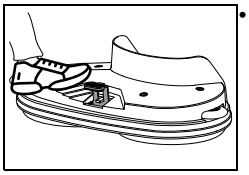
- Maskinen må være slått av.

Enbørsteenhet:



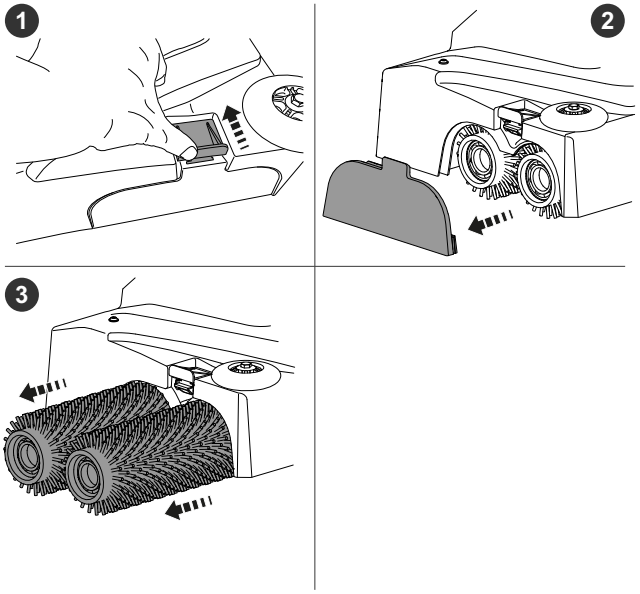
- Bruk foten til å trekke verktøyet mot urviseren vekk fra verktøykoblingen.

Dobbelbørsteenhet:



- Trykk kort og kraftig med foten for utstøting av verktøyet.

Sylinderbørsteenhet:



- Ta ut verktøyet og rengjør under rennende vann.

Rengjøre maskinen

⚠ FORSIKTIG:

Rengjør aldri maskinen med høytrykksspyler eller vannstråle.

Vann som trenger inn i maskinen, kan resultere i betydelig skade på mekaniske eller elektriske deler.

- Tørk av maskinen med en fuktig klut.

Lagring / parkering av maskinen (ikke i drift)

⚠ FORSIKTIG:

Maskinen må være slått av. Ta ut nøkkelen.

OBS

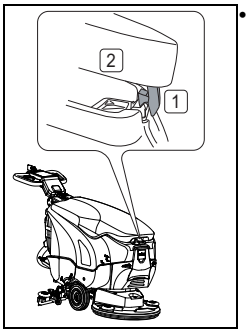
Oppbevar maskinen med hevet nal, hevet verktøy og tankdekselet åpent.

Dermed kan tanken tørke. Dette hindrer at det danner seg mugg og ubehagelig lukt.

⚠ FORSIKTIG:

Oppbevar aldri maskinen med tomme batterier.

Batteriene vil eller bli uopprettelig skadet.



- Åpne tankdekselet, trykk inn forsiktig tankdeksellåsen [1] og senk tankdekselet [2] til det ligger på tanken.

Service, vedlikehold og pleie

Vedlikeholdet av maskinen er en forutsetning for forsvarlig bruk og lang varighet.

⚠ ADVARSEL:

Denne maskinen kan løftes bare ved hjelp av hjelpemidler (f.eks. løfterampe, utkjøringsrampe osv.)!

På grunn av maskinens høye vekt kan løfting føre til personskader.

⚠ FORSIKTIG:

Det skal kun brukes TASKI-originaldeler, ellers bortfaller all garanti!

OBS

For å ekskludere utilsiktede maskinfunksjoner, må alltid i forkant av vedlikeholdsarbeidet

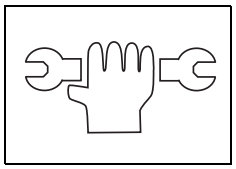
- maskinen slås av,
- nøkkelen alltid trekkes ut.

Tegnforklaring:
◇ = etter hver rengjøringsøkt, ◇◇ = hver uke,
◇◇◇ = hver måned, ⊗ = servicelampe

Aktivitet	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Side
Lade batterier	•				295
Etterfylle destillert vann (syrebatteri). Vær oppmerksom på kontrollheftet til batteriprodusenten!		•			295
Tømme og rengjøre skittenvanns- og rentvannstank	•				300
Rengjøre alle gulmerkede deler	•				
Rengjøre verktøy	•				300
Rengjøre nalen, kontrollere lameller mht. slitasje og bytte ved behov	•				300
Rengjøre maskinen med en fuktig klut	•				301
Rengjøre pakningen på tankdekselet, kontrollere for sprekker og bytte om nødvendig	•				
Sjekk HEPA-filteret og skrift om nødvendig	•				
Vedlikehold-/serviceprogram utføres av servicetekniker fra Diversey/Lilleborg Profesjonell				•	

Vedlikeholdsinrervaller

TASKI-maskinene er høykvalitetsmaskiner som er sikkerhetstestet på fabrikk og av autoriserte testorganer. Elektriske og mekaniske komponenter er utsatt for slitasje etter lengre tids bruk og aldring.



- For å opprettholde driftssikkerhet og -beredskap må det utføres service når serviceindikatoren lyser (fabrikkinnstilling 550 arbeidstimer) eller minst én gang per år.

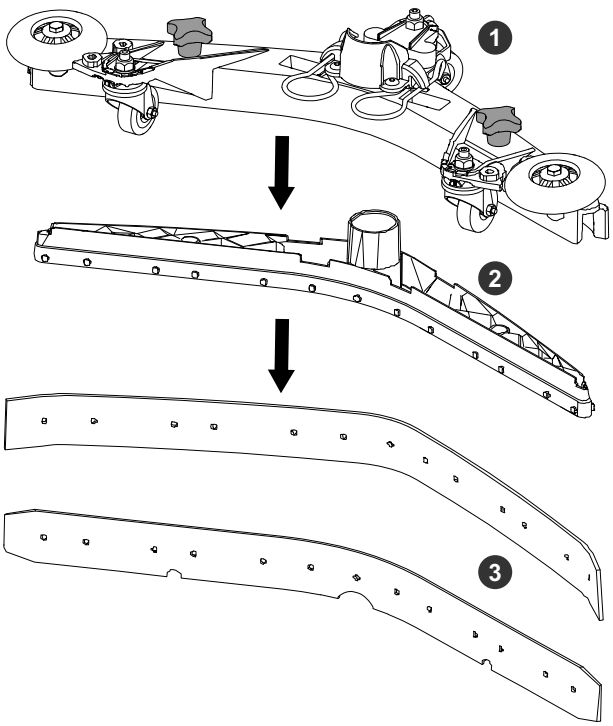
OBS

Ved spesielt hard belastning og/eller utilstrekkelig vedlikehold kreves det kortere serviceintervaller.

Kundetjeneste

Hvis du tar kontakt med oss på grunn av en driftsfeil eller en bestilling, må du alltid oppgi typebetegnelse og serienummer.
Denne informasjonen finner du på typeskiltet på maskinen din. På siste side i denne bruksanvisningen finner du adressen til din nærmeste TASKI servicepartner.

Skifte av lameller



- Skru opp stjernegrepene (1), trekk ut lamellkroppen (2) fra nalkroppen og ta ut lamellene (3)
- Nå kan du rotere eller bytte lameller.
- Sett lamellkroppen (2) tilbake i nalkroppen og skru stjernegrepet (1) til igjen.

Tildeling av lameller

Pos.	Nr.	Artikkel
1	4133961	Nal 720 mm
2	4134004	Nal 820 mm

Nr.	Artikkel	Nal	
		1	2
4133980	Lamell 56/3x764 foran standard	x	
4133981	Lamell 56/4X820 bak standard	x	
4134767	Lamell 56/3x764 foran, tilleggsutstyr	x	
4134770	Lamell 56/3x764 foran, tilleggsutstyr	x	
4134749	Lamell 56/4X820 bak, tilleggsutstyr	x	
4134201	Lamell 56/3x875 foran standard		x
4134202	Lamell 56/4X930 bak standard		x
4134768	Lamell 56/3x875 foran, tilleggsutstyr		x
4134771	Lamell 56/3x875 foran, tilleggsutstyr		x
4134750	Lamell 56/4X930 bak, tilleggsutstyr		x

Feil

Feil	Mulig årsak	Utbedring av feil	Side
Maskin uten funksjon, lar seg ikke slå på	Maskinen er slått av	• Trykk nøkkelen	292
	Hovedsikring defekt	• Kontroller/bytt sikring • Kontakt servicepartner	
	Startsperre aktivert eller feil i styringen	• Kontakt servicepartner	
	Utladete batterier eller batteriladeren er defekt	• Lad batteriet • Kontakt servicepartner	296
	Batterier er defekt	• Kontakt servicepartner	
Børsteenhet eller sugeenhet lar seg ikke slå av	Feil i elektronikk eller betjeningspanel	• Avbryt maskinfunksjonen ved å trekke ut nøkkelen • Kontakt servicepartner	292
Børsten roterer ikke	Børstedrift slått av	• Trykk på børsteknappen	292
	Hovedsikring defekt	• Bytt sikring	
	Motoren går, men ikke verktøyet	• Drivremmen opprevet • Kontakt servicepartner	
Dårlig sugeeffektGulvet forblir våttSkittent vann blir ikke sugd opp	Sugeenheten er ikke slått på	• Trykk på knappen for sugeenhet	292
	Sugeslange ikke satt inn	• Sett inn sugeslangen	297
	Nal ikke på gulvet	• Kontroller nalens oppheng mht. funksjonsdyktighet	297
	Slitte lameller	• Bytt lameller	302
	Slange eller nal tett (f.eks. trebiter, stoffrester)	• Fjern fremmedlegemer	
	Sugefilter tett	• Fjern fremmedlegemer	292
	Indikator for sugeenhet lyser, men støvsuger er ikke på	• Kontroller/bytt sikring ved behov • Sikring OK, kontakt servicepartner	297
Sugeenhet slås av	Skittenvannstank full	• Tøm skittenvannstanken • Kontroller batteriovervåkningen • Kontroller sikringene	300
	Skittenvannstank skitten	• Kontroller og rengjør ved behov	300
For lav dosering av rengjøringsløsning	Tank for rengjøringsløsning er tom	• Kontroller tank for rengjøringsløsning	299
	Rengjøringsløsning stilt for lavt	• Still inn mengden rengjøringsløsning med knappen +/-	292
	Knapp for rengjøringsløsning slått av	• Trykk på knapp for rengjøringsløsning	292

Tekniske data

Børstetopp	Enbørste		Dobbelbørster	Sylinderbørste	
Arbeidsbredde	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Enhet
Teoretisk arealkapasitet	1290	1500	1650	1350	m^2
Nalens bredde	72		82		cm
Lengde	122	126	120	122	cm
Bred	48	54	60	54	cm
Høyde	111				cm
Maskinens maks. vekt når driftsklar	146		150		kg
Merkespenning	24 V				DC
Nominell merkeeffekt	1120			1370	W
Rentvannstank nominell +/- 5 %	20				l

Verdiene fastsatt i samsvar med IEC 60335-2-72:

Børstetopp	Enbørste		Dobbelbørster	Sylinderbørste	
Arbeidsbredde	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Enhet
Maskinens vekt med batterier Gel (transporterings-vekt)	118		122		kg
Maskinens vekt med batterier Lithium (transporte-ringsvekt)	126		130		kg
Lydtrykknivå LpA	65				dB(A)
Usikkerhet KpA	2.5				dB(A)
Samlet verdi av vibrasjoner	<2,5				m/s^2
Usikkerhet K	0,25				m/s^2
Sprutbeskyttelse	IPX3				
Beskyttelsesklasse	III				

Tilbehør

Nr.	Artikkel	Enbørste		Dobbelbørster	Sylinderbørste
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Føringsskive 43 cm	1x			
8504750	Nylonskurebørste 43 cm	1x			
8504780	Hard skurebørste 43 cm	1x			
8504800	Skurebørste Waschbeton 43 cm	1x			
7510830	Føringsskive 50 cm		1x		
8504770	Nylonskurebørste 50 cm		1x		
8505130	Nylonskurebørste kraftig 50 cm		1x		
8505120	Skurebørste Waschbeton 50 cm		1x		
7510634	Føringsskive 28 cm			2x	
7519395	Nylonskurebørste 28 cm			2x	
7510632	Skurebørste Waschbeton 28 cm			2x	
7510633	Hard skurebørste 28 cm			2x	

Nr.	Artikkel	Enbørste		Dobbelbørster	Sylinderbørste
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Valsebørste 45 cm				2x
7524981	Valsebørste Waschbeton 45 cm				2x
7524965	HEPA H13-filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Ulike pader, (polyester, brun, blå, rød og contact pad)		x	x	x

Alternativer

Nr.	Artikkel	
4132200	Svinghjul med oppheng 50/20 for nal	1x
4133994	Høydejusterbar adapter for svinghjul med oppheng 50/20	1x
4031060	Låsemutter M10 for svinghjul med oppheng 50/20	1x
4132091	Gitterbolter for svinghjul med oppheng 50/20	1x
4027970	Skive 10,5/20x2 for svinghjul med oppheng 50/20	1x
4135504	Hjul 100/40 soft rød	1x
4135150	Rulleenhet	1x

Transport

⚠ ADVARSEL:

Denne maskinen kan løftes bare ved hjelp av hjelpemidler (f.eks. løfterampe, utkjøringsrampe osv.)!

OBS

Transporter maskinen stående.

OBS

Sørg for at maskinen er bundet fast i transportkjøretøyet og er sikret.

Avhending

OBS

Maskin og tilbehør er konstruert for fagmessig riktig avhending iht. nasjonale forskrifter.

- Din Diversey/Lilleborg Profesjonell servicepartner kan hjelpe deg.

Batterier

⚠ ADVARSEL:

Batteriene må fjernes fra maskinen før de sendes til forskriftsmessig avhending.

Brukte batterier må avhendes på en miljøvennlig måte i henhold til EU-retningslinjer 2006/66/EF eller gjeldende nasjonale forskrifter.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy się zapoznać z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować i przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby można było z niej w każdej chwili skorzystać.

Objaśnienie symboli

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Ten symbol wskazuje na ważne informacje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować zagrożenie dla osób i/lub poważne straty materialne!

⚠ OSTRZEŻENIE:

Ten symbol wskazuje na ważne informacje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować zagrożenie dla osób i/lub poważne straty materialne!

⚠ OSTROŻNIE:

Ten symbol wskazuje na ważne informacje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować awarie i straty materialne!

WSKAZÓWKA

Ten symbol zamieszczono przy ważnych informacjach dotyczących efektywnej eksploatacji urządzenia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować awarie!

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 306
Środki czyszczące 307
Pozostała dokumentacja 307
Ochrona środowiska: 308
Symbole umieszczone na urządzeniu 308
Zestawienie montażowe maszyn 309
Zestawienie montażowe agregatów jednostek narzędziowych . 310
Omówienie struktury panelu sterowania 310
Akumulatory 311
Przed przystąpieniem do eksploatacji 313
Rozpoczęcie pracy 316
Zakończenie pracy 317
Serwis, konserwacja i czyszczenie 319
Usterki 321
Dane techniczne 322
Akcesoria 322
Opcje 323
Transport 323
Utylizacja 323

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia są przeznaczone do stosowania przemysłowego (np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, centrach handlowych, biurach itp.).
Służy ono do czyszczenia na mokro twardych podłoży według wytycznych określonych w niniejszej instrukcji obsługi.

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenie nie może być używane do usuwania substancji trujących, szkodliwych dla zdrowia, żrących i drażniących (np. niebezpiecznych pyłów itp.) ani cieczy palnych. Tego rodzaju substancje nie zostaną w całości odseparowane przez system filtracyjny urządzenia.

i nie można wykluczyć ich szkodliwego oddziaływania na zdrowie użytkownika oraz osób postronnych.

⚠ OSTROŻNIE:

Urządzenia nie wolno stosować do polerowania, oliwienia, nanoszenia wosku, czyszczenia dywanów i zasysania kurzu. Stosowanie urządzenia do czyszczenia na mokro parkietów i podłóg z laminatów odbywa się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

⚠ OSTROŻNIE:

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.

⚠ OSTROŻNIE:

Urządzenie należy przechowywać wewnątrz budynku.

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Wprowadzanie zmian w urządzeniu bez zgody Diversey prowadzi do utraty ważności znaku bezpieczeństwa oraz deklaracji zgodności CE. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może powodować szkody na osobach, uszkodzenie urządzenia i obiektów w otoczeniu. Postępowanie w powyższy sposób skutkuje najczęściej utratą wszelkich praw gwarancyjnych i praw do ewentualnych roszczeń z tytułu gwarancji.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ze względu na swoją budowę oraz zastosowaną konstrukcję urządzenia TASKI spełniają stosowne wymagania najważniejszych dyrektyw UE z zakresu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, co umożliwia ich oznakowanie CE.

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez stosownie poinstruowane osoby lub pracowników z odpowiednio udokumentowanymi kwalifikacjami, którym zlecono wykonanie określonych prac.

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby upośledzone fizycznie, umysłowo lub sensorycznie oraz niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, w tym dzieci.

Dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych i należy dopilnować, aby nie używały urządzenia do zabawy.

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Nie wolno składować i użytkować urządzenia w warunkach zagrożenia wybuchem oraz w pomieszczeniach, w których znajdują się lub są przetwarzane substancje palne (np. benzyna, rozpuszczalniki, olej opałowy, pył wybuchowy).

Podzespoły elektryczne i mechaniczne urządzenia mogą doprowadzić do zapłonu tego rodzaju substancji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Podczas pracy należy zwracać uwagę na warunki lokalne oraz na obecność dzieci i osób postronnych! W miejscach z ograniczoną widocznością, np. za drzwiami i zakrętami, należy zmniejszyć prędkość.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Transportowanie osób i przedmiotów przy użyciu niniejszego urządzenia jest zabronione.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

W przypadku wystąpienia wadliwego działania, usterki lub po kolizji czy upadku urządzenie musi zostać sprawdzone przed ponownym uruchomieniem przez upoważnionego specjalistę. Powyższe dotyczy również sytuacji, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie warunków atmosferycznych, wilgoci lub zostało zanurzone w wodzie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

W razie uszkodzenia części istotnych dla bezpieczeństwa, takich jak osłona szczotki, kabel sieciowy czy pokrywy chroniące przed dostępem do elementów przewodzących prąd, należy niezwłocznie zaprzestać eksploatacji urządzenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenia nie wolno zatrzymywać, odstawiać ani przechowywać na pochyłych powierzchniach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyciągnąć kluczyk.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenie może być eksploatowane <2% na pochyłych powierzchniach. Na powierzchniach nachylonych urządzenie należy przemieszczać wolno oraz z aktywowanym „trybem żółwia", aby możliwe było bezpieczne zatrzymanie.

Wykonywanie ostrych zakrętów na pochyłych powierzchniach może zaburzyć stateczność urządzenia i jest z tego powodu zabronione.

Niebezpieczeństwo wypadku.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie na utwardzonym i stabilnym podłożu o odpowiedniej nośności.

Nieprzestrzeganie powyższego grozi wypadkiem.

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie może być eksploatowane i przechowywane wyłącznie w suchych i niezapylonych pomieszczeniach w temperaturze od +10°C/+50°F do +35°C/+95°F.

Pozostała dokumentacja

WSKAZÓWKA

Schemat elektryczny urządzenia udostępniono w

OSTRZEŻENIE:

Naprawy mechanicznych i elektrycznych podzespołów urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione i wykwalifikowane osoby, które zapoznały się ze stosownymi przepisami bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE:

Należy używać wyłącznie narzędzi (szczotek, tarcz itp.) wyszczególnionych jako akcesoria w niniejszej instrukcji lub zalecanych przez doradców technicznych firmy TASKI. Stosowanie innych narzędzi może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia i bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIE:

Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów BHP i instrukcji producenta dotyczących stosowania środków czystości.

OSTROŻNIE:

W przypadku stwierdzenia wycieku piany lub płynów z urządzenia należy natychmiast wyłączyć agregat ssący!

OSTROŻNIE:

Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zastosowaniem odpowiednich akumulatorów i atestowanych ładowarek.

OSTROŻNIE:

Urządzenie musi być zabezpieczone przed nieupoważnionym użyciem. Dlatego też należy zawsze wyjąć kluczyk przed opuszczeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA

Zgodnie z aktualnym stanem wiedzy naukowej rozwiązania konstrukcyjne stosowane w maszynach i urządzeniach TASKI pozwalają na wykluczenie zagrożeń dla zdrowia powodowanych przez występujące wibracje oraz hałas.

Patrz dane techniczne na stronie 322.

Środki czyszczące

WSKAZÓWKA

Rozwiązania konstrukcyjne w urządzeniach TASKI zostały opracowane z myślą o uzyskaniu optymalnych rezultatów przy zastosowaniu środków czyszczących TASKI. Inne środki czyszczące mogą prowadzić do usterek w eksploatacji i uszkodzeń urządzenia lub środowiska roboczego. Dlatego też zalecamy stosowanie środków czyszczących wyłącznie produkcji firmy TASKI.

Usterki spowodowane użyciem nieodpowiednich środków czyszczących są wyłączone z zakresu gwarancji.

- W celu uzyskania szczegółowych informacji należy się zwrócić do serwisu TASKI.

liście części zamiennych.

- W celu uzyskania szczegółowych informacji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

WSKAZÓWKA

Niniejsza instrukcja obsługi oraz pozostałe instrukcje obsługi urządzeń TASKI są dostępne na stronie internetowej pod adresem:

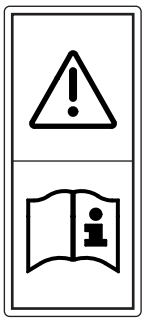
www.taski.com

Ochrona środowiska:

Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Nie usuwać opakowań wraz z odpadami domowymi – oddać je do recyklingu.

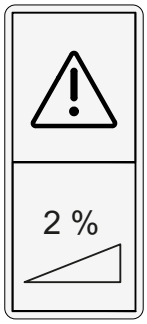
Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do powtórnego użycia, które należy poddać recyklingowi. Baterie, olej i inne podobne materiały nie mogą przedostać się do środowiska. Należy je przekazać do utylizacji w odpowiednich punktach zbiórki.

Symbole umieszczone na urządzeniu



Symbol instrukcji obsługi:

Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

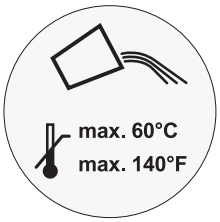


Symbol spadającego urządzenia:

Nie używać urządzenia na powierzchniach o pochyleniu większym niż podane na nim.

Symbole różnych produktów:

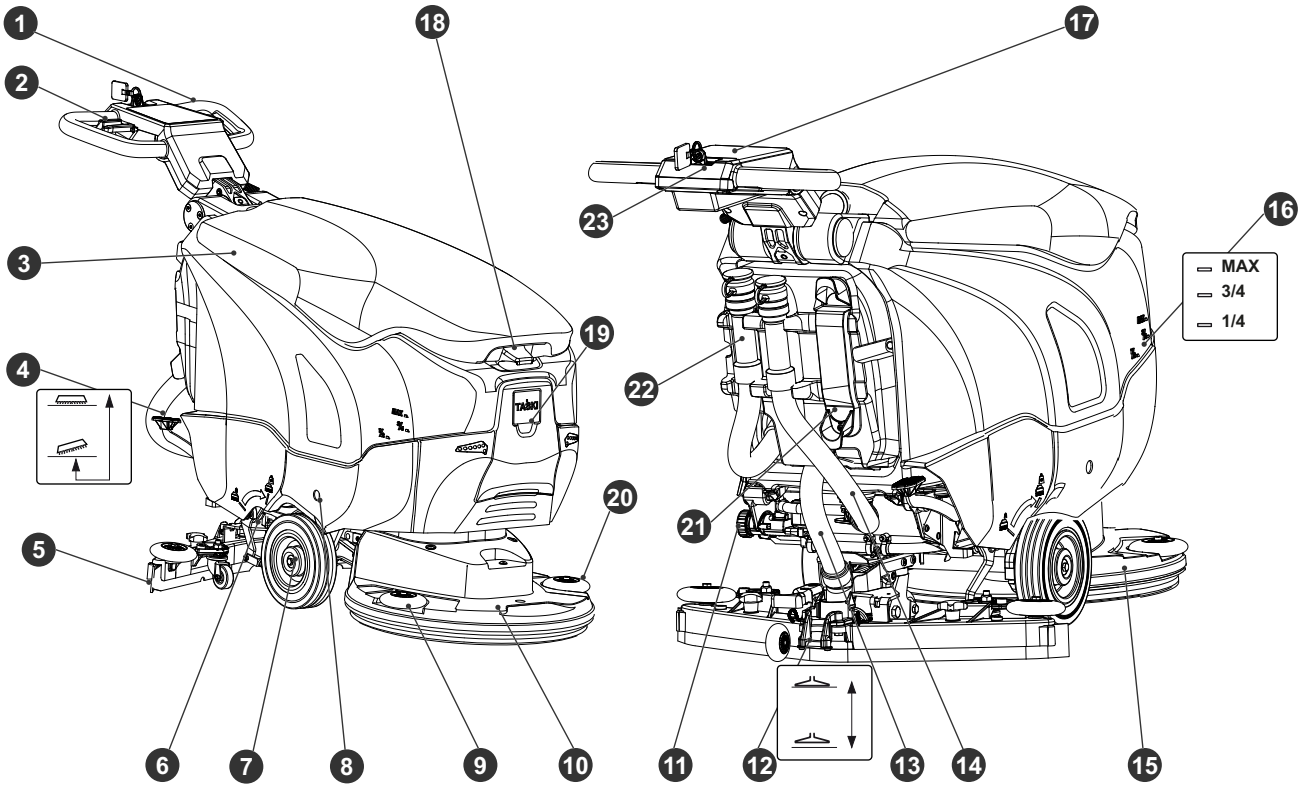
Urządzenie jest tak zaprojektowane, aby zapewniało optymalne wyniki przy zastosowaniu środków czyszczących TASKI. Dlatego też zalecamy stosowanie środków czyszczących wyłącznie produkcji firmy TASKI.



Symbol temperatury wody:

Maks. dopuszczalna temperatura wody wynosi 60°C/140°F. Firma Diversey zaleca użycie zimnej wody, ponieważ temperatura gorącej wody po zetknięciu z podłożem natychmiast obniża się i jej użycie nie daje żadnych korzyści.

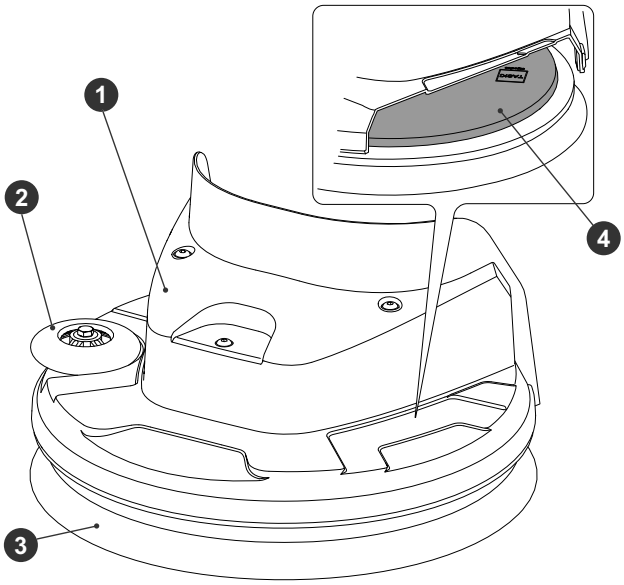
Zestawienie montażowe maszyn



1 uchwyt prowadzący
2 nastawnik jazdy
3 pokrywa zbiornika
4 wariant: pedał nożny (jednostka narzędziowa)
5 dysza ssąca
6 dźwignia do zmniejszania ciśnienia szczotki / ciśnienia narzędzia
7 kółko transportowe
8 odblokowanie przestrzeni baterii
9 rolka odrzucająca prawa
10 agregat jednostki narzędziowej
11 filtr przy zbiorniku na czystą wodę
12 pedał nożny (dysza ssąca)
13 Wąż ssący
14 wąż odpływowy na roztwór czyszczący (niebieska pokrywa)
15 jednostka narzędziowa (szczotki, pady itp.)
16 wskaźnik poziomu napełnienia
17 panel sterowniczy
18 blokada pokrywy zbiornika
19 przestrzeń do automatycznego dozowania
20 rolka odrzucająca lewa
21 uchwyt do nawijania kabla
22 wąż odpływowy na brudną wodę (czerwona pokrywa)
23 Przełącznik kluczykowy (WYŁĄCZNIK AWARYJNY)

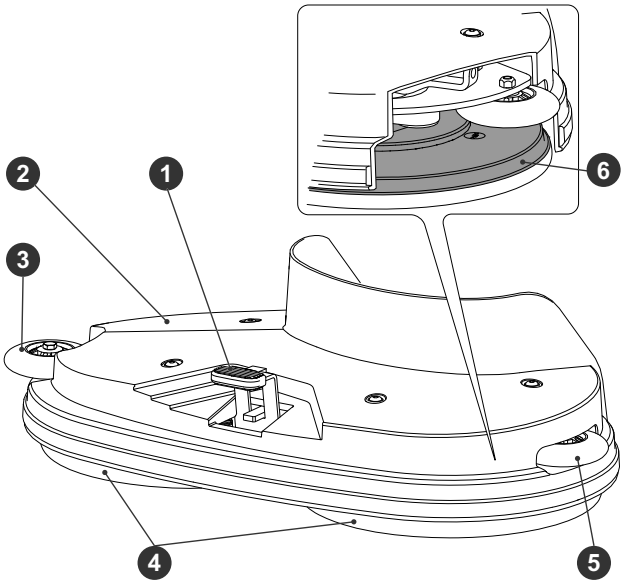
Zestawienie montażowe agregatów jednostek narzędziowych

Układ jednotarczowy



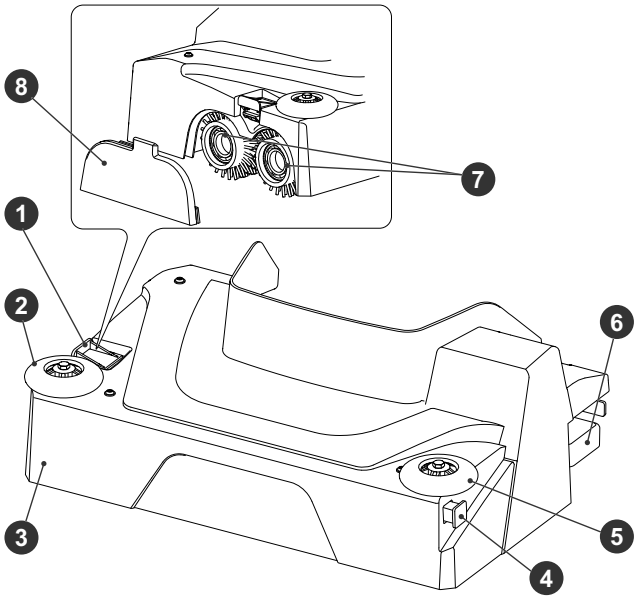
1 agregat jednostki narzędziowej
2 rolka odrzucająca
3 jednostka narzędziowa (szczotki, pady itp.)
4 Mocowanie narzędziowe

Układ dwutarczowy



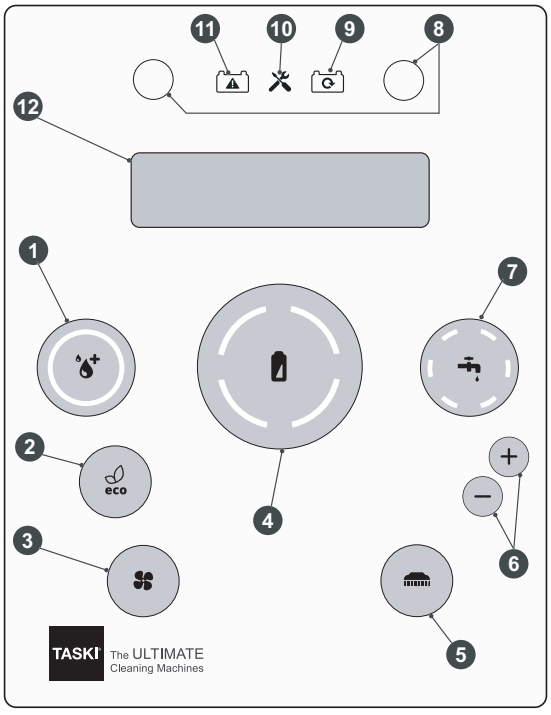
1 Odblokowanie narzędzia
2 agregat jednostki narzędziowej
3 rolka odrzucająca prawa
4 jednostka narzędziowa (szczotki, pady itp.)
5 rolka odrzucająca lewa
6 Mocowanie narzędziowe

Układ szczotek walcowych



1 blokada jednostki narzędziowej
2 rolka odrzucająca prawa
3 agregat jednostki narzędziowej
4 kanał rozdzielający
5 rolka odrzucająca lewa
6 zbiornik dużych zabrudzeń
7 jednostka narzędziowa (szczotki, pady itp.)
8 mocowanie narzędziowe

Omówienie struktury panelu sterowania



1 Przycisk IntelliDose WŁ/WYŁ
2 włącznik trybu ECO WŁ/WYŁ
3 włącznik agregatu ssącego WŁ/WYŁ
4 Miernik poziomu naładowania akumulatora
5 włącznik napędu jednostki narzędziowej (WŁ/WYŁ)
6 włączniki zasilania roztworem czyszczącym, ilość (+ / -)
7 włącznik zasilania roztworem czyszczącym WŁ/WYŁ
8 Przycisk serwisowy (także dla dozowania IntelliDose)
9 wskaźnik Akumulator się ładuje
10 wskaźnik serwisowy
11 wskaźnik usterki akumulatora / zasilacza sieciowego
12 wyświetlacz

Akumulatory

Dozwolone rodzaje akumulatorów

Do eksploatacji urządzenia wymagane jest stosowanie akumulatorów trakcyjnych (nie należy używać akumulatorów mokrych, rozruchowych i akumulatorów do urządzeń). Zaleca się stosowanie typowych akumulatorów trakcyjnych. gdyż tylko takie zapewniają długi okres użytkowania.

Baterie trakcyjne (żelowe, AGM, Pure Lead, litowe) wykonywane są jako akumulatory zamknięte i bezobsługowe (typu VRLA). Dla każdego typu i producenta należy odpowiednio wyregulować urządzenie.

Poszczególne typy akumulatorów różnią się między sobą okresem użytkowania i charakterystyką.

Po zamontowaniu akumulatorów lub ich wymianie na akumulatory innego typu/producenta należy wprowadzić odpowiednie ustawienia w ładowarce oraz w urządzeniu przed jego uruchomieniem.

Niewłaściwa konfiguracja może doprowadzić do szybkiego rozładowania akumulatorów.

WSKAZÓWKA

Nie wolno stosować różnych akumulatorów, starych z nowymi lub uszkodzonych.

WSKAZÓWKA

Stare i/lub uszkodzone akumulatory należy utylizować w sposób specjalistyczny. Patrz informacje na stronie 323

Środki bezpieczeństwa podczas obsługi akumulatorów

Ze względu na zawartość kwasu. Podczas serwisowania, montażu i wymiany akumulatorów mokrych należy używać okularów ochronnych!

W przypadku dostania się kwasu do oczu lub kontaktu ze skórą skażone miejsca przepłukać/przemyć dużą ilością czystej wody, po czym natychmiast udać się do lekarza. Odzież wypłukać w wodzie!

W trakcie procesu ładowania akumulatorów wytwarzana jest niebezpieczna mieszanka gazów. Należy bezwzględnie zachować bezpieczną odległość od otwartego ognia i żarzących się obiektów!

Zabrania się palenia tytoniu!

Niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego!

Uwaga! Bieguny akumulatora znajdują się zawsze pod napięciem, dlatego nie należy odkładać żadnych przedmiotów na akumulatory!

Zaciski przyłączeniowe nie mogą być mostkowane!

OSTROŻNIE:

Akumulatory należy przechowywać w czystych i suchych miejscach. Wycieki kwasu lub wody powinny być niezwłocznie usunięte.

- Podczas prac należy używać rękawic ochronnych.

OSTROŻNIE:

Akumulatory mogą być montowane tylko przez punkty obsługi klienta lub specjalistów dopuszczonych przez Diversey i mogą one być instalowane zgodnie ze schematem połączeń.

Błędy podczas montażu i instalacji mogą spowodować obrażenia, eksplozję lub poważne uszkodzenia urządzenia i obiektów w otoczeniu.

OSTROŻNIE:

W trakcie ładowania akumulatorów należy zapewnić odpowiednią wentylację.

WSKAZÓWKA

Należy także przestrzegać karty bezpieczeństwa produktu producenta akumulatora.

WSKAZÓWKA

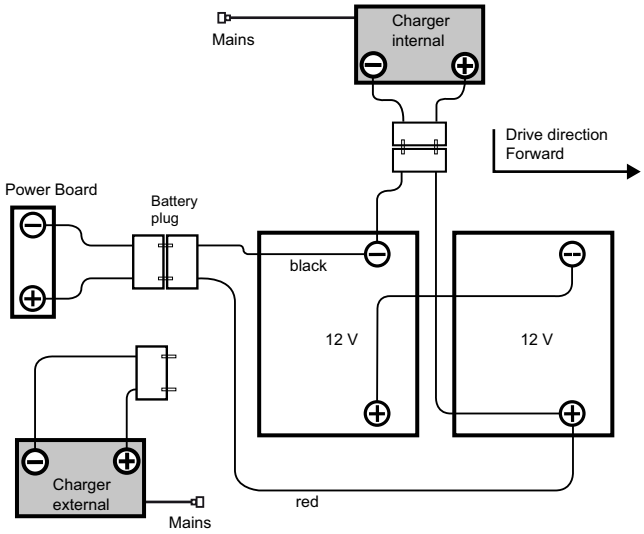
Należy także przestrzegać instrukcji producenta akumulatora.

OSTROŻNIE:

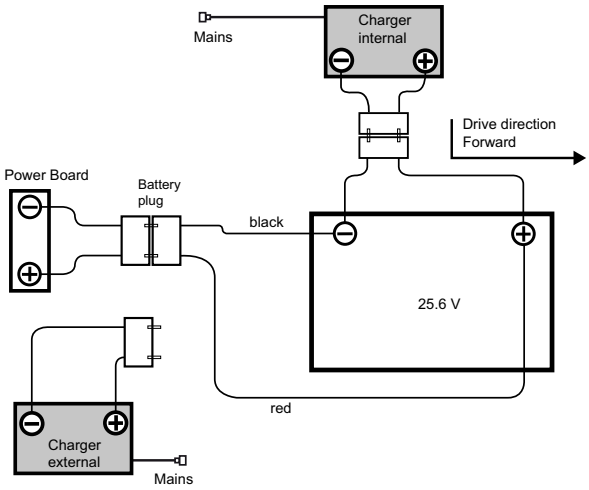
Podczas prac konserwacyjnych baterie muszą być odłączone od urządzenia!

Schemat podłączenia akumulatorów

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



W sytuacji awaryjnej

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

W sytuacji awaryjnej (nieprawidłowe zachowanie się maszyny) należy wyjąć kluczyk.

Ładowanie

OSTROŻNIE:

Przestrzegać instrukcji obsługi producenta zewnętrznej ładowarki.

OSTROŻNIE:

Charakterystyka ładowania akumulatora jest uzależniona od jego rodzaju i zaleceń producenta.

Nieprzestrzeganie charakterystyki ładowania lub stosowanie niewłaściwych ładowarek powoduje szybkie rozładowanie akumulatorów lub ich uszkodzenie.

WSKAZÓWKA

Ładowarki pokładowe dostępne jako wyposażenie dodatkowe są dostosowane do pojemności akumulatorów i oferują możliwość wyboru odpowiedniej charakterystyki ładowania oraz ustawień wprowadzanych fabrycznie lub przez pracowników serwisu TASKI. Przepis ten dotyczy również stosowania ładowarek stacjonarnych (zewnętrznych).

OSTROŻNIE:

Nie należy pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania.

OSTROŻNIE:

Krótkotrwałe okresy eksploatacji związane każdorazowo z ładowaniem akumulatorów mogą spowodować ich trwałe uszkodzenie.

- Zalecenie: przed przystąpieniem do ponownego ładowania należy wykorzystać co najmniej 20% dostępnej pojemności akumulatora.

OSTROŻNIE:

Aby uzyskać maksymalną żywotność akumulatorów trakcyjnych, należy dwa razy w tygodniu wykonać pełny cykl ich ładowania (12–16 godzin).

OSTROŻNIE:

Przed dłuższą przerwą w eksploatacji urządzenia należy wykonać pełny cykl ładowania akumulatorów. a następnie odłączyć ładowarkę od urządzenia lub sieci. Akumulatory ulegają stopniowemu rozładowaniu. W zależności od ich rodzaju wymagane jest ich ponowne naładowanie po 3–6 miesiącach.

- Przed wznowieniem eksploatacji urządzenia należy ponownie wykonać pełny cykl ładowania akumulatorów.

OSTROŻNIE:

W przypadku dłuższego przestoju maszyny wyciągnąć kluczyk.

Ładowanie za pomocą zewnętrznej ładowarki

WSKAZÓWKA

Wolno stosować wyłącznie ładowarki zalecane przez producenta akumulatora lub certyfikowane zgodnie z SELV (bezpieczne niskie napięcie).

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Nie podłączać do maszyny ładowarki znajdującej się pod napięciem (włączona ładowarka).

Użytkownik może doznać obrażeń ciała z powodu porażenia elektrycznego.

OSTRZEŻENIE:

Kable do ładowania akumulatorów przewodzą prąd o dużym natężeniu. Nie wolno używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń wtyczki, kabli lub złącza w urządzeniu.

- Podłączyć zewnętrzną ładowarkę do akumulatora wtyku ładowania maszyny.

WSKAZÓWKA

Chcąc zagwarantować dobry kontakt elektryczny, należy zwracać uwagę, aby wtyczka była włożona do oporu.

WSKAZÓWKA

Sprawdzić, czy włożona ładowarka rozpoczęła proces ładowania.

WSKAZÓWKA

W trakcie ładowania wszystkie funkcje urządzenia są dezaktywowane.

Ładowanie za pomocą ładowarki pokładowej (opcja)

OSTROŻNIE:

Urządzenie musi być wyłączone. Wyjąć kluczyk.

- Wyciągnąć kabel zasilania i podłączyć go do gniazda sieciowego (z zabezpieczeniem zwłocznym).

Po zakończeniu ładowania

OSTRZEŻENIE:

Przed odłączeniem akumulatorów należy wyłączyć ładowarkę.

Rozłączenie włączonej ładowarki może doprowadzić do eksplozji w komorze akumulatorowej.

- Kabel zasilający do ładowarek pokładowych (opcja) należy przechowywać w wyznaczonym do tego miejscu.
- Kable do ładowania akumulatorów powinny być zabezpieczone przed uszkodzeniem i działaniem wilgoci.

Serwis i konserwacja akumulatorów otwartych (mokrych)

WSKAZÓWKA

Konserwacja bezobsługowych akumulatorów ogranicza się do prawidłowego ładowania oraz przestrzegania odpowiedniej charakterystyki ładowania.

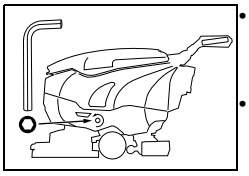
Otwieranie komory akumulatora do konserwacji

- Maszyna musi zostać wyłączona i trzeba wyjąć kluczyk.

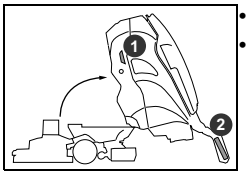
⚠ OSTRZEŻENIE:

Przed otwarciem komory akumulatora upewnić się, że obydwa zbiorniki są puste.

- Opuścić dyszę ssącą.



- Po lewej i prawej stronie na dole z przodu urządzenia znajduje się blokada komory akumulatora.
- Odkręcić i wyjąć obydwie śruby.



- Stanąć po lewej stronie maszyny.
- Chwycić ręką nieckę do chwytania (1), drugą ręką chwycić za uchwyt prowadzący (2) i ostrożnie otworzyć komorę akumulatora, aż uchwyt prowadzący znajdzie się na podłodze.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Po zakończeniu konserwacji ostrożnie ustawić zbiornik w pozycji wyjściowej i ponownie wkręcić śruby.

WSKAZÓWKA

Ponownie unieść dyszę ssącą.

WSKAZÓWKA

Ponownie włożyć kluczyk.

Przed przystąpieniem do eksploatacji

Sprawdzić WYŁĄCZNIK AWARYJNY

⚠ OSTROŻNIE:

Przełącznik kluczykowy pełni funkcję WYŁĄCZNIKA AWARYJNEGO i jest istotnym elementem systemu bezpieczeństwa.

- Dlatego przed przystąpieniem do pracy jego działanie należy sprawdzić, a także regularnie i często kontrolować.

- Włączyć urządzenie poprzez naciśnięcie przełącznika kluczykowego.
- Trzymając uchwyt prowadzący, wyregulować ręce w taki sposób, aby zapewnić komfort pracy.
- Delikatnie nacisnąć nastawnik jazdy w kierunku jazdy, aby urządzenie ruszyło.
- Podczas jazdy wyjąć przełącznik kluczykowy.

⚠ OSTROŻNIE:

Dzięki temu wszystkie funkcje urządzenia zostaną wyłączone.

Urządzenie wytraci prędkość aż do zatrzymania się bez uruchamiania hamulców.

- Zawsze trzymać ręce na uchwycie prowadzącym, aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia.

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Jeżeli którakolwiek z powyższych funkcji nie zadziała, urządzenie należy wyłączyć z eksploatacji i zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie TASKI.

Operator i Power User

WSKAZÓWKA

Do wyposażenia urządzenia zawsze dołączone są dwa kluczyki.

Kluczyk Power User (szary)

- Za pomocą klucza Power User można wprowadzać zaawansowane ustawienia podstawowe w menu Power User.

Kluczyk Operator (pomarańczowy)

- Za pomocą kluczyka Operator można wprowadzać ustawienia niezbędne do obsługi urządzenia.

Menu Power User

WSKAZÓWKA

Menu Power User można uaktywnić tylko za pomocą (szarego) kluczyka Power User.

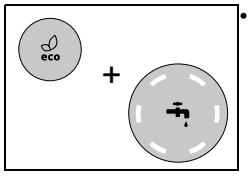
Panel sterowniczy:

WSKAZÓWKA

Aby aktywować menu Power User na panelu sterowniczym, wszystkie funkcje muszą być wyłączone.

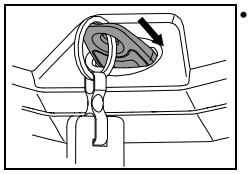
Jeżeli któraś z funkcji, np. agregat ssący, tryb Eco, jednostka narzędziowa itp., jest aktywna, wówczas menu Power User nie jest dostępne.

- Włączyć urządzenie.

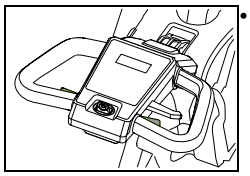


- Jednoczesne naciśnięcie włączników trybu ECO i zasilania roztworem czyszczącym aktywuje menu Power User na wyświetlaczu.

Przemieszczanie



- Włączyć urządzenie (za pomocą przełącznika).
- Trzymając uchwyt prowadzący, wyregulować ręce w taki sposób, aby zapewnić komfort pracy.



- Delikatnie nacisnąć nastawnik jazdy w kierunku jazdy, aby urządzenie ruszyło. Zwolnić nastawnik jazdy, aby zatrzymać urządzenie.

Montaż jednostki narzędziowej

Przed użyciem sprawdzić:

- czy długość szczeciny w szczotce nie przekroczyła czerwonego oznakowania (w wiązce) lub wynosi co najmniej 1 cm;
- zużycie i stan zanieczyszczenia tarczy przed przystąpieniem do pracy.

⚠ OSTROŻNIE:

Nie należy używać szczotek, w których została przekroczona granica zużycia zaznaczona na szczecinie w wiązce kolorem czerwonym. Nie stosować zużytych lub zanieczyszczonych tarcz. Należy stosować wyłącznie oryginalne narzędzia TASKI,

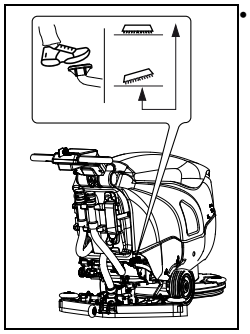
Pozwoli to uzyskać optymalne rezultaty czyszczenia i wyeliminować ryzyko uszkodzenia wykładziny.

Układ jednotarczowy i dwutarczowy

- Ustawić jednostkę narzędziową pod agregatem jednostki narzędziowej.
- Włączyć urządzenie.

  Wskaźniki zaświecą się na moment.

wariant: Pedał



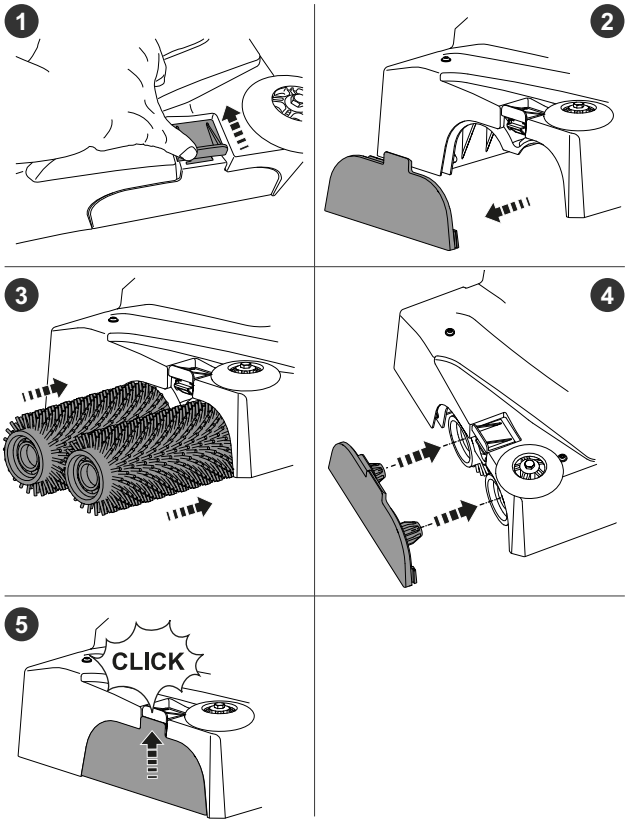
- Odblokować pedał i powoli opuścić jednostkę narzędziową.

  W trakcie opuszczania napęd szczotki zaczyna powoli pulsować. Taki ruch pozwala wyśrodkować i odpowiednio zamocować jednostkę narzędziową.
  Wskaźnik napędu jednostki narzędziowej się zaświeci.

WSKAZÓWKA

Kiedy szczotka znajduje się na dole, lekki ruch do przodu i do tyłu ułatwia zamocowanie urządzenia.

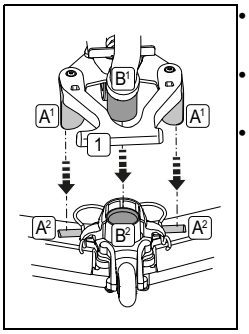
Układ szczotek walcowych



Ustawianie siły docisku szczotki

Ręczne opuszczanie szczotki

Montaż dyszy ssącej



- Ustawić dyszę ssącą [A2] pod uchwytem dyszy [A1].
- Nacisnąć pedał w dół [1] aż do zatrzaśnięcia uchwytu dyszy.
- Wąż zasysania [B1] wetknąć do króćca dyszy [B2].

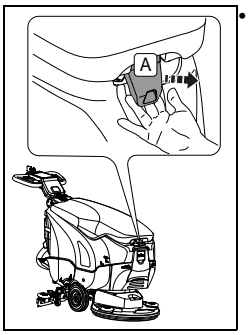
Napełnianie zbiornika na czystą wodę

⚠ OSTROŻNIE:

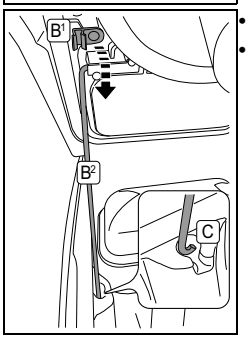
Maksymalna temperatura wody to 60°C/140°F.

- Firma Diversey zaleca używanie zimnej wody, ponieważ temperatura gorącej wody po zetknięciu z podłożem natychmiast się obniża, zatem stosowanie gorącej wody nie przynosi żadnych korzyści.

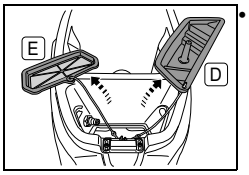
- Urządzenie musi być wyłączone.



- Chwycić za otwór znajdujący się pomiędzy pokrywą zbiornika a zbiornikiem i pociągnąć za uchwyt odblokowujący [A].



- Otworzyć pokrywę zbiornika.
- Obrócić pałąk stojaka [B2] z uchwytu [B1] i włożyć do zagłębienia zbiornika [C].



- Wyjąć dozownik [D] i sito do świeżej wody [E].
- Nalać wodę do zbiornika na czystą wodę.

  Maksymalna dopuszczalna wysokość napełnienia (strona 309).
- Obrócić pałąk stojaka do mocowania, pokrywę zbiornika z powrotem opuścić do pozycji wyjściowej i nacisnąć ją do dołu aż do zatrzaśnięcia.

Dozowanie

⚠ OSTRZEŻENIE:

Podczas stosowania substancji chemicznych należy używać rękawic i okularów ochronnych oraz odpowiedniej odzieży roboczej (ochronnej)!

STOP NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Należy stosować wyłącznie produkty zalecane przez firmę Diversey oraz bezwzględnie przestrzegać instrukcji ich stosowania.

Użycie niewłaściwych produktów (np. zawierających chlor, kwasy lub rozpuszczalniki) stanowi zagrożenie dla zdrowia i może być przyczyną poważnego uszkodzenia urządzenia.

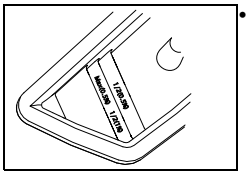
WSKAZÓWKA

W celu dokładnego dozowania skorzystać z podziałki w dozowniku.

- Oznakowanie poziomu napełnienia na zbiorniku odpowiada oznakowaniu w dozowniku. Typ urządzenia jest również wskazany w dozowniku!

Dane na opakowaniu produktu	Zawartość zbiornika	dozownik
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 × MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 × MAX

Stosowanie dozownika



- Produkt odmierzony za pomocą dozownika dodać do wody znajdującej się w zbiorniku na czystą wodę.
- Lekko unieść pokrywę zbiornika.
- Ponownie obrócić pałąk stojaka do uchwytu.
- Zamknąć pokrywę zbiornika.
- Zablokować zbiornik, delikatnie naciskając przednią część pokrywy zbiornika.

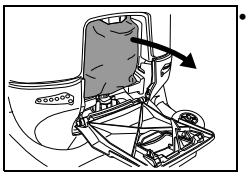
Automatyczne dozowanie (opcjonalne)

WSKAZÓWKA

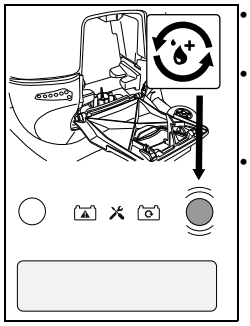
Firma TASKI opcjonalnie oferuje system automatycznego dozowania (IntelliDose), który można zainstalować w dowolnym momencie.

- W tym celu należy się zwrócić do pracowników działu obsługi klienta.

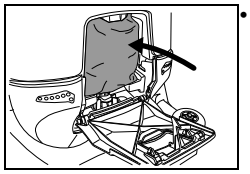
IntelliDose napełnianie/opróżnianie



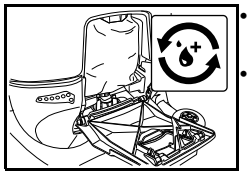
- Otworzyć pokrywę automatycznego dozowania i wyjąć worek na koncentrat.



- Przytrzymać przycisk IntelliDose (patrz strona 310) przez 2 sekundy.
- Ponownie nacisnąć przycisk IntelliDose, aby przejść do ustawienia dla opróżniania systemu.
- Potwierdzić rozpoczęcie opróżniania przez naciśnięcie prawego przycisku usługowego.



- Wprowadzić nowy worek na koncentrat i zamknąć pokrywę automatycznego dozowania.



- Napełnić system poprzez naciśnięcie przycisku IntelliDose.
- Napełnianie systemu trwa ok. 18 sekund.

WSKAZÓWKA

IntelliDose jest teraz gotowe do pracy.

- W kolejnym punkcie należy przestrzegać ustawień koncentratu i wysokiego koncentratu.

Ustawienia koncentratu i wysokiego koncentratu

- Przytrzymać przyciski trybu Eco i roztworu czyszczącego (patrz strona 310) przez 2 sekundy.
  Na wyświetlaczu pojawi się menu Power User.
- Ponownie nacisnąć przycisk trybu Eco, aby przejść do ustawień między koncentratem i wysokim koncentratem.
- Przyciskami roztworu czyszczącego i ilości doprowadzania można ustawić wariant dla koncentratu (0,2%–0,5%) i wysokiego koncentratu (1%–2,5%).
- Nacisnąć przycisk roztworu czyszczącego, aby potwierdzić wybór.

Ustawienie dozowania IntelliDose

- Przytrzymać przycisk IntelliDose przez 2 sekundy.
  Na wyświetlaczu pojawia się menu ustawień dozowania.
- Przyciskami serwisu można ustawić dozowanie zależnie od ustawienia wstępnego koncentratu.
- Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku IntelliDose potwierdza się ustawienie.

Czyszczenie wstępne

⚠ OSTRZEŻENIE:

Z czyszczonych powierzchni należy usunąć wszelkie przedmioty (elementy drewniane, metalowe itp.).

Pozostawione przedmioty mogą spowodować uszkodzenie narzędzi; ponadto siła odśrodkowa powstająca przy obrocie może spowodować odrzucenie tych przedmiotów, a ich uderzenie może być przyczyną urazów i szkód na mieniu.

Rozpoczęcie pracy

⚠ OSTRZEŻENIE:

Podczas wykonywania prac należy używać stabilnego obuwia oraz odpowiedniej odzieży roboczej!

WSKAZÓWKA

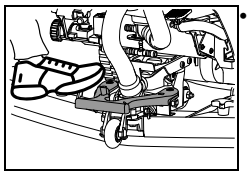
Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi, podczas pracy urządzenia zawsze należy trzymać obie ręce na kierownicy / uchwycie prowadzącym.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Najpierw należy zapoznać się z urządzeniem, przeprowadzając pierwsze próby jazdy na pustym placu!

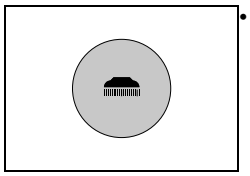
⚠ OSTRZEŻENIE:

Jeżeli eksploatacja urządzenia powoduje zagrożenie upadkiem przedmiotów, należy przedsięwziąć i stosować niezbędne środki bezpieczeństwa wymagane przez krajowe przepisy.



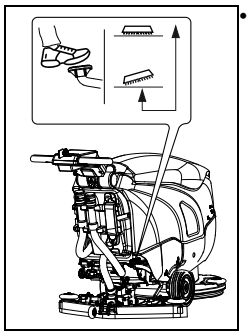
- Opuścić dyszę ssącą.

Wariant: Automatyczne opuszczanie szczotki (opcja ULTIMAXX 1900 Premium)



- Nacisnąć przycisk Napęd narzędzia WŁ/WYŁ.

Wariant: Pedał

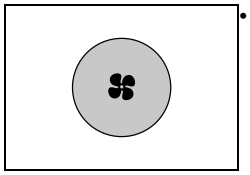


- Odblokować pedał i powoli opuścić jednostkę narzędziową.

Rozpoczęcie czyszczenia

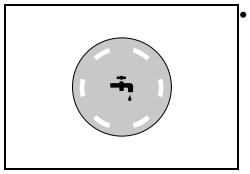
- Włączyć maszynę (wcisnąć kluczyk).

  Wskaźniki zaświecą się na moment.



- Nacisnąć włącznik Agregat ssący WŁ./WYŁ.

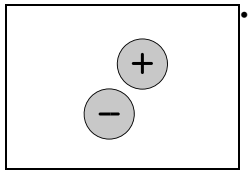
  Wskaźnik zaświeci się, nastąpi uruchomienie agregatu ssącego.



- Nacisnąć włącznik zasilania roztworem czyszczącym WŁ./WYŁ.

  Wskaźnik się zaświeci.

  Nastąpi uruchomienie zasilania roztworem czyszczącym, gdy narzędzia się obracają.

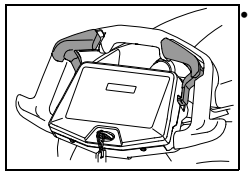


- Używając przycisków zasilania roztworem czyszczącym, wybrać żądaną ilość dozowania + / -.

WSKAZÓWKA

Firma Diversey zaleca prowadzenie długotrwałych prac dla określenia odpowiedniego dozowania produktu.

Zbyt duża lub zbyt mała ilość produktu prowadzi do niezadowalających rezultatów czyszczenia.



- Delikatnie nacisnąć nastawnik jazdy w kierunku jazdy, aby urządzenie ruszyło.

Funkcja samoczynnego wyłączenia w przypadku nieużywania urządzenia

WSKAZÓWKA

W przypadku nieużywania urządzenie samoczynnie wyłącza się po 5 minutach.

W czasie tych 5 minut:

- nie wolno manipulować przy szczotkach;
- operator cały czas musi mieć urządzenie w zasięgu wzroku;
- wolno oczyścić tylko dyszę ssącą z zassanych lub zaklesz-czonych elementów;
- operator może oddalić się tylko po to, aby uprzątnąć obszar roboczy, przy czym cały czas musi mieć urządzenie w zasięgu wzroku.

Pojemność akumulatora – koniec gotowości do pracy

Wskaźnik naładowania akumulatora informuje o pozostałym czasie działania urządzenia.

- Gdy wskaźnik zaczyna migać na czerwono, pozostaje jeszcze 2 minut pracy.
- W urządzeniach z automatycznym obniżaniem szczotek napęd szczotek zostaje wyłączony, a agregat jednostki narzędziowej – uruchomiony.
  W urządzeniach z pedałem napęd szczotek zostaje wyłączony, a agregat jednostki narzędziowej pozostaje na podłożu.
- Czerwony wskaźnik będzie świecić w sposób ciągły.
- Operator ma wówczas kolejnych 10 minut na przemieszczenie urządzenia w pobliże ładowarki. Po ich upływie urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy całkowicie naładować akumulatory.

Sposoby czyszczenia

Metoda bezpośrednia:
szorowanie i odsysanie w jednym kroku.

Metoda pośrednia:
rozprowadzenie roztworu czyszczącego, szorowanie i odsysanie w kilku procesach czyszczenia.

WSKAZÓWKA

W wyniku szczególnego oddziaływania pomiędzy podłożem/zanieczyszczeniami a środkiem czyszczącym manewrowanie urządzeniem może być w pewnych sytuacjach utrudnione.

- Za pomocą opcjonalnie dostępnych kół można poprawić trakcję urządzenia na podłożu. Proszę zwrócić się do doradcy klienta firmy TASKI.

Uzupełnianie roztworu czyszczącego

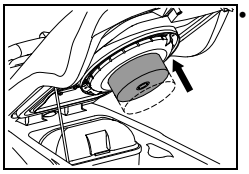
OSTRZEŻENIE:

Czyszczenie bez użycia roztworu może powodować uszkodzenia podłoża.

- Urządzenie musi być wyłączone.
- Otworzyć pokrywę zbiornika.
- Napełnić wodą zbiornik na czystą wodę, patrz strona 314.
- Wlać środek czyszczący do zbiornika, używając dozownika.
- Zamknąć pokrywę zbiornika.

Opróżnianie zbiornika na brudną wodę

Pełny zbiornik na brudną wodę:

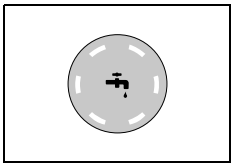


- Gdy zbiornik na brudną wodę jest pełny, nastąpi zassanie pływaka na filtrze zasysania.

  Oznakami tego są zmiana dźwięku na skutek zwiększenia prędkości obrotowej agregatu ssącego oraz woda na podłodze.

- Opróżnianie zbiornika na brudną wodę – patrz strona 317.

Zakończenie pracy



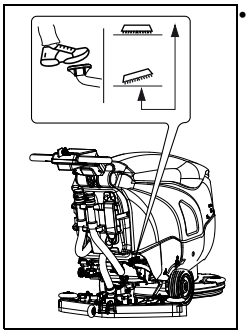
- Nacisnąć włącznik Roztwór czyszczący WŁ./WYŁ.

  Zasilanie roztworem zostanie wyłączone.

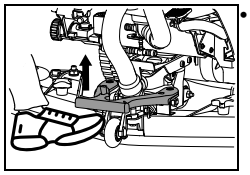
- Przejechać urządzeniem jeszcze kilka metrów, tak aby podczas krótkotrwałej rotacji narzędzi usunąć pozostałości płynów.

  Szczególnie ważne w przypadku TASKI contact pads!

wariant: Pedał

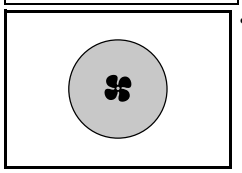


- Aby unieść jednostkę narzędziową, nacisnąć pedał do dołu aż do zatrzaśnięcia.
- Przejechać urządzeniem jeszcze kilka metrów, aby zassać pozostałą brudną wodę.



- Unieść dyszę ssącą.

  Agregat ssący powinien pracować tak długo, aż brudna woda pozostała w wężu zostanie zassana.



- Nacisnąć włącznik agregatu ssącego WŁ/WYŁ.

  Wskaźnik zaświeci się, nastąpi zatrzymanie agregatu ssącego.

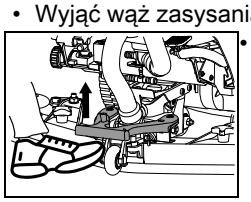
- Wyłączyć urządzenie.

OSTROŻNIE:

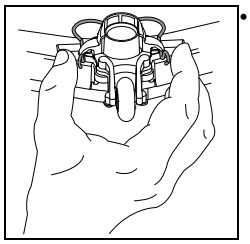
Przed rozpoczęciem wykonywania poszczególnych czynności związanych z opróżnianiem i czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyłączyć urządzenie (wyjąć kluczyk).

Demontaż i czyszczenie dyszy ssącej

- Wyjąć wąż zasysania z króćca dyszy.



- Unieść nogą dyszę ssącą.



- Ścisnąć sprężyny blokujące. W ten sposób dysza ssąca zostanie odblokowana i będzie ją można wyjąć z uchwytu.
- Przemyć dyszę pod bieżącą wodą, używając szczotki.

WSKAZÓWKA

Jedynie czyste i nieuszkodzone lamele zapewniają uzyskanie optymalnego wyniku odsysania!

Opróżnianie i czyszczenie zbiorników na brudną i na czystą wodę

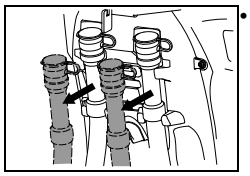
WSKAZÓWKA

Usuwanie brudnej wody lub roztworu czyszczącego musi zostać przeprowadzone zgodnie z przepisami krajowymi.

WSKAZÓWKA

Podczas opróżniania zbiornika na brudną wodę należy przestrzegać przepisów producenta środków czystości dotyczących sprzętu ochrony osobistej.

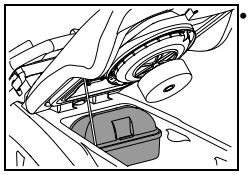
Tryb postępowania:



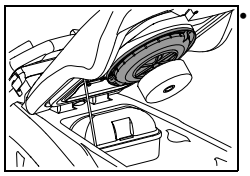
- Wyjąć wąż odpływowy z uchwytu.
- Otworzyć czerwoną lub niebieską pokrywę na wysokości uchwytu, powoli opuścić końcówkę węża i opróżnić zbiornik na brudną lub czystą wodę.

Czyszczenie zbiornika na brudną i czystą wodę

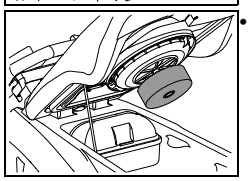
- Obrócić pałąk stojaka z uchwytu i włożyć do zagłębienia zbiornika.
- Dokładnie przepłukać czystą wodą zbiorniki na brudną wodę i na czystą wodę.



- Wyciągnąć (żółty) pojemnik na zanieczyszczenia zgrubne, opróżnić go i dokładnie przepłukać pod bieżącą wodą.



- Wyjąć filtr zasysania (żółty) i usunąć brud szmatką lub miękką szczotką.



- Sprawdzić funkcjonowanie pływaka.
- Po opróżnieniu zamknąć czerwoną i niebieską pokrywę oraz odwiesić węże na uchwyt.
- Zamontować ponownie pojemnik na zanieczyszczenia zgrubne (żółty) i filtr zasysania.

⚠ OSTROŻNIE:

Zanieczyszczony filtr ssący może powodować obniżenie mocy ssącej.

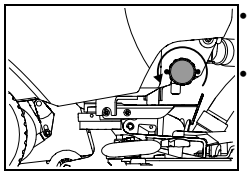
Czyszczenie filtra przy zbiorniku na czystą wodę

⚠ OSTROŻNIE:

Po każdym zakończeniu prac należy wyczyścić filtr zbiornika na czystą wodę.

Zatkane filtry mogą zablokować dopływ preparatu czyszczącego i tym samym doprowadzić do uszkodzenia podłoża.

- Urządzenie musi być wyłączone (wyłącznik główny).



- Odkręcić filtr zbiornika na czystą wodę i wyjąć.
- Wypłukać go dokładnie czystą wodą.

ℹ WSKAZÓWKA

Filtr jest umieszczony głębiej niż wylot zbiornika. Pozostałości roztworu czyszczącego wypłyną dopiero po odkręceniu filtra.

- Ponownie założyć i przykręcić filtr.

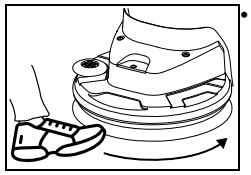
Demontaż i czyszczenie narzędzi

ℹ WSKAZÓWKA

Każdorazowo po zakończeniu pracy należy wyczyścić narzędzia.

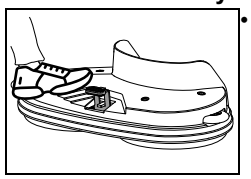
- Urządzenie musi być wyłączone.

Układ jednotarczowy:



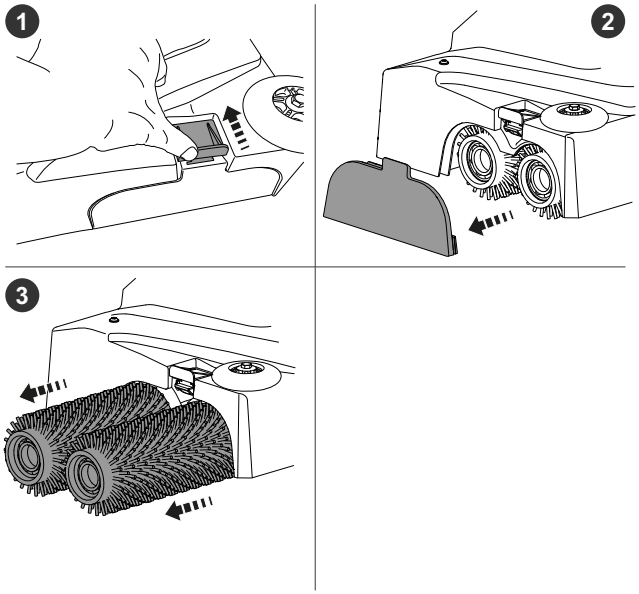
- Odkręcić jednostkę narzędziową nogą ze sprzęgu jednostki narzędziowej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Układ dwutarczowy:



- Nacisnąć nogą krótko, ale mocno mechanizm wyrzutu jednostki narzędziowej.

Układ szczotek walcowych:



- Usunąć narzędzia i wyczyścić je pod bieżącą wodą.

Czyszczenie urządzenia

⚠ OSTROŻNIE:

Nie wolno czyścić urządzenia strumieniem wody ani za pomocą myjek ciśnieniowych.

Woda może spowodować poważne uszkodzenia mechanicznych i elektrycznych podzespołów wewnątrz urządzenia.

- Urządzenie należy czyścić przy użyciu wilgotnej szmatki.

Przechowywanie/odstawianie urządzenia (wyłączanie z eksploatacji)

⚠ OSTROŻNIE:

Urządzenie musi być wyłączone. Wyjąć kluczyk.

ℹ WSKAZÓWKA

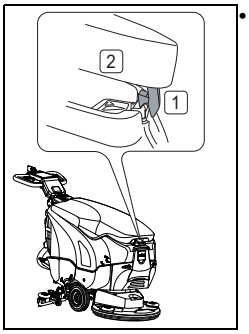
Podczas przechowywania urządzenia dysza ssąca i jednostka narzędziowa powinny być podniesione, a pokrywa zbiornika otwarta,

aby możliwe było jego wysuszenie. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

⚠ OSTROŻNIE:

Nigdy nie przechowywać urządzenia z rozładowanymi akumulatorami.

Doprowadzi to do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatorów.



- Otworzyć pokrywę zbiornika, ostrożnie nacisnąć odblokowanie pokrywy zbiornika [1] do środka i opuścić pokrywę zbiornika [2], aż będzie spoczywać na zbiorniku.

Serwis, konserwacja i czyszczenie

Konserwacja urządzenia to podstawowy warunek umożliwiający jego niezawodne funkcjonowanie i długi okres eksploatacji.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Urządzenie to można podnieść tylko za pomocą środków pomocniczych (np. podnośnik, rampa najazdowa).

Ze względu na duży ciężar urządzenia może to prowadzić do urazów podczas podnoszenia.

⚠ OSTROŻNIE:

Należy używać wyłącznie oryginalnych części TASKI; w przeciwnym razie prawa do roszczeń z tytułu gwarancji i odpowiedzialności producenta nie zostaną uwzględnione.

WSKAZÓWKA

Aby zapobiec przypadkowemu aktywowaniu funkcji w urządzeniu, każdorazowo przed przystąpieniem do prac serwisowych należy:

- wyłączyć urządzenie;
- wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

Objaśnienie oznaczeń:
◇ = Po każdym zakończeniu czyszczenia, ◇◇ = co tydzień, ◇◇◇ = co miesiąc, ⊗ = lampka serwisowa

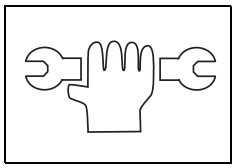
Czynność:	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strona
Ładowanie akumulatorów	•				312
Uzupełnianie wody destylowanej (akumulatory mokre); należy przestrzegać instrukcji producenta akumulatorów!		•			312
Opróżnianie i czyszczenie zbiorników na brudną i na czystą wodę	•				317
Czyszczenie wszystkich części zaznaczonych na żółto	•				
Czyszczenie narzędzi	•				318
Czyszczenie dyszy ssącej, kontrola zużycia i ewentualna wymiana lameli	•				317
Wytarcie urządzenia wilgotną szmatką	•				318

Objaśnienie oznaczeń:
◇ = Po każdym zakończeniu czyszczenia, ◇◇ = co tydzień, ◇◇◇ = co miesiąc, ⊗ = lampka serwisowa

Czynność:	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strona
Czyszczenie, sprawdzenie i ewentualna wymiana uszczelki pokrywy zbiornika	•				
Sprawdzić filtr HEPA i ewentualnie wymienić	•				
Serwis/konserwacja wykonywane przez pracowników serwisu technicznego Diversey				•	

Częstotliwość wykonywania prac konserwacyjnych

Urządzenia TASKI to najwyższej jakości urządzenia przetestowane zarówno fabrycznie, jak i przez autoryzowane instytucje kontrolne. Podczas długiej eksploatacji podzespoły elektryczne i mechaniczne ulegają procesowi zużycia i starzenia.



- Aby zapewnić bezpieczeństwo eksploatacji oraz gotowość do pracy, w przypadku świecenia wskaźnika serwisowego (ustawienie fabryczne 550 roboczogodzin) lub co najmniej raz w roku należy przeprowadzić serwisowanie.

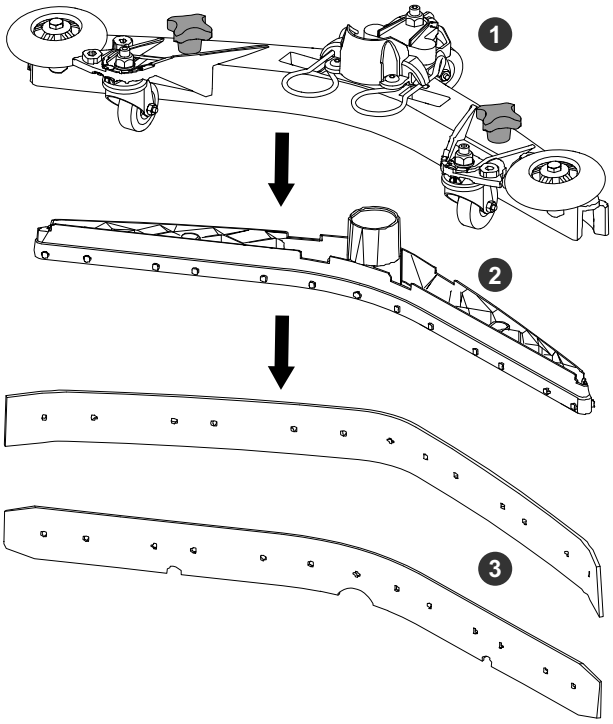
WSKAZÓWKA

W przypadku nadzwyczajnego obciążenia i/lub niewystarczającej konserwacji konieczne jest skrócenie tych okresów.

Obsługa klienta

Zgłaszając usterkę lub kontaktując się w sprawie zamówienia, należy podać oznaczenie typu i numer fabryczny urządzenia.
Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi można znaleźć adresy najbliższych punktów serwisowych TASKI.

Wymiana lameli



- Odkręcić chwyty gwiazdkowe (1), wyjąć korpus lameli (2) z korpusu dyszy i następnie wyjąć lamele (3).
- Teraz można obrócić lub wymienić lamele.
- Korpus lameli (2) z powrotem włożyć do korpusu dyszy i przykręcić chwyty gwiazdkowe (1).

Przyporządkowanie lameli

Poz.	Nr	Artykuł
1	4133961	Dysza ssąca 720 mm
2	4134004	Dysza ssąca 820 mm

Nr	Artykuł	dysza ssąca	
		1	2
4133980	Lamela 56/3x764 przód standard	x	
4133981	Lamela 56/4x820 tył standard	x	
4134767	Lamela 56/3x764 przód opcjonalnie	x	
4134770	Lamela 56/3x764 przód opcjonalnie	x	
4134749	Lamela 56/4x820 tył opcjonalnie	x	
4134201	Lamela 56/3x875 przód standard		x
4134202	Lamela 56/4x930 tył standard		x
4134768	Lamela 56/3x875 przód opcjonalnie		x
4134771	Lamela 56/3x875 przód opcjonalnie		x
4134750	Lamela 56/4x930 tył opcjonalnie		x

Usterki

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterki	Strona
Nie można włączyć urządzenia bez aktywnej funkcji	Urządzenie jest wyłączone	• Nacisnąć kluczyk	309
	Uszkodzony główny bezpiecznik	• Sprawdzić/wymienić bezpiecznik • Skontaktować się z serwisem	
	Uaktywniony immobilizer lub błąd w układzie sterowania	• Skontaktować się z serwisem	
	Rozładowany akumulator lub uszkodzona ładowarka	• Naładować akumulator • Skontaktować się z serwisem	313
	Uszkodzone akumulatory	• Skontaktować się z serwisem	
Nie można wyłączyć agregatu jednostki narzędziowej lub agregatu ssącego	Błąd w elektronice lub na pulpicie obsługi	• Wyłączyć maszynę przez wyciągnięcie kluczyka • Skontaktować się z serwisem	309
Szczotka nie rotuje	Wyłączony napęd szczotki	• Nacisnąć włącznik szczotki	309
	Uszkodzony główny bezpiecznik	• Wymienić bezpiecznik	
	Napęd pracuje, narzędzie stoi	• Zerwany pasek napędowy • Skontaktować się z serwisem	
Niska moc ssaniaMokre podłoże-Brudna woda nie zostaje zassana	Wyłączony agregat ssący	• Nacisnąć włącznik agregatu ssącego	309
	Odłączony wąż ssawny	• Podłączyć wąż ssawny	314
	Dysza ssąca nie przylega do podłoża	• Sprawdzić funkcjonowanie zawieszenia dyszy ssącej	314
	Zużyte lamele	• Wymienić lamele	320
	Zatkany wąż lub dysza (np. kawałki drewna, resztki tkanin)	• Usunąć ciała obce	
	Zatkany filtr ssący	• Usunąć ciała obce	309
	Wskaźnik agregatu ssącego świeci się, ale agregat nie działa	• Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik • Bezpiecznik w porządku, skontaktować się z partnerem serwisowym	314
Agregat ssący wyłącza się	Pełny zbiornik brudnej wody	• Opróżnić zbiornik • Sprawdzić wskaźnik naładowania akumulatora • Sprawdzić bezpieczniki	317
	Zanieczyszczony zbiornik na brudną wodę	• Sprawdzić i w razie potrzeby wyczyścić	317
Niewystarczająca ilość roztworu czyszczącego	Brak roztworu czyszczącego w zbiorniku	• Sprawdzić poziom roztworu w zbiorniku	317
	Nieodpowiednia ilość roztworu czyszczącego	• Dostosować zasilanie roztworem za pomocą włączników +/-	309
	Nie naciśnięto włącznika zasilania roztworem czyszczącym	• Nacisnąć włącznik zasilania roztworem czyszczącym	309

Dane techniczne

Głowica ze szczotką	Jednotarczowa		Dwutarczowa	szczotka walcowa	
Szerokość robocza	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Jednostka**
Teoretyczna moc powierzchni	1290	1500	1650	1350	m^2
Szerokość dyszy ssącej	72		82		cm
Długość	122	126	120	122	cm
Szerokość	48	54	60	54	cm
Wysokość	111				cm
Maksymalna waga urządzenia gotowego do pracy	146		150		kg
Napięcie znamionowe	24 V				DC
Moc znamionowa, nominalna	1120			1370	W
Pojemność nominalna zbiornika na czystą wodę ±5%	20				l

Wartości określone według IEC 60335-2-72

Głowica ze szczotką	Jednotarczowa		Dwutarczowa	szczotka walcowa	
Szerokość robocza	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Jednostka**
Waga urządzenia wraz z akumulatorami Gel (podczas transportowania)	118		122		kg
Waga urządzenia wraz z akumulatorami Lithium (podczas transportowania)	126		130		kg
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	65				dB(A)
Niedokładność KpA	2.5				dB(A)
Całkowite przyspieszenie drgań	< 2,5				m/s^2
Niepewność K	0,25				m/s^2
Osłona przeciwbryzgowa	IPX3				
Klasa ochrony	III				

Akcesoria

Nr	Artykuł	Jednotarczowa		Dwutarczowa	szczotka walcowa
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Tarcza prowadząca 43 cm	1x			
8504750	Szczotka do szorowania 43 cm	1x			
8504780	Szczotka do szorowania ścierna 43 cm	1x			
8504800	Szczotka szorująca do betonu płukanego 43 cm	1x			
7510830	Tarcza prowadząca 50 cm		1x		
8504770	Szczotka do szorowania 50 cm		1x		
8505130	Szczotka do szorowania ścierna nylon 50 cm		1x		
8505120	Szczotka szorująca do betonu płukanego 50 cm		1x		
7510634	Tarcza prowadząca 28 cm			2x	
7519395	Szczotka do szorowania 28 cm			2x	

Nr	Artykuł	Jednotarczowa		Dwutarczowa	szczotka walcowa
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510632	Szczotka szorująca do betonu płukanego 28 cm			2x	
7510633	Szczotka do szorowania ścierna 28 cm			2x	
7524980	Szczotka walcowa 45 cm				2x
7524981	Szczotka walcowa do betonu płukanego 45 cm				2x
7524965	Filtr HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Różne typy padów (poliester brąz, niebieski, czerwony i pad typu contact)		x	x	x

Opcje

Nr	Artykuł	
4132200	Kółko samonastawne 50/20 do dyszy ssącej	1x
4133994	Adapter z regulacją wysokości kółka samonastawnego 50/20	1x
4031060	Przeciwnakrętka M10 kółka samonastawnego 50/20	1x
4132091	Sruby siatki kółka samonastawnego 50/20	1x
4027970	Dysk 10,5/20x2 kółka samonastawnego 50/20	1x
4135504	Koło 100/40 miękkie czerwone	1x
4135150	Jednostka rolkowa	1x

Transport

⚠ OSTRZEŻENIE:

Urządzenie to można podnieść tylko za pomocą środków pomocniczych (np. podnośnik, rampa najazdowa).

WSKAZÓWKA

Urządzenie należy transportować w pozycji stojącej.

WSKAZÓWKA

Podczas transportu urządzenie należy odpowiednio przymocować pasami i zabezpieczyć.

Utylizacja

WSKAZÓWKA

Po wycofaniu z eksploatacji urządzenie i jego wyposażenie należy zutylizować zgodnie ze stosownymi procedurami i obowiązującymi przepisami.

- Klienci mogą uzyskać stosowną pomoc w serwisach Diversey.

Akumulatory

⚠ OSTRZEŻENIE:

Należy wyjąć akumulatory z urządzenia przed oddaniem go do utylizacji przez specjalistyczną firmę.

Zużyte akumulatory należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/WE lub stosownymi przepisami krajowymi.

PT Tradução das instruções de utilização originais

Antes da primeira colocação em funcionamento, é obrigatório ler as instruções de utilização e as instruções de segurança. Guarde cuidadosamente as instruções de utilização e mantenha-as acessíveis para poderem ser consultadas a qualquer momento.

Explicações dos símbolos

PERIGO:

Este símbolo alerta para informações importantes. A não observância destas indicações pode representar perigo para pessoas e/ou provocar danos materiais consideráveis!

ATENÇÃO:

Este símbolo alerta para informações importantes. A não observância destas indicações pode representar perigo para pessoas, causar avarias e danos materiais!

CUIDADO:

Este símbolo alerta para informações importantes. A não observância destas indicações pode provocar avarias e danos materiais!

INDICAÇÃO

Este símbolo alerta para informações importantes associadas à utilização eficiente do produto. A não observância destas indicações pode provocar avarias!

Índice

Instruções de segurança 324
Produtos de limpeza 325
Documentação alargada 326
Proteção ambiental 326
Símbolo fixados na máquina 326
Vista da estrutura das máquinas 327
Vista da estrutura Ferramenta Agregados 328
Vista geral da estrutura do painel de controlo 328
Baterias 329
Antes da colocação em funcionamento 331
Início de trabalho 334
Fim da operação 335
Assistência técnica, manutenção e cuidado 337
Avarias 339
Dados técnicos 340
Acessórios 340
Opções 341
Transporte 341
Eliminação 341

Utilização adequada de máquinas

As máquinas destinam-se ao uso comercial (por ex. hotéis, escolas, hospitais, fábricas, centros comerciais, pavilhões desportivos, escritórios etc.).
Estas destinam-se à limpeza a húmido de revestimentos de pavimentos duros, no estrito cumprimento das instruções de utilização.

CUIDADO:

A máquina não pode ser utilizada para polir, encerar, limpar tapetes e aspirar o pó. Da utilização desta máquina na limpeza a húmido de soalhos e pavimentos flutuantes não advêm quaisquer riscos.

CUIDADO:

Esta máquina destina-se exclusivamente à utilização em espaços interiores.

CUIDADO:

Esta máquina só deve ser guardada em espaços interiores.

PERIGO:

As modificações na máquina não autorizadas pela Diversey conduzem à perda de validade dos indicadores de segurança e da conformidade CE. Uma utilização da máquina contrária à utilização adequada de máquinas pode causar danos pessoais, na máquina e no ambiente de trabalho. Nestes casos quaisquer direitos de garantia e a indemnização perdem a validade.

Instruções de segurança

As máquinas TASKI foram projetadas e construídas de acordo com os requisitos legais básicos aplicáveis de segurança e proteção da saúde pelas diretivas CE e, por isso, exibem a marcação CE.

PERIGO:

A máquina só pode ser utilizada por pessoas que tenham recebido formação adequada sobre a utilização ou tenham comprovado as suas capacidades na sua operação e tenham sido expressamente autorizadas para o seu uso.

PERIGO:

A máquina não pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, incluindo crianças, ou sem experiência e conhecimentos.

As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com a máquina.

PERIGO:

A máquina não pode ser utilizada em áreas onde se encontrem armazenados ou sejam processados materiais explosivos ou facilmente inflamáveis (por ex. benzina, solventes, fuelóleo, poeiras).

Os componentes elétricos ou mecânicos poderão causar a ignição destes materiais.

PERIGO:

A máquina não pode ser utilizada para aspirar materiais tóxicos, prejudiciais para a saúde, corrosivos ou que causem irritação (por ex. pós perigosos, etc.) ou líquidos inflamáveis. O sistema de filtragem não bloqueia eficazmente este tipo de materiais.

Não podem ser excluídos possíveis danos para a saúde do utilizador e de terceiros.

PERIGO:

Tenha em atenção as condições específicas do local, em especial a presença de terceiros e de crianças! Deve, por ex., dar especial atenção ao modo de reduzir a velocidade ao aproximar-se de zonas irregulares, por ex. portas ou curvas.

PERIGO:

Não podem ser transportadas pessoas nem objetos nesta máquina.

PERIGO:

No caso de ocorrência de uma anomalia, um defeito ou após uma colisão ou uma queda, a máquina deve ser inspecionada por um técnico especializado autorizado antes de voltar a ser colocada em funcionamento. O mesmo é válido para os casos em que a máquina é deixada ao ar livre, mergulhada em água ou exposta a humidade.

PERIGO:

Se forem causados danos em peças relevantes ao nível da segurança, por ex. na proteção da escova, cabo principal ou tampas de acesso a peças condutoras de energia, o funcionamento da máquina deve ser imediatamente interrompido!

PERIGO:

A máquina não pode ser imobilizada, estacionada ou armazenada em superfícies inclinadas.

PERIGO:

A máquina tem de estar desligada e a chave retirada antes da realização de qualquer trabalho na máquina.

PERIGO:

A máquina não pode ser utilizada em inclinações <2%. Os declives têm de ser percorridos em marcha lenta e utilizando o "turtle-mode", por forma a garantir uma paragem segura.
Uma condução agressiva sobre inclinações pode limitar a estabilidade da máquina e é, por isso, proibida. Existe o perigo de acidente.

PERIGO:

A máquina só pode ser utilizada sobre em superfícies fixas, estáveis e com capacidade suficiente.
Em caso de inobservância existe o perigo de acidente.

ATENÇÃO:

A máquina deve ser operada e armazenada apenas em ambientes secos, sem pó, com temperaturas de +10 °C/+ 50 °F a + 35 °C/+ 95 °F.

ATENÇÃO:

A execução dos trabalhos de reparação nas peças mecânicas ou elétricas da máquina é da exclusiva responsabilidade do pessoal técnico autorizado, familiarizado com as diretivas relevantes em matéria de segurança.

ATENÇÃO:

Só podem ser utilizadas ferramentas (escovas, blocos ou semelhantes) que se encontrem especificadas como acessórios nas instruções de utilização ou que sejam recomendadas pela TASKI. As outras ferramentas podem comprometer a segurança e o funcionamento da máquina.

ATENÇÃO:

As diretivas nacionais sobre proteção de pessoal e prevenção de acidentes como também as indicações do fabricante sobre a utilização de produtos de limpeza têm de ser observadas de forma consistente.

CUIDADO:

Desligar a unidade de sucção imediatamente após o surgimento de espuma ou de líquidos da máquina!

CUIDADO:

Esta máquina destina-se exclusivamente a ser operada com bateria adequada e carregador testado.

CUIDADO:

A máquina tem de ser protegida contra o funcionamento involuntário. Portanto, remova sempre a chave antes de se afastar da máquina.

INDICAÇÃO

As máquinas e aparelhos TASKI foram construídos com tecnologia de ponta que permite anular os efeitos nocivos para a saúde das emissões de ruído ou das vibrações.
Ver informações técnicas na página 340.

Produtos de limpeza

INDICAÇÃO

As máquinas da TASKI são concebidas para poder alcançar os melhores resultados de limpeza com os produtos de limpeza TASKI. Os outros produtos de limpeza podem provocar avarias e danos na máquina ou no ambiente de trabalho. Por esta razão recomendamos que sejam usados exclusivamente produtos de limpeza TASKI.
As avarias provocadas pela utilização de produtos de limpeza inapropriados não são cobertas pela garantia.
- Para mais informações contacte o seu representante da assistência técnica da TASKI.

Documentação alargada

INDICAÇÃO

Pode consultar o esquema elétrico desta máquina na lista de sobressalentes.

- Para mais informações contacte o seu serviço de apoio ao cliente.

INDICAÇÃO

Estas instruções de utilização, assim como todas as instruções de utilização para máquinas TASKI, encontram-se disponíveis no seguinte website:

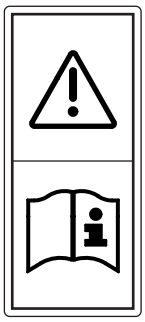
www.taski.com

Proteção ambiental

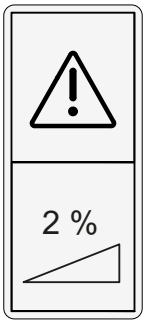
Os materiais de embalagem são recicláveis. Por favor, não deite as embalagens no lixo doméstico, entregue-as para reciclagem.

Os aparelhos antigos contêm materiais recicláveis valiosos que deveriam ser entregues para reciclagem. Baterias, óleo e substâncias semelhantes não devem entrar em contacto com o meio-ambiente. Por isso, entregue os aparelhos antigos a um centro de recolha adequado.

Símbolo fixados na máquina

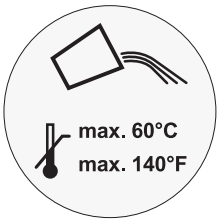


Etiqueta Ler primeiro instruções de utilização:
Antes de qualquer trabalho com a máquina, ler atentamente as instruções de utilização.



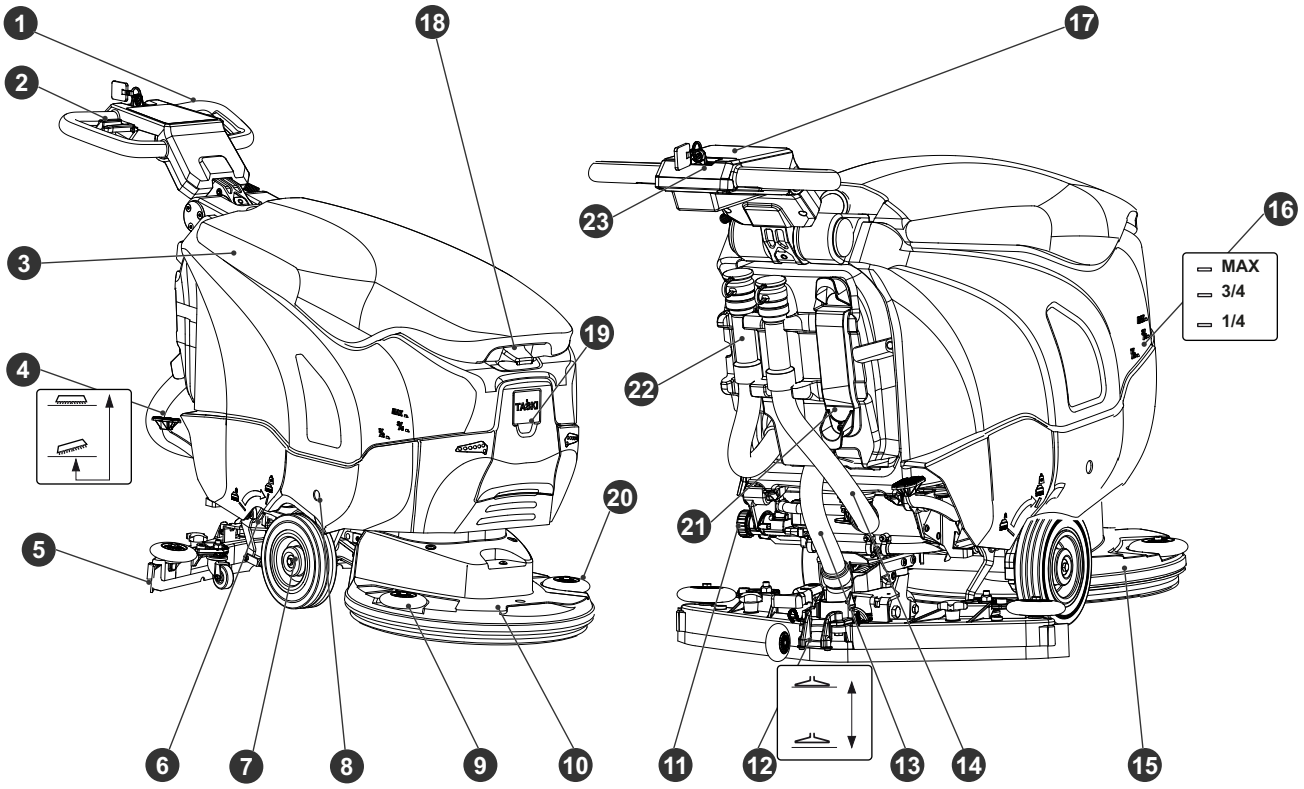
Etiqueta Declives:
Não utilizar a máquina em superfícies com inclinação superior ao especificado no aparelho.

Etiqueta Produtos:
Esta máquina é concebida para poder alcançar os melhores resultados de limpeza com os produtos de limpeza TASKI. Por esta razão recomendamos que sejam usados exclusivamente produtos de limpeza TASKI.



Etiqueta Temperatura da água:
Temperatura máxima da água permitida 60 °C/140 °F. A Diversey recomenda a utilização de água fria visto que a água quente no contacto com o chão absorve de imediato a sua temperatura o que não traz nenhuma vantagem.

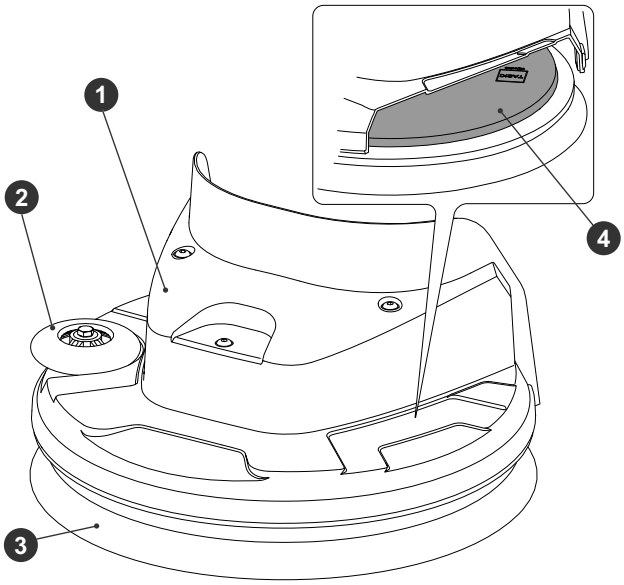
Vista da estrutura das máquinas



1 Volante
2 Comutador de controlo
3 Tampa do tanque
4 Variante: Pedal da ferramenta
5 Rodo
6 Alavanca para reduzir a pressão da escova/pressão da ferramenta
7 Roda de transporte
8 Desbloqueio do compartimento da bateria
9 Roda de desvio à direita
10 Conjunto de instrumentos
11 Filtro do tanque de água limpa
12 Pedal do rodo
13 Mangueira de vácuo
14 Mangueira de drenagem da solução de limpeza (tampa azul)
15 Ferramenta (escovas, discos, etc.)
16 Indicador do nível de enchimento
17 Painel de controlo
18 Desengate da tampa do tanque
19 Espaço para dosagem automática
20 Roda de desvio à esquerda
21 Enrolamento de cabo
22 Mangueira de drenagem da água suja (tampa vermelha)
23 Interruptor de chave (PARAGEM DE EMERGÊNCIA)

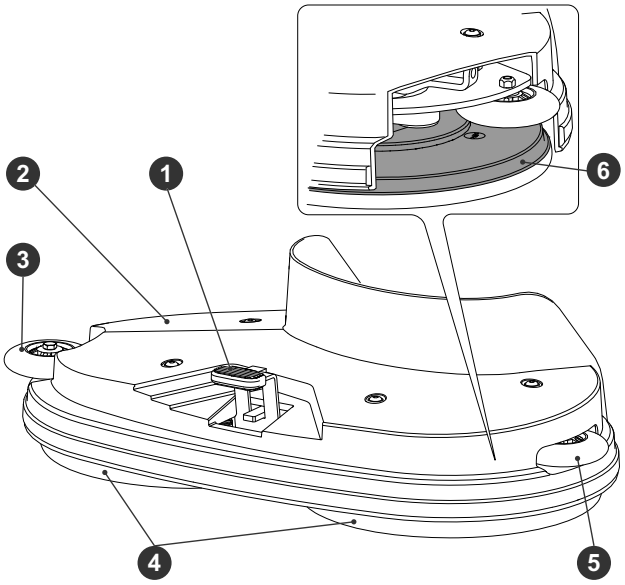
Vista da estrutura Ferramenta Agregados

Plataforma monodisco



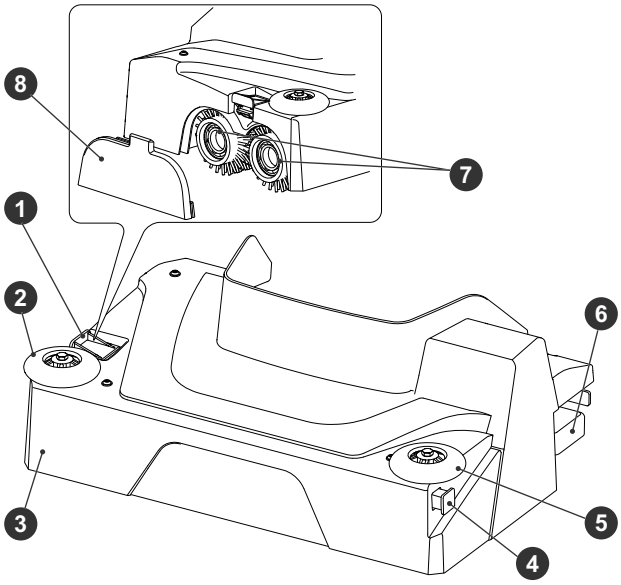
1 Conjunto de instrumentos
2 Rodas de desvio
3 Ferramenta (escovas, discos, etc.)
4 Porta-ferramentas

Plataforma de disco duplo



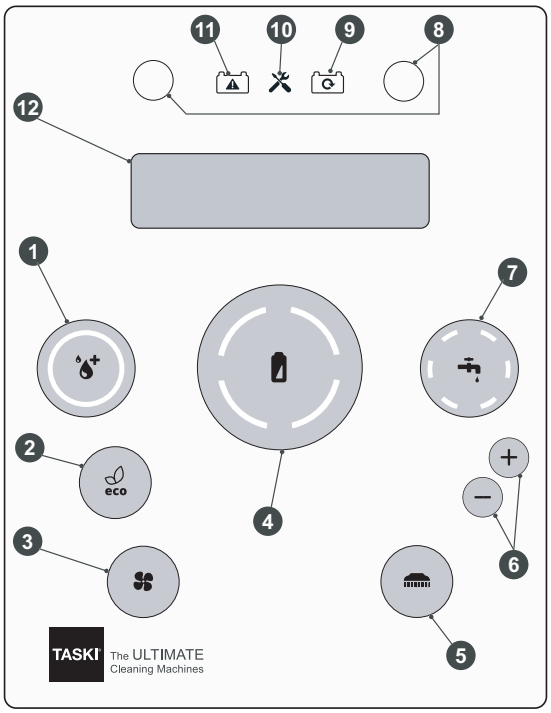
1 Desbloqueio da ferramenta
2 Conjunto de instrumentos
3 Roda de desvio à direita
4 Ferramenta (escovas, discos, etc.)
5 Roda de desvio à esquerda
6 Porta-ferramentas

Plataforma de escovas cilíndricas



1 Desbloqueio da ferramenta
2 Roda de desvio à direita
3 Conjunto de instrumentos
4 Canal de distribuição
5 Roda de desvio à esquerda
6 Recipiente de lixo sólido
7 Ferramenta (escovas, discos, etc.)
8 Suporte de ferramentas

Vista geral da estrutura do painel de controlo



1 Botão IntelliDose LIG/DESLIG
2 Botão modo ECO LIG / DESLIG
3 Botão da unidade de sucção LIG / DESLIG
4 Medidor de nível de carga da bateria
5 Botão Acionamento da ferramenta (LIG./DESLIG.)
6 Chaves de segurança da quantidade (+ / -) de alimentação da solução de limpeza
7 Botão da alimentação da solução de limpeza LIG / DESLIG
8 Serviço de botões (também para dosagem IntelliDose)
9 Indicador de bateria é carregada
10 Indicação Assistência técnica
11 Indicador de avaria da bateria/fonte de alimentação
12 Visor

Baterias

Baterias permitidas

Para a operação desta máquina são necessárias baterias de tração (nenhumas baterias inundadas, de arranque ou baterias do aparelho). Recomendamos baterias de tração novas. Apenas estas garantem uma durabilidade longa.

As baterias de tração são produzidas como baterias fechadas ou como baterias isentas de manutenção (VRLA), (Gel, AGM, PureLead, lítio). A máquina tem de ser ajustada para cada tipo de modelo e vários fabricantes.

Cada bateria oferece uma duração de utilização diferente e diferentes características de potência.

A programação da máquina e do carregador tem de ser feita após a montagem das baterias ou durante a mudança do tipo de bateria e/ou de fornecedor e antes da colocação em funcionamento.

A configuração com erros pode provocar o desgaste prematuro das baterias.

INDICAÇÃO

Não devem ser utilizadas baterias diferentes, novas e velhas juntamente ou com defeito.

INDICAÇÃO

As baterias velhas ou com defeito devem ser eliminadas de forma adequada. Ver informações na página 341

Medidas de segurança no contacto com as baterias

As baterias contêm ácidos. Durante a manutenção, aquando a montagem e desmontagem do conjunto de bateria com manutenção, têm de ser utilizados óculos de proteção!

Enxaguar ou lavar o ácido projetado dos olhos ou das mãos com muita água corrente. Em seguida, consultar imediatamente um médico. Lavar a roupa com água!

Durante o carregamento das baterias produz-se uma mistura gasosa perigosa. Não manter chamas ou corpos incandescentes nas proximidades!

Não fumar!

Perigo de corrosão!

Cuidado! Os polos das baterias estão sempre sob tensão, por isso, não devem ser colocados objetos sobre as baterias!

Os terminais de conexão não devem ser ligados em ponte!

CUIDADO:

Manter a bateria limpa e seca. Limpar de imediato os ácidos ou água de fuga.

- No processo, utilizar luvas de proteção.

CUIDADO:

As baterias só podem ser montadas por serviços de apoio ao cliente da Diversey ou por pessoal por ela autorizado e instaladas em conformidade com os esquemas de ligação.

Os erros ocorridos durante a montagem ou ligação podem causar ferimentos graves, provocar uma explosão e graves danos na máquina e no ambiente.

CUIDADO:

Durante a recarga das baterias deve ser garantida uma ventilação suficiente.

INDICAÇÃO

Tenha adicionalmente em atenção a ficha de segurança do produto do fabricante da bateria.

INDICAÇÃO

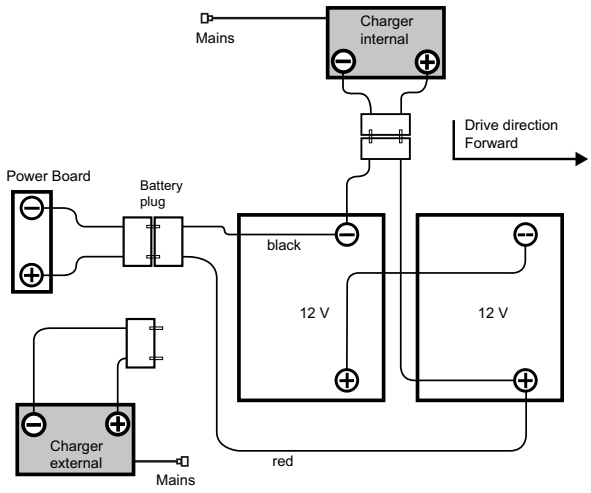
Tenha em atenção as instruções de serviço do fabricante da bateria.

CUIDADO:

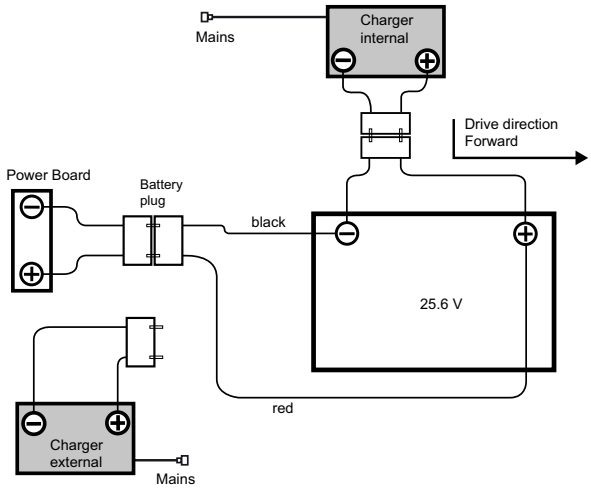
Durante a manutenção as baterias têm de ser desligadas da máquina!

Esquema de ligação da bateria

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Em caso de emergência

PERIGO:

Em caso de emergência (comportamento não apropriado da máquina) deve ser removida a chave.

Processo de carga

CUIDADO:

Respeite as instruções de utilização do fabricante do carregador da bateria externo.

CUIDADO:

Cada tipo de bateria e/ou fabricante de bateria requer características de carga distintas.

A falta de correspondência com as características de carga ou a utilização de um carregador não apropriado produz o desgaste prematuro ou a destruição mais rápida das baterias.

INDICAÇÃO

Os carregadores Onboard, disponibilizados como opção, podem ser adaptados aos tamanhos da bateria e apresentam várias curvas de carga as quais podem ser ajustadas de fábrica ou por técnico da assistência TASKI às baterias recomendadas. Esta instrução é igualmente válida para a utilização de carregadores estacionários (externos).

CUIDADO:

Não deixe a bateria sem supervisão ao carregar.

CUIDADO:

As aplicações curtas permanentes, com recarregamento adjacente, podem danificar as baterias de forma permanente.

- Valor indicativo: Antes de recarregar deve ter havido uma utilização mínima de aprox. 20% da capacidade disponível.

CUIDADO:

Para alcançar a máxima duração possível, as baterias de tração têm de executar um ciclo de carga completo (12-16 horas) 2x por semana.

CUIDADO:

Antes de um longo período de imobilização da máquina, as baterias terão de ser recarregadas por completo. O carregador é, em seguida, desligado da máquina ou da corrente. As baterias descarregam com o tempo. Dependendo do tipo de bateria, estas deverão ser recarregadas após 3 - 6 meses.

- Antes de voltar a colocar em funcionamento, as baterias recarregadas deverão passar por um ciclo de carga completo.

CUIDADO:

Retire a chave para desligar a bateria para desligar a máquina por um período mais prolongado.

Processo de carga com um carregador externo

INDICAÇÃO

Devem ser utilizados apenas carregadores recomendados pelo fabricante de baterias e certificados pela SELV (segurança de tensão extrabaixa).

PERIGO:

Não ligue o carregador à máquina se o mesmo se encontrar sob tensão (carregador ligado).

O utilizador poderia sofrer ferimentos devido a choques elétricos.

ATENÇÃO:

O cabo do carregador difunde correntes altas. Se forem detetados danos na tomada, cabo ou na ligação do aparelho, o carregador não deverá ser utilizado.

- Ligue o carregador da bateria externo com a tomada do carregador da bateria da máquina.

INDICAÇÃO

Certifique-se de que a tomada está inserida até à paragem do bloco para garantir um bom contacto elétrico.

INDICAÇÃO

Verifique se o carregador conectado iniciou o processo de carga.

INDICAÇÃO

Durante um processo de carga todas as funções da máquina são desativadas.

Processo de carga com carregador (opcional) Onboard

CUIDADO:

A máquina tem de estar desligada. Remova a chave.

- Pegue no cabo principal e ligue-o a uma tomada (com fusível de ação retardada).

Terminado o processo de carga

ATENÇÃO:

Desligue o carregador antes de desligar a ligação à bateria.

Ao desligar o carregador estando este ainda ligado pode ser provocada uma explosão no compartimento da bateria.

- Guarde o cabo principal, no caso de carregador Onboard (opcional), no local previsto para o efeito.
- Mantenha o cabo do carregador seco e protegido de danos.

Limpeza e cuidado das baterias abertas (inundadas)

INDICAÇÃO

Os cuidados a ter com as baterias isentas de manutenção limitam-se a respeitar as regras do carregamento correto e a curva de carga corretamente ajustada.

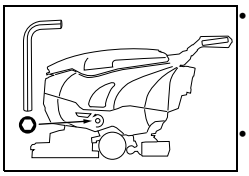
Abrir o compartimento da bateria para a manutenção

- A máquina deve estar desligada e a chave deve ser retirada.

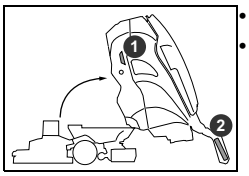
⚠ ATENÇÃO:

Antes da abertura do compartimento da bateria, deve ser assegurado que ambas as áreas do tanque estão vazias.

- Baixe o rodo.



- Encontra o desengate para o compartimento da bateria, em baixo à esquerda e à direita na parte da frente da máquina.
- Desaparafuse ambos os parafusos e remova estes.



- Fique à esquerda da máquina.
- Segure o punho tipo concha (1) com uma mão e o volante (2) com a outra mão e abra com cuidado o compartimento da bateria até que o volante fique pousado no chão.

⚠ ATENÇÃO:

Após a conclusão da manutenção, incline o tanque com cuidado de novo para a posição original e aperte novamente os parafusos.

INDICAÇÃO

Levante novamente o rodo.

INDICAÇÃO

Insira novamente a chave.

Antes da colocação em funcionamento

Verificar a PARAGEM DE EMERGÊNCIA

⚠ CUIDADO:

O interruptor de chave funciona como PARAGEM DE EMERGÊNCIA e é um elemento de segurança importante.

- O seu funcionamento tem, por isso, de ser verificado regularmente em intervalos curtos antes da utilização da máquina.

- Ligue a máquina carregando no interruptor de chave.
- Agarre o volante e posicione as mãos, de modo que possa trabalhar confortavelmente.
- Premindo suavemente o comutador de controlo no sentido do deslocamento coloca a máquina em movimento.
- Remova o interruptor de chave durante a marcha.

⚠ CUIDADO:

Assim, todas as funções da máquina são desativadas.

A máquina não está ativamente travada, mas desliza até imobilizar.

- Manter sempre as mãos no volante até a máquina ficar completamente parada.

STOP PERIGO:

Se não se verificar uma destas funções, a máquina tem de ser colocada fora de serviço até uma reparação correta por um parceiro de assistência técnica TASKI autorizado.

Operator e Power User

INDICAÇÃO

São sempre fornecidas duas chaves com a máquina.

Chave Power User (cinzento)

- O Power User pode realizar configurações básicas avançadas através do menu Power User.

Chave Operator (laranja)

- O Operator pode realizar as configurações necessárias para o funcionamento da máquina.

Menu Power User

INDICAÇÃO

O menu Power User, só pode ser ativado utilizando a chave Power User (cinzento).

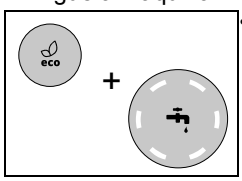
Painel de controlo:

INDICAÇÃO

Para ativar o menu Power User no painel de controlo, todas as funções devem ser desligadas.

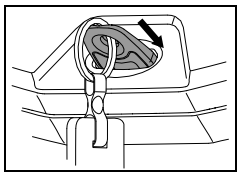
Se uma função como o aspirador, Eco-Mode, ferramenta, etc. estiver ativa, o menu Power Use não está acessível.

- Ligue a máquina.



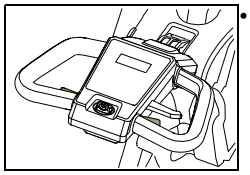
- Ao premir simultaneamente o botão Eco-Mode e o botão Solução de limpeza, ativa-se o menu Power User no visor.

Manobra de deslocamento



- Ligue a máquina (interruptor de chave).

- Agarre o volante e posicione as mãos, de modo que possa trabalhar confortavelmente.



- Premindo suavemente o comutador de controlo no sentido do deslocamento, coloca a máquina em movimento, ao libertar o comutador de controlo a mesma para.

Inserir ferramenta

Antes de colocar verificar:

- se a escova não excede a marcação vermelha (tufos da cerda) ou 1 cm do comprimento do tufo.
- se o bloco está gasto e limpo.

⚠ CUIDADO:

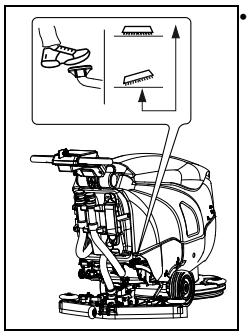
Não utilizar escovas que já tenham atingido o limite de desgaste. Isto comprova-se pelo comprimento dos tufos da cerda vermelhos. Não utilizar blocos que estejam gastos ou sujos. Utilizar exclusivamente ferramentas originais da TASKI.

A não observância pode causar resultados insatisfatórios de limpeza até dano no pavimento.

Plataforma monodisco e de disco duplo

- Posicione a ferramenta por baixo do conjunto de instrumentos.
- Ligue a máquina.
  Os indicadores acendem brevemente.

Variante: Pedal

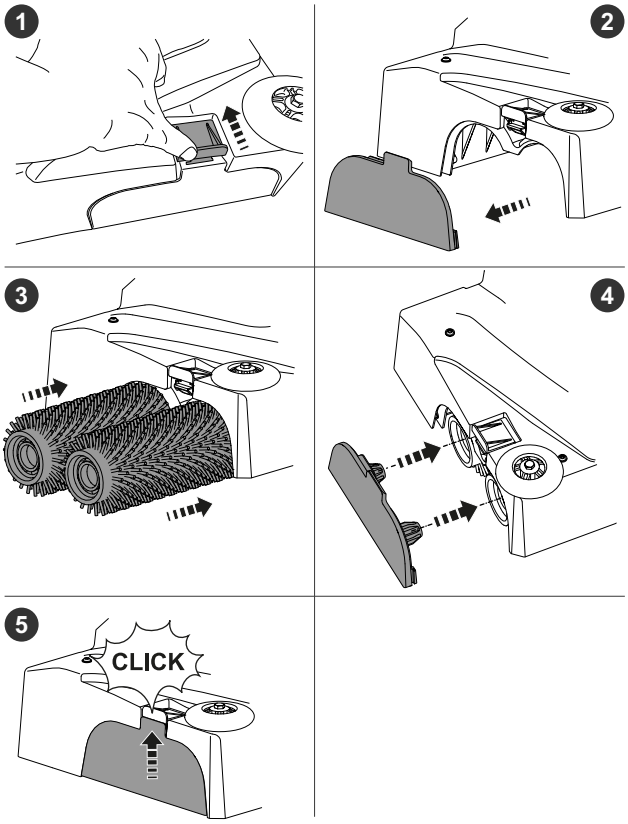


- Desbloqueie o pedal e desça a ferramenta lentamente.
  Durante a descida a escova da unidade começa a pulsar lentamente. Desta forma, a ferramenta é centrada e engatada.
  O indicador do acionamento da ferramenta acende.

INDICAÇÃO

Se a escova está para baixo, o engate pode ser facilitado movimentado ligeiramente a máquina para a frente e para trás.

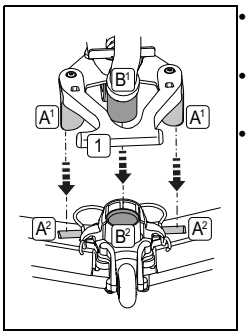
Plataforma de escovas cilíndricas



Ajustar a pressão da escova

Redução manual da escova

Montar o rodo



- Posicione o rodo [A2] por baixo do suporte do bocal [A1].
- Prima o pedal [1] para baixo até que o suporte do bocal encaixe.
- Insira a mangueira de sucção [B1] nos adaptadores do bocal [B2].

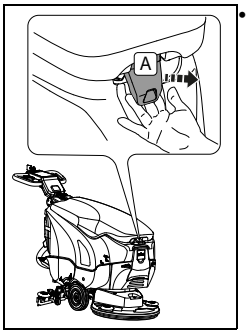
Encher o tanque de água limpa

CUIDADO:

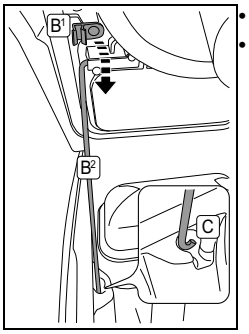
Temperatura máxima da água permitida 60 °C/ 140 °F.

- A Diversey recomenda a utilização de água fria visto que a água quente no contacto com o chão absorve de imediato a sua temperatura o que não traz nenhuma vantagem.

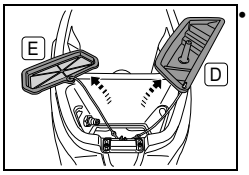
- A máquina tem de estar desligada.



- Agarre a abertura entre a tampa do tanque e o tanque e puxe a alavanca de desbloqueio [A].



- Abra a tampa do tanque.
- Desaparafuse o suporte do mostrador [B2] do suporte [B1] e coloque-o no recesso do tanque [C].



- Retire os copos doseadores [D] e o crivo de água limpa [E].
- Encha o tanque de água limpa com água.
  Nível máximo de enchimento permitido (página 327).
- Aparafuse o suporte do mostrador no suporte, vire novamente a tampa do tanque para a posição original e pressione-a para baixo até que bloqueie.

Dosagem

⚠ ATENÇÃO:

Quando lidar com produtos químicos tem de usar luvas de proteção, óculos de proteção e vestuário (de proteção) de trabalho adequado!

STOP PERIGO:

Utilize apenas produtos químicos recomendados pela Diversey e tenha em atenção a informação dos produtos.

A utilização de produtos inadequados (entre outros produtos contendo cloro, ácido ou solventes) pode representar perigo para a saúde, bem como danos significativos na máquina.

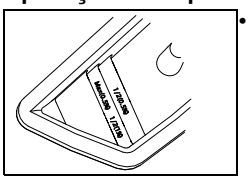
INDICAÇÃO

Para uma dosagem precisa, utilize a escala no copo doseador.

- A marcação do nível de enchimento no tanque corresponde à do copo doseador. O tipo de máquina também está mencionado no copo doseador!

Informação do acondicionamento do produto	Capacidade do tanque	Copo doseador
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Aplicação do copo doseador



- Coloque o produto medido com o copo doseador na água do tanque de água limpa.
- Levante ligeiramente a tampa do tanque.
- Rode o suporte do mostrador novamente no suporte.
- Feche a tampa do tanque.
- Ao pressionar ligeiramente a parte mais frontal da tampa do tanque, bloqueia o tanque.

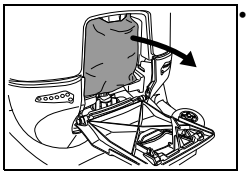
Dosagem automática (opcional)

INDICAÇÃO

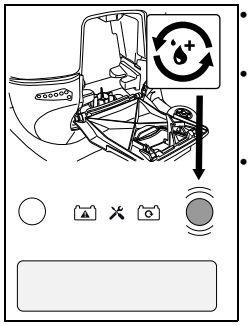
A TASKI disponibiliza opcionalmente uma dosagem automática (IntelliDose). Esta pode ser instalada posteriormente.

- Contacte o seu gestor de conta no serviço de apoio ao cliente

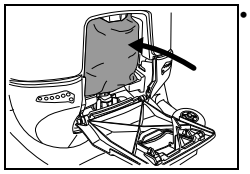
Encher/esvaziar o IntelliDose



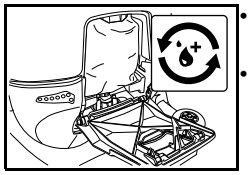
- Abra a tampa de dosagem automática e retire a bolsa de concentrados.



- Pressione o botão IntelliDose (ver página 328) durante 2 segundos.
- Pressione novamente o botão IntelliDose para aceder à configuração de esvaziamento do sistema.
- Confirme o início do esvaziamento pressionando o botão de Serviço direito.



- Insira a nova bolsa de concentrados e feche a tampa da dosagem automática.



- Abasteça o sistema pressionando o botão IntelliDose.
- O abastecimento do sistema demora cerca de 18 segundos.

INDICAÇÃO

O IntelliDose está agora operacional.

- Na secção seguinte, tenha em atenção as configurações de concentrado e alto concentrado.

Configuração de concentrado e alto concentrado

- Pressione os botões Eco-Mode e de solução de limpeza (ver página 328) durante 2 segundos.
  No visor aparece o menu Power User.
- Pressione novamente o botão Eco-Mode para aceder à configuração entre concentrado e alto concentrado.
- Com os botões Solução de limpeza Alimentação Quantidade, pode ser definida a seleção entre o concentrado (0,2% - 0,5%) e o alto concentrado (1% - 2,5%).
- Pressione o botão Solução de limpeza para confirmar a seleção.

Configuração de dosagem IntelliDose

- Pressione o botão IntelliDose durante 2 segundos.
  No visor, surge o menu para configurar a dosagem.
- Com os botões de Serviço, a dosagem pode ser ajustada em função da predefinição do concentrado.
- Ao premir novamente o botão IntelliDose, confirma-se a configuração.

Pré-limpeza

⚠ ATENÇÃO:

Remova eventuais objetos (peças de madeira, de metal, etc.) da superfície de limpeza.

As ferramentas podem ficar danificadas e projetadas devido a objetos em rotação e causar danos em materiais e ferimentos em pessoas.

Início de trabalho

⚠ ATENÇÃO:

Durante os trabalhos com esta máquina deve ser usado calçado antiderrapante e roupa de trabalho apropriada!

INDICAÇÃO

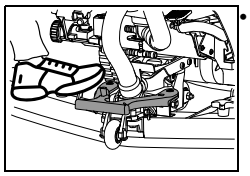
Trabalhe sempre com as duas mãos no volante/na alavanca de condução durante a operação da máquina, por forma a garantir uma operação segura.

⚠ ATENÇÃO:

Em primeiro lugar, familiarize-se com a máquina, realizando as primeiras tentativas de utilização num espaço aberto e desimpedido!

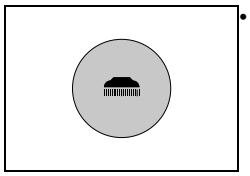
⚠ ATENÇÃO:

Se durante a utilização da máquina existir o perigo de queda de objetos, é necessário tomar ou respeitar as medidas de proteção necessárias de acordo com as disposições nacionais.



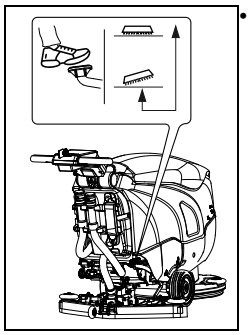
- Baixe o rodo.

Variante: Unidade automática de redução da escova (opção ULTIMAXX 1900 Premium)



- Prima o botão do acionamento da ferramenta LIG / DESLIG.

Variante: Pedal

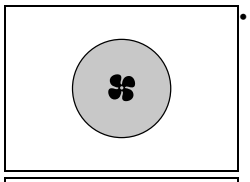


- Desbloqueie o pedal e desça a ferramenta lentamente.

Início da limpeza

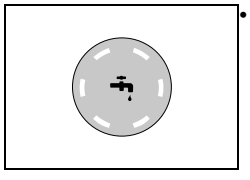
- Ligue a máquina (carregar na chave).

  Os indicadores acendem brevemente.



- Prima o botão Unidade de sucção LIG/DESLIG.

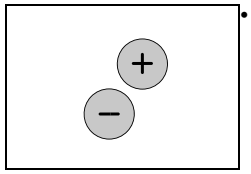
  O indicador acende, o motor do aspirador arranca.



- Prima o botão Alimentação de Solução de limpeza LIGADO/DESLIGADO.

  O indicador acende.

  A alimentação da solução de limpeza é iniciada quando as ferramentas rodam.

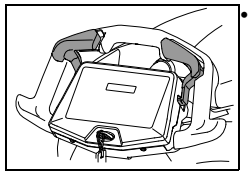


- Selecione a dosagem pretendida, premindo o botão Solução de limpeza Alimentação Quantidade +/-.

INDICAÇÃO

A Diversey recomenda um trabalho sustentável através do apuramento da correta quantidade de dosagem de produto.

Uma dosagem insuficiente ou em excesso levará a resultados de limpeza insatisfatórios.



- Premindo suavemente o comutador de controlo no sentido do deslocamento coloca a máquina em movimento.

Função de desativação durante inatividade

INDICAÇÃO

A máquina desliga automaticamente após 5 minutos quando não está em uso.

Durante estes 5 minutos:

- não pode, em circunstância alguma, manipular as escovas.
- o operador não deve afastar-se do campo de visão da máquina.
- o rodo só deve ser limpo de objetos aspirados ou bloqueados.
- o operador só pode afastar-se com o propósito de libertar a área de trabalho, mantendo o contacto visual.

Capacidade da bateria - Fim do estado de prontidão operacional

O indicador de bateria informa sobre o tempo de trabalho disponível.

- Quando o indicador vermelho começa a piscar, restam ainda aprox. 2 minutos de tempo de trabalho.
- Nas máquinas com escova da unidade de redução automática, o motor da escova é desligado e o conjunto de instrumentos levantado.

  Nas máquinas com pedal, o motor da escova é desligado e o conjunto de instrumentos permanece no solo.
- O indicador vermelho alterna para luz permanente.
- Restam ainda mais 10 minutos até deslocar a máquina para a estação de carga. Depois a máquina desliga-se automaticamente.
- Para uma nova colocação em funcionamento, as baterias têm de ser carregadas por completo.

Método de limpeza

Método de trabalho direto:
Esfregar e aspirar num ciclo de trabalho.

Método de trabalho indireto:
Injetar a solução de limpeza, esfregar e aspirar em vários ciclos de trabalho.

INDICAÇÃO

Em determinadas circunstâncias, com combinações especiais de revestimento do pavimento/sujidade e produto de limpeza pode ser afetada a guia da máquina.

- Através de rodas disponíveis como opção, é possível melhorar a tração da máquina sobre o pavimento. Contacte o seu consultor TASKI.

Reabastecer solução de limpeza

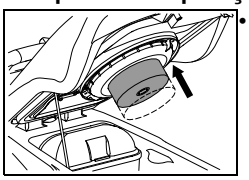
ATENÇÃO:

Ao trabalhar sem solução de limpeza, podem ser causados danos no pavimento.

- A máquina tem de estar desligada.
- Abra a tampa do tanque.
- Encha o tanque de água limpa com água, ver página 332.
- Adicione produto de limpeza usando o copo doseador.
- Feche a tampa do tanque.

Esvaziar água suja

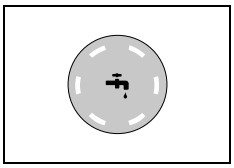
Tanque de recuperação cheio:



- Quando o tanque de recuperação estiver cheio, a boia no filtro de aspiração é aspirado.

  A alteração do som devido ao aumento da rotação do aspirador, bem como a permanência de água no solo alertam-no para tal.
- Esvazie o tanque de recuperação, ver página 335.

Fim da operação

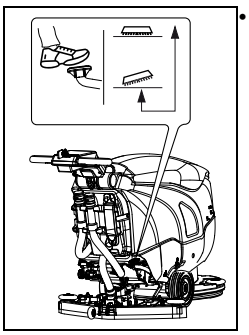


- Prima o botão Solução de limpeza LIG/DESLIG.

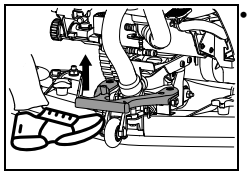
  A alimentação de solução de limpeza é parada.
- Avance ainda alguns metros para que as ferramentas rodem durante um breve período impedindo um "Gotejamento".

  Isto é particularmente importante com blocos de contacto TASKI!

Variante: Pedal

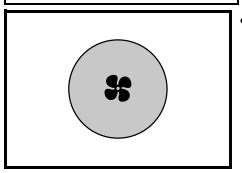


- Para elevar a ferramenta pressione o pedal para baixo até que ele encaixe.
- Avance alguns metros mais para poder aspirar a água suja residual.



- Levante o rodo.

  Deixe a unidade de sucção a funcionar até que a água suja residual seja aspirada na mangueira.



- Prima o botão Unidade de sucção LIG/DESLIG.

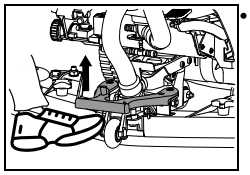
  O indicador acende, o motor do aspirador é parado.
- Desligue a máquina.

CUIDADO:

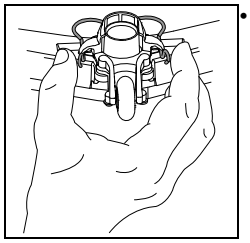
Durante os seguintes passos de esvaziamento e limpeza, a máquina deve estar sempre desligada (retirar a chave).

Remover e limpar o rodo

- Retire a mangueira de sucção dos adaptadores do bocal.



- Levante o rodo com o pé.



- Prima em conjunto as molas de bloqueio. Assim, o rodo é desbloqueado e pode ser retirado do suporte do bocal.
- Lave o rodo em água corrente com a ajuda de uma escova.

INDICAÇÃO

Só serão alcançados bons resultados de aspiração com lâminas intactas e limpas!

Esvaziar e limpar o tanque de recuperação e de água limpa

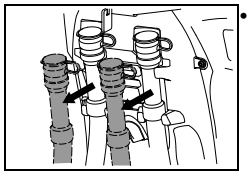
INDICAÇÃO

Deve proceder-se à eliminação da água suja ou solução de limpeza de acordo com as normas nacionais.

INDICAÇÃO

Durante o esvaziamento do tanque de recuperação, tenha em atenção as normas do fabricante do produto de limpeza sobre o equipamento de proteção individual.

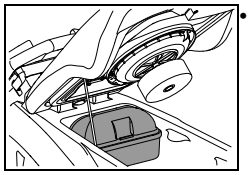
Proceda do seguinte modo:



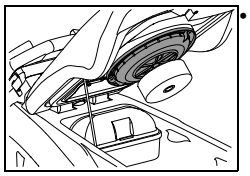
- Tire a mangueira de drenagem da correia de ferramenta para swingo.
- Abra a tampa vermelha ou a azul à altura da pega, baixe lentamente a extremidade da mangueira e esvazie o tanque de recuperação ou de água limpa.

Limpar o depósito de recuperação e de água limpa

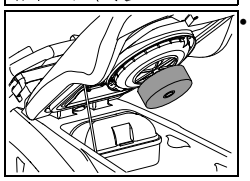
- Desaparafuse o suporte do mostrador do suporte e coloque-o no recesso do tanque.
- Lave bem os depósito de recuperação e de água limpa com água limpa.



- Tire para fora o filtro de sujidade (amarelo), esvazie-o e lave-o criteriosamente em água corrente.



- Retire o filtro de aspiração (amarelo) e remova a sujidade com um pano ou com uma escova macia.



- Controle a boia quanto à sua capacidade de funcionamento.

- Após o esvaziamento feche novamente a tampa vermelha e a azul e pendure a mangueira de volta no suporte.
- Monte novamente o filtro de sujidade (amarelo) e o filtro de aspiração.

⚠ CUIDADO:

Um filtro de aspiração obstruído pode comprometer a potência de aspiração.

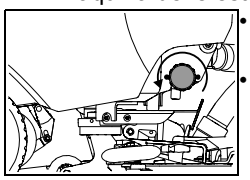
Limpar o filtro do tanque de água limpa

⚠ CUIDADO:

No fim da operação, limpe o filtro do tanque de água limpa

Os filtros obstruídos podem impedir o abastecimento da solução de limpeza e, desta forma, causar dano no pavimento.

- A máquina deve estar desligada (interruptor principal).



- Abra o filtro do tanque de água limpa e retire-o.
- Lave-o bem com água limpa.

ℹ INDICAÇÃO

O filtro situa-se abaixo do escoamento do tanque. A quantidade residual da solução de limpeza é escoada apenas quando desenroscar o filtro.

- Insira novamente o filtro e feche-o.

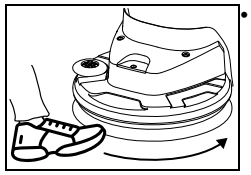
Remover e limpar a ferramenta

ℹ INDICAÇÃO

Limpe a ferramenta de cada vez que termine os trabalhos de limpeza.

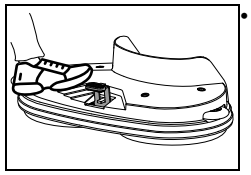
- A máquina tem de estar desligada.

Plataforma monodisco:



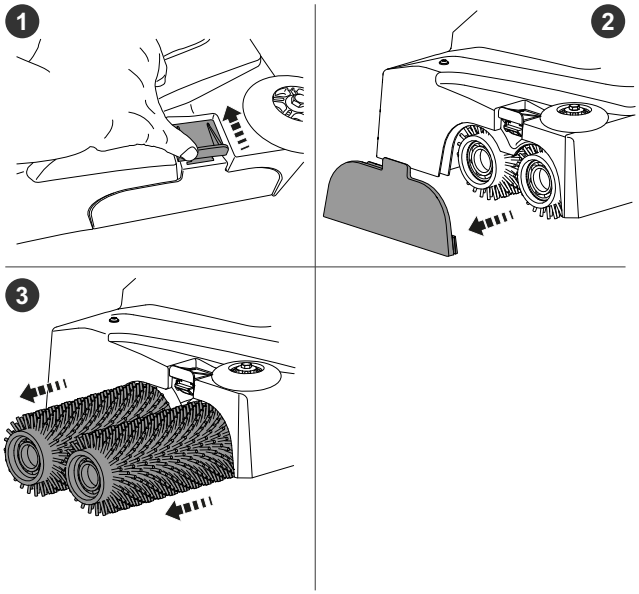
- Gire a ferramenta com o pé contra o sentido dos ponteiros do relógio para o outro lado do acoplamento da ferramenta.

Plataforma de disco duplo:



- Pressione com o pé brevemente mas com força na ejeção da ferramenta.

Plataforma de escovas cilíndricas:



- Remova as ferramentas e lave-as em água corrente.

Limpeza da máquina

⚠ CUIDADO:

Nunca limpe a máquina com um dispositivo de limpeza a alta pressão ou com jato de água.

A água infiltrada na máquina pode causar danos nas peças mecânicas ou elétricas.

- Limpe a máquina com um pano húmido.

Armazenar / Estacionar a máquina (fora de funcionamento)

⚠ CUIDADO:

A máquina tem de estar desligada. Remova a chave.

INDICAÇÃO

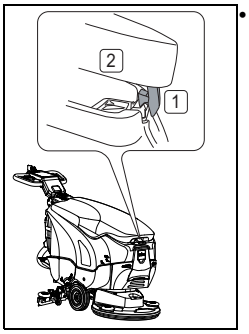
Guarde a máquina com o rodo e a ferramenta levantados e com a tampa do tanque aberta.

Desta forma, o tanque pode secar. Ao mesmo tempo, evita-se a formação de bolor, de fungos e dos odores desagradáveis.

⚠ CUIDADO:

Nunca guarde a máquina com baterias descarregadas.

As baterias ficam irreparavelmente danificadas.



- Abra a tampa do tanque, pressione o desbloqueio da tampa do tanque [1] com cuidado para dentro e baixe a tampa do tanque [2] até que esta assente sobre o tanque.

Assistência técnica, manutenção e cuidado

A manutenção da máquina é condição obrigatória para uma operação em perfeitas condições e para uma maior vida útil.

⚠ ATENÇÃO:

Esta máquina só pode ser levantada com meios auxiliares (por ex., plataforma de elevação, rampa de acesso, etc.).

Devido ao elevado peso da máquina, podem ocorrer ferimentos durante a sua elevação.

⚠ CUIDADO:

Só podem ser utilizadas peças originais da TASKI, caso contrário os direitos de garantia e de indemnização perdem validade.

INDICAÇÃO

Para excluir funções acidentais da máquina, efetue sempre os seguintes passos antes de iniciar os trabalhos de manutenção

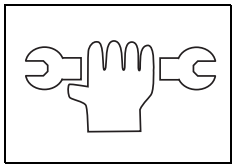
- desligue a máquina,
- retirar a chave.

Explicações dos símbolos:
◊ = A cada final do processo de limpeza, ◊◊ = todas as semanas,
◊◊◊ = todos os meses, ⊗ = Assistência técnica Lâmpada

Tarefa	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Página
Carregar baterias	•				330
Abastecer com água destilada (conjunto de bateria com manutenção) Tenha em atenção o caderno de controlo do fornecedor da bateria!		•			330
Esvaziar e limpar os tanques de recuperação e o tanque de água limpa	•				335
Limpar todas as peças marcadas a amarelo	•				
Limpar ferramentas	•				336
Limpar rodo, monitorizar lâminas quanto ao desgaste e, se necessário, substituir	•				335
Limpar a máquina com um pano húmido	•				336
Limpar a vedação da tampa do tanque e verificar quanto a fissuras e, se necessário, substituir	•				
Verificar o filtro HEPA e substituir se necessário	•				
Programa de manutenção / de assistência técnica executado pelo técnico de assistência da Diversey				•	

Intervalos de manutenção

As máquinas TASKI são máquina de elevada qualidade, com segurança comprovada de fábrica por auditores autorizados. Os componentes elétricos e mecânicos estão sujeitos ao desgaste e envelhecimento quando utilizados por longos períodos de tempo.



- Para preservar a segurança da operação e a prontidão operacional tem de ser executado um serviço de assistência técnica sempre que acender o indicador de assistência (configuração de fábrica 550 horas de trabalho) ou pelo menos uma vez no ano.

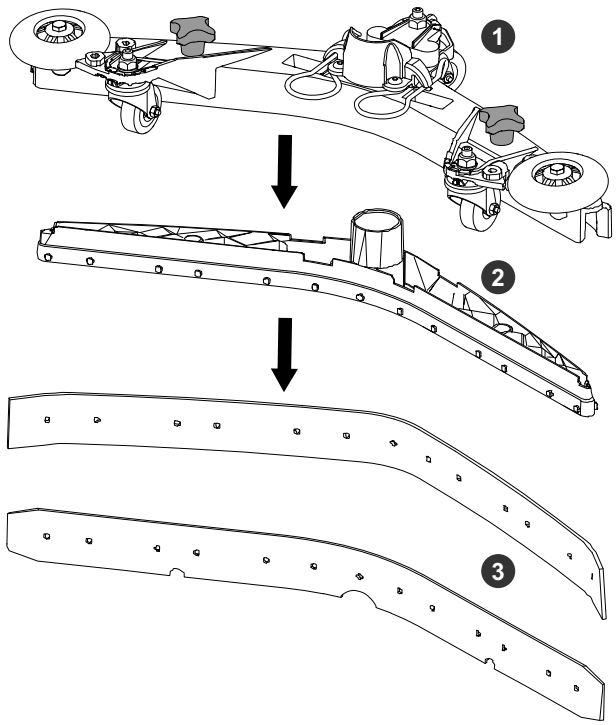
INDICAÇÃO

Em caso de condicionantes extraordinárias e/ou manutenção insuficiente devem ser estabelecidos intervalos mais curtos.

Serviço ao cliente

Se, devido a uma avaria, entrar em contacto connosco, deverá indicar-nos sempre a designação do modelo e o número da máquina. Estas informações encontram-se na placa de características da sua máquina. Na última página das instruções de utilização encontrará o endereço do seu representante de assistência técnica TASKI mais próximo.

Substituição das lâminas



- Desenrosque os botões estrela (1), remova o corpo da lâmina (2) do corpo do rodo e retire as lâminas (3)
- Pode agora rodar ou substituir as lâminas.
- Insira novamente o corpo da lâmina (2) no corpo do rodo e volte a aparafusar os botões estrela (1).

Atribuição de lâminas

Pos.	N.º de	Artigo
1	4133961	Rodo 720 mm
2	4134004	Rodo 820 mm

N.º de	Artigo	Rodo	
		1	2
4133980	Lâmina 56/3x764 à frente padrão	x	
4133981	Lâmina 56/4x820 atrás padrão	x	
4134767	Lâmina 56/3x764 à frente opcional	x	
4134770	Lâmina 56/3x764 à frente opcional	x	
4134749	Lâmina 56/4x820 atrás opcional	x	
4134201	Lâmina 56/3x875 à frente padrão		x
4134202	Lâmina 56/4x930 atrás padrão		x
4134768	Lâmina 56/3x875 à frente opcional		x
4134771	Lâmina 56/3x875 à frente opcional		x
4134750	Lâmina 56/4x930 atrás opcional		x

Avarias

Avaria	Causa possível	Resolução da avaria	Página
Não é possível ligar a máquina sem função	Máquina desligada	• Pressionar a chave	327
	Fusível principal com defeito	• Inspecionar/Substituir fusível • Contactar o representante de assistência técnica	
	Imobilizador ativado ou erro no comando	• Contactar o representante de assistência técnica	
	Baterias descarregadas ou carregador da bateria defeituoso	• Carregar bateria • Contactar o representante de assistência técnica	331
	Bateria com defeito	• Contactar o representante de assistência técnica	
Não é possível desligar o conjunto de instrumentos ou a unidade de sucção	Erro na eletrónica ou no painel de controlo	• Parar a máquina, puxando a chave para fora • Contactar o representante de assistência técnica	327
Escova não roda	Escova da unidade desligada	• Premir botão Escova	327
	Fusível principal com defeito	• Substituir o fusível	
	O motor roda, a ferramenta não	• Correia do acionamento rasgada • Contactar o representante de assistência técnica	
Potência de aspiração fracaO chão permanece molhadoA água suja não é aspirada	Unidade de sucção não ligada	• Prima botão Unidade de sucção	327
	Mangueira de sucção não inserida	• Inserir mangueira de sucção	332
	Rodo não se encontra no solo	• Monitorizar a suspensão do rodo quanto à funcionalidade	332
	Lâminas gastas	• Substituir lâmina	338
	Mangueira ou bocal obstruído (por ex. pedaços de madeira, restos de materiais)	• Remover corpos estranhos	
	Filtro de aspiração obstruído	• Remover corpos estranhos	327
	Ecrã Unidade de sucção aceso, mas o aspirador não trabalha	• Inspecionar fusível, se necessário substituir • Fusível em ordem, contactar parceiro da assistência técnica	332
Unidade de sucção desliga	Tanque de recuperação cheio	• Esvaziar tanque de recuperação • Inspecione a monitorização da bateria • Inspecionar os fusíveis	335
	Tanque de recuperação sujo	• Inspecionar ou, se necessário, limpar.	335
Saída insuficiente de solução de limpeza	Tanque de solução de limpeza vazio	• Controlar tanque de solução de limpeza	335
	Ajuste demasiado baixo de solução de limpeza	• Ajuste a quantidade de solução de limpeza com o botão +/-	327
	Botão Solução de limpeza desligada	• Premir o botão Solução de limpeza	327

Dados técnicos

Plataforma das escovas	Monodiscos		Discos duplos	Escova cilíndrica	
Largura de trabalho	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unidade**
Desempenho teórico da área	1290	1500	1650	1350	m^2
Largura do rodo	72		82		cm
Comprimento	122	126	120	122	cm
Largura	48	54	60	54	cm
Altura	111				cm
Peso da máquina máximo em estado de prontidão operacional	146		150		kg
Voltagem	24 V				CC
Potência nominal	1120			1370	W
Tanque de água limpa nominal +/- 5%	20				l

Valores apurados de acordo com a IEC 60335-2-72

Plataforma das escovas	Monodiscos		Discos duplos	Escova cilíndrica	
Largura de trabalho	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unidade**
Peso da máquina com baterias Gel (peso de transporte)	118		122		kg
Peso da máquina com baterias Lithium (peso de transporte)	126		130		kg
Nível de pressão acústica LpA	65				dB(A)
Instabilidade KpA	2.5				dB(A)
Valor total de vibração	<2.5				m/s^2
Instabilidade K	0,25				m/s^2
Protegido contra salpicos de água	IPX3				
Classe de proteção	III				

Acessórios

N.º de	Artigo	Monodiscos		Discos duplos	Escova cilíndrica
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Condução do disco 43 cm	1x			
8504750	Escova de lavagem em nylon 43 cm	1x			
8504780	Escova de lavagem abrasiva 43 cm	1x			
8504800	Escova de lavagem para cimento 43 cm	1x			
7510830	Condução do disco 50 cm		1x		
8504770	Escova de lavagem em nylon 50 cm		1x		
8505130	Escova de lavagem em nylon abrasiva 50 cm		1x		
8505120	Escova de lavagem para cimento 50 cm		1x		
7510634	Condução do disco 28 cm			2x	
7519395	Escova de lavagem em nylon 28 cm			2x	
7510632	Escova de lavagem para cimento 28 cm			2x	
7510633	Escova de lavagem abrasiva 28 cm			2x	

N.º de	Artigo	Monodiscos		Discos duplos	Escova cilíndrica
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524980	Escova cilíndrica 45 cm				2x
7524981	Escova cilíndrica para cimento 45 cm				2x
7524965	Filtro HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Diferentes blocos, (poliéster castanho, azul, vermelho e bloco de contacto)		x	x	x

Opções

N.º de	Artigo	
4132200	Rodízio com suporte 50/20 para rodo	1x
4133994	Adaptador regulável em altura para rodízio com suporte 50/20	1x
4031060	Contraporca M10 para rodízio com suporte 50/20	1x
4132091	Parafusos de grade para rodízio com suporte 50/20	1x
4027970	Disco 10.5/20x2 para rodízio com suporte 50/20	1x
4135504	Roda 100/40 vermelho suave	1x
4135150	Unidade de rolos	1x

Transporte

⚠ ATENÇÃO:

Esta máquina só pode ser levantada com meios auxiliares (por ex., plataforma de elevação, rampa de acesso, etc.).

INDICAÇÃO

Transporte a máquina na vertical.

INDICAÇÃO

Ao fazê-lo certifique-se de que a máquina está presa com cintas e bem fixada no veículo de transporte.

Eliminação

INDICAÇÃO

Depois de desmantelada, a máquina e os acessórios devem ser reciclados de modo correto, em conformidade com as normas nacionais.

- O seu representante da assistência técnica Diversey pode ajudá-lo na tarefa.

Baterias

⚠ ATENÇÃO:

As baterias têm de ser retiradas da máquina antes de esta ser encaminhada para o ponto de eliminação.

As baterias usadas são eliminadas de forma ecológica de acordo com as diretivas EU 2006/66/CE ou com as respetivas disposições nacionais.

RO Traducere a instrucțiunilor de utilizare originale

Înainte de prima punere în func?iune a ma?inii, citi?i neapărat instruc?iunile de utilizare ?i cele de siguran?ă. Păstra?i instruc?iunile de utilizare într-un loc sigur ?i u?or accesibil pentru a putea fi consultate în orice moment.

Legendă simboluri

PERICOL:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate pune în pericol siguranța persoanelor și/sau poate cauza pagube materiale semnificative!

AVERTISMENT:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate pune în pericol siguranța persoanelor, poate cauza defecțiuni și pagube materiale!

ATENȚIE:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni și pagube materiale!

REMARCĂ

Acest simbol indică informații importante în legătură cu utilizarea eficientă a produsului. Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni!

Cuprins

Instruc?iuni privind siguran?a 342
Produse de cură?are 343
Documente extinse 343
Protec?ia mediului 344
Simboluri aplicate pe aparat 344
Prezentarea construc?iei ma?inilor 345
Prezentarea construc?iei agregatelor de scule 346
Prezentare generală a structurii panoului de control 346
Bateriile 347
Înainte de punerea în func?iune 349
Începerea lucrului 352
Terminarea lucrului 353
Service, între?inere ?i îngrijire 355
Defec?iuni 356
Informa?ii tehnice 357
Accesorii 358
Op?iuni 358
Transportul 359
Evacuarea la de?euri 359

Utilizarea conform destinației

Ma?inile sunt destinate utilizării profesionale (de exemplu în hoteluri, ?coli, spitale, fabrici, centre comerciale, săli de sport ?.a.). Aceasta se folose?te pentru cură?area umedă a pardoselilor dure, respectându-se strict instruc?iunile de utilizare.

ATENȚIE:

Nu este permisă utilizarea mașinii pentru lustruit, aplicat straturi de ulei, ceruit, curățat covoare și aspirat praf. Curățarea umedă a pardoselilor din parchet și material stratificat cu această mașină se face pe propriul risc.

ATENȚIE:

Această mașină este concepută doar pentru utilizarea în spații interioare.

ATENȚIE:

Această mașină poate fi depozitată doar în spații interioare.

PERICOL:

Modificări ale mașinii neautorizate de Diversey duc la anularea valabilității marcajelor de siguranță și a certificatului de conformitate CE. Utilizarea mașinii neconformă cu destinația poate produce accidentarea de persoane, deteriorarea mașinii și a zonei prelucrate. În astfel de cazuri se anulează orice pretenții de garanție sau de efectuare a unor eventuale lucrări în garanție.

Instrucțiuni privind siguranța

Mașinile TASKI, având în vederea modul de fabricație și soluția constructivă aleasă sunt în conformitate cu Directivele UE referitoare la siguranță și sănătate aplicabile și, drept urmare, poartă marcajul CE.

PERICOL:

Această mașină poate fi utilizată doar de către persoane care au fost instruite corespunzător cu privire la utilizarea mașinii sau care și-au dovedit abilitățile cu privire la utilizarea acesteia și care sunt autorizate în mod explicit să o utilizeze.

PERICOL:

Mașina nu trebuie utilizată de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate, inclusiv de către copii, sau cu deficiențe de experiență și cunoștințe.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu mașina.

PERICOL:

Această mașină nu trebuie utilizată în spații unde sunt depozitate sau prelucrate substanțe explozibile și ușor inflamabile (de exemplu benzină, solvenți, combustibil pentru încălzire, praf etc.).

Componentele electrice sau mecanice pot duce la aprinderea acestor materiale.

PERICOL:

Nu este permisă utilizarea mașinii pentru aspirarea substanțelor otrăvitoare, dăunătoare sănătății, corozive sau iritante (de exemplu pulberi periculoase etc.) sau a lichidelor inflamabile. Sistemul de filtrare nu reține suficient materialele de acest fel.

O posibilă afectare a sănătății utilizatorului sau a terților nu poate fi exclusă.

PERICOL:

Acordați atenție condițiilor locale precum și terților și copiilor! Mai ales în apropierea zonelor cu vizibilitate limitată, de exemplu înainte de uși sau curbe, trebuie redusă viteza.

PERICOL:

Nu este permisă transportarea altor persoane sau a diverselor obiecte cu această mașină.

PERICOL:

La apariția unei erori în funcționare, a unei defecțiuni, precum și după o coliziune sau o răsturnare, mașina trebuie verificată de un specialist autorizat înainte de a fi pusă din nou în funcțiune. Același lucru este valabil dacă mașina a fost lăsată în aer liber, a fost scufundată în apă, respectiv a fost expusă umezelii.

PERICOL:

În cazul deteriorării unor părți componente relevante pentru siguranță, precum capacul periilor, cablul de rețea sau alte capace care permit accesul la piesele sub tensiune, funcționarea mașinii trebuie întreruptă imediat!

PERICOL:

Mașina nu poate fi oprită, parcată sau depozitată pe suprafețe înclinate.

PERICOL:

Pentru toate lucrările care vor fi efectuate la mașină, aceasta trebuie să fie oprită și trebuie scoasă cheia.

PERICOL:

Mașina poate fi utilizată pe suprafețe înclinate <2%. Pe suprafețele înclinate se va circula încet, în modul „turtle" [țestoasă], pentru a putea opri în siguranță în caz de necesitate.
Virajele bruște pe suprafețe înclinate sunt interzise, deoarece pot diminua stabilitatea mașinii. Pericol de accident.

PERICOL:

Mașina poate fi utilizată doar pe suprafețe sigure, stabile și rezistente.
Nerespectarea acestor reguli poate duce la accidente.

AVERTISMENT:

Este permisă depozitarea și utilizarea mașinii numai într-un spațiu uscat, fără praf, la temperaturi între +10 °C / + 50 °F și +35 °C / + 95 °F.

AVERTISMENT:

Este permisă efectuarea de lucrări de reparație la părțile mecanice sau electrice ale mașinii numai de către tehnicieni autorizați, care cunosc toate prevederile de siguranță relevante.

AVERTISMENT:

Se pot folosi numai scule (perii, discuri sau similare) specificate în aceste instrucțiuni de utilizare la capitolul accesorii, sau scule care au fost recomandate de către consilierul TASKI. Alte scule pot afecta siguranța și funcțiile mașinii.

AVERTISMENT:

Trebuie respectate în mod consecvent prevederile naționale privind protecția persoanelor și evitarea accidentelor, precum și indicațiile producătorilor pentru utilizarea detergenților.

ATENȚIE:

Opriți imediat agregatul de aspirație dacă din mașină iese spumă sau lichid!

ATENȚIE:

Este permisă utilizarea acestei mașini numai cu baterii adecvate și cu încărcătoare verificate.

ATENȚIE:

Mașina trebuie protejată împotriva funcționării neintenționate. Prin urmare, scoateți întotdeauna cheia din contact, înainte de a vă îndepărta de mașină.

REMARCĂ

Mașinile și aparatele TASKI sunt construite în așa fel încât, conform stadiului actual al științei, poate fi exclusă o punere în pericol a sănătății prin emisiile de zgomot sau prin vibrațiile generate.
A se vedea informații tehnice de la pagina 357.

Produse de curățare

REMARCĂ

Mașinile TASKI sunt construite în așa fel încât să obțină rezultate optime de curățare cu produsele de curățare TASKI. Alte produse de curățare pot duce la defecțiuni în funcționare, la defectarea mașinii sau la afectarea mediului. Din această cauză, recomandăm exclusiv utilizarea produselor de curățare TASKI.
Defecțiunile care apar din cauza produselor de curățare inadecvate nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru informa?ii suplimentare, vă rugăm să vă adresa?i partenerilor service TASKI.

Documente extinse

REMARCĂ

Schema electrică pentru această mașină o găsiți în lista cu piese de schimb.
- Contacta?i serviciul clien?i pentru informa?ii suplimentare.

REMARCĂ

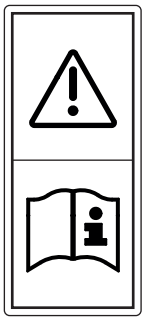
Aceste instrucțiuni de utilizare, precum și toate instrucțiunile de utilizare pentru mașinile TASKI sunt disponibile pe Internet la:
www.taski.com

Protecția mediului

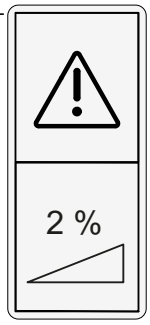
Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu arunca?i ambalajele în de?eurile menajere, ci mai degrabă să le recicla?i.

Dispozitivele vechi con?in materiale reciclabile valoroase care ar trebui reciclate. Bateriile, uleiul ?i substan?ele similare nu trebuie să intre în contact cu mediu. Prin urmare, vă rugăm să elimina?i dispozitivele vechi folosind sisteme de colectare adecvate.

Simboluri aplicate pe aparat

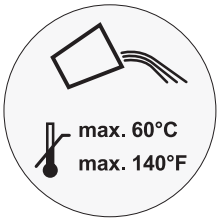


Autocolant privind citirea instruc?iunilor de utilizare:
Înainte de orice fel de lucrare cu ma?ina, citi?i cu aten?ie instruc?iunile de utilizare.



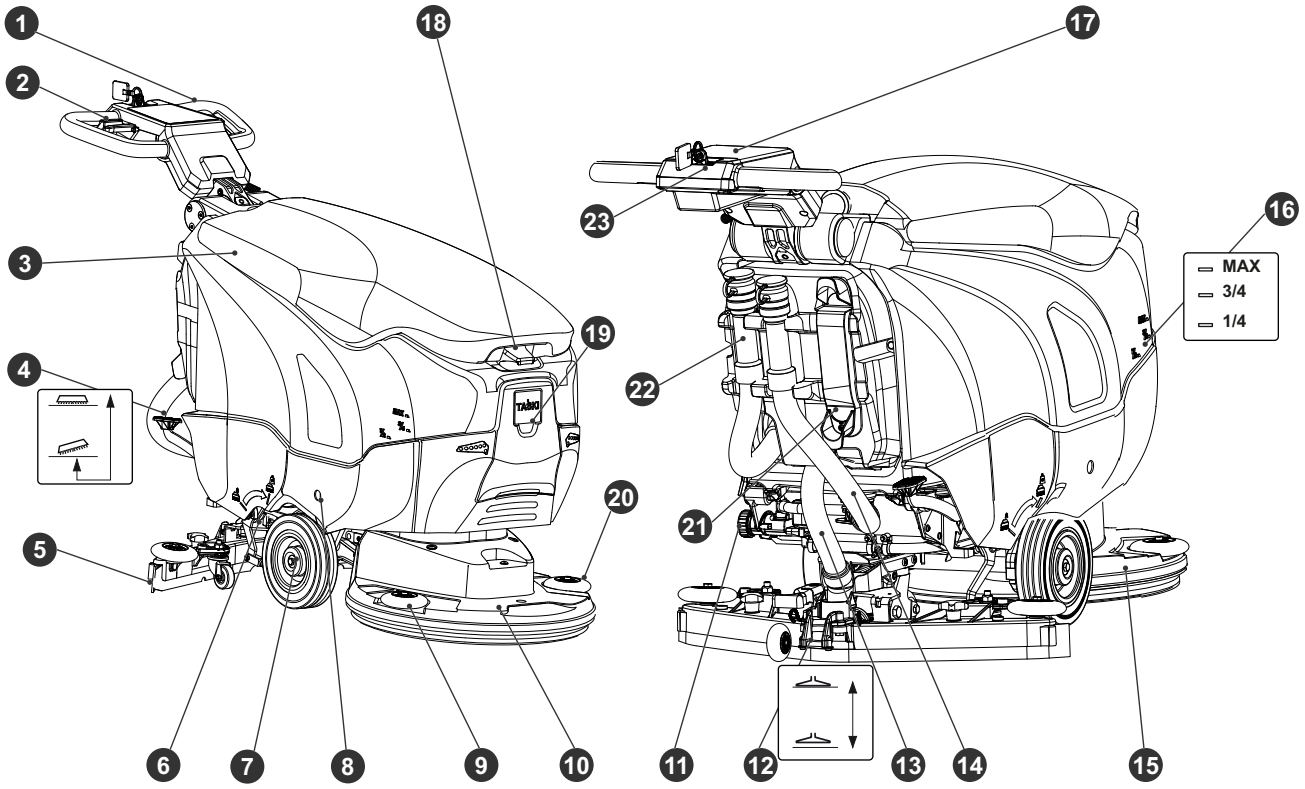
Autocolant privind suprafe?e înclinate:
Nu utiliza?i ma?ina pe suprafe?e cu o pantă mai abruptă decât cea specificată pe aparat.

Autocolant cu privire la produse:
Această ma?ină este construită astfel încât să ob?ină rezultate optime de cură?are cu produsele de cură?are TASKI. Din această cauză, recomandăm exclusiv utilizarea produselor de cură?are TASKI.



Autocolant privind temperatura apei:
Temperatura maximă permisă a apei este de 60 °C/140 °F. Diversey recomandă utilizarea de apă rece, deoarece apa caldă, în contact cu pardoseala, ia imediat temperatura acesteia ?i, din acest motiv, nu aduce avantaje.

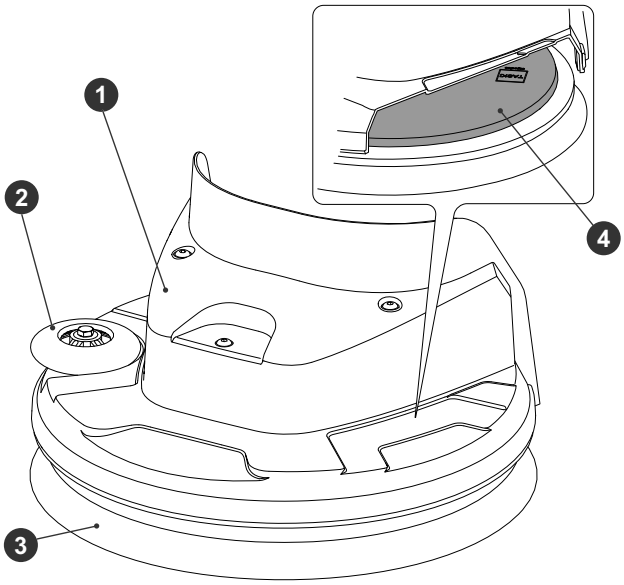
Prezentarea construcției mașinilor



1 Ghidon
2 Comutator de deplasare
3 Capac rezervor
4 Variantă: Pedală de picior scule
5 Duză de aspira?ie
6 Pârghie pentru apăsarea periei/reducerea presiunii sculelor
7 Roată pentru transport
8 Dispozitiv deblocare compartiment baterie
9 Rolă deflectoare dreapta
10 Agregat scule
11 Filtru rezervor apă curată
12 Pedală duză de aspira?ie
13 Furtun de aspira?ie
14 Furtun de golire solu?ie de cură?are (capac albastru)
15 Sculă (perii, discuri, etc.)
16 Afi?aj nivel de umplere
17 Panou de comandă
18 Deblocare capac rezervor
19 Spa?iu pentru dozare automată
20 Rolă deflectoare stânga
21 Dispozitiv automat înfă?urare cablu
22 Furtun de golire apă murdară (capac ro?u)
23 Întrerupător cu cheie (OPRIRE DE URGEN?Ă)

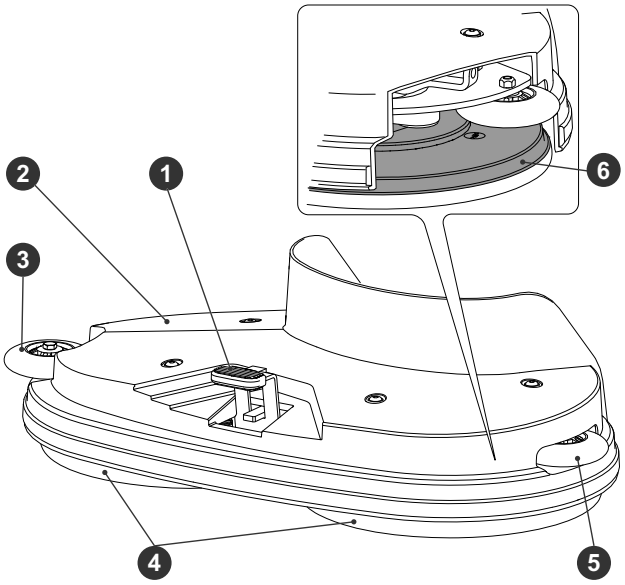
Prezentarea construcției agregatelor de scule

Punte monodisc



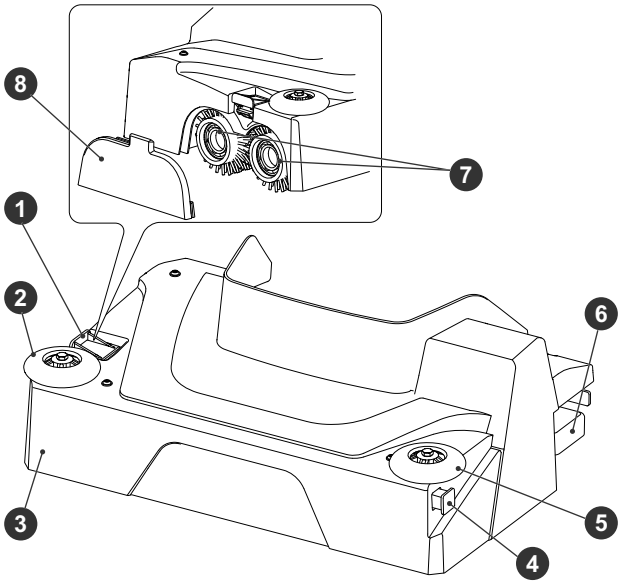
1 Agregat scule
2 Rolă deflectoare
3 Sculă (perii, discuri, etc.)
4 Suport de scule

Punte cu disc dublu



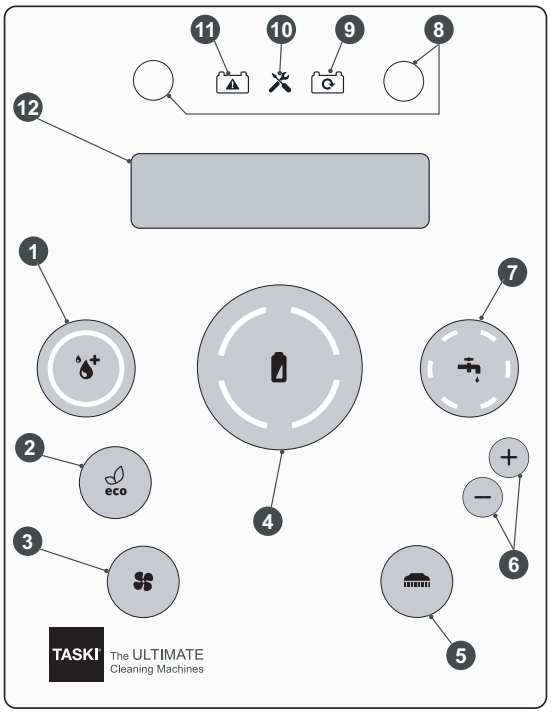
1 Deblocare scule
2 Agregat scule
3 Rolă deflectoare dreapta
4 Sculă (perii, discuri, etc.)
5 Rolă deflectoare stânga
6 Suport de scule

Punte perii valț



1 Deblocare scule
2 Rolă deflectoare dreapta
3 Agregat scule
4 Canal de distribu?ie
5 Rolă deflectoare stânga
6 Co? pentru murdărie grosieră
7 Sculă (perii, discuri, etc.)
8 Suport scule

Prezentare generală a structurii panoului de control



1 Tastă PORNIT / OPRIT IntelliDose
2 Tastă PORNIT / OPRIT ECO-Mode
3 Tastă PORNIT / OPRIT agregat de aspira?ie
4 Indicator stare baterie
5 Tastă ac?ionare scule (PORNIT / OPRIT)
6 Taste debit alimentare solu?ie de cură?are (+ / -)
7 Tastă PORNIT / OPRIT alimentare solu?ie de cură?at
8 Taste service (inclusiv pentru dozarea IntelliDose)
9 Indicator bateria se încarcă
10 Indicator service
11 Indicator defec?iune baterie/alimentator
12 Afi?aj

Bateriile

Baterii admise

Pentru func?ionarea acestei ma?ini sunt necesare baterii de trac?iune (nu baterii umede, de pornire sau pentru aparate). Se recomandă baterii de trac?iune propriu-zise. Numai acestea garantează o durată de utilizare lungă.

Bateriile de trac?iune se produc ca baterii (VRLA) închise ?i fără între?inere (Gel, AGM, PureLead, litiu). Pentru fiecare tip constructiv ?i producător, ma?ina trebuie adaptată în mod corespunzător.

Fiecare baterie oferă o durată de utilizare diferită ?i caracteristici de performan?ă diferite.

Programarea ma?inii ?i a încărcătorului trebuie realizată după montarea bateriilor, respectiv la schimbarea tipului de baterie ?i/sau a producătorului de baterie ?i înainte de punerea în func?iune.

O setare gre?ită poate duce la defectarea timpurie a bateriilor.

REMARCĂ

Este interzisă folosirea amestecată de baterii noi cu baterii vechi sau defecte.

REMARCĂ

Bateriile vechi și/sau defecte trebuie evacuate la deșeuri conform reglementărilor. A se vedea informațiile de la pagina 359

Măsuri de siguranță la lucrul cu bateriile

Bateriile con?in acid. Pentru lucrările de între?inere, precum ?i pentru montarea ?i demontarea bateriilor cu electrolit lichid, trebuie să purta?i ochelari de protec?ie!

Picăturile de acid care ajung în ochi sau pe piele se clătesc, respectiv se îndepărtează cu multă apă curată. După aceasta consulta?i imediat un medic. Spăla?i hainele cu apă!

La încărcarea bateriilor se formează un amestec periculos de gaz. ?ine?i la distan?ă de foc deschis sau obiecte incandescente!

Nu fuma?i!

Pericol de arsuri!

Aten?ie! Polii bateriilor se află întotdeauna sub tensiune; din acest motiv, nu se vor a?eza obiecte pe baterii!

Bornele de conectare nu trebuie să fie pontate!

ATENȚIE:

Păstrați bateriile curate și uscate. Ștergeți imediat acidul sau apa scurse în exterior.

- La această opera?ie purta?i mănu?i de protec?ie.

ATENȚIE:

Montarea și instalarea bateriilor poate fi efectuată numai în puncte de service sau de către specialiști atestate (atestați) de Diversey și conform schemei de conectare.

Greșeli la montaj, respectiv la conectare, pot provoca răni grave, explozii și daune mari ale mașinii și ale mediului.

ATENȚIE:

La încărcarea bateriilor trebuie asigurată o ventilație suficientă.

REMARCĂ

Respectați suplimentar fișa cu date de securitate produs ale producătorului bateriei.

REMARCĂ

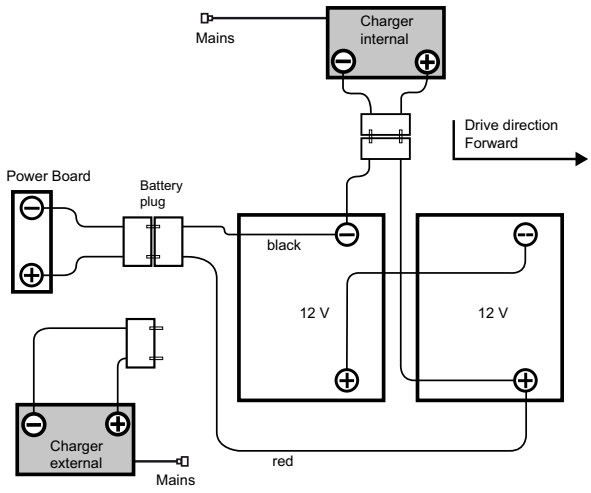
Respectați suplimentar instrucțiunile de utilizare ale producătorului bateriei.

ATENȚIE:

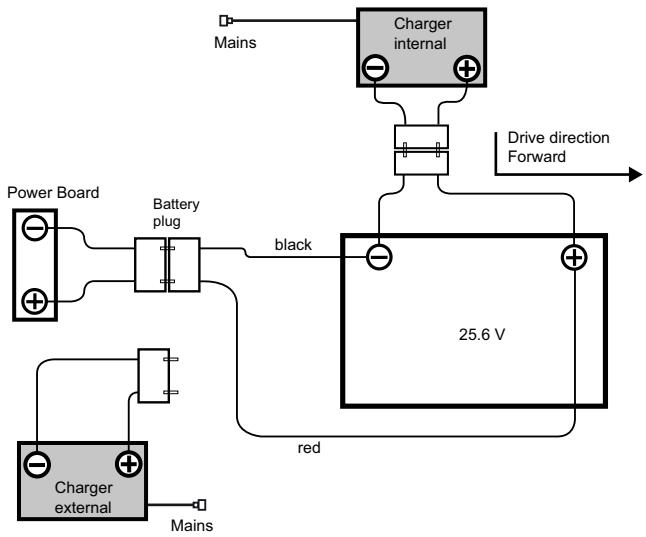
Pentru lucrările de întreținere la baterii, acestea trebuie să fie deconectate de la mașină!

Schema de conectare a bateriilor

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



În caz de urgență

PERICOL:

În caz de urgență (comportare incorectă a mașinii), trebuie scoasă cheia.

Procesul de încărcare

ATENȚIE:

Aveți în vedere instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului de baterii extern.

ATENȚIE:

Fiecare tip de baterie și/sau producător de baterii impune o caracteristică de încărcare diferită.

O caracteristică de încărcare greșită sau utilizarea unui încărcător inadecvat duce la o descărcare timpurie sau la o deteriorare rapidă a bateriilor.

REMARCĂ

Încărcătoarele încorporate, care pot fi achiziționate opțional, sunt adaptate la mărimea bateriei și cuprind mai multe curbe de încărcare, care sunt setate din fabricație sau de către tehnicianul de service de la TASKI pentru bateriile recomandate. Acest regulament este de asemenea valabil pentru utilizarea încărcătoarelor staționare (externe).

ATENȚIE:

Nu lăsați bateria nesupravegheată în timpul încărcării.

ATENȚIE:

Utilizările frecvente de scurtă durată, urmate apoi de reîncărcarea bateriilor, pot deteriora definitiv bateriile.

- Valoare orientativă: Înainte de o reîncărcare ar trebui să aibă loc o descărcare cu minimum cca. 20% din capacitatea disponibilă.

ATENȚIE:

Pentru a atinge durata de viață maximă posibilă, bateriile de tracțiune trebuie să parcurgă de două ori pe săptămână un ciclu complet de încărcare (12-16 ore).

ATENȚIE:

Înainte de o suspendare mai îndelungată a activității mașinii, bateriile trebuie să parcurgă un ciclu complet de încărcare. După aceasta, încărcătorul se va deconecta de la mașină, respectiv de la rețea. Bateriile se descarcă în timp. În funcție de tip, ele trebuie reîncărcate după 3 - 6 luni.

- Înainte de o repunere în func?iune, bateriile trebuie să parcurgă din nou un ciclu complet de încărcare.

ATENȚIE:

Îndepărtați cheia în cazul unei perioade mai lungi de neutilizare.

Procesul de încărcare cu încărcător extern

REMARCĂ

Se pot utiliza numai încărcătoare recomandate de producătorul de baterii și certificate de SELV (tensiune joasă de siguranță).

PERICOL:

Încărcătorul se conectează la mașină numai dacă este oprit.

În caz contrar, utilizatorul poate fi rănit prin electrocutare.

AVERTISMENT:

Cablurile pentru încărcare sunt parcurse de curenți mari. Dacă apar deteriorări la conector, la cablu sau la racordul aparatului, încărcătorul nu mai trebuie folosit.

- Conecta?i încărcătorul de baterii extern la conectorul de încărcare baterie a ma?inii.

REMARCĂ

Aveți în vedere ca acest conector să fie introdus la maximum pentru a garanta un contact electric bun.

REMARCĂ

Verificați dacă încărcătorul cuplat a pornit procesul de încărcare.

REMARCĂ

Pe parcursul unui proces de încărcare, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate.

Procesul de încărcare cu încărcător onboard (opțional)

ATENȚIE:

Mașina trebuie să fie oprită. Îndepărtați cheia.

- Scoate?i cablul de re?ea ?i conecta?i-l la o priză (cu siguran?ă cu iner?ie).

După terminarea procesului de încărcare

AVERTISMENT:

Opriți încărcătorul înainte de a-l decupla de la baterii.

Decuplarea unui încărcător pornit poate provoca o explozie în compartimentul bateriilor.

- La încărcătoarele încorporate (op?ionale) depozita?i cablul în spa?iul prevăzut în acest scop.
- Păstra?i cablul de încărcare uscat ?i protejat împotriva deteriorării.

Întreținerea și îngrijirea bateriilor deschise (cu electrolit lichid)

REMARCĂ

Îngrijirea bateriilor care nu necesită întreținere se limitează la respectarea unui proces corect de încărcare și a unei curbe de încărcare setate corect.

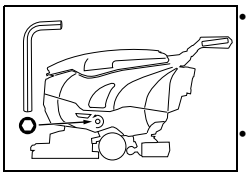
Deschiderea compartimentului bateriilor în vederea întreținerii

- Ma?ina trebuie să fie oprită, iar cheia trebuie îndepărtată.

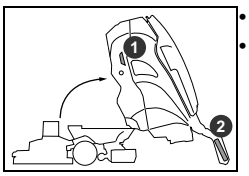
⚠ AVERTISMENT:

Înainte de deschiderea compartimentului bateriei, trebuie să vă asigurați că ambele rezervoare sunt goale.

- Coborâ?i duza de aspira?ie.



- În partea din fa?ă a ma?inii, în stânga ?i dreapta jos, se află piesele de deblocare pentru compartimentul bateriei.
- De?uruba?i ambele ?uruburi ?i scoate?i aceste piese.



- Sta?i în stânga ma?inii.
- Apuca?i mânerul (1) cu o mână, cu cealaltă prinde?i ghidonul (2) ?i deschide?i cu grijă compartimentul bateriei până ce ghidonul se a?ază pe pardoseală.

⚠ AVERTISMENT:

După terminarea operației de întreținere, basculați la loc cu grijă rezervorul în poziția inițială și fixați din nou șuruburile.

REMARCĂ

Ridicați din nou duza de aspirație.

REMARCĂ

Introduceți din nou cheia.

Înainte de punerea în funcțiune

Verificați butonul pentru OPRIRE DE URGENȚĂ

⚠ ATENȚIE:

Întrerupătorul cu cheie are rol de OPRIRE DE URGENȚĂ și este un element de siguranță important.

- De aceea, func?ionarea sa trebuie verificată la intervale scurte de timp înainte de utilizarea ma?inii.

- Porni?i ma?ina prin introducerea cheii în întrerupător.
- Prinde?i ghidonul ?i pozi?iona?i mâinile, astfel încât să pute?i lucra comod cu acesta.
- Pune?i ma?ina în mi?care printr-o apăsare u?oară a comutatorului de deplasare în direc?ia de deplasare.
- Scoate?i cheia din întrerupător în timpul deplasării.

⚠ ATENȚIE:

Astfel se dezactivează toate funcțiile mașinii.

Mașina nu este frânată în mod activ, ci rulează până la oprire.

- ?ine?i întotdeauna mâinile pe ghidon, până când ma?ina se opre?te complet.

STOP PERICOL:

Dacă una din aceste funcții nu există, mașina trebuie scoasă funcțiune până la o reparație corespunzătoare de către un partener de service autorizat TASKI.

Operator și Power User

REMARCĂ

Mașina se livrează întotdeauna cu două chei.

Cheie Power User (gri)

- Utilizatorul Power User poate efectua setări de bază extinse prin intermediul meniului Power User.

Cheie Operator (portocalie)

- Operatorul poate efectua setările necesare pentru utilizarea ma?inii.

Meniu Power User

REMARCĂ

Meniul Power User poate fi activat numai utilizând cheia Power User (gri).

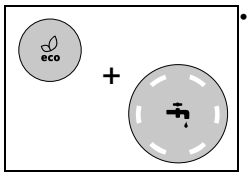
Panou de comandă:

REMARCĂ

Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate pentru a activa meniul Power User pe panoul de comandă.

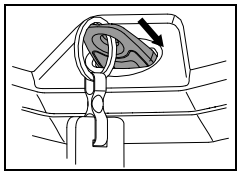
Meniul Power User nu este accesibil în cazul în care este activă una dintre funcții, precum aspirator, mod Eco, sculă etc.

- Porni?i ma?ina.

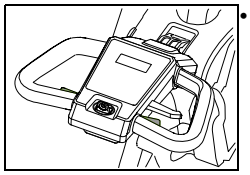


- Meniul Power User se activează pe ecran prin ac?ionarea simultană a tastei ECO-Mode ?i a tastei pentru alimentare cu solu?ie de cură?are.

Deplasarea mașinii



- Porni?i ma?ina (contact cu cheie).
- Prinde?i ghidonul ?i pozi?iona?i mâinile, astfel încât să pute?i lucra comod cu acesta.



- Pune?i ma?ina în mi?care printr-o apăsare u?oară a comutatorului de deplasare

Montarea sculelor

Înainte de montare verifica?i:

- dacă la perie nivelul existent nu a scăzut sub marcajul ro?u (pământuf) sau dacă lungimea firelor periei nu a scăzut sub 1 cm.
- discul în privin?a uzurii ?i cură?eniei.

⚠ ATENȚIE:

Nu folosiți perii care au atins limita de uzură. Aceasta este indicată de lungimea pământufului roșu. Nu folosiți discuri care sunt uzate sau murdare. Folosiți numai scule originale TASKI.

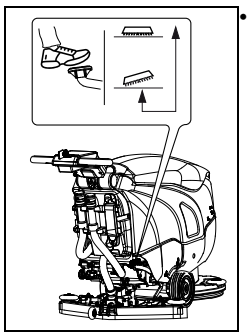
Nerespectarea acestor indicații poate produce rezultate de curățare nesatisfăcătoare, până la deteriorarea acoperirii pardoselii.

Punte cu monodisc și disc dublu

- Pozi?iona?i scula sub agregatul de scule.
- Porni?i ma?ina.

  Indicatoarele se aprind pentru timp scurt.

Variantă: Pedală



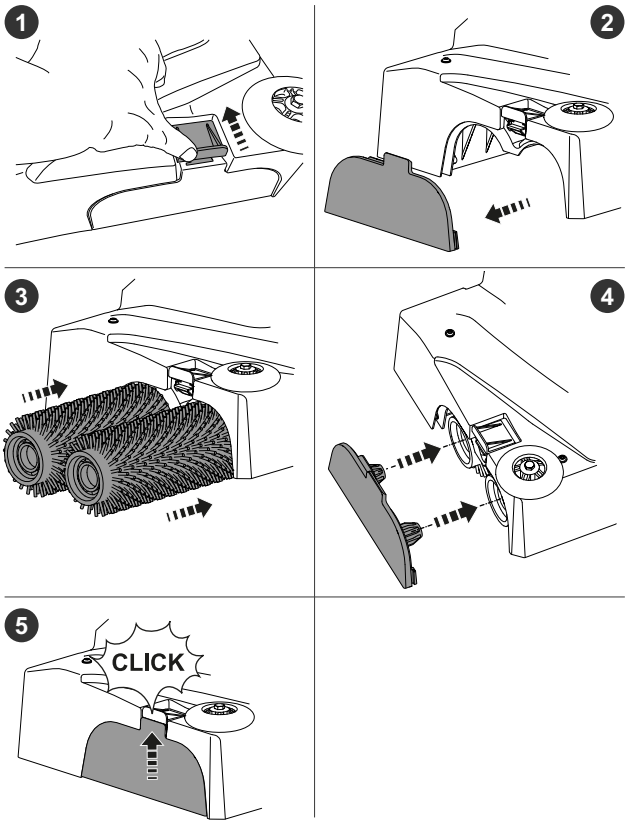
- Debloca?i pedala ?i coborâ?i încet scula.

  În timpul coborârii, sistemul de acționare a periei începe să pulseze lent. Prin aceasta se centrează și se cuplează scula.
  Se aprinde afișajul sistemului de acționare sculă.

REMARCĂ

Atunci când peria este jos se poate ușura cuplarea prin mișcarea ușoară a mașinii spre înainte și înapoi.

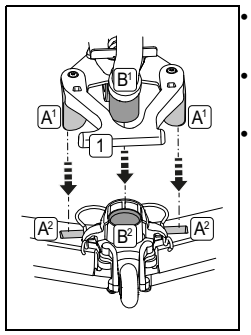
Punte perii valț



Reglarea forței de apăsare a periei

Coborâre manuală a periilor

Montarea duzei de aspirație



- Pozi?iona?i duza de aspira?ie [A2] sub suportul de duză [A1].
- Apăsa?i pedala [1] în jos până când suportul duzei se înclichetează.
- Introduce?i furtunul de aspira?ie [B1] în ?tu?ul duzei [B2].

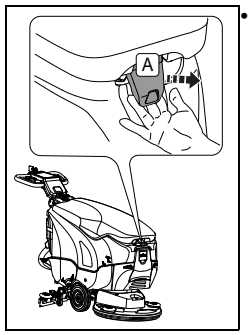
Umplerea rezervorului de apă curată

ATENȚIE:

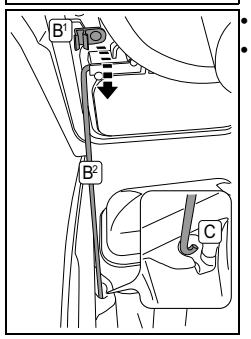
Temperatura maximă permisă a apei este de 60 °C/ 140 °F.

- Diversey recomandă utilizarea de apă rece, deoarece apa caldă ia în contact cu pardoseala imediat temperatura acesteia ?i, din acest motiv, nu aduce avantaje.

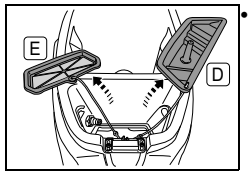
- Ma?ina trebuie să fie oprită.



- Prinde?i de deschiderea dintre capacul rezervorului ?i rezervor ?i trage?i de mânerul de deblocare [A].



- Deschide?i capacul rezervorului.
- Roti?i tija de sus?inere [B2] pentru a o scoate din suport [B1] ?i introduce?i-o în gura de alimentare [C].



- Îndepărta?i vasul de dozare [D] ?i sita pentru apă curată [E].

- Umple?i cu apă rezervorul de apă curată.

  Înălțimea de umplere maxim admisă (Pagina 345).
- Roti?i tija de sus?inere în suport, bascula?i capacul rezervorului înapoi în pozi?ia ini?ială ?i apăsa?i-l în jos până se blochează.

Dozarea

⚠ AVERTISMENT:

La lucrul cu produse chimice se vor purta mănuși, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de lucru (de protecție) corespunzătoare!

STOP PERICOL:

Utilizați numai produse chimice recomandate de Diversey și aveți în vedere neapărat informațiile despre produse.

Utilizarea de produse inadecvate (cum ar fi produse care conțin clor, acizi sau solvenți) poate periclita sănătatea sau poate cauza deteriorări importante ale mașinii.

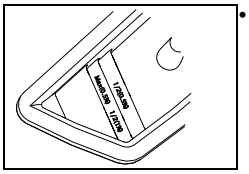
REMARCĂ

Pentru o dozare precisă utilizați scala din paharul de dozare.

- Marcajul nivelului de pe rezervor corespunde celui din paharul de dozare. Tipul ma?inii este de asemenea marcat pe paharul de dozare!

Indicație pe ambalajul produsului	Capacitate rezervor	Pahar pentru dozare
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Utilizarea paharului de dozare



- Introduce?i produsul măsurat cu paharul de dozare în apa rezervorului de apă proaspătă.
- Ridica?i pu?in capacul rezervorului.
- Roti?i tija de sus?inere înapoi în suport.
- Închide?i capacul rezervorului.
- Bloca?i rezervorul printr-o apăsare u?oară pe partea din fa?ă a capacului acestuia.

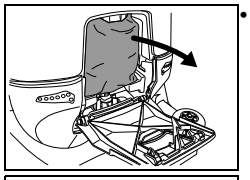
Dozare automată (opțional)

REMARCĂ

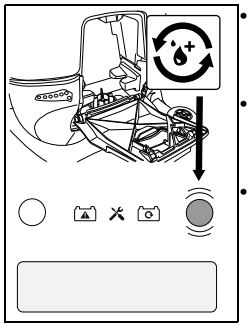
TASKI oferă opțional și un sistem automat de dozare (IntelliDose). Acesta poate fi montat și ulterior.

- Vă rugăm să vă adresa?i consilierului dumneavoastră de la serviciul pentru clien?i

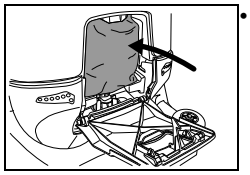
Umplere / golire IntelliDose



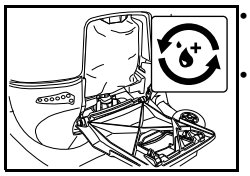
- Deschide?i capacul sistemului de dozare automată ?i scoate?i punga cu concentrat.



- Men?ine?i tasta IntelliDose (a se vedea pagina 346) apăsată timp de 2 secunde.
- Apăsa?i din nou tasta IntelliDose pentru a ajunge la setarea pentru golirea sistemului.
- Confirma?i pornirea după golire prin apăsarea tastei service din dreapta.



- Introduce?i noua pungă cu concentrat ?i închide?i capacul sistemului de dozare automată.



- Umple?i sistemul prin apăsarea tastei IntelliDose.
- Umplerea sistemului durează cca. 18. secunde.

REMARCĂ

Acum, sistemul IntelliDose este gata de funcționare.

- Respecta?i setările din următoarea sec?iune, cu privire la concentrat ?i concentratul puternic.

Setare concentrat și concentrat puternic

- Men?ine?i tastele Eco-Mode ?i pentru solu?ie de cură?are (a se vedea pagina 346) apăsate timp de 2 secunde.
  Pe ecran apare meniul Power-User.
- Apăsa?i din nou tasta Eco-Mode pentru a ajunge la setarea pentru selectarea între concentrat ?i concentrat puternic.
- Cu ajutorul tastelor pentru cantitatea de alimentare cu solu?ie de cură?are se poate seta selec?ia între concentrat (0,2% - 0,5%) ?i concentrat puternic (1% - 2,5%).
- Apăsa?i tasta pentru solu?ie de cură?at pentru a confirma selec?ia.

Setare dozare IntelliDose

- Men?ine?i tasta IntelliDose apăsată timp de 2 secunde.
  Pe ecran apare meniul pentru setarea dozării.
- Cu ajutorul tastelor service se poate regla dozarea, în func-?ie de presetarea privind concentratul.
- Setarea este confirmată prin reapăsarea tastei IntelliDose.

Curățarea preliminară

⚠ AVERTISMENT:

Îndepărtați orice fel de obiecte (piese din lemn, din metal etc.) de pe suprafața de curățare.

Instrumentele pot fi deteriorate ca urmare, obiectele pot fi aruncate prin rotire și pot provoca vătămări corporale și daune materiale.

Începerea lucrului

⚠ AVERTISMENT:

Când se lucrează cu această mașină, se va purta întotdeauna încălțăminte antiderapantă și îmbrăcăminte de lucru adecvată!

REMARCĂ

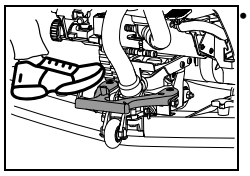
În timpul funcționării mașinii, țineți ambele mâini pe volan/ghidon, pentru a asigura o conducere sigură.

⚠ AVERTISMENT:

Acomodați-vă cu mașina pornind-o mai întâi de probă pe o suprafață liberă!

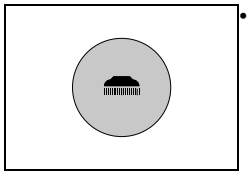
⚠ AVERTISMENT:

Dacă în timpul utilizării mașinii există pericolul de cădere a unor anumite obiecte, trebuie luate sau urmate măsurile corespunzătoare conform directivelor naționale.



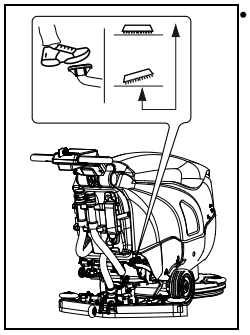
- Coborâ?i duza de aspira?ie.

Variantă: Coborârea automată a periei (op?iune ULTIMAXX 1900 Premium)



- Apăsați tastatele PORNIT/OPRIT acționare scule .

Variantă: Pedală

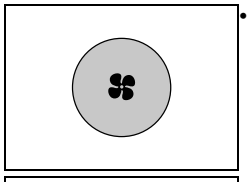


- Debloca?i pedala ?i coborâ?i încet scula.

Începerea curățării

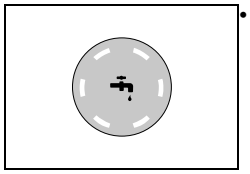
- Porni?i ma?ina (introduce?i cheia).

  Indicatoarele se aprind pentru timp scurt.



- Apăsa?i tasta agregat de aspira?ie PORNIT/OPRIT.

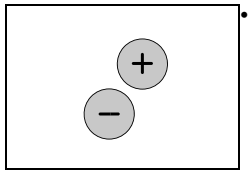
  Indicatorul se aprinde și motorul de aspirație pornește.



- Apăsa?i tasta PORNIT/OPRIT de alimentare cu solu?ie de cură?at.

  Indicatorul se aprinde.

  Alimentarea cu soluție de curățare pornește când sculele se rotesc.

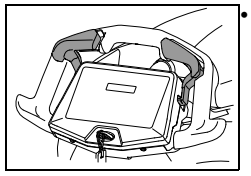


- Alege?i treapta de dozare dorită prin apăsarea tastelor pentru cantitatea de alimentare cu solu?ie de cură?are +/-.

REMARCĂ

Diversey recomandă lucrul continuu cu mașina prin determinarea dozei corecte de produs.

O subdozare sau o supradozare duce la rezultate de curățare nemulțumitoare.



- Pune?i ma?ina în mi?care printr-o apăsare u?oară a comutatorului de deplasare în direc?ia de deplasare.

Funcție de deconectare în caz de neutilizare

REMARCĂ

Mașina se oprește după 5 minute în caz de neutilizare.

În timpul acestor 5 minute:

- nu se permite interven?ia asupra periilor.
- operatorul nu poate părăsi zona de vizibilitate a ma?inii.
- se poate cură?a numai duza de aspira?ie de obiecte aspirate sau blocate.
- operatorul se poate îndepărta numai în vederea eliberării zonei de lucru respectând zona de vizibilitate.

Capacitatea bateriei - Terminarea disponibilității de lucru

Indicatorul de stare al bateriei furnizează informa?ii despre durata de func?ionare disponibilă.

- Dacă indicatorul ro?u începe să clipească, mai rămân cca. 2 minute de lucru.
- La ma?inile cu coborâre automată a periei, motorul periei este oprit ?i agregatul de scule pornită.
  La ma?inile cu pârghie de picior, motorul periei este oprit ?i agregatul de scule rămâne pe podea.
- Indicatorul ro?u trece pe aprindere continuă.
- Mai rămân acum alte 10 minute pentru a conduce ma?ina la postul de încărcare. După aceasta, ma?ina se opre?te automat.
- Pentru o nouă punere în func?iune, bateriile trebuie încărcate complet.

Metode de curățare

Metoda de lucru directă:
Frecare ?i aspira?ie într-o singură trecere.

Metoda de lucru indirectă:
Aplicare solu?ie de cură?are, frecare ?i aspira?ie în mai multe opera?ii de lucru.

REMARCĂ

În anumite condiții, la o anumită combinație de covor de pardoseală, murdărie și produs de curățat, conducerea mașinii poate fi afectată.

- Prin ro?i ob?inute op?ional, se poate îmbunătă?i trac?iunea ma?inii pe pardoseală. Vă rugăm să vă adresa?i consilierului dumneavoastră TASKI.

Completarea cu soluție de curățat

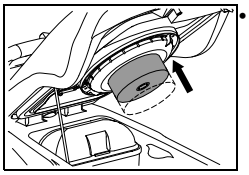
⚠ AVERTISMENT:

Dacă se lucrează fără soluție de curățat, acest lucru poate provoca deteriorări ale acoperirii de pardoseală.

- Ma?ina trebuie să fie oprită.
- Deschide?i capacul rezervorului.
- Umple?i cu apă rezervorul de apă curată, a se vedea pagina 350.
- Adăuga?i produsul de cură?at cu paharul de măsurare.
- Închide?i capacul rezervorului.

Golirea apei murdare

Rezervor de apă murdară plin:

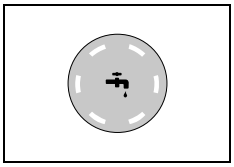


- Când rezervorul de apă murdară este plin, plutitorul este aspirat pe filtrul de aspira?ie.

  Modificarea sunetului prin creșterea turației de aspirație precum și rămânerea apei pe jos indică acest lucru.

- Goli?i rezervorul de apă murdară; a se vedea pagina 353.

Terminarea lucrului



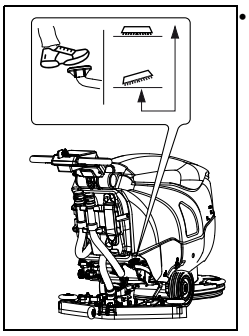
- Apăsa?i tasta pentru solu?ie de cură-?at PORNIT/OPRIT.

  Alimentarea cu soluție de curățat se oprește.

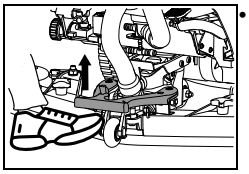
- Mai deplasa?i-vă câ?iva metri pentru ca sculele să continue să se rotească încă pu?in timp, evitându-se astfel picurarea reziduală.

  Foarte important la discuri de contact TASKI!

Variantă: Pedală

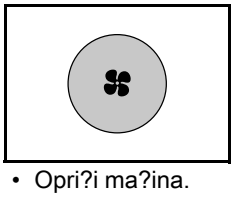


- Pentru ridicarea sculei apăsa?i pedala în jos până se înclichetează.
- Mai deplasa?i-vă câ?iva metri pentru a aspira apa murdară rămasă.



- Ridica?i duza de aspira?ie.

  Lăsați să funcționeze agregatul de aspirație până ce restul de apă murdară a fost aspirată în furtun.



- Apăsa?i tasta agregat de aspira?ie PORNIT/OPRIT.

  Indicatorul se aprinde și motorul de aspirație se oprește.

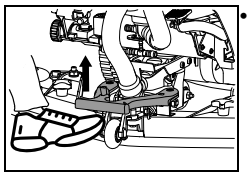
- Opri?i ma?ina.

⚠ ATENȚIE:

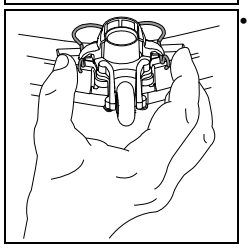
La următoarele operații pentru golire și curățare, mașina trebuie să fie întotdeauna oprită (scoateți cheia).

Îndepărtarea și curățarea duzei de aspirație

- Scoate?i furtunul de aspira?ie de pe ?tu?ul duzei.



- Ridica?i duza de aspira?ie cu piciorul.



- Comprima?i arcurile de blocare. În felul acesta, duza de aspira?ie se deblochează ?i poate fi scoasă de pe suportul său.
- Cură?a?i duza de aspira?ie în apă curgătoare, cu ajutorul unei perii.

ℹ REMARCĂ

Numai lamelele curățate și intacte produc un rezultat optim la aspirație!

Golirea și curățarea rezervorului de apă murdară și a rezervorului de apă curată

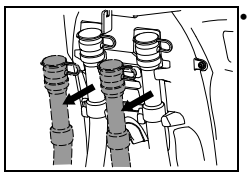
ℹ REMARCĂ

Îndepărtarea apei murdare sau a soluției de curățare trebuie efectuată în conformitate cu prevederile naționale.

ℹ REMARCĂ

Când goliți rezervorul, respectați instrucțiunile producătorului substanței de curățat cu privire la echipamentul personal de protecție.

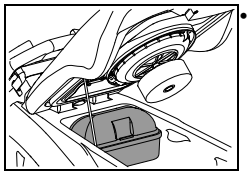
Proceda?i în felul următor:



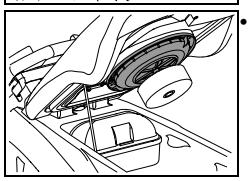
- Desprinde?i furtunul de golire de pe suport.
- Deschide?i capacul ro?u sau albastru la înăl?imea mânerului, coborâ?i încet capătul furtunului ?i goli?i rezervorul de apă murdară sau de apă curată.

Curățarea rezervorului de apă murdară și de apă curată

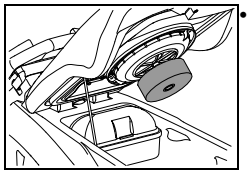
- Roti?i tija de sus?inere pentru a o scoate din suport ?i introduce?i-o în gura de alimentare.
- Clăti?i temeinic cu apă curată rezervorul de apă murdară ?i pe cel de apă proaspătă.



- Scoate?i co?ul pentru impurită?i grosiere (galben), goli?i-l ?i clăti?i-l temeinic sub apă curgătoare.



- Scoate?i filtrul de aspira?ie (galben) ?i îndepărta?i murdăria cu o lavetă sau o perie moale.



- Controla?i capacitatea de func?ionare a plutitorului.
- După golire, închide?i la loc capacul ro?u ?i pe cel albastru ?i fixa?i din nou furtunurile în suport.
- Monta?i la loc co?ul de murdărie grosieră (galben) ?i filtrul de aspira?ie.

⚠ ATENȚIE:

Un filtru de aspirație înfundat poate afecta capacitatea de aspirație.

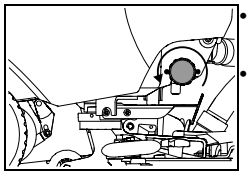
Curățare filtru apă curată

⚠ ATENȚIE:

Curățați după fiecare utilizare filtrul rezervorului de apă curată.

Filtrele colmatate pot împiedica alimentarea cu detergent și să provoace astfel daune la covoare.

- Ma?ina trebuie să fie oprită (întrerupător principal).



- De?uruba?i filtrul rezervorului de apă curată ?i scoate?i-l.
- Clăti?i-l temeinic cu apă curată.

REMARCĂ

Filtrul este dispus sub ieșirea rezervorului. O cantitate reziduală a soluției de curățare se golește numai după deșurubarea filtrului.

- Introduce?i la loc filtrul ?i în?uruba?i-l.

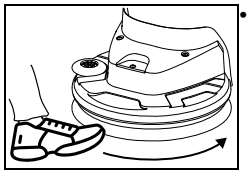
Îndepărtarea și curățarea sculei

REMARCĂ

Curățați sculele după fiecare terminare a lucrărilor de curățare.

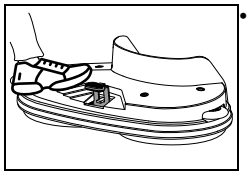
- Ma?ina trebuie să fie oprită.

Punte monodisc:



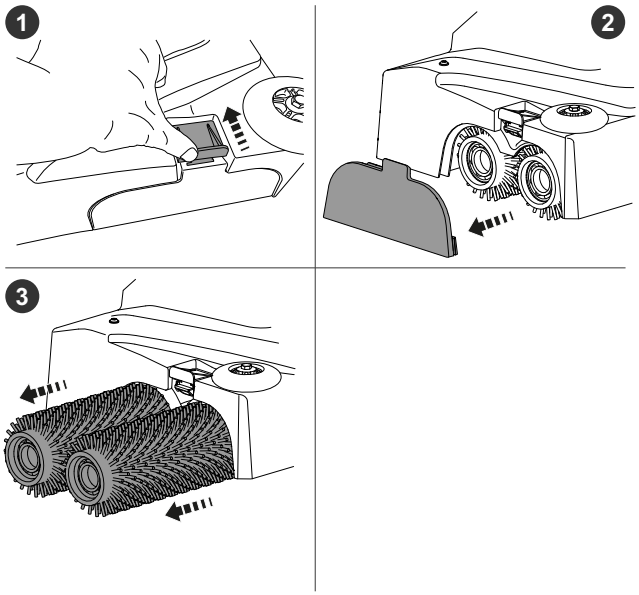
- Roti?i scula cu piciorul în sens antiorar pentru a o scoate din cuplajul ei.

Punte cu disc dublu:



- Apăsa?i scurt dar energic cu piciorul pe dispozitivul de eliberare a sculei.

Punte perii valț:



- Scoate?i sculele ?i cură?a?i-le sub apă curgătoare.

Curățarea mașinii

⚠ ATENȚIE:

Nu curățați niciodată mașina cu un aparat de curățare la înaltă presiune sau cu jet de apă.

Apa care pătrunde în mașină poate provoca deteriorări importante la părțile mecanice sau electrice.

- ?terge?i ma?ina cu o lavetă umedă.

Depozitarea/parcarea mașinii (când nu se află în funcțiune)

⚠ ATENȚIE:

Mașina trebuie să fie oprită. Îndepărtați cheia.

REMARCĂ

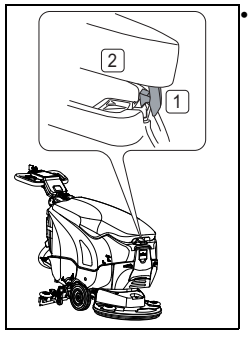
Depozitați mașina cu duza de aspirație ridicată, sculele ridicate și capacul rezervorului deschis.

În acest fel, rezervorul poate să se usuce. Se poate astfel împiedica formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.

⚠ ATENȚIE:

Nu depozitați niciodată mașina cu baterii descărcate.

În caz contrar, bateriile se vor deteriora în mod iremediabil.



- Deschide?i capacul rezervorului, apăsa?i dispozitivul pentru deblocarea capacului rezervorului [1] cu aten?ie spre interior ?i coborâ?i capacul rezervorului [2] până când acesta stă pe rezervor.

Service, întreținere și îngrijire

Între?inerea ma?inii este o precondi?ie pentru o func?ionare impecabilă ?i o durată de via?ă îndelungată.

⚠ AVERTISMENT:

Această mașină poate fi ridicată numai cu dispozitive ajutătoare (de exemplu platformă hidraulică, rampă etc.)!

Din cauza greutății mari a mașinii, în timpul ridicării se pot produce accidentări.

⚠ ATENȚIE:

Se pot folosi numai piese de schimb originale, marca TASKI; în caz contrar, echipamentul își pierde garanția.

REMARCĂ

Pentru a evita funcțiuni nedorite la mașină, înainte de începerea lucrărilor de întreținere trebuie ca

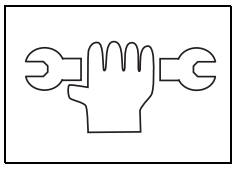
- ma?ina să fie oprită,
- cheia să fie scoasă

Legendă:
◊ = după terminarea fiecărei cură?ări, ◊◊ = în fiecare săptămână,
◊◊◊ = în fiecare lună, ⊗ = lampă service

Activitate	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	Pagina
Încărcare baterii	•				348
Completare cu apă distilată (baterii cu electrolit lichid) Ave?i în vedere registrul de control al producătorului bateriei!		•			348
Golirea ?i cură?area rezervorului de apă murdară ?i a rezervorului de apă proaspătă	•				353
Cură?area tuturor pieselor marcate cu galben	•				
Cură?are scule	•				354
Cură?are duze de aspira?ie, verificare uzură lamele ?i, dacă este cazul, înlocuire	•				353
Cură?are ma?ină cu lavetă umedă	•				354
Cură?are garnitură de etan?are de la capacul rezervorului, verificare dacă există fisuri ?i, eventual, înlocuire	•				
Verificare filtru HEPA ?i înlocuire, după caz	•				
Program de între?inere / service efectuat de către tehnicianul de service de la Diversey				•	

Intervale de întreținere

Ma?inile TASKI sunt ma?ini de foarte bună calitate, care au fost verificate în fabrică, precum ?i de către inspectori autoriza?i în privin?a siguran?ei. Piesele electrice ?i mecanice sunt supuse, după o perioadă mai lungă de utilizare, uzurii ?i îmbătrânirii.



- Pentru a men?ine siguran?a de utilizare ?i disponibilitatea de func?ionare, atunci când se aprinde indicatorul de între?inere (setare din fabrică 550 de ore de lucru) sau cel pu?in o dată pe an, trebuie efectuată o opera?ie de service.

REMARCĂ

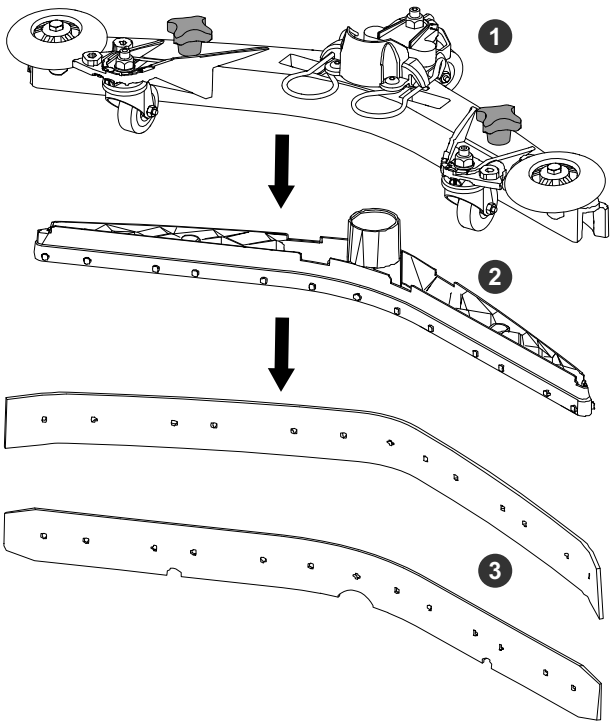
În condiții de funcționare extreme și/ sau în cazul în care întreținerea este insuficientă, sunt necesare perioade de întreținere mai scurte.

Serviciul clienți

Dacă ne contacta?i în legătură cu o defec?iune în func?ionare sau cu o comandă, comunica?i-ne întotdeauna denumirea de tip ?i seria ma?inii.

Aceste informa?ii le găsi?i pe plăcu?a de identificare a ma?inii dumneavoastră. Pe ultima pagină a acestor instruc?iuni de utilizare găsi?i adresa celui mai apropiat partener de service TASKI.

Înlocuirea lamelelor



- De?uruba?i rozetele (1), scoate?i corpul lamelelor (2) din corpul duzei ?i apoi scoate?i lamelele (3)
- Acum pute?i să întoarce?i sau să înlocui?i lamelele.
- Introduce?i la loc corpul lamelelor (2) în corpul duzei ?i în?uruba?i rozetele (1).

Alocare lamele

Poz.	Nr.	Articol
1	4133961	Duză de aspira?ie 720 mm
2	4134004	Duză de aspira?ie 820 mm

Nr.	Articol	Duză de aspirație	
		1	2
4133980	Lamelă 56/3x764 fa?ă standard	x	
4133981	Lamelă 56/4x820 spate standard	x	

Nr.	Articol	Duză de aspirație	
		1	2
4134767	Lamelă 56/3x764 fa?ă op?ional	x	
4134770	Lamelă 56/3x764 fa?ă op?ional	x	
4134749	Lamelă 56/4x820 spate op?ional	x	
4134201	Lamelă 56/3x875 fa?ă standard		x
4134202	Lamelă 56/4x930 spate standard		x
4134768	Lamelă 56/3x875 fa?ă op?ional		x
4134771	Lamelă 56/3x875 fa?ă op?ional		x
4134750	Lamelă 56/4x930 spate op?ional		x

Defecțiuni

Defecțiune	Cauze posibile	Remedierea defecțiunii	Pagina
Ma?ina nu func?ionează ?i nu poate fi pornită	Ma?ina este oprită	• Se apasă cheia	345
	Siguran?a principală este defectă	• Se controlează/se schimbă siguran?a • Contacta?i partenerul de service	
	Dispozitiv anti-demaraj activat sau eroare în sistemul de comandă	• Contacta?i partenerul de service	
	Baterii descărcate sau defecte,încărcător defect	• Se încarcă bateria • Contacta?i partenerul de service	349
	Baterii defecte	• Contacta?i partenerul de service	
Agregatul de scule sau agregatul de aspira?ie nu pot fi oprite	Defec?iune la partea electronică sau la panoul de comandă	• Se întrerupe ma?ina prin scoaterea cheii • Contacta?i partenerul de service	345
Peria nu se rote?te	Sistemul de ac?ionare perie este oprit	• Apăsa?i tasta pentru perie	345
	Siguran?a principală este defectă	• Se schimbă siguran?a	
	Motorul se rote?te dar scula nu	• Cureaua de ac?ionare este ruptă • Contacta?i partenerul de service	
Ma?ina nu aspiră binePardoseala rămâne udăApa murdară nu este absorbită	Agregatul de aspira?ie nu este pornit	• Se apasă tasta pentru agregatul de aspira?ie	345
	Furtunul de aspira?ie nu este fixat	• Se fixează furtunul de aspira?ie	350
	Duza de aspira?ie nu este pe pardoseală	• Verifica?i dacă este func?ional sistemul de suspensie al duzei de aspira?ie	350
	Lamele uzate	• Înlocui?i lamelele	355
	Furtunul sau duza sunt înfundate (de exemplu bucă?i de lemn, resturi de materiale)	• Se îndepărtează corpurile străine	
	Filtrul de aspira?ie este înfundat	• Se îndepărtează corpurile străine	345
	Indicatorul agregatului de aspira?ie este aprins dar aspiratorul nu func?ionează	• Se controlează siguran?a; dacă este necesar, se înlocuie?te • Dacă siguran?a este în ordine, se contactează partenerul de service	350

Defecțiune	Cauze posibile	Remedierea defecțiunii	Pagina
Agregatul de aspira?ie se opre?te	Rezervorul de apă murdară este plin	• Se gole?te rezervorul de apă murdară • Controla?i sistemul de supraveghere al bateriei • Controla?i siguran?ele	353
	Rezervorul de apă murdară este murdar	• Se controlează ?i, dacă este cazul, se cură?ă.	353
Debit insuficient al solu?iei de cură?are	Rezervorul de solu?ie pentru cură?at este gol	• Se controlează rezervorul de solu?ie pentru cură?at	353
	Setarea pentru solu?ie de cură?at este la nivel prea mic	• Seta?i cantitatea de solu?ie de cură?at cu tasta +/-	345
	Tasta pentru solu?ie de cură?at este dezactivată	• Se apasă tasta pentru solu?ie de cură?at	345

Informații tehnice

Placă cu perii	**Monodisc**		**Disc dublu**	**Perie valț**	
Lățime de lucru	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unitate**
Acoperire teoretică	1290	1500	1650	1350	m^2
Lă?ime duză de aspira?ie	72		82		cm
Lungime	122	126	120	122	cm
Larg	48	54	60	54	cm
Înăl?ime	111				cm
Greutate maximă ma?ină pregătită de lucru	146		150		kg
Tensiune nominală	24 V				c.c.
Putere nominală	1120			1370	W
Rezervor de apă curată, nominal +/- 5%	20				litri

Valori determinate conform standardului IEC 60335-2-72:

Placă cu perii	**Monodisc**		**Disc dublu**	**Perie valț**	
Lățime de lucru	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Unitate**
Greutatea ma?inii cu baterii Gel (greutate de transport)	118		122		kg
Greutatea ma?inii cu baterii Lithium (greutate de transport)	126		130		kg
Nivel de presiune acustică LpA	65				dB(A)
Incertitudine KpA	2.5				dB(A)
Valoare totală vibra?ii	<2.5				m/s^2
Incertitudine K	0.25				m/s^2
Protec?ie la stropire cu apă	IPX3				
Clasă de protec?ie	III				

Accesorii

Nr.	Articol	Monodisc		Disc dublu	Perie valț
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Regulator conducere 43 cm	1x			
8504750	Perie din nylon pentru frecat beton, de 43 cm	1x			
8504780	Perie pentru frecat abrazivă, 43 cm	1x			
8504800	Perie pentru frecat beton spălat 43 cm	1x			
7510830	Regulator conducere 50 cm		1x		
8504770	Perie din nylon pentru frecat beton, de 50 cm		1x		
8505130	Perie pentru frecat din nylon de 50 cm		1x		
8505120	Perie pentru frecat beton spălat 50 cm		1x		
7510634	Regulator conducere 28 cm			2x	
7519395	Perie din nylon pentru frecat beton, de 28 cm			2x	
7510632	Perie pentru frecat beton spălat 28 cm			2x	
7510633	Perie pentru frecat abrazivă, 28 cm			2x	
7524980	Perie val? 45 cm				2x
7524981	Perie val? beton spălat 45 cm				2x
7524965	Filtru HEPA H13	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Diverse discuri (poliester maro, albastru, ro?u ?i disc contact)		x	x	x

Opțiuni

Nr.	Articol	
4132200	Rolă de ghidare 50/20 pentru duză de aspira?ie	1x
4133994	Adaptor cu înăl?ime reglabilă pentru rolă de ghidare 50/20	1x
4031060	Contrapiuli?ă M10 pentru rolă de ghidare 50/20	1x
4132091	?uruburi de grilă pentru rolă de ghidare 50/20	1x
4027970	Disc 10,5/20x2 pentru rolă de ghidare 50/20	1x
4135504	Roata 100/40 rosu moale	1x
4135150	Unitate role	1x

Transportul

⚠ AVERTISMENT:

Această mașină poate fi ridicată numai cu dispozitive ajutătoare (de exemplu platformă hidraulică, rampă etc.)!

REMARCĂ

Transportați mașina în poziție verticală.

REMARCĂ

Aveți grijă ca mașina să fie ancorată strâns și bine asigurată pe mijlocul de transport.

Evacuarea la deșeuri

REMARCĂ

După terminarea duratei sale de viață, mașina și accesoriile vor fi evacuate la deșeuri în mod corespunzător, conform prevederilor naționale.

- Partenerul dumneavoastră de service Diversey vă poate ajuta.

Bateriile

⚠ AVERTISMENT:

Bateriile trebuie scoase din mașină înainte ca aceasta să fie evacuată la deșeuri în mod corespunzător.

Bateriile consumate vor fi evacuate la deșeuri în mod ecologic, în conformitate cu directiva UE 2006/66/CE sau conform prevederilor naționale respective.

RU Перевод оригинального руководства по эксплуатации

Перед первым вводом в эксплуатацию в обязательном порядке прочтите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности. Бережно храните руководство по эксплуатации в доступном месте для получения справочной информации в любое время.

Объяснение условных знаков

ОПАСНО:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может создать опасность для людей и (или) привести к значительному материальному ущербу!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может создать опасность для людей, привести к неисправностям и материальному ущербу!

ОСТОРОЖНО:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может привести к неисправностям и материальному ущербу!

УКАЗАНИЕ

Этот символ указывает на важную информацию, относящуюся к эффективному использованию продукта. Несоблюдение этих указаний может привести к неисправностям!

Оглавление

Указания по технике безопасности 360
Моющие средства 362
Дополнительные документы. 362
Защита окружающей среды 362
Символы, нанесенные на машину 362
Общий вид конструкции машин 363
Общий вид конструкции блоков рабочих органов 364
Обзор структуры панели управления 364
Аккумуляторы 365
Перед вводом в эксплуатацию. 367
Начало работы 370
Окончание операции. 371
Сервисное и техническое обслуживание и уход 373
Неисправности. 375
Технические данные 376
Принадлежности 376
Опции 377
Транспортировка 377
Утилизация. 377

Использование по назначению

Машины предназначены для коммерческого использования (например, в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в торговых центрах, спортивных залах и т. п.).
При строгом соблюдении положений настоящего руководства по эксплуатации машина служит для влажной уборки твердых напольных покрытий.

ОСТОРОЖНО:

Машину запрещается использовать для полировки, нанесения масла и воска, очистки ковров, а также для удаления пыли. Применение машины для влажной уборки паркетных полов и полов с ламинированным покрытием осуществляется на страх и риск пользователя.

ОСТОРОЖНО:

Эта машина предназначена для применения только внутри помещений.

ОСТОРОЖНО:

Эту машину можно хранить только внутри помещений.

ОПАСНО:

При внесении в конструкцию машины изменений, не разрешенных компанией Diversey, знак безопасности и соответствие стандартам CE теряют силу. Использование машины не по назначению может привести к травмированию людей, повреждению машины и рабочего помещения. В этом случае любые гарантийные иски и рекламационные претензии, как правило, не принимаются.

Указания по технике безопасности

Машины TASKI по своему дизайну и конструкции соответствуют основным требованиям по технике безопасности и охране здоровья директив ЕС и в связи с этим имеют знак CE.

ОПАСНО:

Машину разрешается использовать только тем лицам, которые прошли соответствующий инструктаж или подтвердили свою пригодность к обслуживанию и имеют полномочия на использование машины.

ОПАСНО:

К эксплуатации машины не допускаются лица с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, а также дети и лица, не имеющие достаточного опыта и знаний.
Дети должны находиться под присмотром, им не разрешается играть с машиной.

ОПАСНО:

Машину запрещается использовать в помещениях, в которых хранятся или используются взрывоопасные и легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин, растворители, мазут, пыль и т. п.).
Электрические или механические компоненты могут привести к воспламенению этих веществ.

ОПАСНО:

Машину запрещается использовать для удаления ядовитых, вредных для здоровья, едких и раздражающих веществ (например, опасной пыли и т. п.) или горючих жидкостей. Фильтровальная система не в достаточной мере задерживает вещества такого рода.

Нельзя исключить возможность нанесения вреда здоровью пользователя и третьих лиц.

ОПАСНО:

Во время работы учитывайте местные условия, а также обращайте внимание на третьих лиц и детей! В частности, при приближении к местам с недостаточной видимостью, например перед дверями или поворотами, необходимо снижать скорость.

ОПАСНО:

На машине запрещается перевозить других людей и предметы.

ОПАСНО:

При возникновении неисправности, поломки, а также после столкновения или опрокидывания машину перед повторным вводом в эксплуатацию должен проверить уполномоченный специалист. Это также относится к случаям, когда машина была оставлена на открытом воздухе, погружена в воду или подвергалась воздействию влаги.

ОПАСНО:

При повреждении влияющих на безопасность частей, например крышки щеток, сетевого кабеля или крышек, которые закрывают доступ к токопроводящим деталям, следует немедленно прекратить эксплуатацию машины!

ОПАСНО:

Запрещается останавливать машину на наклонных поверхностях, парковать или хранить ее на них.

ОПАСНО:

При выполнении любых работ на машине она должна быть выключена, а ключ — вытащен.

ОПАСНО:

Разрешается использовать машину на поверхностях с уклоном < 2%. На покатых участках необходимо двигаться с малой скоростью, в замедленном режиме, чтобы обеспечить безопасную остановку.

Запрещается выполнять резкие повороты на наклонных поверхностях, так как это может нарушить устойчивость машины. Существует опасность возникновения несчастного случая.

ОПАСНО:

Использовать машину разрешается только на прочных стойких основаниях, имеющих достаточную несущую способность.

При невыполнении этого требования существует опасность возникновения несчастного случая.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Машину разрешается эксплуатировать и хранить только в сухих непыльных помещениях при температуре от +10 °C/+50 °F до +35 °C/+95 °F.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ремонтные работы на механических или электрических деталях машины разрешается выполнять только уполномоченным специалистам, которые ознакомлены со всеми важными правилами техники безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Разрешается использовать только те рабочие органы (щетки, диски и т. п.), которые указаны в настоящем руководстве по эксплуатации как принадлежности или рекомендованы консультантом TASKI. Использование других рабочих органов может нарушить безопасность и ухудшить функции машины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Необходимо постоянно соблюдать предписания по защите персонала и предотвращению несчастных случаев, а также указания производителя по использованию моющих средств.

ОСТОРОЖНО:

Немедленно выключите всасывающий блок, если из машины вытекает пена или жидкость!

ОСТОРОЖНО:

Машину разрешается эксплуатировать только с подходящими аккумуляторными и проверенными зарядными устройствами.

ОСТОРОЖНО:

Необходимо защитить машину от непреднамеренного включения. Поэтому перед тем как отойти от машины, необходимо всегда извлекать ключ.

УКАЗАНИЕ

Машины и устройства TASKI конструируются таким образом, чтобы в соответствии с современным уровнем развития науки можно было исключить опасность для здоровья вследствие возникающего шумового излучения или вибраций.

См. технические данные на странице 376.

Моющие средства

УКАЗАНИЕ

Машины TASKI сконструированы таким образом, что с помощью моющих средств TASKI они достигают оптимальных результатов уборки. Использование других моющих средств может привести к неисправностям и повреждениям машины или окружающей среды. По этой причине мы рекомендуем использовать только моющие средства TASKI.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие использования неподходящих моющих средств.

- Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему сервисному партнеру компании TASKI.

Дополнительные документы

УКАЗАНИЕ

Схема электрических соединений данной машины приведена в перечне запасных частей.

- Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу.

УКАЗАНИЕ

Данное руководство по эксплуатации, а также все руководства по эксплуатации для машин TASKI, доступны на веб-сайте:

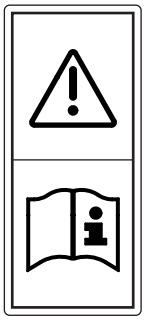
www.taski.com

Защита окружающей среды

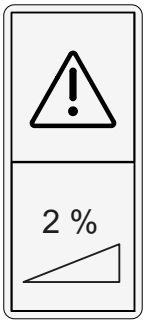
Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, утилизируйте ее в пунктах для вторичной переработки.

В старых устройствах содержатся ценные материалы, которые следует направить на переработку. Аккумуляторы, масло и аналогичные вещества не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые устройства с помощью соответствующих систем сбора.

Символы, нанесенные на машину

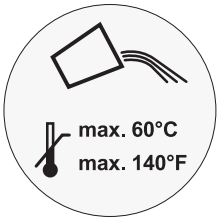


Наклейка «См. инструкцию по применению»:
Перед выполнением любых работ на машине внимательно прочитайте инструкцию по применению.



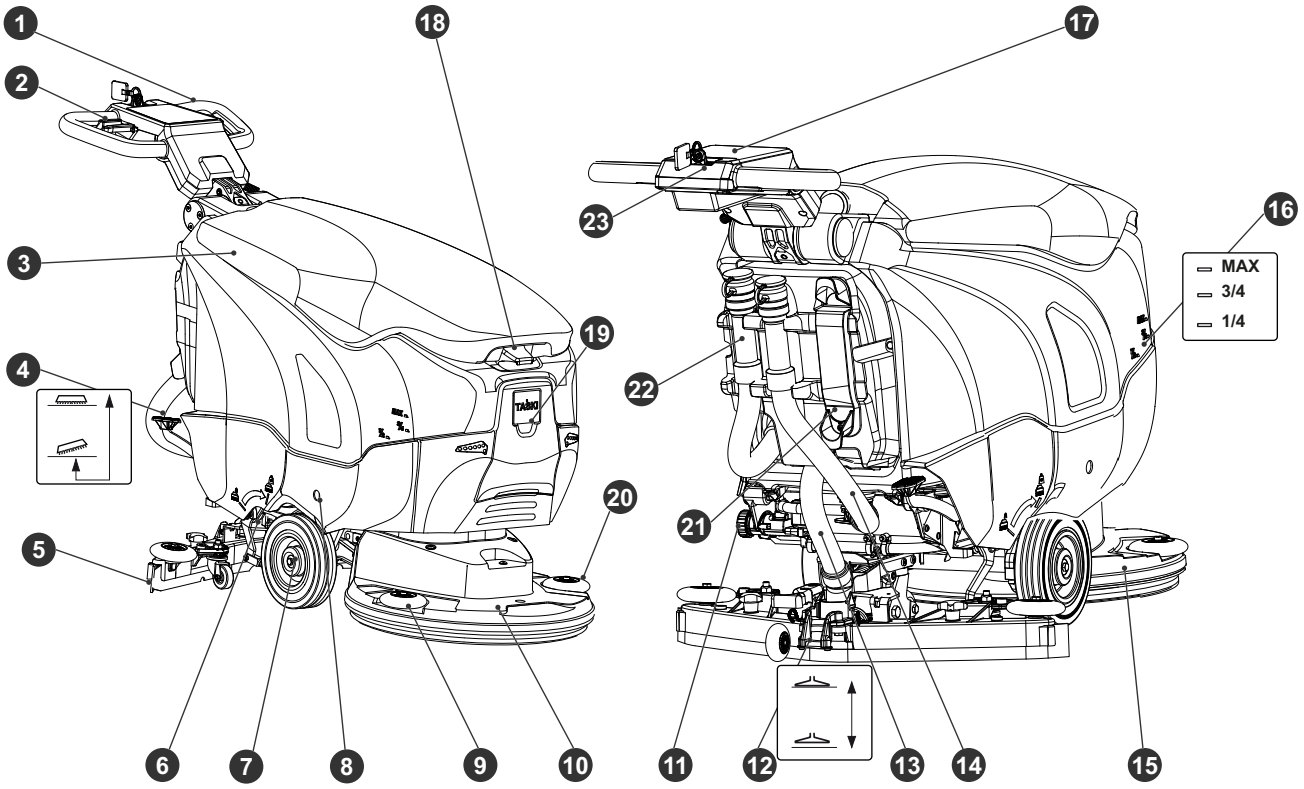
Наклейка «Уклон»:
Запрещено использовать машину на поверхностях с большим уклоном, чем указано на устройстве.

Наклейка «Продукция»:
Эта машина сконструирована таким образом, что с помощью моющих средств TASKI она достигает оптимальных результатов уборки. По этой причине мы рекомендуем использовать только моющие средства TASKI.



Наклейка «Температура воды»:
Максимально допустимая температура воды составляет 60 °C/140 °F. Компания Diversey рекомендует использовать холодную воду, так как горячая вода при контакте с полом сразу принимает температуру пола и поэтому не дает необходимого результата.

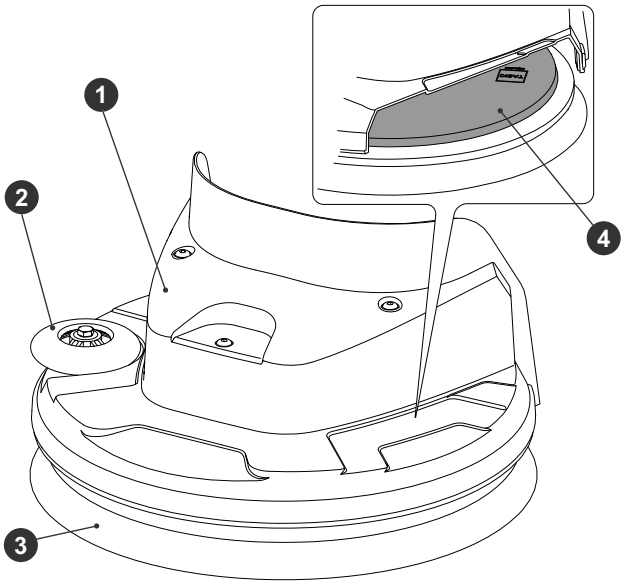
Общий вид конструкции машин



1 Приводная рукоятка
2 Переключатель режимов
3 Крышка бака
4 Вариант: Педаль рабочего органа
5 Осушитель
6 Рычаг для уменьшения давления щетки или рабочего органа
7 Транспортировочное колесо
8 Устройство для разблокировки отсека питания
9 Отводящий ролик справа
10 Блок рабочих органов
11 Фильтр бака чистой воды
12 Педаль осушителя
13 Всасывающий шланг
14 Сливной шланг для моющего раствора (синяя крышка)
15 Рабочий орган (щетки, диски и т. п.)
16 Индикатор уровня заполнения
17 Панели управления
18 Разблокировка крышки бака
19 Камера для автоматической дозировки
20 Отводящий ролик слева
21 Механизм смотки провода
22 Сливной шланг для грязной воды (красная крышка)
23 Выключатель (аварийный)

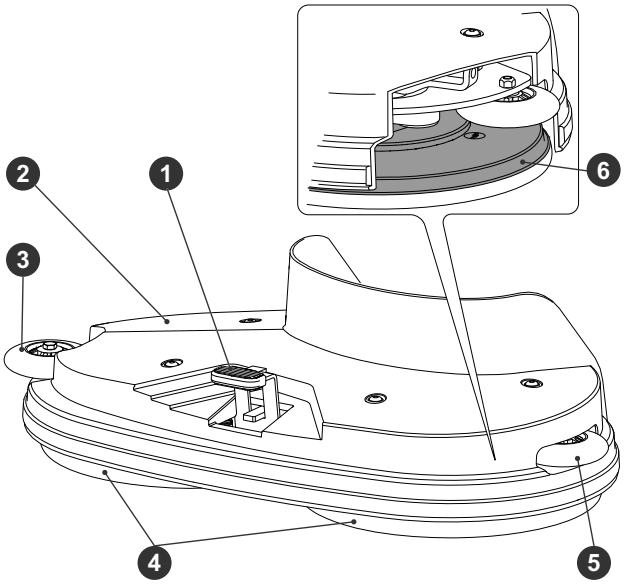
Общий вид конструкции блоков рабочих органов

Кожух с одним диском



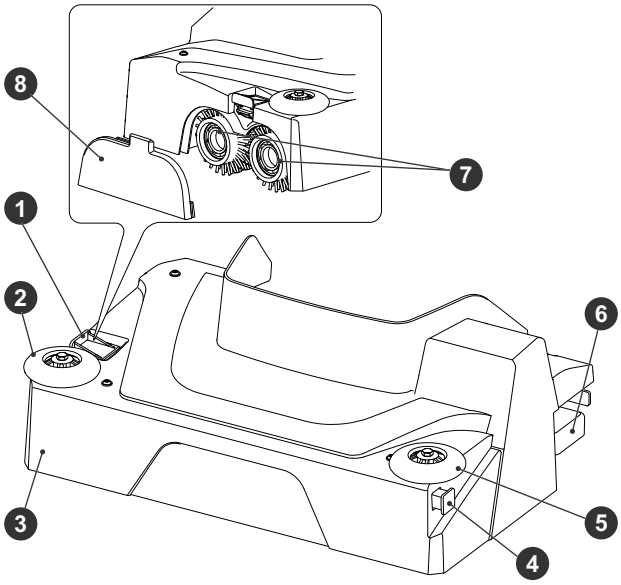
1 Блок рабочих органов
2 Отводящий ролик
3 Рабочий орган (щетки, диски и т. п.)
4 Держатель рабочего органа

Кожух с двумя дисками



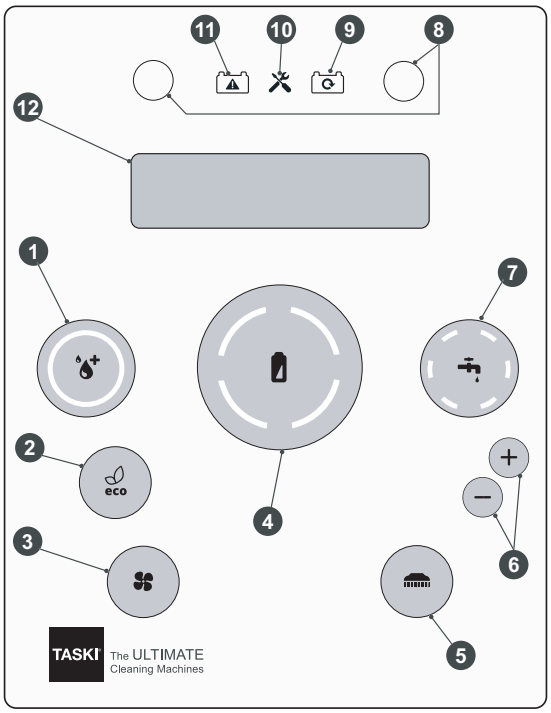
1 Педаль разблокировки рабочих органов
2 Блок рабочих органов
3 Отводящий ролик справа
4 Рабочий орган (щетки, диски и т. п.)
5 Отводящий ролик слева
6 Держатель рабочего органа

Кожух с цилиндрической щеткой



1 Педаль разблокировки рабочих органов
2 Отводящий ролик справа
3 Блок рабочих органов
4 Распределительный канал
5 Отводящий ролик слева
6 Корпус фильтра грубой очистки
7 Рабочий орган (щетки, диски и т. п.)
8 Держатель инвентаря

Обзор структуры панели управления



1 Кнопка IntelliDose (ВКЛ./ВЫКЛ.)
2 Кнопка режима ECO (ВКЛ./ВЫКЛ.)
3 Кнопка всасывающего блока (ВКЛ./ВЫКЛ.)
4 Индикатор аккумулятора
5 Кнопка привода рабочих органов (ВКЛ./ВЫКЛ.)
6 Кнопки подачи моющего раствора, количество (+/–)
7 Кнопка подачи моющего раствора (ВКЛ./ВЫКЛ.)
8 Кнопки обслуживания (также для системы дозировки IntelliDose)
9 Индикатор «Идет зарядка аккумулятора»
10 Индикатор техобслуживания
11 Индикатор «Неисправность аккумулятора/блока питания»
12 Дисплей

Аккумуляторы

Разрешенные аккумуляторы

Для работы машины необходимы тяговые аккумуляторы (не залитые аккумуляторы и не стартерные аккумуляторы или аккумуляторы устройств). Рекомендуется использовать исключительно тяговые аккумуляторы. Только они гарантируют долгий срок службы.

Тяговые аккумуляторы изготавливаются закрытыми и не требующими технического обслуживания (аккумуляторы VRLA) аккумуляторы (гелевые, AGM, PureLead, литиевые). Машина должна быть соответствующим образом настроена в зависимости от типа и производителя аккумуляторов.

Аккумуляторы имеют разный срок службы и разные характеристики мощности.

Программирование машины и зарядного устройства должно осуществляться после установки аккумуляторов или при смене типа и (или) производителя аккумуляторов и перед вводом в эксплуатацию.

Неправильная настройка может привести к преждевременному выходу аккумуляторов из строя.

УКАЗАНИЕ

Запрещается использовать одновременно старые и новые аккумуляторы, неисправные аккумуляторы, а также аккумуляторы разных типов.

УКАЗАНИЕ

Старые и (или) неисправные аккумуляторы необходимо утилизировать надлежащим образом. См. данные на странице 377

Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

Аккумуляторы содержат кислоту. Во время техобслуживания, монтажа и демонтажа залитых аккумуляторов необходимо пользоваться защитными очками!

При попадании брызг кислоты в глаза или на кожу промойте их большим количеством чистой воды. Затем немедленно обратитесь к врачу. Прополощите одежду в воде!

Во время зарядки аккумуляторов образуется опасная газовая смесь. Держите их вдали от открытого огня или раскаленных предметов!

Не курите!

Опасность химического ожога!

Внимание! Полюсные выводы аккумуляторов всегда находятся под напряжением, поэтому на аккумуляторы запрещается класть предметы!

Соединительные клеммы не должны замыкаться!

ОСТОРОЖНО:

Храните аккумуляторы в сухом и чистом месте. Немедленно уберите вытекшую кислоту или воду.

- При этом пользуйтесь защитными перчатками.

ОСТОРОЖНО:

Аккумуляторы разрешается устанавливать и подсоединять в соответствии со схемой подключения только имеющим официальное разрешение компании Diversey сервисным службам или специалистам.

Ошибки при установке или соединении могут привести к тяжелым травмам, взрыву и серьезным повреждениям машины и рабочего помещения.

ОСТОРОЖНО:

Во время зарядки аккумуляторов необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.

УКАЗАНИЕ

Также соблюдайте указания, которые содержатся в паспорте безопасности изделия, составленном производителем аккумуляторных батарей.

УКАЗАНИЕ

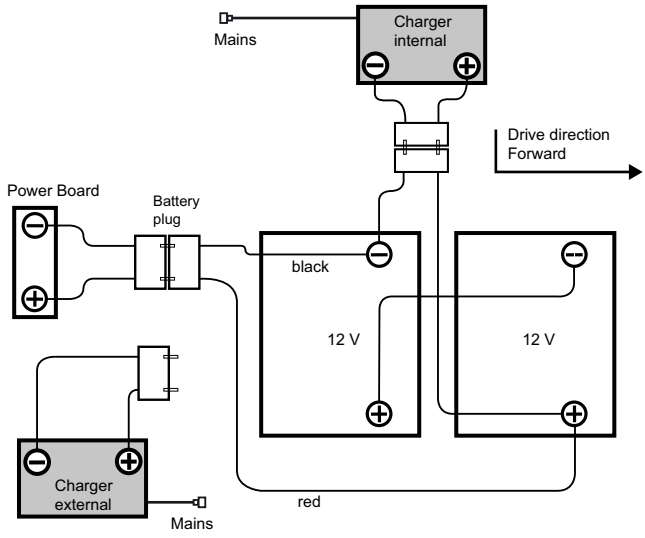
Также соблюдайте инструкции по применению от производителя аккумуляторов.

ОСТОРОЖНО:

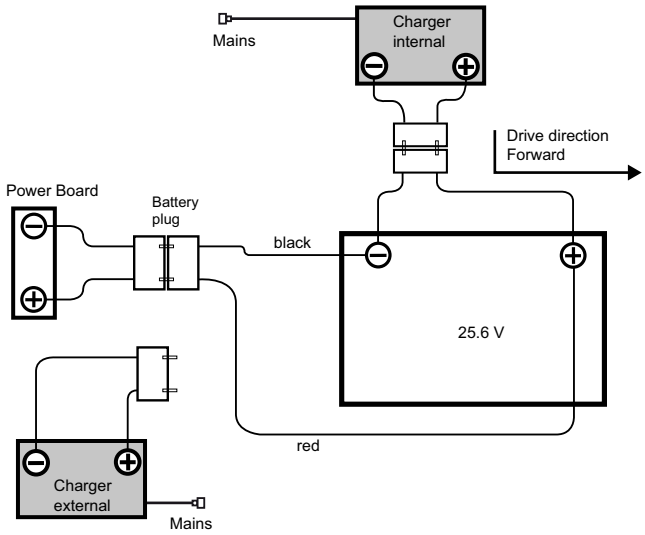
При техобслуживании аккумуляторов их необходимо отсоединить от машины!

Схема соединения аккумулятора

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



В случае аварийной ситуации

ОПАСНО:

В случае аварийной ситуации (ненадлежащая работа машины) необходимо извлечь ключ.

Процесс зарядки

ОСТОРОЖНО:

Следуйте указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации внешнего зарядного устройства для аккумулятора.

ОСТОРОЖНО:

Аккумуляторы разных типов и (или) производителей отличаются зарядными характеристиками.

Зарядка с неправильной характеристикой или использование неподходящего зарядного устройства приводит к преждевременному выходу из строя или быстрому разрушению аккумуляторов.

УКАЗАНИЕ

Доступные в качестве опции встроенные зарядные устройства адаптированы к размеру аккумулятора и имеют несколько зарядных характеристик, которые настраиваются на заводе-изготовителе или техником сервисной службы TASKI для рекомендованных аккумуляторов. Данное предписание аналогичным образом применяется при использовании стационарных (внешних) зарядных устройств.

ОСТОРОЖНО:

Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.

ОСТОРОЖНО:

Постоянное непродолжительное использование с последующей подзарядкой может повредить аккумуляторы.

- Рекомендуемое значение: перед подзарядкой минимальный заряд должен составлять прим. 20% от доступной емкости.

ОСТОРОЖНО:

Для обеспечения максимально возможного срока службы тяговые аккумуляторы 2 раза в неделю должны проходить полный цикл зарядки (12–16 ч).

ОСТОРОЖНО:

Перед длительным простоем машины аккумуляторы должны пройти полный цикл зарядки. Затем зарядное устройство отсоединяется от машины (сети). Аккумуляторы со временем разряжаются. В зависимости от типа их следует повторно заряжать через 3–6 месяцев.

- Перед повторным вводом в эксплуатацию аккумуляторы должны снова пройти полный цикл зарядки.

ОСТОРОЖНО:

Извлеките ключ перед длительным простоем машины.

Зарядка с помощью внешнего зарядного устройства

УКАЗАНИЕ

Разрешается использовать только зарядные устройства, рекомендованные производителем аккумуляторов и сертифицированные согласно SELV (безопасное малое напряжение).

ОПАСНО:

Подключите к машине зарядное устройство, не находящееся под напряжением (включенное зарядное устройство).

При этом существует опасность поражения электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Зарядные кабели передают высокие токи. При признаках повреждения штекера, кабеля или адаптера запрещается использовать зарядное устройство.

- Подсоедините внешнее зарядное устройство к штепселю для зарядки аккумулятора машины.

УКАЗАНИЕ

Для обеспечения хорошего электрического контакта штекер должен быть вставлен до упора; убедитесь в этом.

УКАЗАНИЕ

Проверьте, чтобы подключенное зарядное устройство запустило процесс зарядки.

УКАЗАНИЕ

Во время процесса зарядки все функции машины деактивированы.

Зарядка с помощью встроенного зарядного устройства (опция)

ОСТОРОЖНО:

Машина должна быть выключена. Извлеките ключ.

- Вытащите сетевой кабель и вставьте его в (защищенную инерционным предохранителем) розетку.

После завершения процесса зарядки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выключите зарядное устройство, прежде чем отсоединить его от аккумуляторов.

Отсоединение включенного зарядного устройства может привести к взрыву в отсеке питания.

- Уложите сетевой кабель при использовании встроенных зарядных устройств (опция) в предусмотренное для него место.
- Храните зарядный кабель в сухом месте, защищенным от повреждений.

Техобслуживание открытых (залитых) аккумуляторов и уход за ними

УКАЗАНИЕ

Уход за не требующими обслуживания аккумуляторами ограничивается правильным выполнением процесса зарядки.

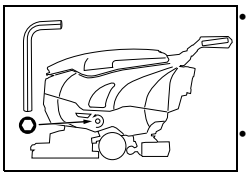
Открытие отсека питания для техобслуживания

- Машина должна быть выключена, а ключ – извлечен.

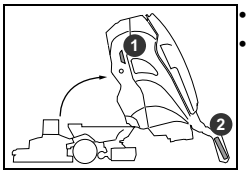
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прежде чем открывать отсек питания, необходимо убедиться в том, что оба бака пусты.

- Опустите осушитель.



- В нижней части на передней стороне машины слева и справа находится разблокировка аккумуляторного отсека.
- Открутите оба винта и удалите ее.



- Встаньте слева от машины.
- Возьмитесь одной рукой за рычаг разблокировки рукоятки (1), а другой – за приводную рукоятку (2) и осторожно открывайте отсек питания до тех пор, пока приводная рукоятка не коснется пола.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После завершения технического обслуживания осторожно верните бак в исходное положение и снова вкрутите винты.

УКАЗАНИЕ

Снова поднимите осушитель.

УКАЗАНИЕ

Вставьте ключ.

Перед вводом в эксплуатацию

Проверка аварийного выключателя

ОСТОРОЖНО:

Выключатель используется для аварийного выключения и является важным элементом безопасности.

- Поэтому необходимо регулярно, через короткие временные интервалы, проверять его функцию перед использованием машины.

- Включите машину, вставив выключатель.
- Возьмитесь за приводную рукоятку и расположите руки так, чтобы вам было удобно работать.
- При плавном нажатии переключателя режимов в направлении движения машина запускается.
- Во время движения извлеките выключатель.

ОСТОРОЖНО:

Это приводит к отключению всех функций машины.

При этом машина не выполняет активное торможение, а движется по инерции вплоть до остановки.

- Всегда держите руки на приводной рукоятке до полной остановки машины.

ОПАСНО:

Если одна из этих функций не выполняется, необходимо вывести машину из эксплуатации до ее квалифицированного ремонта в авторизованном сервисном центре партнера TASKI.

Оператор и продвинутый пользователь

УКАЗАНИЕ

В комплекте с машиной всегда идут два ключа.

Ключ для продвинутого пользователя (серого цвета)

- Продвинутый пользователь может выполнять расширенные базовые настройки через соответствующее меню.

Ключ для оператора (оранжевого цвета)

- Оператор может производить настройки, необходимые для эксплуатации машины.

Меню продвинутого пользователя

УКАЗАНИЕ

Меню продвинутого пользователя можно активировать только с помощью ключа для продвинутого пользователя (серого цвета).

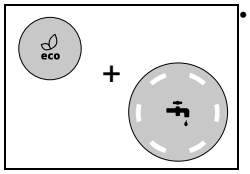
Панель управления:

УКАЗАНИЕ

Чтобы активировать меню продвинутого пользователя на панели управления, все функции должны быть выключены.

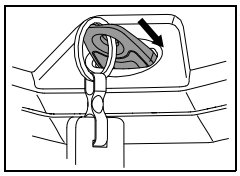
Если какая-либо функция, например всасывающий блок, режим ECO, рабочий орган и т. д., активна, меню продвинутого пользователя недоступно.

- Включите машину.

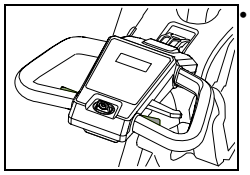


- При одновременном нажатии кнопки режима ECO и кнопки подачи моющего раствора на дисплее активируется меню продвинутого пользователя.

Движение



- Включите машину (замок включения/выключения).
- Возьмитесь за приводную рукоятку и расположите руки так, чтобы вам было удобно работать.



- При плавном нажатии переключателя режимов в направлении движения машина запускается, при отпускании переключателя режимов она останавливается.

Установка рабочего органа

Перед установкой проверьте:

- чтобы щетка не опускалась ниже красной отметки (щетина) или 1 см длины щетины;
- степень износа и чистоту диска.

ОСТОРОЖНО:

Запрещается использовать щетки, которые достигли максимально допустимого износа. Максимально допустимый износ отображается посредством длины красной щетины. Запрещается использовать изношенные или грязные диски. Используйте только оригинальные рабочие органы TASKI.

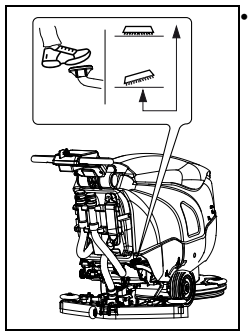
Несоблюдение этого указания может привести к неудовлетворительным результатам уборки вплоть до повреждения напольного покрытия.

Кожух с одним или двумя дисками

- Установите рабочий орган под блоком рабочих органов.
- Включите машину.

  Индикаторы загораются на короткое время.

Вариант: педаль



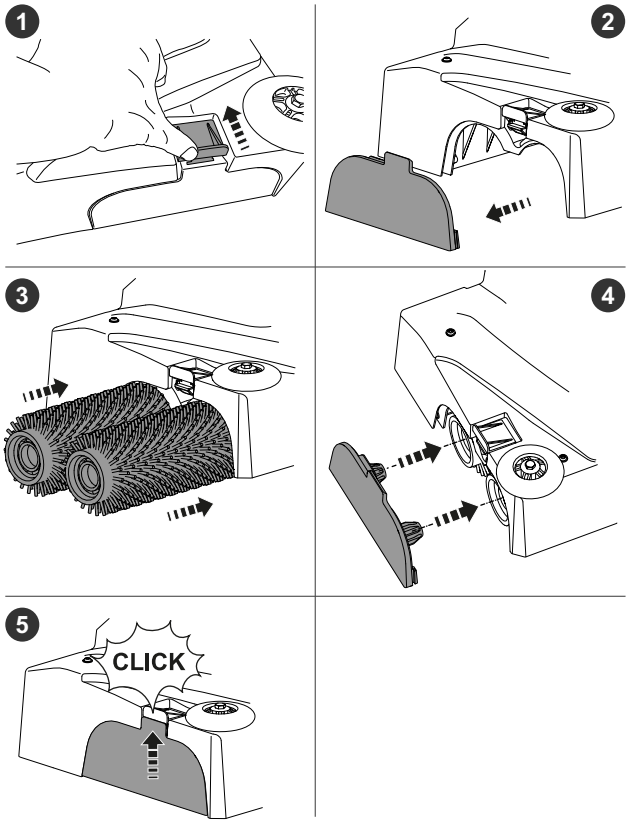
- Разблокируйте педаль и медленно опустите рабочий орган.

  При опускании привод щетки начинает медленно вибрировать. Рабочий орган центрируется и фиксируется. Загорается индикатор привода рабочих органов.

УКАЗАНИЕ

Когда щетка опущена, можно перемещать машину вперед и назад, чтобы облегчить ее фиксацию.

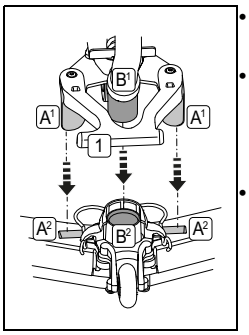
Кожух с цилиндрической щеткой



Настройка давления прижима щетки

Ручное опускание щеток

Монтаж осушителя



- Установите осушитель [A2] под держателем осушителя [A1].
- Нажимайте педаль [1] по направлению вниз до тех пор, пока держатель осушителя не зафиксируется до щелчка.
- Закрепите всасывающий шланг [B1] на штуцере осушителя [B2].

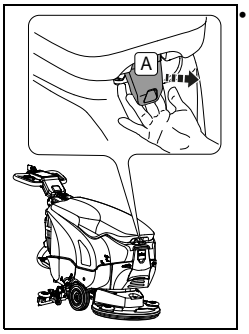
Заполнение бака чистой воды

⚠ ОСТОРОЖНО:

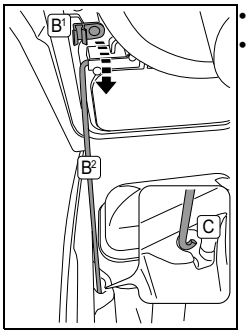
Максимально допустимая температура воды составляет 60 °C/140 °F.

- Компания Diversey рекомендует использовать холодную воду, так как горячая вода при контакте с полом сразу принимает температуру пола и поэтому не дает необходимого результата.

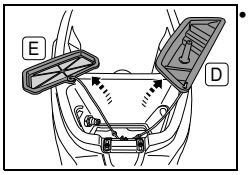
- Машина должна быть выключена.



- Просуньте руку в отверстие между крышкой бака и баком и потяните рукоятку для разблокировки [A].



- Откройте крышку бака.
- Выверните планку для поддержки крышки бака [B2] из держателя [B1] и вставьте в углубление бака [C].



- Извлеките дозирующий колпачок [D] и сетчатый фильтр для чистой воды [E].
- Залейте воду в бак чистой воды.

  Максимально допустимый уровень заполнения (стр. 363)
- Вставьте планку для поддержки крышки бака в держатель, откиньте крышку бака в исходное положение и прижмите ее по направлению вниз, чтобы она зафиксировалась.

Дозировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работе с химическими средствами используйте перчатки, защитные очки и соответствующую (защитную) рабочую одежду!

STOP ОПАСНО:

Используйте только рекомендованные компанией Diversey химические средства и в обязательном порядке соблюдайте инструкцию по применению этих средств.

Использование неподходящих средств (в том числе, содержащих хлор, кислоты или растворители) может причинить вред здоровью и привести к серьезным повреждениям машины.

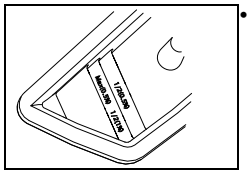
УКАЗАНИЕ

Для точной дозировки используйте шкалу на дозаторе.

- Отметки уровня на баке соответствуют отметкам на дозаторе. Тип машины также указан на дозаторе!

Указание на упаковке средства	Объем бака	Дозатор
0,5 %	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Использование дозатора



- Влейте точно измеренное с помощью дозатора количество средства в воду в баке чистой воды.
- Немного приподнимите крышку бака.
- Снова вставьте планку для поддержки крышки бака в держатель.
- Закройте крышку бака.
- Заблокируйте бак, слегка нажав на переднюю часть крышки.

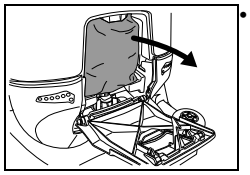
Система автоматической дозировки (опция)

УКАЗАНИЕ

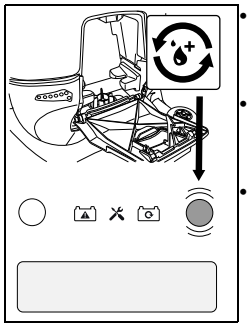
TASKI предлагает в качестве опции систему автоматической дозировки (IntelliDose). Его также можно установить дополнительно.

- Обращайтесь к консультанту сервисной службы.

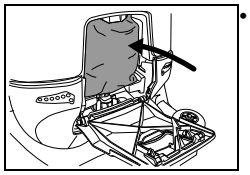
Заполнение/опорожнение системы IntelliDose



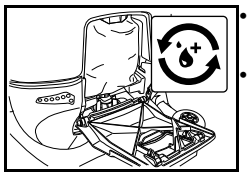
- Откройте крышку системы автоматической дозировки и извлеките пакет концентрата.



- Удерживайте кнопку IntelliDose (см. стр. 364) нажатой в течение 2 секунд.
- Нажмите кнопку IntelliDose еще раз, чтобы перейти к настройке процесса опорожнения системы.
- Подтвердите запуск процесса опорожнения, нажав правую кнопку обслуживания.



- Поместите новый пакет концентрата и закройте крышку системы автоматической дозировки.



- Для заполнения системы нажмите кнопку IntelliDose.
- Процесс заполнения системы занимает около 18 секунд.

УКАЗАНИЕ

Теперь система IntelliDose готова к работе.

- Обратите внимание на приведенные в следующем разделе указания по настройке концентрата и высококонцентрированного средства.

Настройка концентрата и высококонцентрированного средства

- Удерживайте кнопки режима ECO и моющего раствора (см. стр. 364) нажатыми в течение 2 секунд.

  На дисплее появится меню продвинутого пользователя.
- Нажмите кнопку режима ECO еще раз, чтобы перейти к функции выбора между концентратом и высококонцентрированным средством.
- С помощью кнопок подачи моющего раствора (количество) можно выбрать между концентратом (0,2-0,5 %) и высококонцентрированным средством (1-2,5 %).
- Чтобы подтвердить выбор, нажмите кнопку «Моющий раствор».

Настройка дозировки в системе IntelliDose

- Удерживайте кнопку IntelliDose нажатой в течение 2 секунд.

  На дисплее появится меню для настройки дозировки.
- С помощью кнопок обслуживания можно задать дозировку в зависимости от предварительной настройки концентрата.
- Нажмите кнопку IntelliDose еще раз, чтобы подтвердить настройку.

Предварительная очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Удалите все предметы (частицы дерева, металла и т. д.) с очищаемой поверхности.

Они могут разбрасываться в стороны в результате вращения рабочего органа, причиняя травмы людям и ущерб окружающему помещению.

Начало работы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При работе с данной машиной всегда носите нескользящую обувь и соответствующую рабочую одежду!

УКАЗАНИЕ

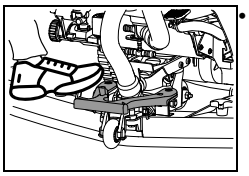
Во время эксплуатации машины всегда держите обе руки на руле/ходовой рукоятке, чтобы обеспечить надежное управление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сначала ознакомьтесь с машиной, выполнив первые ходовые испытания на свободном участке!

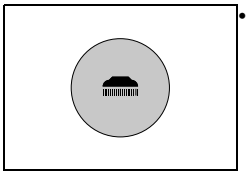
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если во время эксплуатации машины возникает опасность падения предметов, необходимо принять или соблюдать соответствующие меры предосторожности, предусмотренные национальными предписаниями.



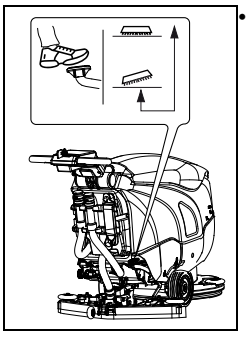
- Опустите осушитель.

Вариант: автоматическое устройство опускания щеточного узла (опция ULTIMAXX 1900 Premium)



- Нажмите кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. для привода рабочих органов.

Вариант: педаль

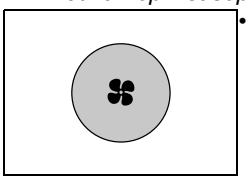


- Разблокируйте педаль и медленно опустите рабочий орган.

Начало уборки

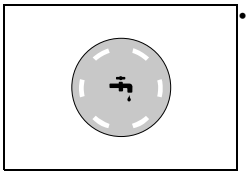
- Включите машину (вставьте ключ).

Индикаторы загораются на короткое время.



- Нажмите кнопку «Привод всасывающего блока ВКЛ./ВЫКЛ.».

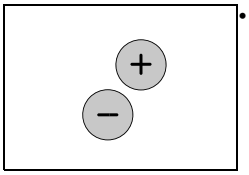
  Загорается индикатор, вакуумный двигатель запускается.



- Нажмите кнопку «Подача моющего раствора ВКЛ./ВЫКЛ.».

  Загорается индикатор.

  Подача моющего раствора начинается, когда рабочие органы вращаются.

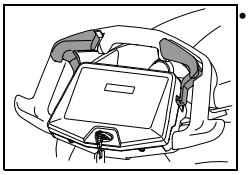


- Выберите нужную ступень дозирования, нажав кнопки подачи моющего раствора, количество (+/–).

УКАЗАНИЕ

Компания Diversey рекомендует работать экологично, определив нужный объем дозирования средства.

Избыточная или недостаточная дозировка приводит к неудовлетворительным результатам очистки.



- При плавном нажатии переключателя режимов в направлении движения машина запускается.

Функция выключения при неиспользовании

УКАЗАНИЕ

Если машина не используется в течение 5 минут, она автоматически выключается.

В течение этих 5 минут:

- Категорически запрещается производить какие-либо манипуляции со щетками.
- Оператор не должен выпускать машину из поля зрения.
- Разрешается только очистить осушитель от втянутых или застрявших в нем предметов.
- Оператор может отходить от машины, не выпуская ее из поля зрения, только в целых освобождения рабочего пространства.

Емкость аккумулятора: окончание эксплуатационной готовности

Индикатор аккумуляторной батареи информирует о возможном времени работы.

- Если начинает мигать красная лампочка, остается еще примерно 2 минуты для работы.
- На машинах с автоматическим опусканием щеток двигатель щетки отключается и поднимается блок рабочих органов.
  На машинах, оснащенных педалью, двигатель щетки отключается и блок рабочих органов остается на полу.
- Красная лампочка горит непрерывно.
- Остается еще 10 минут, чтобы переместить машину к зарядной станции. Затем машина останавливается самопроизвольно.
- Для повторного ввода в эксплуатацию необходимо полностью зарядить аккумуляторы.

Способы уборки

Прямой способ
Влажная уборка и осушение одновременно.

Непрямой способ
Использование моющего раствора, влажная уборка и осушение в несколько приемов.

УКАЗАНИЕ

При определенных условиях специальная комбинация напольного покрытия/загрязнения и моющего средства может отрицательно сказаться на управлении машиной.

- За счет колес, поставляемых в качестве опции, можно улучшить тягу машины на полу. Обращайтесь к консультанту сервисной службы TASKI.

Доливка моющего раствора

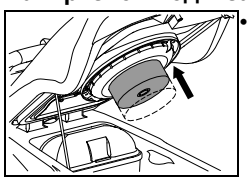
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уборка без моющего раствора может привести к повреждению напольного покрытия.

- Машина должна быть выключена.
- Откройте крышку бака.
- Заполните бак для чистой воды водой, см. стр. 369.
- Добавьте моющее средство с помощью дозатора.
- Закройте крышку бака.

Опорожнение бака грязной воды

Бак грязной воды заполнен

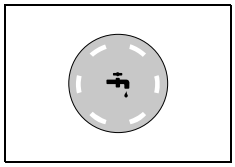


- Если бак грязной воды заполнен, поплавок всасывается приемным фильтром.

  На это указывает изменение звучания за счет увеличения частоты вращения всасывающего блока, а также наличие воды на полу.

- Опорожните бак грязной воды, см. стр. 372.

Окончание операции



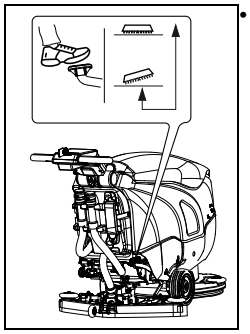
- Нажмите кнопку «Моющий раствор ВКЛ./ВЫКЛ.».

  Подача моющего раствора прекращается.

- Проедьте еще несколько метров, чтобы рабочие органы повращались в течение короткого времени, это предотвратит образование подтеков.

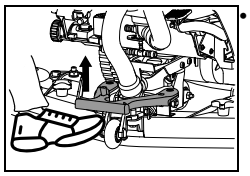
  Это особенно важно при использовании контактных дисков TASKI!

Вариант: педаль



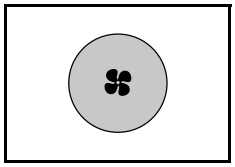
- Для подъема рабочего органа нажимайте педаль по направлению вниз до щелчка.

- Продвиньтесь еще на несколько метров, чтобы собрать оставшуюся грязную воду.



- Поднимите осушитель.

Всасывающий блок должен продолжить работать до полного всасывания оставшейся грязной воды в шланге.



- Нажмите кнопку «Привод всасывающего блока ВКЛ./ВЫКЛ.».

Загорается индикатор, вакуумный двигатель останавливается.

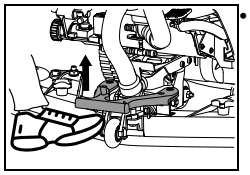
- Выключите машину.

⚠ ОСТОРОЖНО:

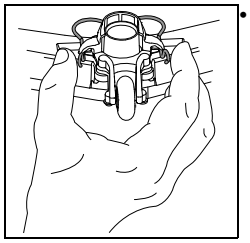
При выполнении следующих операций по опорожнению и очистке машина всегда должна быть выключена (ключ необходимо извлечь).

Опорожнение и очистка осушителя

- Снимите всасывающий шланг со штуцера осушителя.



- Поднимите осушитель ногой.



- Сожмите пружины фиксатора. Благодаря этому осушитель разблокируется и его можно будет снять с держателя осушителя.

- Очистите осушитель под проточной водой с помощью щетки.

ℹ УКАЗАНИЕ

Только очищенные и неповрежденные водосборные резинки обеспечивают оптимальное осушение!

Опорожнение и очистка баков грязной и чистой воды

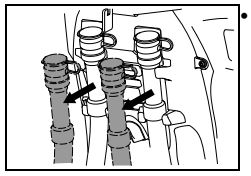
ℹ УКАЗАНИЕ

Утилизация грязной воды или моющего раствора должна осуществляться в соответствии с национальными предписаниями.

ℹ УКАЗАНИЕ

При опорожнении бака соблюдайте предписания по средствам индивидуальной защиты, составленные производителем моющих средств.

Порядок действий

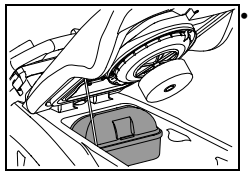


- Вытащите сливной шланг из держателя.

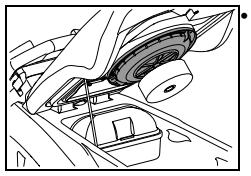
- Откройте красную или синюю крышку на высоте хвата, медленно опустите конец шланга и опорожните бак отработанного раствора или бак для чистой воды.

Очистка баков грязной и чистой воды

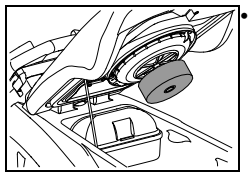
- Выверните планку для поддержки крышки бака из держателя и вставьте в углубление бака.
- Тщательно промойте бак грязной и чистой воды чистой водой.



- Извлеките фильтр грубой очистки (желтый), опорожните и тщательно промойте его под проточной водой.



- Извлеките приемный фильтр (желтый) и сотрите грязь салфеткой или мягкой щеткой.



- Проверьте исправность поплавка.

- После опорожнения снова закройте красную и синюю крышки и вставьте шланги обратно в держатель.
- Снова установите грязевой (желтый) и всасывающий фильтры.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Засорившийся приемный фильтр может ухудшить производительность всасывания.

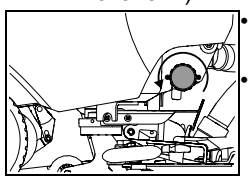
Очистка фильтра бака чистой воды

⚠ ОСТОРОЖНО:

Каждый раз после окончания операции очищайте фильтр бака чистой воды.

Засор фильтра может препятствовать подаче моющего средства и тем самым привести к повреждению покрытия.

- Машина должна быть выключена (с помощью главного выключателя).



- Открутите и извлеките фильтр бака чистой воды.
- Тщательно промойте его чистой водой.

УКАЗАНИЕ

Фильтр расположен ниже выпускного отверстия бака. Остатки моющего раствора вытекут только после того, как фильтр будет отвинчен.

- Снова установите фильтр и завинтите его.

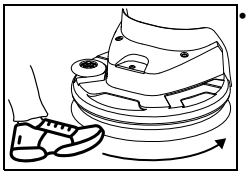
Снятие и очистка рабочего органа

УКАЗАНИЕ

Очищайте рабочий орган после каждой уборки.

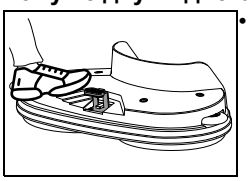
- Машина должна быть выключена.

Кожух с одним диском:



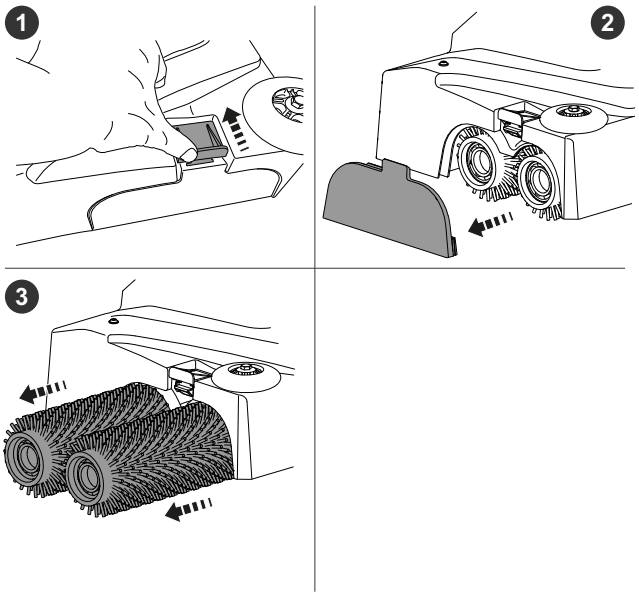
- Открутите рабочий орган от крепления ногой путем вращения против часовой стрелки.

Кожух с двумя дисками:



- Быстро, но сильно нажмите ногой на выталкиватель рабочего органа.

Кожух с цилиндрической щеткой:



- Вытащите рабочие органы и очистите их под проточной водой.

Очистка машины

ОСТОРОЖНО:

Категорически запрещается очищать машину с помощью водяной струи или устройства для очистки под высоким давлением.

Проникающая в машину вода может привести к серьезным повреждениям механических или электрических деталей.

- Протрите машину влажной тряпкой.

Хранение/постановка машины на стоянку (не во время работы)

ОСТОРОЖНО:

Машина должна быть выключена. Извлеките ключ.

УКАЗАНИЕ

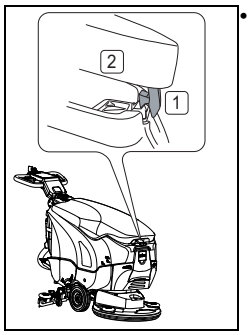
Храните машину с опущенным осушителем, опущенным рабочим органом и открытой крышкой бака.

Это позволяет баку высохнуть. Тем самым предотвращается образование плесени и неприятного запаха.

ОСТОРОЖНО:

Категорически запрещается хранить машину с разряженными аккумуляторами.

Это приведет к повреждению аккумуляторов без возможности их восстановления.



- Откройте крышку бака, осторожно нажмите на устройство для разблокировки крышки бака [1] по направлению вовнутрь и опускайте крышку бака [2] до тех пор, пока она не будет прилегать к баку.

Сервисное и техническое обслуживание и уход

Техобслуживание машины — это залог ее безупречной эксплуатации и долгого срока службы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для подъема данной машины обязательно использовать вспомогательные приспособления (например, подъемную платформу, въездную рампу и т. д.).

Ввиду большого веса машины существует риск травмирования при выполнении подъемных операций.

ОСТОРОЖНО:

Разрешается использовать только оригинальные запчасти TASKI; в противном случае любые гарантийные иски и рекламационные претензии не принимаются.

УКАЗАНИЕ

Чтобы исключить случайное срабатывание машины, перед началом работ по техобслуживанию необходимо

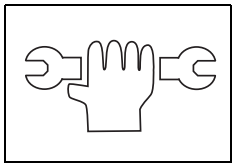
- выключить машину;
- извлечь ключ.

Объяснение условных знаков
◇ = по окончании уборки, ◇◇ = каждую неделю,
◇◇◇ = каждый месяц, ⊗ = индикатор техобслуживания

Действие	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Страница
Зарядка аккумуляторов	•				366
Доливка дистиллированной воды (залитые АКБ). См. контрольную тетрадь производителя аккумуляторов!		•			367
Опорожнение и очистка баков грязной и чистой воды	•				372
Очистка всех деталей, обозначенных желтым цветом	•				
Очистка рабочих органов	•				373
Очистка осушителя, проверка водосборных резинок на износ и при необходимости замена	•				372
Очистка машины влажной тряпкой	•				373
Очистка уплотнения крышки бака, проверка на наличие трещин и при необходимости замена	•				
Проверка и при необходимости замена HEPA-фильтра	•				
Программа технического/сервисного обслуживания, выполняемая техником сервисной службы Diversey				•	

Интервалы технического обслуживания

Машины TASKI — это высококачественные машины, которые прошли проверку на безопасность на заводе-изготовителе и уполномоченными инспекторами. Электрические и механические части подвержены износу и старению, если они используются в течение долгого времени.



- Для обеспечения эксплуатационной безопасности и работоспособности сервисное обслуживание должно проводиться, когда светится индикатор технического обслуживания (заводская настройка: 550 часов работы) или не реже одного раза в год.

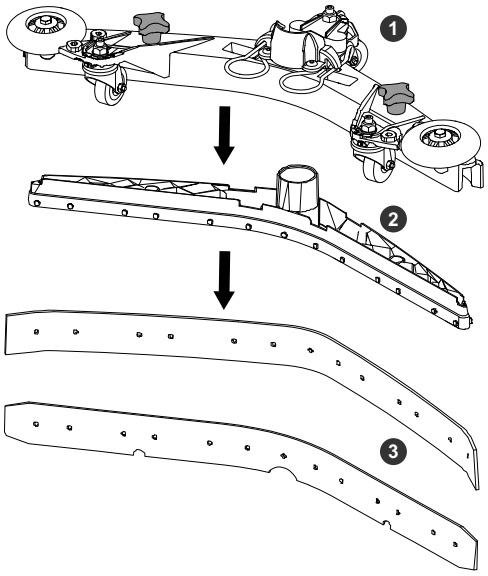
УКАЗАНИЕ

В тяжелых условиях эксплуатации и (или) при недостаточном техобслуживании интервалы следует сократить.

Обслуживание клиентов

При обращении к нам в связи с неполадками в работе машины или для заказа указывайте тип и номер машины.
Данная информация указана на заводской табличке вашей машины. На последней странице настоящего руководства по эксплуатации указаны адреса ближайших сервисных центров партнеров компании TASKI.

Замена водосборных резинок



- Открутите барашковые гайки (1), вытяните держатель водосборных резинок (2) из тела осушителя и извлеките резинки (3).
- Теперь можно перевернуть или заменить резинки.
- Снова вставьте держатель водосборных резинок (2) в тело осушителя и завинтите барашковые гайки (1).

Назначение водосборных резинок

Поз.	№	Изделие
1	4133961	Осушитель 720 мм
2	4134004	Осушитель 820 мм

№	Изделие	Осушитель	
		1	2
4133980	Водосборная резинка 56/3x764, передняя, стандартная	X	
4133981	Водосборная резинка 56/4x820, задняя, стандартная	X	
4134767	Водосборная резинка 56/3x764, передняя (опция)	X	
4134770	Водосборная резинка 56/3x764, передняя (опция)	X	
4134749	Водосборная резинка 56/4x820, задняя (опция)	X	
4134201	Водосборная резинка 56/3x875, передняя, стандартная		X
4134202	Водосборная резинка 56/4x930, задняя, стандартная		X
4134768	Водосборная резинка 56/3x875, передняя (опция)		X
4134771	Водосборная резинка 56/3x875, передняя (опция)		X
4134750	Водосборная резинка 56/4x930, задняя (опция)		X

Неисправности

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Страница
Машина не работает и не включается	Машина выключена	• Нажмите на ключ	363
	Главный предохранитель неисправен	• Проверьте/замените предохранитель • Обратитесь в партнерский сервисный центр.	
	Активирован иммобилайзер или имеет место неисправность в системе управления	• Обратитесь в партнерский сервисный центр.	
	Аккумуляторы разряжены, или неисправно зарядное устройство	• Зарядите аккумуляторы • Обратитесь в партнерский сервисный центр.	367
	Аккумуляторы неисправны	• Обратитесь в партнерский сервисный центр	
Блок рабочих органов или всасывающий блок не выключаются	Неисправность электронного оборудования или панели управления	• Выключите машину, достав ключ • Обратитесь в партнерский сервисный центр.	363
Щетка не вращается	Привод щетки выключен	• Нажмите кнопку «Щетка»	363
	Главный предохранитель неисправен	• Замените предохранитель	
	Двигатель вращается, рабочий орган нет	• Приводной ремень порвался • Обратитесь в сервисный центр	
Плохая производительность всасыванияПол остается мокрымГрязная вода (отработанный раствор) не всасывается.	Всасывающий блок не включен	• Нажмите кнопку «Всасывающий блок»	363
	Всасывающий шланг не подсоединен	• Подсоедините всасывающий шланг	369
	Осушитель не опущен на пол	• Проверьте функционирование держателя осушителя	369
	Водосборные резинки изношены	• Замените водосборные резинки	374
	Шланг или осушитель засорились (например, кусками дерева, остатками ткани)	• Удалите посторонние предметы	
	Приемный фильтр засорился	• Удалите посторонние предметы	363
	Индикатор всасывающего блока горит, но всасывающий блок не работает	• Проверьте предохранитель, при необходимости замените • Если предохранитель в порядке, обратитесь в сервисный центр	369
Всасывающий блок отключается	Бак грязной воды заполнен	• Опорожните бак грязной воды • Проверьте индикатор контроля аккумуляторов • Проверьте предохранители	372
	Бак грязной воды загрязнен	• Проверьте или при необходимости очистите	372
Недостаточный выход моющего раствора	Бак моющего раствора пуст	• Проверьте бак моющего раствора	371
	Установлен слишком маленький напор моющего раствора	• Установите напор моющего раствора с помощью кнопки «+/-»	363
	Кнопка «Моющий раствор» не нажата	• Нажмите кнопку «Моющий раствор»	363

Технические данные

Кожух щеточного механизма	Один диск		Два диска	Круглая щетка	
Рабочая ширина	**43 см**	**50 см**	**55 см (2 x 28 см)**	**45 cm (2x45 см)**	**Единица**
Теоретическая производительность по площади	1290	1500	1650	1350	$м^2$
Ширина осушителя	72		82		см
Длина	122	126	120	122	см
Ширина	48	54	60	54	см
Высота	111				см
Макс. вес машины в рабочем состоянии	146		150		кг
Номинальное напряжение	24 В				пост. тока
Номинальная мощность	1120			1370	Вт
Номинальный объем бака для чистой воды, ±5 %	20				л

Значения, определенные согласно IEC 60335-2-72:

Кожух щеточного механизма	Один диск		Два диска	Круглая щетка	
Рабочая ширина	**43 см**	**50 см**	**55 см (2 x 28 см)**	**45 cm (2x45 см)**	**Единица**
Вес машины с гелевыми аккумуляторами (транспортировочный вес)	118		122		кг
Вес машины с литиевыми аккумуляторами (транспортировочный вес)	126		130		кг
Уровень шума LpA	65				дБ(A)
Погрешность KpA	2.5				дБ(A)
Общий показатель вибрации	< 2.5				$м/с^2$
Погрешность K	0,25				$м/с^2$
Защита от брызг воды	IPX3				
Класс защиты	III				

Принадлежности

№	Изделие	Один диск		Два диска	Круглая щетка
		43 см	**50 см**	**2 x 28 см**	**2 x 45 см**
7510829	Направляющий диск, 43 см	1x			
8504750	Моющая щетка из нейлона, 43 см	1x			
8504780	Моющая щетка абразивная, 43 см	1x			
8504800	Моющая щетка для бетона с обнаженным заполнителем, 43 см	1x			
7510830	Направляющий диск, 50 см		1x		
8504770	Моющая щетка из нейлона, 50 см		1x		
8505130	Моющая щетка из нейлона, абразивная, 50 см		1x		
8505120	Моющая щетка для бетона с обнаженным заполнителем, 50 см		1x		
7510634	Направляющий диск, 28 см			2 шт.	
7519395	Нейлоновая моющая щетка, 28 см			2 шт.	

№	Изделие	Один диск		Два диска	Круглая щетка
		43 см	50 см	2 x 28 см	2 x 45 см
7510632	Моющая щетка для бетона с обнаженным заполнителем, 28 см			2 шт.	
7510633	Моющая щетка абразивная, 28 см			2 шт.	
7524980	Цилиндрическая щетка, 45 см				2 шт.
7524981	Цилиндрическая щетка, для бетона с обнаженным заполнителем, 45 см				2 шт.
7524965	Фильтр HEPA H13	X	X	X	X
7525083	IntelliDose +	X	X	X	X
7525081	IntelliTrail 2.0	X	X	X	X
	Различные диски (из полиэстера, коричневые, синие, красные, контактные диски)		X	X	X

Опции

№	Изделие	
4132200	Направляющий ролик 50/20 для осушителя	1x
4133994	Регулируемый по высоте адаптер для направляющего ролика 50/20	1x
4031060	Контргайка M10 для направляющего ролика 50/20	1x
4132091	болты сетки для направляющего ролика 50/20	1x
4027970	Диск 10,5/20x2 для направляющего ролика 50/20	1x
4135504	Колесо 100/40 мягкое красное	1x
4135150	Роликовый узел	1x

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для подъема данной машины обязательно использовать вспомогательные приспособления (например, подъемную платформу, въездную рампу и т. д.).

УКАЗАНИЕ

Машину следует транспортировать в вертикальном положении.

УКАЗАНИЕ

Убедитесь в том, что машина привязана и зафиксирована в транспортном средстве.

Утилизация

УКАЗАНИЕ

Непригодную для дальнейшей эксплуатации машину и принадлежности необходимо отправить на утилизацию в соответствии с национальными предписаниями.

- Ваши сервисные партнеры компании Diversey могут помочь вам.

Аккумуляторы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед тем как отправить аккумуляторы на утилизацию, необходимо вынуть их из машины.

Использованные аккумуляторы следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС или национальными предписаниями.

SK Preklad originálneho návodu na používanie

Pred prvým použitím stroja si bezpodmienečne prečítajte návod na používanie a bezpečnostné pokyny. Návod na používanie si starostlivo odložte, aby bol kedykoľvek k dispozícii.

Vysvetlenie symbolov

NEBEZPEČENSTVO:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržiavanie týchto pokynov môže spôsobiť ohrozenie osôb a/alebo rozsiahle vecné škody!

VÝSTRAHA:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržiavanie týchto pokynov môže spôsobiť ohrozenie osôb, poruchy a rozsiahle vecné škody!

UPOZORNENIE:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám a vecným škodám!

UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie v súvislosti s efektívnym využívaním výrobku. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám!

Obsah

Bezpečnostné pokyny . . . 378
Čistiace prostriedky . . . 379
Rozšírená dokumentácia . . . 379
Ochrana životného prostredia . . . 379
Symboly na prístroji . . . 380
Prehľad konštrukcie strojov . . . 380
Prehľad konštrukcie jednotiek nástrojov . . . 381
Prehľad štruktúry ovládacieho panela . . . 381
Akumulátory . . . 382
Pred používaním . . . 384
Začiatok práce . . . 386
Ukončenie obsluhy . . . 387
Servis, údržba a ošetrovanie . . . 389
Poruchy . . . 391
Technické parametre . . . 392
Príslušenstvo . . . 392
Možnosti . . . 393
Preprava . . . 393
Likvidácia . . . 393

Používanie zodpovedajúce danému účelu

Stroj je určený na priemyselové použitie (napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, nákupných centrách, kanceláriách a pod.). Pri striktnom dodržiavaní tohto návodu na používanie slúžia tieto stroje na vlhké čistenie tvrdých podlahových krytín.

UPOZORNENIE:

Stroj sa nesmie používať na leštenie, olejovanie, nanášanie vosku, čistenie kobercov a vysávanie prachu. Čistenie parkiet a laminátových podláh namokro s týmto strojom sa vykonáva na vlastné riziko.

UPOZORNENIE:

Tento stroj je určený len na používanie v interiéri.

UPOZORNENIE:

Tento stroj sa smie uchovávať len v interiéri.

NEBEZPEČENSTVO:

Zmeny stroja neschválené spoločnosťou Diversey vedú k zániku platnosti bezpečnostných značiek a zhody CE. Používanie stroja v rozpore s určeným účelom môže viesť k zraneniam osôb, poškodeniu stroja a pracovného prostredia. V takýchto prípadoch spravidla zanikajú akékoľvek nároky vyplývajúce zo záruky.

Bezpečnostné pokyny

Stroje TASKI svojou koncepciou a konštrukciou zodpovedajú príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES, a preto sú označené symbolom CE.

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj môžu používať iba osoby, ktoré sú primerane poučené o jeho používaní, alebo preukázali svoje schopnosti na jeho obsluhu a sú výslovne poverené jeho používaním.

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa so strojom nehrali.

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie používať v priestoroch, v ktorých sa skladujú alebo spracúvajú potenciálne výbušné a ľahko zápalné látky (napr. benzín, rozpúšťadlá, vykurovací olej, prach atď.).

Elektrické alebo mechanické komponenty by mohli spôsobiť vznietenie týchto látok.

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie používať na nasávanie jedovatých, zdraviu škodlivých, žieravých a dráždivých látok (napr. nebezpečného prachu atď.) alebo horľavých kvapalín. Filtračný systém látky tohto druhu dostatočne neodfiltruje.

Nie je vylúčené možné poškodenie zdravia používateľa a ďalších osôb.

NEBEZPEČENSTVO:

Rešpektujte miestne podmienky a dávajte pozor na ďalšie osoby a deti! Najmä v blízkosti neprehľadných miest, ako napr. pred dverami alebo zákrutami, spomaľte rýchlosť.

NEBEZPEČENSTVO:

Na tomto stroji sa nesmú prepravovať žiadne ďalšie osoby ani predmety.

NEBEZPEČENSTVO:

Pri nefunkčnosti alebo poruche, ako aj po zrážke alebo prevrátení, musí stroj pred jeho opätovným uvedením do prevádzky skontrolovať kvalifikovaný odborník. To isté platí, ak bol stroj ponechaný vonku, ponorený do vody, resp. vystavený vlhkosti.

NEBEZPEČENSTVO:

Pri poškodení dielov dôležitých z hľadiska bezpečnosti, ako sú kryt kefy, sieťová šnúra alebo kryty umožňujúce prístup k častiam pod prúdom, sa musí používanie stroja ihneď prerušiť!

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie odstaviť, zaparkovať alebo uskladniť na naklonených plochách.

NEBEZPEČENSTVO:

Pri všetkých prácach na stroji musí byť stroj vypnutý a kľúč vytiahnutý.

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa môže používať na naklonených plochách <2%. Cez spády sa musí prechádzať pomaly, v režime „turtle-mode“ (korytnačím krokom), aby sa stroj dal bezpečne zastaviť.

Ostré zatáčanie na spádoch môže ovplyvniť stabilitu stroja, a je preto zakázané. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.

NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa smie používať len na pevnom, stabilnom podklade s dostatočnou nosnosťou.

Pri nedodržiavaní tohto pokynu hrozí nebezpečenstvo úrazu.

VÝSTRAHA:

Stroj sa smie používať a skladovať len v suchom, bezprašnom prostredí pri teplotách od +10 °C / + 50 °F do +35 °C / + 95 °F.

VÝSTRAHA:

Opravy mechanických alebo elektrických častí stroja smú vykonávať len autorizovaní odborníci, oboznámení so všetkými príslušnými bezpečnostnými predpismi.

VÝSTRAHA:

Smú sa používať výlučne nástroje (kefy, kotúče alebo podobné nástroje), ktoré sú uvedené medzi príslušenstvom v tomto návode na používanie, alebo ktoré odporučil poradca spoločnosti TASKI. Iné nástroje môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkcie stroja.

VÝSTRAHA:

Dôsledne treba dodržiavať národné predpisy o ochrane osôb a o prevencii úrazov pri práci, ako aj údaje výrobcu o používaní čistiacich prostriedkov.

UPOZORNENIE:

Pri úniku peny alebo kvapaliny zo stroja ihneď vypnite odsávaciu jednotku!

UPOZORNENIE:

Tento stroj sa smie používať výlučne s vhodnými akumulátormi a certifikovanými nabíjačkami.

UPOZORNENIE:

Stroj chráňte pred neoprávneným používaním. Pred tým, ako sa od stroja vzdialite, kľúč preto vždy vytiahnite.

UPOZORNENIE

Stroje a zariadenia TASKI sú konštruované tak, aby podľa súčasného stavu vývoja bolo možné vylúčiť ohrozenie zdravia emisiami hluku alebo vibráciami. Pozri technické informácie na strane 392.

Čistiace prostriedky

UPOZORNENIE

Stroje TASKI sú konštruované tak, aby spolu s čistiacimi prostriedkami TASKI dosahovali optimálne výsledky čistenia. Iné čistiace prostriedky môžu viesť k poruchám a poškodeniam stroja alebo životného prostredia. Preto odporúčame používať výlučne čistiace prostriedky značky TASKI.

Na poruchy spôsobené používaním nevhodných čistiacich prostriedkov sa záruka nevzťahuje.

- Ďalšie informácie si vyžiadajte od vášho servisného partnera TASKI.

Rozšírená dokumentácia

UPOZORNENIE

Schému elektrického zapojenia tohto stroja nájdete v zozname náhradných dielcov.

- Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícky servis.

UPOZORNENIE

Tento návod na používanie, ako aj všetky návody na používanie pre stroje TASKI, nájdete na nasledujúcej stránke:

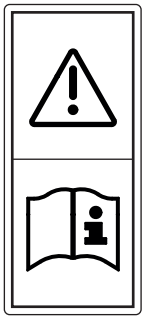
www.taski.com

Ochrana životného prostredia

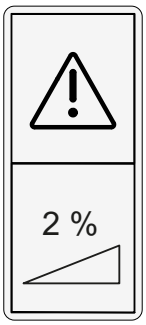
Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

Vyradené stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Batérie, olej alebo podobné látky sa nesmú dostať do životného prostredia. Vyradené prístroje likvidujte preto len prostredníctvom na to určených zberných systémov.

Symboly na prístroji

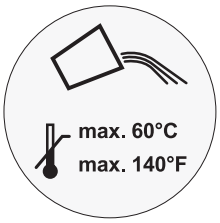


Symbol „Prečítať návod na používanie“:
Pred akoukoľvek prácou so strojom si pozorne prečítajte návod na používanie.



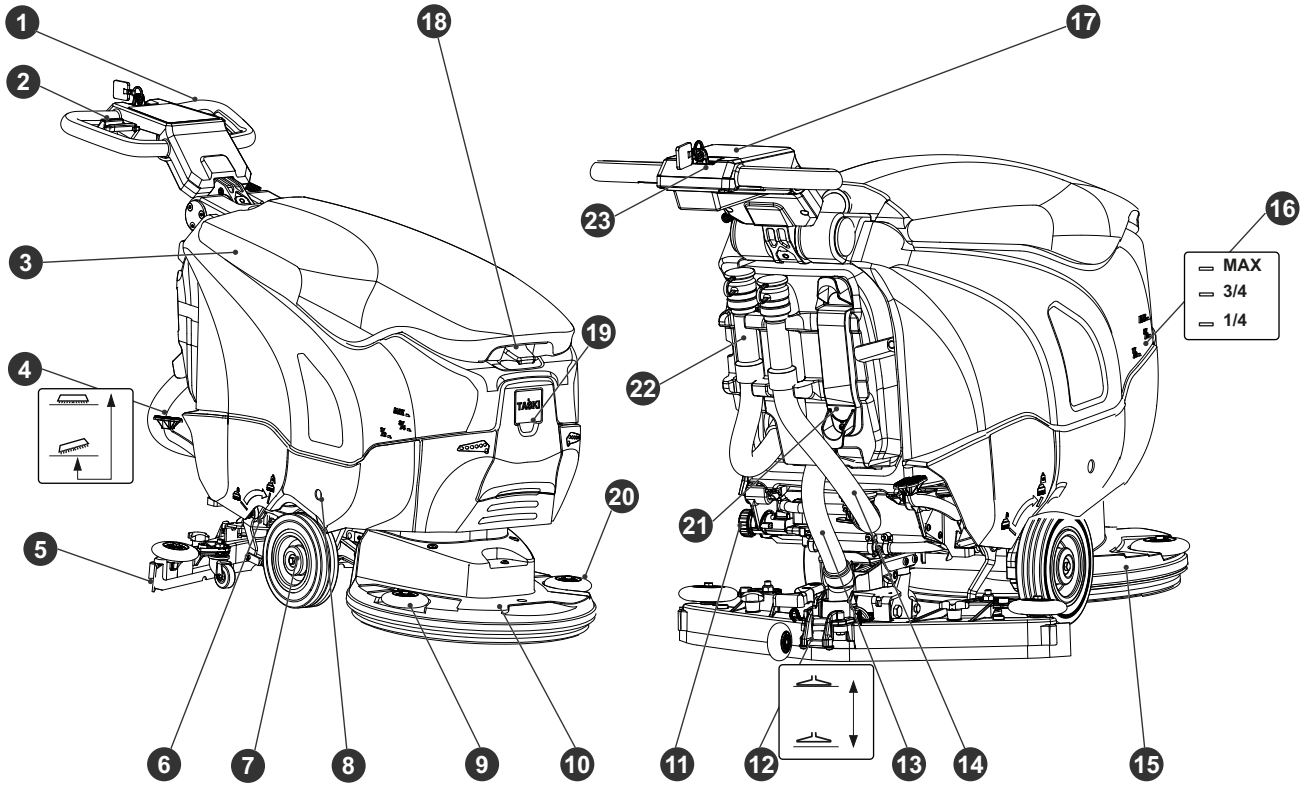
Nálepka „Sklon“:
Stroj nepoužívajte na povrchoch s väčším sklonom ako ten, ktorý je uvedený na prístroji.

Nálepka „Produkty“:
Tento stroj je konštruovaný tak, aby spolu s čistiacimi prostriedkami TASKI dosahoval optimálne výsledky čistenia. Preto odporúčame používať výlučne čistiace prostriedky značky TASKI.



Nálepka „Teplota vody“:
Maximálne prípustná teplota vody je 60 °C/ 140 °F. Spoločnosť Diversey odporúča používať studenú vodu, pretože horúca voda pri styku s podlahou okamžite absorbuje teplotu podlahy, a preto jej používanie nemá žiadne výhody.

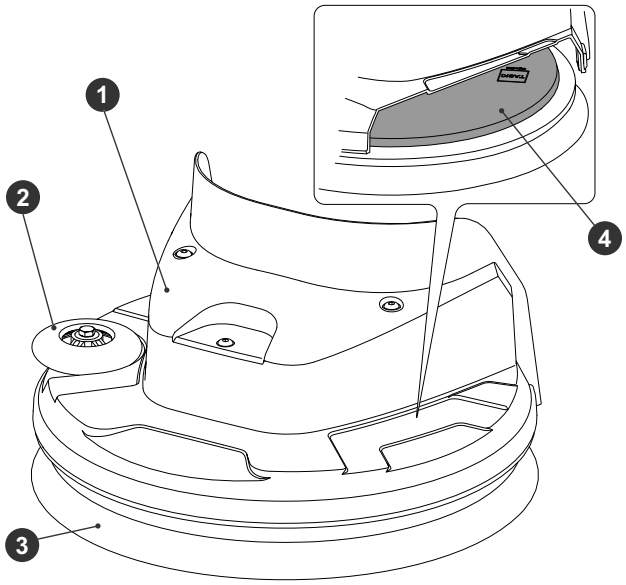
Prehľad konštrukcie strojov



1 Riadidlá posuvu
2 Spínače posuvu
3 Veko nádrže
4 Variant: Nožný pedál – nástroje
5 Odsávacia hubica
6 Páka pre tlak kefy/zníženie tlaku nástroja
7 Prepravné koliesko
8 Odblokovanie priehradky na akumulátory
9 Odrážacia klapka vpravo
10 Jednotka nástroja
11 Filter nádrže na čistú vodu
12 Nožný pedál odsávacej hubice
13 Odsávacia hadica
14 Vypúšťacia hadica čistiaceho prostriedku (modrý kryt)
15 Nástroj (kefy, kotúče, atď.)
16 Indikátor výšky hladiny
17 Ovládací panel
18 Odblokovanie veka nádrže
19 Priestor pre automatické dávkovanie
20 Odrážacia kladka vľavo
21 Záves na navinutie sieťovej šnúry
22 Vypúšťacia hadica znečistenej vody (červený kryt)
23 Kľúčový spínač (NÚDZOVÉ ZASTAVENIE)

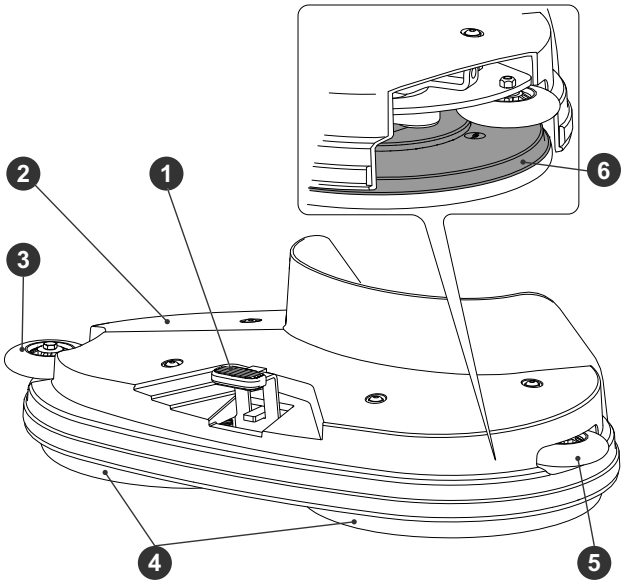
Prehľad konštrukcie jednotiek nástrojov

Jednokotúčový kryt



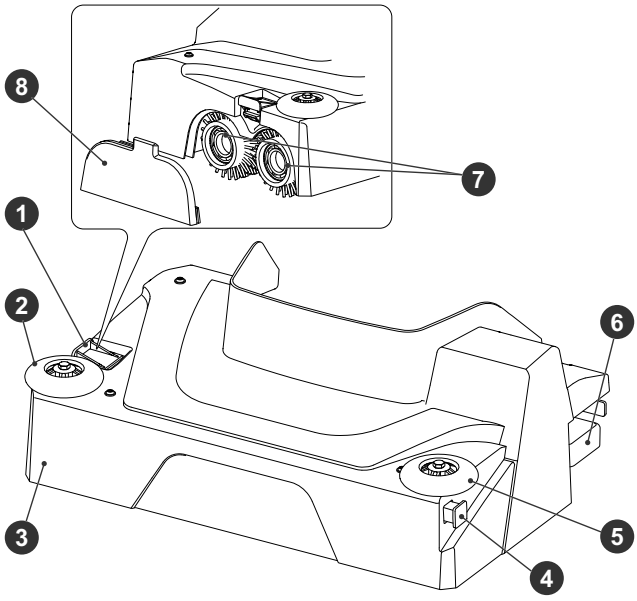
1 Jednotka nástroja
2 Odrážacia kladka
3 Nástroj (kefy, kotúče, atď.)
4 Upínač nástroja

Dvojkotúčový kryt



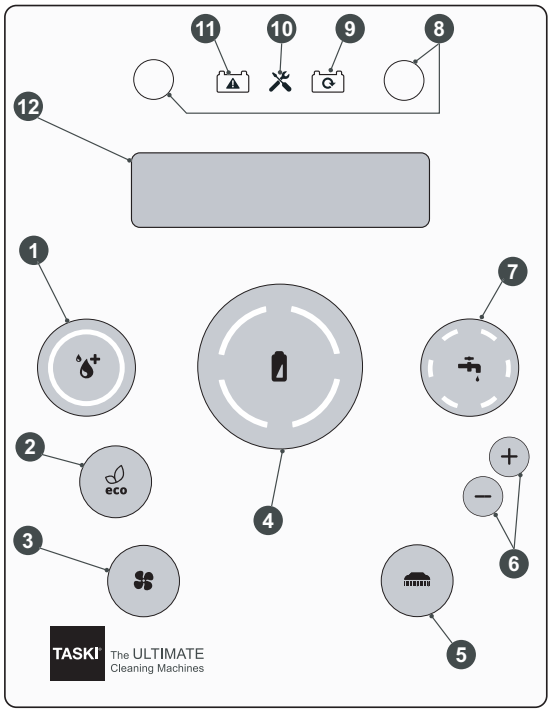
1 Odblokovanie nástroja
2 Jednotka nástroja
3 Odrážacia klapka vpravo
4 Nástroj (kefy, kotúče, atď.)
5 Odrážacia kladka vľavo
6 Upínač nástroja

Kryt valcovitých kief



1 Uvoľnenie nástroja
2 Odrážacia klapka vpravo
3 Jednotka nástroja
4 Rozvádzací kanál
5 Odrážacia kladka vľavo
6 Nádoba na hrubé nečistoty
7 Nástroj (kefy, kotúče, atď.)
8 Držiak prídavného zariadenia

Prehľad štruktúry ovládacieho panela



1 Tlačidlo IntelliDose ZAP/VYP
2 Tlačidlo ECO režimu (ZAP./VYP.)
3 Tlačidlo odsávacej jednotky (ZAP./VYP.)
4 Indikátor stavu akumulátora
5 Tlačidlo pohonu nástroja ZAP/VYP
6 Tlačidlá prívodu čistiaceho roztoku množstvo (+/-)
7 Tlačidlá prívodu čistiaceho roztoku (ZAP./ VYP.)
8 Tlačidlá Servis (aj pre dávkovanie IntelliDose)
9 Indikácia nabíjania akumulátora
10 Servisný indikátor
11 Indikácia poruchy akumulátora/sieťového adaptéra
12 Displej

Akumulátory

Prípustné akumulátory

Pre prevádzku tohto stroja sú potrebné trakčné akumulátory (žiadne mokré, štartovacie alebo prístrojové akumulátory). Odporúčajú sa čisté trakčné akumulátory. Iba tie zaručujú dlhú použiteľnosť.

Trakčné akumulátory sa vyrábajú ako uzavreté akumulátory (VRLA) nevyžadujúce údržbu (gélové, AGM, PureLead, lítiové). Pre každý typ a výrobcu akumulátora sa stroj musí príslušne nastaviť.

Každý akumulátor má iný čas použiteľnosti a odlišné parametre výkonu.

Programovanie stroja a nabíjačky sa musí vykonávať po vložení akumulátorov, resp. pri zmene typu akumulátora a/alebo výrobcu akumulátora a pred uvedením do prevádzky.

Chybné nastavenie môže viesť k predčasnému zlyhaniu akumulátorov.

UPOZORNENIE

Nesmú sa používať rôzne, staré s novými, alebo poškodené akumulátory.

UPOZORNENIE

Staré a/alebo poškodené akumulátory sa musia zlikvidovať v súlade s príslušnými predpismi. Pozri informácie na strane 393

Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s akumulátormi

Akumulátory obsahujú kyselinu. Pri údržbe, vkladaní a vyberaní mokrých akumulátorov sa musia používať ochranné okuliare!

Pri vniknutí do očí alebo zasiahnutí pokožky kyselinou oči a pokožku vypláchnite, resp. opláchnite veľkým množstvom tečúcej vody. Potom neodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Odev vyperte vo vode!

Pri nabíjaní akumulátorov vzniká nebezpečná zmes plynov. Akumulátory pri nabíjaní v žiadnom prípade nepribližujte k otvorenému ohňu alebo žeravým predmetom!

Nefajčite!

Nebezpečenstvo poleptania!

Pozor! Póly akumulátorov sú vždy pod napätím, preto na akumulátory neklaďte žiadne predmety!

Pripájacie svorky nesmú byť premostené!

UPOZORNENIE:

Akumulátory udržiavajte čisté a suché. Vytečenú kyselinu alebo vodu ihneď utrite.

- Používajte pritom ochranné rukavice.

UPOZORNENIE:

Akumulátory môžu vkladať len servisné strediská spoločnosti Diversey alebo odborný personál a ich inštalácia musí byť vykonaná podľa schémy pripojenia.

Chyby pri montáži, resp. pripojení, môžu viesť k ťažkým poraneniam, výbuchu a rozsiahlemu poškodeniu stroja a okolia.

UPOZORNENIE:

Pri nabíjaní akumulátorov zabezpečte dostatočné vetranie.

UPOZORNENIE

Taktiež dodržiavajte kartu bezpečnostných údajov produktu od výrobcu akumulátorov.

UPOZORNENIE

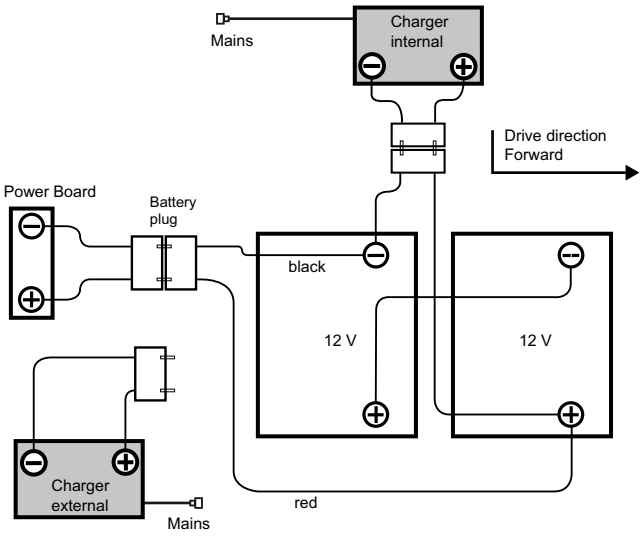
Taktiež dodržiavajte prevádzkové predpisy výrobcu akumulátorov.

UPOZORNENIE:

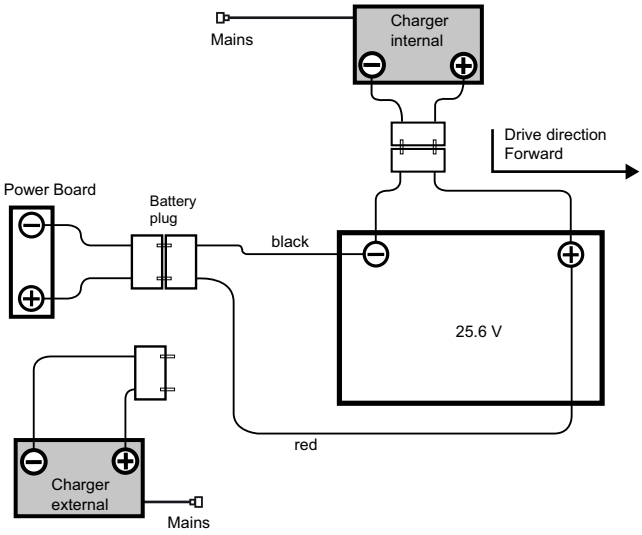
Pri údržbe sa akumulátory musia odpojiť od stroja!

Schéma zapojenia akumulátora

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



V prípade núdze

NEBEZPEČENSTVO:

V prípade núdze (neobvyklé správanie sa stroja) sa musí vytiahnuť kľúč.

Nabíjanie

UPOZORNENIE:

Dodržiavajte návod na používanie od výrobcu externej nabíjačky akumulátorov.

UPOZORNENIE:

Každý typ akumulátora a/alebo výrobca akumulátorov vyžaduje iné parametre nabíjania.

Nesprávne parametre nabíjania alebo použitie nevhodnej nabíjačky vedú k predčasnému zlyhaniu alebo rýchlemu zničeniu akumulátorov.

UPOZORNENIE

Voliteľne dostupné palubné nabíjačky sú prispôsobené veľkosti akumulátora a obsahujú viaceré charakteristiky (parametre) nabíjania, ktoré sú z výroby alebo servisným technikom TASKI nastavené pre odporúčané akumulátory. Tento predpis platí taktiež pri použití stacionárnych (externých) nabíjačiek.

UPOZORNENIE:

Nenechávajte akumulátor pri nabíjaní bez dozoru.

UPOZORNENIE:

Trvalé krátkodobé používanie so stále pripojeným dobíjaním môže akumulátor trvale poškodiť.

- Orientačná hodnota: Dobíjaniu by mal predchádzať minimálny odber vo výške cca 20 % disponibilnej kapacity.

UPOZORNENIE:

Pre dosiahnutie maximálne možnej životnosti musia trakčné batérie 2x týždenne absolvovať úplný cyklus nabíjania (12 – 16 h).

UPOZORNENIE:

Pred dlhším odstavením stroja musia akumulátory absolvovať úplný cyklus nabíjania. Nabíjačka sa potom odpojí od stroja alebo od siete. Akumulátory sa časom vybíjajú. V závislosti od typu sa musia znovu dobiť po 3 – 6 mesiacoch.

- Pred opätovným uvedením do prevádzky by sa mali znovu nabiť a prejsť kompletným cyklom nabíjania.

UPOZORNENIE:

Pred dlhším odstavením stroja z prevádzky vytiahnite kľúč.

Nabíjanie externou nabíjačkou

UPOZORNENIE

Používať sa smú výlučne nabíjačky, ktoré boli odporučené výrobcom akumulátora a certifikované v súlade so SELV (bezpečnostné veľmi nízke napätie).

NEBEZPEČENSTVO:

Nabíjačku nepripájajte na stroj pod napätím (zapnutá nabíjačka).

Mohlo by dôjsť k zraneniu používateľa zásahom elektrickým prúdom.

VÝSTRAHA:

Nabíjacie káble prenášajú vysoké prúdy. Pri prejavoch poškodenia konektorov, káblov alebo prípojok zariadenia sa nabíjačka nesmie používať.

- Externú nabíjačku akumulátorov spojte s konektorom nabíjania akumulátora stroja.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby bola zástrčka zasunutá až na doraz, aby bol zaručený dobrý elektrický kontakt.

UPOZORNENIE

Skontrolujte, či sa po pripojení nabíjačky spustilo nabíjanie.

UPOZORNENIE

Počas nabíjania sa deaktivujú všetky funkcie stroja.

Nabíjanie s (voliteľnou) palubnou nabíjačkou

UPOZORNENIE:

Stroj musí byť vypnutý. Vytiahnite kľúč.

- Sieťovú šnúru vyberte a spojte ju so zásuvkou (s pomalou poistkou).

Po skončení nabíjania

VÝSTRAHA:

Nabíjačku pred odpojením akumulátorov vypnite.

Odpojenie zapnutej nabíjačky môže spôsobiť výbuch v priehradke na akumulátory.

- Sieťovú šnúru (voliteľných) palubných nabíjačiek uložte do určeného priestoru.
- Nabíjací kábel uložte na suchom mieste a chráňte ho pred poškodením.

Údržba a ošetrovanie otvorených (mokrých) akumulátorov

UPOZORNENIE

Ošetrovanie bezúdržbových akumulátorov sa obmedzuje na dodržiavanie správnych procesov nabíjania.

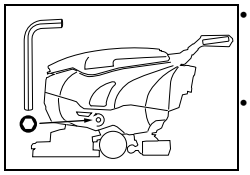
Otvorenie priehradky na akumulátory pre údržbu

- Stroj musí byť vypnutý a kľúč vytiahnutý.

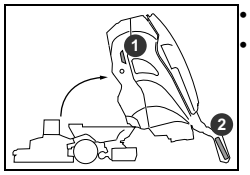
VÝSTRAHA:

Pred otvorením priehradky na akumulátory sa presvedčte, že obidve nádrže sú prázdne.

- Odsávaciu hubicu spusťte.



- Dolu vľavo a vpravo na prednej strane stroja nájdete uzáver priehradky na akumulátory.
- Obidve skrutky odskrutkujte a odstráňte ich.



- Postavte sa vľavo od stroja.
- Uchopte jednou rukou miskovitú úchytku (1), druhou rukou vodiacu tyč (2) a opatrne otvárajte priehradku na akumulátory, pokým vodiaca tyč nedosiahne podlahu.

⚠ VÝSTRAHA:

Nádrž po skončení údržby opatrne preklopte do pôvodnej polohy a znovu naskrutkujte skrutky.

UPOZORNENIE

Odsávaciu hubicu opäť nadvihnite

UPOZORNENIE

Opäť zasuňte kľúč.

Pred používaním

Skontrolujte NÚDZOVÉ ZASTAVENIE

⚠ UPOZORNENIE:

Kľúčový spínač funguje ako NÚDZOVÉ ZASTAVENIE a je dôležitým bezpečnostným prvkom.

- Jeho funkcia sa preto musí pred používaním stroja v krátkych časových intervaloch pravidelne kontrolovať.

- Zapnite stroj zatlačením kľúčového spínača.
- Uchopte vodiacu tyč a umiestnite ruky tak, aby sa vám pohodlne pracovalo.
- Ľahkým stlačením spínača pojazdu v smere pohybu uveďte stroj do pohybu.
- Počas chodu kľúčový spínač vytiahnite.

⚠ UPOZORNENIE:

Tým sa deaktivujú všetky funkcie stroja.

Stroj nie je aktívne brzdený, ale dobieha až do zastavenia.

- Držte ruky vždy na vodiacej tyči, kým sa stroj úplne nezastaví.

STOP NEBEZPEČENSTVO:

Pri výpadku niektorej z týchto funkcií musí autorizovaný servisný partner TASKI stroj až do vykonania odbornej opravy odstaviť z prevádzky.

Operator a Power User

UPOZORNENIE

So strojom sú vždy dodávané dva kľúče.

Kľúč Power User (sivý)

- Power User môže vykonávať rozšírené základné nastavenia vo všetkých ponukách Power User.

Kľúč Operator (oranžový)

- Operator môže vykonať nastavenia potrebné pre prevádzkovanie stroja.

Ponuka Power User

UPOZORNENIE

Ponuka Power User sa dá aktivovať len s použitím kľúča Power User (sivý).

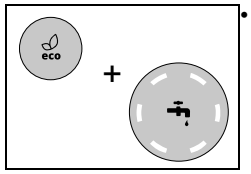
Ovládací panel:

UPOZORNENIE

Pre aktivovanie ponuky Power User na ovládacom paneli musia byť všetky funkcie vypnuté.

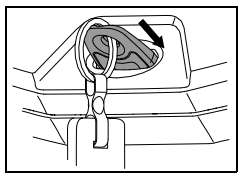
Ak je aktívna niektorá z funkcií ako vysávač, ECO režim, nástroj atď., ponuka Power User nie je prístupná.

- Zapnite stroj.

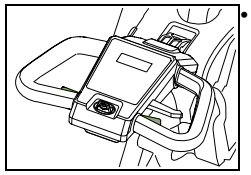


- Súčasným stlačením tlačidla Režim ECO a tlačidla Prívod čistiaci roztoku sa na displeji aktivuje menu Power User.

Presúvanie



- Zapnite stroj (kľúčovým spínačom).
- Uchopte vodiacu tyč a umiestnite ruky tak, aby sa vám pohodlne pracovalo.



- Ľahkým stlačením spínača pojazdu v smere pohybu uvediete stroj do pohybu, pri uvoľnení spínača stroj zastane.

Vkladanie nástroja

Pred používaním skontrolujte:

- či kefa (štetiny) nie je pod červenou značkou alebo štetiny nie sú kratšie ako 1 cm.
- čistotu a opotrebovanie padu.

⚠ UPOZORNENIE:

Kefy, ktoré dosiahli hranicu opotrebovania, nepoužívajte. Zistíte to podľa dĺžky červenej časti štetín. Opotrebované alebo znečistené pady nepoužívajte. Používajte výlučne originálne nástroje TASKI.

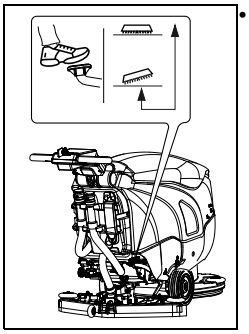
Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k nedobrým výsledkom čistenia až k poškodeniu podlahy.

Jednokotúčový a dvojkotúčový kryt

- Nástroje umiestnite pod jednotku nástrojov.
- Zapnite stroj.

  Kontrolky sa krátko rozsvietia.

Variant: Pedál



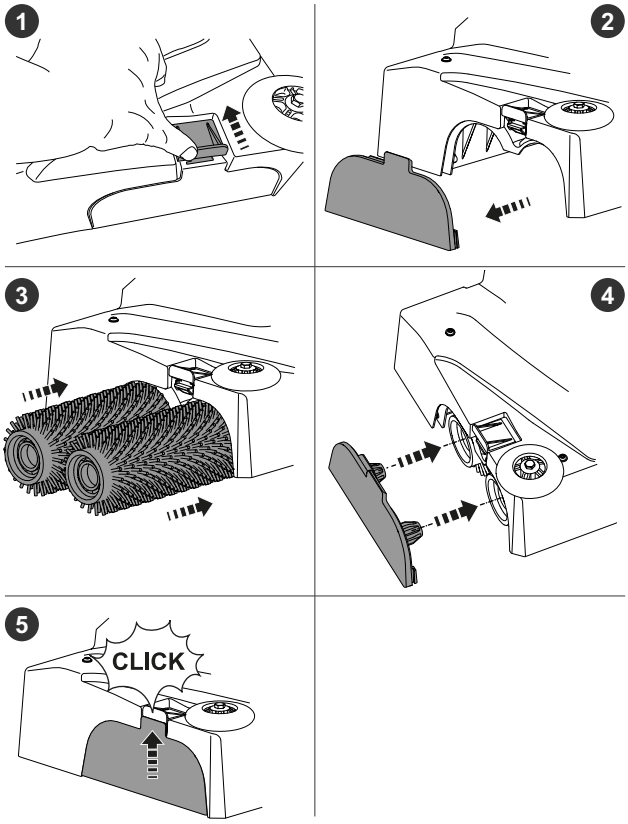
- Pedál odblokujte a nástroj pomaly spusťte dolu.

  Pohon kefy počas spúšťania začne pomaly vibrovať. Nástroj sa tým vystredí a pripojí.
  Kontrolka pohonu nástroja sa rozsvieti.

UPOZORNENIE

Keď je kefa dolu, možno ľahkým pohybom stroja dopredu a dozadu uľahčiť jej pripojenie.

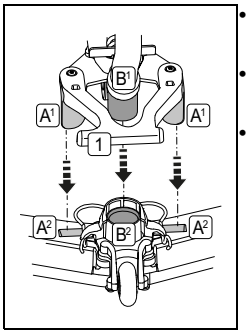
Kryt valcovitých kief



Nastavenie tlaku kefy

Manuálne spúšťanie kief

Montáž odsávacej hubice



- Odsávaciu hubicu [A2] umiestnite pod držiak hubice [A1].
- Pedál [1] zatlačte nadol, kým držiak hubice nezapadne.
- Odsávaciu hadicu [B1] nasuňte na nátrubok hubice [B2].

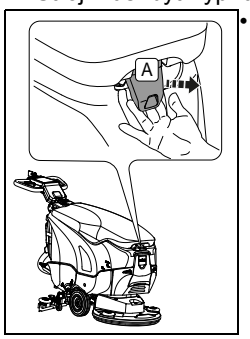
Naplnenie nádrže na čistú vodu

UPOZORNENIE:

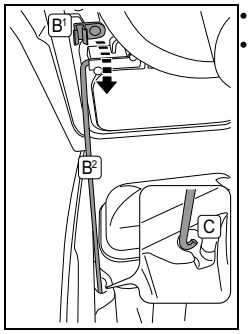
Maximálne prípustná teplota vody je 60 °C/140 °F.

- Spoločnosť Diversey odporúča používať studenú vodu, pretože horúca voda pri styku s podlahou okamžite absorbuje teplotu podlahy, a preto jej používanie nemá žiadne výhody.

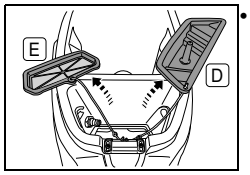
- Stroj musí byť vypnutý.



- Siahnite do otvoru medzi vekom nádrže a nádržou a zatiahnite za odblokovaciu rukoväť [A].



- Otvorte veko nádrže.
- Vykrúťte podperné držadlo [B2] z držiaka [B1] a položte ho do priehlbiny nádrže [C].



- Odstráňte dávkovaciu odmerku [D] a sitko na čistú vodu [E].

- Nádrž na čistú vodu naplňte vodou.

  Maximálne prípustná výška hladiny (strana 380).
- Zakrúťte podperné držadlo do držiaka, veko nádrže opäť sklopte do pôvodnej polohy a zatlačte ho nadol, kým sa nezaaretuje.

Dávkovanie

VÝSTRAHA:

Pri manipulácii s chemickými produktami sa musia používať rukavice, ochranné okuliare a príslušné (ochranné) pracovné oblečenie!

NEBEZPEČENSTVO:

Používajte len chemické produkty, odporúčané spoločnosťou Diversey a bezpodmienečne dodržiavajte informácie o produkte.

Používanie nevhodných produktov (o. i. produktov obsahujúcich chlór, kyseliny alebo rozpúšťadlá) môže ohroziť zdravie, ako aj spôsobiť rozsiahle poškodenie stroja.

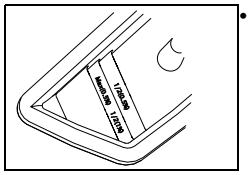
UPOZORNENIE

Pre presné dávkovanie použite stupnicu na dávkovacej odmerke.

- Značka výšky hladiny na nádrži zodpovedá značke na dávkovacej odmerke. Typ stroja je uvedený v dávkovacej odmerke!

Údaj na obale produktu	Objem nádrže	Dávkovacia odmerka
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Používanie dávkovacej odmerky



- Odmeraný výrobok dávkovacou odmerkou pridajte do vody v nádrži čistej vody.
- Veko nádrže mierne nadvihnite.
- Zakrúťte podperné držadlo naspäť do držiaka.
- Zatvorte kryt nádrže.
- Nádrž miernym zatlačením na prednú časť veka nádrže uzavrite.

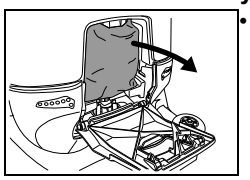
Automatické dávkovanie (voliteľné)

UPOZORNENIE

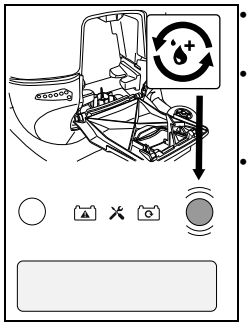
Spoločnosť TASKI ponúka voliteľné automatické dávkovanie (IntelliDose). Toto dávkovanie sa môže namontovať aj dodatočne.

- Obráťte sa, prosím, na svojho servisného poradcu.

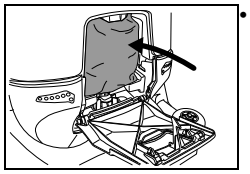
IntelliDose Plnenie/Vyprázdnenie



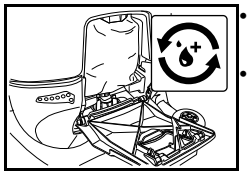
- Otvorte veko automatického dávkovania smerom nahor a vyberte vrecko s koncentrátom.



- Tlačidlo IntelliDose (pozri strana 381) držte stlačené 2 sekundy.
- Znovu stlačte tlačidlo IntelliDose, aby ste sa dostali k nastaveniu pre vyprázdnenie systému.
- Spustenie vyprázdňovania potvrďte stlačením pravého tlačidla Servis.



- Vložte nové vrecko s koncentrátom a zatvorte veko automatického dávkovania.



- Naplňte systém stlačením tlačidla IntelliDose.
- Naplnenie systému trvá približne 18 sekúnd.

UPOZORNENIE

IntelliDose je teraz pripravený na prevádzku.

- Dodržujte nastavenia koncentrátu a vysokého koncentrátu uvedené v nasledujúcej kapitole.

Nastavenia koncentrátu a vysokého koncentrátu

- Tlačidlá ECO režim a Čistiaci roztok (pozri strana 381) držte stlačené 2 sekundy.
  Na displeji sa zobrazí ponuka Power User.
- Znovu stlačte tlačidlo ECO režim, aby ste sa dostali k nastaveniu medzi koncentrátom a vysokým koncentrátom.
- Pomocou tlačidiel prívodu množstva čistiaceho roztoku je možné nastaviť výber medzi koncentrátom (0,2 % – 0,5 %) a vysokým koncentrátom (1 % – 2,5 %).
- Pre potvrdenie výberu stlačte tlačidlo čistiaceho roztoku.

Nastavenie dávkovania IntelliDose

- Tlačidlo IntelliDose držte stlačené 2 sekundy.
  Na displeji sa zobrazí ponuka pre nastavenie dávkovania.
- Pomocou tlačidiel Servis môžete nastaviť dávkovanie v závislosti od prednastavenia koncentrátu.
- Opätovným stlačením tlačidla IntelliDose sa nastavenie potvrdí.

Hrubé čistenie

VÝSTRAHA:

Z čistenej plochy odstráňte prípadné predmety (kúsky dreva, kovov, atď.).
V dôsledku toho sa môžu nástroje poškodiť, predmety môžu byť vymrštené rotovaním a môžu spôsobiť pritom zranenie osôb a škody na majetku.

Začiatok práce

VÝSTRAHA:

Pri práci s týmto strojom sa musí vždy používať obuv s protišmykovou podrážkou a vhodné pracovné oblečenie!

UPOZORNENIE

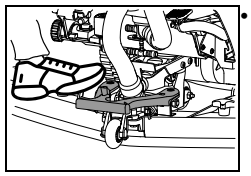
Pre zaistenie bezpečnej obsluhy nechajte vždy obe ruky pri práci so strojom na volante/rukoväti stroja.

VÝSTRAHA:

Najprv sa oboznámte so strojom tak, že si vyskúšate jazdu s ním na voľnom priestranstve!

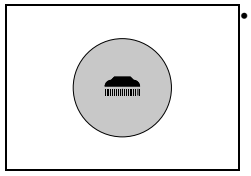
VÝSTRAHA:

Ak pri používaní stroja hrozí nebezpečenstvo padajúcich predmetov, musia sa vykonať, resp. dodržiavať nevyhnutné ochranné opatrenia podľa národných predpisov.



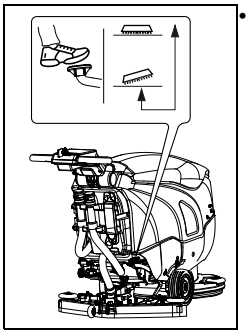
- Odsávaciu hubicu spusťte.

Variant: Automatická jednotka na spustenie kefy (voliteľná možnosť ULTIMAXX 1900 Premium)



- Stlačte tlačidlo pohonu nástroja ZAP/VYP.

Variant: Pedál

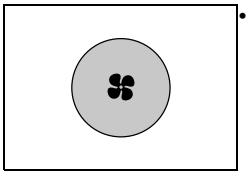


- Pedál odblokujte a nástroj pomaly spusťte dolu.

Začatie čistenia

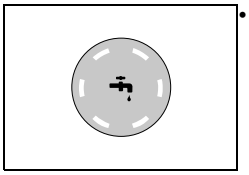
- Zapnite stroj (zatlačte kľúč).

  Kontrolky sa krátko rozsvietia.



- Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky ZAP/VYP.

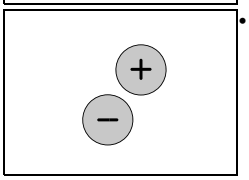
  Kontrolka sa rozsvieti, motor vysávača sa spustí.



- Stlačte tlačidlo prívodu čistiaceho roztoku ZAP/VYP.

  Kontrolka sa rozsvieti.

  Prívod čistiaceho roztoku sa spustí pri rotujúcich nástrojoch.

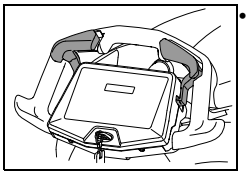


- Požadované dávkovanie vyberte stláčaním tlačidiel prívodu množstva čistiaceho roztoku +/-.

UPOZORNENIE

Spoločnosť Diversey pre dlhodobú prácu odporúča zistiť správne dávkovanie produktu.

Pri nadmernom alebo nedostatočnom dávkovaní nebude výsledok čistenia uspokojivý.



- Ľahkým stlačením spínača pojazdu v smere pohybu uveďte stroj do pohybu.

Funkcia vypnutia pri nepoužívaní

UPOZORNENIE

Stroj sa pri nepoužívaní po 5 minútach automaticky vypne.

Počas týchto 5 minút:

- sa nesmú na kefách vykonávať žiadne úkony.
- používateľ sa nesmie vzdialiť od stroja tak, aby ho nemal v dohľade.
- sa smie čistiť iba odsávacia hubica od nasatých alebo zaseknutých predmetov.
- sa používateľ smie od stroja vzdialiť iba kvôli uvoľneniu pracovného priestoru, pri zachovaní zrakového kontaktu so strojom.

Kapacita akumulátora – koniec pracovnej pohotovosti

Kontrolka stavu akumulátora poskytuje informáciu o dostupnom čase použiteľnosti akumulátora.

- Ak červená kontrolka začne blikať, ostáva ešte cca 2 minút zvyšného pracovného času.
- Pri strojoch s automatickou jednotkou na spustenie kefy sa motor kefy vypne a jednotka nástrojov nadvihne.
  Pri strojoch s pedálom sa motor kefy vypne a jednotka nástrojov zostáva na podlahe.
- Červená kontrolka začne trvalo svietiť.
- Potom ostáva ešte ďalších 10 minút, aby ste so strojom prešli k nabíjacej stanici. Potom sa stroj automaticky vypne.
- Pre opätovné používanie sa akumulátory musia úplne nabiť.

Metóda čistenia

Priama pracovná metóda:
Čistenie a odsávanie v jednom pracovnom úkone

Nepriama pracovná metóda:
Nanesenie čistiaceho roztoku, čistenie a odsávanie vo viacerých pracovných úkonoch.

UPOZORNENIE

Špeciálna kombinácia podlahovej krytiny/znečistenia a čistiaceho prostriedku môže mať za určitých okolností nepriaznivý vplyv na riadenie stroja.

- Pomocou voliteľne dostupných koliesok možno trakciu stroja na podlahe zlepšiť. Obráťte sa, prosím, na servisného poradcu TASKI.

Doplnenie čistiaceho roztoku

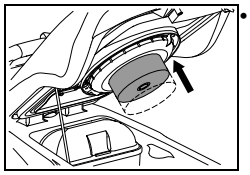
VÝSTRAHA:

Práca bez čistiaceho roztoku môže spôsobiť poškodenie podlahy.

- Stroj musí byť vypnutý.
- Otvorte veko nádrže.
- Nádrž na čistú vodu naplňte vodou, pozri stranu 385.
- Dávkovaciou odmerkou pridajte čistiaci prostriedok.
- Zatvorte kryt nádrže.

Vypustenie znečistenej vody

Plná nádrž na znečistenú vodu:

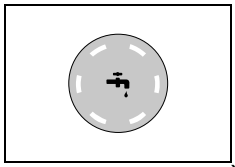


- Keď je nádrž na znečistenú vodu plná, plavák sa prisaje na sací filter.

  Upozorní vás na to zmena zvuku, spôsobená zvýšením otáčok vysávača, ako aj voda, zostávajúca na podlahe.

- Nádrž za znečistenú vodu vypusťte, pozri stranu 388.

Ukončenie obsluhy



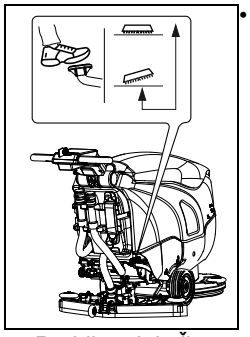
- Stlačte tlačidlo čistiaceho roztoku ZAP/VYP.

  Prívod čistiaceho roztoku sa zastaví.

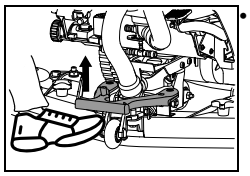
- Prejdite ešte niekoľko metrov, aby sa nástroje ešte krátky čas otáčali, čím zabránite odkvapkávaniu.

  Mimoriadne dôležité pri kontaktných kotúčoch (contact pads) TASKI!

Variant: Pedál

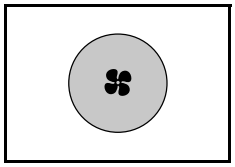


- Pre nadvihnutie nástroja zošliapnite pedál nadol, kým nezapadne.
- Prejdite niekoľko metrov ďalej, aby ste odsali zvyšnú znečistenú vodu.



- Odsávaciu hubicu nadvihnite.

Odsávaciu jednotku nechajte ďalej bežať, kým sa zvyšky znečistenej vody neodsajú z hadice.



- Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky ZAP/VYP.

Kontrolka sa rozsvieti, motor vysávača zastane.

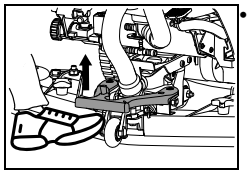
- Stroj vypnite.

⚠ UPOZORNENIE:

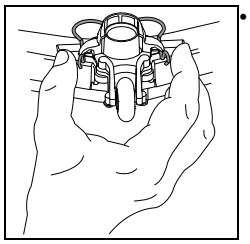
Pri nasledujúcich krokoch pri vyprázdňovaní a čistení musí byť stroj vždy vypnutý (vytiahnite kľúč).

Vybratie a vyčistenie odsávacej hubice

- Odsávaciu hadicu vytiahnite z nátrubku hubice.



- Odsávaciu hubicu nohou nadvihnite.



- Poistné pružiny stlačte k sebe. Odsávacia hubica sa tým odblokuje a možno ju z držiaka hubice vybrať.
- Odsávaciu hubicu pod tečúcou vodou vyčistite kefouj.

ℹ UPOZORNENIE

Len vyčistené a intaktné lamely dosahujú optimálny výsledok odsávania!

Vypustenie a vyčistenie nádrže na znečistenú a čistú vodu

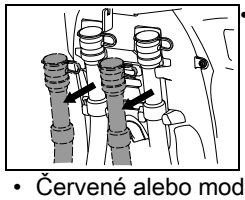
ℹ UPOZORNENIE

Likvidácia znečistenej vody alebo čistiaceho prostriedku sa musí vykonávať podľa národných predpisov.

ℹ UPOZORNENIE

Pri vyprázdňovaní nádrže na znečistenú vodu dodržiavajte predpisy o osobných ochranných prostriedkoch výrobcu čistiaceho prostriedku.

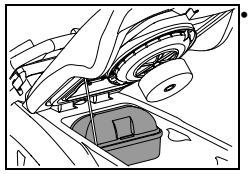
Postupujte nasledovne:



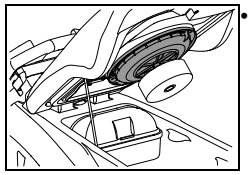
- Vypúšťaciu hadicu čistej vody vyberte z držiaka.
- Červené alebo modré veko otvorte do výšky uchopenia, koniec hadice pomaly spusťte a nádrž na znečistenú alebo čistú vodu vyprázdnite.

Čistenie nádrží na znečistenú a čistú vodu

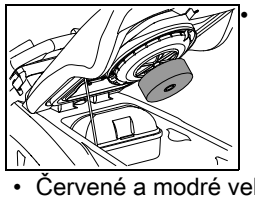
- Vykrúťte podperné držadlo z držiaka a položte ho do priehlbiny nádrže.
- Nádrž na znečistenú vodu a nádrž na čistú vodu dôkladne vypláchnite čistou vodou.



- Kôš na hrubé nečistoty (žltý) vyberte, vyprázdnite ho a dôkladne ho vypláchnite pod tečúcou vodou.



- Sací filter (žltý) vyberte a nečistoty odstráňte utierkou alebo mäkkou kefou.



- Skontrolujte funkčnosť plaváka.
- Červené a modré veko po vyprázdnení nádrží znovu uzavrite a hadice zaveste späť do držiaka.
- Filter na hrubé nečistoty (žltý) a sací filter namontujte naspäť.

⚠ UPOZORNENIE:

Upchatý sací filter môže ovplyvniť sací výkon.

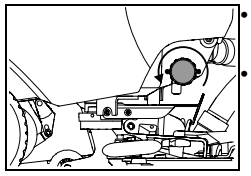
Vyčistenie filtra nádrže na čistú vodu

⚠ UPOZORNENIE:

Filter nádrže na čistú vodu po každom ukončení práce vyčistite.

Upchaté filtre môžu zabrániť prívodu čistiaceho prostriedku, a tým spôsobiť poškodenie podlahy.

- Stroj musí byť vypnutý (hlavným spínačom).



- Filter nádrže na čistú vodu odskrutkujte a vyberte ho.
- Dôkladne ho opláchnite čistou vodou.

ℹ UPOZORNENIE

Filter je umiestnený nižšie ako výtok nádrže. Zvyšok čistiaceho prostriedku vytečie až po vyskrutkovaní filtra.

- Filter nasaďte späť a zaskrutkujte ho.

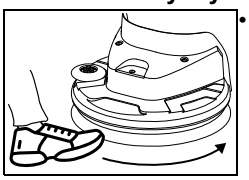
Odstránenie a vyčistenie nástroja

UPOZORNENIE

Nástroj vyčistite po každom ukončení čistiacich prác.

- Stroj musí byť vypnutý.

Jednokotúčový kryt:

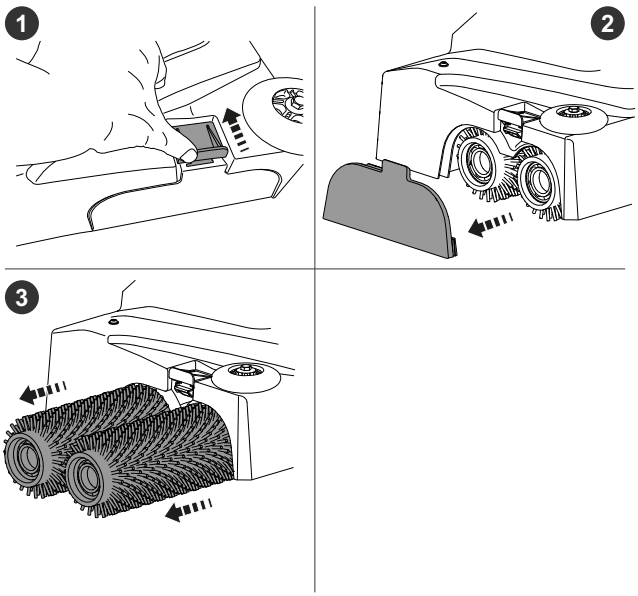


- Otáčaním nohou v smere proti pohybu hodinových ručičiek nástroj odpojte od spojky nástroja.

Dvojkotúčový kryt:

- Vyhadzovač nástroja nohou krátko, ale silno zošliapnite.

Kryt valcovitých kief:



- Nástroje vyberte a vyčistite ich pod tečúcou vodou.

Čistenie stroja

UPOZORNENIE:

Stroj nikdy nečistite vysokotlakovým čističom alebo prúdom vody.

Voda, ktorá vnikne do stroja, môže spôsobiť závažné poškodenie mechanických alebo elektrických častí stroja.

- Stroj poutierajte vlhkou utierkou.

Skladovanie/parkovanie stroja (vypnutého)

UPOZORNENIE:

Stroj musí byť vypnutý. Vytiahnite kľúč.

UPOZORNENIE

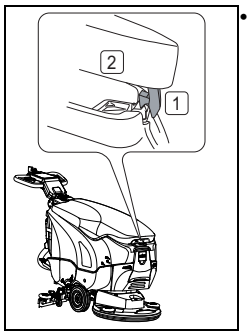
Stroj skladujte s nadvihnutou odsávacou hubicou, nadvihnutým nástrojom a otvoreným vekom nádrže.

Nádrž môže takto vyschnúť. Zabráni sa tým rastu plesní a nepríjemného zápachu.

UPOZORNENIE:

Stroj nikdy neskladujte s vybitými akumulátormi.

Akumulátory by sa tým neopraviteľne poškodili.



- Otvorte veko nádrže, zatlačte odblokovací prvok veka nádrže [1] opatrne smerom dovnútra a veko nádrže [2] spustite tak, aby dosadalo na nádrž.

Servis, údržba a ošetrovanie

Údržba stroja je predpokladom jeho bezchybného fungovania a dlhej životnosti.

VÝSTRAHA:

Tento stroj sa smie zdvíhať iba s použitím pomocných prostriedkov (napr. zdvíhacej plošiny, nájazdovej rampy atď.).

Vplyvom vysokej hmotnosti stroja môže dôjsť k poraneniam pri zdvíhaní.

UPOZORNENIE:

Smú sa používať iba originálne diely TASKI; v opačnom prípade zanikajú všetky nároky vyplývajúce so záruky.

UPOZORNENIE

Aby sa predišlo neúmyselnému spusteniu funkcií stroja, musí sa vždy pred údržbou

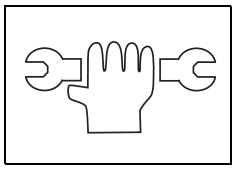
- stroj vypnúť,
- kľúč vytiahnuť a

Symboly a ich význam:
◇ = Pri každom ukončení čistenia, ◇◇ = každý týždeň,
◇◇◇ = každý mesiac, ⊗ = servisná žiarovka

Činnosť	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strana
Nabitie akumulátorov	•				383
Doplnenie destilovanej vody (mokré akumulátory). Dodržiavajte pokyny výrobcu akumulátora!		•			383
Vypustenie a vyčistenie nádrže na znečistenú vodu a nádrže na čistú vodu	•				388
Vyčistenie všetkých žlto označených častí	•				
Vyčistenie nástrojov	•				389
Vyčistenie odsávacej hubice, kontrola opotrebovania lamiel a prípadná výmena	•				388
Utretie stroja mokrou utierkou	•				389
Vyčistenie tesnenia veka nádrže a jeho kontrola prítomnosť trhlín a v prípade potreby výmena	•				
Kontrola a v prípade potreby výmena HEPA filtra	•				
Program údržby/servisu, vykonaný servisným technikom Diversey				•	

Intervaly údržby

Stroje TASKI sú vysokokvalitné stroje, ktorých bezpečnosť bola kontrolovaná v priebehu výroby a autorizovanými skúšobňami. Elektrické a mechanické diely podliehajú po dlhšom čase používania opotrebovaniu a starnutiu.



- Pre zachovanie prevádzkovej bezpečnosti a pracovnej pohotovosti stroja sa musí pri rozsvietení indikátora údržby (nastavenie z výroby 550 pracovných hodín) alebo minimálne raz ročne vykonať servis stroja.

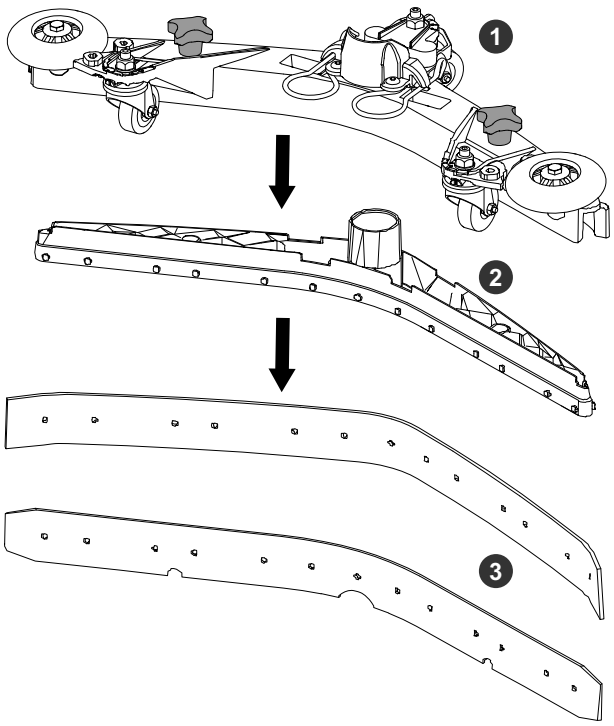
UPOZORNENIE

Pri mimoriadnom zaťažení a/alebo nesprávnej údržbe stroja sú potrebné kratšie intervaly.

Zákaznícky servis

Pri komunikácii s nami v prípade porúch stroja alebo objednávky vždy uveďte typové označenie a číslo stroja.
Tieto údaje nájdete na typovom štítku stroja. Na poslednej strane tohto návodu na použitie nájdete adresu vášho najbližšieho servisného partnera TASKI.

Výmena lamiel



- Ružice (1) odskrutkujte, teleso lamely (2) stiahnite z telesa hubice a lamely (3) vyberte.
- Teraz môžete lamely otočiť alebo vymeniť.
- Teleso lamely (2) opäť zasuňte do telesa hubice a ružice (1) opäť naskrutkujte naspäť.

Priradenie lamiel

Poz.	Č.	Výrobok
1	4133961	Odsávacia hubica 720 mm
2	4134004	Odsávacia hubica 820 mm

Č.	Výrobok	Odsávacia hubica	
		1	2
4133980	Lamela 56/3x764 vpredu štandardne	x	
4133981	Lamela 56/4x820 vzadu štandardne	x	
4134767	Lamela 56/3x764 vpredu voliteľne	x	
4134770	Lamela 56/3x764 vpredu voliteľne	x	
4134749	Lamela 56/4x820 vzadu voliteľne	x	
4134201	Lamela 56/3x875 vpredu štandardne		x
4134202	Lamela 56/4x930 vzadu štandardne		x
4134768	Lamela 56/3x875 vpredu voliteľne		x
4134771	Lamela 56/3x875 vpredu voliteľne		x
4134750	Lamela 56/4x930 vzadu voliteľne		x

Poruchy

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy	Strana
Stroj nefunguje, nedá sa zapnúť	Stroj je vypnutý	• Zatlačte kľúč	380
	Chybná hlavná poistka	• Skontrolujte/vymeňte poistku • Obráťte sa na servisného partnera.	
	Imobilizér je aktivovaný, alebo je chyba v ovládaní	• Obráťte sa na servisného partnera	
	Vybité akumulátory alebo chybná nabíjačka akumulátorov.	• Akumulátory nabite. • Obráťte sa na servisného partnera	384
	Chybné akumulátory	• Obráťte sa na servisného partnera	
Jednotka na nástroje alebo odsávacia jednotka sa nedá vypnúť	Chyba v elektronike alebo na ovládacom paneli	• Prerušte činnosť stroja vytiahnutím kľúča • Obráťte sa na servisného partnera	380
Kefa sa neotáča	Vypnutý pohon kefy	• Stlačte tlačidlo kefy	380
	Chybná hlavná poistka	• Vymeňte poistku	
	Motor sa otáča, nástroj nie	• Pretrhnutý hnací remeň. • Obráťte sa na servisného partnera.	
Nedostatočný sací výkonPodlaha ostáva mokrá.Znečistená voda sa neodsaje	Odsávacia jednotka nie je zapnutá	• Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky	380
	Odsávacia hadica nie je nasunutá	• Odsávaciu hadicu nasuňte	385
	Odsávacia hubica nie je na podlahe	• Skontrolujte funkčnosť zavesenia odsávacej hubice	385
	Opotrebované lamely	• Vymeňte lamely	390
	Upchatá hadica alebo hubica (napr. kúskami dreva, zvyškami látky)	• Odstráňte cudzie telesá	
	Upchatý nasávací filter	• Odstráňte cudzie telesá	380
	Kontrolka odsávacej jednotky svieti, ale vysávač nefunguje	• Skontrolujte poistku, v prípade potreby ju vymeňte • Poistka je v poriadku, obráťte sa na servisného partnera	385
Odsávacia jednotka sa vypína	Plná nádrž na znečistenú vodu	• Nádrž na znečistenú vodu vyprázdnite • Skontrolujte sledovanie akumulátora • Skontrolujte poistky	388
	Nádrž na znečistenú vodu je znečistená	• Skontrolujte a prípadne vyčistite	388
Nedostatočný výstup čistiaceho roztoku	Nádrž na čistiaci roztok je prázdna.	• Skontrolujte nádrž na čistiaci roztok	387
	Príliš malé nastavenie čistiaceho roztoku.	• Tlačidlom +/- nastavte množstvo čistiaceho roztoku	380
	Vypnuté tlačidlo čistiaceho roztoku	• Stlačte tlačidlo čistiaceho roztoku	380

Technické parametre

Kryt kief	Jednokotúčový		Dvojkotúčový	Valcovitá kefa	
Pracovná šírka	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Jednotka
Teoretický plošný výkon	1290	1500	1650	1350	m^2
Šírka odsávacej hubice	72		82		cm
Dĺžka	122	126	120	122	cm
Šírka	48	54	60	54	cm
Výška	111				cm
Maximálna hmotnosť stroja v pohotovostnom stave	146		150		kg
Menovité napätie	24 V				=
Menovitý výkon	1120			1370	W
Menovitý objem nádrže na čistú vodu +/- 5 %	20				l

Zistené hodnoty podľa IEC 60335-2-72:

Kryt kief	Jednokotúčový		Dvojkotúčový	Valcovitá kefa	
Pracovná šírka	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Jednotka
Hmotnosť stroja s trakčnými akumulátormi Gel (prepravná hmotnosť)	118		122		kg
Hmotnosť stroja s trakčnými akumulátormi Lithium (prepravná hmotnosť)	126		130		kg
Hladina akustického tlaku LpA	65				dB(A)
Nepresnosť KpA	2.5				dB(A)
Celková hodnota vibrácií	< 2.5				m/s^2
Nepresnosť K	0,25				m/s^2
Ochrana proti striekajúcej vode	IPX3				
Ochranná trieda	III				

Príslušenstvo

Č.	Výrobok	Jednokotúčový		Dvojkotúčový	Valcovitá kefa
		43 cm	50 cm	2 x 28 cm	2x45 cm
7510829	Vodiaci tanier 43 cm	1x			
8504750	Nylonová kefa na drhnutie 43 cm	1x			
8504780	Kefa na drhnutie, abrazívna, 43 cm	1x			
8504800	Kefa na čistú betónovú podlahu 43 cm	1x			
7510830	Vodiaci tanier 50 cm		1x		
8504770	Nylonová kefa na drhnutie 50 cm		1x		
8505130	Nylonová kefa na drhnutie, abrazívna, 50 cm		1x		
8505120	Kefa na čistú betónovú podlahu 50 cm		1x		
7510634	Vodiaci tanier 28 cm			2 x	
7519395	Nylonová kefa na drhnutie 28 cm			2 x	
7510632	Kefa na čistú betónovú podlahu 28 cm			2 x	
7510633	Kefa na drhnutie, abrazívna, 28 cm			2 x	

Č.	Výrobok	Jednokotúčový		Dvojkotúčový	Valcovitá kefa
		43 cm	50 cm	2 x 28 cm	2x45 cm
7524980	Valcovitá kefa, 45 cm				2x
7524981	Valcovitá kefa, betónovú podlahu, 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Rôzne kotúče (polyesterový hnedý, modrý, červený a contact pad)		x	x	x

Možnosti

Č.	Výrobok	
4132200	Otočné koliesko 50/20 odsávaciu hubicu	1x
4133994	Výškovo prestaviteľný adaptér pre otočné koliesko 50/20	1x
4031060	Poistná matica M10 pre otočné koliesko 50/20	1x
4132091	Mriežkové skrutky pre otočné koliesko 50/20	1x
4027970	Disk 10,5/20x2 pre otočné koliesko 50/20	1x
4135504	Koleso 100/40 jemne červené	1x
4135150	Valčeková jednotka	1x

Preprava

⚠ VÝSTRAHA:

Tento stroj sa smie zdvíhať iba s použitím pomocných prostriedkov (napr. zdvíhacej plošiny, nájazdovej rampy atď.).

UPOZORNENIE

Stroj prepravujte postojačky.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby bol stroj v transportnom vozidle pevne uviazaný a zaistený.

Likvidácia

UPOZORNENIE

Stroj a príslušenstvo sa po vyradení z prevádzky musí odborne zlikvidovať v súlade s národnými predpismi.

- Váš servisný partner Diversey vám pri tom pomôže.

Akumulátory

⚠ VÝSTRAHA:

Pred odovzdaním stroja na odbornú likvidáciu sa musia akumulátory vybrať.

Použité akumulátory sa musia ekologicky zlikvidovať podľa smerníc EÚ 2006/66/ES alebo v súlade s príslušnými národnými predpismi.

SL Prevod originalnih navodil za uporabo

Pred prvim zagonom obvezno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila. Navodila za uporabo skrbno shranite, tako da bodo vedno na dosegu in si jih boste lahko po potrebi znova ogledali.

Razlaga oznak

NEVARNOST:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči nevarnost za osebe in/ali obsežno materialno škodo!

OPOZORILO:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči nevarnost za osebe in/ali obsežno materialno škodo!

PREVIDNO:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči motnje v delovanju in materialno škodo!

NAPOTEK

Ta simbol opozarja na pomembne informacije o učinkoviti uporabi izdelka. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči motnje v delovanju!

Kazalo

Varnostna opozorila 394
Izdelki za čiščenje 395
Razširjena dokumentacija 395
Varstvo okolja 395
Simboli na stroju 396
Prikaz sestave strojev 396
Prikaz sestave krtačne enote 397
Pregled zgradbe nadzorne plošče 397
Akumulatorji 398
Pred zagonom 400
Pričetek dela 403
Zaključek dela 404
Servisiranje, vzdrževanje in nega 405
Motnje 407
Tehnični podatki 408
Pribor 408
Dodatki 409
Transport 409
Odstranjevanje 409

Namen uporabe stroja

Stroji so namenjeni profesionalni uporabi (npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, nakupovalnih središčih, telovadnicah ipd.).
Stroji so ob strogem upoštevanju teh navodil za uporabo namenjeni mokremu čiščenju trdih talnih oblog.

PREVIDNO:

Stroja ni dovoljeno uporabljati za poliranje, oljenje, voskanje, čiščenje preprog in sesanje prahu. Mokro čiščenje parketnih in laminatnih talnih oblog s tem strojem poteka na lastno odgovornost.

PREVIDNO:

Ta stroj je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih.

PREVIDNO:

Ta stroj lahko shranjujete le v notranjih prostorih.

NEVARNOST:

Pri spremembah stroja, ki jih ne odobri družba Diversey, se razveljavita varnostna oznaka in oznaka skladnosti CE. Nepravilna uporaba stroja lahko povzroči telesne poškodbe, okvare stroja in škodo v delovnem okolju. V teh primerih se praviloma razveljavijo vsaka garancija in morebitni garancijski zahtevki.

Varnostna opozorila

Stroji TASKI zaradi svoje izvedbe in konstrukcije izpolnjujejo zadevne temeljne zahteve glede varnosti in zdravja, opredeljene v direktivah ES, in so zato opremljeni z oznako CE.

NEVARNOST:

Stroj lahko uporabljajo samo osebe, ki so bile usposobljene za njegovo uporabo ali so dokazale ustrezne sposobnosti za njegovo upravljanje in so izrecno pooblaščene za njegovo uporabo.

NEVARNOST:

Stroja ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanj, vključno z otroki.
Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se s strojem ne igrajo.

NEVARNOST:

Stroj se ne sme uporabljati v prostorih, kjer se skladiščijo ali obdelujejo eksplozivne ali lahko gorljive snovi (npr. bencin, topila, kurilno olje, prah ipd.).
Električne ali mehanske komponente lahko povzročijo vžig teh snovi.

NEVARNOST:

Stroja ne uporabljajte za sesanje strupenih, zdravju škodljivih, jedkih in dražljivih snovi (npr. nevarnega prahu ipd.) ter vnetljivih tekočin. Filtrirni sistem ne prečisti zadostne količine takih snovi.
Morebitnih vplivov na zdravje uporabnika in tretjih oseb ni mogoče izključiti.

NEVARNOST:

Bodite pozorni na okolico, npr. na prisotnost drugih oseb in otrok! Zlasti v bližini nepreglednih mest, npr. pred vrati ali zavoji, morate upočasniti hitrost stroja.

NEVARNOST:

S tem strojem ni dovoljeno prevažati oseb ali predmetov.

NEVARNOST:

Ob pojavu okvare ali napake v delovanju, po trku oziroma padcu mora stroj pred ponovnim zagonom pregledati pooblaščeni serviser. Enako velja, če ste stroj pustili na prostem, ga potopili v vodo ali izpostavili vlagi.

NEVARNOST:

Pri poškodbah delov, ki so pomembni za varnost, npr. pokrova krtač, omrežnega kabla ali pokrovov, ki omogočajo dostop do delov pod napetostjo, nemudoma prenehajte uporabljati stroj!

NEVARNOST:

Stroja ne smete zaustavljati, odlagati ali skladiščiti na nagnjenih površinah.

NEVARNOST:

Pri vseh delih, ki se izvajajo na stroju, mora biti ta izklopljen in ključ odstranjen iz ključavnice.

NEVARNOST:

Stroj lahko uporabljate na površinah z naklonom < 2%. Na nagnjenih površinah je treba voziti počasi v načinu „želva“, da se zagotovi varno ustavljanje.

Ostro zavijanje na nagnjenih površinah lahko zmanjša stabilnost stroja, zato je prepovedano. Obstaja nevarnost nesreče.

NEVARNOST:

Stroj se lahko uporablja le na utrjeni, stabilni in dovolj nosilni podlagi.

Pri neupoštevanju navodil obstaja nevarnost nesreče.

OPOZORILO:

Stroj je dovoljeno uporabljati in shranjevati samo v suhem okolju brez prahu, pri temperaturah od +10 °C/+50 °F do + 35 °C/+95 °F.

OPOZORILO:

Popravila na mehanskih ali električnih delih stroja lahko izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki, ki so seznanjeni z vsemi zadevnimi varnostnimi predpisi.

OPOZORILO:

Dovoljeno je uporabljati izključno tisto orodje (krtače, blazinice ali podobno), ki je v teh navodilih za uporabo opredeljeno pod orodjem ali ki ga priporoči svetovalec za izdelke TASKI. Drugo orodje lahko poslabša varnost in delovanje stroja.

OPOZORILO:

Dosledno je treba upoštevati nacionalne predpise za zaščito oseb in preprečevanje nesreč ter navedbe proizvajalca glede uporabe čistil.

PREVIDNO:

Sesalno enoto nemudoma izklopite, če iz stroja uhaja pena ali tekočina!

PREVIDNO:

Ta stroj se lahko uporablja izključno s primernimi akumulatorji in preverjenimi polnilniki.

PREVIDNO:

Stroj je treba zavarovati pred nenamernim delovanjem. Zato vedno odstranite ključ, preden se oddaljite od stroja.

NAPOTEK

Stroji in naprave TASKI so zasnovani tako, da je skladno s trenutnim stanjem znanosti mogoče izključiti nevarnost za zdravje zaradi hrupa ali vibracij, ki nastajajo pri delu.

Oglejte si tehnične podatke na strani 408.

Izdelki za čiščenje

NAPOTEK

Stroji TASKI so zasnovani tako, da skupaj z izdelki za čiščenje TASKI zagotavljajo optimalne rezultate čiščenja. Drugi izdelki za čiščenje lahko povzročijo motnje v delovanju in poškodbe stroja ali delovnega okolja. Zato priporočamo uporabo izključno izdelkov za čiščenje TASKI.

Garancija ne krije motenj, ki so posledica uporabe neustreznih izdelkov za čiščenje.

- Za nadaljnje informacije se obrnite na servisnega partnerja družbe TASKI.

Razširjena dokumentacija

NAPOTEK

Električno shemo tega stroja najdete na seznamu nadomestnih delov.

- Za dodatne informacije se obrnite na službo za pomoč strankam.

NAPOTEK

Ta navodila za uporabo in tudi vsa druga navodila za stroje TASKI so na voljo na spletni strani:

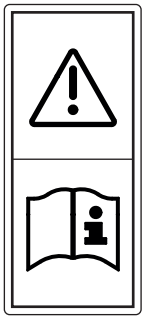
www.taski.com

Varstvo okolja

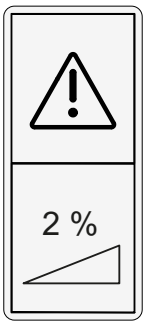
Embalaža je primerna za recikliranje. Embalaže ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbiralnik za ponovno obdelavo.

Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih morate oddati za reciklažo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

Simboli na stroju



Nalepka »branje navodil za uporabo«:
Pred vsakim delom s tem strojem skrbno preberite navodila za uporabo.

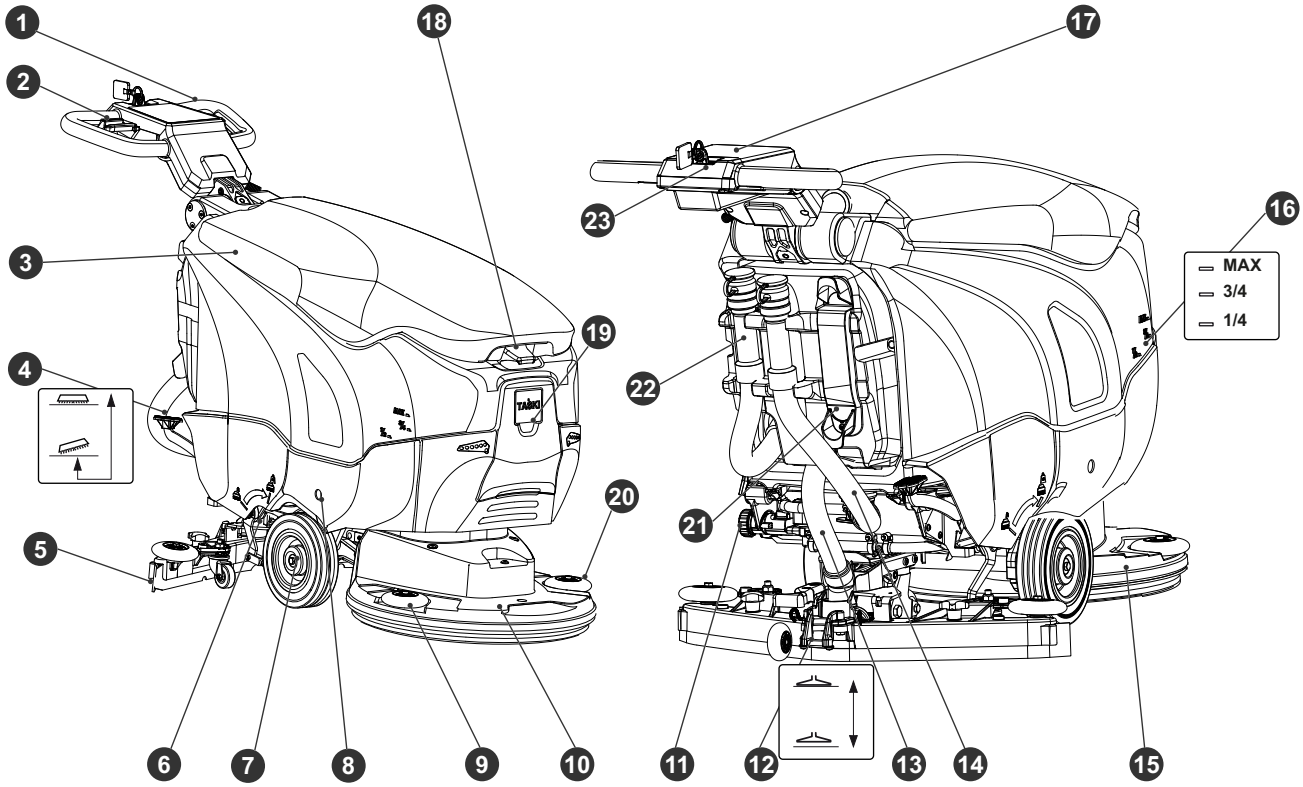


Nalepka »nagnjene površine«:
Stroja ne smete namestiti na površine z večjim naklonom, kot je naveden na stroju.

Nalepka »proizvodi«:
Ta stroj je zasnovan tako, da skupaj z izdelki za čiščenje TASKI zagotavlja optimalne rezultate čiščenja. Zato priporočamo uporabo izključno izdelkov za čiščenje TASKI.

Nalepka »temperatura vode«:
Največja dovoljena temperatura vode znaša 60 °C/140 °F. Družba Diversey priporoča uporabo hladne vode, saj vroča voda ob stiku s tlemi takoj prevzame temperaturo tal, zato njena uporaba nima nobene prednosti.

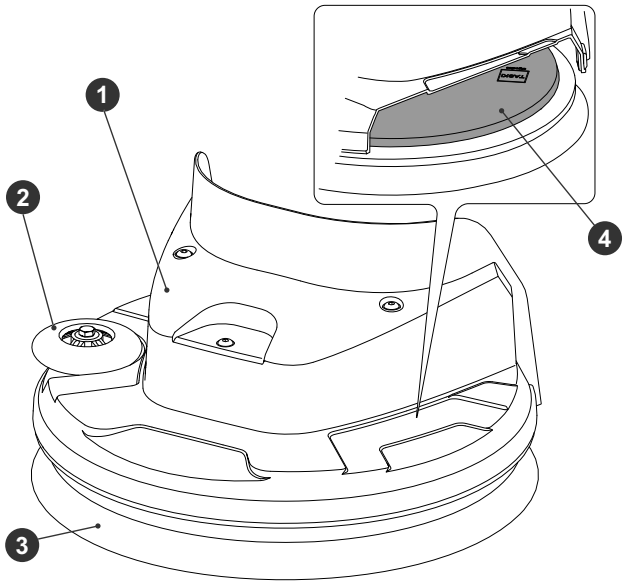
Prikaz sestave strojev



1 Upravljalni ročaj
2 Vozno stikalo
3 Pokrov rezervoarja
4 Različica: orodje za stopalko
5 Sesalna šoba
6 Nožna ročica za zmanjšanje pritiska krtače/orodja
7 Transportno kolo
8 Sprostitev za prostor za akumulator
9 Desno odbojno kolesce
10 Krtačna enota
11 Filter rezervoarja za svežo vodo
12 Stopalka za sesalno šobo
13 Sesalna cev
14 Izpustna cev za čistilno raztopino (moder pokrovček)
15 Orodje (krtače, vodilna kolesa itd.)
16 Prikaz višine polnjenja
17 Krmilna plošča
18 Sprostitev za pokrov rezervoarja
19 Prostor za samodejno doziranje
20 Levo odbojno kolesce
21 Držalo za navitje kabla
22 Izpustna cev za umazano vodo (rdeč pokrovček)
23 Stikalo na ključ (IZKLOP V SILI)

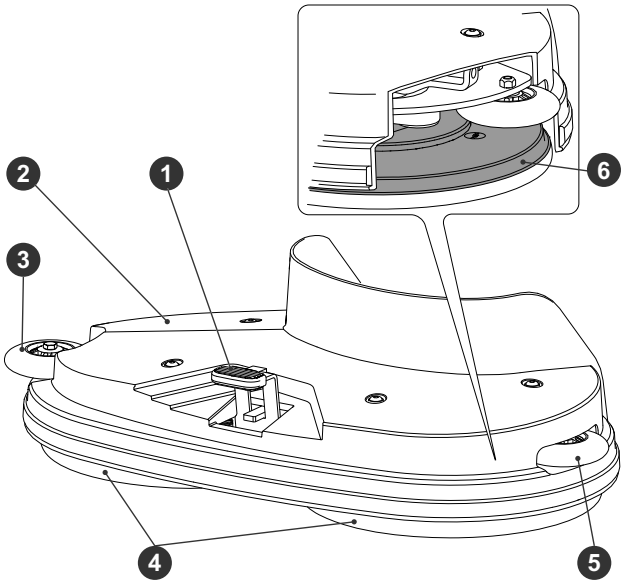
Prikaz sestave krtačne enote

Enota za en kolut



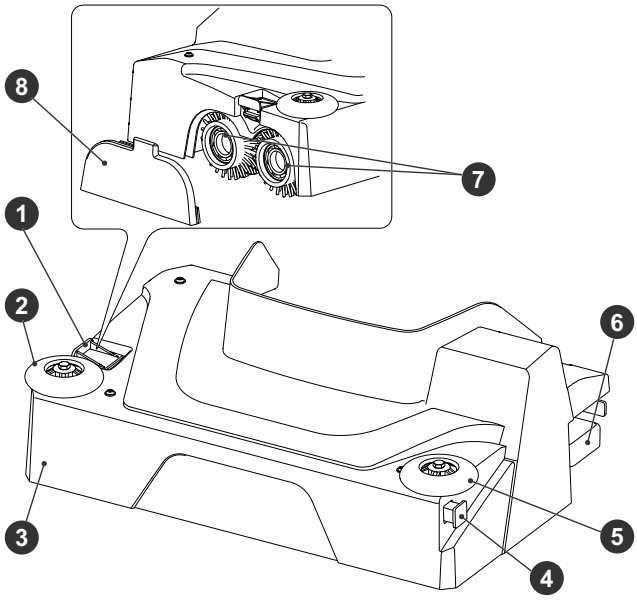
1 Krtačna enota
2 Odbojno kolesce
3 Orodje (krtače, vodilna kolesa itd.)
4 Vpetje za orodje

Enota za dva koluta



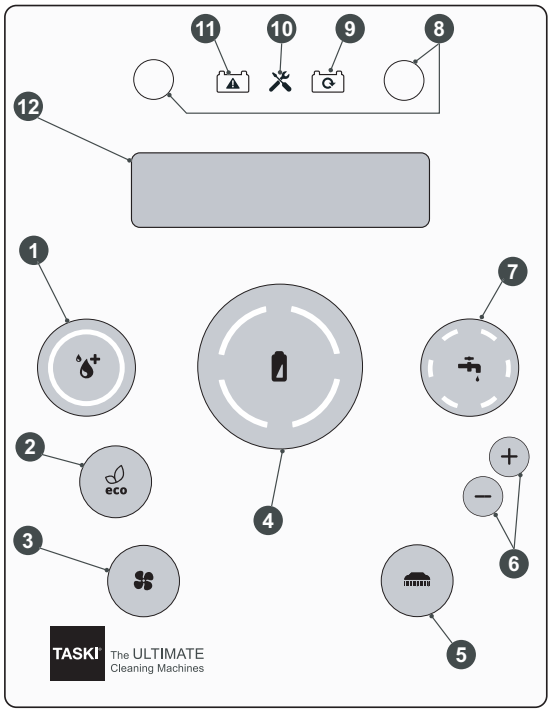
1 Sprostitev za orodje
2 Krtačna enota
3 Desno odbojno kolesce
4 Orodje (krtače, vodilna kolesa itd.)
5 Levo odbojno kolesce
6 Vpetje za orodje

Enota za cilindrično krtačo



1 Sprostitev za orodje
2 Desno odbojno kolesce
3 Krtačna enota
4 Kanal za distribucijo
5 Levo odbojno kolesce
6 Posoda za trdne delce
7 Orodje (krtače, vodilna kolesa itd.)
8 Držalo za orodje

Pregled zgradbe nadzorne plošče



1 Tipka za VKLOP/IZKLOP funkcije IntelliDose
2 Tipka za VKLOP/IZKLOP načina ECO
3 Tipka za VKLOP/IZKLOP sesalne enote
4 Indikator akumulatorja
5 Tipka za VKLOP/IZKLOP pogona orodja
6 Tipke za dovajanje čistilne raztopine, količina (+/–)
7 Tipka za VKLOP/IZKLOP dovajanja čistilne raztopine
8 Tipke za servis (tudi za doziranje IntelliDose)
9 Indikator akumulatorja, ki se polni
10 Prikaz servisov
11 Indikator motnje na akumulatorju/napajanja
12 Zaslon

Akumulatorji

Dovoljeni akumulatorji

Za delovanje stroja so potrebni trakcijski akumulatorji (in ne mokri akumulatorji, akumulatorji za zagon ali napajanje). Priporočamo akumulatorje, ki so izključno trakcijski. Samo ti zagotavljajo dolgo življenjsko dobo.

Trakcijski akumulatorji so na voljo kot zaprti akumulatorji, ki ne potrebujejo vzdrževanja (VRLA) (gel, AGM, PureLead, litij). Za vsako izvedbo in proizvajalca je treba stroj ustrezno nastaviti.

Posamezni akumulatorji imajo različne življenjske dobe in različne zmogljivosti.

Programiranje stroja in polnilca je treba izvesti po vgradnji akumulatorjev oz. pri menjavi vrste akumulatorja in/ali njegovega proizvajalca ter pred zagonom.

Neustrezna nastavitev lahko povzroči prezgodnjo izrabo akumulatorja.

NAPOTEK

Ne uporabljajte drugačnih ali starih akumulatorjev z novimi ali okvarjenimi akumulatorji.

NAPOTEK

Stare in/ali okvarjene akumulatorje je treba strokovno zavreči. Oglejte si informacije na strani 409

Varnostni ukrepi pri delu z akumulatorji

Akumulatorji vsebujejo kislino. Med vzdrževanjem ter vgradnjo in odstranjevanjem mokrih akumulatorjev je treba nositi zaščitna očala!

Če vam kislina brizgne v oko ali na kožo, prizadeto mesto sperite oz. umijte z obilico čiste vode. Nato nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Oblačila sperite z vodo!

Med polnjenjem akumulatorjev nastaja nevarna mešanica plinov. V bližini ne uporabljajte odprtega ognja ali žarečih predmetov!

Ne kadite!

Nevarnost razjed!

Pozor! Pola akumulatorjev sta vedno pod napetostjo, zato na akumulator ne odlagajte nobenih predmetov!

Priključnih sponk ne smete premostiti!

PREVIDNO:

Poskrbite, da bodo akumulatorji čisti in suhi. Razlito kislino ali vodo nemudoma obrišite.

- Pri tem nosite zaščitne rokavice.

PREVIDNO:

Akumulatorje lahko vgrajujejo samo servisne delavnice ali strokovnjaki s pooblastilom družbe Diversey, njihova namestitev pa mora potekati skladno z vezalno shemo.

Napake pri vgradnji oz. priključitvi lahko povzročijo težke poškodbe, eksplozijo ali večje poškodbe stroja in njegove okolice.

PREVIDNO:

Med polnjenjem akumulatorjev zagotovite zadostno prezračevanje.

NAPOTEK

Dodatno upoštevajte varnostni list proizvajalca akumulatorjev.

NAPOTEK

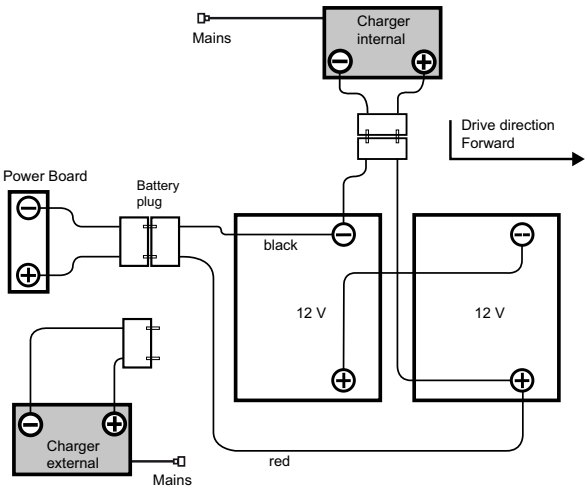
Dodatno upoštevajte predpise proizvajalca akumulatorjev.

PREVIDNO:

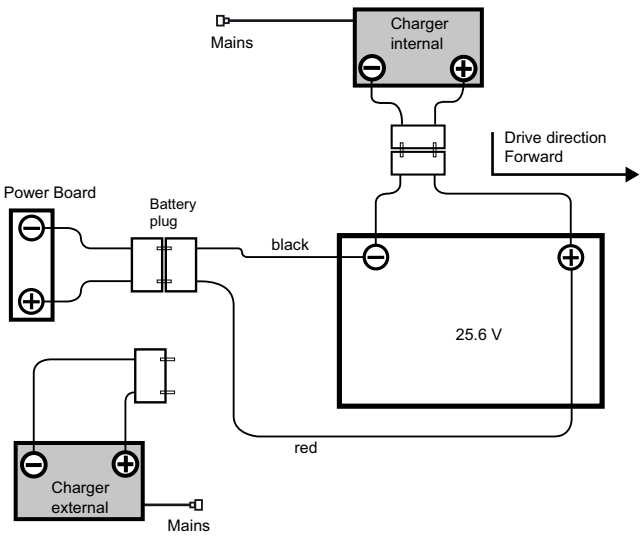
Med vzdrževanjem akumulatorjev jih je treba odklopiti od stroja!

Priključni načrt akumulatorjev

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



V sili

NEVARNOST:

V sili (nepravilno delovanje stroja) je treba izvleči ključ.

Postopek polnjenja

PREVIDNO:

Upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo zunanjega polnilca akumulatorjev.

PREVIDNO:

Vsaka vrsta akumulatorja in/ali vsak proizvajalec akumulatorjev zahteva drugačen potek polnjenja.

Neustrezen potek polnjenja ali uporaba neprimernega polnilnika lahko povzroči prehitro iztrošenost ali uničenje akumulatorja.

NAPOTEK

Kot dodatna oprema so na voljo integrirani polnilniki, ki so prilagojeni velikosti akumulatorja in zagotavljajo več krivulj polnjenja, ki so tovarniško nastavljene za priporočene akumulatorje ali pa jih nastavijo serviserji TASKI. Ta predpis v enakem smislu velja pri uporabi stacionarnih (zunanjih) polnilnikov.

PREVIDNO:

Akumulatorja med polnjenjem ne pustite brez nadzora.

PREVIDNO:

Nenehna kratka obdobja uporabe z naknadnim polnjenjem lahko trajno poškodujejo akumulatorje.

- Orientacijska vrednost: Pred vsakim polnjenjem se mora porabiti pribl. 20 % celotne kapacitete.

PREVIDNO:

Za zagotavljanje najdaljše možne življenjske dobe je treba na trakcijskih akumulatorjih dvakrat tedensko izvesti celotni cikel polnjenja (12–16 ur).

PREVIDNO:

Pred daljšo neuporabo stroja izvedite celoten cikel polnjenja akumulatorjev. Polnilnik nato odklopite s stroja oz. omrežja. Akumulatorji se sčasoma izpraznijo. Glede na tip jih je treba po 3–6 mesecih znova napolniti.

- Pred ponovnim zagonom stroja znova izvedite celoten cikel polnjenja akumulatorjev.

PREVIDNO:

Odstranite ključ, če stroja dlje časa ne boste uporabljali.

Postopek polnjenja z zunanjim polnilnikom

NAPOTEK

Uporabljati je dovoljeno izključno polnilnike, ki jih je priporočil proizvajalec akumulatorjev in imajo certifikat SELV (zelo varna nizka napetost).

NEVARNOST:

Polnilnika ne priključujte na stroj, ko je ta pod napetostjo (tj. ko je vklopljen).

Zaradi udara toka se namreč lahko poškoduje uporabnik.

OPOZORILO:

Polnilni kabli prenašajo močne tokove. Če na vtikaču, kablu ali priključku naprave opazite poškodbe, polnilca ne uporabljajte.

- Zunanji polnilnik akumulatorjev povežite z akumulatorskim vtičem polnilca na stroju.

NAPOTEK

Bodite pozorni, da je vtikač vstavljen do konca, da je zagotovljen dober električni stik.

NAPOTEK

Preverite, ali se je po vključitvi polnilca začelo polnjenje.

NAPOTEK

Med polnjenjem so vse funkcije stroja onemogočene.

Postopek polnjenja z (izbirnim) integriranim polnilnikom

PREVIDNO:

Stroj mora biti izklopljen. Odstranite ključ.

- Vzemite omrežni kabel in ga vključite v (fiksirano) vtičnico.

Po zaključku polnjenja

OPOZORILO:

Izklopite polnilnik, preden ga odklopite od akumulatorjev.

Odklop vklopljenega polnilnika lahko povzroči eksplozijo v prostoru za baterijo.

- Omrežni kabel pri integriranih polnilnikih (dodatna oprema) shranite na predvideno območje.
- Med shranjevanjem naj bo polnilni kabel suh in zaščiten pred poškodbami.

Vzdrževanje in nega odprtih (mokrih) akumulatorjev

NAPOTEK

Nega akumulatorjev, ki ne zahtevajo vzdrževanja, je omejena na upoštevanje pravilnih postopkov polnjenja in na pravilno nastavljeno krivuljo polnjenja.

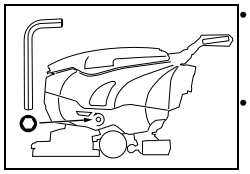
Odpiranje prostora za akumulator za vzdrževanje

- Stroj mora biti izklopljen in ključ odstranjen.

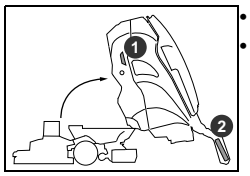
OPOZORILO:

Pred odpiranjem prostora za akumulator je treba zagotoviti, da sta oba rezervoarja prazna.

- Spustite sesalno šobo.



- Na levi in desni sprednji strani stroja lahko sprostite prostor za akumulator.
- Odvijte oba vijaka in ju odstranite.



- Stojte levo od stroja.
- Z eno roko primite utopni ročaj (1) in z drugo upravljalni ročaj (2) ter previdno odprite prostor za akumulator tako, da je upravljalni ročaj na tleh.

⚠ OPOZORILO:

Po končanem vzdrževanju previdno nagnite rezervoar v prvotni položaj in ponovno privijte vijake.

NAPOTEK

Dvignite sesalno šobo.

NAPOTEK

Ponovno vstavite ključ.

Pred zagonom

Preverjanje izklopa v sili

⚠ PREVIDNO:

Stikalo na ključ deluje kot zaustavitev v sili in je pomemben varnostni element.

- Njeno delovanje je zato treba pred uporabo stroja redno preverjati v kratkih časovnih intervalih.
- Vklopite stroj, tako da vstavite ključ v stikalo.
- Primite upravljalni ročaj in roke nanj položite tako, da bo delo udobno.
- Nežno pritisnite stikalo za vožnjo v smeri vožnje, da se stroj začne premikati.
- Med vožnjo odstranite ključ stikala.

⚠ PREVIDNO:

S tem bodo vse funkcije stroja deaktivirane.

Stroj ne bo aktivno zaviral, temveč ostal v teku in se počasi ustavil.

- Roke naj bodo vedno na upravljalnem ročaju, dokler se stroj popolnoma ne ustavi.

STOP NEVARNOST:

Če katera od teh funkcij ne deluje, stroja ne smete uporabljati, dokler ga strokovno ne popravi pooblaščeni servisni partner TASKI.

Ključa Operator in Power User

NAPOTEK

S strojem sta vedno dostavljena dva ključa.

Ključ Power User (siv)

- S ključem Power User lahko prek menija Power User izvedete dodatne osnovne nastavitve.

Ključ Operator (oranžen)

- S ključem Operator lahko izvedete potrebne nastavitve za delovanje stroja.

Meni Power User

NAPOTEK

Meni Power User se lahko aktivira le z uporabo ključa Power User (sive barve).

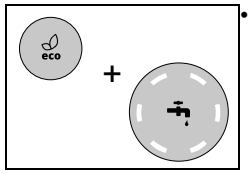
Krmilna plošča:

NAPOTEK

Za aktivacijo menija Power User na krmilni plošči morajo biti izključene vse ostale funkcije.

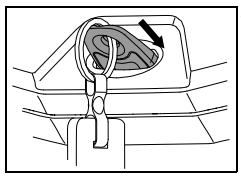
Če je vklopljena funkcija, npr, sesalnik, način ECO, orodje itd., meni Power User ni dostopen.

- Vklopite stroj.

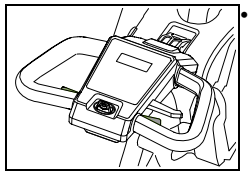


- Če hkrati pritisnete na tipko za način ECO in tipko za dovajanje čistilne raztopine, se bo na zaslonu prikazal meni Power User.

Premikanje na drug položaj



- Vklopite stroj (s stikalom na ključ).
- Primite upravljalni ročaj in roke nanj položite tako, da bo delo udobno.



- Nežno pritisnite stikalo za vožnjo v smeri vožnje, da se stroj začne premikati. Če stikalo za vožnjo spustite, se bo stroj ustavil.

Vstavljanje orodja

Pred vstavljanjem se prepričajte:

- da se krtača ne spusti pod rdečo oznako (na ščetinah) ali da se njena dolžina ne zmanjša pod 1 cm;
- da je vodilno kolo neobrabljeno in čisto.

⚠ PREVIDNO:

Ne uporabljajte krtač, pri katerih je bila dosežena meja obrabljenosti. To mejo prikazuje dolžina rdečih ščetin. Ne uporabljajte obrabljenih ali zamazanih blazinic. Uporabljajte izključno originalno orodje TASKI.

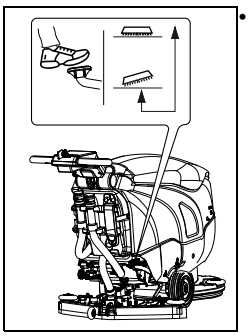
Neupoštevanje lahko povzroči pomanjkljivo čiščenje in celo poškodbe talne obloge.

Enota za enega in dva koluta

- Orodje namestite pod krtačno enoto.
- Vklopite stroj.

  Indikator na kratko zasveti.

Različica: nožna ročica



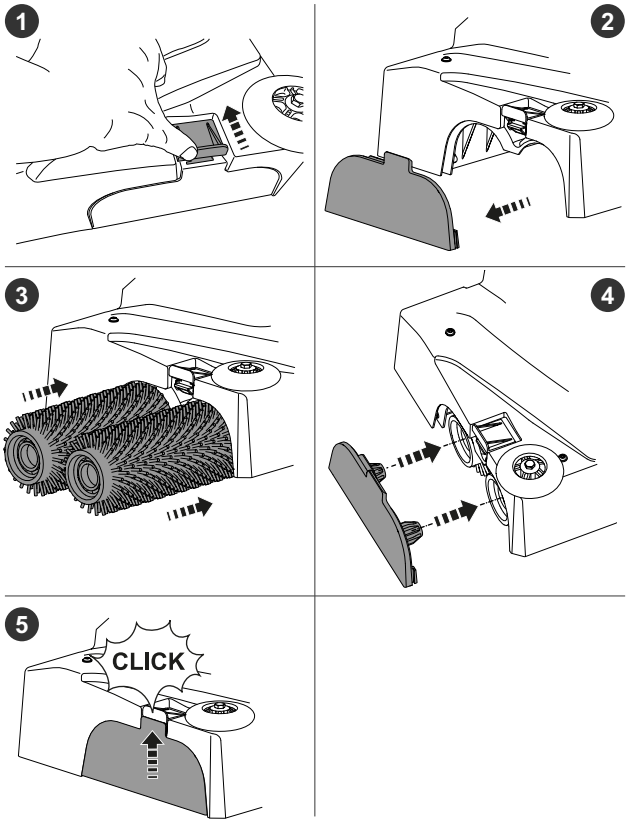
- Sprostite nožno ročico in počasi spustite orodje.

  Med spuščanjem začne pogon krtače počasi utripati. S tem se orodje centrira in priklopi.
  Zasveti prikaz pogona motorja.

NAPOTEK

Ko je krtača spodaj, se lahko priklop olajša z nežnim premikanjem stroja naprej in nazaj.

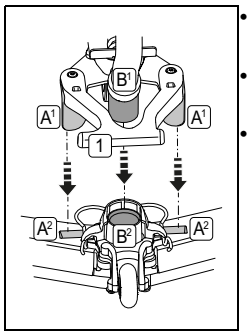
Enota za cilindrično krtačo



Nastavitev pritiska krtače

Ročno spuščanje krtače

Namestitev sesalne šobe



- Namestite sesalno šobo [A2] pod držalo [A1].
- Nožno ročico [1] pritisnite navzdol tako, da se držalo za šobe zaskoči.
- Sesalno cev [B1] namestite na nastavke šobe [B2].

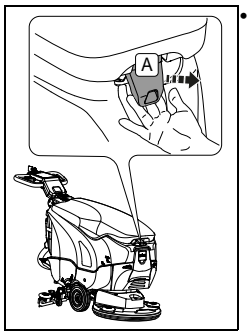
Polnjenje rezervoarja za svežo vodo

PREVIDNO:

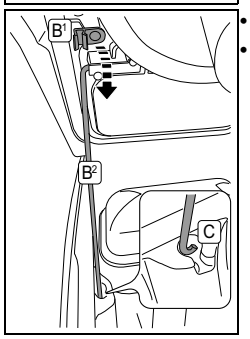
Najvišja dovoljena temperatura vode znaša 60 °C/ 140 °F.

- Družba Diversey priporoča uporabo hladne vode, saj vroča voda ob stiku s tlemi takoj prevzame temperaturo tal, zato nima nobene prednosti.

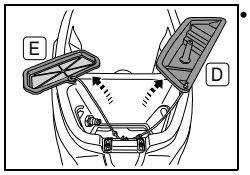
- Stroj mora biti izklopljen.



- Sezite v odprtino med pokrovom rezervoarja in rezervoarjem ter povlecite ročaj za sprostitev [A].



- Odprite pokrov rezervoarja.
- Iz držala [B1] odvijte nosilec [B2] in ga vstavite v vdolbino rezervoarja [C].



- Odstranite dozirno merico [D] in rezervoar za svežo vodo [E].
- V rezervoar za svežo vodo dolijte vodo.

  Najvišji dovoljeni dozirni nivo (stran 396)
- Nosilec zložite v držalo ter ponovno nagnite pokrov rezervoarja v prvotni položaj in ga pritisnite navzdol, da se zapahne.

Odmerjanje

⚠ OPOZORILO:

Pri uporabi kemičnih izdelkov nosite rokavice, zaščitna očala in ustrezna (zaščitna) delovna oblačila!

STOP NEVARNOST:

Uporabljajte samo kemične izdelke, ki jih priporoča družba Diversey, in obvezno upoštevajte informacije o izdelku.

Uporaba neprimernih izdelkov (med drugim izdelkov, ki vsebujejo klor, kislino ali topila) lahko ogrozi zdravje in povzroči precejšnje okvare stroja.

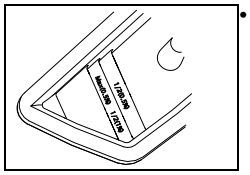
NAPOTEK

Za natančno odmerjanje uporabite merilo v dozirni merici.

- Oznaka nivoja polnjenja na rezervoarju ustreza oznaki nivoja polnjenja v dozirni merici. V dozirni merici je naveden tudi tip stroja!

Podatek na embalaži izdelka	Prostornina rezervoarja	Dozirna merica
0,5 %	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Uporaba dozirne merice



- Z dozirno merico vlijte odmerjeni izdelek v vodo v rezervoarju za čisto vodo.
- Pokrov rezervoarja nekoliko privzdignite.
- Nosilec vstavite nazaj v držalo.
- Zaprite pokrov rezervoarja.
- Nežno pritisnite sprednji del pokrova rezervoarja in zapahnite rezervoar.

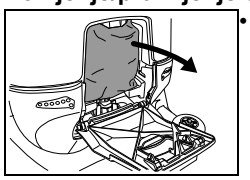
Samodejno doziranje (dodatna oprema)

NAPOTEK

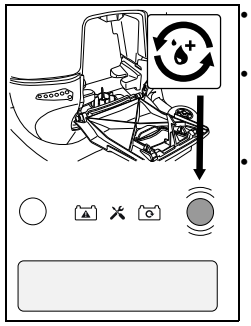
Družba TASKI po želji ponuja samodejno doziranje (IntelliDose). Namestiti ga je mogoče tudi naknadno.

- Obrnite se na svojega svetovalca za stranke.

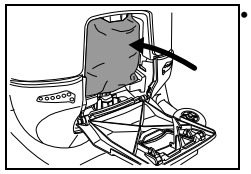
Polnjenje/praznjenje enote IntelliDose



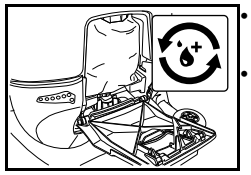
- Odprite pokrov za samodejno doziranje in iz nje vzemite vrečko koncentrata.



- Dve sekundi držite tipko za funkcijo IntelliDose (glejte stran 397).
- Ponovno pritisnite tipko za funkcijo IntelliDose, da se pomaknete v nastavitve za praznjenje sistema.
- S pritiskom desne tipke za servis potrdite začetek praznjenja.



- Vstavite novo vrečko koncentrata in zaprite pokrov za samodejno doziranje.



- Napolnite sistem s pritiskom na tipko za funkcijo IntelliDose.
- Polnjenje sistema traja pribl. 18 sekund.

NAPOTEK

Enota IntelliDose je zdaj pripravljena za uporabo.

- Upoštevajte nastavitve za običajen in močan koncentrat v naslednjem poglavju.

Nastavitve za običajen in močan koncentrat

- Dve sekundi držite tipki za način Eco in čistilno raztopino (glejte stran 397).

  Na zaslonu se prikaže meni za porabnika energije (PowerUser).
- Ponovno držite pritisnjeno tipko za način Eco, da se premikate med nastavitvami za običajen in močan koncentrat.
- S tipkama za količino dovajanja čistilne raztopine lahko izberete nastavitev za običajen (0,2–0,5 %) in močan koncentrat (1–2,5 %).
- Pritisnite tipko za čistilno raztopino, da potrdite izbiro.

Nastavitev doziranja s funkcijo IntelliDose

- Dve sekundi držite tipko za funkcijo IntelliDose.

  Na zaslonu se prikaže meni za nastavitev doziranja.
- S tipkami za servis se lahko nastavi doziranje, odvisno od predhodnih nastavitev koncentrata.
- Nastavitev potrdite s ponovnim pritiskom tipke za funkcijo IntelliDose.

Predhodno čiščenje

⚠ OPOZORILO:

Odstranite morebitne predmete (lesene, kovinske dele itd.) s čistilne površine.

Orodje bi se lahko poškodovalo, če bi vrteče se orodje izvrglo predmete, pri čemer bi lahko prišlo do poškodb oseb in materialne škode.

Pričetek dela

⚠ OPOZORILO:

Pri delu s tem strojem vedno nosite obutev z zanesljivim oprijemom in primerna delovna oblačila.

NAPOTEK

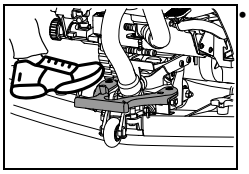
Med obratovanjem stroja vedno držite obe roki na volanu/upravljalnem ročaju, da je zagotovljeno varno upravljanje.

⚠ OPOZORILO:

Najprej se seznanite s strojem, tako da ga poskusite voziti na dovolj prostornem mestu.

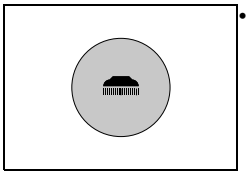
⚠ OPOZORILO:

Če med uporabo stroja obstaja nevarnost padajočih predmetov, je treba predvideti ali upoštevati potrebne ukrepe v skladu z nacionalnimi predpisi.



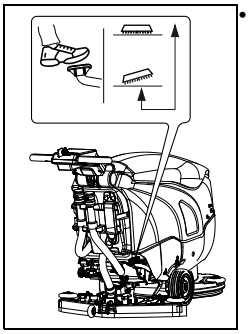
- Spustite sesalno šobo.

Različica: Samodejno spuščanje krtače (možnost ULTIMAXX 1900 Premium)



- Pritisnite tipki za VKLOP/IZKLOP pogona orodja.

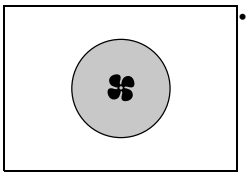
Različica: nožna ročica



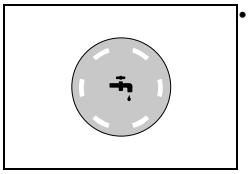
- Sprostite nožno ročico in počasi spustite orodje.

Začetek čiščenja

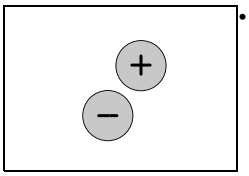
- Vklopite stroj (z vstavitvijo ključa).
  Indikator na kratko zasveti.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP sesalne enote.
  Prikaz zasveti in motor sesalne enote se zažene.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP dovajanja čistilne raztopine.
  Prikaz zasveti.
  Dovajanje čistilne raztopine se aktivira, ko se orodje začne vrteti.

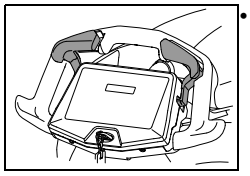


- S pritiskanjem tipk za dovajanje količine čistilne raztopine +/– izberite želeno količino doziranja.

NAPOTEK

Družba Diversey priporoča trajnostno uporabo izdelka z določitvijo ustreznega odmerka izdelka.

Prenizko ali previsoko odmerjanje privede do nezadostnih rezultatov čiščenja.



- Nežno pritisnite stikalo za vožnjo v smeri vožnje, da se stroj začne premikati.

Funkcija izklopa v primeru neuporabe

NAPOTEK

V primeru neuporabe se stroj po petih minutah samodejno izklopi.

V teh petih minutah:

- nikakor ne smete uporabljati krtač,
- stroj mora biti v vidnem polju upravljavca,
- lahko očistite le sesalno šobo, kjer so se nabrali posesani oziroma zataknjeni predmeti,
- upravljavec se lahko oddalji le zato, da se sprosti delovno okolje, pri čemer mora biti stroj v njegovem vidnem polju.

Kapaciteta akumulatorja – konec pripravljenosti za delovanje

Indikator akumulatorja vas obvešča o razpoložljivi kapaciteti akumulatorja.

- Če rdeči prikaz začne utripati, je delo mogoče opravljati še pribl. 2 minut.
- Pri strojih s samodejnim spuščanjem krtače se motor krtače izklopi in krtačna enota se dvigne.
  Pri strojih z nožno ročico se motor krtače izklopi in krtačna enota ostane na tleh.
- Rdeči prikaz začne svetiti neprekinjeno.
- Nato imate še dodatnih 10 minut, da stroj zapeljete do polnilne postaje. Nato se stroj samodejno izklopi.
- Pred ponovnim zagonom je treba akumulatorje v celoti napolniti.

Čistilna metoda

Neposredna delovna metoda:
ribanje in sesanje v enem delovnem koraku.

Posredna delovna metoda:
nanos čistilne tekočine, ribanje in sesanje v več delovnih korakih.

NAPOTEK

V določenih razmerah je pri posebni kombinaciji talne obloge/umazanije in čistilnega izdelka vodenje stroja lahko ovirano.

- Z opcijsko dobavljivimi kolesci je mogoče izboljšati tek stroja na tleh. Obrnite se na svetovalca TASKI.

Dolivanje čistilne raztopine

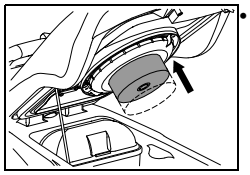
⚠ OPOZORILO:

Pri delu brez čistilne raztopine lahko poškodujete talno oblogo.

- Stroj mora biti izklopljen.
- Odprite pokrov rezervoarja.
- Napolnite rezervoar za svežo vodo z vodo, glejte 401. stran.
- Z dozirno merico dodajte čistilni izdelek.
- Zaprite pokrov rezervoarja.

Praznjenje umazane vode

Rezervoar za umazano vodo je poln:

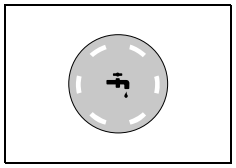


- Ko je rezervoar za umazano vodo poln, se plovec prisesa na sesalni filter.

  Sprememba zvoka zaradi povečanja števila vrtljajev sesalnega elementa in puščanje vode na tla vas opozarjata na to.

- Izpraznite rezervoar za umazano vodo, glejte 404. stran.

Zaključek dela



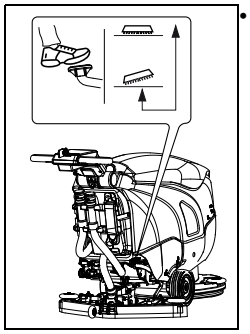
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP čistilne raztopine.

  Dovajanje čistilne raztopine se prekine.

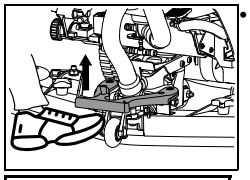
- Stroj pomikajte še nekaj metrov, da se orodje še nekaj časa vrti, s čimer boste preprečili kapljanje.

  To je še posebej pomembno pri kontaktnih blazinicah TASKI!

Različica: nožna ročica

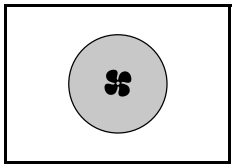


- Za dvig orodja pritisnite nožno ročico navzdol, da se zaskoči.
- Zapeljite se še nekaj metrov, da posesate preostalo umazano vodo.



- Dvignite sesalno šobo.

  Sesalna enota naj deluje še toliko, da se posesa preostala umazana voda v cevi.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP sesalne enote.

  Prikaz zasveti in motor sesalne enote se zaustavi.

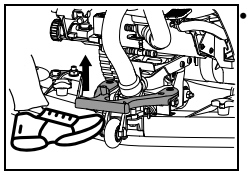
- Izklopite stroj.

⚠ PREVIDNO:

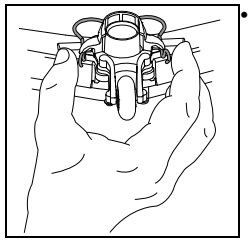
Pri naslednjih korakih za praznjenje in čiščenje mora biti stroj vedno izklopljen (ključ ni vstavljen).

Odstranitev in čiščenje sesalne šobe

- Snemite sesalno cev iz nastavkov šob.



- Z nogo dvignite sesalno šobo.



- Stisnite varovala. S tem se sesalna šoba odklene in jo je mogoče sneti z držala.
- Sesalno šobo s pomočjo ščetke očistite pod tekočo vodo.

NAPOTEK

Samo očiščene in nepoškodovane sesalne gumice zagotavljajo optimalno sesanje.

Praznjenje in čiščenje rezervoarja za umazano in svežo vodo

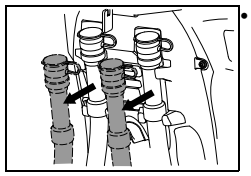
NAPOTEK

Umazano vodo ali čistilno raztopino odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.

NAPOTEK

Pri praznjenju rezervoarja za umazano vodo upoštevajte predpise glede osebne zaščitne opreme proizvajalca čistila.

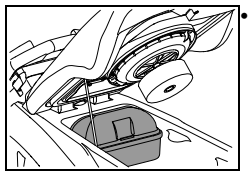
Sledite naslednjemu postopku:



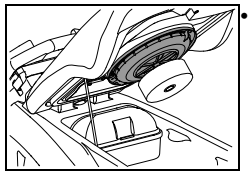
- Izpustno cev snemite z držala.
- Odprite rdeč ali moder pokrovček na višini ročaja, počasi spustite konec cevi in izpraznite rezervoar za umazano ali čisto vodo.

Čiščenje rezervoarja za umazano in čisto vodo

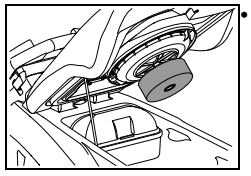
- Iz držala odvijte nosilec in ga vstavite v vdolbino rezervoarja.
- Rezervoar za umazano in čisto vodo temeljito sperite s čisto vodo.



- Izvlecite sito za umazanijo (rumeno), ga izpraznite in temeljito sperite pod tekočo vodo.



- Demontirajte sesalni filter (rumen) in s krpo ali mehko ščetko odstranite umazanijo.



- Preverite pravilno delovanje plovca.
- Po praznjenju ponovno zaprite rdeči in modri pokrov in obesite cevi na držalo.
- Ponovno montirajte sito za umazanijo (rumene barve) in sesalni filter.

⚠ PREVIDNO:

Zamašen sesalni filter lahko zmanjša sesalno moč.

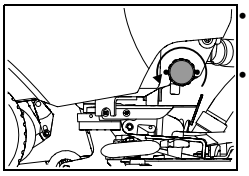
Čiščenje filtra rezervoarja za svežo vodo

⚠ PREVIDNO:

Očistite filter rezervoarja za svežo vodo po vsakem zaključku dela.

Zamašeni filtri lahko ovirajo dovod čistila in poškodujejo talno oblogo.

- Stroj mora biti izklopljen (glavno stikalo).



- Odvijte filter rezervoarja za svežo vodo in ga demontirajte.
- Temeljito ga sperite s čisto vodo.

NAPOTEK

Filter je nameščen globlje od izpusta rezervoarja. Preostala čistilna raztopina bo odtekla šele ob odstranitvi filtra.

- Ponovno vstavite filter in ga privijte.

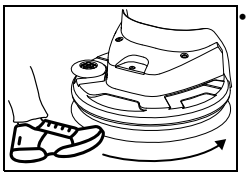
Odstranitev in čiščenje orodja

NAPOTEK

Orodje očistite po vsakem zaključku čiščenja.

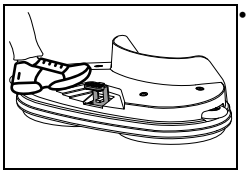
- Stroj mora biti izklopljen.

Enota za en kolut:



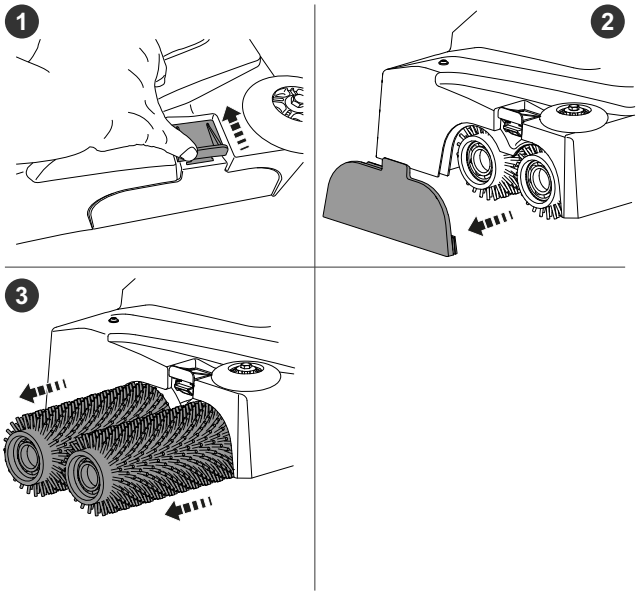
- Z nogo zasukajte orodje v nasprotni smeri urinega kazalca, proč od povezave orodja.

Enota za dva koluta:



- Z nogo na kratko, a močno pritisnite mehanizem za izmet orodja.

Enota za cilindrično krtačo:



- Odstranjeno orodje očistite pod tekočo vodo.

Čiščenje stroja

⚠ PREVIDNO:

Stroja nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali vodnim curkom.

Voda, ki vdre v stroj, lahko močno poškoduje mehanske ali električne dele.

- Stroj obrišite z vlažno krpo.

Skladiščenje/parkiranje stroja (ko ni v uporabi)

⚠ PREVIDNO:

Stroj mora biti izklopljen. Odstranite ključ.

NAPOTEK

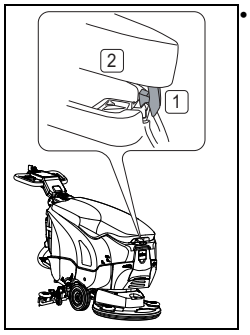
Stroj shranjujte z dvignjeno sesalno šobo, dvignjenim orodjem in odprtim pokrovom rezervoarja.

Rezervoar se tako lahko suši. S tem lahko preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

⚠ PREVIDNO:

Stroja ne smete nikoli shranjevati z izpraznjenim akumulatorjem.

Akumulator se tako lahko nepopravljivo poškoduje.



- Odprite pokrov rezervoarja, previdno potisnite navznoter sprostitev za pokrov rezervoarja [1] in spustite pokrov rezervoarja [2], tako da pokrije rezervoar.

Servisiranje, vzdrževanje in nega

Vzdrževanje stroja je pogoj za nemoteno delovanje in dolgo življenjsko dobo.

⚠ OPOZORILO:

Ta stroj je dovoljeno dvigati le s pripomočki (npr. dvigalom, navozno rampo itd.).

Zaradi velike teže stroja lahko pride do poškodb pri dvigovanju.

⚠ PREVIDNO:

Uporabljati je dovoljeno samo originalne dele TASKI, saj v nasprotnem primeru garancija preneha veljati in garancijski zahtevki ne bodo upoštevani.

NAPOTEK

Da ne bi prišlo do nehotenega delovanja stroja, je treba pred začetkom vzdrževalnih del:

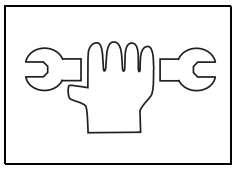
- izklopiti stroj,
- izvleči ključ.

Razlaga simbolov:
◇ = ob vsakem zaključku čiščenja, ◇◇ = vsak teden,
◇◇◇ = vsak mesec, ⊗ = servisna lučka

Dejavnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Stran
Polnjenje baterije	•				399
Dolijte destilirano vodo (za mokre akumulatorje). Upoštevajte kontrolno knjižico proizvajalca akumulatorjev.		•			399
Praznjenje in čiščenje rezervoarja za umazano in svežo vodo	•				404
Čiščenje vseh rumeno označenih delov	•				
Čiščenje orodja	•				405
Čiščenje sesalne šobe, preverjanje obrabljenosti sesalnih gumic in po potrebi njihova zamenjava	•				404
Čiščenje stroja z vlažno krpo	•				405
Čiščenje tesnila pokrova rezervoarja in preverjanje, ali obstajajo morebitne razpoke, ter po potrebi zamenjava tesnila	•				
Preverjanje HEPA-filtra in po potrebi zamenjava	•				
Vzdrževalni/servisni program, ki ga izvajajo serviserji Diversey				•	

Intervali vzdrževanja

Stroji TASKI so visokokakovostni stroji, katerih varnost preverijo pooblaščeni kontrolorji v proizvodnem obratu. Električni in mehanski deli so ob daljši uporabi izpostavljeni obrabi in staranju.



- Za ohranitev obratovalne varnosti in pripravljenosti na obratovanje je treba ob vklopu vzdrževalnega opozorila (tovarniška nastavitev znaša 550delovnih ur) ali vsaj enkrat letno izvesti servis.

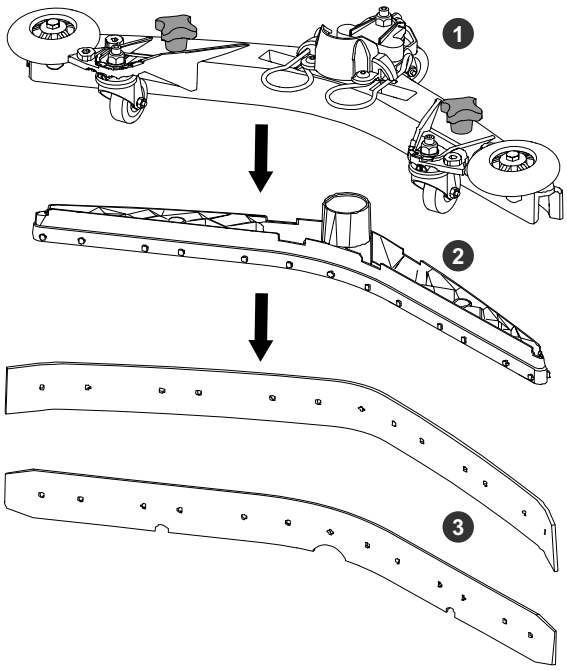
NAPOTEK

Ob izjemni obremenitvi in/ali nezadostnem vzdrževanju so potrebni krajši intervali.

Služba za pomoč strankam

Če se obrnete na nas zaradi motnje v delovanju ali naročila, vedno navedite oznako tipa in številko stroja.
Ti podatki so navedeni na tipski ploščici stroja. Na zadnji strani teh navodil za uporabo najdete naslov najbližjega servisnega partnerja družbe TASKI.

Zamenjava sesalnih gumic



- Odvijte zvezdasti vijak (1), izvlecite nosilec sesalnih gumic (2) iz šobe in odstranite sesalne gumice (3).
- Zdaj lahko obrnete ali zamenjate sesalne gumice.
- Ponovno vstavite nosilec sesalnih gumic (2) v šobo in privijte zvezdaste vijake (1).

Dodelitev sesalnih gumic

Poz.	Št.	izdelka
1	4133961	Sesalna šoba 720 mm
2	4134004	Sesalna šoba 820 mm

Št.	izdelka	Sesalna šoba	
		1	2
4133980	Sesalna gumica 56/3 x 764 spredaj, standardna	x	
4133981	Sesalna gumica 56/4 x 820 zadaj, standardna	x	
4134767	Sesalna gumica 56/3 x 764 spredaj, izbirna	x	
4134770	Sesalna gumica 56/3 x 764 spredaj, izbirna	x	
4134749	Sesalna gumica 56/4 x 820 zadaj, izbirna	x	
4134201	Sesalna gumica 56/3 x 875 spredaj, standardna		x
4134202	Sesalna gumica 56/4 x 930 zadaj, standardna		x
4134768	Sesalna gumica 56/3 x 875 spredaj, izbirna		x
4134771	Sesalna gumica 56/3 x 875 spredaj, izbirna		x
4134750	Sesalna gumica 56/4 x 930 zadaj, izbirna		x

Motnje

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje motenj	Stran
Stroj ne deluje, ni ga mogoče vklopiti.	Stroj je izklopljen.	• Pritisnite ključ.	396
	Glavna varovalka je okvarjena.	• Preverite/zamenjajte varovalko. • Obrnite se na servisnega partnerja.	
	Aktivirana je zagonska blokada motorja ali pa je napaka v krmiljenju.	• Obrnite se na servisnega partnerja.	
	Akumulator je izpraznjen ali pokvarjen, ali pa je pokvarjen polnilnik akumulatorja.	• Napolnite akumulator. • Obrnite se na servisnega partnerja.	400
	Akumulator je okvarjen.	• Obrnite se na servisnega partnerja.	
Krtačne enote ali sesalne enote ni mogoče izklopiti	Napake v elektroniki ali na krmilni plošči.	• Prekinite delovanje stroja, tako da izvlečete ključ. • Obrnite se na servisnega partnerja.	396
Krtača se ne vrti.	Pogon krtače je izklopljen.	• Pritisnite tipko za krtačo.	396
	Glavna varovalka je okvarjena.	• Zamenjajte varovalko.	
	Motor se vrti, orodje pa ne.	• Pogonski jermen je strgan • Obrnite se na servisnega partnerja.	
Slaba sesalna moč.Tla ostanejo mokra.Umazana voda se ne posesa.	Sesalna enota ni vklopljena.	• Pritisnite tipko za sesalno enoto.	396
	Sesalna cev ni nataknjena.	• Nataknite sesalno cev.	401
	Sesalna šoba ni spuščena na tla.	• Preverite delovanje vpetja sesalne šobe.	401
	Sesalne gumice so obrabljene.	• Zamenjajte sesalne gumice.	406
	Cev ali šoba je zamašena (npr. s koščki lesa, ostanki tekstila).	• Odstranite tujke.	
	Sesalni filter je zamašen.	• Odstranite tujke.	396
	Prikaz sesalne enote sveti, vendar sesalnik ne deluje.	• Preverite varovalko, po potrebi jo zamenjajte. • Varovalka je v redu, obrnite se na servisnega partnerja.	401
Sesalna enota se izklopi.	Rezervoar za umazano vodo je poln.	• Izpraznite rezervoar za umazano vodo. • Preverite nadzor baterije. • Preverite varovalke.	404
	Rezervoar za umazano vodo je umazan.	• Preverite ga in ga po potrebi očistite.	404
Izstopanje čistilne raztopine ni zadostno.	Rezervoar za čistilno raztopino je prazen.	• Preverite rezervoar za čistilno raztopino.	403
	Nastavljeno dovajanje čistilne raztopine je nezadostno.	• Količino dovajanja čistilne raztopine nastavite s tipko +/-.	396
	Tipka za dovajanje čistilne raztopine je izklopljena.	• Pritisnite tipko za dovajanje čistilne raztopine.	396

Tehnični podatki

Enota s krtačami	En kolut		Dva koluta	Cilindrična krtača	
Delovna širina	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Enota
Predvidena površinska zmogljivost	1290	1500	1650	1350	m/s^2
Širina sesalne šobe	72		82		cm
Dolžina	122	126	120	122	cm
Širina	48	54	60	54	cm
Višina	111				cm
Največja teža stroja v delovni pripravljenosti	146		150		kg
Nazivna napetost	24 V				DC
Nazivna moč	1120			1370	W
Nazivna prostornina rezervoarja za svežo vodo, +/– 5 %	20				l

Vrednosti, določene v skladu s standardom IEC 60335-2- 72

Enota s krtačami	En kolut		Dva koluta	Cilindrična krtača	
Delovna širina	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Enota
Teža stroja z akumulatorjem Gel (transportna teža)	118		122		kg
Teža stroja z akumulatorjem Lithium (transportna teža)	126		130		kg
Raven zvočnega tlaka LpA	65				dB (A)
Negotovost KpA	2.5				dB (A)
Skupna vrednost nihanja	< 2.5				m/s^2
Negotovost K	0,25				m/s^2
Zaščita pred škropljenjem vode	IPX3				
Zaščitni razred	III				

Pribor

Št.	izdelka	En kolut		Dva koluta	Cilindrična krtača
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Vodilno kolo, 43 cm	1 x			
8504750	Krtača za čiščenje iz najlona, 43 cm	1 x			
8504780	Abrazivna krtača za čiščenje, 43 cm	1 x			
8504800	Krtača za čiščenje, pran beton, 43 cm	1 x			
7510830	Vodilno kolo, 50 cm		1 x		
8504770	Krtača za čiščenje iz najlona, 50 cm		1 x		
8505130	Krtača za čiščenje nylon, 50 cm		1 x		
8505120	Krtača za čiščenje, pran beton, 50 cm		1 x		
7510634	Vodilno kolo, 28 cm			2 x	
7519395	Krtača za čiščenje iz najlona, 28 cm			2 x	

Št.	izdelka	En kolut		Dva koluta	Cilindrična krtača
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510632	Krtača za čiščenje, pran beton, 28 cm			2 x	
7510633	Abrazivna krtača za čiščenje, 28 cm			2 x	
7524980	Cilindrična krtača 45 cm				2 x
7524981	Cilindrična krtača, pran beton, 45 cm				2 x
7524965	HEPA H13-filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Različna vodilna kolesa (iz poliestra, rjava, rdeča in kontaktna)		x	x	x

Dodatki

Št.	izdelka	
4132200	Kolo z nosilcem 50/20 za sesalno šobo	1 x
4133994	Adapter z vertikalno nastavitvijo za kolo z nosilcem 50/20	1 x
4031060	Protimatica M10 za kolo z nosilcem 50/20	1 x
4132091	Rešetkasti vijaki za kolo z nosilcem 50/20	1 x
4027970	Disk 10,5/20x2 za kolo z nosilcem 50/20	1 x
4135504	Kolo 100/40 nežno rdeče	1 x
4135150	Valjčna enota	1 x

Transport

⚠ OPOZORILO:

Ta stroj je dovoljeno dvigati le s pripomočki (npr. dvigalom, navozno rampo itd.).

NAPOTEK

Stroj prevažajte v pokončnem položaju.

NAPOTEK

Zagotovite, da bo stroj med prevozom v transportnem vozilu trdno privezan in zavarovan.

Odstranjevanje

NAPOTEK

Po koncu uporabnosti stroja in pribora poskrbite za pravilno odstranitev skladno z nacionalno zakonodajo.

- Pri tem vam lahko pomaga servisni partner Diversey.

Akumulatorji

⚠ OPOZORILO:

Preden stroj predate strokovni službi za odstranitev odpadkov, iz njega odstranite akumulatorje.

Izrabljene akumulatorje je treba odstraniti na okolju prijazen način skladno z Direktivo 2006/66/ES ali zadevnimi nacionalnimi predpisi.

SV Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

Innan maskinen startas första gången är det viktigt att du noggrant läser bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna. Förvara bruksanvisningen på en säker plats och där den är lätt att komma åt.

Teckenförklaring

FARA:

Denna symbol hänvisar till viktig information. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan utsätta personer för fara och/eller medföra omfattande skador på egendom!

VARNING:

Denna symbol hänvisar till viktig information. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan utsätta personer för fara, störningar och skador på egendom!

VAR FÖRSIKTIG:

Denna symbol hänvisar till viktig information. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till störningar och sakskador!

NOTERING

Denna symbol hänvisar till viktig information i samband med en effektiv användning av produkten. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till störningar!

Innehållsförteckning

Säkerhetsinstruktioner 410
Rengöringsprodukter 411
Utökade dokument 411
Miljöskydd 411
Symboler som är fästa vid maskinen 412
Konstruktionsöversikt maskiner 412
Konstruktionsöversikt verktygsaggregat 413
Översikt över kontrollpanelens struktur 413
Batterier 414
Före start av maskinen 416
Börja arbetet 418
Arbetspassets slut 419
Service, underhåll och skötsel 421
Tekniska fel 423
Tekniska data 424
Tillbehör 424
Tillval 425
Transport 425
Avfallshantering 425

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för professionellt bruk (t.ex. för hotell, skolor, sjukhus, fabriker, köpcentra, sporthallar, kontor etc.).
Maskinen är avsedd att användas enligt bruksanvisningen för våtrengöring av hårda golv.

VAR FÖRSIKTIG:

Maskinerna får inte användas för polering, oljning, vaxapplicering, mattrengöring eller dammsugning. Våtrengöring av parkett- och laminatgolv sker på egen risk.

VAR FÖRSIKTIG:

Maskinen är endast avsedd för inomhusbruk.

VAR FÖRSIKTIG:

Denna maskin får endast förvaras inomhus.

FARA:

Ändringar på maskinen som inte är auktoriserade av Diversey leder till att säkerhetstecknet och CE-konformiteten upphör att gälla. All användning av maskinen som inte överensstämmer med avsedd användning kan leda till personskador, skador på maskinen och i arbetsområdet. I sådana fall upphör garantin och eventuella garantianspråk att gälla.

Säkerhetsinstruktioner

TASKI-maskinerna motsvarar på grund av byggnadsstilen och konstruktionen tillämpliga och grundläggande säkerhets- och hälsokraven i enlighet med EG-direktiv och är försedda med CE-märkning.

FARA:

Denna maskin får endast användas av för uppgiften utbildade personer som uttryckligen visat sig vara kvalificerade och fått i uppdrag att använda maskinen.

FARA:

Maskinen får inte användas av personer med minskad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, inklusive barn, eller vid brist på erfarenhet och kunskap.
Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.

FARA:

Maskinen får inte användas i utrymmen där explosiva och lättantändliga ämnen förvaras eller bearbetas (t.ex. bensin, lösningsmedel, eldningsolja, damm etc.).
Maskinens elektriska eller mekaniska komponenter kan orsaka antändning av dessa ämnen.

FARA:

Maskinen får inte användas för att suga upp giftiga, hälsovådliga, frätande eller irriterande ämnen (t.ex. farligt damm osv.) eller lättantändliga vätskor. Filtersystemet kan inte filtrera bort dessa ämnen på ett tillfredsställande sätt.
Möjliga hälsorisker för användaren eller tredje part kan inte uteslutas.

FARA:

Var uppmärksam på omgivningen, tredje man och på barn! Framför allt måste hastigheten sänkas på platser där sikten är begränsad, som t.ex. framför dörrar och rund hörner.

FARA:

Maskinen är endast konstruerad för en person. Flera personer eller föremål får inte transporteras.

FARA:

Vid fel, defekt eller efter en kollision eller vältning måste maskinen kontrolleras av en auktoriserad specialist innan den tas i drift igen. Det samma gäller om maskinen lämnats utomhus eller utsatts för vatten eller fukt.

FARA:

Vid skador på säkerhetsrelevanta delar som exempelvis borstkåpa, nätkabel eller skydd som möjliggör åtkomst till strömledande delar, ska man avsluta driften av maskinen omedelbart!

FARA:

Maskinen får inte stoppas, ställas upp eller förvaras på lutande ytor.

FARA:

Vid alla arbeten på maskinen måste maskinen vara avstängd och nyckeln uttagen.

FARA:

Maskinen får användas på lutande ytor <2%. På lutande ytor måste maskinen köras långsamt och med knappen för långsam körning på för att garantera ett säkert stopp.

Skarp kursändring på lutande ytor kan påverka stabiliteten av maskinen och är därför inte tillåtet. Risk för olyckor.

FARA:

Maskinen får bara användas på fast, stabilt och tillräckligt bärkraftigt underlag.

Underlåtenhet att följa instruktionerna medför risk för olyckor.

VARNING:

Denna maskin får endast användas och förvaras i torra miljöer med temperaturer från +10 °C / + 50 °F till +35 °C / + 95 °F.

VARNING:

Reparationsarbeten på maskinens mekaniska eller elektriska delar får endast utföras av auktoriserade specialister, som är förtrogna med alla säkerhetsföreskrifter som är relevanta här.

VARNING:

Använd endast de redskap (borstar, rondeller eller liknande) som specificeras i bruksanvisningen under tillbehör eller som rekommenderas av TASKI-expertrådgivare. Användning av andra redskap kan påverka maskinens säkerhet och funktion.

VARNING:

De nationella föreskrifterna om personskydd och förbyggande av olycksfall samt uppgifter från tillverkaren om användning av rengöringsmedel måste alltid beaktas.

VAR FÖRSIKTIG:

Stäng omedelbart av sugenheten om skum eller vätska läcker ut från maskinen!

VAR FÖRSIKTIG:

Maskinen får endast användas med för ändamålet avsedda batterier och testade laddare.

VAR FÖRSIKTIG:

Maskinen måste skyddas mot oavsiktlig användning. Ta därför alltid ur nyckeln efter användning av maskinen.

NOTERING

TASKI-maskiner och apparater konstrueras på sådant sätt, att man enligt de senaste vetenskapliga rönen kan utesluta en hälsorisk på grund av ljud och vibrationer som uppstår.
Se teknisk information på sidan 424.

Rengöringsprodukter

NOTERING

TASKI-maskiner är konstruerade på ett sådant sätt, att de med TASKI-rengöringsprodukter erbjuder ett optimalt rengöringsresultat. Andra rengöringsprodukter kan resultera i driftstörningar och skador på maskinen eller arbetsmiljön. Av denna anledning rekommenderar vi att uteslutande använda TASKI-rengöringsprodukter.

Fel som förorsakas av användning av felaktiga rengöringsprodukter omfattas inte av garantin.

- Vänd dig till din TASKI-servicepartner för mer information.

Utökade dokument

NOTERING

Elschemat för denna maskin återfinns i reservdelslistan.

- Kontakta kundtjänst för ytterligare information.

NOTERING

Denna bruksanvisning, precis som alla andra bruksanvisningar från TASKI, finns tillgänglig på följande webbsida:

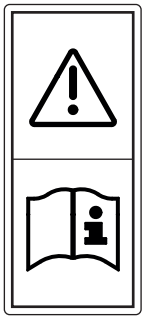
www.taski.com

Miljöskydd

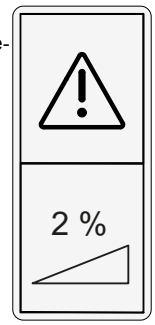
Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte förpackningarna i hushållssoporna utan lämna dem till återvinning.

Kasserade aggregat innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna därför skrotade aggregat till lämpligt återvinningssystem.

Symboler som är fästa vid maskinen

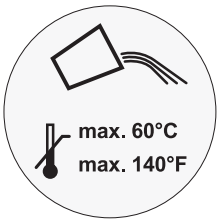


Läs klistermärket Bruksanvisning:
Läs bruksanvisningen noggrant innan du arbetar med maskinen.



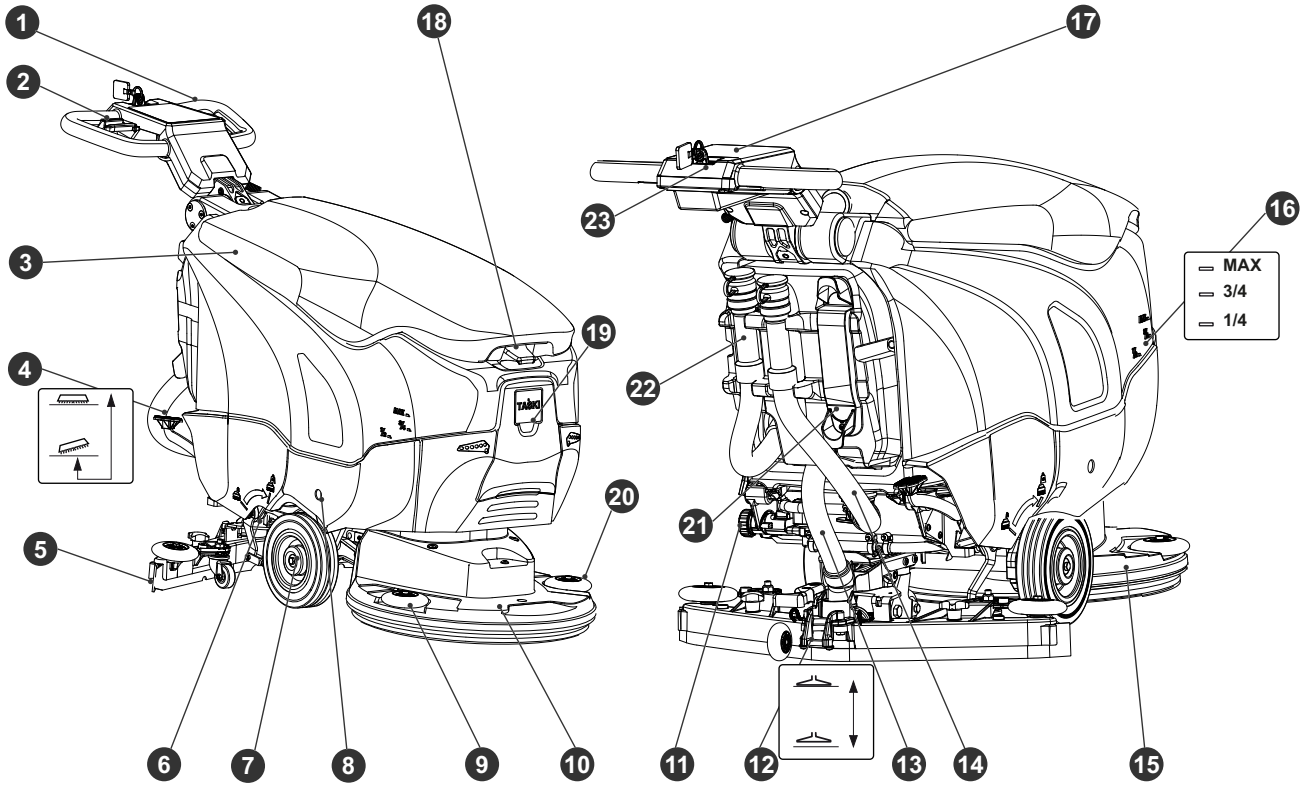
Klistermärket Lutning:
Använd inte maskinen på ytor med en lutning som är större än den som anges på maskinen.

Klistermärket Produkter:
Den här maskinen är konstruerad för att uppnå optimala rengöringsresultat med TASKI rengöringsprodukter. Av denna anledning rekommenderar vi att uteslutande använda TASKI-rengöringsprodukter.



Klistermärket Vattentemperatur:
Högsta tillåtna vattentemperatur 60°C/140°F. Diversey rekommenderar att man använder kallt vatten, eftersom varmt vatten omedelbart antar golvtemperaturen när det kommer i kontakt med golvet och därför inte är till någon nytta.

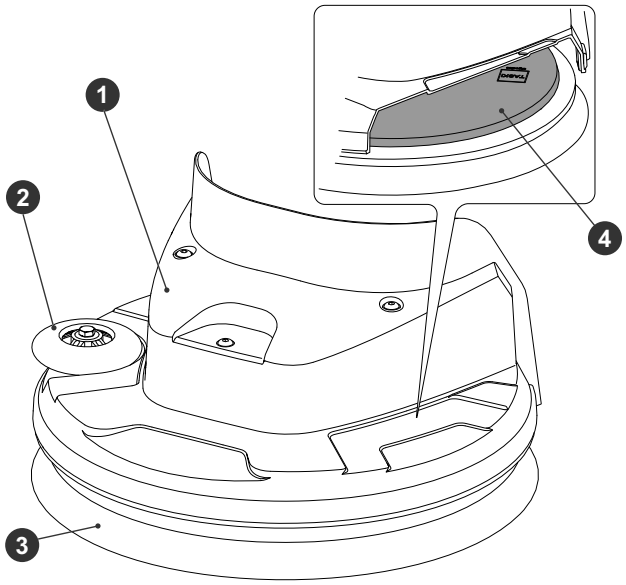
Konstruktionsöversikt maskiner



1 Körhandtag
2 Körbrytare
3 Huv
4 Varianter: Fotpedal verktyg
5 Sugskrapa
6 Spak för reducering av borsttrycket/verktygstrycket
7 Transporthjul
8 Frigöring batteriutrymme
9 Avvisarrulle höger
10 Borstenhet
11 Filter färskvattentanken
12 Fotpedal sugmunstycke
13 Dammsugarslang
14 Tömningsslang rengöringslösning (blå lock)
15 Verktyg (borstar, rondeller, etc.)
16 Markering fyllningsnivå
17 i manöverpanelen
18 Tanklock-upplåsning
19 Utrymme för automatisk dosering
20 Avvisarrulle vänster
21 Sladdvinda
22 Tömningsslang smutsvatten (rött lock)
23 Tändningslås (NÖDSTOPP)

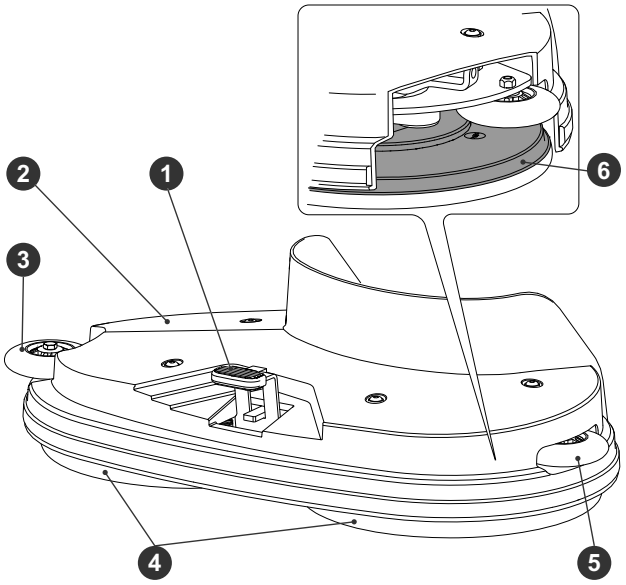
Konstruktionsöversikt verktygsaggregat

Enkelrutor däck



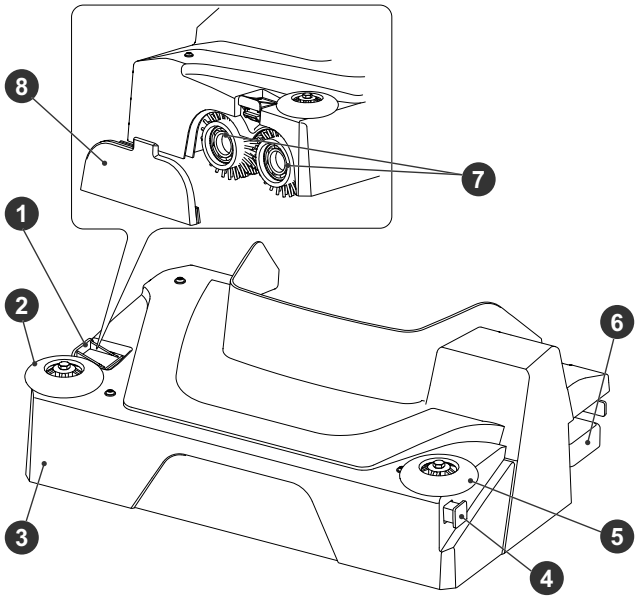
1 Borstenhet
2 Avvisarrulle
3 Verktyg (borstar, rondeller, etc.)
4 Verktygsfäste

Dubbelrutor däck



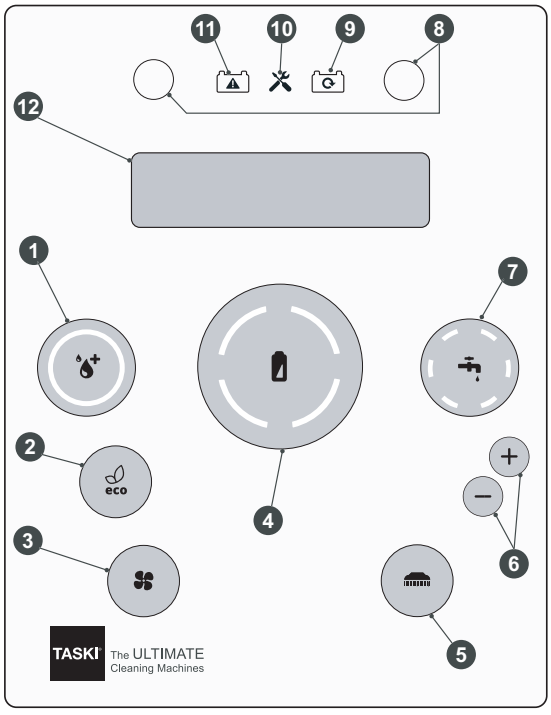
1 Verktygsupplåsning
2 Borstenhet
3 Avvisarrulle höger
4 Verktyg (borstar, rondeller, etc.)
5 Avvisarrulle vänster
6 Verktygsfäste

Cylinderborstar däck



1 Borstupplåsning
2 Avvisarrulle höger
3 Borstenhet
4 Distributionskanal
5 Avvisarrulle vänster
6 Grovsmutsbehållare
7 Verktyg (borstar, rondeller, etc.)
8 Verktygshållare

Översikt över kontrollpanelens struktur



1 Knapp för IntelliDose PÅ/AV
2 Knapp för ECO-läge PÅ/AV
3 Knapp för sugenhet PÅ/AV
4 Indikator för batteriets laddningsnivå
5 Knapp för borstdrift PÅ/AV
6 Knappar för tillförsel av rengöringslösning mängd (+/-)
7 Knapp för tillförsel av rengöringslösning PÅ/AV
8 Knappfunktioner (även för IntelliDose-dosering)
9 Indikeringslampa batteri laddas
10 Serviceindikator
11 Indikeringslampa störning batteri/nätenhet
12 Display

Batterier

Godkända batterier

För användning av denna maskin måste traktionära batterier användas (inte våt-, start- eller enhetsbatterier). Endast traktionära batterier rekommenderas. Endast dessa garanterar en lång livslängd.

Traktionära batterier tillverkas som stängda och underhållsfria (VR-LA-)batterier (Gel-, AGM, PureLead, litium). För varje konstruktionstyp och tillverkare måste maskinen justeras på motsvarande sätt.

Varje batteri har olika användningstid och olika effekt.

Maskin- och laddarprogrammeringen måste göras efter installation av batterierna resp. vid byte av batterityp och/eller tillverkare och före start av maskinen.

En felaktig inställning kan leda till att batterierna tar slut för tidigt.

NOTERING

Använd inte olika, gamla med nya eller defekta batterier.

NOTERING

Gamla och/eller defekta batterier måste kasseras korrekt. Se information på sidan 425

Säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier

Batterier innehåller syra. Vid underhåll och vid installation och borttagning av våtcellsbatterier måste skyddsglasögon användas!

Vid syrastänk i ögonen eller på huden, skölj rikligt med rent vatten. Uppsök därefter omedelbart en läkare. Tvätta ur kläderna med vatten!

Vid laddning av batterier bildas en farlig gasblandning. Öppen eld eller glödande föremål får inte komma i närheten av batterierna!

Rökning förbjuden!

Skaderisk!

Varning! Batteriernas poler står alltid under spänning. Lägg därför inga föremål på batterierna!

Anslutningsplintarna får inte överbryggas!

VAR FÖRSIKTIG:

Kontrollera att batterierna alltid är rena och torra. Torka genast bort batterisyra eller vatten som runnit ut.

- Använd skyddshandskar.

VAR FÖRSIKTIG:

Batterier får endast monteras av servicetekniker eller specialister godkända av Diversey och enligt kopplingsschemat.

Felaktig installation resp. anslutning kan leda till allvarliga skador, explosion och omfattande skador på maskin och omgivningen.

VAR FÖRSIKTIG:

Vid laddning av batterier måste god ventilation ombesörjas.

NOTERING

Beakta också produktsäkerhetsbladet från batteritillverkaren.

NOTERING

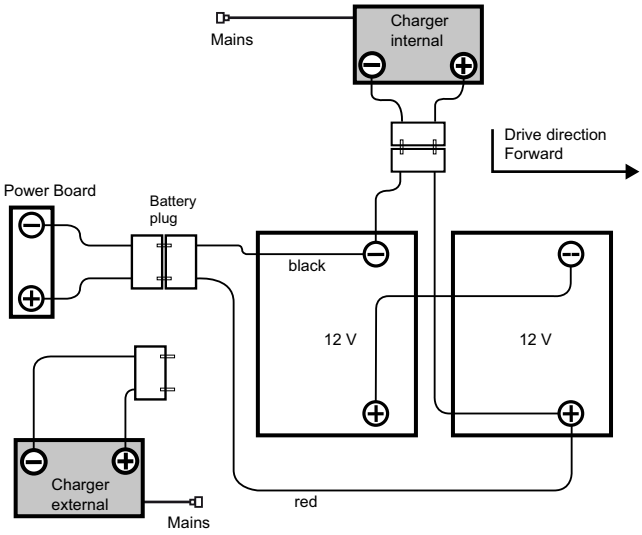
Beakta också föreskrifterna från batteritillverkaren.

VAR FÖRSIKTIG:

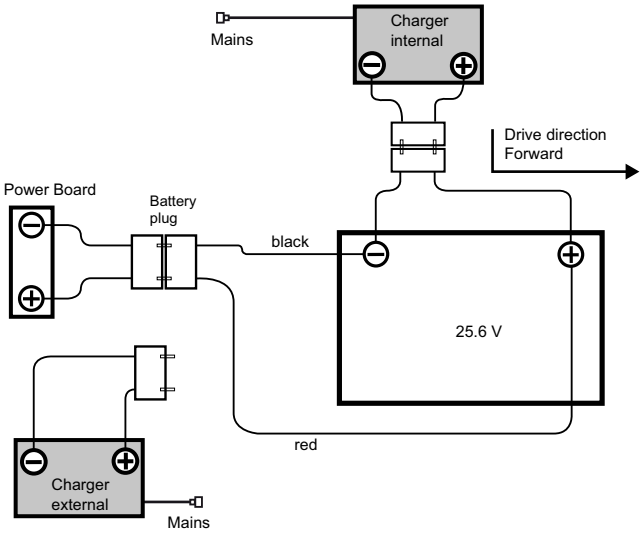
Vid underhåll av batterier måste dessa frånskiljas från maskinen!

Anslutningsschema för batteri

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



I nödfall

FARA:

I nödfall (felaktigt bruk av maskinen) måste nyckeln vara utdragen.

Laddningsförlopp

VAR FÖRSIKTIG:

laktta bruksanvisningen från tillverkaren av den externa batteriladdningsenheten.

VAR FÖRSIKTIG:

Varje batterityp och/eller batteritillverkare har sin egen laddningskaraktäristik.

En felaktig laddningskaraktäristik eller användning av fel batteriladdare leder till batteriet laddas ur för snabbt eller till att fel uppstår på batterierna.

NOTERING

Batteriladdare som är inbyggda i maskinen och som kan fås som tillval, är anpassade till batteristorlek och har olika laddningskurvor som ställts in i fabriken eller av TASKI-servicetekniker för rekommenderade batterier. Denna föreskrift gäller likaså vid användning av stationära (externa) laddare.

VAR FÖRSIKTIG:

Lämna inte batteriet utan uppsikt under laddning.

VAR FÖRSIKTIG:

Ständigt återkommande korta urladdningar och uppladdningar kan leda till bestående skador på batterierna.

- Riktvärde: Före laddning måste man minst ha använt cirka 20 % av den tillgängliga kapaciteten.

VAR FÖRSIKTIG:

För att erhålla den maximalt möjliga livslängden, måste traktionära batterier genomgå en hel laddningscykel två gånger i veckan (12-16 timmar).

VAR FÖRSIKTIG:

Före ett längre maskinupphåll måste batterierna genomgå en hel laddningscykel. Laddaren skiljs sedan från maskinen resp. från nätet. Batterier laddas ur efter en tid. Beroende på typ av batteri måste de efter 3-6 månader laddas på nytt.

- Före omstart bör batterierna på nytt genomgå en hel laddningscykel.

VAR FÖRSIKTIG:

Dra ut nyckeln för en längre avställning av maskinen.

Laddningsprocedur med extern laddare

NOTERING

Endast batteriladdare som batteritillverkaren rekommenderar och som är certifierade enligt SELV (säkerhet extra låg spänning) får användas.

FARA:

Stoppa inte in laddaren i maskinen medan den fortfarande är under spänning (inkopplad laddare).

Då kan användaren skadas på grund av elektriska stötar.

VARNING:

Laddningskablar överför höga strömstyrkor. Vid antydan till skador på kontakt, kabel eller anslutning av enhet får inte laddaren användas.

- Anslut den externa batteriladdaren till maskinens laddutag.

NOTERING

Var noga med att kontakten är instucken hela vägen för att en god elektrisk kontakt ska kunna garanteras.

NOTERING

Kontrollera om den instoppade laddaren har påbörjat laddningsprocessen.

NOTERING

Under en laddningsprocedur är alla maskinfunktioner avaktiverade.

Laddningsprocedur med inbyggd laddare (finns som tillval)

VAR FÖRSIKTIG:

Maskinen måste vara avstängd. Ta ut nyckeln.

- Anslut nätkabeln till ett vägguttag.

Efter avslutad laddningsprocedur

VARNING:

Stäng av laddaren innan anslutningen till batterierna kopplas från.

Frånkoppling av den anslutna laddaren kan orsaka en explosion i batteriutrymmet.

- Förvara nätkabeln vid den inbyggda laddaren (finns som tillval) i det föreskrivna utrymmet.
- Se till att laddningskabeln förvaras i ett torrt utrymme och att den skyddas mot skador.

Underhåll och skötsel av öppna (våt-)batterier

NOTERING

Skötseln av underhållsfria batterier är begränsad till iakttagande av korrekt laddningsprocess och korrekt inställd laddningskurva.

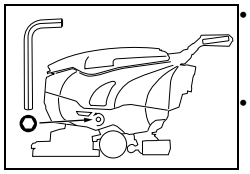
Öppna batteriutrymmet för underhåll

- Maskinen måste vara avstängd och nyckeln borttagen.

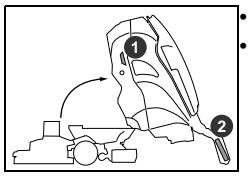
VARNING:

Innan batteriutrymmet öppnas måste det säkerställas att båda tankområden är tomma.

- Sänk sugmunstycket.



- Nedtill till vänster och höger om maskinens framsida sitter upplåsningen för batteriutrymmet.
- Skruva upp båda skruvarna och ta bort dem.



- Stå till vänster om maskinen.
- Ta tag i draghandtaget (1) med ena handen och körhandtaget med den andra (2) och öppna försiktigt batteriutrymmet tills körhandtaget ligger på golvet.

⚠ VARNING:

Tippa efter utfört underhåll försiktigt tanken till det ursprungliga läget och sätt tillbaka skruvarna.

NOTERING

Lyft åter sugmunstycket.

NOTERING

Sätt tillbaka nyckeln.

Före start av maskinen

Kontrollera nödstoppet

⚠ VAR FÖRSIKTIG:

Tändningslåset fungerar som NÖDSTOPP och är ett viktigt säkerhetselement.

- Dess funktion måste därför kontrolleras regelbundet i täta intervaller innan maskinen används.

- Starta maskinen genom att trycka in tändningslåset.
- Ta tag i körhandtaget och positionera händerna så att du kan arbeta bekvämt med dem.
- Genom att trycka försiktigt på körbrytaren i färdriktning sätter du maskinen i rörelse.
- Ta ur tändningslåset under körningen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG:

Detta avaktiverar alla maskinens funktioner.

Maskinen bromsas inte aktivt, utan går tills stillastående.

- Håll alltid händerna på körhandtaget tills maskinen stannat helt.

STOP FARA:

Om en av dessa funktioner inte fungera måste maskinen tas ur drift tills en reparation av en auktoriserad TASKI-servicepartner är utförd.

Operator och Power User

NOTERING

Två nycklar medföljer alltid maskinen.

Power User-nyckel (grå)

- Den avancerade användaren (Power User) kan göra avancerade grundinställningar via Power User-menyn.

Operator-nyckel (orange)

- Operatören (Operator) kan göra nödvändiga inställningar för att använda maskinen.

Power User-menyn

NOTERING

Power User-menyn kan endast aktiveras genom isättning av Power User-nyckeln (grå).

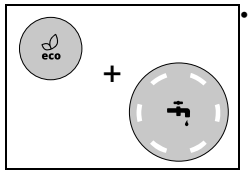
i manöverpanelen:

NOTERING

För att aktivera Power User-menyn på manöverpanelen måste alla funktioner vara avstängda.

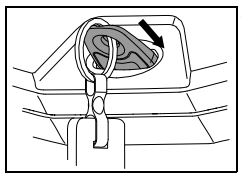
Om en funktion som dammsugare, Eco-läge, verktyg osv. är aktiv är Power User-menyn inte tillgänglig.

- Starta maskinen.

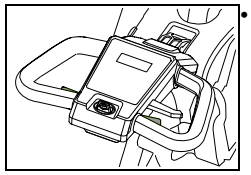


- Power User-menyn aktiveras på displayen genom att trycka in knappen för Eco-läge och knappen för tillförsel av rengöringslösning samtidigt.

Körinstruktion



- Starta maskinen (tändningslås).
- Ta tag i körhandtaget och positionera händerna så att du kan arbeta bekvämt med dem.



- Genom att trycka försiktigt på körbrytaren i färdriktning sätter du maskinen i rörelse, genom att släppa körbrytaren stannar den.

Montering av redskap

Kontrollera innan användning:

- att borsten inte är lägre än den röda markeringen eller att borsten inte är kortare än 1 cm.
- att inga vassa föremål fastnat i rondellen och att den är ren.

⚠ VAR FÖRSIKTIG:

Använd inte borstar när slitagegränsen är uppnådd. Detta indikeras genom längden på den röda markeringen. Använd inga rondeller som är utnötta eller nedsmutsade. Använd endast original TASKI-redskap.

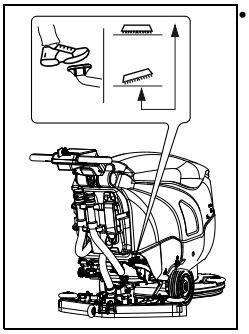
Underlåtenhet att följa denna uppmaning kan leda till försämrat rengöringsresultat och golvskador.

Enkel- och dubbelrutor däck

- Positionera verktyget under borstenheten.
- Starta maskinen.

  Indikeringslamporna tänds en kort stund.

Varianter: Fotspak



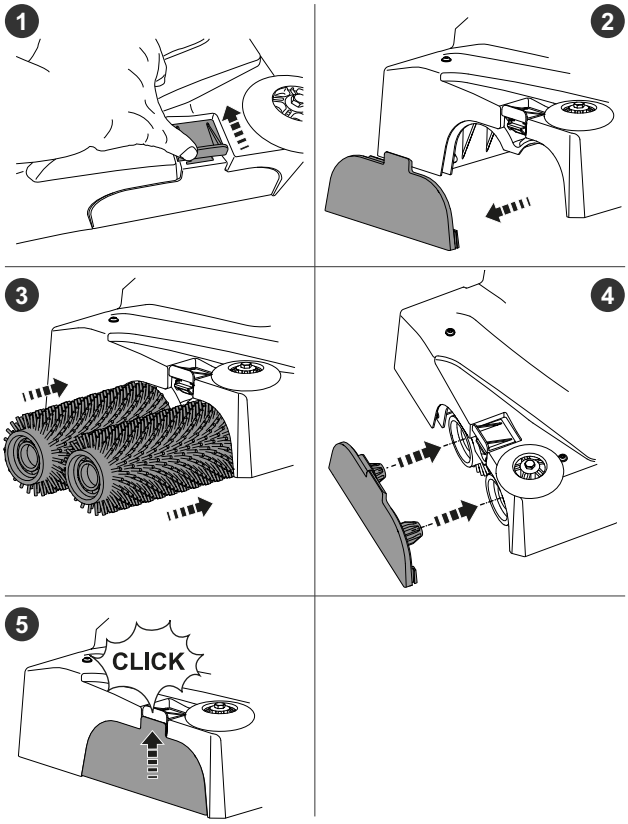
- Lås upp fotspaken och sänk långsamt verktyget.

  Under sänkningen börjar borstenheten långsamt att pulsera. Sellega tsentreeritakse ja ühendatakse tööriist.
  Tööriistaajami näidik süttib.

NOTERING

När borsten är nere, kan inkopplingen förenklas genom att röra maskinen lätt fram och tillbaka.

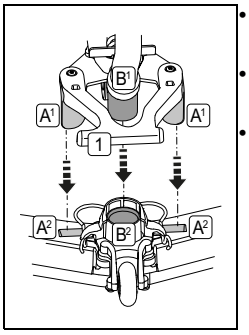
Cylinderborstar däck



Ställ in borsttrycket

Manuell borstsänkning

Montering av sugmunstycket



- Positionera sugmunstycket [A2] under dess fäste [A1].
- Tryck fotspaken [1] nedåt tills munstyckshållaren klickar i sitt läge.
- Sätt sugslangen [B1] på munstyckets intagen [B2].

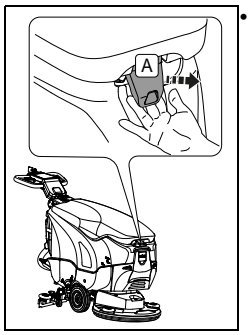
Påfyllning av renvattentank

VAR FÖRSIKTIG:

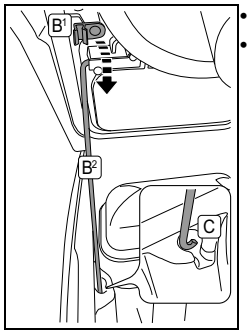
Maximalt tillåten vattentemperatur 60 °C/140 °F.

- Diversey rekommenderar att man använder kallvatten, eftersom varmvatten omedelbart får golvets temperatur vid kontakt med golvet. Varmvatten innebär därför inte några fördelar.

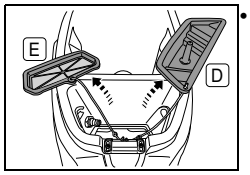
- Maskinen måste vara avstängd.



- Ta tag i öppningen mellan tanklocket och tanken och dra i upplåsningsspaken [A].



- Öppna tanklocket.
- Vrid uppställningsbygeln [B2] ur redskapshållaren [B1] och lägg i tankfördjupningen [C].



- Ta bort doseringsmåttet [D] och färskvattensilen [E].
- Fyll vatten i färskvattentanken.

  Maximal tillåten fyllningsnivå (sidan 412).
- Vrid uppställningsbygeln i redskapshållaren, tippa tanklocket åter till det ursprungliga läget och tryck ned den tills den låser fast.

Dosering

VARNING:

Vid hantering av kemiska produkter ska handskar, skyddsglasögon och lämpliga arbets-(skydds-)kläder bäras!

FARA:

Använd endast kemiska produkter som rekommenderas av Diversey och läs noga produktinformationen.

Att använda olämpliga produkter (bl.a. klor-, syra- eller lösningsmedelhaltiga produkter) kan leda till hälsorisker och betydande skador på maskinen.

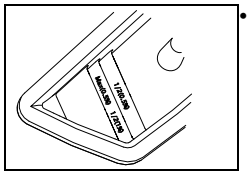
NOTERING

Använd skalan i doseringsmåttet för en exakt dosering.

- Nivåmärket på tanken motsvarar doseringsmåttet. Maskintypen är också märkt i doseringsmåttet!

Anvisningar på produktförpackningen	Tankvolym	Doseringsmått
0,5 %	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Användning doseringsmått



- Häll uppmätt produkt med doseringsmåttet i vattnet till färskvattentanken.
- Lyft huven lätt.
- Vrid tillbaka uppställningsbygeln i redskapshållaren igen.
- Tanklocket ska stängas.
- Genom ett lätt tryck på den främre delen av huven låses tanken.

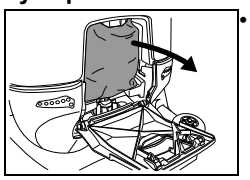
Automatisk dosering (tillval)

NOTERING

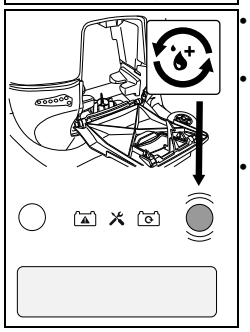
TASKI erbjuder ett automatiskt doseringssystem (IntelliDose) som tillval. Denna kan också monteras i efterhand.

- Kontakta kundtjänst vid behov

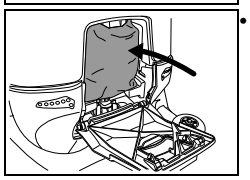
Fylla på/tömma IntelliDose



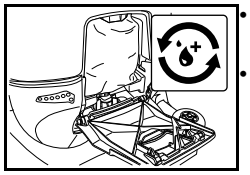
- Öppna locket på det automatiska doseringssystemet och ta ut koncentratpåsen.



- Håll knappen IntelliDose (se sidan 413) intryckt i 2 sekunder.
- Tryck på knappen IntelliDose igen för att komma åt inställningen för systemets tömning.
- Bekräfta starten av tömningen genom att trycka på den högra knappen Service.



- Sätt i den nya koncentratpåsen och stäng locket på det automatiska doseringssystemet.



- Fyll på systemet genom att trycka på knappen IntelliDose.
- Påfyllningen av systemet tar ca 18 sekunder.

NOTERING

IntelliDose är nu redo att användas.

- Beakta inställningarna för koncentrat och högkoncentrat i följande avsnitt.

Inställning koncentrat och högkoncentrat

- Håll knappen Eco-läge och rengöringlösning (se sidan 413) intryckt i 2 sekunder.
  På displayen visas Power-User-menyn.
- Tryck igen på knappen Eco-läge för att komma till inställningen mellan koncentrat och högkoncentrat.
- Med knapparna för tillförsel av rengöringslösningsmängd kan valet mellan koncentrat (0,2 %–0,5 %) och högkoncentrat (1 %–2,5 %) ställas in.
- Tryck på knappen Rengöringslösning för att bekräfta valet.

Inställning IntelliDose-dosering

- Håll knappen IntelliDose intryckt i 2 sekunder.
  Menyn för doseringsinställningen visas på displayen.
- Du kan ställa in doseringen, beroende på förinställningen av koncentratet, med knapparna Service.
- Tryck på knappen IntelliDose igen för att bekräfta inställningen.

Förrengöring

⚠ VARNING:

Ta bort alla föremål (trä-, metalldelar etc.) från ytan som ska rengöras.

Verktygen kan skadas på om föremål slungas ut på grund av rotationen och även orsaka skador på människor och saker.

Börja arbetet

⚠ VARNING:

Vid arbeten med denna maskin ska alltid halksäkra skor och lämpliga arbetskläder användas!

NOTERING

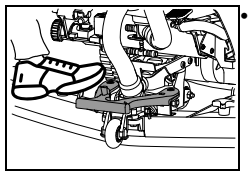
Under drift av maskinen ska man alltid ha båda händerna på ratten/körhandtaget för att kunna garantera en säker manövrering.

⚠ VARNING:

Bekanta dig först med maskinen genom att pröva maskinen på en öppen yta!

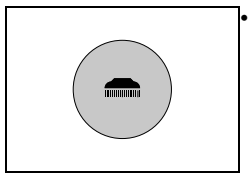
⚠ VARNING:

Om det finns risk för att föremål kan ramla ner när maskinen används måste nödvändiga skyddsåtgärder vidtas och hållas enligt nationella bestämmelser.



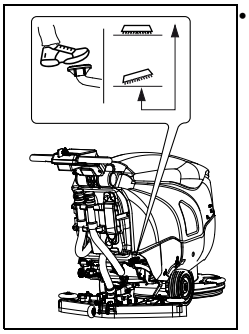
- Sänk sugmunstycket.

Varianter: Automatisk enhet för sänkning av borste (tillval ULTIMAXX 1900 Premium)



- Tryck på knappen borstfunktion PÅ/AV.

Varianter: Fotspak

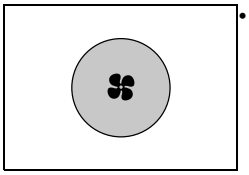


- Lås upp fotspaken och sänk långsamt verktyget.

Start av rengöring

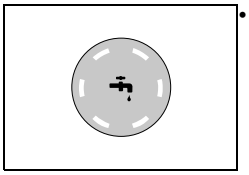
- Starta maskinen (tryck in nyckeln).

  Indikeringslamporna tänds en kort stund.



- Tryck på knappen sugenhet PÅ/AV.

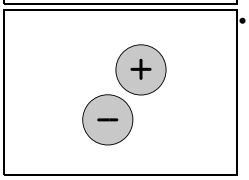
  Indikeringslampan tänds, sugmotorn startar.



- Tryck på knappen Tillförsel av rengöringslösning PÅ/AV.

  Kontrollamporna tänds.

  Tillförseln av rengöringslösning börjar när borstarna roterar.

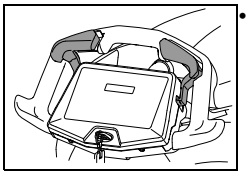


- Välj önskad dosering genom att trycka på knapparna för mängd av rengöringslösning att tillföra +/-.

NOTERING

Diversey rekommenderar hållbart arbete genom att man fastställer korrekt doseringsmängd av produkten.

En över- eller underdosering leder till otillfredsställande rengöringsresultat.



- Genom att trycka försiktigt på körbrytaren i färdriktning sätter du maskinen i rörelse.

Avstängningsfunktion vid icke-bruk

NOTERING

Maskinen stängs automatiskt av efter 5 minuter om den inte används.

Under dessa 5 minuter:

- får borsten under inga omständigheter manipuleras.
- får operatören inte avlägsna sig från maskinens synfält.
- får endast sugskrapan rengöras från insugda eller fastklämda föremål.
- får operatören endast rensa arbetsområdet samtidigt som uppsikten bibehålls.

Batterikapacitet - Driftberedskap avslutad

Batteriindikatorn visar den återstående drifttiden.

- Om den röda kontrollampan börjar blinka har man bara ca. 2 minuter resterande arbetstid kvar.
- På maskiner med enhet för automatisk sänkning av borste, stängs borstmotorn av och borstenheten lyfts.
  På maskiner med fotpedal, stängs borstmotorn av och borstenheten stannar på marken.
- Den röda kontrollampan lyser nu konstant.
- Man har sedan ytterligare 10 minuter på sig för att köra maskinen till laddningsstationen. Maskinen stängs sedan av automatiskt.
- För att ta maskinen i drift igen måste batterierna laddas komplett.

Rengöringsmetod

Direkt arbetsmetod:
Skura och suga upp i samma arbetsprocedur.

Indirekt arbetsmetod:
Applicera, skura och sug upp rengöringslösning i flera arbetssteg.

NOTERING

Under vissa omständigheter kan maskinfunktionen vid speciella kombinationer av golvmaterial/nedsmutsning och rengöringsprodukter begränsas.

- Med hjul som finns tillgängliga som tillval kan maskinens fäste på golvet förbättras. Kontakta en TASKI-kundrådgivare.

Påfyllning av rengöringslösning

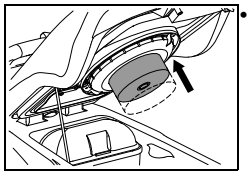
VARNING:

Arbeten utan användning av rengöringslösning kan orsaka skador på golvet.

- Maskinen måste vara avstängd.
- Öppna tanklocket.
- Fyll renvattentanken med vatten, se sidan 417.
- Rengöringsprodukten ska tillsättas med doseringsmåttet.
- Tanklocket ska stängas.

Tömning av smutsvatten

Full smutsvattentank:

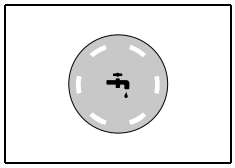


- När smutsvattentanken är full sugs flottören in i sugfiltret.

  Förändring av tonen på grund av ökning av dammsugarvarvtalet samt att vatten ligger kvar på golvet indikerar detta.

- För tömning av smutsvattentank, se sida 420.

Arbetspassets slut



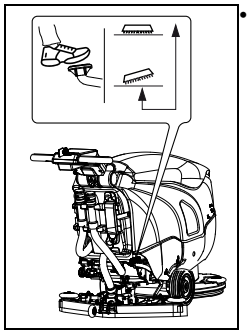
- Tryck på knappen rengöringsvätskan PÅ/AV.

  Tillförseln av rengöringslösning stoppas.

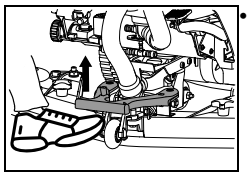
- Kör ytterligare några meter för att borsten ska fortsätta att rotera ytterligare en stund, därigenom förhindras "efterdroppning".

  Särskilt viktigt med TASKI contact pads!

Varianter: Fotspak

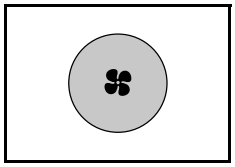


- För att höja verktyget trycker du på fotspaken tills den hakar i.
- Kör några meter till för att suga upp kvarvarande smutsvatten.



- Lyft sugmunstycket.

Låt sugenheten köra tills resten av smutsvattnet i slangen sugits upp.



- Tryck på knappen sugenhet PÅ/AV.

Indikeringslampan tänds, sugmotorn stannar.

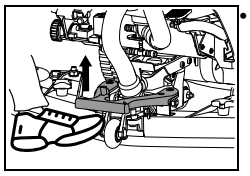
- Stäng av maskinen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG:

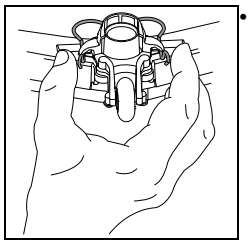
För de följande stegen för tömning och rengöring måste maskinen alltid vara helt avstängd (ta bort nyckeln).

Borttagning och rengöring av sugmunstycket

- Dra ut sugslangen från munstycksintagen.



- Lyft sugmunstycket med foten.



- Tryck ihop låsbyglarna. Härigenom frigörs sugmunstycket och kan avlägsnas från munstyckshållaren.
- Rengör sugmunstycket med hjälp av en borste under rinnande vatten.

ℹ NOTERING

Ett optimalt sugresultat kan endast uppnås med rengjorda och hela sugblad!

Tömning och rengöring av smuts- och färskvattentanken

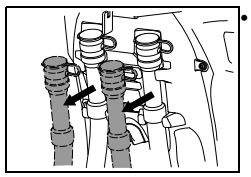
ℹ NOTERING

Avfallshanteringen av smutsvattnet och rengöringslösningen måste ske enligt nationella föreskrifter.

ℹ NOTERING

Observera rengöringsmedelstillverkarens föreskrifter om personlig skyddsutrustning vid tömning av smutsvattentanken.

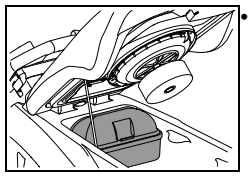
Gå tillväga på följande sätt:



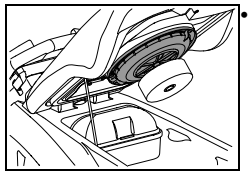
- Ta bort tömningsslangen från hållaren.
- Öppna den röda eller blå huven i handtagshöjd, sänk slangänden långsamt och töm smutsvatten- eller färskvattentanken.

Rengöring av smutsvatten- och färskvattentanken

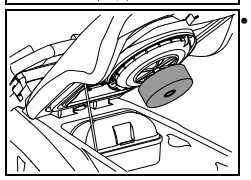
- Vrid uppställningsbygeln ur redskapshållaren och lägg i tankfördjupningen.
- Skölj smuts- och renvattentanken grundligt med rent vatten.



- Ta ut skräpsilen (gul), töm och skölj den ordentligt under rinnande vatten.



- Ta bort sugfiltret (gult) och avlägsna smuts med en trasa eller en mjuk borste.



- Kontrollera att flottören fungerar som den ska.
- Stäng det röda och blå locket igen och häng tillbaka slangarna i hållaren efter tömningen.
- Montera grovsmutskorgen (gul) och sugfiltret igen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG:

Ett igensatt sugfilter kan ha en negativ inverkan på sugfunktionen.

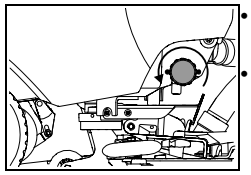
Rengöra renvattentankens filter

⚠ VAR FÖRSIKTIG:

Rengör renvattentankens filter efter varje avslutat arbete.

Igensatta filter kan förhindra tillförsel av rengöringsmedel och därmed leda till golvskador.

- Maskinen måste vara avstängd (huvudströmbrytaren).



- Skruva ut vattentankens filter och ta bort det.
- Skölj det grundligt med rent vatten.

ℹ NOTERING

Filtret ligger djupare än tankens utlopp. En restmängd av rengöringslösningen rinner ut först när filtret skruvas bort.

- Sätt i filtret igen och skruva fast det.

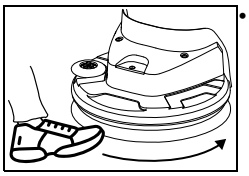
Borttagning och rengöring av borste

NOTERING

Rengör borsten efter varje rengöringspass.

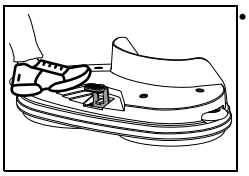
- Maskinen måste vara avstängd.

Enkelruta däck:



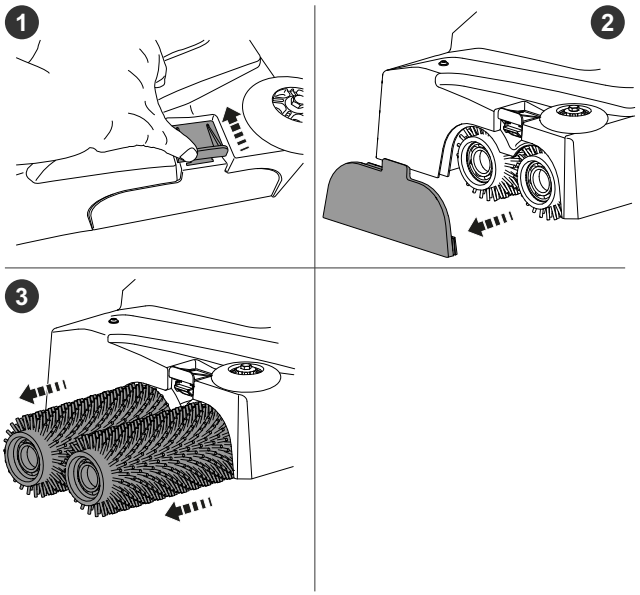
- Rotera verktyget moturs med foten bort från verktygskopplingen.

Dubbelruta däck:



- Tryck kort och kraftigt med foten för utstötning av verktyget.

Cylinderborste däck:



- Ta av borstarna och rengör dem under rinnande vatten.

Rengöring av maskin

VAR FÖRSIKTIG:

Rengör aldrig maskinen med en högtryckstvätt eller en vattenslang.

Vatten som kan tränga in i maskinen kan orsaka allvarliga skador på mekaniska eller elektriska delar.

- Torka av maskinen med en lätt fuktad trasa.

Förvaring/parkering av maskin (ur drift)

VAR FÖRSIKTIG:

Maskinen måste vara avstängd. Ta ut nyckeln.

NOTERING

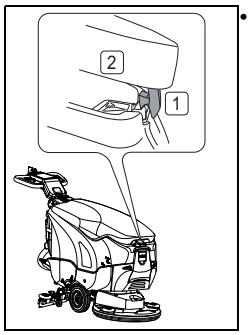
Förvara maskinen med upplyft sugskrapa, upplyft borstenhet och öppnat tanklock.

Tanken kan då torka och dålig lukt och mögel kan förhindras.

VAR FÖRSIKTIG:

Lagra aldrig maskinen med urladdat batteri.

Då skadas batterierna irreparabelt.



- Öppna tanklocket, tryck försiktigt tanklocket-upplåsning [1] inåt och sänk tanklocket [2] tills det vilar på tanken.

Service, underhåll och skötsel

Underhåll av maskinen är en förutsättning för en korrekt drift och lång livslängd.

VARNING:

Denna maskin får endast lyftas med hjälpmedel (t.ex. billyft, uppkörningsramp etc.).

På grund av maskinens höga vikt kan man skada sig vid lyftande av den.

VAR FÖRSIKTIG:

Endast TASKI originaldelar får användas om alla garantianspråk och ansvarsåtaganden ska gälla.

NOTERING

För att utesluta oavsiktliga maskinfunktioner måste du alltid innan underhållsarbeten påbörjas

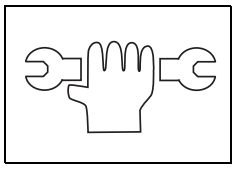
- maskinen kopplas från,
- dra ut nyckeln.

Teckenförklaring:
◇ = efter avslutad användning, ◇◇ = varje vecka,
◇◇◇ = varje månad, ⊗ = servicelampa

Att göra	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sida
Ladda batterierna	•				415
Fyll på destillerat vatten (våtbatterier) och studera kontrollhäftet från batteritillverkaren!		•			415
Töm och rengör smuts- och färskvattentanken	•				420
Rengör alla gulmarkerade delar	•				
Rengör redskap (borste, rondellhållare)	•				421
Rengör sugsmunstycket, kontrollera bladen vad gäller slitage och byt vid behov	•				420
Torka av maskinen med fuktig trasa	•				421
Rengör tanklockets packning, titta efter sprickor och byt vid behov	•				
Kontrollera HEPA-filtret och byt ut vid behov	•				
Underhålls-/serviceprogram via en servicetekniker från Diversey				•	

Underhållsintervaller

TASKI-maskiner är högvärdiga maskiner som kontrollerats både på fabrik och av auktoriserade kontrollanter vad gäller säkerhet. Elektriska och mekaniska komponenter utsätts efter en längre tids användning för slitage och föråldring.



- För att upprätthålla driftsäkerheten och insatsberedskapen måste en service genomföras när servicelampan lyser (fabriksinställning 550 arbetstimmar) eller minst en gång per år.

NOTERING

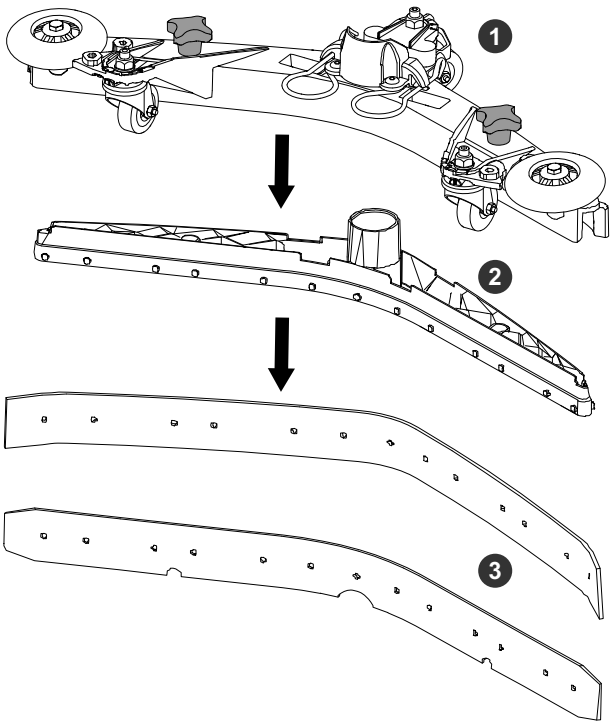
Vid exceptionella anspråk och/eller otillräckligt underhåll krävs det kortare intervall.

Kundtjänst

Om du på grund av en driftstörning eller beställning önskar ta kontakt med oss, ska du alltid ange typbeteckning och maskinnummer.

Dessa uppgifter hittar du på typskylten för din maskin. På sista sidan av denna bruksanvisning hittar du adressen till närmaste TASKI-servicepartner.

Bladbyte



- Skruva upp stjärnskruvarna (1), dra ut rondellkroppen (2) från sugskrapsdelen och ta ut bladen (3)
- Nu kan du rotera eller byta rondellerna.
- Sätt tillbaka rondellkroppen (2) i sugskrapsdelen och skruva åter på stjärnskruvarna (1).

Placering blad

Pos.	Artikelnummer	Artikelnamn
1	4133961	Sugmunstycke 720 mm
2	4134004	Sugmunstycke 820 mm

Artikelnummer	Artikelnamn	Sugskrapa	
		1	2
4133980	Blad 56/3x764 fram standard	x	
4133981	Blad 56/3x820 bak standard	x	
4134767	Blad 56/3x764 fram tillval	x	
4134770	Blad 56/3x764 fram tillval	x	
4134749	Blad 56/3x820 bak tillval	x	
4134201	Blad 56/3x875 fram standard		x
4134202	Blad 56/3x930 bak standard		x
4134768	Blad 56/3x875 fram tillval		x
4134771	Blad 56/3x875 fram tillval		x
4134750	Blad 56/3x930 bak tillval		x

Tekniska fel

Tekniska fel	Möjliga orsakar	Problemlösning	Sida
Maskin startas inte/Maskin utan funktion	Maskinen avstängd	• Tryck på nyckeln	412
	Huvudsäkring trasig	• Kontrollera/byt ut säkringen • Kontakta en servicepartner	
	Startspärren är aktiverad eller fel i styrningen	• Kontakta en servicepartner	
	Urladdade batterier eller defekt batteriladdare	• Ladda batteri • Kontakta en servicepartner	416
	Defekta batterier	• Kontakta en servicepartner	
Borstenheten eller sugenheten går inte att stänga av	Fel på elektroniken eller manöverpanelen	• Stanna maskinen genom att ta ur nyckeln • Kontakta en servicepartner	412
Borsten roterar inte	Borstenheten avstängd	• Tryck på borst-funktion	412
	Huvudsäkring trasig	• Byt säkring	
	Motorn är igång men borsten roterar inte	• Drivremmen har gått av • Kontakta en servicepartner	
Dålig sugeffektgolvet är våttSmutsvattnet sugs inte upp	Sugenhet avstängd	• Tryck på borstfunktion	412
	Sugslangen är inte inkopplad	• Koppla in sugslangen	417
	Sugmunstycket når inte golvet	• Kontrollera att upphängningen till sugskrapan är funktionsduglig	417
	Bladen är utslitna	• Slitna blad	422
	Slangen eller sugenheten är igensatt (t.ex. träbitar, tygrester)	• Avlägsna främmande föremål	
	Insugningsfiltret är igensatt	• Avlägsna främmande föremål	412
	Kontrollampan för sugenheten lyser men dammsugaren startar inte	• Kontrollera säkringarna, byt ut dem vid behov • Säkring i ordning, kontakta servicepartner	417
Sugenheten stängs av	Smutsvattentanken är full	• Töm smutsvattentanken • Kontrollera batteriövervakningen • Kontrollera säkringarna	420
	Smutsvattentanken är nedsmutsad	• Kontrollera och rengör vid behov	420
Ej tillräckligt utsläpp av rengöringslösning	Tanken för rengöringslösning är tom	• Kontrollera tanken för rengöringslösning	419
	Inställningen av rengöringslösning är inte tillräcklig	• Ställ in volymen för rengöringslösning med +/- knappen	412
	Rengöringslösningsknappen avstängd	• Tryck på rengöringslösningsknappen	412

Tekniska data

Borstdäck	Enkelrutor		Dubbelrutor	Cylinderborste	
Arbetsbredd	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Enhet**
Teoretisk yteffekt	1290	1500	1650	1350	m^2
Sugsmunstyckets bredd	72		82		cm
Längd	122	126	120	122	cm
Bredd	48	54	60	54	cm
Höjd	111				cm
Maximal maskinvikt driftklar	146		150		kg
Strömstyrka	24 V				DC
Nominell strömstyrka	1120			1370	W
Färskvattentank nominell +/- 5 %	20				l

Förmedlat värde enligt IEC 60335-2-72:

Borstdäck	Enkelrutor		Dubbelrutor	Cylinderborste	
Arbetsbredd	**43 cm**	**50 cm**	**55 cm (2x28 cm)**	**45 cm (2x45 cm)**	**Enhet**
Maskinens vikt med batterier Gel (transportvikt)	118		122		kg
Maskinens vikt med batterier Lithium (transportvikt)	126		130		kg
Ljudnivå LpA	65				dB(A)
Osäkerhet KpA	2.5				dB(A)
Totalt vibrationsvärde	<2.5				m/s^2
Osäkerhet K	0.25				m/s^2
Stänkskydd	IPX3				
Skyddsklass	III				

Tillbehör

Artikelnummer	Artikelnamn	Enkelrutor		Dubbelrutor	Cylinderborste
		43 cm	**50 cm**	**2x28 cm**	**2x45 cm**
7510829	Rondellhållare (43 cm/17")	1x			
8504750	Skurborste nylon 43 cm	1x			
8504780	Skurborste nylongrit 43 cm	1x			
8504800	Skurborste mjuk (43 cm/17")	1x			
7510830	Rondellhållare (50 cm/17")		1x		
8504770	Skurborste nylon 50 cm		1x		
8505130	Skurborste nylon abrasiv 50 cm		1x		
8505120	Skurborste mjuk (50 cm/17")		1x		
7510634	Rondellhållare (28 cm/17")			2x	
7519395	Skurborste nylon 28 cm			2x	
7510632	Skurborste mjuk (28 cm/17")			2x	
7510633	Skurborste nylongrit 28 cm			2x	
7524980	Cylinderborste, 45 cm				2x

Artikelnummer	Artikelnamn	Enkelrutor		Dubbelrutor	Cylinderborste
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524981	Cylinderborste mjuk (45 cm)				2x
7524965	HEPA H13-filter	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Olika typer av rondeller (polyester brun, blå, röd och kontaktrondell)		x	x	x

Tillval

Artikelnummer	Artikelnamn	
4132200	Länkhjul med stöd 50/20 för sugmunstycke	1x
4133994	Vertikalt justerbar adapter för länkhjul med stöd 50/20	1x
4031060	Låsmutter M10 för länkhjul med stöd 50/20	1x
4132091	Gallerbultar för länkhjul med stöd 50/20	1x
4027970	Skiva 10,5/20x2 för länkhjul med stöd 50/20	1x
4135504	Hjul 100/40 mjuk röd	1x
4135150	Rullenhet	1x

Transport

⚠ VARNING:

Denna maskin får endast lyftas med hjälpmedel (t.ex. billyft, uppkörningsramp etc.).

NOTERING

Transportera maskinen stående.

NOTERING

Se till att maskinen är fastsurrad och säkrad i transportfordonet.

Avfallshantering

NOTERING

Maskin och tillbehör ska då den tagits ur tjänst och kasserats avfallshanteras enligt de nationella föreskrifterna.

- Din Diversey-servicepartner kan stödja dig med det.

Batterier

⚠ VARNING:

Batterierna måste tas ut ur maskinen innan de förs till en fackmässig avfallshantering.

Förbrukade batterier ska avfallshanteras miljövänligt enligt EU-riktlinjen 2006/66/EG eller respektive nationella föreskrifter.

TR Orijinal Kullanım Talimatlarının Çevirisi

İlk kez işletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını mutlaka okuyunuz. Bu kullanım talimatını her an inceleyebilmek için özenli bir şekilde saklayın ve daima hazır olarak bulundurun.

İşaret açıklaması

TEHLİKE:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, insanların tehlikeye maruz kalmasına ve / veya büyük maddi hasarlara yol açılabilir!

UYARI:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, insanların tehlikeye maruz kalmasına ve / veya büyük maddi hasarlara yol açılabilir!

DİKKAT:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, arızalara ve maddi hasarlara yol açılabilir!

NOT

Bu simge, ürünün verimli kullanımı ile bağlantılı olarak önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulması durumunda, arızalara yol açılabilir!

İçindekiler

Güvenlik talimatları 426
Temizlik ürünleri 427
Diğer dokümanlar 427
Çevresel koruma 427
Cihaza bağlı semboller 428
Yapıya genel bakış makineler 428
Yapıya genel bakış takım üniteleri 429
Kontrol panelinin yapısına genel bakış 429
Aküler 430
İşletime almadan önce 432
Çalışmaya başlama 435
Çalışmanın sonu 436
Servis, bakım ve koruma 437
Arızalar 439
Teknik veriler 440
Aksesuar 440
Seçenekler 441
Taşıma 441
Atığa ayırma 441

Makinenin kullanım amacı

Makineler ticari kullanım için (örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, alışveriş merkezleri, spor salonları v.b.) tasarlanmıştır.
Bunlar, kullanım talimatlarına tam bağlı kalmak koşuluyla sert zemin döşemelerinin sulu temizliğinde kullanılmaktadır.

DİKKAT:

Makine; cilalama, yağlama, cila uygulama, halı temizleme ve toz emilmesi için kullanılamaz. Bu makine ile parke ve laminat zeminler üzerinde sulu temizlik yapılmasının riski uygulayan kişiye aittir.

DİKKAT:

Bu makine sadece iç mekânlarda kullanıma yöneliktir.

DİKKAT:

Bu makine sadece iç mekânlarda saklanabilir.

TEHLİKE:

Makinede Diversey tarafından izin verilmeyen değişiklikler, güvenlik işaretlerinin ve CE uygunluğunun iptaline neden olur. Makinenin kullanım amacına aykırı olarak kullanılması, insanların, makinenin ve iş ortamının zarar görmesine yol açabilir. Böyle durumlarda genel olarak tüm garanti ve teminat hakları geçersiz olur.

Güvenlik talimatları

TASKI makineleri, dizayn ve tasarımlarından ötürü AT yönergelerinin belirli temel emniyet ve sağlık gerekliliklerine uygun olup bu nedenle CE işaretini taşırlar.

TEHLİKE:

Makine, yalnızca kullanımında yeterli eğitimi almış veya uygulama için yeteneklerini kanıtlamış ve bu iş için açıkça görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.

TEHLİKE:

Makine, çocuklar dahil olmak üzere, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri olan veya eksik deneyim ve bilgileri olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

Makine ile oynamamalarının sağlanması için çocuklar gözetilmelidir.

TEHLİKE:

Makine, patlama tehlikesi bulunan ve kolayca yanabilir maddelerin (örn. benzin, çözücüler, akaryakıt, tozlar, vs.) depolandığı veya işlendiği mekanlarda kullanılmamalıdır.

Elektrikli veya mekanik komponentler bu maddelerin tutuşmasına neden olabilir.

TEHLİKE:

Makine; zehirli, sağlığa zararlı, asitli veya tahriş edici maddelerin (örn. tehlikeli tozlar, vs.) veya yanıcı sıvıların emilmesi için kullanılamaz. Filtre sistemi, bu tür maddeleri yeterince filtreleyememektedir.

Uygulayıcının ve üçüncü kişilerin sağlığının olumsuz etkilenmesi muhtemeldir.

TEHLİKE:

Yerel koşullara, örneğin üçüncü kişiler ve çocuklara dikkat ediniz! Özellikle, örn. kapıların veya yol dönemeçlerinin önünde olduğu gibi, görüşün az olduğu yerlerin yakınında hızın yavaşlatılması zorunludur.

TEHLİKE:

Bu makine ile başka insanlar veya eşyalar taşınamaz.

TEHLİKE:

Bir hatalı fonksiyon, bir arıza ortaya çıktığında, bir çarpışma veya düşüşten sonra, makine yeniden işletime alınmadan önce yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Aynı durum, makinenin açık havada kalması, suya daldırılması veya rutubete maruz kalması için geçerlidir.

TEHLİKE:

Örneğin fırça muhafazası, ana kordon veya akım ileten parçaları açan kapaklar gibi, güvenlikle ilgili parçaların hasar görmesi halinde, makinenin çalışmasına hemen ara verilmelidir!

TEHLİKE:

Makine meyilli yerlerde durdurulmamalı, park edilmemeli veya depolanmamalıdır.

TEHLİKE:

Makine üzerinde yapılan tüm çalışmalarda makine kapatılmalı ve anahtar çekilmelidir.

TEHLİKE:

Makine ile <%2 eğimlerde çalışılabilir. Güvenli bir durdurmanın sağlanması için, yokuşlara yavaş sürüşle ve "kaplumbağa modu" kullanılarak girilmelidir.
Direksiyonun eğimlerde aniden çevrilmesi makinenin dengesini bozabilir ve bu nedenle yasaktır. Kaza tehlikesi vardır.

TEHLİKE:

Makine sadece sabit, dengeli ve taşıma kapasitesi yeterli olan zeminlerde kullanılabilir.
Buna uyulmaması halinde kaza tehlikesi vardır.

UYARI:

Makine yalnızca kuru, tozsuz ortamlarda +10 °C / + 50 °F ilâ + 35 °C / + 95 °F derecelerde çalıştırılmalı ve depolanmalıdır.

UYARI:

Makinenin mekanik veya elektrik parçalarında yapılacak onarım çalışmaları, yalnızca bu konuda tüm güvenlik yönetmeliklerini bilen yetkili uzmanlar tarafından uygulanmalıdır.

UYARI:

Sadece bu kullanım talimatlarında aksesuar olarak tanımlanan veya TASKI danışmanı tarafından tavsiye edilen takımlar (fırçalar, pedler veya benzerleri) kullanılmalıdır. Başka takımlar, makinenin güvenlik ve fonksiyonunu kısıtlayabilir.

UYARI:

Kişisel korunma ve kaza önleme ile ilgili ulusal yönetmelikler, ve ayrıca temizlik maddelerinin kullanımına ilişkin üretici bilgileri, tutarlı bir şekilde göz önünde bulundurulmalıdır.

DİKKAT:

Makineden köpük veya sıvı çıktığı zaman emiş ünitesini hemen kapatın!

DİKKAT:

Bu makine, yalnızca ona uygun aküler ve test edilmiş şarj cihazlarıyla işletilmelidir.

DİKKAT:

Makine gözetimsiz işletime karşı korunmalıdır. Bu nedenle makineden uzaklaşmadan önce daima anahtarı çıkarın.

NOT

TASKI makineleri ve cihazları bilimin güncel durumuna uygun olarak, ortaya çıkan gürültü emisyonlarından veya titreşimlerden bir sağlık riskinin hariç tutulabileceği bir şekilde tasarlanmaktadır.
Bkz. Teknik bilgiler, Sayfa 440.

Temizlik ürünleri

NOT

TASKI makineleri, TASKI temizlik ürünleriyle optimum temizlik sonuçları elde edeceğiniz bir şekilde tasarlanmıştır. Başka temizlik ürünleri makinede veya çalışma ortamında işletim arızalarına ve hasarlara yol açabilir. Bu nedenden dolayı sadece TASKI temizlik ürünlerini kullanmanızı tavsiye ediyoruz.
Yanlış temizlik ürünlerinin neden olduğu arızalar, garanti kapsamına dahil değildir.
- Daha fazla bilgi için lütfen TASKI servis bayinize danışın.

Diğer dokümanlar

NOT

Bu makineye ait elektrik şemasını Yedek Parça Listesinde görebilirsiniz.
- Daha fazla bilgi için müşteri hizmetleriyle bağlantı kurun.

NOT

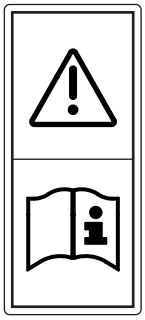
TASKI makineleri için olan bu kullanım kılavuzu ve diğer tüm kullanım kılavuzları aşağıda belirtilen web sitesinde bulunmaktadır:
www.taski.com

Çevresel koruma

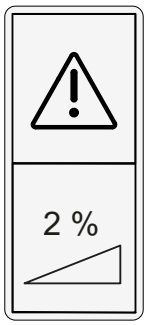
Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.

Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

Cihaza bağlı semboller

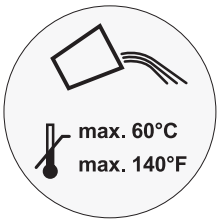


Kullanım talimatı etiketini okuyun:
Makine ile herhangi bir çalışma yapmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.



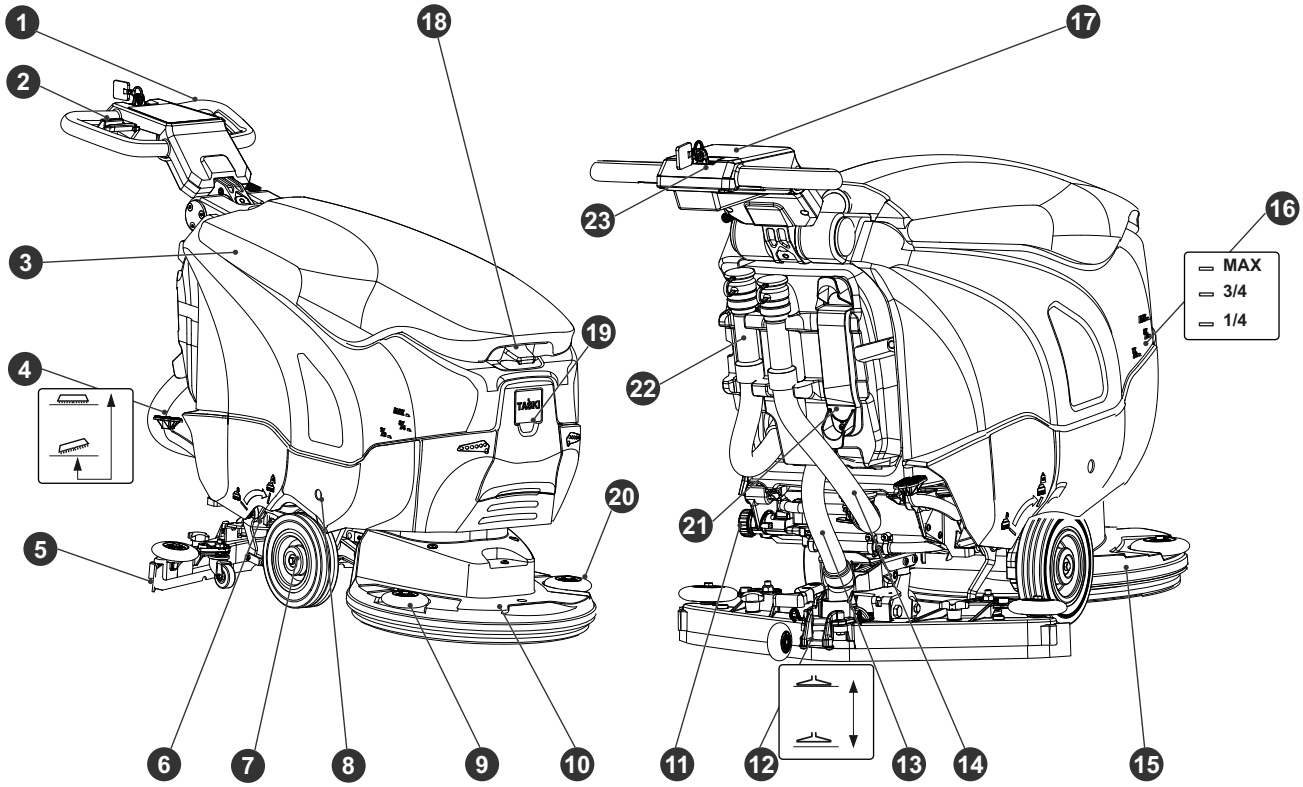
Eğim etiketi:
Makineyi, cihazda belirtilenden daha yüksek eğime sahip yüzeylerde kullanmayın.

Ürün etiketi:
TASKI makineleri, TASKI temizlik ürünleriyle optimum temizlik sonuçları elde edeceğiniz bir şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenden dolayı sadece TASKI temizlik ürünlerini kullanmanızı tavsiye ediyoruz.



Su sıcaklığı etiketi:
İzin verilen maksimum su sıcaklığı 60°C/ 140°F. Diversey soğuk su kullanılmasını tavsiye eder, çünkü sıcak su yerle temas ettiğinde hemen yer sıcaklığını aldığından hiçbir faydası yoktur.

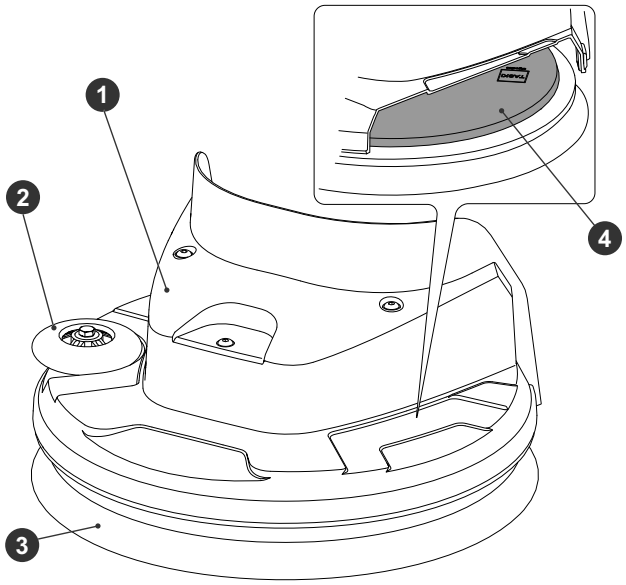
Yapıya genel bakış makineler



1 Sürüş kolu
2 Sürüş şalteri
3 Tank kapağı
4 Model: Takım ayak pedalı
5 Silici başlık
6 Fırça basıncı/alet basıncı azaltma kolu
7 Taşıma tekerleği
8 Akü bölmesi kilidini açma
9 Tampon makarası sağ
10 Fırça ünitesi
11 Temiz su tankı filtresi
12 Silici başlık ayak pedalı
13 Vakum hortumu
14 Temizleme solüsyonu boşaltma hortumu (mavi kapak)
15 Takım (fırçalar, pedler, vs.)
16 Dolum seviyesi göstergesi
17 Kumanda paneli
18 Tank kapağını açma
19 Otomatik dozaj için yer
20 Tampon makarası sol
21 Kablo sarma yeri
22 Atık suyu boşaltma hortumu (kırmızı kapak)
23 Kontak (ACİL-KAPAT)

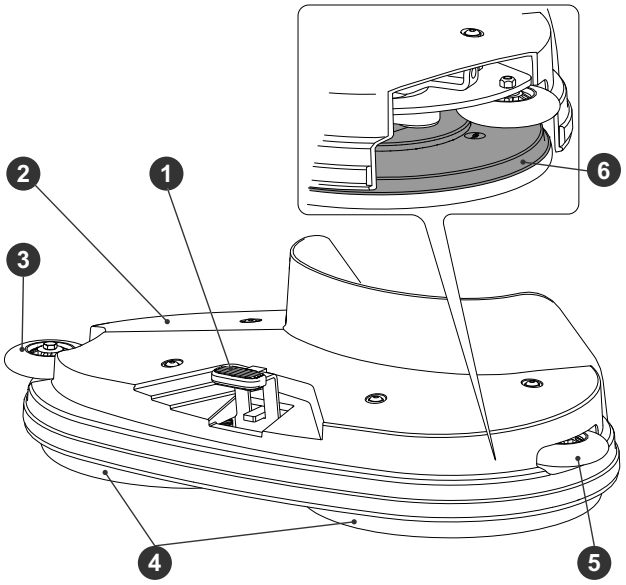
Yapıya genel bakış takım üniteleri

Tek bölümlü üst kısım



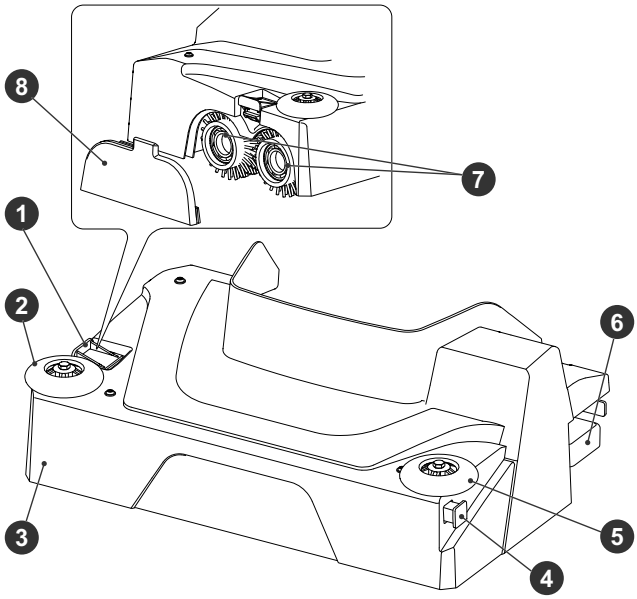
1 Fırça ünitesi
2 Çamurluk silindiri
3 Takım (fırçalar, pedler, vs.)
4 Takım bağlantısı

Çift bölümlü üst kısım



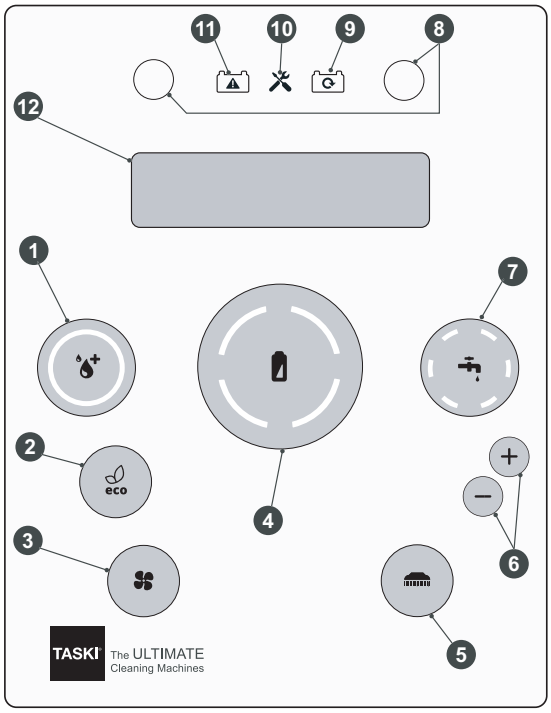
1 Takım kilidini açma
2 Fırça ünitesi
3 Tampon makarası sağ
4 Takım (fırçalar, pedler, vs.)
5 Tampon makarası sol
6 Takım bağlantısı

Silindirik fırça üst kısım



1 Takım kilidini açma
2 Tampon makarası sağ
3 Fırça ünitesi
4 Dağıtım kanalı
5 Tampon makarası sol
6 Kaba pislik tankı
7 Takım (fırçalar, pedler, vs.)
8 Takım tutucu

Kontrol panelinin yapısına genel bakış



1 IntelliDose tuşu AÇIK / KAPALI
2 ECO modu tuşu AÇIK / KAPALI
3 Emiş ünitesi tuşu AÇIK / KAPALI
4 Batarya Şarj Düzeyi Göstergesi
5 Takım tahriki tuşu (AÇIK / KAPALI)
6 Temizleme solüsyonu besleme miktarı (+ / -) tuşları
7 Temizleme solüsyonu besleme tuşu AÇIK / KAPALI
8 Tuş servisi (ayrıca IntelliDose dozajı için)
9 Akü şarj ediliyor göstergesi
10 Servis göstergesi
11 Akü/şebeke cihazı arıza göstergesi
12 Ekran

Aküler

Kabul edilebilir aküler

Bu makinenin işletilmesi için çekiş aküleri zorunludur (ıslak, marş veya cihaz aküleri uymaz). Saf çekiş aküleri tavsiye edilir. Sadece bunlar uzun bir kullanım süresini garanti eder.

Çekiş aküleri kapalı ve bakım gerektirmeyen (VRLA) aküler olarak üretilmektedir (jel, AGM, PureLead, lityum). Her model ve üretici için makinenin gerekli şekilde ayarlanması zorunludur.

Her akü, farklı bir kullanım süresi ve farklı güç özellikleri sunar.

Makinenin ve şarj cihazının programlanması, akülerin monte edilmesinden sonra veya akü tipi ve/veya üreticisi değiştirilirken ve işletime alma öncesinde uygulanmalıdır.

Hatalı bir ayarlama, akülerin zamanından önce arızalanmasına neden olabilir.

NOT

Farklı ve eski akülerin, yeni veya arızalı akülerle birlikte kullanılmasına izin verilmez.

NOT

Eski ve/veya arızalı aküler usulüne uygun biçimde imha edilmelidir. Bkz. Bilgiler, Sayfa 441

Akülerle çalışırken alınacak güvenlik tedbirleri

Aküler asit içerir. Islak akülerin bakımı, montaj ve sökme işleri esnasında koruyucu bir gözlük takılmalıdır!

Göze veya cilde sıçrayan asidi, bol temiz su ile yıkayın veya durulayın. Ardından derhal bir hekime başvurun. Giysileri bol su ile yıkayın!

Aküler şarj edilirken tehlikeli bir gaz karışımı oluşur. Açık ateşten veya yanan cisimlerden mutlaka uzak durun!

Tütün içmeyin!

Cilt yanığı tehlikesi!

Dikkat! Akülerin kutupları her zaman gerilim altındadır, bu nedenle akülerin üzerine cisimler bırakmayın!

Bağlantı terminalleri köprülenmemelidir!

DİKKAT:

Aküleri temiz ve kuru tutun. Sızan asidi veya suyu hemen silin.

- Bu işler sırasında koruyucu eldiven giyinin.

DİKKAT:

Aküler yalnızca Diversey tarafından izin verilen servisler veya uzmanlar tarafından monte edilip bağlantı şemasına göre takılmalıdır.

Montaj veya bağlantı hataları sonucunda ciddi yaralanmalar, bir patlama ve makinede veya çevrede büyük hasarlar meydana gelebilir.

DİKKAT:

Aküler şarj edilirken yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır.

NOT

Ayrıca, akü üreticisinin ürün güvenlik veri kağıdı riayet edin.

NOT

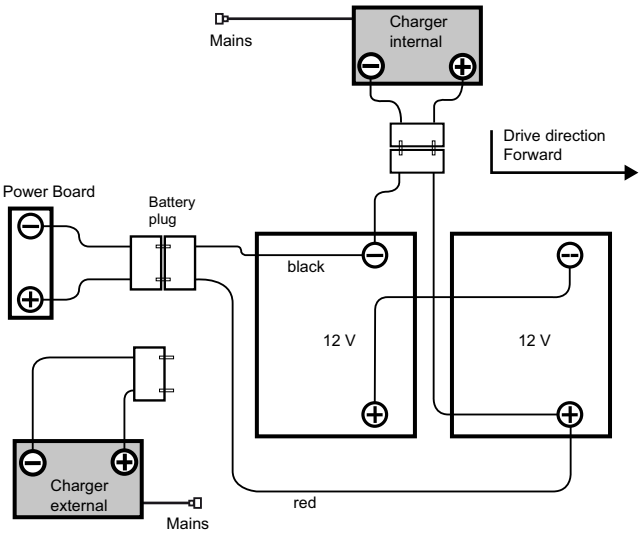
Ayrıca, akü üreticisinin işletim talimatlarına riayet edin.

DİKKAT:

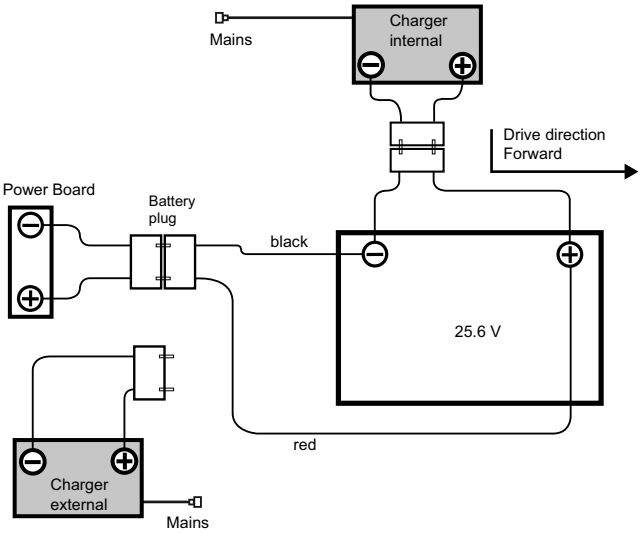
Akülerin bakımı yapılırken, bunların makineden ayrılmış olması gerekir!

Akü bağlantı şeması

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



Acil durumlar

TEHLİKE:

Acil durumlarda (makinenin yanlış biçimde hareket etmesi) anahtar çekilmelidir.

Şarj işlemi

DİKKAT:

Harici akü şarj cihazı üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.

DİKKAT:

Her akü tipi ve/veya akü üreticisi için farklı bir şarj karakteristik eğrisi gereklidir.

Yanlış bir şarj karakteristik eğrisi veya uygun olmayan bir şarj cihazının kullanımı, akülerin zamanından önce arızalanmasına veya hızla tahrip olmasına yol açar.

NOT

Opsiyonel olarak temin edilebilen ve araca monteli şarj cihazları akünün büyüklüğüne uyarlanmış olup, fabrika çıkışında veya TASKI servis teknisyeni tarafından tavsiye edilen aküler için ayarlanan birden fazla şarj eğrisi içerir. Bu talimat ayrıca stasyoner (harici) şarj cihazları kullanıldığında geçerlidir.

DİKKAT:

Aküyü şarj sırasında gözetimsiz bırakmayın.

DİKKAT:

Devamlı kısa süreli kullanımlar ve her seferinde yapılan ilave şarjlar, akülere kalıcı hasar verebilir.

- Referans değeri: İlave bir şarjdan önce, mevcut kapasitenin yakl. en az %20'si giderilmiş olmalıdır.

DİKKAT:

Maksimum olası ömür sürelerine gelebilmeleri için, çekiş aküleri haftada 2x komple bir şarj döngüsünden (12-16 saat) geçmek zorundadır.

DİKKAT:

Makinenin uzun süreli kullanılmaması durumunda aküler komple bir şarj döngüsünden geçmelidir. Şarj cihazı bu işlemden sonra makineden veya şebekeden kesilir. Aküler zamanla deşarj olur. Tipe göre 3 - 6 ay sonra yeniden şarj edilmeleri gerekir.

- Tekrar işletime alma öncesinde aküler komple bir şarj döngüsünden geçmelidir.

DİKKAT:

Makineyi daha uzun süre kapatmak için anahtarı çıkarın.

Harici şarj cihazıyla şarj işlemi

NOT

Sadece akü üreticisi tarafından tavsiye edilen ve SELV (Düşük gerilim güvenliği) sertifikasına sahip olan şarj cihazları kullanılabilir.

TEHLİKE:

Şarj cihazı gerilime bağlıyken (şarj cihazı açıkken) makineye takılmamalıdır.

Bu sırada kullanıcı, elektrik çarpması nedeniyle yaralanabilir.

UYARI:

Şarj kabloları yüksek akımlar aktarır. Priz, kablo veya cihaz bağlantısında hasar varsa; şarj cihazının kullanılmasına izin verilmez.

- Harici akü şarj cihazını makinenin akü şarj soketine bağlayın.

NOT

İyi bir elektrik temasının sağlanması için fişin sonuna kadar takılmış olmasına dikkat edin.

NOT

Takılan şarj cihazının şarj işlemini başlatıp başlatmadığını kontrol edin.

NOT

Bir şarj işlemi esnasında tüm makine fonksiyonları devre dışıdır.

Araca monteli (opsiyonel) şarj cihazıyla şarj işlemi

DİKKAT:

Makine kapatılmış olmalıdır. Anahtarı çıkartın.

- Ana kordonu çıkartın ve (gecikmeli tipten sigortaya bağlı) bir prize bağlayın.

Şarj işleminin tamamlanmasından sonra

UYARI:

Akülere bağlantıyı kesmeden önce şarj cihazını kapatın.

Devrede olan şarj cihazının ayrılması yüzünden akü bölmesinde bir patlama olabilir.

- Araca monteli (opsiyonel) şarj cihazlarında ana kordonu öngörülen bölgede istifleyin.
- Şarj kablosunun kuru ve hasarlara karşı korunmuş olmasını sağlayın.

Açık (ıslak) akülerin bakımı ve korunması

NOT

Bakım gerektirmeyen akülerin korunması, doğru şarj işlemlerinin yerine getirilmesi ve şarj eğrisinin doğru ayarlanması ile sınırlıdır.

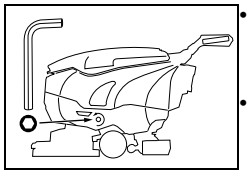
Bakım için akü bölmesinin açılması

- Makine kapatılmalı ve anahtar çıkarılmalıdır.

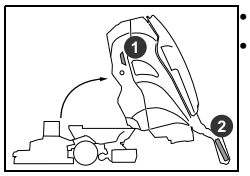
UYARI:

Akü bölmesi açılmadan önce her iki tank bölgesinin boş olduğundan emin olunmalıdır.

- Silici başlığı indirin.



- Makinenin ön tarafında altta solda ve sağda akü bölmesine ait açma mekanizmasını görebilirsiniz.
- Her iki vidayı çözün ve bunları çıkartın.



- Makinenin solunda durun.
- Bir elinizle tutamağı (1), diğer elinizle sürüş kolunu (2) tutun ve sürüş kolu zemine dayanana kadar akü bölmesini dikkatle açın.

⚠ UYARI:

Bakımı tamamladıktan sonra, tankı orijinal konumuna dikkatlice yatırın ve vidaları değiştirin.

NOT

Silici başlığı yeniden kaldırın.

NOT

Anahtarı tekrar takın.

İşletime almadan önce

ACİL KAPAT kontrolü

⚠ DİKKAT:

Kontak ACİL KAPAT görevi görür ve önemli bir güvenlik elemanıdır.

- İşlevleri bu nedenle düzenli olarak kısa aralıklarda makine kullanılmadan önce kontrol edilmelidir.

- Kontağı içeri bastırarak makineyi çalıştırın.
- Sürüş kolunu tutun ve rahatça çalışma yapabileceğiniz şekilde ellerinizi konumlandırın.
- Sürüş şalterine sürüş yönünde hafifçe basarak makineyi harekete geçirirsiniz.
- Sürüş sırasında kontağı çıkarın.

⚠ DİKKAT:

Makinenin tüm fonksiyonları bununla devre dışı bırakılır.

Makine aktif fren yapmaz, durana kadar hareket eder.

- Makine tamamen durana kadar ellerinizi sürüş kolunda tutun.

STOP TEHLİKE:

Bu fonksiyonlardan biri uygulanmıyorsa makine, yetkili TASKI servis bayisi tarafından profesyonelce bir onarım görene kadar işletim dışına alınmalıdır.

Operatör ve yetkili kullanıcı

NOT

Makineyle birlikte daima iki anahtar teslim edilir.

Yetkili kullanıcı anahtarı (gri)

- Yetkili kullanıcı, yetkili kullanıcı menüsü üzerinden genişletilmiş temel ayarları yapabilir.

Operatör anahtarı (turuncu)

- Operatör makinenin işletilmesi için gerekli ayarları yapabilir.

Yetkili kullanıcı menüsü

NOT

Yetkili kullanıcı menüsü yalnızca yetkili kullanıcı anahtarının (gri) kullanımıyla etkinleştirilebilir.

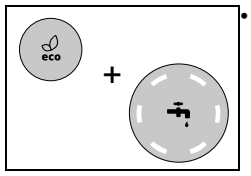
Kumanda paneli:

NOT

Kumanda panelinde yetkili kullanıcı menüsünü etkinleştirmek için tüm fonksiyonların kapatılmış olması gerekir.

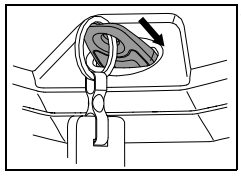
Elektrik süpürgesi, Eco-Mod, takım vb. gibi bir fonksiyon etkinse yetkili kullanıcı menüsü erişilebilir değildir.

- Makineyi devreye alın.

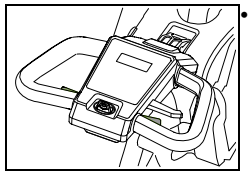


- ECO Mod butonuna ve temizleme solüsyonu beslemesi butonuna aynı anda basılarak ekranda yetkili kullanıcı menüsü etkinleştirilebilir.

Kaydırma sürüşü



- Makineyi çalıştırın (kontak).
- Sürüş kolunu tutun ve rahatça çalışma yapabileceğiniz şekilde ellerinizi konumlandırın.



- Sürüş şalterine sürüş yönünde hafifçe basarak makineyi harekete geçirirsiniz, sürüş şalteri bırakıldığında ise makine durur.

Takımın kullanılması

Kullanmadan önce:

- Fırçanın kırmızı işaretin (fırçanın kıl demeti) veya 1 cm'lik kıl uzunluğunun altına düşmediğini kontrol edin.
- Pedi aşınma ve temizlik bakımından kontrol edin.

⚠ DİKKAT:

Aşınma sınırına ulaşan fırçaları kullanmayın. Bu sınır, kırmızı kıl demetinin uzunluğuyla gösterilmektedir. Aşınmış veya kirlenmiş olan pedleri kullanmayın. Sadece orijinal TASKI takımları kullanın.

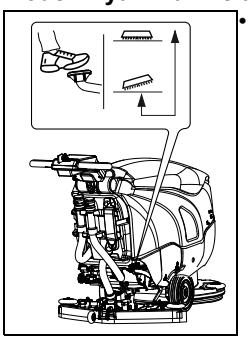
Buna uyulmadığı takdirde, kusurlu temizlik sonuçları ve zemin hasarları meydana gelebilir.

Tek ve çift bölümlü üst kısım

- Fırça ünitesinin altında takımı pozisyonlandırın.
- Makineyi devreye alın.

  Göstergeler kısa süreli yanar.

Model: Ayak manivelası



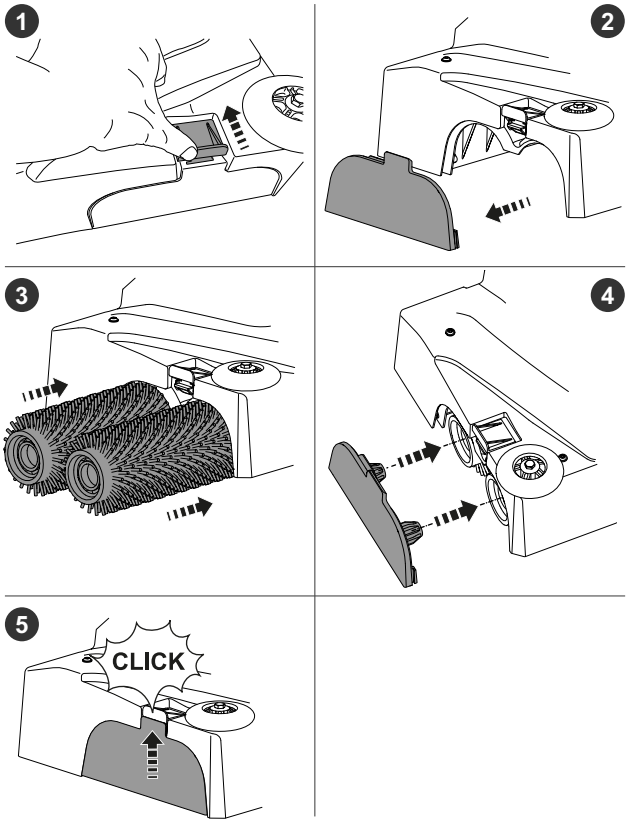
- Ayak manivelasını çözün ve takımı yavaşça indirin.

  İndirme esnasında fırça tahrik ünitesi yavaşça titreşmeye başlar. Böylece takım merkezlenir ve yerine bağlanır. Takım tahriki göstergesi yanar.

NOT

Fırça aşağıda ise, makine biraz ileri ve geri hareket ettirildiğinde yerine bağlanması kolaylaştırılabilir.

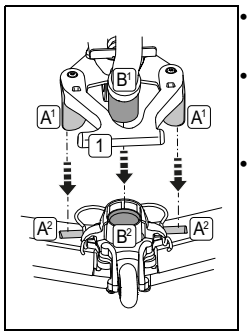
Silindirik fırça üst kısım



Fırça basıncının ayarlanması

Manuel fırça alçaltma

Silici başlığın monte edilmesi



- Silici başlığı [A2] başlık tutucusunun [A1] altına pozisyonlandırın.
- Başlık tutucusu kilitlenene kadar ayak manivelasını [1] aşağıya doğru bastırın.
- Emiş hortumunu [B1] başlık bağlantısına [B2] takın.

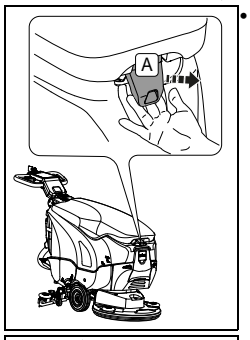
Temiz su tankının doldurulması

DİKKAT:

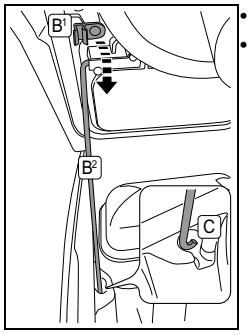
Maksimum kabul edilebilir su sıcaklığı 60 °C/140 °F.

- Diversey soğuk su kullanılmasını tavsiye eder, zira sıcak su zemine temas ettiğinde hemen zeminin sıcaklığını alır ve bu nedenle bir yarar getirmez.

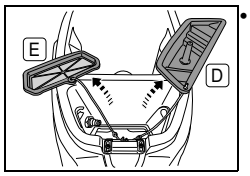
- Makine kapatılmış olmalıdır.



- Tank kapağı ve tank arasındaki açıklığın içine elinizi uzatın ve kilit açma kolunu [A] çekin.



- Tank kapağını açın.
- Dikey desteği [B2] tutucunun dışına [B1] çevirin ve tank girintisine [C] yerleştirin.



- Dozaj ölçeğini [D] ve temiz su süzgecini [E] çıkarın.

- Temiz su tankına su doldurun.

  İzin verilen maksimum dolum seviyesi (sayfa 428).
- Dikey desteği tutucuya çevirin, tank kapağını orijinal konumuna geri yatırın ve yerine kilitlenene kadar aşağı bastırın.

Dozaj

⚠ UYARI:

Kimyasal ürünlerle çalışırken eldivenler, koruyucu gözlük ve uygun (koruyucu) iş kıyafeti giyilmelidir!

STOP TEHLİKE:

Yalnızca Diversey firmasının tavsiye ettiği kimyasal ürünleri kullanın ve ürün bilgisini mutlaka dikkate alın.

Uygun olmayan ürünlerin (bunlardan bazıları klor, asit veya çözücü içeren ürünlerdir) bir sağlık tehdidine ve ayrıca makinede ağır zararlara yol açabilir.

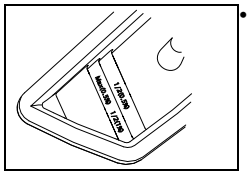
NOT

Doğru bir dozaj için doz ölçeğindeki skalayı kullanın.

- Tanktaki dolum seviyesi işareti doz ölçeğindeki işarete uygundur. Makine tipi ayrıca doz ölçeğinde bildirilmiştir!

Ürünün ambalajı üzerindeki bilgi	Tank içeriği	Doz ölçeği
%0.5	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
%1	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

Doz ölçeği uygulaması



- Ölçülen ürünü doz ölçeğiyle temiz su tankının suyuna verin.
- Tank kapağını biraz kaldırın.
- Dikey desteği tekrar tutucuya çevirin.
- Tank kapağını kapatın.
- Tank kapağının en öndeki kısmına hafifçe bastırarak tankı kilitlemiş olursunuz.

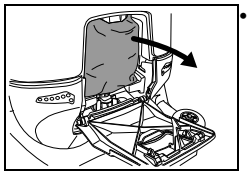
Otomatik dozaj (opsiyonel)

NOT

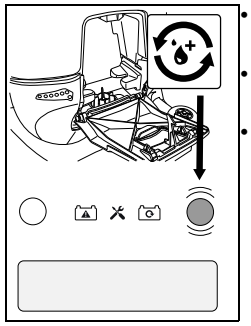
TASKI opsiyonel olarak otomatik bir dozajı (IntelliDose) sunar. Bu sonradan da monte edilebilir.

- Lütfen müşteri hizmeti danışmanınızla görüşün.

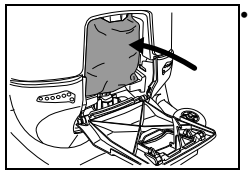
IntelliDose doldurma / boşaltma



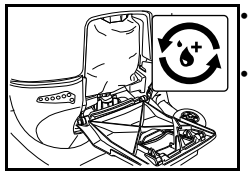
- Otomatik dozaj kapağını açın ve yoğunlaştırma torbasını çıkarın.



- IntelliDose tuşunu (bkz. sayfa 429) 2 saniye basılı tutun.
- Sistemi boşaltma ayarına gitmek için IntelliDose tuşuna tekrar basın.
- Sağ Servis tuşuna basarak boşaltmanın başladığını onaylayın.



- Yeni yoğunlaştırma torbasını yerleştirin ve otomatik dozajın kapağını kapatın.



- IntelliDose tuşuna basarak sistemi doldurun.
- Sistemin doldurulması yaklaşık 18 saniye sürer.

NOT

IntelliDose artık çalışmaya hazırdır.

- Aşağıdaki bölümde konsantrasyon ve yüksek konsantrasyon ayarlarına dikkat edin.

Konsantrasyon ve yüksek konsantrasyon ayarı

- Eco modu ve Temizleme solüsyonu tuşlarına (Bkz. sayfa 429) 2 saniye basılı tutun.

  Ekranda yetkili kullanıcı menüsü görüntülenir.
- Konsantrasyon ve yüksek konsantrasyon arasındaki ayara gitmek için Eco-Mode tuşuna tekrar basın.
- Temizleme solüsyonu besleme miktarı tuşları ile konsantrasyon (%0,2 - %0,5) ve yüksek konsantrasyon (%1 - %2,5) arasında seçim yapılabilir.
- Seçimi onaylamak için Temizleme Solüsyonu tuşuna basın.

IntelliDose dozajını ayarlama

- IntelliDose tuşuna 2 saniye basılı tutun.

  Ekranda dozaj ayarlama menüsü görüntülenir.
- Servis tuşlarıyla, konsantrasyonun ön ayarına bağlı olarak dozaj ayarlanabilir.
- Ayarı onaylamak için IntelliDose tuşuna tekrar basın.

Ön temizlik

⚠ UYARI:

Mevcut olabilen cisimleri (ahşap, metal parçalar vs.) temizleme alanından uzaklaştırın.

Bu, cisimlere zarar verebilir, dönme nedeniyle nesnelerin fırlamasına ve kişisel yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

Çalışmaya başlama

⚠ UYARI:

Bu makine ile çalışırken daima sağlam tabanlı ayakkabılar ve uygun iş kıyafeti giyilmesi gerekir!

NOT

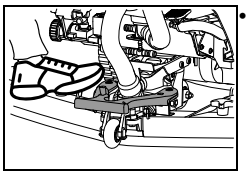
Makine işletildiği esnada her zaman iki eli de direksiyonda / sürüş kolunda tutarak güvenli bir kullanım sağlayın.

⚠ UYARI:

Boş bir alanda ilk sürüş denemelerine başlayarak öncelikle makineye alışın.

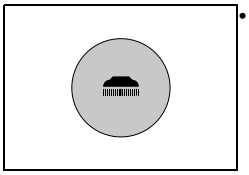
⚠ UYARI:

Makinenin kullanımı esnasında düşen cisimlerden dolayı bir tehlike varsa, ulusal yönetmelikler gereğince korunma tedbirleri alınmalı veya uygulanmalıdır.



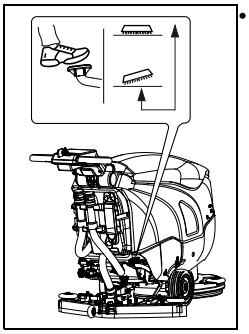
- Silici başlığı indirin.

Model: Otomatik fırça alçaltma (ULTIMAXX 1900 Premium seçeneği)



- Takım tahriki AÇIK / KAPALI tuşlarına basın.

Model: Ayak manivelası

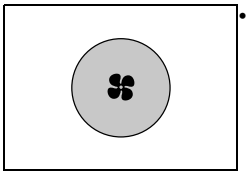


- Ayak manivelasını çözün ve takımı yavaşça indirin.

Temizlik başlangıcı

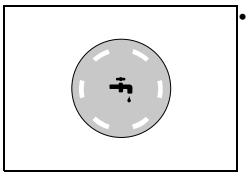
- Makineyi açın (tuşa basın).

  Göstergeler kısa süreli yanar.



- Emiş ünitesi AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

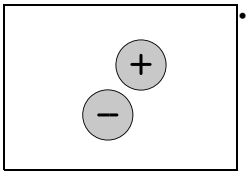
  Gösterge yanar, emme motoru çalışmaya başlar.



- Temizleme solüsyonu besleme AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

  Gösterge yanar.

  Takımlar döndüğü zaman temizleme solüsyonu beslemesi başlatılır.

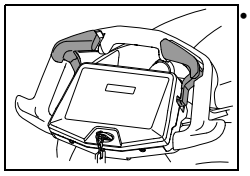


- Temizleme solüsyonu besleme miktarı +/- tuşlarına basarak istediğiniz dozajı seçin.

NOT

Diversey, doğru ürün dozaj miktarı belirlenerek kalıcı bir çalışma yapılmasını önermektedir.

Düşük veya aşırı bir dozajdan dolayı tatmin edici olmayan temizleme sonuçlarına yol açılır.



- Sürüş şalterine sürüş yönünde hafifçe basarak makineyi harekete geçirirsiniz.

Makine kullanılmadığı zaman kapatma fonksiyonu

NOT

Makine kullanılmadığı zaman 5 dakika sonra kendiliğinden kapanır.

Bu 5 dakika esnasında:

- Kesinlikle fırçalar üzerinde oynama yapılmamalıdır.
- Kullanıcı makinenin görüş alanından uzaklaşmamalı.
- Sadece silici başlık, emilmiş veya sıkışan nesnelerden temizlenebilir.
- Kullanıcı sadece çalışma alanını boşaltmak amacıyla ve görüş alanını kaybetmeden uzaklaşabilir.

Akü kapasitesi - hazırlık durumunun sonu

Akü durum göstergesi mevcut işletim süresi hakkında bilgi verir.

- Kırmızı gösterge yanıp sönmeye başladığında, yakl. 2 dakika fazla çalışma süresi kalır.
- Otomatik fırça alçaltma üniteli makinelerde, fırça motoru kapatılır ve fırça ünitesi çalıştırılır.
  Ayak pedallı makinelerde fırça motoru kapatılır ve fırça ünitesi yerde kalır.
- Kırmızı gösterge sürekli ışığa dönüşür.
- Bu durumda makineyi şarj istasyonuna sürmek için 10 dakika daha kalır. Sonra makine kendiliğinden durur.
- Yeniden bir işletime alma için akülerin komple şarj edilmesi zorunludur.

Temizleme yöntemi

Direkt temizleme yöntemi:
Tek bir işlemde ovalama ve emme.

Dolaylı temizleme yöntemi:
Temizleme solüsyonunu uygulayın, ovalama ve emme işlemleri birden fazla çalışma adımında gerçekleşir.

NOT

Bazı durumlarda, zemin döşemesi/kirlenme ve temizlik ürünün özel bir kombinasyonu mevcut olduğunda makine idaresi olumsuz etkilenebilir.

- Opsiyonel olarak tedarik edilebilen tekerlerle makinenin zemindeki çekişi iyileştirilebilir. Lütfen TASKI müşteri danışmanınızla görüşün.

Temizleme solüsyonunun ilave edilmesi

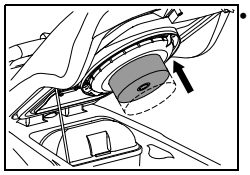
⚠ UYARI:

Temizleme solüsyonu olmadan çalışıldığında zemin hasarına yol açılabilir.

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Tank kapağını açın.
- Temiz su tankına su doldurun, bkz. sayfa 433.
- Temizlik ürününü doz ölçeğiyle ilave edin.
- Tank kapağını kapatın.

Atık suyun boşaltılması

Atık tankı dolu:

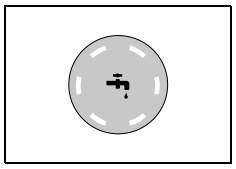


- Atık tankı dolu olduğu zaman şamandıra emiş filtresine çekilir.

  Emicinin devir sayısının yükselmesi ile ses değişikliği ve ayrıca suların yerde kalması bu durumu size bildirir.

- Atık tankını boşaltın, bkz. sayfa 436.

Çalışmanın sonu



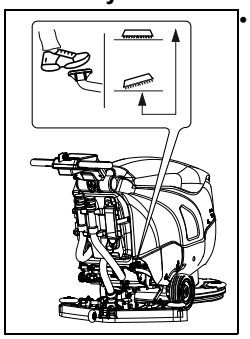
- Temizleme solüsyonu AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

  Temizleme solüsyonunun beslemesi durdurulur.

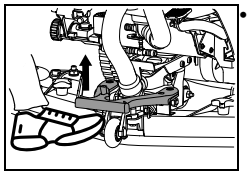
- Takımların kısa bir süreliğine dönmeye devam etmesi için birkaç metre daha gidin, böylece bir "damlatma" önlenmiş olur.

  Özellikle TASKI contact pedlerinde bu önemlidir!

Model: Ayak manivelası

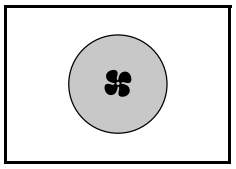


- Takımı kaldırmak için, kilitlenene kadar ayak manivelasını aşağıya doğru bastırın.
- Geride kalan atık suyun çekilmesi için birkaç metre daha ilerleyin.



- Silici başlığı kaldırın.

  Hortumun içindeki geri kalan atık su emilene kadar emiş ünitesini çalıştırmaya devam edin.



- Emiş ünitesi AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

  Gösterge yanar, emme motoru durdurulur.

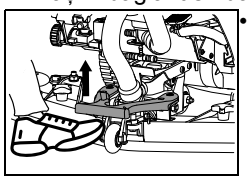
- Makineyi kapatın.

⚠ DİKKAT:

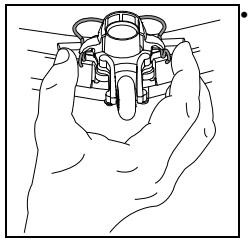
Boşaltma ve temizlik için aşağıda belirtilen adımlarda, makine her zaman kapatılmış olmalıdır (anahtarı çıkartın).

Silici başlığın çıkartılması ve temizlenmesi

- Başlık bağlantısından emiş hortumunu çekip alın.



- Silici başlığı ayakla kaldırın.



- Kilit yaylarını bir araya bastırın. Silici başlık böylece çözülür ve başlık tutucusundan çıkartılabilir.
- Silici başlığı musluk suyunun altında bir fırçayla temizleyin.

NOT

Sadece temizlenmiş ve sağlam silecek bıçaklarıyla optimum bir emme sonucu elde edilir!

Atık ve temiz su tanklarının boşaltılması ve temizlenmesi

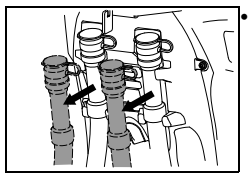
NOT

Atığın veya temizleme solüsyonunun bertarafı ulusal yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

NOT

Atık tankını boşaltırken temizlik maddesi üreticisinin kişisel koruyucu donanımla ilgili talimatlarına uyunuz.

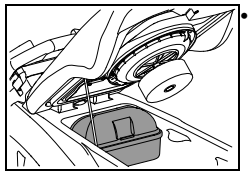
Şu prosedürü uygulayın:



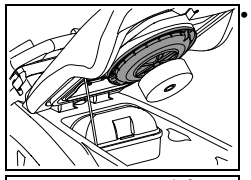
- Boşaltma hortumunu tutucudan dışarı alın.
- Tutamak yüksekliğinde kırmızı veya mavi kapağı açın, hortum ucunu yavaşça indirin ve atık tankını veya temiz su tankını boşaltın.

Atık ve temiz su tanklarının temizlenmesi

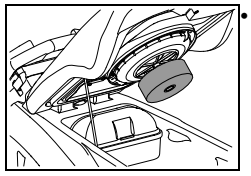
- Dikey desteği tutucunun dışına çevirin ve tank girintisine yerleştirin.
- Atık ve temiz su tanklarını temiz suyla iyice çalkalayınız.



- Kir eleğini (sarı) dışarı alın, boşaltın ve musluk suyunun altında yıkayıp durulayın.



- Emiş filtresini (sarı) çıkartın ve kiri bir bezle veya yumuşak bir fırçayla giderin.



- Şamandırayı sağlamlığı bakımından kontrol edin.
- Boşalttıktan sonra kırmızı ve mavi kapağı tekrar kapatın ve hortumları bağlama bileziğinin içine geri asın.
- Kaba pislik sepetini (sarı) ve emiş filtresini tekrar monte edin.

⚠ DİKKAT:

Tıkalı bir emiş filtresi, emiş gücünü etkileyebilir.

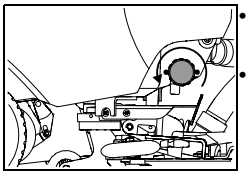
Temiz su tankı filtresinin temizlenmesi

⚠ DİKKAT:

Her iş sonunda temiz su tankı filtresini temizleyin.

Tıkanmış filtreler, temizlik maddesi beslemesini engelleyebilir ve bu nedenle zemin hasarına yol açabilir.

- Makine kapatılmış olmalıdır (ana şalter).



- Temiz su tankı filtresini çevirip açın ve çıkartın.
- Bunu temiz suyla iyice çalkalayınız.

NOT

Filtre tankın çıkışından daha altta bulunur. Temizleme solüsyonunun bir artık miktarı ancak filtre sökülürken dışarı akacaktır.

- Filtreyi tekrar takın ve çevirerek kapatın.

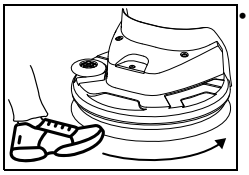
Takımın çıkartılması ve temizlenmesi

NOT

Her temizleme çalışmasının sonunda takımı temizleyin.

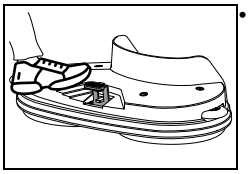
- Makine kapatılmış olmalıdır.

Tek bölümlü üst kısım:



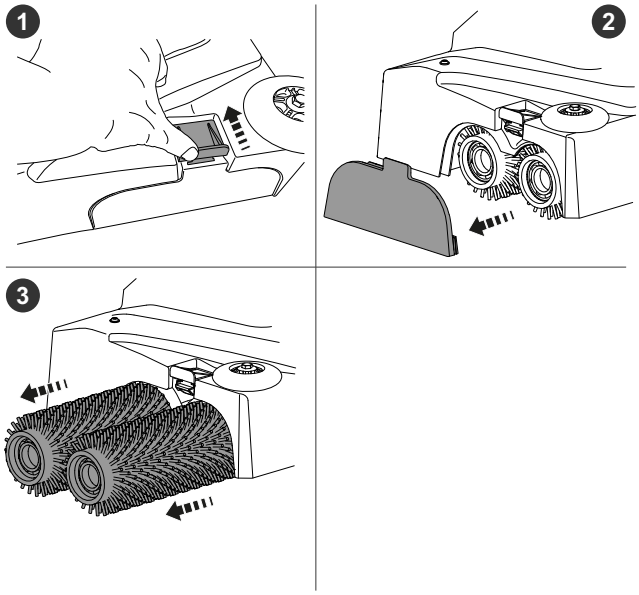
- Takımı ayakla saat yönünün tersine takım kavramasından öteye çevirin.

Çift bölümlü üst kısım:



- Ayakla kısa süre için, fakat kuvvetle takım çıkartıcısına bastırın.

Silindirik fırça üst kısım:



- Takımları çıkartın ve musluk suyunun altında temizleyin.

Makinenin temizlenmesi

⚠ DİKKAT:

Makineyi asla yüksek basınçlı temizleyiciyle veya su jetiyle temizlemeyin.

Makineye sızan su, mekanik veya elektrikli parçalarda ciddi hasara neden olabilir.

- Makineyi nemli bir bezle silin.

Makinenin depolanması / park edilmesi (işletim dışında)

⚠ DİKKAT:

Makine kapatılmış olmalıdır. Anahtarı çıkartın.

NOT

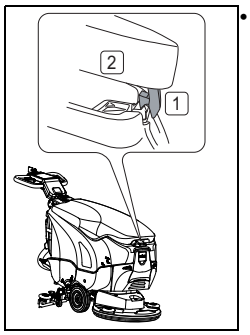
Makineyi, kaldırılmış silici başlık, kaldırılmış takım ve açık tank kapağıyla depolayın.

Tank bu şekilde kuruyabilir. Bu sayede küf mantarlarının ve kötü kokularının oluşması engellenebilir.

⚠ DİKKAT:

Makineyi asla boş akülerle depolamayın.

Aküler bundan dolayı onarılamaz şekilde hasara uğrar.



- Tank kapağını açın, tank kapağı serbest bırakma düğmesini [1] içeriye doğru dikkatlice bastırın ve tank kapağını [2] tankın üzerine oturana kadar indirin.

Servis, bakım ve koruma

Makinenin bakımı, kusursuz bir işletimin ve uzun bir ömür süresinin ön koşuludur.

⚠ UYARI:

Makine sadece yardımcı gereçlerle kaldırılmalıdır (örn. kaldırma platformu, çıkış rampası vs.)!

Makinenin yüksek ağırlığı kaldırma sırasında yaralanmalara neden olabilir.

⚠ DİKKAT:

Sadece TASKI orijinal parçalar kullanılabilir, aksi halde her türlü garanti ve sorumluluk haklarının iptaline sebep olunur!

NOT

Kasıtsız makine işlevlerinin hariç tutulması için daima bakım çalışmalarına başlamadan önce

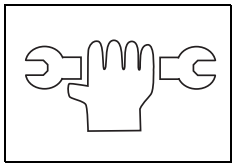
- makine kapatılmalı,
- anahtar çekilip alınmalı.

İşaret açıklaması:
◇ = Her temizlik sonunda, ◇◇ = her hafta,
◇◇◇ = her ay, ⊗ = servis lambası

Faaliyet	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sayfa
Akülerin şarj edilmesi	•				431
Saf su ekleyin (sulu tip akü seti) Akü üreticisinin kontrol defterini dikkate alın!		•			431
Atık ve temiz su tanklarının boşaltılması ve temizlenmesi	•				436
Sarı işaretli tüm parçaların temizlenmesi	•				
Takımların temizlenmesi	•				437
Silici başlığın temizlenmesi, silecek bıçaklarının aşınma kontrolü ve gerekirse değiştirilmesi	•				436
Makineyi nemli bezle silin	•				437
Tank kapağının fitil contasının temizlenmesi ve çatlak kontrolünün yapılması, gerekirse değiştirilmesi	•				
HEPA filtresini kontrol edin ve gerekirse değiştirin	•				
Diversey servis teknisyeni tarafından bakım / servis programı				•	

Bakım aralıkları

TASKI makineleri, fabrikada ve yetkili denetmenler tarafından güvenlikleri açısından kontrol edilmiş olan yüksek nitelikli makinelerdir. Elektrikli ve mekanik bileşenler, uzun süreli bir kullanımdan sonra aşınma ve yaşlanmaya tabidir.



- İşletim güvenliğinin ve kullanıma hazır durumu için, bakım göstergesi yandığı anda (fabrika ayarı 550 çalışma saatleri) veya yılda en az bir kez bir servis yapılmalıdır.

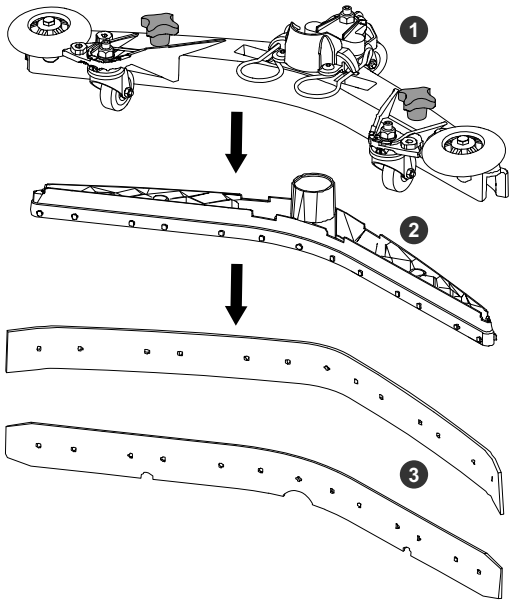
NOT

Olağanüstü iş yüklerinde ve/veya yetersiz bakımda daha kısa aralıklar gereklidir.

Müşteri hizmeti

Bir işletim arızası veya sipariş nedeniyle bizimle bağlantı kurduğunuzda daima tip adını ve makine numarasını belirtin.
Bu bilgileri makinenizin tip levhasında görebilirsiniz. Bu kullanım talimatının son sayfasında size en yakın TASKI servis bayisinin adresini bulabilirsiniz.

Silecek bıçağı değişimi



- Yıldız topuzlu vidaları (1) sökün, silecek bıçağı gövdesini (2) silici başlık gövdesinden dışarı çekin ve silecek bıçaklarını (3) çıkartın
- Şimdi silecek bıçaklarını çevirebilir veya değiştirebilirsiniz.
- Silecek bıçağı gövdesini (2) tekrar silici başlık gövdesinin içine takın ve yıldız topuzlu vidaları (1) yeniden vidalayın.

Silecek bıçaklarının ataması

Poz.	No.	Ürün
1	4133961	Silici başlık 720 mm
2	4134004	Silici başlık 820 mm

No.	Ürün	Silici başlık	
		1	2
4133980	Silecek bıçağı 56/3x764 ön standart	x	
4133981	Silecek bıçağı 56/4x820 arka standart	x	
4134767	Silecek bıçağı 56/3x764 ön opsiyonel	x	
4134770	Silecek bıçağı 56/3x764 ön opsiyonel	x	
4134749	Silecek bıçağı 56/4x820 arka opsiyonel	x	
4134201	Silecek bıçağı 56/3x875 ön standart		x
4134202	Silecek bıçağı 56/4x930 arka standart		x
4134768	Silecek bıçağı 56/3X875 ön opsiyonel		x
4134771	Silecek bıçağı 56/3X875 ön opsiyonel		x
4134750	Silecek bıçağı 56/4x930 arka opsiyonel		x

Arızalar

Arıza	Olası neden	Arızanın giderilmesi	Sayfa
İşlevsiz makine açılamaz	Makine kapatıldı	• Anahtara bastırın	428
	Ana sigorta arızalı	• Sigortayı kontrol edin/değiştirin • Servis bayisine başvurun	
	Hareket engelleme düzeni etkindir veya kumandada hata var	• Servis bayisine başvurun	
	Akü deşarj olmuş veya akü şarj cihazı bozuk	• Aküyü şarj edin • Servis bayisine başvurun	432
	Aküler bozuk	• Servis bayisine başvurun	
Fırça ünitesi veya emiş ünitesi kapanmıyor	Elektronikte veya kumanda panelinde hata	• Anahtarı çekerek makineyi durdurun • Servis bayisine başvurun	428
Fırça dönmüyor	Fırça tahrik ünitesi kapatıldı	• Fırça tuşuna basın	428
	Ana sigorta arızalı	• Sigortayı değiştirin	
	Motor dönüyor, takım dönmüyor	• Tahrik kayışı koptu • Servis bayisine başvurun	
Zayıf emiş gücüZemin ıslak kalıyorAtık su emilmiyor	Emiş ünitesi açılmadı	• Emiş ünitesi tuşuna basın	428
	Emiş hortumu takılmadı	• Emiş hortumunu takın	433
	Silici başlık zeminde değil	• Silici başlık askısının işlevselliğini kontrol edin	433
	Silecek bıçakları aşınmış	• Silecek bıçağını değiştirin	438
	Hortum veya silici başlık tıkalı (örn. talaşlar, kumaş artıkları)	• Yabancı cisimlerin bertaraf edilmesi	
	Emici filtre tıkanmış	• Yabancı cisimlerin bertaraf edilmesi	428
	Emiş ünitesi göstergesi yanıyor, fakat emiş çalışmıyor	• Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin • Sigorta sağlamsa, servis bayisi ile bağlantı kurun	433
Emiş ünitesi kapanıyor	Atık su haznesi dolu	• Atık tankının boşaltılması • Akü denetimini kontrol edin • Sigortaları kontrol edin	436
	Atık tankı pislik tutmuş	• Kontrol edin ve duruma göre temizleyin.	436
Temizleme solüsyonu çıkışı yeterli değil	Temizleme solüsyonu tankı boş	• Temizleme solüsyonu tankını kontrol edin	435
	Temizleme solüsyonu çok az ayarlı	• Temizleme solüsyonunun miktarını +/- tuşuyla ayarlayın	428
	Temizleme solüsyonu tuşu kapalı	• Temizleme solüsyonu tuşuna basın	428

Teknik veriler

Fırça tablası	Tek bölümlü		İki bölümlü	Silindirik fırça	
Çalışma genişliği	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Birim
Teorik alan performansı	1290	1500	1650	1350	m^2
Silici başlığın genişliği	72		82		cm
Uzunluk	122	126	120	122	cm
Genişlik	48	54	60	54	cm
Yükseklik	111				cm
İşletime hazır makine ağırlığı maksimum	146		150		kg
Anma Gerilimi	24 V				DC
Nominal anma gücü	1120			1370	W
Temiz su tankı nominal +/- %5	20				l

IEC 60335-2-72 standardına göre belirlenen değerler

Fırça tablası	Tek bölümlü		İki bölümlü	Silindirik fırça	
Çalışma genişliği	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	Birim
Akülü makine ağırlığı Gel (taşıma ağırlığı)	118		122		kg
Akülü makine ağırlığı Lithium (taşıma ağırlığı)	126		130		kg
Ses basıncı seviyesi LpA	65				dB(A)
Belirsizlik KpA	2.5				dB(A)
Toplam titreşim değeri	<2.5				m/s^2
Belirsizlik K	0.25				m/s^2
Su sıçraması koruması	IPX3				
Koruma sınıfı	III				

Aksesuar

No.	Ürün	Tek bölümlü		İki bölümlü	Silindirik fırça
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	Sürüş diski 43 cm	1x			
8504750	Ovalama fırçası, naylon 43 cm	1x			
8504780	Ovalama fırçası, aşındırıcı 43 cm	1x			
8504800	Ovalama fırçası, yıkanmış beton 43 cm	1x			
7510830	Sürüş diski 50 cm		1x		
8504770	Ovalama fırçası, naylon 50 cm		1x		
8505130	Ovalama fırçası, naylon aşındırıcı 50 cm		1x		
8505120	Ovalama fırçası, yıkanmış beton 50 cm		1x		
7510634	Sürüş diski 28 cm			2x	
7519395	Ovalama fırçası, naylon 28 cm			2x	
7510632	Ovalama fırçası, yıkanmış beton 28 cm			2x	
7510633	Ovalama fırçası, aşındırıcı 28 cm			2x	
7524980	Silindirik fırça sert 45 cm				2x

No.	Ürün	Tek bölümlü		İki bölümlü	Silindirik fırça
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7524981	Silindirik fırça sert, yıkanmış beton 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 filtresi	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	Çeşitli pedler (Polyester kahverengi, mavi, kırmızı ve temas pedi)		x	x	x

Seçenekler

No.	Ürün	
4132200	Silici başlık için destekli nakliye tekeri 50/20	1x
4133994	Destekli nakliye tekeri 50/20 için yüksekliği ayarlanabilir adaptör	1x
4031060	Kontra somun M10 için destekli nakliye tekeri 50/20	1x
4132091	ızgara cıvataları için destekli nakliye tekeri 50/20	1x
4027970	Disk 10.5/20x2 için destekli nakliye tekeri 50/20	1x
4135504	Tekerlek 100/40 yumuşak kırmızı	1x
4135150	Tekerlek ünitesi	1x

Taşıma

⚠ UYARI:

Makine sadece yardımcı gereçlerle kaldırılmalıdır (örn. kaldırma platformu, çıkış rampası vs.)!

NOT

Makineyi dik konumda taşıyın.

NOT

Makinenin nakliye aracı içerisinde bağlı ve sabitlenmiş olmasına dikkat edin.

Atığa ayırma

NOT

Makine ve aksesuarları söküldükten sonra ulusal yönetmelikler gereğince usulüne uygun bir şekilde atığa ayrılmalıdır.

- Diversey servis bayiniz bu konuda size yardımcı olabilir.

Aküler

⚠ UYARI:

Aküler usulüne uygun şekilde atığa ayrılmadan önce makineden çıkartılmalıdır.

Kullanılmış olan aküler AT Yönergesi 2006/66/AT veya ilgili ulusal yönetmelikler gereğince çevreye saygılı bir şekilde bertaraf edilmelidir.

ZH 使用的原始指令翻译

首次设备调试前请务必仔细阅读操作说明书与安全提示。请妥善保管好该操作说明书并随身携带以便查询。

标示解释

危险：

该符号表示具有重要信息。违反操作说明会导致人员损伤与 / 或严重财产损失！

警告：

该符号表示具有重要信息。违反操作说明会导致人员损伤与 / 或财产损失！

小心：

该符号表示具有重要信息。违反操作说明会导致故障和财产损失！

注意

该符号表示具有与有效使用产品相关的重要信息。违反操作说明会导致设备故障！

目录

安全技巧 442
清洁产品 443
其他扩展文档 443
环境保护 443
设备上的符号 444
机器结构概览图 444
工具总成结构概览图 445
控制面板结构概览 445
电池 446
调试前 448
启动工作 450
工作结束 451
售后服务、维护与保养 453
故障 454
技术资料 455
配件 455
选项 456
运输 456
报废 456

常规应用

该设备用于商业领域（例如，酒店，学校，医院，工厂，商场，体育馆以及办公室等）。
在严格遵守本说明书的前提下提供硬质铺地的湿洗服务。

小心：

该设备不得用于抛光，打蜡，地毯清洗以及吸尘。采用本设备对实木复合地板与强化地板进行湿洗操作，其风险由个人承担。

小心：

本机只用于室内使用。

小心：

本机只能在室内存放。

危险：

该设备可用于倾斜地面 <2% 的清洗用途。为保证安全握持操作该设备，坡度区域必须缓慢操作并选择“turtle mode”。
倾斜地面急转弯可能会影响设备的稳定性并导致设备故障。操作可能导致意外事故危害。

危险：

未经 Diversey（泰华施）授权，自行对设备更改将视为解除安全标志及 CE 认证协议。违反常规规定操纵该设备可能会导致人员，设备以及工作环境的损害与破坏。一旦发生上述情况将丧失所有保证及保修索赔权利。

安全技巧

TASKI 设备的设计与结构型式符合欧盟相关基础安全与健康规定，并配有 CE 标识。

危险：

操作该设备的工作人员应当接受充分的培训，具有或已经证明具有相关能力及授权。

危险：

该设备不得由身体、感官或心理能力缺失或缺乏经验和知识的人员操作，例如儿童。
避免儿童接触或操作该设备。

危险：

该设备不得在存放或加工易燃易爆物质（例如汽油，溶剂，燃料油以及灰尘等）的环境内使用。
该设备的电子或机械装置可能会导致上述易燃易爆物质的燃烧与爆炸。

危险：

该设备不得用来吸收有毒，有害人身健康，具有腐蚀性、刺激性物质（例如有害灰尘等）与易燃液体。该设备的过滤系统无法有效控制上述类型的物质。
上述情况下无法避免对操作元及第三方身体健康所导致的危害。

危险：

工作过程中应注重地方环境，防止对第三方与孩童造成损伤！尤其在盲区附近，例如门前或是角落处必须放慢操作速度，注意安全。

危险：

该设备不得用于承载其他人员与物品。

危险：

若出现故障，损坏以及在碰撞与跌落后必须由授权的专业人员进行重新调试。若该设备置于室外，浸水以及暴露在湿度大的环境下，同样必须由授权的专业人员进行重新调试。

危险：

若与安全相关的配件，如刷地装置 保护层，电源线或与电流输送部件相连的保护层发生损坏时，应立即停止设备运转！

危险：

该设备不得倾斜放置。

危险：

在对该设备内部工作操作前，必须切断设备并拔出安全操作钥匙。

危险：

该设备仅限在固定、稳固及平整的地面上使用。
忽视操作说明可能会导致意外事故发生。

⚠ 警告：

该设备仅在干燥无尘的环境下运转和置放，温度范围在 +10 °C / + 50 °F 至 35 °C / + 95 °F 。

⚠ 警告：

该设备的机械或电子零件仅能由熟悉相关安全规定的授权专业人员来进行维修。

⚠ 警告：

该设备仅能使用操作说明书中确认为合规配件或是经 TASKI 顾问推荐的工具（刷子、垫或类似用具）。其他工具可能会损害设备的安全与功能。

⚠ 警告：

在操作该设备过程必须始终注重人员保护，事故防范以及有关清洁剂使用的制造商规定。

⚠ 小心：

当设备内喷出泡沫或液体时，应立即关闭抽吸总成装置！

⚠ 小心：

该设备应采用适当的电池以及经检测合格的充电器。

⚠ 小心：

必须保护该设备防止意外运行。因此，离开设备之前，总是将钥匙拔出。

注意

TASKI 设备与装置在设计过程中应按照当前技术水平避免因噪声与振动所造成的人身健康的损害。
详见技术信息页 455。

清洁产品

注意

TASKI 设备在设计过程中应注重实现 TASKI 清洁产品最佳清洁效果。其他清洁产品可能会给设备或工作环境造成故障与损害。因此，我们推荐采用 TASKI 生产的清洁产品。

由于采用错误清洁产品所造成的设备故障不在厂家保修的范围内。

- 更多信息请咨询 TASKI 服务合作方。

其他扩展文档

注意

该设备的电气计划详见备件清单。

- 请与售后服务联系获取更多信息。

注意

登录下列网站可获取 TASKI 机械各类操作说明书：

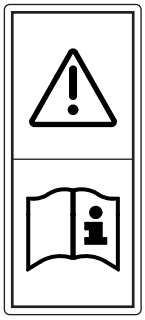
www.taski.com

环境保护

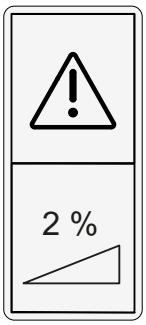
包装材料是可回收利用的。请勿将包装材料当作生活垃圾，而是应对其进行回收再利用处理。

废旧设备中含有具有回收价值的材料，应当送去回收再利用。电池、油液及相似物质不得随意丢弃。请通过适当回收系统处置废旧设备。

设备上的符号

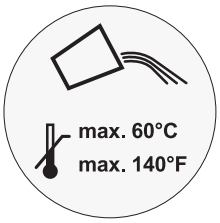


阅读操作说明书标签：
使用机器执行任何作业之前，请认真阅读操作说明书。



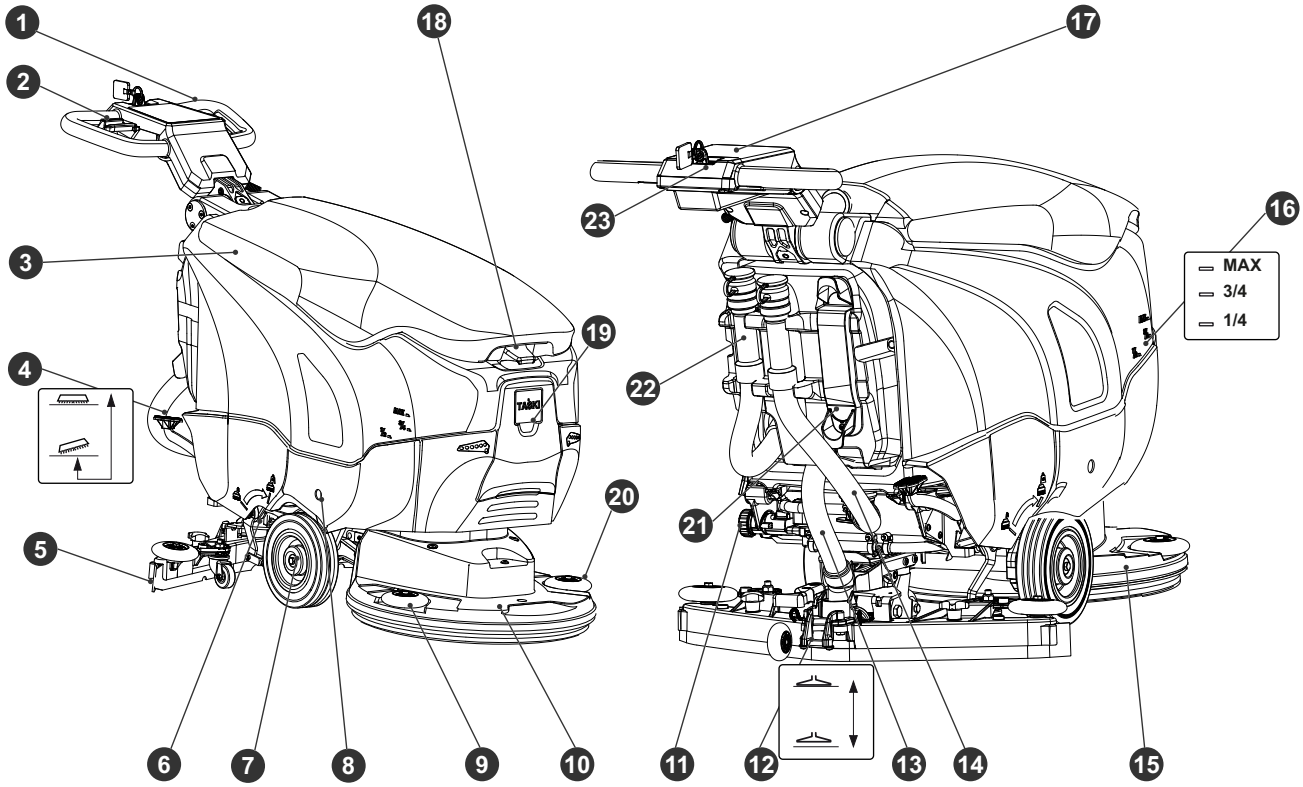
坡度标签：
设备上注明有坡度，如果表面比该坡度更陡，则不得使用本机器。

产品标签：
本机器在设计过程中应注重实现 TASKI 清洁产品最佳清洁效果。因此，我们推荐采用 TASKI 生产的清洁产品。



水温标签：
最高允许的最高水温为 60 °C/140 °F。由于底座接触板会立即吸收水箱中热水的热量而使底座升温，对底座毫无益处，因此 Diversey（泰华施）推荐使用冷水。

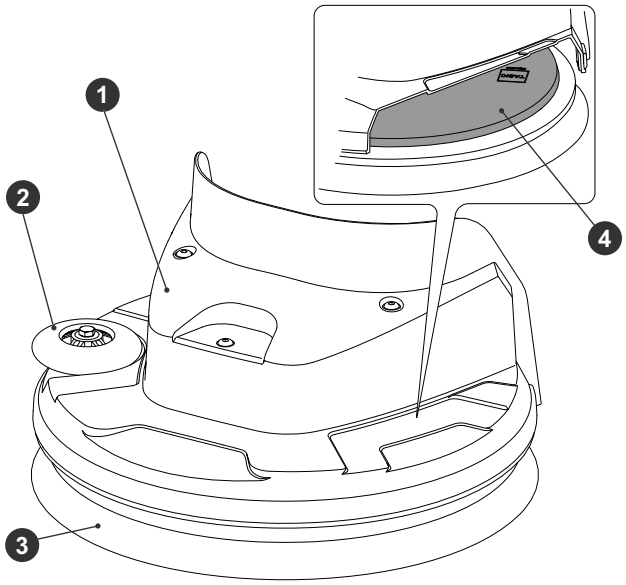
机器结构概览图



1 移动扶手
2 驱动控制器
3 加油口盖
4 变量：脚踏板 工具
5 吸嘴
6 用于降低毛刷压力 / 工具压力的拉杆
7 传送轮
8 电池仓解锁装置
9 右侧转向轮
10 装配刷地装置
11 清水箱过滤器
12 脚踏板 吸嘴
13 抽吸软管
14 排水软管清洗解决方案（蓝盖）
15 工具（刷子、垫等）
16 装料高度显示屏
17 控制面板
18 水箱盖 —— 去联锁
19 自动计量区
20 左侧转向轮
21 绕线
22 污水排水软管（红盖）
23 钥匙开关（紧急关闭）

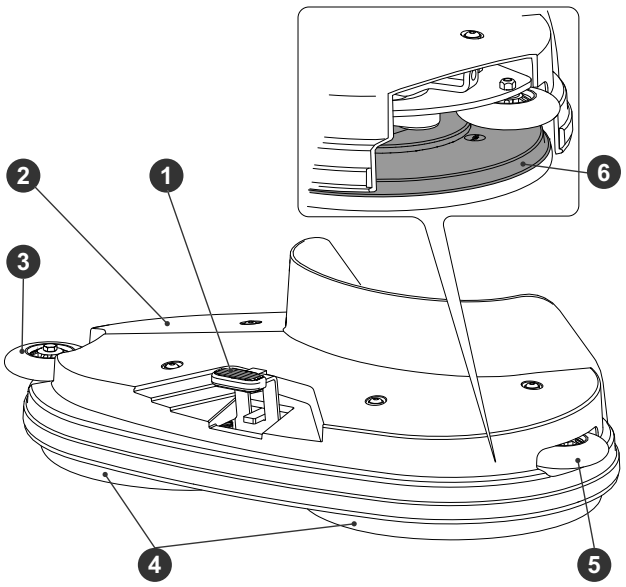
工具总成结构概览图

单盘套件



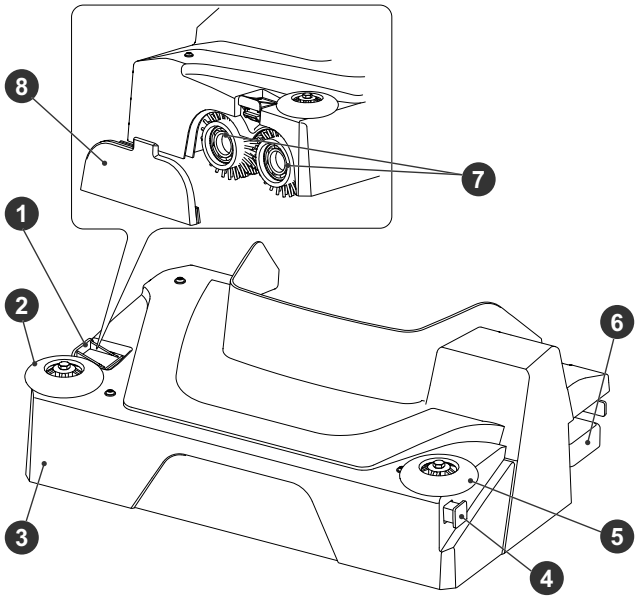
1 装配刷地装置
2 滚轮
3 工具（刷子、垫等）
4 工具架

双盘套件



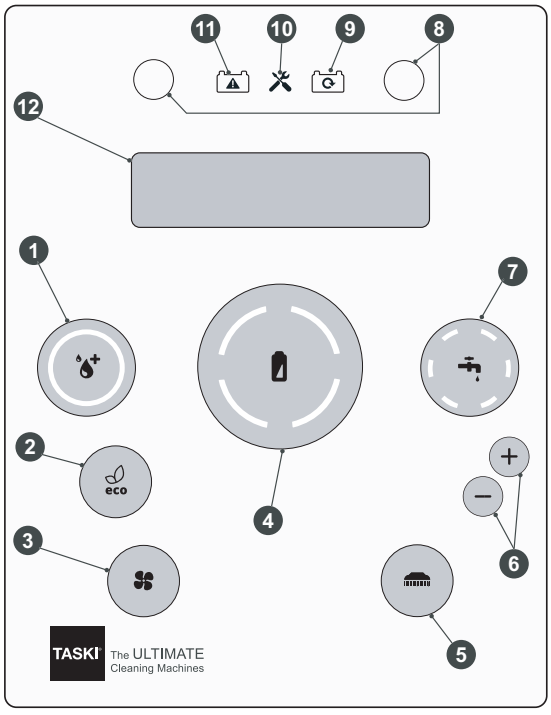
1 工具解锁装置
2 装配刷地装置
3 右侧转向轮
4 工具（刷子、垫等）
5 左侧转向轮
6 工具架

滚轮刷套件



1 刷地装置解锁
2 右侧转向轮
3 装配刷地装置
4 分配通道
5 左侧转向轮
6 粗大污物舱
7 工具（刷子、垫等）
8 工具支架

控制面板结构概览



1 IntelliDose 按钮（开 / 关）
2 ECO 经济模式 按键（开 / 关）
3 抽吸刷地装置总成 按键（开 / 关）
4 电池状态指示灯
5 刷地装置驱动器按钮（开 / 关）
6 洗涤剂溶剂送液按钮（开 / 关），剂量（+/-）
7 清洁溶剂 送料按键（开 / 关）
8 服务按钮（也用于 IntelliDose 计量）
9 指示灯电池需充电
10 服务指示灯
11 指示灯电池 / 电源引入装置故障
12 显示屏

电池

受许可的电池

该设备的运转中应采用牵引电池（不得使用湿电池、启动电池或设备电池）。推荐使用纯牵引电池。采用该类电池可保证长期的使用寿命。

牵引电池为封闭式、免维护（VRLA-）电池（Gel, AGM, PureLead, Lithium)。该设备应该对应结构类型与制造商特征进行校正。

每种电池都具有长短不一的使用寿命与不同的效率特征。

按照电池结构以及电池类型更换和 / 或电池制造商特征，必须在设备调试前完成设备编程。

错误或具有缺陷的设置可能会导致电池过早损坏。

注意

不得将不同类型或新旧电池、损坏的电池混搭使用。

注意

旧电池和 / 或损坏电池必须经专业回收。详见技术信息页 。456

电池的安全保护措施

此类电池内含有酸液。工作人员在设备保养以及安装与拆卸湿式电池过程中必须佩戴安全防护镜！

若酸液不慎喷入眼睛或溅射到皮肤上时应用大量的水冲洗。然后立即寻医就诊。所溅衣物应用水洗干净！

电池充电过程中会产生爆炸瓦斯。远离明火或发光物体！

禁止吸烟！

烧伤危险！

注意！电池的电机始终带有电压，所以不得在电池上放置其他物体！

不得桥接连接端子！

小心：

保持电池清洁干燥。喷射出的酸性洗液或水应立即擦拭干净。

- 在此过程中穿戴好安全防护鞋。

小心：

该电池仅能通过 Diversey（泰华施）许可的售后服务站或专业人员进行安装，并按照安装图完成装配。

安装与连接过程所产生的故障可能会对设备与环境造成严重损伤，甚至爆炸。

小心：

必须为电池的充电安排足够的散热排气。

注意

请参阅电池制造商的产品安全数据表。

注意

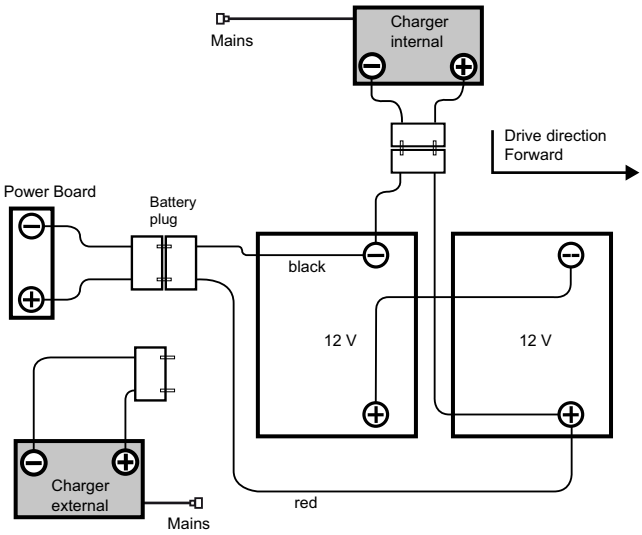
此外还应注意电池制造商的操作规章。

小心：

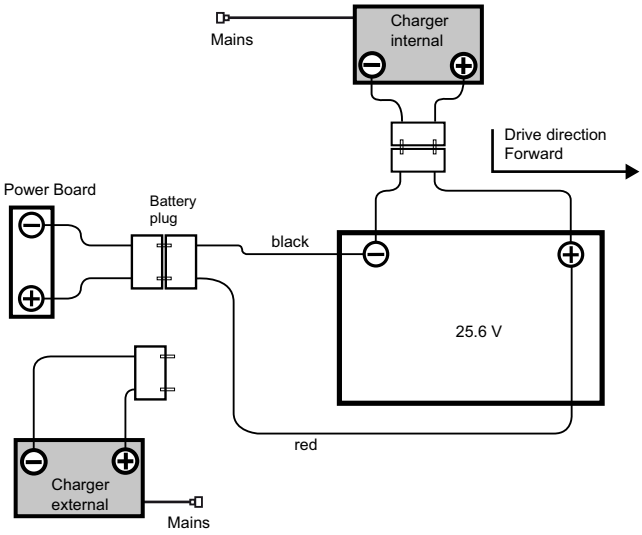
在电池维护前必须将其与设备分离！

电池安装连接图

ULTIMAXX 900 (Gel)



ULTIMAXX 900 (Lithium)



紧急情况

危险：

紧急情况（违反操作规程的设备操作）时必须拔下钥匙。

充电过程

⚠ 小心：

请详细阅读制造商关于外接电源的操作说明。

⚠ 小心：

每种电池和 / 或每个电池制造商都具有不同的充电特性。

充电特征曲线错误或使用不合适的充电器可以导致电池的过早损坏或快速毁坏。

注意

选配的装在充电器与电池尺寸相匹配，具有多种充电曲线，经由离厂或 TASKI 服务技术人员对应推荐电池所设置而成的。该规定同样适用于静态（外置）充电器的使用操作。

⚠ 小心：

充电时电池不得无人看管。

⚠ 小心：

持续短时间使用并不断充电可能会导致电池的损伤。

- 标准参考值：再充电前应至少消耗电池中 20% 的电量。

⚠ 小心：

为了最大程度的延长电池的使用寿命，必须每周对牵引电池进行两次完整充电（12 至 16 小时）。

⚠ 小心：

若设备长时间处于停机状态，启动前电池必须经过一个完整的充电周期。充电器应当与设备以及网络分离。电池会随着时间而消耗电量。电池应依照类型的不同每隔 3 至 6 个月重新充电。

- 电池在重新调试前必须经过一个完整的充电周期。

⚠ 小心：

设备长期停机时应取下钥匙。

使用外置电池充电器的充电过程

注意

仅限使用电池生产商推荐的安全特低电压充电器。

STOP 危险：

插入设备电池充电插槽时保持充电器断电（充电器不接电）。

否则可能导致操作人员被电击。

⚠ 警告：

充电线承载电流输送。若插头，数据线或设备接口出现损坏迹象，应立即停止充电器的使用。

- 将外置充电器插入设备电池充电插槽内。

注意

请确保插头插入，确保良好的电气接触。

注意

检查已插入的充电器是否正常启动充电程序。

注意

在充电过程中应解除设备的所有功能。

（选配）随车充电器的充电过程

⚠ 小心：

设备必须切断电源。请取下钥匙。

- 取出电源线并与插座相连。

结束充电过程后

⚠ 警告：

在断开电池连接前应首先切断充电器。

违规操作拔出处于已连接状态的充电器可导致电池空间爆炸。

- 将随车充电器（选配）的电源线妥善保存在指定区域。
- 保持充电线干燥，避免损坏。

开放式（湿式）电池的维护与保养

注意

免维护电池的保养仅需保证正确的充电流程与经调整的充电曲线。

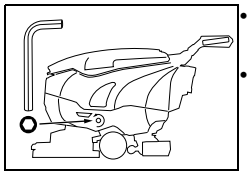
打开电池盒维护

- 必须切断设备电源，并移除钥匙。

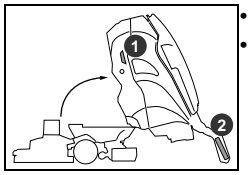
⚠ 警告：

开启电池仓前必须清空两侧水箱区域。

- 放下吸嘴。



- 在设备的左右下方可以找到电池仓的去联锁。
- 拧下两枚螺丝并取出。



- 请站在机器左侧。
- 一手扣入手扣斗 (1)，另一手紧握移动扶手 (2)，并小心打开电池仓直至移动扶手平放在地面。

⚠ 警告：

维护结束后小心将水箱放置回原位，并重装螺丝。

注意

重新提起喷嘴。

注意

重新插入钥匙。

调试前

检查紧急关闭

⚠ 小心：

该钥匙开关起紧急关闭作用，是一个重要安全元件。

- 因此，必须在使用设备前定期、频繁地检查其功能性。

- 通过按下钥匙开关接通设备。
- 握紧移动扶手并调整双手的位置，便于舒适操作。
- 轻按驱动控制器，开动设备。
- 运行期间取下钥匙开关。

⚠ 小心：

设备所有功能将因此被禁用。

设备将不会主动制动，而是滑行至停止。

- 始终将手放在驾驶手柄上，直到设备完全停止。

STOP 危险：

若设备上述功能出现问题，必须将设备送至官方认证的 TASKI 售后服务中心送检。

操作员和高级用户

注意

设备总是随供有两把钥匙。

高级用户钥匙（灰色）

- 高级用户可通过高级用户菜单进行高级基本设置。

操作员钥匙（橙色）

- 操作员可进行设备运行所需的设置。

高级用户菜单

注意

高级用户菜单只能通过使用高级用户钥匙（灰色）激活。

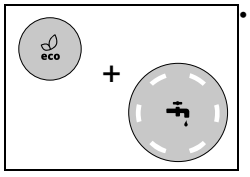
控制面板：

注意

为了激活控制面板上的高级用户菜单，必须将所有功能关闭。

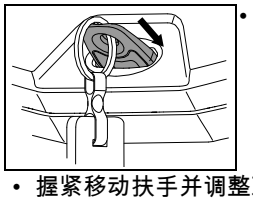
如果吸盘、*Eco* 模式、工具等功能处于活动状态，则无法访问高级用户菜单。

- 启动设备。

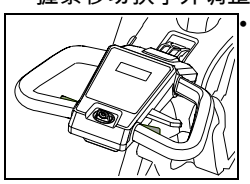


- 同时按下 ECO 模式按钮和清洁溶液送液按钮，则将激活显示屏上的超级用户菜单。

位移行使



- 启动设备（按键开关）。
- 握紧移动扶手并调整双手的位置，便于舒适操作。



- 轻按驱动控制器，开动设备，松开控制器设备停止。

安装刷地装置

安装前检查设备：

- 毛刷不得超过红色标记线（猪鬃毛）或超过毛刷长度 1 厘米。
- 使用前注意衬垫的耗损与清洁情况。

⚠ 小心：

当毛刷达到磨损极限后不得再继续使用毛刷。红色猪鬃毛的长度表示磨损程度。当衬垫磨损或弄脏后不得再继续使用衬垫。仅使用 TASKI 原厂刷地装置。

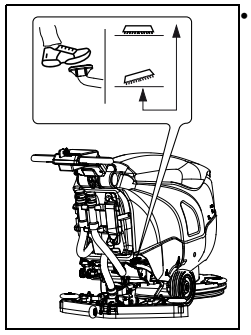
不遵守规定事项可能会导致不理想的清洗效果，甚至是损坏饰面薄膜。

单盘和双盘套件

- 工具被安置在工件总成下面。
- 启动设备。

  所有指示灯点亮。

变量：脚踏板



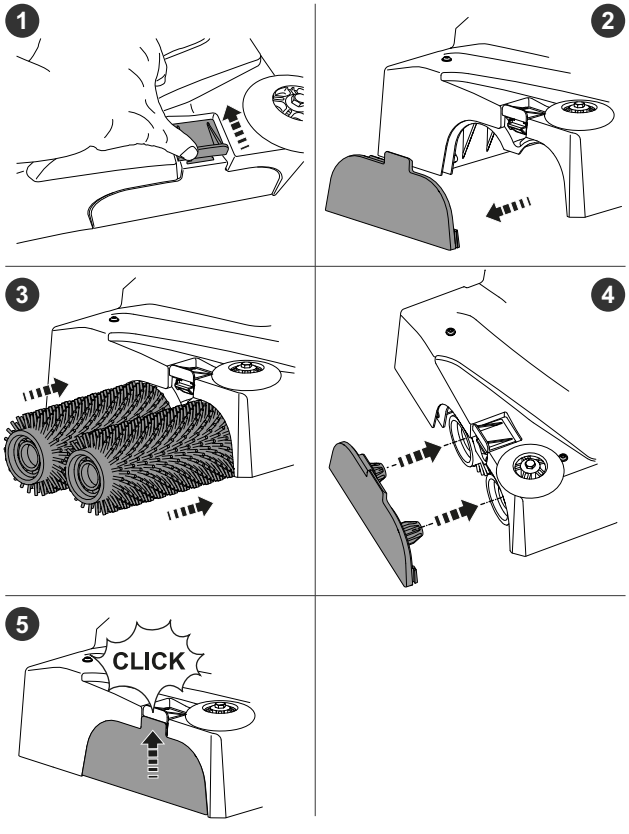
- 释放踏板使工具缓慢下降。

  刷地装置下降过程中会缓慢、有节奏的转动，刷地装置下降过程中会缓慢、有节奏的转动，从而使工具位于中心位置并联接。
  工具驱动的指示灯点亮。

注意

刷地装置位于底部时可通过小幅度前后移动缓慢释放联接。

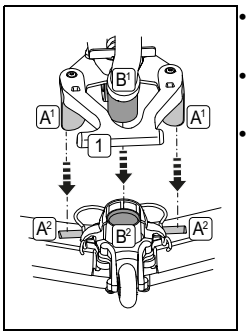
滚轮刷套件



调节毛刷压力

手动降下毛刷

安装吸气嘴



- 将吸嘴 [A2] 安装在喷嘴支架 [A1]. 下方。
- 踩下脚踏板 [1] 直到与吸嘴支架卡合。
- 将吸水软管 [B1] 插在喷嘴套管 [B2] 上。

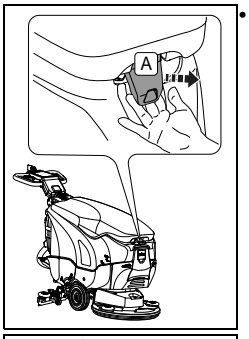
清水水箱注水

小心：

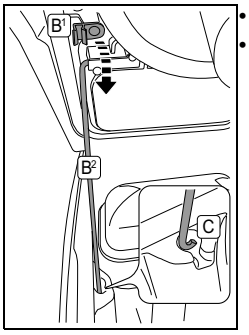
可允许的最高水温为 60 °C/140 °F.

- 由于底座接触板会立即吸收水箱中热水的热量而使底座升温，对底座毫无益处，因此 Diversey（泰华施）推荐使用冷水。

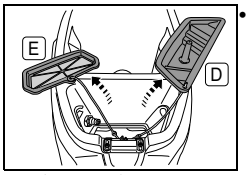
- 设备必须切断电源。



- 握紧（堵住）水箱盖与水箱之间的开口，并拉出解锁手柄 [A]。



- 打开水箱盖。
- 从支架 [B1] 中转出安放杆 [B2]，并将其放入水箱凹槽 [C]。



- 移除计量杯 [D] 和清水筛网 [E]。
- 向清水箱内注水。
  可允最大注水高度 *（详见页 444）*。
- 将支架杆转入支架，将水箱盖按回原来位置，并按紧至扣合。

剂量

警告：

处理化学物质时佩戴好手套，护目镜以及相应的（安全防护）工作服！

危险：

仅使用 Diversey（泰华施）推荐的化学产品并注意产品的信息说明。

使用不当产品（例如含氯、酸性或溶解剂成分的产品）可损害人员健康及导致设备严重受损。

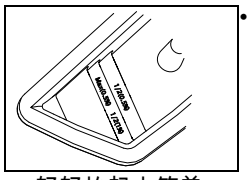
注意

为精确控制剂量，注意计量杯上的刻度。

- 水箱上的水位线标记应符合计量杯上的刻度。计量杯上已注明了设备型号。

说明详见产品包装	水箱容量	给药杯
0.5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX

计量杯的使用



- 使用计量杯测量准确的洗剂剂量后倒入净水箱。
- 轻轻抬起水箱盖。
- 将支架杆重新转回支架。
- 关上水箱盖。
- 轻按水箱盖，打开水箱扣合装置。

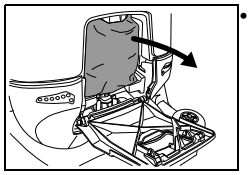
自动计量（可选）

注意

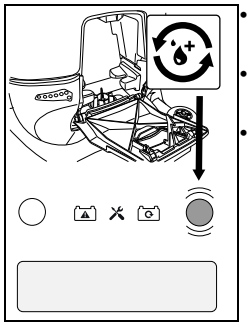
TASKI 提供自动剂量设备 (IntelliDose)，以供用户选配。该设备也可额外安装。

- 如有疑问请联系我们的售后服务顾问

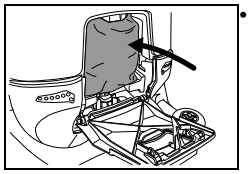
IntelliDose 填充 / 排空



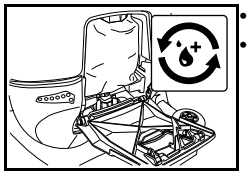
- 请打开自动计量装置的盖板，并取下浓缩液袋。



- 长按 IntelliDose 按钮（参见页面 445）2 秒钟。
- 重新按下 IntelliDose 按钮，前往设置系统排空。
- 按下右侧服务按钮，确认开始排空。



- 插入新的浓缩液袋，并关闭自动计量装置的盖板。



- 按下 IntelliDose 按钮填充系统。
- 系统的填充大约需要 18 秒。

注意

IntelliDose 现在运行就绪。

- 在下一章节中，请注意浓缩液和高度浓缩液的设置。

浓缩液和高度浓缩液的设置

- 长按 Eco 模式和清洁液按钮（参见页面 445）2 秒钟。
  在显示屏中显示超级用户菜单。
- 再次按下 Eco 模式按钮，在浓缩液和高度浓缩液之间切换。
- 通过清洁液供应量按钮，可以在浓缩液 (0.2% - 0.5%) 和高度浓缩液 (1% - 2.5%) 之间调整选择。
- 按下清洗液按钮确认选择。

IntelliDose 计量的设置

- 按住 IntelliDose 按钮 2 秒钟。
  在显示屏中出现计量设置菜单。
- 根据浓缩液的预设，可利用服务按钮设置计量。
- 再次按下 IntelliDose 按钮确认设置。

预清洗

警告：

清洁表面的任何对象（木材、金属等）。
旋转物体弹出，可能导致人身财产损失，由此造成工具破损。

启动工作

警告：

操纵该设备时应始终穿戴防滑工作鞋与适宜的工作服！

注意

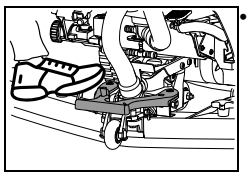
在操作这台机器时，让双手放在方向盘 / 驾驶手柄上，以保证安全运行。

警告：

首先熟悉设备，然后将设备放置在空旷场地上执行试运行！

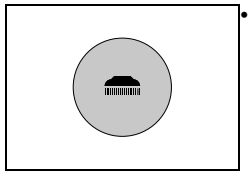
警告：

在使用该设备前注意落体，按照国家规定遵守相关防护规定。



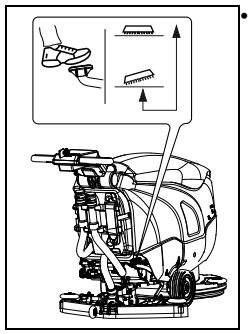
- 放下吸嘴。

变量：刷地装置自动下降（可选 ULTIMAXX 1900 Premium）



- 按下工具驱动键开 / 关。

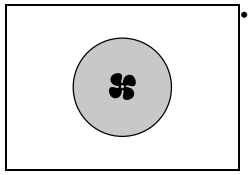
变量：脚踏板



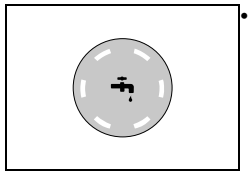
- 释放踏板使工具缓慢下降。

启动清洁工作

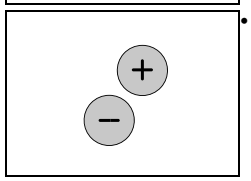
- 启动开关（插入钥匙）。
  所有指示灯点亮。



- 按下抽吸总成按键 开 / 关。
  指示灯点亮，抽水马达启动。



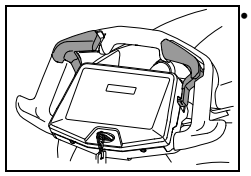
- 按下清洁溶剂给料按键开 / 关。
  指示灯点亮。
  当 刷地装置旋转启动清洗解决方案。



- 通过清洁溶剂送液量 +/- 按钮选择所需计量。

注意

Diversey 公司建议正确选择产品用量以保证持续工作。
洗涤剂过量或不足导致令人不满意的清洁效果。



- 轻按驱动控制器，开动设备。

关闭不使用时

注意

设备静止五分钟后自动关闭。

在静止的五分钟内：

- 不得用手碰触电刷，
- 操作员视线不得离开设备，
- 仅可清洗吸嘴中被吸入或堵住的物体，
- 仅在操作员休息情况下离开工作区域及设备的可视范围。

电池容量 - 操作准备状态结束

电池状态标准指示器显示电池所剩时间的信息。

- 一旦红色指示灯开始闪烁，意味着设备仅能继续工作 2 分钟。
- 具备毛刷自动化升降功能的设备，可切断毛刷马达，并将工具总成启动。
  配备脚踏板的设备，可切断毛刷马达，工具总成停留在地面。
- 红色指示灯转为常量状态。
- 剩余 10 分钟将设备接入充电站。然后设备自动切断电源。
- 重新调试设备前请充满电池。

清洁方式

直接工作方式：
在单个工作流程中直接擦洗和吸净

间接工作方式：
在多个工作流程中直接擦洗和吸净

注意

在某些情况下混合地板 / 污染与清洁产品会影响设备的运转。

- 通过选配轮可改善设备与地板的摩擦力。如有疑问请联系 TASKI 售后服务顾问

清洁溶剂的补料

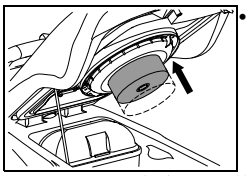
警告：

未添加清洁溶剂进行清洗工作可造成地板损伤。

- 设备必须切断电源。
- 打开水箱盖。
- 向清水水箱内注水，详见页面 449。
- 借助给料杯将清洁溶剂倒入水箱。
- 关上水箱盖。

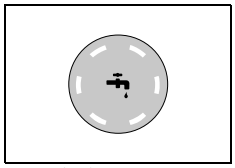
清空污水

污水箱已满：



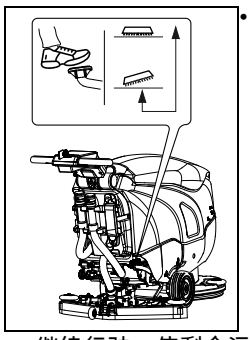
- 污水箱满溢时浮标被吸入到抽吸过滤器。
  更改声音通过增加吸速度和地上指出离开水面。
- 清空污水箱的说明详见页面 452。

工作结束

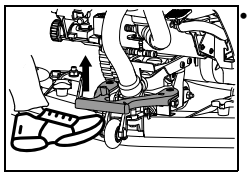


- 按下清洁剂键开 / 关。
  停止清洁溶剂进料
- 继续行驶若干米，使工具继续旋转一段时间，从而避免渗漏。
  TASKI 接触衬垫格外重要！

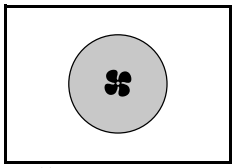
变量：脚踏板



- 启动工具须向下踩脚踏板至扣合。
- 继续行驶，使剩余污水充分吸收。



- 提起吸嘴。
  继续让抽吸总成运行直至软管中的污水吸干。



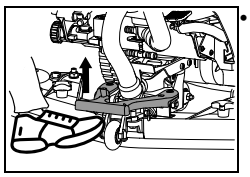
- 按下抽吸总成按键 开 / 关。
  指示灯点亮，抽水马达关闭。
- 关闭设备。

小心：

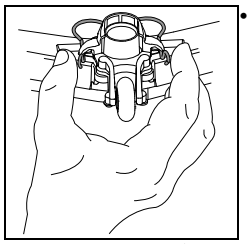
按下列步骤清空与清洗设备时，必须始终已关闭机器 (取下钥匙)。

拆卸并清洗吸气嘴

- 将软管从喷嘴套管中拔出。



- 用脚将喷嘴提起。



- 将止动弹簧压紧。从而解开吸气嘴的锁定，并从吸嘴支架上取下。
- 用流水冲洗吸气嘴，同时借助毛刷清洗。

注意

仅当采用合适无损的薄片才能实现最佳的吸尘效果！

清空和清洗污水箱与淡水水箱

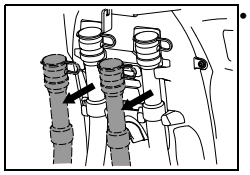
注意

污水与清洁溶剂的处理必须遵守国家相关的规定。

注意

在清空水箱前注意清洁溶剂生产商所规定的工作人员保护措施条款。

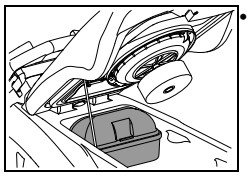
按下列步骤操作：



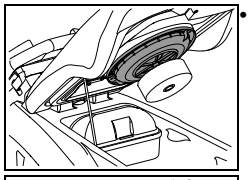
- 从支架上取下排水导管。
- 打开红色或蓝色盖子至把手高度，缓慢放下软管尾端并排净污水或净水箱。

清洗污水箱与淡水水箱

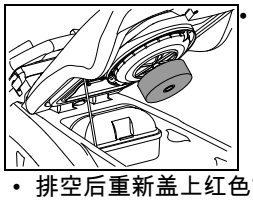
- 从支架中转出安放杆，并将其放入水箱凹槽。
- 彻底清洗掉污垢和新鲜水箱用干净的水。



- 取出粗灰尘过滤器（黄色），清空过滤器并用清水进行基本的冲洗。



- 取下（黄色）抽吸过滤器，用抹布或软刷擦除污渍。



- 控制浮标保持高效能运作。
- 排空后重新盖上红色或蓝色盖子，并将软管挂在支架上。
- 重新安装粗灰尘过滤器（黄色），淡水水箱，吸尘过滤器以及吸气过滤器。

小心：

堵塞的吸尘过滤器会影响吸尘效果。

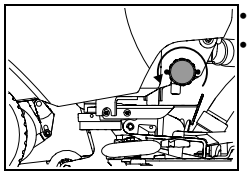
清洗净水箱过滤器

小心：

每次工作结束后清洗清水水箱过滤器。

使用洗涤剂分配器避免过滤器阻塞及薄膜损坏。

- 设备必须切断电源（主开关）。



- 拧下清水水箱的过滤器。
- 用清水对污水箱进行基本的冲洗。

注意

过滤器安置在水箱出水孔更低的位置。拆除过滤器才能将洗涤剂余液排净。

- 重新将过滤器按上。

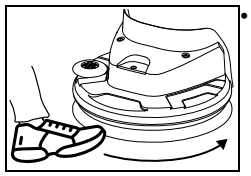
拆卸并清洗刷地装置

注意

每次清洁工作后清洗刷地装置。

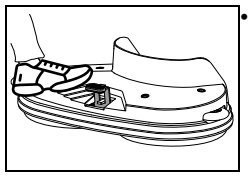
- 设备必须切断电源。

单盘套件：



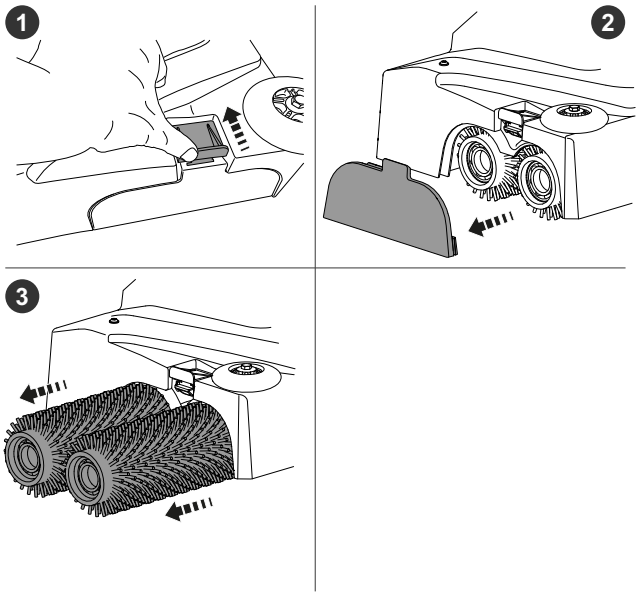
- 逆时针脚踩工具结合器。

双盘套件：



- 用脚用力踩工具的废料。

滚轮刷套件：



- 取出刷地装置并放置在流动的清水下冲洗。

清洗设备

小心：

禁止使用高压水枪或水射流清洗设备。

渗漏到设备内部的液体会导致机械或电子元件严重损坏。

- 采用湿抹布擦拭设备。

设备的存放与停泊（非运转情况）

⚠ 小心：

设备必须切断电源。请取下钥匙。

注意

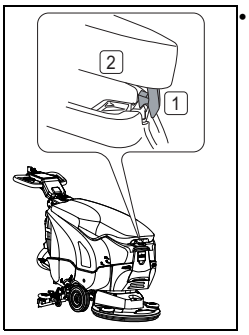
存放的设备应将吸气嘴与刷地装置升起，将水箱盖打开。

通过这种方式使水箱干燥。从而避免产生霉点与难闻的气味。

⚠ 小心：

请勿使用处于放电状态的电池。

电池损坏无法修复。



- 打开水箱盖，小心地向内按压水箱盖解锁装置 [1]，然后降低水箱盖 [2]，直到其贴靠在水箱上。

售后服务、维护与保养

定期维护设备是保证设备功能正常与较长使用寿命的重要前提。

⚠ 警告：

该设备仅限挂装辅助刷地装置（例如电梯、坡道等）。

由于机器的重量很重，在抬起机器时可能会发生伤害。

⚠ 小心：

使用 TASKI 原厂配件，否则所有保修与责任义务将会失效。

注意

为了排除设备故障，必须在开始设备维护前

- — 关闭设备，
- — 拔出钥匙，

标示解释：
◇ = 每次清洗工作结束，◇◇ = 每周，
◇◇◇ = 每月，⊗ = 服务指示灯

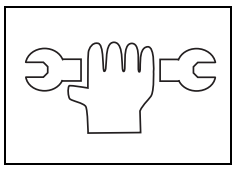
经营活动	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	页面
充电	•				447
注入蒸馏水（湿式电池）详细阅读电池制造商的质量管理手册！		•			447
清空和清洗污水箱与淡水水箱	•				452
清洗全部黄色标记的部件	•				
清洗刷地装置	•				452
清洗吸水扒，检测薄板磨损情况，视情况进行更换。	•				451
使用湿抹布擦拭设备	•				452
清洗水箱盖的密封装置，检查缝隙情况，视情况进行更换。	•				
检查 HEPA 过滤器，在必要时更换	•				

标示解释：
◇ = 每次清洗工作结束，◇◇ = 每周，
◇◇◇ = 每月，⊗ = 服务指示灯

经营活动	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	页面
由 Diversey（泰华施）售后服务技术人员进行设备维护与售后服务。				•	

维护间隔

TASKI 设备属于高质量的产品，每台在出厂前都经专业授权人员检测设备的安全。设备的电子与机械组件在经过长期使用后会出现正常的磨损与老化。



- 为了保障运转安全必须在维护指示灯亮起（出厂设置 550 小时）或至少每年一次进行设备维护。

注意

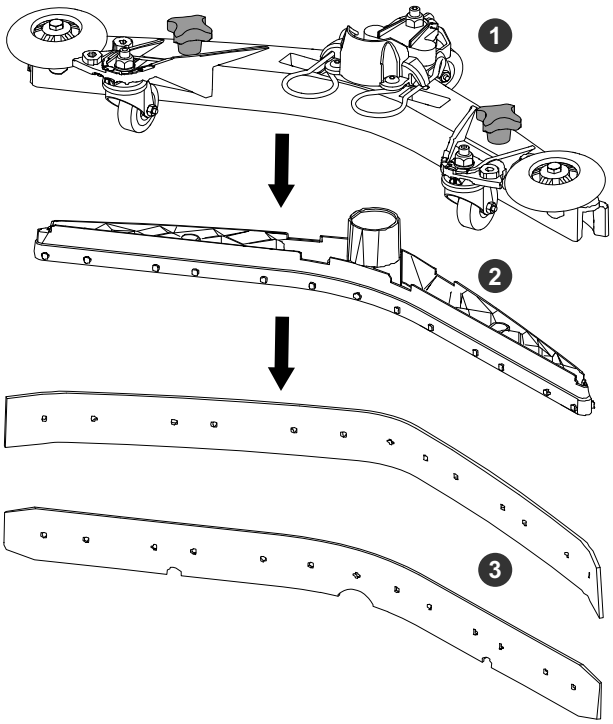
根据特殊要求和 / 或在非充分维护情况下应缩短保养间隔。

客户服务

如果您因产品故障或订购本公司产品而与我们联系，请告知产品类型与设备编号。

说明详见设备铭牌。使用手册最后一页记录了各地泰华施售后服务合作伙伴的地址。

更换薄板



- 拧下星型手柄（1），从喷嘴体中抽出薄板体（2）并拆下薄板（3）。
- 之后可以转动或更换薄板。
- 经薄板体（2）重新插入喷嘴体内并拧紧星型把手（1）。

薄板分配

项号	编号	物品
1	4133961	吸嘴 720 mm
2	4134004	吸嘴 820 mm

编号	物品	吸嘴	
		1	2
4133980	前薄板 56/3x764，标准	x	
4133981	后薄板 56/4x820，标准	x	

编号	物品	吸嘴	
		1	2
4134767	前薄板 56/3x764，可选	x	
4134770	前薄板 56/3x764，可选	x	
4134749	后薄板 56/4x820，可选	x	
4134201	前薄板 56/3x875，标准		x
4134202	后薄板 56/4x930，标准		x
4134768	前薄板 56/3x875，可选		x
4134771	前薄板 56/3x875，可选		x
4134750	后薄板 56/4x930，可选		x

故障

故障	潜在原因	解除故障	页面
设备损坏后请勿接通电源	设备电源切断	• 插入钥匙	444
	主保险装置损坏	• 检查 / 更换保险装置 • 联络售后服务合作伙伴	
	激活防盗锁或控制故障	• 联络售后服务合作伙伴	
	电池放电或损坏 电池充电器损坏	• 电池充电 • 联络售后服务合作伙伴	448
	电池损坏	• 联络售后服务合作伙伴	
刷地装置总成或吸尘总成无法关闭	电子设备故障或控制面板	• 通过拔出钥匙中止机器 • 联络售后服务合作伙伴	444
毛刷不旋转	毛刷驱动关闭	• 按下毛刷按键	444
	主保险装置损坏	• 更换保险装置	
	马达旋转，刷地装置却无法工作	• 传动皮带撕裂 • 联络售后服务合作伙伴	
吸尘效果差地板 / 底部仍然湿污水未吸 净	无法接通吸尘总成	• 按下吸尘总成按键	444
	插不上吸气软管	• 插上吸气软管	449
	吸嘴未在底部	• 检查吸气嘴支架的功能	449
	薄片报废	• 更换薄片	453
	软管或喷嘴堵塞（例如木屑或杂物）	• 去除异物	
	吸尘过滤器堵塞	• 去除异物	444
	吸气总成指示灯点亮，然而吸尘器却无法工作	• 检查保险装置，视情况更换 • 安全装置正常，拨打售后服务人员电话	449
吸气总成关闭	污水箱 已满	• 清空污水箱 • 检查电池监控情况 • 检查保险装置	452
	污水箱受到污染	• 检查设备，视情况进行清洁	452

故障	潜在原因	解除故障	页面
清洁溶剂输出不足	清洁溶剂 料箱 已空	• 检查清洁溶剂 料箱	451
	清洁溶剂容量设置过少	• 借助 +/- 键调整清洁溶剂容量	444
	清洁溶剂按键关闭	• 按下清洁溶剂按键	444

技术资料

板刷盖	单盘		双盘	滚筒刷	
工作宽度	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	单元
理论面积功率	1290	1500	1650	1350	m^2
吸水扒宽度	72		82		厘米
长度	122	126	120	122	厘米
广阔	48	54	60	54	厘米
高度	111				厘米
操作准备就绪 设备重量 最大	146		150		千克
额定电压	24 V				直流电
名义额定功率	1120			1370	瓦
净水箱 额定 +/- 5%	20				升

根据 IEC 60335-2-72 规定测定值：

板刷盖	单盘		双盘	滚筒刷	
工作宽度	43 cm	50 cm	55 cm (2x28 cm)	45 cm (2x45 cm)	单元
设备重量，包括电池 GeI（运输重量）	118		122		千克
设备重量，包括电池 Lithium（运输重量）	126		130		千克
声压等级 LpA	65				dB(A)
不安全 KpA	2.5				dB(A)
振动总值	<2.5				m/s^2
不确定性 千帕	0.25				m/s^2
防水喷溅保护	IPX3				
保护等级	III				

配件

编号	物品	单盘		双盘	滚筒刷
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7510829	导板 43 cm	1x			
8504750	尼龙磨料擦洗刷 43 cm	1x			
8504780	磨料擦洗刷 43 cm	1x			
8504800	板刷 水注混凝土 43 cm	1x			
7510830	导板 50 cm		1x		
8504770	尼龙磨料擦洗刷 50 cm		1x		
8505130	尼龙磨料擦洗刷 50 cm		1x		
8505120	板刷 水注混凝土 50 cm		1x		
7510634	导板 28 cm			2x	

编号	物品	单盘		双盘	滚筒刷
		43 cm	50 cm	2x28 cm	2x45 cm
7519395	尼龙磨料擦洗刷 28 cm			2x	
7510632	板刷 水注混凝土 28 cm			2x	
7510633	磨料擦洗刷 28 cm			2x	
7524980	滚筒刷 45 cm				2x
7524981	硬版滚筒刷 水注混凝土 45 cm				2x
7524965	HEPA H13 过滤材料	x	x	x	x
7525083	IntelliDose +	x	x	x	x
7525081	IntelliTrail 2.0	x	x	x	x
	不同种类的衬垫（聚酯棕色，蓝色，红色和接触垫）		x	x	x

选项

编号	物品	
4132200	用吸嘴的转向轮 50/20	1x
4133994	用于转向轮 50/20 并且高度可调的适配器	1x
4031060	锁紧螺母 M10 用于转向轮 50/20	1x
4132091	网格螺栓 用于转向轮 50/20	1x
4027970	光盘 10.5/20x2 用于转向轮 50/20	1x
4135504	车轮 100/40 软红色	1x
4135150	滚动单元	1x

运输

⚠ 警告：

该设备仅限挂装辅助刷地装置（例如电梯、坡道等）。

注意

运输过程中保持设备呈直立状态。

注意

注意设备要妥 固定在运输车辆内。

报废

注意

该设备与配件在报废与退役后应根据国家规定运送给专业处理机构。

- Diversey 售后服务为您提供支持服务。

电池

⚠ 警告：

在将设备运送至报废处理机构前，必须将电池移除。

废旧电池根据欧盟环境保护规定 *2006/66/EG* 处理。

AT **Diversey Austria Trading GmbH**
Concorde Business Park 1/ D2/9
2320 Schwechat
Tel (43) 1 605 57 0

BE **Diversey Belgium BVBA**
Haachtsesteenweg 672
1910 Kampenhout
Tel (32) 16 61 77 06

CH **Diversey Europe B.V., Utrecht**
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen
Tel (41) 71 969 27 27

CZ **Diversey**
Ceska republika, s.r.o
K Hájum 1233/2
155 00 Praha 5
Tel (420) 296 357 460

DE **Diversey**
Deutschland
GmbH & Co. OHG
Mallaustrasse 50-56
68219 Mannheim
Tel (49) 0800 82 75 473

DK **Diversey Danmark ApS**
Teglbuen 10
2990 Nivaa
Tel (45) 70 10 66 11

ES **Diversey España S.L.**
C/Orense 4, 5 planta
28020 Madrid
Tel (34) 91 394 01 75

FI **Diversey**
Eliel Saarisentie 2
00400 Helsinki
Tel (358) 20 747 42 30

FR **Diversey (France) S.A.S.**
9/11, avenue du Val de Fontenay
94133 Fontenay sous Bois Cédex
Tel (33) 1 45 14 76 76

GB **Diversey Limited**
Weston Favell Centre
NN3 8PD Northampton
Tel (44) 1604 405 311

GR **Diversey Hellas S.A.**
5 Himaras St
15125 Marousi
Tel (30) 210 638 59 00

HU **Diversey Ltd.**
Puskás Tivadar u. 6.
2040 Budaors
Tel (36) 23 509 100

IE **Diversey Hygiene Sales Limited**
Ballyfermot office Westlink industrial estate Kylemore road
Dublin 10
Tel (353) 1 626 11 82

IT **Diversey S.r.L.**
Via Meucci 40
20128 Milano
Tel (39) 02 25 80 32 33

MT **Forestals (Appliances) Ltd.**
The Strand
SLM 07 Sliema
Tel (356) 21 344 700-7

NL **Diversey B.V.**
Maarssenbroeksedijk 2
P.O. Box:40441
3542 DN Utrecht
Tel (31) 30 247 69 11

NO **Lilleborg Profesjonell**
Postboks 673 - Skøyen
0214 Oslo
Tel (47) 815 36 000

PL **Diversey Polska Sp. Z o.o.**
Aleje Jerozolimskie 134
02-305 Warsaw
Tel (+48) 161 1700

PT **Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda**
Rua Victor Câmara
Edifício Q61 D. Amélia, 1° andar, Lado B
Quinta da Fonte
2770-229 Paço de Arcos
Tel (351) 2 191 57 000

RO **Diversey Romania S.R.L.**
Baneasa Business Center, Etaj 5
Sos.Bucuresti - Ploiesti 17-21
Sector 1, Bucuresti
Tel (40) 21 233 3894

RU **LLC Diversey**
125445, Russia,
Moscow,
24D Smolnaya str,
Meridian Commercial Tower 2d floor
Tel (7) 095 970 17 97

SV **Diversey Sverige AB**
Liljeholmsvägen 18
Box 47313
10074 Stockholm
Tel (46) 877 99 300

SK **Diversey Slovensko s.r.o**
Rybničná 40
831 06 Bratislava
Tel (421) 2 4445 4895

SL **Diversey d.o.o.**
Trzaska cesta 37a
2000 Maribor
Tel (386) 2 320 7000

TR **Diversey Sanayi ve Ticaret A.S.**
İçerenköy Mahallesi,
Bahçelerarası Sok.No:43
34752 Ataşehir / İstanbul,
Türkiye
Tel (90) 216 57 86 400

US **Diversey**
2415 Cascade Pointe Boulevard
Charlotte, NC
USA, 28277
Tel 1-800-827-5487

CA **Diversey**
3755 Laird Road
Mississauga, Ontario
CANADA L5L 0B3
Tel 1-800-827-5487